ISUZU

D-MAX

KEZELÉSI KÉZIKÖNYV HU



KÉPES TÁRGYMUTATÓ

JÁRMŰ INFORMÁCIÓK

FONTOS TUDNIVALÓK

VEZETÉST MEGELŐZŐ MŰVELETEK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

KEZELŐELEMEK ÉS MŰSZEREK

KOMFORT ÉS KÉNYELEM

SZERVIZ ÉS KARBANTARTÁS

VÉSZHELYZET ESETÉN

LEGFONTOSABB ADATOK

TÁRGYMUTATÓ

Tartsa ezt a kezelési kézikönyvet a járművében – szüksége lehet rá.

- Javasoljuk, hogy olvassa el azon berendezések különálló kezelési utasításait is, amelyeket az Isuzu márkakereskedője szerelt fel a járművére.
- Isuzu márkakereskedője örömmel válaszol bármilyen, a jelen kézikönyvben található információkkal kapcsolatos kérdésére.
- A jármű eladásakor kérjük, hagyja ezt a kézikönyvet a járműben – a következő tulajdonosnak szüksége lesz rá.

Megjegyzések a kézikönyv olvasása közben

- Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet, különös figyelmet fordítva a "FONTOS TUDNIVALÓK" szakaszban található információkra, és azokra az utasításokra és információkra, amelyeket az alábbi szimbólum/felirat jelez: ⚠ VESZÉLY, ⚠ FIGYELEM, ⚠ VIGYÁZAT, TANÁCS és MEGJEGYZÉS.
  Ezek közül is a ⚠ VESZÉLY, ⚠ FIGYELEM és ⚠ VIGYÁZAT emlékeztetőkben foglaltakra fordítson különös figyelmet. Ha nem követi, vagy nem megfelelően követi a megjelölt utasításokat, az sérüléshez vagy balesethez vezethet. Kérjük, gondosan olvassa el ezeket.
- A kézikönyvben található illusztrációk elsősorban a jobbkormányos modelleken alapulnak.
- A gépkocsik összeállításának, felszereltségének eltérései miatt előfordulhat, hogy a leírásnál bemutatott ábra nem egyezik az Ön gépkocsijával.
- A kézikönyv tartalma a kiállítás dátumakor érvényes információkat tartalmazza, mégis kis mértékben eltérhet az Ön járművétől, a kiadást követő időszakban bevezetett műszaki adat változások vagy egyéb módosítások miatt.
- A kézikönyvben ismertetett felszerelések és funkciók közül, a jármű specifikációjának függvényében, nem mindegyik található meg az Ön járművében. Kérjük, az útmutató olvasásakor vegye figyelembe a jármű felszereltségére vonatkozó specifikációkat. Az Ön járművének további részleteiért kérdezze Isuzu márkakereskedőjét.
- A jelen kezelési kézikönyv a világ összes országára érvényes, kivéve az Egyesült Államokat és Kanadát.
- Minden jog fenntartva. Az ISUZU MOTORS LIMITED írásos engedélye nélkül tilos részben vagy teljes egészében reprodukálni a jelen kezelési kézikönyvet.

A kézikönyvben használt rövidítések

VESZÉLY

Ha az ezzel a szimbólummal jelölt utasításokat nem tartja be, az súlyos vagy halálos személyi sérüléseket okozhat.

FIGYELEM

Ha az ezzel a szimbólummal jelölt utasításokat nem tartja be, az súlyos vagy halálos személyi sérüléseket, valamint tüzet okozhat a gépkocsiban.

VIGYÁZAT

Ha az ezzel a szimbólummal jelölt utasításokat nem követi, az sérüléshez vagy balesethez vezethet.

TANÁCS

Ha az ezzel a szimbólummal jelölt utasításokat nem követi, az a jármű sérüléséhez vagy rendellenes működéséhez vezethet.

MEGJEGYZÉS

Ez a szimbólum azokat az információkat jelöli, amiket érdemes tudni.

A QR-kód a DENSO WAVE INCORPORATED bejegyzett védjegye Japánban és más országokban.

Rövidítések

Ebben a kézikönyvben az alábbiakban felsorolt rövidítések találhatók.

Rövidítések	Leírás
ABS	Blokkolásgátló fékrendszer
ACC	Távolságtartó tempomat
ACEA	Association des Constructeurs Européens d'Automobiles (Európai Járműgyártók Egyesülete)
AEB	Automata vészfékrendszer
AHB	Automatikus távolsági fényszóró
API	American Petroleum Institute (Amerikai Petróleum Intézet)
BOS	Fék-felülbíráló rendszer
BS	Angol szabványok
BSM	Holttérfigyelés
CRS	Gyermekülés rendszer
DIN	Német műszaki szabvány
DMS	Vezetőfigyelő rendszer
DPD	Dízel részecskeszűrő
EBD	Elektronikus fékerő-elosztó rendszer
ECE	Európai Gazdasági Bizottság
EGR	Kipufogógáz-visszavezetés
ELK	Sávtartás veszély esetén
ELR	Vészhelyzeti övfeszítő
EPS	Elektromos szervokormány
ESC	Elektronikus menetstabilizáló
ESS	Vészfékezés jelzés
FAME	Zsírsav-metil-észterek
FMVSS	Szövetségi Gépjármű Biztonsági Szabvány
ford./perc	fordulatszám per perc
GAW	Maximális tengelyterhelés
GCW	Megengedett maximális szerelvény tömeg
GNSS	Globális műholdas navigációs rendszer
GTW	Utánfutó össztömeg
GVW	Megengedett maximális össztömeg
GWP	Globális felmelegedési potenciál
HPS	Hidraulikus szervokormány
IBS	Intelligens akkumulátor rendszer
ISL	Intelligens sebességkorlátozó
ISS	Alapjárati leállító rendszer
JASO	Japán Gépjármű Szabvány Szervezet

Rövidítések	Leírás
LDP	Sávelhagyás megelőzés
LDW	Sávelhagyás figyelmeztetés
LKAS	Sávtartó rendszer
LLC	Hosszú élettartamú hűtőfolyadék
LSD	Részlegesen önzáró differenciálmű
LSS	Sávtartást támogató rendszer
MID	Multi-Információs kijelző
MSL	Kézi sebességkorlátozó
MIL	Hibajelző lámpa
NBTC	National Broadcasting and Telecommunications Commission (Nemzeti Műsorszolgáltatási és Távközlési Bizottság)
PM	Koromrészecske
RCTA	Hátsó keresztirányú forgalomra való figyelmeztetés
RCTB	Fékezés hátsó keresztirányú forgalomnál
SAE	Autóipari Mérnökök Egyesülete
SCR	Szelektív katalitikus redukció
SRS	Kiegészítő utasbiztonsági rendszer
SVM	Körpanorámás monitor
SVS	Szervizeltesse járművét minél előbb
TCS	Kipörgésgátló rendszer
TJA	Csúcsforgalom segéd
TPMS	Gumiabroncsnyomást figyelő rendszer
TSR	Jelzőtábla-felismerés
UN	Egyesült Nemzetek
UNECE	Egyesült Nemzetek Európai Gazdasági Bizottsága
VDA	Verband der Automobilindustrie
VIN	Alvázszám
WMI	Gyártó azonosító (WMI)
2WD	Kétkerék-hajtás
4WD (Összkerékhajtás)	Négykerék meghajtás

HOGYAN KELL HASZNÁLNI EZT A KÉZIKÖNYVET ÉS HOGYAN LEHET MEGTALÁLNI AZ EGYES TÉMÁKAT

0

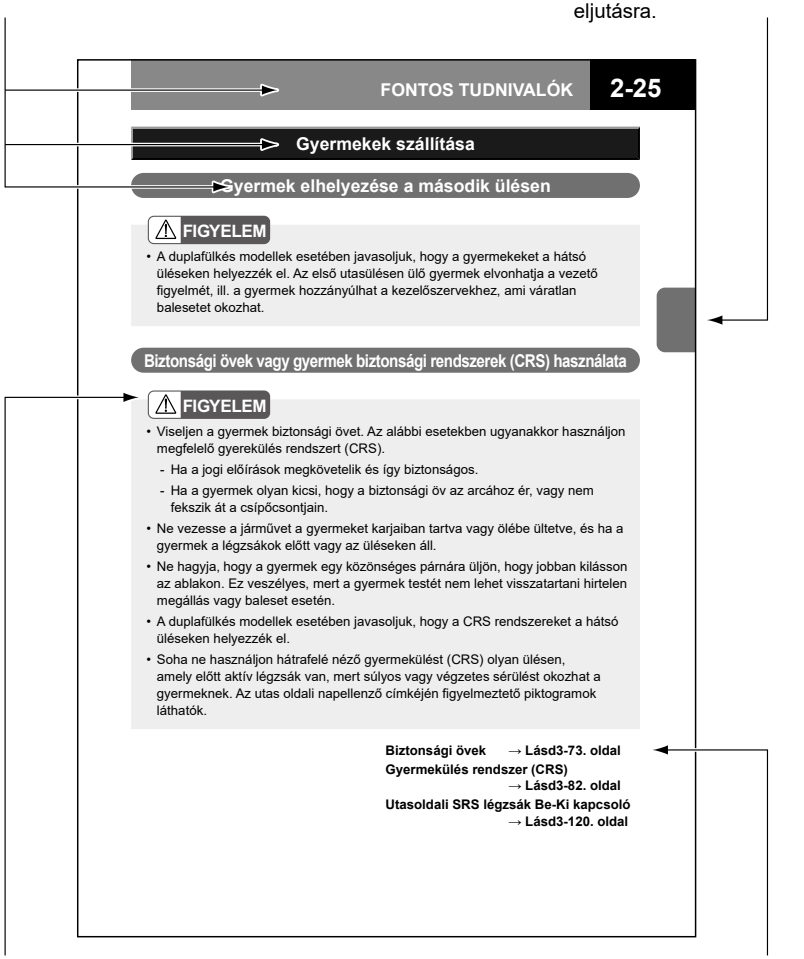
- HOGYAN KELL HASZNÁLNI EZT A KÉZIKÖNYVET 0-2
- HOGYAN LEHET MEGTALÁLNI AZ EGYES TÉMÁKAT 0-3
- FEJEZETEK LEÍRÁSA 0-5
- KÉPES TÁRGYMUTATÓ 0-6
- VISSZAJELZŐ/FIGYELMEZTETŐ LÁMPA TÁRGYMUTATÓ 0-14
- FIGYELMEZTETŐ/ÓVINTÉZKEDÉSI CÍMKÉK 0-39

Fejezet tárgymutató fül

A címek segítenek a tartalom lényegét egy pillantással megragadni.

Fejezet/szekció címek

Használja a kívánt fejezethez történő gyors eljutásra.



VESZÉLY
FIGYELEM VIGYÁZAT
TANÁCS MEGJEGYZÉS

Szimbólumok

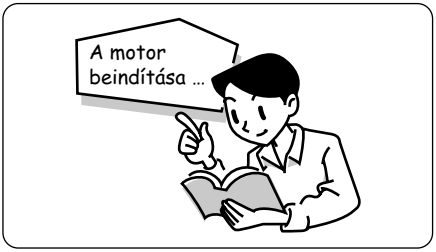
Az előző oldalakon találja a fenti szimbólumok jelentésének a magyarázatát.

Hivatkozás

Olyan oldal(ak)ra mutat, amelyek összefüggésben vannak a jelen témával, és amelyeket Önnek szintén érdemes elolvasnia.

A számadatok SI szerint, és hagyományos metrikus rendszerben értendőek, az amerikai mértékegységek zárójelben találhatóak.

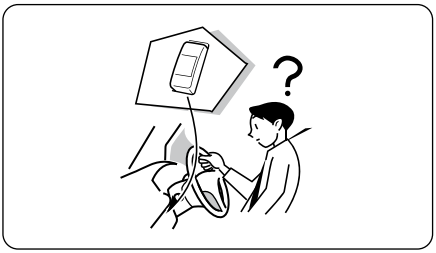
Megjegyzés: Ez az oldal példaként szolgál. Nem célja tájékoztatást adni az Ön konkrét járműjéről.



Használja a fejezet/szakasz címeket kulcsként

➡ 0-5 oldal

Keresse az adott témát leíró oldalt a FEJEZET LEÍRÁSA alatt található általános tartalomjegyzék, a FEJEZET TÁRGYMUTATÓJA, és/vagy az egyes fejezetek első oldalán található TARTALOMJEGYZÉK segítségével.



Használja a képes tárgymutatót

➡ 0-6 – 0-18 oldalak

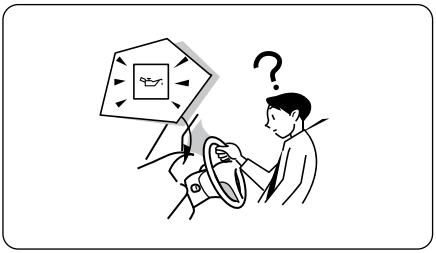
Ha nem tudja annak a kapcsolónak vagy más berendezésnek a nevét, amelyről információra van szüksége, keresse meg az eszközt leíró oldalt a képes tárgymutatóban.



Használja a berendezés nevét kulcsszóként

➡ 9-1 – 9-4 oldalak

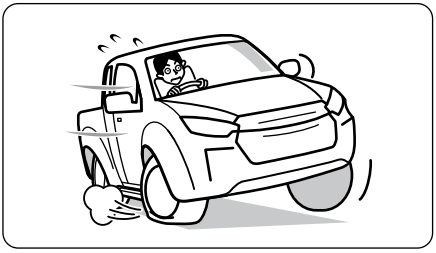
Ha tudja annak a kapcsolónak vagy más berendezésnek a nevét, amelyről információra van szüksége, keresse az eszközt leíró oldalt, a jelen kézikönyv végén található tárgymutató segítségével.



Használja a figyelmeztető/ visszajelző lámpa tárgymutatót

➡ 0-19 – 0-38 oldal

Ha egy figyelmeztető vagy visszajelző lámpa világít, akkor a VISSZAJELZŐ/ FIGYEL-MEZTETŐ LÁMPA TÁRGYMUTATÓ segítségével megtalálhatja azt az oldalt, amely információt tartalmaz az adott lámpáról.



Ha problémája van a járművével

➡ 7-2 – 7-45 oldal

Forduljon a VÉSZHELYZET ESETÉN című fejezethez a tennivalók megkereséséhez.

KÉPES TÁRGYMUTATÓ ····· 0-6

JÁRMŰ INFORMÁCIÓK ····· 1

FONTOS TUDNIVALÓK ····· 2
Leírja, hogy mit kell tudnia, mielőtt a járművet biztonságosan és zökkenőmentesen működtetni tudja.

VEZETÉST MEGELŐZŐ MŰVELETEK ÉS BEÁLLÍTÁSOK ·· 3
Megmutatja, hogyan kell helyesen nyitni/zárni az ajtókat, ablakokat és a tüzelőanyag betöltő nyílás záró sapkát. Azt is elmagyarázza, hogyan állítsa be a visszapillantó tükröket, az üléseket és a kormányt, beleértve az övek megfelelő becsatolását is.

KEZELŐELEMEK ÉS MŰSZEREK ····· 4
Elmagyarázza, hogyan kell elindítani és leállítani a motort. Ezen kívül leírja a különböző kezelőszerveket és műszereket.

KOMFORT ÉS KÉNYELEM ····· 5
Információkat tartalmaz a légkondicionáló rendszerről, és más komfort és kényelmi funkciókról.

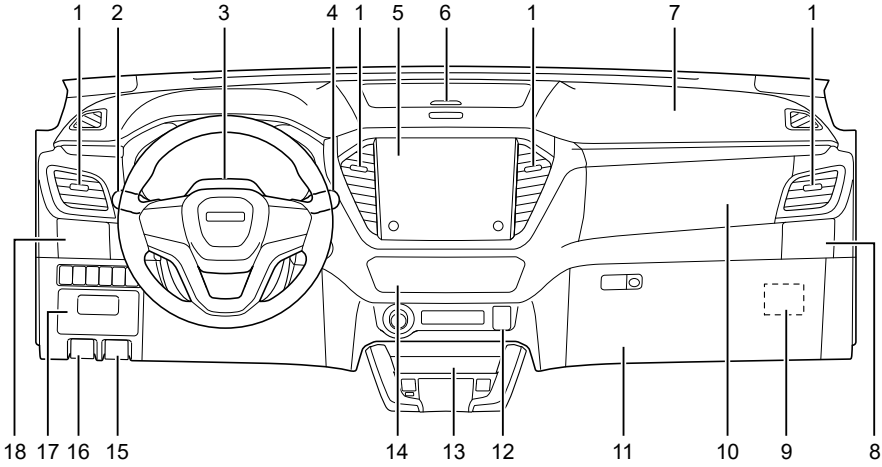
SZERVIZ ÉS KARBANTARTÁS ····· 6
Leírja azokat a napi és időszakos ellenőrzéseket és egyéb jármű ápolási és karbantartási információkat, amelyek szükségesek a jármű jó állapotban tartásához.

VÉSZHELYZET ESETÉN ····· 7
Felsorolja az esetleges vészhelyzeteket, és leírja azokat a műveleteket, amelyeket meg kell tennie, hogy kezelhesse bármelyiket közülük.

LEGFONTOSABB ADATOK ····· 8

TÁRGYMUTATÓ ····· 9

Balkormányos változat



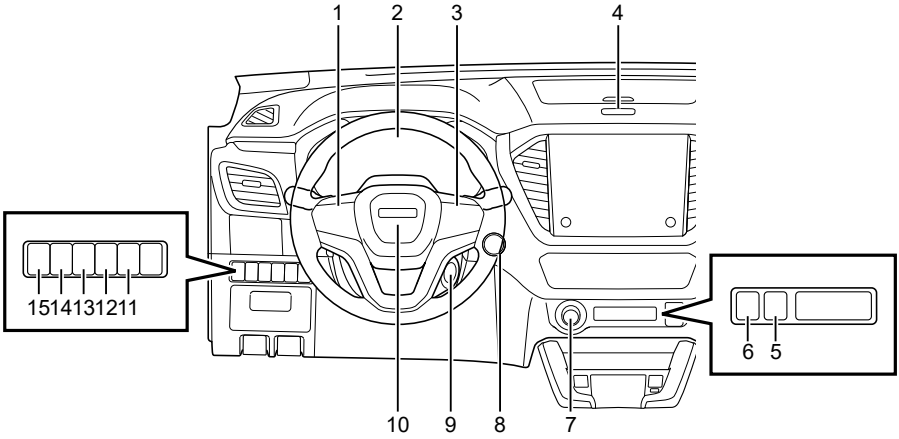
Sz.	Berendezés	Oldal
1	Légáramlás irányát szabályzó rács	5-4
2	Kombinált világításkapcsoló	4-149
3	Vezetőfigyelő kamera	4-421
4	Ablaktörlő és szélvédőmosó kapcsoló	4-166
5	Apró holmik tárolására szolgáló rekesz (műszerfali középkonzol)	5-35
	Audio rendszer	—
6	Apró holmik tárolására szolgáló rekesz (műszerfal tetején)	5-38
	Műszerfali tálca	5-38

Sz.	Berendezés	Oldal
7	Utas SRS légzsák	3-101
8	Pohártartó és apró holmik tárolására szolgáló rekesz (utas oldal)	5-42
9	Utasoldali SRS légzsák Be-Ki kapcsoló	3-120
10	Apró holmik tárolására szolgáló rekesz (utas oldal)	5-36
11	Kesztyűtartó	5-37
12	Elektromos csatlakozóaljzat	5-32
13	Apró holmik tárolására szolgáló rekesz (műszerfali középkonzol alsó része)	5-35

Sz.	Berendezés	Oldal
14	Automatikus klímaberendezés	5-5
	Fűtés/kézi klímaberendezés	5-15
15	Motorháztető nyitókar	6-12
16	Tüzelőanyag-fedél nyitó	3-53

Sz.	Berendezés	Oldal
17	Apró holmik tárolására szolgáló rekesz (vezető oldal)	5-39
	Biztosítéktábla	7-24
18	Pohártartó és apró holmik tárolására szolgáló rekesz (vezető oldal)	5-42

Balkormányos változat

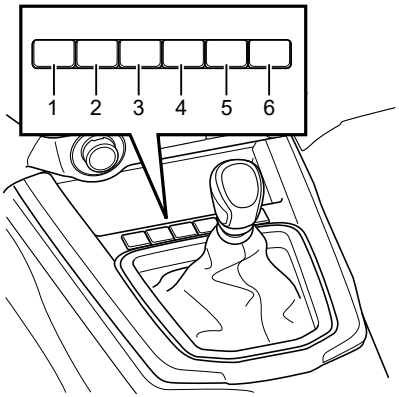


Sz.	Berendezés	Oldal
1	Távvezérlő gombok a kormánykeréken	5-48
	SVM ON (SVM be) kapcsoló	5-75
	SVM OFF (SVM ki) kapcsoló	5-75
2	Műszerek, visszajelző és figyelmeztető lámpák	4-14 4-22
3	Távolságtartó tempomat	4-311
	LSS kapcsoló	4-369 4-381 4-393 4-400 4-407
	Tempomat kapcsoló	4-189
	MID üzemmód kapcsoló	4-31
4	Vészvillogó kapcsoló	4-159
5	Hátsó differenciálzár kapcsoló	4-160

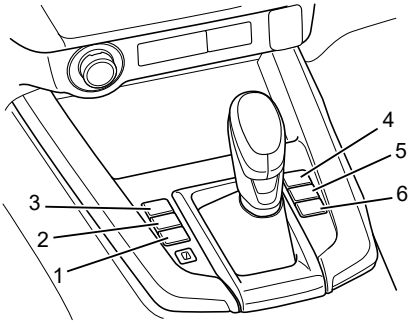
Sz.	Berendezés	Oldal
6	Lejtmeneti vezérlő kapcsoló	4-215
	Durva terep üzemmód kapcsoló	4-163
7	4WD kapcsoló	4-430
8	Motorindító/leállító gomb (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek)	4-144
9	Gyújtáskapcsoló (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek)	4-147
10	Kürt gomb	4-172
	Vezető oldali SRS légzsák	3-101
11	Alapjárati leállító rendszer OFF kapcsoló	4-223
12	TPMS terhelésválasztó kapcsoló	4-445
13	ESC OFF kapcsoló	4-205
14	Fényszórómagasság-állító kapcsoló	4-157
15	Műszerfal-világítás kapcsoló	4-175

Középkonzol (balkormányos változat)

Kézi sebességváltós modell

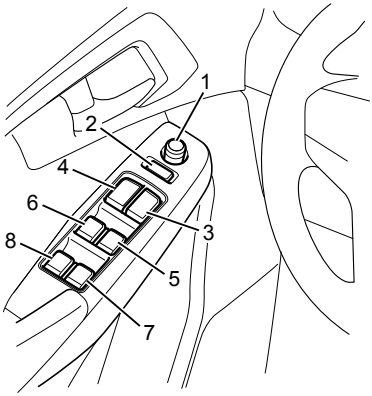


Automata sebességváltós modell



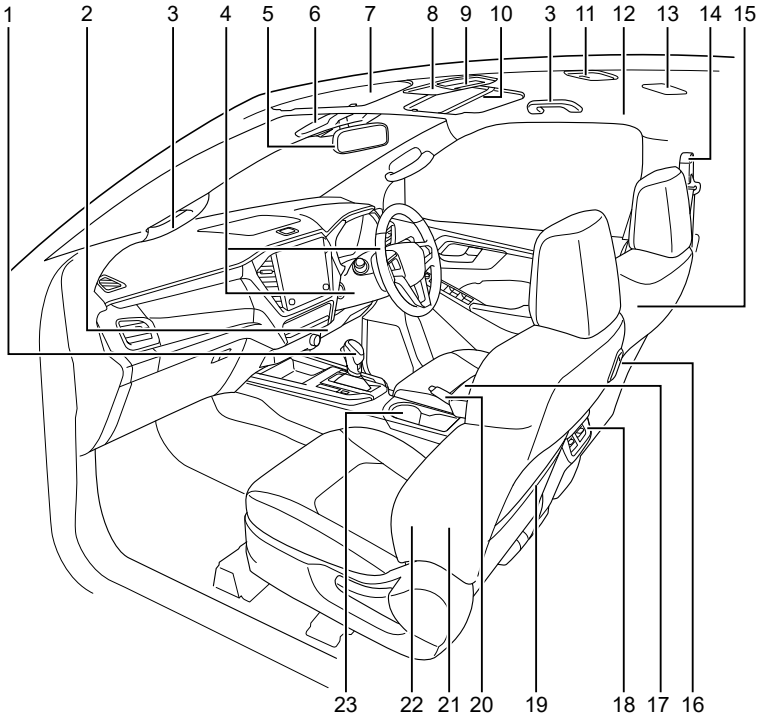
Sz.	Berendezés	Oldal
1	Ülésfűtés kapcsoló (bal első ülés)	4-176
2	Hátsó differenciálzár kapcsoló	4-160
3	Durva terep üzemmód kapcsoló	4-163
4	Lejtmeneti vezérlő kapcsoló	4-215
5	Parkolássegítő rendszer OFF kapcsoló	4-271
6	Ülésfűtés kapcsoló (jobb első ülés)	4-176

Vezetőajtó (balkormányos változat)



Sz.	Berendezés	Oldal
1	Elektromos visszapillantó tükör kapcsoló	4-173
2	Behajtható visszapillantó tükör kapcsoló	4-174
3	Elektromos ablak tiltókapcsoló	3-49
4	Központi zár kapcsoló	3-33
5	Elektromos ablak kapcsoló (utas oldali)	3-47

Sz.	Berendezés	Oldal
6	Elektromos ablak kapcsoló (vezető oldali)	3-47
7	Elektromos ablak kapcsoló (hátsó jobb oldali)	3-47
8	Elektromos ablak kapcsoló (hátsó bal oldali)	3-47



Sz.	Berendezés	Oldal
1	Előválasztó kar (automata sebességváltós modell)	4-183
	Sebességváltókar (kézi sebességváltós modell)	4-182
2	Térdlégzsák	3-101
3	Kapaszkodók	3-45 5-45
4	Teljesen állítható kormánykerék	3-69
5	Belső visszapillantó tükör	3-70

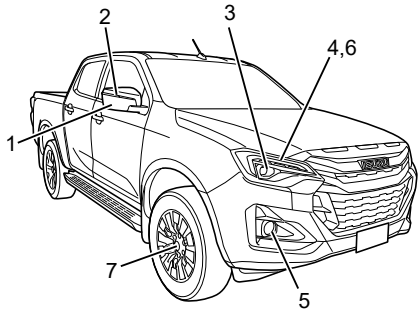
Sz.	Berendezés	Oldal
6	Sztereó kamera	4-272
7	Napellenző	5-31
8	Tetőkonzol	5-30
9	Olvasó lámpa	5-29
	eCall rendszer	7-35
10	Jegy tartó	5-31
11	Belső világítás	5-27
12	Függönylégzsák	3-101

Sz.	Berendezés	Oldal
13	Tető hangszóró	—
14	Biztonsági övek	3-73
15	Első ülések közötti oldallégzsák	3-101
16	Kabát akasztó	5-46
17	Középkonzol doboz	5-40
18	USB csatlakozóaljzat	5-34

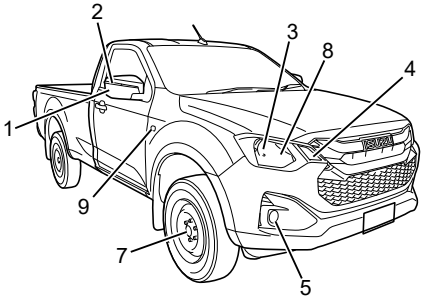
Sz.	Berendezés	Oldal
19	Apró holmik tárolására szolgáló rekesz	5-35
20	Rögzítőfék kar	4-181
21	Oldallégzsák	3-101
22	Ülések	3-58
23	Pohártartó	5-41

Külső

LED-es fényszóróval szerelt modell



Halogén fényszóróval szerelt modell



Sz.	Berendezés	Oldal
1	Külső visszapillantó tükrök	3-72
2	Irányjelző lámpa (külső visszapillantó tükörbe szerelt típus)	6-114
3	Fényszóró	6-114
4	Irányjelző lámpa	6-114
5	Ködfényszóró	6-114

Sz.	Berendezés	Oldal
6	Helyzetjelző lámpa / Nappali menetfény	6-114
7	Gumiabroncsok	6-73
8	Helyzetjelző lámpa	6-114
9	Irányjelző lámpa (első sárvédőbe szerelt típus)	6-114

Visszajelző/figyelmeztető lámpa tárgymutató

Műszerfal

Figyelmeztető lámpák

Megnevezés	Szimbólum	Szín	Oldal
Első biztonsági öv figyelmeztető lámpa		Piros	4-75
Második üléssori biztonsági öv figyelmeztető lámpa		Piros	4-76
SRS légzsák figyelmeztető lámpa		Piros	4-78
Fékrendszer figyelmeztető lámpa		Piros	4-79
Rögzítőfék figyelmeztető lámpa		Piros	4-80
ABS figyelmeztető lámpa		Sárga	4-81
ESC figyelmeztető lámpa		Sárga	4-82
Motorolajnyomás figyelmeztető lámpa		Piros	4-83
Motorolaj-elhasználódás figyelmeztető lámpa		Sárga	4-83
Töltés figyelmeztető lámpa		Piros	4-88
Hibajelző lámpa (MIL)		Sárga	4-89
SVS visszajelző lámpa		Sárga	4-90

Megnevezés	Szimbólum	Szín	Oldal
Vízleválasztó figyelmeztető lámpa		Sárga	4-90
Tüzelőanyag-szűrő figyelmeztető lámpa		Sárga	4-90
Automata váltó figyelmeztető lámpa		Sárga	4-91
Automata váltó olaj hőmérséklet figyelmeztető lámpa		Piros	4-91
CHECK 4WD figyelmeztető lámpa		Piros	4-92
Alacsony tüzelőanyagszint figyelmeztető lámpa		Sárga	4-93
LED-es fényszóró figyelmeztető lámpa		Sárga	4-94
Automatikus fényszórómagasság-állító figyelmeztető lámpa		Sárga	4-95
Fő figyelmeztető lámpa		Sárga	4-97
Nyitott ajtóra figyelmeztető lámpa		Piros	4-98
Kulcsfigyelés figyelmeztető lámpa		Piros	4-99
A hátsó differenciálzár-hiba figyelmeztetőlámpa		Sárga	4-99
TPMS figyelmeztető lámpa		Sárga	4-99
Karbamidos SCR-hiba figyelmeztető lámpa		Sárga	4-100
AdBlue® alacsony szint figyelmeztető lámpa		Sárga	4-100

Megnevezés	Szimbólum	Szín	Oldal
Kormányrendszer-hiba figyelmeztető lámpa		Sárga	4-101
Éberségfigyelő figyelmeztető lámpa		Sárga	4-101
Vezetőfigyelő rendszer-hiba figyelmeztető lámpa		Sárga	4-120

Visszajelző lámpák

Megnevezés	Szimbólum	Szín	Oldal
Irányjelző visszajelző lámpa – bal		Zöld	4-102
Irányjelző visszajelző lámpa – jobb		Zöld	4-102
Világítás visszajelző lámpa		Zöld	4-103
Távolsági fényszóró visszajelző lámpa		Kék	4-103
Riasztórendszer visszajelző lámpa		Piros	4-103
Ködfényszóró visszajelző lámpa		Zöld	4-103
Hátsó ködlámpa visszajelző		Sárga	4-103
Izzítás visszajelző lámpa		Sárga	4-104
A hátsó differenciálzár visszajelző lámpa		Zöld	4-104
TCS OFF visszajelző lámpa		Sárga	4-105

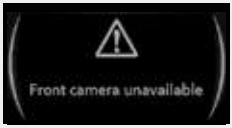
Megnevezés	Szimbólum	Szín	Oldal
ESC OFF visszajelző lámpa		Sárga	4-106
BSM OFF visszajelző lámpa		Sárga	4-107
Parkolássegítő rendszer OFF visszajelző lámpa		Sárga	4-109
Tempomat visszajelző lámpa		Fehér / Zöld	4-111
Távolságtartó tempomat visszajelző lámpa		Fehér / Zöld	4-111
Intelligens távolságtartó tempomat visszajelző		Fehér / Zöld	4-112
Intelligens sebességkorlátozó visszajelző lámpa		Fehér / Zöld	4-112
Kézi sebességkorlátozó visszajelző lámpa		Fehér / Zöld	4-113
4WD visszajelző lámpa		Zöld	4-113
4WD low visszajelző lámpa		Zöld	4-113
Lejtmeneti vezérlés visszajelző lámpa		Zöld	4-114
Alapjárati leállító rendszer visszajelző lámpa		Zöld	4-114
Alapjárati leállító rendszer OFF visszajelző lámpa		Sárga	4-115
Automatikus távolsági fényszóró visszajelző lámpa		Zöld	4-116
Automata vészfékrendszer OFF visszajelző lámpa		Sárga	4-116

Megnevezés	Szimbólum	Szín	Oldal
Sávelhagyás figyelmeztető OFF visszajelző lámpa		Sárga	4-117
Sávtartás veszély esetén OFF visszajelző lámpa		Sárga	4-117
Fékezés hátsó keresztirányú forgalomnál kikapcsolva visszajelző		Sárga	4-117
Jelzőtábla felismerés kikapcsolva visszajelző		Sárga	4-118
Vezetőfigyelő rendszer visszajelző (szürke)		Szürke	4-119
Vezetőfigyelő rendszer visszajelző (zöld)		Zöld	4-119
Vezetőfigyelő rendszer kikapcsolva visszajelző		Sárga	4-119
DPD regeneráció visszajelző lámpa		Sárga	4-120
Durva terep üzemmód visszajelző		Zöld	4-121
TPMS terhelés visszajelző		Zöld	4-121

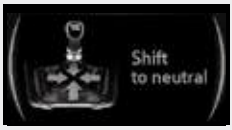
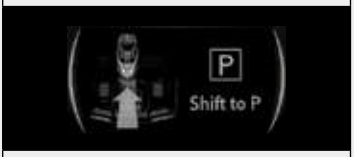
7 hüvelykes MID Multi-Információs kijelző

Figyelmeztető lámpák

Üzenet	Kijelző megjelenítés	Oldal
Rögzítőfék kioldás		4-80
Túlmelegedés		4-84
Jeges út		4-92
Alacsony tüzelőanyagszint		4-93
Fényszóró meghibásodása (LED-es fényszóróval ellátott modellek)	 	4-94
Hátsó lámpa meghibásodás	 	4-95

Üzenet	Kijelző megjelenítés	Oldal
Hátsó ködlámpa hiba		4-96
Visszajelző lámpa hiba		4-97
Ajtó nyitva		4-98
Radar nem működik		4-107
Radartisztítás		4-107
Szonárhiba		4-110
Első kamera nem működik		4-284
Első kamera nincs hőmérséklet jel		4-282
Első kamera nem működik tisztítsa meg a szélvédőt		4-286

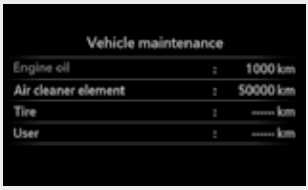
Üzenet	Kijelző megjelenítés	Oldal
Első kamera hiba, szervizelés szükséges		4-288
Fékezz!		4-293 4-327
Automatikus fékezés		4-294
Automatikus fék aktiválva. Fékezzen.		4-294
A gázpedál hibás alkalmazása!		4-307
A gyorsítás korlátozva.		4-307
Ellenőrizze a motorháztetőt		4-121
Kapcsolja le a világítást		4-122
Kulcs a gyújtáskapcsolóban (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek)		4-122

Üzenet	Kijelző megjelenítés	Oldal
Nincs elektronikus kulcs (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek)		4-123
Kormányzár nincs kioldva (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek)		4-124
Váltókar helyzet (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek)	  	4-125
Kapcsolja ki a gyújtást (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek)		4-126
Elektronikus kulcs eleme gyenge (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek)		4-127
Ellenőrizze a rendszert (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek)		4-128
Energiagazdálkodási rendszer (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek)		4-129

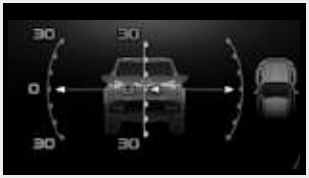
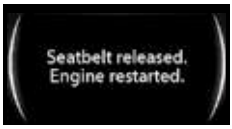
Üzenet	Kijelző megjelenítés	Oldal
Kormányzár rendszer (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek)		4-130
TPMS		4-444
A sávtámogatás megszűnt.		4-389 4-402 4-408
Fogja meg a kormánykereket! (Sárga)		4-402 4-408
Fogja meg a kormánykereket! (Piros)		4-402 4-408
AdBlue® szint alacsony		4-133
Töltsön be AdBlue® adalékot Távolság az újraindítás-tiltásig		4-133
Töltsön be AdBlue® adalékot Újraindítás letiltva		4-134
Nem megfelelő AdBlue® észlelve Távolság az újraindítás-tiltásig		4-135

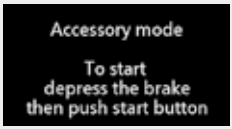
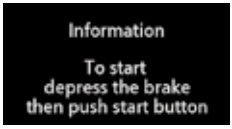
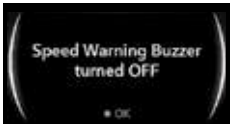
Üzenet	Kijelző megjelenítés	Oldal
Nem megfelelő AdBlue® észlelve Újraindítás letiltva		4-135
AdBlue® rendszer hiba Távolság az újraindítás-tiltásig		4-136
AdBlue® rendszer hiba Újraindítás letiltva		4-136
Tartson pihenőt!		4-413
A vezetőfigyelő rendszer meghibásodása (vezetőfigyelő rendszerrel szerelt modelleknél)		4-120
Keep eyes on road (Figyeljen az útra) (vezetőfigyelő rendszerrel szerelt modelleknél)		4-422
Take a break? (Tartson pihenőt) (vezetőfigyelő rendszerrel szerelt modelleknél)		4-423

Visszajelző lámpák

Üzenet	Kijelző megjelenítés	Oldal
Karbantartási emlékeztető		4-33
Az „A” napi kilométer számláló és a működéssel kapcsolatos információk megjelenítése		4-38
A „B” napi kilométer számláló és a működéssel kapcsolatos információk megjelenítése		4-38
Eco grafikon megjelenítése		4-39
SCR tartomány		4-40
2H (2WD)		4-45

Üzenet	Kijelző megjelenítés	Oldal
4H (4WD)		4-46
4L (4WD low) (felező)		4-46
Hátsó differenciálzár		4-46
Durva terep üzemmód (2WD)		4-47
Durva terep üzemmód (4WD low) (felező)		4-47

Üzenet	Kijelző megjelenítés	Oldal
Durva terep üzemmód (hátsó differenciálzár)		4-47
Jármű dőlése és kormányzási szöge		4-48
Műszerfalvilágítás üzemmód		4-49
Settings (beállítások)		4-51
Tempomat kikapcsolva.		4-196 4-335
Ajtó / ajtók kinyíltak. A motor újraindult.		4-227
A biztonsági öv kicsatolva. A motor újraindult.		4-227

Üzenet	Kijelző megjelenítés	Oldal
Kérjük, manuálisan indítsa el a motort.		4-228
Tartozék üzemmód (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek)		4-131
		
Motor indítása gyenge elemmel (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek)		4-132
		
		
Az észlelési állapot kijelzése (parkolássegítő rendszerrel felszerelt modellek)		4-263
Sebességre figyelmeztető hangjelzés kikapcsolva		4-118

4 hüvelykes MID Multi-Információs kijelző

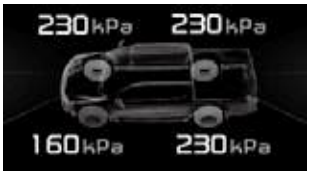
Figyelmeztető lámpák

Üzenet	Kijelző megjelenítés	Oldal
Rögzítőfék kioldás		4-80
Túlmelegedés		4-84
Jeges út		4-92
Alacsony tüzelőanyagszint		4-93
Fényszóró meghibásodása (LED-es fényszóróval ellátott modellek)	 	4-94
Hátsó lámpa meghibásodás	 	4-95
Hátsó ködlámpa hiba		4-96

Üzenet	Kijelző megjelenítés	Oldal
Visszajelző lámpa hiba		4-97
Ajtó nyitva		4-98
Radar nem működik		4-107
Radartisztítás		4-107
Radar hiba		4-108
A szonár nem működik		4-109
Szonár tisztítása		4-109
Szonárhiba		4-110
Első kamera nem működik		4-284
Első kamera nincs hőmérséklet jel		4-282

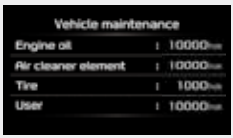
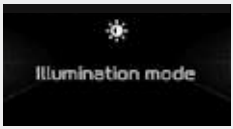
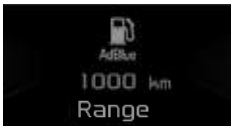
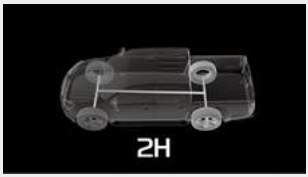
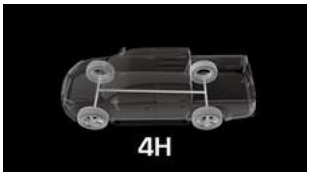
Üzenet	Kijelző megjelenítés	Oldal
Első kamera nem működik tisztítsa meg a szélvédőt		4-286
Első kamera hiba, szervizelés szükséges		4-288
Fékezz!		4-293 4-327
Automatikus fékezés		4-294
Automatikus fék aktiválva. Fékezzen.		4-294
A gázpedál hibás alkalmazása!		4-307
A gyorsítás korlátozva.		4-307
Ellenőrizze a motorháztetőt		4-121

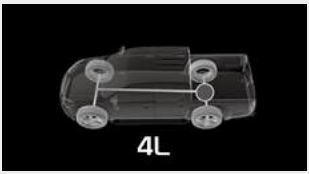
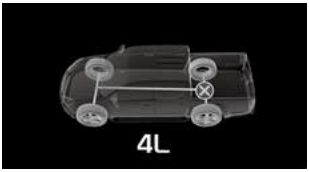
Üzenet	Kijelző megjelenítés	Oldal
Kapcsolja le a világítást		4-122
Kulcs a gyújtáskapcsolóban (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek)		4-122
Nincs elektronikus kulcs (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek)		4-123
Kormányzár nincs kioldva (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek)		4-124
Váltókar helyzet (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek)		4-125
		
		

Üzenet	Kijelző megjelenítés	Oldal
Kapcsolja ki a gyújtást (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek)		4-126
Elektronikus kulcs eleme gyenge (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek)		4-127
Ellenőrizze a rendszert (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek)		4-128
Energiagazdálkodási rendszer (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek)		4-129
Kormányzár rendszer (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek)		4-130
TPMS		4-444
A sávtámogatás megszűnt.		4-389 4-402 4-408
Fogja meg a kormánykereket! (Sárga)		4-402 4-408

Üzenet	Kijelző megjelenítés	Oldal
Fogja meg a kormánykereket! (Piros)		4-402 4-408
AdBlue® szint alacsony		4-133
Töltsön be AdBlue® adalékot Távolság az újraindítás-tiltásig		4-133
Töltsön be AdBlue® adalékot Újraindítás letiltva		4-134
Nem megfelelő AdBlue® észlelve Távolság az újraindítás-tiltásig		4-135
Nem megfelelő AdBlue® észlelve Újraindítás letiltva		4-135
AdBlue® rendszer hiba Távolság az újraindítás-tiltásig		4-136
AdBlue® rendszer hiba Újraindítás letiltva		4-136
Tartson pihenőt!		4-413

Visszajelző lámpák

Üzenet	Kijelző megjelenítés	Oldal
Karbantartási emlékeztető		4-33
Az „A” napi kilométer számláló és a működéssel kapcsolatos információk megjelenítése		4-38
A „B” napi kilométer számláló és a működéssel kapcsolatos információk megjelenítése		4-38
Eco grafikon megjelenítése		4-39
Műszerfalvilágítás üzemmód		4-49
SCR tartomány		4-40
2H (2WD)		4-45
4H (4WD)		4-46

Üzenet	Kijelző megjelenítés	Oldal
4L (4WD low) (felező)		4-46
Hátsó differenciálzár		4-46
Settings (beállítások)		4-51
Tempomat kikapcsolva.		4-196 4-335
Ajtó / ajtók kinyíltak. A motor újraindult.		4-227
A biztonsági öv kicsatolva. A motor újraindult.		4-227
Kérjük, manuálisan indítsa el a motort.		4-228

Üzenet	Kijelző megjelenítés	Oldal
Tartozék üzemmód (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek)		4-131
		
Motor indítása gyenge elemmel (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek)		4-132
		
		
Az észlelési állapot kijelzése (parkolássegítő rendszerrel felszerelt modellek)		4-263
Sebességre figyelmeztető hangjelzés kikapcsolva		4-118

Műszerfali középkonzol alsó része

Megnevezés	Szimbólum	Szín	Oldal
Utasoldali SRS légzsák ON visszajelző lámpa		Sárga	3-121
Utasoldali SRS légzsák OFF visszajelző lámpa		Sárga	3-121

Külső visszapillantó tükrök

Megnevezés	Szimbólum	Szín	Oldal
Holttér visszajelző - jobb oldali		Sárga	4-234 4-245
Holttér visszajelző - bal oldali		Sárga	4-234 4-245

Szélvédő

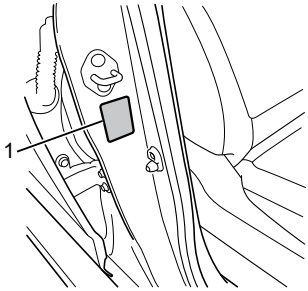
Megnevezés	Szín	Oldal
Frontális ütközés figyelmeztetés	Piros	4-297

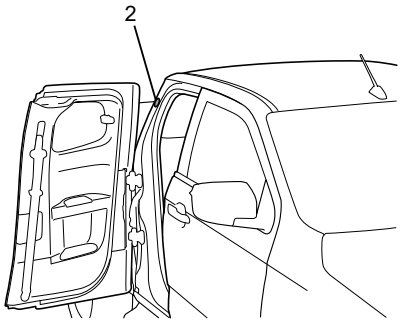
Figyelmeztető/óvintézkedési címkék az Ön járművében

- A járművében elhelyezett figyelmeztető/óvintézkedési címkék azokat a nagyon fontos utasításokat és információkat mutatják, amiket tiszteletben kell tartania a jármű biztonságos és helyes használatához. Ne felejtse elolvasni ezeket, mielőtt a járművet használatba venné.
- Ha ezek közül a címkék közül bármelyik lehámlik, vagy olvashatatlanná válik a kopás vagy a karcossága miatt, a címke cseréjéhez vegye fel a kapcsolatot Isuzu márkakereskedőjével.
- A következő oldalakon bemutatunk néhány példát a figyelmeztető/óvintézkedési címkékre vonatkozóan, de van sok más címke, ami nem jelenik meg. Továbbá, ezen címkék tartalma változhat az egyes modellek függvényében.
- A figyelmeztető/óvintézkedési címkék elhelyezkedése az Ön járművében eltérhet az itt bemutatott címkéktől.

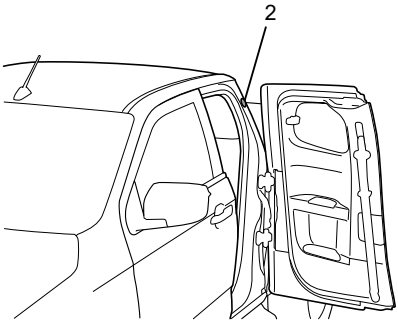
Figyelmeztető/óvintézkedési címkék – utasfülke belseje

Vezető oldal





Utas oldal



Sz.	Leírás
1	Gumiabroncsok levegőnyomása
2	Figyelmeztetés a kéz becsípésére az oldalsó ajtópanelek által (nyújtott fülkéjű modell)

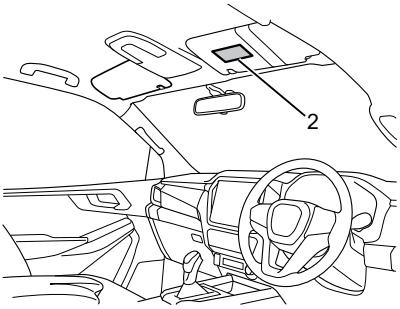


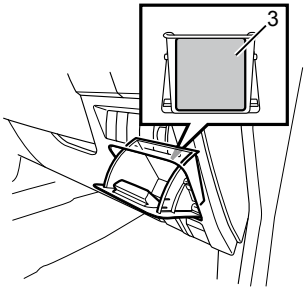
Sz.	Leírás
1	Utas SRS légzsák

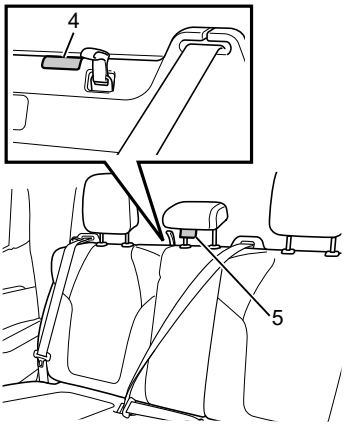
FIGYELEM

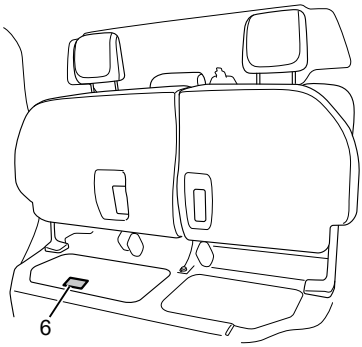
- Soha ne használjon hátrafelé néző gyermekülést (CRS) olyan ülésen, amely előtt aktív légzsák van, mert súlyos vagy halálos sérülést okozhat a gyermeknek.

Gyermekülés rendszer (CRS)
→ Lásd 3-82. oldal
Utasoldali SRS légzsák Be-Ki kapcsoló
→ Lásd 3-120. oldal



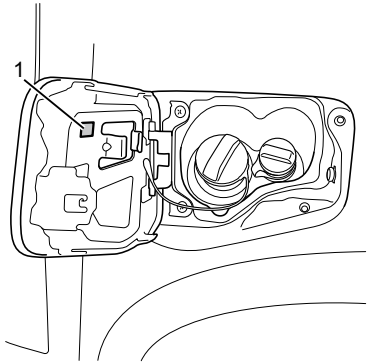






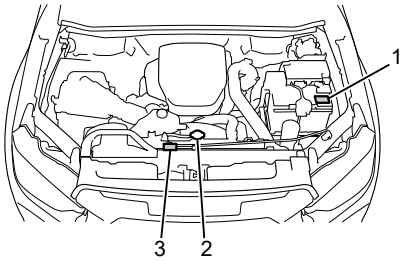
Sz.	Leírás
2	2WD - 4WD kiválasztás
3	Biztosíték
4	Felső rögzítőpánt
5	Középső fejtámla (Ukrajnán kívül európai piacokra szánt, izraeli és törökországi modellek)
6	Forró terület

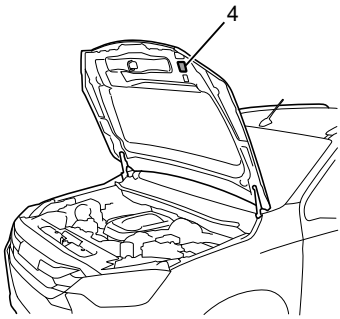
Figyelmeztető/óvintézkedési címkék – utasfülke külseje



Sz.	Leírás
1	A dízel tüzelőanyagok azonosítója (európai piacokra szánt, izraeli és törökországi modellek)

Figyelmeztető/óvintézkedési címkék – motortér





Sz.	Leírás
1	Akkumulátor
2	Hűtő zárósapka
3	Hűtőfolyadék
4	Kipufogógáz-kibocsátás (RZ4F motor)

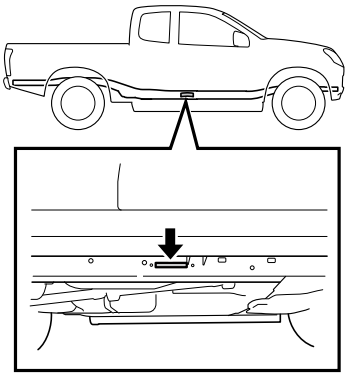
JÁRMŰ INFORMÁCIÓK 1

- **Alvázszám (VIN) és motorszám** 1-2

Alvázszám (VIN) és motorszám

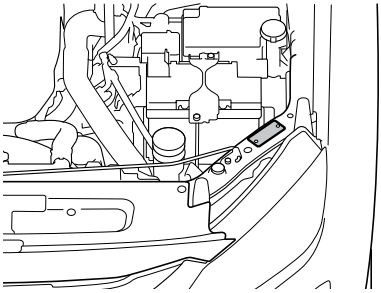
Az alvázszám és a motorszám szükséges járműve forgalomba helyezéséhez. Akkor is szükségesek, amikor a jármű műszaki vizsgán vesz részt. A jármű javításakor vagy cserealkatrész rendelés esetén adja meg ezeket a számokat Isuzu márkakereskedőjének. A márkakereskedő sokkal pontosabban és gyorsabban tudja majd elvégezni a megrendelt munkát.

VIN



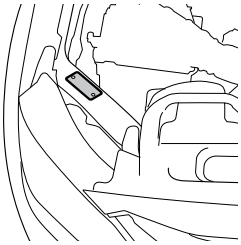
Az alvázszám (VIN) elhelyezkedése az alvázon

Az alvázszám (VIN) az alváz jobb oldalának közepébe van beütve.



Alvázszám-tábla (a motortér bal oldalán)

A VIN tábla a hűtőradiátor tartókeret felső felületén, de még a motortérben mutatja az alvázszámot, és más egyéb információkat.

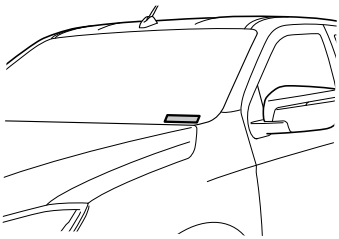


Alvázszám-tábla és GBTA (a motortér jobb oldalán)

A VIN tábla a hűtőradiátor tartókeret felső felületén, de még a motortérben mutatja az alvázszámot, és más egyéb információkat.

MEGJEGYZÉS

- Ez az alvázszám-tábla csak az Egyesült Királyság számára készült járműveken található meg.

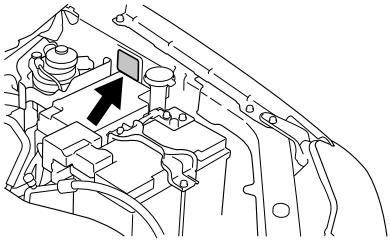


Alvázszám tábla (baloldalon elöl, a szélvédő mögött)

Az alvázszám tábla a szélvédő mögött, annak bal alsó sarkában található.

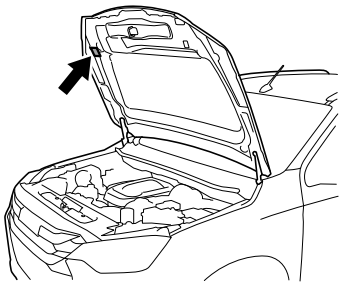
TANÁCS

- Ez az alvázszám-tábla csak az európai (Ukrajna kivételével) és a török piacokra készült járműveken található meg.



Azonosító (ID) tábla

Az azonosító (ID) tábla a motortér bal oldalán található, és az alvázszámmal együtt más információkat is tartalmaz, mint pl. az opciós kódok.



E-jel (ECE) matrica

Az E-jel (ECE) matrica a motorháztető szélén a motortér felőli oldalon található.

TANÁCS

- Az E-jel (ECE) matrica csak a török piacra készült járműveken található meg.

Az alábbiakban bemutatottak szerint, az alvázszám többféle, a járműre vonatkozó információt tartalmaz, többek között a jármű és motor típus kódokat.

TANÁCS

- Az alvázszám értelmezése különbözhet az egyes piacok függvényében. A további részletekről érdeklődjön Isuzu márkakereskedőjénél.

Ukrajnán kívül európai piacokra szánt, izraeli és törökországi modellek

M	P	A	T	F	R	4	1	*	T	T	0	0	0	0	0	1
1			2					3	4	5	6					

Szakasz	Leírás
1	Gyártó azonosító (WMI)
2	Modellkód TFR41: 4 × 2, hosszú tengelytáv, RZ4F motor TFS41: 4 × 4, hosszú tengelytáv, RZ4F motor
3	Ellenőrző karakter
4	Modellév kód S: 2025 modell T: 2026 modell V: 2027 modell W: 2028 modell X: 2029 modell
5	Összeszerelő üzem kód
6	Gyártási sorozatszám

Hong Kong-i, szingapúri, marokkói és ukrajnai piacra készült modellek

M	P	A	T	F	R	4	1	J	T	T	0	0	0	0	0	1
1			2						3	4	5					

Szakasz	Leírás
1	Gyártó azonosító (WMI)
2	Modellkód TFS40J: 4 × 4, hosszú tengelytáv, 4JJ3 motor TFR87J: 4 × 2, hosszú tengelytáv, RZ4E típusú motor TFS87J: 4 × 4, hosszú tengelytáv, RZ4E típusú motor TFS41J: 4 × 4, hosszú tengelytáv, RZ4F motor TFS41J: 4 × 2, hosszú tengelytáv, RZ4F motor
3	Modellév kód S: 2025 modell T: 2026 modell V: 2027 modell W: 2028 modell X: 2029 modell
4	Összeszerelő üzem kód
5	Gyártási sorozatszám

Opciós kódok

Az azonosító (ID) tábla tartalmazza az opciós kódokat is. Ezek a kódok háromjegyű alfanumerikus kódok, melyek mindegyike a jármű egy adott alkotóeleméhez rendelt.

Ezeket a kódokat használhatja a motor, a sebességváltó vagy más alkatrészek modelljének vagy típusának meghatározására, ha kell a jármű ellenőrzéséhez vagy más egyéb szervizeléséhez.

Opciós kódok	Motor
LNG	4JJ3-TCX
LNP	RZ4F-TC
RDZ	RZ4E-TC

Opciós kódok	Sebességváltó
Y6A	AWR6B45
Y6P	MVL6Y
Y6S	MVL6S
Y6Z	L-B500
Y7A	MVL6K

Opciós kódok	Felfüggesztés
7YC	2WD High-Ride
G50	Hátsó, nagy teherbírású

Opciós kódok	Egyéb részegységek
NW9	Elektronikus menetstabilizáló
8CL	Differenciálzár
K30	Tempomat
K59	Távolságtartó tempomat

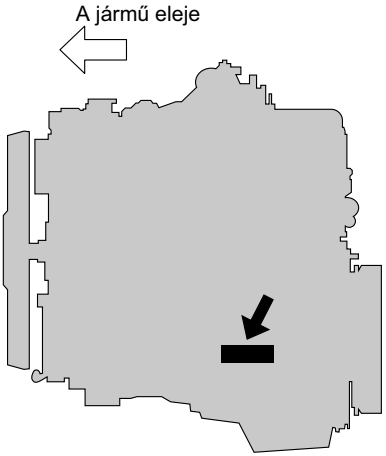
TANÁCS

- A fent bemutatott opciós kódokon kívül több kód is létezik. A piactól függően lehet, hogy valamelyik kód nem jelenik meg. Az Ön járművének további részleteiért kérdezze Isuzu márkakereskedőjét.

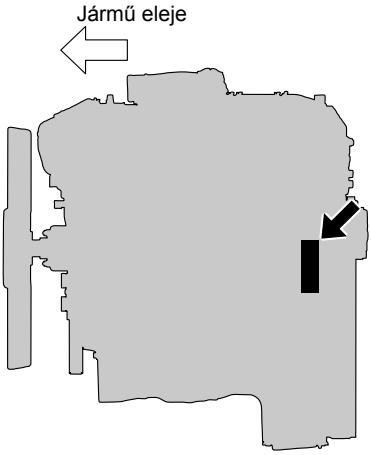
Motorszám

A motorszám a motorblokk bal oldalának hátsó részébe van beütve.

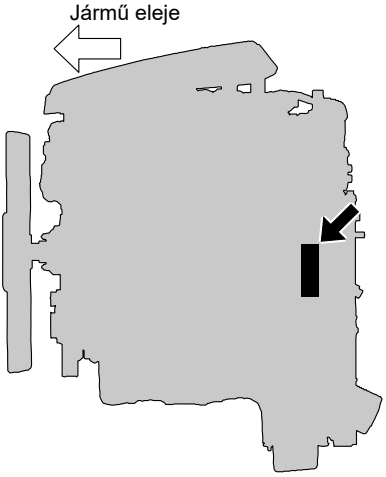
4JJ3 típusú motor



RZ4E típusú motor



RZ4F típusú motor



FONTOS TUDNIVALÓK 2

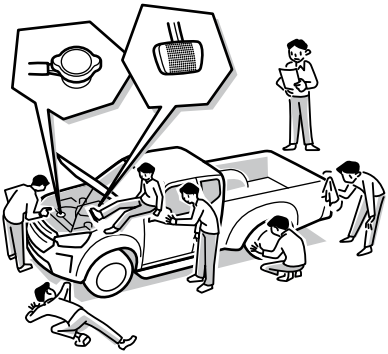
- Elindulás előtt 2-2
- Biztonsági öv övfeszítővel és SRS légzsák rendszer 2-20
- Gyermekek szállítása 2-25
- Vezetés 2-28
- Vezetés terepen 2-46
- Utánfutó vontatás 2-47
- Automata sebességváltóval szerelt modell 2-58
- Négykerék hajtású (4WD) modell 2-63
- Megállás és parkolás 2-67
- Óvintézkedések a meleg régiókban való vezetésre vonatkozóan 2-74
- Óvintézkedések a hideg régiókban való vezetésre vonatkozóan 2-75
- Biztonságban maradni 2-80
- Meghibásodások megelőzése 2-85
- Mikor keresse fel Isuzu márkakereskedőjét 2-89
- Dízel részecskeszűrő (DPD) 2-92
- Karbamid szelektív katalitikus redukció (SCR) 2-94
- Sebességkorlátozó berendezés 2-97
- Jármű információk összegyűjtése 2-97
- Adatvédelmi szabályzat 2-98
- Kiberbiztonság 2-101

Ez a fejezet olyan információkat és óvintézkedéseket tartalmaz, amelyeket figyelembe kell vennie a jármű biztonságos és kényelmes működtetéséhez. Ne felejtse elolvasni ezeket, mielőtt a járművet használatba venné.

Elindulás előtt

A megfelelő ápolás és vezetés nemcsak a gépkocsi élettartamának meghosszabbítás amiatt fontos, hanem csökkenti a tüzelőanyag- és az olajfogyasztást is. Vezessen óvatosan és előrelátóan.

Végezze el a napi (elindulás előtti) ellenőrzéseket



TANÁCS

- A biztonságos és kényelmes vezetéshez, vezessen nyilvántartást a megtett távolságokról, és a jármű állapotáról az üzemeltetés ideje alatt. Megfelelő időközönként végezzen ellenőrzéseket, és végezze el a karbantartásokat, az ellenőrzések során észlelt eredmények függvényében. Ha az ellenőrzés során rendellenességet észlelt, vagy a vezetés közben felmerült rendellenességek esetén, a jármű használata előtt javíttassa meg járművét a legközelebbi Isuzu márkakereskedésben.

Napi ellenőrzések (Elindulás előtti ellenőrzések) → Lásd 6-16. oldal

Az előírt tüzelőanyagot használja!

⚠ FIGYELEM

- Lassan nyissa ki a tüzelőanyag tartály tanksapkáját. Ha gyorsan nyitja ki, a tüzelőanyag tartály nyomása tüzelőanyag kilövellést okozhat.
- Használjon a jármű károsanyag-kibocsátási előírásai által előírt dízel tüzelőanyagot! Az előírt dízel tüzelőanyagokat lásd az „Ajánlott folyadékok, kenőanyagok és dízel tüzelőanyagok” fejezetben.
- A tüzelőanyaghoz ne adjon és ne keverjen hozzá rossz minőségű tüzelőanyagokat, benzint, petróleumot, alkohol alapú tüzelőanyagokat, vagy olyan tüzelőanyagokat, amelyek nem dízel tüzelőanyagok, továbbá vízlekötő adalékanyagokat, vagy egyéb tüzelőanyag-adalékokat. A motor beindítása nem megfelelő tüzelőanyaggal a tartályban nagyon veszélyes, mert hátrányosan befolyásolhatja a tüzelőanyag-szűrő állapotát, a befecskendező szelepek tüzelőanyag által kent mozgó alkatrészei megszorulhatnak, és a nem megfelelő tüzelőanyag emellett káros hatással lehet a motor alkatrészeire, meghibásodást vagy akár tüzet is okozva.
- Ha véletlenül nem megfelelő tüzelőanyag kerül a tartályba, ürítse ki teljesen.

⚠ VIGYÁZAT

- Ha olyan dízel tüzelőanyagot használ, mely nem felel meg a vonatkozó jármű-kibocsátási normáknak, akkor a jármű sem fog megfelelni a helyi törvényi előírásoknak.

TANÁCS

- Ne használjon magasabb kéntartalmú dízel tüzelőanyagot, mint a vonatkozó jármű-kibocsátási normák által meghatározott dízel tüzelőanyag. A magas kéntartalmú dízel tüzelőanyag használata árt a motornak, a kipufogógáz-kibocsátás csökkentő rendszernek és az EGR-rendszernek, és meghibásodást is eredményezhet.



Tüzelőanyag betöltő nyílás záró sapka → Lásd 3-51. oldal
Tüzelőanyag → Lásd 2-76. oldal
Ajánlott folyadékok, kenőanyagok és dízel tüzelőanyagok → Lásd 6-162. oldal

Önkiszolgáló tüzelőanyag töltőállomás

⚠ FIGYELEM

[Ne felejtse el betartani az alábbi utasításokat a jármű tankolásakor]

- Állítsa le a motort, és csukja be a jármű ajtóit és ablakait.
- Tartsa távol a cigarettát vagy más nyílt lángot a járműtől.
- Mielőtt eltávolítja tüzelőanyag betöltő nyílás záró sapkáját, érintsen meg valamilyen fém tárgyat, hogy levezesse a statikus feszültséget a testéből. Ha van statikus feltöltődés a testében, miközben a járművet tankolja, a töltés kisülése által létrejövő szikrától belobbanhat a tüzelőanyag, ami égési sérülést okozhat.
- Tankoláskor a töltőpisztolyt mélyen nyomja bele a töltőnyílásba. Ha a töltőpisztolyt kijjebb húzva megpróbál több tüzelőanyagot tölteni a tartályba, a tüzelőanyag kifolyhat, ami veszélyes.
- A tankolási eljárás minden elemét (a tüzelőanyag betöltő nyílás záró sapka eltávolításától kezdve a tankolás befejezéséig és a tüzelőanyag betöltő nyílászáró sapka visszahelyezéséig) egy személynek kell végrehajtania. Egy másik személy esetleg statikus töltéssel rendelkezhet. Ne engedje közel a tüzelőanyag betöltő nyíláshoz.
  A tankolást végző személynek tilos visszatérni az ülésbe a tankolási folyamatközben. Ha így tesz, újra feltöltődhet statikus elektromossággal.
- Tartsa be a töltőállomásokon kifüggesztett összes figyelmeztetést.
- Ne felejtse el letörölni a tankoláskor kifolyt tüzelőanyagot.

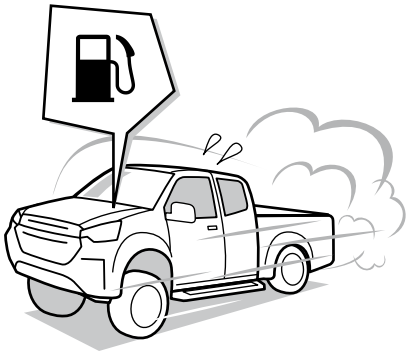
⚠ VIGYÁZAT

[Figyelmeztetés a jármű tankolására vonatkozóan]

- Legyen óvatos, ne lélegezze be a jármű tankoláskor keletkező tüzelőanyag gőzt.

Tüzelőanyag betöltő nyílás záró sapka → Lásd 3-51. oldal

Gazdaságos vezetés



Kerülje a szükségtelen alapjáratot és a motor pörgetését

A motor hosszabb ideig alapjáraton való működtetése tüzelőanyag pazarlás. A motor kellően felmelegedett, amikor azt a motor hűtőfolyadék hőmérséklet kijelző mutatja. Állítsa le a motort, amíg a járművet rakodják, vagy az emberekre vár stb., még akkor is, ha csak egy rövid időre parkolja le a járművet. A motor pörgetése nemcsak tüzelőanyag pazarlás, hanem a járműkörül álló embereket zavarhatja a zaj és a kipufogó gáz is. Ne pörgesse a motort.

Kerülje a hirtelen elindulást és gyorsítást

A hirtelen elindulás és gyorsítás jelentős tüzelőanyag fogyasztás növekedést eredményez. Próbáljon meg egyenletesen gyorsulni, a gázpedál túlzott lenyomása nélkül.

Vezetés gazdaságos sebességgel

A túl gyors haladás megnöveli a tüzelőanyag-fogyasztást. Ügyeljen arra, hogy a megengedett sebességhatáron belül vezessen. Ezen kívül, a gyakori megállás és elindulás, gyorsítás és lassítás is jelentősen növeli a tüzelőanyag fogyasztást. Tartson egyenletes sebességet, amennyire csak lehetséges.

Vezessen a megfelelő sebességi fokozatban

A motor túlpörgetése gyorsításkor vagy folyamatos haladáskor nagy sebességi fokozatban kis járműsebesség mellett, megnöveli a tüzelőanyag-fogyasztást. Válasszon megfelelő sebességi fokozatot a forgalom és a jármű terhelésének függvényében.

Az alapjárati leállító rendszer használata

Ha a jármű álló helyzetében a motor alapjáraton jár, nagyobb lesz a tüzelőanyag fogyasztás. Használja az alapjárati leállító rendszert, hogy a motor ne járjon feleslegesen alapjáraton.

Kerülje a közlekedési dugókat és tervezze meg előre az útvonalat

A dugóban való araszolás megnöveli a tüzelőanyag-fogyasztást. Kerülje a közlekedési dugókat és tervezze meg előre az útvonalát, amennyire csak lehetséges.

Rakja ki a felesleges terheket vezetés előtt

Minél nehezebb a szállított rakomány súlya, annál nagyobb a tüzelőanyag fogyasztás. Rakja ki a felesleges terheket vezetés előtt. A jármű karosszériájára tapadt sár és hó szintén növelik a tüzelőanyag-fogyasztást. Távolítsa el a járműről a rátapadt sarat és havat.

Ellenőrizze a megfelelő gumiabroncs nyomást

Rendszeresen ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását, és győződjön meg róla, hogy mindig az előírtnak megfelelőek. Az előírt gumiabroncs nyomás alkalmazása segít csökkenteni a tüzelőanyag-fogyasztást.

Használja a klímaberendezést mértékletesen

A klímaberendezés használata hatással van a tüzelőanyag fogyasztásra. Próbálja tartani a klímaberendezést megfelelő hőmérsékleten, és ne állítson be túl alacsony hőmérsékletet. Ezen kívül, kapcsolja ki a klímaberendezést, amikor nincs rá szüksége.

Kerülje az egyenetlen terepet

Az egyenetlen terepen való vezetés nagyobb veszteségeket eredményez a hajtásláncban, és megnöveli a tüzelőanyag-fogyasztást.

Végezze el a megfelelő karbantartást

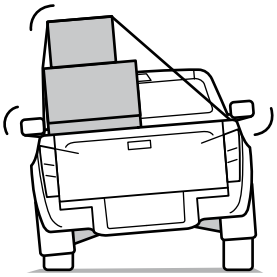
Az eltömődött légszűrő betét használata, a motorolaj elhasználódása vagy a helytelen motorbeállítás csökkenti a motor teljesítményét, hanem a tüzelőanyag-fogyasztást is növeli. Végezze el az ellenőrzéseket, beállításokat és a karbantartásokat, a karbantartási táblázatnak megfelelően.

A rakomány be- vagy kirakodása

⚠ VIGYÁZAT

- Ha a rakomány be-vagy kirakodását az út szélén végzi, és a rakomány, a csomagtér ajtó vagy a karosszéria egyéb részei takarják a hátsó lámpákat, a féklámpákat, a vészvillogókat, az irányjelzőket és/vagy a reflektorokat, ügyeljen arra, hogy figyelmeztesse a többi vezetőt és a járókelőket az elakadásjelző háromszög, vagy más jelzés, elhelyezésével jól látható helyen.
- Ha a rakomány be-vagy kirakodását az út szélén végzi, válasszon ki egy helyet, ahol megengedett a megállás és a parkolás is, és a többi vezetőnek és a járókelőknek nem okozott kellemetlenséget.

A rakomány megfelelő elhelyezése

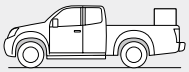
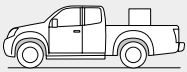
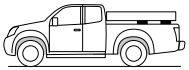
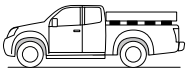
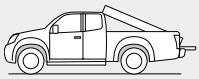
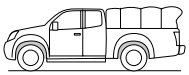
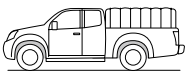
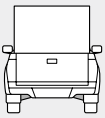
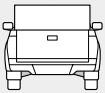


⚠ FIGYELEM

- Ne közlekedjen a járművel, ha valaki a fellépővel ellátott hátsó lökhárítón vagy a platón tartózkodik.
- A túlterhelés balesethez vezethet, mert az túl nagy terhelést ró a kerékcsavarokra, amik eltörhetnek, és a kerék leeshet a járműről menet közben.

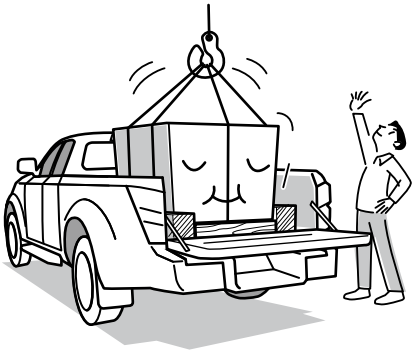
⚠ VIGYÁZAT

- A rakomány súlyát úgy kell meghatározni, hogy a gépkocsi ne lépje túl a megengedett össztömeget (GVW), és úgy kell elosztani az első és a hátsó tengely között, hogy a tengelyterhelések ne lépjék túl a megengedett értéket.
- Rendkívül veszélyes a járművet túlterhelni vagy a rakományt csak a jármű egyik oldalára, féloldalasan berakodni. Rakodja meg a járművet szabályosan, a maximális terhelhetőség figyelembevételével.
- A helytelen berakodás a rakományt instabillá teheti. Ez kis területre korlátozódva okozhat túlterhelést is, ami helyileg károsítja a platót és az alvázat.
- A túlterheléses helyek túlzott megterhelést jelentenek a járműalkatrészekre. Ez csökkentheti a járműélettartamát, és balesetet is okozhat.

Rakomány elhelyezési óvintézkedések	Helytelen	Helyes
Helyezze a rakományt a rakodótér közepére, ne az elejébe vagy a hátuljába.		
Rakomány alatti támaszok használata esetén, állítsa be azokat egyenletesen elosztva a rakomány mentén.		
Ne engedje, hogy a hosszú rakomány túlnyúljon a plató hátsó peremén, amikor a jármű rakterénél hosszabb rakományt szállít. Inkább alátámaszok segítségével emelje meg a rakományt a megfelelőszögben. Soha ne támassza alá a rakományt mindössze két alátámasztási ponton.		
Rögzítse kötelekkel és takaróponyvával a rakományt, nehogy leessen a platóról. Használjon gumiszalagot vagy gumikötelet, hogy megakadályozza a ponyvák csapkodását a menetszélben.		
Kerülje a túl magas rakományok szállítását. Ez okozhatja a jármű oldalra billenését, amikor belekap az oldalszél, és amikor kanyarodik a járművel.		

Maximális tengelyterhelés (GAW) és jármű összsúly (GVW) értékek → Lásd 8-6. oldal

Nehéz rakomány elhelyezése



⚠ VIGYÁZAT

- Ha a rakomány nehéz, gondoskodjon elcsúszásának megakadályozásáról, és rögzítse azt drótkötelek segítségével.

Ne rögzítse a rakományt túl szorosan



TANÁCS

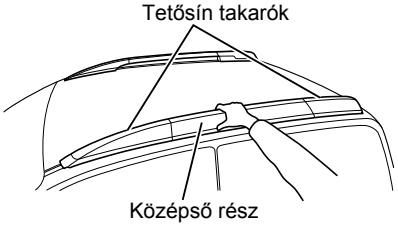
- Hogy megelőzze a rakomány leesését a platóról, nagyon fontos azt kötelek és takaróponyva segítségével rögzíteni. Mindazonáltal a rakomány túl szoros rögzítése károsíthatja a platóajtót és a platót.

Ne rakjon nehéz rakományt a tetőcsomagtartóra



⚠ FIGYELEM

- Tetősínnel felszerelt járművek esetében, tartsa be az alábbi figyelmeztetéseket és használja a tetősínt helyesen.
  - Ha rakományt akar szállítani a tetősíneken, használja a tetőcsomagtartót.
  - A tetőcsomagtartó használatakor, kövesse a tetőcsomagtartó szerelési útmutatót, a rakomány megfelelő rögzítése miatt.
  - Ha rakományt szállít a tetőcsomagtartón, győződjön meg róla, hogy a rakomány biztonságosan rögzített. Időnként ellenőrizze a rakományt, hogy megbizonyosodjon arról, hogy az nem lazult-e meg menet közben.
  - Ne tegyen olyan rakományt a tetőcsomagtartóra, amely meghaladja a jármű teljes hosszát, a jármű teljes szélességét, és a maximális terhelhetőséget.
  - A tetősín maximális terhelhetősége 100 kg (220 lb). Győződjön meg arról, hogy a rakomány és a tetőcsomagtartó össztömege (a szerelvényeket is beleértve) nem haladja meg a maximális terhelhetőséget.
  - Ha rakomány van a tetősínen és tetőcsomagtartón, a jármű súlypontja magasabbra kerül, ezért óvatosan vezesse a járművet, mert fennáll annak a lehetősége, hogy elveszíti uralmát a jármű felett és/ vagy felborul nagy sebesség, oldalszél, gyorsítás, lassítás, hirtelen fékezés, kanyarodás, sávváltás stb. esetén.



⚠ VIGYÁZAT

- Vigyázzon arra, hogy mindig a tetősín középső részét ragadja meg olyan műveletek során, mint pl. a jármű mosása. Ha a tetősín első vagy hátsó takaróit erővel meghúzzák, a borítás lepattanhat, és kárt okozhat az azokat húzó személyben.
- Ne rángassa erősen a tetősíneket oldalirányban vagy felfelé.

Ellenőrizze, hogy ne legyen éghető anyag a fülke és a plató között!



⚠ FIGYELEM

- Legyen óvatos, és ne engedje, hogy a kötelek vége, vagy a ponyva szélei, lelógjanak a jármű utasfülkéje és a plató közé. A jármű működésekor keletkező, a motor által kibocsátott hő meggyújthatja azokat. Gondosan rögzítse a kötelek végét és a ponyva széleit.

Ne rakjon túl sok csomagot az utas és/vagy a hátsó ülésekre



⚠ FIGYELEM

- Csak lapos csomagokat rakjon a hátsó ülésre. Ne rakjon az ülés háttámlájánál magasabb csomagokat a hátsó ülésre. Hirtelen fékezéskor vagy ütközés esetén a csomagok előre repülnek, és károkat és/vagy sérüléseket okoznak.
- Ne helyezzen rakományt a lehajtott első utasülésre vagy a második üléssor ülésének lehajtott háttámlájára. Hirtelen fékezés esetén a rakomány előre repülhet, ami balesetet okozhat.

Ne szállításon tüzelőanyagot és szórófejes palackokat a fülkében



⚠ FIGYELEM

- Rendkívül veszélyes tüzelőanyag és szórófejes palackok szállítása a fülkében. Ha egy ilyen tartály meggyullad vagy elreped, az tüzet vagy robbanást okozhat.

Ne rakjon tárgyakat a műszerfal tetejére



⚠ FIGYELEM

- A műszerfal tetejére helyezett tárgyak akadályozhatják a vezetőt a kilátásban, és zavarhatják a vezetésben, ami balesethez vezet. Valamint gyorsításkor vagy kanyarodáskor ezek a tárgyak szétrepülhetnek, és sérüléseket okozhatnak a járműben utazóknak.

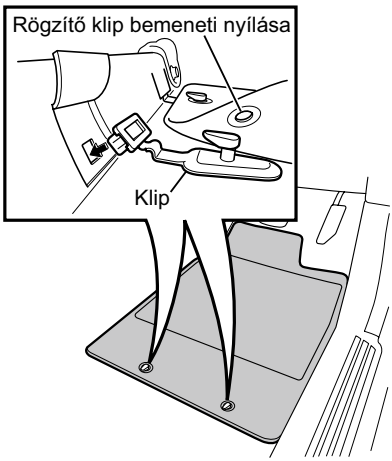
Tartsa a padlót tisztán és rendben a vezetőülés körül

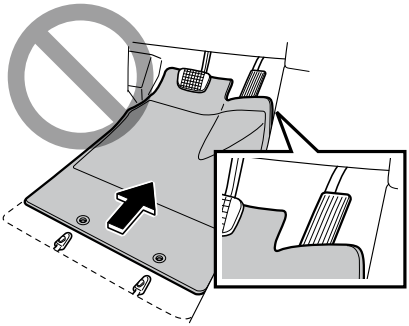


⚠ FIGYELEM

- Rendkívül veszélyes, ha üres konzervdobozok, üres üvegek és egyéb tárgyak gurulnak szerte a jármű padlóján, mert beszorulhatnak a fékpedál alá, és megakadályozhatják a fékezést. A kielégítő pedál működés érdekében fontos az is, hogy a szőnyegek megfelelően legyenek elhelyezve. A nem megfelelően elhelyezett szőnyegek akadályozzák a pedálok működtetését.
- Ne használja a műszerfal tetejét tárgyak tárolására, mert azok szétgurulhatnak, ami zavarhatja a vezetésben.

Ügyeljen a szőnyeg megfelelő elhelyezésére





A jármű használata előtt győződjön meg arról, hogy a jármű modellhez és adott modellévhez tervezett szőnyeg szilárdan rögzítve van-e a padlókárpiton. A szőnyeg rögzítésekor ellenőrizze, hogy a szőnyeghez adott kapcsok megfelelően lettek beszerelve.

⚠ FIGYELEM

- Használja a szőnyeghez adott kapcsokat a szőnyegek biztonságos rögzítéséhez. Ellenkező esetben a szőnyegek elcsúszhatnak, és vezetés közben akadályozhatják a pedálok működését, és súlyos balesetet okozhatnak.
- Ne használjon másik modellhez vagy másik évjárathoz tartozó szőnyegeket még akkor sem, ha azok eredeti gyári Isuzu szőnyegek.
- Amikor szőnyeget helyez a vezetőülés előtti padlóra, mindig válassza a vezető ülés előtti padlóhoz kialakított szőnyeget.
- Ne használjon egymásra halmozott, megfordított, vagy a hátára átfordított szőnyeget.
- Rendszeres időközönként ellenőrizze, hogy a szőnyeg szilárdan rögzített-e a mellékelt kapcsok segítségével. Nevezetesen, minden esetben ellenőrizze a szőnyeget, miután azt eltávolították a jármű mosása stb. miatt.
- Elindulás előtt, álló motor mellett nyomja be mindegyik pedált a teljes működési útján, és ellenőrizze, hogy a szőnyeg nem akadályozza-e a pedálok működtetését.

Válasszon a vezetéshez alkalmas lábbelit



⚠ VIGYÁZAT

- Válasszon olyan lábbelit, amelyik biztosítja a pedálok megfelelő működtetését a jármű vezetése közben. A vezetés szempontjából kényelmetlen lábbeli használata balesetet okozhat.

Üljön az ülésben szabályosan



⚠ FIGYELEM

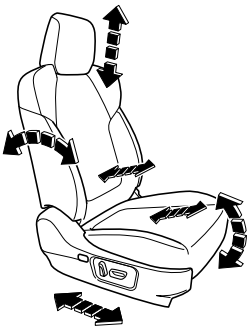
- Ne használja a lehajtott üléstámlát ülésként menet közben. Ha az utasok nem ülnek megfelelően az ülésben, hirtelen fékezéskor vagy ütközés esetén végzetes sérülést szenvedhetnek vagy meg is halhatnak.

Helyes vezetői testhelyzet

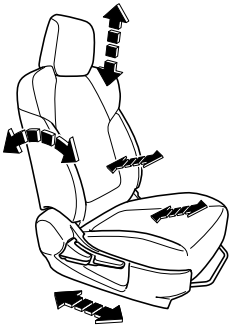
⚠ FIGYELEM

- A vezetés előtt feltétlenül állítsa be az ülést, a fejtámlát, a kormánykereket és a tükröket olyan helyzetbe, amely a legjobban megfelel az Ön vezetési testtartásának. Győződjön meg arról, hogy az ülés biztonságosan rögzített-e, próbálja mozgatni előre-hátra, és kapcsolja be a biztonsági övet. Minden utasnak viselnie kell a biztonsági övet menet közben.

Elektromos ülésállítás



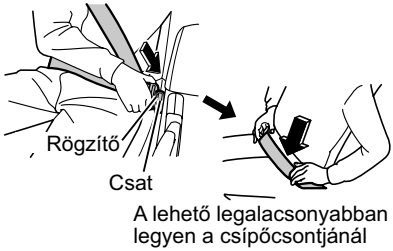
Kézi ülésállítás



Ülés beállítás

Az ülés beállítása a megfelelő vezetési testtartásba, a biztonságos vezetés egyik alapvető eleme.

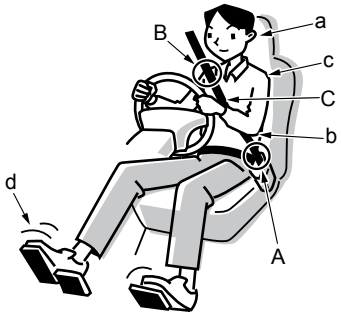
Ülések → **Lásd 3-58. oldal**



A biztonsági öv becsatolása

Mindig viselje a biztonsági övet. Üljön egyenesen, a háta alsó részén nyomja bele az ülésbe és a biztonsági öv alsó ágát vezesse át a csípőcsontja felett olyan alacsonyan, amennyire csak lehetséges.

Biztonsági övek → Lásd 3-73. oldal



	Ülés beállítási javaslatok
a	Szükség szerint módosítsa a beállítást úgy, hogy a fejének közepe egybeessen a fejtámla közepével.
b	Szükség szerint módosítsa a beállítást úgy, hogy könnyedén tudja forgatni a kormánykereket, enyhén behajlított könyökkel.
c	Állítsa be az ülés háttámlát úgy, hogy a válla mindig érjen a támlához.
d	Ellenőrizze, hogy kellőképpen be tudja-e nyomni az összes pedált.

	Övbecsatolással kapcsolatos óvintézkedések	Miért?
A	Az öv alsó ágát állítsa olyan alacsonyra a csípőcsontja felett, amennyire csak lehetséges.	Ütközés esetén, a helytelenül beállított biztonsági öv által kifejtett erőhatás veszélyes lehet.
B	Állítsa be az öv vállhevederét úgy, hogy az érintse a vállát (ne érintse a nyakát, az állát, vagy az arcát).	
C	Ellenőrizze, hogy a biztonsági öv nincs-e megcsavarodva a bekapcsolás után.	A biztonsági öv maximális hatékonyságának biztosítása érdekében.

Utasok és a biztonsági öv

A biztonsági övet egyszerre egy időben csak egy utas viselheti.

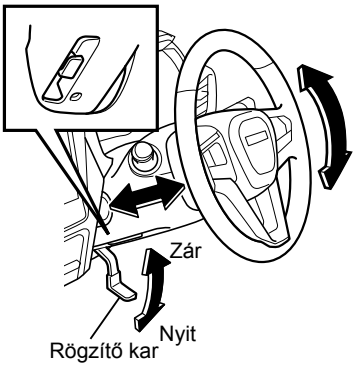
⚠ FIGYELEM

- Mindig állítsa be az ülést vezetés előtt. A vezetés előtt állítsa be a megfelelő vezetési pozíciót, hintáztassa meg az ülést, hogy ellenőrizze a rögzítését, és csatolja be a biztonsági övet. Minden utasnak viselnie kell a biztonsági övet menet közben.
- Viseljen a gyermek biztonsági övet. Az alábbi esetekben ugyanakkor használjon megfelelő gyerekülés rendszert (CRS).
  - Ha a jogi előírások megkövetelik és így biztonságos.
  - Ha a gyermek olyan kicsi, hogy a biztonsági öv az arcához ér, vagy nem fekszik át a csípőcsontjain.

Gyermekek szállítása→ Lásd 2-25. oldal

A kormánykerék helyzetének beállítása

A kormánykerék magassága és mélysége is állítható. A beállítás után ellenőrizze, hogy a kormánykerék és a kormánykerék rögzítő kar megfelelően reteszelődött-e a helyén.



⚠ FIGYELEM

- Miután beállította a kormánykerék helyzetét, mozgassa meg a kormányt és ellenőrizze, hogy az megfelelően reteszelődött-e a helyén, mielőtt elindulna a járművel.
- A kormánykerék helyzetét mindig elindulás előtt állítsa be. A kormánykerék helyzetének beállítása menet közben rendkívül veszélyes, mert a kormány instabillá válik, és megakadályozza a precíz kormányzást.

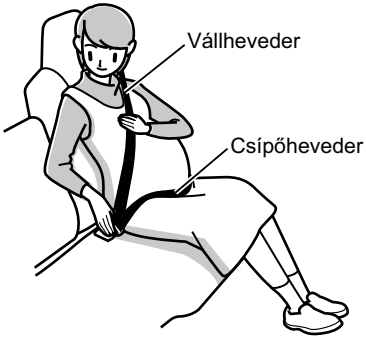
Teljesen állítható kormánykerék → Lásd 3-69. oldal

Tükrök beállítása

Ellenőrizze és úgy állítsa be a visszapillantó tükröket, hogy azokban megfelelően látható legyen a jármű melletti és mögötti terület.

Tükrök → Lásd 3-70. oldal

Terhes nők és beteg személyek szállítása



⚠ FIGYELEM

- A járműben utazó terhes nőknek és beteg személyeknek is viselniük kell a biztonsági övet. Tekintettel annak kockázatára, hogy a biztonsági öv nyomást fejthet ki a hasra, a mellkasra és a vállra egy ütközés esetén, utazás előtt a terhes nők és a beteg személyek kérjék ki egy orvos tanácsát.
  - A terhes nők hárompontos biztonsági övet kell viseljenek.
  - A terhes nők a csípőhevedert vezessék át a csípőcsontjuk felett (és nem a hasukon) olyan alacsonyan és szorosan, amennyire csak lehetséges. Ezenkívül, úgy rögzítsék a vállhevedert, hogy az a mellkasukon, és ne a hasukon feküdjön.
  - Ha a biztonsági övet nem megfelelően állítják be, az hirtelen fékezés vagy ütközés esetén mélyen belenyomódhat a kismama hasába, ami nem csak neki, hanem a meg nem született kisbabának is árt, így mindketten súlyos sérülésnek, vagy akár életveszélynek is ki vannak téve.

Biztonsági övek → Lásd 3-73. oldal

Biztonsági öv övfeszítővel és SRS légzsák rendszer



Az övfeszítővel ellátott biztonsági övek és a kiegészítő utasbiztonsági rendszer (SRS) légzsákrendszere akkor lépnek működésbe, ha a jármű ütközéskor egy bizonyos szintet meghaladó ütközési erőnek van kitéve.

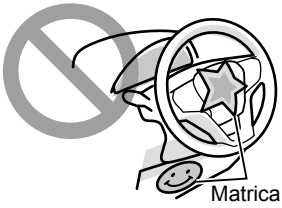
Ügyeljen az alábbi utasítások betartására, hogy megakadályozza a saját maga és az utasa súlyos vagy végzetes sérülését, amit az övfeszítővel rendelkező biztonsági öv és a légzsák működése miatt szenvedhet el.

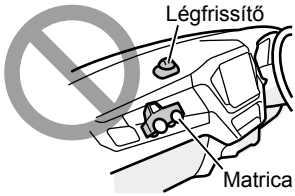
Biztonsági övek → Lásd 3-73. oldal
Biztonsági öv övfeszítővel és SRS légzsák rendszer → Lásd 3-101. oldal
Mikor és hogyan működik az övfeszítővel és az SRS légzsákrendszerrel ellátott biztonsági öv → Lásd 3-108. oldal

⚠ FIGYELEM

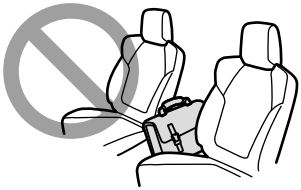
- Az SRS légzsákrendszer akkor a leghatékonyabb, ha az övfeszítővel ellátott biztonsági övvel együtt használják.
- Előfordulhat, hogy az ütközés pillanatában kialakult helyzettől függően az övfeszítővel ellátott biztonsági öv és az SRS légzsákrendszer nem lépnek működésbe. A részletekért lásd a „Mikor és hogyan működik az övfeszítővel és az SRS légzsákrendszerrel ellátott biztonsági öv” részt.
- Mielőtt elindulna a járművel, megfelelő módon állítsa be az ülést a megfelelő vezetési pozícióba, és viselje a biztonsági övet helyesen. Ne üljön a szükségesnél közelebb a kormánykerékhez, és ne hajoljon fölé. (Hagyjon 25 cm (10 in) vagy annál nagyobb távolságot a mellkasa és a kormánykerék középpontja között.) Ne engedje, hogy az utas rátegye a kezét vagy a lábát a műszerfalra, és hogy az arcával vagy mellkasával közel üljön hozzá. Amikor a légzsákok aktiválódnak, Ön vagy az utasa égést, vagy súlyos sérülést szenvedhet a karján vagy az arcán.
- Ne dőljön neki az ajtónak és a jármű tető felőli részének. Ha az oldal- és a függönylégzsákok kinyílnak, égési- vagy súlyos sérülést szenvedhet a karján vagy az arcán.
- Az első ülések közötti oldallégzsákkal rendelkező modelleknél ne üljön az ülésben az ülés belső oldalára támaszkodva. Ha a légzsák kinyílik, égési- vagy súlyos sérülést szenvedhet a karján vagy az arcán.
- Ne vezesse az autót, ha valamilyen tárgy van Ön és a légzsák között, vagy valamit tart az ölében. Ha a légzsák felfúvódik, ezek a tárgyak szétrepülnek, és az arcába csapódhatnak. Ha mégis így tesz, ezzel akadályozhatja a légzsák felfúvódását, ami veszélyes.
- Ne felejtse el betartani az alábbi utasításokat, ha kisgyermeket szállít a járműben. Ellenkező esetben a gyermek végzetes sérülést szenvedhet a felfújódó légzsák által okozott behatástól.
  - Ne vezesse a járművet úgy, hogy egy gyermek valamelyik légzsák előtt áll, vagy az ölében ül. Ha mégis így tesz, az nagyon veszélyes, mert a gyermek végzetes sérülést szenvedhet a felfújódó légzsáktól.
  - Soha ne használjon hátrafelé néző gyermekülést (CRS) olyan ülésen, amely előtt aktív légzsák van, mert súlyos vagy végzetes sérülést okozhat a gyermeknek. Az utas oldali napellenző címkéjén figyelmeztető piktogramok láthatók.

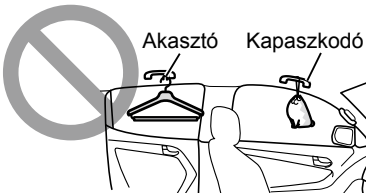
FIGYELEM (Folytatás)







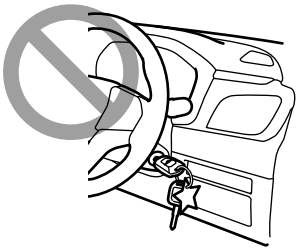


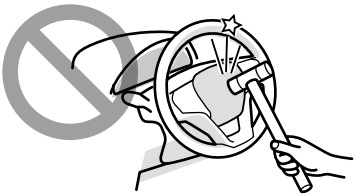


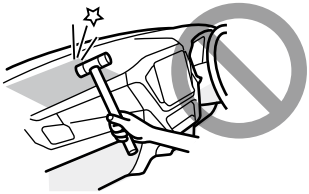
FIGYELEM (Folytatás)

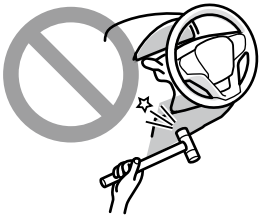
- Ha engedély nélküli módosítást végez a járművön, vagy nem engedélyezett kiegészítőket szerel fel rá, akkor előfordulhat, hogy az övfeszítővel rendelkező biztonsági övek és a légzsákok nem fognak megfelelően működni.
- Ha a kormánykereket egy nem szabványos kerékre cseréli, vagy matricát ragaszt a kormánykerék párnára, fennáll a rendszer meghibásodás veszélye, vagy a matrica lerepülhet a rendszer aktiválásakor. Matricák felragasztása, vagy pl. tartozékok vagy légfrissítők elhelyezése a műszerfal tetejére vagy a műszerfal körül szintén nagyon veszélyes. Ezek akadályozhatják a légzsákok normális működését, vagy lerepülhetnek a rendszer aktiválásakor.
- Az oldallégzsákkal vagy első ülések közötti légzsákkal rendelkező modellekben soha ne húzzon az ülésre ülésvédő huzatot. Ha ülésvédő huzat van az ülésen, vagy tárgyak vannak elhelyezve azon a területen, ahol az oldallégzsák vagy az első ülések közötti oldallégzsák felfúvódik, akkora légzsákok nem fognak megfelelően működni. Fennáll annak a veszélye is, hogy a tárgyak lerepülhetnek a rendszer aktiválásakor.
- Függönylégzsákokkal szerelt modellek esetén, ha kemény tárgyakat, például fogasokat vagy tartozékokat akaszt a fogantyúra vagy a kabátakasztóra, lehet, hogy ezek a tárgyak megakadályozzák a függönylégzsák normális működését, és szét is repülhetnek a rendszer aktiválása esetén.

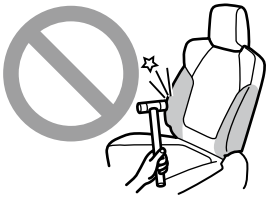
FIGYELEM (Folytatás)

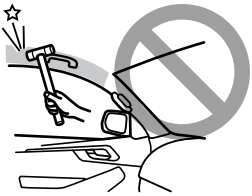








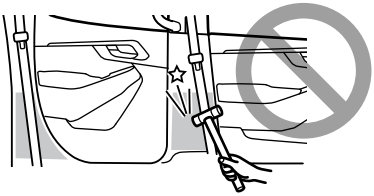




FIGYELEM (Folytatás)

- A térdlégzsákkal rendelkező modelleknél, a passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek kivételével, ne akasszon nehéz vagy éles tárgyakat a kulcstartóra. Ez veszélyes, mert ezek a tárgyak megakadályozhatják a térdlégzsák megfelelő működését, vagy a légzsák aktiválásakor elrepülhetnek.
- Ne fejtsen ki nagy erőt, és ne üsse meg erősen a légzsák beépítésének a környékét, ill. a B-oszlop és a C-oszlop alját. Ha mégis ezt teszi, a légzsák vagy az övfeszítő funkcióval rendelkező biztonsági öv váratlanul kinyílhat.
- A következők bármelyikének végrehajtása különleges óvintézkedéseket követelhet meg. Inkább vegye fel a kapcsolatot Isuzu márkakereskedőjével, mielőtt az alábbiak bármelyikét megtenné. Ennek elmulasztása az övfeszítős első biztonsági övek és a légzsák indokolatlan aktiválását okozhatja, ezáltal a biztonsági öv váratlanul megfeszülhet, vagy a légzsák hirtelen felfújódhat, sérülést okozva az utasoknak. Ezek közül bármelyiknek a nem megfelelő elvégzése hátrányosan fog hatni a rendszer működésére, ami meghibásodást vagy működésképtelenséget okoz.
  - A kormánykerék, a műszerfal, a középkonzol, a gázpedál körüli alkatrészek, az első ülés, a tető oldalsó része körüli alkatrészek, valamint a B-oszlop és a C-oszlop alja körüli alkatrészek javítása vagy cseréje.
  - Az övfeszítős biztonsági övek és a légzsákok javítása, cseréje vagy ártalmatlanítása, vagy olyan járműbontása, amely övfeszítős biztonsági övvel és a légzsákokkal szerelt.

FIGYELEM (Folytatás)



FIGYELEM (Folytatás)

- Audio berendezések és tartozékok beépítése vagy a felépítmény módosítása.
- A jármű elejének (lökhárító, váz stb.) módosítása, berendezések ráépítése (hóeke stb.), az alváz módosítása, vagy a jármű magasságának módosítása nem engedélyezett módszerek és/vagy anyagok felhasználásával.
- A jármű elejének vagy az utasfülke paneljeinek javítása, illetve festése.

Ülések → Lásd 3-58. oldal
Utasoldali SRS légzsák
Be-Ki kapcsoló → Lásd 3-120. oldal

Gyermekek szállítása

Gyermek elhelyezése a második ülésen

⚠ FIGYELEM

- A duplafülkés modellek esetében javasoljuk, hogy a gyermekeket a hátsó üléseken helyezzék el. Az első utasülésen ülő gyermek elvonhatja a vezető figyelmét, ill. a gyermek hozzányúlhat a kezelőszervekhez, ami váratlan balesetet okozhat.

Biztonsági övek vagy gyermek biztonsági rendszerek (CRS) használata

⚠ FIGYELEM

- Viseljen a gyermek biztonsági övet. Az alábbi esetekben ugyanakkor használjon megfelelő gyerekülés rendszert (CRS).
  - Ha a jogi előírások megkövetelik és így biztonságos.
  - Ha a gyermek olyan kicsi, hogy a biztonsági öv az arcához ér, vagy nem fekszik át a csípőcsontjain.
- Ne vezesse a járművet a gyermeket karjaiban tartva vagy ölébe ültetve, és ha a gyermek a légzsákok előtt vagy az üléseken áll.
- Ne hagyja, hogy a gyermek egy közönséges párnára üljön, hogy jobban kilásson az ablakon. Ez veszélyes, mert a gyermek testét nem lehet visszatartani hirtelen megállás vagy baleset esetén.
- A duplafülkés modellek esetében javasoljuk, hogy a CRS rendszereket a hátsó üléseken helyezzék el.
- Soha ne használjon hátrafelé néző gyermekülést (CRS) olyan ülésen, amely előtt aktív légzsák van, mert súlyos vagy végzetes sérülést okozhat a gyermeknek. Az utas oldali napellenző címkéjén figyelmeztető piktogramok láthatók.

Biztonsági övek → Lásd 3-73. oldal
Gyermekülés rendszer (CRS) → Lásd 3-82. oldal
Utasoldali SRS légzsák Be-Ki kapcsoló → Lásd 3-120. oldal

Figyelem az ajtók és az ablakok nyitásakor és becsukásakor



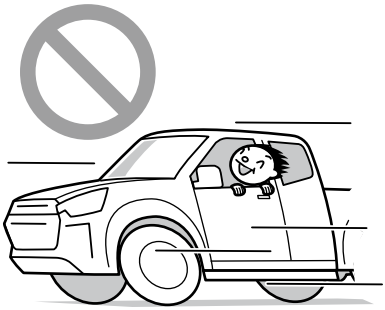
⚠ FIGYELEM

- Az ajtókat felnőttnek kell kinyitnia, becsuknia és bezárnia. Ügyeljen arra, hogy az ajtó kinyitásakor vagy becsukásakor az ajtó ne ütközzön neki a gyermek kezeinek és lábának. A duplafülkés modelleknél a biztonság érdekében használja a gyermek biztonsági ajtózárakat.
- Ne engedje, hogy kis gyermekek működtessék az elektromos ablakemelő kapcsolókat, mert kezük vagy a fejük beszorulhat a mozgó ablaküveg és az ajtókeret közé. Ha gyermekkel utazik a járműben, használja az elektromos ablak tiltókapcsolót.

Gyerekbiztonsági zár (Duplafülkés modell) → Lásd 3-34. oldal

Elektromos ablak tiltókapcsoló → Lásd 3-49. oldal

Ne engedje meg a gyermeknek, hogy kidugja a fejét vagy a kezét az ablakon



⚠ FIGYELEM

- Ne engedje, hogy a gyermekek kidugják a fejüket, a kezüket vagy más testrészeiket az ablakokon, függetlenül attól, hogy a jármű mozog-e vagy pedig áll. Ez veszélyes, mert a gyermeket elüthetik a jármű mellett elhaladó más járművek.

Vigye magával gyermekét, amikor elhagyja a járművet



⚠ FIGYELEM

- Ne hagyja a gyermeket egyedül a járműben. A gyermekek működtethetik a jármű kezelőszerveit és váratlan balesetet okozhatnak. Ezenkívül napsütés hatására a jármű utastere vészesen felforrósodhat, ami súlyos egészségügyi veszélyekkel jár, mint pl. hőguta és kiszáradás, de a legrosszabb esetben pedig végzetes is lehet.

Vezetés

A megfelelő ápolás és használat nem csak meghosszabbítja a gépkocsi élettartamát, hanem csökkenti a tüzelőanyag- és az olaj fogyasztást is.

Az új jármű bejáratása

Gépkocsija későbbi teljesítményét és élettartamát közvetlenül befolyásolja, hogy mennyire vigyáz rá és hogyan bánik vele a kezdeti bejáratási időszakban. Ezért azt ajánljuk, hogy az első 1 000 km-es (600 mérföld) bejáratási időszak során tartsa be gondosan az alábbi egyszerű óvintézkedéseket.

1. Azt ajánljuk, hogy legfeljebb 3000 ford./perc fordulatszámon használja a motort.
2. Kerülje a motor pörgetését, a gyors elindulásokat és a felesleges, hirtelen megállásokat.
3. Mindig hagyja a motort alapjáraton járni, amíg fel nem melegszik teljesen.

Ellenőrizze körben a járművet a motor beindítása előtt



Az elindulás előtt, végezzen alapos biztonsági ellenőrzést, ügyelve arra, hogy ne legyen gyerek vagy akadály a jármű körül.

⚠ FIGYELEM

- A motor beindítása előtt, ellenőrizze, hogy nincs-e éghető anyag a jármű alatt vagy körül. Az ilyen anyagok jelenléte tüzet okozhat. Ha faanyag található kb. 50 cm-re (kb. 20 in) a jármű hőforrásától, az komoly veszélyt jelent, mert a fa deformálódhat vagy elszíneződhet a hőtől, vagy meg is gyulladhat.

A motor beindítása
→ Lásd 4-4. oldal

Legyen óvatos a kipufogógázokkal

⚠ FIGYELEM

- A kipufogó gáz szén-monoxidot tartalmaz, ami színtelen, szagtalan és mérgező. Ha a kipufogógázt belélegzi, végzetes szén-monoxid mérgezést szenvedhet.
- Ne járassa a motort hosszú időn keresztül rosszul szellőző helyiségben. Különösen veszélyes a motort a garázsban vagy más fedett helyen járatni, mert könnyen megtelnek kipufogógázokkal, és végzetes szén-monoxid mérgezést szenvedhet.
- Időről időre ellenőrizze a kipufogócsöveket. Ha bármilyen rendellenességet észlel (pl. sérült csatlakozások, lyuk vagy repedés a korrózionak köszönhetően), az ellenőrzést és a javítást bízza a legközelebbi Isuzu márkakereskedésre. Ha tovább használja a járművet anélkül, hogy a hibát kijavíttatná, az veszélyes lehet, mert a kipufogógázok bejuthatnak a vezetőfülkébe, és végzetes szénmonoxid-mérgezést okozhatnak.
- Ha levelek, hó stb. takarják a jármű szellőző rendszer beszívó nyílásának védőrácsát, a szellőzőrendszer nem fog megfelelően működni. Távolítsa el az akadályokat, mint pl. a falevelek vagy a hó. Ha tovább használja a járművet anélkül, hogy eltávolítaná az akadályokat, az veszélyes lehet, mert a kipufogógázok bejuthatnak a vezetőfülkébe, és végzetes szénmonoxid-mérgezést okozhatnak.
- Ha menet közben a kipufogógáz a jármű ablakain vagy ajtajain keresztül bejut a fülkébe, az végzetes szén-monoxid mérgezést okozhat.
- Ha a kipufogógáz bejutott az utasfülkébe, teljesen húzza le az összes ablakot, és állítsa a belső levegőkeringtetés kapcsolóját külső levegő állásba. Azonnal végeztesse el az ellenőrzést és a javítást a legközelebbi Isuzu márkakereskedésben. Ha tovább használja a járművet anélkül, hogy a hibát kijavíttatná, az veszélyes lehet, mert a kipufogógázok bejuthatnak a vezetőfülkébe, és végzetes szénmonoxid-mérgezést okozhatnak.

Ha a járművet nem használták hosszú ideig

TANÁCS

- Az olyan jármű használata előtt, amelyik nem közlekedett hosszú ideig, ellenőrizze a motort, a sebességváltót és osztóművet olaj szivárgások szempontjából, és győződjön meg arról, hogy az olajszintek megfelelőek. Ha az olajszint alacsony, az olaj nem éri el és nem keni megfelelően az alkatrészeket, ami üzemzavart okozhat.
- Cserélje ki az AdBlue® adalékot, ha a járművet legalább egy évig nem használta. Ennek elmulasztása a szelektív katalitikus redukciós (SCR) rendszer meghibásodásához vezethet.
- A motor beindítása után járassa azt legalább 5 percig alapjáraton. Figyelje a rendellenes zajokat.
- A motor bemelegítésére vonatkozó utasításokat lásd „A motor beindítása” című fejezetben.

A motor beindítása
→ Lásd 4-4. oldal

Ne járassa a motort a garázsban

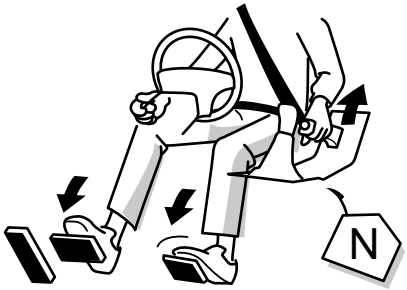


FIGYELEM

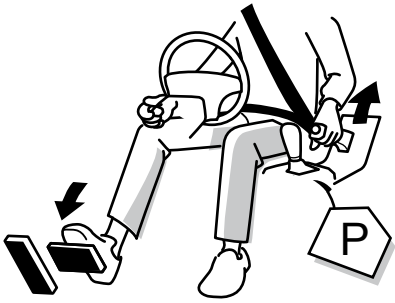
- A motor járatása rosszul szellőző helyiségben végzetes szén-monoxid mérgezést okozhat. Válasszon jól szellőző helyet a motor beindításához, felmelegítéséhez és alapjáraton járatásához.

A motor beindítása

Kézi sebességváltós modell



Automata sebességváltós modell



⚠ VIGYÁZAT

- Ellenőrizze, hogy biztonságosan behúzta-e a rögzítőfék kart. A kézi sebességváltóval rendelkező modelleken helyezze a sebességváltókart „N” állásba, és tartsa teljesen benyomva a tengelykapcsoló- és fékpedált, mielőtt beindítaná a motort. Az automatikus sebességváltóval rendelkező modelleken helyezze a sebességváltó kart „P” állásba, és tartsa teljesen benyomva a fékpedált, mielőtt beindítaná a motort.
- Ne felejtsen el beülni a vezetőülésbe, a motor beindításakor. Ha a motor beindításakor nem ül a vezetőülésben (ha pl. az ablakon keresztül, vagy a nyitott ajtón átnyúl be), akkor nem tudja pontosan megállapítani a sebességváltó kar állását. Ha a motort úgy indítja be, hogy a sebességváltó kar „N”-től eltérő fokozatba kapcsolt, a jármű elindulhat.

A motor beindítása

→ Lásd 4-4. oldal

Soha ne állítsa le a motort menet közben



⚠ FIGYELEM

- Menet közben soha ne kapcsolja a gyújtást az „ON” üzemmódból eltérő üzemmódba (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek), ill. ne fordítsa a gyújtáskapcsolót „ON” állástól eltérő helyzetbe (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek). Ha a jármű mozgása közben a motor leáll, a fékek nem működnek megfelelően, és a kormánykerék nagyon merevvé válik, ezért nehéz működtetni. A motor szintén megsérülhet.
- A motor leállítása menet közben rendkívül veszélyes lehet, mert ilyenkor a kormányszervo rásegítése nem működik, és a kormánykereket nehéz forgatni.
- A motor leállítása menet közben rendkívül veszélyes lehet, mert a figyelmeztető lámpák, a visszajelzőlámpák és más elektromos rendszerek teljesen megszűnnek működni.
- Passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek esetében a gyújtáskapcsoló „LOCK” állásba fordítása menet közben rendkívül veszélyes lehet, mert a kulcs kijöhet a gyújtáskapcsolóból, bekapcsolva a kormányzárat, és a kormány nem leszel fordítható.

Motorindító/leállító gomb (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) → Lásd 4-144. oldal

Gyújtáskapcsoló (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek) → Lásd 4-147. oldal

Ne felejtse el kiengedni a rögzítőféket

TANÁCS

- A behúzott rögzítőfékkel történő elindulás károsíthatja a fékrendszert.
- Mielőtt elindulna, bizonyosodjon meg arról, hogy a rögzítőfék ki van oldva, azaz a rögzítőfék figyelmeztető lámpa nem ég.

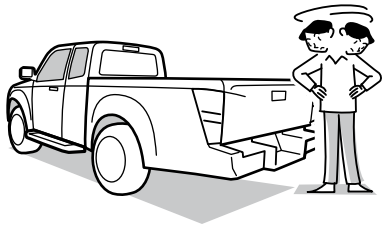
Rögzítőfék figyelmeztető lámpa → Lásd 4-80. oldal
Rögzítőfék → Lásd 4-181. oldal

Elindulás kézi sebességváltós modellek esetében

TANÁCS

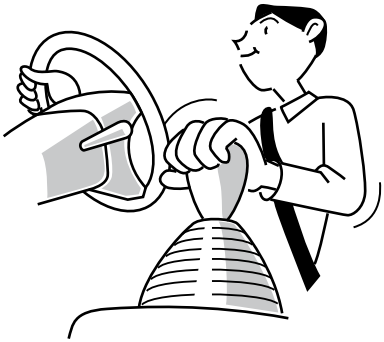
- Finoman induljon el 1-es fokozatban. A magasabb fokozatban való elindulás, a hirtelen elindulás vagy a tengelykapcsoló hosszú ideig történő csúsztatása elindulás közben, a tengelykapcsoló meghibásodásához vezet.

Hátramenet



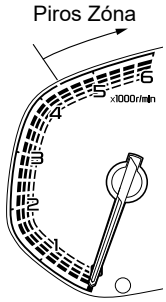
Ha nem látja a jármű mögötti területet elég jól ahhoz, hogy eldöntse biztonságos-e tolatni, szálljon ki a járműből, és ellenőrizze a jármű mögötti területet.

Megfelelő fokozatváltás

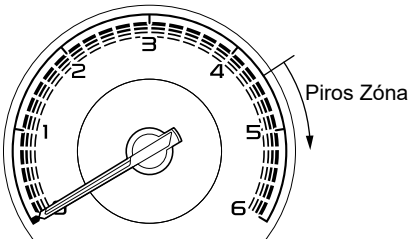


Vezessen olyan sebességgel, amely nem okozza a fordulatszám mérő mutatójának belépését a piros zónába.

7 hüvelykes MID-del szerelt modellek



4 hüvelykes MID-del szerelt modellek



Piros zóna (ford./perc)
4400 és magasabb

TANÁCS

- A sebességfokozat visszaváltását két fő dolog indokolja:
  - A motorfékezés meredek és/vagy hosszú lejtmenet során
  - Az érzékenység és a tüzelőanyag fogyasztás csökkentése emelkedőkön

[Óvintézkedések a visszakapcsolásra vonatkozóan]

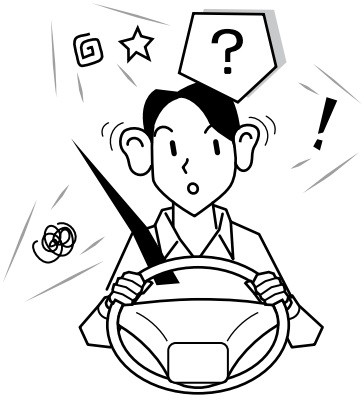
- A motor túlpörgése a motor sérülését okozhatja. Ne engedje, hogy a motor túlpörögjön, amikor fokozatot vált vissza.
- Hegymenet
  Idejekorán váltson vissza, hogy elkerülje a túl nagy motor terhelést.
- Lejtmenet
  Lejtmenetben elvileg ugyanaz(oka)t a fokozato(ka)t kell használni, mint amit az emelkedőn felfelé jövet használt. Hajtson olyan sebességgel, amely nem okoz motor túlpörgést (a fordulat/perc limitet meghaladva), és hogy a fordulatszám mérő mutatója ne lépjen be a piros zónába.

Fordulatszámmérő → Lásd 4-16. oldal
Kézi váltós modell → Lásd 4-182. oldal
Automata váltó → Lásd 4-183. oldal

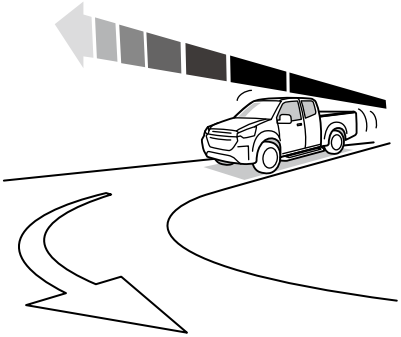
Óvintézkedések a vezetésre vonatkozóan



- Összpontosítson a biztonságos vezetésre, és engedelmeskedjen minden törvényesen megállapított sebességkorlátozásnak, közúti jelzőtáblának és közlekedési lámpának.
- Menet közben soha ne kapcsolja a gyújtást az „ON” üzemmódból eltérő üzemmódba (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek), ill. ne fordítsa a gyújtáskapcsolót „ON” állástól eltérő helyzetbe (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek). A szervokormány nem fog működni, rendkívül megnehezítve a kormányzást. A fékek sem fognak jól működni, rendkívüli veszélynek kitéve Önt.



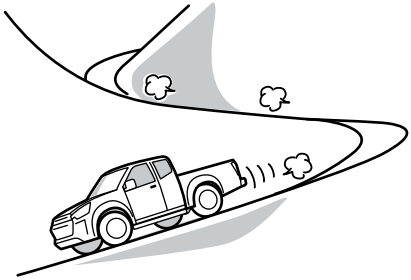
- Ha bármilyen rendellenes zajt, rendellenes szagot vagy rendellenes vibrációt észlel a jármű bármely része felől, azonnal álljon meg a gépkocsival egy biztonságos helyen, és végezze el a szükséges ellenőrzéseket.
- Ha menet közben felgyulladnak a figyelmeztető lámpák, azonnal álljon meg a gépkocsival egy biztonságos helyen, és végezze el a szükséges ellenőrzéseket.
- A kézi sebességváltóval rendelkező modelleken, ne rakja a lábát a tengelykapcsoló pedálra, kivéve a sebességváltásokat. Ha mégis ezt teszi, a tengelykapcsoló korai kopását okozhatja.



- Megfelelő mértékben lassítson le a kanyarok előtt. A fék működtetése vagy a kormánykerék hirtelen elfordítása kanyarodás közben, a rakomány elmozdulását, a kerekek megcsúszását és a jármű oldalra borulását okozhatja.
- Menet közben ne tartsa a kezét a sebességváltó/előválasztó karon, kivéve a sebességváltásokat. Ha mégis ezt teszi, a sebességváltó meghibásodhat.

- Kerülje a gumiabroncs oldalfalának hozzáütését a szegélykőhöz vagy az úttesten levő bordákon és bemélyedéseken való áthajtást. Megsértheti a kerekeket vagy a gumiabroncsokat, minek következtében az abroncs leereszthet, vagy defektet kaphat.
- Meredek lejtőn való ereszkedéskor, kerülje a tolatást, amennyire csak lehet. Vezesse a járművet orral előre, lassan lefelé.
- Az előremenettel szemben tolatáskor a féktávolság jelentősen megnő, és a kormányreakciója még rosszabb lesz.
- Ha mégis szükség van a jármű háttal történő leereszkedésére a lejtőn, vezessen nagyon óvatosan és fokozatosan, egymás után megeresztve és megfékezve a járművet, hogy bármelyik pillanatban megállhasson.
- A fékek erős fékező erőt adnak már a pedál enyhe benyomására is. Ne nyomja be erősen a fékpedált, kivéve a vészhelyzet esetét.
- Az éjszakai vezetés sokkal veszélyesebb, mint a nappali, mert a látómező sokkal szűkebb. Csökkentse a sebességet, és tartson elegendően nagy követési távolságot.
- Ha ködben vezet, kapcsolja be a ködfényszórót (felszereltségtől függően), a hátsó ködlámpát (felszereltségtől függően), és vezessen lassan, a középső elválasztó vonalat használva vezetőként. Nagyon veszélyes csak az előttünk haladó jármű fényeit követni, mert optikai csalódást okozhatnak. Vezessen fokozott óvatossággal.
- Az autópályákon a megengedett sebesség nagyobb, mint a normál utakon, ezért a veszély is nagyobb. Ezért, a jármű lerobbanása az autópályán veszélyt jelent a többi jármű számra, ami balesethez vezethet. Összpontosítson a biztonságos vezetésre. Ne felejtse el végrehajtani az elindulás előtti, napi ellenőrzéseket, és használja az országúti vezetési technikákat.
- A jármű sebességének érzékelése eltorzul, ha hosszú ideig vezet autópályán. Folyamatosan tartsa szemmel a sebességmérő órát, és tartson elegendően nagy követési távolságot.
- Nagy sebességek esetén, még a legkisebb kormány mozdulat is nagy járműreakciót eredményez. Lassan forgassa a kormánykereket.

Vezetés hosszú lejtőn lefelé



Ha hosszú lejtőn vezet lefelé, használja a motorféket az üzemi fékkel együtt. Az alacsonyabb sebesség fokozatban elérhető motorfék hatás csökkenti az üzemi fékterhelését, és nagyobb fékezési erőt eredményez. Automata sebességváltóval szerelt modell esetében, ne használja az automata üzemmódot, mivel az nem biztosít motorfék hatást. Csak kézi üzemmódban használhatja a motorféket.

⚠ VIGYÁZAT

- Az üzemi fék gyakori használata gőzzárt és fék tompulást okozhat, aminek következtében csökken a fék hatékonysága.
- Csak óvatosan használjon motorféket kis sebesség fokozatokban, mert a motor könnyen túlpöröghet.

MEGJEGYZÉS

[Mi az a gőzzár?]

- Ha a fék túlmelegszik a gyakori használat miatt, a keletkező hőtől a fékfolyadék felforrhat, vagyis buborékok keletkeznek a fékfolyadékban. A fékpedál benyomásakor a levegő buborékok egyszerűen összenyomódnak; a féknyomás nem jut el a munkahengerekhez a kerekeknél, és a fék hatásfoka élesen lecsökken. Ezt a jelenséget hívják gőzzárnak.

[Mi az a fék tompulás?]

- A fék gyakori használata a fék túlmelegedését okozhatja, ezért a fékbetét súrlódó felületének súrlódási ereje lecsökken (felüvegesedik), és a fékek hatékonysága jelentősen lecsökken. Ezt a jelenséget hívják fék tompulásnak.

Vezetés rossz időjárás esetén (Eső, jeges utak, havas utak stb.)

⚠ VIGYÁZAT

- Rossz időjárás esetén a láthatóság lecsökken, és a síkos útfelületeken megnő a féktávolság. Vezessen lassabban, mint jó idő esetén. Továbbá kerülje a kormánykerék hirtelen elfordítását, és a kemény fékezést. Használja a motorféket az üzemi fékkel együtt, a jármű lassításához.

TANÁCS

- Fennáll a hydroplaning (felúszás) veszélye, különösen az olyan helyeken, ahol összegyűlik a víz az útfelületen. Vezessen olyan sebességgel, amely lehetővé teszi a jármű feletti teljes uralom fenntartását.
- Ha nem tudja elkerülni a vízátfolyáson való áthajtást, először ellenőrizze a vízmélységét, majd hajtson át a vízátfolyáson lassú, egyenletes sebességgel. Fennáll a veszélye annak, hogy víz juthat a motor hengereibe, és a motor meghibásodását okozhatja (vízütés). Tartsa a kis sebességet, és haladjon nagy odafigyeléssel.

MEGJEGYZÉS

[Mi az aquaplaning?]

- Ha egy jármű nagy sebességgel hajt egy vízzel borított úton, egy vízréteg képződik az abroncsok és az útfelület között, amire a gumik felúsznak, elvesztve a tapadásukat, és az oldalvezetési képességüket. Ezt a jelenséget hívják aquaplaning-nak. Ez nagyon veszélyes, mert a jármű kormányozhatatlanná és fékezhetetlenné válik.

Vezetés jeges vagy havas úton



Figyelmeztetés a csúszós utakra vonatkozóan

⚠ VIGYÁZAT

- Csúszós úton soha ne gyorsítson élesen, ne fékezzen erősen, ne lassítson élesen, és ne végezzen hirtelen mozdulatokat a kormánykerékkel.
- Fennáll a gumiabroncsok és az útfelület közti tapadás csökkenésének veszélye, és a féktávolság megnövekedésének esélye. A jeges útfelületek kialakulásának veszélye különösen nagy a hidakon, árnyékos helyeken, és ahol pocsolyába gyűlt össze a víz. Tartsa a sebességet alacsonyan, és mindenképpen használjon hóláncot és téli gumit, a havas vagy jeges útfelületen.
- Használjon kisebb sebességi fokozatokat, hogy legyőzze a motor fékező hatását. Finoman működtesse az üzemi féket.

MEGJEGYZÉS

- Automata sebességváltóval rendelkező modell esetén, a havas vagy jeges úton lehetősége van elindulni a járművel a kézi üzemmód 2. sebességfokozatában, ha benyomott fékpedál mellett az előválasztó kart a „+” (felkapcsolás) pozícióba mozgatja.
- Ha ki szeretné szabadítani a járművet a hóból, ahol a motor fordulat növelése esetén a kerekek kipörögnek, nyomja meg az ESC OFF kapcsolót, hogy kikapcsolja a kipörgésgátló rendszert (TCS).
- Differenciál zárral felszerelt modelleknél használja a differenciálzárat, ha kiszeretné szabadítani a hóban elakadt járművet.

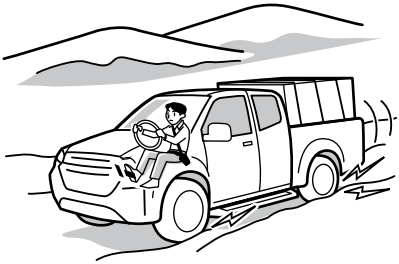
Hólánc használata → Lásd 2-78. oldal
Hátsó differenciálzár kapcsoló → Lásd 4-160. oldal
Automata váltó → Lásd 4-183. oldal
Elektronikus menetstabilizáció (ESC) → Lásd 4-203. oldal



Figyeljen a kormánykerék elfordítás érzetére

⚠ VIGYÁZAT

- Havas úton a kerekek által felvert víz és hó megfagyhat, és összegyűlhet a kerékjáratokban, ami megnehezíti a kormánykerék elfordítását. Időről időre szálljon ki a járműből, és távolítsa el a felgyülemlett havat. Ne használjon éles tárgyat a hó eltávolítására. Az éles peremek károsíthatják a gumialkatrészeket.



Időről időre ellenőrizze a féket

⚠ VIGYÁZAT

- Ha a járművet havas környezetben használja és ott is parkolja le, jég rakódhat a fékekre, csökkentve a hatékonyságukat. Menet közben időnként nyomja be finoman a fékpedált, és ellenőrizze azok hatékonyságát. Mindig figyeljen az Ön előtt és mögött haladó járművekre, amikor ilyen módon ellenőrzi a fékek működését.
- Ezen kívül, a parkolást követő elindulás után, a lehető leghamarabb ellenőrizze a fékek hatékony működését. Ha a fékek nem működnek rendesen, lassú haladás közben néhányszor finoman nyomja be a fékpedált mindaddig, amíg a fékek ki nem száradnak, és nem kezdenek el normálisan működni.

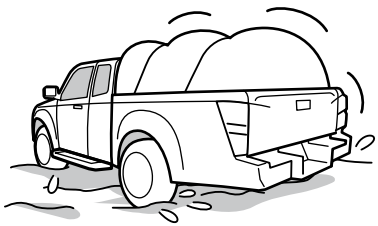
A hó eltávolítása a jármű aljáról

Nézzen a jármű alá, és távolítsa el a lelógó összetapadt havat a jármű aljáról. Vigyázzon, nehogy megsértsen valamilyen részegységet.

TANÁCS

- Ne használjon éles tárgyat a hó eltávolítására. Az éles peremek károsíthatják a gumi alkatrészeket.

Vezetés jeges vagy havas úton



Ha nem tudja elkerülni a mély sáron való áthajtást, a hólánc használata segíthet elkerülni a jármű beragadását a sárba.

TANÁCS

- Ha homokon vagy sárban halad, kerülje a hirtelen fékezést, az intenzív gyorsítást és a kormánykerék hirtelen elfordítását. Az ilyen akciók miatt a jármű beragadhat, és lehetetlen lesz kiszabadítani.
- A sáron való áthajtást követően, a járműre tapadt sár árthat a kormányzásnak, a fékeknek és a hajtásláncnak. Mossa le a járművet, és távolítsa el az összes sarat és más rászáradt szennyeződéseket.
- Automata sebességváltóval rendelkező modell esetén, kapcsolja a váltót kézi üzemmódba, majd kapcsoljon „2.” vagy „1.” fokozatba, hogy elkerülje a sebességváltó túlmelegedését utánfutó vontatásakor, vagy ha lassan vezet sárban, homokban, havas vagy meredek emelkedőkön.
- A keréksebesség érzékelők a kerekeknél találhatók. Legyen nagyon óvatos a sár és egyéb lerakódások eltávolításakor, nehogy kárt tegyen az alkatrészekben.
- Ne használjon éles tárgyat a sár eltávolítására. Az éles peremek károsíthatják a gumi alkatrészeket.

MEGJEGYZÉS

- Automata sebességváltóval rendelkező modell esetén, a saras úton lehetősége van elindulni a járművel a kézi üzemmód 2. sebesség fokozatában, ha benyomott fékpedál mellett az előválasztó kart a „+” (felkapcsolás) pozícióba mozgatja. Ez jobb tapadást biztosít, és biztonságosabbá teszi a gépkocsi használatát.
- Ha a motorfordulatszám növelésével és a kerekek kipörgetésével szeretné kiszabadítani a járművet a sárból, akkor nyomja meg az ESC OFF kapcsolót, hogy kikapcsolja a kipörgésgátló rendszert (TCS).
- Differenciálzárral felszerelt modelleknél használja a differenciálzárat, ha kiszeretné szabadítani a sárban elakadt járművet.

Külső karbantartás
→ Lásd 6-140
Automata váltó
→ Lásd 4-183. oldal
Hátsó differenciálzár kapcsoló
→ Lásd 4-160. oldal
Blokkolásgátló fékrendszer (ABS)
→ Lásd 4-198. oldal
Elektronikus menetstabilizáció (ESC)
→ Lásd 4-203. oldal
Vezetés rossz utakon
→ Lásd 7-28. oldal

Amikor a jármű elárasztott úton közlekedett vagy lemosták



⚠ VIGYÁZAT

- Ha a járművet egy elárasztott úton kell vezetni, lemossák, vagy olyan helyen parkol, amit később elárasztott a víz, a víz bejuthat a fékekbe, és csökkentheti azok hatékonyságát. Ha ezután a fékek nem működnek rendesen, lassú haladás közben finoman nyomja be a fékpedált mindaddig, amíg a fékek ki nem száradnak, és nem kezdenek el normálisan működni.

TANÁCS

- Ha a járművet egy elárasztott úton vezette, vagy olyan helyen parkolt, amit később elárasztott a víz, azonnal végeztesse el az alábbi ellenőrzéseket Isuzu márkakereskedőjével:
  - Fékek hatékonysága
  - Víz behatolás a fékdobokba vagy a tárcsafékbe, vagy ezek károsodása
  - Motor károsodás a bejutott víz miatt
  - Elektromos egységek rövidzárlata
  - A motor, a sebességváltó, a differenciálmű és az osztómű olajszintje és állapota (Ha bármelyik olaj zavaros, akkor az olajat ki kell cserélni, mert vízzel szennyezett.)
  - Minden egység zsírozása (kenés)

Oldalszél

TANÁCS

- Ha a jármű oldalszélbe kerülve sodródni kezd oldalra, határozottan markolja meg a kormányt, lassítson le olyan sebességre, ahol teljes mértékben uralni képes az irányítást, és korrigálja a jármű haladási irányát. Az alábbi esetekben kerülhet a jármű erős oldalszélbe:
  - Alagútból való kijövetelkor; hídon való áthajtáskor, töltésen való haladáskor vagy völgyön való áthajtáskor
  - Ha teherautó vagy busz előzi a járművünket
  - Teherautó vagy busz előzésekor

Leeresztett vagy defektes gumiabroncs kezelése menet közben



FIGYELEM

- Ha menet közben rendellenességet észlel a kerekeknél, azonnal álljon meg egy biztonságos helyen. Ha defektes kerékkel tovább halad, fölöslegesen nagy erővel terheli meg a kerékcsavarokat, ezáltal a csavarok eltörhetnek, és a kerék leeshet a járműről.

TANÁCS

- Ha a gumi leereszt vagy defekt történik menet közben, higgadtan fogja meg a kormánykereket és fokozatosan fékezve lassítson. (Az erőteljes fékezés veszélyes lehet, mert elránthatja a kormánykereket az egyik oldalra.) Állítsa meg a járművet egy biztonságos helyen, és cserélje ki a kereket.

Szerszámok → Lásd 6-8. oldal
Pótkerék → Lásd 6-80. oldal
Az emelő kezelése → Lásd 6-86. oldal
Kerékcsere → Lásd 6-91. oldal

Ha a jármű nagy ütést kapott alulról

TANÁCS

- Ha a jármű nagy ütést kapott alulról, álljon meg egy biztonságos helyen, ahol a jármű nem fogja akadályozni a forgalmat, és ellenőrizze a fékfolyadék vagy tüzelőanyag esetleges szivárgását, valamint az alkatrészek esetleges sérülését. Ha a jármű bármelyik része sérült vagy törött, haladéktalanul ellenőriztesse és szervizeltesse a járművet a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.

Ha egy figyelmeztető lámpa világítani kezd vagy villog

TANÁCS

- Ha egy figyelmeztető lámpa világítani kezd vagy villog, ne hagyja figyelmen kívül, és ne haladjon tovább. Tegye meg a szükséges intézkedéseket, a műszer és a figyelmeztető lámpa működésére vonatkozó magyarázatokkal összhangban.

Hogyan olvassa le a műszereket (Műszerek elrendezése) → Lásd 4-14. oldal

Figyelmeztető és visszajelző lámpák elrendezése → Lásd 4-22. oldal

Vezetés terepen



Terepen történő vezetéskor, gondosan mérje fel az út állapotát, dőlését és egyéb tényezőit, és hajtson csökkentett sebességgel.

⚠ FIGYELEM

- Ha terepen különösen egyenetlen útfelületeken halad, hajtson csökkentett sebességgel. Kerülje járművével az ugratásokat, az éles kanyarodásokat, és a tárgyakkal való ütközést. Ezen óvintézkedés figyelmen kívül hagyása a jármű feletti uralom elvesztéséhez vagy a jármű felborulásához vezethet. Ezenkívül a jármű sérülését is okozhatja.
- Ne dugja a kezét a kormánykerék küllői közé, ha terepen vezet. Ha a jármű kerekei hirtelen megváltoztatják a haladási irányukat, a kormánykerék elfordulhat, és a keze megsérülhet. Ne helyezze a hüvelykujját a kormánykerék peremén belül, amikor megfogja a kormánykereket.
- A lejtős felületeken vezessen egyenesen, a lejtő szögére merőleges irányban. Ha a lejtőszögével párhuzamos irányban halad (mint más normál járművek esetében is), a jármű felborulhat.
- A sárban, homokon vagy elárasztott utakon való vezetés után, mindenképpen ellenőrizze, hogy a fékek megfelelően működnek-e.

Utánfutó vontatás

A járművet utasok és teher szállítására tervezték, azonban, megfelelő berendezés használata esetén, bizonyos feltételek mellett utánfutó vontatására is alkalmas.

Az utánfutó vontatása jelentősen befolyásolja a jármű kezelését, a teljesítményt, a fékezést, a tartósságot és a tüzelőanyag-fogyasztást.

A saját és mások biztonsága érdekében, kifejezetten az Ön járművéhez tervezett felszereléseket használjon! A nem megfelelő felszerelések, vagy azok nem megfelelő felszerelése, károsodást okozhatnak a járművében, és személyi sérüléshez is vezethetnek. Még több odafigyelés és óvatosabb vezetési stílus elengedhetetlen az utánfutó vontatásakor.

A kereskedelmi célokra használt vontatás okozta sérülésekre és meghibásodásokra nem vonatkozik az Isuzu garancia.

⚠ FIGYELEM

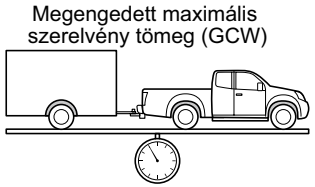
- Tartsa be a kézikönyv ajánlásait, mielőtt utánfutót vontatna. Ennek elmulasztása halált vagy súlyos sérülést okozhat. További információkért forduljon Isuzu márkakereskedőjéhez!

Súlyhatárok

Az Ön hosszú távú elégedettsége érdekében be kell tartania az alábbi terhelésre és a tömegre vonatkozó korlátozásokat.

⚠ FIGYELEM

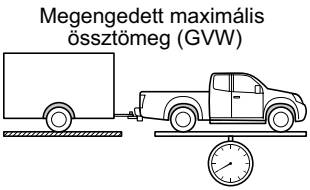
- Soha ne lépje túl az alábbi megengedett tömegértékeket. A megengedett tömegértékek túllépése veszélyes. Ez a gépkocsi károsodásához és személyi sérüléshez vezethet. Ellenőrizze a jármű súlyát és a terheléseket kereskedelmi mérlegen, vagy olyan közlekedés felügyeleti állomáson, ahol van ilyen mérleg.



Megengedett maximális szerelvény tömeg (GCW)

A járműszerelvény össztömeg (GCW) értékébe beletartozik a jármű (az összes tartozékkal együtt) és utasainak, valamint rakományának kombinált tömege, továbbá az utánfutó teljes tömege.

Jármű modell	Motor típus	Megengedett maximális szerelvény tömeg
2WD (kétkerékhajtás)	RZ4F	5500 kg
	RZ4E	Kézi kapcsolású sebességváltóval szerelt modell: 5300 kg (11 687 lb) Automata sebességváltóval szerelt modell: 5500 kg (12 128 lb)
4WD (összkerékhajtás)	4JJ3/RZ4F	6000 kg
	RZ4E	Kézi kapcsolású sebességváltóval szerelt modell: 5300 kg (11 687 lb) Automata sebességváltóval szerelt modell: 5500 kg (12 128 lb)



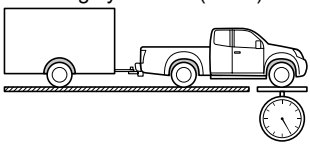
Megengedett maximális össztömeg (GVW)

A gépkocsi össztömeg (GVW) értékébe beletartozik a terheletlen jármű tömege (az összes tartozékkal együtt), az utasok, a rakomány, a vonóberendezés, a vonófej terhelés és az opcionális felszerelések tömege. Ez az érték szerepel a gépkocsi jármű azonosító szám (VIN) adattábláján, amely a motortér baloldalának elejére van felszerelve.

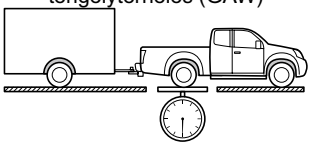
Maximális tengelyterhelés (GAW) és jármű összsúly (GVW) értékek → Lásd 8-6. oldal

Járműazonosító szám (VIN) és motorszám → Lásd 1-2. oldal

Első tengely maximális tengelyterhelés (GAW)



Hátsó tengely maximális tengelyterhelés (GAW)



Maximális tengelyterhelés (GAW)

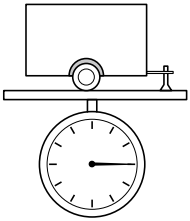
A maximális tengelyterhelés (GAW) megegyezik az első tengelyt vagy a hátsó tengelyt terhelő súllyal (a jármű összes tartozékával együtt).

Akkor mérje meg a súlyt, amikor a pótkocsi csatlakoztatva van. Ez az érték szerepel a gépkocsi járműazonosító szám (VIN) adattábláján, amely a motortér baloldalának elejére van felszerelve.

Maximális tengelyterhelés (GAW) és jármű összsúly (GVW) értékek → Lásd 8-6. oldal

Járműazonosító szám (VIN) és motorszám → Lásd 1-2. oldal

Utánfutó össztömeg (GTW)

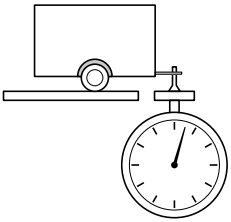


Utánfutó össztömeg (GTW)

Az utánfutó össztömege (GTW) megegyezik az utánfutó és a rakomány tömegének összegével.

Jármű modell	Motor típus	Utánfutó össztömeg
2WD (kétkerékhajtás)	RZ4F	2500 kg
	RZ4E	Kézi kapcsolású sebességváltóval szerelt modell: 2800 kg (6174 lb) Automata sebességváltóval szerelt modell: 3000 kg (6615 lb)
4WD (összkerékhajtás)	4JJ3	3500 kg
	RZ4F	3500 kg (európai piacokra szánt, izraeli és törökországi modellek) 3000 kg (Hong Kong-i és szingapúri piacokra készült modellek)
	RZ4E	Kézi kapcsolású sebességváltóval szerelt modell: 2800 kg (6174 lb) Automata sebességváltóval szerelt modell: 3000 kg (6615 lb)

Vonófej terhelés



Vonófej terhelés

A vonófej terhelése megegyezik azzal a súllyal, amely a vonófejet terheli.

Jármű modell	Motor típus	Vonófej terhelés
2WD (kétkerékhajtás)	RZ4F	100 kg
	RZ4E	350 kg
4WD (összkerékhajtás)	4JJ3	350 kg
	RZ4F	245 kg
	RZ4E	Kézi kapcsolású sebességváltóval szerelt modell: 280 kg (617 lb) Automata sebességváltóval szerelt modell: 300 kg (662 lb)

⚠ VIGYÁZAT

- Úgy állítsa be az utánfutó súlyát, hogy a vonófej terhelése meghaladja a 25 kg-ot, vagy a vontató kapacitás 4%-át. A vonófej terhelése nem haladhatja meg a jármű / vonóhorog kialakításának súlykorlátjait.

Berendezés

⚠ FIGYELEM

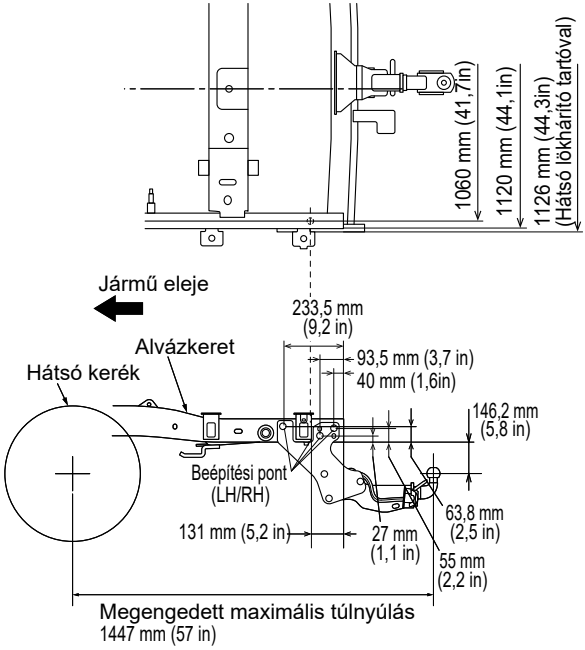
- Ne használjon tengelyre szerelt vonófejet vagy olyan berendezést, amelyet nem az Ön gépkocsijához terveztek. A nem megfelelő berendezés, vagy annak nem megfelelő felszerelése, károsodást okozhat a járművében, és személyi sérüléshez is vezethet.

Vonóhorog készlet

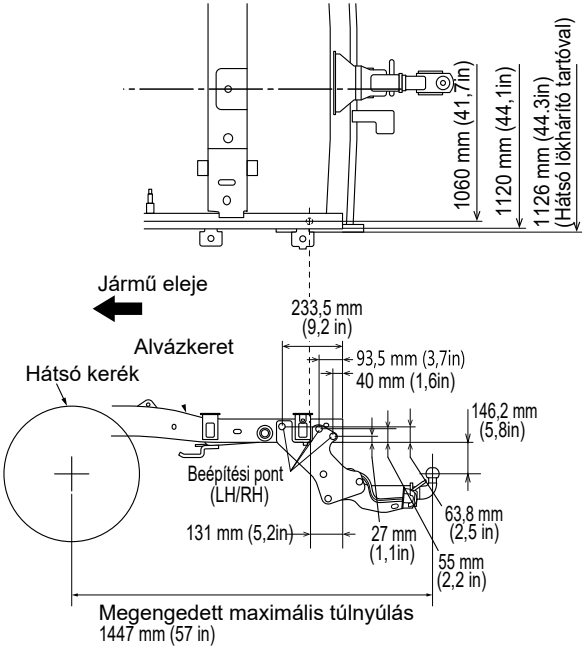
A megfelelő vonóhorog készlet Isuzu márkakereskedőjénél kapható. A készlet tartalmazza a megfelelő felszereléshez szükséges összes alkatrészt és utasítást.

Lásd a rajzot a vonószerkezet rögzítési pontjaira és a legnagyobb megengedett túlnyúlására vonatkozóan.

Normál fülkével szerelt modellek



Nyújtott/Duplafülkés modellek



Ha további felszerelésekre van szüksége, forduljon autóalkatrész kereskedőhöz.
A gépkocsi vonóberendezését csak képzett szerelő szerelheti fel.

FIGYELEM

- Az Isuzu vonóhorog készlethez tartozó utasításokon kívül ne módosítsa a gépkocsi elektromos rendszerét, hogy úgy tegye alkalmassá utánfutó vontatására. A nem megfelelő módosítások negatívan befolyásolhatják a gépkocsi tartósságát.

TANÁCS

- Az Isuzu vonóhorog készlet felszerelését követően a berendezés folyamatos, biztonságos működésének garantálása érdekében időszakos ellenőrzésekre van szükség.

Biztonsági lánc

Csak az ön járművéhez és utánfutójához megfelelő biztonsági láncot használjon. A szükséges felszerelésért forduljon az utánfutó gyártójához. Keresztezze a biztonsági láncokat a vonófej alatt, és csatlakoztassa azokat a vonóberendezésen levőcsatlakozási pontjaihoz.

A biztonsági lánc megakadályozza, hogy az utánfutó leessen az útra, ha a vonóberendezés szétkapcsolódna. A megfelelő használatot és felszerelést illetően forduljon az utánfutó gyártójához.

Utánfutó világítása

Az utánfutó világítása és felszerelése meg kell hogy feleljen a helyi törvényi előírásoknak. Ha speciális felszerelésekre van szüksége, forduljon autóalkatrész kereskedőhöz. Csak kifejezetten az Ön járművéhez tervezett berendezést használjon. A nem megfelelő berendezés, vagy annak felszerelése, a gépkocsi elektromos rendszerének károsodásához vezethet, és érvénytelenné teheti a gépkocsira vonatkozó garanciát. A felszereléshez keresse fel Isuzu márkakereskedőjét.

Gumiabroncsok

A vontatás előtt mindig ellenőrizze a jármű és az utánfutó gumiabroncsainak állapotát. A vontatás előtt cserélje ki a kopott vagy sérült gumiabroncsokat.

Állítsa be a gumiabroncsok levegő nyomását a vezetőoldali ajtó oszlopán található gumiabroncs nyomás címkén feltüntetett, ajánlott hideg abroncs nyomás értékekre és az utánfutó gyártója által ajánlott értékekre.

Ha a járművel utánfutót vontat, és a GAW értéke (hátul) 1910 kg (4212 lb) vagy annál több, a jármű megengedett maximális sebessége 60 km/h (37 mph) lehet. A 205R16C, 255/65R17, 265/60R18 méretű gumiabroncsokkal szerelt jármű esetén, a hátsó tengelyen levő abroncsok nyomását az alábbi speciális értékre kell beállítani:

A hátsó gumiabroncs mérete	A hátsó gumiabroncs nyomása **kPa** (kgf/cm² / **psi**)
205R16C	**440 kPa** (4,40 kg/cm² / **64 psi**)
255/65R17	**290 kPa** (2,90 kg/cm² / **42 psi**)
265/60R18	**290 kPa** (2,90 kg/cm² / **42 psi**)

Utánfutó fékei

A 750 kg (1654 lb) össztömeget meghaladó utánfutókat saját fékrendszerrel kell ellátni. Ha az utánfutó fékrendszerrel szerelt, győződjön meg róla, hogy az megfelel a helyi jogszabályi követelményeknek.

Az utánfutófékek megfelelő felszerelését és használatát illetően forduljon az utánfutó gyártójához és Isuzu márkakereskedőjéhez.

⚠ FIGYELEM

- Soha ne csatlakoztassa az utánfutó fékrendszerét a gépkocsi hidraulikus fékrendszeréhez. Ez nagyon hátrányosan befolyásolja a fékezés hatékonyságát és működését.

Karbantartás

Az utánfutó vontatása a többlet terhelés miatt befolyásolja a gépkocsira vonatkozó karbantartási követelményeket. Ahhoz, hogy hosszú távon elégedett lehessen járművével, gyakoribb karbantartásra van szükség. Az ajánlott karbantartással és szervizzel kapcsolatban, lépjen kapcsolatba a legközelebbi Isuzu márka kereskedéssel.

Karbantartási táblázat nehéz üzemeltetési körülmények esetén
→ Lásd 6-160. oldal

Utánfutó vontatás előtt

Berendezések ellenőrzése

A gépkocsi használata előtt ellenőrizze az összes biztonsági felszerelés megbízható működését. Fontos a járművének megfelelő szervizelése, hogy elkerülje a mechanikai meghibásodásokat.

Ügyeljen arra, hogy az utánfutó rakomány biztonságosan legyen elhelyezve. Ellenőrizze, hogy a visszapillantó tükrök megfeleljenek a helyi jogszabályi követelményeknek.

Végezze el minden fékezéssel, világítással és biztonsággal kapcsolatos berendezés ellenőrzését, hogy azok megfelelően működjenek.

Az Ön biztonsága ezen berendezések felszerelésétől és működésétől függ. Soha ne használja a gépkocsit hibás berendezésekkel.

A kiegészítő külső tükröket fel kell szerelni a járműre, amennyiben a jármű mögötti forgalom nem látható világosan a jármű normál tükreivel. Állítsa be ezeknek a tükröknek a kihúzható karjait a jármű mindkét oldalán úgy, hogy azok mindig a jármű mögötti út maximális láthatóságát biztosítsák.

Az utánfutó vontatása

⚠ FIGYELEM

- Kerülje a hosszan tartó fékezést és a fékek túl gyakori használatát. A fékek túlmelegedhetnek, és csökkenhet a fékhatás.
- Egy másik jármű vagy utánfutó vontatásakor ne használja a tempomat funkciót.
- Ha lehetséges, csatlakoztatott utánfutóval mindig sík felületen parkoljon le.
- Ügyeljen arra, hogy parkoláskor ékelje ki a jármű és az utánfutó kerekeit.
- Sík, egyenes, száraz úton történő vontatáskor az ajánlott sebesség korlátozás 90 km/h (56 mph). Ne lépje túl ezt a korlátozást, az érvényes vontatási sebesség korlátozást, vagy az utánfutó használati útmutatójában meghatározott, az utánfutóra vonatkozó sebesség korlátozást. A fentiek közül mindig a legkisebb sebességgel haladjon. Vontatáskor az instabilitás (az utánfutó belengése) növekszik a sebesség növekedésével. A sebességhatár túllépésével elveszítheti a jármű feletti uralmat, ami balesethez vezethet.
- Kapcsolja ki a BSM, az RCTA, az RCTB, az LDP, az ELK és az LKAS és a TJA rendszert (ha van). Előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően.

A BSM kikapcsolása a MID segítségével
→ Lásd 4-238. oldal
Az RCTA kikapcsolása a MID segítségével → Lásd 4-249. oldal
Az RCTB kikapcsolása a MID segítségével → Lásd 4-254. oldal
Az LDP kikapcsolása
→ Lásd 4-381. oldal
Az ELK kikapcsolása
→ Lásd 4-392. oldal
Az LKAS kikapcsolása
→ Lásd 4-404. oldal
A ZJA kikapcsolása
→ Lásd 4-411. oldal

Egy új jármű vezetésekor, vagy ha a járműben kicserélték valamelyik erőátviteli egységet (motor, sebességváltó és differenciálmű) egy újra, azt ajánljuk, hogy a járművel ne vontasson utánfutót az első 800 km (497 mérföld) megtételéig.

- Ha utánfutót vontat, a vontatás közben időről-időre ellenőrizze, hogy a rakomány rögzítve van-e, és hogy működnek-e a világító berendezések és az utánfutó fékjei.
- Növelje meg a követési távolságot az utánfutó vontatása nélküli vezetéskor alkalmazott követési távolság kétszeresére. Ezzel az óvintézkedéssel elkerülhetők a hirtelen fékezéssel vagy a kormány elrántásával járó vészhelyzetek.
- Kerülje a hirtelen elindulást és gyorsítást.
- Kerülje a kormány elrántásával járó manővereket, a hirtelen irányváltoztatásokat, és kanyarodás előtt lassítson le.
- Vegye figyelembe, hogy kanyarodáskor az utánfutó belső íven haladó kereke szűkebb íven fog elhaladni a vontató jármű kerekeihez képest. Ezért a szokásosnál kanyarodjon nagyobb ívben.
- Utánfutó vontatásakor a szokásosnál nagyobb távolság szükséges más járművek megelőzéséhez. Előzésnél vegye figyelembe, hogy az utánfutót vontató jármű nehezebben gyorsul és a járműszerelvény is hosszabb, ezért a szembejövő sávban a megszokottnál nagyobb távolságot kell megtennie, hogy vissza tudjon térni az eredeti sávba, a megelőzött jármű elé.
- Lassítson le, és váltson alacsonyabb fokozatra, mielőtt hosszú vagy meredek lejtőhöz ér. A járműszerelvény meredek, hosszú lejtőkön könnyen instabillá válik.
- Egy meredek vagy hosszú lejtőn lefelé haladva ne váltson hirtelen alacsonyabb okozatra.

Az utánfutó belengése

Több tényező (oldalszél, elhaladó járművek, egyenetlen utak stb.) is hátrányosan befolyásolhatja a járműszerelvényt, instabilitást okozva.

⚠ FIGYELEM

- Az utánfutó belengésekor soha ne gyorsítson.
- Az utánfutó belengésekor kerülje a hirtelen és intenzív fékezést.
- Az utánfutó belengésekor ne próbálja meg kormánymozdulatokkal befolyásolni az utánfutó lengését.
- Az utánfutó belengésekor erősen fogja meg a kormánykereket. Tartsa a kormányt egyenesen előre. A sebesség csökkentése érdekében azonnal, de fokozatosan kezdje el felengedni a gázpedált.

⚠ VIGYÁZAT

- Miután az utánfutó belengése megszűnt, ellenőrizze a következőket:
  - Álljon meg egy biztonságos helyen.
  - Az összes utas szálljon ki a járműből.
  - Ellenőrizze a vontató jármű és az utánfutó gumiabroncsait.
  - Ellenőrizze az utánfutó rakományát.
  - Ellenőrizze, hogy a rakomány nem mozdult-e el.
  - Ha lehetséges, ellenőrizze a vonófej terhelését.
  - Ellenőrizze a vontató jármű rakományának súlyát.
  - Ügyeljen arra, hogy a jármű ne legyen túlterhelve, miután az utasok beszálltak.
- Ha tovább halad, mert az utánfutó belengése után nem talált a járművel és a pótkocsival kapcsolatos problémát, haladjon kisebb sebességgel, mint amikor az utánfutó belengett.

Automata sebességváltós modell



Automata sebességváltóval rendelkező modell esetén nincs szükség tengelykapcsoló pedál használatára, ezért az elinduláshoz, a sebességváltáshoz és a megálláshoz csak az előválasztó kart, a gázpedált és a fékpedált kell működtetnie. Ne felejtse el tanulmányozni az automataváltós modell jellemzőit, és hogy hogyan kell helyesen működtetni azt. Álló jármű esetében ne felejtse el határozottan nyomni a fékpedált, és ha szükséges, az előválasztó kart „P” vagy „N” állásba kapcsolni, és biztonságosan behúzni a rögzítőféket.

Közvetlenül a motor beindítása után, ha a légkondicionáló működik, a motor fordulatszáma automatikusan megemelkedik. Mivel ez a szokásosnál intenzívebb kúszást okoz, ne felejtse el határozottan nyomni a fékpedált.

Automata váltó → Lásd 4-183. oldal

MEGJEGYZÉS

[Kúszás]

- Járó motor esetén, ha az előválasztó kar a „P” vagy „N” helyzettől eltérő állásban van, a nyomaték eljut a kerekekhez még akkor is, ha nincs benyomva a gázpedál, ami mozgásra kényszeríti a járművet. Ezt a jelenséget hívják kúszásnak. Minél nagyobb a motor fordulatszáma, annál nagyobb a kúszás, és annál nagyobb a jármű mozgásának kényszere.

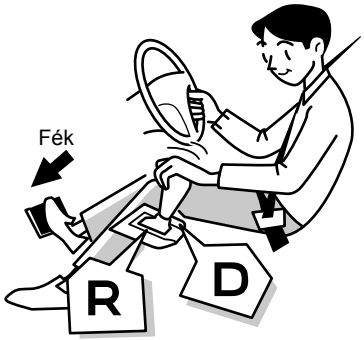
Működtesse a féket a jobb lábával



TANÁCS

- Üljön a megfelelő vezetési helyzetben, és jobb lábával működtesse a fék és a gázpedált. Annak elkerülése érdekében, hogy véletlenül rossz pedált nyomjon meg, ellenőrizze a pedálok elhelyezkedését, és gyakorolja a lába ráhelyezését a kívánt pedálra.
- Hogy biztosítva legyen a megbízható fékezés, ügyeljen arra, hogy a jobb lábát használja a fékpedál benyomásához.

Alapvető vezetési műveletek



Elindulás

1. A megfelelő vezetési helyzetben ülve, a jobb lábával teljesen nyomja be a fékpedált, kapcsolja az előválasztó kart „D” (automata vagy kézi üzemmód) állásba előremenet esetén, és „R” állásba tolatáskor.
2. Győződjön meg arról, hogy szabad a terület a jármű körül, és ellenőrizze az előválasztó kart és a fokozat kijelzőt, majd engedje ki teljesen a rögzítőfék kart.
3. Vegye le a lábát a fékpedálról, majd lassan nyomja le a gázpedált, hogy a jármű elinduljon.

⚠ VIGYÁZAT

- Amikor meredek lejtőn indul el, helyezze az előválasztó kart „D” vagy „R ”állásba, húzza meg a rögzítőfék kart és tartsa abban a helyzetben, miközben lenyomja a gázpedált. Miután érzi, hogy a jármű elkezdett mozogni, lassan engedje ki a rögzítőfék kart, és induljon el a járművel.

A jármű vezetése

A jármű sebességét a gázpedál óvatos működtetésével lehet beállítani. Ezenkívül, a jármű sebessége szükség szerint csökkenthető a fékpedál működtetésével.

A jármű ideiglenes megállítása

1. A jármű ideiglenes megállításához nyomja be teljesen a fékpedált az előválasztó kar „D” (auto vagy kézi üzemmód) állásban.
2. A jármű megállítását követő elinduláskor szemrevételezéssel ellenőrizze az előválasztó kar helyzetét és a fokozat kijelzőt, majd indítsa el a járművet a gázpedál lassú benyomásával.

Parkolás

1. Húzza be a rögzítőféket, miközben benyomva tartja a fékpedált.
2. Kapcsolja az előválasztó kart „P” állásba, ellenőrizze, hogy a fokozat kijelző „P”fokozatot mutat-e, és lassan engedje fel a fékpedált.
3. Passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modelleknél állítsa le a motort, és kapcsolja a gyújtást „OFF” üzemmódba. Passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modelleknél állítsa le a motort, és vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból.

⚠ FIGYELEM

- Közvetlenül a motor beindítása után, ha a légkondicionáló működik, a motor fordulatszáma automatikusan megemelkedik, ami a szokásosnál intenzívebb kúszást okoz. Határozottan nyomja meg, és tartsa lenyomva a fékpedált.
- Ha az előválasztó kar a „P” vagy „N” helyzettől eltérő állásban van, a kúszás funkció miatt, a jármű elindul. Indulásnál mindig tartsa benyomva a fékpedált, amíg működteti az előválasztó kart.
- Ne működtesse az előválasztó kart miközben nyomja a gázpedált. Ha így tesz az nagyon veszélyes, mert a jármű hirtelen elindulhat.
- Amikor mozgatja az előválasztó kart, biztonsági okokból mindig ellenőrizze az előválasztó kar helyzetét és a fokozat kijelzőt a műszer egységben.
- Óvatosan használja a gázpedált, mert a sebességet csak a gázpedál használatával szabályozza elinduláskor és gyorsításkor.

⚠ VIGYÁZAT

- Ne "túráztassa" a motort (ne járassa magas fordulatszámokon) a jármű álló helyzetében. Ha az előválasztó kar a „P”vagy „N” helyzettől eltérő állásban van, a jármű hirtelen elindul, és ez balesetet okozhat.
- Menet közben ne állítsa az előválasztó kart „N” (üres) helyzetbe. Ilyen esetben a motorfék funkció egyáltalán nem működik, ami balesetet okozhat. Ha így tesz, az az automata sebességváltóban is kárt tehet.
- Ne szálljon ki a vezetőülésből, ha járó motor mellett az előválasztó kar „D” (automata vagy kézi üzemmód) vagy „R” (hátramenet) helyzetben van. A jármű elindulhat. Ha elhagyja a vezetőülést, ne felejtse az előválasztó kart „P” állásba kapcsolni, és biztonságosan behúzni a rögzítőféket.

[Lényeges pontok a biztonságra vonatkozóan]

- Annak ellenére, hogy csak egy kis távolságot szeretne megtenni a járművel, foglalja el a megfelelő vezetési pozíciót, és győződjön meg róla, hogy erősen meg tudja nyomni a fék-, és a gázpedált.
- Tolatás közben Önnek meg kell fordulnia, hogy hátra nézzen, ezért a pedálok működtetése nehézkessé válik. Erősen nyomja a fékpedált, miközben hátrafelé fordul a testével. Ezen kívül, szokja meg, hogy az előválasztó kart azonnal kapcsolja vissza „N” állásba, a tolatás befejezésekor. Elinduláskor mindig ellenőrizze az előválasztó kar helyzetét és a fokozat kijelzőt a műszeregységben.
- Mikor egymás után felváltva kapcsolja az előválasztó kart előremeneti és hátrameneti fokozatba, több lépcsős megfordulásnál, illetve Y-fordulásnál, teljesen nyomja be a fékpedált és ellenőrizze, hogy a jármű teljesen megállt-e, mielőtt az előválasztó kart átkapcsolná.

MEGJEGYZÉS

- Előfordulhat, hogy ha a járművet egy hétig vagy annál hosszabb ideig nem használta, az nem indul el azonnal, még ha nyomja is a gázpedált. Ilyen esetben kapcsolja az előválasztó kart „P” állásba, és hagyja a motort néhány másodpercig alapjáraton járni.

Sebességváltó fokozat kijelző → Lásd 4-87. oldal
Automata váltó → Lásd 4-183. oldal

Műveletek, amik az automata váltóval szerelt jármű meghibásodásához vezethetnek

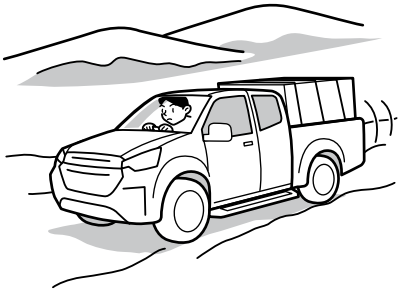
Műveletek, amik meghibásodáshoz vezethetnek	Meghibásodás tünete
• A jármű álló helyzetben tartása lejtőn vagy emelkedőn, az előválasztó kar „P” vagy „N” helyzettől eltérő állásában, járó motorral és felengedett fékpedállal. • Egyszerre nyomja a gázpedált és a fékpedált, miközben a választókar „D” vagy „R” helyzetben van. • A járművet a fékpedállal sokáig tartja lefékezett állapotban, miközben a választókar „D” helyzetben van.	• Az automata váltó olaj túlmelegszik.
• Az előválasztó kar átkapcsolása járó motorral és magas motor fordulatszámon.	• Az automata váltó áttételei vagy tengelykapcsolói túlterhelődnek.
• Az előválasztó kar „P” állásba kapcsolása nem teljesen megállított jármű esetén.	• A parkolási szerkezet megsérül.
• A gyújtás "ACC" üzemmódba (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsoló "ACC" vagy "LOCK" állásába való fordítása (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek) menet közben. • Az előválasztó kar „N” állásban tartása hosszú lejt menet során. (Ez nagyon veszélyes a motorfék hiánya miatt.)	• Az automata váltó kenése nem megfelelő.

Négykerék hajtású (4WD) modell

Az összkerékhajtás nem teszi lehetővé a jármű vezetését abszolút mindenféle terepen. Legyen körültekintő, amikor a gázpedált, a kormánykereket és a fékpedált használja. Összpontosítson a biztonságos vezetésre, különös figyelmet fordítva az útfelület állapotára és meredekségére.

Négykerék hajtású (4WD) modell
→ Lásd 4-429. oldal

Vezetés jeges vagy hóval borított úton



Hóval borított vagy jeges úton vezessen egyenletes sebességgel, és tartsa a sebességet elegendően alacsonyan ahhoz, hogy megtarthassa a jármű feletti uralmát.

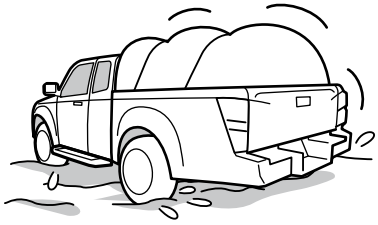
A fékek működtetésekor ne nyomja le erősen a pedált, hanem több alkalommal, finoman nyomja le. A pedál egyszeri határozott benyomása veszélyes lehet, mert a jármű megcsúszását okozhatja, lehetetlenné téve a kormányzást.

TANÁCS

- Használjon hóláncot és téli gumit, a hóval borított vagy jeges útfelületen.

Téli gumi → Lásd 2-77. oldal
Hólánc használata → Lásd 2-78. oldal

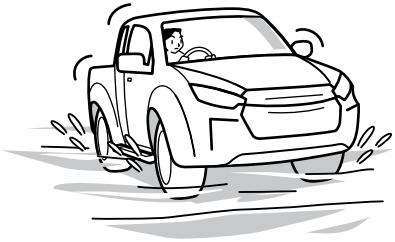
Vezetés homokon vagy sárban



Ha homokon vagy sárban halad, vezessen olyan lassan, ahogy csak lehetséges, elkerülve a hirtelen fékezést, az intenzív gyorsítást és a kormánykerék hirtelen elfordítását.

Nehéz megállapítani az útfelület állapotát, amikor homokon vagy sárban halad, ezért mindig fennáll az elakadás kockázata. Ha szükséges, szálljon ki a járműből, és ellenőrizze az útfelület állapotát.

Áthajtás vízátfolyáson



A jármű nem teljesen vízhatlan. Kerülje a vízen való áthajtást.

⚠ FIGYELEM

- Elárasztott utakon való közlekedés során rövidzárlat és tűzveszély keletkezhet, ha víz fröccsen az elektromos áramkörökre.
- Fennáll a veszélye annak, hogy a jármű elsüllyed vagy elsodródik az elárasztott vagy árvízveszélyes utakon való közlekedés közben, ami halálos kimenetelű is lehet.

TANÁCS

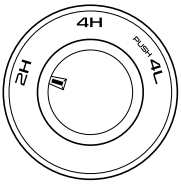
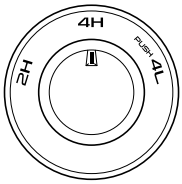
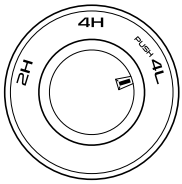
- Ha nem tudja elkerülni a vízen való áthajtást, először ellenőrizze a vízmélységét, majd hajtson át a vízen lassú, egyenletes sebességgel. Fennáll a veszélye annak, hogy víz juthat a motor hengereibe, és a motor meghibásodását okozhatja (vízütés).
- Ha a járművel szükséges volt áthajtani a vízen, azonnal végeztesse el az alábbi ellenőrzéseket Isuzu márkakereskedőjével:
  - Fékek hatékonysága
  - Víz behatolás a fékdobokba vagy a tárcsafékbe, vagy ezek károsodása
  - Motor károsodás a bejutott víz miatt
  - Elektromos egységek rövidzárlata
  - A motor, a sebességváltó, a differenciálmű és az osztómű olajszintje és az olaj degradációja (zavarosodás)
  - Minden egység zsírozása (kenés)

U-forduló meredek lejtőn



Amikor U-kanyarban kanyarodik a járművel meredek lejtőn, a jármű felborulhat abban a pillanatban, amikor a kanyar lejtő irányú mélypontján áthalad. Vezessen óvatosan, úgy választva meg a nyomvonalat, hogy a lejtő magasabb oldalán levő kerekek (belsőív) ne futhassanak rá a lejtő bármilyen domború felületére.

Iránymutatások 2WD (Kétkerék-hajtás) és 4WD (Összkerékhajtás) közötti átkapcsoláshoz

Meghajtás típus	2WD (kétkerékhajtás)		4WD (összkerékhajtás)			
4WD kapcsoló	2H		4H (4WD high)		4L (4WD low) (felező)	
						
Visszajelző lámpa	KI				 	
Terepjáró üzemmód	KI	BE	KI	BE	KI	BE
	—		—		—	
Üzemeltetési körülmények	Közönséges útfelületen, például száraz, sík úton, nedves burkolt úton, kavicsos úton és autópályán közlekedve.	Nedves, burkolatlan utakon és amikor a közlekedés nagyobb tapadást igényel, mint a normál 2H üzemmód. Továbbá, amikor az egyik hátsó kerék árokba vagy sárba került.	Havas, jeges, sáros vagy enyhén homokos úton (tengerpart) történő közlekedéskor.	Mély hóval borított úton, rendkívül sáros úton, sivatagban vagy sziklás területen való közlekedéskor.	Ha bonyolult útviszonyok mellett, például meredek lejtőn, rendkívül göröngyös úton vagy sáros terepen halad.	Nehéz útviszonyok mellett, amikor a közlekedés a normál 4L üzemmódnál nagyobb vonóerő-szabályozást igényel.

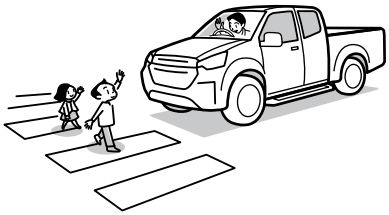
TANÁCS

- Ne állítsa a 4WD kapcsolót félútra a „2H” és a „4H” állások, vagy a „4H” és „4L”állások közé. Ha így tesz, az meghibásodásokhoz vezethet.

Durva terep üzemmód kapcsolója
→ Lásd 4-163. oldal

Megállás és parkolás

Elindulás az átmeneti megállást követően



⚠ VIGYÁZAT

- Váljon szokásává körülnézni és ellenőrizni, hogy biztonságosan eltud-e indulni járművével az átmeneti megállást (pl. jelző lámpánál) követően.

Parkolás

⚠ VIGYÁZAT

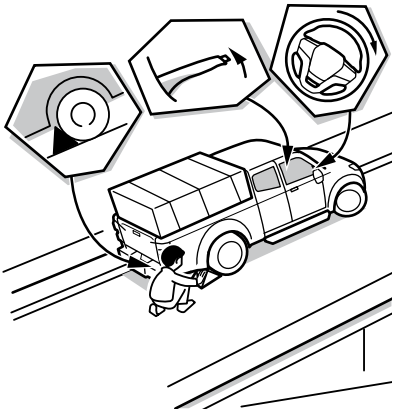
- Válasszon olyan sima egyenes felületet, ahol a megállás és a parkolás megengedett, és ahol a leparkolt jármű nem akadályozza a forgalmat.
- A jármű parkolásakor ügyeljen arra, hogy a sebességváltó kart „N” helyzetbe (kézi sebességváltó modellek) vagy az előválasztó kart „P” helyzetbe (automatikus sebességváltó modellek) állítsa. Ezen kívül, erősen húzza be a rögzítőféket, és győződjön meg róla, a jármű nem mozog.
- Távolítsa el az összes szennyeződést a jármű lámpáiról és fényvisszaverőiről, hogy jól láthatóvá tegye a járművet a többi jármű számára.

TANÁCS

- A Vészhelyzetet kivéve, ne húzza be a rögzítőféket addig amíg a jármű teljesen meg nem állt. A rögzítőfék behúzása mozgó jármű esetén meghibásodást okozhat.
- Ne parkoljon hosszabb ideig rakománnyal a rakodótérben.

Rögzítőfék → Lásd 4-181. oldal

Biztonságos parkolás a lejtőn



⚠ VIGYÁZAT

- Amennyire csak lehet, kerülje a lejtőn való parkolást, és inkább válasszon sima vízszintes területet. Ha elkerülhetetlen, hogy a járművet lejtőn állítsa le, győződjön meg róla, hogy teljesen behúzta a rögzítőféket, és ellenőrizze, hogy a jármű nem mozog-e. Az Isuzu azt javasolja, hogy a nagyobb biztonság érdekében ékelje ki a kerekeket.
- Kézi sebességváltóval rendelkező modellek esetében, ha a jármű lejtőn orral felfelé parkol, kapcsolja a váltókart "1 (egyes)" fokozatba, és ha a jármű lejtőn orral felfelé parkol, kapcsolja a váltókart „R (hátramenet)” fokozatba.
- Hagyja a kormánykereket olyan állásban, hogy a járművet megállítsa valamilyen akadály (pl. a járdaszegély) abban a nem kívánatos esetben, ha mégis elgurulna.

Parkolás hideg régiókban



Ha a hó összegyűlt a kerékjáratokban és a világítótestek környékén, távolítsa el azt az éjszaka beállta előtt.

Hideg környezetben ne használja a rögzítőféket. Ha mégis behúzva hagyja a rögzítőféket, a kábelek és a fékbetétek befagyhatnak, lehetetlenné téve a rögzítőfék kioldását. Ügyeljen arra, hogy a járművet bekapcsolt sebesség fokozatban parkolja le.

Kézi váltóval szerelt modell esetén ügyeljen arra, hogy a járművet a váltókar „1” (1. sebesség) vagy „R” (hátramenet) állásába kapcsolva parkolja le sík területen. Automata sebességváltóval rendelkező modell esetén kapcsolja az előválasztókart „P” állásba, ellenőrizze, hogy a fokozatkijelző „P” fokozatot mutat-e, állítsa a járművet sík területre, és csak ezután kapcsolja ki a motort.

Ügyeljen arra, hogy kiékelje a kerekeket.

⚠ FIGYELEM

- Ha olyan helyen parkol, ahol sok hó esik, a jármű körüli felhalmozódott hó korlátozhatja a szellőzést. Ha ilyen állapotban járatja a jármű motorját, a kipufogógázok bejuthatnak a vezetőfülkébe, és szénmonoxid-mérgezést okozhatnak. Tegyen megelőző lépéseket, pl. takarítsa el a havat a jármű környezetéből.

TANÁCS

- Az ablaktörlő lapátok nagyon alacsony hőmérsékleten lefagyhatnak. A lefagyás megelőzése érdekében hajtsa fel az ablaktörlőkarokat.
- Flat blade típusú ablaktörlőapátok esetén az ablaktörlő karok nyugalmi helyzetben a motorháztető alatt vannak. Ne húzza ki azokat kézzel erőltetve a motorháztető alól. Ha így tesz, az ablaktörlő károsodhat. Az ablaktörlő karok felállításához kapcsolja az ablaktörlőt szervizelési helyzetbe.

Átkapcsolás szervizelési helyzetbe
→ Lásd 6-110. oldal
Átkapcsolás normál helyzetbe
→ Lásd 6-112. oldal

Szundikálás a járműben



⚠ FIGYELEM

- Amennyiben pihenőt tart a járműben, a gyújtást kapcsolja „OFF” üzemmódba (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek), illetve fordítsa a gyújtáskapcsolót „LOCK” állásba (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek). Ellenőrizze továbbá, hogy leállt-e a motor. Ellenkező esetben, ha alvás közben véletlenül hozzáér a sebességváltó/ előválasztó karhoz vagy a gázpedálhoz, mozgásba hozhatja a járművet, ami balesetet okozhat.
  - Ha hagyja a motort járni, és akaratlanul is lenyomja a gázpedált miközben alszik, a motor, a dízel részecskeszűrő (DPD), a karbamidos szelektív katalitikus redukciós (SCR) rendszer, a kipufogódob és a kipufogó csövek rendellenesen forróvá válhatnak, ami tüzet okozhat.
  - Ha a szunyókálás közben hagyja a motort járni, miközben egy olyan helyen parkol, ahol a kipufogógázok bejuthatnak a vezetőfülkébe (pl. egy rosszul szellőző helyen), akkor végzetes szénmonoxid mérgezést szenvedhet.

Tartsa távol az éghető anyagokat a járműtől



⚠ FIGYELEM

- Miután magas füvön, sáron, sziklákon, homokon, vízen stb, hajtott keresztül, ellenőrizze, hogy nincs-e fű, faág, papír, rongy, kő, homok stb, rátapadva vagy beszorulva a jármű karosszériája alá. Ha a járművet úgy használja, hogy ilyen anyagok tapadtak vagy szorultak a jármű alá, az meghibásodhat, vagy kigyulladhat. Távolítsa el ezeket az anyagokat a jármű aljáról.
- A dízel részecskeszűrő (DPD), a karbamidos szelektív katalitikus redukciós (SCR) rendszer, a kipufogó dob és a kipufogó csövek rendkívül forróak a motor alapjáratakor, vagy közvetlenül a jármű használatát követően. A tűz megelőzése érdekében, ellenőrizze, hogy ezek környezetében nem találhatók-e éghető anyagok (pl., fű, hulladékpapír, olaj vagy használt abroncsok). Fordítson különös figyelmet a garázsban történő parkolásra.
- Legyen óvatos a forró kipufogógázokkal kapcsolatban a motor alapjáratakor, vagy közvetlenül a jármű használatát követően. Ellenkező esetben megégetheti magát.

Megállás és parkolás járó motorral

⚠ FIGYELEM

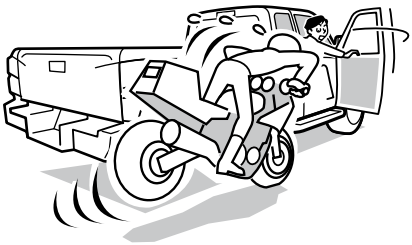
- Amikor a járművet járó motorral állítja meg vagy parkolja le: Ha az Ön járműve kézi sebességváltóval szerelt modell, ügyeljen arra, hogy a sebességváltó kart „N” állásba kapcsolja. Ha az Ön járműve automata sebességváltóval szerelt modell, ne felejtse az előválasztó kart „P” állásba kapcsolni, és ellenőrizni, hogy a fokozat kijelző „P” fokozatot mutat-e. Ezután teljesen húzza be a rögzítőféket. Ha ezeket elmulasztja megtenni, a gázpedál véletlen megnyomása balesethez vezethet.

Ne érjen a sebességváltó/előválasztó karhoz, amikor a jármű járó motorral áll

⚠ FIGYELEM

- Ne fogja a sebességváltó/előválasztó kart, amikor a jármű járó motorral áll. Ha ilyenkor hozzáér a sebességváltó/előválasztó karhoz, a sebességi fokozat bekapcsolódhat, és a jármű magától elindulhat még akkor is, ha a rögzítőfék behúzott állapotban van. A sebességváltó/előválasztó kar meglökésének, és ezáltal a baleset okozásának kockázata különösen nagy, amikor kiszáll vagy beszáll a vezetőülésbe.

Nézzen körül az ajtók nyitása előtt



⚠ VIGYÁZAT

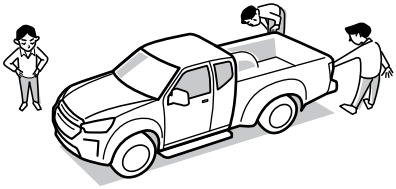
- Mielőtt kinyitja a jármű ajtaját, ellenőrizze a jármű környezetét, nézzen előre, hátra és mindkét oldalra is. Ha körültekintés nélkül, hirtelen nyitja ki a jármű ajtaját, az ajtóba ütközhet egy hátulról jövő jármű vagy gyalogos.

A jármű elhagyása

⚠ FIGYELEM

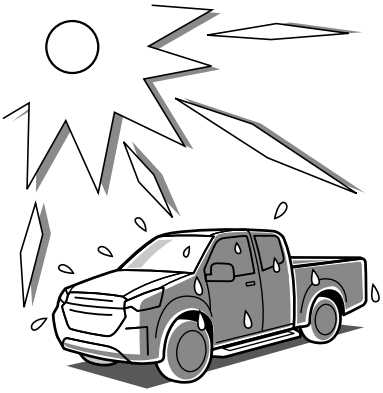
- A jármű elhagyásakor ügyeljen arra, hogy behúzta a rögzítőféket, leállította a motort és bezárta a jármű ajtóit. Ne hagyja az értékeit olyan helyen, ahol láthatók a járművön kívülről.
- Ha gyermekkel utazik, soha ne hagyja a gyermeket egyedül a járműben. Ha a gyerek hozzányúl a kapcsolókhoz vagy a berendezésekhez, baleset történhet. (Például, a jármű elindulhat vagy tűz keletkezhet.) Emellett a vezetőfülke belseje veszélyesen forróvá válhat meleg időben.
- Ne hagyjon a járműben szemüveget vagy öngyújtót. Ha az utasfülke felforrósodik, a benne hagyott öngyújtó felrobbanhat, vagy a műanyag szemüveg lencséje vagy kerete eldeformálódhat vagy eltörhet.
- Ha jár a motor, ne hagyja felügyelet nélkül a járművet. Ha a motor túlmelegszik, nem lesz ott, hogy reagálhasson a motor túlmelegedés figyelmeztető lámpa, a motor túlmelegedés figyelmeztető hangjelzés vagy a motor hűtőfolyadék hőmérséklet kijelző jelzésére. Ez költséges károkat okozhat a járművében, és annak tartalmában.

Parkolást követő elindulás a járművel



Az elindulás előtt, végezzen alapos biztonsági ellenőrzést, ügyelve arra, hogy ne legyen gyerek vagy akadály a jármű körül.

Óvintézkedések a meleg régiókban való vezetésre vonatkozóan



A motor túlmelegedésre hajlamos az olyan környezetben, ahol a környezeti hőmérséklet is magas. Ahhoz, hogy megakadályozza a motor túlmelegedését, fordítson figyelmet a következő pontokra:

⚠ VIGYÁZAT

- Ne töltsön kútvizet, folyóból merített vizet, vagy más kemény vizet a motor hűtési rendszerébe. Ez gyorsíthatja a rozsda és a vízkő lerakódás kialakulását.

Ha idegen anyag (rovarok, sár stb.) szorulnak be a hűtőradiátor légjárataiba, akkor a hűtőrendszer teljesítménye csökken. Ellenőrizze a légutakat az eltömődés szempontjából, és távolítsa el az idegen anyagokat folyóvíz segítségével.

A hűtőradiátor kezelése

→ Lásd 6-56. oldal

TANÁCS

- Ha a környezeti hőmérséklet magas, az akkumulátor folyadék elpárolgása gyorsabb lesz. Rendszeresen ellenőrizze az akkumulátor folyadék szintjét és ha szükséges, töltsön utána több folyadékot.

Az akkumulátor folyadékszint ellenőrzése

→ Lásd 6-134. oldal

Óvintézkedések a hideg régiókban való vezetésre vonatkozóan



A következő figyelmeztetések a hófúvásos és a hegyvidéki régiókra, sípályákra és egyéb területekre vonatkoznak, ahol szélsőségesen hideg van és/vagy gyakori a havazás. Kérjük, használja ezeket referenciaként más régiók téli időszakában is.

A járműve érdekében, a most következő téli felkészítést végeztesse Isuzu márkakereskedőjével. Végeztesse el ezt a téli felkészítést akkor is, ha hideg régiókba utazik a gépkocsival.

Motorolaj → Lásd 6-22. oldal
Hűtőfolyadék → Lásd 6-51. oldal
Szélvédőmosó folyadék → Lásd 6-106. oldal
Akkumulátor kezelése → Lásd 6-126. oldal
Ajánlott folyadékok, kenőanyagok és dízel tüzelőanyagok → Lásd 6-162. oldal
Motorolaj és hajtómű olaj viszkozitási táblázat → Lásd 6-168. oldal
Tüzelőanyag → Lásd 2-76. oldal
Téli gumi → Lásd 2-77. oldal
Hólánc használata → Lásd 2-78. oldal

⚠ FIGYELEM

- A hó vagy más akadály a jármű körül, korlátozhatja a szellőzést. Ha ilyen körülmények között járatja a jármű motorját, a kipufogógázok bejuthatnak a vezető fülkébe, és szénmonoxid-mérgezést okozhatnak. Tegyen megelőző lépéseket, pl. távolítsa el a havat vagy az akadályokat a jármű környezetéből.

⚠ VIGYÁZAT

- Ne fedje le az első hűtőradiátort újságokkal, kartonpapírral vagy más gyúlékony anyaggal, hogy megemelje a motor hűtőfolyadék hőmérsékletét.
- Ha bemelegíti a motort, de a hűtőfolyadék hőmérséklete nem emelkedik, ellenőriztesse a termosztátot a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.

A motor túlhűtés elleni védelme

A motor túlhűtése nem csak felgyorsítja a létfontosságú motoralkatrészek kopását, hanem rontja a tüzelőanyag-fogyasztást is.

Hűtőfolyadék



A hűtőfolyadék megfagyása miatt fellépő motorkárosodás megelőzése és a hűtési rendszer korróziótól való megóvása érdekében, készítsen megfelelő koncentrációjú keveréket hűtőfolyadék-koncentrátumból és vízből.

Motorolaj

A motorolaj hajlamos megkeményedni csökkenő hőmérséklet esetén. Használjon a környezeti hőmérsékletnek megfelelő viszkozitású motorolajat.

Tüzelőanyag

Ha a járművel úgy indul útnak a téli hidegben, hogy melegebb éghajlatra szánt dízel tüzelőanyagot használ, ami viszonylag magas hőmérsékleten fagy le, a tüzelőanyag lefagyhat. Ahogy a hőmérséklet csökken, a tüzelőanyag a tüzelőanyag tartályban és a csövekben is kásássá válik, így a motor nehezen indul be.

MEGJEGYZÉS

- A gázolajra vonatkozó előírások különböznek az évszakok és a régiók függvényében.

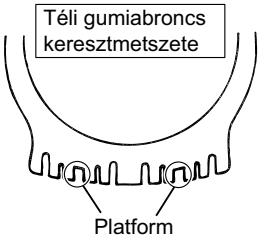
Amikor jegesedés akadályozza a kulcs behelyezését az ajtóba, vagy az ajtó nyitását



Ha megpróbálja beleerőltetni a kulcsot az ajtóba, a kulcs elgörbülhet. Ha megpróbálja az ajtót fölöslegesen nagy erővel feltépni, az ajtó körüli gumitömítés leválhat vagy megsérülhet. Használjon meleg vizet a jég felolvasztására, majd gyorsan törölje le a vizet, és nyissa ki az ajtót.

Ha az ablaktörlők, az elektromos tükrök vagy az elektromos ablakemelő lefagy, szintén használjon meleg vizet a jég felolvasztására, majd ezután működtesse a rendszert. Ellenkező esetben, kárt tehet a mechanizmusban, és lemerítheti az akkumulátort. Ezután törölje le a vizet.

Téli gumi



Használjon a normál gumiabronccsal azonos méretű téli gumit. A keréktárcsák is legyenek azonos méretűek a hagyományos abroncsok esetében használt tárcsákkal.

A téli abroncs elérte a kopási határát, ha a futófelületi hornyok mélysége az új abroncshorony mélységének felére kopott. Ezzel egy időben láthatóvá válnak a barázdákban a kopásjelző platformok, jelezve, hogy a gumiabroncs már nem nyújt megfelelő teljesítményt a havon. Cserélje ki az abroncsot egy újra.

⚠ VIGYÁZAT

- Kerülje a kormánykerék hirtelen elfordítását, és a kemény fékezést. Lassításhoz használja a motorféket. Amikor havas vagy jeges úton fékez, inkább nyomja be többször finoman a fékpedált, mint egyszer nagyon határozottan. A pedál egyszeri határozott benyomása veszélyes lehet, mert a jármű megcsúszását okozhatja.
- Ne közlekedjen nagy sebességgel száraz úton téli gumival.
- Tartsa be a helyi jogszabályi követelményeket téli gumik használatakor.

Hólánc használata

A hólánc használata esetén, olvassa el a hólánchoz mellékelt használati utasítást, és a hólánc fel-, és leszerelését a gyártó utasításait követve végezze.

Az emelő kezelése
→ Lásd 6-86. oldal

⚠ VIGYÁZAT

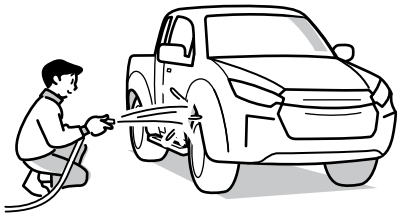
- A hóláncot feszesen, biztonságosan szerelje fel. Ha lazán felszerelt hólánccal közlekedik, az hozzáérhet más alkatrészekhez, vagy leeshet, ami balesetet okozhat.
- Ne lépje túl a 30 km/h (19 mph) sebességet, vagy a hólánc gyártója által megadott sebességhatárt, ha az kisebb mint 30 km/h (19 mph).
- Ha szokatlan zajt hall, az azt jelentheti, hogy a hólánc elszakadt, vagy részlegesen levált. Azonnal húzódjon félre egy biztonságos helyre, és ellenőrizze a hólánc felszereltségének állapotát.
- A dízel részecskeszűrő (DPD), a karbamidos szelektív katalitikus redukciós (SCR) rendszer, a kipufogódob és a kipufogó csövek rendkívül forróak a motor működésekor, vagy közvetlenül a jármű használatát követően, ezért legyen óvatos, nehogy megérintse ezeket.
- Legyen óvatos, nehogy megsértse magát a jármű széleivel, amikor a hóláncot szereli.

TANÁCS

- Ne szereljen hóláncot az első kerekekre. Ügyeljen arra, hogy csak a gumiabroncs méretének megfelelő hóláncot szereljen fel a hátsó kerekekre.
- Ha az Ön járműve 265/60R18 méretű gumiabroncsokkal szerelt, olyan hóláncot használjon, amely megfelel a következő előírásoknak:
  - Sugárirányú vastagság 13 mm (0.5 in) Max
  - Axiális vastagság 13 mm (0.5 in) Max
- Hólánc vásárlása után, egyszer szerelje fel a gumiabroncsra, és ha túl hosszú, állítsa be, hogy megfeleljen a gumiméretnek.
- Ismételten húzza szorosra a láncokat 0,4 – 0,8 km (0,25 – 0,5 mérföld) megtétele után.
- A gumiabroncsnyomást figyelő rendszerrel (TPMS) ellátott modelleknél előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően, ha hólánc van felszerelve.

Gumiabroncsnyomást figyelő rendszer (TPMS) → Lásd 4-442. oldal

A jármű tisztítása havas utakon történő vezetést követően



VIGYÁZAT

- Távolítsa el a sárvédők belsejébe és a fékcsövekre tapadt havat. Ellenkező esetben a hó károsíthatja az alkatrészeket. Sózott úton való közlekedés után, mossa le a jármű alját a lehető leghamarabb, hogy megakadályozza a só okozta rozsdásodás kialakulását. A nagynyomású mosó használata hatékonyan képes eltávolítani a sót.
- A jármű mosása után törölje szárazra az ajtónyílásokat.

TANÁCS

- A kerék sebesség érzékelők a kerekeknél találhatók. Legyen nagyon óvatos a hó, jég és egyéb lerakódások eltávolításakor, nehogy kárt tegyen az alkatrészekben.
- Ne használjon éles tárgyat a hó eltávolítására. Az éles peremek károsíthatják a gumi alkatrészeket.

Blokkolásgátló fékrendszer (ABS)
→ Lásd 4-198. oldal

Biztonságban maradni

Amikor a motor hűtőfolyadék forró



⚠ FIGYELEM

- Ne lazítsa meg és ne távolítsa el a hűtősapkát, amíg a hűtőfolyadék forró. Ez veszélyes, mert gőz és forró levegő törhet ki.

Ha a motor túlmelegedett

→ Lásd 7-22. oldal

Amikor a kipufogódob és a kipufogócső forró

⚠ VIGYÁZAT

- A dízel részecskeszűrő (DPD), a karbamidos szelektív katalitikus redukciós (SCR) rendszer, a kipufogó dob és a kipufogó csövek, rendkívül forrók ha a motor jár, a DPD regenerálás alatt, és közvetlenül a jármű használatát követően. Vigyázzon, nehogy véletlenül megérintse ezeket. Ellenkező esetben megégetheti magát.

Ne engedje, hogy a keze becsípődjön az oldalsó ajtópanelekbe (Nyújtott fülkéjű modell)



⚠ FIGYELEM

- Amikor a platón utazik, ne tegye a kezét az oldalsó ajtópanelek közelébe, mert fennáll a sérülés veszélye, ha az oldalsó ajtópaneleket becsukják.

Ne ragasszon tartozékokat a szélvédőre vagy az ablakokra



⚠ FIGYELEM

- Ne ragasszon díszeket, fóliákat vagy egyéb tartozékokat a szélvédőre és az ablakokra. Ezek korlátozhatják a kilátást. Ezen felül minden, a kiegészítők rögzítésére szolgáló, műanyag tapadókorong gyűjtőlencseként működve tüzet, vagy más balesetet is okozhat.

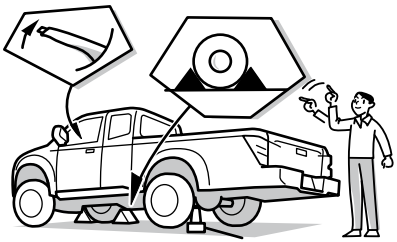
Ne használja mobiltelefonját vezetés közben



⚠ VIGYÁZAT

- Menet közben a jármű vezetője soha ne használjon mobiltelefont vagy autótelefont bármilyen más módon, csak kihangosító berendezéssel. Ez nagyon veszélyes.
- A mobiltelefon használata vezetés közben balesetet okozhat, mert ilyenkor nem képes teljes mértékben odafigyelni a környezetére.
- Ha útközben szeretné használnia mobiltelefont, először állítsa le a járművet egy biztonságos helyen.

Az emelő használata



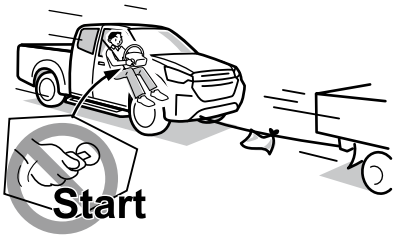


⚠ FIGYELEM

- A jármű megemelése lejtőn vagy puha talajon rendkívül veszélyes. Ügyeljen arra, hogy a járművet csak szilárd, sík felületen emelje meg.
- Állítsa az emelőt a megfelelő helyzetbe. Ne felejtse el először behúzni a rögzítőféket, és kiékelni a kerekeket.
- Ha a hátsó kereket emeli fel, a rögzítőfék hatástalan lesz. Ha előzőleg nem ékelte ki az első kerekeket a megfelelő helyeken, az veszélyes lehet, mert a jármű el tud mozdulni.
- A jármű megmozdulhat, amikor a motor teljesítmény a hátsó kerekekre adódik még akkor is, ha a hátsótengelyen levő egyik kerék fel van emelve, és nem érintkezik a talajjal. Ne indítsa be a motort, ha valamelyik hátsó kerék érintkezik a talajjal.
- Ne másszon a jármű alá, és senki se nyúljon be semmilyen testrészével a jármű alá, amikor azt emelővel megemelték. Ezen óvintézkedés figyelmen kívül hagyása balesethez vezethet, ha az emelő megcsúszik.
- Mielőtt a hátsó differenciálzárral szerelt modellt felemelné, kapcsolja ki a differenciálzárat.
  Ha a hátsó differenciálzárral szerelt modellek esetében hajtás kerül a hátsó kerekekre, akkor a jármű az egyik hátsó kerék felemelt állapotában is elindulhat. Ha valamelyik hátsókerék a földön van, ne kapcsoljon hajtást a hátsó kerekekre.

Szerszámok → Lásd 6-8. oldal
Az emelő kezelése → Lásd 6-86. oldal

Ha az akkumulátor teljesen lemerült



⚠ VIGYÁZAT

- Ne próbálja meg elindítani a motort a jármű megtolásával vagy vontatásával. Ez a motor meghibásodásához vezethet.

Ha az akkumulátor teljesen lemerült
→ Lásd 7-16. oldal

Meghibásodások megelőzése

A turbófeltöltővel szerelt motor használata

A turbófeltöltővel szerelt motort úgy kell beindítani, hogy megfelelő legyen a turbófeltöltő csapágyainak kenése. Ne használja magas fordulaton a hideg motort.

TANÁCS

- Nehéz teher terheléssel, vagy autópályán való közlekedés után hagyja a motort legalább 3 percig járni alapjáraton, hogy lehűljön. Ez lehetővé teszi a turbófeltöltőnek, hogy visszatérjen az alapjárati fordulatszámához. Ezalatt az idő alatt a motorolaj nyomása elegendő a turbófeltöltő kenéséhez, és meghosszabbítja a turbófeltöltő csapágyak élettartamát.

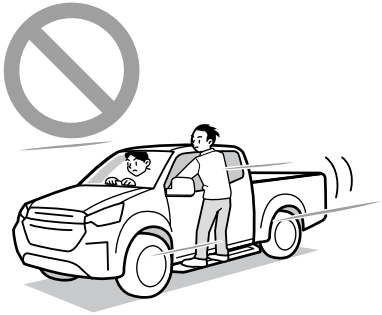
Kézi sebességváltóval szerelt modell esetén ne pihentesse a lábát a tengelykapcsoló pedálon menet közben



TANÁCS

- Ha menet közben a lábát a tengelykapcsoló pedálon pihenteti, a tengelykapcsoló részben kioldhat anélkül, hogy ezt észrevenné, ami a tengelykapcsoló tárcsa kopását és a tengelykapcsoló csúszását okozhatja. Továbbá, ne próbálja megtartani a járművet a tengelykapcsoló csúsztatásával (a fékek használata helyett), pl. lejtős úton.

Ne utazzon a jármű oldalfellépő küszöbén menet közben



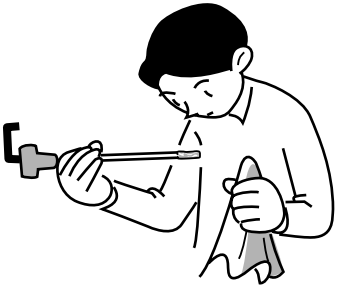
FIGYELEM

- Menet közben ne utazzon a jármű oldalfellépő küszöbén.

TANÁCS

- Ne ugráljon le és fel az oldalfellépő küszöbön. Ha mégis ezt teszi, túlzottan nagy erőhatásnak teszi ki az oldalfellépőket, ami kárt okozhat bennük.

Szennyezett a motorolaj?



TANÁCS

- A motorolaj az alábbi fontos funkciókat látja el:
  - Megelőzi a motor alkatrészek kopását.
  - Hűti a motor alkatrészeit.
  - Tisztítja a motor alkatrészeit.
  - Tömíti az égésteret és megakadályozza a rozsdásodást.
- A motorolajat rendszeres időközönként cserélje le.

Napi ellenőrzések (Elindulás előtti ellenőrzések) → **Lásd 6-16. oldal**
Motorolaj → **Lásd 6-22. oldal**
Karbantartási ütemterv → **Lásd 6-150. oldal**

Ne hagyja a kormánykereket teljesen elforgatott helyzetben hosszú ideig



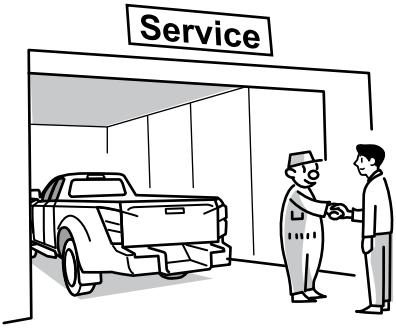
⚠ FIGYELEM

- Ha a motor jár, és a kormánykereket hosszú ideig a végállásba elfordítva tartja, vagy ha parkoláskor vagy a jármű álló helyzetében a kormánykereket folyamatosan működteti, akkor egy idő után a kormánykerék egyre nehezebben lesz elforgatható. A rendszer így akadályozza meg a szervokormány-egység túlmelegedését. Ez nem hiba. Egy bizonyos idő múlva, miután az egység visszahűlt, a rendszer visszatér a normál állapotba. Hibás működést okozhat viszont, ha a kormányrendszert folyamatosan ilyen körülmények között használja.

Figyelmeztetések rövidtávú vezetésre

A tiszta dízelmotorok kipufogógázai nagy mennyiségű vizet tartalmaznak. Ezért, ha rendszeresen rövid távolságokat tesz meg (pl. a teljes járműhasználat 30%-a legfeljebb 8 km (5 mérföld) vagy annál rövidebb távokból tevődik össze), akkor a motor nem melegszik fel kellőképpen, és a motorban keletkező víz nem ürül ki. Ha ez bekövetkezik, a motor egyes részeiben korrózió (rozsda) keletkezik, és romlik a motorolaj minősége. Ha gyakran állítja le a motort, amíg a motor hűtőfolyadék-hőmérséklete még alacsony, pl. ismétlődő rövidtávú vezetések esetén, akkor legalább hetente egyszer tegyen meg legalább 20 km-t (12 mérföldet) megállás nélkül.

Ne felejtse el ellenőriztetni a járművét rendszeres időközönként



TANÁCS

- Az ellenőrzések és karbantartások lehetővé teszik, hogy a járművét nyugodtan használja. Valamint megnövelik a jármű élettartamát.

Napi ellenőrzések (Elindulás előtti ellenőrzések) → **Lásd 6-16. oldal**
Motorolaj → **Lásd 6-22. oldal**
Karbantartási ütemterv → **Lásd 6-150. oldal**

Mikor keresse fel Isuzu márkakereskedőjét

Ne módosítsa a járművét

⚠ FIGYELEM

- A felfüggesztés/alváz módosítása magasító készlettel, távtartókkal, más rugókkal stb. befolyásolhatja a kormány működését, és/vagy a jármű teljesítményét, ami balesetet okozhat.

⚠ VIGYÁZAT

- Az olyan alkatrészek felszerelése, amelyek nem felelnek meg a jármű teljesítményének és funkcióinak, meghibásodáshoz vagy balesethez vezethetnek. A beállítások (pl. motor beszabályozás), illetve az alkatrészek felszerelésének elvégzéséért, vegye fel a kapcsolatot Isuzu márkakereskedőjével.
- Ha szeretne kiegészítőket felszerelni a járművére, vegye fel a kapcsolatot Isuzu márkakereskedőjével.





A motor beállításait egy Isuzu márkakereskedővel végeztesse el



⚠ VIGYÁZAT

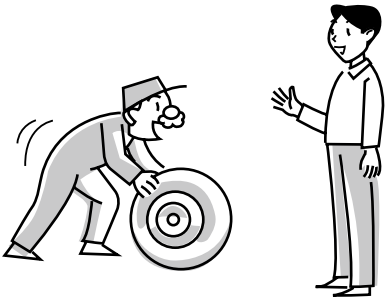
- Ne végezzen beállításokat a járművön.
  Vegye fel a kapcsolatot az Isuzu márkakereskedőjével.

Elektromos hegesztés

TANÁCS

- A járműalkatrészek gondatlan elektromos hegesztése a hegesztési áram visszafelé folyását okozhatja a jármű áramkörein keresztül és károsíthatja az elektromos és elektronikus alkatrészeket, így azok nem fognak rendesen működni. Ha elektromos hegesztésre van szükség, vegye fel a kapcsolatot Isuzu márkakereskedőjével.

Kerekek és gumiabroncsok cseréje



VIGYÁZAT

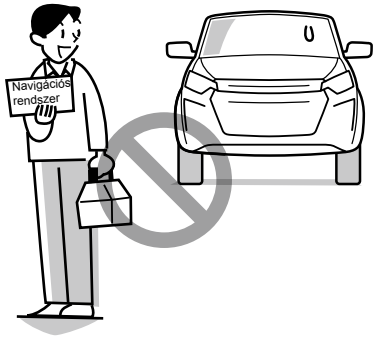
- A gumiabroncsok vagy kerekek cseréje előtt forduljon az Isuzu márkakereskedőhöz. Szereljen fel minden kerékre azonos méretű, azonos márkájú és azonos futófelületű gumiabroncsokat (beleértve a téli gumiabroncsokat is). Ellenkező esetben a jármű biztonságos üzemeltetése akadályba ütközik.

TANÁCS

- A gumiabroncsnyomást figyelő rendszerrel (TPMS) szerelt modelleknél a gumiabroncshoz kapcsolódó alkatrészek (gumiabroncs, kerék, kerékanyák stb.) cseréje befolyásolhatja a TPMS működését.

Kerekek és gumiabroncsok → Lásd 6-73. oldal
Gumiabroncsnyomást figyelő rendszer (TPMS) → Lásd 4-442. oldal
Kerékcsere → Lásd 6-91. oldal

Elektromos berendezések beszerelése



VIGYÁZAT

- Az audio, rádió vagy más elektromos berendezések nem meg felelő beépítése vagy eltávolítása hátrányosan érintheti az egyéb elektromos berendezések működését, és meghibásodást vagy tüzet okozhat. Továbbá okozhatja a légzsák váratlan, veszélyes kioldását is. Bízza az elektromos berendezések beépítését vagy eltávolítását Isuzu márkakereskedőjére.

TANÁCS

[Rádió berendezés beszerelése]

- Ne szereljen be olyan nem jóváhagyott rádiót, vagy bármilyen más rádiót vagy antennát, amely nem felel meg a vonatkozó előírásoknak. A rádiókészülékből származó elektronikus zaj elektromágneses interferenciát okozhat a jármű elektronikus berendezéseiben vagy más rendszereiben, és a gépjármű meghibásodását vagy az elektronikus berendezések hibás működését okozhatja. Ha rádiókészüléket szeretne beszerelni a járművébe, keresse fel Isuzu márkakereskedőjét.

Dízel részecskeszűrő (DPD)

A DPD eltávolítja a részecskéket (PM) a dízelmotor kipufogógázaiból. A kormot kiszűri a kipufogó gázból, és összegyűjti a részecske szűrőben (DPD). Amikor a korom mennyisége a szűrőben eléri a motorvezérlő egység által meghatározott szintet, a részecskeszűrő (DPD) automatikusan elégeti a kormot a regenerációnak nevezett eljárás során. Bizonyos használati körülmények esetén a regeneráció nem tud befejeződni. Ebben az esetben a DPD regeneráció visszajelző lámpa villog, figyelmeztetve a DPD regeneráció teljes befejezésére.

⚠ FIGYELEM

- A dízel részecskeszűrő (DPD), a kipufogó dob és a kipufogó csövek, rendkívül forrók a motor működése és a DPD regeneráció közben, vagy közvetlenül a jármű használatát követően. Legyen óvatos, nehogy megérintse ezeket. Ellenkező esetben megégetheti magát.
- Miután magas füvön, sáron, sziklákon, homokon, vízen stb, hajtott keresztül, ellenőrizze, hogy nincs-e fű, faág, papír, rongy, kő, homok stb, rátapadva vagy beszorulva a jármű karosszériája alá. Ha a járművet úgy használja, hogy ilyen anyagok tapadtak vagy szorultak a jármű alá, az meghibásodhat, vagy kigyulladhat. Távolítsa el ezeket az anyagokat a jármű aljáról.
- Mielőtt bármilyen karbantartási munkát végezne a járművön, állítsa le a motort és hagyja lehűlni. Ellenkező esetben megégetheti magát.

TANÁCS

- Mindig alacsony hamutartalmú motorolajat használjon. Valamint ne használjon motorolaj adalékokat. Ennek figyelmen kívül hagyása a DPD meghibásodásához vezethet.
- Mindenképpen extra alacsony kén tartalmú dízel tüzelőanyagot használjon (kéntartalma nem magasabb, mint 10 ppm).
- Ha rossz minőségű tüzelőanyagot, vízlekötő adalékanyagot vagy egyéb adalékokat, benzint, kerozint, vagy alkohol alapú tüzelőanyagot használ járművében, ez árthat a tüzelőanyag szűrőnek, megakadályozza a befecskendező szelepekben a tüzelőanyag által kent alkatrészek megfelelő mozgását, és hátrányosan befolyásolja a motor alkatrészek működését, ami valószínűleg a jármű lerobbanását okozza.
- Ne módosítsa a dízel részecskeszűrőt (DPD), a kipufogó dobot és a kipufogó csöveket. A kipufogócső elrendezésének, hosszának vagy átmérőjének megváltoztatása hátrányosan befolyásolja a kipufogó rendszer kipufogógáz kibocsátás csökkentési funkcióját. Ha a jármű hátsó részére felszerelni kívánt egység miatt módosítani kell a kipufogó rendszert, vegye fel a kapcsolatot Isuzu márkakereskedőjével.

TANÁCS (Folytatás)

TANÁCS (Folytatás)

- A DPD automatikusan végrehajtja a regenerációt, ha a részecskeszűrőben egy meghatározott szintet elért a felgyülemlett korom mennyisége. A regenerálás menet közben automatikusan végbemegy anélkül, hogy DPD üzemi regenerálás visszajelző lámpa kigyulladna a folyamat alatt. Mindazonáltal a vezetési körülmények függvényében, néha a regeneráció nem fejeződik be. Ebben az esetben a DPD üzemi regeneráció visszajelző lámpa villog, ezért a lehető leghamarabb hajtsa végre az üzemi regenerációt, az „Üzemi regenerációs eljárás”-nak megfelelően. Ez a művelet helyreállítja a részecskeszűrő alapfunkcióját. Természetesen ez nem jelenti a rendszer meghibásodását.
- Ha a motor folyamatosan hosszabb ideig alapjáraton jár, a DPD üzemi regeneráció visszajelző lámpa villoghat. Ebben az esetben, a lehető leghamarabb hajtsa végre az üzemi regenerációt, az „Üzemi regenerációs eljárás”-nak megfelelően.

MEGJEGYZÉS

- A regeneráció során néha fehér füst jelenhet meg a kipufogócső végén. Ez a korom elégésének következménye, és nem jelent meghibásodást.
- A kipufogógáz kibocsátás-csökkentési funkciónak köszönhetően, a kipufogócső által kibocsátott kipufogógáz szaga eltér a korábbi dízelüzemű járművek által kibocsátott kipufogógáz szagától.
- A hosszú, folyamatos alapjárat is okozhatja fehér füst rövid ideig tartó kiáramlását a kipufogócsőből. A fehér füst nem jelent hibás működést.

Dízel részecskeszűrő (DPD)
→ Lásd 4-437. oldal
Motorolaj → Lásd 6-22. oldal

Karbamidos szelektív katalitikus redukció (SCR)

A karbamidos SCR rendszer csökkenti a kipufogógáz nitrogén-oxid (NOx) tartalmát. A rendszer az AdBlue® adalékot használja redukálószerként, és ammóniává (NH_3) hidrolizálja a kipufogógáz kibocsátásból származó hő felhasználásával. A keletkezett ammónia ezután a nitrogén-oxidokat (NOx) nitrogénné és vízzé redukálja, ill. megtisztítja.

VIGYÁZAT

- Ne nyúljon a kipufogó dobból kifolyó vízhez. Bőrrel való érintkezés esetén alaposan mossa le tiszta vízzel.

TANÁCS

- Ne végezzen módosításokat a kipufogócsövön vagy a kipufogódobon, és ne változtassa meg az alkatrészek helyét, beleértve az AdBlue® tartályt is. Ez hatással lehet a kipufogórendszer károsanyag-kibocsátás csökkentésének képességére. Ha bármilyen módosítás vagy áthelyezés szükséges, forduljon a legközelebbi Isuzu márkakereskedőhöz.

MEGJEGYZÉS

- A kipufogócsőből származó kipufogógázok szaga eltér a karbamid-SCR rendszer nélküli járművek kipufogógázainak szagától. Ezt a kipufogórendszer károsanyag-kibocsájtó rendszerének működése okozza.

[AdBlue®]

- Az AdBlue® a Verband der Automobilindustrie (VDA) bejegyzett védjegye.

Az AdBlue® kezelése

Az AdBlue® egy tiszta, színtelen és ártalmatlan vizes oldat. Bizonyos körülmények között normális jelenség, ha az AdBlue® rendszer működése szag kibocsájtásával jár.

⚠ VIGYÁZAT

- Az AdBlue® még az emberi testtel való érintkezés esetén is ártalmatlan. Összetételétől függően azonban ritka esetekben gyulladást okozhat. Ilyen esetekben hajtsa végre a következő intézkedéseket.
  - Bőrrel való érintkezés esetén alaposan mossa le tiszta vízzel. Ennek elmulasztása érzékeny bőr esetén irritációt okozhat.
  - Véletlen lenyelése esetén igyon egy vagy két pohár vizet vagy tejet, és azonnal forduljon orvosához.
  - Ha szembe kerül, azonnal öblögesse a szemét legalább 15 percig nagy mennyiségű vízzel, majd forduljon orvosához.

Speciális AdBlue® adalékot kell használni?

- Használja az Isuzu által megadott AdBlue® adalékot.
  - Használjon olyan AdBlue® adalékot, amely megfelel az AUS 32-re érvényes ISO (Nemzetközi Szabványügyi Szervezet) 22241 szabványnak.

Az AdBlue® tárolása

- Zárja le az AdBlue® palackot a párolgás elkerülése érdekében, és tárolja beltérben vagy jól szellőző helyen, ahol nincs kitéve közvetlen napfénynek.
- Tároláskor az AdBlue® szavatosságának lejárati dátuma a tárolási helyhőmérsékletétől függ. A részletekért keresse fel Isuzu márkakereskedőjét.

MEGJEGYZÉS

- Az AdBlue® fagyott állapotban is megőrzi ugyanazt a minőséget, mint kiolvadt állapotában, és használható.
- Az AdBlue® tárolására vagy szállítására használja ugyanazt a tartályt, amelyben az AdBlue® adalékot megvásárolta. Ezen kívül használhat külön polietiléntartályt (PE) vagy rozsdamentes acél tartályt, amelyre idegen anyagok, pl. víz vagy por nem tapadtak rá.

Az AdBlue® utántöltése

Ha az MID-n megjelenik az alacsony AdBlue®-szintre figyelmeztető jelzés, töltse fel a tartályt AdBlue® folyadékkal.
Ha egyedül tölti fel a tartályt AdBlue® adalékkal, akkor olvassa el az AdBlue® tartály feltöltési eljárását az „AdBlue® tartály” című szakaszban.
Az Isuzu márkakereskedőnél lehetőség van az AdBlue® tartály feltöltésére is.

TANÁCS

- Ha kifogy az AdBlue® a tartályból, a motort nem lehet újraindítani. Töltse fel az AdBlue® tartályt, mielőtt a maradék AdBlue® elfogyna.

MEGJEGYZÉS

- Az AdBlue® tankolásakor töltsön be legalább **5 litert** (1,32 US gal./**1,1 Imp gal.**). Ha nem tölt be legalább **5 liter** (1,32 US gal./**1,1 Imp gal.**) AdBlue® folyadékot, a rendszer esetleg nem fogja feltöltésnek észlelni a műveletet.
- Töltse fel az AdBlue® adalékot a tél beköszönte előtt. Ha a karbamid fagyott állapotban van, a rendszernek több idő kell, hogy észlelje a tartály újratöltését.

AdBlue® tartály → Lásd 3-55. oldal

Az AdBlue® ártalmatlanítása

Ne öntse ki az AdBlue® adalékot, és ne dobja el annak üres palackját tavakba, tengerekbe, folyókba vagy más hasonló helyre.
Az ártalmatlanításnak a megfelelő módon, a helyi törvényi előírások betartásával kell megtörténnie.

Sebességkorlátozó berendezés

A sebességkorlátozó berendezés karakterisztikája

A sebességkorlátozó berendezés nem engedi meg, hogy a jármű túlzott sebességre gyorsuljon, hogy megakadályozza a súlyos baleseteket.

Motor típus	Sebesség beállítás
4JJ3	60–180 km/h (37–112 MPH)
RZ4F	70–180 km/h (43–112 MPH)
RZ4E	180 km/h (112 MPH)

⚠ VIGYÁZAT

- A sebességkorlátozó berendezés nem működteti a fékeket, ezért lehetséges, hogy lejtőn lefelé a jármű sebessége meghaladja a beállított értéket.

MEGJEGYZÉS

- A sebességkorlátozó berendezés a befecskendezett tüzelőanyag mennyiség szabályozásával korlátozza a jármű sebességét. Ez megakadályozza egy bizonyos, előre meghatározott sebesség túllépését, függetlenül a gázpedál benyomásától.
- Ha módosítani szeretné a beállított sebességet, vegye fel a kapcsolatot az Isuzu márkakereskedéssel.

Jármű információk összegyűjtése

Az Ön járműve is, mint a többi modern gépjármű, számos kifinomult számítógépes rendszert használ a jármű teljesítményének több szempont szerinti felügyeletére és ellenőrzésére. Az Ön járműve fedélzeti számítógépeket használ a károsanyag-kibocsátás szabályzó rendszer elemeinek ellenőrzésére, hogy optimalizálja a tüzelőanyag-fogyasztást, hogy ellenőrizze a légzsákok működtetését, hogy vezérelje a blokkolásgátlót, és hogy segítsen a vezetőnek a jármű kézben tartásában nehéz közlekedési helyzetekben. Egyes információk eltárolhatók a jármű szokásos működése során, hogy megkönnyítsék az észlelt meghibásodások javítását.

Az Isuzu letöltheti és feldolgozhatja a tárolt információkat abból a célból, hogy diagnosztizálja, szervizelje vagy megjavítsa az Ön gépjárművét, vagy fejlessze a jövő Isuzu gépjárműveit.

Adatvédelmi szabályzat

Az Isuzu Motors Limited betartja a személyes adatokkal kapcsolatos jogszabályokat, valamint egyéb normákat és előírásokat. Ez az Adatvédelmi Szabályzat segít megérteni adatvédelmi gyakorlatunkat, beleértve azt is, hogy milyen személyes adatokat gyűjtünk, milyen személyes adatokat használunk fel, hogyan osztjuk meg a személyes adatait, és hogyan védjük azokat, valamint milyen egyéni jogok illetik meg Önt.

Milyen személyes adatokat gyűjtünk

A következő típusú személyes adatokat gyűjtjük kereskedőinktől:

Járműadatok (pl. járműazonosító szám (alvázszám), eszköz- és szolgáltatáshasználat, járműkonfigurációs adatok, jármű műszaki adatai, jármű helyadatai, jármű üzemeltetési adatai);

Hogyan használjuk fel a személyes adatokat

Célok	Jogalap
Karbantartási, javítási és egyéb szolgáltatások nyújtása a jármű tulajdonosának vagy üzemeltetőjének.	A jármű tulajdonosa, a jármű üzemeltetője és az Isuzu jogos érdekeinek érvényesítéséhez szükséges (a konkrét érdek a jármű biztonságos és hatékony üzemeltetése).
Visszahívások és a jogszabályok és rendeletek által előírt más eljárások lefolytatása	Az Isuzut a járművek biztonságával kapcsolatban az uniós vagy tagállami jogszabályok alapján terhelő kötelezettségek teljesítéséhez szükséges.
Kutatás és fejlesztés a járművek és szolgáltatások minőségének javítása érdekében	Az Isuzu jogos érdekeinek érvényesítéséhez szükséges (az Isuzu által gyártott és értékesített járművek minőségének javítása)

Hogyan osztjuk meg a személyes adatait

Személyes adatait a fent leírt célokból a következő szervezetekkel osztjuk meg:

Címzettek	Címzettek letelepedési országa
Forgalmazók	Egyesült Királyság és EGT-országok
Csoportvállalatok	Németország és Thaiföld
IT szolgáltatók	USA
Szállítók	EGT-országok, Egyesült Királyság, Japán, Thaiföld
Állami hatóságok	Egyesült Királyság és EGT-országok

Személyes adatainak határokon átnyúló továbbítása

Személyes adatait különféle csatornákon keresztül olyan más országokba továbbíthatjuk, illetve tárolhatjuk, amelyek adatvédelmi jogszabályai és szabályozásai eltérhetnek az adatszolgáltatás helye szerinti országétól. Személyes adatait az Isuzu olyan csoportvállalatainak, forgalmazóinak vagy harmadik fél szolgáltatóinak munkatársai is kezelhetik, amelyek az adatgyűjtés helye szerinti országon kívül működnek.

Amennyiben az Európai Gazdasági Térségben („EGT") tartózkodó érintettek személyes adatait nem EGT-országokba továbbítjuk, biztosítjuk, hogy ezek az országok a GDPR által előírt megfelelő adatvédelmi szinttel rendelkezzenek. (Például az Európai Bizottság megfelelőségi határozatot fogadott el Japánnal kapcsolatban, ahol a székhelyünk található, és ahol a személyes adatok nagy részét tároljuk/kezeljük.)

Az EGT-ből az Európai Bizottság által nem megfelelőnek ítélt országokba történő adattovábbítások esetén megfelelő védelmi intézkedéseket teszünk, beleértve: az Európai Bizottság által elfogadott általános szerződési feltételek alkalmazását, az érintett hozzájárulásának beszerzését, vagy szerződésekben megállapodott adattovábbítás végrehajtását.

Személyes adatainak megőrzése

Személyes adatait mindaddig megőrizzük, ameddig az szükséges azon üzleti igények kielégítéséhez, amelyre az adatokat gyűjtöttük, illetve bármely jogi vagy szerződéses kötelezettség teljesítéséhez. A megőrzési időszakokat a következők figyelembevételével határozzuk meg: a személyes adatok kezelésének célja, az adatok jellege, érzékenysége és mennyisége, az adatok jogosulatlan felhasználásának vagy közlésének lehetséges kockázata, valamint az alkalmazandó jogszabályok vagy szabályozások.

Az Önt érintett személyként megillető jogok

Az egyes országokban adatvédelmi jogszabályok vagy szabályozások biztosíthatják az érintettek jogait. Az EGT-ben élőket a GDPR értelmében különösen a következő jogok illetik meg:

- Hozzáféréshez való jog

  Jogában áll hozzáférni az általunk kezelt személyes adataihoz és a kapcsolódó információkhoz, beleértve az adatkezelés céljait, kategóriáit, címzettjeit vagy a megőrzési időszakok meghatározásához használt kritériumokat, valamint az adatok forrását, amennyiben azokat nem közvetlenül Öntől szereztük be. Kérheti személyes adatainak másolatát elektronikus formában, vagy szóbeli tájékoztatást is, feltéve, hogy személyazonosságát más módon igazolja.
- Helyesbítéshez való jog

  Önnek joga van helyesbíteni az Önre vonatkozó pontatlan személyes adatokat, vagy kiegészítő információkat szolgáltatni az általunk kezelt hiányos személyes adatok kiegészítése érdekében.
- Törléshez való jog

  Amennyiben személyes adataira már nincs szükség azokhoz a célokhoz, amelyekre azokat gyűjtöttük, vagy visszavonja az adatkezelés alapját képező hozzájárulását, és az adatkezelésnek nincs más jogalapja, illetve bizonyos más esetekben joga van kérni, hogy személyes adatait töröljük.

- Az adatkezelés korlátozásához való jog

  Ha azt szeretné, hogy megállapítsuk személyes adatainak pontosságát, illetve bizonyos más esetekben joga van korlátozni/felfüggeszteni az adatok általunk való kezelését.
- Adathordozhatósághoz való jog

  Amennyiben személyes adatait az Ön hozzájárulása vagy az Önnel kötött szerződés alapján kezeljük, kérheti tőlünk ezen adatok másolatát tagolt, széles körben használt, géppel olvasható formában. Azt is kérheti tőlünk, hogy személyes adatait közvetlenül egy másik adatkezelőnek továbbítsuk, ha ez technikailag lehetséges.
- Tiltakozáshoz való jog

  Amennyiben jogos érdekeink alapján kezeljük az Ön személyes adatait, Önnek joga van tiltakozni az általunk való adatkezelés ellen, beleértve a profilalkotást vagy a közvetlen üzletszerzést is, amelyeket ezen adatok felhasználásával végzünk. (Minden marketing e-mailben elhelyezünk egy leiratkozás gombot, így könnyen benyújthatja a leiratkozási kérelmét, mi pedig haladéktalanul teljesítjük ezt a kérelmet.)

  Ha bármely adatvédelmi jogát gyakorolni kívánja, kérjük, forduljon a „Kapcsolat” szakaszban említett vállalati kockázatkezelési osztályunkhoz. Kérését a kézhezvételtől számított egy hónapon belül teljesítjük, kivéve, ha bármilyen konkrét okunk van a későbbi teljesítésre.

Panasztétel a felügyeleti hatóságoknál

Ha továbbra sem elégedett a kérésére adott válaszunkkal, joga van panaszt benyújtani az adatvédelmi hatósághoz, abban az európai országban, ahol él, dolgozik, vagy ahol a GDPR megsértése történt.

Kapcsolat

Támogatást nyújtunk, ha bármilyen adatvédelemmel kapcsolatos kérdése vagy aggálya merül fel, vagy ha bármely adatvédelmi jogát gyakorolni szeretné. Ilyen esetekben kérjük, vegye fel a kapcsolatot a következő osztállyal:

<Adatvédelmi tisztviselő>

Legközelebbi forgalmazó

Kérjük, tekintse meg a „Forgalmazói hálózat” szakaszt az Isuzu Motors webhelyén.

Vállalati kockázatkezelési osztály

ISUZU MOTORS LIMITED

YOKOHAMA GATE TOWER 2-5, Takashima 1-chome, Nishi-ku,Yokohama-shi, Kanagawa-ken 220-8720, JAPÁN

E-mail: GDPR_DPO@notes.isuzu.co.jp

Kiberbiztonság

Ukrajnán kívül európai piacokra szánt, izraeli és törökországi modellek
A kibertámadások elleni biztonsági támogatás a jármű legyártása után 10 évvel megszűnik. Az Isuzu nem garantálja a kiberbiztonságot a támogatás lejárta után.

A kibertámadás kockázatai

Az elektronikus vagy vezeték nélküli eszközök csatlakoztatása növelheti a kibertámadás kockázatát bármely csatlakoztatott alkatrészen keresztül, ami váratlan balesetekhez vagy személyes adatok kiszivárgásához vezethet.
Az Isuzu nem garantálja, hogy a nem eredeti Isuzu termékek beszerelése nem okoz problémát.

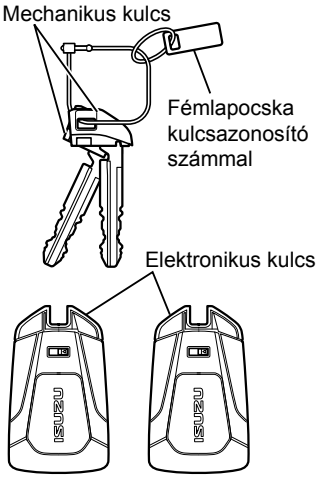
VEZETÉST MEGELŐZŐ MŰVELETEK ÉS BEÁLLÍTÁSOK

3

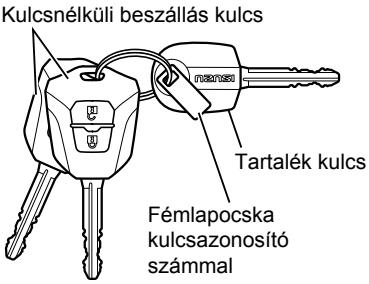
- Kulcs 3-2
- Kulcs indításgátló transzponder chippel 3-5
- Riasztórendszer 3-8
- Kulcs nélküli beszállás rendszer 3-13
- Passzív nyitási és indítási rendszer 3-20
- Ajtók 3-28
- Hátsó oldalajtó panel (nyújtott fülkéjű modell) 3-40
- Platóajtó 3-42
- Ki-, és beszállás a járműbe 3-45
- Elektromos ablakemelő 3-46
- Kézi működtetésű ablakemelők 3-50
- Tüzelőanyag betöltő nyílás záró sapka 3-51
- AdBlue® tartály 3-55
- Ülések 3-58
- Teljesen állítható kormánykerék 3-69
- Tükrök 3-70
- Biztonsági övek 3-73
- Gyermekülés rendszer (CRS) 3-82
- Biztonsági öv övfeszítővel és SRS légzsák rendszer 3-101
- Utasoldali SRS légzsák Be-Ki kapcsoló 3-120

Kulcs

1. változat



2. változat



A kulcstoll mindkét oldala egyforma, így nem kell ügyelnie arra, hogy a kulcsot hogyan helyezi be a gyújtáskapcsolóba.

A kulcsszám egy külön fémlemezen van feltüntetve annak érdekében, hogy ne kerülhessen jogosulatlan személyek birtokába.

FIGYELEM

[Passzív nyitási és indítási rendszerrel és kulcs nélküli beszállás rendszerrel rendelkező modellek]

- Nem szabad módosítani vagy bővíteni a passzív nyitási és indítási rendszert és kulcs nélküli beszállás rendszert, mivel az ilyen módosítások vagy bővítések automatikusan érvénytelenítik a beszerelési tanúsítványt.
- Ha az elektronikus kulcsot vagy a kulcs nélküli beszálláshoz való kulcsot repülőgépre viszi fel, ne nyomkodja az elektronikus kulcs gombjait, amíg a gépen tartózkodik. Továbbá, amikor a kulcsot táskákban, stb. tárolja, úgy helyezze el, hogy a nyomógombokat ne lehessen könnyen megnyomni. A gombok megnyomásakor az elektronikus kulcs rádióhullámokat bocsájt ki, ami esetleg megzavarhatja a gép működését.

TANÁCS

- Ha elveszítené a kulcsot, kérjük, vigye be a kulcsszámot és a járműhöz tartozó összes többi kulcsot a legközelebbi Isuzu márkakereskedésbe. Az Isuzu márkakereskedés elkészítheti a kulcs másolatát.

MEGJEGYZÉS

- A lopás megakadályozásának érdekében a fém kulcsszám-címkét biztonságos helyen, a járművön kívül tárolja.
- Ha értékesíti a járművet, a járművel együtt adja át a kulcsszám-címkét is az új tulajdonosnak.
- Az elektronikus kulcs vagy a kulcs nélküli beszálláshoz való kulcs megfelel a rádióhullámokra vonatkozó előírásoknak. Kérjük, ne tegye a következőket:
  - Ne nyissa ki a kulcsot, kivéve ha elemet cserél.
  - Ne használjon módosított kulcsokat.
- A passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modelleknél a mechanikus kulcs az elektronikus kulcsban található.
- A kulcsszámok és azok kombinációi jármű modellenként eltérnek.

[Passzív nyitási és indítási rendszerrel és kulcs nélküli beszállás rendszerrel rendelkező modellek]

- A passzív nyitási és indítási rendszer kulcs egységből (IK4310E) és ECU-ból (IM1135AA) áll.
- A kulcs nélküli beszállás- és indításgátló rendszer TX egységből (IK3600F) és ECU-ból (IM2035BB) áll.
- Az indításgátló rendszer egy ECU (IM2005BB).

Passzív nyitási és indítási rendszer
→ Lásd 3-20. oldal

Hol használatos a Kulcs?

Hol	Mire
Gyújtáskapcsoló (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek)	A motor indítása és leállítása
Vezető oldali ajtó	Az ajtózár zárása és nyitása
Platóajtó (kulcsos zárral)	A platóajtó zárjának zárása és nyitása
Kesztyűtartó	A kesztyűtartó zárjának zárása és nyitása
Utasoldali SRS légzsák Be-Ki kapcsoló	Az utasoldali SRS légzsák be- vagy kikapcsolása

TANÁCS

- Az indítókulcs használata előtt törölje le az indítókulcsra tapadó koszt, port stb.

Kulcs indításgátló transzponder chippel

⚠ FIGYELEM

- Nem szabad módosítani vagy bővíteni az indításgátló rendszert, mivel az ilyen módosítások vagy bővítések automatikusan érvénytelenítik a beszerelési tanúsítványt.

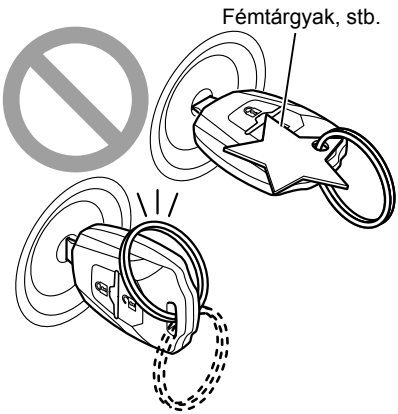
Az indításgátlós kulcs és az elektronikus kulcs indításgátló transzponder chipet tartalmaz.
Az indításgátlós lopásgátló rendszer lehetővé teszi, hogy a motor csak akkor induljon be, ha jeleket fogad az előzetesen regisztrált kulcs transzponderétől.

MEGJEGYZÉS

- A passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modelleknél az elektronikus kulcs transzponder chipet tartalmaz, és amikor az elektronikus kulcs eleme lemerül, megváltoztatható a gyújtás üzemmódja és a motor indítható a transzponder chip ellenőrzése által. A részletekért lásd az „Amikor az elektronikus kulcs eleme lemerül” részt.
- A passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modelleknél a gyújtáskapcsoló „ON” helyzetbe fordításakor megtörténik a transzponder chip ellenőrzése. Ha az ellenőrzés sikeres, a motor indítható. Továbbá, miután a gyújtáskapcsolót „ON” állásból „ACC” vagy „LOCK” állásba kapcsolja és eltelik legfeljebb körülbelül 30 másodperc, a motor beindításának érdekében az ellenőrzést ismét el kell végezni.

Motorindító/leállító gomb (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) → Lásd 4-144. oldal
Gyújtáskapcsoló (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek) → Lásd 4-147. oldal
Amikor az elektromos kulcs eleme lemerül → Lásd 7-7. oldal

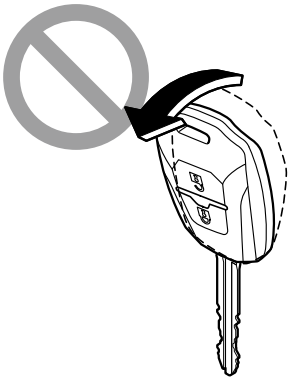
Azonban még regisztrált kulcsok használatakor is előfordulhat, hogy a motort nem tudja beindítani az alábbi felsorolt esetekben. Ha a motor egy fém kulcstartó miatt nem indul, távolítsa el a kulcstartót és próbálja meg ismét beindítani a motort.



- Egy olyan létesítmény van a közelben, amely erős rádióhullámokat sugároz.
- Valamilyen fémtárgy hozzáér vagy takarja a kulcs fogantyúját.
- Olyan tárgyak elhelyezése a kulcson, amelyek zavarják az indításgátló jelét. (Pl. kulcstartó, kulcsszám-címke, fémtárgyak, mágneses tárgyak)



- Más járműhöz tartozó transzponderes kulcs van a jármű kulcsának közelében (beleértve az Isuzu pótkulcsot, vagy más kulcsokat).



TANÁCS

- Ne hagyja a transzponder kulcsot a műszerfalon, vagy bármilyen más felületen, ahol a kulcs magas hőmérsékletnek lehet kitéve (mely meghaladja a 60°C /140°F értéket).
- Ne helyezzen mágneses tárgyat a transzponder kulcs közelébe.
- A motor indításához csak Isuzu indításgátlós kulcsokat használjon, amelyeket regisztráltak az Ön gépkocsijának indításgátló rendszerében. Ne használjon másolt vagy egyéb kulcsokat.
- Ne törje meg a kulcsot.
- Ne próbálja meg szétszerelni a kulcsot (kivéve az akkumulátor cseréje a távirányítóban).
- Ne merítse a kulcsot vízbe vagy egyéb folyadékba.
- Ne tisztítsa a kulcsot ultrahangos berendezéssel.

MEGJEGYZÉS

- Az indításgátló rendszer nem zárja be az ajtókat, ezért ne feledkezzen meg az ajtók bezárásáról, ha kiszáll a gépkocsiból.
- Ha az indítómotor a helyes kulcshasználat és az akkumulátor megfelelő állapota ellenére sem működik, hibás lehet az indításgátló rendszer. Ha ez bekövetkezik, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedéssel.

Riasztórendszer

⚠ FIGYELEM

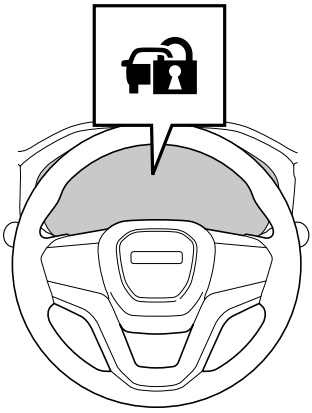
- Nem szabad módosítani vagy bővíteni a lopásgátló rendszert, mivel az ilyen módosítások vagy bővítések automatikusan érvénytelenítik a beszerelési tanúsítványt.

A riasztórendszernek az a feladata, hogy megvédje az Ön gépkocsiját és értékeit a lopástól, ha a gépkocsi ajtói és a motorháztető le vannak zárva.
Ha bármilyen módon megpróbálják erőszakkal kinyitni valamelyik ajtót vagy a motorháztetőt a passzív nyitási és indítási rendszer vagy a kulcs nélküli beszállás rendszer használata nélkül, akkor villogni kezd a vészvillogó, és szakaszosan szól a kürt. Amint a rendszer működésbe lép, a kürt 30 másodperc múlva kikapcsol, a vészvillogók pedig 5 perc múlva automatikusan kikapcsolnak.

A riasztórendszer aktiválása

1. Passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modelleknél kapcsolja a gyújtást „OFF” üzemmódba. Kulcs nélküli beszállás rendszerrel szerelt modelleknél, fordítsa a gyújtáskapcsolót „LOCK” helyzetbe és távolítsa el a kulcsot a gyújtáskapcsolóból.
2. Győződjön meg arról, hogy az összes ajtó és a motorháztető, valamint az összes ablak be van csukva, és senki sincs a járműben.
3. Zárja be az ajtót a passzív nyitási és indítási rendszer vagy a kulcs nélküli beszállás rendszer használatával. Az ajtó zárolása bekapcsolja a lopásgátló rendszer visszajelző lámpáját.
4. Körülbelül 10 másodperccel a lopásgátló rendszer visszajelző lámpájának kigyulladása után a lopásgátló rendszer aktiválódik. Ekkor a lopásgátló rendszer visszajelző lámpája villogni kezd.

Visszajelző lámpa



Az első 10 másodpercben	
Világít	A rendszer előkészítése
Villog	Nyitott ajtó vagy motorháztető, illetve rendszerhiba

Körülbelül 10 másodperc után	
Villog	Rendszer bekapcsolva
Kialszik	Rendszer kikapcsolva

⚠ VIGYÁZAT

- Ha valamelyik ajtó nincs teljesen becsukva, akkor továbbra is világít az olvasólámpa vagy a belső világítás.
  Ilyenkor nem kapcsol be a riasztórendszer.
- Ha a visszajelző lámpa nem működik, javíttassa ki a problémát a lehető leghamarabb Isuzu márkakereskedővel.

A riasztórendszer kikapcsolása

Ha megtörténik az ajtózár nyitása a passzív nyitási és indítási rendszer vagy a kulcs nélküli beszállás rendszer használatával, a riasztórendszer kikapcsol.

MEGJEGYZÉS

- Passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modelleknél, ha az elektronikus kulcs nem használható mert lemerült az eleme, a motorindító/leállító gomb megnyomását követően érintse meg a gombot az elektronikus kulccsal, majd nyomja meg a gombot és kapcsolja a gyújtást „ON” üzemmódba a riasztórendszer kikapcsolásához.

Amikor az elektronikus kulcs eleme lemerül → Lásd 7-7. oldal

A riasztórendszer riasztásának működési feltételei

Ha a riasztórendszer be van kapcsolva, akkor az alábbi körülmények esetén lép működésbe a riasztás:

- Ha valaki megpróbálja erőszakkal kinyitni valamelyik ajtót vagy a motorháztetőt a passzív nyitási és indítási rendszer vagy a kulcsnélküli beszállás rendszer használata nélkül.
- Ha egy kulcsot vagy más eszközt behelyeznek az ajtó zárhengerébe, és az ajtózárat kinyitják.
- Ha valaki kinyitja az ajtózárat az ajtó záró gombjával vagy az elektromos ajtózár (központi zár) kapcsolóval.
- Ha működtetik a motorháztető nyitókart.
- Ha behelyezte a kulcsot a gyújtáskapcsolóba.

MEGJEGYZÉS

- Ha nyitott ablakon benyúlva, vagy az utastérből nyitják ki a motorháztetőt vagy az ajtókat, akkor a riasztó megszólalhat.

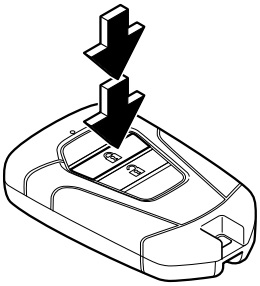
A riasztórendszer riasztásának leállítása

A riasztórendszer riasztásának (kürt és a vészvillogó) leállításához tegye valamelyiket az alábbiak közül:

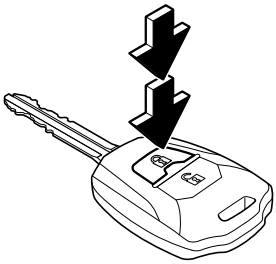
- Nyomja meg a motorindító/leállító gombot az „ON” üzemmód bekapcsolásához (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modelleknél).
- Helyezze a kulcsot a gyújtáskapcsolóba és kapcsolja „ON” helyzetbe (kulcsnélküli beszállás rendszerrel szerelt modellek).
- Működtesse a távirányítót.

Super lock funkció (Mechanikus lopásvédelmi reteszelő rendszer)

Távirányító (elektronikus kulcs)



Távirányító (kulcsnélküli beszállás kulcs)



Vezető oldali ajtó fogantyú (passzív nyitási és indítási rendszerrel)



Zárás

Az összes ajtót be kell csukni. Nyomja meg a távirányító zárás gombját még egyszer, a zárástól számított 10 másodpercen belül. Az irányjelzők egyszer felvillannak csak ha a super lock funkció bekapcsol. A zárógombok az összes ajtón olyan helyzetbe kerülnek, hogy az ajtókat nem lehet kinyitni.

Passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modelleknél, miután elektronikus kulcs birtokában az ajtó zárásához egyszer megnyomta a vezető- vagy az utasoldali ajtó fogantyún lévő gombot, ha 10 másodpercen belül ismét megnyomja a gombot, a super lock funkció is bekapcsol.

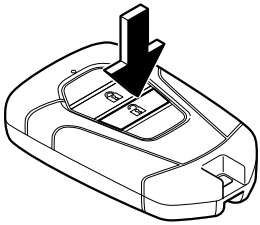
⚠ FIGYELEM

- Ne használja a rendszert, ha van valaki a gépkocsiban. Az ajtózárak nem nyithatók belülről.

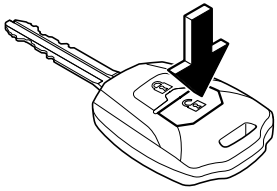
MEGJEGYZÉS

- Csak az európai piacra szánt jobbkormányos modelleket szerelték fel ezzel a funkcióval.

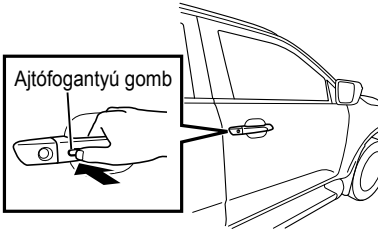
Távirányító (elektronikus kulcs)



Távirányító (kulcsnélküli beszállás kulcs)



Vezető oldali ajtó fogantyú (passzív nyitási és indítási rendszerrel)



Zárak nyitása

Nyomja meg a nyitás gombot a távirányítón. A super lock funkció kikapcsolásakor az irányjelzők kétszer felvillannak.

Passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modelleknél, ha elektronikus kulcs birtokában megnyomja az ajtó fogantyún lévő gombot, azzal szintén kikapcsolja a super lock funkciót.

⚠ VIGYÁZAT

- A nyitás más módon nem lehetséges, ezért tartsa a távirányítót magánál, biztonságos helyen.

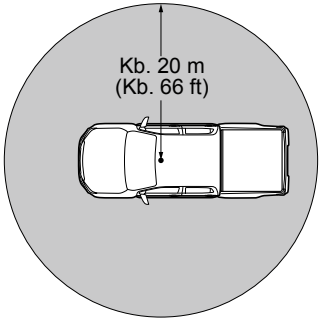
MEGJEGYZÉS

- Ha a kulcs használatával nyitja a jármű ajtaját, akkor megszólal a kürt és folyamatosan villog a vészvillogó. A kürt és a vészvillogó működésének leállításához tegye valamelyiket az alábbiak közül:
  - Nyomja meg a motorindító/leállító gombot az „ON” üzemmód bekapcsolásához (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modelleknél).
  - Kulcsnélküli beszállás rendszerrel (rádiós távirányító egység a központi zárhoz) szerelt modelleknél helyezze a kulcsot a gyújtáskapcsolóba és fordítsa „ON” állásba.
  - Elektronikus kulcs birtokában nyomja meg az ajtó fogantyún lévő gombot (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek).
  - Nyomja meg a nyitás gombot a távirányítón.

Kulcs nélküli beszállás rendszer

A távirányító egység működési tartománya

Távirányító működési tartomány



A passzív nyitási és indítási rendszer és a kulcsnélküli beszállás rendszer lehetővé teszi az ajtózárak egyszerű zárását és nyitását a távirányító gombjának megnyomásával anélkül, hogy a kulcsot az árba kellene helyeznie.

A távirányító a jármű középpontjától mért kb. 20 m-es (66 láb) sugárban működik, amint az ábrán is látható.

TANÁCS

- Óvja a távirányítót a víz bejutásától, ne ejtse le, ne üsse hozzá egy másik tárgyhoz vagy ne lépjen rá; ezek mind a távirányító hibás működését okozhatják.
- A távirányító egység precíziós alkatrészekből áll. Ne szerelje szét, vagy ne tegye ki a távirányítót elektromos áramütésnek.
- Ne hagyja a távirányítót a műszerfalon, vagy bármilyen más felületen, ahol a távirányító magas hőmérsékletnek lehet kitéve (mely meghaladja a 60°C/140°Fértéket). Ellenkező esetben lerövidül a távirányító elemének élettartama vagy a távirányító meghibásodhat.

MEGJEGYZÉS

- TV-torony, villamos erőmű, rádió állomás stb. közelében vagy bármilyen erős elektromos zavarokkal járó körülmények között a távirányító működési hatótávolsága változhat, vagy előfordulhat, hogy a kulcsnélküli beszállásrendszer funkció nem működik.

A távirányító elemének kicserélése

Ha csökkenni kezd a távirányító hatótávolsága, akkor cserélje ki az elemet.

⚠ FIGYELEM

- Ne nyelje le az elemet. Ha az elemet lenyeli, az fizikai károsodást okozhat a szervezetben a létrejött kémiai reakció miatt.
  Ez a termék (a termékhez tartozó távirányító) lítium gomb elemet tartalmaz. A lítium gombelem az emberi szervezetbe jutva 2 órán belül súlyos belső, végzetes kimenetelű ártalmakat okozhat. Az elem lenyelése, vagy feltételezett lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- Tartsa az új vagy használt elemeket gyermekek által el nem érhető helyen. Ha az elemtartó rekesz nem záródik biztonságosan, akkor ne használja tovább a terméket, és tartsa gyermekektől elzárva.

⚠ VIGYÁZAT

- Az elem cseréjekor csak az eredeti elemmel azonos típusú, vagy azzal egyenértékű elemet használjon. Ellenkező esetben fennáll az elem felrobbanásának veszélye.
- Ne tegye ki az akkumulátort közvetlen napfénynek, ne helyezze tűz vagy más hőforrás közelébe.
- Ügyeljen arra, hogy a megfelelő irányba helyezze az elem „+” és a „-” oldalát. A helytelen behelyezés az akkumulátorból vegyszerek szivárgását, vagy más működési problémákat fog eredményezni.

MEGJEGYZÉS

- Az elem élettartama változó, a távirányító használatának függvényében. Referenciaként, a passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modelleknél az elem élettartama körülbelül 1-2 év. Ezen kívül, az elem jelentős gyengülése előfordulhat erős rádióhullámok folyamatos vétele esetén is. Ne helyezze a távirányítót készülékek, mint pl. televíziók vagy számítógépek közelébe.
- Az elem élettartama akkor ér véget, amikor a távirányító időszakosan működik, vagy egyáltalán nem működik. Amint ez megtörténik, cserélje ki az elemet.
- A távirányítóra nyomtatott vagy a távirányítóhoz csatolt címkén feltüntetett figyelmeztető jel (felkiáltójel egyenlő oldalú háromszögben) figyelmezteti a felhasználót a használati útmutatóban vagy a műhely kézikönyvben található fontos utasításokra.
- A használt elemek elhelyezése során vegye igénybe az Ön országában elérhető begyűjtési rendszert. Ezenkívül legyen különösen óvatos, hogy megelőzze a gyermekek veszélybe kerülését.
  Ez a szimbólum [áthúzott kerekes szemetes], amelyet az Európa Parlament és a Tanács 2006/66/EK irányelve tartalmaz, a használt elemek elkülönített gyűjtésére vonatkozik az Európai Unió országaiban.



Elektronikus kulcs

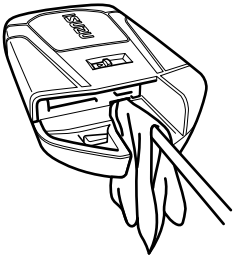
Alkalmazott elem	Elemek száma
Lítium elem Modell szám: CR2032 Feszültség: 3 V egyenáram (DC3V)	1

MEGJEGYZÉS

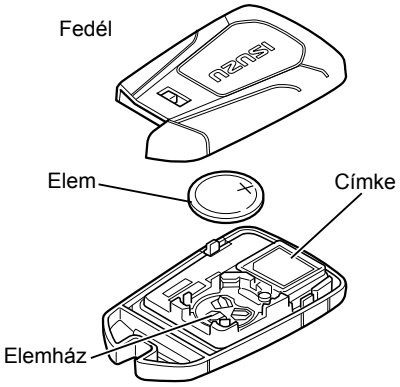
- A gyártója, modellneve, gyártási országa és tételszáma az elemen található.

1. Az elektronikus kulcson lévő gomb megnyomása közben húzza ki a mechanikus kulcsot.

Passzív nyitási és indítási rendszer
→ Lásd 3-20. oldal



2. Nyissa fel a fedelet egy lapos csavarhúzó segítségével. Tekerjen egy rongydarabot vagy egy darab szigetelőszalagot a csavarhúzó hegye köré, hogy ne sértse meg a burkolatot.



3. Vegye ki az elemet.
4. Tegyen be új elemet és zárja be a fedelet.

TANÁCS

- Ügyeljen arra, hogy ne hajlítsa el az elektródát egy új elem behelyezésekor.
- A fedél bepattintásakor ügyeljen arra, hogy a fedél alá ne kerüljön por, hajszál, vagy bármi más. A rosszul lezárt távirányító tönkremehet.

MEGJEGYZÉS

- A címkén szerepel a modellszám, a gyártó neve és a QR-kód.
- A kulcs sorozatszáma a QR-kódban szerepel.

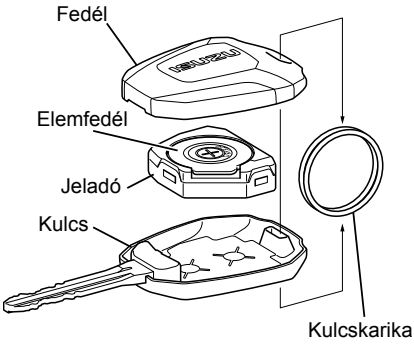
5. Tárolja a mechanikus kulcsot az elektronikus kulcsban.

Kulcsnélküli beszállás kulcs

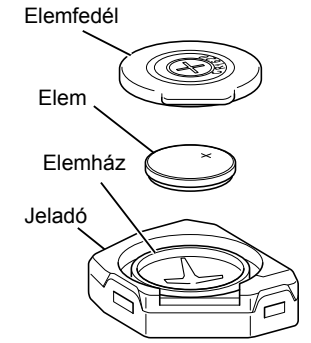
Alkalmazott elem	Elemek száma
Lítium elem Modell szám: CR1620 Feszültség: 3 V egyenáram (DC3V)	1

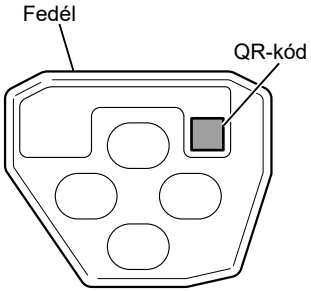
MEGJEGYZÉS

- Az akkumulátor gyártója, modellneve, gyártási országa és tételszáma az akkumulátoron található.



1. Távolítsa el a karikát és feszítse szét a fedelet egy laposfejű csavarhúzó segítségével. Tekerjen egy rongydarabot vagy egy darab szigetelőszalagot a csavarhúzó hegye köré, hogy ne sértse meg a burkolatot. Távolítsa el a jeladót.





2. Nyissa ki az elem fedelet és távolítsa el az elemet.
3. Tegyen be új elemet és zárja be az elemtartó fedelét.

TANÁCS

- Ügyeljen arra, hogy ne hajlítsa el az elektródát egy új elem behelyezésekor.
- Az elem és a kulcs fedelének bepattintásakor ügyeljen arra, hogy a fedél alá ne kerüljön por, hajszál, vagy bármi más. A rosszul lezárt távirányító tönkremehet.

MEGJEGYZÉS

- A címkén szerepel a modellszám, a gyártó neve és a QR-kód.
- A kulcs sorozatszáma a QR-kódban szerepel.

4. Helyezze be a jeladót a kulcsba, és zárja le a fedelet.

A kulcs nélküli beszállás rendszer funkciójának testreszabásáról

A kulcs nélküli beszállás rendszer beállításai megváltoztathatók a MID felhasználói testreszabási funkció használatával. A kulcs nélküli beszállás rendszer beállításai egy Isuzu márkakereskedésben módosíthatók. A további részleteket kérdezze meg az Isuzu márkakereskedőjétől.

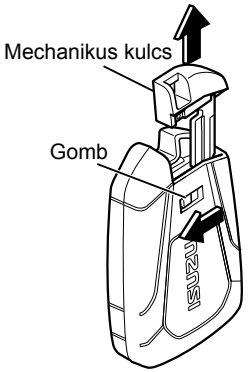
Beállítások kijelző (Felhasználói testreszabási funkció)

→ Lásd 4-59. oldal

Kijelző megjelenítés			Leírás
Világítás	A kulcs nélküli rendszerrel összehangolt belső világítás	Bekapcsolva	Ha az ajtózárat a távirányítóval kinyitják, a belső világítás bekapcsol.
		Kikapcsolva	Ha az ajtózárat a távirányítóval kinyitják, a belső világítás nem kapcsol be.

Passzív nyitási és indítási rendszer

A passzív nyitási és indítási rendszer egy olyan rendszer, amely lehetővé teszi az ajtók zárását és az ajtózárak nyitását, valamint fizikai kapcsolat nélkül teszi lehetővé a motor indítását, mialatt az elektronikus kulcsot a felhasználó a zsebében hordja. Az elektronikus kulcs a kulcs nélküli beszállás rendszer távirányító egységeként is használható.



Mechanikus kulcs

Használja a mechanikus kulcsot az ajtók zárásához / ajtózárak nyitásához, amikor az elektronikus kulcs eleme, vagy a jármű akkumulátora lemerül.

A mechanikus kulcs kivételéhez csúsztassa el a gombot, és húzza ki a mechanikus kulcsot.

Amikor a mechanikus kulcsot visszahelyezi az elektronikus kulcsba, addig nyomja be, amíg kattanó hangot nem hall.

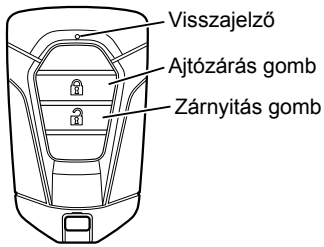
MEGJEGYZÉS

- Tárolja a mechanikus kulcsot az elektronikus kulcsban, hogy kéznél legyen olyan esetekben, amikor az elektronikus kulcs eleme lemerül, vagy az elektronikus kulcs esetleg tönkremegy.
- Amikor a jármű akkumulátora gyenge vagy a feszültség alacsony, előfordulhat, hogy a passzív nyitási és indítási rendszer funkció nem működik. Ebben az esetben használja a mechanikus kulcsot az ajtózárak nyitásához, és ellenőrizze a jármű akkumulátorát.

Ajtók → Lásd 3-28. oldal
Amikor az elektronikus kulcs eleme lemerül → Lásd 7-7. oldal
Akkumulátor kezelése → Lásd 6-126. oldal

Jelfogóval történő lopás elleni funkció

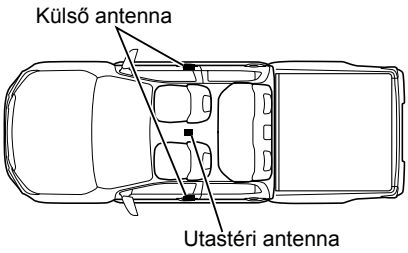
A járművet úgy védheti meg a jelfogóval történő lopás ellen, hogy kikapcsolhatja az elektronikus kulcs passzív nyitási és indítási rendszerrel történő ajtónyitás funkcióját.

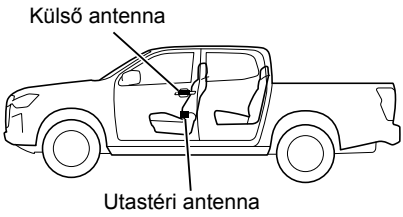


1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a zárás gombot, majd nyomja meg a zárnyitás gombot, és tartsa mindkettőt lenyomva kb. 5 másodpercig.
2. A visszajelző kétszer felvillan, és az elektronikus kulcs passzív nyitási és indítási rendszerrel történő ajtónyitás funkciója kikapcsol.

Nyomja meg az elektronikus kulcs valamelyik gombját, hogy újra bekapcsolja a funkciót.

A passzív nyitási és indítási rendszer gyenge rádióhullámokat bocsájt ki





Amikor passzív nyitási és indítási rendszert használ az ajtók zárásához / ajtózárak nyitásához vagy a motor indításához, az elektronikus hitelesítés érdekében a jármű antennái rádióhullámokat bocsájtanak ki.

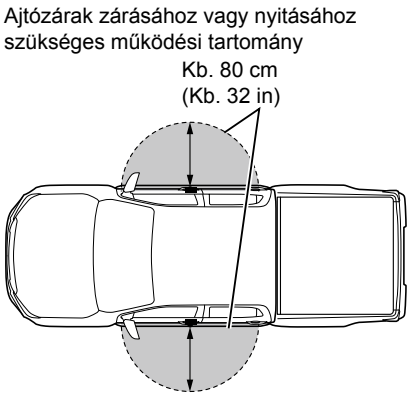
Ebből kifolyólag előfordulhat, hogy a passzív nyitási és indítási rendszer nem működik megfelelően vagy következetesen, ami az alábbi okokra vezethető vissza:

- Amikor olyan létesítmény van a közelben, amely erős rádióhullámokat sugároz.
- Amikor az elektronikus kulcs közelében kommunikációs eszközök találhatók, mint pl. mobiltelefonok, rádió adóvevők, vagy laptopok.
- Amikor más fémtárgyak hozzáérnek vagy takarják az elektronikus kulcsot.

⚠ FIGYELEM

- Beültetett szívritmus-szabályozóval vagy beültetett defibrillátorral rendelkező személyek tartózkodjanak legalább 22 cm-re (8,7 in) a jármű bármely antennájától. A passzív nyitási és indítási rendszer által kibocsátott rádióhullámok befolyásolhatják az ilyen eszközök működését. Az elektronikus orvosi eszközöket használó egyéneknek a használat előtt konzultálniuk kell a készülék gyártójával vagy kezelő orvosukkal.

A passzív nyitási és indítási rendszer működési tartománya

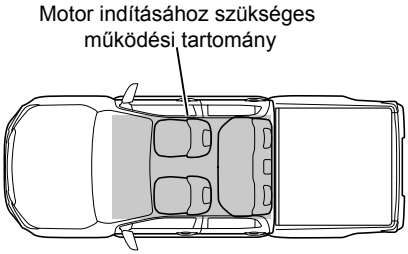


Az ajtózárak zárása és nyitása

Az elektronikus kulcs birtokában lehetséges az ajtózárak zárása vagy nyitása a vezető- vagy az utas oldali ajtófogantyún lévő gomb működtetésével. Az ajtózárak zárásához vagy nyitásához a kulcsnak kb. 80 cm (32 in) távolságon belül kell lennie a vezető- vagy az utas oldali ajtó fogantyújától.

MEGJEGYZÉS

- Még ha az elektronikus kulcs kb. 80 cm (32 in) távolságon belül is van a vezetőoldali ajtó fogantyújától, előfordulhat, hogy nem fog működni, ha túl közel van a talajhoz vagy túl magasan a levegőben.
- Előfordulhat, hogy az elektronikus kulcs nem fog működni, ha túl közel van az ajtóhoz vagy az üveghez.



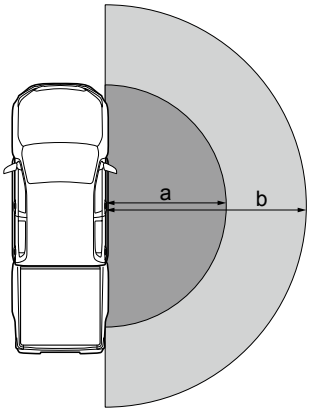
A motor beindítása

Ha az elektronikus kulcsot magával hordja, akkor beindíthatja a motort a motorindító / leállító gomb megnyomásával.

A motor indításához szükséges működési tartomány a jármű utastere, kivéve a műszerfal feletti részt és a tárolási területeket, mint pl. a kesztyűtartó vagy az ajtó zsebe, valamint az ülés alatti rész vagy a járművezető és utas ülése előtti padló.

MEGJEGYZÉS

- Előfordulhat, hogy ha az elektronikus kulcs a járművön kívül, és az ajtók vagy ablakok közelében helyezkedik el, még mindig lehetséges a motor indítása.



Üdvözlő fény és elköszönő ajtózárás

Ha az elektronikus kulcsot magával hordja, akkor a járműhöz való közeledéskor bekapcsolhatja az üdvözlő lámpákat, ill. távozáskor a funkció bezárhatja az ajtózárakat.

	Leírás
a	Az üdvözlő fény működési tartománya (kb. 2 m (7 láb))
b	Az elköszönő ajtózárás működési tartománya (kb. 3 m (10 láb))

A passzív nyitási és indítási rendszer figyelmeztető hangjelzése

Ha a rendszer nem ismeri fel megfelelően az elektronikus kulcsot, megszólalhat a figyelmeztető hangjelzés.

Figyelmeztetés	Kijelző megjelenítés
A kizárás megelőzése	-
Nincs elektronikus kulcs	A „NO ELECTRONIC KEY” (nincs elektronikus kulcs) üzenet jelenik meg a MID multi-információs kijelzőn.
Az elektronikus kulcs eleme lemerült	A „NO ELECTRONIC KEY” (nincs elektronikus kulcs) üzenet jelenik meg a MID multi-információs kijelzőn.

MEGJEGYZÉS

- Előfordulhat, hogy a figyelmeztető hangjelzés nem működik megfelelően az elektronikus kulcs helyzete, vagy a gyenge rádióhullámok miatt.
- Előfordulhat, hogy a figyelmeztető hangjelzés nem működik, ha az elektronikus kulcs eleme gyenge.
- Előfordulhat, hogy a figyelmeztető hangjelzés a rádióhullámok viszontagságaiból eredően nem szólal meg, ha az elektronikus kulcsot a műszerfalra, tárolási területekre, mint pl. a kesztyűtartóba vagy ajtó zsebébe helyezi el, vagy ha a kulcs az ülés alá vagy a járművezető és utas ülése előtti padlóra, stb. kerül.
- Még ha az elektronikus kulcs az ajtók zárásának és nyitásának hatótávolságán belül, vagy a motorindítás működési tartományon belül is van, előfordulhat, hogy a figyelmeztető hangjelzés megszólal a rádióhullámok viszontagságaiból eredően. Ebben az esetben változtassa meg az elektronikus kulcs helyzetét.

Figyelmeztető hangjelzés
→ Lásd 4-137. oldal

A passzív nyitási és indítási rendszer funkciójának testreszabásáról

A passzív nyitási és indítási rendszer beállításai megváltoztathatók a MID felhasználói testreszabási funkció használatával. A passzív nyitási és indítási rendszer beállításai egy Isuzu márkakereskedésben módosíthatók. A további részleteket kérdezze meg az Isuzu márkakereskedőjétől.

Beállítások kijelző (Felhasználói testreszabási funkció)
→ Lásd 4-59. oldal

Kijelző megjelenítés			Leírás
Passzív nyitási és indítási rendszer	Communication mode (Kommunikációs üzemmód)	Rádió BE	Bekapcsolja a passzív nyitási és indítási rendszer rádióhullámait.
		Rádió KI	Kikapcsolja a passzív nyitási és indítási rendszer rádióhullámait.
	Elköszönő ajtózárás	Bekapcsolva	Bekapcsolja az elköszönő ajtózárást.
		Kikapcsolva	Kikapcsolja az elköszönő ajtózárást.
	Elköszönő ajtózárás hangjelzése	Bekapcsolva	Bekapcsolja az elköszönő ajtózárás hangjelzését.
		Kikapcsolva	Kikapcsolja az elköszönő ajtózárás hangjelzését.

Üdvözlő fény

Az üdvözlőfény egy olyan funkció, amely bekapcsolja a belső világítást, ha az elektronikus kulcsot magával hordja, és megközelíti a járművet.

Az üdvözlőfény készenléti működésének feltételei

Az üdvözlőfény akkor üzemképes, ha a következő feltételek teljesülnek.

- Zárja be az ajtókat a passzív nyitási és indítási rendszer vagy a kulcs nélküli beszállás rendszer használatával.
- Amikor a vezető egy bizonyos távolságra kerül a járműtől, miközben az elektronikus kulcsot magával hordja.

Olyan körülmények, amelyek kikapcsolják az üdvözlő fény működését

Az üdvözlőfény nem kapcsol be, ha a következő feltételek teljesülnek.

- Ha az ajtózárakat a távirányítóval nyitja ki.
- Amikor a vezetőnél nincs elektronikus kulcs, és mechanikus kulccsal nyitja ki az ajtókat.
- Ha 5 nap telt el azóta, hogy az üdvözlő fény készenléti állapotba került.
- Ha legalább 5 percig kb. 5 m (16 láb) távolságon belül van a járműtől.

TANÁCS

- Az akkumulátor lemerülésének megakadályozása érdekében ez a funkció automatikusan kikapcsol, ha több mint 5 nap telt el a jármű legutóbbi bezárása óta.
- A funkció használata a szokásosnál gyorsabban meríti a jármű akkumulátorát.

Az üdvözlő fény beállításai megváltoztathatók a MID felhasználói testreszabási funkció használatával.

Beállítások kijelző (Felhasználói testreszabási funkció)
→ Lásd 4-59. oldal

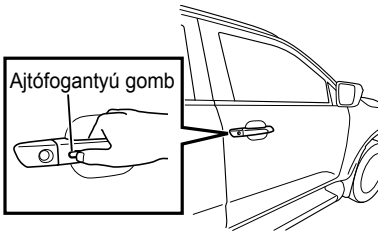
Kijelző megjelenítés		Leírás
Üdvözlő fény	Bekapcsolva	Bekapcsolja az üdvözlőfény funkciót.
	Kikapcsolva	Kikapcsolja az üdvözlőfény funkciót.

Ajtók

⚠ VIGYÁZAT

- Az ajtó kinyitása előtt alaposan ellenőrizze, hogy biztonságos-e a jármű körüli összes terület, különösen a jármű hátsó része felé eső terület. Ha hirtelen kinyitja az ajtót, annak nekimehet egy jármű, stb. amely hátulról érkezik.
- Legyen elővigyázatos az ajtók nyitásánál és csukásánál, mert az erős szél vagy a meredek lejtők okozhatják az ajtók váratlan nyitását vagy csukódását.
- Amikor becsukta az ajtót miután elfoglalta helyét a vezető ülésben, ellenőrizze, hogy az ajtó teljesen csukva legyen. Ha az ajtót nem csukta be megfelelően, az ajtó kinyílhat, miközben a jármű mozgásban van.
- A jármű elhagyása előtt győződjön meg róla, hogy leállította a motort és bezárta a jármű ajtóit. Soha ne hagyja a kulcsot a járműben.
- Menet közben ne húzza meg a belső ajtókilincseket. Legyen különösen körültekintő, mert a vezetőajtó a zárógomb záró helyzetében is kinyitható belülről.

Az ajtózárak nyitása és zárása kívülről



A passzív nyitási és indítási rendszer használata

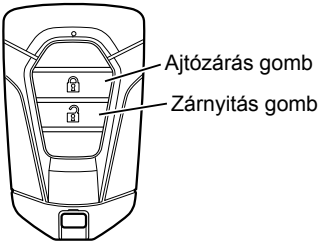
Ha elektronikus kulcs birtokában megnyomja a vezető- vagy az utas oldali ajtófogantyún lévő gombot, akkor az összes ajtózár bezár.
Nyomja meg ismét, az összes ajtózár nyitásához.

MEGJEGYZÉS

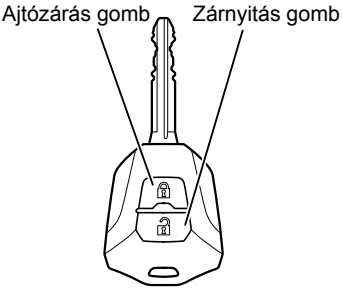
- Záráskor a vészvillogó egyszer felvillan. Ha a belső világítás vagy az olvasólámpa kapcsolója „ajtó” állásban van, a belső világítás vagy az olvasólámpa kikapcsol.
- Ajtózár nyitáskor a vészvillogó kétszer felvillan. Ha a belső világítás vagy az olvasólámpa kapcsolója „ajtó” állásban van, a belső világítás vagy az olvasólámpa kb. 30 másodpercre bekapcsol.
- Ha az elektronikus kulcsot birtokló személy az ajtók zárásának és az ajtózárak nyitásának működési tartományán belül tartózkodik, akkor az ajtófogantyún lévő gomb megnyomásával más személyek is elvégezhetik az ajtók zárását vagy az ajtózárak nyitását.
- A passzív nyitási és indítási rendszer nem zárja be az ajtókat a következő esetekben:
  - A gyújtás üzemmódja nem „OFF” üzemmódban van.
  - Az elektronikus kulcs a motorindítás működési tartományon belül található.
  - Ha valamelyik ajtó nyitva van.
- A jármű elhagyásakor mindig ellenőrizze, hogy a jármű ajtajait bezárta.
- Ha a funkció nem működik megfelelően, az ajtózárak zárását és nyitását a kulccsal végezze, és ellenőriztesse a rendszert az Isuzu márkakereskedéssel.

Passzív nyitási és indítási rendszer
→ Lásd 3-20. oldal

Távirányító (elektronikus kulcs)



Távirányító (kulcsnélküli beszállás kulcs)



A távirányító használata

A távirányító ajtózárás gombjának megnyomásával minden ajtózár bezár. A zárnyitás gomb megnyomására minden ajtózár kinyit.

Visszazáró rendszer

Miután kinyitotta az ajtózárakat a távirányító használatával, az ajtózárak a következő esetekben automatikusan visszazáródnak:

- Az ajtót nem nyitják ki 30 másodpercen belül.
- Nem nyomják meg a motorindító/leállító gombot 30 másodpercen belül (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modelleknél).
- A kulcsot nem helyezték be a gyújtáskapcsolóba 30 másodpercen belül (kulcs nélküli beszállás rendszerrel szerelt modelleknél).

Miután kinyitotta az ajtózárakat a távirányító használatával, az ajtózárak a következő esetekben nem záródnak vissza automatikusan.

- Ha a gépkocsi nem rendelkezik riasztórendszerrel (kulcs nélküli beszállás rendszerrel szerelt modelleknél).

MEGJEGYZÉS

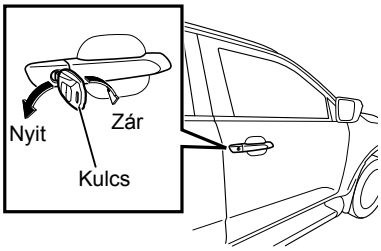
- Ha az ajtózárak zárásakor a belső világítás vagy az olvasólámpa kapcsolója „ajtó” állásban van, a belső világítás vagy az olvasólámpa kikapcsol. Ekkor, a passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modelleknél a vészvillogó egyszer felvillan.
- Ha az ajtózárak nyitásakor a belső világítás vagy az olvasólámpa kapcsolója „ajtó” állásban van, a belső világítás vagy az olvasólámpa kb. 30 másodpercre bekapcsol. Ekkor, a passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modelleknél a vészvillogó kétszer felvillan.
- A funkció az alábbi esetekben nem működik:
  - Ha valamelyik ajtó nyitva van.
  - Passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modelleknél a gyújtás üzemmódja nem „OFF” üzemmódban van.
  - A kulcsot behelyezik a gyújtáskapcsolóba kulcsnélküli beszállás rendszerrel szerelt modelleknél.

MEGJEGYZÉS (Folytatás)

MEGJEGYZÉS (Folytatás)

- Az ajtózárak egymás után több alkalommal távirányítóval történő ismételt nyitása és zárása beindíthatja a rendszer védelmi áramkörét, amely megakadályozza az ajtózár egység további működését. Ha ez bekövetkezik, várjon egy kis ideig. A rendszer ezután ismét megfelelően fog működni.
- A jármű elhagyásakor mindig ellenőrizze, hogy a jármű ajtajait bezárta.
- Ha a funkció nem működik megfelelően, az ajtózárak zárását és nyitását a kulccsal végezze, és ellenőriztesse a rendszert az Isuzu márkakereskedéssel.

Kulcs nélküli beszállás rendszer
→ Lásd 3-13. oldal



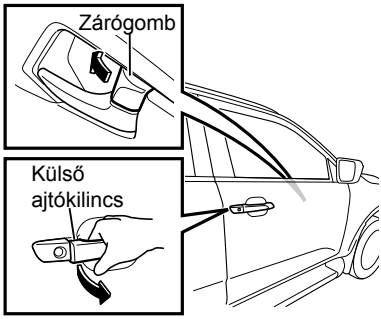
A kulcs használata

Fordítsa el a kulcsot a jármű eleje felé az ajtó zárásához, és fordítsa el a jármű hátulja felé az ajtózár nyitásához.

MEGJEGYZÉS

- Ha a kulcsot az ajtózárak zárásához/ nyitásához használják, akkor csak a vezető oldali ajtózár fog bezárni/kinyitni.
- A passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modelleknél használja a mechanikus kulcsot, mely az elektronikus kulcsban található.
- Miután az ajtózárakat bezárta, az ajtónyitó fogantyúk meghúzásával mindig ellenőrizze a zárak zárt állapotát.

Passzív nyitási és indítási rendszer
→ Lásd 3-20. oldal



Az ajtózár zárása kívülről, kulcs használata nélkül

Először tolja el a záró gombot előre a zárás állásba, majd a külső ajtónyitó fogantyú felemelt helyzetében csukja be az ajtót.

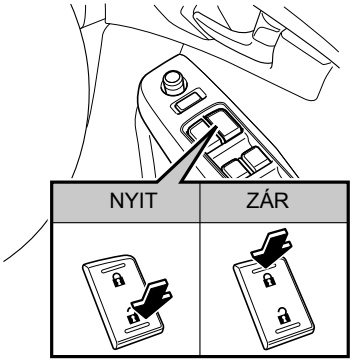
⚠ VIGYÁZAT

- Az ajtózár bezárása előtt győződjön meg róla, hogy a jármű kulcsa Önnél van. Ha az összes ajtót megpróbálja bezárni, miközben a kulcs a járműben van, akkor megszólal egy hangjelzés, amely figyelmeztet a kulcs bezárására (passzív belépési és indítási rendszerű modellek), majd az összes ajtózár kinyílik.

MEGJEGYZÉS

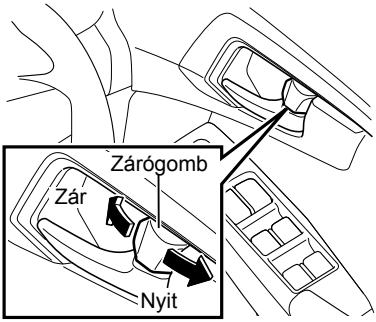
- Miután az ajtózárakat bezárta, az ajtónyitó fogantyúk meghúzásával mindig ellenőrizze a zárak zárt állapotát.

Az ajtózárak zárása és nyitása az utastérből



Az elektromos ajtózár kapcsoló használata

Amikor a vezető ajtajában található központi zár kapcsolót megnyomják, az elektromos ajtózár rendszer automatikusan, egyszerre nyitja ki vagy zárja be az összes ajtózárat.

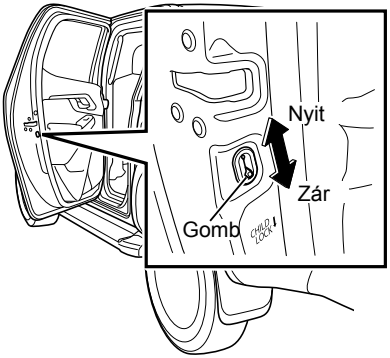


A záró gomb használata

A záráshoz billentse a záró gombot előre, a zár nyitásához pedig húzza hátra.

A vezető ajtaja a belső ajtókilincset meghúzva akkor is kinyitható, ha a zárógombja záró helyzetben van.

Gyerekbiztonsági zár (Duplafülkés modell)



Ha a gombot rögzített helyzetbe állítja és becsukja az ajtót, akkor a hátsó ajtót az utastérből nem lehet kinyitni.

⚠ FIGYELEM

- Használja a gyermekbiztos ajtózárat, ha gyermekekkel utazik a járműben. Zárja be a hátsó ajtók zárjait mindkét oldalon a gyermekbiztos ajtózárral.

MEGJEGYZÉS

- A hátsó ajtó kinyitásához nyissa ki az ajtózárat, és húzza meg a külső ajtófogantyút. Ha az ajtót az utastérből szeretné kinyitni, akkor nyissa ki az ablakot, tegye ki a karját, és húzza meg a külső ajtó fogantyút.

Az ajtózárak zárása és nyitása a járműrendszer által

Elköszönő ajtózárás (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek)

Amikor a vezető egy bizonyos távolságra kerül a járműtől, miközben az elektronikus kulcsot magával hordja, az ajtózárak automatikusan bezárnak. Amikor a vezető egy bizonyos távolságra eltávolodik a járműtől, miközben az elektronikus kulcsot magával hordja, egyszer megszólal egy hangjelzés, és a vészvillogó egyszer felvillan. Amikor a vezető távolabb kerül a járműtől, az ajtózárak automatikusan bezárnak.

MEGJEGYZÉS

- Az elköszönő ajtózárás funkció akkor működik, ha a következő feltételek teljesülnek;
  - Ha a motor nem jár.
  - Ha a motorháztető és az ajtók mind be vannak csukva.
  - Ha az elektronikus kulcs nincs a járműben.
- Az elköszönő ajtózárás funkció kikapcsol, ha a következő feltételek teljesülnek;
  - Amikor kinyitják az ajtót.
  - Ha az ajtózárakat a távirányító zárás gombjával bezárják.
  - Ha az ajtózárakat a passzív nyitási és indítási rendszer zárja be.
  - Ha a rendszer nem ismeri fel az elektronikus kulcsot.
  - Ha az elektronikus kulcs a járműbe kerül, miután az ajtózárak bezártak (pl. ha valamelyik ablakon keresztül bedobnak egy táskát az utastérbe, melyben elektronikus kulcs van).
  - Ha a vezető legalább 30 másodpercig a jármű mellett tartózkodik.
- Ha az elköszönő ajtózárás funkció nem működött megfelelően, a járművön kívüli hangjelzés tízszer megszólal, hogy figyelmeztesse a vezetőt. Ilyenkor az elköszönő ajtózárás funkciótól eltérő módszerrel zárja be az ajtózárakat.

Az elköszönő ajtózárás funkció beállításai megváltoztathatók a MID felhasználói testreszabási funkció használatával.

A kijelzős hangrendszerrel szerelt modelleknél a beállítások a kijelzős hangrendszeren keresztül módosíthatók. A módosítható tartalom megegyezik a MID-en keresztül elérhetővel.

Beállítások kijelző (Felhasználói testreszabási funkció)
→ Lásd 4-59. oldal

A kijelzős hangrendszer beállításai → Lásd 4-64. oldal

Kijelző megjelenítés		Leírás
Elköszönő ajtózárás	Bekapcsolva	Bekapcsolja az elköszönő ajtózárást.
	Kikapcsolva	Kikapcsolja az elköszönő ajtózárást.
Elköszönő ajtózárás hangjelzése	Bekapcsolva	Bekapcsolja az elköszönő ajtózárás hangjelzését.
	Kikapcsolva	Kikapcsolja az elköszönő ajtózárás hangjelzését.

Automatikus ajtózárnyitás (Passzív nyitási és indítási rendszerrel és kulcs nélküli beszállás rendszerrel rendelkező modellek)

Ez a funkció a jármű állapotától függően automatikusan kinyitja az összes ajtózárat.

Az ajtózárnyitás típusa	Leírás
A kulcshoz rendelt ajtózár nyitás *1	Amikor a kulcsot kiveszi a gyújtáskapcsolóból, az összes ajtózár kinyit.
A gyújtáshoz rendelt ajtózár nyitás	Ha a gyújtást „OFF” üzemmódba kapcsolta (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek), vagy a gyújtáskapcsolót „LOCK” állásába fordította (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek), az összes ajtózár kinyit.
Előválasztó karhoz rendelt ajtózár nyitás *2	Ha az előválasztó kar „P” állásba kerül, az összes ajtózár kinyit.

*1: Kulcs nélküli beszállás rendszerrel rendelkező modellek

*2: Automata sebességváltóval szerelt modellek

MEGJEGYZÉS

- A gyári beállítások a következők:
  - A kulcshoz rendelt ajtózár nyitás (kulcs nélküli beszállás rendszerrel szerelt modellek)
  - A gyújtáshoz rendelt ajtózár nyitás (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek)
- Ha a gyújtáskapcsolót „ACC” állásba kapcsolja (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek), akkor kb. 60 perc múlva az összes ajtózár kinyit.

Automata váltó → Lásd 4-183. oldal
Motorindító/leállító gomb (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) → Lásd 4-144. oldal
Gyújtáskapcsoló (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek) → Lásd 4-147. oldal

Az automatikus ajtózár nyitás funkció beállításai megváltoztathatók a MID felhasználói testreszabási funkció használatával.

Beállítások kijelző (Felhasználói testreszabási funkció)
→ Lásd 4-59. oldal

Kijelző megjelenítés		Leírás
Az automatikus ajtózárnyitás típusa	Kikapcsolva	Kikapcsolja az automatikus ajtózárnyitást
	KEY (kulcs) *1	Aktiválja a kulcshoz rendelt ajtózár nyitást
	IGN (gyújtás)	Aktiválja a gyújtáshoz rendelt ajtózár nyitást
	Shift-P (kapcsolás-P) *2	Aktiválja az előválasztó karhoz rendelt ajtózár nyitást

*1: Kulcs nélküli beszállás rendszerrel rendelkező modellek

*2: Automata sebességváltóval szerelt modellek

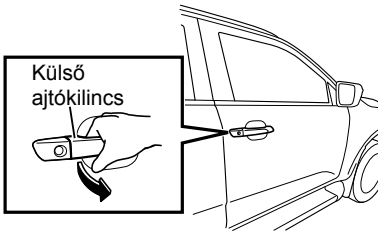
Ütésérzékelő ajtózárnyitás (Passzív nyitási és indítási rendszerrel és kulcs nélküli beszállás rendszerrel rendelkező modellek)

Ha a járművet bekapcsolt gyújtás állapotban erős ütés éri elölről, balról vagy jobbról (passzív nyitási és indítási rendszerrel rendelkező modellek), vagy ha az indítókapcsoló bekapcsolt állapotban van (kulcs nélküli beszállás rendszerrel rendelkező modellek), akkor az összes ajtózár kinyílik.

MEGJEGYZÉS

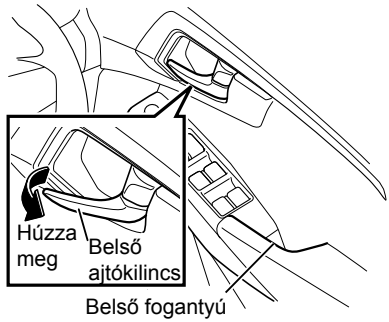
- Ha az ütközésérzékelő ajtózár nyitási funkció működésbe lép, a vészvillogó egyidejűleg villogni fog, hogy figyelmeztesse a vezetőt a rendellenességre. A vészvillogó működésének leállításához először kapcsolja a gyújtást „OFF” üzemmódba mielőtt a gyújtást visszakapcsolná „ON” üzemmódba (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek), vagy fordítsa a gyújtáskapcsolót „LOCK” állásba mielőtt a gyújtáskapcsolót visszakapcsolná „ON” állásba (kulcsnélküli beszállás rendszerrel szerelt modelleknél).
- Ugyanakkor az ütközés körülményeinek függvényében előfordulhat, hogy ez a funkció nem aktiválódik.

Az ajtók kinyitása és becsukása kívülről



Az ajtó nyitásához húzza meg a külső ajtónyitó fogantyút.
Az ajtó becsukásához a külső ajtónyitó fogantyúnál fogva tolja be az ajtót.

Az ajtók kinyitása és becsukása az utastérből



Az ajtó nyitásához húzza meg a belső ajtónyitó fogantyút.
Az ajtó becsukásához a behúzófogantyúnál fogva húzza be az ajtót.

MEGJEGYZÉS

[ACC üzemmód figyelmeztető hangjelzés]

- Passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modelleknél, ha a gyújtás „ACC” üzemmódjában a vezető ajtaját kinyitják, megszólal egy hangjelzés, amely arra figyelmeztet, hogy a gyújtást nem kapcsolták „OFF” üzemmódba. Amikor a gyújtást „OFF” üzemmódba kapcsolják, a figyelmeztető hangjelzés leáll.

[Kulcs figyelmeztető hangjelzés]

- Passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modelleknél, ha a vezető ajtaját kinyitották miközben a gyújtáskapcsoló „ACC” vagy „LOCK”állásban van, megszólal egy hangjelzés, amely arra figyelmeztet, hogy a kulcsot nem távolították el. Amikor a kulcsot eltávolítják, a figyelmeztető hangjelzés leáll.

Hátsó oldalajtó panel (nyújtott fülkéjű modell)

⚠ VIGYÁZAT

- A hátsó oldalajtó panel nyitása előtt ellenőrizze, hogy az elülső ülésen ülő utas kicsatolta-e a biztonsági övét. Ha a hátsó oldalajtó panelt úgy nyitja ki, hogy a biztonsági öv nem lett kicsatolva, a biztonsági öv reteszelődik, és nem lehet majd kihúzni. Az elülső ülésen ülő utas beszorulhat és megsérülhet.
- Legyen elővigyázatos az ajtók nyitásánál és csukásánál, mert az erős szél vagy a meredek lejtők okozhatják az ajtók váratlan nyitását vagy csukódását.
- Amikor a hátsó oldalajtó panelen lévő belső fogantyút használja, ügyeljen arra, hogy a keze ne szoruljon be a belső ajtófogantyú és a belső ajtófogantyú fedele közötti résbe. Ha ez megtörténik, a keze vagy az ujja megsérülhet.
- Mivel az elülső ajtó biztonságosan nem csukható be a hátsó oldalajtó panel félig nyitott állapotában, az ajtó kinyílhat, amikor a jármű mozgásban van.

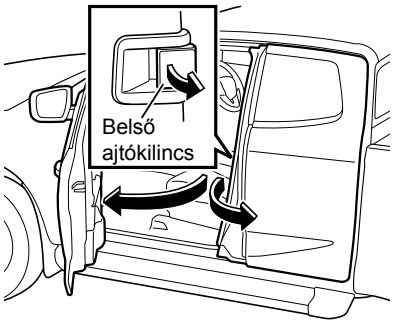
TANÁCS

- Ne nyissa ki vagy csukja be a hátsó oldalajtó panelt, amíg az elülső ajtót teljesen ki nem nyitotta. Ellenkező esetben a hátsó oldalajtó panel hozzáérhet az elülső ajtóhoz és megsérülhet.
- Ne nyissa ki vagy csukja be egyszerre az elülső ajtót és a hátsó oldalajtó panelt. Ellenkező esetben a hátsó oldalajtó panel hozzáérhet az elülső ajtóhoz és megsérülhet.
- Az elülső ajtó becsukását követően ne csukja be a hátsó oldalajtó panelt. Ellenkező esetben a hátsó oldalajtó panel hozzáérhet az elülső ajtóhoz és megsérülhet. Mindig először a hátsó oldalajtó panelt, majd utána az elülső ajtót csukja be.

MEGJEGYZÉS

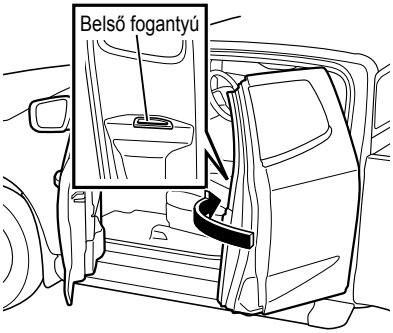
- Az elülső ajtó csukott állapotában a hátsó oldalajtó panel nem nyitható.

A hátsó oldalajtó panel nyitása és csukása kívülről



Az ajtó nyitásához, miután először kinyitotta az elülső ajtót, húzza meg a belső ajtónyitó fogantyút és nyissa ki a hátsó oldalajtó panelt.
Az ajtó becsukásához, miután becsukta a hátsó oldalajtó panelt, tolja be az ajtót a külső ajtónyitó fogantyúnál fogva és csukja be az ajtót.

A hátsó oldalajtó panel nyitása és csukása belülről



Az ajtó nyitásához, tolja meg a belső ajtónyitó fogantyút miközben az elülső ajtó nyitva van.
Az ajtó becsukásához, húzza meg a behúzó fogantyút miközben az elülső ajtó nyitva van.

Platóajtó

VIGYÁZAT

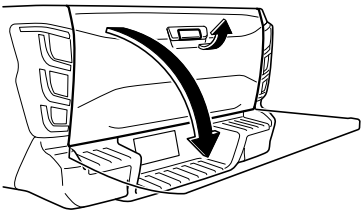
- Ne vezesse a járművet lehajtott platóajtóval.

MEGJEGYZÉS

- A kitámasztók megtartják a platóajtót nyitott helyzetben.

A csomagtérajtó nyitása és becsukása

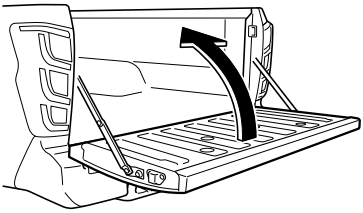
Nyitás



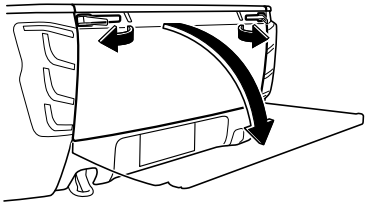
Központi fogantyúval szerelt modell

Húzza meg a csomagtérajtó közepén lévő fogantyút, hogy kioldja a zárat, majd lassan nyissa ki a csomagtérajtót.
Lassan csukja be a csomagtérajtót.
Mozgassa meg a platóajtót oda-vissza, hogy ellenőrizze, hogy a zár biztonságosan reteszelt.

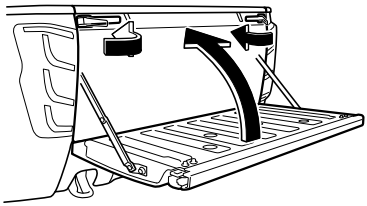
Zárás



Nyitás



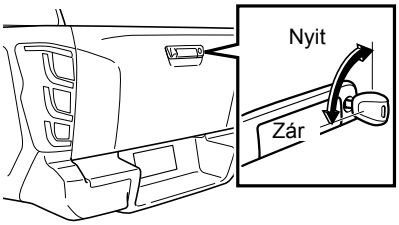
Zárás



Oldalsó fogantyúkkal szerelt modell

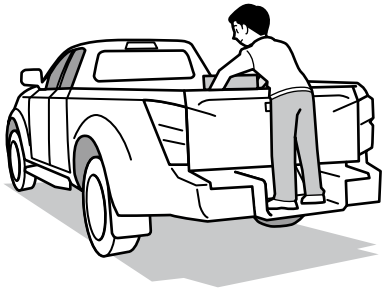
Húzza meg a platóajtóajtó mindkét oldalán lévő fogantyút, hogy kioldja a zárat, majd lassan nyissa ki a platóajtóajtót.
A platóajtó zárását a nyitással ellentétes sorrendben végezze el. Ellenőrizze, hogy a zár biztonságosan reteszelt.

Platóajtó reteszelés (kulcsos zárral)



Határozottan helyezze be a kulcsot.
Fordítsa el balra a platóajtó zárásához.
Fordítsa el jobbra a platóajtó zár nyitásához.

Fellépővel ellátott hátsó lökhárító

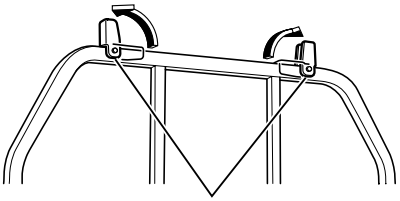


Használja a fellépővel ellátott hátsó lökhárítót a rakomány könnyű be-vagy kirakodásához.

⚠ FIGYELEM

- Egy időben ne lépjen egynél több ember a fellépővel ellátott hátsó lökhárítóra. A fellépővel ellátott hátsó lökhárító megsérülhet.
- Ne közlekedjen a járművel, ha valaki a fellépővel ellátott hátsó lökhárítón vagy a platón tartózkodik.
- Senki nem állhat a fellépővel ellátott hátsó lökhárítón, ha a gépkocsi mozog.

Védőkeret határoló



Védőkeret határoló

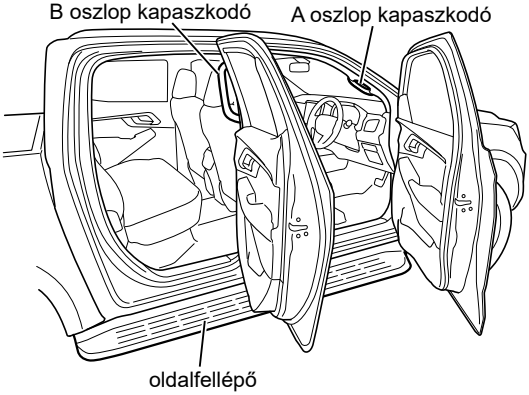
Amikor a rakományt a védőkerethez rögzíti, használja a védőkeret határolókat, hogy megakadályozzák a rakomány oldalirányú elmozdulását. A védőkeret határolók használatához emelje azokat felfelé és fordítsa ki a jármű külső széle felé.

⚠ VIGYÁZAT

- Amikor a rakományt a védőkerethez rögzíti, ne fejtsen ki nagy erőt.

Ki-, és beszállás a járműbe

A járműbe való be- vagy kiszálláskor gondosan ellenőrizze, hogy a jármű körüli terület biztonságos-e, fogja meg a kapaszkodót (ha van), és tegye a lábát az oldalsó lépcsőre (ha van).



⚠ VIGYÁZAT

- Amikor beszáll a járműbe vagy kiszáll a járműből, ügyeljen arra, hogy használja a kapaszkodót és az oldalfellépőt, stb. hogy mindig legalább 3 ponton támassza meg magát. Továbbá ne próbáljon meg beugrani vagy kiugrani a járműből, mivel ezzel váratlan baleseteket vagy sérüléseket okozhat.
- Az oldalfellépővel szerelt járműveknél az elcsúszás megelőzésének érdekében ne lépjen rá a fellépő nem barázdált területére.
- Az oldalfellépővel szerelt járműveknél az eső és a hó nagyon csúszóssá teheti az oldalfellépőt. Ezért mindig távolítsa el a havat és a jeget a cipőjéről és az oldalfellépőről, és vigyázzon, hogy ne csússzon el amikor száll be a járműbe vagy száll ki a járműből.
- Ha olajos vagy zsíros kezekkel vagy cipővel száll be a járműbe vagy száll ki a járműből, fennáll a csúszás veszélye. Mielőtt beszállna a járműbe vagy kiszállna a járműből, mindig alaposan tisztítsa meg a zsírt stb. a kezeiről és a cipőiről.

TANÁCS

- A járműbe való beszálláskor és abból történő kiszálláskor a kapaszkodókon kívül ne fogjon meg más részeket. Ha így tesz, kárt tehet a járműben vagy sérüléseket okozhat saját magán vagy másokon.

Hazakísérő fény funkció

Ez a funkció a jármű elhagyása után a biztonság növelése érdekében bekapcsolja a tompított fényszórókat és a helyzetjelzőt.

Hazakísérő fény funkcióval szerelt modellek → Lásd 4-155. oldal

Elektromos ablakemelő

Az ablak nyitásához vagy bezárásához használja a kapcsolót. Az elektromos ablakemelők csak akkor működnek, ha a gyújtást „ON” üzemmódba kapcsolta (passzívnyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtást „ON” állásába fordította (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek).

⚠ FIGYELEM

- Az ablakok zárása előtt győződjön meg arról, hogy nem áll-e fenn a kéz, fej vagy bármi más beszorulásának veszélye, amit a mozgó ablakok okozhatnak. Ennek figyelmen kívül hagyása súlyos sérülést okozhat. Ez különösen igaz, ha a gyermek is magával van.
- Ne engedje, hogy gyermekek működtessék az elektromos ablakemelőt. A működő ablak által gyermek beszorulhat vagy becsípődhet, és ez súlyos sérülést okozhat.
- Ne próbálja meg az ablakkeret és az ablak közé betenni a kezét vagy a fejét annak érdekében, hogy ellenőrizze a beépített becsípődés elleni védelmi funkció megfelelő működését. Ennek figyelmen kívül hagyása súlyos sérülést okozhat.
- A becsípődés elleni védelmi funkció esetleg nem működik, ha egy tárgy akkor szorul be, mielőtt az ablak teljesen becsukódik. Emellett a funkció az ablakemelő kapcsoló folyamatosan felhúzott állapotában sem működik. Ügyeljen arra, hogy az ujjai ne szoruljanak be. Ennek figyelmen kívül hagyása súlyos sérülést okozhat.

TANÁCS

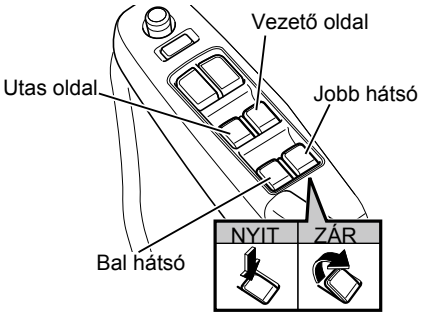
- Amikor nyitja vagy csukja az ablakot, ne használja a vezető oldali ablakemelő kapcsolót és egyidejűleg egy másik ajtó ablakemelő kapcsolóját ellenkező irányba.
- Miután az ablak teljesen kinyílt vagy becsukódott, ne működtesse tovább az ablakemelő kapcsolót ugyanabba az irányba.

MEGJEGYZÉS

- Az akkumulátor visszacsatlakoztatását követően hajtsa végre a következő inicializálási beállításokat, a vezető oldali elektromos ablakemelő megfelelő működése érdekében.
  - Nyissa ki félig a vezető oldali ablakot. Húzza fel a vezető oldali ablakemelő kapcsolót, amíg az ablak teljesen be nem záródik, és tartsa tovább a kapcsolót ebben a helyzetben 2 másodpercig.

Az ablakok nyitása és becsukása

Vezető oldal

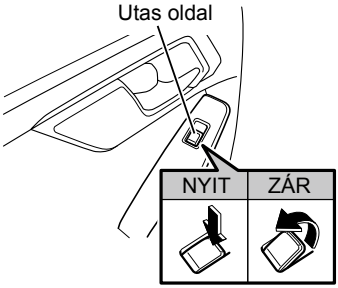


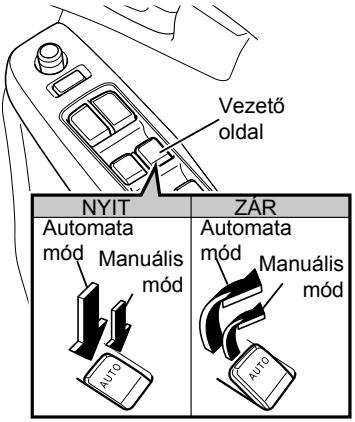
Az ablak nyitásához vagy bezárásához használja a kapcsolót.

MEGJEGYZÉS

- Az összes ablak kinyitható és becsukható a vezető oldalán lévő kapcsolóval.
- A duplafülkés modelleknél a hátsó ajtón is van egy ugyanilyen funkcióval rendelkező kapcsoló.

Utas oldal





Automatikus üzemmód (a vezető oldalán)

A kapcsoló határozott működtetése esetén az ablak automatikus üzemmódban nyílik vagy csukódik.

A kapcsoló enyhe működtetése esetén az ablak manuális üzemmódban nyílik vagy csukódik. Az ablak csak a kapcsoló működtetésére nyílik vagy csukódik.

MEGJEGYZÉS

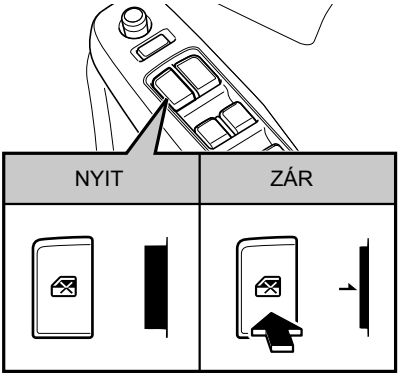
- Az automatikus üzemmódban nyíló vagy csukódó ablak leállításához enyhén működtesse a kapcsolót a másik irányba.

[Becsípődés elleni védelmi funkció]

- Ha az ablak automatikus üzemmódban csukódik, az ablakkeret és az ablak közé kerülő idegen tárgyak beszorulásának megakadályozása érdekében az elakadásvédelem funkció leállítja és kissé visszanyitja az ablakot.

[Műveletek a motor leállítása után]

- A vezető oldali ablak nyitható vagy csukható a vezető oldali ajtón lévő ablak kapcsolókkal kb. 40 másodpercig, miután a gyújtást „ON” állapottól eltérő üzemmódba kapcsolják (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „ON” állástól eltérő helyzetbe fordítják (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek). Azonban, ha az ajtók nyitva vannak, az ablak nem nyitható vagy csukható ezen a 40 másodpercen belül sem.



Elektromos ablak tiltókapcsoló

Ha megnyomja az ablakzár kapcsolót, csak a vezető oldali ablak lesz nyitható. Az utasoldali elektromos ablak és a hátsó elektromos ablakok (duplafülkés modell) tiltásának oldásához nyomja meg ismét a kapcsolót.

⚠ FIGYELEM

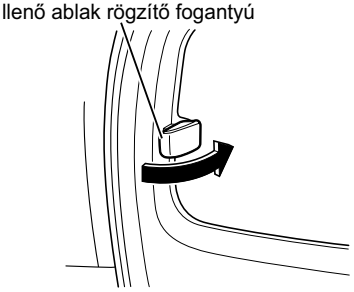
- Használja az ablakzár kapcsolót az utas oldali elektromos ablak és a hátsó elektromos ablakok (duplafülkés modell) tiltásához, ha kisgyermeket szállít a járműben. Ezzel megakadályozhatja, hogy a gyermek működtesse az utas oldali elektromos ablakot és a hátsó elektromos ablakokat (duplafülkés modell) és balesetet okozzon.

Kézi működtetésű ablakemelők

⚠ VIGYÁZAT

- Ügyeljen arra, hogy a mozgó ablak ne szorítsa be és ne csípje be az Ön és az utas bármelyik testrészét. Különösen akkor legyen óvatos, ha a gyermek is magával van.

A hátsó oldalablak nyitó (nyújtott fülkéjű modell)



A hátsó oldalablak mindkét oldalon a hátsó oldalablak nyitó segítségével nyitható és zárható.

Tüzelőanyag betöltő nyílás záró sapka

⚠ FIGYELEM

- Tankolás előtt kapcsolja a gyújtást „ACC” vagy „OFF” üzemmódba (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy fordítsa a gyújtáskapcsolót „ACC” vagy „LOCK” állásába (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek) a motor leállításához. A járó motorral történő tankolás tüzet okozhat a gépkocsiban.
- Lassan nyissa ki a tüzelőanyag tartály tanksapkáját. Ha gyorsan nyitja ki, a tüzelőanyag tartály nyomása tüzelőanyag kilövellést okozhat.
- Tankolás közben soha ne dohányozzon, és ne tartson a közelben semmilyen gyújtóforrást. Fennáll a tűzveszély.
- Tankolás után győződjön meg arról, hogy a tüzelőanyag tartály betöltő sapkát szorosan lezárta.
- Ne használjon olyan tüzelőanyag-tartály tanksapkát, amely nem gyári Isuzu alkatrész.
  Nem megfelelő tanksapka használata esetén baleset esetén kifolyhat a tüzelőanyag. A nem megfelelő tanksapka használata hátrányosan befolyásolhatja a tüzelőanyag-ellátó rendszer és a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer működését is.
- Ne felejtse el letörölni a tankoláskor kifolyt tüzelőanyagot.
- Használjon a jármű károsanyag-kibocsátási előírásai által előírt dízel tüzelőanyagot! Az előírt dízel tüzelőanyagokat lásd az „Ajánlott folyadékok, kenőanyagok és dízel tüzelőanyagok” fejezetben.
- A tüzelőanyaghoz ne adjon és ne keverjen hozzá rossz minőségű tüzelőanyagokat, benzint, petróleumot, alkohol alapú tüzelőanyagokat, vagy olyan tüzelőanyagokat, amelyek nem dízel tüzelőanyagok, továbbá vízlekötő adalékanyagokat, vagy egyéb tüzelőanyag-adalékokat. A motor beindítása nem megfelelő tüzelőanyaggal a tartályban nagyon veszélyes, mert hátrányosan befolyásolhatja a tüzelőanyag-szűrő állapotát, a befecskendező szelepek tüzelőanyag által kent mozgó alkatrészei megszorulhatnak, és a nem megfelelő tüzelőanyag emellett káros hatással lehet a motor alkatrészeire, meghibásodást vagy akár tüzet is okozva.
- Ha véletlenül nem megfelelő tüzelőanyag kerül a tartályba, ürítse ki teljesen.

⚠ VIGYÁZAT

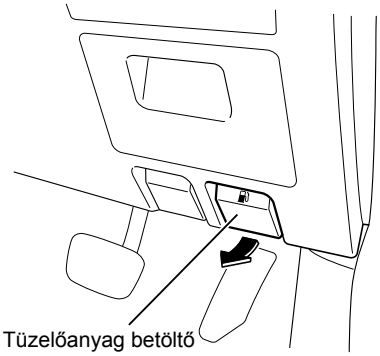
- Ha olyan dízel tüzelőanyagot használ, mely nem felel meg a vonatkozó jármű-kibocsátási normáknak, akkor a jármű sem fog megfelelni a helyi törvényi előírásoknak.

TANÁCS

- Ne használjon magasabb kéntartalmú dízel tüzelőanyagot, mint a vonatkozó jármű-kibocsátási normák által meghatározott dízel tüzelőanyag. A magas kéntartalmú dízel tüzelőanyag használata árt a motornak, a kipufogógáz kibocsátás csökkentő rendszernek és az EGR-rendszernek, és meghibásodást is eredményezhet.

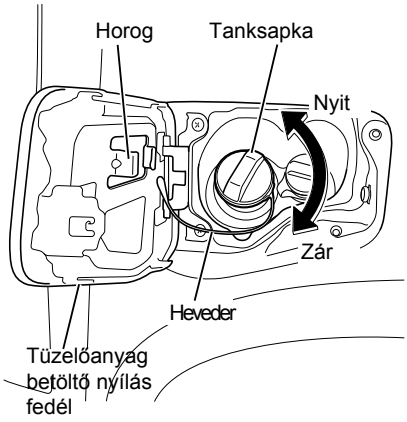
Önkiszolgáló tüzelőanyag töltőállomás
→ Lásd 2-4. oldal
Ajánlott folyadékok, kenőanyagok és dízel tüzelőanyagok
→ Lásd 6-162. oldal

A tüzelőanyag tanksapka eltávolítása és visszahelyezése



Tüzelőanyag betöltő nyílás záró sapka

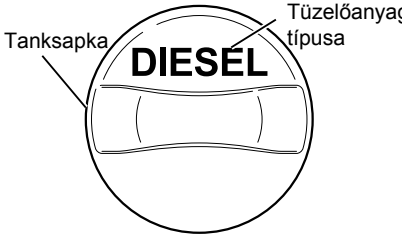
1. A tüzelőanyag tartály betöltő ajtajának nyitásához a rakomány oldalon, húzza maga felé a tanksapka nyitófedelet.
2. Szüntesse meg a testén lévő statikus elektromosságot mielőtt kinyitná a tüzelőanyag tartály betöltő sapkát.



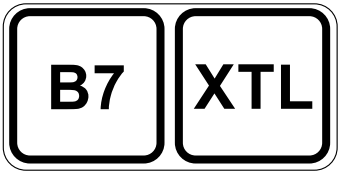
3. A tanksapka nyitásához lassan forgassa a sapkát az óramutató járásával ellentétes irányba.
4. Miután eltávolította a tanksapkát, akassza fel a tartóra.
5. Töltse fel a tüzelőanyag tartályt.
6. A biztos zárás érdekében addig forgassa a tanksapkát jobbra, amíg legalább 3-szor kattan.
7. Csukja be a tüzelőanyag tartály betöltő ajtaját a rakomány oldalán.

TANÁCS

- Ha a tanksapkát nem akasztja a tartóra, az hozzáérhet a karosszériához és a rajta maradt tüzelőanyag károsíthatja a jármű fényezését.
- Ha a tüzelőanyag tartály betöltőajtaját a rögzítőpánt elcsavart állapotában csukja be, a pánt megsérülhet.



A dízel típusú tüzelőanyagok azonosító címkéje



MEGJEGYZÉS

- A megengedett tüzelőanyag-típus („DIESEL”) látható a tanksapkán.
- Az európai piacra, Izraelnek és Törökországnak szánt modelleknél olyan tüzelőanyag használható, amely a dízel típusú üzemanyagok azonosítójának címkéjével megegyező jelöléssel rendelkezik a jármű tüzelőanyag-betöltő nyílása közelében.

Ajánlott folyadékok, kenőanyagok és dízel tüzelőanyagok

→ Lásd 6-162. oldal

AdBlue® tartály

⚠ FIGYELEM

- Az AdBlue® tartályba az AdBlue® kivételével ne töltsön be más anyagot. Töltse fel az AdBlue® tartályt az Isuzu által meghatározott AdBlue® folyadékkal.
- Az AdBlue® folyadéktól eltérő egyéb folyadékok stb. hozzáadása a karbamidos SCR rendszer meghibásodásához vezethet.
- Ha véletlenül a megadott AdBlue® folyadéktól eltérő folyadékokat, stb. töltött be, ellenőrizni kell a karbamidos SCR rendszert. Ellenőriztesse és szervizeltesse a karbamidos SCR rendszert az Isuzu márkakereskedőnél.

⚠ VIGYÁZAT

- Az AdBlue® ritkán bocsát ki szagot, amikor a tartály sapkáját kinyitják. Ne próbáljon meg beleszagolni a tartályba a betöltő nyílásánál.

TANÁCS

- Az AdBlue® betöltése előtt kapcsolja a gyújtást „OFF” üzemmódba (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek), vagy fordítsa a gyújtáskapcsolót „LOCK” állásába (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek), majd várjon legalább 5 percet.
- Miután az AdBlue® tartály teljesen megtelt, ne mozgassa és ne rázza meg a járművet, hogy további AdBlue® folyadékot töltsön be. Túltöltés esetén a fennmaradó AdBlue® mennyisége nem érzékelhető, és előfordulhat, hogy a motor nem indítható be.
- Ügyeljen arra, hogy az AdBlue® tartályba ne kerüljön szennyező anyag, amikor kinyitja az AdBlue® tartály sapkáját. A szennyeződések eltömíthetik az AdBlue® szűrőt, vagy megváltoztathatják az AdBlue® minőségét, ami a karbamidos SCR rendszer meghibásodásához vezethet.
- A jármű karosszériájára, alvázára stb. kiömlött AdBlue® rozsdásodást okozhat. Ilyen esetekben törölje le és mossa le vízzel.
- A karbamidos SCR rendszer még kb. 5 percig működik, miután a gyújtást „OFF” üzemmódba kapcsolta (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „LOCK” állásába fordította (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek). Várjon legalább 5 percet, mielőtt kiszerelné az akkumulátort vagy széthúzná a tápellátó vezetékek csatlakozóit ellenőrzés vagy javítás céljából.
- Ne végezzen módosításokat a kipufogócsövön vagy a kipufogódobon, és ne változtassa meg az alkatrészek helyét, beleértve az AdBlue® tartályt is. Ez hatással lehet a kipufogórendszer károsanyag-kibocsátás csökkentésének képességére. Ha bármilyen módosítás vagy áthelyezés szükséges, forduljon a legközelebbi Isuzu márkakereskedőhöz.

MEGJEGYZÉS

- Az AdBlue® egy tiszta, színtelen és ártalmatlan vizes oldat. Bizonyos körülmények között normális jelenség, ha az AdBlue® rendszer működése szagkibocsájtásával jár.
- Normális jelenség, hogy azokon a helyeken, ahova az AdBlue® rátapadt és megszáradt (pl. a betöltő nyílás), fehér porlerakódások keletkeznek. Törölje le, hogy megakadályozza a bejutást az AdBlue® tartályba.
- A motor leállítása után működési zajok hallhatók az AdBlue® tartályból vagy az ellátó modulból. Ez a hang az AdBlue® folyadék visszaszivattyúzása a csőből az AdBlue® tartályba, és a rendszer normális működése.
- Amennyiben az AdBlue® folyadékot járó motornál töltötte be, vagy miután a gyújtást „OFF” üzemmódba kapcsolta (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „LOCK” állásába fordította (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek), akkor a járművet egy bizonyos ideig vezetni kell, hogy az AdBlue® mennyiségének kijelzése megfelelően jelenjen meg.

Az AdBlue® újratöltése

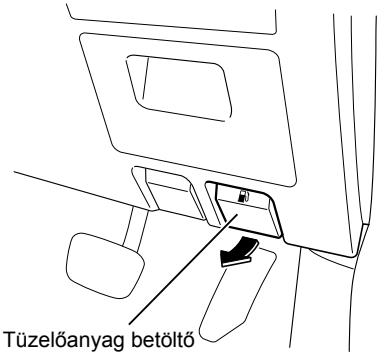
Amikor az alábbi figyelmeztető lámpa világítani kezd a MID-en, töltsön be legalább **5 liter** (1,32 US gal./**1,1 Imp gal.**) AdBlue® folyadékot.

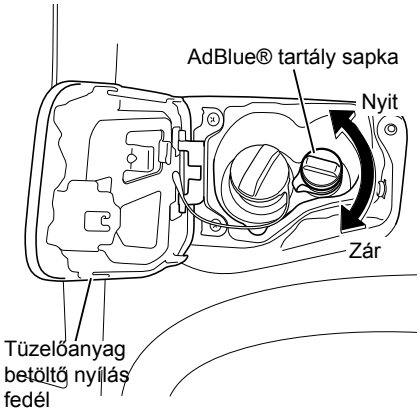
- AdBlue® alacsony szint figyelmeztető lámpa
- Az AdBlue® feltöltésére figyelmeztető lámpa
- Motorindítás letiltva figyelmeztető lámpa (töltse fel a tartályt AdBlue® folyadékkal)

A feltöltést végezze az alábbi módon.

MEGJEGYZÉS

- Ha nem tölt be legalább **5 liter** (1,32 US gal./1,1 Imp gal.) AdBlue® folyadékot, a rendszer esetleg nem fogja feltöltésként észlelni a műveletet.





1. Parkoljon le vízszintes útfelületen.
2. Kapcsolja a gyújtást „OFF” üzemmódba (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy fordítsa a gyújtáskapcsolót „LOCK” állásába (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek), és a motor leáll. Ezután várjon legalább 5 percet.
3. A tüzelőanyag tartály betöltő ajtajának nyitásához a rakomány oldalon, húzza maga felé a tanksapka fedélnyitót.
4. Az AdBlue® tartály sapkájának nyitásához lassan forgassa a sapkát az óramutató járásával ellentétes irányba.
5. Lassan töltse fel az AdBlue® tartályt, hogy ne folyjon túl.
6. A biztos zárás érdekében addig forgassa az AdBlue® tartály sapkáját jobbra, amíg legalább 3-szor kattan.
7. Csukja be a tüzelőanyag tartály betöltő ajtaját a rakomány oldalán.

Az AdBlue® tartály felhasználható kapacitása [Referenciaérték]
13,0 liter (3,43 US gal./**2,86 Imp gal.**)

Karbamidos szelektív katalitikus redukció (SCR) → Lásd 2-94. oldal

Ülések

A vezetőülést úgy kell beállítani, hogy ha hátradől az ülésben, akkor teljesen ki kell tudnia nyomni a pedálokat anélkül, hogy elmozdulna a háttámlától, és a kormánykereket könnyen és szabadon tudja használni. A beállítás után ellenőrizze, hogy az ülés megfelelően rögzült-e a helyén.

Az ülés beállítása a megfelelő vezetési testtartásba, a biztonságos vezetés egyik alapvető eleme.



⚠ FIGYELEM

- Legyen óvatos, amikor beállítja az ülést, mivel ennek elmulasztása sérülést okozhat.
- Soha ne engedje meg a gyerekeknek, hogy saját maguk állítsák be az ülésüket; a gyerekek üléseinek beállítását mindig felnőttek végezzék.
- Az ülés helyzetét mindig elindulás előtt állítsa be. Az ülés beállítását miközben a jármű mozgásban van kerülni kell nem csak azért, mert a rögzítetlen ülés instabilan mozog előre-hátra megakadályozva Önt abban, hogy a megfelelő helyzetet beállítsa, hanem mert elveszítheti uralmát a jármű felett, ami balesethez is vezethet.
- Miután elvégezte a beállítást, próbálja meg elmozdítani az ülést anélkül, hogy kioldaná a reteszt. Így győződhet meg róla, hogy az ülés megfelelően rögzült a helyén. A lazán rögzített ülés váratlanul elmozdulhat és az Ön pozíciója ekkor instabillá válhat; ez balesethez vezethet. Vigye el a járművet szervizelésre egy Isuzu márkakereskedésbe, ha észreveszi, hogy az ülésbeállító szerkezet nem rögzül kellőképpen. Ezen kívül a biztonsági öv nem működik megfelelően, ha a háttámla nincs teljesen rögzítve.
- Túlságosan hátradöntött üléssel vezetni nagyon veszélyes lehet egy ütközés vagy hirtelen fékezés alkalmával. Emelje fel a háttámlát, és állítsa be a biztonsági övet úgy, hogy megfelelően hátradőlve egyenesen üljön az ülésben.

FIGYELEM (Folytatás)

FIGYELEM (Folytatás)

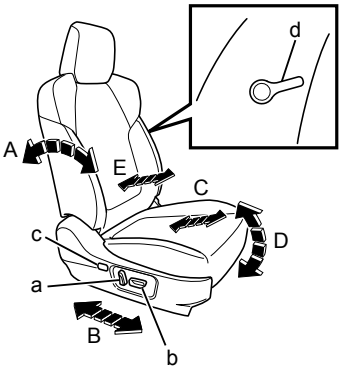
- Ne tegyen párnát vagy hasonló tárgyat a háta és a háttámla közé. Ha így tesz, nem csak a vezetési pozíció stabilitását befolyásolja, hanem megakadályozza, hogy a biztonsági öv hatékonyan működjön ütközés esetén.
- Ne tegyen semmilyen tárgyat az ülés alá. Ha bármilyen tárgy van az ülés alatt, az ülés nem megfelelő helyzetben rögzülhet.
- A beállítás előtt ellenőrizze, hogy az ülés síneken ne legyen semmi, ami akadályozná az ülés rögzítését. Ügyeljen arra, hogy az ülés beállítása során a kezei és lába ne szoruljanak be az ülésbe vagy a sínekbe, és hogy az ülés ne ütközzön semmilyen tárgynak vagy az utasoknak a beállítás során.
- Amikor állítja be az ülést, ügyeljen arra, hogy az ülés ne ütközzön neki az utasoknak vagy a tárgyaknak. Ez az utasok sérülését okozhatja vagy kárt tehet a tárgyakban.

TANÁCS

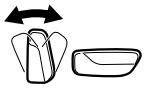
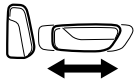
- A bőrülésekkel rendelkező modelleknél a bőrrészek sérülésének és kopásának elkerülése érdekében olvassa el az alábbi tételeket:
  - Minél előbb távolítsa el a port és a homokot.
  - Minél előbb törölje le, ha víztől stb. nedves lesz.
  - Ne érje hosszú ideig közvetlen napfény. Tartsa a járművet árnyékban, különösen nyáron.
  - Ne helyezzen vinil- vagy műanyag, vagy viaszt tartalmazó termékeket a bőrre, mert ezek a termékek a bőrhöz tapadhatnak.

A vezetőülés beállítása

Állítsa be az üléseket a táblázat szerint.



Elektromos ülésbeállítás

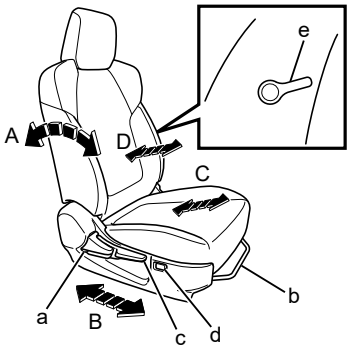
	Beállítás	Kapcsoló	Hogyan kell működtetni
A	Dőlés	a	
B	Előre/ Hátra	b	
C	Ülésmagasság	b	
D	Az üléspárna elülső szélének magassága	b	
E	Deréktámasz (ha van)	c	
		d	

⚠ VIGYÁZAT

- Az ülés beállításakor ügyeljen arra, hogy az ujjai vagy más testrészei ne szoruljanak be az ülés részei közé. Ennek figyelmen kívül hagyása súlyos sérülést okozhat.

TANÁCS

- Az ülés a gyújtás üzemmódjától (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsoló állásától (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek) függetlenül állítható. Azonban az állítás sok energiát fogyaszt, és teljesen lemerítheti az akkumulátort.



Manuális ülésbeállítás

	Beállítás	Kar	Hogyan kell működtetni
A	Dőlés	a	
B	Előre/ Hátra	b	
C	Ülés-magasság (ha van)	c	
D	Deréktámasz (ha van)	d	
		e	

⚠ VIGYÁZAT

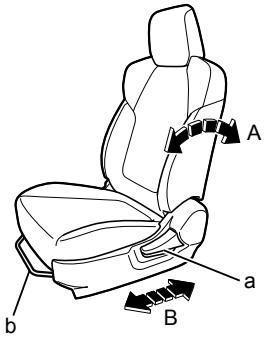
- Az ülés beállításakor ügyeljen arra, hogy az ujjai vagy más testrészei ne szoruljanak be az ülés részei közé. Ennek figyelmen kívül hagyása súlyos sérülést okozhat.
- A háttámla döntésekor kézzel fogja meg a háttámlát, miközben megemeli a háttámla billentő karját. Ha nem fogja kézzel, a háttámla váratlanul előre mozdulhat és sérülést okozhat. Miután a háttámlát visszaállította eredeti helyzetébe, ellenőrizze a háttámla biztos rögzülését úgy, hogy megpróbálja elmozdítani előre-hátra.

Az első utasülés beállítása

Állítsa be az üléseket a táblázat szerint.

⚠ VIGYÁZAT

- Az ülés beállításakor ügyeljen arra, hogy az ujjai vagy más testrészei ne szoruljanak be az ülés részei közé. Ennek figyelmen kívül hagyása súlyos sérülést okozhat.
- A háttámla döntésekor kézzel fogja meg a háttámlát, miközben megemeli a háttámla billentő karját. Ha nem fogja kézzel, a háttámla váratlanul előre mozdulhat és sérülést okozhat. Miután a háttámlát visszaállította eredeti helyzetébe, ellenőrizze a háttámla biztos rögzülését úgy, hogy megpróbálja elmozdítani előre-hátra.



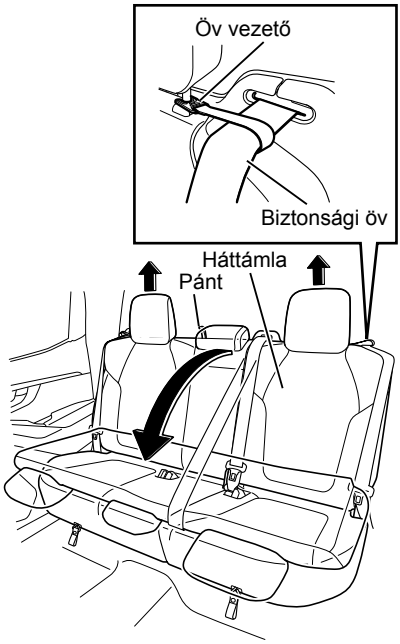
	Beállítás	Kar	Hogyan kell működtetni
A	Dőlés	a	
B	Előre/ Hátra	b	

Hátsó ülés (duplafülkés modell esetén)

⚠ FIGYELEM

- Ne mozgassa a hátsó ülést menet közben.
- Ne helyezzen el rakományt a háttámlánál magasabbra. Ellenkező esetben eltakarja a kilátást hátra és a rakomány hirtelen fékezéskor előre repülhet.
- Ne használja a biztonsági övet, ha a biztonsági öv vezetője nincs felszerelve. Ha a biztonsági öv vezetője nincs felszerelve, a biztonsági övet nem lehet megfelelően behúzni.

Biztonsági övek → Lásd 3-73. oldal



Az üléstámla előre billentése

1. Húzza a külső fejtámlát a legmagasabb helyzetébe.

A fejtámla beállítása → Lásd 3-67. oldal

2. Távolítsa el a biztonsági öv vezetőket az ülésről mindkét oldalon. Húzza el kifelé a biztonsági övet.
3. Húzza meg a pántot, és hajtsa előre az üléstámlát.

Az üléstámla felhajtása függőleges helyzetbe

1. Állítsa vissza az üléstámlát az eredeti helyzetébe.
2. Fűzze át a biztonsági övet mindkét oldalon a vezetőkön.
3. Rögzítse a biztonsági öv vezetőket a fejtámlák rúdjához.
4. Próbálja megmozdítani az üléstámlát, ellenőrizve, hogy rögzítése megfelelő-e.

⚠ FIGYELEM

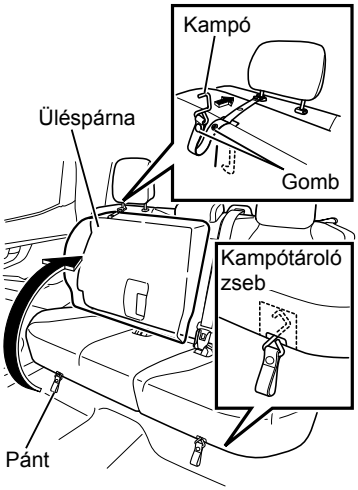
- Ne üljön rá az előre billentett háttámlára és ne helyezzen rá tárgyakat menet közben.
- A biztonsági öv nem működik megfelelően, ha az üléstámla nincs teljesen rögzítve.

⚠ VIGYÁZAT

- Ha előrebillenti a háttámlát vagy visszabillenti eredeti helyzetébe, legyen óvatos, ne csípje be a kezét vagy a lábát.
- A háttámla előrebillentésekor kézzel fogja meg a háttámlát, miközben felhúzza a pántot. Ha nem fogja kézzel, a háttámla váratlanul előremozdulhat és sérülést okozhat.
- Amikor előrebillenti a háttámlát, ügyeljen arra, hogy a háttámla ne ütközzön neki az utasoknak vagy a tárgyaknak.

TANÁCS

- Ne hajtsa le a háttámlát, ha az üléspárna megemelt helyzetben van.
- Amikor a háttámlát visszahajtja az eredeti helyzetébe, ügyeljen arra, hogy a biztonsági öv ne szoruljon be a háttámla mögé.



Az üléspárna felhajtása

1. Húzza a külső fejtámlát a legmagasabb helyzetébe.

A fejtámla beállítása **→ Lásd 3-67. oldal**

2. Húzza meg előre a pántot, majd hajtsa fel az üléspárnát.
3. Oldja le a heveder végén a kampót a hevedergombról. Akassza be a kampót a fejtámla rúdjába.

Az üléspárna lehajtása

1. Akassza le a heveder kampóját a fejtámla rúdjáról.
2. Tartsa meg az üléspárnát, és lassan hajtsa le.
3. Próbálja megmozdítani az üléspárnát, ellenőrizve, hogy rögzítése megfelelő-e.
4. Tegye vissza a kampót a tárolózsebbe.

⚠ FIGYELEM

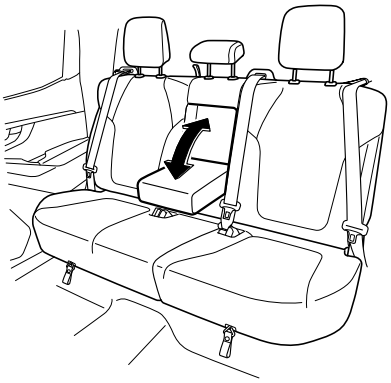
- Ne hajtsa fel az üléspárnát menet közben.
- Az üléspárna felhajtásakor az üléspárna hevederének kampóját a fejtámla rúdjára kell akasztani, hogy az üléspárna biztonságosan rögzítve maradjon a tárolási helyzetben.

⚠ VIGYÁZAT

- Ha felhajtja az üléspárnát vagy visszahajtja eredeti helyzetébe, legyen óvatos, nehogy odacsípje a kezét vagy a lábát.

TANÁCS

- Ne hajtsa le a háttámlát, ha az üléspárna megemelt helyzetben van.
- Amikor az üléspárnát visszahajtja az eredeti helyzetébe, ügyeljen a következőkre. Az üléspárna, a biztonsági öv, a reteszelőlemez vagy a csat megsérülhet.
  - Mielőtt visszahajtaná az üléspárnát az eredeti helyzetébe, húzza előre a csatot, hogy az ne ütközzön az üléspárnába.
  - Ügyeljen rá, hogy a biztonsági öv, a reteszelőlemez vagy a csat nehogy beszoruljon az ülés alá vagy az ajtónyílásba.
  - Ne tegyen semmit az ülések alá.



Központi kartámasz

Központi kartámasszal szerelt modelleknél, húzza ki a kartámaszt a háttámlából és a használatához tolja előre.

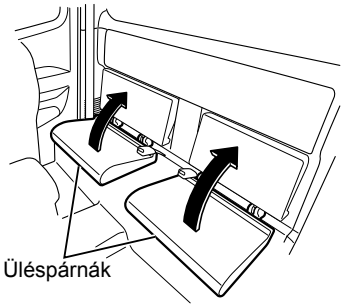
FIGYELEM

- Ne üljön rá a központi kartámaszra és ne helyezzen rá nehéz tárgyakat.

Hátsó ülés (duplafülkés modell esetén)

⚠ FIGYELEM

- Ne hajtsa fel az üléspárnát menet közben.
- Ne helyezzen el rakományt a háttámlánál magasabbra. Ellenkező esetben eltakarja a kilátást hátra és a rakomány hirtelen fékezéskor előre repülhet.
- Az üléspárnát lassan hajtsa fel!
- Ha felhajtja az üléspárnát vagy visszabillenti eredeti helyzetébe, legyen óvatos, ne csípje be a kezét vagy a lábát.



Az üléspárnát fel lehet hajtani.

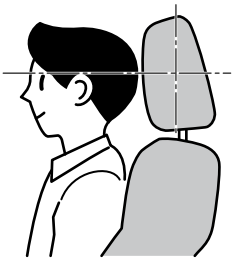
TANÁCS

- Az üléspárna fel- vagy lehajtásakor ügyeljen arra, hogy az üléspárna ne szorítsa be a csatot.

A fejtámla beállítása

⚠ FIGYELEM

- Ne vezessen eltávolított fejtámlával. Ilyenkor van rá esély, hogy a fejet ért hatások nem lesznek megakadályozva, és ez súlyos sérülést okozhat.
- Mindig állítsa be a fejtámlát vezetés előtt. Ha a fejtámlát a jármű mozgása közben állítja, akkor nem lesz képes fenntartani a megfelelő vezetési testhelyzetet. Ez balesetet okozhat.
- A beállítások végeztével próbálja meg mozgatni az üléspárnát, ellenőrizve, hogy rögzítése megfelelő-e.
- Minden üléshez a megfelelő fejtámlát használja.

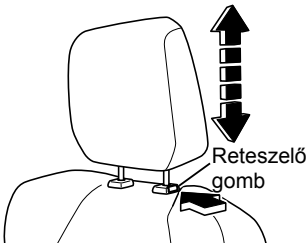


Vezető- és első utas oldali ülés

Szükség szerint módosítsa a beállítást úgy, hogy a fejének közepe egybeessen a fejtámla közepével. A felfelé történő állításhoz emelje fel a kívánt helyzetbe. A leeresztéshez nyomja meg a rögzítő gombot miközben a fejtámlát lefelé tolja.

MEGJEGYZÉS

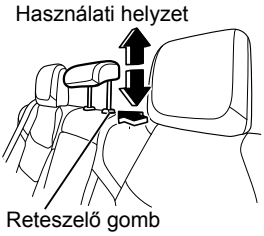
- A fejtámlának 5 beállítási szintje van.



Hátsó ülés (duplafülkés modell esetén)

Állítsa mindig használati helyzetbe a fejtámláját, ha utaznak a középső ülésen. A használati helyzet beállításához állítsa a fejtámlát a megfelelően reteszelt állásba, ahova beállítva kattanó hang hallható. A tárolási helyzetbe állításhoz nyomja meg a rögzítő gombot, miközben a fejtámlát lefelé tolja.





MEGJEGYZÉS

- A második üléssor fejtámlái két szintbe állíthatók.
- Az európai piacra (Ukrajna kivételével), Izraelnek és Törökországnak szánt modellek esetében a használati pozíció a középső ülés fejtámláján található címkén is megtalálható. Használja a megfelelő pozícióban.

Figyelmeztető/óvintézkedési címkék az Ön járművében → Lásd 0-39. oldal

Beszerelés és eltávolítás

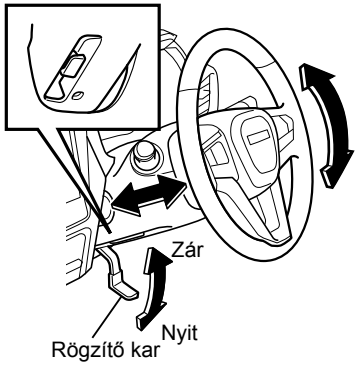
A fejtámla kihúzásához vagy behelyezéséhez nyomja meg a rögzítő gombot.

Teljesen állítható kormánykerék

A kormánykerék állítható felfelé és lefelé, valamint előre és hátra.

⚠ FIGYELEM

- Miután beállította a kormánykerék helyzetét, mozgassa meg a kormányt és ellenőrizze, hogy az megfelelően reteszelődött-e a helyén, mielőtt elindulna a járművel.
- A kormánykerék helyzetét mindig elindulás előtt állítsa be. A kormánykerék helyzetének beállítása menet közben rendkívül veszélyes, mert a kormány instabillá válik, és megakadályozza a precíz kormányzást.



Beállítás

1. Fogja meg a kormánykereket, majd a kormányoszlop kioldásához engedje le a rögzítő kart.
2. Üljön a megfelelő vezetési helyzetbe és mozgassa a kormánykereket fel és le, majd előre és hátra az optimális kormánykerék pozíció kiválasztásához.
3. Szilárdan rögzítse a kormánykereket a kiválasztott pozícióban a rögzítő kar zárt helyzetbe való mozdításával.

Tükrök

Üljön a megfelelő vezetési pozícióban a megfelelően beállított ülésben, majd ellenőrizze az összes tükröt, hogy megfelelő kilátást biztosítanak-e hátra és oldal irányba. Szükség szerint módosítsa a beállítást, és ha a tükrök koszosak, tisztítsa meg őket.

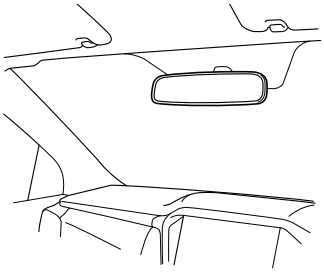
Belső visszapillantó tükör

⚠ FIGYELEM

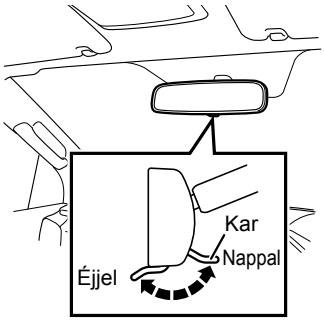
- A tükröt csak a jármű álló helyzetében állítsa, és ne ha a gépkocsi mozog.

TANÁCS

- Ne tisztítsa a visszapillantó tükör felületét ammóniát vagy ecetsavat tartalmazó tisztítószerrel. Ezek használata a tükörfelület sérülését okozhatja.



Állítsa a tükröt olyan helyzetbe, hogy megfelelő kilátást biztosítson hátra.

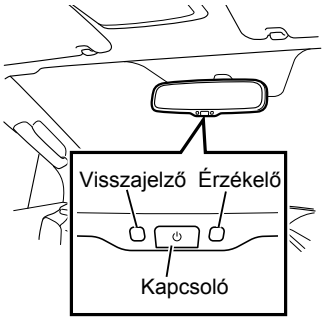


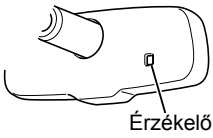
Visszapillantó tükör kézi állítású elvakítás elleni funkcióval

Normál esetben billentse a kart előre (nappal). Ha a mögötte haladó jármű fényszórói fényesen tükröződnek és elvakítják éjszakai vezetés közben, akkor húzza meg a kart maga felé (éjszaka). Ezzel csökkentheti az elvakítást.

MEGJEGYZÉS

- A tükröt úgy kell beállítani, hogy a kar előre legyen irányítva (nappal).





Visszapillantó tükör automatikus elvakítás elleni funkcióval

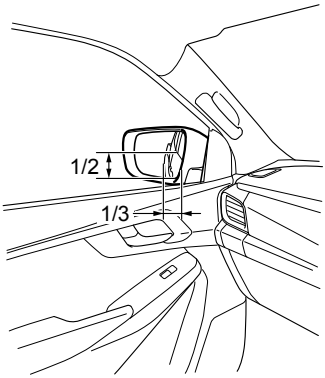
Az automatikus elvakítás elleni funkcióval rendelkező visszapillantó tükör automatikusan csökkenti a mögöttünk haladó jármű fényszóróinak visszaverődő vakító fényerejét. Ha a funkció be van kapcsolva, világítani kezd a tükrön lévő visszajelző. Ha a kapcsoló megnyomásával a funkciót kikapcsolja, akkor a visszajelző is kikapcsol.

MEGJEGYZÉS

- A motor beindításakor a funkció be van kapcsolva.
- A hibás műveletek elkerülése érdekében semmivel ne takarja le a tükör érzékelőjét, és kézzel se nyúljon hozzá.
- Ha a sebességváltó kar (kézi sebességváltóval szerelt modellek) vagy az előválasztó kar (automatikus sebességváltóval szerelt modellek) hátrameneti helyzetben van, a tükröződésgátló funkció automatikusan kikapcsol.

Külső visszapillantó tükrök

Miután kellően beállította az ülést a megfelelő vezetési pozícióba, az egyes tükrök mozgatásával állítsa be a tükröket az alábbiak szerint, hogy azok megfelelő kilátást biztosítsanak hátra és oldalirányba.



Oldalirány
Úgy állítsa be a tükröt, hogy a tükör belső egyharmadában a jármű oldalát lássa.

Függőleges irány
Úgy állítsa be a tükröt, hogy a tükör magasságának a felénél a jármű hátsó alsó sarkát lássa.

⚠ FIGYELEM

- A tükröket csak a jármű álló helyzetében állítsa, ne menet közben.
- Ne vezessen behajtott tükrökkel.

⚠ VIGYÁZAT

- Amikor a tükrökkel ellenőrzi a jármű hátsó részét, ügyeljen arra, hogy ez ne vonja el a figyelmét az előtte lévő forgalomról.
- A visszapillantó tükrökben látható járművek távolabbinak tűnnek mint a valóságban. Nagyon óvatosan használja ezeket a tükröket, amíg nem lesz képes helyesen megállapítani a tükörkép alapján a valós távolságokat.
- Vegye figyelembe a tükröket amikor keskeny úton egy másik jármű mellett halad el, ha a járművel beáll a garázsba, vagy ha gyalogosok mellett közlekedik.

Elektromos visszapillantó tükör kapcsoló → Lásd 4-173. oldal

Biztonsági övek



A biztonsági övet nemcsak a vezetőnek kell viselnie, hanem az utas(ok)nak is, és be kell csatolni mielőtt a jármű elindul. Teljes mértékben meg kell ismernie a biztonsági övek megfelelő használatát, és a következő oldalakon ismertetett fontos pontokat, amelyeket be kell tartani. Az Ön biztonsága érdekében elengedhetetlen megismernie a biztonsági övek megfelelő használatát.

⚠ FIGYELEM

- A biztonsági öv viselése jogi követelmény. A vezető felelőssége nem csupán a saját biztonsági övének viselése, hanem köteles valamennyi utast felszólítania biztonsági öv viselésére. Azonban a várandós anyáknak és a mellkasi-vagy hasi elégtelenségben szenvedő utasoknak orvosi tanácsot kell kérniük a biztonsági övek megfelelőségével, valamint a biztonsági öv viselésével kapcsolatos konkrét ajánlásokkal kapcsolatban.
- A biztonsági öveket elindulás előtt mindig be kell csatolni.
- Viseljen a gyermek biztonsági övet. Az alábbi esetekben ugyanakkor használjon megfelelő gyerekülés rendszert (CRS).
  - Ha a jogi előírások megkövetelik és így biztonságos.
  - Ha a gyermek olyan kicsi, hogy a biztonsági öv az arcához ér, vagy nem fekszik át a csípőcsontjain.
- Ne hagyja, hogy a gyerekek a biztonsági övvel játsszanak. Ha a biztonsági öv rácsavarodik a gyermek testére, súlyos sérüléseket és fulladást is okozhat. Ha a biztonsági öv annyira rácsavarodott a gyermek testére, hogy nem lehet eltávolítani, akkor vágja el a biztonsági övet pl. egy ollóval.
- Ne szerelje szét a biztonsági öveket és ne módosítsa a rendszert.
- Ügyeljen arra, hogy az övcsatokba és a visszahúzó mechanizmusokba ne kerüljön por és egyéb idegen anyag (pl. érmék és gemkapcsok).
- Ne tegyen semmilyen tárgyat a biztonsági övek közelébe, ha ezek a tárgyak károsíthatják a biztonsági öveket.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy az övek, az övcsatok, a zárnyelvek, a visszahúzó mechanizmusok és a rögzítési pontok megfelelően működnek-e.
- Ellenőriztesse a biztonsági övet, és ha szükséges cseréltesse ki a legközelebbi Isuzu márkakereskedéssel, ha a heveder kopott vagy elhasználódott és/vagy ha az övcsat vagy más mechanikai alkatrészek nem működnek megfelelően. Ha hibás biztonsági övvel rendelkező ülést használ, azzal súlyos vagy halálos sérülés veszélyének teszi ki utasait és különösen gyermekét.

FIGYELEM (Folytatás)

FIGYELEM (Folytatás)

- Ha a gépkocsija egy ütközésben vett részt, az akkor használt biztonsági övek az ütközés erejének következtében elveszthették eredeti szilárdságukat még akkor is, ha úgy tűnik, hogy sértetlenek. Ezeket a biztonsági öveket meg kell vizsgálni, és ha szükséges, ki kell cserélni a legközelebbi Isuzu márkakereskedésben.
- A biztonsági övek cseréjekor az adott ülésekhez való eredeti Isuzu biztonsági öveket kell használni, és a megfelelő helyzetben kell őket felszerelni.

MEGJEGYZÉS

- A vezető és az utas oldali biztonsági övek övfeszítővel és överőhatárolóval szereltek.
- A duplafülkés modelleknél a hátsó ülés külső biztonsági övei övfeszítővel és överőhatárolóval is fel lehetnek szerelve.
- A hárompontos biztonsági övek vészhelyzeti reteszelő visszahúzó (ELR) funkcióval rendelkeznek.

[Överőhatároló funkció]

- Az överőhatároló lehetővé teszi a biztonsági öv kihúzódását, miközben állandó szinten tartja a biztonsági övön fellépő terhelést. Ez segít enyhíteni az utas mellkasára nehezedő erőt.

[ELR funkció]

- Az ELR általában lehetővé teszi a biztonsági öv szabad mozgását, ahogyan az utas mozog. Azonban az öv reteszel és megtartja az utast, ha egy erős ütés vagy hirtelen fékezés következtében az utas testére előre ható erő nehezedik.
- Az ELR akkor is reteszeli a biztonsági övet, amikor az övet gyorsan húzzuk ki. Ha ez megtörténik, tegye lehetővé az öv visszahúzódását, majd lassan húzza ki.
- Az övet hirtelen kihúzva ellenőrizheti, hogy az ELR rögzíti-e az övet.

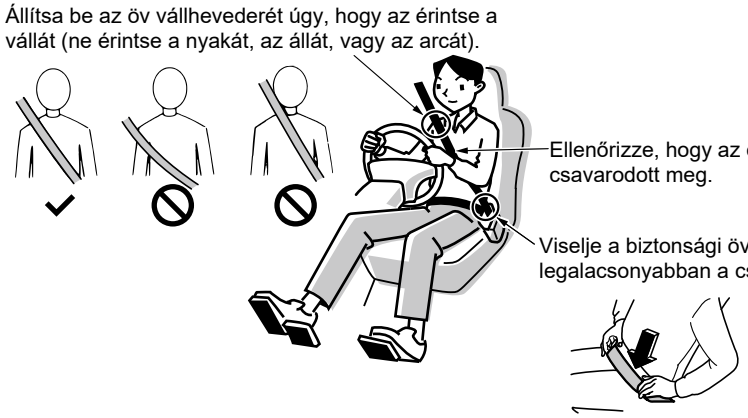
[A középső biztonsági öv tervezése a helytelen rögzítés megakadályozása érdekében]

- A középső biztonsági övet úgy tervezték, hogy ne lehessen összecsatolni egyik ablak melletti biztonsági övvel sem.

Ülések → Lásd **3-58. oldal**
Biztonsági öv övfeszítővel → Lásd **3-104. oldal**
Gyermekülés rendszer (CRS) → Lásd **3-82. oldal**
Első biztonsági öv figyelmeztető lámpa → Lásd **4-75. oldal**
Biztonsági övek gondozása → Lásd **6-146. oldal**

A biztonsági övek becsatolása / kioldása

A biztonsági övek által nyújtott védelem jelentősen csökkenhet, ha azok nincsenek biztonságosan rögzítve; bizonyos esetekben a nem megfelelően rögzített biztonsági öv is szerepet játszik az őt viselő személy sérüléseiben.



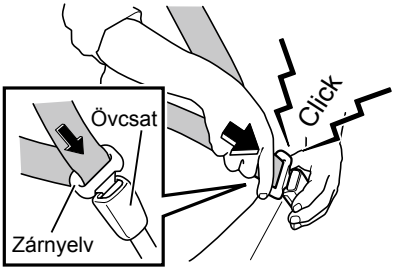
⚠ FIGYELEM

- Viseljen a gyermek biztonsági övet. Az alábbi esetekben ugyanakkor használjon megfelelő gyerekülés rendszert (CRS).
  - Ha a jogi előírások megkövetelik és így biztonságos.
  - Ha a gyermek olyan kicsi, hogy a biztonsági öv az arcához ér, vagy nem fekszik át a csípőcsontjain.
- Soha ne használja ugyanazt az övet egyszerre egynél több személy számára. Ha egynél több személy viseli a biztonsági övet, az nem fog hatékonyan működni egy ütközés vagy hirtelen fékezés alkalmával. Ha karjaiban vagy a térdén tartja gyermekét, hirtelen fékezés vagy ütközés alkalmával nem lesz képes megtartani a gyermeket, így a gyermek kiszakad a karjaiból és zúzódásokat szenved. Ez súlyos sérülést okozhat.
- A biztonsági övek csak akkor nyújtanak teljes védelmet, ha a vezető és az utas(ok) becsatolták azokat, miközben egyenesen ülnek és teljes mértékben hátradőlnek a háttámlának.
- A biztonsági öv használata túlságosan hátradöntött háttámlával nagyon veszélyes lehet egy ütközés vagy hirtelen fékezés alkalmával, mivel az utas becsúszhat az öv alá és súlyosan megsérülhet. A biztonsági övek csak akkor működnek tökéletesen, ha az utas teljesen hátradőlve és függőlegesen ül az ülésben.
- A vállövet megfelelően kell elhelyezni a vállon, de nem érintheti az arcát, az állát vagy a nyakát. A vállöv sérüléseket okozhat egy ütközés vagy hirtelen fékezés esetén, ha érinti az arcát, az állát vagy a nyakát.

FIGYELEM (Folytatás)

FIGYELEM (Folytatás)

- Viselje a biztonsági övet a lehető legalacsonyabban a csípő körül, és ne a dereka körül. A derekán viselt biztonsági öv egy ütközés vagy hirtelen fékezés alkalmával nagy erővel megnyomhatja a hasát, és növelheti a sérülések valószínűségét.
- A biztonsági öv becsatolása előtt szüntesse meg a biztonsági öv megcsavarodását. A megcsavarodott biztonsági öv nem nyújt teljes védelmet, mert nem képes hatékonyan elosztani az erőket ütközés vagy hirtelen fékezés esetén.
- Ügyeljen arra, hogy a zárnyelvet az övcsatba kattanásig helyezze bele. Egy nem teljesen behelyezett zárnyelv ütközés vagy hirtelen megállás esetén veszélyes.
- A túlságosan laza öv növelheti a sérülés mértékét, mivel nem képes megfelelően megtartani Önt egy balesetben.
- Soha ne tegye az öv váll részét a gyermek hónalja alá.
- A hátsó ülés középső biztonsági öv használatakor győződjön meg arról, hogy mindegyik zárnyelv és övcsat megfelelően reteszelődött.

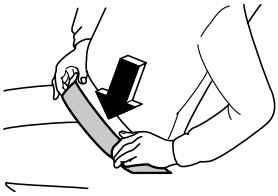


A hárompontos biztonsági övek becsatolása

1. Üljön a megfelelő pozícióban az ülésben.
2. Húzza ki a biztonsági övet a zárnyelvnél fogva. Miután ellenőrizte, hogy az öv nem csavarodott meg, helyezze be a zárnyelvet az övcsatba kattanásig.

TANÁCS

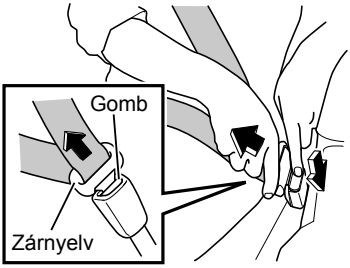
- Ha nem tudja kihúzni a biztonsági övet, engedje vissza, majd lassan húzza ki újra. Ha még mindig nem tudja kihúzni, rántsa meg a biztonsági övet erős mozdulattal, engedje vissza, majd húzza ki lassan újra.



"Tartsa a csípőcsontja felett olyan alacsonyan, amennyire csak lehetséges."

3. Az öv alsó ágát állítsa olyan alacsonyra a csípőcsontja felett, amennyire csak lehetséges és állítsa be a pontos illeszkedést úgy, hogy az övet a zárnyelven át felhúzza a váll irányába.
4. Állítsa be a vállövet a vezető és az utas oldalon a megfelelő pozícióba a vállánál lévő rögzítési pont beállításával.
5. Húzza meg a biztonsági övet, ellenőrizve, hogy a csatja biztonságosan reteszelődött.

A vállánál lévő rögzítési pont beállítása **→ Lásd 3-81. oldal**



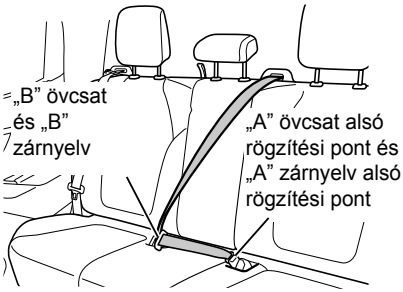
A hárompontos biztonsági övek kioldása

Nyomja meg a gombot az övcsaton. Mivel az öv automatikusan visszahúzódik, a zárnyelvnél fogva engedje lassan vissza, amíg teljesen be nem húzódik.

TANÁCS

- Miközben automatikusan visszahúzódik, a biztonsági öv kárt tehet a közeli ablakban vagy belső kárpitozásban, ha a zárnyelvet nem fogja megfelelően. Tartsa a zárnyelvet annak érdekében, hogy az öv lassan húzódjon vissza.
- Az ajtó becsukása előtt ellenőrizze, hogy a biztonsági öv teljesen behúzódott-e. (Nem szabad visszahúzatlanul és lazán hagyni.) A laza övet becsípheti az ajtó vagy az ülés sín.
- Ha az öv nincs teljesen behúzva, húzza ki újra. Ezt követően, miközben kezével tartja a zárnyelvet, hagyja, hogy az öv lassan behúzódjon, amíg teljesen be nem húzódott.

Hátsó ülés középső biztonsági öv



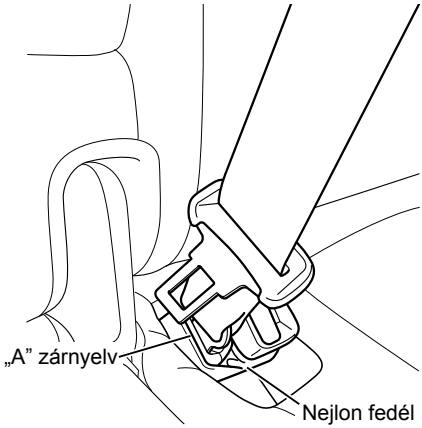
⚠ FIGYELEM

- A hátsó ülés középső biztonsági öv használatakor győződjön meg arról, hogy mindegyik zárnyelv és övcsat megfelelően reteszelődött.

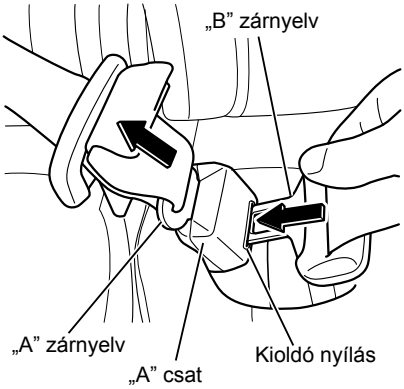
A hátsó ülés középső biztonsági öv eltávolítása

⚠ FIGYELEM

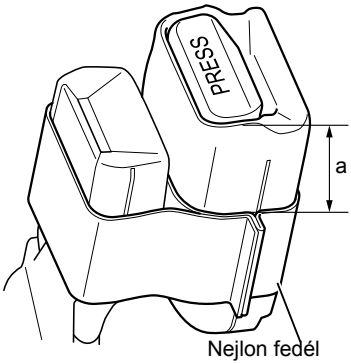
- Normál használat esetén ne távolítsa el a hátsó ülés középső biztonsági övet.
- Ha eltávolítja a második ülés középső biztonsági övének „A” zárnyelvét, akkor vezetés előtt feltétlenül állítsa vissza a hátsó ülés középső biztonsági övét eredeti állapotába, a hátsó ülés középső biztonsági övének rögzítésére vonatkozó eljárást követve.
- Miközben automatikusan visszahúzódik, a biztonsági öv kárt tehet a közeli ablakban vagy belső kárpitozásban, ha a zárnyelvet nem fogja megfelelően. Tartsa a zárnyelvet annak érdekében, hogy az öv lassan húzódjon vissza.



1. Mozgassa lefelé az „A” csat nejlon fedelét.

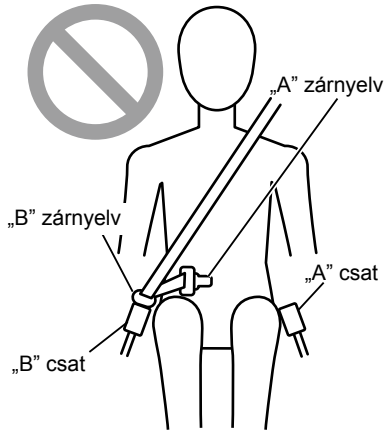


2. Helyezze a „B” zárnyelvét az „A” csatkioldó nyílásába.



3. Állítsa vissza a nejlon fedelet eredeti helyzetébe.

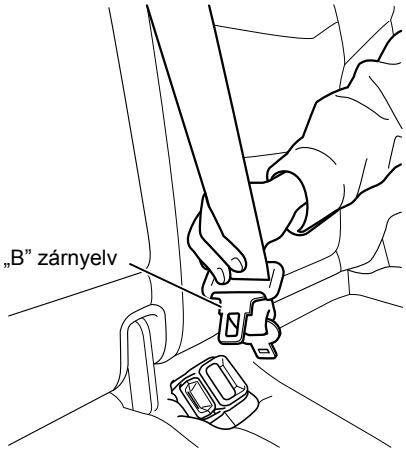
a: 30 mm (1,18 hüvelyk)



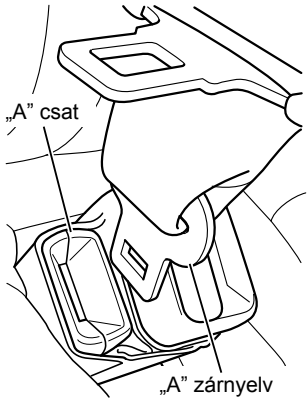
A hátsó ülés középső biztonsági öv csatlakoztatása

⚠ FIGYELEM

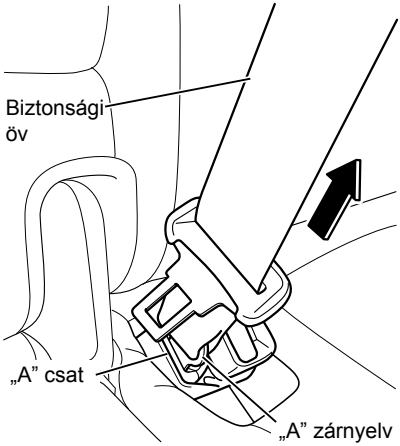
- A hátsó ülés középső biztonsági öv használatakor ellenőrizze, hogy az „A” zárnyelv megfelelően csatlakozik-e az „A” csathoz, és a „B” zárnyelv megfelelően csatlakozik-e a „B” csathoz. Ha a biztonsági övet olyan állapotban használják, hogy nincs megfelelően rögzítve, akkora biztonsági öv nem lehet eléggé hatékony. Ez súlyos, életveszélyes sérüléseket okozhat.



1. Húzza ki a biztonsági övet úgy, hogy a „B” zárnyelv a jármű közepe felé nézzen. Ne hagyja, hogy a biztonsági öv kihúzáskor megcsavarodjon.



2. Addig tolja az „A” zárnyelvet az „A” csatba, amíg kattanást nem hall.



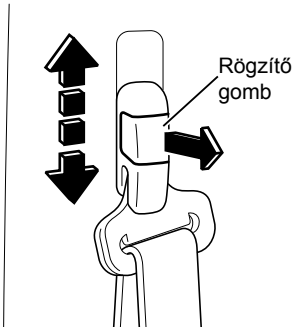
3. Húzza meg a biztonsági övet a nyíl irányába, és ellenőrizze, hogy az „A” zárnyelv és az „A” csat megfelelően csatlakoznak-e.

A vállánál lévő rögzítési pont beállítása

Állítsa be a vállánál lévő rögzítési pontok magasságát a vezető és az utas oldalon a test mérete szerint.

⚠ FIGYELEM

- Soha ne állítsa menet közben a vállánál lévő rögzítési pont magasságát. Ez nagyon veszélyes.
- A biztonsági öv által nyújtott védelem csökken, ha az öv nincs megfelelően becsatolva. A vállánál lévő rögzítési pontot a lehető legmagasabb helyzetbe kell állítani, ahol az öv pontosan a vállra fekszik és nem érintkezik a nyakkal vagy az arccal.
- A beállítás után ellenőrizze, hogy a vállánál lévő rögzítési pont megfelelően rögzült-e a helyén.



A vállánál lévő rögzítési pontok magasságának beállításához mozgassa a rögzítési pontot fel vagy le, miközben a rögzítő gombot maga felé húzza.

A kívánt magasság elérésekor a rögzítéshez engedje el a rögzítő gombot.

MEGJEGYZÉS

- A vállánál lévő rögzítési pontnak 4 beállítási szintje van.

Gyermekrögzítő rendszer (CRS)

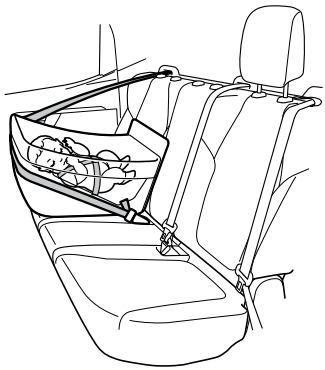
A jármű vezetése előtt mindig rögzítse a gyermekeket biztonsági övvel vagy CRS rendszerrel. Olyan kisgyermekeknél, akiket nem lehet megfelelően rögzíteni a biztonsági övvel, használjon megfelelő CRS rendszert.

⚠ FIGYELEM

- Gyermeke biztonsága érdekében mindenekelőtt vegye figyelembe a CRS rendszerrel kapcsolatos jogi követelményeket és óvintézkedéseket.
- Használjon a gyermek életkorának, súlyának és testméretének megfelelő CRS rendszert.
- Mindaddig használjon CRS rendszert, amíg a gyermek annyira meg nem nő, hogy a biztonsági övet már megfelelően tudja viselni.
- Ne használjon olyan CRS rendszert, amelyet már egyszer erős ütés ért, pl. egy közlekedési balesetben.

A rögzítő rendszerek típusai

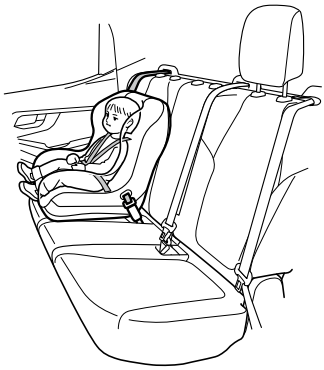
Az alábbiakban egy tipikus utasbiztonsági rendszert mutatunk be.



Csecsemőknek

Ezt a típusú gyermekrögzítő rendszert (CRS) úgy alakították ki, hogy ütközéskor egyenletesen ossza el a becsapódás erejét a baba hátán, és minimális lökés érje a fej és a nyak körüli, sérülékeny részt.

Ez megfelel az UN R44 (ECE R44) előírás 0 és 0+ csoportjának.



Kisgyermekek számára

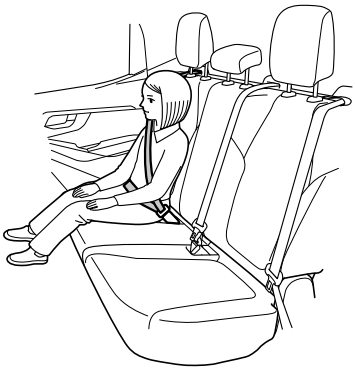
Ezt a típusú gyermekrögzítő rendszert (CRS) olyan használatra tervezték, amikor a gyermek már tud ülni, és könnyen megtartja a fejét függőleges helyzetben. Ezenkívül kaphatók átalakítható ülések is, amelyek használhatók hátrafelé néző babahordozóként és átalakíthatók előre néző gyermeküléssé (CRS).

Ez megfelel az UN R44 (ECE R44) előírás 0+ csoportjának.



Ezt a típusú gyermekrögzítő rendszert (CRS) akkor használja, ha a gyermek kinőtte a hagyományos előre néző gyermeküléstt, de még túl kicsi a medence/váll öv használatához. Az ülésmagasító megemeli a gyermeket, hogy kényelmesen behajlíthassa a térdét, a megfelelő helyzetben legyen medence/vál biztonsági öv és a gyermek kilásson az ablakon. A legjobb védelmet a merev, háttámlával, oldalsó elemekkel és derékpárnával ellátott ülésmagasító biztosítja. Annak eldöntésében, hogy a gyermeknek érdemes-e ülésmagasítót használni, célszerű a magasságot figyelembe venni a kor és a testtömeg helyett.

Ez megfelel az UN R44 (ECE R44) előírás II és III csoportjának.



Nagyobb gyermekek

A gyermek csak akkor használjon normál biztonsági övet, gyerekülés nélkül, ha az alábbi feltételek mindegyike teljesül:

- Ha a jogi előírások és óvintézkedések nem követelik meg.
- Képes egyenesen ülni a hátsó üléstámlának támaszkodva, miközben kényelmesen behajlítja a térdét az ülés pereménél.
- A medence öv alacsonyan és szorosan felfekszik a csípőjén - nem a gyomrán. Az öv váll része középen halad át a vállán és a mellkasán.
- Képes így ülni egész úton.

CRS-kompatibilitás minden üléshelyzethez

Előfordulhat, hogy nem mindegyik CRS rendszer használható a jármű bármelyik ülésén. Mielőtt használná a CRS rendszert olvassa el a következő oldalakat, hogy meggyőződjön róla, mely ülésre szerelhető fel a CRS rendszer, valamint arról, hogy a CRS rendszer használható-e azon az ülésen.

A CRS rendszer szabványai és kategóriái → Lásd 3-85. oldal

Az egyes ülőhelyek kompatibilitása a CRS rendszerrel → Lásd 3-86. oldal

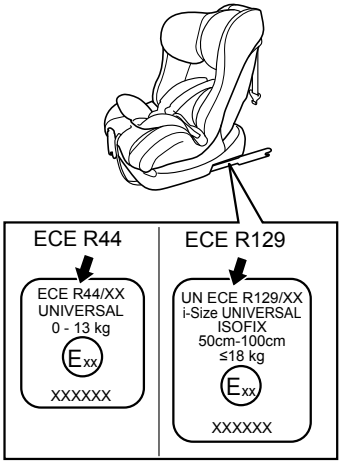
Ajánlott CRS rendszer és kompatibilitási táblázat → Lásd 3-91. oldal

A CRS szabványai és kategóriái

Ellenőrizze a CRS szabványát és kategóriáját a CRS rendszeren lévő címke információi alapján.

MEGJEGYZÉS

- A csatolt jelölés a terméktől függően eltérő lehet.
- Az UN (ECE) R44 és az UN (ECE) R129 az UNECE CRS rendszerre vonatkozó előírása.

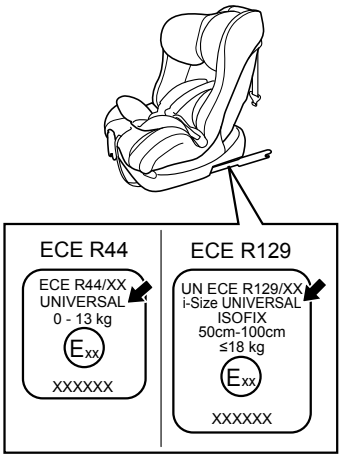


A CRS szabványai

Használjon olyan CRS rendszert, amely megfelel az UN (ECE) R44 vagy az UN (ECE) R129 szabványnak.

Ellenőrizze, hogy a CRS rendszeren van-e jóváhagyási jelölés. A megfelelő CRS rendszerhez jóváhagyási jelölés tartozik.

- UN (ECE) R44 jóváhagyási jelölés: A gyermekek megfelelő súlytartományát jelöli.
- UN (ECE) R129 jóváhagyási jelölés: A gyermekek megfelelő magasságtartományát, valamint a megengedett max. súlyát jelöli.



A CRS kategóriái

Ellenőrizze a CRS jóváhagyási jelölését annak megállapításához, hogy az alábbi kategóriák közül melyik vonatkozik az adott CRS rendszerre. Ha bizonytalanságok merülnek fel, ellenőrizze a CRS rendszerhez mellékelt felhasználói útmutatót, vagy vegye fel a kapcsolatot a CRS gyártójával.

- Univerzális
- Féluniverzális
- Korlátozott
- Járműspecifikus

Az egyes ülőhelyek kompatibilitása a CRS rendszerrel

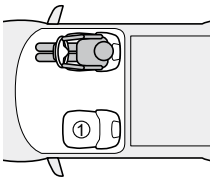
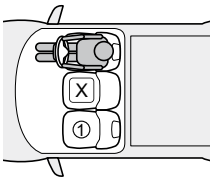
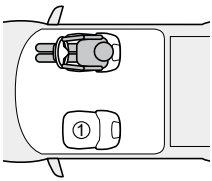
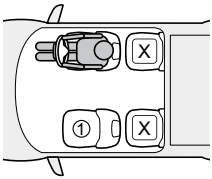
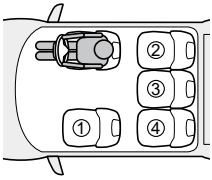
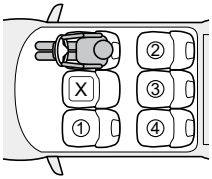
A következő szimbólumok és ülőhelyek jelzik a használható CRS típusokat és azokat az ülőhelyeket, amelyekre felszerelhetők.

Szimbólum	Leírás
U	Alkalmas a jármű biztonsági övével rögzített univerzális CRS kategória mindegyik tömeg- és méretcsoportjához.
L	Az „Ajánlott CRS és kompatibilitási táblázat” részben megadott CRS rendszerekhez alkalmas.
X	Nem alkalmas a CRS beszerelésére.
	Alkalmas az i-Size és az ISOFIX CRS rendszerekhez.
	Felső hevederrögzítéssel felszerelt ülés.
	Utasoldali SRS légzsák be-ki kapcsoló nélküli jármű: Soha ne használjon hátrafelé néző CRS rendszert. Utasoldali SRS légzsák be-ki kapcsolóval rendelkező jármű: Soha ne használjon hátrafelé néző CRS rendszert, ha az utas oldali SRS légzsák be-ki kapcsolója „BE” állásban van.
*1	Ha az ülést előre-hátra lehet mozgatni, csúsztassa az utasülést teljesen hátra.
*2	Emelje meg az üléstámlát, hogy teljesen egyenesen álljon. Ha az üléstámla és a CRS között rés van, akkor állítsa be úgy az ülést, hogy a beállítással csökkentse a rés méretét.
*3	A CRS beszerelése előtt távolítsa el a fejtámlát. Ha csak ülésmagasítót használ, akkor a fejtámla eltávolítása nélkül helyezze azt a használati helyzetbe.
*4	Utasoldali SRS légzsák be-ki kapcsoló nélküli jármű: Csak előre néző CRS rendszert használjon. Utasoldali SRS légzsák be-ki kapcsolóval rendelkező jármű: Csak előrenéző CRS rendszert használjon, ha az utas oldali SRS légzsák be-kikapcsolója „BE” állásban van.
*5	Nem alkalmas a támasztólábbal rendelkező CRS rendszerhez.

Ajánlott CRS rendszer és kompatibilitási táblázat → Lásd 3-91. oldal

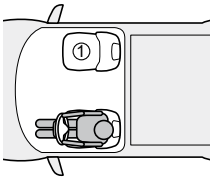
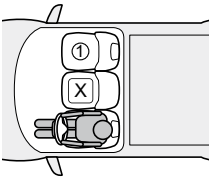
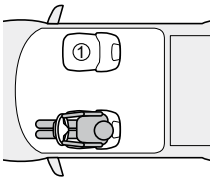
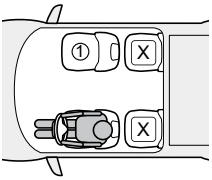
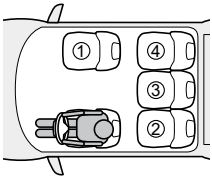
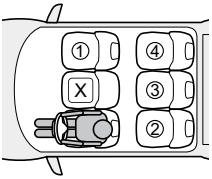
Utasoldali SRS légzsák Be-Ki kapcsoló → Lásd 3-120. oldal

Jobbkormányos modellek

Jármű modell	Ülés típusa	
	Különálló ülés	Üléspad
Normál fülkéjű modell		
	Különálló ülés második ülés nélkül	Különálló ülés második üléssel
Nyújtott fülkéjű modell		
	Különálló ülés második üléssel	Üléspad második üléssel
Duplafülkés modell		

Üléshely	Leírás
①	U L  *1, *2, *3, *4
②	U L   *3
③	U L *3, *5
④	U L   *3

Balkormányos modellek

Jármű modell	Ülés típusa	
	Különálló ülés	Üléspad
Normál fülkéjű modell		
Nyújtott fülkéjű modell	Különálló ülés második ülés nélkül 	Különálló ülés második üléssel 
Duplafülkés modell	Különálló ülés második üléssel 	Üléspad második üléssel 

Üléshely	Leírás
①	U L *1, *2, *3, *4
②	U L *3
③	U L *3, *5
④	U L *3

Részletes információk a CRS beszereléséhez

Normál fülkével / duplafülkével szerelt modellek

Üléshely	①		
	Utasoldali SRS légzsák be-ki kapcsoló nélküli jármű	Utasoldali SRS légzsák be-ki kapcsolóval rendelkező jármű	
		Utasoldali SRS légzsák be-ki kapcsoló	
		ON	OFF
Üléshelyzet univerzális , övvel rögzített üléshez (Igen/ Nem) *1	Igen Csak előre néző	Igen Csak előre néző	Igen
i-Size üléspozíció (Igen/Nem)	Nem	Nem	Nem
Oldalsó rögzítéshez alkalmas üléshelyzet (L1/L2/Nem)	Nem	Nem	Nem
Megfelelő, hátrafelé néző rögzítés (R1/R2X/R2/R3/Nem)	Nem	Nem	Nem
Megfelelő, előre néző rögzítés (F2X/F2/F3/Nem)	Nem	Nem	Nem
Megfelelő junior ülés rögzítés (B2/B3/Nem)	Nem	Nem	Nem

*1: Az univerzális kategória minden tömeg- és méretcsoportjához alkalmas.

Duplafülkés modell

Üléshely	①			②, ④	③
	Utasoldali SRS légzsák be-ki kapcsoló nélküli jármű	Utasoldali SRS légzsák be-ki kapcsolóval rendelkező jármű			
		Utasoldali SRS légzsák be-ki kapcsoló			
		ON	OFF		
Üléshelyzet univerzális , övvel rögzített üléshez (Igen/Nem) *1	Igen Csak előre néző	Igen Csak előre néző	Igen	Igen	Igen *2
i-Size üléspozíció (Igen/Nem)	Nem	Nem	Nem	Igen	Nem
Oldalsó rögzítéshez alkalmas üléshelyzet (L1/L2/Nem)	Nem	Nem	Nem	Nem	Nem
Megfelelő, hátrafelé néző rögzítés (R1/R2X/R2/R3/Nem)	Nem	Nem	Nem	R1/R2X/ R2/R3	Nem
Megfelelő, előre néző rögzítés (F2X/F2/F3/Nem)	Nem	Nem	Nem	F2X/F2/ F3	Nem
Megfelelő junior ülés rögzítés (B2/B3/Nem)	Nem	Nem	Nem	B2/B3	Nem

*1: Az univerzális kategória minden tömeg- és méretcsoportjához alkalmas.
*2: Nem alkalmas a támasztólábbal rendelkező CRS rendszerhez.

Az ISOFIX CRS rendszereket különféle rögzítésük szerint osztják fel. A CRS rendszerek a fent említett üléseken és rögzítésekkel használhatók.

A rögzítési módokat lásd az alábbi táblázatban. Ha az Ön CRS rendszerének rögzítési módja nincs felsorolva (vagy ha a szükséges információk nem szerepelnek a táblázatban), kérjük, olvassa el a CRS rendszerhez mellékelt felhasználói útmutatót, vagy vegye fel a kapcsolatot a CRS gyártójával.

Rögzítés típusa	Leírás
F3	Menetirányba néző, teljes magasságú CRS rendszer kisgyermekek számára
F2	Menetirányba néző, csökkentett magasságú CRS rendszerkisgyermekek számára
F2X	Menetirányba néző, csökkentett magasságú CRS rendszerkisgyermekek számára
R3	Nagyméretű, menetiránynak háttal beszerelhető CRS rendszer kisgyermekek számára
R2	Kisméretű, menetiránynak háttal beszerelhető CRS rendszer kisgyermekek számára
R2X	Kisméretű, menetiránynak háttal beszerelhető CRS rendszer kisgyermekek számára
R1	Menetiránynak háttal beszerelhető CRS rendszer csecsemők számára
L1	Bal oldalra néző CRS rendszer (mózeskosár)
L2	Jobb oldalra néző CRS rendszer (mózeskosár)
B2	Junior ülés
B3	Junior ülés

Ajánlott CRS és kompatibilitási táblázat

Az ASEAN esetében (Szingapúr, Malajzia, Thaiföld, Indonézia, Fülöp-szigetek, Vietnam, Laosz, Kambodzsa, Mianmar)

Súlycsoport		Ajánlott CRS	Üléshely		
			①	②, ④	③
0+	Legfeljebb 13 kg / 28,7 lb	Britax BABY-SAFE Plus ISOFIX BASE (Igen/Nem)	Nem	Igen	Nem
I	9 - 18 kg / 19,8 - 39,7 lb	Maxi-Cosi 2way Pearl & 2way Fix (Igen/Nem)	Nem	Igen	Nem

Az EU esetében

[ISOFIX alsó rögzítés használata esetén]

Súlycsoport		Ajánlott CRS	Üléshely			
			① Utas oldal SRS légzsák be-ki kapcsoló		②, ④	③
			ON	OFF		
0+	Legfeljebb 13 kg / 28,7 lb	BeSafe iZi Combi X4 ISOfix (Igen/Nem)	Nem	Nem	Igen	Nem
I	9 - 18 kg / 19,8 - 39,7 lb	BeSafe iZi Combi X4 ISOfix (Igen/Nem)	Nem	Nem	Igen	Nem
II	15 - 25 kg / 33,1 - 55,1 lb	Römer KIDFIX^2 R *1 *2 Römer KIDFIX i-SIZE *1 *2 *3 (Igen/Nem)	Nem	Nem	Igen	Nem
III	22 - 36 kg / 48,5 - 79,4 lb	Römer KIDFIX^2 R *1 *2 Römer KIDFIX i-SIZE *1 *2 *3 (Igen/Nem)	Nem	Nem	Igen	Nem

*1: Övvel rögzített ISOFIX csatlakozással.

*2: Használja a csípőheveder-vezetőt (biztonsági elem). A részletekért olvassa el a CRS használati útmutatóját.

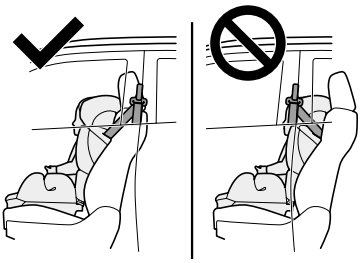
*3: Használja a vállheveder-vezetőt (XP-PAD) és az oldalsó ütközésvédő eszközt (SICT) alacsony beállítási helyzetben. A részletekért olvassa el a CRS használati útmutatóját.

[csak biztonsági öv használata esetén]

Súlycsoport		Ajánlott CRS	Üléshely			
			① Utas oldal SRS légzsák be-ki kapcsoló		②, ④	③
			ON	OFF		
0+	Legfeljebb 13 kg / 28.7lb	Maxi-Cosi CabrioFix (Igen/Nem)	Nem	Igen	Igen	Igen
I	9 - 18 kg / 19,8 - 39,7 lb	Römer KING II (Igen/Nem)	Igen	Igen	Igen	Igen
II	15 - 25kg / 33,1 - 55,1 lb	Römer KIDFIX² R *1 Römer KIDFIX i-SIZE *1 *2 (Igen/Nem)	Igen	Igen	Igen	Igen
III	22 - 36kg / 48,5 - 79,4 lb	Römer KIDFIX² R *1 Römer KIDFIX i-SIZE *1 *2 Graco Junior (Igen/Nem)	Igen	Igen	Igen	Igen

*1: Használja a csípőheveder-vezetőt (biztonsági elem). A részletekért olvassa el a CRS használati útmutatóját.

*2: Használja a vállheveder-vezetőt (XP-PAD) és az oldalsó ütközésvédő eszközt (SICT) alacsony beállítási helyzetben. A részletekért olvassa el a CRS használati útmutatóját.



⚠ FIGYELEM

[Első különálló üléses modellekhez]

- Amikor az első biztonsági öv vállövrögzítője a CRS övvezetője előtt van, tolja előre az első utasülést.

[Duplafülkés modellek esetén]

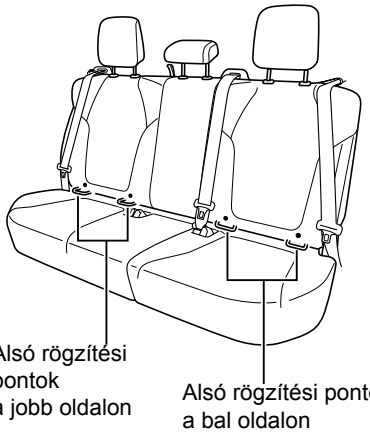
- Amikor a CRS rendszert a hátsó ülésre szereli fel, akkor állítsa be az első ülést úgy, hogy az ne legyen útban a gyermeknek vagy a CRS rendszernek.
- Ha a CRS rendszert nem lehet megfelelően felszerelni mert a vezetőülés útban van, akkor szerelje be az első utasülés mögötti oldalon lévő hátsó ülésre. Ezenkívül állítsa be az első utasülést úgy, hogy az ne legyen útban a CRS rendszernek.
- Bizonyos típusú CRS rendszereknél előfordulhat, hogy nem lehet megfelelően rögzíteni a CRS melletti ülés biztonsági övét, mert a CRS rendszer akadályozza a zavartalan ülést és a biztonsági öv becsatolását, ami csökkentheti a biztonsági öv hatékonyságát. Ebben az esetben változtasson az ülésrenden. A CRS melletti ülés használatakor győződjön meg róla, hogy a biztonsági öv szorosan illeszkedik a vállán és kellően alacsonyan van a csípőjén. Ennek elmulasztása súlyos sérülést okozhat, vagy a legrosszabb esetben végzetes kimenetelű is lehet.
- Egymás melletti ülésekre nem szerelhető egyidejűleg CRS. A két CRS-t egymással nem szomszédos ülésekre kell felszerelni.

Alsó- és felső heveder rögzítések az ISOFIX CRS rendszerhez (Duplafülkés modell)

A hátsó külső ülések rögzítőpontokkal vannak ellátva az ISOFIX CRS rögzítéséhez.

⚠ FIGYELEM

- A gyermekülések rögzítési pontjait csak akkora terhelés elviselésére tervezték, amely megfelelően beszerelt gyermekülés esetén fellép. Ezeket semmilyen körülmények között nem szabad felnőtt biztonsági övek, vezetékkötegek vagy egyéb tárgyak, felszerelések gépkocsiban való rögzítésére használni.



Alsó rögzítési pontok

A CRS alsó rögzítési pontjai a külső üléshelyeknél találhatók.

MEGJEGYZÉS

- Minden rögzítési ponttal felszerelt üléshely üléstámláján egy gomb jelöl minden egyes alsó rögzítési pontot, hogy könnyebb legyen megtalálni a gyermekülés rendszer (CRS) alsó rögzítési pontjait.



A felső heveder rögzítései

A CRS felső hevederövek rögzítésére szolgáló pánt és rögzítőpontok a hátsó ülések mögött találhatók.

VIGYÁZAT

- A felső heveder kampóját ne közvetlenül a rögzítési ponton keresztül rögzítse.
- A felső hevederöv pántja és a rögzítési pontja a CRS beszerelésére szolgál. Ne akasszon rá más dolgokat.
- Ne szerelje be a CRS rendszert a középső ülésre.

MEGJEGYZÉS

- Ha a pánt az ülés háttámlája mögé került, húzza ki onnan.

Az üléstámla előre billentése

→Lásd 3-63. oldal

A CRS beszerelése

A duplafülkés modellek esetében javasoljuk, hogy a CRS rendszereket a hátsó üléseken helyezzék el.

Mielőtt a CRS rendszert felszerelné az első utasülésre, állítsa be az üléstámlát teljesen függőleges helyzetbe, és csúsztassa az utasülést teljesen hátra. Ha ekkor az üléstámla és a CRS között rés van, akkor állítsa be úgy az első utasülést, hogy a beállítással csökkentse a rés méretét. Továbbá, ha hátrafelé néző CRS rendszert szerel be az első utasülésre, akkor mindig állítsa az utasoldali SRS légzsák be-ki kapcsolóját „KI" állásba (utasoldali SRS légzsák be-ki kapcsolóval rendelkező modellek).

Utasoldali SRS légzsák Be-Ki kapcsoló
→ Lásd 3-120. oldal

⚠ FIGYELEM

- Gondosan tartsa be a gyermekülés (CRS) gyártójának használati útmutatójában foglalt utasításokat a gyermekülés (CRS) beszerelésére vonatkozóan.
- Ha hibás a biztonsági öv, akkor nem képes megóvni gyermekét a súlyos vagy halálos sérülésektől. Ha a biztonsági öv nem működik megfelelően, haladéktalanul vegye fel a kapcsolatot Isuzu márkakereskedőjével és javíttassa meg. Soha ne használja a gyermekrögzítő rendszert (CRS) hibás biztonsági övvel, amíg meg nem javíttatja azt.
- Ügyeljen arra, hogy a beszerelés a gyermekülés (CRS) gyártója által megadott összes beszerelési utasítás pontos betartásával történjen és hogy a rendszer megfelelően rögzített. A nem megfelelő beszerelés a gyermek halálát vagy súlyos sérüléseit okozhatja hirtelen megállás vagy baleset esetén.
- Ha nem használja a CRS rendszert, ellenőrizze annak megfelelő rögzítését az ülésben. Nem szabad egyszerűen az ülésre helyezni a gyermekülést (CRS) anélkül, hogy rögzítené azt az üléshez.
- Soha ne használjon hátrafelé néző gyermekülést (CRS) olyan ülésen, amely előtt aktív légzsák van, mert súlyos vagy halálos sérülést okozhat a gyermeknek.



MEGJEGYZÉS

- Az utas oldali napellenző címkéjén figyelmeztető piktogramok láthatók. A címke részletei az alábbi ábrán láthatók.

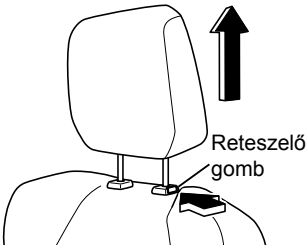
Beszerelési eljárás

CRS ISOFIX felső hevederrögzítéssel
1) → 5) művelet

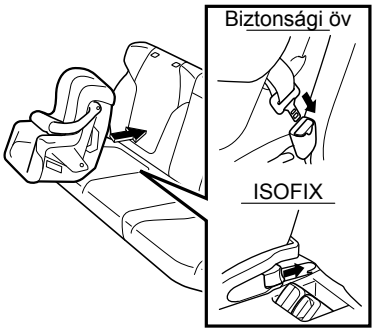
CRS ISOFIX felső hevederrögzítés nélkül
1) → 2) művelet

⚠ FIGYELEM

- Ha ISOFIX alsó rögzítést / ISOFIX felső hevederrögzítést használ, ellenőrizze, hogy az i-Size / ISOFIX CRS olyan termék-e, amely rendelkezik az UN (ECE) R44 vagy az EN (ECE) R129 tanúsítvánnyal.
- Ha rögzítőhevederrel ellátott CRS rendszert használ, mindig rögzítse a hevedert az erre kialakított felső rögzítési ponthoz.
- A CRS beszerelése előtt távolítsa el a fejtámlát. Ha csak ülésmagasítót használ, akkor a fejtámla eltávolítása nélkül helyezze azt a használati helyzetbe.
- Az ISOFIX alsó rögzítési pontjának használatakor győződjön meg arról, hogy a CRS környékén nincs akadály, és hogy a biztonsági öv nincs beszorulva.
- A CRS beszerelése után már ne állítsa az ülést.



1. Távolítsa el a fejtámlát.

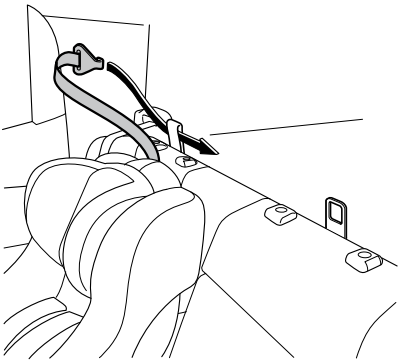


2. Rögzítse a CRS rendszert biztonsági övvel vagy a két ISOFIX rögzítési pont használatával. Lásd a gyermekülés rendszer (CRS) használati útmutatóját.

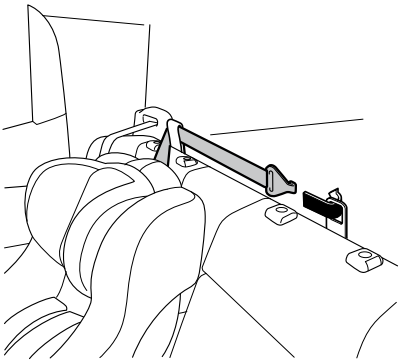


⚠ VIGYÁZAT

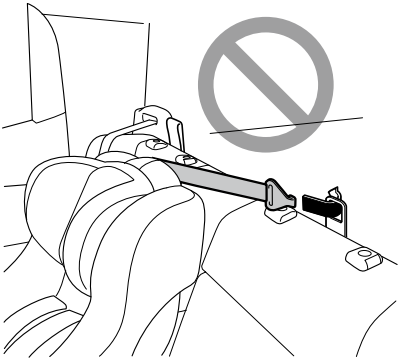
- A középső ülésre az univerzális övvel ellátott CRS rendszeren kívül ne szereljen be más CRS rendszert.



3. Fűzze át a pánton felső hevederövet kívülről befelé.



4. Csatlakoztassa a kampót a középső ülés mögötti rögzítéshez.
5. Addig állítson a felső hevederöv hosszán, amíg a CRS szorosan nem csatlakozik az üléshez.



⚠ VIGYÁZAT

- A felső heveder kampóját ne közvetlenül a rögzítési ponton keresztül rögzítse.
- A felső heveder és a rögzítési pont a CRS beszerelésére szolgál. Ne akasszon rá más dolgokat.

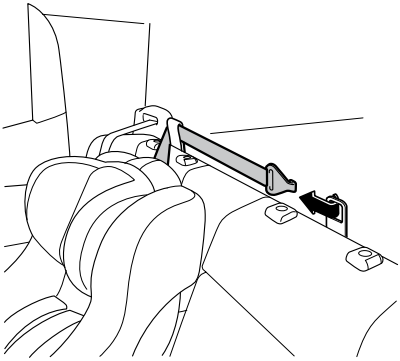
Eltávolítási eljárás

CRS ISOFIX felső hevederrögzítéssel
1) → 4) művelet

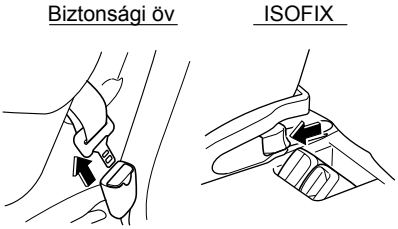
CRS ISOFIX felső hevederrögzítés nélkül
3) → 4) művelet

⚠ FIGYELEM

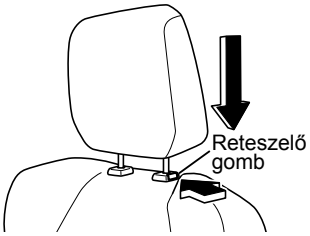
- A CRS eltávolítása után feltétlenül helyezze vissza a fejtámlát.



1. Lazítsa meg a felső hevedert.
2. Távolítsa el a kampót a középső ülés mögötti rögzítésről, és húzza ki a felső hevedert.



3. Oldja ki a biztonsági övet vagy az ISOFIX rögzítéseket a CRS eltávolításához.



4. Szerelje be a fejtámlát.

Biztonsági öv övfeszítővel és SRS légzsák rendszer

Az övfeszítővel ellátott biztonsági övek és a kiegészítő utasbiztonsági rendszer (SRS) légzsákrendszere akkor lépnek működésbe, ha a jármű ütközéskor egy bizonyos szintet meghaladó ütközési erőnek van kitéve.

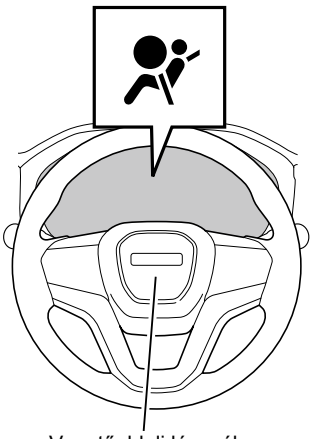
Ügyeljen az alábbi utasítások betartására, hogy megakadályozza a saját maga és az utasa súlyos vagy végzetes sérülését, amit az övfeszítővel rendelkező biztonsági öv és a légzsák működése miatt szenvedhet el.

⚠ FIGYELEM

- Az SRS légzsákrendszer akkor a leghatékonyabb, ha az övfeszítővel ellátott biztonsági övvel együtt használják.
- Előfordulhat, hogy az ütközés pillanatában kialakult helyzettől függően az övfeszítővel ellátott biztonsági öv és az SRS légzsákrendszer nem lépnek működésbe. A részletekért lásd a „Mikor és hogyan működik az övfeszítővel és az SRS légzsákrendszerrel ellátott biztonsági öv” részt.

Mikor és hogyan működik az övfeszítővel és az SRS légzsák-rendszerrel ellátott biztonsági öv → Lásd 3-108. oldal

A működés ellenőrzése



Vezetőoldali légzsák

Az SRS légzsák figyelmeztető lámpa ellenőrzi az SRS légzsák rendszer állapotát és arról figyelmeztetést küld.
Ez a figyelmeztető lámpa bekapcsol, ha a gyújtást „ON” üzemmódba kapcsolta (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „ON” állásába fordította (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek), majd kb. 6 másodperc múlva kikapcsol.

Ha ez a figyelmeztető lámpa nem alszik ki, lehet, hogy a légzsák(ok) nem fog(nak) megfelelően működni szükség esetén. Vezesse a járművet, miután a figyelmeztető lámpa kialszik.

⚠ FIGYELEM

- Ha az alábbi feltételek bármelyike fennáll, a rendszer meghibásodott. Ellenőriztesse/szervizeltesse a gépkocsit a lehető leghamarabb a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.
  - Ha az SRS légzsák figyelmeztető lámpa nem gyullad ki, ha a gyújtást „ON” üzemmódba kapcsolta (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „ON” állásába fordította (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek).
  - Ha az SRS légzsák figyelmeztető lámpa nem kapcsol ki.
  - Ha az SRS légzsák figyelmeztető lámpa menet közben világítani kezd.
- Ha engedély nélküli módosítást végez a járművön, vagy nem engedélyezett kiegészítőket szerel fel rá, akkor előfordulhat, hogy az övfeszítővel rendelkező biztonsági övek és a légzsákok nem fognak megfelelően működni.
- Ha a kormánykereket egy nem szabványos kerékre cseréli, vagy matricát ragaszt a kormánykerék párnára, fennáll a rendszer meghibásodás veszélye, vagy a matrica lerepülhet a rendszer aktiválásakor. Matricák felragasztása, vagy olyan tárgyak elhelyezése a műszerfal tetejére, mint pl. tartozékok vagy légfrissítők, szintén nagyon veszélyes. Ezek akadályozhatják a légzsákok normális működését, vagy lerepülhetnek a rendszer aktiválásakor.
- Semmilyen körülmények között ne húzzon üléshuzatokat az ülésekre. Ha ülésvédő huzat van az ülésen, vagy tárgyak vannak elhelyezve azon a területen, ahol az oldallégzsák vagy az első ülések közötti oldallégzsák felfúvódik, akkor a légzsákok nem fognak megfelelően működni. Fennáll annak a veszélye is, hogy a tárgyak lerepülhetnek a rendszer aktiválásakor.
- Ha kemény tárgyakat, pl. vállfákat vagy tartozékokat akaszt a fogantyúra vagy a kabát akasztóra, lehet, hogy ezek a tárgyak megakadályozzák a függönylégzsák normális működését, és szét is repülhetnek a rendszer aktiválása esetén.
- Ne fejtsen ki nagy erőt, és ne üsse meg erősen a légzsák beépítésének a környékét, ill. a B-oszlop és a C-oszlop alját. Ha mégis ezt teszi, a légzsák vagy az övfeszítő funkcióval rendelkező biztonsági öv váratlanul kinyílhat.

FIGYELEM (Folytatás)

FIGYELEM (Folytatás)

- A következők bármelyikének végrehajtása különleges óvintézkedéseket követelhet meg. Inkább vegye fel a kapcsolatot Isuzu márkakereskedőjével, mielőtt az alábbiak bármelyikét megtenné. Ennek elmulasztása az övfeszítős első biztonsági övek és a légzsák indokolatlan aktiválását okozhatja, ezáltal a biztonsági öv váratlanul megfeszülhet, vagy a légzsák hirtelen felfújódhat, sérülést okozva az utasoknak. Ezek közül bármelyiknek a nem megfelelő elvégzése hátrányosan fog hatni a rendszer működésére, ami meghibásodást vagy működésképtelenséget okoz.
  - A kormánykerék, a műszerfal, a középkonzol, a gázpedál körüli alkatrészek, az első ülés, a tető oldalsó része körüli alkatrészek, valamint a B-oszlop és a C-oszlop alja körüli alkatrészek javítása vagy cseréje.
  - Az övfeszítős biztonsági övek és a légzsákok javítása, cseréje vagy ártalmatlanítása, vagy olyan járműbontása, amely övfeszítős biztonsági övvel és a légzsákokkal szerelt.
  - Audio berendezések és tartozékok beépítése vagy a felépítmény módosításának elvégzése.
  - A jármű elejének (lökhárító, váz stb.) módosítása, berendezések ráépítése (hóeke stb.), az alváz módosítása, vagy a jármű magasságának módosítása nem engedélyezett módszerek és/vagy anyagok felhasználásával.
  - A jármű elejének vagy az utasfülke paneljeinek javítása, illetve festése.

⚠ VIGYÁZAT

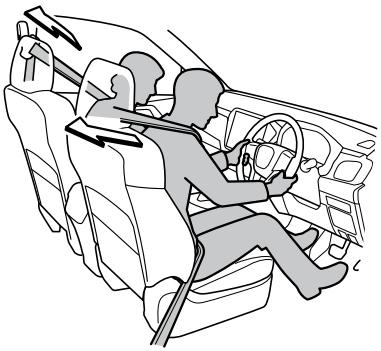
- Ellenőriztesse a gépkocsit a lehető leghamarabb a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel, ha az alábbi feltételek bármelyike fennáll.
  - Az SRS légzsák figyelmeztető lámpa rendellenességet jelez.
  - Az övfeszítő funkcióval rendelkező biztonsági öv és a légzsák ütközéskor aktiválódtak. (Az SRS légzsák figyelmeztető lámpa világítani kezd.)
  - Az Ön gépkocsiját egy bizonyos mértékű frontális vagy keresztirányú ütközés érte, de ez a hatás nem aktiválta az övfeszítő funkcióval rendelkező biztonsági övet és a légzsákot.
  - A biztonsági öv elkopott vagy elhasználódott.
  - A kormánykerék párna felülete és a műszerfal felülete megrepedt vagy más módon sérült, vagy ütést kapott.
  - Ha a légzsák felszerelési területének felülete megrepedt vagy más módon megsérült, vagy ütést kapott.

SRS légzsák figyelmeztető lámpa
→ Lásd 4-78. oldal

Övfeszítő funkcióval rendelkező biztonsági öv

Amikor a járművet frontális vagy oldalirányú ütközés során egy bizonyos szintet meghaladó ütés éri, a becsatolt biztonsági öv azonnal behúz és megszünteti a biztonsági öv lazaságát, fokozva ezzel a biztonsági öv visszatartó hatását.

Biztonsági övek → Lásd 3-73. oldal



Övfeszítő funkcióval rendelkező első biztonsági övek

Ezek arra szolgálnak, hogy a vezető és az utas testét az üléseikhez rögzítsék.

A hátsó ülések előfeszítőkkel szerelt biztonsági övei (duplafülkés modellek, ha a felszereltség része)

Ezek arra szolgálnak, hogy az ajtók melletti hátsó üléseken ülő utasok testét az üléseikhez rögzítsék. A hátsó üléssor középső ülésének biztonsági öve nem rendelkezik ezzel a funkcióval.

⚠ FIGYELEM

- Az övfeszítő funkcióval rendelkező biztonsági öv frontális vagy oldalirányú ütközés alkalmával, ami meghalad egy bizonyos szintet, segít csökkenteni a vezető és az utas súlyos sérüléseinek kockázatát. A maximális hatás csak akkor érhető el, ha a biztonsági övet megfelelő módon viselik.
- Az övfeszítő funkcióval rendelkező biztonsági öv azonnal behúz és megszünteti a biztonsági öv lazaságát, amivel segít csökkenteni a vezető és az utas súlyos sérüléseinek kockázatát. Ha az övfeszítő funkcióval rendelkező biztonsági öv aktiválódik, Ön karcolásokat, enyhe zúzódásokat vagy égési sérüléseket szenvedhet a dörzsölés által keletkezett hő miatt.

⚠ VIGYÁZAT

- Ne távolítsa el és ne szerelje szét a biztonsági övet. A véletlenül aktiválódott rendszer következtében az alkatrészek elrepülhetnek, ami sérülést vagy meghibásodást okozhat.

TANÁCS

- Ha az övfeszítő funkcióval rendelkező biztonsági öv ütközéskor aktiválódott, többé már nem lehet újra felhasználni. A biztonsági övet azonnal ki kell cserélni a legközelebbi Isuzu márkakereskedésben.

MEGJEGYZÉS

- Még ha az övfeszítő funkció nem is működik, a biztonsági öv hagyományos biztonsági övként (ELR funkcióval) továbbra is működik, és a biztonsági öv funkciója biztosított.
- Az övfeszítő hangot bocsájt ki a biztonsági öv visszahúzásának pillanatában.
- Ha az övfeszítő funkcióval rendelkező biztonsági öv és a légzsák aktiválódnak egy frontális ütközés esetén, az SRS légzsák figyelmeztető lámpa világítani kezd.

Biztonsági övek → Lásd 3-73. oldal

Kiegészítő utasbiztonsági rendszer (SRS) - Légzsák

Amikor a járművet frontális ütközés vagy oldalirányú ütközés során egy bizonyos szintet meghaladó ütés éri, a légzsákok aktiválódnak. Az előfeszítővel ellátott első biztonsági öv kiegészítéseként segítenek eloszlatni és csökkenteni a vezető és az utas testére gyakorolt erőhatást.

Első légzsákok

Ezek alapjában véve akkor lépnek működésbe, ha frontális ütközéskor teljesülnek a nyitási feltételek.

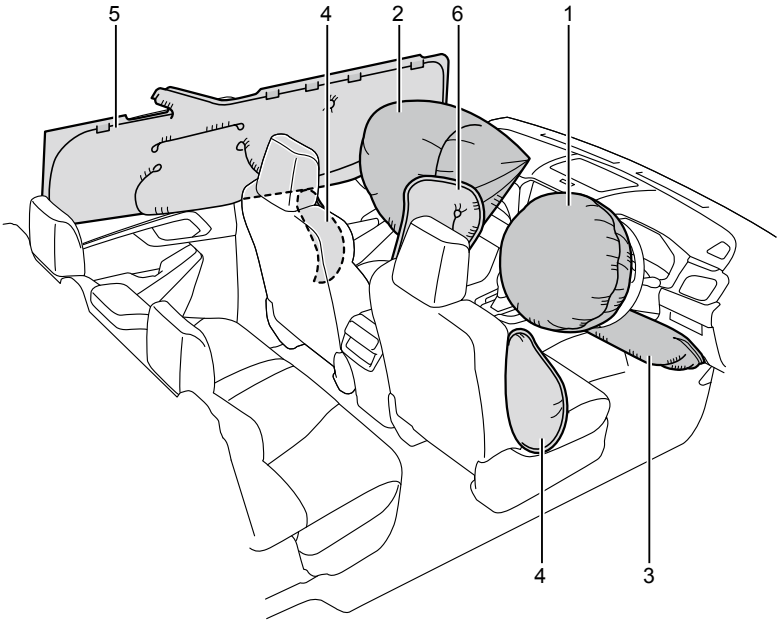
- Első légzsákok:
  Csökkentik a vezető és az első utas fejére gyakorolt erőhatást.
- Térdlégzsák:
  Csökkenti a vezető lábára gyakorolt erőhatást.

Oldalsó légzsákok

Ezek alapjában véve akkor lépnek működésbe, ha oldalirányú ütközéskor teljesülnek a nyitási feltételek.

- Oldallégzsákok:
  Csökkentik a vezető és az első utas mellkasára gyakorolt erőhatást.
- Függönylégzsákok::
  Csökkentik a vezető és az első utas fejére gyakorolt erőhatást. Amikor a hátsó ülésekkel rendelkező járműveknél működésbe lépnek, csökkentik az ajtók melletti ülések utasainak fejére gyakorolt erőhatást.
- Első ülések közötti oldallégzsák (ha van):
  Megakadályozza, hogy a vezető és az első utas egymásnak ütközzenek.

Az SRS légzsák aktiválása



Sz.	Leírás
1	Első légzsák (vezetőoldali)
2	Első légzsák (utasoldali)
3	Térdlégzsák (vezetőoldali)
4	Oldallégzsák
5	Függönylégzsák
6	Első ülések közötti oldallégzsák (ha van)

⚠ FIGYELEM

- Az SRS légzsákrendszer akkor a leghatékonyabb, ha az övfeszítővel ellátott biztonsági övvel együtt használják.
- A légzsákok nem helyettesítik a biztonsági övet. Mindig viselje a biztonsági övet.
- A légzsákok nagy erővel azonnal felfúvódnak a súlyos sérülések csökkentése érdekében. Ha a légzsákok felfúvódnak, Ön karcolásokat, enyhe zúzódásokat vagy égési sérüléseket szenvedhet a dörzsölés által keletkezett hő miatt.
- Amikor a járművet egy bizonyos szintet meghaladó ütés éri, aminek következtében a légzsákok aktiválódnak, a jármű deformációi a szélvédő törését okozhatják.
- Az első légzsákok aktiválódása a szélvédő sérülését okozhatja.
- A légzsákokat nem lehet újra felhasználni, ha egyszer felfúvódtak. Azonnal cseréltesse ki a legközelebbi Isuzu márkakereskedőnél.

TANÁCS

- Amikor a légzsákok felfúvódnak, hang és a fehér füst képződik, de ennek nem tűz az oka. Ez a fehér füst nem ártalmas az egészségre. Azonban, ha maradék anyag (gáz stb.) kerül a szemébe és a bőrére, bő vízzel öblítse ki a lehető leghamarabb. Bár ez ritka, de érzékeny bőrű személyeknél bőrirritáció is jelentkezhet.
- Közvetlenül a légzsákok felfúvódását követően a légzsákot felfúvó fém rész felforrósodik. Ne nyúljon hozzá.

MEGJEGYZÉS

- Az első légzsákok gyorsan leeresztenek az aktiválódás után, és nem akadályozzák a láthatóságot.
- Ha az övfeszítő funkcióval rendelkező biztonsági öv és a légzsákok aktiválódnak egy ütközés esetén, az SRS légzsák figyelmeztető lámpa világítani kezd.
- Az oldallégzsákok az első légzsákoktól függetlenül működnek. Amikor az oldallégzsákok aktiválódnak, egyidejűleg aktiválódnak az övfeszítő funkcióval rendelkező első biztonsági övek is.

Mikor és hogyan működik az övfeszítő funkcióval rendelkező biztonsági öv és az első SRS légzsák rendszer?

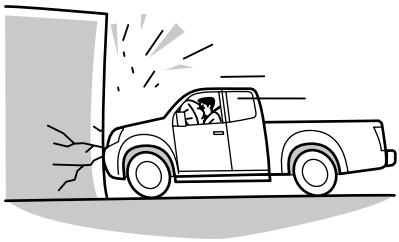
Az övfeszítő funkcióval rendelkező biztonsági öv és a légzsákrendszer akkor aktiválódnak, amikor a jármű ütközése meghalad egy bizonyos szintet frontális ütközés alkalmával, vagy oldalirányú ütközés alkalmával. Mivel a jármű karosszériája az ütközési energia egy részét elnyeli, így előfordulhat, hogy a rendszer nem aktiválódik az erő hatásának csökkenése, illetve a kapott ütés intenzitása vagy iránya miatt. Azonban még akkor is, ha a jármű eleje nagymértékben deformálódik az ütközés során, néhány esetben az ütközés hatása a ülésre nem súlyos. Ezért a jármű deformációjának és sérülésének mértéke nem feltétlenül egyezik meg a légzsák aktiválásával.

Mikor aktiválódnak az övfeszítő funkcióval rendelkező biztonsági öv és az első légzsák rendszer?

Amikor a jármű frontálisan összeütközik egy leparkolt/leállított járművel vagy egy mozgó járművel egy bizonyos szintű, vagy annál magasabb szintű ütközéssel



Amikor a jármű frontálisan összeütközik egy szilárd fallal egy bizonyos szintű, vagy annál magasabb szintű ütközéssel



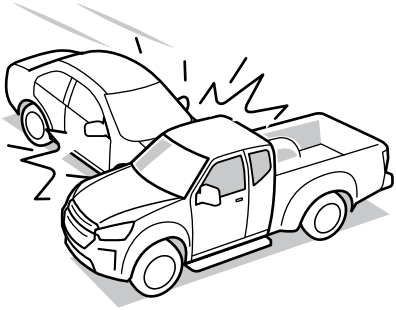
⚠ FIGYELEM

- Közvetlenül az első légzsákok felfúvódását követően a légzsákot felfúvó fém rész felforrósodik. Ne nyúljon hozzá. Ha mégis ezt teszi, az súlyos sérülést, például égést okozhat.

MEGJEGYZÉS

- Az utasoldali első légzsák működésbe léphet akkor is, ha az utas nincs jelen.

Amikor a járművet oldal irányból ütés éri egy bizonyos szintű, vagy annál magasabb szintű ütközéssel



Mikor aktiválódnak az övfeszítő funkcióval rendelkező biztonsági öv és az oldallégzsákok?

FIGYELEM

- Közvetlenül az oldallégzsákok felfúvódását követően a légzsákot felfúvó fém rész felforrósodik. Ne nyúljon hozzá. Ha mégis ezt teszi, az súlyos sérülést, például égést okozhat.

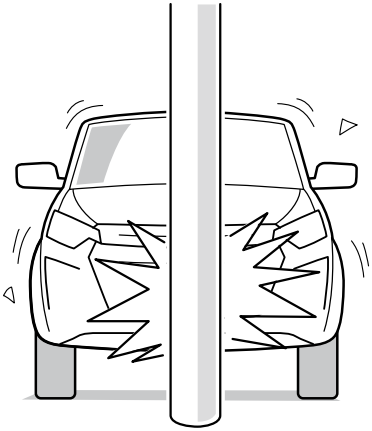
MEGJEGYZÉS

- Az utasoldali oldallégzsákok működésbe léphetnek akkor is, ha az utas nincs jelen.
- Ha a jármű merőlegesen ütközik (egyoldalas ütközés), az oldallégzsákok aktiválódhatnak.

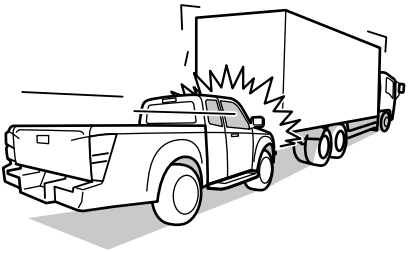
Mikor nem valószínű, hogy aktiválódik az övfeszítő funkcióval rendelkező biztonsági öv és az első légzsákok?

Az alábbi esetekben az övfeszítő funkcióval rendelkező biztonsági öv és az első légzsákok kevésbé valószínű, hogy működésbe lépnek annak ellenére, hogy megfelelően működnek.

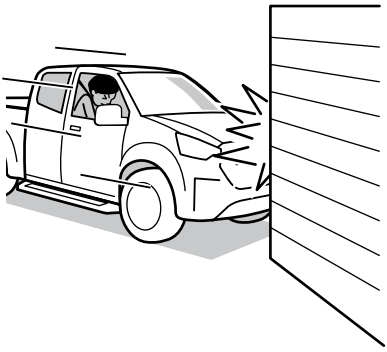
Amikor a jármű villanyoszlopnak vagy fának ütközik



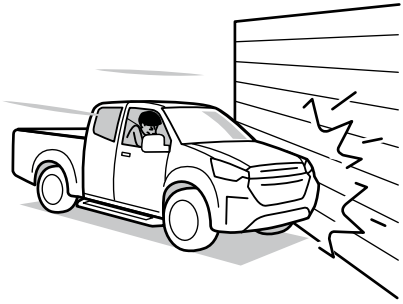
Amikor a jármű egy másik jármű vagy akadály alá kerül



Amikor a jármű merőlegesen ütközik (egyoldalas ütközés)



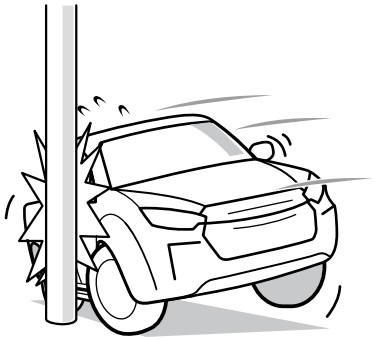
Amikor a jármű frontálisan ütközik egy bizonyos szög alatt



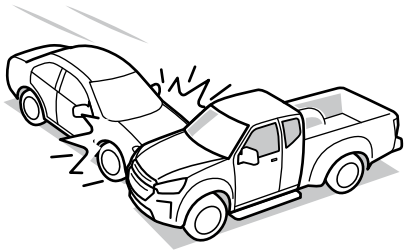
Mikor nem valószínű, hogy aktiválódik az övfeszítő funkcióval rendelkező biztonsági öv és az oldallégzsákok?

Az alábbi esetekben az övfeszítő funkcióval rendelkező biztonsági öv és az oldallégzsákok kevésbé valószínű, hogy működésbe lépnek annak ellenére, hogy megfelelően működnek.

Amikor a jármű oldalirányban villanyoszlopnak vagy fának ütközik



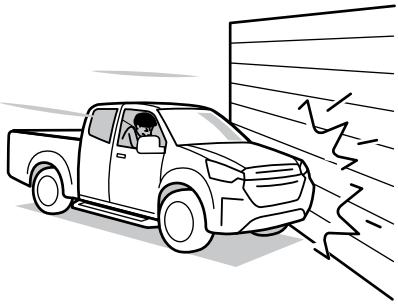
Amikor a járművet oldalirányú ütközés éri a motortér vagy a raktér tájékán

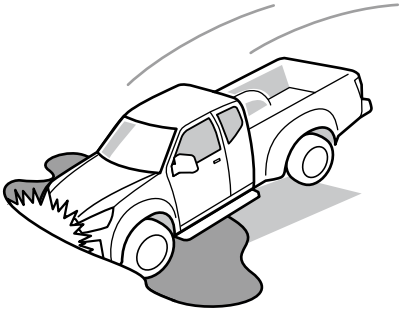


Amikor a járművet frontális szögből oldalirányú ütközés éri



Amikor a jármű frontálisan ütközik egy bizonyos szög alatt



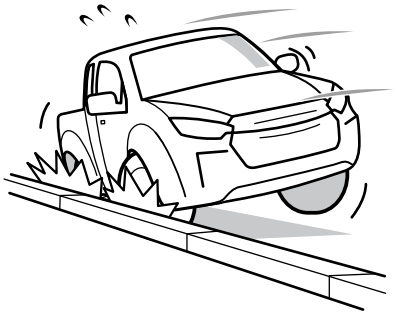


Ütközésen kívül még mikor aktiválódik az övfeszítő funkcióval rendelkező biztonsági öv és az első légzsákok?

- Amikor a jármű beleesik egy úton lévő kátyúba vagy barázdába
- Amikor a jármű erősen ütközik egy akadállyal, például egy úton lévő kiálló tárggyal
- Amikor a jármű nagy sebességgel a járdaszegélynek ütközik
- Amikor a jármű alvázát, miután elemelkedett a talajtól és ismét talajt ér, erős ütés éri

⚠ FIGYELEM

- Közvetlenül az első légzsákok felfúvódását követően a légzsákot felfúvó fém rész felforrósodik. Ne nyúljon hozzá. Ha mégis ezt teszi, az súlyos sérülést, például égést okozhat.



Ütközésen kívül még mikor aktiválódik az övfeszítő funkcióval rendelkező biztonsági öv és az oldallégzsákok?

- Amikor a jármű megcsúszik és nagy sebességgel a járdaszegélynek ütközik

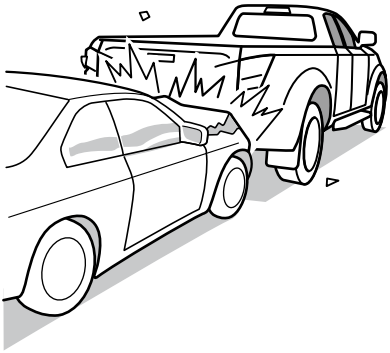
⚠ FIGYELEM

- Közvetlenül az oldallégzsákok felfúvódását követően a légzsákot felfúvó fém rész felforrósodik. Ne nyúljon hozzá. Ha mégis ezt teszi, az súlyos sérülést, például égést okozhat.

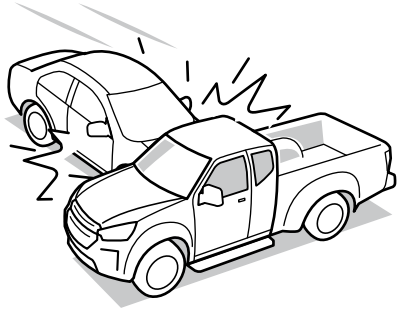
Mikor nem aktiválódik az övfeszítő funkcióval rendelkező biztonsági öv és az első légzsák rendszer?

Az alábbi esetekben az övfeszítő funkcióval rendelkező biztonsági öv és az első légzsákok nem lépnek működésbe annak ellenére, hogy megfelelően működnek.

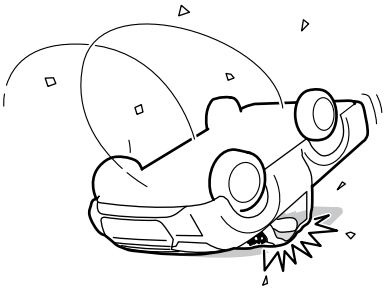
Amikor a járművet hátulról éri ütközés



Amikor a járművet oldalirányból éri ütközés



Amikor a jármű az oldalára fordul vagy teljesen felfordul



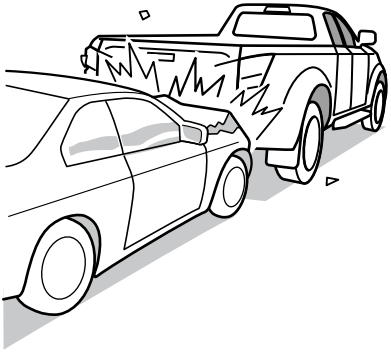
Mikor nem aktiválódik az övfeszítő funkcióval rendelkező biztonsági öv és az oldallégzsákok?

Az alábbi esetekben az övfeszítő funkcióval rendelkező biztonsági öv és az oldallégzsákok nem lépnek működésbe annak ellenére, hogy megfelelően működnek.

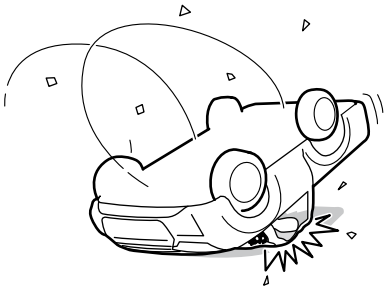
Amikor a jármű frontálisan összeütközik egy leparkolt/leállított járművel vagy egy mozgó járművel egy bizonyos szintű, vagy annál magasabb szintű ütközéssel



Amikor a járművet hátulról éri ütközés



Amikor a jármű az oldalára fordul vagy teljesen felfordul



⚠ FIGYELEM

- Az utasfülke paneljeinek újrafényezése, az oldalsó panel, a kormánykerék, a műszerfal, a középkonzol, a tető oldal és az első ülés körül végzett javítások, továbbá tartozékok, mint pl. az audio berendezések beszerelése, és a műszerfal környékén végzett javítások negatívan befolyásolhatják az SRS légzsákrendszert, ami súlyos vagy végzetes kimenetelű sérülést okozhat a légzsákütése által, ha az váratlanul felfúvódik. Soha ne végezze magától ezeket a javításokat, inkább vegye fel a kapcsolatot az Isuzu márkakereskedőjével.
- Ha a jármű elején végez módosításokat (lökhárító, váz stb.), berendezéseket szerel fel (pl. hóeke stb.), módosításokat végez az alvázon, vagy nem engedélyezett módszerekkel és/vagy anyagok felhasználásával módosítja a jármű magasságát, az SRS légzsák rendszer nem fog megfelelően működni. Vegye fel a kapcsolatot az Isuzu márkakereskedőjével.
- A légzsák ártalmatlanításakor különleges eljárás szükséges. Az SRS légzsákrendszerrel felszerelt jármű selejtezésével kapcsolatban vegye fel a kapcsolatot az Isuzu márkakereskedőjével.

⚠ VIGYÁZAT

- Azonnal ellenőriztesse a járművet a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel a következő esetekben.
  - Ha az SRS légzsák figyelmeztető lámpa nem kapcsol ki, vagy vezetés közben világítani kezd.
  - Ha a légzsák felfúvódott.
  - Ha az első légzsákok nem fúvódtak fel annak ellenére, hogy a járművet elöl egy bizonyos szintű ütés érte.
  - Ha az oldallégzsákok nem fúvódtak fel annak ellenére, hogy a járművet oldalról egy bizonyos szintű ütés érte.
  - Ha az oldallégzsákok nem fúvódtak fel annak ellenére, hogy a járművet oldalról egy bizonyos szintű ütés érte.
  - Ha a légzsák felszerelési területének felülete megrepedt vagy más módon megsérült, vagy ütést kapott.

MEGJEGYZÉS

- Amikor a légzsákok felfúvódnak, fehér füstszerű gáz képződik, de ennek nem tűz az oka. Ez a fehér füst nem ártalmas az egészségre. Azonban, ha maradék anyag (gáz, stb.) kerül a szemébe és a bőrére, bő vízzel öblítse ki a lehető leghamarabb. Bár ez ritka, de érzékeny bőrű személyeknél bőrirritáció is jelentkezhet.
- A légzsákokat nem lehet újra felhasználni, ha egyszer felfúvódtak. Cseréltesse ki az Isuzu márkakereskedőnél.

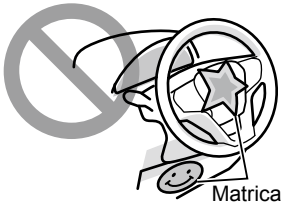
Mikor fejti ki az SRS légzsák rendszer aktiválása a teljes hatását?

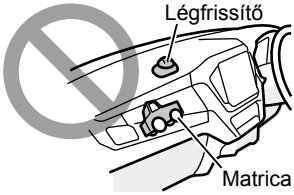


⚠ FIGYELEM

- Mielőtt elindulna a járművel, megfelelő módon állítsa be az ülést a megfelelő vezetési pozícióba, és viselje a biztonsági övet helyesen. Ne üljön a szükségesnél közelebb a kormánykerékhez, és ne hajoljon fölé. (Hagyjon 25 cm (10 in) vagy annál nagyobb távolságot a mellkasa és a kormánykerék középpontja között.) Ne engedje, hogy az utas rátegye a kezét vagy a lábát a műszerfalra, és hogy az arcával vagy mellkasával közel üljön hozzá. Amikor a légzsákok aktiválódnak, Ön vagy az utasa égést, vagy súlyos sérülést szenvedhet a karján vagy az arcán.
- Ne dőljön neki az ajtónak és a járműtető felőli részének. Ha az oldal- és a függönylégzsákok kinyílnak, égési- vagy súlyos sérülést szenvedhet a karján vagy az arcán.
- Az első ülések közötti oldallégzsákkal rendelkező modelleknél ne üljön az ülésben az ülés belső oldalára támaszkodva. Ha a légzsák kinyílik, égési- vagy súlyos sérülést szenvedhet a karján vagy az arcán.

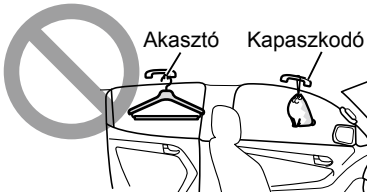
FIGYELEM (Folytatás)

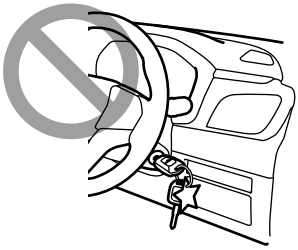












FIGYELEM (Folytatás)

- Ha a kormánykereket egy nem szabványos kerékre cseréli, vagy matricát ragaszt a kormánykerék párnára, fennáll a rendszer meghibásodás veszélye, vagy a matrica lerepülhet a rendszer aktiválásakor. Matricák felragasztása, vagy pl. tartozékok vagy légfrissítők elhelyezése a műszer-fal tetejére vagy a műszerfal körül szintén nagyon veszélyes. Ezek akadályozhatják a légzsákok normális működését, vagy lerepülhetnek a rendszer aktiválásakor.
- Az oldallégzsákkal vagy első ülések közötti légzsákkal rendelkező modellekben soha ne húzzon az ülésre ülésvédő huzatot. Ha ülésvédő huzat van az ülésen, vagy tárgyak vannak elhelyezve azon a területen, ahol az oldallégzsák vagy az első ülések közötti oldallégzsák felfúvódik, akkora légzsákok nem fognak megfelelően működni. Fennáll annak a veszélye is, hogy a tárgyak lerepülhetnek a rendszer aktiválásakor.
- Függönylégzsákokkal szerelt modellek esetén, ha kemény tárgyakat, például fogasokat vagy tartozékokat akaszt a fogantyúra vagy a kabátakasztóra, lehet, hogy ezek a tárgyak megakadályozzák a függönylégzsák normális működését, és szét is repülhetnek a rendszer aktiválása esetén.
- A térdlégzsákkal rendelkező modelleknél, a passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek kivételével, ne akasszon nehéz vagy éles tárgyakat a kulcstartóra. Ez veszélyes, mert ezek a tárgyak megakadályozhatják a térdlégzsák megfelelő működését, vagy a légzsák aktiválásakor elrepülhetnek.

Ha kisgyermeket szállít a járműben

⚠ FIGYELEM

- Ne felejtse el betartani az alábbi utasításokat, ha kisgyermeket szállít a járműben. Ellenkező esetben a gyermek végzetes sérülést szenvedhet a felfújódó légzsák által okozott behatástól.
  - Ne vezesse a járművet úgy, hogy egy gyermek valamelyik légzsák előtt áll, vagy az ölében ül. Ha mégis így tesz, az nagyon veszélyes, mert a gyermek végzetes sérülést szenvedhet a felfújódó légzsáktól.
  - Soha ne használjon hátrafelé néző gyermekülést (CRS) olyan ülésen, amely előtt aktív légzsák van, mert súlyos vagy végzetes sérülést okozhat a gyermeknek. Az utas oldali napellenző címkéjén figyelmeztető piktogramok láthatók.
- A duplafülkés modellek esetében javasoljuk, hogy a gyermekeket a hátsó üléseken helyezzék el.

Utasoldali SRS légzsák Be-Ki kapcsoló
→ Lásd 3-120. oldal

Az SRS légzsák rendszer kezelése

⚠ FIGYELEM

- Ne távolítsa el és ne szerelje szét a légzsákot. Ha így tesz, az meghibásodásokhoz vagy véletlen aktiváláshoz vezethet.
- Ne tegyen semmit a légzsák közelébe. Ha a kinyíló légzsák ereje megdobja a tárgyat, az sérülést okozhat.
- Ne használja a kormánykereket párnaként pihenésre, és ne pihentesse a karjait vagy a lábait sem rajta. Ha a járművet leállítják, és a gyújtás „ON” üzemmódban (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsoló „ON” állásban (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek) van, és a jármű elejét ütés éri mely meghalad egy bizonyos szintet, a légzsák felfúvódik és az erős ütés következtében személyi sérülést okozhat.
- Ne vezesse az autót, ha valamilyen tárgy van Ön és a légzsák között, vagy valamit tart az ölében. Ha a légzsák felfúvódik, ezek a tárgyak szétrepülnek, és az arcába csapódhatnak. Ha mégis így tesz, ezzel akadályozhatja a légzsák felfúvódását, ami veszélyes.
- Ne nedvesítse meg a légzsák érzékelőt vízzel, és ne ütögesse. A rendszer hibásan működhet; ez nagyon veszélyes.



Utasoldali SRS légzsák Be-Ki kapcsoló

Az utasoldali SRS légzsák be-ki kapcsoló használatával kikapcsolhatja az utasoldali első SRS légzsákot és az oldalsó SRS légzsákot. Az utasoldali SRS légzsák be-ki kapcsolót csak akkor kell „KI" helyzetbe állítani, ha hátrafelé néző CRS rendszert használnak az első utasülésen.

⚠ FIGYELEM

- Ne helyezze feleslegesen az utasoldali SRS légzsák be-ki kapcsolóját „OFF" helyzetbe. Ügyeljen arra, hogy az utasoldali SRS légzsák be-ki kapcsolója mindig „ON" helyzetben legyen, kivéve ha hátrafelé néző CRS rendszert használnak az első utasülésen.
- Ha az utasoldali SRS légzsák be-ki kapcsolója „ON" helyzetben van, soha ne használjon hátrafelé néző CRS rendszert az első utasülésen. Az utasoldali légzsák aktiválásakor bekövetkező ütés a gyermek végzetes kimenetelű vagy súlyos sérülését okozhatja.
- Ha az utasoldali SRS légzsák be-ki kapcsolója „OFF" helyzetben van, ne engedje meg, hogy az utasok az első utasülésre üljenek. Ilyenkor az utas nem lesz megfelelően védve frontális ütközés vagy oldalirányú ütközés esetén, ami végzetes kimenetelű vagy súlyos sérülést okozhat.

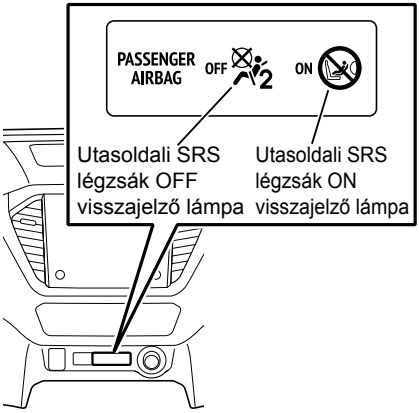
MEGJEGYZÉS

- Annak ellenére, hogy az utasoldali SRS légzsák be-ki kapcsolója „OFF" helyzetben van, az utasoldali biztonsági öv övfeszítő funkciója nincs kikapcsolva.



Az utasoldali SRS légzsák be-ki kapcsolója az utasoldali műszerfal alatt van. Nyissa ki a kesztyűtartót a kapcsoló ellenőrzéséhez. Vezetés előtt mindig ellenőrizze, hogy az utasoldali SRS légzsák be-ki kapcsolója megfelelő helyzetben van-e.

Utasoldali SRS légzsák ON visszajelző lámpa / Utasoldali SRS légzsák OFF visszajelző lámpa



Utasoldali SRS légzsák ON visszajelző lámpa



Utasoldali SRS légzsák OFF visszajelző lámpa



Az utasoldali SRS légzsák ON visszajelző lámpa és az utasoldali SRS légzsák OFF visszajelző lámpa a műszerfalon középen alul helyezkedik el.

Amikor a gyújtást „ON” üzemmódba kapcsolják (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „ON” állásba fordítják (kulcsnélküli beszállás rendszerrel szerelt modellek), az utasoldali SRS légzsák ON visszajelző lámpa, és az utasoldali SRS légzsák OFF visszajelző lámpa kigyulladnak. A visszajelző lámpák kb. 4 másodpercig világítanak, majd kialszanak. Kb. 2 másodperccel a kialvás után az egyik visszajelző lámpa újra világítani kezd, az utasoldali SRS légzsák be-ki kapcsoló helyzetétől függően.

Az utasoldali SRS légzsák alábbi táblázatban bemutatott állapota ellenőrizhető, ha megnézzük, melyik visszajelző lámpa világít.
Ha az utasoldali SRS légzsák ON visszajelző lámpa vagy az utasoldali SRS légzsák OFF visszajelző lámpa nem működik megfelelően, azonnal lépjen kapcsolatba a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.

Világító visszajelző lámpa	Az utasoldali SRS légzsák állapota	Az utasoldali SRS légzsák be-ki kapcsoló helyzete
Utasoldali SRS légzsák ON visszajelző lámpa	Bekapcsolva	„ON” állás 
Utasoldali SRS légzsák OFF visszajelző lámpa	Kikapcsolva	„OFF” állás 

Az utasoldali SRS légzsák kikapcsolása

MEGJEGYZÉS

- Működtesse a kapcsolót, ha a gyújtást „OFF” üzemmódba kapcsolta (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „LOCK” állásába fordította (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek).



1. Helyezze a kulcsot az utasoldali SRS légzsák be-ki kapcsolóba, és fordítsa „OFF” helyzetbe.

MEGJEGYZÉS

- A passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modelleknél használja a mechanikus kulcsot, mely az elektronikus kulcsban található.

2. Tartsa „OFF” helyzetben, és húzza ki a kulcsot.

MEGJEGYZÉS

- Ha a kulcs benn marad, a kapcsoló visszatér „ON” állásba.

Utasoldali SRS légzsák OFF visszajelző lámpa



3. Amikor a gyújtást „ON” üzemmódba kapcsolják (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „ON” állásba fordítják (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek), az utasoldali SRS légzsák OFF visszajelző lámpa világítani kezd. Amíg a kapcsoló „OFF” helyzetben van, az utasoldali SRS légzsák OFF visszajelző lámpa folyamatosan világít.

Az utasoldali SRS légzsák bekapcsolása

MEGJEGYZÉS

- Működtesse a kapcsolót, ha a gyújtást „OFF” üzemmódba kapcsolta (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „LOCK” állásába fordította (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek).



1. Helyezze a kulcsot az utasoldali SRS légzsák be-ki kapcsolóba, és fordítsa „ON” helyzetbe.

MEGJEGYZÉS

- A passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modelleknél használja a mechanikus kulcsot, mely az elektronikus kulcsban található.

2. Tartsa „ON” helyzetben, és húzza ki a kulcsot.

3. Amikor a gyújtást „ON” üzemmódba kapcsolják (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „ON” állásba fordítják (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek), az utasoldali SRS légzsák ON visszajelző lámpa világítani kezd. Amíg a kapcsoló „ON” helyzetben van, az utasoldali SRS légzsák ON visszajelző lámpa folyamatosan világít.

Utasoldali SRS légzsák ON visszajelző lámpa



KEZELŐELEMEK ÉS MŰSZEREK 4

A MOTOR INDÍTÁSA ÉS LEÁLLÍTÁSA	4-3
MŰSZEREK, FIGYELMEZTETŐ ÉS VISSZAJELZŐ LÁMPÁK	4-13
KAPCSOLÓK	4-143
A VEZETÉS KEZELŐELEMEI	4-179

A MOTOR INDÍTÁSA ÉS LEÁLLÍTÁSA

- A motor beindítása 4-4
- Bemelegítési rendszer 4-10
- A motor leállítása 4-11

A motor beindítása

Győződjön meg róla, hogy a kapcsolók, beleértve az ablaktörlő, világítás és klímakapcsolót, kikapcsolt állapotban vannak.

Kapcsolja a gyújtást „ON” üzemmódba (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy fordítsa a gyújtáskapcsolót „ON” állásba (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek), hogy ellenőrizze a figyelmeztető és visszajelző lámpák normális működését, és hogy megfelelő-e a tüzelőanyag szint.

TANÁCS

- Az indítókulcsra tapadó szennyeződés, por stb. károsíthatja a gyújtáskapcsolót. Az indítókulcs használata előtt törölje le az indítókulcsra tapadó bármilyen szennyeződést, port stb. (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek).
- Ne használjon indítás megkönnyítő „rásegítőket”, például étert a szívórendszerben. Az ilyen rásegítők azonnali motorkárosodást okoznak.
- Ha a motor nem indul be, várjon legalább 1 percet mielőtt ismét megnyomná a motorindító/leállító gombot (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek), vagy pedig elfordítaná a gyújtáskapcsolót (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek).
- Ne "túráztassa" a motort (ne járassa magas fordulatszámon), amikor a motor még hideg közvetlenül a motor beindítása után.

Motorindító/leállító gomb (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) → Lásd 4-144. oldal

Gyújtáskapcsoló (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek) → Lásd 4-147. oldal

A motor beindítása

FIGYELEM

- Ne tartsa a gyújtáskapcsolót „START” pozícióban 10 másodpercnél hosszabb ideig (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek). Az indítómotor túl sokáig való működtetése az akkumulátor meghibásodásához vagy túlmelegedéséhez vezethet, és akár tüzet is okozhat.

⚠ VIGYÁZAT

[Kézi sebességváltós modellek]

- A motor beindítása előtt, határozottan húzza be a kéziféket, amikor beül a vezetőülésbe. Továbbá ügyeljen arra, hogy a motor beindításakor nyomja le és tartsa lenyomva a tengelykapcsoló pedált, miután a sebességváltó kart „N” állásba kapcsolta.
- Ha a motort a járművön kívülről indítja be, a jármű elindulhat, ha a váltókar az „N” fokozattól eltérő, más sebességfokozatban van. Ez nagyon veszélyes. Soha ne indítsa be a motort a járművön kívülről.

[Automata sebességváltós modellek]

- A motor beindítása előtt, határozottan húzza be a kéziféket, amikor beül a vezetőülésbe. Továbbá ügyeljen arra, hogy a motor beindításakor nyomja le és tartsa lenyomva a fékpedált, miután az előválasztó kart „P” állásba kapcsolta.
- Bár a motorindítást meg lehet kísérelni „N” helyzetben is, biztonsági okokból ajánlott, hogy az indítást „P” helyzetben végezze el.

TANÁCS

- A motor indítása előtt ne nyomja le a gázpedált. Ha a gázpedált lenyomja, mielőtt a gyújtást „ON” üzemmódba kapcsolná (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „ON” állásba fordítaná (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek), akkor előfordulhat, hogy az indítási tüzelőanyag-dúsító rendszer nem fog megfelelően működni. Ennek megfelelően a motorindítás lényegesen nehezebbé válik.
- Alacsony környezeti hőmérsékleten, a hideg motor több füstöt bocsáthat ki (fehér füst), mint máskor.

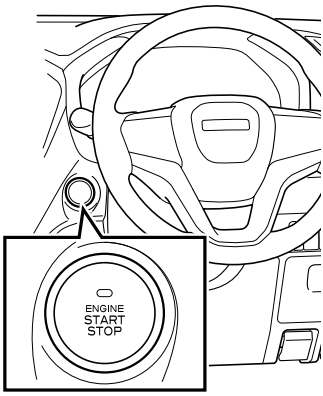
MEGJEGYZÉS

[Előmelegítés]

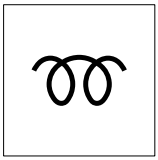
- A dízelmotorok kompresszió gyújtású motorok, amelyek hidegben nehezen indulnak be, mert a kompresszió önmagában nem hozhat létre a tüzelőanyag meggyújtásához elegendően magas hőmérsékletet. Az „Előmelegítés” azt jelenti, hogy az égéstér belsejében levő sűrített levegőt felmelegítik a motorindítás megkönnyítése érdekében. Ügyeljen arra, hogy a motort csak az izzítás visszajelző lámpa kialvása után indítsa be.

Motorindító/leállító gomb (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) → Lásd 4-144. oldal

Gyújtáskapcsoló (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek) → Lásd 4-147. oldal



Izzítás visszajelző lámpa



Passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek

1. Ellenőrizze, hogy a rögzítőfék kart teljesen behúzta-e.
   Ha a járműve kézi sebességváltóval rendelkezik, ellenőrizze, hogy a sebességváltó kar „N” állásban legyen, és teljesen nyomja be a tengelykapcsoló pedált és a fékpedált Automata sebességváltóval rendelkező modell esetén ellenőrizze, hogy a fokozatválasztó kar „P” állásban van-e, és nyomja be teljesen a fékpedált.
2. Benyomott pedállal (vagy pedálokkal) nyomja meg a motorindító / leállító gombot. Amikor megnyomja a motorindító / leállító gombot, az izzítás visszajelző lámpa világítani kezd, majd körülbelül 0,5 másodperc múlva kialszik, ha a motor meleg. Ha a motor hideg, akkor legfeljebb körülbelül 7 másodperc folyamatos világítás után alszik ki.
3. Ekkor az önindító automatikusan beindítja a motort.

MEGJEGYZÉS

- A passzív nyitási és indítási rendszer használatával megtörténik az elektronikus kulcs ellenőrzése, a motor indítható, és kapcsolható a gyújtás üzemmód.
- A motor a gyújtás „OFF”, „ACC”, és „ON” üzemmódjaiból indítható.
- Amikor a motor hideg és szükséges az izzítás, a tartozékok tápellátása kikapcsol, és az audio rendszer is kikapcsolt állapotban marad, amíg a motor várakozik az indításra.
- A motor indításának leállításához nyomja meg a motorindító / leállító gombot, és kapcsolja a gyújtást „ACC” vagy „OFF” üzemmódba.

MEGJEGYZÉS (Folytatás)

MEGJEGYZÉS (Folytatás)

- Amikor megpróbálja beindítani a motort, az indítómotor legfeljebb 20 másodpercig fog működni.
- A motor indításakor a gyújtás „ON” üzemmódba kapcsol.
- Ha a motor leáll a kézi sebességváltós modelleknél – például a lámpánál várakozás közben –, anélkül is újraindíthatja a motort, hogy „N” fokozatba kapcsolna. Nyomja le a tengelykapcsoló-pedált, majd nyomja meg a motor indító/leállító gombját.

[A motor indítása késleltetett]

- Amikor megpróbálja beindítani a motort, az izzítás visszajelző lámpa világítani kezd, ha a motor hideg. Ilyen esetekben rendszer késlelteti a motor indítását, amíg az izzítógyertyák kellően fel nem izzanak. Tartsa továbbra is benyomva a tengelykapcsoló pedált (kézi kapcsolású sebességváltóval felszerelt modellek) vagy a fékpedált (automata sebességváltóval szerelt modellek) amíg a motor be nem indul.

[A motor nem indul be]

- Ha a járműve kézi sebességváltóval rendelkezik, a motor csak akkor indítható, ha a sebességváltó kar „N” állásban van, és teljesen benyomta a tengelykapcsoló pedált. Ha a járműve automata sebességváltóval rendelkezik, a motor csak akkor indítható, ha az előválasztó kar „P” vagy „N” állásban van, és benyomta a fékpedált.

MEGJEGYZÉS (Folytatás)

MEGJEGYZÉS (Folytatás)

- Ha a motor nem indul, ellenőrizze, hogy a sebességváltó kar „N” állásban (kézi kapcsolású sebességváltóval felszerelt modellek) vagy az előválasztó kar „P” állásban van (automata sebességváltóval szerelt modellek), majd kapcsolja a gyújtást „OFF” üzemmódba. Ezután próbálja meg beindítani a motort a helyes eljárást alkalmazva.
- Előfordulhat, hogy a motor nem indul, vagy leáll, ha a motorindító / leállító gombot csak nagyon rövid időre nyomta meg.
- Előfordulhat, hogy a motor nem indítható közvetlenül azután, hogy rövid idő alatt többször beindította és leállította. Ebben az esetben várjon legalább 10 másodpercet mielőtt ismét megpróbálná a motort beindítani.
- Ha a motorindító / leállító gombjelző fénye zölden villog miután megkísérelte a motor indítását, akkor a motort nem lehet beindítani, mert még nem történt meg a kormányzár oldása. Próbálja meg újra beindítani a motort, miközben a kormánykereket jobbra-balra forgatja.
  A kormányzár nem fog kioldani, ha a jármű akkumulátora lemerült.
- Az akkumulátor lemerülésének megelőzése érdekében a rendszer működés közben letilthatja az indítózást.

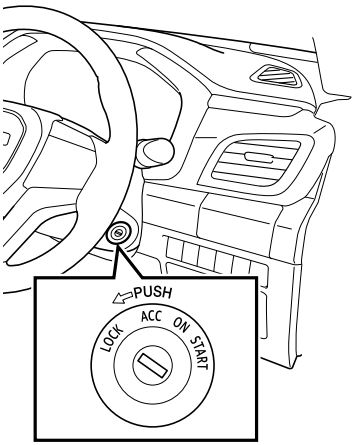
MEGJEGYZÉS (Folytatás)

MEGJEGYZÉS (Folytatás)

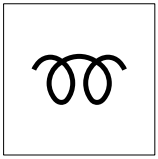
- Ha a motor nem indítható, lásd a „Motorindítás vészhelyzetben (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek)” részt. Lehet, hogy a motor indítható lesz az ezen az oldalon ismertetett eljárást alkalmazva.

Motorindító/leállító gomb (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) → Lásd4-144. oldal

Motorindítás vészhelyzetben (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) → Lásd7-11. oldal



Izzítás visszajelző lámpa



Passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek

1. Ellenőrizze, hogy a rögzítőfék kart teljesen behúzta-e.
   Ha a járműve kézi sebességváltóval rendelkezik, ellenőrizze, hogy a sebességváltó kar „N” állásban legyen, és teljesen nyomja be a tengelykapcsoló pedált és a fékpedált. Automata sebességváltóval rendelkező modell esetén ellenőrizze, hogy a fokozatválasztó kar „P” állásban van-e, és nyomja be teljesen a fékpedált.
2. Amikor a gyújtáskapcsolót „ON” állásba fordítja, az izzítás visszajelző lámpa világítani kezd, majd körülbelül 0,5 másodperc múlva kialszik, ha a motor meleg. Ha a motor hideg, akkor legfeljebb körülbelül 7 másodperc folyamatos világítás után alszik ki.
3. Miután meggyőződött arról, hogy az izzítás visszajelző lámpa kialudt, fordítsa a gyújtáskapcsolót „START” helyzetbe a motor elindításához.

Bemelegítési rendszer

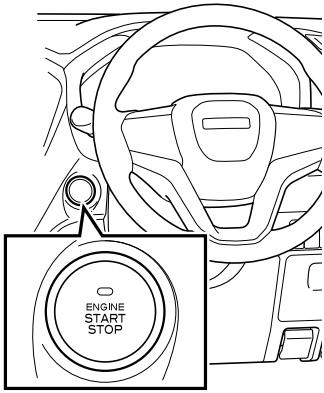
Ez a jármű egy úgynevezett bemelegítési rendszerrel szerelt. A warm-up (bemelegítési) rendszer egy olyan rendszer, amely automatikusan növeli a motor alapjárati fordulatszámát, hogy bemelegítse a motort és fokozza a fülke fűtését a motor hideg időben történő indításakor (a külső hőmérséklet körülbelül 5°C (41°F) vagy az alatt). Amikor a bemelegítési rendszer működik, a motor alapjárati fordulatszám mintegy 1400 ford./perc-re növekszik. Ez nem jelent hibás működést. A bemelegítési rendszer automatikusan kikapcsol, amikor a külső levegő hőmérséklete emelkedik (körülbelül 10°C (50°F) nagyságig), vagy ha a motor felmelegedett. A bemelegítési rendszer akkor is leáll, ha a működése során az alábbiak valamelyike bekövetkezik.

- A fékpedált benyomják
- A tengelykapcsoló pedált benyomják (kézi kapcsolású sebességváltóval felszerelt modell)
- A fokozat előválasztó kar bármilyen, „N” helyzettől eltérő állásba kapcsolt (automata sebességváltóval szerelt modell)
- A fokozat előválasztó kar bármilyen, „P” vagy „N” helyzettől eltérő állásba kapcsolt (automata váltóval szerelt modell)

MEGJEGYZÉS

- A motor alapjárati fordulatszám lassan csökken, ha a bemelegítési rendszer leállt a fékpedál vagy a tengelykapcsoló pedál működtetése miatt.
- A motor alapjárati fordulatszám azonnal csökken, ha a bemelegítési rendszer leállt a sebességváltó kar vagy a fokozat előválasztó kar működtetése miatt.

A motor leállítása



Passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek

1. Állítsa le teljesen a járművet és határozottan húzza be a rögzítőféket. Kézi kapcsolású sebességváltóval rendelkező modelleknél kapcsolja a fokozatválasztó kart „N” állásba. Automata sebességváltóval rendelkező modelleknél kapcsolja az előválasztó kart „P” állásba.
2. Nyomja meg egyszer a motorindító / leállító gombot, és a motor leáll.

⚠ FIGYELEM

- Vészhelyzet esetén a motor az alábbi eljárással leállítható, ha a jármű mozgásban van:
  - Folyamatosan tartsa megnyomva a motorindító / leállító gombot legalább 3 másodpercig.
  - 2 másodpercen belül nyomja meg a motorindító / leállító gombot legalább 3-szor.
- A motor vészhelyzeti leállításának részleteit lásd a „A motor vészleállítása (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek)” részben.

TANÁCS

- A motor leállításakor a gyújtás „OFF” üzemmódba kapcsol. Automata sebességváltóval rendelkező modelleknél a gyújtás „ACC” üzemmódba kapcsol, ha az előválasztó kart a „P” állástól eltérő állásba helyezik. Ahhoz, hogy megakadályozza az akkumulátor lemerülését, a motor leállítását követően kapcsolja a gyújtást „OFF” üzemmódba.

Motorindító/leállító gomb (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) → Lásd 4-144. oldal

A motor vészleállítása (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) → Lásd 7-10. oldal



Passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek

1. Állítsa le teljesen a járművet és határozottan húzza be a rögzítőféket. Kézi kapcsolású sebességváltóval rendelkező modelleknél kapcsolja a fokozatválasztó kart „N” állásba. Automata sebességváltóval rendelkező modelleknél kapcsolja az előválasztó kart „P” állásba.
2. Fordítsa a gyújtáskapcsolót az „ACC” vagy „LOCK” helyzetbe.

TANÁCS

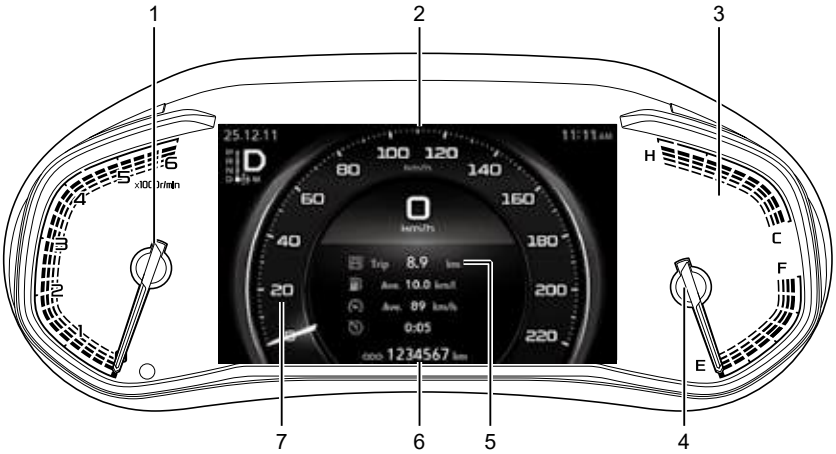
- Ahhoz, hogy megakadályozza az akkumulátor lemerülését, fordítsa a gyújtáskapcsolót „ACC” vagy „LOCK” állásba a motor leállítása után. Ha a járművet hosszabb ideig magára hagyja, kapcsolja a gyújtáskapcsolót „LOCK” állásba.

MŰSZEREK, FIGYELMEZTETŐ ÉS VISSZAJELZŐ LÁMPÁK

- Hogyan olvassa le a műszereket (Műszerek elrendezése) 4-14
- Fordulatszámmérő 4-16
- Sebességmérő 4-17
- Kilométer számláló és napi kilométer számláló 4-18
- Motor hűtőfolyadék-hőmérséklet mérő 4-19
- Tüzelőanyag-szint mérő 4-20
- Figyelmeztető és visszajelző lámpák elrendezése 4-22
- Középső kijelző megvilágítás 4-29
- MID Multi-információs kijelző 4-30
- A kijelzős audiorendszer beállításai 4-64
- Szélvédőre vetített kijelző 4-74
- Figyelmeztető és visszajelző lámpák 4-75
- Figyelmeztető hangjelzés 4-137

Hogyan olvassa le a műszereket (Műszerek elrendezése)

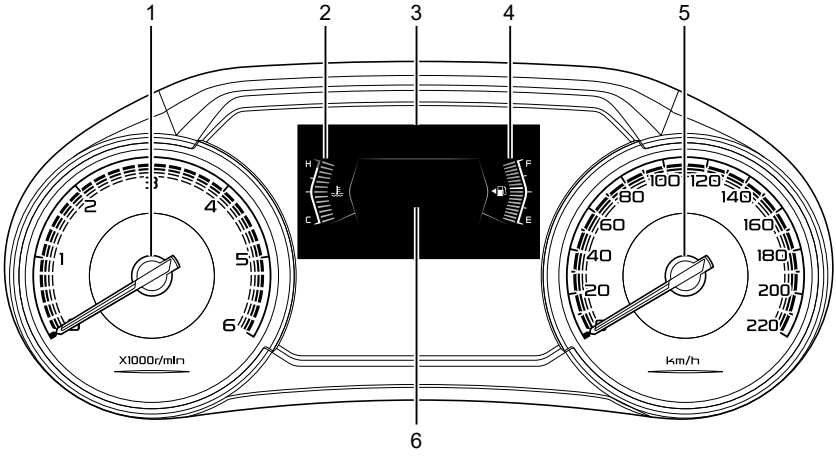
7 hüvelykes MID-del szerelt modellek



Sz.	Megnevezés	Referencia oldal
1	Fordulatszámmérő	4-16
2	MID Multi-információs kijelző	4-30
3	Motor hűtőfolyadék hőmérséklet mérő	4-19

Sz.	Megnevezés	Referencia oldal
4	Tüzelőanyag-szintmérő	4-20
5	Napi kilométer számláló	4-18
6	Kilométer számláló	4-18
7	Sebességmérő	4-17

4 hüvelykes MID-del szerelt modellek

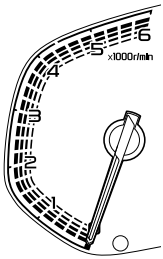


Sz.	Megnevezés	Referencia oldal
1	Fordulatszámmérő	4-16
2	Motor hűtőfolyadék hőmérséklet mérő	4-19
3	MID Multi-információs kijelző	4-30

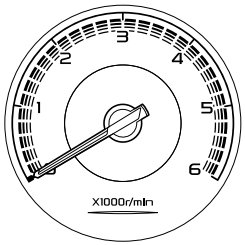
Sz.	Megnevezés	Referencia oldal
4	Tüzelőanyag-szintmérő	4-20
5	Speedometer (Sebességmérő)	4-17
6	Kilométer számláló	4-18
	Napi kilométer számláló	4-18

Fordulatszámmérő

7 hüvelykes MID-del szerelt modellek



4 hüvelykes MID-del szerelt modellek



A fordulatszámmérő a percenkénti fordulatok számával (ford./perc) jelzi ki a motor fordulatszámot. (Az „1” beosztás a skálán 1 000 ford/perc-nek felel meg) A piros zóna a veszélyes motor-fordulatszám tartományt jelöli, a megengedett szinten túl.

Ne vezesse a gépkocsit úgy, hogy a fordulatszámmérő mutatója a piros tartományban legyen.

A fordulatszámmérő skála osztása és a piros zónája függ a jármű típusától, amibe beépítették.

TANÁCS

- Fordítson különös figyelmet a meredek lejtőn való sebességfokozat visszaváltásokra. A motor fordulatszáma könnyen túllépheti a kritikus értéket, ami a motor komoly meghibásodásához vezethet.

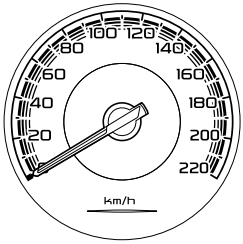
Megfelelő fokozatváltás → Lásd 2-34. oldal
Kézi váltós modell → Lásd 4-182. oldal

Speedometer (Sebességmérő)

7 hüvelykes MID-del szerelt modellek



4 hüvelykes MID-del szerelt modellek



A sebességmérő km/h-ban és / vagy mph-ben jelzi ki a gépkocsi sebességét.

Kilométer számláló és napi kilométer számláló

Kilométer számláló

7 hüvelykes MID-del szerelt modellek



Kilométer számláló

4 hüvelykes MID-del szerelt modellek



Kilométer számláló

A járművel megtett összes távolság (futásteljesítmény) kilométerben vagy mérföldben jelenik meg.

MID Multi-információs kijelző **→ Lásd 4-30. oldal**

Napi kilométer számláló

7 hüvelykes MID-del szerelt modellek

Napi kilométer számláló



4 hüvelykes MID-del szerelt modellek

Napi kilométer számláló

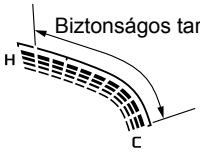


Használja a napi kilométer számláló funkciót bizonyos pontok közti távolság mérésére, illetve egy adott időszak alatt megtett távolság megismerésére. Amikor km jelenik meg, a tizedesvesszőtől jobbra eső érték 100 m-es egységeket jelöl. Amikor mérföld jelenik meg, a tizedesvesszőtől jobbra eső érték 0,1 mérföld egységeket jelöl.

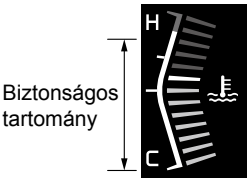
MID Multi-információs kijelző **→ Lásd 4-30. oldal**

Motor hűtőfolyadék-hőmérséklet mérő

7 hüvelykes MID-del szerelt modellek



4 hüvelykes MID-del szerelt modellek



Motor túlmelegedés figyelmeztető lámpa (MID-del szerelt modellek)



A gyújtás „ON” üzemmódban (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsoló „ON” állásában (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek) ez a kijelző a hűtőfolyadék hőmérsékletét jelzi. A „C” jelölés hideget (cold), a „H” meleget (hot) jelent. Ha a motor túlmelegszik, a hűtőfolyadék hőmérséklet kijelző műszer mutatója felmegy a „H” zónába és villog, a motor túlmelegedés figyelmeztető lámpa világítani kezd és megszólal a motor túlmelegedés figyelmeztető hangjelzés. Működés közben a mutató általában a biztonságos tartományon belül van.

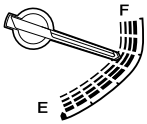
TANÁCS

- Ha menet közben a mutató felmegy a biztonságos tartomány felső határa fölé, és belép a „H”zónába, a motor valószínűleg túlmelegedett. Azonnal húzódjon le az útról biztonságos távolságra a forgalomtól, és tegye meg az összes szükséges intézkedést a túlmelegedés elhárítására.
- Ha a mutató közel van a „H” zónához, de még a biztonságos tartományon belül, az nem hiba. Ennek ellenére ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét a hűtőfolyadék kiegyenlítő tartályban. Ha szükséges, töltsön utána.
- A motor megszorulhat, ha a vezetést követően azonnal leállítják. Tegye meg a megfelelő intézkedéseket a túlmelegedéssel kapcsolatban.

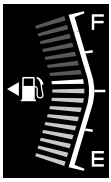
Figyelmeztető hangjelzés → Lásd 4-137. oldal
Hűtőfolyadék → Lásd 6-51. oldal
Ha a motor túlmelegedett → Lásd 7-22. oldal

Tüzelőanyag-szintmérő

7 hüvelykes MID-del szerelt modellek



4 hüvelykes MID-del szerelt modellek



A gyújtás „ON” üzemmódban (passzívnyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsoló „ON” állásában (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek) ez a kijelző jelzi a tüzelőanyag szintet a tüzelőanyag tartályban. Az „F” azt jelenti, hogy a tartálytele (full) van, míg az „E” (empty) esetében a tartály majdnem üres.

MEGJEGYZÉS

- Ha a tartályban levő tüzelőanyagszint alacsony, a kijelző az alsó szintre ugrik, és villogni kezd.
- A tüzelőanyag-tartály feltöltését követően a gyújtás „ON” üzemmódba kapcsolását (passzívnyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsoló „ON” állásába fordítását (passzívnyitási és indítási rendszer nélküli modellek) követően eltart egy ideig, amíg a kijelző stabilizálódik.
- Ha a tüzelőanyag-tartály feltöltését leállított motorral végezte, de a gyújtás „ON” üzemmódban (passzívnyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsoló „ON” állásban (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek) volt, eltart egy ideig, amíg a kijelző kijelzi a pontos értéket. Ebben az esetben kapcsolja a gyújtást „OFF” üzemmódba (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy fordítsa a gyújtáskapcsolót „LOCK” vagy „ACC”, majd ismét „ON” állásba (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek).

Alacsony tüzelőanyagszint figyelmeztető lámpa



Figyelmeztető üzenet MID-del szerelt modellek



Amikor a járműből kifogyóban van a tüzelőanyag, az alacsony tüzelőanyagszint figyelmeztető lámpa bekapcsol, miután a MID-en 5 másodpercre megjelenik egy figyelmeztető üzenet.

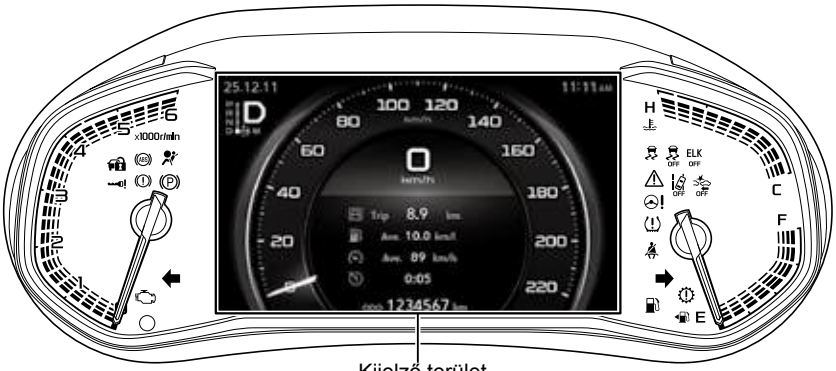
TANÁCS

- Ha a járművéből kifogyott a tüzelőanyag, el kell végeznie a rendszer légtelenítését.

Alacsony tüzelőanyagszint figyelmeztető lámpa
→ Lásd 4-93. oldal
Ha kifogyott a tüzelőanyag
→Lásd 7-18. oldal

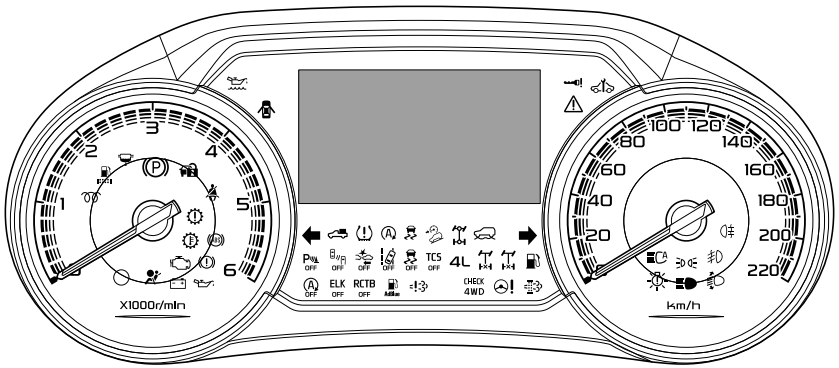
Figyelmeztető és visszajelző lámpák elrendezése

7 hüvelykes MID-del szerelt modellek



Kijelző terület

4 hüvelykes MID-del szerelt modellek



Figyelmeztető lámpák

Amikor a működés ellenőrzéshez a gyújtást „ON” üzemmódba kapcsolják (passzívnyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „ON” állásba fordítják (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek), a figyelmeztető lámpa világítani kezd. A lámpa néhány másodpercen belül vagy a motor beindításakor kialszik.

Ha a lámpa nem világít vagy nem kapcsol ki, akkor probléma lehet a rendszerrel. Ellenőriztesse a járművet a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.

Szimbólum	Megnevezés	Működés ellenőrzés	Referencia oldal
	Első biztonsági öv figyelmeztető lámpa	●	4-75
	SRS légzsák figyelmeztető lámpa	●	4-78
	Fékrendszer figyelmeztető lámpa	●	4-79
	Rögzítőfék figyelmeztető lámpa	—	4-80
	ABS figyelmeztető lámpa	●	4-81
	ESC figyelmeztető lámpa	●	4-82
	Motorolajnyomás figyelmeztető lámpa	●	4-83
	Motorolaj-elhasználódás figyelmeztető lámpa	●	4-83
	Töltés figyelmeztető lámpa	●	4-88
	Hibajelző lámpa (MIL)	●	4-89

Szimbólum	Megnevezés	Működés ellenőrzés	Referencia oldal
	SVS visszajelző lámpa	●	4-90
	Vízleválasztó figyelmeztető lámpa	●	4-90
	Tüzelőanyag-szűrő figyelmeztető lámpa	●	4-90
	Automata váltó figyelmeztető lámpa	●	4-91
	Automata váltó olaj hőmérséklet figyelmeztető lámpa	●	4-91
	CHECK 4WD figyelmeztető lámpa	●	4-92
	Alacsony tüzelőanyagszint figyelmeztető lámpa	●	4-93
	LED-es fényszóró figyelmeztető lámpa	●	4-94
	Automatikus fényszórómagasság-állító figyelmeztető lámpa	●	4-95
	Fő figyelmeztető lámpa	●	4-97
	Nyitott ajtóra figyelmeztető lámpa	—	4-98
	Kulcsfigyelés figyelmeztető lámpa	—	4-99
	A hátsó differenciálzár-hiba figyelmeztető lámpa (sárga)	●	4-99

Szimbólum	Megnevezés	Működés ellenőrzés	Referencia oldal
	TPMS figyelmeztető lámpa	●	4-99
	Karbamidos SCR-hiba figyelmeztető lámpa	●	4-100
	AdBlue® alacsony szint figyelmeztető lámpa	●	4-100
	Kormányrendszer-hiba figyelmeztető lámpa	●	4-101
	Éberségfigyelő figyelmeztető lámpa	●	4-101
	Vezetőfigyelő rendszer-hiba figyelmeztető lámpa	●	4-120

Visszajelző lámpák

Amikor a működés ellenőrzéshez a gyújtást „ON” üzemmódba kapcsolják (passzívnyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „ON” állásba fordítják (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek), a visszajelző lámpa világítani kezd. A lámpa néhány másodpercen belül vagy a motor beindításakor kialszik.

Ha a lámpa nem világít vagy nem kapcsol ki, akkor probléma lehet a rendszerrel. Ellenőriztesse a járművet a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.

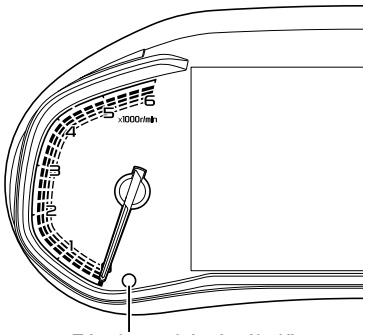
Szimbólum	Megnevezés	Működés ellenőrzés	Referencia oldal
	Irányjelző visszajelző lámpa – bal	●	4-102
	Irányjelző visszajelző lámpa – jobb	●	4-102
	Világítás visszajelző lámpa	●	4-103
	Távolsági fényszóró visszajelző lámpa	●	4-103
	Riasztórendszer visszajelző lámpa	—	4-103
	Ködfényszóró visszajelző lámpa	●	4-103
	Hátsó ködlámpa visszajelző	●	4-103
	Izzítás visszajelző lámpa	—	4-104
	A hátsó differenciálzár visszajelző lámpa (zöld)	●	4-104
TCS OFF	TCS OFF visszajelző lámpa	●	4-105

Szimbólum	Megnevezés	Működés ellenőrzés	Referencia oldal
	ESC OFF visszajelző lámpa	●	4-106
	BSM OFF visszajelző lámpa	●	4-107
	Parkolássegítő rendszer OFF visszajelző lámpa	●	4-109
	4WD visszajelző lámpa	●	4-113
	4WD low visszajelző lámpa	●	4-113
	Lejtmeneti vezérlés visszajelző lámpa	●	4-114
	Alapjárati leállító rendszer visszajelző lámpa	●	4-114
	Alapjárati leállító rendszer OFF visszajelző lámpa	●	4-115
	Automatikus távolsági fényszóró visszajelző lámpa	●	4-116
	Automata vészfékrendszer OFF visszajelző lámpa	●	4-116
	Sávelhagyás figyelmeztető OFF visszajelző lámpa	●	4-117
	Sávtartás veszély esetén OFF visszajelző lámpa	●	4-117
	Fékezés hátsó keresztirányú forgalomnál kikapcsolva visszajelző	●	4-117

Szimbólum	Megnevezés	Működés ellenőrzés	Referencia oldal
	Jelzőtábla felismerés kikapcsolva visszajelző	●	4-118
	Vezetőfigyelő rendszer visszajelző (szürke)	—	4-119
	Vezetőfigyelő rendszer visszajelző (zöld)	—	4-119
	Vezetőfigyelő rendszer kikapcsolva visszajelző	—	4-119
	DPD regeneráció visszajelző lámpa	●	4-120
	Terepjáró üzemmód visszajelző	●	4-121
	TPMS terhelés visszajelző	●	4-121

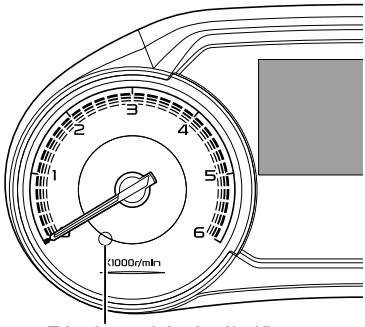
Középső kijelző megvilágítás

7 hüvelykes MID-del szerelt modellek



Fényintenzitás érzékelő

4 hüvelykes MID-del szerelt modellek



Fényintenzitás érzékelő

A gyújtás „ON” üzemmódban (passzívnyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsoló „ON” állásában (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek) a járműben uralkodó fényviszonyok függvényében, a műszer háttérvilágítás automatikusan beállítódik. Az alapbeállítás az „Automatikus”. „Kézi” beállításra kapcsolva, a műszer és a MID háttérvilágításának erőssége egyedileg állítható.

Végezze el a „Kézi” beállítást a „Megvilágítási üzemmód” képernyőn a MID fő rutin alatt, miután „Automatikus”-ról „Kézi”-re állította az értéket a „Megvilágítási üzemmód”-ban.

MID Multi-információs kijelző

→ Lásd 4-30. oldal

⚠ VIGYÁZAT

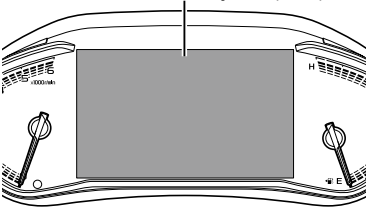
- Ne rakjon semmilyen tárgyat az érzékelő elé. Ha mégis így tesz, a jeladó érzékenysége lecsökken és nem működik megfelelően.

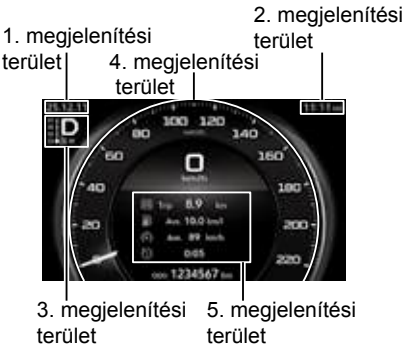
MID Multi-információs kijelző

A MID által megjelenített információ

A műszeregységben levő MID az alábbi információkat jeleníti meg.

Multi-információs kijelző (MID)





7 hüvelykes kijelző

Teljes képernyős kijelzés:

- Figyelmeztetéssel kapcsolatos információk
- Működéssel kapcsolatos információk

1. és 2. megjelenítési terület:

- Naptár
- Óra
- Külső hőmérséklet
- Hatótávolság

3. megjelenítési terület:

- Sebességi fokozat visszajelző
- Sebességi fokozat

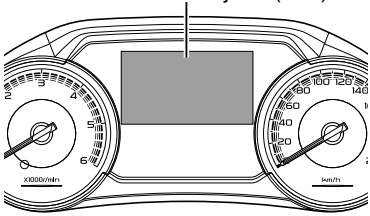
4. megjelenítési terület:

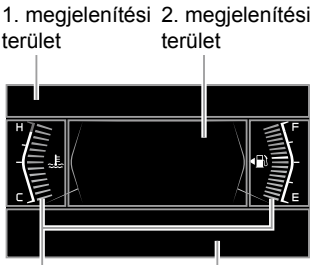
- A jármű sebessége
- Kilométer számláló

5. megjelenítési terület:

- Figyelmeztetéssel kapcsolatos információk
- Működéssel kapcsolatos információk
- Az audiorendszerrel kapcsolatos információk
- Navigációval kapcsolatos információk
- Beállítási képernyő

Multi-információs kijelző (MID)





4 hüvelykes kijelző

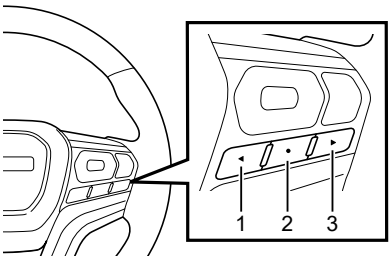
A műszeregységben levő MID az alábbi információkat jeleníti meg.

Teljes képernyős kijelzés:

- Figyelmeztetéssel kapcsolatos információk
- Működéssel kapcsolatos információk
- Beállítási képernyő

1. megjelenítési terület:
   - Óra
   - Naptár
   - Külső hőmérséklet
   - A jármű sebessége
   - Hatótávolság
   - Kilométer számláló
   - Második üléssori biztonsági öv figyelmeztető lámpa
   - Navigációs sáv
2. megjelenítési terület:
   - Figyelmeztetéssel kapcsolatos információk
   - Működéssel kapcsolatos információk
3. megjelenítési terület:
   - Motor hűtőfolyadék-hőmérséklet mérő
   - Tüzelőanyag-szint mérő
4. megjelenítési terület:
   - Működéssel kapcsolatos információk

MID üzemmód kapcsoló



Sz.	Leírás
1	Bal oldali MID üzemmód kapcsoló
2	MID üzemmód megerősítés kapcsoló
3	Jobb oldali MID üzemmód kapcsoló

Nyitóképernyő (4 hüvelykes kijelzővel szerelt modellek)



A gyújtás „ON” üzemmódba (passzívnyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsoló „ON” állásába (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek) kapcsolásakor az animációs képernyő megjelenik a MID-en, és megtörténik a kezdeti ellenőrzés. A kezdeti ellenőrzés megerősíti, hogy a jármű alábbi rendszereiben nincs működési rendellenesség.

- Parkolássegítő rendszer
- Holttér-felügyelet (BSM) / Hátsó keresztirányú forgalomra való figyelmeztetés (RCTA)
- Sztereó kamera

MEGJEGYZÉS

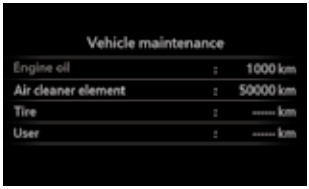
- Az animációs képernyő csak azokban a modellekben jelenik meg, amelyek sztereó kamerarendszerrel, parkolássegítő rendszerrel, holttérfelügyelettel (BSM) vagy hátsó keresztirányú forgalomra való figyelmeztetéssel (RCTA) vannak felszerelve.

Ikon	Szín	Leírás
	Zöld	Amikor a parkolássegítő rendszer be van kapcsolva.
	Sárga	Amikor a parkolássegítő rendszer ki van kapcsolva
	Szürke	A működési állapotellenőrzés közben
	Zöld	Amikor a BSM és az RCTA be van kapcsolva
	Sárga	Amikor a BSM és az RCTA ki van kapcsolva
	Szürke	A működési állapotellenőrzés közben
	Zöld	Amikor az automatikus távolsági fény be van kapcsolva
	Sárga	Amikor az automatikus távolsági fény ki van kapcsolva
	Szürke	A működési állapotellenőrzés közben
	Zöld	Ha a gumiabroncsok nyomása megfelelő
	Sárga	Ha a gumiabroncsok nyomása nem megfelelő
	Szürke	Ha a készülék nincs beszerelve

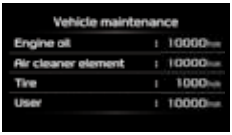
Karbantartási emlékeztető

Ha esedékessé válik a jármű karbantartása, a karbantartásra emlékeztető kijelzések megjelennek a MID kijelzőn.

7 hüvelykes MID-del szerelt modellek



4 hüvelykes MID-del szerelt modellek



Görgethető kijelző (7 hüvelykes kijelző)



Carousel panel

Itt a görgethető kijelző alapfunkciói és képernyői láthatók.

A jobb vagy a bal MID üzemmód kapcsoló megnyomásakor megjelenik egy görgethető kijelző.

A kijelző a jobb vagy a bal MID üzemmódkapcsoló segítségével görgethető.

Kijelző	Leírás	Oldal
	Az „A" napi kilométer számláló és a működéssel kapcsolatos információk megjelenítése	4-38
	A „B" napi kilométer számláló és a működéssel kapcsolatos információk megjelenítése	4-38
	Eco grafikon megjelenítése	4-39
	Az audiorendszerhez kapcsolódó kijelző	4-39
	Vezetéstámogatási rendszer információk megjelenítése	4-41

Kijelző	Leírás	Oldal
	A jármű hajtásállapotának megjelenítése	4-45
	Jármű dőlése és kormányzási szöge	4-48
	Megvilágítási üzemmód megjelenítése	4-49
	Beállítások képernyő	4-51 4-59
	Információ megjelenítési terület	4-63

MEGJEGYZÉS

- Ha a „Beállítások” menüben a „Megvilágítás üzemmód” beállításaként az „Automatikus” üzemmódot választja ki, akkor a „Megvilágítás szintje” nem jelenik meg a görgethető kijelzőn.
- A MID üzemmód megerősítés kapcsoló megnyomásával a jármű meghajtási állapotának kijelzését átkapcsolhatja a jármű dőlésszögének és kormányzási szögének a kijelzésére. Ha meg akarja változtatni a kijelzőt, térjen vissza a jármű hajtásállapotának a megjelenítésére a MID üzemmód megerősítés kapcsoló megnyomásával.

Navigációs sáv (4 hüvelykes kijelző)



Itt a navigációs sáv alapfunkciói és képernyői láthatók.

Ha a jobb oldali vagy a bal oldali MID üzemmód kapcsolót megnyomja, megjelenik a navigációs sáv. Az aktuális kijelzőn látható ikon erősen világít a navigációs sávon.

Amikor a navigációs sávon a jobb oldali vagy a bal oldali MID üzemmód kapcsolóval kiválasztanak egy ikont, az alábbi táblázat információi megjelennek az egyes ikonok MID képernyőjén.

Ikon	Leírás	Oldal
	Az „A” napi kilométer számláló és a működéssel kapcsolatos információk megjelenítése	4-38
	A „B” napi kilométer számláló és a működéssel kapcsolatos információk megjelenítése	4-38
	Eco grafikon megjelenítése	4-39
	A kipufogógáz-kezelő rendszer állapotának megjelenítése	4-40
	Vezetéstámogatási rendszer információk megjelenítése	4-41
	Megvilágítási üzemmód megjelenítése	4-49

Ikon	Leírás	Oldal
	A jármű hajtásállapotának megjelenítése	4-44
	Beállítások képernyő	4-51 4-59

MEGJEGYZÉS

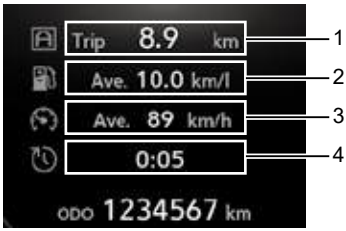
- A „Beállítások” ikon csak a jármű álló helyzetében jelenik meg.
- Ha a „Beállítások” menüben a „Megvilágítás üzemmód” beállításaként az „Automatikus” üzemmódot választja ki, akkor a „Megvilágítás szintje” nem jelenik meg a navigációs sávon.

Művelettel kapcsolatos információk megjelenítése (A / B napi kilométer számláló)

MEGJEGYZÉS

- A „Használattal kapcsolatos kijelző” megjelenített értékei visszaállíthatók a MID üzemmód megerősítés kapcsolójának lenyomva tartásával.

7 hüvelykes MID-del szerelt modellek



4 hüvelykes MID-del szerelt modellek

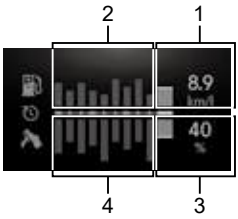


Sz.	Kijelző	Leírás
1	Napi kilométer számláló	Használja a napi kilométer számláló funkciót bizonyos pontok közti távolság mérésére, illetve egy adott időszak alatt megtett távolság megismerésére. Amikor km jelenik meg, a tizedesvesszőtől jobbra eső érték 100 m-es egységeket jelöl. Amikor mérföld jelenik meg, a tizedesvesszőtől jobbra eső érték 0,1 mérföld egységeket jelöl.
2	A napi kilométer számláló átlagos tüzelőanyag-fogyasztás adatai	Az „A” vagy a „B” napi kilométer számláló átlagos tüzelőanyag-fogyasztás adatai jelennek meg.
3	Átlagos járműsebesség	A legutóbbi visszaállításától a következő visszaállításig számított átlagsebesség érték jelenik meg.
4	Eltelt idő	A legutóbbi visszaállításától a következő visszaállításig számított eltelt idő jelenik meg.
5	Kilométer számláló	A járművel megtett összes távolság (futásteljesítmény) kilométerben vagy mérföldben jelenik meg.

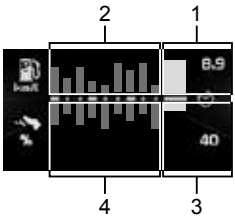
Tüzelőanyag-takarékossági grafikon megjelenítése

Megjeleníti a tüzelőanyag-fogyasztást és a gázpedál helyzetét a jármű vezetése közben.

7 hüvelykes MID-del szerelt modellek



4 hüvelykes MID-del szerelt modellek



Sz.	Kijelző	Leírás
1	Pillanatnyi tüzelőanyag-fogyasztás kijelzése	Megjelenik a pillanatnyi tüzelőanyag-fogyasztás.
2	Átlagos tüzelőanyag-fogyasztási napló kijelzése	Megjeleníti az átlagos tüzelőanyag-fogyasztási előzményeket 10 perces bontásban.
3	A gázpedál pillanatnyi helyzetének megjelenítése	Megjelenik a gázpedál pillanatnyi helyzete.
4	Átlagos gázpedál-helyzeti napló kijelzése	Megjeleníti az átlagos gázpedál-helyzeti előzményeket 10 perces bontásban.

Az audiorendszerhez kapcsolódó kijelző

7 hüvelykes MID-del szerelt modellek



Csak a navigációs rendszert is tartalmazó audiorendszerrel szerelt modellek esetében a kijelző össze van kapcsolva az audiorendszerrel, és olyan információkat jelenít meg, mint például a média, a zeneszám címe és a rádiófrekvencia.

A károsanyag-kibocsátást csökkentő rendszer állapotának megjelenítése

Megjelennek a károsanyag-kibocsátást csökkentő rendszer üzemállapotára vonatkozó információk.

Üzenet	Kijelző megjelenítés	Leírás
Megtehető távolság a fennmaradó AdBlue® folyadékkal		Megjeleníti, hogy milyen távolság tehető még meg a járművel a tartályban lévő AdBlue® folyadékkal.



Karbamidos SCR megtehető távolság

Megjeleníti a becsült megtehető távolságot a járművel a tartályban lévő AdBlue® folyadékkal.

Vezetéstámogatási rendszer információk megjelenítése

Megjelennek a sztereó kamera által felismert elöl haladó jármű- és sáv információk.
A képen az ELK figyelmeztetés kijelzője látható.

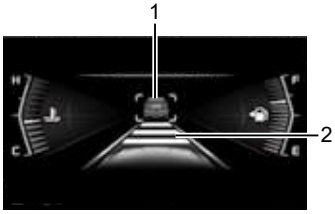
Távolságtartó tempomat (ACC)

7 hüvelykes MID-del szerelt modellek





4 hüvelykes MID-del szerelt modellek



Sz.	Kijelző	Leírás
1	Elöl haladó jármű kijelzés	Akkor jelenik meg, ha a rendszer felismeri az elöl haladó járművet.
2	Járművek közötti távolság kijelzése	Három szinten jeleníti meg az elöl haladó járműhöz viszonyított távolságot.

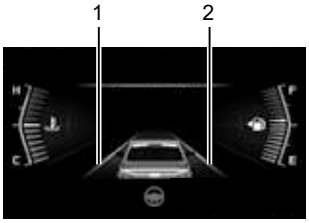
Sávelhagyási figyelmeztetés (LDW), Sávelhagyás megelőzés (LDP), Sávtartás segédrendszer (LKAS) és Csúcsforgalom segéd (TJA)

7 hüvelykes MID-del szerelt modellek





4 hüvelykes MID-del szerelt modellek



Sz.	Kijelző	Leírás
1	Bal oldali terelővonal	Megjeleníti a felismert sávot. Megjeleníti az egyes rendszerek működési állapotát.
2	Jobb oldali terelővonal	

Sávtartás veszély esetén (ELK)

7 hüvelykes MID-del szerelt modellek





4 hüvelykes MID-del szerelt modellek



Kijelző	Leírás
ELK figyelmeztetés kijelző	Megjeleníti az ELK rendszer működési állapotát.

A jármű hajtásállapotának megjelenítése

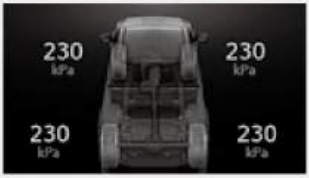
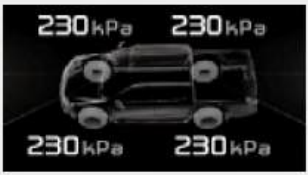
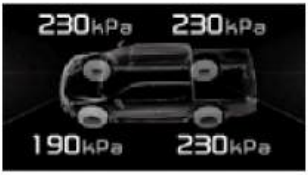
Megjeleníti a jármű hajtásállapotát.

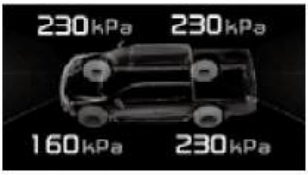
MEGJEGYZÉS

- A gumiabroncsnyomást figyelő rendszerrel (TPMS) szerelt modelleknél a jármű hajtásállapotának kijelzője a MID üzemmód megerősítés kapcsoló megnyomásával válthat a gumiabroncsok légnyomásának kijelzése és a vezetési üzemmód kijelzése között.

Gumiabroncsok légnyomásának kijelzése (TPMS esetén)

A gumiabroncs állapota és az aktuális légnyomás minden olyan pozícióban megjelenik, ahol gumiabroncs van felszerelve.

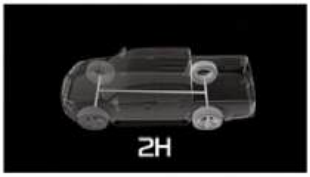
Kijelző megjelenítés		Leírás
7 hüvelykes kijelző		Ha a gumiabroncs légnyomása normális, a gumiabroncs szürke színnel jelenik meg.
4 hüvelykes kijelző		
7 hüvelykes kijelző		Ha a gumiabroncs légnyomása alacsony, a gumiabroncs sárga színnel jelenik meg.
4 hüvelykes kijelző		

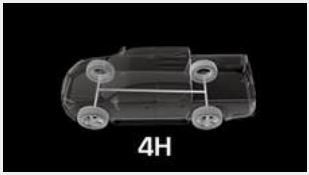
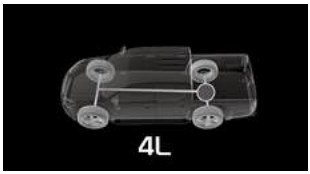
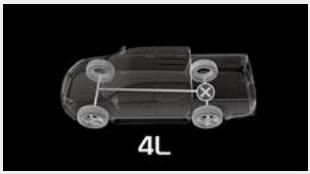
Kijelző megjelenítés		Leírás
7 hüvelykes kijelző		Ha a gumiabroncs légnyomása nagyon alacsony, a gumiabroncs piros színnel jelenik meg.
4 hüvelykes kijelző		

MEGJEGYZÉS

- A pótkerék gumiabroncsnyomása nem jelenik meg.
- A gumiabroncsok légnyomása a külső levegő hőmérsékletétől függően változik. A megjelenített légnyomás emellett eltérhet a légnyomásmérővel mért értéktől.

Vezetési üzemmód kijelzése

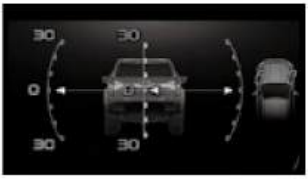
Kijelző megjelenítés		Leírás
7 hüvelykes kijelző		Ha a 4WD kapcsolóval a „2H (2WD)" üzemmódot választja ki, a MID-en megjelenik a „2H".
4 hüvelykes kijelző		

Kijelző megjelenítés		Leírás
7 hüvelykes kijelző		Ha a 4WD kapcsolóval a „4H (4WD gyors)” üzemmódot választja ki, a MID-en megjelenik a „4H”.
4 hüvelykes kijelző		
7 hüvelykes kijelző		Ha a 4WD kapcsolóval a „4L (4WD felező)” üzemmódot választja ki, a MID-en megjelenik a „4L”.
4 hüvelykes kijelző		
7 hüvelykes kijelző		Amikor a hátsó differenciálzárat bekapcsolja, a jármű ábrájában a MID-en megjelenik a „⊗" szimbólum.
4 hüvelykes kijelző		

Kijelző megjelenítés		Leírás
7 hüvelykes kijelző		Bekapcsolt terepjáró üzemmódban és a 4WD kapcsoló „2H (2WD)” helyzetében.
7 hüvelykes kijelző		Bekapcsolt terepjáró üzemmódban és a 4WD kapcsoló „4L (4WD low)” helyzetében.
7 hüvelykes kijelző		Bekapcsolt terepjáró üzemmódban és bekapcsolt hátsó differenciálzár mellett.

A jármű dőlése és kormányzási szöge (7 hüvelykes MID-del szerelt modellek)

Ellenőrizhető a jármű dőlése és az első kerekek kormányzási szöge.

Kijelző megjelenítés	Leírás
	Amikor a jármű vízszintes helyzetben van és az első kerekek egyenesen előre állnak.
	Amikor az első kerekek jobbra el vannak fordítva.
	
	Amikor az első kerekek balra el vannak fordítva.
	

Megvilágítási üzemmód megjelenítése

7 hüvelykes MID-del szerelt modellek



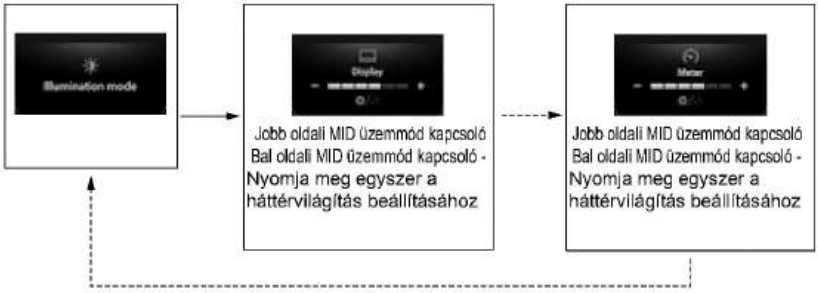
4 hüvelykes MID-del szerelt modellek



Ha a navigációs sávon kiválasztja a megvilágítási szint kijelzés ikonját, akkor a MID képernyőn megjelenik a „Illumination mode / Műszerfalvilágítás üzemmód" felirat. A „Műszerfalvilágítás üzemmód" a MID üzemmód megerősítés kapcsoló megnyomásával állítható be. A műszer és a MID háttérvilágításának erőssége 6 fokozatban, egyedileg állítható. A megvilágítás erősségének szükség szerinti beállítását a jobb oldali vagy a bal oldali MID üzemmód kapcsolóval végezheti el.

7 hüvelykes MID-del szerelt modellek

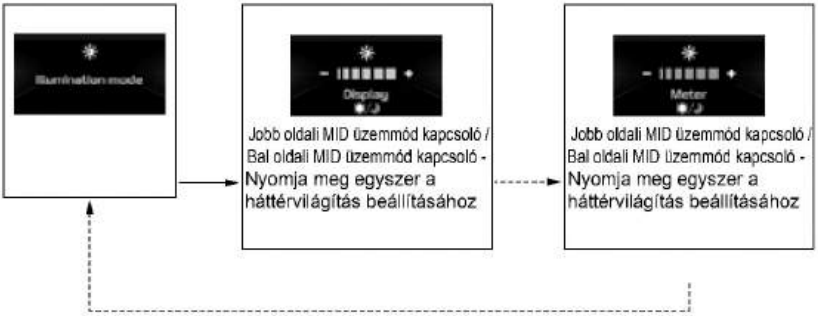
→ : MID üzemmód kapcsoló – nyomja meg egyszer
⇢ : MID üzemmód kapcsoló – nyomja meg és tartsa benyomva



4 hüvelykes MID-del szerelt modellek

—► : MID üzemmód kapcsoló – nyomja meg egyszer

---► : MID üzemmód kapcsoló – nyomja meg és tartsa benyomva



VIGYÁZAT

- Ha menet közben, nappal felkapcsolja a fényszórókat, miközben a „Kézi" üzemmód van beállítva, akkor a MID sötét lehet, és ezért nehezen lesz látható.

MEGJEGYZÉS

- Kikapcsolt fényszórónál megjelenik az „☀" ikon.
- Bekapcsolt fényszórónál az „☽" ikon jelenik meg.

Beállítások kijelző (Műszerek beállításai)



Ha a navigációs sávon kiválasztja a beállítások ikonját, akkor a MID-en megjelenik a „Beállítások” felirat. A „Beállítások” a MID üzemmód megerősítés kapcsoló megnyomásával állítható be.

A műszercsoport beállításai megváltoztathatók.

Ha egy elemet megerősített, vagy az „END” lehetőséget választja, akkor az előző képernyő jelenik meg.

Kijelző megjelenítés		Célja	Referencia oldal
Language (Nyelv)		A kijelző nyelve megváltoztatható.	4-52
Maintenance settings (Karbantartási beállítások)		Beállítható a karbantartási emlékeztető.	4-53
Meter settings (Műszerek beállításai)	Unit (Mértékegység)	A MID-en megjelenített egységek megváltoztathatók.	4-54
	Customize (Testreszabás)	A MID-en megjelenített tételek megváltoztathatók.	4-55
	Optional display settings (Opcionális megjelenítési beállítások)	A MID-en megjelenített tételek megváltoztathatók.	4-56
	Clock (Óra)	Az óra kijelzési ideje beállítható.	4-56
	Calendar (Naptár)	Beállítható a naptár megjelenítésének dátuma.	4-57
	Illumination mode (Megvilágítási üzemmód)	Megváltoztatható a MID háttérvilágítás erősségének beállítási módja.	4-58
	Meter graphic (Műszerek megjelenése)*	Módosítható a sebességmérő megjelenése.	4-58
Body electrical settings (A karosszéria elektromos beállításai)		A jármű elektromos komponenseinek beállításai megváltoztathatók.	4-59
Driving support settings (Vezetéstámogatási beállítások)		A jármű vezetéstámogató funkcióinak beállításai megváltoztathatók.	4-61

*: 7 hüvelykes kijelzővel szerelt modellek

MEGJEGYZÉS

- A járműbe be nem szerelt eszközök és funkciók beállításai nem jelennek meg a MID-en.

Nyelv

A következő nyelvek választhatók.

Kijelző megjelenítés
English (Angol)
Thai (Thai)
Turkish (Török)
Spanish (Spanyol)
Arabic (Arab)
Portuguese (Portugál)
German (Német)
French (Francia)
Russian (Orosz)
Italian (Olasz)

Karbantartási beállítások

Azok a tételek, amelyekre beállítható a karbantartási emlékeztető, és az, hogy emlékeztethető milyen távolságokon jelenjen meg, az alábbiak szerint állíthatók be.

Az emlékeztető távolság szerinti megjelenésének beállítása 1 000 km (600 mérföld) lépésekben állítható be.

MEGJEGYZÉS

- A „Motorolaj” és a „Légszűrő” karbantartási emlékeztetőket gyárilag állítják be.

Kijelző megjelenítés			
Engine oil (Motorolaj)	OFF	—	
	ON	SCR nélküli modellek	1000 km-től (600 mérföld) 20 000 km-ig (12 000 mérföld)
		SCR-rel rendelkező modellek	1000 km-től (600 mérföld) 15 000 km-ig (9 000 mérföld)
Levegőszűrő betét	OFF	—	
	ON	SCR nélküli modellek	1 000 km-től (600 mérföld) 40 000 km-ig (24 000 mérföld)
		SCR-rel rendelkező modellek	1000 km-től (600 mérföld) 30 000 km-ig (18 000 mérföld)
Tire (Gumiabroncsok)	OFF	—	
	ON	1 000 km-től (600 mérföld) 50 000 km-ig (30 000 mérföld)	
User (Felhasználó)	OFF	—	
	ON	1 000 km-től (600 mérföld) 50 000 km-ig (30 000 mérföld)	

MEGJEGYZÉS

- Ha az „OFF” menüpontot választja ki a karbantartás emlékeztető távolság beállítás képernyőn, nem fog megjelenni figyelmeztető üzenet.
- Miután a karbantartás emlékeztető távolság eléri az 1 000 km (600 mérföld) értéket, ha a gyújtást „ON” üzemmódba kapcsolják (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „ON” állásba fordítják (kulcs nélküli beszállás rendszerrel szerelt modellek), akkor megjelenik a karbantartás emlékeztető képernyő, és kb. 3 másodperc múlva kialszik.

Meter settings (Műszerek beállításai) (mértékegység)

A következő tételeket lehet beállítani az „Egység”-ben.

Kijelző megjelenítés	
Fuel economy display (Tüzelőanyag-fogyasztás kijelzése)	km/l
	l/100km
	mpg
Outside temperature (Külső hőmérséklet)	°C
	°F
Speed (Sebesség)	km/h
	mph
Pressure unit (Nyomás mértékegysége)	kPa
	PSI
	Bar

MEGJEGYZÉS

- A sebességmérő analóg grafikáján a sebesség mértékegysége nem módosítható.

Műszerek beállításai (testreszabás)

A következő tételeket lehet beállítani a „Testreszabás” alatt.

Kijelző megjelenítés		
Animation screen (Animációs képernyő)	Stand by animation (Készenléti animáció)	Enable (Bekapcsolva)
		Disable (Kikapcsolva)
Top screen items (Felső képernyő elemek)	Left (Bal)	Clock (Óra)
		Calendar (Naptár)
		Outside temperature (Külső hőmérséklet)
		Speedometer (Sebességmérő)*
		Range (Hatótávolság)
		Odometer (Kilométer számláló)*
	Középen*	Clock (Óra)
		Calendar (Naptár)
		Outside temperature (Külső hőmérséklet)
		Speedometer (Sebességmérő)
		Range (Hatótávolság)
		Odometer (Kilométer számláló)
	Right (Jobb)	Clock (Óra)
		Calendar (Naptár)
		Outside temperature (Külső hőmérséklet)
		Speedometer (Sebességmérő)*
		Range (Hatótávolság)
		Odometer (Kilométer számláló)*

*: 4 hüvelykes MID-del szerelt modellek

Műszerek beállításai (opcionális kijelző beállítások)

A „Sebességváltó-helyzet jelző” és a „Telefonhívás” beállításai megváltoztathatók.

Kijelző megjelenítés		
Optional display settings (Opcionális megjelenítési beállítások)	Gear positionindicator (Sebességváltó-helyzet jelző)	Current and recommend (Aktuális és ajánlott)
		Current only (Csak aktuális)
		OFF
	Phone call (Telefonhívás)	Enable (Bekapcsolva)
		Disable (Kikapcsolva)

Műszerek beállításai (óra)

Az óra kijelzési ideje és az időformátum beállítható. Az óra beállításához kövesse az alábbi eljárást.

1. Állítsa be az idő formátumát 12 vagy 24 órás formátumra.
2. A beállítható egység villogni fog. Használja a jobb oldali és a bal oldali MID üzemmód kapcsolókat, majd nyomja meg a MID üzemmód megerősítés kapcsolót a megerősítéshez. A megerősítéshez és a következő elemre lépéshez nyomja meg a MID üzemmód megerősítés kapcsolót.

MEGJEGYZÉS

- Ebben a sorrendben állítsa be az órákat, percek tízes helyi érték számjegyét, majd a percek egyes helyi érték számjegyét.

3. A beállítás akkor fejeződik be, amikor nyugtázza a percek beállítását.

Kijelző megjelenítés
12 hour AM-PM (12 óra AM-PM)
24 hour (24 óra)

MEGJEGYZÉS

- A kijelzős audiorendszerrel szerelt járművekben az óra a kijelzős audiorendszerrel van összekapcsolva. A MID segítségével nem állítható be.

Műszerek beállításai (naptár)

Beállítható a naptár megjelenítési dátuma és a naptár formátuma. A naptár beállításához kövesse az alábbi eljárást.

1. Állítsa be a naptár formátumát YY-MM-DD (Év-Hónap-Nap), DD-MM-YY (Nap-Hónap-Év) vagy MM-DD-YY (Hónap-Nap-Év) formátumra.
2. A beállítható egység villogni fog. Használja a jobb oldali és a bal oldali MID üzemmód kapcsolókat, majd nyomja meg a MID üzemmód megerősítés kapcsolót a megerősítéshez. A megerősítéshez és a következő elemre lépéshez nyomja meg a MID üzemmód megerősítés kapcsolót.

MEGJEGYZÉS

- Az év, a hónap, a nap, az órák, a percek tízes helyi érték számjegye, és a percek egyes helyi érték számjegye ebben a sorrendben állíthatók be.

3. A beállítás akkor fejeződik be, amikor nyugtázza a percek egyes helyiérték számjegyének beállítását. A naptár kijelzése visszatér.

Kijelző megjelenítés	
YY-MM-DD (ÉÉ-HH-NN)	Edit Year (Év beállítása)
	Edit Month (Hónap beállítása)
	Edit Day (tens of minutes) (Nap beállítása [tízes helyiérték-számjegy])
	Edit Day (single minutes) (Nap beállítása [egyes helyiérték-számjegy])
DD-MM-YY (NN-HH-ÉÉ)	Edit Year (Év beállítása)
	Edit Month (Hónap beállítása)
	Edit Day (tens of minutes) (Nap beállítása [tízes helyiérték-számjegy])
	Edit Day (single minutes) (Nap beállítása [egyes helyiérték-számjegy])
MM-DD-YY (HH-NN-ÉÉ)	Edit Year (Év beállítása)
	Edit Month (Hónap beállítása)
	Edit Day (tens of minutes) (Nap beállítása [tízes helyiérték-számjegy])
	Edit Day (single minutes) (Nap beállítása [egyes helyiérték-számjegy])

MEGJEGYZÉS

- A kijelzős audiorendszerrel szerelt járművekben a naptár a kijelzős audiorendszerrel van összekapcsolva. A MID segítségével nem állítható be.

Meter Settings (Illumination Mode) (Műszerek beállításai [Megvilágítási mód])
Beállítható a háttérvilágítás.

Kijelző megjelenítés	
Automatic (Automatikus)	High (Magas)
	Normal (Normál)
	Low (Alacsony)
Manual (Kézi)	—

MEGJEGYZÉS

- A gyári alapbeállítás a „Normál" az „Automatikus" menüpont alatt.
- A „Magas" beállítással az „Automatikus" üzemmódban a háttérvilágítás erősségét nagy érzékenységre állítja. A „Normál" érzékenység a „Magas" és az „Alacsony" között van. Az „Alacsony" beállítás alacsony érzékenységet jelent. A gyári alapbeállítás a „Normál".
- „Kézi" üzemmódból „Automatikus" üzemmódba átkapcsolva, amennyiben a világítás „Kézi" üzemmódban ki volt kapcsolva, a megvilágítás automatikusan a legerősebb fokozatra, ha a világítás be volt kapcsolva, akkor pedig a leggyengébb fokozatra áll be.

Meter Settings (Meter Graphic) (Műszerek beállításai [Műszer grafikája])
Módosítható a sebességmérő megjelenése.

Kijelző megjelenítés	Megjelenés
Graphic 1 (1. grafika)	
Graphic 2 (2. grafika)	

Beállítások kijelző (felhasználói testreszabási funkció)



Ha a navigációs sávon kiválasztja a beállítások ikonját, akkor a MID-en megjelenik a „Beállítások” felirat. A „Beállítások” a MID üzemmód megerősítés kapcsoló megnyomásával állítható be.

A felhasználói testreszabási funkció beállításai megváltoztathatók.

Ha egy elemet megerősített, vagy az „END” lehetőséget választja, akkor az előző képernyő jelenik meg.

Body electrical settings (A karosszéria elektromos beállításai)

A változtatható elemek a következők.

Kijelző megjelenítés			Oldal
Door lock (Ajtózárás)	Auto unlock type (Az automatikus ajtózárnyitás típusa)	Disable (Kikapcsolva)	3-37
		KEY*1 (KULCS*1)	
		IGN (gyújtás)	
		Shift-P*2 (Kapcsolás-P*2)	

*1: Kulcs nélküli beszállás rendszerrel rendelkező modellek

*2: Automata sebességváltóval szerelt modellek

Kijelző megjelenítés			Oldal
Passive entry and start system (Passzív nyitási és indítási rendszer)	Communication mode (Kommunikációs üzemmód)	Radio ON (Rádió BE)	3-26
		Radio OFF (Rádió KI)	
	Walk away lock (Elköszönő ajtózárás)	Enable (Bekapcsolva)	3-26
		Disable (Kikapcsolva)	
	Walk away lock chime (Elköszönő ajtózárás hangjelzése)	Enable (Bekapcsolva)	3-26
		Disable (Kikapcsolva)	
	Welcome light (Üdvözlő fény)	Enable (Bekapcsolva)	3-27
		Disable (Kikapcsolva)	
Light (Világítás)	Auto light sensitivity (Automatikus fényérzékenység)	0	4-151
		1	
		2	
		3	
	Headlight battery saver (Fényszóró akkumulátorkímélő)	Enable (Bekapcsolva)	4-153
		Disable (Kikapcsolva)	
	Coming home light (Hazaérkező fény funkció)	Enable (Bekapcsolva)	4-155
		Disable (Kikapcsolva)	
	Interior light linked RKE (A kulcs nélküli rendszerrel összehangolt belső világítás)	Enable (Bekapcsolva)	3-19
		Disable (Kikapcsolva)	
	Comfort turn signal (Komfort irányjelző)	Enable (Bekapcsolva)	4-156
		Disable (Kikapcsolva)	
Wiper (Ablaktörlő)	Automatic wiper (Automatikus ablaktörlő)	Enable (Bekapcsolva)	4-168
		Disable (Kikapcsolva)	

Driving support settings (Vezetéstámogatási beállítások)

A változtatható elemek a következők.

A rendszer neve	Kijelző megjelenítés			Oldal
Jelzőtábla-felismerés (TSR)	Traffic sign recognition (Jelzőtábla-felismerés)	Traffic sign display (Jelzőtábla-kijelzés)	Enable (Bekapcsolva)	4-348
			Disable (Kikapcsolva)	
		Speed warning (Sebesség figyelmeztetés)	Visual and audible (Vizuális és hangjelzéssel)	4-348
			Visual only (Csak vizuális)	
			Off (Ki)	
		Warning threshold (Figyelmeztetési küszöb)*	2 km/h (1 mph)	4-348
			5 km/h (3 mph)	
			10 km/h (6 mph)	
Automatikus távolsági fény (AHB)	Automatic high beam (Automatikus távolsági fény)	Mode (Üzemmód)	Enable (Bekapcsolva)	4-419
			Disable (Kikapcsolva)	
Sebesség korlátozó (MSL / ISL)	Speed limiter (Sebesség korlátozó)	Mode (Üzemmód)	Intelligent (Intelligens)	4-355 4-361
			Manual (Kézi)	
Automata vészfékrendszer (AEB)	Forward emergency braking (Előremeneti vészfékező rendszer)	Brake and warning intervention (Fék és figyelmeztető beavatkozás)	Enable (Bekapcsolva)	4-304
			Disable (Kikapcsolva)	
		Warning sensitivity (Figyelmeztetés érzékenység)	Far (Távoli)	4-301
			Normal (Normál)	
			Near (Közeli)	
Sávelhagyás megelőzés (LDP)/Sávtartás veszély esetén (ELK)	Lane support (Sávtámogatás)	Lane departure prevention (A sávelhagyás megelőzése)	Assist and warning (Segítség és figyelmeztetés)	4-368 4-380
			Warning only (Csak figyelmeztetés)	
			Off (Ki)	
		Emergency lane keeping (Sávtartás veszély esetén)	Enable (Bekapcsolva)	4-392
			Disable (Kikapcsolva)	
Sávelhagyási figyelmeztetés (LDW)	Lane departure warning (Sávelhagyás figyelmeztetés)	Lane departure warning (Sávelhagyás figyelmeztetés)	Enable (Bekapcsolva)	4-368
			Disable (Kikapcsolva)	
Távolságtartó tempomat (ACC)	Cruise control (Tempomat)	Mode (Üzemmód)	Intelligent (Intelligens)	4-337
			Adaptív	
Éberségfigyelő	Attention assist (Éberségfigyelő)	Mode (Üzemmód)	Enable (Bekapcsolva)	4-414
			Disable (Kikapcsolva)	

*: Térképegység nélküli modellek

A rendszer neve	Kijelző megjelenítés			Oldal
Holttérfigyelés (BSM)	Blind spot monitor (Holttérfigyelés)	Warning (Figyelmeztetés)	Enable (Bekapcsolva)	4-238
			Disable (Kikapcsolva)	
Hátsó keresztirányú forgalomra való figyelmeztetés (RCTA)	Rear cross traffic alert (Hátsó keresztirányú forgalomra való figyelmeztetés)	Warning (Figyelmeztetés)	Enable (Bekapcsolva)	4-249
			Disable (Kikapcsolva)	
Fékezés hátsó keresztirányú forgalomnál (RCTB)	Reverse emergency brake (Vészfékezés hátramenetben)	Mode (Üzemmód)	Enable (Bekapcsolva)	4-254
			Disable (Kikapcsolva)	
Parkolássegítő rendszer	Parking aid (Parkolássegítő rendszer)	Trailer mode (Utánfutó üzemmód)	Off (Ki)	4-266
			Trailer hitch only (Csak vonóhorog)	
		Bull bar mode (Gallytörő rács üzemmód)	Without bull bar (Gallytörő rács nélkül)	4-267
			With bull bar (Gallytörő ráccsal)	
Vezetőfigyelő rendszer	Vezetőfigyelő rendszer	Mode (Üzemmód)	Enable (Bekapcsolva)	4-425
			Disable (Kikapcsolva)	

MEGJEGYZÉS

- A beállítások használatához győződjön meg róla, hogy a jármű nincs mozgásban.
- A beállítások visszaállnak, ha a jármű e művelet során halad.
- A „Vezetéstámogatási beállítások” elemei akkor is megjelennek, ha a sztereó kamerarendszer, a parkolássegítő rendszer, a holttér-figyelő (BSM), vagy a hátsó keresztirányú forgalomra való figyelmeztetés (RCTA) vagy a Fékezés hátsó keresztirányú forgalomnál (RCTB) rendszer nincs beszerelve a járműbe.

Információs kijelző (7 hüvelykes kijelzővel szerelt modellek)



Az információs képernyőn nyugtázhatja a MID-en felbukkanó figyelmeztetések egy részét, még akkor is, ha azok eltűnnek. Az aktív figyelmeztetések megjelenítéséhez nyomja meg a MID üzemmód megerősítő kapcsolót.

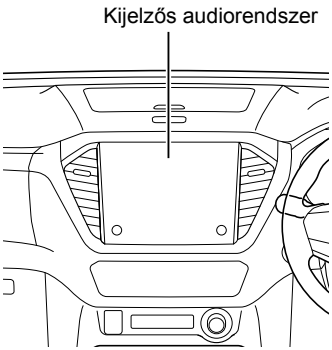
Nyomja meg a jobb vagy a bal oldali MID üzemmód kapcsolót, amikor figyelmeztetés jelenik meg, hogy a felső információs képernyőre lépjen.

Ha 2 vagy több felugró képernyő is megjelent az információs képernyőn, akkor a MID üzemmód megerősítő kapcsoló megnyomásával váltson közöttük. A megjeleníthető figyelmeztetések száma az „Information” (Információ) szó alatt látható.

MEGJEGYZÉS

- Ha megszűnik a figyelmeztetést megjelenítő feltétel, a figyelmeztetés eltűnik az információs képernyőről.
- Ha nincs figyelmeztetés az információs képernyőn, az „Information” (Információ) szó alatt nem látható szám. A MID üzemmód megerősítő kapcsoló megnyomásával a kijelzés sem változik.

A kijelzős audiorendszer beállításai



7 hüvelykes MID-del szerelt modellek

A jármű beállításai a kijelzős audiorendszer érintőképernyőjén módosíthatók. A beállítások képernyője ekkor nem jeleníthető meg a MID-en.

A járműbeállítások a MID-en is elvégezhetők. A műveletek azonban nem végezhetők el itt és a kijelzős audiorendszeren egyidejűleg.

Kezdőképernyő



1. megjelenítési terület

Érintse meg az 1. megjelenítési területet a részletes beállítások képernyőjére való áttéréshez.

Az 1. megjelenítési területen balra vagy jobbra simítva további funkciók jeleníthetők meg.

Beállítási képernyő



2. megjelenítési terület

A 2. megjelenítési területről más funkciók beállítási képernyőire léphet.

A kezdőképernyő gombját megérintve visszatérhet a kezdőképernyőre.

Kijelző megjelenítés	Leírás
ADAS	A vezetéstámogató rendszerek beállítása.
Electrical (Elektromos)	Az elektromos részegységek beállítása.
Angles (Szögek)	A jármű dőlésének megjelenítése.
TPMS	A gumiabroncsok állapotának megjelenítése.
Transfer (Erőátvitel)	A jármű vezetési üzemmódjának állapotát mutatja.

4 hüvelykes MID-del szerelt modellek

A járműadatok az audiorendszer kijelzőjén és a MID-en is megjelennek. Végezze el a műveleteket a MID-en.

MEGJEGYZÉS

- A kijelzővel ellátott audiorendszerrel kapcsolatos részletekért lásd az audiorendszer kézikönyvét.

ADAS



3. megjelenítési terület

Sztereó kamerával, parkolássegítő rendszerrel és radarral rendelkező modellek

Ezen a képernyőn a fejlett vezetőtámogató rendszer beállításai módosíthatók.

A beállítható funkciók ikonok formájában jelennek meg. Érintse meg az ikonokat a funkciók be- és kikapcsolásához. Ha a funkció be van kapcsolva, az ikon teteje zöld színnel világít. Ha a funkció ki van kapcsolva, az ikon teteje nem világít.

Érintse meg a 3. megjelenítési területet a beállítható elemek listájának megjelenítéséhez.



A sztereó kamera nélküli, de parkolássegítő rendszerrel és radarral szerelt modelleken az ikonok itt nem láthatók, helyette listán jelennek meg.

Ezen a képernyőn a következő funkciók állíthatók be. A beállítható tartalmak megegyeznek a MID-en végzett beállításokkal.

MEGJEGYZÉS

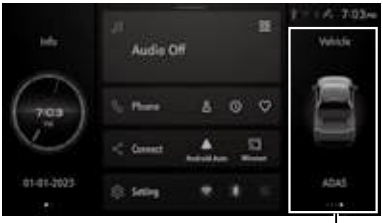
- A beállítások bekapcsolt jármű mellett (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsoló „ON” helyzetében (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek) végezhetők el.

Kijelző megjelenítés	A rendszer neve	Oldal
Traffic sign recognition (Jelzőtábla-felismerés)	Jelzőtábla-felismerés (TSR)	4-349
Automatic high beam (Automatikus távolsági fény)	Automatikus távolsági fény (AHB)	4-420
Speed limiter (Sebesség korlátozó)	Kézi sebességkorlátozó (MSL)	4-356
	Intelligens sebességkorlátozó (ISL)	4-362
Forward emergency braking (Előremeneti vészfékező rendszer)	Automata vészfékrendszer (AEB)	4-302
Lane support (Sávtámogatás)	Sávelhagyás megelőzés (LDP)	4-382
	Sávtartás veszély esetén (ELK)	4-394
Lane departure warning (Sávelhagyás figyelmeztetés)	Sávelhagyási figyelmeztetés (LDW)	4-370
Cruise control (Tempomat)	Távolságtartó tempomat (ACC)	4-338
Attention assist (Éberségfigyelő)	Éberségfigyelő	4-415
Reverse emergency brake (Vészfékezés hátramenetben)	Fékezés hátsó keresztirányú forgalomnál (RCTB)	4-256
Blind spot monitor (Holttérfigyelés)	Holttérfigyelés (BSM)	4-239
Rear cross traffic alert (Hátsó keresztirányú forgalomra való figyelmeztetés)	Hátsó keresztirányú forgalomra való figyelmeztetés (RCTA)	4-250
Parking aid (Parkolássegítő rendszer)	Parkolássegítő rendszer	4-268
Vezetőfigyelő rendszer	Vezetőfigyelő rendszer (DMS)	4-428

MEGJEGYZÉS

- Legalább 10 km/h (6 mph) sebességgel haladva az AEB nem kapcsolható ki. Ekkor az AEB ikonja kiszürkítve lesz látható és nem végezhető rajta beállítás.
- Az LSS kapcsolóval az LDW, LDP vagy ELK funkciót kikapcsolva az LDW/LDP és az ELK ikonja kiszürkítve lesz látható és nem végezhető rajtuk beállítás.
- Ha eredeti Isuzu pótkocsi-kábelköteget használ, a BSM és az RCTA/RCTB ikonjai szürkék és a beállítások nem végezhetők el.
- A lista ikonjai és tartalma a járműre szerelt felszerelésnek megfelelően változik.
- Amikor a lista látható, vezetés közben nem lehet műveleteket végezni.

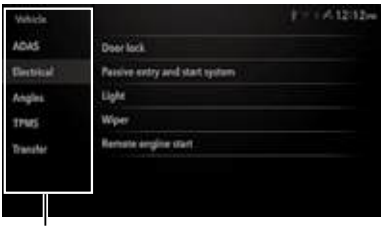
Electrical (Elektromos)



1. megjelenítési terület

Ezen a képernyőn az elektromos részegységekkel kapcsolatos funkciók állíthatók be. A beállítható tartalmak megegyeznek a MID-en végzett beállításokkal.

A sztereó kamerával, parkolássegítő rendszerrel és radarral szerelt modellek esetében az „Eletrical” (Elektromos) elem nem jelenik meg az 1. megjelenítési területen. Válassza ki az opciót a 2. területről.



2. megjelenítési terület

MEGJEGYZÉS

- Vezetés közben nem lehet műveleteket végezni.
- A beállítások bekapcsolt jármű mellett (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsoló „ON” helyzetében (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek) végezhetők el.

Kijelző megjelenítés	Oldal
Door lock (Ajtózárás)	4-59
Passive entry and start system (Passzív nyitási és indítási rendszer)	4-60
Light (Világítás)	4-60
Wiper (Ablaktörlő)	4-60

Angles (Szögek)



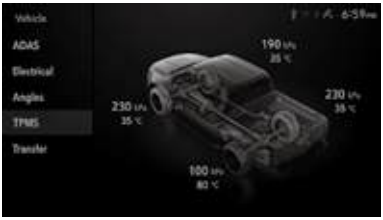
Ezen a képernyőn ellenőrizhető a jármű dőlése és az első kerekek kormányzási szöge.

Az ESC funkció nélküli modelleknél az első kerekek kormányzási szöge nem látható.

MEGJEGYZÉS

- A számértékek csak tájékoztató jellegűek. A mért szögek a többi mérőeszköz függvényében változhatnak.
- A megjelenített szög az útfelülettől, az utasok számától, a rakomány mennyiségétől és a jármű gyorsítás, lassítás stb. miatti dőlésétől függően is változhat.
- Az első kerekek kormányzási szögét jeleníti meg bekapcsolt jármű esetén (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsoló „ON” helyzetében (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek).

TPMS



TPMS-szel szerelt modellek

Ezen a képernyőn ellenőrizhető a gumiabroncsok állapota, a légnyomásuk és a hőmérsékletük.

A gumiabroncsok színe a képernyőn az állapotuknak megfelelően változik.

Szín	Leírás
Piros	Ha a gumiabroncs leeresztett
Sárga	Ha kevés benne a légnyomás
Szürke	Ha a gumiabroncsnál nem észlelhető rendellenesség
	Ha az érzékelő meghibásodott

MEGJEGYZÉS

- Ha nem jelenik meg számérték, akkor az érzékelő hibásan működik. Forduljon a legközelebbi Isuzu-márkakereskedőhöz.
- Ez csak akkor jelenik meg, ha a gyújtás be van kapcsolva, és a jármű legalább 30 km/h (19 mph) sebességgel halad.
- A beállítások bekapcsolt jármű mellett (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsoló „ON” helyzetében (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek) végezhetők el.

Gumiabroncsnyomást figyelő rendszer (TPMS) → Lásd 4-442. oldal

Transfer (Erőátvitel)

4WD modell

Ez a képernyő a jármű vezetési üzemmódjának állapotát mutatja.

A hajtott kerekek zöld színnel vannak jelölve. Terepjáró üzemmódban a kék kép és a logó jelenik meg.

MEGJEGYZÉS

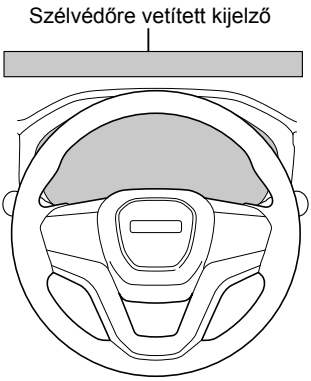
- A beállítások bekapcsolt jármű mellett (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsoló „ON” helyzetében (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek) végezhetők el.

Kijelző megjelenítés	Leírás
	A 4WD kapcsoló „2H (2WD)” helyzetében.
	A 4WD kapcsoló „4H (4WD gyors)” helyzetében.
	A 4WD kapcsoló „4L (4WD felező)” helyzetében.

Kijelző megjelenítés	Leírás
	A hátsó differenciálzár bekapcsolt állapotában.
	Bekapcsolt terepjáró üzemmódban és a 4WD kapcsoló „2H (2WD)” helyzetében.
	Bekapcsolt terepjáró üzemmódban és a 4WD kapcsoló „4H (4WD gyors)” helyzetében.
	Bekapcsolt terepjáró üzemmódban és a 4WD kapcsoló „4L (4WD felező)” helyzetében.

Kijelző megjelenítés	Leírás
	Bekapcsolt terepjáró üzemmódban és bekapcsolt hátsó differenciálzár mellett.

Szélvédőre vetített kijelző



A szélvédőre vetített kijelző LED-fényt vetít a szélvédőre, hogy figyelmeztesse a vezetőt.

Amikor a működés ellenőrzéshez a gyújtást „ON” üzemmódba kapcsolják (passzívnyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „ON” állásba fordítják (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek), a LED fény világítani kezd. A fény néhány másodpercen belül kialszik.

Ha a lámpa nem világít vagy nem kapcsol ki, akkor probléma lehet a rendszerrel. Ellenőriztesse a járművet a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.

TANÁCS

- Ne helyezzen italokat a szélvédőre vetített kijelző közelébe. Ha víz vagy más folyadék ömlik a szélvédőre vetített kijelzőre, az a szélvédőre vetített kijelző hibás működését okozhatja.
- Ne helyezzen tárgyakat a szélvédőre vetített kijelző közelébe, és ne ragasszon rá matricákat. Ezzel akadályozhatja a kijelző működését, így nem fog megfelelően működni.

Figyelmeztető és visszajelző lámpák

Első biztonsági öv figyelmeztető lámpa



Ez a figyelmeztető lámpa világítani kezd, ha a gyújtás „ON” üzemmódban (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsoló „ON” állásában (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek) a járművezető vagy az elöl ülő utas nem csatolta be a biztonsági övet.

Ha a jármű sebessége meghaladja a kb. 20 km/h (12 mph) értéket, ez a figyelmeztető lámpa villog. Ekkor a figyelmeztető hangjelzés kb. 90 másodpercre bekapcsol.

MEGJEGYZÉS

- A figyelmeztető lámpa kialszik és a figyelmeztető hangjelzés kikapcsol, amint a vezető becsatolta a biztonsági övet.
- Az első biztonsági övfigyelmeztetése akkor működik, ha az utas az utasülésen ül. Ha azonban az utasülésen poggyász van, a figyelmeztetés akkor is működhet, ha nincs utas.

Második üléssori biztonsági öv figyelmeztető lámpa



Kivéve az RZ4F motorral szerelt európai modelleket

Ez a figyelmeztető lámpa világítani kezd, ha a gyújtás „ON" üzemmódban (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsoló „ON" állásában (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek) az utas nem csatolta be a biztonsági övet.

Ha a jármű sebessége meghaladja a kb. 20 km/h (12 mph) értéket, ez a figyelmeztető lámpa villog. Ekkor a figyelmeztető hangjelzés kb. 90 másodpercre bekapcsol.

MEGJEGYZÉS

- A figyelmeztető lámpa kialszik és a figyelmeztető hangjelzés kikapcsol, amint az utas becsatolta a biztonsági övet.
- A második üléssori biztonsági öv figyelmeztetése akkor működik, ha az utas az utasülésen ül. Ha azonban az utasülésen poggyász van, a figyelmeztetés akkor is működhet, ha nincs utas.



Az RZ4F motorral szerelt európai modelleknél

Ha a második üléssor egyik biztonsági övét nem használják amikor a gyújtást „ON" üzemmódba kapcsolják (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „ON" állásba fordítják (kulcs nélküli beszállás rendszerrel szerelt modellek), akkor világítani kezd a második üléssori biztonsági öv figyelmeztető lámpa, és kb. 60 másodperc múlva kialszik.

Ha a biztonsági övet kicsatolják, miután a második üléssori biztonsági öv figyelmeztető lámpa kialszik, a második üléssori biztonsági öv figyelmeztető lámpa világítani kezd, és körülbelül 30 másodpercig világít, majd kialszik. Ha a biztonsági övet kicsatolják, miközben a jármű sebessége meghaladja a kb. 20 km/h (12 mph) sebességet, a figyelmeztető lámpa villog, és a figyelmeztető hangjelzés kb. 30 másodpercig hallható. A figyelmeztetőlámpa egy bizonyos idő után kialszik.

MEGJEGYZÉS

- A figyelmeztető lámpa kialszik és a figyelmeztető hangjelzés kikapcsol, amint az utas becsatolta a biztonsági övet.
- Amikor a gyújtást „ON" üzemmódba kapcsolják (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „ON" állásba fordítják (kulcs nélküli beszállás rendszerrel szerelt modellek), akkor annak ellenére, hogy a hátsó ülésen nincs utas, világítani kezd a figyelmeztető lámpa.

SRS légzsák figyelmeztető lámpa



Normális jelenség, hogy a figyelmeztető lámpa kb. 6 másodpercre felvillan, majd kialszik, amikor a gyújtást „ON” üzemmódba kapcsolta (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „ON” állásába fordította (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek). Az SRS légzsák figyelmeztető lámpa ismét bekapcsolhat azonnal a motor beindulása után, de ez normális jelenség, ha a lámpa néhány másodperc múlva kialszik.

Ha a figyelmeztető lámpa világít, a biztonsági öv előfeszítő és a légzsák nem működhet megfelelően ütközés esetén.

⚠ FIGYELEM

- Ha az alábbi feltételek bármelyike fennáll, a rendszer meghibásodott. Ellenőriztesse/szervizeltesse a gépkocsit a lehető leghamarabb a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.
  - Ha az SRS légzsák figyelmeztető lámpa nem gyullad ki, ha a gyújtást „ON” üzemmódba kapcsolta (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „ON” állásába fordította (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek).
  - Ha az SRS légzsák figyelmeztető lámpa nem kapcsol ki.
  - Ha az SRS légzsák figyelmeztető lámpa menet közben világítani kezd.

MEGJEGYZÉS

- Normális jelenség, hogy a figyelmeztető lámpa kb. 6 másodpercre felvillan, majd kialszik, amikor a gyújtást „ON” üzemmódba kapcsolta (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „ON” állásába fordította (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek). Az SRS légzsák figyelmeztető lámpa ismét bekapcsolhat azonnal a motor beindulása után, de ez normális jelenség, ha a lámpa néhány másodperc múlva kialszik.
- Az SRS légzsák figyelmeztető lámpa hirtelen kigyulladhat, ha a gyújtást „ACC” üzemmódba kapcsolta (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „ACC” állásába fordította (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek), vagy elektromos berendezést működtet, de ez nem rendellenes jelenség.

Fékrendszer figyelmeztető lámpa



Ez a figyelmeztető lámpa világít, miközben a motor jár (indítás után), az alábbi esetekben:

- Lecsökkent a fékfolyadék szint (fékbetét kopás vagy fékfolyadék szivárgás stb. miatt)
- Blokkolásgátló fékrendszerrel (ABS) szerelt modelleknél az EBD rendellenessége (az ABS figyelmeztető lámpa is világít.)

ABS figyelmeztető lámpa

→ Lásd 4-81. oldal

⚠ VIGYÁZAT

- Ha a fékrendszer figyelmeztető lámpa világítani kezd miközben a motor jár, azonnal húzódjon le egy biztonságos forgalommentes helyre, és azonnal lépjen kapcsolatba legközelebbi Isuzu márkakereskedéssel a jármű ellenőrzése végett.
- Azonnal álljon meg a gépkocsival egy biztonságos helyen, és vegye fel a kapcsolatot Isuzu márkakereskedőjével, ha az „ABS” figyelmeztető lámpa és a fékrendszer figyelmeztető lámpa is folyamatosan világít. A jelzések azt mutatják, hogy az ABS fékrendszer nem fog működni, és a gépkocsi fékezéskor nagyon instabillá válik. Előfordulhat az is, hogy a hátsó fék vészfékezéskor a szokásosnál könnyebben blokkol. Ez balesethez vezethet.

Rögzítőfék figyelmeztető lámpa



Ez a figyelmeztető lámpa gyullad ki, ha a rögzítőfék kar behúzott.

⚠ VIGYÁZAT

- A világító figyelmeztető lámpa nem jelenti feltétlenül a rögzítőfék teljesen behúzott állapotát. A rögzítőfékkart megfelelően be kell húzni, és rögzíteni kell.
- Legyen óvatos, és ne vezesse a gépjárművet a rögzítőfék behúzott állapotában.

Rögzítőfék oldás figyelmeztető lámpa



Ha behúzott rögzítőfékkel indul el, és a jármű sebessége eléri a kb. 5 km/h (3,1 mph) sebességet, ez az üzenet jelenik meg a kijelzőn, miközben megszólal a figyelmeztető hangjelzés. Ha megjelenik a rögzítőfék figyelmeztető lámpa üzenet, engedje ki a rögzítőféket.

Figyelmeztető hangjelzés
→ Lásd 4-137. oldal

ABS figyelmeztető lámpa



Ez a figyelmeztető lámpa gyullad ki, ha probléma van a blokkolásgátló fékrendszerben (ABS). Ebben az esetben az ABS nem fog működni, de a fékek normális üzemi fék funkciója továbbra is működik.

⚠ VIGYÁZAT

- Ha menet közben világítani kezd az ABS figyelmeztető lámpa, azonnal húzódjon le az útról egy biztonságos, teljesen forgalommentes területre, és hajtsa végre a következőket.
  - Állítsa le a motort.
  - Indítsa be újra a motort. Ellenőrizze, hogy az ABS figyelmeztető lámpa világítani kezd, majd kialszik-e. Ha kialszik, nincs probléma. Az ABS megfelelően működik.
  - Mozdítsa meg a járművet lassan előre. Fokozatosan növelje e sebességet 15 km/h (9 mph) sebességig. Ha a lámpa kialszik, az ABS normálisan működik.
- Azonnal álljon meg a gépkocsival egy biztonságos helyen, és vegye fel a kapcsolatot Isuzu márkakereskedőjével, ha az „ABS” figyelmeztető lámpa és a fékrendszer figyelmeztető lámpa is folyamatosan világít. A jelzések azt mutatják, hogy az ABS fékrendszer nem fog működni, és a gépkocsi fékezéskor nagyon instabillá válik. Előfordulhat az is, hogy a hátsó fék vészfékezéskor a szokásosnál könnyebben blokkol. Ez balesethez vezethet.
- Ha az ABS figyelmeztető lámpa nem alszik el vagy újra világítani kezd, ellenőriztesse / szervizeltesse a gépkocsit a lehető leghamarabb a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.
- A normál fékezési funkció továbbra is működik, akkor is, ha hiba lépett fel a blokkolásgátló rendszerben. Ebben az esetben az ABS nincs hatással a fékrendszer működésére.

Blokkolásgátló fékrendszer (ABS)
→ Lásd 4-198. oldal

ESC figyelmeztető lámpa



Ez a figyelmeztető lámpa gyullad ki, ha probléma van az elektronikus menetstabilizáló (ESC) és / vagy a lejtmeneti vezérlés rendszerben. Ha az ESC beavatkozik a vezetésbe, ez a figyelmeztető lámpa villog.

Ez a figyelmeztető lámpa akkor is világít, ha a 4WD kapcsolót 4L (4WD felező) állásba kapcsolták.

Ez a figyelmeztető lámpa akkor is villog, ha csak a kipörgésgátló rendszer (TCS) funkció aktív az ESC rendszeren belül.

Az ESC figyelmeztető lámpa alábbi viselkedései esetén, lehet, hogy az ESC meghibásodott. Kérjük, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedéssel.

- Menet közben az ESC figyelmeztetőlámpa folyamatosan világít.
- Az ESC figyelmeztető lámpa nem kapcsol be, ha a gyújtást „ON” üzemmódba kapcsolta (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „ON” állásába fordította (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek).

MEGJEGYZÉS

- Ha az ESC figyelmeztető lámpa világít, a TCS/ESC funkciók nem működnek, de ez nem lesz hatással a jármű normális vezetésére.
- Az ESC figyelmeztető lámpa bekapcsolhat, ha az akkumulátorkábeleket lekötötték, vagy az akkumulátor feszültsége alacsony. Az ESC funkció kikapcsol, amíg az ESC figyelmeztető lámpa világít, de az ESC figyelmeztető lámpa kialszik és az ESC funkció újra bekapcsol, ha a járművet egy ideig normálisan vezetik. Ha az ESC figyelmeztető lámpa továbbhaladás ellenére is világít, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.

Elektronikus menetstabilizáció (ESC)
→ Lásd 4-203. oldal
Lejtmeneti vezérlés
→ Lásd 4-214. oldal

Motorolajnyomás figyelmeztető lámpa



Járó motornál ez a figyelmeztető lámpa gyullad ki, ha a motor alkatrészek kenését biztosító motorolaj nyomása nem megfelelő.

TANÁCS

- Ha a motorolaj nyomására figyelmeztető lámpa menet közben gyullad ki, azonnal húzódjon le az útról egy biztonságos, teljesen forgalommentes területre. Azonnal állítsa le a motort, és ellenőrizze a motorolaj szintet.
- Ha a motorolaj nyomására figyelmeztető lámpa világítani kezd amikor a motor jár, hiba lehet a motor a kenési rendszerében. Haladéktalanul ellenőriztesse a járművet a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.

Motorolaj → Lásd 6-22. oldal

Motorolaj-elhasználódás figyelmeztető lámpa



Ez a figyelmeztető lámpa világítani kezd, ha a motorolaj mennyisége rendellenes, vagy ha a motorolaj minősége romlik. Ez a figyelmeztető lámpa hamarabb kigyulladhat, mint a karbantartás esedékesség figyelmeztetés. Ha ez a figyelmeztető lámpa világítani kezd, azonnal cseréltesse le a motorolajat és a motorolajszűrőt.

A motorolaj és az olajszűrő cseréje → Lásd 6-29. oldal

Motor túlmelegedés figyelmeztető lámpa



Ez a figyelmeztető lámpa kezd világítani, ha a motor túlmelegedett. Ha a motor túlmelegszik, a hűtőfolyadék hőmérséklet kijelző műszer mutatója felmegy a „H” zónába és villog, a motor túlmelegedés figyelmeztető lámpa világítani kezd és megszólal a motor túlmelegedés figyelmeztető hangjelzés. Azonnal húzódjon le az útról egy biztonságos helyre, ellenőrizze a járművet, és tegye meg a szükséges intézkedéseket.

⚠ FIGYELEM

- Ha a motor hűtőfolyadék még forró, ne távolítsa el a hűtő zárósapkáját. A forró gőz kicsaphat, és leforrázhatja magát. Hűtőfolyadékot csak akkor töltsön utána, ha a motor hűtőfolyadék hőmérséklete már csökkent.

⚠ VIGYÁZAT

- Ha továbbhalad, miközben folyamatosan világít a motor túlmelegedés figyelmeztető lámpa, a motor besülhet.

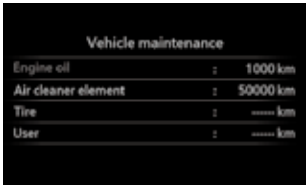
TANÁCS

- A túlmelegedett motort ne állítsa le azonnal. Ilyenkor a motor besülhet. Tegye meg a megfelelő intézkedéseket a túlmelegedés elkerülésére.

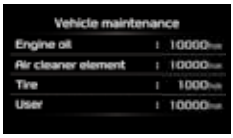
Figyelmeztető hangjelzés → Lásd 4-137. oldal
Motor hűtőfolyadék utántöltés → Lásd 6-55. oldal
Ha a motor túlmelegedett → Lásd 7-22. oldal

Karbantartási emlékeztető kijelzés

7 hüvelykes MID-del szerelt modellek



4 hüvelykes MID-del szerelt modellek



Ha a jármű hamarosan eléri azt a futásteljesítményt, amit a felhasználó karbantartási emlékeztetőként beállított, akkor a karbantartási emlékeztető megjelenik a MID-en, amikor a gyújtást „ON” üzemmódba kapcsolta (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „ON” állásába fordította (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek).

MEGJEGYZÉS

- A „Motorolaj” és a „Légszűrő” karbantartási emlékeztetők gyárilag vannak beállítva.
  - A „Motorolaj” karbantartási emlékeztető gyári beállítása 20 000 km (12 000 mérföld) (SCR nélküli modellek).
  - A „Motorolaj” karbantartási emlékeztető gyári beállítása 15 000 km (9 000 mérföld) (SCR nélküli modellek).
  - A „Légszűrő” karbantartási emlékeztető gyári beállítása 40 000 km (24 000 mérföld) (SCR nélküli modellek).
  - A „Légszűrőbetét” karbantartási emlékeztető gyári beállítása 30 000 km (18 000 mérföld) (SCR nélküli modellek).

MID Multi-információs kijelző → Lásd 4-30. oldal
Motorolaj → Lásd 6-22. oldal
Légszűrő → Lásd 6-60. oldal
Kerekek és gumiabroncsok → Lásd 6-73. oldal

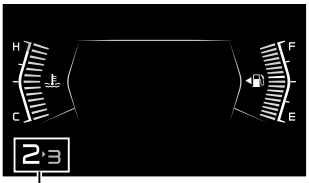
Sebességi fokozat

7 hüvelykes MID-del szerelt modellek

Sebességi fokozat



4 hüvelykes MID-del szerelt modellek



Sebességi fokozat

Kézi sebességváltós modell

A jelzés a javasolt sebességi fokozatot mutatja.

⚠ VIGYÁZAT

- A MID-en megjelenő sebességfokozat csak egy javaslat. Előfordulhat, hogy a megjelenített sebességfokozattól eltérő sebességfokozatot kell kapcsolni. A kapcsolt sebességfokozatot mindig az út tényleges állapota és az aktuális helyzet szerint határozza meg.

MEGJEGYZÉS

- Az aktuális sebességfokozat és az ajánlott sebességfokozat nem jelennek meg a következő feltételek mellett:
  - Ha a jármű áll
  - 4L (4WD felező) kapcsolása esetén (összkerékhajtással rendelkező modellek)
  - Ha a váltókart „N” (üres) vagy „R (hátramenet)” állásba kapcsolják
- Előfordulhat, hogy az aktuális sebességfokozat nem jelenik meg megfelelően, vagy a kijelző késhet a következő feltételek mellett:
  - Ha a tengelykapcsoló csúszik
  - Ha a gumiabroncsok csúsznak
  - Ha nem a megadott méretű gumiabroncsokat szerelik fel
  - Ha a gumiabroncs nyomása elégtelen
  - Hirtelen vagy erőteljes gyorsításkor

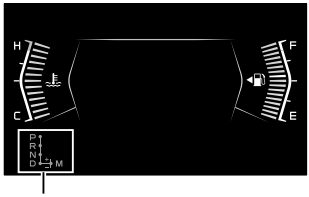
Sebességváltó fokozat kijelző

7 hüvelykes MID-del szerelt modellek

Sebességváltó fokozat kijelző



4 hüvelykes MID-del szerelt modellek



Sebességváltó fokozat kijelző

Automata sebességváltós modell

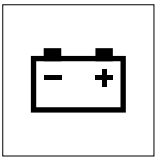
A sebességváltó fokozat kijelző az előválasztó kar vagy a sebességváltó helyzetét (kézi üzemmódban) jelzi.

Kijelző	Leírás
P	Parkolás
R	Hátramenet
N	Üres
D	Hajtás (automatikus üzemmód)
M1 - M6	Hajtás (4JJ3/RZ4E motor/kézi üzemmód)
M1 - M8	Hajtás (RZ4F típusú motor/ kézi üzemmód)
Nincs kijelzés	Váltás
-	Hiba

TANÁCS

- Ha időnként megjelenik a „–” szimbólum, ellenőriztesse a gépkocsit a lehető leghamarabb a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.

Töltés figyelmeztető lámpa



Ez a figyelmeztető lámpa gyullad ki, ha a motor járása közben probléma lép fel a töltés rendszerben (mint pl. laza vagy szakadt ékszíj).

TANÁCS

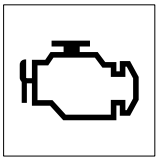
- Ha ez a figyelmeztető lámpa világítani kezd miközben a motor jár, azonnal húzódjon le egy biztonságos forgalommentes helyre, és azonnal lépjen kapcsolatba a legközelebbi Isuzu márka kereskedéssel a jármű ellenőrzése végett.

Segédberendezések ékszíja → Lásd 6-58. oldal

Akkumulátor kezelése → Lásd 6-126. oldal

Ha az akkumulátor teljesen lemerült → Lásd 7-16. oldal

Hibajelző lámpa (MIL)



Ha ez a visszajelző lámpa járó motornál világítani kezd, az a motorvezérlő rendszerben, a dízel részecskeszűrőben (DPD), vagy a karbamidos szelektív katalitikus redukciós (SCR) rendszerben fellépett problémára figyelmezteti Önt. Ezenkívül, ha ez a figyelmeztető lámpa nem kapcsol be, miután a gyújtást „ON” üzemmódba kapcsolta (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „ON” állásába fordította (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek), lehetséges, hogy rendellenesség lépett fel az elektronikus motorvezérlő rendszerben. Kérjük, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedéssel.

⚠ VIGYÁZAT

- Ha ez a visszajelző lámpa világítani kezd és a motor leállt, akkor lehetséges, hogy a motor vészüzemmódba kapcsolt. Kapcsolja a gyújtást „OFF” üzemmódba (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy fordítsa a gyújtáskapcsolót „LOCK” helyzetbe (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek), és várjon legalább 1 percig, mielőtt ismét megkísérelné a motor indítását.
  Keresse fel Isuzu márkakereskedőjét a lehető leghamarabb a rendszer szervizelése érdekében, még akkor is, ha a gépkocsi használható.

TANÁCS

- Ha a hibás működést jelző lámpa járó motornál világít, ne vezessen nagy sebességgel, és haladéktalanul ellenőriztesse a járművet a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel!
- Ha a hibás működést jelző lámpa menet közben időszakosan vagy folyamatosan világít, akkor szervizelésre van szükség. Keresse fel Isuzu márkakereskedőjét a lehető leghamarabb a rendszer szervizelése érdekében, még akkor is, ha a gépkocsi használható, és nem kell vontatni. Ha tovább használja a gépkocsit a rendszer szervizelése nélkül, az a káros anyag kibocsátást szabályozó rendszer károsodásához vezethet. Ez a tüzelőanyag-fogyasztást és a vezethetőséget is negatívan befolyásolhatja.

Dízel részecskeszűrő (DPD)
→ Lásd 4-437. oldal

Karbamidos szelektív katalitikus redukció (SCR) rendszer
→ Lásd 4-440. oldal

Szervizeltesse járművét (SVS) visszajelző lámpa



Ha ez a figyelmeztető lámpa használat közben világítani kezd, azonnal lépjen kapcsolatba legközelebbi Isuzu márkakereskedéssel a jármű ellenőrzése végett.

Vízleválasztó figyelmeztető lámpa



Amikor le kell engedni a vizet a vízleválasztóból, a vízleválasztó figyelmeztető lámpa bekapcsol.
Eressze le a vizet a „Víz leeresztése a tüzelőanyag-szűrőből ” részben található utasítások szerint, és ellenőrizze, hogy a figyelmeztető lámpa kialszik-e.

⚠ VIGYÁZAT

- Ha a vízleválasztó figyelmeztető lámpa járó motornál világít, haladéktalanul eressze le a vizet a tüzelőanyag-szűrőből. Ha a világító figyelmeztetőlámpa ellenére is tovább használja a gépkocsit, károsíthatja a tüzelőanyag-befecskendező rendszert.

Víz leeresztése a tüzelőanyag-szűrőből
→ Lásd 6-63. oldal
A tüzelőanyag rendszer légtelenítése
→ Lásd 7-19. oldal

Tüzelőanyag-szűrő figyelmeztető lámpa



Ez a figyelmeztető lámpa akkor gyullad ki, ha a por és egyéb anyagok miatt eltömődött a tüzelőanyag-szűrő betétje. Ha ez a figyelmeztető lámpa világítani kezd, ellenőriztesse / szervizeltesse a gépkocsit a lehető leghamarabb a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.

Automata váltó figyelmeztető lámpa

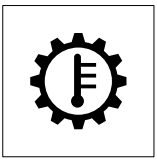


Automata sebességváltós modell
Ha ez a lámpa villogni kezd a motor beindítását követően, valamilyen probléma van a sebességváltó elektronikus vezérlőrendszerében.

TANÁCS

- Ha a Automata váltó figyelmeztető lámpa villog, ellenőriztesse az automata sebességváltót a lehető leghamarabb a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.
- Amíg a Automata váltó figyelmeztető lámpa villog, előfordulhat, hogy a számítógép vészüzemmódba kapcsolja a sebességváltót.

Automata váltó olaj hőmérséklet figyelmeztető lámpa



Automata sebességváltós modell
Ez a figyelmeztető lámpa akkor gyullad ki, ha az automata sebességváltó menet közben túlmelegszik.

TANÁCS

- Ha az automata sebességváltó folyadék hőmérsékletére figyelmeztetőlámpa menet közben világítani kezd, akkor az automata sebességváltó folyadék túlmelegedett. Azonnal húzódjon le az útról biztonságos távolságra a forgalomtól, állítsa az előválasztó kart „P” helyzetbe, és várjon egy kis ideig alapjáraton járó motorral. Ne haladjon tovább, amíg a figyelmeztető lámpa ki nem alszik.
- Ha az automata sebességváltó folyadék hőmérsékletére figyelmeztető lámpa nem alszik ki, ellenőriztesse az automata sebességváltó kenési rendszerét a lehető leghamarabb a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.

CHECK 4WD figyelmeztető lámpa



4WD modell
Ez a figyelmeztető lámpa világít, a 4WD rendszer meghibásodott. Kérjük, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedéssel.

⚠ VIGYÁZAT

- Ha a CHECK 4WD figyelmeztető lámpa nem alszik el vagy újra világítani kezd, ellenőriztesse / szervizeltesse a gépkocsit a lehető leghamarabb a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.

Jeges út figyelmeztető lámpa



Ez a figyelmeztető lámpa akkor világít, ha a külső hőmérséklet alacsony, és az útfelületen fagyások lehetnek. Ekkor kb. 5 másodpercre figyelmeztető üzenet jelenik meg a MID-en.
Mivel ennek a kijelzésnek az alapja a külső levegő hőmérséklet érzékelő által mért külső hőmérséklet, és nem a tényleges útfelület hőmérséklet, ez nem pontosan jelzi a fagyott útfelületet.

⚠ VIGYÁZAT

- Ha a külső hőmérséklet alacsony, az útfelület lehet lefagyott még akkor is, ha a jegesedésre figyelmeztető lámpa nem világít. Összpontosítson a biztonságos vezetésre, különös figyelmet fordítva az útfelület állapotára.

Alacsony tüzelőanyagszint figyelmeztető lámpa



Amikor a tartályban levő tüzelőanyag szint járó motornál alacsony, ez a figyelmeztető lámpa bekapcsol, miután a MID-en 5 másodpercre megjelenik egy figyelmeztető üzenet.

Figyelmeztető üzenet



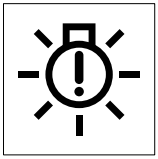
TANÁCS

- Ha az alacsony tüzelőanyagszint figyelmeztető lámpa világítani kezd, tankoljon az első adandó alkalommal.
- Ha a járművéből kifogyott a tüzelőanyag, el kell végeznie a rendszer légtelenítését.

Tüzelőanyag-szint mérő → **Lásd 4-20. oldal**

Ha kifogyott a tüzelőanyag →**Lásd 7-18. oldal**

LED-es fényszóró figyelmeztető lámpa



Figyelmeztető üzenet





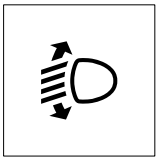
LED-es fényszóróval szerelt modell

Ha a LED-es fényszórórendszerben rendellenesség tapasztalható, a LED-es fényszóró figyelmeztető lámpa világítani kezd, miután a MID-en 5 másodpercre megjelenik egy figyelmeztető üzenet. Ellenőriztesse a járművet a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.

MEGJEGYZÉS

- A LED-es fényszóró figyelmeztető lámpa világítani kezd, ha a LED-es fényszórórendszer meghibásodik, miközben a LED-es fényszórók világítanak. Ha a LED-es fényszórókat kikapcsolják, akkor a figyelmeztető lámpa is kialszik, függetlenül attól, hogy a hiba még jelen van a rendszerben.
- A LED-es fényszóró figyelmeztető lámpa akkor sem gyullad ki, ha a LED-es fényszórórendszerben hiba van, de a LED-es fényszórókat csak rövid időre kapcsolják be, mint pl. amikor a fényszórókat fénykürtként használják.

Automatikus fényszórómagasság-állító figyelmeztető lámpa



Ez a figyelmeztető lámpa világítani kezd, ha rendellenesség van az automatikus fényszórómagasság állító rendszerben.

Ellenőriztesse a járművet a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.

Hátsó helyzetjelző meghibásodás figyelmeztető lámpa

Figyelmeztető üzenet





Ha a hátsó helyzetjelző működésében rendellenesség tapasztalható, kb. 5 másodpercre megjelenik egy figyelmeztető üzenet a MID-en.

Ellenőriztesse a járművet a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.

Hátsó ködlámpa hibavisszajelző

Figyelmeztető üzenet



Ha a hátsó ködlámpa működésében rendellenesség tapasztalható, kb. 5 másodpercre megjelenik egy figyelmeztető üzenet a MID-en.

Ellenőriztesse a járművet a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.

Fő figyelmeztető lámpa



Figyelmeztető üzenet (figyelmeztető lámpa és visszajelző lámpa)



Ez a figyelmeztető lámpa a műszercsoport figyelmeztető lámpájának és visszajelző lámpájának rendellenes működése során kezd világítani. Ekkor kb. 5 másodpercre figyelmeztető üzenet jelenik meg a MID-en.

Ha ez a figyelmeztető lámpa világítani kezd, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedéssel.

Ez a figyelmeztető lámpa az alábbi visszajelző lámpákkal együtt gyullad ki, hogy figyelmeztesse a vezetőt, hogy probléma van a járművel.

- BSM OFF visszajelző lámpa
- Parkolássegítő rendszer OFF visszajelző lámpa
- Automata vészfékrendszer OFF visszajelző lámpa
- Sávelhagyás figyelmeztető OFF visszajelző lámpa
- Sávtartás veszély esetén OFF visszajelző lámpa
- Jelzőtábla felismerés kikapcsolva visszajelző
- Éberségfigyelő figyelmeztető lámpa
- Fékezés hátsó keresztirányú forgalomnál kikapcsolva visszajelző

BSM OFF visszajelző lámpa → Lásd 4-107. oldal
Parkolássegítő rendszer OFF visszajelző lámpa → Lásd 4-109. oldal
Automata vészfékrendszer OFF visszajelző lámpa → Lásd 4-116. oldal
Sávelhagyás figyelmeztető OFF visszajelző lámpa → Lásd 4-117. oldal
Sávtartás veszély esetén OFF visszajelző lámpa → Lásd 4-117. oldal
Éberségfigyelő figyelmeztető lámpa →Lásd 4-101. oldal
Fékezés hátsó keresztirányú forgalomnál kikapcsolva visszajelző →Lásd 4-117. oldal
Jelzőtábla felismerés kikapcsolva visszajelző →Lásd 4-118. oldal

Nyitott ajtóra figyelmeztető lámpa



Figyelmeztető üzenet



A nyitott ajtóra figyelmeztető lámpa bekapcsol, ha bármelyik ajtó nincs teljesen becsukva, amikor a gyújtást „ON" üzemmódba kapcsolta (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „ON" állásába fordította (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek).

Ezzel egy időben ez az üzenet jelenik meg a kijelzőn.

Ez a figyelmeztető lámpa kezd világítani akkor is, ha a vezető ajtaja menet közben kinyílik. Ezzel egy időben a figyelmeztető üzenet is megjelenik a MID-en.

Ekkor megszólal a figyelmeztető hangjelzés.

Passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek

A figyelmeztető hangjelzés akkor szólal meg, ha nyitott ajtók mellett az ajtófogantyún lévő gombbal, vagy az elektronikus kulcs zárás-gombjával megpróbálják bezárni az ajtókat. Ha ez a figyelmeztető lámpa világítani kezd, az ajtók zárása nem történik meg annak ellenére, hogy a vezető oldali ajtó fogantyún lévő záró gombot vagy az elektronikus kulcs zárógombját megnyomták.

Passzív nyitási és indítási rendszer → **Lásd 3-20. oldal**

Figyelmeztető hangjelzés → **Lásd 4-137. oldal**

Kulcsfigyelés figyelmeztető lámpa



Ez a figyelmeztető lámpa a passzív nyitási és indítási rendszer, az energiagazdálkodási rendszer, vagy a kormányzár rendszer rendellenessége esetén világítani kezd.

TANÁCS

- Ha a figyelmeztető lámpa nem alszik el vagy újra világítani kezd, ellenőriztesse/szervizeltesse a gépkocsit a lehető leghamarabb a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.

Passzív nyitási és indítási rendszer → Lásd 3-20. oldal

A hátsó differenciálzár-hiba figyelmeztetőlámpa



Ez a figyelmeztető lámpa világítani kezd, ha rendellenességek vannak a hátsó differenciálzár-rendszerben.

Hátsó differenciálzár kapcsoló → Lásd 4-160. oldal

TPMS figyelmeztető lámpa



Ez a figyelmeztető jelzés akkor világít, ha a gumiabroncsok légnyomása egy bizonyos értéknél nagyobb mértékben csökken.

Ha a figyelmeztető jelzés a következők bármelyikét teszi, akkor a gumiabroncsnyomást figyelő rendszer (TPMS) hibás lehet. Vizsgáltassa meg a járművet a legközelebbi Isuzu-márkakereskedésben.

- Ha a figyelmeztető jelzés a légnyomás beállítása után kb. 10 perc vezetés után sem alszik ki.
- Ha a figyelmeztető jelzés kb. 1 perc villogás után égve marad.

TANÁCS

- Ha a figyelmeztető jelzés menet közben világítani kezd, a gumiabroncsok légnyomása csökken. Ebben az esetben ellenőrizze a gumiabroncsok légnyomását, és állítsa be a megadott értékre.

Gumiabroncsnyomást figyelő rendszer (TPMS) → Lásd 4-442. oldal
Kerekek és gumiabroncsok → Lásd 6-73. oldal

Karbamidos SCR-hiba figyelmeztető lámpa



Ez a figyelmeztető lámpa világítani kezd, ha rendellenesség van a karbamidos SCR rendszerben.

AdBlue® alacsony szint figyelmeztető lámpa



Ez a figyelmeztető lámpa világítani kezd, ha tovább folytatja a jármű vezetését a nélkül, hogy az AdBlue® tartályt újból feltöltené, amikor az üres.

Az AdBlue® kezelése → Lásd 2-95. oldal
Speciális AdBlue® adalékot kell használni? → Lásd 2-95. oldal
Az AdBlue® utántöltése → Lásd 2-96. oldal
AdBlue® tartály → Lásd 3-55. oldal

Kormányrendszer-hiba figyelmeztető lámpa



Ez a figyelmeztető lámpa világítani kezd, ha rendellenesség van az elektromos szervokormány rendszerben.

Ha ez a figyelmeztető lámpa világítani kezd, állítsa le a járművet egy biztonságos helyen, és indítsa be újra a motort.
Ha a figyelmeztető lámpa újra világít, ellenőriztesse a gépkocsit a lehető leghamarabb a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.

⚠ VIGYÁZAT

- Ha ez a figyelmeztető lámpa világít, az elektromos szervokormányrendszer nem működik, és a kormánykereket nehéz elforgatni.

Éberségfigyelő figyelmeztető lámpa



Térképegységgel rendelkező modellek

Ez a figyelmeztető jelzés akkor jelenik meg, ha az éberségfigyelő nem elérhető.

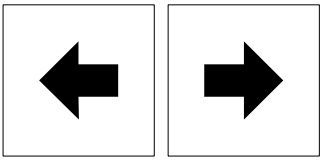
Ez a visszajelző a következő esetekben is világít.

- Ha a sztereó kamerarendszer meghibásodott
- Ha a sztereó kamera ideiglenesen kikapcsolt

A visszajelző nem kezd világítani, ha az éberségfigyelő ki lett kapcsolva a MID-en.

Éberségfigyelő → Lásd 4-412. oldal

Irányjelző visszajelző lámpák



Ezek közül valamelyik visszajelző lámpa villog az irányjelző kapcsoló működtetésekor, ha a gyújtást „ON” üzemmódba kapcsolta (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „ON” állásába fordította (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek).

Mindkét visszajelző lámpa villog, ha bekapcsolja a vészvillogó kapcsolót, függetlenül a gyújtás üzemmódjától (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsoló állásától (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek).

Vészfékezés jelzéssel (ESS) rendelkező modelleknél mindkét visszajelző villog, miközben az ESS működik.

Irányjelző kapcsoló

→ Lásd 4-156. oldal

Vészvillogó kapcsoló

→ Lásd 4-159. oldal

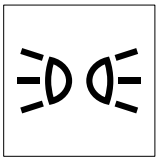
Vészfékezés jelzése (ESS)

→ Lásd 4-211. oldal

TANÁCS

- Ezek a visszajelző lámpák nem villognak, ha az izzók kiégtek, vagy rendellenesen villognak, ha nem megfelelő teljesítményű izzókat szereltek be.

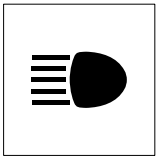
Világítás visszajelző lámpa



Ez a visszajelző lámpa világítani kezd, ha a világításkapcsoló „AUTO” (a fényszórók vagy a hátsó helyzetjelzők „BE” állapotban vannak), „≡D◇≡” vagy "≡D" állásban van.

Világításkapcsoló → Lásd 4-149. oldal

Távolsági fényszóró visszajelző lámpa



Ez a visszajelző lámpa akkor világít, ha a távolsági fény van bekapcsolva, vagy a fényszórót a vezető tompított fényről átmenetileg távolságira kapcsolja (fénykürt).

Világításkapcsoló → Lásd 4-149. oldal

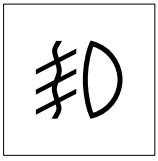
Riasztórendszer visszajelző lámpa



Ez a visszajelző lámpa világít vagy villog, amikor a riasztórendszer működésbe lép.

Riasztórendszer → Lásd 3-8. oldal

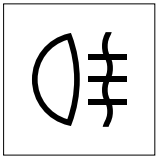
Ködfényszóró visszajelző lámpa



Ez a visszajelző lámpa folyamatosan világít, amíg a ködfényszórók világítanak.

Ködfényszóró kapcsoló → Lásd 4-158. oldal

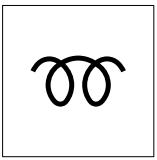
Hátsó ködlámpa visszajelző



Ez a visszajelző lámpa folyamatosan világít, amíg a hátsó ködlámpa be van kapcsolva.

Hátsó ködlámpa kapcsoló → Lásd 4-158. oldal

Izzítás visszajelző lámpa



Ez a visszajelző lámpa az alábbi esetekben világítani kezd, és akkor alszik ki, amikor az izzítás befejeződött:

- Ha a gyújtást „ON” üzemmódba kapcsolják (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek).
- Ha megkísérlik beindítani a motort (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek).
- Ha a gyújtáskapcsolót „ON” állásba fordítják (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek).

A motor beindítása

→ Lásd 4-4. oldal

A hátsó differenciálzár visszajelző lámpa



Ez a visszajelző lámpa a hátsó differenciálzár bekapcsolásakor elkezd villogni, majd amikor összezárt a hátsó differenciálzár, folyamatosan világít. Ha a visszajelző lámpa bekapcsolt állapotában a hátsó differenciálzár kapcsolót kikapcsolják, akkor a hátsó differenciálzár kiold, és a jelzőfény kialszik.

Hátsó differenciálzár kapcsoló

→ Lásd 4-160. oldal

TCS OFF visszajelző lámpa



Amikor az ESC OFF kapcsoló megnyomásával kikapcsolják az TCS funkciót, akkor a műszercsoporton világítani kezd a TCS OFF visszajelző lámpa. Ez a visszajelző lámpa akkor is világít, ha a 4WD kapcsolót 4L (4WD felező) állásba kapcsolták. Ennek a visszajelző lámpának az alábbi jelzései esetén előfordulhat, hogy a TCS meghibásodott. Kérjük, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedéssel.

- Ha a TCS OFF visszajelző lámpa világítani kezd menet közben (az ESC OFF kapcsolót nem nyomták meg).
- A TCS OFF visszajelző lámpa nem kapcsol be, ha a gyújtást „ON” üzemmódba kapcsolta (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „ON” állásába fordította (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek).

Elektronikus menetstabilizáció (ESC)
→ Lásd 4-203. oldal
Négykerék hajtású (4WD) modell
→ Lásd 4-429. oldal

ESC OFF visszajelző lámpa

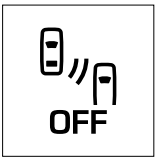


Amikor az ESC OFF kapcsoló megnyomásával kikapcsolják az ESC funkciót, akkor a műszercsoporton világítani kezd az ESC OFF visszajelző lámpa. Ez a visszajelző lámpa akkor is világít, ha a 4WD kapcsolót 4L (4WD felező) állásba kapcsolták. Az ESC OFF figyelmeztető lámpa alábbi jelzései esetén előfordulhat, hogy a funkció meghibásodott. Kérjük, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedéssel.

- Ha az ESC OFF visszajelző lámpa világítani kezd menet közben (az ESC OFF kapcsolót nem nyomták meg).
- Az ESC OFF visszajelző lámpa nem kapcsol be, ha a gyújtást „ON” üzemmódba kapcsolta (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „ON” állásába fordította (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek).

Elektronikus menetstabilizáció (ESC)
→ Lásd 4-203. oldal
Négykerék hajtású (4WD) modell
→ Lásd 4-429. oldal

BSM OFF visszajelző lámpa



Amikor a holttér-figyelést (BSM) a MID felhasználói testreszabási funkcióval kikapcsolják, akkor a műszercsoporton világítani kezd a BSM OFF visszajelző lámpa.

Ez a visszajelző lámpa a következő esetekben is világít.

- Ha a BSM vagy az RCTA a jármű valamelyik másik eszközének vagy rendszerének rendellenessége miatt nem működik.
- Ha a BSM vagy az RCTA ideiglenesen kikapcsol, mert a radarérzékelők hőmérséklete rendkívül magas vagy alacsony, akkor a MID-en kb. 5 másodpercre megjelenik a („Radar nem áll rendelkezésre”) figyelmeztetőüzenet, majd világítani kezd ez a visszajelző lámpa.

Figyelmeztető üzenet



- Ha a BSM vagy az RCTA ideiglenesen kikapcsol, mert a radarérzékelők felülete szennyezett, vagy más egyéb tényezők miatt, akkor a MID-en kb. 5 másodpercre megjelenik a („Radartisztítás”) figyelmeztetőüzenet, majd világítani kezd ez a visszajelző lámpa.

Figyelmeztető üzenet



Fő figyelmeztető lámpa



Figyelmeztető üzenet



- Amikor a BSM vagy az RCTA meghibásodott, a („Radarmeghibásodás”) figyelmeztető üzenet kb. 5 másodpercre megjelenik a MID-en, majd ez a visszajelző lámpa és a fő figyelmeztető lámpa egyszerre kezdenek világítani. Ilyenkor vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedéssel.

Holttér-felügyelet (BSM)

→ Lásd 4-229. oldal

Hátsó keresztirányú forgalomra való figyelmeztetés (RCTA)

→ Lásd 4-240. oldal

Parkolássegítő rendszer OFF visszajelző lámpa



Amikor a parkolássegítő rendszert kikapcsolják a parkolássegítő rendszer KI kapcsoló megnyomásával, akkor a műszercsoporton világítani kezd a parkolássegítő rendszer OFF visszajelző lámpa.

Ez a visszajelző lámpa a következő esetekben is világít.

Figyelmeztető üzenet



- Ha a parkolássegítő rendszer a jármű valamelyik másik eszközének vagy rendszerének rendellenessége miatt nem működik.
- Ha zaj vagy más egyéb tényezők miatt a parkolássegítő érzékelő nem képes megfelelően működni, és a parkolássegítő rendszer ideiglenesen kikapcsol, akkor a MID-en kb. 5 másodpercre megjelenik a („Parkolássegítő nem áll rendelkezésre”) figyelmeztető üzenet, majd világítani kezd ez a visszajelző lámpa.

Figyelmeztető üzenet



- Ha a parkolássegítő rendszer ideiglenesen kikapcsol, mert a radarérzékelők felülete szennyezett, vagy más egyéb tényezők miatt, akkor a MID-en kb. 5 másodpercre megjelenik a („Parkolássegítő tisztítás”) figyelmeztető üzenet, majd ez a visszajelző lámpa világítani kezd.

Fő figyelmeztető lámpa



Figyelmeztető üzenet



- Amikor a parkolássegítő rendszer meghibásodott, a („Parkolássegítő meghibásodás”) figyelmeztető üzenet kb. 5 másodpercre megjelenik a MID-en, majd ez a visszajelző lámpa és a fő figyelmeztető lámpa egyszerre kedzenek világítani. Ilyenkor vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedéssel.

Parkolássegítő rendszer

→ Lásd 4-258. oldal

Tempomat visszajelző lámpa





Ez a visszajelző lámpa akkor világít fehéren, ha megnyomják a tempomat főkapcsolót.

Ez a visszajelző lámpa akkor világít zölden, ha megnyomják a tempomat beállító kapcsolót.

Sztereó kamerával rendelkező modelleknél, amikor a tempomat funkciót a rendszer automatikusan kikapcsolja, ez a visszajelző lámpa zöldről fehérre vált, miután a MID-en kb. 5 másodpercre megjelenik a „Tempomat kikapcsolva” felirat.

Sztereó kamera nélküli modelleknél a tempomat funkció kikapcsolásakor ez a visszajelző lámpa kikapcsol, miután a MID-en kb. 5 másodpercre megjelenik a „Tempomat kikapcsolva” felirat.

Tempomat → **Lásd 4-189. oldal**

Távolságtartó tempomat visszajelző lámpa





Ez a visszajelző lámpa akkor világít fehéren, ha beállítják a távolságtartó tempomat funkciót.

Ez a visszajelző lámpa akkor világít zölden, ha bekapcsol a távolságtartó tempomat funkció.

Ha a távolságtartó tempomat funkciót a rendszer automatikusan inaktiválja, ez a visszajelző lámpa zöldről fehérre vált, miután a MID-en kb. 5 másodpercre megjelenik a „Cruise control canceled” (Tempomat inaktiválva) üzenet.

Távolságtartó tempomat (ACC)
→ Lásd 4-311. oldal

Intelligens távolságtartó tempomat visszajelző





Ez a visszajelző akkor világít fehéren, ha be lett állítva az intelligens távolságtartó tempomat.

Ez a visszajelző akkor világít zölden, ha bekapcsol az intelligens távolságtartó tempomat.

Ha az intelligens távolságtartó tempomat funkciót a rendszer automatikusan inaktiválja, ez a visszajelző zöldről fehérre vált, miután a MID-en kb. 5 másodpercre megjelenik a „Cruise control canceled” (Tempomat kikapcsolva) üzenet.

Távolságtartó tempomat (ACC)

→ Lásd 4-311. oldal

Intelligens sebességkorlátozó visszajelző lámpa



Ez a visszajelző lámpa akkor világít fehéren, ha beállítják az intelligens sebességkorlátozó funkciót.

Ez a visszajelző lámpa akkor világít zölden, ha bekapcsolják az intelligens sebességkorlátozó funkciót.

Intelligens sebességkorlátozó (ISL)

→ Lásd 4-357. oldal

Kézi sebességkorlátozó visszajelző lámpa



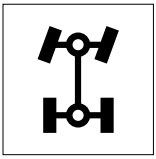
Ez a visszajelző lámpa akkor világít fehéren, ha bekapcsolják a kézi sebességkorlátozó funkciót.

Ez a visszajelző lámpa akkor világít zölden, ha bekapcsolják a kézi sebességkorlátozó funkciót.

Kézi sebességkorlátozó (MSL)

→ Lásd 4-351. oldal

4WD visszajelző lámpa



Ha a 4WD kapcsolót a „4H (4WD gyors)” vagy a „4L (4WD felező)” kiválasztására használják, ez a visszajelző lámpa bekapcsol.

Valahányszor használja a 4WD kapcsolót, az elindulás előtt ellenőrizze, hogy a 4WD visszajelző lámpa be- vagy kikapcsol a kiválasztásnak megfelelően.

4WD kapcsoló **→ Lásd 4-430. oldal**

4WD low visszajelző lámpa



Ha a 4WD kapcsolót a „4L (4WD felező)” kiválasztására használják, ez a visszajelző lámpa bekapcsol.

Valahányszor használja a 4WD kapcsolót, az elindulás előtt ellenőrizze, hogy a 4WDlow (felező) visszajelző lámpa be- vagy kikapcsol a kiválasztásnak megfelelően.

4WD kapcsoló **→ Lásd 4-430. oldal**

Lejtmeneti vezérlés visszajelző lámpa

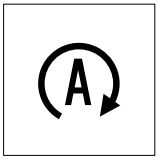


Ha megnyomja a lejtmeneti vezérlés kapcsolót és a lejtmeneti vezérlés bekapcsol, akkor ez a visszajelző lámpa bekapcsol.
Amikor a lejtmeneti vezérlés működik, ez a visszajelző lámpa villog.

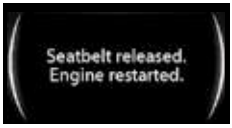
Lejtmeneti vezérlés

→ Lásd 4-214. oldal

Alapjárati leállító rendszer visszajelző lámpa







Amikor az alapjárati leállító rendszer leállítja a motort, ez a visszajelző lámpa világítani kezd, majd kialszik, ha a motor újra beindult.

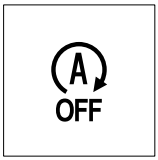
Ez a visszajelző lámpa néhány másodpercig villog a következő körülmények között, és a rendszer automatikusan újra beindítja a motort. Ekkor megszólal a figyelmeztető hangjelzés (rövid ismétlődő sípolások), és néhány másodpercre üzenet jelenik meg a MID-en.

- Ha a vezetőoldali ajtót kinyitják
- Ha a vezetőoldali biztonsági övet kicsatolják

Alapjárati leállító rendszer

→ Lásd 4-220. oldal

Alapjárati leállító rendszer OFF visszajelző lámpa





Ez a visszajelző lámpa világítani kezd, amikor az alapjárati leállító rendszert kikapcsolják.

Ez a visszajelző lámpa a következő körülmények között villog. Ekkor megszólal a figyelmeztető hangjelzés (folyamatos sípolás), és üzenet jelenik meg a MID-en. Ez az állapot mindaddig tart, amíg a gyújtást „OFF” üzemmódba nem kapcsolta (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „LOCK” állásába nem fordította (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek), vagy amíg manuálisan be nem indította a motort.

- Ha a motorháztető nyitva van
- Az alapjárati leállító rendszer vagy a vele kapcsolatos rendellenesség esetén

Az alapjárati leállító rendszer OFF visszajelző lámpának az alábbi jelzései esetén előfordulhat, hogy az alapjárati leállító rendszer vagy a kapcsolódó rendszer meghibásodott. Kérjük, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedéssel.

- Ha az alapjárati leállító rendszer OFF visszajelző lámpa villog, de nem szól a figyelmeztető hangjelzés.
- Ha az alapjárati leállító rendszer OFF visszajelző lámpa tovább világít, miután a gyújtást „ON” üzemmódba kapcsolta (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „ON” állásába fordította (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek).

Alapjárati leállító rendszer OFF kapcsoló **→ Lásd 4-223. oldal**

Figyelmeztető hangjelzés **→ Lásd 4-137. oldal**

Automatikus távolsági fényszóró visszajelző lámpa



Ez a visszajelző lámpa világítani kezd, amikor az automatikus távolsági fény (AHB) bekapcsol.

Automatikus távolsági fény (AHB)
→ Lásd 4-416. oldal

Automata vészfékrendszer OFF visszajelző lámpa



Ez a visszajelző lámpa az autonóm vészfékezés (AEB) kikapcsolt állapotában világít.

Ez a visszajelző lámpa a következő esetekben is világít.

- Ha a sztereó kamerarendszer meghibásodott
- Ha a sztereó kamera ideiglenesen kikapcsolt

MEGJEGYZÉS

- Ha az AEB rendszert kikapcsolja, majd a motorindító / leállító gombot (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy az indítókapcsolót (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek) „KI” állásba, majd ezután „BE” állásba állítja, akkor az AEB rendszer magától bekapcsol.
- Amíg ez a visszajelző lámpa világít, a z AEB és a téves gázpedál alkalmazás enyhítés funkció nem működik.

Automata vészfékrendszer (AEB)
→ Lásd 4-290. oldal

Téves gázpedál-alkalmazás enyhítés
→ Lásd 4-305. oldal

Sávelhagyás figyelmeztető OFF visszajelző lámpa



Ez a visszajelző lámpa a sávelhagyás figyelmeztető (LDW) kikapcsolt állapotában világít.

Sávelhagyás figyelmeztetés (LDW)
→ Lásd 4-363. oldal

Sávtartás veszély esetén OFF visszajelző lámpa



Ez a visszajelző lámpa a vészhelyzeti sávbantartás (ELK) kikapcsolt állapotában világít.

Sávtartás veszély esetén (ELK)
→ Lásd 4-384. oldal

Fékezés hátsó keresztirányú forgalomnál kikapcsolva visszajelző

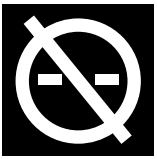


A visszajelző akkor világít, amikor a fékezés hátsó keresztirányú forgalomnál (RCTB) funkció ki van kapcsolva.
Ez a visszajelző a következő esetekben is világít.

- Amikor a hátsó keresztirányú forgalomra való figyelmeztetés (RCTA) ki van kapcsolva
- Ha a sztereó kamerarendszer meghibásodott
- Ha a sztereó kamera ideiglenesen kikapcsolt
- A radar hibás működése esetén
- Ha a radar ideiglenesen kikapcsolt
- Amikor az ESC OFF visszajelző világít

Fékezés hátsó keresztirányú forgalomnál (RCTB)
→ Lásd 4-251. oldal

Jelzőtábla felismerés kikapcsolva visszajelző



Térképegységgel rendelkező modellek

A visszajelző akkor világít, amikor a TSR ki van kapcsolva.

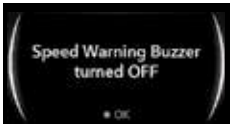
Ez a visszajelző a következő esetekben is világít.

- Ha a sztereó kamerarendszer meghibásodott
- Ha a sztereó kamera ideiglenesen kikapcsolt
- A térképegység hibás működése esetén
- Ha a térképadatok nem elérhetők

Jelzőtábla-felismerés (TSR)

→ Lásd 4-339. oldal

Sebességre figyelmeztető hangjelzés kikapcsolva visszajelző



Térképegységgel rendelkező modellek

Ha a sebességfigyelmeztetés csak vizuálisra van állítva vagy ki van kapcsolva, ez az üzenet kb. 10 másodpercig látható a MID-en.

Jelzőtábla-felismerés (TSR)

→ Lásd 4-339. oldal

Vezetőfigyelő rendszer visszajelző (szürke)



Vezetőfigyelő rendszerrel rendelkező modellek

Ez a visszajelző a következő esetekben szürke.

- Ha a vezető arca nem ismerhető fel
- Ha a vezetőfigyelő rendszeren kívül egy másik járműrendszer meghibásodott

Ha a visszajelző nem vált zöldre annak ellenére, hogy a rendszer „Bekapcsolva” állapotban van, vizsgáltassa és javíttassa meg a járművet a legközelebbi Isuzu-márkakereskedővel.

Vezetőfigyelő rendszer (DMS)
→ Lásd 4-421. oldal

Vezetőfigyelő rendszer visszajelző (zöld)

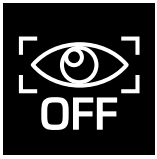


Vezetőfigyelő rendszerrel rendelkező modellek

Ez a visszajelző akkor látható, amikor a vezetőfigyelő rendszer befejezte a vezető arcának felismerését. Ezt követően a rendszer automatikusan működésbe lép.

Vezetőfigyelő rendszer (DMS)
→ Lásd 4-421. oldal

Vezetőfigyelő rendszer kikapcsolva visszajelző



Vezetőfigyelő rendszerrel rendelkező modellek

Ez a visszajelző akkor látható, ha a vezetőfigyelő rendszer beállítása „Kikapcsolva”. A rendszer bekapcsolásához állítsa ezt az értéket „Bekapcsolva” értékre.

Vezetőfigyelő rendszer (DMS)
→ Lásd 4-421. oldal

Vezetőfigyelő rendszer-hiba figyelmeztető lámpa



Figyelmeztető üzenet



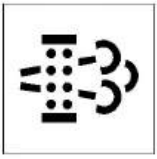
Vezetőfigyelő rendszerrel rendelkező modellek

Ez a figyelmeztető jelzés és üzenet akkor jelenik meg, ha a vezetőfigyelő rendszer meghibásodott. Vizsgáltassa és javíttassa meg a járművet a legközelebbi Isuzu-márkakereskedővel.

Vezetőfigyelő rendszer (DMS)

→ Lásd 4-421. oldal

DPD regenerálás visszajelző



Ha el kell végezni a DPD üzemi regenerálást, akkor ez a visszajelző lámpa villog.

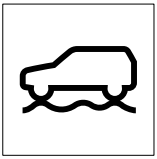
Amikor az üzemi regenerálás megkezdődik, ez a visszajelző lámpa villogásból folyamatos világításra vált.

Amikor az üzemi regenerálás befejeződött, ez a visszajelző lámpa kialszik.

Dízel részecskeszűrő (DPD)

→ Lásd 4-437. oldal

Terepjáró üzemmód visszajelző



4WD modell

Ez a visszajelző akkor világít, amikor a terepjáró üzemmód aktiválódik.

Durva terep üzemmód kapcsolója

→ Lásd 4-163. oldal

TPMS terhelés visszajelző



Ez a visszajelző akkor világít, amikor a TPMS terhelésválasztó kapcsolót megnyomva a normál gumiabroncsnyomást a terhelt járműre vonatkozóra változtatta. A kapcsoló újbóli megnyomásával kikapcsolja a jelzést, és átvált a terheletlen járműre vonatkozó normál gumiabroncsnyomásra.

Gumiabroncsnyomást figyelő rendszer (TPMS)

→ Lásd 4-442. oldal

Motorháztető nyitva figyelmeztető lámpa



Amikor a motorháztető nyitva van vagy nincs teljesen becsukva, ez az üzenet jelenik meg.

Bekapcsolt világításra figyelmeztető lámpa



Ez az üzenet akkor jelenik meg a kijelzőn, ha a fényszórók világítanak, és az összes alábbi feltétel teljesül.

- A világításkapcsoló "≡DC≡" vagy "≡D" állásban van.
- A gyújtást „OFF” üzemmódba kapcsolta (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „LOCK” állásába fordította (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek).
- A vezetőoldali ajtót kinyitják.

Ezzel egy időben figyelmeztető hangjelzés is hallható. Ha a világítás kapcsolót „OFF” állásba kapcsolják, a figyelmeztető lámpa kijelzés kialszik, és a figyelmeztető hangjelzés elhallgat.

Figyelmeztető hangjelzés
→ Lásd 4-137. oldal

Kulcs a gyújtáskapcsolóban figyelmeztető lámpa



Passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modelleknél ez az üzenet jelenik meg a képernyőn a gyújtáskapcsoló „ACC” vagy „LOCK” állásba kapcsolásakor, ha a vezető ajtaját kinyitották, és a gyújtáskulcsot nem távolították el a gyújtáskapcsolóból. Ezzel egy időben figyelmeztető hangjelzés is hallható. Ha a kulcsot eltávolítják, a figyelmeztető lámpa kijelzés kialszik, és a figyelmeztető hangjelzés elhallgat.

Figyelmeztető hangjelzés
→ Lásd 4-137. oldal

Nincs elektromos kulcs figyelmeztető lámpa



Passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek

Ez az üzenet jelenik meg a kijelzőn az alábbi esetekben:

- Ha megpróbálják a nem bezárt ajtót bezárni, miközben az elektronikus kulcs az ajtók zárásának és nyitásának hatótávolságán kívül van.
- Ha a gyújtás „ACC” vagy „ON” üzemmódjában az elektronikus kulcs a járművön kívül helyezkedik el, majd megtörténik az ajtók zárása.
- Ha a gyújtás üzemmódja „OFF” és megnyomják a motorindító / leállító gombot, miközben az elektronikus kulcs nincs a motorindítás működési tartományon belül.

Ekkor megszólal a figyelmeztető hangjelzés.

MEGJEGYZÉS

- Még ha az elektronikus kulcs az ajtók zárásának és nyitásának működési tartományán belül is van, előfordulhat, hogy a figyelmeztető lámpa a rádióhullámok hatásai miatt világítani kezd. Továbbá, még ha az elektronikus kulcs a motor indításához szükséges működési tartományon belül is van, ez a figyelmeztető lámpa kigyulladhat, ha a kulcs a műszercsoport feletti részen és a tárolási területeken, mint pl. a kesztyűtartóban vagy az ajtó zsebében, valamint az ülés alatti részen vagy a járművezető és utas ülése előtti padlón helyezkedik el.
- Amikor a jármű akkumulátora gyenge, vagy a feszültség alacsony, ez a figyelmeztető lámpa kigyulladhat, ha megnyomja az ajtófogantyún lévő gombot, vagy ha megnyomja a motorindító / leállító gombot. Ebben az esetben ellenőrizze a jármű akkumulátorát.
- Ha az elektronikus kulcsot a nyitott ablakon át kiadjuk és az a járművön kívül helyezkedik el, ez a figyelmeztető lámpa nem gyullad ki.

Passzív nyitási és indítási rendszer
→ Lásd 3-20. oldal
Figyelmeztető hangjelzés
→ Lásd 4-137. oldal
Akkumulátor kezelése
→ Lásd 6-126. oldal

Kormányzár nincs kioldva figyelmeztető lámpa



Passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek

Ez az üzenet jelenik meg a kijelzőn, ha a kormányzár nem old ki annak ellenére, hogy a motorindító / leállító gombot megnyomták.
Ilyenkor megszólal a figyelmeztető hangjelzés, és a motorindító / leállító gombjelzőfénye zölden villog.

Passzív nyitási és indítási rendszer
→ Lásd 3-20. oldal
Figyelmeztető hangjelzés
→ Lásd 4-137. oldal
Motorindító/leállító gomb (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) → Lásd 4-144. oldal

Váltókar helyzet figyelmeztető lámpa

Kézi sebességváltós modell



Automata sebességváltós modell





Passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek

Ez az üzenet jelenik meg a kijelzőn az alábbi esetekben:

- Ha az elektronikus kulcs a járművön kívül van, és az ajtókat bezárják a gyújtás „OFF" állapotában és az előválasztó kar „P" állásától eltérő helyzetében (automata sebességváltós jármű).
- Ha nyitott vezető oldali ajtó mellett az előválasztó kart „P" állásától eltérő helyzetbe helyezik (automata sebességváltós jármű).
- Ha az előválasztó kar „P" vagy „N" állásától eltérő helyzetében megkísérlik beindítani a motort a motorindító / leállító gomb megnyomásával (automata sebességváltós jármű).
- Ha a fokozatválasztó kar „N" állásától eltérő helyzetében megkísérlik beindítani a motort a motorindító / leállító gomb megnyomásával (kézi kapcsolású sebességváltóval).
- Ha az előválasztó kar „P" állásától eltérő helyzetében megkísérlik a gyújtást „ON" üzemmódból „OFF" üzemmódba kapcsolni (automata sebességváltós jármű).

Ekkor megszólal a figyelmeztető hangjelzés.

Passzív nyitási és indítási rendszer
→ Lásd 3-20. oldal

Figyelmeztető hangjelzés
→ Lásd 4-137. oldal

Kapcsolja ki a gyújtást figyelmeztető lámpa



Passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek

Ez az üzenet jelenik meg a kijelzőn, ha megpróbálja bezárni az ajtót az ajtófogantyún lévő gomb vagy az elektronikus kulcs zárás gomb megnyomásával a gyújtás „ON” vagy „ACC” állapotában. Ebben az esetben nem történik meg az ajtók zárása.

Ekkor megszólal a figyelmeztető hangjelzés.

Passzív nyitási és indítási rendszer → Lásd 3-20. oldal

Figyelmeztető hangjelzés → Lásd 4-137. oldal

Motorindító/leállító gomb (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) → Lásd 4-144. oldal

Elektromos kulcs eleme gyenge figyelmeztető lámpa



Passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek

Ez az üzenet jelenik meg a kijelzőn, ha az elektronikus kulcs eleme gyenge, ha a gyújtást „ON” üzemmódból „OFF” (vagy „ACC”) üzemmódba kapcsolja.
Ekkor megszólal a figyelmeztető hangjelzés.

MEGJEGYZÉS

- Ha ez a figyelmeztető lámpa világítani kezd, akkor előfordulhat, hogy a passzív nyitási és indítási rendszer nem működik. Cserélje ki az elektronikus kulcs elemét amint lehetséges. Ha a passzív nyitási és indítási rendszer nem működik, az ajtók zárásához és az ajtózárak nyitásához használja a mechanikus kulcsot, és használja az elektronikus kulcsot a motor indításához (lásd az „Amikor az elektronikus kulcs eleme lemerül” részt).

Passzív nyitási és indítási rendszer → Lásd 3-20. oldal
A távirányító elemének kicserélése → Lásd 3-14. oldal
Figyelmeztető hangjelzés → Lásd 4-137. oldal
Amikor az elektromos kulcs eleme lemerül → Lásd 7-7. oldal

Ellenőrizze a rendszert figyelmeztető lámpa



Passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek

Ez az üzenet akkor jelenik meg a kijelzőn, ha hiba történik a passzív nyitási és indítási rendszerben, amikor megkísérlik az ajtók zárását az ajtófogantyún lévő gomb megnyomásával, vagy ha megnyomják a motorindító / leállító gombot.

Ilyenkor a következők fordulhatnak elő:

- Megszólal a figyelmeztető hangjelzés.
- A kulcsfigyelés figyelmeztető lámpa világítani kezd.
- A motorindító / leállító gomb jelzőfénye villoghat.

TANÁCS

- Ha a figyelmeztető lámpa nem alszik el vagy újra világítani kezd, ellenőriztesse/szervizeltesse a gépkocsit a lehető leghamarabb a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.

MEGJEGYZÉS

- Ha ez a figyelmeztető lámpa világítani kezd, akkor előfordulhat, hogy a passzív nyitási és indítási rendszer funkció nem használható.
- Ez a figyelmeztető lámpa akkor is kigyulladhat, ha kiég a biztosíték.

Passzív nyitási és indítási rendszer → Lásd 3-20. oldal

Kulcsfigyelés figyelmeztető lámpa → Lásd 4-99. oldal

Motorindító/leállító gomb (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) → Lásd 4-144. oldal

Figyelmeztető hangjelzés → Lásd 4-137. oldal

Motorindítás vészhelyzetben (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) → Lásd 7-11. oldal

Relék és biztosítékok cseréje → Lásd 7-24. oldal

Energiagazdálkodási rendszer figyelmeztető lámpa



Passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek

Ez az üzenet jelenik meg a kijelzőn, ha hiba történik az energiagazdálkodási rendszerben, amikor megnyomják a motorindító/leállító gombot. Ilyenkor megszólal a figyelmeztető hangjelzés, és a kulcsfigyelés figyelmeztető lámpa világítani kezd.

TANÁCS

- Ha a figyelmeztető lámpa nem alszik el vagy újra világítani kezd, ellenőriztesse/szervizeltesse a gépkocsit a lehető leghamarabb a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.

Passzív nyitási és indítási rendszer
→ Lásd 3-20. oldal
Kulcsfigyelés figyelmeztető lámpa
→ Lásd 4-99. oldal
Figyelmeztető hangjelzés
→ Lásd 4-137. oldal

Kormányzár rendszer figyelmeztető lámpa



Passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek

Ez az üzenet jelenik meg a kijelzőn, ha hiba történik a kormányzár rendszerben, amikor megnyomják a motorindító/leállító gombot. Ilyenkor megszólal a figyelmeztető hangjelzés, és világítani kezd a kulcsfigyelés figyelmeztetőlámpa.

TANÁCS

- Ha a figyelmeztető lámpa nem alszik el vagy újra világítani kezd, ellenőriztesse/szervizeltesse a gépkocsit a lehető leghamarabb a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.

Passzív nyitási és indítási rendszer
→ Lásd 3-20. oldal
Kulcsfigyelés figyelmeztető lámpa
→ Lásd 4-99. oldal
Figyelmeztető hangjelzés
→ Lásd 4-137. oldal

Tartozék üzemmód visszajelző lámpa

Kézi sebességváltós modell



Automata sebességváltós modell



Passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek

Ez az üzenet jelenik meg a képernyőn, ha a
gyújtás „ACC" üzemmódban van. Ha a gyújtás „ACC" üzemmódjában a vezető ajtaját kinyitják, megszólal egy figyelmeztető hangjelzés.

Passzív nyitási és indítási rendszer
→ Lásd 3-20. oldal

Figyelmeztető hangjelzés
→ Lásd 4-137. oldal

Motor indítása gyenge elemmel visszajelző lámpa



Kézi sebességváltós modell



Automata sebességváltós modell



Passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek

Ez az üzenet jelenik meg a képernyőn, ha az elektronikus kulcsnak lemerült az eleme.

Passzív nyitási és indítási rendszer → Lásd 3-20. oldal

Amikor az elektromos kulcs eleme lemerül → Lásd 7-7. oldal

AdBlue® alacsony szint figyelmeztető lámpa



Ez az üzenet 5 másodpercre megjelenik a kijelzőn, ha az AdBlue® szint alacsony, és kevesebb, mint 2400 km (1491 mérföld) megtétele után a motort már nem lehet majd újra beindítani.

Ezután 5 másodpercre megjelenik az üzenet, ha a gyújtást „ON” üzemmódba kapcsolta (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „ON” állásába fordította (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek).

TANÁCS

- Ha megjelenik az üzenet, töltse fel a tartályt legalább **5 liter** (1,32 US gal./**1,1 Imp gal.**) AdBlue® folyadékkal.

Az AdBlue® utántöltése

→ Lásd 3-57. oldal

Az AdBlue® feltöltésére figyelmeztető lámpa



Ez az üzenet megjelenik a kijelzőn, ha az AdBlue® szint alacsony, és kevesebb, mint 1000 km (621 mérföld) megtétele után a motort már nem lehet majd újra beindítani.

TANÁCS

- Ha megjelenik az üzenet, töltse fel a tartályt legalább **5 liter** (1,32 US gal./**1,1 Imp gal.**) AdBlue® folyadékkal.

Az AdBlue® utántöltése

→ Lásd 3-57. oldal

Motorindítás letiltva figyelmeztető lámpa (Töltse fel a tartályt AdBlue® folyadékkal)



Ez az üzenet akkor jelenik meg a kijelzőn, ha az AdBlue® tartály kiürült, mert a „Töltse fel a tartályt AdBlue® folyadékkal” üzenet megjelenésének ellenére továbbhaladt.

Ha ez az üzenet látható, akkor a motor leállítását követően a motort már nem lehet majd újra beindítani.

TANÁCS

- Ha megjelenik az üzenet, töltse fel a tartályt legalább **5 liter** (1,32 US gal./**1,1 Imp gal.**) AdBlue® folyadékkal.

Az AdBlue® utántöltése

→ **Lásd 3-57. oldal**

Helytelen AdBlue® figyelmeztető lámpa



Ez az üzenet akkor jelenik meg a kijelzőn, ha rendszer azt észleli, hogy a tartályban nem AdBlue® folyadék van. Ugyanakkor megjelenik az a távolság, amely megtétele után a motort már nem lehet majd újra beindítani.

TANÁCS

- Ha ennek az üzenetnek a megjelenése után a járművet a megfelelő intézkedések megtétele nélkül tovább használják, akkor a karbamidos SCR rendszer hibásan fog működni. Ellenőriztesse/ szervizeltesse a járművet a lehető leghamarabb a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.

Motorindítás letiltva figyelmeztető lámpa (Helytelen AdBlue®)



Ez az üzenet akkor jelenik meg a kijelzőn, ha a kijelzőn megjelenő „Helytelen AdBlue® észlelve” üzenet ellenére továbbhalad.

Ha ez az üzenet látható, akkor a motor leállítását követően a motort már nem lehet majd újra beindítani.

TANÁCS

- Amikor a „Helytelen AdBlue® észlelve” üzenet jelenik meg, a karbamidos SCR rendszert ellenőrizni kell. Ellenőriztesse / szervizeltesse a járművet a lehető leghamarabb a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.

AdBlue® rendszerhiba figyelmeztető lámpa



Ez az üzenet akkor jelenik meg a kijelzőn, ha rendellenesség van a karbamidos SCR rendszerben. Ugyanakkor megjelenik az a távolság, amely megtétele után a motort már nem lehet majd újra beindítani.

TANÁCS

- Ha ennek az üzenetnek a megjelenése után a járművet a megfelelő intézkedések megtétele nélkül tovább használják, akkor a karbamidos SCR rendszer hibásan fog működni. Ellenőriztesse/ szervizeltesse a járművet a lehető leghamarabb a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.

Motorindítás letiltva figyelmeztető lámpa (AdBlue® rendszerhiba)



Ez az üzenet akkor jelenik meg a kijelzőn, ha a kijelzőn megjelenő „AdBlue® rendszerhiba” üzenet ellenére tovább folytatja a jármű vezetését.

Ha ez az üzenet látható, akkor a motor leállítását követően a motort már nem lehet majd újra beindítani.

TANÁCS

- Amikor az „AdBlue® rendszerhiba” üzenet jelenik meg, a karbamidos SCR rendszert ellenőrizni kell. Ellenőriztesse / szervizeltesse a járművet a lehető leghamarabb a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.

Figyelmeztető hangjelzés

Figyelmeztető hangjelzés az alábbi feltételek esetén hallható.

Figyelmeztetés	Hangjelzés minta	Üzemi körülmény
Motor túlmelegedés	Folyamatos sípszó	Ha a motor túlmelegedett.
Kulcs a gyújtáskapcsolóban (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek)	Rövid, ismétlődő sípszó	Ha a vezető ajtaját kinyitották, a gyújtáskulcsot nem távolították el a gyújtáskapcsolóból, és a gyújtáskapcsoló „ACC” vagy „LOCK” állásban van.
Világításkapcsoló KI	Rövid, ismétlődő sípszó	Ha a fényszórók világítanak, és az összes alábbi feltétel teljesül. • A világításkapcsoló "≡DC≡" vagy "≡D" állásban van. • A gyújtást „OFF” üzemmódba kapcsolta (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „LOCK” állásába fordította (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek). • Ha a vezetőoldali ajtót kinyitják.
Rögzítőfék kioldás	Rövid, ismétlődő sípszó	Ha a jármű eléri a kb. 5 km/h (3,1 mph) sebességet, és a gépjárművet a rögzítőfék behúzott állapotában vezeti.
Első biztonsági öv (Vezető ülés)	Rövid, ismétlődő sípszó	Ha a jármű sebessége meghaladja a kb.20 km/h (12 mph) sebességet, és nincs becsatolva a biztonsági öv.
Első biztonsági öv (Első utas ülés)	Rövid, ismétlődő sípszó	Ha a jármű sebessége meghaladja a kb.20 km/h (12 mph) sebességet, és nincs becsatolva a biztonsági öv.
Második üléssori biztonsági öv	Rövid, ismétlődő sípszó	Ha a jármű sebessége meghaladja a kb. 20 km/h (12 mph) sebességet, és nincs becsatolva a második üléssori biztonsági öv.
Automata sebességváltó	Három egymás utáni sípszó	Ha a sebességváltót egy alacsonyabb fokozatba kapcsolják, de a jármű sebessége túl magas. Ha a sebességváltót egy magasabb fokozatba kapcsolják, de a járműsebessége túl alacsony.
Hátramenet kapcsolása	Három egymás utáni sípszó	Ha a váltókart „R (hátramenet)” állásba kapcsolják.
4WD (Összkerékhajtás)	Rövid, ismétlődő sípszó	Ha a jármű sebesség, a motor fordulat, a váltókar helyzet (kézi sebességváltós modellek), illetve a fokozatválasztó kar helyzet (automata sebességváltós modellek), vagy a tengelykapcsoló pedál működési feltételei (kézi sebességváltós modellek) konfliktushelyzetbe kerülnek a váltási körülményekkel, vagy ha nem lehetséges a sebességváltás a 4WD rendszer rendellenes működése miatt.

Figyelmeztetés	Hangjelzés minta	Üzemi körülmény
Alapjárati leállító rendszer	Rövid, ismétlődő sípszó	• Ha az alapjárati leállító rendszer automatikusan leállította a motort, és a vezetőoldali ajtót kinyitják. • Ha az alapjárati leállító rendszer automatikusan leállította a motort, és a vezetőoldali biztonsági övet kicsatolják. • Ha kézi kapcsolású sebességváltóval szerelt modelleknél az alapjárati leállító rendszer automatikusan leállította a motort, és a sebességváltó kapcsolt fokozatban van.
	Folyamatos sípszó	Ha az alapjárati leállító rendszer automatikusan leállította a motort, és a motorháztetőt kinyitják.
		Ha az alapjárati leállító rendszer automatikusan leállította a motort, és az alapjárati leállító rendszer vagy a kapcsolódó rendszer meghibásodik.
Ajtó nyitva menet közben	Folyamatos sípszó	Ha valamelyik ajtó kinyílik, miközben a gépkocsi legalább 5 km/h sebességgel halad.
Nincs elektronikus kulcs (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek)	Rövid, ismétlődő sípszó (külső hangjelző)	Ha megpróbálják a nem bezárt ajtót bezárni, miközben az elektronikus kulcs az ajtók zárásának és nyitásának hatótávolságán kívül van.
	Rövid, ismétlődő sípszó (belső hangjelző)	Ha a gyújtás „ACC” vagy „ON” üzemmódjában az elektronikus kulcs a járművön kívül helyezkedik el, majd bezárják az ajtókat.
	Rövid, ismétlődő sípszó (külső hangjelző)	
	Három ismétlődő sípszó (belső hangjelző)	Ha a gyújtás üzemmódja „OFF” és megnyomják a motorindító/leállító gombot, miközben az elektronikus kulcs nincs a motorindítás működési tartományon belül.
Kormányzár nincs kioldva (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek)	Három ismétlődő sípszó (belső hangjelző)	Ha a kormányzár nem old ki annak ellenére, hogy a motorindító/leállító gombot megnyomták.
Ajtó nyitva (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek)	Rövid, ismétlődő sípszó (külső hangjelző)	Ha nyitott ajtók mellett az ajtófogantyún lévő gombbal, vagy az elektronikus kulcs zárásgombjával megpróbálják bezárni az ajtókat.

Figyelmeztetés	Hangjelzés minta	Üzemi körülmény
Váltókar helyzet (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek)	Folyamatos sípszó (külső hangjelző)	Ha az elektronikus kulcs a járművön kívül van, és az ajtókat bezárják a gyújtás „OFF” állapotában és az előválasztó kar „P” állásától eltérő helyzetében (automata sebességváltós jármű).
	Rövid, ismétlődő sípszó (belső hangjelző)	Ha nyitott vezető oldali ajtó mellett az előválasztó kart „P” állásától eltérő helyzetbe helyezik (automata sebességváltós jármű).
	Három ismétlődő sípszó (belső hangjelző)	Ha megkísérlik beindítani a motort az előválasztó kar „P” vagy „N” állásától eltérő helyzetében, a motorindító/leállító gomb megnyomásával (automata sebességváltós jármű).
	Három ismétlődő sípszó (belső hangjelző)	Ha megkísérlik beindítani a motort a fokozatválasztó kar „N” állásától eltérő helyzetében, a motorindító/leállító gomb megnyomásával (kézi kapcsolású sebességváltóval).
	Három ismétlődő sípszó (belső hangjelző)	Ha az előválasztó kar „P” állásától eltérő helyzetében megkísérlik a gyújtást „ON” üzemmódból „OFF” üzemmódba kapcsolni (automata sebességváltós jármű).
Kapcsolja ki a gyújtást (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek)	Rövid sípszó (külső hangjelző)	Ha megpróbálja bezárni az ajtót az ajtófogantyún lévő gomb vagy az elektronikus kulcs zárás gomb megnyomásával a gyújtás „ON” vagy „ACC” állapotában.
Elektronikus kulcs eleme gyenge (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek)	Három ismétlődő sípszó (belső hangjelző)	Ha az elektronikus kulcs eleme gyenge, ha a gyújtást „ON” üzemmódból „OFF” (vagy „ACC”) üzemmódba kapcsolja.
Ellenőrizze a rendszert (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek)	Három ismétlődő sípszó (belső hangjelző) Folyamatos sípszó (belső hangjelző)	Ha hiba történik a passzív nyitási és indítási rendszerben, amikor megkísérlik az ajtók zárását az ajtófogantyún lévő gomb megnyomásával, vagy ha megnyomják a motorindító/leállító gombot.
	Rövid sípszó (külső hangjelző) Folyamatos sípszó (külső hangjelző)	
Energiagazdálkodási rendszer (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek)	Három ismétlődő sípszó (belső hangjelző)	Ha hiba történik az energiagazdálkodási rendszerben, amikor megnyomják a motorindító/leállító gombot.
Kormányzár rendszer (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek)	Három ismétlődő sípszó (belső hangjelző)	Ha hiba történik a kormányzár rendszerben, amikor megnyomják a motorindító/leállító gombot.

Figyelmeztetés	Hangjelzés minta	Üzemi körülmény
Tartozék üzemmód (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek)	Rövid, ismétlődő sípszó (belső hangjelző)	Ha a gyújtás „ACC” üzemmódjában a vezető ajtaját kinyitják.
A kizárás megelőzése (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek)	Rövid, ismétlődő sípszó (külső hangjelző)	Ha megpróbálják bezárni az ajtót az ajtófogantyún lévő gombbal, amikor az elektronikus kulcs a motorindítás működési tartományán belül van.
A kulcs bezárásának megelőzése (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek)	Rövid, ismétlődő sípszó (külső hangjelző)	Ha az ajtófogantyúval ajtózárást kísérelnek meg, miközben a kulcs a járműben van.
Hátsó keresztirányú forgalomra való figyelmeztetés (RCTA)	Rövid, ismétlődő sípszó	Amikor a járművel tolatnak, és egy másik jármű közelít hátul jobbról vagy balról (ha az RCTA be van kapcsolva).
Fékezés hátsó keresztirányú forgalomnál (RCTB)	Folyamatos sípszó	Ha a rendszer úgy ítéli meg, hogy nagy az ütközés veszélye a jármű tolatása közben, vagy amikor egy másik jármű közeledik hátulról jobbról vagy balról (ha az RCTB be van kapcsolva).
Parkolássegítő rendszer	Rövid, ismétlődő sípszó	Amikor egy akadály parkolás közben közel kerül a járműhöz (ha a parkolássegítő rendszer be van kapcsolva). Ahogy a jármű és az akadály közötti távolság csökken, a sípolás egyre gyorsabb lesz, majd a sípolás folytonossá válik, amikor az akadály már túl közel van.
	Folyamatos sípszó	
Automata vészfékrendszer (AEB)	Rövid, ismétlődő sípszó	Amikor a rendszer megállapítja, hogy a jármű nekiütközhet az előtte lévő akadálynak
	Folyamatos sípszó	Amikor a rendszer vezetés közben megállapítja, hogy nagy a valószínűsége annak, hogy a jármű nekiütközik az előtte lévő akadálynak
Téves gázpedál-alkalmazás enyhítés	Rövid, ismétlődő sípszó	Amikor a rendszer megállapítja, hogy a gázpedált a szükségesnél jobban lenyomják amikor a jármű megállt vagy lassan halad, és a kamera felismer egy akadályt a jármű előtt.
Távolságtartó tempomat (ACC)	Két ismétlődő sípszó	Amikor a rendszer automatikusan kikapcsolja az ACC funkciót.
	Rövid, ismétlődő sípszó	Amikor a rendszer megállapítja, hogy a járművezetőnek manuálisan kell csökkentenie a jármű sebességét.

Figyelmeztetés	Hangjelzés minta	Üzemi körülmény
Jelzőtábla-felismerés (TSR)	Egy rövid sípszó	Ha a jármű sebessége meghaladja a kijelzőn látható sebességkorlátozást.
	Egy rövid sípszó*	Amikor a kijelzőn megjelenő maximális sebesség jelzése frissül.
	Rövid, ismétlődő sípszó*	Ha a jármű sebessége meghaladja a kijelzőn látható sebességkorlátozást.
Sávelhagyási figyelmeztetés (LDW)	Rövid, ismétlődő sípszó	Ha a rendszer úgy ítéli meg, hogy a jármű letér a sávjából.
Éberség figyelő	Rövid, ismétlődő sípszó	Amikor a rendszer észleli, hogy a jármű inogva halad.
Sávtartás segédrendszer (LKAS)	Rövid, ismétlődő sípszó	Ha a sávtartó segédrendszer működése közben a rendszer 20 másodpercnél hosszabb ideig nem észlel kormányzási mozdulatot.
	Folyamatos sípszó	Ha a sávtartó segédrendszer működése közben a rendszer 25 másodpercnél hosszabb ideig nem észlel kormányzási mozdulatot.
Sávtartás veszély esetén (ELK)	Rövid, ismétlődő sípszó	Ha az ELK az ütközések megelőzésének érdekében rásegít a kormányzásra.
Sebesség korlátozó (MSL / ISL)	Rövid, ismétlődő sípszó	Ha a jármű sebessége kb. 5 km/h (3 mph) értékkel meghaladja a beállított sebességet.
Figyelem, veszély előttünk (DMS)	Rövid, ismétlődő sípszó	Amikor a rendszer megállapítja, hogy a vezetés során a következő körülmények egy bizonyos ideig fennálltak. • A vezető arca vagy tekintete nem a haladási irány felé irányul
Figyelmeztetés a figyelem elterelődéséről (DMS)	Rövid, ismétlődő sípszó	Amikor a rendszer megállapítja, hogy a vezetés során a következő körülmények egy bizonyos ideig fennálltak. • A vezető hosszan lecsukja a szemét • A szemei nem teljesen nyitottak, a vezető álmosnak tűnik

*: Térképegységgel rendelkező modellek

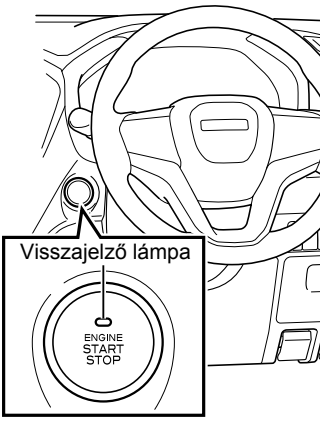
TANÁCS

- Lehet, hogy nem lesz hallható a figyelmeztető hangjelzés, ha az adott rendszerrel probléma van. Ha ez bekövetkezik, a rendszert ellenőrizni kell. Kérjük, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedéssel.

KAPCSOLÓK

- Motorindító/leállító gomb (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) 4-144
- Gyújtáskapcsoló (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek) 4-147
- Kombinált világításkapcsoló 4-149
- Fényszórómagasság-állító kapcsoló 4-157
- Ködfényszóró kapcsoló 4-158
- Hátsó ködlámpa kapcsoló 4-158
- Vészvillogó kapcsoló 4-159
- Hátsó differenciálzár kapcsoló 4-160
- Terepjáró üzemmód kapcsoló 4-163
- Ablaktörlő és szélvédőmosó kapcsoló 4-166
- Kürt gomb 4-172
- Elektromos visszapillantó tükör kapcsoló 4-173
- Behajtható visszapillantó tükör kapcsoló 4-174
- Műszerfal-világítás kapcsoló 4-175
- Ülésfűtés kapcsoló 4-176
- Hátsóablak fűtés kapcsoló 4-177

Motorindító/leállító gomb (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek)



Ez a gomb a motor beindítására és leállítására, valamint a gyújtás üzemmódok kapcsolására használható.
A gyújtás üzemmódjának megváltoztatásához elektronikus kulcs birtokában nyomja meg a motorindító/leállító gombot, de ne nyomja közben a fékpedált (automata sebességváltóval rendelkező modell esetén) vagy a tengelykapcsoló pedált (kézi kapcsolású sebességváltóval rendelkező modell esetén). A gyújtás üzemmódja minden egyes gombnyomásra az alábbi sorrendben vált: „OFF” - „ACC” - „ON”.

OFF : Ebben az üzemmódban a kormánykerék lezár, ami segít megelőzni a lopást.

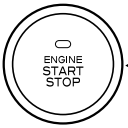
ACC : Ebben az üzemmódban az audio és egyéb kiegészítő rendszerek működtethetők leállított motor esetén.

ON : Járó motor esetén, a gyújtás ebben az üzemmódban marad. Minden elektromos alkatrész használható.

—► : Nyomja meg a motorindító/leállító gombot

➡ : Nyomja meg a motorindító/leállító gombot (előválasztó kar „P” állásban)

• •▶ : Nyomja meg a motorindító/leállító gombot (előválasztó kar „P”-től eltérő állásban)

Gyújtás üzemmód	Kézi sebességváltós modell (tengelykapcsoló pedál lenyomása nélkül)	Automata sebességváltós modell (fékpedál lenyomása nélkül)
OFF		
ACC		
ON		

TANÁCS

- Ne nyomja meg a motorindító/leállító gombot olajos, stb. kézzel.
- Ügyeljen arra, hogy a gombra ne kerüljön semmilyen folyadék. Amennyiben mégis folyadék került a gombra, azonnal vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedéssel.
- Ha a motorindító/leállító gomb megszorul, ne próbálkozzon a gomb működtetésével, inkább azonnal vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedéssel.

MEGJEGYZÉS

- A passzív nyitási és indítási rendszer használatával megtörténik az elektronikus kulcs ellenőrzése, a motor indítható, és kapcsolható a gyújtás üzemmód.
- A gyújtás üzemmód nem változtatható meg, ha a motorindító/leállító gombot nagyon gyorsan nyomkodja. Óvatosan nyomkodja a gombot a kívánt gyújtás üzemmód eléréséhez.
- Automata sebességváltóval rendelkező modelleknél a gyújtás csak akkor kapcsolható „OFF” üzemmódba, ha az előválasztó kart a „P” állásba helyezik.
- A motorindító/leállító gomb visszajelző lámpa sárgán világít a gyújtás „ACC” vagy „ON” üzemmódja esetén.
- Ha a gyújtás üzemmódja „ACC”, a MID-en megjelenik az „ACCESSORY MODE” kijelzés.
- Az akkumulátor energiatakarékos funkció bekapcsol, és a gyújtás „OFF” üzemmódba kapcsol, ha a gyújtás 60 percig „ACC” üzemmódban marad. Ha ez megtörténik, az ajtózárak kinyitnak. Az akkumulátor energiatakarékos funkció és az ajtózár nyitási funkció megváltoztatható. A beállítás megváltoztatásához vegye fel a kapcsolatot az Isuzu márkakereskedéssel.
- Ha a gyújtás üzemmódja „ON”, akkor működik a műszercsoport háttérvilágítása.
- Ha a gyújtást „ON” üzemmódból „OFF” üzemmódba kapcsolja, és a jármű álló helyzetében a vezető oldali ajtót kinyitja vagy becsukja, akkor a kormányzár bezár.
- Ha a jármű álló helyzetében a gyújtás „OFF” üzemmódban megnyomja a motorindító/leállító gombot, a kormányzár kiold.
- Ha a motorindító/leállító gomb háttérvilágítása a világításkapcsoló működtetésének ellenére sem gyullad ki, akkor vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedéssel.
- Ha a motorindító/leállító gomb jelzőfénye zölden villog miután megkísérelte a motor indítását, akkor a motort nem lehet beindítani, mert még nem történt meg a kormányzár kioldása. Próbálja meg a kormánykerék jobbra és balra fordításával újra beindítani a motort.

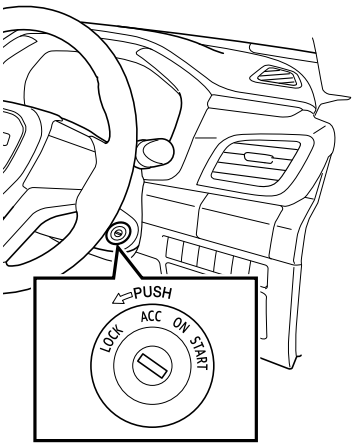
Gyújtáskapcsoló (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek)

⚠ FIGYELEM

- Menet közben soha ne fordítsa a gyújtáskapcsolót „LOCK” helyzetbe. A kulcs kihúzható a gyújtáskapcsolóból, aminek hatására a kormányzár reteszelődik. Ez rendkívül veszélyes.

TANÁCS

- Az indítókulcsra tapadó szennyeződés, por stb. esetleg károsíthatja a gyújtáskapcsolót. Az indítókulcs használata előtt törölje le az indítókulcsra tapadó szennyeződést, port stb..
- A motor beindítása után ne fordítsa a gyújtáskapcsolót „START” helyzetbe,mert az az indítómotor meghibásodását okozhatja.
- Az elektromos eszközök, mint például az audio-rendszer hosszabb ideig való használata kikapcsolt motor esetén, teljesen lemerítheti az akkumulátort.

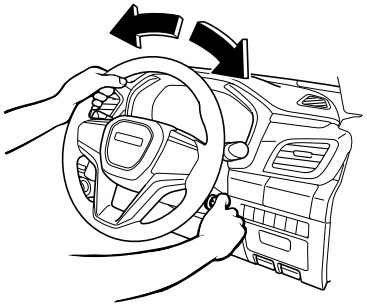


LOCK : Ebben a helyzetben a kulcs behelyezhető és kivehető.
Vegye ki a kulcsot és fordítsa el a kormánykereket, amíg a kormányzár be nem zár.
A kormány-kerék lezár, ami segít megelőzni a lopást. A gyújtáskapcsoló „LOCK” állásba kapcsolásához, nyomja meg, és tartsa benyomva a kulcsot „ACC” állásban, majd fordítsa el a gyújtáskapcsolót „LOCK” állásba.

ACC : Ebben az állásban az audio és egyéb kiegészítő rendszerek működtethetők kikapcsolt motor esetén.

ON : Járó motor esetén, a gyújtáskulcs ebben az állásban marad. Minden elektromos alkatrész használható.
Ez az állás használatos a motorbeindítása előtti izzításra is.

START : A motor ebben az állásban indítható. Amint a motor beindult, engedje el a kulcsot. A kulcs automatikusan visszatér „ON” állásba.

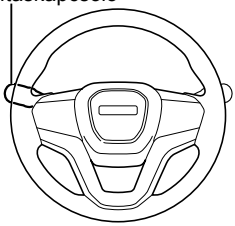


MEGJEGYZÉS

- Ha nehéz elfordítani a kulcsot „LOCK” helyzetből „ON” helyzetbe, forgassa el kissé a kormánykereket az óramutató járásának megfelelő és azzal ellentétes irányba a kulcs elfordítása közben.
- Automata sebességváltóval rendelkező modelleknél a kulcs mindaddig nem távolítható el a gyújtás-zárból, amíg az előválasztókart a „P” állásba nem helyezik.

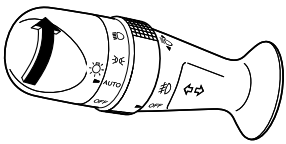
Kombinált világításkapcsoló

Kombinált világításkapcsoló



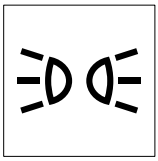
A kombinált világításkapcsoló az ábrán látható helyen található.

Világításkapcsoló



A világításkapcsolót, a táblázatban megadott állásba kapcsolva, a megfelelő világítások bekapcsolnak.
Amikor a világítás bekapcsol, akkor a műszercsoporton lévő világítás visszajelző lámpa világítani kezd.

Világítás visszajelző lámpa



TANÁCS

- Minden világítás a gyújtás üzemmódjától (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsoló állásától (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek) függetlenül bekapcsol. Ne működtesse a világítások együttes kombinációit hosszabb ideig, állómotor esetén. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy az akkumulátor lemerül, lehetetlenné téve a motorbeindítását.

MEGJEGYZÉS

- Ha gyakran kapcsolgatja a fényszóró izzókat be- és ki, a fényszóró izzók élettartama csökkenni fog.
- LED-es fényszóróval szerelt modelleknél a helyzetjelző lámpa nappali menetfényként is működik. A működési állapot a vezetési körülményektől függ.

<table>
<tr><th rowspan="2">Megnevezés</th><th colspan="4">Elhelyezkedés</th></tr>
<tr><th>OFF</th><th>AUTO</th><th></th><th></th></tr>
<tr><td>Fényszóró</td><td rowspan="5">KI</td><td rowspan="5">Be / Ki *2</td><td>KI</td><td rowspan="5">Be</td></tr>
<tr><td>Helyzetjelző (halogén fényszórós modell)</td><td rowspan="4">Be</td></tr>
<tr><td>Hátsó helyzetjelző</td></tr>
<tr><td>Rendszámtábla-világítás</td></tr>
<tr><td>Műszerfal-világítás</td></tr>
<tr><td>Helyzetjelző / nappali menetfény (LED-es fényszórós modell)</td><td>Be *1</td><td>Be *1 *3</td><td>Be *1</td><td>Be *5</td></tr>
<tr><td>Nappali menetfény (halogénfényszórós modell)</td><td>Be *1</td><td>Be/Ki *1 *4</td><td>Be *1</td><td>KI</td></tr>
</table>

*1: A világítás nappali menetfényként működik amikor az alábbi feltételek teljesülnek. 1) A motor jár. 2) A fokozat előválasztó kar bármilyen, „P” helyzettől eltérő állásba kapcsolt (csak automata sebességváltóval szerelt modellek esetén). 3) A rögzítőfék ki van engedve.

*2: A gyújtás „ON” üzemmódban (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsoló „ON” állásában (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek) a világítás a járművön kívüli fényerő függvényében automatikusan bekapcsol vagy kikapcsol.

*3: Ha a világításkapcsoló „AUTO” állásban van és a fényszórók ki vannak kapcsolva, akkor a világítás nappali menetfényként működik. Ha a fényszórók be vannak kapcsolva, a világítás helyzetjelzőként működik és jobban elhalványul, mint a nappali menetfény esetében.

*4: Ha a világításkapcsoló „AUTO” állásban van és a helyzetjelzők ki vannak kapcsolva, akkor a nappali menetfény bekapcsol. Ha a helyzetjelzők be vannak kapcsolva, a nappali menetfény kikapcsol.

*5: Ha a világításkapcsoló "" állásban van, a világítás jobban elhalványul, mint amikor a kapcsoló „OFF” állásban van, és helyzetjelzőként működik.

Automata fényszóróval szerelt modellek

Az automata fényszóró akkor használható, ha a gyújtást „ON” üzemmódba kapcsolta (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „ON” állásába fordította (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek). Amikor a világításkapcsoló „AUTO” állásban van, a világítás automatikusan be- vagy kikapcsol, a jármű körüli fényviszonyok függvényében.

Megnevezés	Jármű körüli fényviszonyok		
	Fényes	Sötétedő	Sötét
Fényszóró	KI	KI	Be
Helyzetjelző / hátsó helyzetjelző /rendszámtábla világítás	KI	Be	Be

Az automata fényszóró beállításai megváltoztathatók a MID felhasználói testreszabási funkció használatával.

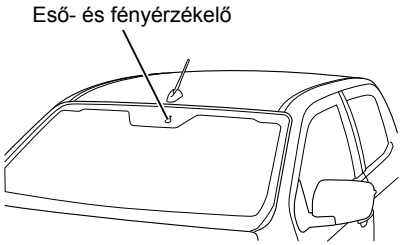
Beállítások kijelző (Felhasználói testreszabási funkció)
→ Lásd 4-59. oldal

Kijelző megjelenítés			Leírás
Világítás	Auto light sensitivity (Automatikus fényérzékenység)	0	Az automatikus fényszóró érzékenysége 4 szinten állítható: 0 (alacsony) - 3 (magas)
		1	
		2	
		3	

MEGJEGYZÉS

- Ha a világításkapcsoló „AUTO” állásban, a jármű pedig sötétben van (egy hosszú alagútban, torlódáskor az alagútban, fedett parkolóban stb.), akkor előfordulhat, hogy világítás még akkor sem kapcsol ki azonnal, ha a jármű világosabb környezetbe kerül. Ebben az esetben a világítás akkor kapcsol ki, ha a világításkapcsolót „OFF” állásba kapcsolják.

MEGJEGYZÉS (Folytatás)



MEGJEGYZÉS (Folytatás)

- Előfordulhat, hogy rossz látási viszonyok mellett (köd, hóesés stb.) a világítás akkor sem kapcsol be, ha a világításkapcsoló „AUTO” állásban van, és a jármű nappali fényviszonyok, vagy egyéb hasonlókörülmények között közlekedik. Ha a világítás nem kapcsol be, a biztonság érdekében kapcsolja be manuálisan a világítást.
- Ne helyezzen matricákat, címkéket stb. a szélvédőre úgy, hogy azok eltakarják az eső- és fényérzékelőt. Ellenkező esetben az érzékelő nem képes pontosan érzékelni a jármű körüli világosságot. Az érzékelő a szélvédő felső részén található.
- Ha az eső- és fényérzékelő hibás, és a világításkapcsolót „AUTO” állásba kapcsolja, a fényszórók a jármű körüli fényviszonyoktól függetlenül automatikusan bekapcsolnak. Ilyenkor vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedéssel.
- Ha az eső- és fényérzékelő hőmérséklete rendkívül magas vagy alacsony, akkor előfordulhat, hogy az automatikus fényszóró nem működik megfelelően.

Fényszóró akkumulátor kímélő funkcióval szerelt modellek

Ez a funkció automatikusan kikapcsolja a világítást, hogy megakadályozza az akkumulátor lemerülését. A gyújtás „OFF” üzemmódban (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsoló „LOCK” állásában (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek) és a világítás bekapcsolt állapotában (a világításkapcsoló „⇉◯⇇” vagy „≣◯” állásban van) a világítás automatikusan kikapcsol, ha bármelyik az alábbi feltételek közül teljesül.

- Ha a vezetőoldali ajtót kinyitják.
- Ha az összes ajtót a passzív nyitási és indítási rendszerrel vagy a távirányító egységgel bezárják (passzív nyitási és indítási rendszerrel és kulcs nélküli beszállás rendszerrel szerelt modellek).

A fényszóró akkumulátorkímélő funkció beállításai megváltoztathatók. A részletekért keresse fel a legközelebbi Isuzu márkakereskedést.

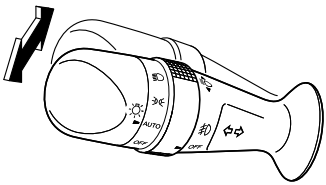
A fényszóró akkumulátorkímélő funkció beállításai megváltoztathatók a MID felhasználói testreszabási funkció használatával.

Beállítások kijelző (Felhasználói testreszabási funkció)
→ Lásd 4-59. oldal

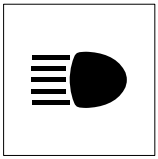
Kijelző megjelenítés			Leírás
Világítás	Fényszóró akkumulátorkímélő	Bekapcsolva	Bekapcsolja a fényszóró akkumulátorkímélő funkciót.
		Kikapcsolva	Kikapcsolja a fényszóró akkumulátorkímélő funkciót.

MEGJEGYZÉS

- Ha a világításkapcsoló „AUTO” állásában a gyújtást „OFF” üzemmódba kapcsolják (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „LOCK” állásába fordítják (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek), a világítás automatikusan kikapcsol.
- A világítás ismételt bekapcsolásához hajtsa végre az alábbi műveletek egyikét.
  - Kapcsolja a gyújtást „ON” üzemmódba (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy fordítsa a gyújtáskapcsolót „ON” állásába (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek).
  - Állítsa a világításkapcsolót „OFF” állásba, majd állítsa ismét „⇉◯⇇” vagy „≣◯” állásba.



Távolsági fényszóró visszajelző lámpa



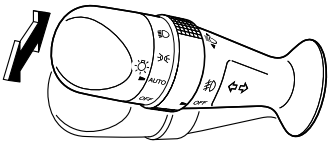
Átkapcsolás távolsági és tompított világítás között

Bekapcsolt fényszórók esetén a világításkapcsoló karját előre és hátra mozgatva átválthat a távolsági és a tompított világítás között.

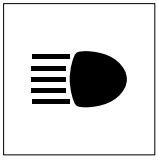
A kart előre mozgatva a távolsági, hátrahúzva a tompított világítás kapcsol be. Amíg a fényszórók távolsági fényszóróállapotban vannak, a műszercsoporton lévő távolsági fényszóró visszajelző lámpa folyamatosan világít.

Ha a világítás nem kapcsol be

→ Lásd 7-24. oldal

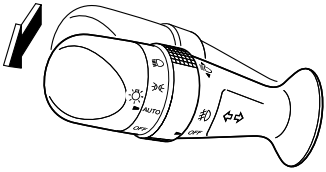


Távolsági fényszóró visszajelző lámpa

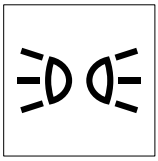


Átkapcsolás távolsági és tompított világítás között (Fénykürt)

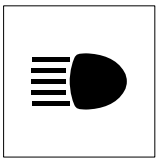
Ha röviden meghúzza majd elengedi a világításkapcsoló kart, a távolsági fénybe- és kikapcsol. Ezzel egy időben, a műszercsoporton lévő távolsági fényszóró visszajelző lámpa szintén be- és kikapcsol. Használja ezt a funkciót jármű fénykürt funkciójaként, vagy más jelzés céljára.



Világítás visszajelző lámpa



Távolsági fényszóró visszajelző lámpa



Hazakísérő fény funkcióval szerelt modellek

Ez a funkció a jármű elhagyása után a biztonság növelése érdekében bekapcsolja a tompított fényszórókat és a helyzetjelzőt.

A gyújtás „OFF” üzemmódban (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsoló „LOCK” állásában (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek) és a világításkapcsoló „OFF” vagy „AUTO” állásában a fényszórók és a helyzetjelző kb. 30 másodpercre bekapcsolnak, ha a világításkapcsoló karját enyhén meghúzzák.

Amikor a világítás bekapcsol, akkor a műszercsoporton lévő világítás- és távolsági fényszóró visszajelző lámpa világítani kezd.

A hazakísérő fény funkció beállításai megváltoztathatók. A részletekért keresse fel a legközelebbi Isuzu márkakereskedést.

A hazakísérő fény funkció beállításai megváltoztathatók a MID felhasználói testreszabási funkció használatával.

Beállítások kijelző (Felhasználói testreszabási funkció)

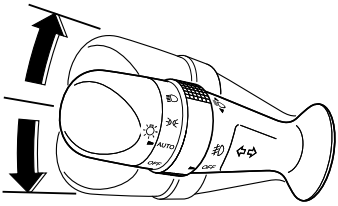
→ Lásd 4-59. oldal

Kijelző megjelenítés			Leírás
Világítás	Hazakísérő fény funkció	Bekapcsolva	Bekapcsolja a hazakísérő fényt.
		Kikapcsolva	Kikapcsolja a hazakísérő fényt.

MEGJEGYZÉS

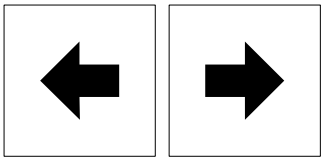
- Ha a világítás be van kapcsolva, a világítás kikapcsolásához hajtsa végre az alábbi műveletek valamelyikét.
  - Tolja újra a kart előre.
  - Kapcsolja a gyújtást „ON” üzemmódba (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy fordítsa a gyújtáskapcsolót „ON” állásába (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek).

Irányjelző kapcsoló



Jobbra vagy balra forduláskor tolja el a kart felfelé vagy lefelé, a megfelelő irányjelző villogó működtetéséhez.
Az irányjelző lámpa a műszercsoporton villog, amíg az irányjelző lámpák villognak.

Irányjelző visszajelző lámpák



TANÁCS

- Az irányjelzők akkor működnek, ha a gyújtást „ON” üzemmódba kapcsolta (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „ON” állásába fordította (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek). Ne működtesse az irányjelzőket hosszabb ideig, álló motor esetén. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy az akkumulátor lemerül, lehetetlenné téve a motor beindítását.

MEGJEGYZÉS

- Ha a kormánykereket csak kisebb mértékben fordította el, akkor kézzel kapcsolja ki az irányjelzőket.
- Előzés vagy sávváltás közben enyhén tolja meg a kart felfelé vagy lefelé, és tartsa abban a helyzetben.

Komfort irányjelzővel ellátott modellek

Ezzel a funkcióval az irányjelző hármat villan. Ha a világításkapcsoló kart eltolja kissé felfelé vagy lefelé, majd azonnal elengedi, az irányjelző lámpa háromszor felvillan.
A komfort irányjelző funkció beállításai megváltoztathatók. A részletekért keresse fel a legközelebbi Isuzu márkakereskedést.
A komfort irányjelző funkció beállításai megváltoztathatók a MID felhasználói testreszabási funkció használatával.

Beállítások kijelző (Felhasználói testreszabási funkció)

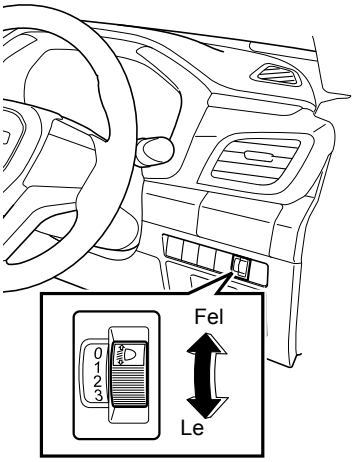
→ Lásd 4-59. oldal

Kijelző megjelenítés			Leírás
Világítás	Komfort irányjelző	Bekapcsolva	Bekapcsolja a komfort irányjelző lámpát.
		Kikapcsolva	Kikapcsolja a komfort irányjelző lámpát.

MEGJEGYZÉS

- Az irányjelző lámpa villogásának kikapcsolásához tolja el a kart kissé felfelé vagy lefelé.

Fényszórómagasság-állító kapcsoló



Az első fényszóró iránya négy különböző szögbe állítható be. Amikor a rakomány okozta terhelés hatására a fényszórók felfelé világítanak, ezzel a funkcióval lehet csökkenteni a megvilágítás magasságának szögét.

Ha a jármű rakterében nincs rakomány, a kapcsolót a legfelső helyzetbe kell állítani. („0” helyzet)

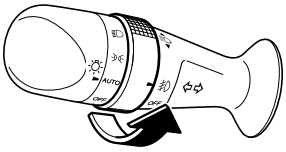
A beállítást az alábbi táblázatnak megfelelően végezze.

⚠ VIGYÁZAT

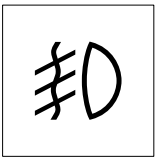
- Ne állítsa a fényszórók magasságát túl alacsonyra.
  Ellenkező esetben a megvilágított tartomány annyira lecsökkenhet, hogy balesetet szenvedhet.

Elhelyezkedés	Terhelés
0	Nincs terhelés.
1	Körülbelül 300 kg (660 lb) terhelés.
2	Körülbelül 650 kg (1 430 lb) terhelés.
3	Maximális terhelés.

Ködfényszóró kapcsoló

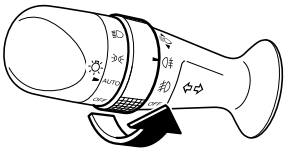


Ködfényszóró visszajelző lámpa

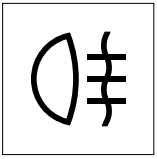


Amikor a világításkapcsolót „AUTO” (bekapcsolt hátsó helyzetjelzőkkel), "≡D≡", vagy "≡D" állásba helyezik, majd ezt a kapcsolót „ ≠D ” állásba fordítják, akkor bekapcsolnak az első ködlámpák. Ezenkívül világítani kezd az első ködlámpa visszajelző lámpája. Az első ködlámpa kikapcsolásához fordítsa a kapcsolót „OFF” állásba. Ha a világításkapcsoló „AUTO” állásában a hátsó helyzetjelző lámpák automatikusan kikapcsolnak, akkor ezzel egy időben az első ködlámpák is kikapcsolnak. Az első ködlámpák használata hasznos, ha rosszak a látási viszonyok, mint pl. ködben.

Hátsó ködlámpa kapcsoló



Hátsó ködlámpa visszajelző



Amikor a világításkapcsolót „AUTO” (bekapcsolt hátsó helyzetjelzőkkel) vagy "≡D" állásba helyezik, majd ezt a kapcsolót "D≠" állásba fordítják, akkor bekapcsol a hátsó ködlámpa. Ezenkívül világítani kezd a hátsó ködlámpa visszajelző lámpája.

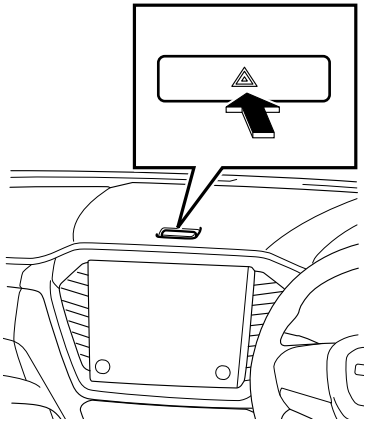
Ha ezt a kapcsolót ismét a "D≠" állásba fordítják, akkor a hátsó ködlámpa kikapcsol.

Ha a világításkapcsoló „AUTO” állásában a fényszórók automatikusan kikapcsolnak, akkor ezzel egy időben a hátsó ködlámpa is kikapcsol. Használja ezt a világítást rossz látási viszonyok esetén, mint pl. ködben.

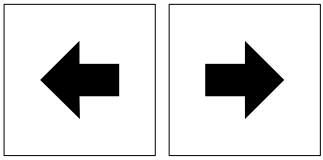
⚠ VIGYÁZAT

- Ha ezt a kapcsolót a hátsó ködlámpa bekapcsolt állapotában a "≡D≡" állásba fordítják, akkor a világítás kikapcsol. Szükség szerint kapcsolja be újra a világítást.

Vészvillogó kapcsoló



Irányjelző visszajelző lámpák



A vészvillogó annak a jelzésére szolgál, hogy jelezze a többi járműnek, ha az Ön járműve baleset vagy alkatrész meghibásodás miatt áll az úton.

A gyújtás bármelyik üzemmódjában (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsoló bármelyik állásában (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek), ha megnyomja ezt a kapcsolót, az összes irányjelző és az irányjelző visszajelző lámpa villog, hogy jelezzék vészhelyzetet. A vészvillogó kikapcsoláshoz nyomja meg újra a gombot.

TANÁCS

- Ne működtesse a vészvillogókat hosszabb ideig, álló motor esetén. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy az akkumulátor lemerül, lehetetlenné téve a motor beindítását.

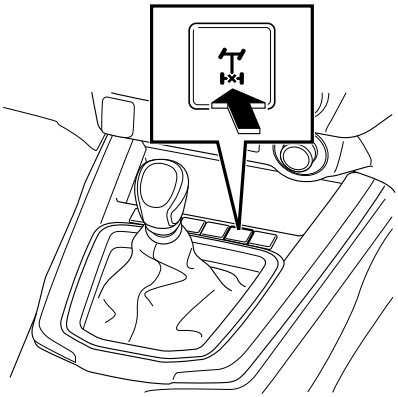
MEGJEGYZÉS

- Ha a vészfékezés jelzése (ESS) működése közben működteti a vészvillogó kapcsolót, akkor az ESS kikapcsol, és a vészvillogók a megszokott módon villognak.

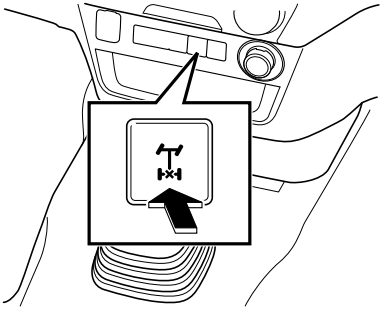
Hátsó differenciálzár kapcsoló

Kézi sebességváltós modell

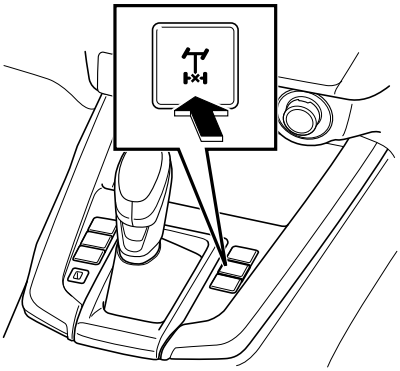
1. változat



2. változat



Automata sebességváltós modell



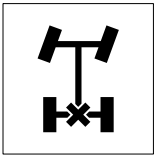
A differenciálzár bekapcsolásához nyomja meg a hátsó differenciálzár kapcsolót.

A hátsó differenciálzár visszajelző lámpa világítani kezd.

A differenciálzár kioldásához nyomja meg a hátsó differenciálzár kapcsolót.

A hátsó differenciálzár visszajelző lámpa kialszik.

A hátsó differenciálzár visszajelző lámpa (zöld)



A hátsó differenciálzár-hiba figyelmeztető lámpa (sárga)



⚠ FIGYELEM

- A hátsó differenciálzárat csak vészhelyzetben használja, pl. ha a hátsó tengely egyik vagy mindkét kereke sáros vagy homokos felületen, jeges lejtőn vagy más jellegű csúszós úton van.

⚠ VIGYÁZAT

- A differenciálmű problémát okozhat, ha a hátsó kerekeket többször hagyják kipörögni a differenciálzár használata nélkül.
- Bekapcsolt differenciálzárral nő a jármű fordulási sugara.
- Csak szükség esetén kapcsolja be a differenciálzárat. A differenciálzár száraz útburkolaton való használata meggyorsítja a gumiabroncsok kopását, növeli a zajt és a rezgéseket, és kárt okozhat a differenciálzár rendszerben.

TANÁCS

- A hátsó differenciálzár kapcsoló megnyomásakor előfordulhat, hogy a differenciálzár nem kapcsol be / ki azonnal. Ilyenkor haladjon a járművel előre és hátra, és fordítsa el a kormánykereket balra és jobbra.
- Ha probléma van a hátsó differenciálzár kapcsolóval, akkor a hátsó differenciálzár hibajelző lámpája világít. Ha a hátsó differenciálzár figyelmeztető lámpa világítani kezd, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedéssel.

MEGJEGYZÉS

- A következő körülmények között a differenciálzár még akkor sem kapcsol be, ha a hátsó differenciálzár kapcsolót megnyomják. Ebben az esetben a hátsó differenciálzár visszajelző lámpája háromszor felvillan, majd kialszik.
  - Ha a járműsebesség meghaladja a kb. 8 km/h (5 mph) értéket.
  - Ha a 4WD kapcsolót a 4L (4WD felező) állástól eltérő állásba kapcsolják.
- Ha a jármű sebessége meghaladja a kb. 30 km/h (19 mph) értéket, a differenciálzár automatikusan kiold.
- A hátsó differenciálzár kapcsoló bekapcsolt állapotában a következő funkciók nem működnek.
  - Elektronikus menetstabilizáló (ESC)
  - Visszagurulás-gátló
  - Lejtmeneti vezérlés
- Ezenkívül a következő figyelmeztető vagy visszajelző lámpák világítanak.
  - ESC figyelmeztető lámpa
  - TCS OFF visszajelző lámpa
  - ESC OFF visszajelző lámpa

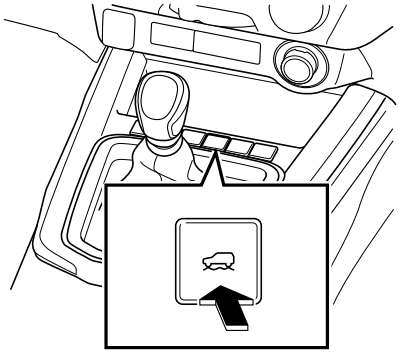
Terepjáró üzemmód kapcsoló

4WD modell

A kapcsolót megnyomva a TCS (kipörgésgátló rendszer) megemeli a motorfordulatszám és a fékerő szabályozását. A vezérlés TCS általi fokozása javítja a kezelhetőséget egyenetlen úton. A kapcsoló a 4WD kapcsolóval együtt is használható.

Négykerék hajtású (4WD) modell
→ Lásd 4-429. oldal

Kézi sebességváltós modell
1 típus

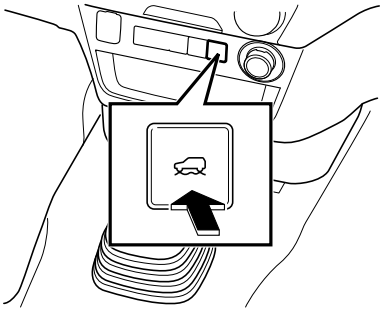


A terepjáró üzemmód bekapcsolásához nyomja meg az üzemmód kapcsolóját. A terepjáró üzemmód visszajelzője világítani kezd. Ekkor a MID-en megjelenik a terepjáró üzemmód állapota.

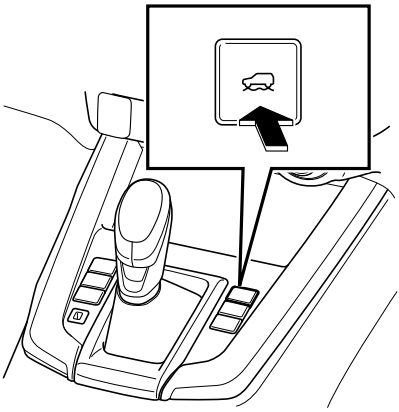
A terepjáró üzemmód kikapcsolásához nyomja meg újra az üzemmód kapcsolóját. A terepjáró üzemmód visszajelzője kialszik.

Terepjáró üzemmód visszajelző
→ Lásd 4-121. oldal

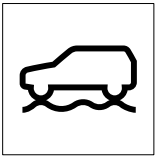
2. típus



Automata sebességváltós modell



Terepjáró üzemmód visszajelző



MID-üzenetek
(MID-del szerelt modellek)

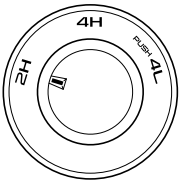
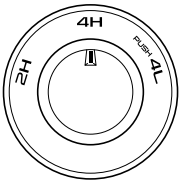
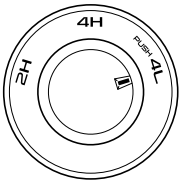


MEGJEGYZÉS

- A kipörgésgátló rendszernek vannak korlátai. Nem garantálja a haladást bármilyen útfelületen, ezért egyes útfelületeken nehézkes lehet a közlekedés.
- A következő körülmények között nem lehet terepjáró üzemmódra váltani.
  - Amikor az ESC OFF visszajelző világít

Elektronikus menetstabilizáció (ESC)
→ Lásd 4-203. oldal

Vezetési módok váltása a 4WD kapcsolóval és a terepjáró üzemmód kapcsolóval

Meghajtás típus	2WD (kétkerékhajtás)		4WD (összkerékhajtás)			
4WD kapcsoló	2H		4H (4WD high)		4L (4WD low) (felező)	
						
Visszajelző lámpa	KI				 	
Terepjáró üzemmód	KI	BE	KI	BE	KI	BE
	—		—		—	
Üzemeltetési körülmények	Közönséges útfelületen, például száraz, sík úton, nedves burkolt úton, kavicsos úton és autópályán közlekedve.	Nedves, burkolatlan utakon és amikor a közlekedés nagyobb tapadást igényel, mint a normál 2H üzemmód. Továbbá, amikor az egyik hátsó kerék árokba vagy sárba került.	Havas, jeges, sáros vagy enyhén homokos úton (tengerpart) történő közlekedéskor.	Mély hóval borított úton, rendkívül sáros úton, sivatagban vagy sziklás területen való közlekedéskor.	Ha bonyolult útviszonyok mellett, például meredek lejtőn, rendkívül göröngyös úton vagy sáros terepen halad.	Nehéz útviszonyok mellett, amikor a közlekedés a normál 4L üzemmódnál nagyobb vonóerő-szabályozást igényel.

Ablaktörlő és szélvédőmosó kapcsoló



Az ablaktörlő és ablakmosó kapcsoló az ábrán látható helyen található.

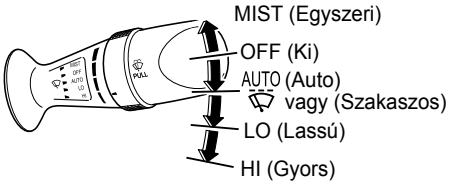
Az ablaktörlő és szélvédőmosó kapcsolók akkor használhatók, ha a gyújtást „ON” üzemmódba kapcsolta (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „ON” állásába fordította (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek).

TANÁCS

- Az ablaktörlő használata előtt távolítsa el a jeget vagy a lerakódott havat az ablaktörlő lapátokról.
- Az ablaktörlő használata előtt, győződjön meg arról, hogy az ablaktörlő gumi nem ragadt rá a szélvédőre. Ha az ablaktörlő gumi ráragadt a szélvédőre, és bekapcsolja az ablaktörlőt, az ablaktörlő eltörhet vagy az ablaktörlő motorja meghibásodhat.
- Ne használja az ablaktörlőt, ha a szélvédő felülete száraz. Ellenkező esetben a szélvédő felülete is károsodhat. Mindig használja a szélvédőmosót, ha a száraz üvegfelületet törli.
- A beépített biztonsági rendszer kikapcsolhatja az ablaktörlőt, ha az ablaktörlőmotort túlzott terhelés éri. Ebben az esetben állítsa a kapcsolót „OFF” állásba, és néhány perccel később ellenőrizze, hogy az ablaktörlők ismét rendesen működnek-e. Ha az ablaktörlő gyakran leáll, tartózkodjon annak használatától, és vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.
- Flat blade típusú ablaktörlőapátok esetén az ablaktörlő karok nyugalmi helyzetben a motorháztető alatt vannak. Ne húzza ki azokat kézzel erőltetve a motorháztető alól. Ha így tesz, az ablaktörlő károsodhat. Az ablaktörlő karok felállításához kapcsolja az ablaktörlőt szervizelési helyzetbe.

Átkapcsolás szervizelési helyzetbe
→ Lásd 6-110. oldal
Átkapcsolás normál helyzetbe
→ Lásd 6-112. oldal

Ablaktörlő kapcsoló



Az ablaktörlő és szélvédőmosó kapcsoló az alábbi állásokkal rendelkezik, amelyek az ablaktörlő állapotára vonatkoznak.

Kar helyzet	Ablaktörlő állapot
MIST	Csak addig működik, amíg a kart felfelé húzzák
OFF	Kikapcsolva
AUTO*1/ *2	AUTO: Automatikus működés a csapadéktól függően (ha van)
	: Szakaszos (gyenge eső) (ha van)
LO	Lassú (közepes eső)
HI	Gyors (Heves eső)

*1: Automatikus ablaktörlővel szerelt modellek

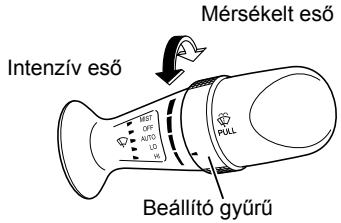
*2: Szakaszos ablaktörlővel szerelt modellek

Automatikus ablaktörlő

Amikor az ablaktörlő kapcsoló „AUTO” állásban van, az ablaktörlő az esőnek megfelelően automatikusan működik, az alábbiak szerint.

Eső intenzitása	Ablaktörlő állapot
Nem esik az eső	Kikapcsolva
Szitáló eső	Szakaszos*
Mérsékelt eső	Lassú fokozat
Intenzív eső	Gyors fokozat

*: Az ablaktörlő szakaszos működései közötti intervallum a csapadéknak megfelelően változik.



Az érzékelő esőre való érzékenysége a beállító gyűrű elforgatásával 4 szintre állítható.

Az automatikus ablaktörlő beállításai megváltoztathatók a MID felhasználói testreszabási funkció használatával.

Ha az automatikus ablaktörlő ki van kapcsolva, és az ablaktörlő kapcsoló „AUTO” állásba van állítva, akkor az ablaktörlő változóan szakaszos ablaktörlőként működik.

Beállítások kijelző (Felhasználói testreszabási funkció)

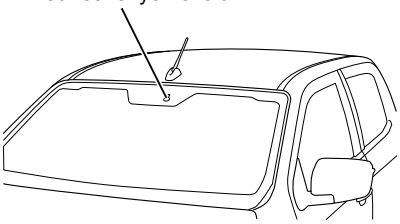
→ Lásd 4-59. oldal

Kijelző megjelenítés			Leírás
Ablaktörlő	Automatic wiper (Automatikus ablaktörlő)	Bekapcsolva	Bekapcsolja az automatikus ablaktörlőt.
		Kikapcsolva	Kikapcsolja az automatikus ablaktörlőt.

⚠ VIGYÁZAT

- Ha nem használja az ablaktörlőt, állítsa az ablaktörlő kapcsolót „OFF” állásba. Ha a motor jár, és valami hozzáér az eső- és fényérzékelőhöz, vagy a szélvédő beremeg, akkor az ablaktörlők váratlanul működésbe léphetnek. Vigyázzon, hogy az ujjait stb. ne csípjék oda az ablaktörlő lapátok.

Eső- és fényérzékelő



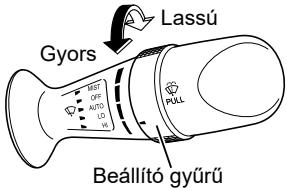
MEGJEGYZÉS

- Ne helyezzen matricákat, címkéket stb. a szélvédőre úgy, hogy azok eltakarják az eső- és fényérzékelőt. Ellenkező esetben az érzékelő nem lesz képes precízen érzékelni az esőt. Az érzékelő a szélvédő felső részén található.
- A szélvédőt csak eredeti Isuzu szélvédőre cserélje ki. Ha a szélvédőt nem eredeti Isuzu szélvédőre cseréli ki, azzal ellehetetlenítheti, hogy az eső- és fényérzékelő precízen érzékelje az esőt. Ha a szélvédőt ki kell cserélni, azonnal vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedéssel.
- Ne használjon víztaszító bevonó anyagokat a szélvédőn. Ellenkező esetben az eső- és fényérzékelő nem lesz képes precízen érzékelni az esőt.
- Cserélje ki az ablaktörlő lapátokat, ha az ablaktörlő működési állapotának ellenőrzése során elégtelen törlési területeket talál a szélvédőn. Elégtelen törlési területek esetén az eső- és fényérzékelő nem lesz képes precízen érzékelni az esőt.
- Ha az eső- és fényérzékelő hibás, és az ablaktörlő kapcsolót „AUTO” állásba kapcsolja, az ablaktörlők akkor is működni fognak, ha nem esik eső a szélvédőre. Ilyenkor vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedéssel.
- Ha az eső- és fényérzékelő hőmérséklete rendkívül magas vagy alacsony, akkor előfordulhat, hogy az automatikus ablaktörlő nem működik megfelelően.

MEGJEGYZÉS (Folytatás)

MEGJEGYZÉS (Folytatás)

- Mivel az eső- és fényérzékelő optikai érzékelőt használ, előfordulhat, hogy az ablaktörlő kapcsoló „AUTO” állásában az ablaktörlő működés beléphet a közvetlen napfény, az infravörös sugarak stb. hatására. Javasoljuk, hogy amikor nem esik az eső, állítsa az ablaktörlő kapcsolót „OFF” állásba.



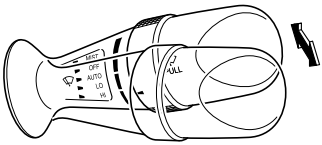
Változtatható időközű szakaszos törlés

Az ablaktörlő szakaszosan fog működni, ha az ablaktörlő kapcsolót a "" helyzetbe forgatja. A törlések közötti időtartam az állítógyűrű elforgatásával a kb. 1,5 – 15 másodperc közötti tartományban állítható.

MEGJEGYZÉS

- Automatikus ablaktörlővel szerelt modelleknél, ha az automatikus ablaktörlő ki van kapcsolva, és az ablaktörlő kapcsoló „AUTO” állásba van állítva, akkor az ablaktörlő változóan szakaszos ablaktörlőként működik.

Szélvédőmosó kapcsoló



A kapcsoló meghúzásakor ablakmosó folyadék spriccel a szélvédőre. A szakaszos ablaktörlő funkcióval rendelkező modelleknél („ ” vagy „AUTO” helyzet), az ablaktörlő a szélvédőmosó folyadék permetezésével egyidejűleg működik. A szélvédőmosót akkor használja, ha a tisztítás során a szélvédőt meg akarja nedvesíteni a törléshez.

⚠ VIGYÁZAT

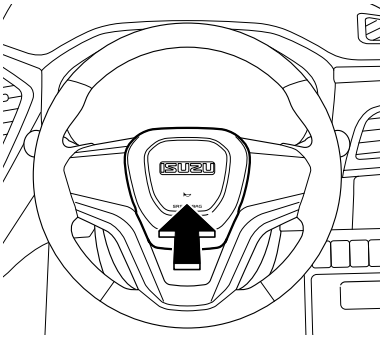
- Különösen alacsony hőmérsékletek esetén a kispriccelt ablakmosó folyadék ráfagyhat a szélvédőre, akadályozva a kilátást. Ilyen esetben először melegítse fel a szélvédőt, mielőtt használná a szélvédőmosót.

TANÁCS

- A szakaszos ablaktörlő funkcióval rendelkező modelleknél (" " vagy „AUTO” állás), ha az ablakmosó folyadék nem jön ki elegendő mennyiségben, azonnal engedje el a kapcsolót. Ellenkező esetben a szélvédő felülete is károsodhat.
- Ne tartsa a kapcsolót 30 másodpercnél hosszabb ideig bekapcsolva. Ellenkező esetben az ablakmosó szivattyú károsodhat.
- Ha a szélvédőre nem spriccel ablakmosó folyadék, azonnal engedje el az ablakmosó kapcsolót. Ellenkező esetben a szivattyúmotor besülhet.
- Amikor a járművet hideg éghajlatú területen használja, alkalmazza a megfelelő koncentrációjú ablakmosó folyadékot a hideg szezonban, hogy megakadályozza a folyadék befagyását.

Szélvédőmosó folyadék
→ Lásd 6-106. oldal

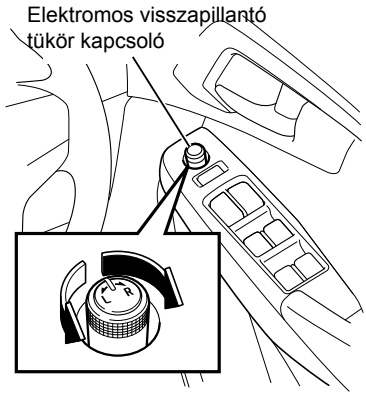
Kürt gomb



A kürt működtetéséhez nyomja meg a kürt jelet a kormánykeréken.

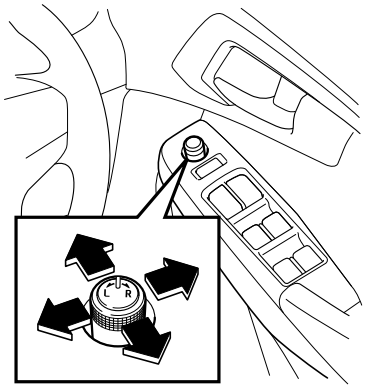
Elektromos visszapillantó tükör kapcsoló

Az elektromos visszapillantó tükör kapcsoló csak akkor aktív, ha a gyújtást „ACC” vagy „ON” üzemmódba kapcsolta (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „ACC” vagy „ON” állásába fordította (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek).



Állítsa be

1. Forgassa az elektromos visszapillantó tükör kapcsolóját a beállítani kívánt „L” vagy „R” oldalra.



2. A kapcsolóval állítsa be a tükörszögét.

FIGYELEM

- A tükröket csak a jármű álló helyzetében állítsa, ne menet közben.

TANÁCS

- Ne próbálja erővel mozgatni a tükörfelületet kézzel. Ellenkező esetben a tükör állítómotorja károsodhat.

Behajtható visszapillantó tükör kapcsoló



A behajtható visszapillantó tükör kapcsoló csak akkor aktív, ha a gyújtást „ACC” vagy „ON” üzemmódba kapcsolta (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „ACC” vagy „ON” állásába fordította (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek).
A tükrök mindkét oldalon való behajtásához nyomja meg a kapcsoló „” oldalát. A tükrök mindkét oldalon való kihajtásához nyomja meg a kapcsoló „” oldalát.

⚠ FIGYELEM

- Ne hajtsa be a visszapillantó tükröket menet közben, mert ez nagyon veszélyes, és balesetet okozhat.
- Ne közlekedjen behajtott visszapillantó tükrökkel. Elindulás előtt mindig állítsa be mind a vezetőoldali, mind az utas oldali tükröt az eredeti helyzetükbe.

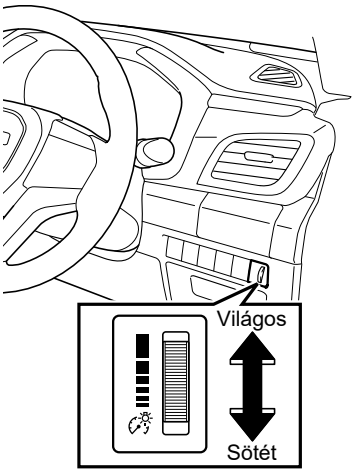
⚠ VIGYÁZAT

- Ne nyúljon kézzel a tükrökhöz, miközben azok mozognak. Beszorulhat a keze vagy meghibásodhat a tükör.

TANÁCS

- Amikor a tükröket kézzel hajtja be, ne alkalmazzon a kelleténél nagyobb erőt.
- Bár az elektromosan behajtható visszapillantó tükrök kézzel is mozgathatók, ajánljuk, hogy a meghibásodás elkerülése érdekében, csak elektromosan mozgassa a tükröket.

Műszerfal-világítás kapcsoló



Ezt a kapcsolót a műszercsoport háttérvilágítás intenzitásának beállítására használják.

A kapcsolót felfelé forgatva a műszerfal világítás intenzitása nő, kapcsolót felfelé forgatva csökken.

A megvilágítás erősségének beállítására csak a világításkapcsoló „AUTO” (bekapcsolt hátsó helyzetjelzőkkel), "≡D◊≡" vagy "≡D" állásában van lehetőség.

MEGJEGYZÉS

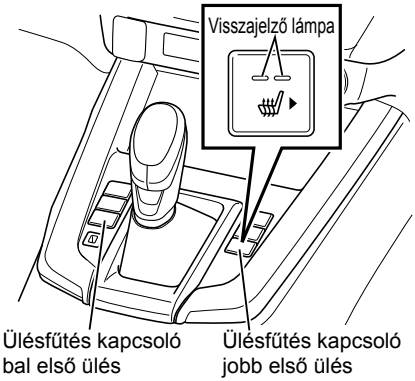
- A műszerek fényerejének beállítása nincs összefüggésben műszerfal világítás kapcsoló működésével.

Ülésfűtés kapcsoló

Kézi sebességváltós modell



Automata sebességváltós modell



Az ülésfűtés akkor használható, ha a gyújtást „ON” üzemmódba kapcsolta (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „ON” állásába fordította (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek).
A kapcsoló minden egyes megnyomásával az intenzív, enyhe és kikapcsolt állapotok között lehet váltani.

- Intenzív:
  Az ülés gyors felmelegítésére használatos. Intenzív üzemmódban két visszajelző világít.
- Enyhe
  Az ülés melegen tartására használatos. Enyhe üzemmódban egy visszajelző világít.

⚠ VIGYÁZAT

- Az alább felsorolt személyek legyenek óvatosak, nehogy kis hőmérsékletű égést szenvedjenek.
  - Csecsemők és újszülöttek, idősebb emberek, beteg és mozgássérült személyek
  - Gyerekek
  - Altató gyógyszereket szedő személyek
  - Érzékeny bőrű személyek
  - Nagyon kimerült személyek
  - Alkoholt fogyasztott személyek
- A túlmelegedés elkerülése érdekében ne használjon az ülésen takarót és párnát, ami túl melegen tartja az ülést.
- Az alacsony hőmérsékletű égési sérülések elkerülése érdekében, ne használja az ülésfűtés funkciót, ha szunyókál a járműben.

TANÁCS

- Alapjárati leállítás esetén ne használja az ülésfűtést. Az ülésfűtés funkció sok energiát fogyaszt, és teljesen lemerítheti az akkumulátort.
- Ne rakjon vagy állítson az ülésekre kemény és nehéz tárgyakat, vagy szegeket és csavarokat, amelyek éles széle kiáll. Ez a fűtőszálak törését vagy szakadását okozhatja.
- Ha vizet, vagy más italt öntött az ülésre, azonnal törölje le egy száraz ruhával.
- Ne használjon szerves oldószereket, például ásványi olajat, mosóbenzint, hígítót vagy benzint az ülések tisztításához. Ezek használata a fűtőszálak vagy az üléshuzat sérülését okozhatja.

MEGJEGYZÉS

- Az ülésfűtés a motor leállításakor kikapcsol.

Hátsóablak fűtés kapcsoló

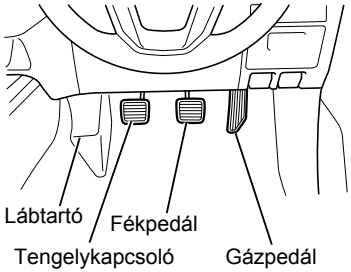
Automatikus klímaberendezés
→ Lásd 5-5. oldal
Fűtés/kézi klímaberendezés
→ Lásd 5-15. oldal

A VEZETÉS KEZELŐELEMEI

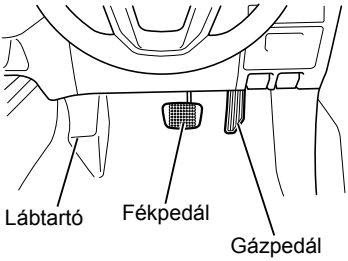
- Pedálok 4-180
- Rögzítőfék 4-181
- Kézi sebességváltó 4-182
- Automata sebességváltó 4-183
- Tempomat 4-189
- Blokkolásgátló fékrendszer (ABS) 4-198
- Elektronikus fékerő-elosztó rendszer (EBD) 4-202
- Elektronikus menetstabilizáló (ESC) 4-203
- Fékasszisztens funkció 4-210
- Vészfékezés jelzése (ESS) 4-211
- Visszagurulás-gátló 4-212
- Lejtmeneti vezérlés 4-214
- Utánfutó belengés-vezérlés 4-218
- Többszörös ütközésgátló fék (MCB) 4-219
- Alapjárati leállító rendszer 4-220
- Holttér-figyelés (BSM) 4-229
- Hátsó keresztirányú forgalomra való figyelmeztetés (RCTA) 4-240
- Fékezés hátsó keresztirányú forgalomnál (RCTB) 4-251
- Parkolássegítő rendszer 4-258
- Sztereó kamera 4-272
- Automata vészfékrendszer (AEB) 4-290
- Téves gázpedál-alkalmazás enyhítés 4-305
- Távolságtartó tempomat (ACC) 4-311
- Jelzőtábla-felismerés (TSR) 4-339
- Kézi sebességkorlátozó (MSL) 4-351
- Intelligens sebességkorlátozó (ISL) 4-357
- Sávelhagyási figyelmeztetés (LDW) 4-363
- Sávelhagyás megelőzés (LDP) 4-372
- Sávtartás veszély esetén (ELK) 4-384
- Sávtartás segédrendszer (LKAS) 4-395
- Csúcsforgalom segéd (TJA) 4-405
- Éberségfigyelő 4-412
- Automatikus távolsági fény (AHB) 4-416
- Vezetőfigyelő rendszer (DMS) 4-421
- Négykerék hajtású (4WD) modell 4-429
- Dízel részecskeszűrő (DPD) 4-437
- Karbamidos szelektív katalitikus redukciós (SCR) rendszer 4-440
- Gumiabroncsnyomást figyelő rendszer (TPMS) 4-442

Pedálok

Kézi sebességváltós modell



Automata sebességváltós modell



Üljön a megfelelő vezetési helyzetben az ülésbe, és jobb lábával működtesse a fék és a gázpedált. Annak elkerülése érdekében, hogy véletlenül rossz pedált nyomjon meg, ellenőrizze a pedálok elhelyezkedését, és gyakorolja a lába ráhelyezését a kívánt pedálra.

⚠ FIGYELEM

- A padlón szétguruló üvegek vagy italos dobozok megakadályozhatják a fékpedál működését, ha beakadnak a pedál alá. Ez nagyon veszélyes. A szőnyegeket megfelelően kell elhelyezni. A helytelenül berakott szőnyeg akadályozhatja az egyes pedálok szabad mozgását.

Tartsa a padlót tisztán és rendben a vezetőülés körül →Lásd 2-13. oldal
Ügyeljen a szőnyeg megfelelő elrendezésére → Lásd 2-14. oldal

TANÁCS

- Ne "túráztassa" a motort (ne járassa magas fordulatszámokon); ez hátrányosan érinti a motor alkatrészeket ugyanúgy, mint a tüzelőanyag-fogyasztást.
- Ha a járműve kézi sebességváltóval rendelkezik, vezetés közben ne pihentesse a lábát a tengelykapcsoló pedálon. Ez károsíthatja a tengelykapcsolót.

Fék-felülbíráló rendszer (BOS)

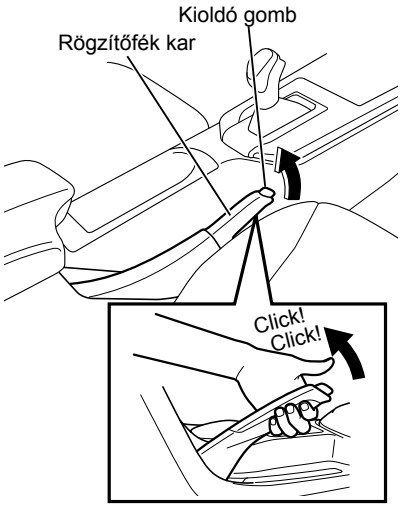
Ha a gázpedált és a fékpedált egyszerre lenyomják, a motor teljesítménye csökkenhet.

Rögzítőfék

A rögzítőfék működtetése

⚠ VIGYÁZAT

- Bár a rögzítőfék figyelmeztető lámpa világít, ha a rögzítőfék be van húzva, ez nem jelenti a rögzítőfék teljes mértékű behúzását, ezért mindig ellenőrizze, hogy a kar teljesen fel legyen húzva.
- A kioldógomb egyszerű megnyomása nem engedi vissza a rögzítőfék kart az eredeti helyzetébe. Nyomja meg a kioldó gombot és közben húzza enyhén felfelé a rögzítőfék kart.
- Ha menet közben a rögzítőfék kar nincs teljesen visszaengedve eredeti helyzetébe, az károsodást vagy tüzet okozhat.



A jármű leparkolásakor teljesen húzza be a rögzítőfék kart, a kioldó gomb megnyomás anélkül. A rögzítőfék figyelmeztető lámpa világít a műszerfalon, ha a rögzítőfékkar be van húzva.

A rögzítőfék kioldásához enyhén húzza fel a kart miközben folyamatosan nyomja a gombot, majd nyomja le teljesen akart. A rögzítőfék figyelmeztető lámpa a műszerfalon kialszik.

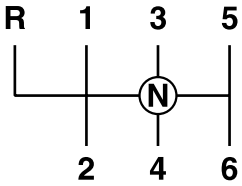
⚠ VIGYÁZAT

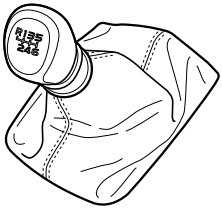
- Mindig teljesen húzza be a rögzítőfék kart a kioldógomb megnyomása nélkül.

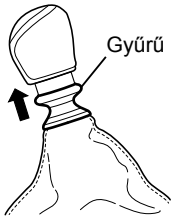
Rögzítőfék figyelmeztető lámpa



Kézi sebességváltó







Amikor sebességfokozatot vált, teljesen nyomja be a tengelykapcsoló pedált.
A sebességváltó kar „R” állásba állításához húzza fel a gyűrűt váltás közben. Ha a váltókart „R (hátramenet)” állásba kapcsolják, a tolatólámpa világítani kezd, és figyelmeztető hangjelzés hallható.

TANÁCS

- Csak akkor kapcsoljon előremeneti fokozatból hátrameneti fokozatba, illetve a hátrameneti fokozatból előremeneti fokozatba, ha a jármű teljesen megállt. Ezenkívül soha ne váltson sebességet a tengelykapcsoló pedál teljes benyomása nélkül.
  Ellenkező esetben a sebességváltó megsérülhet.
- Csak akkor húzza fel a gyűrűt, ha a sebességváltó kart „R” állásba kapcsolja.
- Ha az alábbi feltételek bármelyike fennáll, akkor a jármű hibásan működhet. Ellenőriztesse / szervizeltesse a járművet a lehető leghamarabb a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.
  - A gyűrű nem húzható fel.
  - Annak ellenére, hogy a gyűrűt felhúzta, mégsem lehet a sebességváltó kart „R” helyzetbe tolni.
  - A sebességváltó kar „N” helyzetbe való visszahelyezése után sem tér vissza a gyűrű az eredeti helyzetébe.

Automata sebességváltó

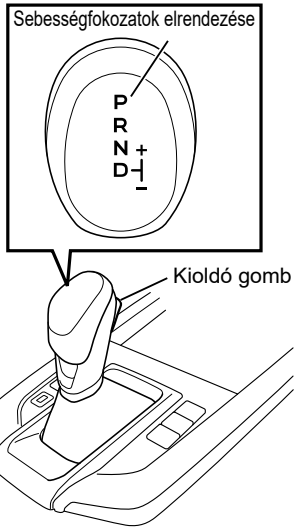
Kapcsolja az előválasztó kart minden egyes fokozat állásba. Ne felejtse el benyomni a fékpedált az előválasztó kar kimozdításakor „P” állásból valamelyik más pozícióba.

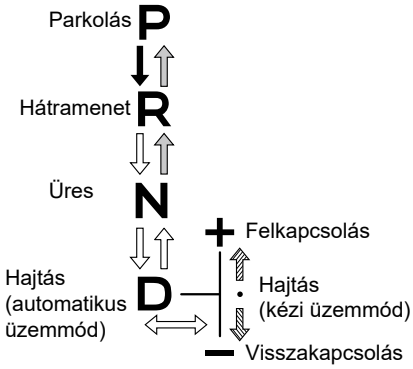
Az automatikus sebességváltókkal kapcsolatos alapvető óvintézkedésekről lásd: „Automatikus sebességváltóval szerelt modell”.

MEGJEGYZÉS

- A sebességfokozatok elrendezése a sebességváltókar gombján látható.
- A sebességfokozatok elrendezése és a kapcsolt sebességfokozat megjelenik a MID-en.

Automata váltós modell
→ Lásd 2-58. oldal
Sebességváltó fokozat kijelző
→ Lásd 4-87. oldal





: Működtesse az előválasztó kart a kioldó gomb megnyomásával, miközben nyomja a fékpedált.

: Működtesse az előválasztó kart a kioldó gomb megnyomásával.

: Működtesse az előválasztó kart a kioldó gomb megnyomása nélkül.

: Működtesse az előválasztó kart a kioldó gomb megnyomása nélkül.
Az előválasztó kar visszatér a kézi üzemmód állásb amikor elengedi a kart, a nyíl irányába történt működtetés után.

Előválasztó kar helyzet	Fokozat kijelző a műszeregységben	Sebességfokozat
P	P	Parkolás: A jármű parkolásakor és a motor indításakor használatos.
R	R	Hátramenet: A járművel való tolatáskor használatos.
N	N	Üres: Az előválasztó kar üres állásában is beindítható a motor, de a biztonság érdekében szokja meg, hogy a motort az előválasztó kar „P” állásában indítja.
D	D	Hajtás (4JJ3/RZ4E motor/automatikus üzemmód): A jármű sebességének függvényében a rendszer automatikusan választja ki az optimális sebesség fokozatot (az 1.-től a 6. fokozatig).
		Hajtás (RZ4F típusú motor/automatikus üzemmód): A jármű sebességének függvényében a rendszer automatikusan választja ki az optimális sebesség fokozatot (az 1.-től a 8. fokozatig).
+, -	M1 - M6	Hajtás (4JJ3/RZ4E motor/kézi üzemmód) A „+” (felkapcsolás) vagy a „-” (visszakapcsolás) állások kézi kiválasztásával a vezető maga kapcsolhatja a kívánt sebességfokozatot (az 1.-től a 6. fokozatig).
	M1 - M8	Hajtás (RZ4F típusú motor/kézi üzemmód): A „+” (felkapcsolás) vagy a „-” (visszakapcsolás) állások kézi kiválasztásával a vezető maga kapcsolhatja a kívánt sebességfokozatot (az 1.-től a 8. fokozatig).

⚠ FIGYELEM

- Ha az előválasztó kart mindig úgy működteti, hogy közben benyomja a reteszelő gombot, esetleg véletlenül „P” vagy „R” állásba kapcsolhatja a kart.
- Szokja meg, hogy az előválasztó kar „N”-ből „D” vagy „D”-ből „N” állásba kapcsolásakor ne nyomja be a reteszelő gombot. Az előválasztó kar nem megfelelő működtetése komoly balesethez vezethet.

TANÁCS

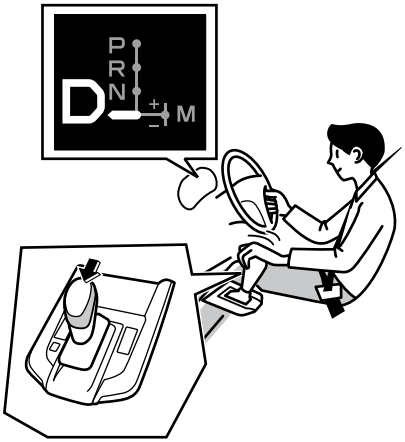
- Kézi üzemmódban történő vezetés esetén, a nem megfelelő sebességfokozat használata a sebességváltó rendszer meghibásodásához vezet. Pontosabban, kerülje a magasabb sebességfokozatok használatát hegymenetben vagy vontatáskor. Ez túlmelegedést okozhat.
- Ha a műszercsoport sebességváltó fokozat kijelzőjén villog a „–” szimbólum, ellenőriztesse a gépkocsit a lehető leghamarabb a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel!

MEGJEGYZÉS

- Biztonsági okokból az előválasztó kar reteszelés rendszer bekapcsol, és az előválasztó kar nem mozdítható ki „P” állásból más pozícióba mindaddig, amíg a fékpedált be nem nyomják és a gyújtást „ON” üzemmódba nem kapcsolják (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek), vagy a gyújtáskapcsolót „ON” állásába nem fordítják (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek). Elinduláskor mindig tartsa benyomva a fékpedált, amíg működteti az előválasztó kart!

Előválasztó kar reteszelés rendszer
→ Lásd 4-188. oldal
Sebességváltó fokozat kijelző
→ Lásd 4-87. oldal

Hajtás (automatikus üzemmód)

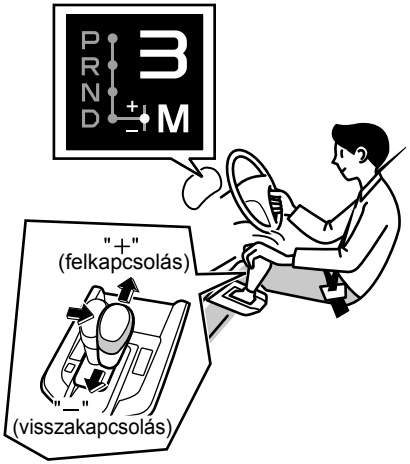


A sebességfokozatok kapcsolása automatikus.

MEGJEGYZÉS

- Ha teljesen benyomja a gázpedált, a sebességváltó automatikusan egy, a jármű sebességével összhangban levő alacsonyabb sebességfokozatba kapcsol, és a motor fordulatszám megemelkedik, hogy lehetővé tegye az megfelelő gyorsítást.
- Meredek emelkedőkön vagy nehéz rakomány vontatásakor a rendszer érzékeli, ha a magasabb fokozatokban kevés a motor nyomatéka és megakadályozza a felkapcsolást, vagy visszakapcsol. Meredek lejtőkön a rendszer automatikusan visszakapcsol alacsonyabb sebességfokozatba, amikor a féket megnyomják.

Hajtás (kézi üzemmód)



Amikor az előválasztó kart „D” állásból jobbra tolják, a sebességváltó automata üzemmódból kézi üzemmódba vált. Kézi üzemmódban a sebesség fokozatok kapcsolása az előválasztó kar „+” (felkapcsolás) vagy „–” (visszakapcsolás) állásba mozdításával történik.

MEGJEGYZÉS

- Minden alkalommal, amikor az előválasztó kart „+” (felkapcsolás) vagy „–” (visszakapcsolás) állásba kapcsolja, a rendszer egy sebességfokozatot vált.
- Válassza ki azt a sebességfokozatot, amely megfelel a jármű sebességének. Ha nem megfelelő sebességfokozatot választott ki, figyelmeztető hangjelzés lesz hallható, és a fokozatváltás nem történik meg.
- A jármű állóra fékezése esetén, a sebességváltó automatikusan visszakapcsol az 1. fokozatba.
- Az auto üzemmódhoz való visszatéréshez kapcsolja az előválasztó kart „D” (auto üzemmód) állásba.
- Havas vagy jeges úton a kézi üzemmódot használva 2. sebességfokozatban (Indulás 2. fokozatban üzemmód) lehet elindulni.

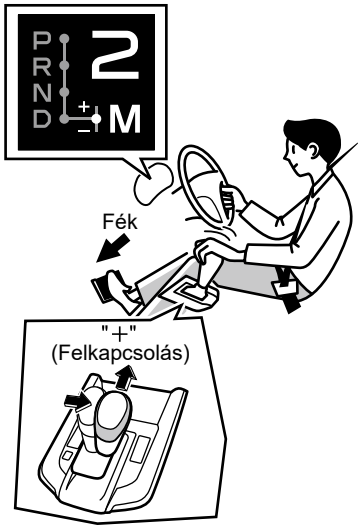
[RZ4F típusú motor]

- Ha a motor fordulatszáma eléri a piros tartományt – például lejtőn való haladáskor –, a jármű akár kézi üzemmódban is automatikusan magasabb fokozatba kapcsolhat.

Indulás 2. fokozatban üzemmód
→ Lásd 4-187. oldal

Indulás 2. fokozatban üzemmód

A 2. fokozatból való elindulás üzemmódot csak csúszós úton, mint pl. hó, jég stb. használja.



1. Nyomja be a fékpedált, és állítsa meg a járművet.
2. Kapcsolja az előválasztó kart „D” (auto üzemmód) állásból kézi üzemmód állásba (a jobb oldalra eltolva). Tolja előre az előválasztó kart a „+” (felkapcsolás) állásba.
3. Ellenőrizze, hogy a fokozat kijelző átváltson „1”-ről „2”-re.

TANÁCS

- Ha normál útviszonyok esetén használja a 2. fokozatból való elindulás üzemmódot, az az automata sebességváltó folyadék túlmelegedéséhez és váltóhibához vezet.

MEGJEGYZÉS

- A 2. fokozatból való elindulás üzemmódból való kilépéshez kapcsolja az előválasztó kart „D” (auto üzemmód) állásba, vagy válasszon a „2”-es fokozattól eltérő sebességfokozatot.

Előválasztó kar reteszelés rendszer

Az előválasztó kar nem mozdítható ki „P” állásból valamelyik más pozícióba a fékpedál benyomása nélkül. Ne felejtse el benyomni a fékpedált az előválasztó kar működtetésekor.

MEGJEGYZÉS

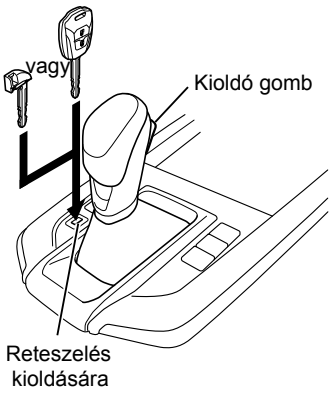
- A váltóreteszelés rendszer egy olyan biztonsági rendszer, ami megelőzi az automata sebességváltóval szerelt járművek nem megfelelő működtetését.

Az előválasztó kar reteszelés kioldása

Ha a fékpedál lenyomása közben az előválasztó kart nem lehet „P” helyzetből más helyzetbe állítani, akkor az előválasztó kar működtetéséhez ideiglenes intézkedésként hajtsa végre a következőket.

FIGYELEM

- Ha az előválasztó kar nem mozdítható ki „P” állásból valamelyik más pozícióba annak ellenére sem, hogy ismételten elvégezte az alábbi műveleteket, valószínűleg meghibásodott az előválasztó kar reteszelés rendszer. Ellenőriztesse a gépkocsit a lehető leghamarabb a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.



1. Teljesen nyomja be a fékpedált, és erősen húzza be a rögzítőféket.
2. Helyezze be a kulcsot az előválasztó kar reteszelés kioldására szolgáló nyílásába.

TANÁCS

- A kulcs behelyezésekor használjon valamilyen szövetet, hogy ne karcolja össze a kulccsal a burkolatot.

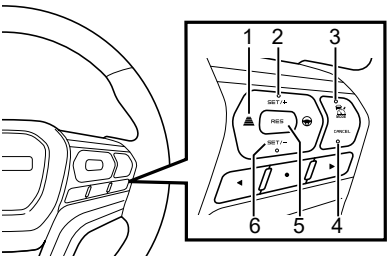
3. Nyomja meg az előválasztó karnyomógombját, és mozgassa a választókart, miközben a kulcsot a résbe nyomja.

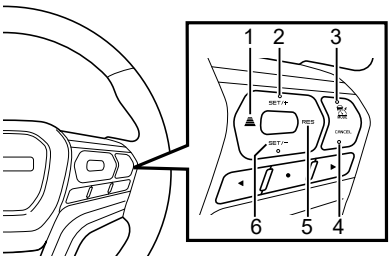
Tempomat

A tempomat funkció állandó értéken képes tartani a gépkocsi sebességét úgy, hogy a járművezetőnek nem kell használnia a gázpedált. A tempomat kb. 30 km/h*1 vagy 20 MPH*2 és 160 km/h*1 vagy 100 MPH*2 közötti (sztereó kamerarendszerrel szerelt modell), vagy kb. 40 km/h (25 MPH) feletti (sztereó kamerarendszer nélküli modell) sebességnél használható. Ez a funkció csak akkor használható, ha a menet közben nincs gyakori elindulás és megállás, mint pl. a vezetés egy gyorsforgalmi úton.

*1: ha „km/h” mértékegység lett kiválasztva a MID-en

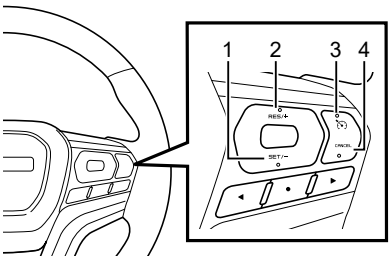
*2: ha „MPH” mértékegység lett kiválasztva a MID-en





Tempomat kapcsoló (sztereó kamerarendszerrel szerelt modell)

Sz.	Leírás
1	Járművek közötti távolság kapcsoló
2	SET/+ kapcsoló
3	Főkapcsoló
4	CANCEL kapcsoló
5	RES kapcsoló
6	SET/- kapcsoló



Tempomat kapcsoló (sztereó kamerarendszer nélküli modell)

Sz.	Leírás
1	SET kapcsoló / „–” kapcsoló
2	RES kapcsoló / „+” kapcsoló
3	Főkapcsoló
4	CANCEL kapcsoló

⚠ FIGYELEM

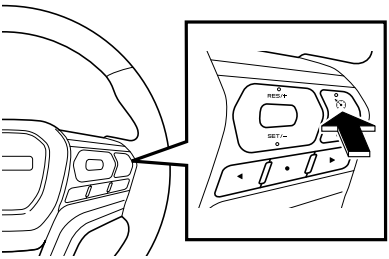
- Ne használja a tempomat funkciót az alábbi utakon, ahol a használat veszélyes lehet.
  - Nagy forgalmú út, mint pl. a zsúfolt városi út
  - Éles kanyarokkal és emelkedőkkel tarkított út
  - Jeges, havas, vagy más anyagtól csúszós út
- Egy másik jármű vontatásakor ne használja a tempomat funkciót.

⚠ VIGYÁZAT

- Ne feledje, hogy amikor be van kapcsolva a tempomat, akkor nem csökken a jármű sebessége, ha leveszi a lábát a gázpedálról. Emelkedőn és lejtőn lehetséges, hogy a jármű gyorsul vagy veszít a sebességéből, hiába van bekapcsolva a tempomat. Ha ez emelkedőn fordul elő, akkor nyomja le a gázpedált a kívánt sebesség tartásához. Ha lejtőn halad, nyomja le a fékpedált, amelynek hatására kikapcsol a tempomat, és lelassul a jármű.
- Állítsa be a jármű sebességét az útviszonyoknak, a környezetnek és a sebességkorlátozásnak megfelelő sebességtartományba.
- Amíg a tempomat működik, az elöl haladó jármű szerinti gyorsítás és fékvezérlés nem működik. Szükség esetén nyomja le a gázpedált vagy a fékpedált.
- Ha valamilyen rendellenességet észlel a tempomat működésében, kapcsolja ki a tempomatot a főkapcsolóval, és ellenőriztesse a járművet a lehető leghamarabb Isuzu márkakereskedőjével.
- Ha a távolságtartó funkcióval ellátott tempomatot használja, akkor ellenőrizze a kijelzőn, hogy melyik üzemmódot, a távolságtartó vagy a normál tempomat üzemmódot választotta ki.
  - A távolságtartó tempomat kiválasztásakor a távolságtartó tempomat visszajelző lámpája világítani kezd.
  - A tempomat kiválasztásakor a tempomat visszajelző lámpája gyullad ki.

A kívánt haladási sebesség beállítása (sztereó kamerarendszer nélküli modell)

Főkapcsoló

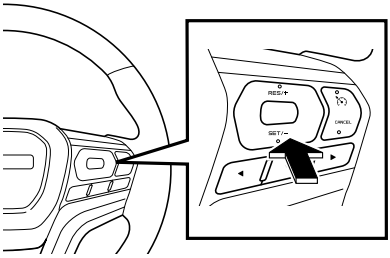


1. A bekapcsoláshoz nyomja meg a főkapcsolót. A tempomat visszajelző lámpája fehéren világít.

Tempomat visszajelző lámpa (fehér)



SET kapcsoló



2. A gázpedállal állítsa be a járműsebességét a kívánt sebességre, amely kb. 40 km/h (25 mph) feletti lehet. A kívánt sebesség elérésekor működtesse a SET kapcsolót. A kapcsoló működtetésének pillanatában a rendszer eltárolja az aktuális sebességet, így lehetővé válik a vezetés a beállított sebesség automatikus fenntartásával anélkül, hogy használná a gázpedált. Ugyanakkor a tempomat visszajelzője zölden világítani kezd.

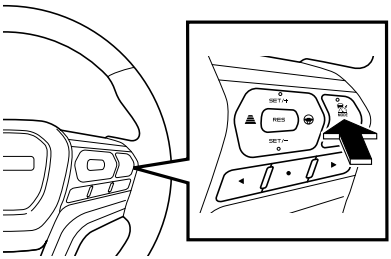
Tempomat visszajelző lámpa (zöld)



A kívánt haladási sebesség beállítása (sztereó kamerarendszerrel szerelt modell)

A tempomat használatához ACC-ről tempomatra kell váltania.

Főkapcsoló



1. Nyomja meg a főkapcsolót a távolságtartó tempomat bekapcsolásához. A távolságtartó vagy az intelligens tempomat visszajelzője fehéren világítani kezd.

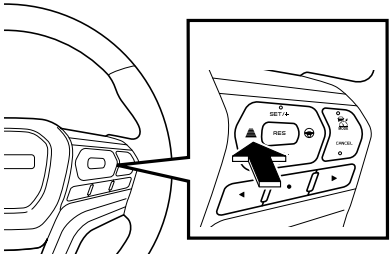
Távolságtartó tempomat visszajelző lámpa (fehér)



Intelligens távolságtartó tempomat visszajelzője (fehér)



Járművek közötti távolság kapcsoló

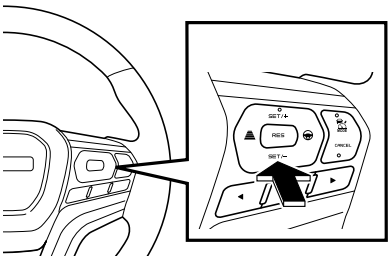


2. Nyomja meg legalább 2 másodpercre a járművek közötti távolság kapcsolót.

Tempomat visszajelző lámpa (fehér)



SET kapcsoló



Tempomat visszajelző lámpa (zöld)



3. A rendszer távolságtartó tempomat üzemmódból tempomat üzemmódba vált, és a tempomat visszajelző lámpája fehéren világít.
   Nyomja meg ismét a járművek közötti távolság kapcsolót legalább 2 másodpercre, hogy átkapcsoljon a tempomat üzemmódból a távolságtartó tempomat üzemmódba.
   A távolságtartó tempomat üzemmód beállítása akkor történik meg, ha a főkapcsolóval inaktiválta a tempomat üzemmódot, vagy miután újra beindította a motort és megnyomta a főkapcsolót.

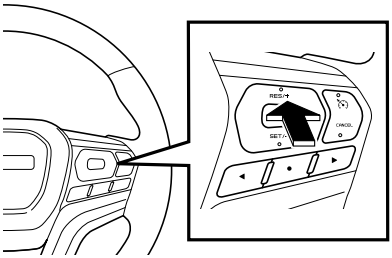
4. A gázpedállal állítsa be a járműsebességét a kívánt sebességre, amely kb. 30 km/h*[1] vagy 20 MPH*[2] feletti lehet. A kívánt sebesség elérésekor működtesse a SET kapcsolót. A kapcsoló működtetésének pillanatában a rendszer eltárolja az aktuális sebességet, így lehetővé válik a vezetés a beállított sebesség automatikus fenntartásával anélkül, hogy használná a gázpedált. Ugyanakkor a tempomat visszajelzője zölden világítani kezd.
   *1: ha „km/h” mértékegység lett kiválasztva a MID-en
   *2: ha „MPH” mértékegység lett kiválasztva a MID-en

Gyorsítás bekapcsolt tempomat esetén

Ha szeretne átmenetileg gyorsítani egy másik jármű megelőzése céljából, a tempomat használata közben, egyszerűen nyomja le a gázpedált. Amikor felengedi a gázpedált, a jármű sebessége visszaáll az eredetileg beállított sebesség értékre.

A beállított sebesség megváltoztatása

„+” kapcsoló



A jármű sebességének növelése

Amikor a „+” kapcsolót működtetik, a sebesség addig nő, amíg a gombot benyomva tartják.

Ha a jármű sebessége elérte a kívánt értéket, és a „+” kapcsolót elengedik, a beállított sebesség érték a megnövekedett sebesség lesz. Ha gyorsan szeretné megnövelni a beállított sebességet, nyomja be a gázpedált, és gyorsíts a fel a járművet a kívánt sebességre. Ezután működtesse a „SET” kapcsolót.

A jármű sebességének kismértékű növelése

Tempomatkapcsolóval szerelt modelleknél (sztereó kamerarendszerrel szerelt modell), a „+” kapcsolót röviden megnyomva a beállított sebesség minden egyes megnyomásra 1 km/h*[1] vagy 1 MPH*[2] értékkel nő.

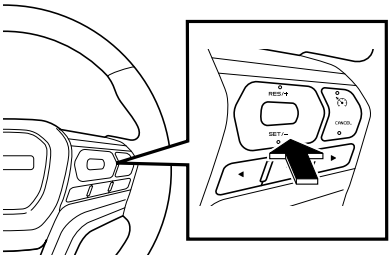
A kapcsolót nyomva tartva a jármű sebessége 5 km/h*[1] vagy 5 MPH*[2] lépésekben nő.

Tempomat kapcsolóval szerelt modelleknél (sztereó kamerarendszer nélküli modell), a tempomat beállító kapcsolóját röviden megnyomva a jármű beállított sebessége minden egyes megnyomásra 1 km/h (1 mérföld) értékkel növekszik.

*1: ha „km/h” mértékegység lett kiválasztva a MID-en

*2: ha „MPH” mértékegység lett kiválasztva a MID-en

„–” kapcsoló



A jármű sebességének csökkentése

Amikor a „–” kapcsolót működtetik, a sebesség addig csökken, amíg a gombot benyomva tartják.

Ha a jármű sebessége elérte a kívánt értéket, és a „–” kapcsolót elengedik, és a beállított sebesség érték a lecsökkentett sebesség lesz. Ha gyorsan szeretné csökkenteni a beállított sebességet, nyomja be a fékpedált a tempomat inaktiválásához, és lassítsa le a járművet a kívánt sebességre. Ezután működtesse a „SET” kapcsolót.

A jármű sebességének kismértékű csökkentése

Tempomatkapcsolóval szerelt modelleknél (sztereó kamerarendszerrel szerelt modell), a „–” kapcsolót röviden megnyomva a beállított sebesség minden egyes megnyomásra 1 km/h*[1] vagy 1 MPH*[2] értékkel csökken.
A kapcsolót nyomva tartva a jármű sebessége 5 km/h*[1] vagy 5 MPH*[2] lépésekben csökken.

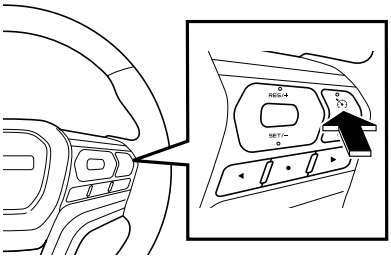
Tempomat kapcsolóval szerelt modelleknél (sztereó kamerarendszer nélküli modell), a tempomat beállító kapcsolóját röviden megnyomva a jármű beállított sebessége minden egyes megnyomásra 1 km/h (1 mérföld) értékkel csökken.

*1: ha „km/h” mértékegység lett kiválasztva az MID-n

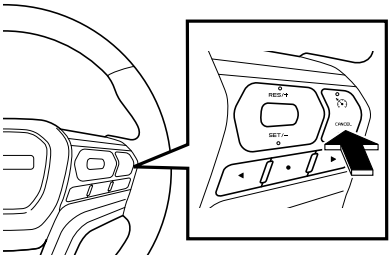
*2: ha „MPH” mértékegység lett kiválasztva az MID-n

A tempomat inaktiválása

Főkapcsoló



CANCEL kapcsoló





A kikapcsoláshoz nyomja be újra a tempomat főkapcsolót. A tempomat visszajelző lámpa kialszik.

Ha a tempomat funkciót a rendszer automatikusan inaktiválja, a MID-en kb. 5 másodpercre megjelenik a „Cruise control canceled” (Tempomat inaktiválva) üzenet. Ezt követően a tempomat visszajelző lámpa kialszik.

A tempomat az alábbi esetekben automatikusan inaktív állapotba kerül.

- Ha megnyomják a fékpedált
- Ha a jármű sebessége kb. 30 km/h (19 mph) alatti (sztereó kamerarendszerrel szerelt modell), vagy kb. 40km/h (25 mph) alatti (sztereó kamerarendszer nélküli modell) értékre csökken
- Ha rendellenesség jelentkezik a motorvezérlő rendszerben
- A „CANCEL” kapcsoló megnyomására
- Az elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) vagy a kipörgésgátló rendszer (TCS) beavatkozik

[Sztereó kamerarendszer nélküli modell]

- Sebességváltáskor
- A tengelykapcsoló pedált benyomják (kézi kapcsolású sebességváltó)
- A járművet ideiglenesen megállították, és az előválasztó kart „N” állásba kapcsolták (automata sebességváltó)

[Sztereó kamerarendszerrel szerelt modell]

- A tengelykapcsoló pedált adott ideig benyomják (kézi kapcsolású sebességváltó)
- 1. vagy hátrameneti fokozatba kapcsolva (kézi kapcsolású sebességváltó)
- „N” fokozatban, adott idő elteltével (kézi kapcsolású sebességváltó)
- Ha a motor fordulatszáma adott érték fölé nő vagy alá csökken (kézi kapcsolású sebességváltó)
- „P”, „R” vagy „N” fokozatba kapcsolva (automata sebességváltó)

TANÁCS

- Ha nem használja a tempomatot, feltétlenül kapcsolja ki.

A tempomat visszakapcsolása

Ha a tempomatot az alábbi feltételek valamelyikével inaktiválta, akkor visszaállíthatja a tempomat előző, inaktiválás előtti működését, ha megnyomja a „RES” kapcsolót. Ekkora tempomat visszajelző lámpája zölden világít.

- A fékpedál benyomásakor
- Sebességváltáskor
- A „CANCEL” kapcsoló megnyomására

Blokkolásgátló fékrendszer (ABS)

A kerekek leblokkolhatnak és megcsúszhatnak hirtelen fékezés közben, vagy csúszós útfelületen, mint pl. a havas úton való fékezéskor. Az ABS egy olyan berendezés, ami megakadályozza a kerekek blokkolását fékezés közben, érzékelve a csúszós útviszonyokat, és biztosítja a jármű egyenes futási stabilitását és irányíthatóságát. Az ABS csak segíti a vezetőt a csúszós útviszonyok esetén, és nem előzi meg a baleseteket, ha Ön túllépi az útviszonyoknak megfelelő, biztonságos sebességet. Mindig vezessen biztonságosan.

⚠ VIGYÁZAT

- A féktávolság egy csúszós útfelületen hosszabb, mint a normál, száraz aszfaltos úton még az ABS-szel felszerelt jármű számára is. Ezen kívül a féktávolság valamivel hosszabb lehet mély hóval borított és/vagy kavicsos úton, amikor az ABS beavatkozik. Ezért mindig tartsa szem előtt az útviszonyok és a gumiabroncsok állapotát (gumiabroncs típusát és kopottságának mértékét), tartsa be a biztonságos vezetési szokásokat és vezesse a járművet a követési távolság megfelelő megtartásával.
- Az ABS nem óvja meg a balesetektől, ha Ön nem vezet biztonságosan. Vezesse a járművet biztonságos sebességgel.
- Használjon előírt méretű és ugyanattól a gyártótól származó, megegyező mintázatú gumiabroncsot (beleértve a téli gumikat is) az összes kereken. Ha különböző típusú abroncsokat használ, a féktávolság megnő, és a jármű iránytartási stabilitása (irányíthatósága) is csökken. Ez nagyon veszélyes.
- A hirtelen fékezés során való kormányzás (amikor az ABS működik) egy kissé más érzetet fog nyújtani ahhoz képest, amikor a fék nincs megnyomva. Ezt tartsa mindig észben, és kellő óvatossággal kezelje a kormányt.

TANÁCS

- A homokban vagy sáros úton való vezetés káros hatással lehet a fékekre és ABS érzékelőkre. A homokban vagy sáros úton való vezetés után mossa le a járművet, hogy eltávolítsa a ráragadt homokot és sarat.
- A jármű lemosása előtt biztosítsa a szükséges védelmet annak megakadályozására, hogy a víz direkt ráfröccsenjen az ABS részegységekre (érzékelők és működtetők). Különösen legyen elővigyázatos nagynyomású mosóberendezés használatakor, és ne engedje a vizet direkt ráfröccsenni az ABS részegységekre, és azok kábelköteg csatlakozóira.

MEGJEGYZÉS

[Ezek nem ABS meghibásodás jelei]

- Közvetlenül a motor beindítása után eltérő motorhangot hallhat a motortér felől. Ez a hang az ABS öntesztje által generált hang. Ezen kívül némi vibrációt is érezhet, ha a fékpedált ilyenkor megnyomja.
- Az ABS működése közben vibráció érezhető a fékpedálon és a kormánykeréken, és hallhatja is a rendszer működését. Ezek teljesen normális jelenségek az ABS megfelelő működése esetén.
- Az ABS nagy valószínűséggel működésbe lép, ha kanyarodás vagy egy bukkanón való áthaladás közben fékezünk. Ez azért van így, mert a belső íven haladó kerekek, vagy a bukkanót elhagyó kerekek könnyebben blokkolódnak.
- Az ABS nem aktiválódik közvetlenül a jármű elindulását követően. Az ABS egy meghatározott kis járműsebességnél válik aktívvá, ezért nem lesz aktív, ha, mielőtt elérné ezt a sebességet, lelassít.

Az ABS működés jelei és meghibásodásai

ABS figyelmeztető lámpa



Az ABS működés jelei

Amikor az ABS beavatkozik, vibráció érezhető a fékpedálon és a kormánykeréken, és hallható a rendszer működésének zaja az ABS berendezés felől.

ABS hibás

Az ABS figyelmeztető lámpa alábbi jelzései esetén előfordulhat, hogy az ABS meghibásodott. Kérjük, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedéssel.

- Ha az ABS figyelmeztető lámpa menet közben világítani kezd.
- A figyelmeztető lámpa nem kapcsol be, ha a gyújtást „ON” üzemmódba kapcsolta (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „ON” állásába fordította (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek).

MEGJEGYZÉS

- A normál fékezési funkció továbbra is működik, akkor is, ha hiba lépett fel a blokkolásgátló rendszerben. Ugyanakkor az ABS nem fog működni.

ABS figyelmeztető lámpa
→ Lásd 4-81. oldal

Óvintézkedések az ABS-szel szerelt jármű vezetésére vonatkozóan

Az ABS nem képes biztosítani a jármű vezethetőségét és megállítását a biztonságos vezetés határait meghaladó körülmények között. Mindig vezessen biztonságosan.

⚠ VIGYÁZAT

- Hirtelen fékezéskor, keményen nyomja a fékpedált folyamatosan, hogy az ABS kifejthesse a hatását.
- Hirtelen fékezéskor, soha ne pumpálja a féket (apránként benyomni és felengedni a fékpedált). A fék pumpálása csak megnöveli a féktávolságot.
- A féktávolság egy csúszós útfelületen hosszabb, mint a normál, száraz aszfaltos úton még az ABS-szel felszerelt jármű számára is. Amikor az ABS a következő útfelület feltételek esetén aktiválódik, a féktávolság valamivel hosszabb lehet, mint az ABS-szel nem rendelkező járművek esetén. Ezért mindig tartsa szem előtt az útviszonyokat és a gumiabroncsok állapotát (gumiabroncs típusát és kopottságának mértékét), tartsa be a biztonságos vezetési szokásokat és vezesse a járművet a követési távolság megfelelő megtartásával.
  - Vezetéskor kavicsos vagy mély hóval fedett úton.
  - Hólánc használatakor.
  - Ha áthajt út barázdákon vagy egyenetlenségeken, mint például fényvisszaverők az úton.
  - Vezetéskor egyenetlen úton, kockaköves úton vagy sávon.
  - Ha áthajt vaslapon vagy csatornafedélen.
- Az ABS nem működik a kerekek kipörgése esetén induláskor, gyorsításkor és olyan kanyarodáskor, amikor nem nyomják a fékpedált. Nagyon csúszós jeges úton a kerekek elveszíthetik a tapadásukat, és a kormánykerékkel már nem lehet irányítani a járművet, ami nagyon instabil vezetést eredményez. Vezesse a járművet mindig szem előtt tartva mind az útviszonyoknak, mind a gumiabroncsok állapotának megfelelő biztonságos sebességet, és kerülje a hirtelen fékezéseket.
- Erőteljes motorfékezés esetén, nagyon csúszós, jeges úton, a meghajtott kerekek leblokkolhatnak (az ABS ilyenkor nem működik), ami a jármű feletti uralom elvesztéséhez vezethet. Ha ez kézi sebességváltóval szerelt járművel történik, oldja a tengelykapcsolót vagy kapcsolja a sebességváltó kart „N” fokozatba, hogy megóvja a hajtott kerekeket a motorfék hatásától. Ezután vezesse a járművet a megfelelő sebességi fokozatba kapcsolva.
- Amikor az ABS működik, enyhe vibráció (különösen, ha a jobboldali és a baloldali kerekek eltérő útfelületen haladnak) és elhúzás érezhető a fékpedálon és a kormánykeréken. Ezen kívül, működési zaj is hallható az ABS működtetők irányából. Ez nem jelent rendellenes működést. Maradjon nyugodt, és kormányozza a járművet tovább.

Elektronikus fékerőelosztó rendszer (EBD)

Az EBD egy olyan funkció, amely az ABS-t használja az első és hátsó kerekek közti fékerő ideális elosztására, hogy kiegyenlítse a terhelés, illetve a gyorsításkor és fékezéskor jelentkező átterhelődések miatti változásokat, ezáltal megelőzve a hátsó kerekek blokkolását.

⚠ VIGYÁZAT

- Ha probléma merül fel az EBD funkció működésével kapcsolatban, az ABS figyelmeztető lámpa és a fékrendszer figyelmeztető lámpa egyszerre világít.
- Az EBD funkció működésével kapcsolatos hiba esetén a hátsó kerekek könnyebben blokkolhatnak. Ellenőriztesse és szervizeltesse a rendszert a lehető leghamarabb, a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.

MEGJEGYZÉS

- Amikor az EBD működik, a fékpedál egy kicsit visszarúghat, vagy zajt hallhat, ami hasonló az ABS működésekor generált zajhoz. Ezek közül egyik sem jelent rendellenes működést.

Elektronikus menetstabilizáló (ESC)

Az ESC (menetstabilizáló) megnöveli a biztonságot, és javítja a jármű stabilitását. Az ESC szabályozza a motor teljesítményét és fékezi a kerekeket, ha szükséges, hogy csökkentse a kerekek meg pördülését elinduláskor vagy csúszós útfelületen való gyorsítás során, hogy fenntartsa a hajtási energia áramlását, megelőzze az oldalra kicsúszást, és javítsa a jármű stabilitását. Az ESC különböző jeladókat alkalmaz, amelyek érzékelik a jármű menetállapotában bekövetkező gyors változásokat. A kipörgésgátló rendszer (TCS) szabályozza a motor teljesítményét, és megfékezi a kerekeket annak érdekében, hogy indításakor vagy gyorsításkor megakadályozza a kerekek kipörgését.
Normál esetben, mind az ESC, mind pedig a TCS automatikusan bekapcsolnak a motor indításakor. Az ESC OFF kapcsoló segítségével, az ESC kikapcsolható (működés leállítás állapot), vagy annak csak a TCS funkciója külön is kikapcsolható (működés leállítás állapot).

⚠ VIGYÁZAT

- Ha a 4WD kapcsolót 4L (4WD felező) állásba kapcsolják (összkerékhajtással rendelkező modellek), az ESC figyelmeztető lámpa, az ESC OFF visszajelző lámpa és a TCS OFF visszajelző lámpa világítani kezd, és az ESC motorteljesítményt szabályozó funkciója nem működik. Ebben az esetben viszont a TCS fékvezérlő funkció továbbra is működik.
- Terepjáró üzemmódban a motor és a fékek együttesen működnek, még akkor is, ha a 4WD kapcsoló 4L állásban van. Az ESC OFF visszajelző és a TCS OFF visszajelző kialszik.
- Ha a hátsó differenciálzár be van kapcsolva (hátsó differenciálzárral ellátott modellek), az ESC nem működik.
- Ha az ESC beavatkozik a vezetésbe, az ESC figyelmeztető lámpa villog.
- Az ESC figyelmeztető lámpa fog villogni akkor is, ha csak a TCS (kipörgésgátló) funkció működik.
- Ha az ESC figyelmeztető lámpa villog, akkor vagy az útfelület nagyon csúszós, vagy a gyorsítás túl intenzív. Nyomja finomabban a gázpedált, és vezessen óvatosan.
- Az ESC figyelmeztető lámpa akkor is villoghat, ha teljesen benyomott gázpedállal gyorsít nem csúszós utakon, mint pl. a száraz aszfalt út. Ez a rendszer normális működése, amikor előre megjósolja a megcsúszást, és beavatkozik.
- Még az ESC-vel szerelt modell esetében is, jeges vagy havas úton való vezetéskor, használjon hóláncot vagy téli gumikat, és vezesse óvatosan a járművet. Az ESC nem képes drasztikusan megnövelni a jármű stabilitását vezetés közben vagy elinduláskor, ezért vezessen óvatosan a havas vagy jeges úton.
- Hólánc használatakor könnyebben tud elindulni és haladni a csúszós jeges emelkedőkön, ha a TCS (kipörgésgátló) funkciót kikapcsolja. Ugyanakkor ne felejtse el, hogy a TCS (kipörgésgátló) kikapcsolása a jármű stabilitásának csökkenéséhez vezet.

VIGYÁZAT (Folytatás)

VIGYÁZAT (Folytatás)

- Használjon előírt méretű és ugyanattól a gyártótól származó, megegyező mintázatú gumiabroncsot (beleértve a téli gumikat is) az összes kereken. Ezen kívül, ne szereljen fel és ne használjon jelentősen eltérő kopottságú gumiabroncsokat. Ha az alkalmazott gumiabroncsok nem az előírt méretűek, különböző típusúak, vagy a gumiabroncsok jelentősen eltérő mértékben kopottak, az ESC (menetstabilizáló) nem fog megfelelően működni.
- Ha a felszerelt kerekek átmérői különböznek egymástól, pl. hólánc vagy a pótkerék esetén, az ESC (menetstabilizáló) nem fog megfelelően működni.
- Ha a felfüggesztés elemeit, a fékrendszer elemeit vagy a motor elemeit módosítják, vagy nem eredeti gyári Isuzu alkatrészekre cserélik ki, az ESC nem fog megfelelően működni.
- Ne szereljen a járműbe önzáró differenciálművet (LSD). Lehet, hogy az ESC nem fog megfelelően működni.
- Ne felejtse el megkérdezni Isuzu márkakereskedőjét a kormánykereket vagy a kormányberendezést érintő alkatrészek cseréjével vagy javításával kapcsolatban. Van egy jeladó a kormánykeréken, ami érzékeli a vezetési körülményeket, és ha kormánykerék középállása rosszul van beállítva, az ESC esetleg nem fog megfelelően működni.
- Ne vontassa a járművet, ha a gyújtást „ON” üzemmódba kapcsolta (passzívnyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „ON” állásába fordította (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek) és csak az első kerekeket, vagy csak a hátsó kerekeket emelte fel. Az ESC (menetstabilizáló) aktiválódhat és ez balesetet okozhat.

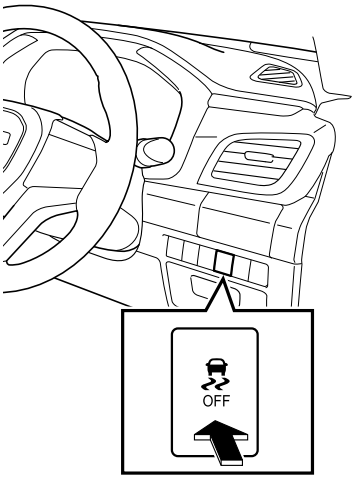
MEGJEGYZÉS

[Ezek nem ESC meghibásodás jelei]

- Közvetlenül a motor beindítása után eltérő motorhangot hallhat a motortér felől. Ez a hang az ESC öntesztje által generált hang. Ezen kívül némi vibrációt is érezhet, ha a fékpedált ilyenkor megnyomja.
- Az ESC működésekor a fékpedál remeghet, vagy nehezebben mozoghat. Ezenkívül a jármű karosszériája vibrálhat, vagy működési zaj hallható. Ez normális ESC működési jelenség.
- Az ESC nem aktiválódik közvetlenül a jármű elindulását követően. Az ESC akkor működik, ha a jármű egy meghatározott minimális sebességgel, vagy annál gyorsabban halad.

ESC OFF kapcsoló

Amikor bekapcsolt TCS-vel és ESC-vel próbál kiszabadulni sárból vagy friss hóból lehet, hogy a motor teljesítménye nem növekszik, akkor sem, ha nyomja a gázpedált, egyre nehezebbé téve a kiszabadulást. Ilyen esetben az ESC OFF gomb megnyomásával megkönnyítheti a jármű kiszabadítását. Az ESC (menetstabilizáló) az ESC OFF gombbal kikapcsolható, vagy az ESC rendszeren belül kikapcsolható külön csak a TCS (amely csökkenti a kerekek megpördülését elinduláskor vagy csúszós útfelületen való gyorsítás során).



TCS OFF visszajelző lámpa

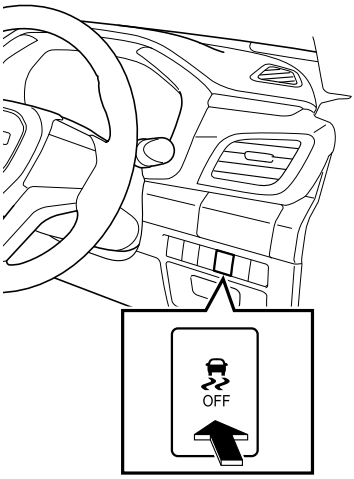


A TCS (kipörgésgátló) kikapcsolása

Ha a motor beindítása után az ESC (menetstabilizáló) funkció aktív, nyomja be az ESC OFF gombot kb.1 másodpercig a TCS (kipörgésgátló) kikapcsolásához, a TCS OFF visszajelző a műszeregységben ekkor világítani kezd. Ha a kapcsolót ismét benyomja kb. 1 másodpercig, a TCS (kipörgésgátló) funkció ismét visszaáll. Ha a 4WD kapcsolót 4L (4WD felező) állásba kapcsolják (összkerékhajtással rendelkező modelleknél), akkor a műszerfalon világítani kezd a TCS OFF visszajelző, és a TCS kikapcsol.

⚠ VIGYÁZAT

- Ha kikapcsolja a TCS funkciót, az nem fogja Önt segíteni csúszós úton. Mindig legyen óvatos csúszós úton való vezetés közben.
- Ne felejtse el visszakapcsolni a TCS funkciót normál útviszonyok esetén.
- Az ESC kikapcsolt TCS-nél is működik. Ha viszont a 4WD kapcsolót 4L (4WD felező) állásba kapcsolják (összkerékhajtással rendelkező modellek), az ESC nem fog működni.



ESC OFF visszajelző lámpa



MEGJEGYZÉS

- Ha a motort kikapcsolja majd újraindítja, miközben a TCS funkció ki van kapcsolva, a TCS automatikusan aktiválódik.

Az ESC (menetstabilizáló) kikapcsolása

Ha a motor beindítása után az ESC (menetstabilizáló) funkció aktív, nyomja be az ESC OFF gombot kb. 5 másodpercig az ESC (menetstabilizáló) kikapcsolásához, és az ESC OFF visszajelző lámpa a műszeregységben világítani kezd. Ha a kapcsolót ismét benyomja kb. 1 másodpercig, az ESC (kipörgésgátló) funkció ismét visszaáll.

VIGYÁZAT

- Ha kikapcsolja az ESC funkciót, akkor az nem fogja Önt segíteni csúszós úton. Mindig legyen óvatos csúszós úton való vezetés közben.
- Ne felejtse el visszakapcsolni az ESC funkciót normál útviszonyok esetén.
- Ha az ESC ki van kapcsolva, a TCS funkció szintén kikapcsol, ezért legyen óvatos csúszós úton.

MEGJEGYZÉS

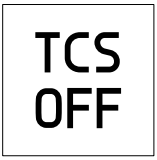
- Ha a motort kikapcsolja majd újraindítja, miközben az ESC funkció ki van kapcsolva, az ESC funkció automatikusan aktiválódik.
- Ha a 4WD kapcsolót 4L (4WD felező) állásba kapcsolják (összkerékhajtással rendelkező modellek), az ESC automatikusan kikapcsol.

Az ESC működés jelei és meghibásodásai

ESC figyelmeztető lámpa



TCS OFF visszajelző lámpa



ESC OFF visszajelző lámpa



Az ESC működés jelei

Ha az ESC beavatkozik a vezetésbe, az ESC figyelmeztető lámpa villog.

ESC meghibásodás

Az ESC figyelmeztető lámpa alábbi viselkedései esetén, lehet, hogy az ESC meghibásodott. Kérjük, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedéssel.

- Menet közben az ESC figyelmeztetőlámpa folyamatosan világít.
- A TCS OFF visszajelző lámpa és az ESC OFF visszajelző lámpa menet közben világítani kezd (az ESC OFF kapcsolót nem nyomták meg).
- Az ESC figyelmeztető lámpa, a TCS OFF visszajelző lámpa, és az ESC OFF visszajelző lámpa nem gyulladnak ki, ha a gyújtást „ON” üzemmódba kapcsolta (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „ON” állásába fordította (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek).

MEGJEGYZÉS

- Az ESC funkció meghibásodása nincs befolyással a normál vezetésre. Ugyanakkor az ESC nem fog működni.

Óvintézkedések az ESC-vel szerelt jármű vezetésére vonatkozóan

⚠ VIGYÁZAT

- Az ESC nem teszi lehetővé a vezetést a biztonságos határokat meghaladó körülmények között. Mindig vezessen biztonságosan.
- Mindig összpontosítson a biztonságos vezetésre, és ne essen túlzásokba csak azért, mert a járműve fel van szerelve ESC funkcióval, ezért ne vezessen túl gyorsan, és ne forgassa a kormánykereket túl hírtelen.
- Az ESC nem növeli a gumiabroncsok tapadását, de szabályozza a kerekek kipörgését és a gépkocsi oldalirányú csúszását, ezáltal javítja a jármű stabilitását csúszós útfelületen történő elindulás és gyorsítás közben, az ESC nélküli modellekhez képest. A jeges, csúszós úton csökken a gumiabroncsok tapadása, ami csökkenti a kormányozhatóságot, ezáltal a jármű instabil viselkedését eredményezheti. Vezesse a járművet mindig szem előtt tartva mindaz útviszonyoknak, mind a gumiabroncsok állapotának megfelelő biztonságos sebességet, és kerülje a túlzott sebességet.
- Az ESC rendszer feladata fenntartani a hajtást, és javítani a jármű stabilitását. Kapcsolja be a rendszert még akkor is, ha nincs rá szükség. Ha a rendszer kivan kapcsolva, vezessen óvatosan, az útviszonyoknak leginkább megfelelő sebességgel.
- Még ha a járműve rendelkezik is ESC-vel, kerülje a hirtelen gázadást, a tengelykapcsoló (kézi sebességváltós modellek) hirtelen működtetését, és a heves kormány mozdulatokat! Különösen csúszós útfelületen történő elinduláskor induljon el lassan, mintha ESC nélküli járművet vezetne.
- Ha az ESC beavatkozik a vezetésbe, az ESC figyelmeztető lámpa villog.
- Az ESC figyelmeztető lámpa fog villogni akkor is, ha csak a TCS (kipörgésgátló) funkció működik.
- Ha az ESC figyelmeztető lámpa villog, akkor vagy az útfelület nagyon csúszós, vagy a gyorsítás túl intenzív. Nyomja finomabban a gázpedált, és vezessen óvatosan.
- Az ESC figyelmeztető lámpa akkor is villoghat, ha teljesen benyomott gázpedállal gyorsít nem csúszós utakon, mint pl. a száraz aszfalt út. Ez a rendszer normális működése, amikor előre megjósolja a megcsúszást, és beavatkozik.
- Még az ESC-vel szerelt modell esetében is, jeges vagy havas úton való vezetéskor, használjon hóláncot vagy téli gumikat, és vezesse óvatosan a járművet.
- Hólánc használatakor könnyebben tud elindulni és haladni a csúszós jeges emelkedőkön, ha a TCS (kipörgésgátló) funkciót kikapcsolja. Ugyanakkor ne felejtse el, hogy a TCS (kipörgésgátló) kikapcsolása a jármű stabilitásának csökkenéséhez vezet.

MEGJEGYZÉS

- Az ESC működésekor a fékpedál remeghet, vagy nehezebben mozoghat. Ezenkívül a jármű karosszériája vibrálhat, vagy működési zaj hallható. Ez normális ESC működési jelenség.
- Ha jelentős kopás vagy degradáció észlelhető a felfüggesztés, a gumiabroncsok vagy a fékek stb. elemein, az ESC figyelmeztető lámpa bekapcsolhat. Ilyen esetben lehet, hogy az ESC nem fog megfelelően működni.
- Az ESC figyelmeztető lámpa akkor is kigyulladhat, amikor a jármű egy fordítókorongon (pl. a parkolóház bejáratánál) vagy egy mozgó objektumon stb. van. Ebben az esetben indítsa újra a motort, miután a jármű elhagyta a fordítókorongot.
- Az ESC figyelmeztető lámpa akkor is kigyulladhat, amikor a járművet extrém kanyarokkal (mint a versenypályák kanyarjai stb.) tűzdelt úton vezeti. Ebben az esetben lehet, hogy az ESC nem fog megfelelően működni, ezért kerülje el az ilyen utakat.
- Az ESC figyelmeztető lámpa bekapcsolhat, ha az akkumulátorkábeleket lekötötték, vagy az akkumulátor feszültsége alacsony. Az ESC funkció kikapcsol, amíg az ESC figyelmeztető lámpa világít, de az ESC figyelmeztető lámpa kialszik és az ESC funkció újra bekapcsol, ha a járművet egy ideig normálisan vezetik. Ha az ESC figyelmeztető lámpa a vezetés ellenére tovább is világít, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.

Fékasszisztens funkció

Ez a funkció nagyobb fékerőt generál azáltal, hogy növeli azt az erőt, amelyet a vezető a fékpedálra gyakorol hirtelen fékezéskor, pl. vészfékezés esetén.
Ez a funkció akkor is aktiválódik, amikor működésbe lép az automata vészfékrendszer (AEB), vagy a fékek működtetésekor a frontális ütközés figyelmeztetés során.

⚠ FIGYELEM

- A fékrásegítő funkció nem automatikus fékezés. Ez a funkció hirtelen fékezéskor működik, de nem teszi lehetővé a megállást a biztonságos határokat meghaladó körülmények között. Ráadásul előfordulhat, hogy ez a funkció bizonyos esetekben nem működik. Mindig vezessen biztonságosan.

⚠ VIGYÁZAT

- Ha a hátsó differenciálzár be van kapcsolva (hátsó differenciálzárral ellátott modellek), a fékrásegítő funkció nem működik.
- Ha az ESC figyelmeztető lámpa világít, a fékrásegítő funkció nem működik.

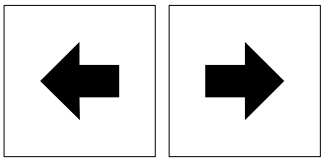
MEGJEGYZÉS

- Amikor a fékrásegítő funkció működik, a következő történik, de ez nem jelent meghibásodást. Nyomja tovább a fékpedált.
  - Motorhang hallatszik.
  - A fékpedál remeg.
  - Megváltozik a fékpedál lenyomásának érzése.
- A fékpedál felengedése a fékrásegítő működése közben megszakíthatja a fékrásegítő funkciót.
- Megváltozik a fékpedál lenyomásának érzése. Pl. a fékpedál merevnek érezhető, vagy mintha lefelé húznák.
- Ha a fékpedált a fékrásegítő funkció működése után ismét benyomják, a fék újra a szokásos módon működtethető.

Vészfékezés jelzése (ESS)

A vészfékezés jelzése (ESS) egy olyan funkció, amely az összes irányjelző lámpa automatikus, magas frekvencián történő villogtatásával figyelmezteti a járművet követő jármű vezetőjét a vészfékezésre. Ez a funkció kb. 60 km/h (37 mph) feletti sebességnél működik, a ráfutásos ütközések elkerülése érdekében.

Irányjelző visszajelző lámpák



Amikor az ESS működik, a műszerfalon mindkét irányjelző visszajelző lámpa villog.

MEGJEGYZÉS

- Ha csúszós úton történő fékezéskor az ABS működésbe lép, akkor az ESS is működhet.
- Az ESS kikapcsol, és az összes irányjelző lámpa kialszik a következő helyzetekben.
  - Amikor megszűnik a hirtelen lassulás.
  - Ha a fékpedált elengedik.
  - Amikor az ABS beavatkozás megszűnik.
  - A vészvillogó kapcsoló megnyomásakor.
- Amikor a vészvillogó kapcsolót megnyomják, és az összes irányjelző lámpa villog, az ESS nem működik.
- Ha a hátsó differenciálzár be van kapcsolva (hátsó differenciálzárral ellátott modellek), az ESS nem működik.

Visszagurulás-gátló

A visszagurulás-gátló segíti a járművezetőt meredek lejtőkön való elinduláskor, csökkentve a jármű visszagurulását. Amikor a járművezető áthelyezi a lábát a fékpedálról a gázpedálra, a fékek még legfeljebb kb. 2 másodpercig aktívak maradnak.

A visszagurulás-gátló akkor működik, ha az alábbi összes feltétel teljesül:

- Amikor a jármű előre vagy hátra elindul az emelkedőn
- Amikor a járművezető a járművet erősen lenyomott fékpedállal tartja álló helyzetben
- A rögzítőfék kiengedett állapotban van

⚠ FIGYELEM

- A visszagurulás-gátló nem arra szolgál, hogy álló helyzetben tartsa a járművet az emelkedőn. A jármű elindulhat, ha a fékpedálra ható nyomás csökken amikor a jármű emelkedőn áll, még akkor is, ha a rendszer megfelelően működik. Ezért a jármű leállított állapotában folyamatosan erősen kell nyomni a fékpedált.
- Ne becsülje túl a visszagurulás-gátló hatékonyságát. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy a járművel való elinduláskor a jármű hirtelen mozgásba lendül, ami balesetet okozhat. Csak akkor induljon el, miután ellenőrizte a jármű környezetét, és tegye azt a megfelelő eljárást alkalmazva.
- Azonnal induljon el, amint levette a lábát a fékpedálról. Ha a jármű a tehetetlenség, stb. következtében elkezd visszagurulni az emelkedőn, a motor leállhat, a fék hatékonysága csökken, és a kormányzás nehézzé válik, ami balesethez vezethet.

⚠ VIGYÁZAT

- Ha a hátsó differenciálzár be van kapcsolva (hátsó differenciál zárral ellátott modellek), a visszagurulás-gátló funkció nem működik.
- Előfordulhat, hogy a visszagurulás-gátló nem működik, ha világít az ESC figyelmeztető lámpa. Elinduláskor legyen különösen óvatos, ha az ESC figyelmeztető lámpa világít.
- Rendkívül meredek lejtőkön vagy rossz útfelületen (pl. jég vagy sár) való vezetéskor a jármű visszagurulhat a jármű terhelése miatt.
- Előfordulhat, hogy a visszagurulás-gátló nem működik, ha a jármű álló helyzetében a fékpedált nem nyomják meg elég nagy erővel, vagy a működése összefüggésben lehet az utasok számával, vagy a rakomány tömegével.
- A visszagurulás-gátló 2 másodpercnél hosszabb ideig nem csökkenti a jármű visszagurulását.

MEGJEGYZÉS

- A visszagurulás-gátló működése közben bekövetkező alábbi jelenségek nem utalnak hibás működésre:
  - A fékpedál nyomása közben megváltozik a pedál-érzet.
  - A fékpedál remeg.
  - A fékpedál irányából hangok hallhatók.

Lejtmeneti vezérlés

A lejtmeneti vezérlés egy olyan rendszer, amely elősegíti a menetstabilitást a fékek vezérlésével, hogy fenntartsa a jármű állandó alacsony sebességét amikor a jármű meredek lejtőkön vagy csúszós földutakon halad, amikor csak a motorfék önmagában nem elegendő. Amikor a lejtmeneti vezérlés működik, a gázpedál vagy a fékpedál lenyomásával be lehet állítani a jármű sebességét.

⚠ VIGYÁZAT

- Ha a hátsó differenciálzár be van kapcsolva (hátsó differenciálzárral ellátott modellek), a lejtmeneti vezérlés nem működik.
- Ne támaszkodjon túlzottan a lejtmeneti vezérlés rendszerre. Amikor rendkívül meredek lejtőkön, fagyott útfelületen, vagy sáros utakon halad, továbbá a rakomány tömegének függvényében előfordulhat, hogy nehéz lesz állandó sebességet tartani. Mivel ilyen helyzetekben váratlanul baleset fordulhat elő, szükség esetén nyomja meg a fékpedált!
- A fékrendszer hőmérséklete növekedhet, ha többször, huzamosabb ideig használják, ami a lejtmeneti vezérlés kikapcsolását eredményezheti.

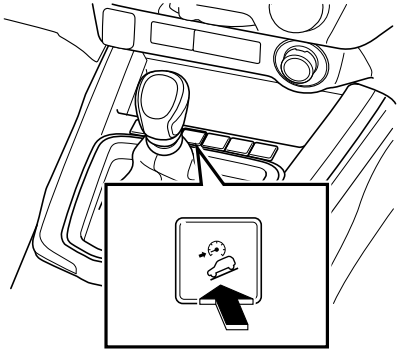
MEGJEGYZÉS

- A lejtmeneti vezérlés működése során előfordulhatnak az alábbi jelenségek, de ezek nem rendellenességek.
  - A motor működési hangja stb. hallható a motortérből működés közben
  - A fékpedál lenyomásakor a megszokottnál nagyobb ellenállás, vagy furcsa pedál-érzet érezhető

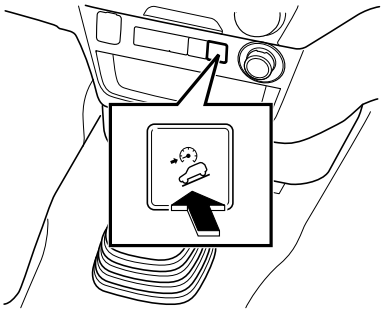
A lejtmeneti vezérlés használata

Kézi sebességváltós modell

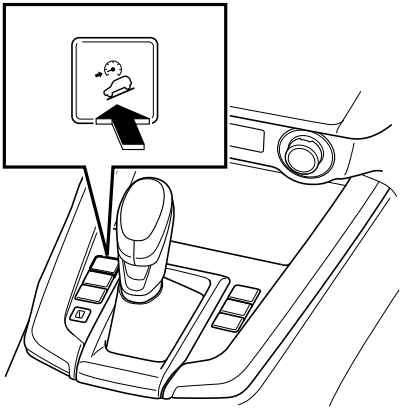
1. típus



2. típus



Automata sebességváltós modell



1. A lejtmeneti vezérlés a lejtmeneti vezérlés kapcsoló megnyomásakor kapcsol be.
   Amikor a lejtmeneti vezérlés bekapcsol, a műszeregységben lévő lejtmeneti vezérlés visszajelző lámpa bekapcsol.
2. Kézi kapcsolású sebességváltóval rendelkező modelleknél kapcsolja a fokozatválasztó kart „N” állásba és vezesse a járművet.
   Automata sebességváltóval rendelkező modelleknél kapcsolja az előválasztó kart „P” vagy „N” állásba és vezesse a járművet.

MEGJEGYZÉS

- Kézi kapcsolású sebességváltóval rendelkező modelleknél javasolt az „1”, „2” vagy az „R” fokozatok használata. Automata sebességváltóval rendelkező modelleknél javasolt az előválasztókart „D” vagy „R” állásba helyezni.

Lejtmeneti vezérlés visszajelző lámpa



3. Menet közben a lejtmeneti vezérlés akkor működik, ha az alábbi összes feltétel teljesül. Amikor a lejtmeneti vezérlés működik, a lejtmeneti vezérlés visszajelző lámpa villog.
   - Meredek lejtő
   - A jármű sebessége a nagyon kis sebesség és a kb. 30 km/h (19 mph) sebesség közötti
   - A járművezető nem nyomja a gázpedált

MEGJEGYZÉS

- A rendszer automatikusan vezérli a fékeket, hogy a lejtmeneti vezérlés működése során megelőzze a jármű sebességének növekedését.
- Amikor a lejtmeneti vezérlés működik, a féklámpák világítanak.
- Amikor a lejtmeneti vezérlés működik, a fékpedál lenyomásával csökkenthető, a gázpedál lenyomásával pedig növelhető a jármű sebessége legfeljebb 30 km/h (19 mph) értékig.
- Amikor a lejtmeneti vezérlés bekapcsol, a lejtmeneti vezérlés akkor is működni fog, ha sík talajon halad, vagy U-fordulót tesz.

A lejtmeneti vezérlés kikapcsolása

⚠ VIGYÁZAT

- Ha működésbe lép az ESC vagy a TCS, a lejtmeneti vezérlés kikapcsol. Ha ez megtörténik, állítsa be a jármű sebességét a fékpedál megnyomásával.
- Ha a fékrendszer hőmérséklete megnövekszik, a lejtmeneti vezérlés kikapcsolhat.

Lejtmeneti vezérlés visszajelző lámpa



A lejtmeneti vezérlés a működési állapotból visszatér az aktivált állapotba, és a lejtmeneti vezérlés ellenőrző lámpa világítani fog, ha a következő feltételek közül bármelyik teljesül:

- Ha az előválasztó kart „P” vagy „N” állásba helyezik (automata sebességváltós jármű).
- Ha a lejtő meredeksége lecsökken
- Ha a jármű sebessége meghaladja a kb. 30 km/h (19 mph) értéket.
- Ha a jármű megáll

A lejtmeneti vezérlés működési vagy aktivált állapotában a lejtmeneti vezérlés kikapcsol és a lejtmeneti vezérlés ellenőrző lámpa is kikapcsol, ha a következő feltételek közül bármelyik teljesül:

- Ha a lejtmeneti vezérlés kapcsolót megnyomják
- Ha a jármű sebessége meghaladja a kb. 50 km/h (31 mph) értéket.
- A lejtmeneti vezérléssel kapcsolatos rendszerek vagy a fékrendszer rendellenessége esetén

ESC figyelmeztető lámpa



MEGJEGYZÉS

- A lejtmeneti vezérléssel kapcsolatos rendszerek vagy a fékrendszer rendellenessége esetén világítani kezd az ESC figyelmeztető lámpa.

Utánfutó belengés-vezérlés

Az utánfutó belengés-vezérlés olyan rendszer, amely segít a jármű stabilizálásában a motor teljesítményének szabályozásával és a fékek működtetésével, amikor az utánfutó beleng.

Az utánfutó belengése esetén kormányozza a járművet egyenesen előre, és fokozatosan engedje el a gázpedált a sebesség csökkentése érdekében.

⚠ FIGYELEM

- Az utánfutó belengés vezérlése nem működik minden alkalommal, ha az utánfutó beleng. Előfordulhat, hogy a járműtől, az utánfutótól, a vezetési manővertől, az út állapotától, az időjárástól és más körülményektől és a környezettől függően az utánfutó belengés-vezérlés nem működik. Ne hagyatkozzon túlzottan az utánfutó belengés-vezérlés rendszerre, és mindig vezessen biztonságosan.
- Az utánfutó belengésekor soha ne gyorsítson.
- Az utánfutó belengésekor kerülje a hirtelen és intenzív fékezést.
- Az utánfutó belengésekor ne próbálja meg kormánymozdulatokkal befolyásolni az utánfutó lengését.

⚠ VIGYÁZAT

- Ha a hátsó differenciálzár be van kapcsolva (hátsó differenciálzárral ellátott modellek), az utánfutó belengés-vezérlés nem működik.
- Ha nagyobb sebességgel haladva bekövetkezik az utánfutó belengése, az utánfutó belengés-vezérlés elkezdhet működni.
- Utánfutó belengés esetén ellenőrizze a jármű és az utánfutó állapotát.
- Ha tovább halad, mert az utánfutó belengése után nem talált a járművel és a pótkocsival kapcsolatos problémát, haladjon kisebb sebességgel, mint amikor az utánfutó belengett.

MEGJEGYZÉS

- Amikor az utánfutó belengés-vezérlés működik, az ESC figyelmeztető lámpa villog.
- A következő esetekben bekapcsolhat az utánfutó belengés-vezérlés, annak ellenére, hogy a jármű nem vontat másik járművet.
  - Amikor a jármű túlterhelt vagy a rakomány nagyon magasra van rakva
  - Amikor a jármű nagy sebességgel halad egy kanyargós úton
  - Amikor a jármű folyamatosan inogva halad
- Amikor az utánfutó belengés-vezérlés bekapcsol, a rendszer felváltva, automatikusan fékerőt alkalmaz a jobb és a bal oldalon. Ezért a jármű lelassul, és kevésbé leng be.

ESC figyelmeztető lámpa



MEGJEGYZÉS

- Az ESC kikapcsolásakor az utánfutó belengés-vezérlés is kikapcsol. Legyen különösen óvatos az utánfutó vontatásakor.
- Amikor az utánfutó belengés-vezérlés működik, a féklámpák világítanak.
- Ha viszont a 4WD kapcsolót 4L (4WD felező) állásba kapcsolják (összkerékhajtással rendelkező modellek), az utánfutó belengés-vezérlésnem fog működni.
- Az utánfutó belengés-vezérlés még utánfutó vontatása nélkül is működésbe léphet a vezetési körülményektől függően.
- Az utánfutó belengés-vezérléssel kapcsolatos rendszerek vagy a fékrendszer rendellenessége esetén világítani kezd az ESC figyelmeztető lámpa.

Utánfutó vontatása

→ Lásd 2-47. oldal

Többszörös ütközésgátló fék (MCB)

A többszörös ütközésgátló fék egy olyan funkció, amely fékezéssel automatikusan csökkenti a jármű sebességét, amikor a légzsákok az ütközéskor kinyílnak.
Ez a funkció hozzájárul a másodlagos ütközési károk enyhítéséhez és annak megakadályozásához, hogy a jármű áttérjen a szemközti sávba, vagy letérjen az útról.
Ha az ütközés következtében bármelyik légzsák kinyílik, a fék automatikusan működésbe lép, és a féklámpák kigyulladnak.

MEGJEGYZÉS

- A többszörös ütközésgátló fék akkor működik, ha a következő feltételek teljesülnek.
  - Amikor a légzsákrendszer megfelelően működik
  - Amikor a fékrendszer megfelelően működik
  - Ha az elektronikus menetstabilizáló funkció be van kapcsolva
- A többszörös ütközésgátló fék a következő feltételek esetén nem működik.
  - Ha az ütközés ellenére a légzsákok nem nyíltak ki (pl. enyhe ütközés vagy a jármű hátuljával történt ütközés)
  - Amikor a rendszer alkatrészei megsérülnek az ütközés során
  - Ha a többszörös ütközésgátló fék működése alatt lenyomják a gázpedált

Alapjárati leállító rendszer

Az alapjárati leállító rendszer automatikusan leállítja és újra beindítja a motort a tüzelőanyag-hatékonyság javítása, a károsanyag-kibocsájtás és az alapjárati zaj csökkentése érdekében, ha a jármű ideiglenesen megáll, pl. nagy forgalomban vagy egy közlekedési jelzőlámpánál.

TANÁCS

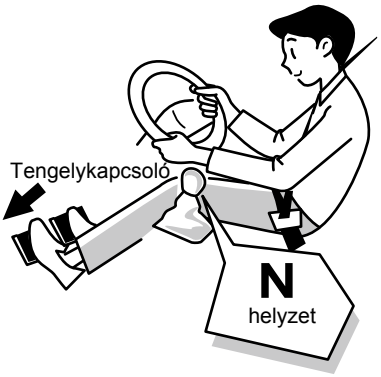
- Csak akkor használja az alapjárati leállító rendszert, ha ideiglenesen megáll, pl. egy közlekedési jelzőlámpánál. Ha hosszabb időre áll meg a járművel, akkor állítsa le a motort a gyújtás „OFF” üzemmódba kapcsolásával (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek), illetve a gyújtáskapcsoló „LOCK” állásba fordításával (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek).

MEGJEGYZÉS

- Az alapjárati leállító rendszer rendellenessége esetén az alapjárati leállító rendszer OFF visszajelző lámpája villog, és az alapjárati leállító rendszer nem működik.

Alapjárati leállító rendszer OFF visszajelző lámpa
→ Lásd 4-115. oldal
Figyelmeztető hangjelzés
→ Lásd 4-137. oldal

Az alapjárati leállító rendszer használata

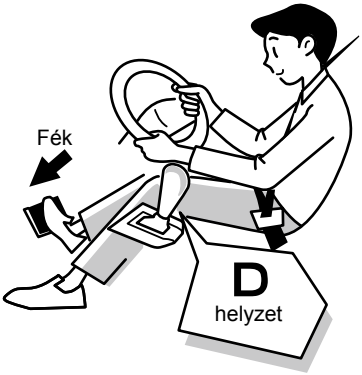


Alapjárati leállító rendszer visszajelző lámpa

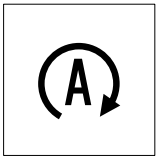


Kézi sebességváltós modell

1. Nyomja le a fékpedált, majd a tengelykapcsoló pedált a jármű teljes leállításához.
2. A tengelykapcsoló pedált lenyomva tartva helyezze a váltókart „N” helyzetbe.
3. A tengelykapcsoló pedál felengedésekor a motor automatikusan leáll. Ekkor világítani kezd az alapjárati leállító rendszer visszajelző lámpája.
4. A tengelykapcsoló pedál megnyomására a motor automatikusan újra beindul. Amikor a motor újra beindul, az alapjárati leállító rendszer visszajelző lámpája kialszik.



Alapjárati leállító rendszer visszajelző lámpa



Automata sebességváltós modell

1. A motor automatikusan leáll, ha a fékpedál lenyomásával az előválasztó kar „D” állásában haladó járművet teljesen megállítják. Ekkor világítani kezd az alapjárati leállító rendszer visszajelző lámpája.
2. A fékpedál elengedésekor a motor automatikusan újra beindul. Amikor a motor újra beindul, az alapjárati leállító rendszer visszajelző lámpája kialszik.

⚠ VIGYÁZAT

- Tartsa erősen lenyomva a fékpedált, amikor az alapjárati leállító rendszer automatikusan leállította a motort. A motor újra beindulhat és a jármű elindulhat, ha egyre kisebb erővel nyomja a fékpedált.

MEGJEGYZÉS

- Ha az alapjárati leállító rendszer motorleállítást hajt végre, de a motor még teljesen nem áll le, és közben a járművezető motorindítást kezdeményez, akkor előfordulhat, hogy a motorindító rendszer alkatrészeinek védelme érdekében a motor indítása nem fog azonnal megtörténni.

Indulás-segítő funkció

Ez a funkció az automatikus motorleállítást követően a fékpedál felengedése után még egy rövid ideig tartja a fékeket, hogy induláskor megakadályozza a jármű hátrafelé gurulását.

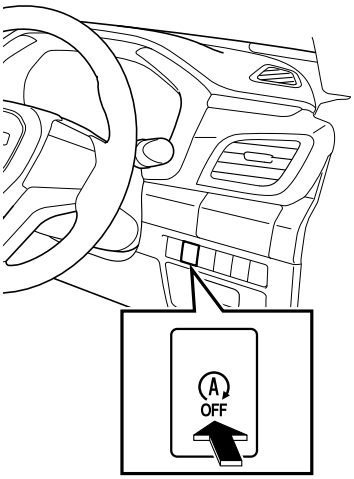
⚠ VIGYÁZAT

- Az indulás-segítő funkció nem fog működni, ha a motor automatikus leállításakor a motor újbóli beindítását a rendszer nem hatja végre.
- Ha a hátsó differenciálzár be van kapcsolva (hátsó differenciálzárral ellátott modellek), az indulás-segítő funkció nem működik.

MEGJEGYZÉS

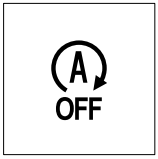
- Az indulás-segítő funkció nem csak dombokon, hanem sík felületeken is működik.

Alapjárati leállító rendszer OFF kapcsoló



Az alapjárati leállító rendszer deaktiválásához nyomja meg az alapjárati leállító rendszer OFF kapcsolóját.
Ha az alapjárati leállító rendszer OFF kapcsolóját megnyomják, az alapjárati leállító rendszer kikapcsol, és az alapjárati leállító rendszer OFF visszajelző lámpa világítani kezd.
Amikor az alapjárati leállító rendszer OFF kapcsolóját ismét megnyomják, az alapjárati leállító rendszer újra bekapcsol.
Ha megnyomja az alapjárati leállító rendszer OFF kapcsolóját amikor a motort az alapjárati leállító rendszer leállította, akkor a motorleállítás törlődik, és a motor újra beindul. Ekkor világítani kezd az alapjárati leállító rendszer visszajelző lámpája.

Alapjárati leállító rendszer OFF visszajelző lámpa



Alapjárati leállító rendszer visszajelző lámpa



MEGJEGYZÉS

- Ha a vezető kikapcsolja az alapjárati leállító rendszert, majd manuálisan leállítja a motort, akkor a motor következő beindításakor az alapjárati leállító rendszer ismét bekapcsolt állapotba kerül.

Amikor a motor nem áll le automatikusan az alapjárati leállító rendszer által

Ha az alábbi feltételek bármelyike fennáll, az alapjárati leállító rendszer nem működik.
Ha az alapjárati leállító rendszer nem állítja le automatikusan a motort, a következő ikonok jelennek meg a MID-en, attól függően, hogy mi akadályozta meg a motor automatikus leállítását.

Kijelző megjelenítés	Üzemi körülmény
	• Ha gyengén nyomják le a fékpedált. (Automata sebességváltós modell)

A fékpedál határozott lenyomására eltűnik a MID-ről az ikon, majd a motor automatikusan leáll.

Kijelző megjelenítés	Üzemi körülmény
	• Vegye le a lábát a tengelykapcsoló pedálról. (Kézi sebességváltós modell)

A tengelykapcsoló pedál felengedésére eltűnik a MID-ről az ikon, majd a motor automatikusan leáll.
Ha az alapjárati leállító rendszer nem működött, a rendszer újra működőképes lesz, ha a jármű legalább kb. 10 km/h (6 mph) sebességgel halad, és akkor teljesülnek az üzemi feltételek. Ha az alapjárati leállító rendszer nem állítja le automatikusan a motort, a következő ikonok jelennek meg a MID-en, attól függően, hogy mi akadályozta meg a motor automatikus leállítását.

Kijelző megjelenítés	Üzemi körülmény
	• Ha az előválasztó kar kézi üzemmódban van.
	• Ha a járművet elfordított kormánykerékkel állítják meg.
	• Ha a motor hűtőfolyadék hőmérséklete magas vagy alacsony.
	• Ha a légkondicionáló rendszer teljesítménye elsőbbséget élvez. • Ha a befúvó ventilátor maximális fokozaton üzemel. • Ha a párátlanítás be van kapcsolva.

Kijelző megjelenítés	Üzemi körülmény
	• Ha a jármű akkumulátor töltési üzemmódba kapcsol. • Ha az akkumulátor hőmérséklete magas vagy alacsony. • Az akkumulátorsaruk újbóli csatlakoztatását követően egy ideig, pl az akkumulátor cseréje után. • Ha az akkumulátor nincs megfelelően feltöltve (miután a jármű hosszú ideig le volt állítva, ha nagy az elektromos terhelés, vagy ha az akkumulátor elhasználódott)
	• Ha a járművel meredek lejtőn állnak meg. • Ha az ABS beavatkozik. • Ha megnyomják a gázpedált. • Ha alacsony a vákuum értéke a fékrásegítőben. • Ha a motorfordulatszám túl magas vagy túl alacsony. • Ha a külső levegő hőmérséklete magas vagy alacsony. • Ha a járműsebesség a motor beindítása után nem haladja meg a kb. 10 km/h (6 mph) értéket. • Ha a járművet hirtelen lassulással állítják meg. • Ha a motorháztető nyitva van. • Ha a vezetőoldali ajtót kinyitják. • Ha a vezető biztonsági öve nincs becsatolva. • Ha a motort nyitott motorháztetővel indítják be. • Ha az alapjárati leállító rendszer OFF visszajelző lámpája világít vagy villog. • Ha a differenciálzár be van kapcsolva. (hátsó differenciálzárral szerelt modellek) • A 4L (4WD felező) kiválasztása esetén. (összkerékhajtással rendelkező modellek) • Ha a DPD regenerálása folyamatban van. • Ha az autonóm vészfékezés (AEB) aktiválja az automatikus féket, és a jármű megáll.

A motor újbóli beindítása az alapjárati leállító rendszerrel

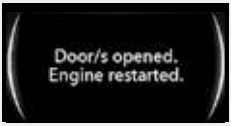
Ha az alapjárati leállító rendszer automatikusan leállítja a motort és az alábbi feltételek teljesülnek, akkor az alapjárati leállító rendszer visszajelző lámpája villog, és a rendszer automatikusan újra beindítja a motort. Amikor a rendszer megszakítja az alapjárati leállító rendszer leállított motor állapotot és a motor újra beindul, akkor az alábbi ikonok jelennek meg a MID-en, attól függően, hogy mi váltotta ki a motor újbóli beindítását.

Kijelző megjelenítés	Üzemi körülmény
—	• Ha az előválasztó kar a „D" vagy az „N" állás kivételével bármelyik másik állásba került. • A kormánykerék működtetésekor. • Az alapjárati leállító rendszer OFF kapcsolójának megnyomásakor. • Ha a lenyomott fékpedálon elhúzza a lábát felfelé vagy lefelé, vagy ha még jobban lenyomja a fékpedált.
	• Ha a légkondicionáló rendszer teljesítménye elsőbbséget élvez. • Ha a befúvó ventilátor maximális fokozaton üzemel. • Ha a párátlanítás be van kapcsolva.
	• Ha az akkumulátor kapacitása alacsony.
	• Ha a fékrásegítő terhelése alacsony. • Ha a jármű elindul. • Valamelyik kapcsolódó rendszer rendellenessége esetén. • Ha a külső levegő hőmérséklete magas vagy alacsony. • Ha egy bizonyos idő eltelt, amióta az alapjárati leállító rendszer leállította a motort (kézi kapcsolású sebességváltóval szerelt modelleknél).

MEGJEGYZÉS

- A motor automatikusan újra beindulhat, ha a fékrásegítő nyomása megváltozik a fékpedál még erőteljesebb lenyomása, a fékpedál újbóli lenyomása stb. miatt.

Ha az alapjárati leállító rendszer automatikusan leállítja a motort és az alábbi feltételek teljesülnek, akkor a visszajelző lámpa villog, szakaszosan hallható a figyelmeztető hangjelzés, és a rendszer automatikusan újra beindítja a motort.

Kijelző megjelenítés	Üzemi körülmény
	• Ha a vezetőoldali ajtót kinyitják.
	• Ha a vezetőoldali biztonsági övet kicsatolják.

Amikor az alapjárati leállító rendszer nem indítja be újra a motort



Ha az alapjárati leállító rendszer automatikusan leállítja a motort és az alábbi feltételek teljesülnek, akkor az alapjárati leállító rendszer OFF visszajelző lámpája villog, és a rendszer által végrehajtandó automatikus motorindítás törlődik. Ekkor megszólal a figyelmeztető hangjelzés (folyamatos sípolás), és üzenet jelenik meg a MID-en. Ez az állapot mindaddig fennáll, amíg a gyújtást „OFF” üzemmódba nem állítják, a gyújtáskapcsolót „LOCK” állásba nem fordítják, vagy a motort manuálisan be nem indítják.

- Ha a motorháztető kinyílik.
- Ha az alapjárati leállító rendszer OFF kapcsolóját megnyomták, de a sebességváltó kar nem „N” állásban volt. (Kézi sebességváltós modell)
- Valamelyik kapcsolódó rendszer rendellenessége esetén.

Holttérfigyelés (BSM)

A holttér-figyelés (BSM) rendszer sávváltáskor segíti a vezetőt jelezve, hogy a jármű hátsó részénél lévő terület szabad a sávváltáshoz. Ez a rendszer radarérzékelőkkel érzékeli a szomszédos sávokban haladó járműveket, és a külső visszapillantó tükrön lévő holttér-figyelés visszajelző lámpával tájékoztatja a vezetőt.

⚠ FIGYELEM

- A vezető felelős a biztonságos vezetésért. Vezetés közben mindig figyelje, hogy környezete biztonságos-e!
- A BSM rendszer sávváltáskor segíti a vezetőt jelezve, hogy a jármű hátsó részénél lévő terület szabad a sávváltáshoz. Ha kizárólag erre a rendszerre támaszkodik, súlyos balesetet okozhat. Mivel a rendszer bizonyos helyzetekben nem működik, a jármű vezetése során mindig figyelje a jármű mögötti, melletti és a jármű körüli területet.
- Előfordulhat, hogy az érzékelők nem észlelik, vagy nehezen észlelik az alábbi tárgyakat.
  - Kis méretű motorkerékpárok, kerékpárok és gyalogosok
  - Olyan járművek, amelyekről az alakjuk révén alig verődnek vissza a radarhullámok (sportautók stb.)
  - Rögzített tárgyak az utakon vagy az utak mentén
  - Szembejövő járművek
  - A járművel azonos sávban haladó járművek
  - 2 sávval odébb haladó járművek
  - Járművek a szomszédos sávban, mielőtt a járműve megkezdené az előzést
  - Az Ön járművétől nagyban eltérő sebességgel haladó járművek
  - Az Ön járművétől kis távolságra lévő járművek
  - Olyan járművek, amelyek az észlelési területen belül vannak (közelségi terület), de nem közelednek a járműhöz (a rendszer az érzékelők észlelési adatai alapján ítéli meg egy jármű közeledését)
  - Az észlelési területen belül (holttér területe) lévő járművek, amelyek hosszú ideig megközelítőleg azonos sebességgel közlekednek, mint az Ön járműve
  - Olyan járművek, amelyek az észlelési területen belül maradnak, amikor az Ön járműve a teljesen megállított állapotból ismét elindul

FIGYELEM (Folytatás)

FIGYELEM (Folytatás)

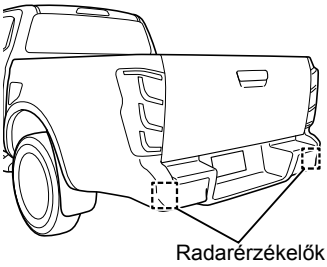
- Az alábbi helyzetekben a radar észlelési hatékonysága csökkenhet, és előfordulhat, hogy az érzékelő nem működik megfelelően.
  - Ha nem előírt méretű gumiabroncsokat szereltek fel
  - Ha sár, hó, jég és / vagy más szennyeződés kerül az érzékelőkre vagy az érzékelők körüli területre
  - Ha rosszak az időjárási viszonyok
  - Amikor a jármű meredek lejtőn vagy emelkedőn halad
  - Ha több jármű folyamatosan közelít az Ön járművéhez, és kevés a hely közöttük
  - Ha a szomszédos sávban lévő járművek túl messze vannak az Ön járművétől, pl. széles sávokban vagy a sáv szélén való haladáskor stb.
  - Ha változik az Ön járműve és a szomszédos sávban haladó jármű közötti sebességkülönbség
  - Ha az Ön járműve és az észlelési területen belül haladó jármű magassága eltér
  - Ha meredek lejtőn halad
  - Meredek lejtőkön történő folyamatos fel és le vezetés közben
  - Ha dombos utakon halad
  - Ha éles kanyarban vagy folyamatosan kanyarokban halad
  - Ha hosszú ideig hóval borított utakon halad
- Az alábbi helyzetekben a radar észlelési hatékonysága csökkenhet, és előfordulhat, hogy az érzékelő nem működik megfelelően. A radarérzékelők is károsodhattak.
  - Ha az érzékelőket vagy az érzékelők körüli területet erős ütés éri, ami által megváltozik az érzékelők helyzete vagy iránya
  - Amikor a hátsó lökhárító érzékelők körüli bármely része deformálódott vagy megsérült
  - Ha az érzékelők körüli hőmérséklet túl magas vagy túl alacsony
- Más jármű vontatásakor kapcsolja ki a BSM-et, mert előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően.
- Ha a sáv, amiben az Ön járműve halad nagyon keskeny, és más járművek az útszélén haladnak, akkor előfordulhat, hogy a rendszer észleli a 2 sávval odébb haladó járműveket.

FIGYELEM (Folytatás)

FIGYELEM (Folytatás)

- A holttér-figyelés visszajelző lámpája kigyulladhat, ha az alábbiak álló tárgyak vannak az úton vagy az út szélén.
  - Közúti jelzőtáblák
  - Parkoló járművek
  - Korlát vagy betonfal, amely közel van a járművéhez
  - Az alagutak bejáratai és a lehajtók
- A holttér-figyelés visszajelző lámpája a következő helyzetekben gyulladhat ki.
  - Amikor egy gumiabroncs megcsúszik (kipörög)
  - Városi területen, útkereszteződésénél való lekanyarodáskor, vagy több sávos útkereszteződésnél

Az érzékelő helyzete



A radarérzékelők a hátsó lökhárító jobb és bal oldalán találhatók, a lökhárító mögé felszerelve.

TANÁCS

- Mindig tartsa tisztán a hátsó lökhárító érzékelői körüli területeket. Ha az érzékelők körül szennyeződés van, előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően.
- Ügyeljen arra, hogy az érzékelőket vagy az érzékelők körüli területet ne érje erős ütés. Ha ütés hatására megváltozik az érzékelők helyzete vagy iránya, akkor előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően. Ha erős ütközés következett be, feltétlenül vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.
- Ne szereljen be semmilyen tartozékot, és ne ragasszon matricákat a hátsó lökhárító érzékelőinek környékére. Ellenkező esetben a rendszer hibásan működhet. Mielőtt kiegészítőket szerelne a hátsó lökhárítóra, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.
- Kerülje az alábbiakat, mert a rendszer meghibásodását okozhatják:
  - Az érzékelők szétszerelése
  - Az érzékelők vagy a hátsó lökhárító bármely részének módosítása az érzékelők közelében
  - Az érzékelők vagy a hátsó lökhárító bármely részének festése az érzékelők közelében
- Ha a hátsó lökhárítót ki kell cserélni vagy el kell távolítani, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.

A BSM működési feltételei

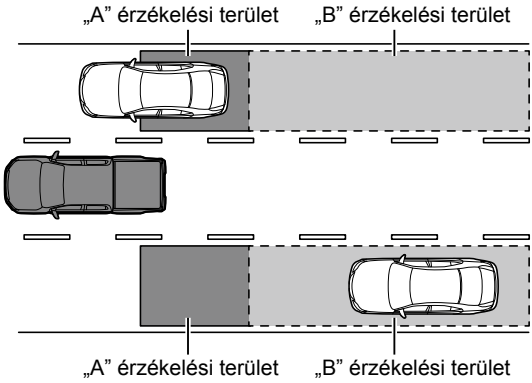
A BSM akkor működik, ha az alábbi összes feltétel teljesül.

- A gyújtást „ON” üzemmódba kapcsolta (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „ON” állásába fordította (passzívnyitási és indítási rendszer nélküli modellek).
- Ha a BSM be van kapcsolva.
- A jármű sebessége legalább kb. 15 km/h (9 mph).
- Ha a sebességváltó kar nincs „R” állásban (kézi sebességváltóval szerelt modellek), vagy az előválasztó kar nincs „R” állásban (automata sebességváltóval szerelt modellek).

Az érzékelők érzékelési területe

Az érzékelők a következő ábrán látható területeken érzékelik a járműveket.

- „A” érzékelési terület (holttér-figyelés terület): a hátsó lökhárító előtti kb.1 m-től (3 láb) a hátsó lökhárító mögötti kb. 7 m-ig (23 láb)
- „B” érzékelési terület (közelségi terület): kb. 7 – 55 m (23 – 180 láb) terület a hátsó lökhárító mögött



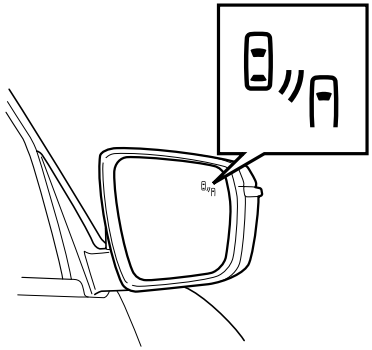
MEGJEGYZÉS

- A „B” érzékelési terület esetében minél nagyobb a sebességkülönbség az Ön járműve és a hátulról közeledő jármű között, annál távolabbról jelzi a közeledő járművet a holttér-figyelés visszajelzője.

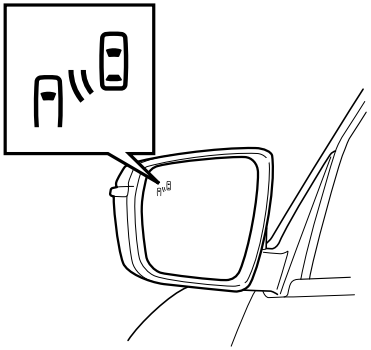
Holttér-figyelés visszajelző lámpa

Amikor az érzékelők érzékelik a járműveket az észlelési területen, bekapcsol a holttér-figyelés visszajelző lámpa. Ha a holttér-figyelés rendszer járművet észlel és bekapcsolja a holttér-figyelés visszajelző lámpát, majd a vezető azon az oldalon bekapcsolja az irányjelzőt, akkor a holttér-figyelés visszajelző lámpa villogni fog, hogy figyelmeztesse a vezetőt a veszélyre.

Jobb oldal



Bal oldal



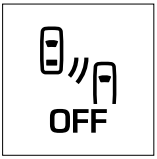
A holttér-figyelés visszajelző lámpa mindkét oldalon a külső visszapillantó tükrökön található.

MEGJEGYZÉS

- A holttér-figyelés visszajelző lámpákat a következő esetekben nehéz észlelni.
  - Erős napsütésben
  - Amikor az Ön járművét követő járművek fényszórói rávilágítanak a holttér-figyelés visszajelző lámpákra
  - Ha sár, hó, jég és / vagy más hasonló anyag kerül a külső visszapillantó tükrökre
  - Ha az első ajtók ablakai bepárásodtak, vagy ha sár, hó, jég és / vagy más szennyeződés került rájuk
- Ha a világításkapcsoló „AUTO” (bekapcsolt helyzetjelzővel), „ ” vagy „ ” állásban van, akkor a holttér-figyelés visszajelző lámpák halványan világítanak.

Amikor a rendszer nem áll rendelkezésre

BSM OFF visszajelző lámpa



Figyelmeztető üzenet



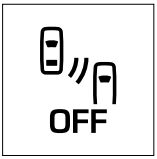
Ha az érzékelő hőmérséklete túl magas vagy túl alacsony

Ha az érzékelők hőmérséklete rendkívül magas vagy alacsony, akkor a rendszer ideiglenesen kikapcsol. Ekkor kb. 5 másodpercre figyelmeztető üzenet jelenik meg a MID-en, majd világítani kezd a BSM OFF visszajelző lámpa.

Ellenőrizze az érzékelő állapotát. Ha az érzékelő állapota javul, a rendszer helyreáll a kikapcsolt állapotból, és a BSM OFF visszajelző lámpa kialszik.

Ha a visszajelző lámpa hosszú ideig világít, akkor vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.

BSM OFF visszajelző lámpa



Figyelmeztető üzenet



Ha az érzékelő szennyezett

Ha sár, hó, jég és / vagy más szennyeződés kerül az érzékelőkre vagy az érzékelők körüli területre, akkor a rendszer ideiglenesen kikapcsol. Ekkor kb.5 másodpercre figyelmeztető üzenet jelenik meg a MID-en, majd világítani kezd a BSM OFF visszajelző lámpa.

Ellenőrizze az érzékelő állapotát. Távolítsa el a sarat, havat, jeget és / vagy más szennyeződést az érzékelőkről vagy az érzékelők körüli területről. Ha az érzékelő állapota javul, a rendszer helyreáll a kikapcsolt állapotból, és a BSM OFF visszajelző lámpa kialszik.

Ha a visszajelző lámpa hosszú ideig világít, akkor vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.

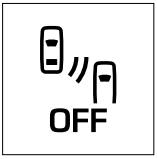
MEGJEGYZÉS

- Hosszú ideig havas úton vagy olyan környezetben haladva, ahol nem kerül semmilyen tárgy közelébe, olyankor is megjelenhet a figyelmeztető üzenet az MID-en és világítani kezd a BSM OFF visszajelző lámpa, ha az érzékelők nem szennyezettek. A visszajelző lámpa kialszik, ha javulnak a vezetési körülmények.

Fő figyelmeztető lámpa



BSM OFF visszajelző lámpa



Figyelmeztető üzenet



A rendszer hibás működése esetén

Amikor a rendszer hibásan működik, a figyelmeztető üzenet kb. 5 másodpercre megjelenik a MID-en, majd a fő figyelmeztető lámpa és a BSM OFF visszajelző lámpa egyszerre kezdenek világítani.

Ilyenkor vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedéssel.

MEGJEGYZÉS

- Ha a BSM a jármű egy másik rendszerének vagy eszközének rendellenessége miatt kikapcsol, akkor a BSM OFF visszajelző lámpa világítani kezd. Amikor a másik rendszer vagy eszköz állapota javul, a rendszer helyreáll a kikapcsolt állapotból, és a visszajelző lámpa kialszik. Ha a visszajelző lámpa hosszú ideig világít, akkor vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.

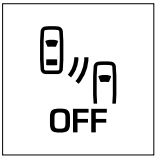
A BSM kikapcsolása a MID segítségével

Ha nem szeretné, hogy a BSM működjön, a rendszert ki lehet kapcsolni.
A BSM beállításai megváltoztathatók a MID felhasználói testreszabási funkció használatával.

Beállítások kijelző (Felhasználói testreszabási funkció)
→ Lásd 4-59. oldal

Kijelző megjelenítés			Leírás
Holttérfigyelés	Warning (Figyelmeztetés)	Bekapcsolva	Bekapcsolja az BSM-et
		Kikapcsolva	Kikapcsolja az BSM-et

BSM OFF visszajelző lámpa



Ha a BSM ki van kapcsolva, akkor világítani kezd a BSM OFF visszajelző lámpa.

MEGJEGYZÉS

- Ha a motort a leállítás után újra beindítják, akkor visszaáll a motor leállítása előtti rendszerállapot.
- A BSM rendszer sávváltáskor segíti a vezetőt jelezve, hogy a jármű hátsó részénél lévő terület szabad a sávváltáshoz. Ezért csak akkor kapcsolja ki a BSM rendszert, ha szükséges.
- Utánfutó csatlakoztatásakor használjon eredeti Isuzu vonóhorog-kábelköteget. A BSM automatikusan kikapcsol. Ha az utánfutót leválasztja, az üzemmód automatikusan az észlelt állapotra vált. Nem szükséges elvégezni a beállítást a felhasználói testreszabási funkció használatával. A részletekért keresse fel a legközelebbi Isuzu márkakereskedést.
- Ha a csatlakoztatott vonóhorog-kábelköteg nem eredeti Isuzu alkatrész, kapcsolja ki a BSM rendszert a MID felhasználói testreszabási funkciójával.

A BSM beállítása a kijelzős audiorendszeren



1. megjelenítési terület

7 hüvelykes MID-del szerelt modellek

A BSM beállításai a kijelzős audiorendszer érintőképernyőjén módosíthatók. A beállítások képernyője ekkor nem jeleníthető meg a MID-en.

1. Érintse meg a 1. megjelenítési területet.



2. megjelenési terület

2. Nyissa meg a beállítási képernyőt. Megjelennek a beállítható funkciók ikonjai. Az egyes funkciók be- és kikapcsolásához érintse meg az ikonokat.
3. Érintse meg a 2. megjelenítési területet a listás megjelenítéshez. Válassza ki a listából a „Blind spot monitor” (Holttérfigyelés) elemet. A beállítások megváltoztathatók. A módosítható tartalmak megegyeznek a MID-en módosíthatókkal.

MEGJEGYZÉS

- A BSM-beállítások a MID-en is elvégezhetők. A műveletek azonban nem végezhetők el itt és a kijelzős audiorendszeren egyidejűleg.

A kijelzős hangrendszer beállításai

→ Lásd 4-64. oldal

Hátsó keresztirányú forgalomra való figyelmeztetés (RCTA)

A hátsó keresztirányú forgalomra való figyelmeztetés (RCTA) tolatáskor segít a jármű mögötti terület figyelésében. Ez a rendszer tolatáskor radarérzékelőkkel érzékeli a jármű mögött jobbról vagy balról közeledő járműveket, és a külső visszapillantó tükrökön lévő holttérfigyelés visszajelző lámpákkal és hangjelzéssel tájékoztatja a vezetőt a veszélyről.

⚠ FIGYELEM

- A vezető felelős a biztonságos vezetésért. Vezetés közben mindig figyelje, hogy környezete biztonságos-e!
- Az RCTA tolatáskor segít a jármű mögötti terület figyelésében. Ha kizárólag erre a rendszerre támaszkodik, súlyos balesetet okozhat. Mivel előfordulhat, hogy a rendszer egy adott helyzetben nem működik, tolatáskor mindig ellenőrizze, hogy biztonságos-e a jármű mögötti és a jármű körüli terület.
- Előfordulhat, hogy az érzékelők nem észlelik, vagy nehezen észlelik az alábbi tárgyakat.
  - Kis méretű motorkerékpárok, kerékpárok és gyalogosok
  - Rögzített tárgyak az utakon vagy az utak mentén
  - Olyan járművek, amelyekről az alakjuk révén alig verődnek vissza a radarhullámok (sportautók stb.)
  - Olyan jármű, amely az Ön járműve melletti parkolóhelyen tolat
  - Olyan jármű, amely az Ön járműve melletti parkolóhely felől közeledik
  - Olyan jármű, amely az Ön járműve mögül közeledik
  - Olyan jármű, amely az Önétől távolodik
- Az alábbi helyzetekben a radar észlelési hatékonysága csökkenhet, és előfordulhat, hogy az érzékelő nem működik megfelelően.
  - Ha nem előírt méretű gumiabroncsokat szereltek fel
  - Ha sár, hó, jég és / vagy más szennyeződés kerül az érzékelőkre vagy az érzékelők körüli területre
  - Ha rosszak az időjárási viszonyok
  - Ha több jármű folyamatosan közelít az Ön járművéhez, és kevés a hely közöttük
  - Amikor a jármű meredek lejtőn vagy emelkedőn halad
  - Ha az Ön járműve és az észlelési területen belül haladó jármű magassága eltér
  - Amikor az érzékelők érzékelési területét falak, parkoló járművek stb. blokkolják.

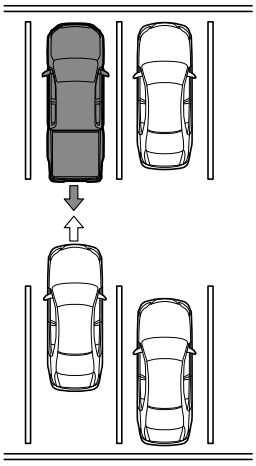
FIGYELEM (Folytatás)

FIGYELEM (Folytatás)

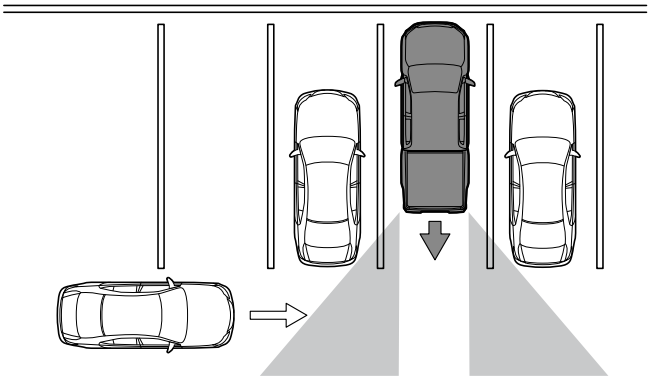
- Ha a jármű egy bizonyos szög alatt parkol.
- Ha a jármű vonóhoroggal van felszerelve
- Amikor egy jármű nagy sebességgel közelíti meg az Ön járművét
- Ha tolatva halad a járművel, hogy kiálljon egy meredek parkolóhelyről
- Ha a sebességváltó kart (kézi sebességváltós modell) vagy az előválasztókart (automatikus sebességváltós modell) épp az imént kapcsolta „R” helyzetbe

• Az alábbi helyzetekben a radar észlelési hatékonysága csökkenhet, és előfordulhat, hogy az érzékelő nem működik megfelelően. A radarérzékelők is károsodhattak.
  - Ha az érzékelőket vagy az érzékelők körüli területet erős ütés éri, ami által megváltozik az érzékelők helyzete vagy iránya
  - Amikor a hátsó lökhárító érzékelők körüli bármely része deformálódott vagy megsérült
  - Ha az érzékelők körüli hőmérséklet túl magas vagy túl alacsony
• Más jármű vontatásakor kapcsolja ki az RCTA rendszert, mert előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően.
• Ne tegyen semmit az érzékelők közelébe. Ez akadályozhatja az érzékelő működését, és előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően.
• A következő esetekben a holttér-figyelés visszajelző lámpa villoghat és hangjelzés hallható.
  - Amikor egy jármű elhalad az Ön járműve mellett
  - Amikor egy másik jármű a parkolóhely melletti úton halad
  - Ha a jármű mögött álló tárgyak (védősínek, falak, közúti jelzőtáblák, parkoló járművek stb.) vannak

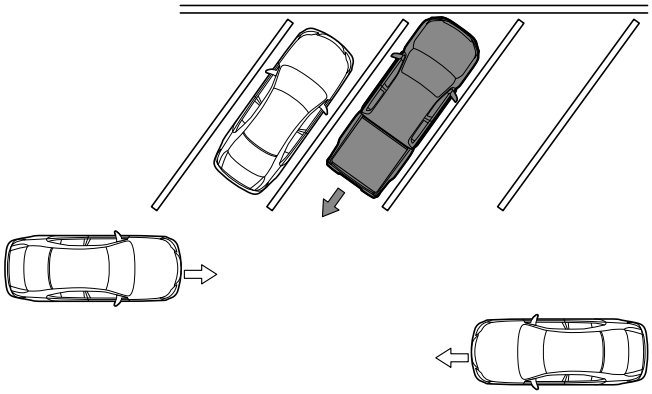
Olyan jármű, amely az Ön járműve mögül közeledik



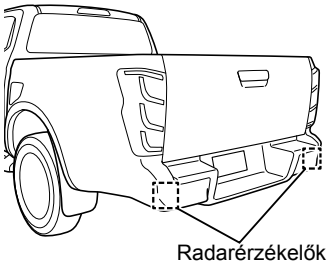
Amikor az érzékelők érzékelési területét falak, parkoló járművek stb. blokkolják.



Ha a jármű egy bizonyos szög alatt parkol.



Az érzékelő helyzete



A radarérzékelők a hátsó lökhárító jobb és bal oldalán találhatók, a lökhárító mögé felszerelve.

TANÁCS

- Mindig tartsa tisztán a hátsó lökhárító érzékelői körüli területeket. Ha az érzékelők körül szennyeződés van, előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően.
- Ügyeljen arra, hogy az érzékelőket vagy az érzékelők körüli területet ne érje erős ütés. Ha ütés hatására megváltozik az érzékelők helyzete vagy iránya, akkor előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően. Ha erős ütközés következett be, feltétlenül vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.
- Ne szereljen be semmilyen tartozékot, és ne ragasszon matricákat a hátsó lökhárító érzékelőinek környékére. Ellenkező esetben a rendszer hibásan működhet. Mielőtt kiegészítőket szerelne a hátsó lökhárítóra, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.
- Kerülje az alábbiakat, mert a rendszer meghibásodását okozhatják:
  - Az érzékelők szétszerelése
  - Az érzékelők vagy a hátsó lökhárító bármely részének módosítása az érzékelők közelében
  - Az érzékelők vagy a hátsó lökhárító bármely részének festése az érzékelők közelében
- Ha a hátsó lökhárítót ki kell cserélni vagy el kell távolítani, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.

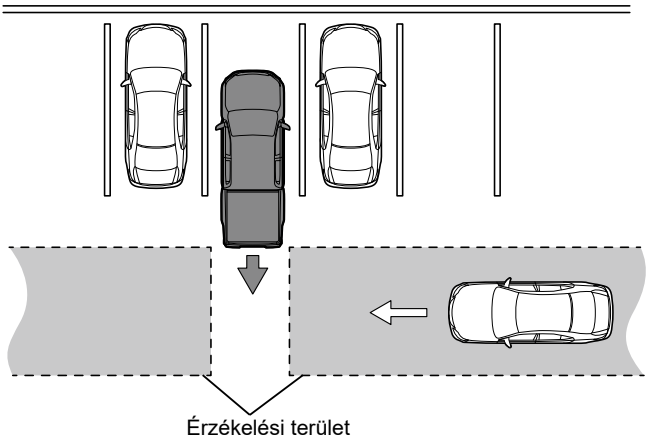
Az RCTA működési feltételei

Az RCTA akkor működik, ha az alábbi összes feltétel teljesül.

- A gyújtást „ON” üzemmódba kapcsolta (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „ON” állásába fordította (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek)
- Ha az RCTA be van kapcsolva
- Ha a jármű sebessége kb. 10 km/h (6 mph) érték alá csökken
- Ha a sebességváltó kart (kézi sebességváltós modell) vagy az előválasztó kart (automatikus sebességváltós modell) „R” helyzetbe állította

Az érzékelők érzékelési területe

Az érzékelők a következő ábrán látható területeken érzékelik a járműveket.



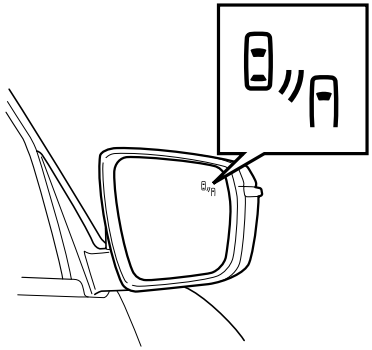
MEGJEGYZÉS

- Minél nagyobb a hátul jobbról vagy balról közeledő jármű sebessége, annál távolabbról kezdi jelezni a járművet a holttér-figyelő rendszer visszajelzőjének a villogása és hangjelzése.

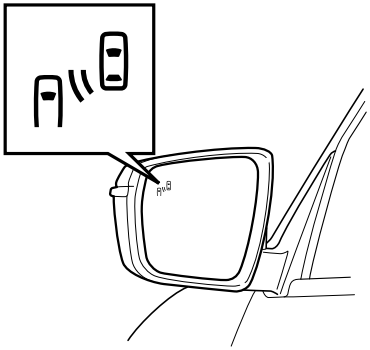
Holttér-figyelés visszajelző lámpa / hangjelzés

Amikor az érzékelők az észlelési területen belül érzékelik a járműveket, a holttér-figyelés visszajelző lámpa villog, és hangjelzés hallható, hogy tájékoztassa a vezetőt a veszélyről.

Jobb oldal



Bal oldal



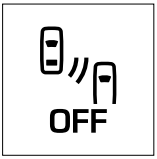
A holttér-figyelés visszajelző lámpa mindkét oldalon a külső visszapillantó tükrökön található.

MEGJEGYZÉS

- A holttér-figyelés visszajelző lámpákat a következő esetekben nehéz észlelni.
  - Erős napsütésben
  - Amikor az Ön járművét követő járművek fényszórói rávilágítanak a holttér-figyelés visszajelző lámpákra
  - Ha sár, hó, jég és / vagy más hasonló anyag kerül a külső visszapillantó tükrökre
  - Ha az első ajtók ablakai bepárásodtak, vagy ha sár, hó, jég és / vagy más szennyeződés került rájuk
- Ha a világításkapcsoló „AUTO” (bekapcsolt helyzetjelzővel), „ ” vagy „ ” állásban van, akkor a holttér-figyelés visszajelző lámpák halványan világítanak.

Amikor a rendszer nem áll rendelkezésre

BSM OFF visszajelző lámpa



Figyelmeztető üzenet



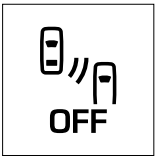
Ha az érzékelő hőmérséklete túl magas vagy túl alacsony

Ha az érzékelők hőmérséklete rendkívül magas vagy alacsony, akkor a rendszer ideiglenesen kikapcsol. Ekkor kb. 5 másodpercre figyelmeztető üzenet jelenik meg a MID-en, majd világítani kezd a BSM OFF visszajelző lámpa.

Ellenőrizze az érzékelő állapotát. Ha az érzékelő állapota javul, a rendszer helyreáll a kikapcsolt állapotból, és a BSM OFF visszajelző lámpa kialszik.

Ha a visszajelző lámpa hosszú ideig világít, akkor vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.

BSM OFF visszajelző lámpa



Figyelmeztető üzenet



Ha az érzékelő szennyezett

Ha sár, hó, jég és / vagy más szennyeződés kerül az érzékelőkre vagy az érzékelők körüli területre, akkor a rendszer ideiglenesen kikapcsol. Ekkor kb.5 másodpercre figyelmeztető üzenet jelenik meg a MID-en, majd világítani kezd a BSM OFF visszajelző lámpa.

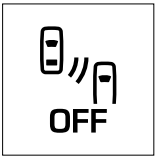
Ellenőrizze az érzékelő állapotát. Távolítsa el a sarat, havat, jeget és / vagy más szennyeződést az érzékelőkről vagy az érzékelők körüli területről. Ha az érzékelő állapota javul, a rendszer helyreáll a kikapcsolt állapotból, és a BSM OFF visszajelző lámpa kialszik.

Ha a visszajelző lámpa hosszú ideig világít, akkor vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.

Fő figyelmeztető lámpa



BSM OFF visszajelző lámpa



Figyelmeztető üzenet



A rendszer hibás működése esetén

Amikor a rendszer hibásan működik, a figyelmeztető üzenet kb. 5 másodpercre megjelenik a MID-en, majd a fő figyelmeztető lámpa és a BSM OFF visszajelző lámpa egyszerre kezdenek világítani.

Ilyenkor vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedéssel.

MEGJEGYZÉS

- Ha az RCTA a jármű egy másik rendszerének vagy eszközének rendellenessége miatt kikapcsol, akkor a BSM OFF visszajelző lámpa világítani kezd. Amikor a másik rendszer vagy eszköz állapota javul, a rendszer helyreáll a kikapcsolt állapotból, és a visszajelző lámpa kialszik. Ha a visszajelző lámpa hosszú ideig világít, akkor vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.

Az RCTA kikapcsolása a MID segítségével

Ha nem szeretné, hogy az RCTA működjön, a rendszert ki lehet kapcsolni.
Az RCTA beállításai megváltoztathatók a MID felhasználói testreszabási funkcióhasználatával.

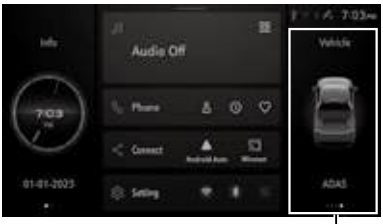
Beállítások kijelző (Felhasználói testreszabási funkció)
→ Lásd 4-59. oldal

Kijelző megjelenítés			Leírás
Hátsó keresztirányú forgalomra való figyelmeztetés	Warning (Figyelmeztetés)	Bekapcsolva	Bekapcsolja az RCTA-t
		Kikapcsolva	Kikapcsolja az RCTA-t

MEGJEGYZÉS

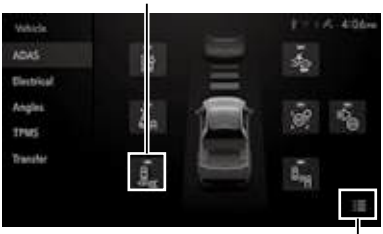
- Ha a motort a leállítás után újra beindítják, akkor visszaáll a motor leállítása előtti rendszerállapot.
- Időbe telik, amíg az RCTA megfelelően fog működni, ha az RCTA rendszert annak kikapcsolt állapotából újra bekapcsolják.
- Az RCTA tolatáskor segít a jármű mögötti terület figyelésében. Ezért ne kapcsolja ki az RCTA rendszert, csak ha szükséges.
- Utánfutó csatlakoztatásakor használjon eredeti Isuzu vonóhorog-kábelköteget. Az RCTA automatikusan kikapcsol. Ha az utánfutót leválasztja, az üzemmód automatikusan az észlelt állapotra vált. Nem szükséges elvégezni a beállítást a felhasználói testreszabási funkció használatával. A részletekért keresse fel a legközelebbi Isuzu márkakereskedést.
- Ha a csatlakoztatott vonóhorog-kábelköteg nem eredeti Isuzu alkatrész, kapcsolja ki az RCTA rendszert a MID felhasználói testreszabási funkciójával.
- Az RCTA kikapcsolásakor az RCTB is kikapcsol.

Az RCTA beállítása a kijelzős audiorendszeren



1. megjelenítési terület

RCTA



2. megjelenítési terület

7 hüvelykes MID-del szerelt modellek

Az RCTA beállításai a kijelzős audiorendszer érintőképernyőjén módosíthatók. A beállítások képernyője ekkor nem jeleníthető meg a MID-en.

1. Érintse meg a 1. megjelenítési területet.
2. Nyissa meg a beállítási képernyőt. Megjelennek a beállítható funkciók ikonjai. Az egyes funkciók be- és kikapcsolásához érintse meg az ikonokat.
3. Érintse meg a 2. megjelenítési területet a listás megjelenítéshez. Válassza ki a listából a „Rear cross traffic alert” (Hátsó keresztirányú forgalomra való figyelmeztetés) elemet. A beállítások megváltoztathatók. A módosítható tartalmak megegyeznek a MID-en módosíthatókkal.

MEGJEGYZÉS

- Az RCTA-beállítások a MID-en is elvégezhetők. A műveletek azonban nem végezhetők el itt és a kijelzős audiorendszeren egyidejűleg.

A kijelzős hangrendszer beállításai

→ Lásd 4-64. oldal

Fékezés hátsó keresztirányú forgalomnál (RCTB)

A fékezés hátsó keresztirányú forgalomnál (RCTB) egy olyan rendszer, amely a fékeket működtetve támogatja az ütközések megelőzését, miután a hátsó keresztirányú forgalomra való figyelmeztetés (RCTA) hangjelzést adott. Az RCTB működési feltételei megegyeznek az RCTA feltételeivel.

⚠ FIGYELEM

- A vezető felelős a biztonságos vezetésért. A jármű vezetése közben a biztonság érdekében mindig figyelje a környezetét.
- Ne hagyatkozzon teljes mértékben a rendszerre. Ha kizárólag erre a rendszerre támaszkodik, súlyos balesetet okozhat. Az RCTB nem képes minden helyzetben elkerülni az ütközést. Vezetés közben ne hagyatkozzon kizárólag a rendszerre. Mivel előfordulhat, hogy a rendszer egy adott helyzetben nem működik, a biztonság érdekében mindig figyelje a jármű körüli terület.
- Ne használja az RCTB rendszert rendszeresen a jármű leállításához.
- Ha az RCTB figyelmeztetés bekapcsol, ellenőrizze a jármű előtti és a körülötte lévő területet, és hajtsa végre a megfelelő műveleteket, pl. nyomja meg a fékpedált a vezetői megítélése szerint.
- Ne tesztelje szándékosan az RCTB működését. Előfordulhat, hogy a környező helyzettől függően a rendszer nem fog működni, ami váratlan balesethez vezethet.
- Az RCTB a hangjelzés felhangzását követően működésbe hozza a fékeket, de nem garantálja a jármű állóra fékezését.

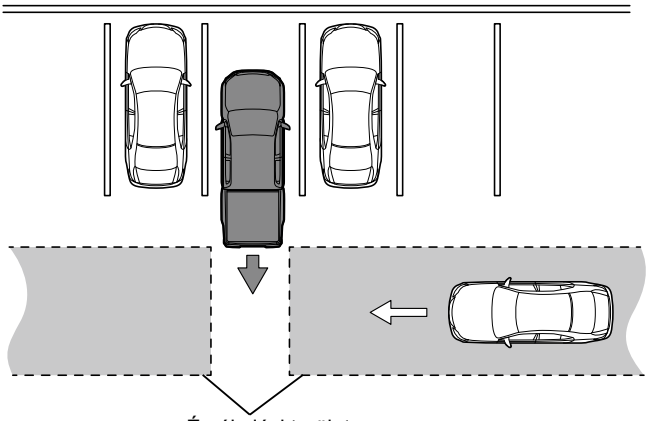
Az RCTA aktiválása

Az RCTB akkor működik, ha az alábbi összes feltétel teljesül.

- A gyújtást „ON” üzemmódba kapcsolta (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „ON” állásába fordította (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek)
- Ha az RCTB be van kapcsolva
- Ha az RCTA be van kapcsolva
- Ha a jármű sebessége kb. 10 km/h (6 mph) érték alá csökken
- Ha a sebességváltó kart (kézi sebességváltós modell) vagy az előválasztó kart (automatikus sebességváltós modell) „R” helyzetbe állította

Az érzékelők érzékelési területe

Az érzékelők a következő ábrán látható területeken érzékelik a járműveket.



FIGYELEM

- Az RCTB nem észleli a hátulról érkező járművet.
- Az RCTB és az RCTA működési tartománya eltérő. Előfordulhat, hogy az RCTB akkor sem működik, ha az RCTA értesítést ad a jármű közeledéséről.
- Az RTB az alábbi esetekben inaktív állapotba kerül.
  - Amikor az RCTA ki van kapcsolva
  - Hátramenetben legalább 10 km/h (6 mph) sebességnél
  - Hátrameneti (R) fokozatból elkapcsolva
  - Hátrameneti (R) fokozatban előre haladva (lejtőn megindulva stb.)
  - A járművet lenyomott fékpedállal álló helyzetben tartva
  - Behúzott rögzítőfékkel

MEGJEGYZÉS

- Minél nagyobb a hátul jobbról vagy balról közeledő jármű sebessége, annál távolabbról kezdi jelezni a járművet a holttér-figyelő rendszer visszajelzőjének a villogása és hangjelzése.

RCTB visszajelző/hangjelző

1. Az RCTA akkor kapcsol be, amikor az érzékelője járművet észlel. Ekkor villogni kezd a holttér visszajelző és hangjelzés hallatszik.

Hátsó keresztirányú forgalomra való figyelmeztetés (RCTA)

→ Lásd 4-240. oldal





2. Az RCTB akkor aktiválódik, ha fennáll az ütközés veszélye. Ilyenkor a MID-en megjelenik egy figyelmeztető üzenet, valamin hangjelzés szólal meg.
   Az RCTB az alábbi esetekben kikapcsol.
   - „R” fokozatból „D” fokozatba kapcsolva
   - A fékpedálra lépve, majd a rögzítőféket behúzva a jármű álló helyzetben tartásához
3. Az RCTB aktiválása után a fék csak 2 másodpercig működik. A fék működésének ideje alatt a MID-en figyelmeztető üzenet jelenik meg.

⚠ FIGYELEM

- A kézi sebességváltó esetén a motor leáll, ha az RCTB lejtőn aktiválódik. Ilyenkor a fék működésbe lép, így a jármű nem mozdul el, de a fék nem marad hosszabb ideig működésben. Azonnal nyomja le a fékpedált, hogy a jármű ne induljon el.

Amikor az RCTB nem áll rendelkezésre

RCTB OFF visszajelző



Ha probléma van az RCTB-vel, akkor az RCTB OFF visszajelző világítani kezd. Ilyenkor az RCTB nem működik.

Ha probléma van a radarérzékelőkkel, az RCTB nem használható.

Sztereó kamera →Lásd 4-272. oldal

Az RCTB kikapcsolása a MID segítségével

Ha nem szeretné, hogy az RCTB működjön, a rendszert ki lehet kapcsolni.

Az RCTB beállításai megváltoztathatók a MID felhasználói testreszabási funkcióhasználatával.

Beállítások kijelző (Felhasználói testreszabási funkció)
→ Lásd 4-59. oldal

Kijelző megjelenítés			Leírás
Reverse emergency brake (Vészfékezés hátramenetben)	Mode (Üzemmód)	Enable (Bekapcsolva)	Bekapcsolja az RCTB-t
		Disable (Kikapcsolva)	Kikapcsolja az RCTB-t

RCTB OFF visszajelző



Az RCTB kikapcsolásakor az RCTB OFF visszajelző világítani kezd

MEGJEGYZÉS

- Ha a motort a leállítás után újra beindítják, akkor visszaáll a motor leállítása előtti rendszerállapot.
- Az RCTA kikapcsolásakor az RCTB is kikapcsol, és nem működtethető a MID felhasználói testreszabási funkciójával.
- Időbe telik, amíg az RCTB megfelelően fog működni, ha az RCTB rendszert annak kikapcsolt állapotából újra bekapcsolják.
- Az RCTB tolatáskor segít a jármű mögötti terület figyelésében. Ezért ne kapcsolja ki az RCTB rendszert, csak ha szükséges.

MEGJEGYZÉS (Folytatás)

MEGJEGYZÉS (Folytatás)

- Utánfutó csatlakoztatásakor használjon eredeti Isuzu vonóhorog-kábelköteget. Az RCTB automatikusan kikapcsol. Ekkor az RCTA is kikapcsol. Ha az utánfutót leválasztja, az üzemmód automatikusan az észlelt állapotra vált. Nem szükséges elvégezni a beállítást a felhasználói testreszabási funkció használatával. A részletekért keresse fel a legközelebbi Isuzu márkakereskedést.
- Ha a csatlakoztatott vonóhorog-kábelköteg nem eredeti Isuzu alkatrész, kapcsolja ki az RCTB rendszert a MID felhasználói testreszabási funkciójával.

Az RCTB beállítása a kijelzős audiorendszeren

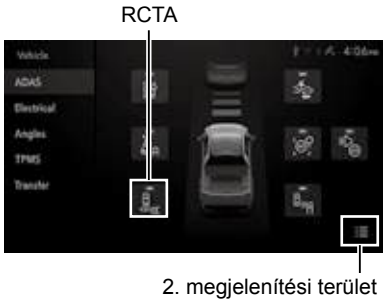


1. megjelenítési terület

7 hüvelykes MID-del szerelt modellek

Az RCTB beállításai a kijelzős audiorendszer érintőképernyőjén módosíthatók. A beállítások képernyője ekkor nem jeleníthető meg a MID-en.

1. Érintse meg a 1. megjelenítési területet.



2. Nyissa meg a beállítási képernyőt. Megjelennek a beállítható funkciók ikonjai. Az egyes funkciók be- és kikapcsolásához érintse meg az ikonokat.

MEGJEGYZÉS

- Az RCTA kikapcsolásakor az RCTB is kikapcsol.

3. Érintse meg a 2. megjelenítési területet a listás megjelenítéshez. Válassza ki a listából a „Reverse emergency brake” (Hátrameneti vészfékező rendszer) elemet. A beállítások megváltoztathatók. A módosítható tartalmak megegyeznek a MID-en módosíthatókkal.

MEGJEGYZÉS

- Az RCTB-beállítások a MID-en is elvégezhetők. A műveletek azonban nem végezhetők el itt és a kijelzős audiorendszeren egyidejűleg.

A kijelzős hangrendszer beállításai
→ Lásd 4-64. oldal

Parkolássegítő rendszer

A parkolássegítő parkoláskor segíti a vezetőt. Ez a rendszer a jármű körüli akadályokat ultrahangos érzékelőkkel érzékeli, és a MID-en és hangjelzéssel tájékoztatja a vezetőt az akadályok jelenlétéről.

⚠ FIGYELEM

- A vezető felelős a biztonságos vezetésért. Vezetés közben mindig figyelje, hogy környezete biztonságos-e!
- A parkolássegítő parkoláskor segíti a vezetőt. Ha kizárólag erre a rendszerre támaszkodik, súlyos balesetet okozhat. Mivel előfordulhat, hogy a rendszer egy adott helyzetben nem működik, parkoláskor mindig ellenőrizze, hogy biztonságos-e a jármű mögötti és a jármű körüli terület.
- Előfordulhat, hogy az érzékelők nem észlelik, vagy nehezen észlelik az alábbi tárgyakat.
  - Gyalogosok
  - Mozgó tárgyak, mint pl. járművek és állatok
  - Tárgyak közvetlenül a lökhárító alatt
  - Vékony vagy alacsony tárgyak
  - Feszes tárgyak, pl. huzalok, kerítések és kötelek
  - Olyan anyagok, amelyek valószínűleg elnyelik a hangot, mint pl. hó, ruhák és szivacsok
  - Éles tárgyak
  - Szögletes felületű tárgyak
  - Magas helyen lévő tárgyak, pl. felfüggesztett tárgyak
  - Az érzékelő közelében már a rendszer indítása előtt ott lévő objektumok
- A következő helyzetekben az érzékelők észlelési hatékonysága csökkenhet. Előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően vagy nem szólal meg az akadályt jelző hangjelzés.
  - Ha az érzékelők körüli hőmérséklet túl magas vagy túl alacsony
  - Ha rosszak az időjárási viszonyok
  - Ha nagy mennyiségű víz fröccsen az érzékelőkre heves esőzés vagy más hasonló helyzetek miatt
  - Amikor a heves esőzés vagy más hasonló helyzet miatt vízcseppek kerülnek az érzékelők feletti rácsnyúlványokra
  - Amikor egy elárasztott úton való haladáskor az érzékelőket víz éri
  - Amikor a jármű meredek lejtőn vagy emelkedőn halad
  - Ha tárgyak vagy falak vannak a jármű közelében, pl. keskeny alagútban, keskeny hídon vagy keskeny úton, vagy kis garázsban

FIGYELEM (Folytatás)

FIGYELEM (Folytatás)

- Ha meredek lejtőn halad
- Ha meredek lejtő van a jármű haladási irányában
- Ha szegélykövek vannak a jármű haladási irányában
- Ha egyenetlen úton halad
- Ha sár, hó, jég, falevél és/vagy más szennyeződés kerül az érzékelőkre vagy az érzékelők körüli területre
- Ha az érzékelőket vagy az érzékelők körüli területet valami eltakarja
- Ha az érzékelőket vagy az érzékelők körüli területet erős ütés éri, ami által megváltozik az érzékelők helyzete vagy iránya
- Ha a jármű dombos, meredek, kavicsos vagy egyenetlen úton, vagy bokrok között halad
- Ha a közelben valami magas frekvenciájú hangot generál, mint pl. egy másik jármű kürtjének a hangja, egy motorkerékpár motorjának a hangja, egy nagyméretű jármű légfékzaja vagy olyan eszköz, amely ultrahangos hullámokat generál, mint pl. egy másik jármű érzékelője
- Ha egy akadály túl közel van az érzékelőkhöz

• Az akadály észlelése és a hangjelzés megszólalása, ill. az észlelési állapot MID-en való megjelenítése között némi késedelem tapasztalható. Még ha a jármű sebessége rendkívül alacsony is, előfordulhat, hogy a jármű hamarabb megközelíti az akadályt, mint hogy a hangjelzés megszólalna, ill. az észlelési állapot megjelenne a MID-en.

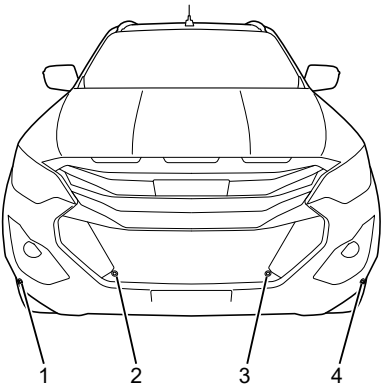
• Az akadály alakjától és / vagy állapotától függően előfordulhat, hogy a rendszer egy pillanatra észleli ugyan az akadályt, de tovább közeledve hozzá már nem érzékeli.

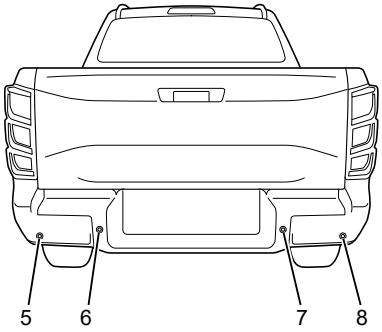
• Ha a járművével vontat egy másik járművet és elkezd tolatni, akkor a hátsó érzékelők észlelhetik a vontatott járművet, és bekapcsol a figyelmeztetés. Ezért mielőtt más járművet vontatna, állítsa be a parkolássegítő rendszer üzemmódját az alábbiak szerint.

- Felszerelt vonóhorog esetén: válassza a „Trailer hitch only” (Csak vonóhorog) beállítást.
- Más jármű vontatása esetén: kapcsolja ki az utánfutó üzemmódot a parkolássegítő rendszert kikapcsoló gombbal.

Utánfutó üzemmód / Gallytörő rács üzemmód → Lásd 4-266. oldal

Az érzékelő helyzete és érzékelési tartománya





Az érzékelő helyzete

Az ultrahangos érzékelők a jármű elején 4 helyen (elülső érzékelőkkel ellátott modelleknél) és 4 helyen a jármű hátulján helyezkednek el.

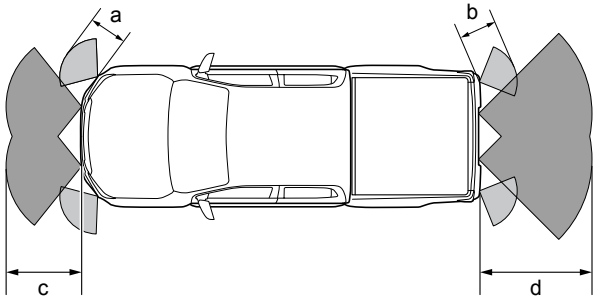
Sz.	Leírás
1	Első külső érzékelő (jobb oldalon)
2	Első belső érzékelő (jobb oldalon)
3	Első belső érzékelő (bal oldalon)
4	Első külső érzékelő (bal oldalon)
5	Hátsó külső érzékelő (bal oldalon)
6	Hátsó belső érzékelő (bal oldalon)
7	Hátsó belső érzékelő (jobb oldalon)
8	Hátsó külső érzékelő (jobb oldalon)

TANÁCS

- Mindig tartsa tisztán az érzékelők körüli területeket. Ha az érzékelők körül szennyeződés van, előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően.
- Ügyeljen arra, hogy az érzékelőket vagy az érzékelők körüli területet ne érje erős ütés. Ha ütés hatására megváltozik az érzékelők helyzete vagy iránya, akkor előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően. Ha erős ütközés következett be, feltétlenül vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.
- Ne szereljen be semmilyen tartozékot, és ne ragasszon matricát az érzékelőkre vagy az érzékelők hatósugarába. Ellenkező esetben a rendszer hibásan működhet. Mielőtt kiegészítőket szerelne az érzékelők körüli területre, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.
- Kerülje az alábbiakat, mert a rendszer meghibásodását okozhatják:
  - Az érzékelők szétszerelése
  - Az érzékelők, vagy bármilyen az érzékelők közelében lévő elem módosítása
  - Az érzékelők, vagy bármilyen az érzékelők közelében lévő elem festése
- Az érzékelők vagy az érzékelők körüli elemek javításához, cseréjéhez, eltávolításához vagy beszereléséhez vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.
- A jármű mosásakor ne permetezzen vizet közvetlenül az érzékelőkre vagy az érzékelők köré nagynyomású mosóval. A nagynyomású víz erőteljes hatása miatt előfordulhat, hogy az érzékelő nem fog megfelelően működni.

Érzékelési tartomány

Az érzékelők a következő ábrán látható területeken érzékelik az akadályokat.



Sz.	Leírás
a	Kb. 60 cm (24 col) (elülső külső érzékelő)
b	Kb. 60 cm (24 col) (hátsó külső érzékelő)
c	Kb. 100 cm (39 col) (elülső belső érzékelő)
d	Kb. 150 cm (59 col) (hátsó belső érzékelő)

FIGYELEM

- Az érzékelő érzékelési tartománya és működési sebessége korlátozott. Ha kizárólag erre a rendszerre támaszkodik, súlyos balesetet okozhat. Mivel előfordulhat, hogy a rendszer egy adott helyzetben nem jelez, parkoláskor mindig ellenőrizze, hogy biztonságos-e a jármű mögötti és a jármű körüli terület.

A parkolássegítő rendszer működése

A parkolássegítő rendszer akkor működik, ha az alábbi összes feltétel teljesül.

- A gyújtást „ON” üzemmódba kapcsolta (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „ON” állásába fordította (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek)
- Amikor a parkolássegítő rendszer be van kapcsolva
- Ha a jármű sebessége kb. 10 km/h (6 mph) érték alá csökken

Amikor a jármű tolat

Ha a sebességváltó kart (kézi sebességváltós modell) vagy az előválasztó kart (automatikus sebességváltós modell) „R” helyzetbe állítja, a parkolássegítő rendszer működik.

Amíg a rendszer működik, az első érzékelők (első érzékelőkkel rendelkező modellek) és a hátsó érzékelők észlelési állapota megjelenik a MID-en.

Amikor az érzékelők akadályt észlelnek, a jármű és az akadály közötti távolság megjelenik a MID-en, és a távolságnak megfelelő hangjelzés hallható.

MEGJEGYZÉS

- Az első belső érzékelők tolatáskor nem érzékelik az akadályokat.

Amikor a jármű előre halad (elülső érzékelőkkel ellátott modellek)

A kézi sebességváltóval szerelt modelleknél, amikor a sebességváltó kart az „R” vagy „N” álláson kívüli bármelyik más állásba helyezik, akkor a parkolássegítő rendszer működik.

Automatikus sebességváltóval szerelt modelleknél, amikor az előválasztó kart „D” állásba helyezik, akkor a parkolássegítő rendszer működik.

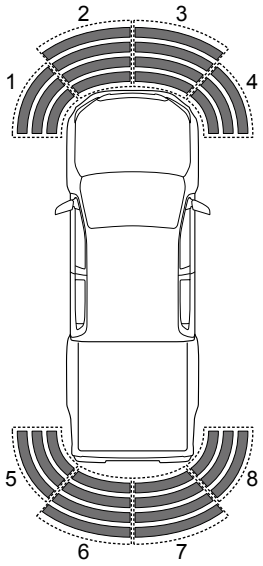
Amíg a rendszer működik, az elülső érzékelők észlelési állapota megjelenik a MID-en.

Amikor az érzékelők akadályt észlelnek, a jármű és az akadály közötti távolság megjelenik a MID-en, és a távolságnak megfelelő hangjelzés hallható.

MEGJEGYZÉS

- Amikor a jármű előre halad, a hátsó érzékelők egyike sem érzékeli az akadályokat.

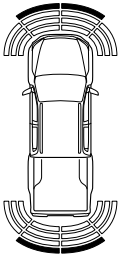
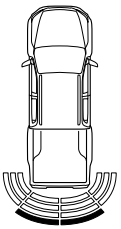
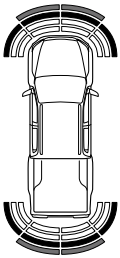
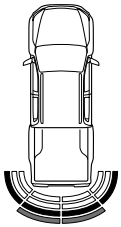
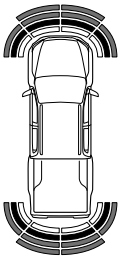
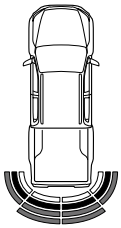
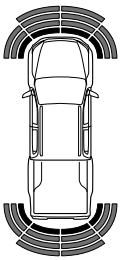
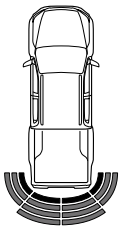
Az észlelési állapot megjelenítése



Az észlelési állapot megjelenik a MID-en. Amikor az érzékelők akadályt észlelnek, a jármű és az akadály közötti távolság kijelzése pirosan jelenik meg. Az akadálytól való távolság minden érzékelőnél külön jelenik meg.

Sz.	Leírás
1	Első külső érzékelő (bal oldalon)
2	Első belső érzékelő (bal oldalon)
3	Első belső érzékelő (jobb oldalon)
4	Első külső érzékelő (jobb oldalon)
5	Hátsó külső érzékelő (bal oldalon)
6	Hátsó belső érzékelő (bal oldalon)
7	Hátsó belső érzékelő (jobb oldalon)
8	Hátsó külső érzékelő (jobb oldalon)

Az észlelési állapot és az akadálytól való távolság megjelenítését a következő táblázat foglalja össze.

Kijelző		A jármű és az akadály közötti távolság (hozzávetőleges távolság)			
Első és hátsó érzékelőkkel szerelt modellek	Hátsó érzékelőkkel szerelt modellek	Első		Hátsó	
		Belső érzékelő	Külső érzékelő	Belső érzékelő	Külső érzékelő
		75 - 100 cm (30 - 39 in)	—	75 - 150 cm (30 - 59 in) *80 - 150 cm (31 - 59 in)	—
		60 - 75 cm (24 - 30 in)	50 - 60 cm (20 - 24 in)	60 - 75 cm (24 - 30 in) *70 - 80 cm (28 - 31 in)	50 - 60 cm (20 - 24 in)
		45 - 60 cm (18 - 24 in)	40 - 50 cm (16 - 20 in)	45 - 60 cm (18 - 24 in) *60 - 70 cm (24 - 28 in)	40 - 50 cm (16 - 20 in)
		< 45 cm (18 in)	< 40 cm (16 in)	< 45 cm (18 in) *< 60 cm (24 in)	< 40 cm (16 in)

*: Ha a vonóhorog üzemmódot választotta.

Hangjelzés

Amikor az érzékelők akadályt észlelnek, a hangjelzés a 4 szint egyikén szól, a jármű és az akadály távolságától függően.

Ahogy a jármű és az akadály közötti távolság csökken, a sípolás egyre gyorsabb lesz, majd a sípolás folytonossá válik, amikor az akadály már túl közel van.

Ha több érzékelő egyszerre érzékeli az akadályokat, akkor a legközelebbi akadály és a jármű közötti távolságnak megfelelő hangjelzés hallható.

MEGJEGYZÉS

- Amikor a külső érzékelők akadályt észlelnek, a hangjelzés a 3 szint egyikén szólal meg.

Utánfutó üzemmód / Gallytörő rács üzemmód

Utánfutó üzemmód

Ha vonóhoroggal felszerelt járművel utánfutót vontat, módosítsa a parkolássegítő rendszer beállításait.

⚠ VIGYÁZAT

- Vonóhorog felszerelése előtt vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.

A parkolássegítő rendszer beállításai megváltoztathatók a MID felhasználói testreszabási funkció használatával.

Beállítások kijelző (Felhasználói testreszabási funkció)
→ Lásd 4-59. oldal

Kijelző megjelenítés			Leírás
Parking aid (Parkolássegítő rendszer)	Trailer mode (Utánfutó üzemmód)	KI	Válassza ki az utánfutó üzemmód kikapcsolásához.
		Csak vonóhorog	Válassza ki, ha a vonóhorog fel van szerelve, de utánfutót nem vontat. Ha ezt az üzemmódot választja, a hátsó belső érzékelők érzékelési távolsága megváltozik.

MEGJEGYZÉS

- Utánfutó csatlakoztatásakor használjon eredeti Isuzu vonóhorgot és vonóhorog-kábelköteget. A hátsó parkolássegítő rendszer és a figyelmeztető hangjelzés is automatikusan kikapcsol. Ha az utánfutót eltávolítja a vonóhorogról, az üzemmód automatikusan „Csak vonóhorog” állapotba vált, és a hátsó parkolássegítő rendszer bekapcsol. Nem szükséges elvégezni a beállítást a felhasználói testreszabási funkció használatával. A részletekért keresse fel a legközelebbi Isuzu márkakereskedést.
- Ha a vonóhorog és a vonóhorog-kábelköteg nem eredeti Isuzu alkatrész, másik jármű vontatása esetén kapcsolja ki a parkolássegítő rendszert a rendszert kiiktató gombbal.

Parkolássegítő rendszer OFF kapcsoló
→ Lásd 4-271. oldal

Gallytörő rács üzemmód

Felszerelt gallytörő rács esetén módosítsa a parkolássegítő rendszer beállításait.

VIGYÁZAT

- Gallytörő rács felszerelése előtt vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.

A parkolássegítő rendszer beállításai megváltoztathatók a MID felhasználói testreszabási funkció használatával.

Beállítások kijelző (Felhasználói testreszabási funkció)
→ Lásd 4-59. oldal

Kijelző megjelenítés			Leírás
Parkolássegítő rendszer	Bull bar mode (Gallytörő rács üzemmód)	Gallytörő rács nélkül	Válassza a gallytörő rács üzemmód kikapcsolásához.
		Gallytörő ráccsal	Válassza ki, ha a jármű gallytörőráccsal szerelt. Ha ezt az üzemmódot választja, egyik elülső érzékelő sem érzékeli az akadályokat.

MEGJEGYZÉS

- Eredeti Isuzu gallytörő rács felszerelésekor az elülső parkolássegítő az eredeti funkciója szerint használható. Ebben az esetben válassza a „Gallytörőrács nélkül” lehetőséget. A részletekért keresse fel a legközelebbi Isuzu márkakereskedést.

A parkolássegítő rendszer beállítása a kijelzős audiorendszeren



1. megjelenítési terület



2. megjelenítési terület

7 hüvelykes MID-del szerelt modellek

A parkolássegítő rendszer beállításai a kijelzős audiorendszer érintőképernyőjén módosíthatók. A beállítások képernyője ekkor nem jeleníthető meg a MID-en.

1. Érintse meg a 1. megjelenítési területet.
2. Nyissa meg a beállítási képernyőt. Érintse meg a 2. megjelenítési területet a listás megjelenítéshez.
3. Válassza ki a „Parking aid” (Parkolássegítő rendszer) lehetőséget. A beállítások megváltoztathatók. A módosítható tartalom megegyezik a MID-en keresztül elérhetővel.

MEGJEGYZÉS

- A parkolássegítő rendszer beállításai a MID-en is elvégezhetők. A műveletek azonban nem végezhetők el itt és a kijelzős audiorendszeren egyidejűleg.

A kijelzős hangrendszer beállításai

→ Lásd 4-64. oldal

Amikor a rendszer nem áll rendelkezésre

Parkolássegítő rendszer OFF visszajelző lámpa



Figyelmeztető üzenet



Amikor az érzékelő olyan állapotban van, hogy nem képes megfelelően észlelni

Ha a rendszert akkor használják, amikor az érzékelő nem képes megfelelően észlelni, pl. külső zaj befolyása alatt, akkora rendszer ideiglenesen kikapcsol. Ekkor kb. 5 másodpercre figyelmeztető üzenet jelenik meg a MID-en, majd világítani kezd a parkolássegítő rendszer OFF visszajelző lámpa. Ellenőrizze az érzékelő állapotát. Ha az érzékelő állapota javul, a rendszer helyreáll a kikapcsolt állapotból, és a parkolássegítő rendszer OFF visszajelző lámpa kialszik.

Ha a visszajelző lámpa hosszú ideig világít, akkor vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.

Parkolássegítő rendszer OFF visszajelző lámpa



Figyelmeztető üzenet



Ha az érzékelő szennyezett

Ha sár, hó, jég és / vagy más szennyeződés kerül az érzékelőkre vagy az érzékelők körüli területre, akkor a rendszer ideiglenesen kikapcsol. Ekkor kb. 5 másodpercre figyelmeztető üzenet jelenik meg a MID-en, majd világítani kezd a parkolássegítő rendszer OFF visszajelző lámpa. Ellenőrizze az érzékelő állapotát. Távolítsa el a sarat, havat, jeget és / vagy más szennyeződést az érzékelőkről vagy az érzékelők körüli területről. Ha az érzékelő állapota javul, a rendszer helyreáll a kikapcsolt állapotból, és a parkolássegítő rendszer OFF visszajelző lámpa kialszik.

Ha a visszajelző lámpa hosszú ideig világít, akkor vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.

Fő figyelmeztető lámpa



Parkolássegítő rendszer OFF visszajelző lámpa



Figyelmeztető üzenet



A rendszer hibás működése esetén

Amikor a rendszer hibásan működik, a figyelmeztető üzenet kb. 5 másodpercre megjelenik a MID-en, majd a fő figyelmeztető lámpa és a parkolássegítő rendszer OFF visszajelző lámpa egyszerre kezdenek világítani.

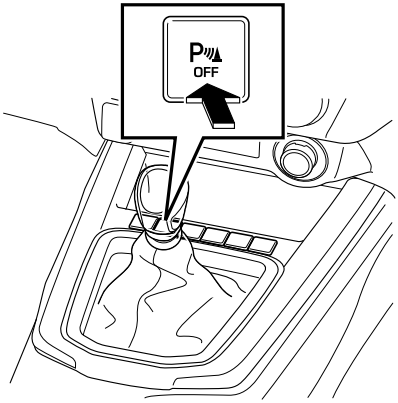
Ilyenkor vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedéssel.

MEGJEGYZÉS

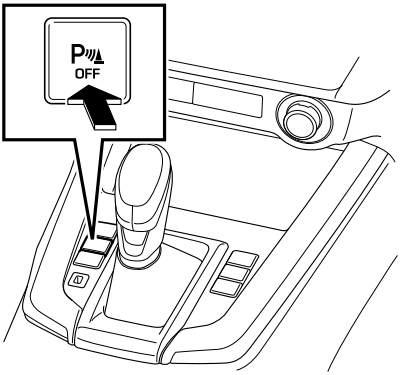
- Ha a parkolássegítő rendszer a jármű egy másik rendszerének vagy eszközének rendellenessége miatt kikapcsol, akkor a parkolássegítő rendszer OFF visszajelző lámpa világítani kezd. Amikor a másik rendszer vagy eszköz állapota javul, a rendszer helyreáll a kikapcsolt állapotból, és a visszajelző lámpa kialszik. Ha a visszajelző lámpa hosszú ideig világít, akkor vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.

Parkolássegítő rendszer OFF kapcsoló

Kézi sebességváltós modell



Automata sebességváltós modell



Parkolássegítő rendszer OFF visszajelző lámpa



Ha nem szeretné, hogy a parkolássegítő rendszer működjön, a rendszert ki lehet kapcsolni.

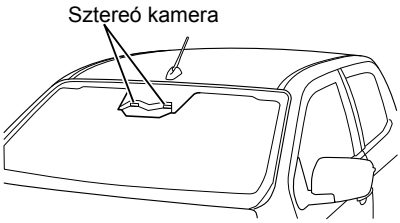
Amikor a parkolássegítő rendszer bekapcsolt állapotában megnyomják a parkolássegítő rendszer OFF kapcsolóját, akkor a műszercsoporton világítani kezd a parkolássegítő rendszer OFF visszajelző lámpa, és a rendszer kikapcsol.

A rendszer bekapcsolásához nyomja meg újra a parkolássegítő rendszer OFF kapcsolóját. A parkolássegítő rendszer OFF visszajelző lámpa kialszik és a rendszer bekapcsol.

MEGJEGYZÉS

- Annak ellenére, hogy a parkolássegítő rendszert kikapcsolja a parkolássegítő rendszer OFF kapcsolójának megnyomásával, a motor következő indításával a rendszer magától újra bekapcsol.
- Időbe telik, amíg a rendszer megfelelően fog működni, ha a parkolássegítő rendszert annak kikapcsolt állapotából újra bekapcsolják.
- A parkolássegítő parkoláskor segíti a vezetőt. Ezért ne kapcsolja ki a rendszert, csak ha szükséges.

Sztereó kamera



A sztereó kamera érzékeli a jármű előtt lévő tárgyakat (járműveket, gyalogosokat, kerékpárosokat, akadályokat vagy sávokat).

A sztereó kamera a szélvédő felső részén található.

A következő rendszerek használják a sztereó kamerát.

- Automata vészfékrendszer (AEB)
- Téves gázpedál-alkalmazás enyhítés
- Távolságtartó tempomat (ACC)
- Jelzőtábla-felismerés (TSR)
- Kézi sebességkorlátozó (MSL)
- Intelligens sebességkorlátozó (ISL)
- Sávelhagyási figyelmeztetés (LDW)
- Sávelhagyás megelőzés (LDP)
- Éberségfigyelő
- Sávtartás segédrendszer (LKAS)
- Sávtartás veszély esetén (ELK)
- Automatikus távolsági fény (AHB)
- Fékezés hátsó keresztirányú forgalomnál (RCTB)
- Csúcsforgalom segéd (TJA)

⚠ FIGYELEM

- A sztereó kamera nem képes minden tárgyat észlelni, mert az észlelési funkciói korlátozottak.
- A jármű vezetése közben mindig ellenőrizze a környezetet, hogy biztonságban legyen, és működtesse a fékpedált, ill. ha szükséges hajtson végre más intézkedéseket is.

FIGYELEM (Folytatás)

FIGYELEM (Folytatás)

- Vezetés közben ne hagyatkozzon csak a sztereó kamerarendszerre. A sztereó kamerarendszer rendeltetése a baleseti károk és a vezető stresszes állapotának enyhítése azáltal, hogy segíti a vezetőt a vezetési helyzetek megítélésében. Ha a figyelmeztetés bekapcsol, ellenőrizze a jármű előtti és a körülötte lévő területet, és hajtsa végre a megfelelő műveleteket, pl. nyomja meg a fékpedált a vezetői megítélése szerint.
- A sztereó kamerarendszer nem teszi lehetővé a vezetőnek, hogy ne figyelje az utat a jármű előtt, pl. más felé nézzen, vagy másra figyeljen, és nem is támogatja a vezetést, ha rossz időjárás esetén rosszak a látási viszonyok. Továbbá az sem a rendeltetése, hogy bármilyen körülmények között elkerülje az ütközéseket. A sztereó kamera korlátozott képességekkel rendelkezik a tárgyak felismerésére és a jármű irányítására. Ne felejtse el elolvasni az egyes oldalak figyelmeztetéseit, és azok szerint járjon el. Helytelen használat esetén a rendszer nem képes megfelelően végrehajtani az intézkedéseket, ami váratlan balesethez vezet.

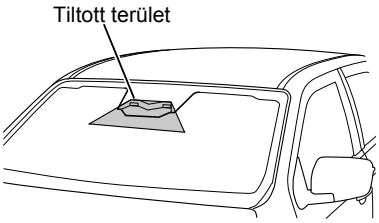
A sztereó kamera kezelése

A sztereó kamera megfelelő használatához vegye figyelembe a következőket. A sztereó kamera helytelen kezelése a tárgyak nem megfelelő felismeréséhez, vagy váratlan balesethez vezethet.

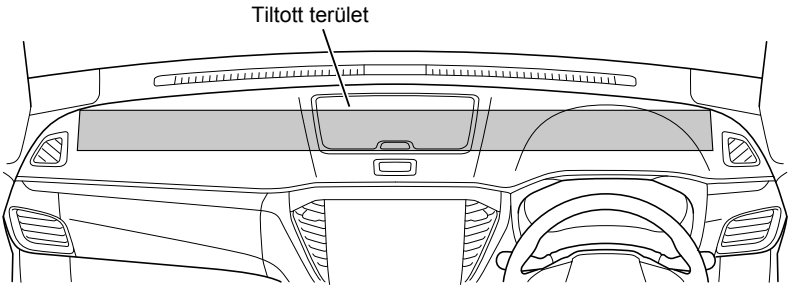
- Ne nyúljon hozzá a sztereó kamera lencséjéhez.
- Ne tisztítsa a sztereó kamera lencséjét.
- Ne változtassa meg a sztereó kamera felszerelési helyzetét, és ne módosítsa a körülötte lévő alkatrészeket.
- Ne tegye ki erős ütésnek vagy erőnek a sztereó kamera lencséjét vagy annak környékét.
- Ne távolítsa el és ne szerelje szét a sztereó kamerát.
- Ne érje a sztereó kamerát víz vagy egyéb folyadék.
- Ne ragasszon fóliát, matricákat stb. a sztereó kamera látóterébe (beleértve az átlátszókat is).
- Ne fújjon a sztereó kamerára hajtógázas légfrissítőt stb.
- Ha szükséges, azonnal cserélje ki az ablaktörlő lapátokat. Ha a szélvédőn rosszul letörölt területek maradnak, a sztereó kamera általi felismerés romlik, és előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően.
- Ne engedje, hogy a tetőcsomagtartón lévő tárgyak belógjanak a sztereó kamera látómezőjébe. Ez befolyásolhatja a sztereó kamera látómezejét, és előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően. A további részleteket kérdezze meg az Isuzu márkakereskedőjétől.
- A szélvédőt (kívül és belül) mindig tartsa tisztán. Ha a szélvédő párás, szennyezett vagy olajos vagy zúzmarás, a sztereó kamera általi felismerés instabillá válik, és előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően. Ha a szélvédő párás vagy zúzmarás, használja a páramentesítőt a megszárításhoz. Ha szennyeződés, olaj vagy bármi más van a szélvédőn, törölje le.
- Ha a szélvédő megkarcolódott, megrepedt stb., lépjen kapcsolatba az Isuzu márkakereskedővel.
- Ha a szélvédő sztereó kamera körüli területe deformálódott vagy megsérült pl. egy véletlen ütközés következtében, vagy ha a szélvédő sztereó kamera előtti része megrepedt vagy megrongálódott és így közlekedik, akkor a sztereó kamera nem képes megfelelően felismerni a tárgyakat, ami téves intézkedést okozhat, ami váratlan balesetet eredményez.
- Ne szereljen be nem eredeti Isuzu tartozékokat, és ne ragasszon fóliákat, matricákat stb. az alábbi területekre. Ez hatással lehet a sztereó kamera látómezejére, így nem képes megbízhatóan észlelni, és előfordulhat, hogy a sztereó kamera és a sztereó kamerát használó rendszerek nem működnek megfelelően. Lehetséges, hogy ezeket az elemeket akkor is át kell helyeznie, ha más helyeken vannak, pl. ha a visszaverődő fényük vagy a szélvédőn való tükröződésük miatt a sztereó kamera rendellenesen működik.
  - Tiltott terület
- Eredeti Isuzu tartozékok kivételével ne szereljen semmit a motorháztetőre, a hűtőrácsra vagy az első lökhárítóra. Az felszerelt tárgy érintheti a sztereó kamera látóterét, így az nem tud megbízhatóan észlelni, és előfordulhat, hogy a sztereó kamera és a sztereó kamerát használó rendszerek nem működnek megfelelően.

• A szélvédő cseréjekor konzultáljon a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel, hogy biztosan megtörténtek-e a szükséges lépések a kamera megfelelő működése érdekében. A nem eredeti szélvédő használata befolyásolhatja a sztereó kamera működését. Felhívjuk figyelmét, hogy az Isuzu nem tudja garantálni a nem eredeti szélvédőüvegek teljesítményét.

Szélvédő



Műszerfal



TANÁCS

• Ne nyúljon hozzá, és ne tisztítsa a sztereó kamera lencséjét. Ha a lencse piszkos lesz, a sztereó kamerát ki kell cserélni.

A sztereó kamera érzékelési funkciója

A sztereó kamera csak a látómezejében lévő tárgyakat képes felismerni. Ezenkívül, miután egy tárgy bekerül a sztereó kamera látómezőjébe, néhány másodperc kell annak észleléséhez. A sztereó kamerának nehéz felismernie a tárgyakat, amikor köd, eső stb. miatt romlanak a látási viszonyok.

A sztereó kamera jellemzői hasonlóak az emberi szemhez. Ezért, amikor a vezető nem lát tisztán a jármű elé, a sztereó kamera hasonlóan nehezen ismeri fel a jármű előtti járműveket, akadályokat és forgalmi sávokat.

⚠ FIGYELEM

- A következő helyzetekben nagy a valószínűsége annak, hogy a sztereó kamera nem ismeri fel a jármű előtt lévő tárgyakat. A sztereó kamerát használó rendszerek ideiglenesen kikapcsolhatnak. A feltételek javulásával a rendszerek újra működőképessé válnak.
  - Rossz időjárás esetén (pl. vihar, hóvihar vagy havazás esetén)
  - Ha a járművet szemből erős fény éri (hátsó világítás, a szembejövő járműfényszóróinak fénye stb.)
  - Ha a környező terület azonos színű, pl. egy teljesen hóborította terület
  - Amikor sötét van, és nincs semmi a környéken
  - Ha gyenge a láthatóság előre az Ön járműve előtt haladó jármű kipufogógáza, a felcsapódó víz vagy hó, vízfüggöny, homok, füst stb. miatt.
  - Ha sötét helyen közelít meg egy tárgyat, pl. alkonyatkor vagy hajnalban gyenge fényviszonyok mellett, éjszaka sötétben vagy egy fedett parkolóban
  - Ha egy tárgy a fényszórók megvilágítási tartományán kívül esik, vagy sötét helyen van
  - Ha a szélvédő hó, jég, por és / vagy egyéb anyagoktól párás vagy piszkos
  - Ha a sztereó kamera látómezőjét párásodás, hó, piszok, fagyás, por takarja, vagy a szélvédő karcos, vagy ha fény tükröződik ezekről az anyagokról
  - Ha az első szélvédőmosó használata közben vagy azt követően a szélvédő nincs megfelelően letörölve
  - Ha rosszul letörölt területek vannak a szélvédőn
  - Nem eredeti Isuzu ablaktörlő lapátok használata esetén
  - Üvegbevonó szer használatakor

FIGYELEM (Folytatás)

FIGYELEM (Folytatás)

- Nem eredeti Isuzu szélvédő használata esetén
- Ha a műszerfal felső felülete fényes, mert vegyszerrel vagy más anyaggal kezelték
- Ha valami tükröződik a szélvédőn
- Ha a lencsét takarja valaki keze stb.
- Ha szennyeződés, ujjlenyomat vagy karc van a lencsén
- Ha idegen anyag került a lencse burájára
- Ha valami eltakarja a sztereó kamera látómezőjét (ha matricát vagy fóliát helyeztek a szélvédőre, ha a szélvédő karcos, repedezett stb., vagy ha hosszú tárgyakat, pl. tetőcsomagtartót vagy sílécet rögzítenek a járműre)
- Ha a jármű nagyon megdől, pl. nehéz rakomány be- vagy kirakodásakor
- Ha a gumiabroncsok nyomása nem megfelelő
- Ha a felszerelt gumiabroncsok kopottak, vagy kopásuk jelentősen eltér
- Ha nem előírt méretű gumiabroncsokat szereltek fel
- Hólánc használatakor
- Ha a kerekek kiegyensúlyozása rendellenes (a kiegyensúlyozó súlyok elvesztése vagy elmozdulása stb.)
- Rendellenes futómű beállítás esetén
- A defektes gumiabroncs defektjavító készlettel lett ideiglenesen megjavítva
- Amikor a jármű instabilan halad közlekedési baleset vagy hibás működés miatt
- A felfüggesztés cseréje után (beleértve az eredeti Isuzu alkatrészek cseréjét is)
- Amikor a fényerő drasztikusan megváltozik, pl. az alagútba való belépéskor vagy kilépéskor, vagy felüljáró alatti haladáskor
- Amikor a jármű függő transzparensek / zászlók, függő ágak vagy bokrok stb. közelében halad.
- Amikor a sztereó kamera elmozdult vagy deformálódott a ráható ütközés miatt
- Amikor a jármű éjszaka vagy egy alagútban kikapcsolt fényszórókkal halad
- Ha a jármű meredek lejtőkön, éles kanyarokban vagy útkereszteződésekben halad
- Amikor a kanyarok íve gyorsan változnak
- Ha az útfelület egyenetlen, pl. göröngyös vagy burkolatlan utaknál
- Ha a fényszórók rosszul vannak beállítva
- Ha a fényszórókat és / vagy a ködlámpákat módosították
- Ha szennyeződés, hó, sár és / vagy más szennyeződés van a fényszórókon

• Az alábbi feltételek mellett a sztereó kamerát használó rendszerek ideiglenesen kikapcsolhatnak. A feltételek javulásával a rendszerek újra bekapcsolnak.

FIGYELEM (Folytatás)

FIGYELEM (Folytatás)

- Ha a jármű állapota jelentősen megváltozik, pl. nehéz rakomány be- vagy kirakodásakor
- Ha a járműben magas a hőmérséklet, pl. ha napon hagyták, vagy ha a járműben alacsony a hőmérséklet, pl. rendkívül alacsony környezeti hőmérséklet esetén
- Közvetlenül a motor beindítása után

• Az alábbi helyzetekben vagy az alábbi tárgyak esetén előfordulhat, hogy a sztereó kamera nem észleli az objektumokat, vagy hosszabb időbe telhet azok észlelése.

- Olyan járművek, amelyek hátsó része nagyon kicsi (pl. utánfutók), alacsony vagy egyenetlen (pl. rakomány, oldalfal vagy hátfal nélküli teherautók, túlnyúló rakománnyal megrakott járművek, különleges alakú járművek, pl. autószállítók és oldalkocsik, vagy alacsony járművek stb.)
- Az elöl haladó jármű inogva halad
- Az elöl haladó jármű jelentősen visszatükrözi a napfényt vagy más fényt
- Szembejövő vagy tolató járművek
- Az elöl haladó jármű hátsó helyzetjelző lámpái éjjel vagy alagútban nem világítanak
- A megállított jármű előtt egy fal vagy más tárgyak vannak
- A jármű mellett még egy akadály található
- Egy akadály, pl. kerítés, fal vagy redőny egységes mintával (pl. sávos téglamintával) vagy minta nélkül stb.
- Oszlop formájú akadály, pl. közúti jelzőtábla vagy utcai lámpa
- Kis magasságú akadály
- Tükörfal-, ajtó-, vagy üvegszerű akadály
- Alacsony objektumok, pl. kis állat vagy kisgyermek
- Védőkorlát
- Villanyoszlop vagy fa
- Olyan tárgy, amely közel van a jármű lökhárítójához
- A jármű előtt lévő másik jármű csak egy része van a sztereó kamera érzékelési tartományán belül
- Ha egy objektum kisebb, mint amit a sztereó kamera észlelni képes
- Ha egy tárgy oldalirányban nem igazodik a járművéhez
- Kanyarodás közben, vagy egy ideig kanyarodás után
- Ha rendkívül nagy a különbség az Ön járművének és az elöl haladó jármű sebessége között
- Ha az Ön járműve túl közel van az elöl haladó járműhöz.

FIGYELEM (Folytatás)

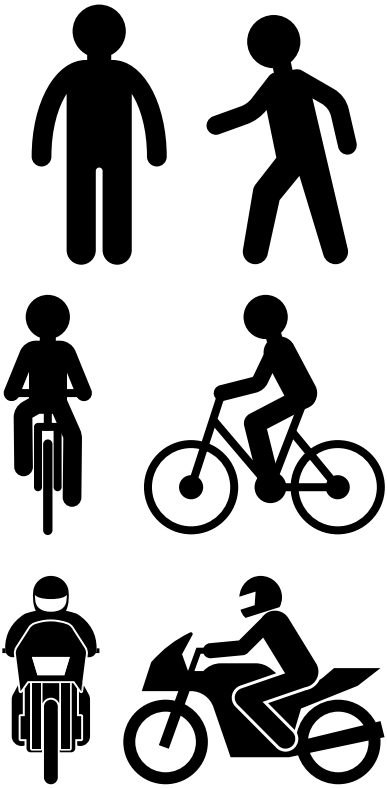
FIGYELEM (Folytatás)

- Ha az elöl haladó járművel hirtelen irányt változtatnak, gyorsítanak vagy lassítanak
- Ha egy tárgy a fényszórók megvilágítási tartományán kívül esik
- Ha egy tárgy oldalirányból közvetlenül az Ön járműve elé kerül
- Az Ön járműve sávokat vált, és közel kerül, közvetlenül az elöl haladó jármű mögé

• Az alábbi helyzetekben előfordulhat, hogy a sztereó kamera nem észleli a forgalmi sávokat, vagy hosszabb időbe telhet azok észlelése.

- A forgalmi sávok túl keskenyek vagy túl szélesek
- A jármű forgalmi sávjának szélessége megváltozik
- A forgalmi sávok alakja drasztikusan megváltozik (pl. a kanyarok elején vagy végén, sebességkorlátozó rendszerek, folyamatosan kanyarodó utak vagy elágazó forgalmi sávok esetén)
- A sávjelölések nem léteznek, vagy halványulnak
- A sávjelölés színei beleolvadnak az út színébe
- A sávjelöléseket sárga színnel festették fel
- A sávjelöléseket kétszer festették fel
- A sávjelöléseknek csak az egyik oldalát festették fel
- Több szomszédos sávjelölés látható
- Olyan vonalak vannak az úton, amelyeket nem lehet megkülönböztetni a sávjelölésektől, mint pl. az útépítésből megmaradt vonalak
- Ha a sávkorlátozások miatt rá kell hajtani a forgalmi sávra
- A sávjelölések homályosak vagy piszkosak
- A sávjelölés nem, vagy nehezen látható a rajta lévő homok vagy a por miatt
- A sáv mellett fal vagy oszlop van
- Árnyékok, pl. védőkorlátok árnyékai vetülnek a sávra
- Az aszfaltba beépített fényjelzések, kövek stb.
- Vezetés nedves úton, pl. esős időben, eső után, vagy tócsákkal borított úton
- A sávjelöléseket szegélykőre stb. vagy az úttesten kívülre festették fel
- Az út szélén szegélykövek vagy oldalfalak vannak
- Fényvisszaverődéstől csillogó úton stb. való vezetéskor
- Közvetlenül sávváltás, vagy útkereszteződésen való elhaladás után
- Ha az Ön járműve túl közel van az elöl haladó járműhöz.

Gyalogosok, kerékpárosok és motorosok észlelése a sztereó kamerával



A sztereó kamera gyalogosként és kerékpárosként érzékeli a tárgyakat méretük, alakjuk és mozgásuk alapján. Akkor észleli a gyalogosokat, kerékpárosokat és motorosokat, ha a fejük és a válluk körvonalai tiszták.

⚠ FIGYELEM

- A sztereó kamera nem mindig képes felismerni a gyalogosokat, kerékpárosokat és motorosokat. A következő esetekben előfordulhat, hogy nem érzékeli őket.
  - A gyalogosok, kerékpárosok vagy motorosok csoportban közlekednek
  - A gyalogos, kerékpáros vagy motoros fal vagy akadály közelében van
  - Ha a gyalogos vagy kerékpáros esernyőt használ
  - Ha a gyalogosnak, kerékpárosnak vagy motorosnak hasonló a színe, mint a háttéré, és beleolvad a tájba
  - Ha a gyalogos, kerékpáros vagy motoros nagy tárgyat cipel
  - Ha a gyalogos, kerékpáros vagy motoros előre hajol, guggolnak vagy fekszik
  - Ha a kerékpáros/motoros állva vagy a kormányra támaszkodva közlekedik.
  - Ha gyalogos, kerékpáros vagy motoros a fényszórók megvilágítási tartományán kívül esik vagy sötét helyen van
  - Ha a gyalogos, kerékpáros vagy motoros oldaliról bukkan fel hirtelen
  - Ha a gyalogos, kerékpáros vagy motoros nagyon közel van a járműhöz
  - Ha valaki gyermekkerékpárral, nagy tárgyakkal megrakott kerékpárral/motorkerékpárral, több személy által használt kerékpárral/motorkerékpárral vagy különleges alakú kerékpárral/motorkerékpárral közlekedik (pl. gyermeküléssel felszerelt kerékpár, tandem kerékpár)
  - Ha a gyalogos, kerékpáros vagy motoros magassága kb. legfeljebb 1 m (3 láb) vagy kb. legalább 2 m (7 láb)
  - Ha a gyalogos, kerékpáros vagy motoros alakjának körvonala nem éles, pl. amikor esőkabátot vagy hosszú szoknyát visel
  - Ha a gyalogos, kerékpáros vagy motoros gyorsan halad
  - Amikor egy gyalogos babakocsit, kerekesszéket, kerékpárt stb. tol

Ha a sztereó kamera nem működik

A következő esetekben a sztereó kamera átmenetileg kikapcsol, vagy hibásan működik.

⚠ FIGYELEM

- Ha a sztereó kamera átmenetileg kikapcsol, vagy hibásan működik, akkor a sztereó kamerát használó rendszerek kikapcsolnak.

Figyelmeztető üzenet



Ha a sztereó kamera hőmérséklete ideiglenesen rendkívül magas / alacsony

Ha a sztereó kamera hőmérséklete rendkívül magas vagy alacsony, a sztereó kamera ideiglenesen kikapcsol.

Ekkor kb. 5 másodpercre figyelmeztető üzenet jelenik meg a MID-en, majd világítani kezdenek az alábbi visszajelző lámpák.

- Automata vészfékrendszer OFF visszajelző lámpa
- Sávelhagyás figyelmeztető OFF visszajelző lámpa
- Sávtartás veszély esetén OFF visszajelző lámpa
- Jelzőtábla felismerés kikapcsolva visszajelző
- Éberségfigyelő figyelmeztető lámpa

Amikor a sztereó kamera állapota javul, a sztereó kamera helyreáll a kikapcsolt állapotból, és a visszajelző lámpák kialszanak.

Ha a visszajelző lámpa hosszú ideig világít, akkor vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.

TANÁCS

- Ha a sztereó kamera forró, pl. ha a járművet napon hagyták, akkor használja a légkondicionálót a kamera körüli hőmérséklet csökkentésére. Olyan napellenző használata, amely parkoláskor visszatükrözi a napfényt, különösen megnövelheti a sztereó kamera hőmérsékletét.
- Ha a sztereó kamera hőmérséklete alacsony, pl. ha a jármű rendkívül hideg környezetben parkol, akkor használja a légkondicionálót a kamera körüli hőmérséklet növelésére.
- Ha a sztereó kamera átmenetileg kikapcsol, az nincs befolyással a normál vezetésre.

MEGJEGYZÉS

- Amíg a sztereó kamera hibásan működik, addig kb. 3 percenként kb. 5 másodpercre megjelenik egy figyelmeztető üzenet a MID-en.

Figyelmeztető üzenet



Amikor a sztereó kamera rendellenes állapotot észlel

Az alábbi feltételek mellett a sztereó kamera ideiglenesen kikapcsol.

- Ha a sztereó kamera a rakomány be- vagy kirakodása miatt egy potenciális eltérési helyzetet észlel
- Ha az AEB a motor beindítása óta háromszor működésbe lépett
- Ha elégtelen a sztereó kamera automatikus beállítása
- Ha olyan rendellenesség tapasztalható a rendszerekben, ami a sztereó kamerarendszerrel kapcsolatos
- Ha az akkumulátor feszültsége átmenetileg rendellenes lesz

Ekkor kb. 5 másodpercre figyelmeztető üzenet jelenik meg a MID-en, majd világítani kezdenek az alábbi visszajelző lámpák.

- Automata vészfékrendszer OFF visszajelző lámpa
- Sávelhagyás figyelmeztető OFF visszajelző lámpa
- Sávtartás veszély esetén OFF visszajelző lámpa
- Fékezés hátsó keresztirányú forgalomnál kikapcsolva visszajelző
- Jelzőtábla felismerés kikapcsolva visszajelző
- Éberségfigyelő figyelmeztető lámpa

Amikor a sztereó kamera állapota javul, a sztereó kamera helyreáll a kikapcsolt állapotból, és a visszajelző lámpák kialszanak.

Ha a visszajelző lámpa hosszú ideig világít, akkor vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.

TANÁCS

- A sztereó kamera beállítása automatikusan történik vezetés közben. Miután az automatikus beállítás befejeződött, a rendszer helyreáll a felfüggesztett állapotból. Ilyenkor hosszú időbe telhet, mire a sztereó kamera ismét működni fog.
- Ha a sztereó kamera átmenetileg kikapcsol, az nincs befolyással a normál vezetésre.

MEGJEGYZÉS

- Amíg a sztereó kamera hibásan működik, addig kb. 3 percenként kb. 5 másodpercre megjelenik egy figyelmeztető üzenet a MID-en.

Figyelmeztető üzenet



Ha a sztereó kamera gyengén lát

Ha a sztereó kamera gyengén lát, a rendszer ideiglenesen leáll, mivel a jármű előtt nehéz észlelni a tárgyakat.

- Ha a sztereó kamera körüli területet szennyeződés, vízfüggöny, párásodás, vízcseppek, jég stb. takarja
- Ha idegen anyag került a lencse burájára
- Rossz időjárás esetén (pl. heves esőzés, hó vagy sűrű köd)
- Erős napfény vagy az útfelület visszatükröződése esetén, vagy ha az útfelületet jég vagy hó borítja, és a napfény visszatükröződik a sztereó kamerába

Ekkor kb. 5 másodpercre figyelmeztető üzenet jelenik meg a MID-en, majd világítani kezdenek az alábbi visszajelző lámpák.

- Automata vészfékrendszer OFF visszajelző lámpa
- Sávelhagyás figyelmeztető OFF visszajelző lámpa
- Sávtartás veszély esetén OFF visszajelző lámpa
- Jelzőtábla felismerés kikapcsolva visszajelző
- Éberségfigyelő figyelmeztető lámpa

Amikor a sztereó kamera állapota javul, a sztereó kamera helyreáll a kikapcsolt állapotból, és a visszajelző lámpák kialszanak.

Ha a visszajelző lámpa hosszú ideig világít, akkor vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.

TANÁCS

- Ha a járműben magas a páratartalom, vagy ha a jármű utastere és külső környezete között nagy a hőmérséklet-különbség, akkor a szélvédő bepárásodhat. Ha a szélvédő bepárásodott, szárítsa meg a páramentesítővel.
- A sztereó kamera környékére tapadt szennyeződést az ablaktörlő használatával távolítsa el.
- Távolítson el minden szennyeződést a lencse burájáról.
- Még ha a rendszer a rossz időjárás vagy az elölről érkező erős fény hatására ideiglenesen ki is kapcsol, a rendszer helyre fog állni, amint megszűnnek a zavaró körülmények, és egy ideig vezetik a járművet.
- Ha a sztereó kamera átmenetileg kikapcsol, az nincs befolyással a normál vezetésre.

MEGJEGYZÉS

- Amíg a sztereó kamera hibásan működik, addig kb. 3 percenként kb. 5 másodpercre megjelenik egy figyelmeztető üzenet a MID-en.

Fő figyelmeztető lámpa



Figyelmeztető üzenet



Ha a sztereó kamera meghibásodik

A sztereó kamera meghibásodásának lehetséges okai a következők.

- Ha a sztereó kamera rendellenes állapotban van
- Ha a sztereó kamera hőmérséklete túl magas vagy túl alacsony
- Ha a sztereó kamerát rosszul állították be
- Ha megszakad a sztereó kamera áramellátása
- Ha a sztereó kamera fűtése rendellenes állapotban van

Ha a sztereó kamera hibásan működik, a figyelmeztető üzenet 3 percenként kb. 5 másodpercre megjelenik a MID-en, majd a fő figyelmeztető lámpa és az alábbi visszajelző lámpák világítani kezdenek.

- Automata vészfékrendszer OFF visszajelző lámpa
- Sávelhagyás figyelmeztető OFF visszajelző lámpa
- Sávtartás veszély esetén OFF visszajelző lámpa
- Fékezés hátsó keresztirányú forgalomnál kikapcsolva visszajelző
- Jelzőtábla felismerés kikapcsolva visszajelző
- Éberségfigyelő figyelmeztető lámpa

Hibás működés esetén a sztereó kamera a motor leállításáig kikapcsol. Ha a sztereó kamera állapota a motor újraindítása ellenére sem javul, lépjen kapcsolatba a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.

TANÁCS

- Ha a sztereó kamera kikapcsol, az nincs befolyással a normál vezetésre.

MEGJEGYZÉS

- Bár a sztereó kamera rendszere attól még nem áll le, ha a fűtése meghibásodik. Ilyenkor a fő figyelmeztető lámpa világít.

Automata vészfékrendszer (AEB)

Amikor a sztereó kamera egy olyan tárgyat észlel a jármű előtt (általában egy másik járművet), amely ütközést okozhat, az AEB a MID használatával és hangjelzéssel figyelmeztet az ütközés kockázatára.

Ha a rendszer megállapítja, hogy jármű nem tudja elkerülni az ütközést, automatikusan aktiválja a féket az ütközés okozta károk enyhítése érdekében. Ezenkívül, amikor a vezető intézkedéseket tesz az ütközés elkerülésére, a fékasszisztens funkció segít a vezetőnek elkerülni az ütközést.

⚠ FIGYELEM

- A vezető felelős a biztonságos vezetésért. A jármű vezetése közben a biztonság érdekében mindig figyelje a környezetét.
- Ne hagyatkozzon teljes mértékben a rendszerre. Ha kizárólag erre a rendszerre támaszkodik, súlyos balesetet okozhat. Az AEB nem képes minden helyzetben elkerülni az ütközést. Vezetés közben ne hagyatkozzon kizárólag a rendszerre. Mivel előfordulhat, hogy a rendszer egy adott helyzetben nem működik, a biztonság érdekében mindig figyelje a jármű körüli terület.
- Ne használja az AEB rendszert rendszeresen a jármű leállításához.
- Ha az AEB figyelmeztetés bekapcsol, ellenőrizze a jármű előtti és a körülötte lévő területet, és hajtsa végre a megfelelő műveleteket, pl. nyomja meg a fékpedált a vezetői megítélése szerint.
- Ne végezzen szándékosan AEB működés-ellenőrzést. Előfordulhat, hogy a környező helyzettől függően a rendszer nem fog működni, ami váratlan balesethez vezethet.
- Mielőtt elindulna a járművel ellenőrizze, hogy minden utas megfelelően becsatolta-e a biztonsági övet, mert amikor az AEB aktiválja az automatikus féket, a fékek erőteljesen működnek.
- Az alábbi esetekben kapcsolja ki az AEB rendszert a testreszabási menüben. Ne használja az AEB rendszert.
  - Hólánc használatakor
  - Amikor a járművet vontatják
  - Amikor a járművet autószállító szállítja
  - Amikor a jármű függő transzparensek / zászlók, függő ágak vagy bokrok stb. közelében halad.
  - Olyan autómosó használata esetén, amelyen áthalad a jármű
  - Amikor a jármű instabilan halad közlekedési baleset vagy hibás működés miatt
  - Ha a defektes gumiabroncs defektjavító készlettel lett ideiglenesen megjavítva

FIGYELEM (Folytatás)

FIGYELEM (Folytatás)

- Motor teljesítmény mérő berendezés vagy szabadonfutó görgő használata esetén
- Terepen vagy versenypályán történő használat

• Ha az AEB aktiválásakor a vezető nyomja a gázpedált, előfordulhat, hogy az automatikus fék fékereje nem lesz elegendő.

• A fékpedál, a gázpedál vagy a kormánykerék használata alapján a rendszer megállapíthatja, hogy a vezető megpróbálja elkerülni az ütközést, így előfordulhat, hogy az automatikus fék nem működik.

• Ha túl nagy a sebességkülönbség az Ön által vezetett jármű és az elöl haladó jármű között, az ütközés nem kerülhető el. Ezenkívül még kis sebességkülönbség esetén is előfordulhat, hogy a rendszer nem lép működésbe, ha egy jármű hirtelen bevág az Ön járműve elé, vagy más egyéb körülmények miatt, mint pl. a rossz látási viszonyok vagy ha csúszik az út.

• Az alábbi körülmények vagy helyzetek esetén előfordulhat, hogy jármű annak ellenére nem képes eléggé lassítani, hogy az AEB működik.

- A jármű körülményei (rakomány súlya, utasok száma stb.)
- Az útfelületi viszonyok (lejtés, csúszósság, forma, egyenetlenségek stb.)
- A jármű karbantartási állapota (a fékkel kapcsolatos alkatrészek, a gumiabroncs kopása, a gumiabroncs-nyomás stb.)
- Hideg fékek esetén, pl. amikor a külső levegő hőmérséklete alacsony, vagy közvetlenül a jármű elindulása után
- Egy ideig a motor beindítása és a járművel való elindulás után (pl. addig, amíg a motor teljesen be nem melegszik)
- Ha lejtőn történő haladáskor a fékezés hatékonysága gyenge a fékek túlmelegedése miatt stb.
- Ha nedves fékek miatt a fékezés hatékonysága gyenge, pl. miután a járművel tócsákon hajtottak át, vagy a járművet megmosták

• Ha a sztereó kamera nem ismer fel tárgyat (más járművet, gyalogost, kerékpárost, motorkerékpárost vagy egyéb akadályt), vagy ha a sztereó kamera ideiglenesen kikapcsol vagy hibásan működik, akkor az AEB nem fog működni.

A sztereó kamera érzékelési funkciója
→ Lásd 4-276. oldal

Gyalogosok és kerékpárosok, kerékpárosok és motorosok észlelése a sztereó kamerával
→ Lásd 4-280. oldal

VIGYÁZAT

- Ha a rendszer figyelmeztetést ad ki amikor megpróbál megelőzni egy járművet, akkor nem szabad közelebb kerülnie az előzendő járműhöz, mert különben a rendszer aktiválni fogja a vészfékezés funkciót.
- Ha a felszerelt tartozékok vagy a rakomány túlnyúlik az első lökhárítón, a jármű eleje gyakorlatilag előrébb lesz, így lehetetlen lesz elkerülni az ütközéseket.
- Ha az automatikus fékezés alatt lenyomja a fékpedált és azt merevnek érzi, az nem rendellenes jelenség. A fékpedál további lenyomása növelheti a fékerőt. Szükség esetén nyomja tovább a fékpedált.

MEGJEGYZÉS

- Zajt hallhat az automatikus fék működése közben. Ezt a vezérlés okozza, és nem jelent hibát.

Az AEB működése

Amikor a sztereó kamera akadályt észlel a jármű előtt miközben a jármű mozog, a rendszer figyelmezteti a vezetőt és automatikusan működteti a fékeket. A rendszer 3 szakaszban működik. Az automatikus fék működtetésekor a féklámpák kigyulladnak.

AEB OFF visszajelző lámpa



A rendszer akkor működik, ha az alábbi összes feltétel teljesül.

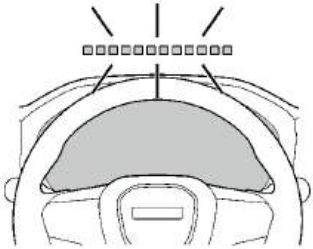
- A gyújtást „ON” üzemmódba kapcsolta (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „ON” állásába fordította (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek).
- A jármű előre halad kb. 8 km/h (5 mph) vagy annál nagyobb sebességgel.
- Az AEB OFF visszajelző lámpa nem világít.

MEGJEGYZÉS

- Az AEB az alábbi körülmények között nem működik.
  - Ha a jármű sebessége kb. 8 km/h (5 mph) alatti, vagy kb. 160 km/h (100 mph) feletti
  - Amikor az ESC beavatkozik
  - Amikor az ESC figyelmeztető visszajelzője világít
  - Amikor az ESC OFF visszajelző világít
  - Ha rendkívül nagy a különbség az Ön járművének és az elöl haladó jármű oldalirányú haladása között
  - Amikor az ABS beavatkozik
  - Ha a sztereó kamera hibásan működik vagy átmenetileg kikapcsol



Frontális ütközés figyelmeztető lámpa



Figyelmeztető üzenet



1. Frontális ütközés figyelmeztetés

Amikor a rendszer megállapítja, hogy a jármű neki ütközhet az előtte lévő akadálynak, figyelmeztetést ad ki.

A figyelmeztető üzenet megjelenik a MID-en, és hangjelzés hallható. Ugyanakkor a szélvédőre vetített kijelzőn villog az ütközésre figyelmeztető lámpa.

Amikor a jármű a fékpedál működtetésével lelassul és a járművek közötti távolság megfelelő lesz, a figyelmeztetés kikapcsol.

MEGJEGYZÉS

- A fékrásegítő funkció akkor aktiválódik, amikor a frontális ütközésre való figyelmeztetés közben működtetik a féket.

Frontális ütközés figyelmeztető (FCW) lámpa → Lásd 4-297. oldal

Fékrásegítő funkció → Lásd 4-210. oldal



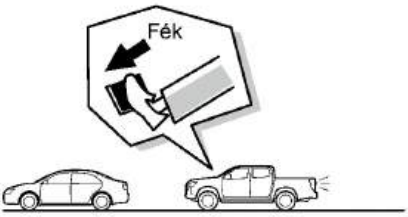
Figyelmeztető üzenet



2. Automatikus fékezés

Amikor a rendszer megállapítja, hogy a jármű vezetés közben nagy eséllyel ütközhet az előtte lévő akadállyal, az automatikus fék működésbe lép. A figyelmeztető üzenet megjelenik a MID-en. Ugyanakkor megszólal egy hangjelzés.

Amikor a rendszer megállapítja, hogy az ütközés elkerüléséhez a vezető műveletei (pl. a fékpedál, a gázpedál vagy a kormánykerék használata) csökkentik az ütközés valószínűségét, az automatikus fékezési művelet leáll.



Figyelmeztető üzenet



3. Az automatikus fékezés kikapcsolása

Miután az automatikus fékezés megállította a járművet, figyelmeztető üzenet jelenik meg a MID-en, és az automatikus fék kiold.

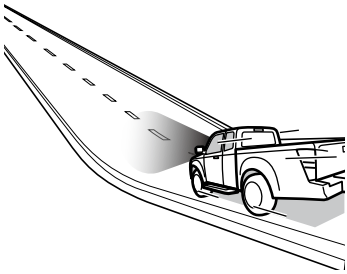
⚠ VIGYÁZAT

- Az automatikus fékezés csak 2 másodpercig működik. Ezért a lehető leghamarabb nyomja meg a fékpedált, miután a járművet az automatikus fékezés megállította. Az automatikus sebességváltóval szerelt modelleknél az automatikus fékezés megszűnésekor a kúszási funkció mozgásba hozhatja a járművet, ami balesetet eredményezhet.

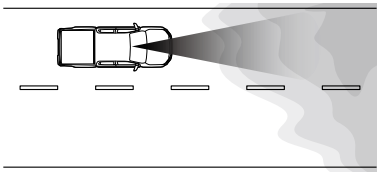
Az AEB működési helyzetei

Az alábbi helyzetekben az AEB akkor is működhet, ha nincs ütközésveszély.

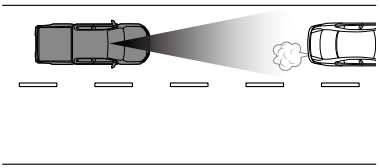
- Ha a megengedett sebességnél nagyobb sebességgel halad át egy fizetőkapun
- Mielőtt egy parkolóház vagy egy vasúti átjáró sorompója teljesen felemelkedne
- Ha nagyon közel halad egy másik járműhöz
- Ha egy objektum gyorsan közeledik
- Előzéskor sávváltás esetén
- Sávváltást végző vagy kanyarodó objektum mellett elhaladva
- Kanyarodásra készülő objektum mellett elhaladva
- Ha egy objektum megáll a saját gépkocsi sávjában a saját gépkocsi előtt
- Ha olyan helyen vezet, ahol az út meredeksége hirtelen változik



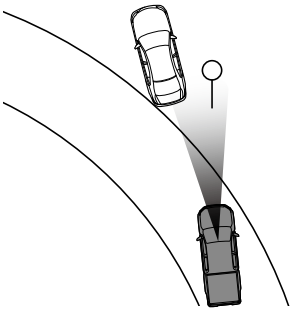
- Ha az elöl haladó vagy a szembejövő jármű által felfröccsenő víz, felvert hó, por, örvénylő vízfüggöny, homok, vagy kibocsájtott füst miatt a látási viszonyok nem megfelelőek
- Ha vízfüggönyön vagy füstfelhőn halad át



- Rossz időjárás esetén (pl. vihar, hóvihar vagy havazás esetén)
- Ha az elöl haladó jármű által kibocsájtott kipufogógáz jól látható, pl. hideg övezetben haladva



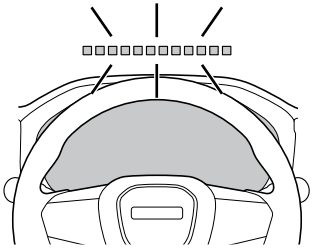
- Ha egy az út szélén található objektum (szalagkorlát, villanyoszlop, fa, fal stb.) felé közeledik
- Ha kanyarban, vagy mielőtt behajt egy kereszteződésbe a rendszer egy tárgyat érzékel az út szélén



- Ha járműve egy kanyarban elhalad a szembejövő jármű mellett
- Ha nagyon közel halad el egy másik jármű vagy akadály mellett
- Ha a járművel nagyon közel áll meg az Ön előtt álló járműhöz vagy falhoz
- Ha vízpermeten halad át, amikor vizet permeteznek az útra, pl. egy csőből a hó megolvasztására, vagy locsolós útmosó teherautóból
- Amikor a járművel felhajt egy kompra vagy egy hajóra
- Amikor a jármű függő transzparensek / zászlók, függő ágak vagy bokrok stb. közelében halad
- Olyan autómosó használata esetén, amelyen áthalad a jármű
- Amikor más jármű, esetleg gyalogos, kerékpáros vagy motorkerékpáros az Ön járműve előtt lassít vagy megáll.
- Amikor más jármű, esetleg egy gyalogos, kerékpáros vagy motorkerékpáros irányt változtat, hogy belépjen az Ön járművének a forgalmi sávjába vagy átvágjon az Ön járművének a forgalmi sávján.

Frontális ütközés figyelmeztető (FCW) lámpa

Frontális ütközés figyelmeztető lámpa



A frontális ütközés figyelmeztető (FCW) lámpa egy olyan figyelmeztető lámpa, amely közvetlenül az automatikus fék aktiválása előtt villog, hogy figyelmeztesse a vezetőt egy gyalogossal, kerékpárossal, motorossal, más járművel vagy akadállyal való ütközés veszélyére.

A figyelmeztető lámpát a szélvédőre vetített kijelző úgy jeleníti meg, hogy rávetíti a szélvédőre.

Szélvédőre vetített kijelző
→ Lásd 4-74. oldal

Hangjelzés

Amikor az AEB működik, a hangjelzések az alábbiak szerint szólalnak meg.

Figyelmeztetés	Hangjelzés minta	Üzemi körülmény
Frontális ütközés figyelmeztetés	Rövid, ismétlődő sípszó	Amikor a rendszer megállapítja, hogy a jármű nekiütközhet az előtte lévő akadálynak
Automatikus fékezés	Folyamatos sípszó	Amikor a rendszer vezetés közben megállapítja, hogy nagy a valószínűsége annak, hogy a jármű nekiütközik az előtte lévő akadálynak

A fékasszisztens működése

A fékasszisztens funkció akkor is aktiválódik, amikor működésbe lép az automata vészfékrendszer (AEB), vagy a fékek működtetésekor a frontális ütközés figyelmeztetés során.

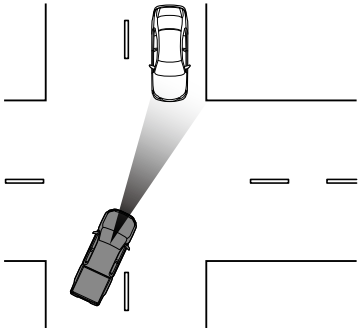
Fékrásegítő funkció
→ Lásd 4-210. oldal

Kanyarodássegítő

Ha a rendszer úgy ítéli meg, hogy az alábbi körülmények között nagy az ütközés kockázata a kereszteződésben, az AEB segít a vezetőnek a fékezésben, hogy csökkentse az ütközés kockázatát.

Kereszteződésben kanyarodva érkező jármű előtt halad el, keresztezve annak az útját

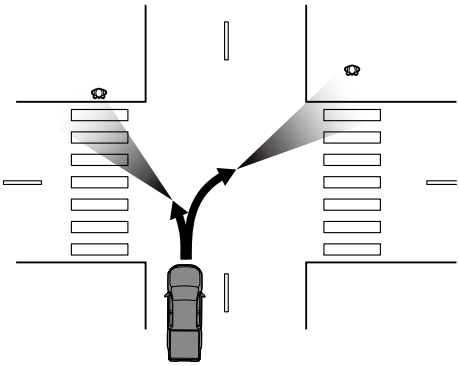
Akkor működik, ha jobb kormányos járműnél jobbra, bal kormányos járműnél pedig balra fordulnak a járművel.



⚠ FIGYELEM

- Az AEB csak a következő feltételek mellett működik.
  - Ha bekapcsolt irányjelzővel a jármű sebessége legfeljebb kb. 5 km/h (3 mph) – 18 km/h (11 mph)
  - Ha a szembejövő jármű sebessége legalább kb. 40 km/h (25 mph)
- Az útkereszteződések kialakításától függően előfordulhat, hogy a rendszer nem képes kellő segítséget nyújtani a vezetőnek.

Amikor jobbra vagy balra kanyarodik, és egy gyalogos a jármű elé készül lépni

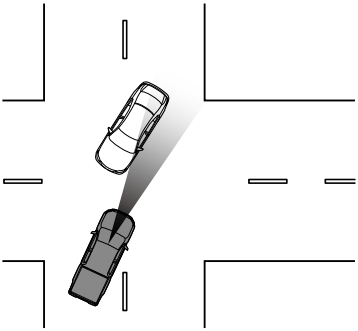


⚠ FIGYELEM

- Az AEB csak az alábbi helyzetek során lép működésbe.
  - Ha a jármű sebessége kb. 5 km/h (3 mph) – 25 km/h (15 mph)
  - Ha gyalogos közeledik elölről
- A kereszteződés alakjától függően előfordulhat, hogy az AEB nem tudja megfelelően segíteni a jármű irányítását.

Az alábbi helyzetekben az AEB akkor is működésbe léphet, ha nem nagy az ütközés valószínűsége.

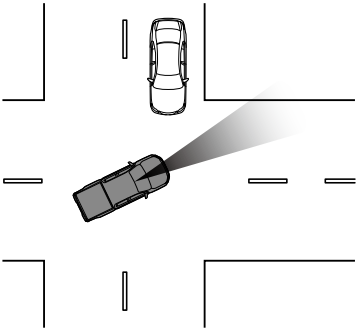
- Amikor egy szembejövő jármű elhalad a járműve előtt, miközben a járműve fordul
- Amikor a járműve egy szembejövő jármű előtt fordul és halad el
- Ha egy kereszteződésben megpróbál kanyarodni a járművével, és egy szembejövő jármű vagy gyalogos lelassít vagy megáll közvetlenül a jármű útjába történő belépés előtt
- Amikor a szembejövő jármű jobbra vagy balra fordul, miközben a járműve fordul egy kereszteződésben



- Amikor a járművet a szembejövő jármű haladási iránya felé kormányozzák

Az alábbi helyzetekben előfordulhat, hogy az AEB nem működik megfelelően.

- Ha a járműve kanyarodik, és a szembejövő jármű két vagy több sávra van a járműve sávjától
- Amikor a járműve kanyarodik, és iránya jelentősen eltér az ellentétes sávirányától
- Amikor gyalogos közeledik a jármű mögül vagy mellől, miközben Ön a kereszteződésben kanyarodik



Amikor az AEB rendszer nem áll rendelkezésre

AEB OFF visszajelző lámpa



Ha probléma van az AEB-vel, akkor az AEB OFF visszajelző lámpa világítani kezd. Ilyenkor az AEB nem működik.

Ha probléma van a sztereó kamerával és a fékrendszerrel, az AEB nem használható.

Sztereó kamera →Lásd 4-272. oldal

Az AEB beállítása a MID-en

Az AEB beállítások megváltoztathatók a MID felhasználói testreszabási funkció használatával.

Beállítások kijelző (Felhasználói testreszabási funkció)
→ Lásd 4-59. oldal

Kijelző megjelenítés			Leírás
Előremeneti vészfékező rendszer	Warning sensitivity (Figyelmeztetés érzékenység)	Távoli	Az ütközés kockázatára a rendszer korábban figyelmeztet
		Normál	Az ütközés kockázatára a rendszer a megszokott időben figyelmeztet
		Közeli	Az ütközés kockázatára a rendszer később figyelmeztet

Az AEB beállítása a kijelzős audiorendszeren



1. megjelenítési terület

7 hüvelykes MID-del szerelt modellek

Az AEB beállításai a kijelzős audiorendszer érintőképernyőjén módosíthatók. A beállítások képernyője ekkor nem jeleníthető meg a MID-en.

1. Érintse meg a 1. megjelenítési területet.



2. Nyissa meg a beállítási képernyőt. Megjelennek a beállítható funkciók ikonjai. Az egyes funkciók be- és kikapcsolásához érintse meg az ikonokat.
3. Érintse meg a 2. megjelenítési területet a listás megjelenítéshez. Válassza ki a listából a „Forward emergency brake” (Előremeneti vészfékező rendszer) elemet. A beállítások megváltoztathatók. A módosítható tartalmak megegyeznek a MID-en módosíthatókkal.

MEGJEGYZÉS

- Legalább 10 km/h (6 mph) sebességgel haladva az AEB nem kapcsolható ki. Ekkor az AEB ikonja kiszürkítve lesz látható és nem végezhető rajta beállítás.
- Az AEB-beállítások a MID-en is elvégezhetők. A műveletek azonban nem végezhetők el itt és a kijelzős audiorendszeren egyidejűleg.

A kijelzős hangrendszer beállításai
→ Lásd 4-64. oldal

Az AEB kikapcsolása

Ha nem szeretné, hogy az AEB működjön, a rendszert ki lehet kapcsolni. Az AEB beállítások megváltoztathatók a MID felhasználói testreszabási funkció használatával.

Beállítások kijelző (Felhasználói testreszabási funkció)
→ Lásd 4-59. oldal

Kijelző megjelenítés			Leírás
Előremeneti vészfékező rendszer	Brake and warning intervention (Fék és figyelmeztető beavatkozás)	Bekapcsolva	Bekapcsolja az AEB-t
		Kikapcsolva	Kikapcsolja az AEB-t

AEB OFF visszajelző lámpa



Ha a rendszer ki van kapcsolva, akkor világítani kezd az AEB OFF visszajelző lámpa.

MEGJEGYZÉS

- Ha az AEB ki van kapcsolva, akkora téves gázpedál-alkalmazás enyhítés is ki van kapcsolva.
- Az AEB (a fék asszisztenssel együtt) nem működik, amíg az AEB OFF visszajelző lámpa világít.
- Ha az AEB rendszert a felhasználói testreszabási funkció használatával kapcsolják ki, ennek ellenére a motor újraindításakor a rendszer újra bekapcsol.

Téves gázpedál-alkalmazás enyhítés
→ Lásd 4-305. oldal

Téves gázpedál-alkalmazás enyhítés

Amikor a rendszer megállapítja, hogy a vezető a gázpedált a szükségesnél jobban lenyomta (pl. baleset esetén, amikor a jármű megáll vagy lassan mozog), és a kamera felismer egy akadályt a jármű előtt, akkor a téves gázpedál-alkalmazás enyhítés korlátozza a motor teljesítményét, így a jármű lassan indul el, ami enyhíti az ütközési károkat. A rendszer sík úton, emelkedőn vagy lejtőn is működik.

⚠ FIGYELEM

- A téves gázpedál-alkalmazás enyhítés rendszernek vannak korlátai. Ne hagyatkozzon teljes mértékben a téves gázpedál-alkalmazás enyhítés rendszerre. Induláskor, mielőtt használná a járművet, ellenőrizze a sebességváltó kar és a pedálok helyzetét, valamint a jármű körüli biztonságot.
- A téves gázpedál-alkalmazás enyhítés akkor működik, ha a rendszer akadályt észlel a jármű előtt. Nem fogja biztosítani a lassú elindulást, ha nem észlel semmilyen tárgyat (pl. egy szikla szélét vagy más láthatatlan akadályt).
- Ne nyomja a gázpedált a szükségesnél jobban, ha a jármű tárgyak közelében van.
- Ütközés következhet be, ha a gyorsítás mértékének meghatározását kizárólag csak a téves gázpedál-alkalmazás enyhítés rendszerre bízza.
- A téves gázpedál-alkalmazás enyhítés nem tartja álló helyzetben a járművet.
- A téves gázpedál-alkalmazás enyhítés nem teszi lehetővé minden helyzetben a járművel való lassú elindulást. Továbbá az sem a rendeltetése, hogy elkerülje az ütközéseket.
- Ha a sztereó kamera nem ismer fel tárgyat (más járművet, akadályt vagy gyalogost), vagy ha a sztereó kamera ideiglenesen kikapcsol vagy hibásan működik, akkor a téves gázpedál-alkalmazás enyhítés nem fog működni.
- Ha a járműve bennrekedt egy vasúti átjáróban, a sztereó kamera akadályként ismerheti fel a sorompót, és a téves gázpedál-alkalmazás enyhítés működésbe lép. A sorompó eltolásához és az előre haladáshoz maradjon nyugodt, és nyomja tovább a gázpedált.
- Ne végezzen szándékosan téves gázpedál-alkalmazás enyhítés működés-ellenőrzést. Előfordulhat, hogy a környező helyzettől függően a téves gázpedál-alkalmazás enyhítés nem fog működni, ami váratlan balesethez vezethet.
- Annak függvényében, hogy a jármű és az akadály között mekkora a távolság, a sebességkülönbség vagy az oldalirányú távolság (pl. amikor az akadály nincs közvetlenül a jármű előtt) előfordulhat, hogy a téves gázpedál-alkalmazás enyhítés nem működik.
- A kormánykerék működtetése alapján a rendszer megállapíthatja, hogy a vezető megpróbálja elkerülni az ütközést, így előfordulhat, hogy a téves gázpedál-alkalmazás enyhítés nem működik.

FIGYELEM (Folytatás)

FIGYELEM (Folytatás)

- Ügyeljen arra, hogy a következő esetekben kapcsolja ki a téves gázpedál-alkalmazás enyhítést.
  - Amikor a járművet vontatják
  - Amikor a járművet autószállító szállítja
  - Amikor a jármű függő transzparensek / zászlók, függő ágak, bokrok vagy műanyag függönyök közelében halad
  - Olyan autómosó használata esetén, amelyen áthalad a jármű
  - Motor teljesítmény mérő berendezés vagy szabadonfutó görgő használata esetén
  - Amikor a motort felemelt járművel indítja be, a kerekek kipörgetéséhez
  - Versenyzéskor, pl. versenypályán való vezetésnél
- Ha a sztereó kamera nem ismer fel tárgyat (más járművet, akadályt vagy gyalogost), vagy ha a sztereó kamera ideiglenesen kikapcsol vagy hibásan működik, akkor a téves gázpedál-alkalmazás enyhítés nem fog működni.

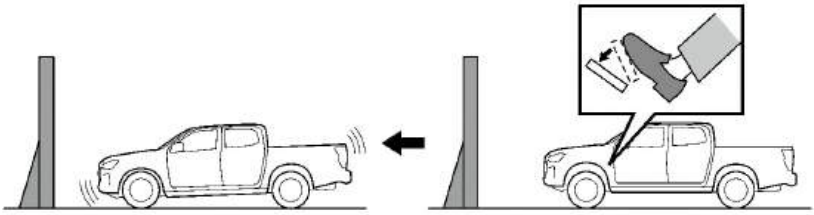
A sztereó kamera érzékelési funkciója
→ Lásd 4-276. oldal
Gyalogosok és kerékpárosok, kerékpárosok és motorosok észlelése a sztereó kamerával
→ Lásd 4-280. oldal

MEGJEGYZÉS

- Ha az AEB nem áll rendelkezésre, a téves gázpedál-alkalmazás enyhítés nem működik.
- Ha a téves gázpedál-alkalmazás enyhítést kikapcsolja, majd a motorindító / leállító gombot (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy az indítókapcsolót (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek) a motor leállításához előbb „OFF”, majd ezután „ON” állásba állítja, akkor a téves gázpedál-alkalmazás enyhítés magától bekapcsol.

Automata vészfékrendszer (AEB)
→ Lásd 4-290. oldal

A téves gázpedál-alkalmazás enyhítés működése



Figyelmeztető üzenet



Ha a rendszer megállapítja, hogy induláskor a gázpedált a szükségesnél jobban lenyomják, miközben a sztereó kamera felismeri a jármű előtti akadályt, a rendszer korlátozza a motor teljesítményét.

Ugyanakkor megszólal a hangjelzés, és a téves gázpedál-alkalmazás enyhítés figyelmeztető lámpája villog.

Figyelmeztető üzenet



A járművezérlés befejezése után a figyelmeztető üzenet megjelenik a MID-en.

A téves gázpedál-alkalmazás enyhítés nem működik, vagy automatikusan kikapcsol a következő körülmények között.

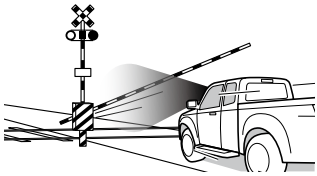
Ekkor a téves gázpedál-alkalmazás enyhítés akkor sem működik, ha fennáll az ütközés veszélye.

- Ha a gázpedált legalább 3 másodpercig lenyomva tartják
- Ha a gázpedált felengedik
- Ha a kormánykereket hirtelen vagy erőteljesen működtetik
- Ha az AEB OFF visszajelző lámpa világít
- Ha az előválasztó kar „P”, „R”, vagy „N” állásban van
- Ha a motor nem jár

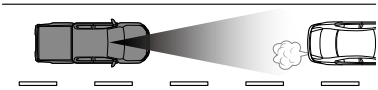
Olyan helyzetek, amikor a téves gázpedál-alkalmazás enyhítés működik

Az alábbi helyzetekben a téves gázpedál-alkalmazás enyhítés akkor is működhet, ha nincs ütközésveszély.

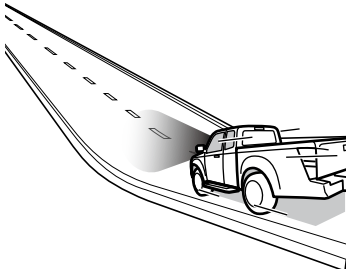
- Mielőtt egy parkolóház sorompója teljesen felemelkedne



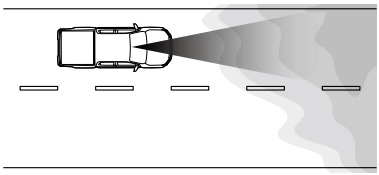
- Ha az elöl haladó jármű által kibocsájtott kipufogógáz jól látható, pl. hideg övezetben haladva



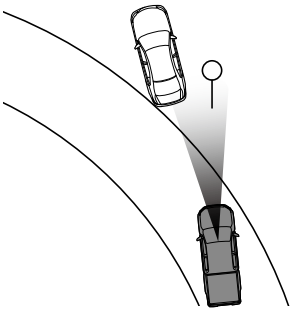
- Ha nagyon közel halad egy másik járműhöz
- Ha olyan helyen vezet, ahol az út meredeksége hirtelen változik



• Ha az elöl haladó jármű által felfröccsenő víz, felvert hó, por, örvénylő vízfüggöny, homok, vagy kibocsájtott füst stb. miatt a látási viszonyok nem megfelelőek



• Ha vízpermeten halad át, amikor vizet permeteznek az útra, pl. egy csőből a hó megolvasztására, vagy locsolós útmosó teherautóból
• Rossz időjárás esetén, pl. erős havazás vagy hóvihar esetén
• Ha akadály van egy kanyarban vagy útkereszteződésben



• Ha nagyon közel halad el egy másik jármű vagy akadály mellett
• Ha a járművel nagyon közel áll meg az Ön előtt álló járműhöz vagy falhoz
• Ha a járművel folyómederben, benőtt bokrok között vagy erdőben közlekednek

Amikor a téves gázpedál-alkalmazás enyhítés nem áll rendelkezésre

AEB OFF visszajelző lámpa



Ha probléma van a téves gázpedál-alkalmazás enyhítéssel, akkor az AEB OFF visszajelző lámpa világítani kezd. Ilyenkor a téves gázpedál-alkalmazás enyhítés nem működik.

Ha probléma van a sztereó kamerával, a rendszer nem használható.

Sztereó kamera →Lásd 4-272. oldal

A téves gázpedál-alkalmazás enyhítés kikapcsolása

Ha nem szeretné, hogy a téves gázpedál-alkalmazás enyhítés működjön, a rendszert kilehet kapcsolni. A téves gázpedál-alkalmazás enyhítés beállításai megváltoztathatók a MID felhasználói testreszabási funkció használatával.

Beállítások kijelző (Felhasználói testreszabási funkció)
→ Lásd 4-59. oldal

Kijelző megjelenítés			Leírás
Előremeneti vészfékező rendszer	Brake and warning intervention (Fék és figyelmeztető beavatkozás)	Bekapcsolva	Bekapcsolja a téves gázpedál-alkalmazás enyhítést
		Kikapcsolva	Kikapcsolja a téves gázpedál-alkalmazás enyhítést

AEB OFF visszajelző lámpa



Ha a rendszer ki van kapcsolva, akkor világítani kezd az AEB OFF visszajelző lámpa.

MEGJEGYZÉS

- Ha az AEB ki van kapcsolva, akkora téves gázpedál-alkalmazás enyhítés is ki van kapcsolva.
- A téves gázpedál-alkalmazás enyhítés nem működik, amíg az AEB OFF visszajelző lámpa világít.
- Ha a téves gázpedál-alkalmazás enyhítést kikapcsolja, majd a motorindító / leállító gombot (passzívnyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy az indítókapcsolót (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek) a motor leállításához előbb „OFF”, majd ezután „ON” állásba állítja, akkor a téves gázpedál-alkalmazás enyhítés magától bekapcsol.

Automata vészfékrendszer (AEB)
→ Lásd 4-290. oldal

Távolságtartó tempomat (ACC)

A távolságtartó tempomat olyan rendszer támogatja a gyorsforgalmi úton vagy korlátozott hozzáférésű úton történő vezetést. Gépjárműve követi az előtte haladó járművet, amelyet a sztereó kamera érzékel, és a vezető által beállított sebességnél nem gyorsabban halad.

Automata sebességváltós modellnél, amikor az elöl jármű megáll, az Ön járműve is megáll. A járműve azonban nem marad megállított állapotban, mert a távolságtartó tempomat körülbelül 2 másodperccel a jármű leállítása után kikapcsol. Tartsa lenyomva a fékpedált, hogy a jármű ne induljon el.

Kézi sebességváltós modellnél kapcsoljon a jármű sebességének megfelelő fokozatba. Ha a motor fordulatszáma túl magas vagy túl alacsony, továbbá, ha a jármű sebessége 30 km/h (19 MPH) alá esik, az ACC kikapcsol. Használja a gáz- és a fékpedált.

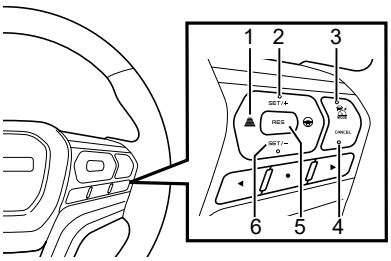
A távolságtartó tempomat 30 km/h*[1] vagy 20 MPH*[2] és 140 km/h*[1] vagy 90 MPH*[2] közötti tartományban használható.

Az ACC adaptív és intelligens móddal rendelkezik. Intelligens módban a TSR által felismert sebességkorlátozó tábláknak megfelelően állíthatja be a sebességet.

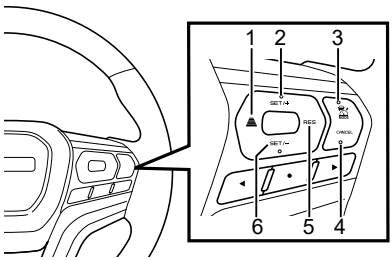
*1: ha „km/h” mértékegység lett kiválasztva az MID-n

*2: ha „MPH” mértékegység lett kiválasztva az MID-n

1. típus



2. típus



Távolságtartó tempomat kapcsoló

Sz.	Leírás
1	Járművek közötti távolság kapcsoló
2	SET/+ kapcsoló
3	Főkapcsoló
4	CANCEL kapcsoló
5	RES kapcsoló
6	SET/- kapcsoló

⚠ FIGYELEM

- A vezető felelős a biztonságos vezetésért. A jármű vezetése közben a biztonság érdekében mindig figyelje a környezetét.
- Ne hagyatkozzon teljes mértékben a rendszerre. A távolságtartó tempomat teljesítményének vannak korlátai. Ha kizárólag erre a rendszerre támaszkodik, súlyos balesetet okozhat. A rendszer nem vezeti önállóan a járművét az összes lehetséges vezetési körülmény megítélésével, pl. ha Ön más felé néz vagy másra figyel, ha nem figyeli az utat a jármű előtt, vagy ha rosszak a látási viszonyok. Továbbá az sem a rendszer rendeltetése, hogy elkerülje az ütközéseket.
- Vezetés közben mindig ügyeljen a követési távolságára, a környezeti feltételekre és más vezetési körülményekre, és tartsa meg a megfelelő távolságot a járművek között a fékpedál lenyomásával vagy a biztonságos vezetéshez szükséges egyéb műveletek végrehajtásával.
- Állítsa be a jármű sebességét az útviszonyoknak, a környezetnek és a sebességkorlátozásnak megfelelő sebesség tartományba.
- Ha a sztereó kamera nem ismer fel tárgyat (más járművet), vagy ha a sztereókamera ideiglenesen kikapcsol vagy hibásan működik, akkor a távolságtartó tempomat nem fog működni.
- Olyan helyzetben, amikor a sztereó kamerának nehéz észlelni egy tárgyat, nyomja le a fékpedált vagy hajtson végre egyéb műveleteket, ha szükséges.
- Feltétlenül kapcsolja ki a távolságtartó tempomatot, ha nem használja. Ha a távolságtartó tempomat be van kapcsolva, akkor előfordulhat, hogy váratlanul aktiválja, ami balesetet okozhat.
- A távolságtartó tempomat használata előtt gondosan ellenőrizze az utasokat és a jármű körüli terület. Ne üzemeltesse a járművön kívülről.
- A távolságtartó tempomat korlátozott képességekkel rendelkezik a körülmények meghatározásához. Az alábbi helyzetekben előfordulhat, hogy a lassítás nem lesz elegendő. A jármű lassításához amennyire szükséges nyomja meg a fékpedált.
  - Ha az elöl haladó jármű hirtelen lelassul, vagy túl nagy sebességkülönbséggel halad, annak ellenére, hogy a rendszer felismerte
  - Ha egy másik jármű hirtelen bevág a járműve elé
  - Amikor sávváltás miatt lerövidül az elöl haladó járműhöz mért távolság

⚠ VIGYÁZAT

- Miután automata sebességváltós gépjárművével elkezdte követni az elöl haladó járművet, az Ön járművét a rendszer az előző jármű mozgásának megfelelően irányítja. Amikor az elöl haladó jármű megáll, az Ön járműve is megáll. A járműve azonban nem marad leállított állapotban. Mivel a távolságtartó tempomat csak kb. 2 másodperccel a jármű leállítása után lesz inaktív, tartsa benyomva a fékpedált, hogy álló helyzetben tartsa a járművet. Ha azonban a sztereó kamera elveszítette az elöl haladó járművet, előfordulhat, hogy járműve nem áll meg. Tartsa meg a járművek közötti távolságot a fékpedál lenyomásával.
- Ha az elöl haladó jármű a megállást követő 2 másodpercen belül elindul, a távolságtartó tempomat tovább működik, és járműve automatikusan követi az előző járművet. Ha a távolságtartó tempomat inaktív állapotba kerül, nyomja meg a RES kapcsolót, hogy újra aktiválja a távolságtartó tempomatot.
- A fékezés hatékonysága a következő körülményektől és helyzetektől függően csökkenhet. A jármű lassításához amennyire szükséges nyomja meg a fékpedált.
  - A jármű körülményei (rakomány súlya, utasok száma stb.)
  - Az útfelületi viszonyok (lejtés, csúszósság, forma, egyenetlenségek stb.)
  - A jármű karbantartási állapota (a fékkel kapcsolatos alkatrészek, a gumiabroncs kopása, a gumiabroncs-nyomás stb.)
  - Hideg fékek esetén, pl. amikor a külső levegő hőmérséklete alacsony, vagy közvetlenül a jármű elindulása után
  - Egy ideig a motor beindítása és a járművel való elindulás után (pl. addig, amíg a motor teljesen be nem melegszik)
  - Ha lejtőn történő haladáskor a fékezés hatékonysága gyenge a fékek túlmelegedése miatt stb.
  - Ha nedves fékek miatt a fékezés hatékonysága gyenge, pl. miután a járművel tócsákon hajtottak át, vagy a járművet megmosták

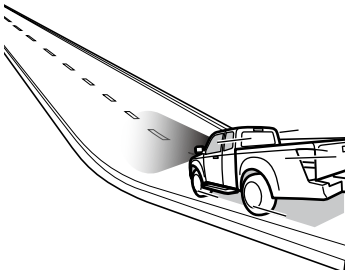
Olyan helyzetek, amikor a távolságtartó tempomat nem működik megfelelően

Ne használja a távolságtartó tempomatot az alábbi esetekben. Ez váratlan balesetet okozhat.

- Ha a defektes gumiabroncs defektjavító készlettel lett ideiglenesen megjavítva
- Ha hólánc van felszerelve
- Amikor a jármű instabilan halad közlekedési baleset vagy hibás működés miatt
- Ha a fékrendszer figyelmeztető lámpája világít
- Csúszós úton
- Másik jármű vagy utánfutó vontatása

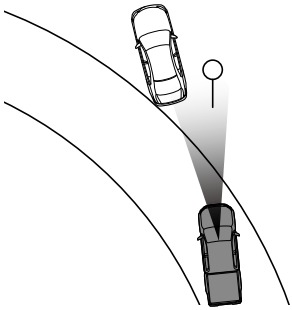
A távolságtartó tempomatot korlátozottan megközelíthető utakon, pl. gyorsforgalmi úton vagy fizetős útszakaszon történő használatra szánták. Ne használja a távolságtartó tempomatot olyan helyzetekben, amikor a sztereó kamera nem képes felismerni tárgyakat, vagy az alábbi helyzetekben, mert ez váratlan balesethez vezethet.

- Ha a látási viszonyok rosszak köd vagy rossz időjárás miatt (pl. viharok, hóviharok vagy hó esetén)
- Közutak (a korlátozottan megközelíthető utak kivételével); Előfordulhat, hogy a forgalmi viszonyok miatt nem lehet közlekedni (pl. komplikált útviszonyok esetén), mert az váratlan balesethez vezethet.
- Amikor a járműnek élesen kell kanyarodnia, pl. egy csomópontnál, útkereszteződésnél, lehajtónál egy pihenőhelyre vagy egy parkolóba, vagy ha a jármű fizetőkapuhoz ér stb.; ilyenkor lehetetlen felismerni az elöl haladó járművet.
- Ha csúszós az út felülete, pl. amikor az út fagyos vagy hóval borított; A gumiabroncsok megcsúszhatnak, és a vezető elveszítheti uralmát a jármű felett.
- Olyan forgalmi viszonyok mellett, ahol az egymást követő gyorsulások és lassítások megnehezítik a járművek közötti távolság megtartását; Előfordulhat, hogy a vezető nem tudja megfelelően vezetni a járművet a forgalmi viszonyoknak megfelelően.
- Meredek lejtők; Ilyenkor előfordulhat, hogy a jármű túllépi a beállított járműsebességet.
- Folyamatos meredek lejtőn; A fékek túlmelegedhetnek.
- Utak vagy felüljárók, folyamatosan ismétlődő meredek emelkedőkkel és lejtőkkel; Előfordulhat, hogy a rendszer nem képes felismerni az elöl haladó járművet, de észreveszi az útfelületet, ami téves irányítást eredményez.
- Folyamatos ívekkel rendelkező utak
- Olyan járművek, amelyek hátsó része nagyon kicsi (pl. utánfutók), alacsony vagy egyenetlen (pl. rakomány, oldalfal vagy hátfal nélküli teherautók, túlnyúló rakománnyal megrakott járművek, különleges alakú járművek, pl. autószállítók és oldalkocsik, vagy alacsony járművek stb.)
- Az elöl haladó jármű jelentősen visszatükrözi a napfényt vagy más fényt.



Az alábbi útviszonyok vagy a jármű állapota esetén előfordulhat, hogy a sztereókamera nem képes felismerni az elöl haladó járművet. A rendszer a szomszédos forgalmi sávokban lévő járműveket vagy az útszéli objektumokat is hibásan ismerheti fel. Ilyen körülmények között ne használja a távolságtartó tempomatot. Ha a tempomat jelenleg használatban van, működtesse a fékpedált, és szükség szerint tegyen más intézkedéseket is.

- Ha a követés rövid távolságról kezdődik, pl. amikor az elöl haladó jármű bevágott a járműve elé a sávba
- Kanyaroknál, a kanyarok elején és végén, valamint folyamatosan kanyarodó utakon
- Az autópályák becsatlakozásain és lehajtóin, vagy más korlátozott bekötőutakon (a távolságtartó tempomatot nem ilyen vezetési környezetben tervezték használni).
- Városi vagy külvárosi környezetben (a távolságtartó tempomat nem megfelelő a vezetéshez ezeken a területeken. A távolságtartó tempomatot csak korlátozott hozzáférésű autópályákon használja.)
- Amikor az elöl haladó jármű oldalra kitér, és már nincs közvetlenül a járműve előtt
- Ha akadály van az út szélén



- Ha nagy a relatív sebességkülönbség az elöl haladó járműhöz képest
- Ha egy jármű hirtelen bevág a járműve elé
- Ha a járművek közötti távolság nagyon kicsi
- Amikor járműve megcsúszik a sávjában
- Rázós vagy burkolatlan útfelületen
- Rendkívül keskeny sávú utakon, pl. amikor forgalmi korlátozások vannak érvényben, vagy olyan területeken, ahol építési munkálatok zajlanak
- Amikor a normál vezetés instabil, közlekedési baleset vagy hibás működés miatt
- Ha rendkívül nehéz rakomány van a raktérben vagy a hátsó ülésen

A távolságtartó tempomat működési feltételei

A távolságtartó tempomat akkor működik, ha az alábbi összes feltétel teljesül.

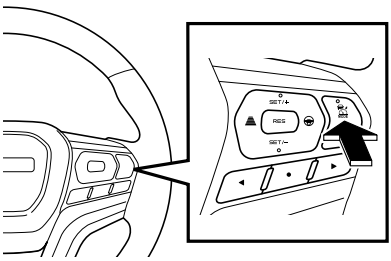
- Minden ajtó be van csukva.
- A vezető oldali biztonsági öv be van csatolva.
- Az előválasztó kart „D” helyzetben van (automata sebességváltó).
- 2. vagy magasabb sebességi fokozatban (kézi kapcsolású sebességváltó).
- A fékpedál nincs lenyomva és a rögzítőfék nincs behúzva.
- A kamera hibás működését jelző visszajelző lámpa nem világít.
- Az ABS figyelmeztető lámpa, az ESC figyelmeztető lámpa vagy a TCS OFF visszajelző lámpa nem világít.
- A járművel nem meredek lejtőn közlekednek.
- A kormánykerék nincs nagy mértékben elfordítva.
- A jármű sebessége legfeljebb 140 km/h*[1] vagy 90 MPH*[2].
- A jármű sebessége legalább 30 km/h (19 MPH) (kézi kapcsolású sebességváltó).

*1: ha „km/h” mértékegység lett kiválasztva az MID-n

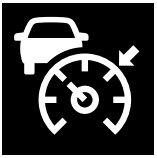
*2: ha „MPH” mértékegység lett kiválasztva az MID-n

A tartani kívánt sebesség beállítása (adaptív üzemmód)

Főkapcsoló

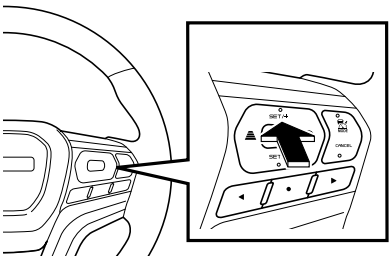


Távolságtartó tempomat visszajelző lámpa (fehér)



1. A bekapcsoláshoz nyomja meg a főkapcsolót.
   A távolságtartó tempomat visszajelző lámpája fehéren világít.

SET/+ kapcsoló



Távolságtartó tempomat visszajelző lámpa (zöld)



2. Állítsa be a kívánt sebességet.
   A kezdeti érték 30 km/h*1 vagy 20 MPH*2, a sebesség a SET kapcsolóval módosítható.
   A kapcsoló egyszeri megnyomása 1 km/h*1 vagy 1 MPH*2 értékkel növelheti/csökkentheti a beállított jármű sebességet, míg a kapcsoló lenyomva tartása 5 km/h*1 vagy 5 MPH*2 értékkel növelheti/csökkentheti a sebességet. A SET kapcsoló elengedésének pillanatában érvényes sebesség lesz a beállított járműsebesség.
   A beállított sebesség megjelenik a MID-en.
   Ugyanakkor a távolságtartó tempomat visszajelző lámpa bekapcsol, és zölden világít.
   *1: ha „km/h” mértékegység lett kiválasztva a MID-en
   *2: ha „MPH” mértékegység lett kiválasztva a MID-en

⚠ FIGYELEM

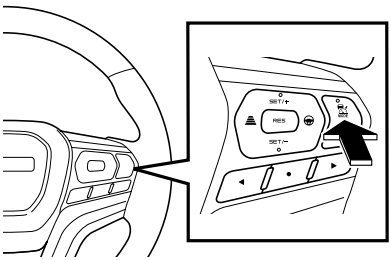
- Állítsa be a jármű sebességét az útviszonyoknak, a környezetnek és a sebességkorlátozásnak megfelelő sebesség tartományba.

MEGJEGYZÉS

- Nem követheti az elöl haladó járművet a beállított sebességnél nagyobb sebességgel.
- Egy kanyarban haladva előfordulhat, hogy a jármű nem gyorsul fel vagy lelassul, annak ellenére, hogy a beállított járműsebesség nagyobb, mint a jármű aktuális sebessége.

A tartani kívánt sebesség beállítása (intelligens üzemmód)

Főkapcsoló



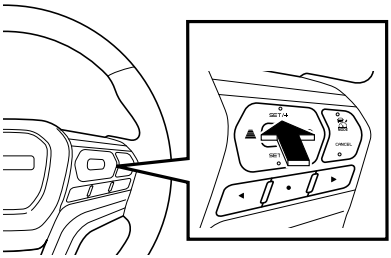
Intelligens távolságtartó tempomat visszajelzője (fehér)



Intelligens módban a TSR által felismert sebességkorlátozó tábláknak megfelelően állíthatja be a sebességet.

1. A bekapcsoláshoz nyomja meg a főkapcsolót.
   Az intelligens távolságtartó tempomat visszajelző lámpája fehéren világít.

SET/+ kapcsoló



Intelligens távolságtartó tempomat visszajelző (zöld)



2. Állítsa be a kívánt sebességet.
   A kezdeti érték 30 km/h*[1] vagy 20 MPH*[2], a sebesség a SET kapcsolóval módosítható.
   A kapcsoló egyszeri megnyomása 1 km/h*[1] vagy 1 MPH*[2] értékkel növelheti/csökkentheti a beállított jármű sebességét, míg a kapcsoló lenyomva tartása 5 km/h*[1] vagy 5 MPH*[2] értékkel növelheti/csökkentheti a sebességet. A SET kapcsoló elengedésének pillanatában érvényes sebesség lesz a beállított járműsebesség.
   A beállított sebesség megjelenik a MID-en.
   Ugyanakkor az intelligens távolságtartó tempomat visszajelző lámpa bekapcsol, és zölden világít.

   *1: ha „km/h” mértékegység lett kiválasztva a MID-en

   *2: ha „MPH” mértékegység lett kiválasztva a MID-en

FIGYELEM

- Állítsa be a jármű sebességét az útviszonyoknak, a környezetnek és a sebességkorlátozásnak megfelelő sebesség tartományba.

MEGJEGYZÉS

- Nem követheti az elöl haladó járművet a beállított sebességnél nagyobb sebességgel.
- Egy kanyarban haladva előfordulhat, hogy a jármű nem gyorsul fel vagy lelassul, annak ellenére, hogy a beállított járműsebesség nagyobb, mint a jármű aktuális sebessége.

„RES (visszaállítás)" visszajelző



3. A „RES (folytatás)" jelenik meg a sebességkorlátozást jelző tábla felett, amit a TSR jelenít meg a MID-en.

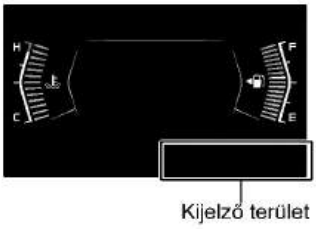
MEGJEGYZÉS

- A sebességet a SET kapcsolóval azután is beállíthatja, hogy a TSR leolvas egy sebességkorlátozást jelző táblát.

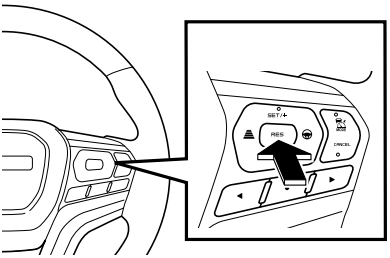
7 hüvelykes MID-del szerelt modellek



4 hüvelykes MID-del szerelt modellek



RES kapcsoló



A jármű sebességének beállítása a sebességkorlátozást jelző táblák alapján

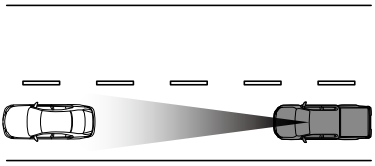
Nyomja meg a „RES” kapcsolót, amikor a „RES” (folytatás) látható a kijelzett sebességkorlátozást jelző tábla felett.

A jármű sebessége a kijelzett sebességkorlátozást jelző tábla sebességére lesz beállítva.

A távolságtartó tempomat működése

Ha a rendszer nem ismeri fel az elöl haladó járművet (ha nincs elöl haladó jármű)

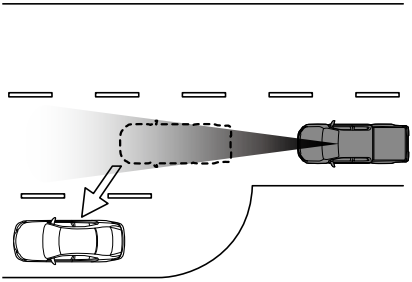
Járműve a beállított sebességgel folyamatosan halad.



Ha a rendszer felismeri az elöl haladó járművet

Az elöl haladó jármű felismerésekor a MID-en megjelenik az elöl haladó jármű szimbóluma.

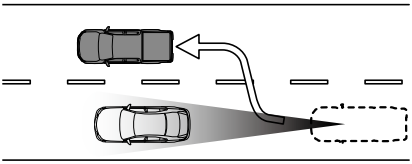
Járműve legfeljebb a beállított járműsebességgel halad és követi az elöl haladó járművet, miközben megtartja a járművek közötti távolságot, a járműve sebességének megfelelően.



Ha a rendszer már nem ismeri fel az elöl haladó járművet

Amikor az elöl haladó járművet a rendszer már nem ismeri fel, a MID-ről eltűnik az elöl haladó jármű szimbóluma.

Járműve lassan felgyorsul a beállított járműsebességre, majd folyamatosan ezzel a sebességgel halad.



⚠ VIGYÁZAT

- Ha az automatikus fékezés alatt lenyomja a fékpedált és azt merevnek érzi, az nem rendellenes jelenség. A fékpedál további lenyomása növelheti a fékerőt. Miután levette a lábát a fékpedálról, a rendszer visszatér eredeti állapotába.

MEGJEGYZÉS

- Amikor a távolságtartó tempomat működteti a féket, a féklámpák kigyulladnak.
- Még ha a rendszer az elöl haladó járművet nem is ismeri fel lejtőn történő vezetés közben, a távolságtartó tempomat működtetheti a féket, hogy a jármű megtartsa a beállított sebességet.
- Működési zaj hallható az automatikus fék működése közben. Ezt a rendszer vezérlői okozzák, és nem rendellenesség.
- Ha csak ideiglenesen gyorsítana, akkor nyomja le a gázpedált.
- Ha a beállított járműsebességnél kisebb sebességgel halad, és sávot szeretne váltani, hogy megelőzze az elöl haladó járművet, akkor nyomja le a gázpedált, hogy a járműve kellően felgyorsuljon.
- Egy másik járművet követő jármű a következő jellemzőkkel rendelkezik.
  - Ha az elöl haladó jármű sebessége kisebb, mint a beállított járműsebesség és a távolság nagy, akkor a járműve a vártnál jobban felgyorsíthat, hogy csökkenjen a járművek közötti távolság.
  - Ha az elöl haladó jármű hirtelen lefékez, vagy ha az elöl haladó jármű követésekor egy másik jármű bevág az Ön járműve és az elöl haladó jármű közé, akkor a fék működtetése késhet.

Ideiglenes gyorsítás és lassítás

MEGJEGYZÉS

- Normál esetben, miközben követi az elöl haladó járművet, az Ön járműve automatikusan gyorsul vagy lassul, az elöl haladó jármű sebességének megfelelően. Azonban a gázpedált és a fékpedált úgy kell működtetnie, hogy a körülményeknek megfelelően gyorsítson vagy lassítson. Pl. sávváltáskor gyorsítson, ill. ha túl közel kerül az elöl haladó járműhöz, akkor lassítson, mert az elöl haladó jármű hirtelen lelassulhat, ha egy másik jármű bevág elé.

Ideiglenes gyorsítás

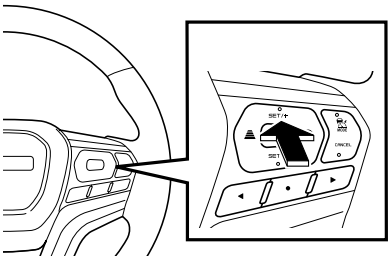
Ha csak ideiglenesen gyorsítana, akkor nyomja le a gázpedált.

Miután a gázpedált elengedte, a jármű újra állandó sebességgel fog haladni, vagy az eredetileg beállított jármű sebességnek megfelelően követi az elöl haladó járművet.

Ideiglenes lassítás

Ha csak átmenetileg lassítana, akkor nyomja le a fékpedált. A távolságtartó tempomat ideiglenesen leállítja az irányítást, és a távolságtartó vagy intelligens távolságtartó tempomat visszajelzője fehéren világítani kezd.

SET/+ kapcsoló

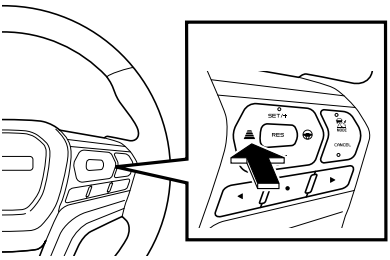


Miután a fékpedált felengedte, majd megnyomta a SET vagy a RES kapcsolót, a jármű újra állandó sebességgel fog haladni, vagy az eredetileg beállított járműsebességnek megfelelően követi az elöl haladó járművet.

A távolságtartó vagy az intelligens távolságtartó tempomat visszajelzője zölden kezd világítani.

A járművek közötti távolság beállítása

Járművek közötti távolság kapcsoló



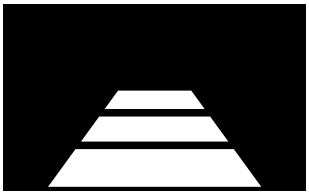
A járművek közötti távolság az elöl haladójármű követésekor 3 tartományra állítható be.

Nyomja meg a járművek közötti távolság kapcsolót, miközben követi az elöl haladó járművet.

A kapcsoló minden egyes megnyomásakor megváltoztatja a járművek közötti távolság beállítását.

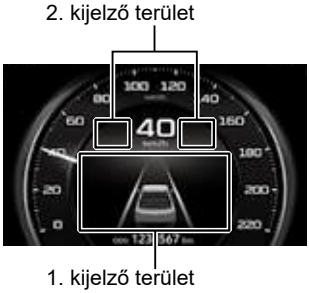
A járművek közötti távolságot a MID jeleníti meg.

Járművek közötti távolság kijelzése

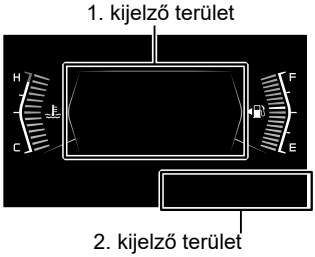


A MID-en megjelenő tartalom

7 hüvelykes MID-del szerelt modellek



4 hüvelykes MID-del szerelt modellek

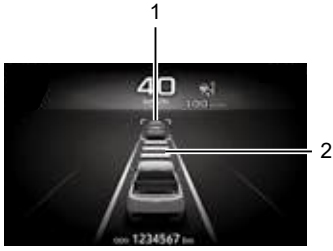


Ha a távolságtartó tempomat aktív állapotában kiválasztják a vezetéstámogatási rendszer információk megjelenítését, akkor az 1. kijelző területen megjelennek az információk, kivéve a beállított járműsebességet. Másrészt, ha nem a vezetéstámogatási rendszer információk megjelenítését választják ki, akkor az információk a 2. kijelző területen jelennek meg. A beállított járműsebesség mindig a 2. kijelző területen jelenik meg.

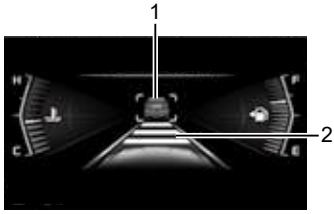
1. kijelző terület

7 hüvelykes MID-del szerelt modellek

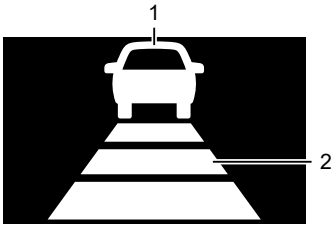




4 hüvelykes MID-del szerelt modellek



2. kijelző terület



Sz.	Kijelző	Leírás
1	Elöl haladó jármű kijelzés	Akkor jelenik meg, ha a rendszer felismeri az elöl haladó járművet.
2	Járművek közötti távolság kijelzése	Megjeleníti az elöl haladó járműhöz viszonyított távolságot: közeli / mérsékelt / távoli

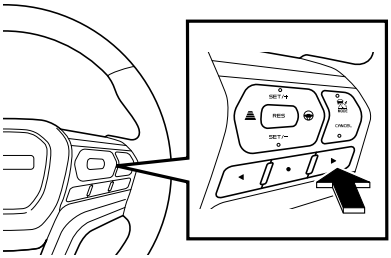
A járművek közötti távolság a jármű sebességétől függően változik, és nagyobb lesz, ahogy a jármű sebessége növekszik.

Járművek közötti távolság kijelzése	Járművek közötti távolság*	
	Közeli	kb. 30 m (98 ft)
	Mérsékelt	kb. 45 m (148 ft)
	Távoli	kb. 60 m (197 ft)

*: Ha a járműsebesség kb. 100 km/h (62 mph).

7 hüvelykes MID-del szerelt modellek





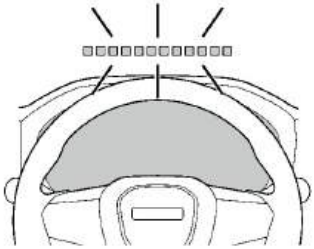
A sebességmérő kijelzője automatikusan eltűnik a képernyőről, amikor a távolságtartó tempomat készenléti vagy üzemkész állapotban van.

MEGJEGYZÉS

- A kijelzőn nem jelenik meg újra automatikusan az analóg sebességmérő akkor sem, ha kikapcsolja a távolságtartó tempomatot.
- Ha működéssel kapcsolatos információkat szeretne ellenőrizni, nyomja meg a MID jobb vagy bal üzemmód kapcsolóját a kijelzés átkapcsolásához.

Megközelítés figyelmeztetés

Frontális ütközés figyelmeztető lámpa



Figyelmeztető üzenet



Amikor a rendszer megállapítja, hogy a vezetőnek fékeznie kell a távolságtartó tempomat működése közben, akkor a rendszer a MID multi-információs kijelzőn megjeleníti a „Brake!" (Fékezz!) figyelmeztető üzenetet, és egy hangjelzéssel is figyelmezteti a vezetőt. Ugyanakkor a szélvédőre vetített kijelzőn villog az ütközésre figyelmeztető lámpa.

A megközelítés figyelmeztetés akkor aktiválódik, amikor a rendszer megállapítja, hogy az automatikus fék nem képes annyira lelassítani a járművet, hogy fenntartsa a járművek közötti megfelelő távolságot. Lassítsa le a járművet a fékpedál lenyomásával, hogy biztosítsa a járművek közötti megfelelő távolságot.

Szélvédőre vetített kijelző

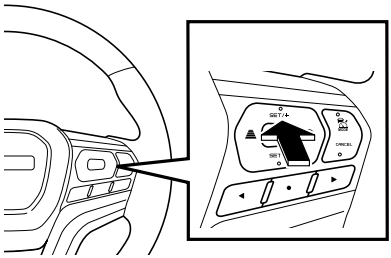
→ Lásd 4-74. oldal

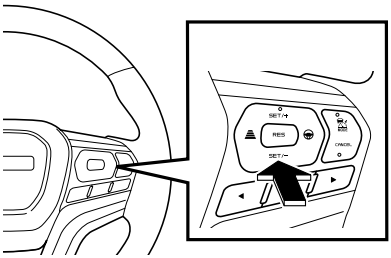
⚠ FIGYELEM

- A „Brake!” (Fékezz!) figyelmeztető üzenet nem jelenik meg a következő körülmények között.
  - Ha megnyomják a gázpedált.
  - Ha megnyomják a fékpedált
- Annak ellenére, hogy kicsi a járművek közötti távolság, a „Brake!” (Fékezz!) figyelmeztető üzenet nem jelenik meg a következő körülmények között.
  - Ha minimálisan eltérő sebességgel halad az elöl haladó járműhöz képest (amikor majdnem azonos sebességgel halad, mint az elöl haladó jármű)
  - Amikor az elöl haladó jármű gyorsabban halad, mint az Ön járműve (amikor a járművek közötti távolság fokozatosan növekszik)
  - Ha egy másik jármű hirtelen bevág az Ön járműve elé
  - Ha az elöl haladó jármű hirtelen lelassít
  - Amikor a meredek emelkedők és lejtők folyamatosan ismétlődnek
- Ha az elöl haladó jármű egy autókból álló sor végére áll be egy fizető kapunál vagy forgalmi dugóban, vagy ha jóval lassabban halad az Ön járművénél, akkor az elöl haladó jármű felismerése késhet, és ilyenkor megjelenhet a „Brake!” (Fékezz!) figyelmeztető üzenet.
- A következő körülmények között előfordulhat, hogy a megközelítés figyelmeztetés annak ellenére sem működik, hogy a járművek közötti kicsi a távolság.
  - Ha minimálisan eltérő sebességgel halad az elöl haladó járműhöz képest (amikor majdnem azonos sebességgel halad, mint az elöl haladó jármű)
  - Amikor az elöl haladó jármű gyorsabban halad, mint az Ön járműve (amikor a járművek közötti távolság fokozatosan növekszik)
  - Ha egy másik jármű hirtelen bevág az Ön járműve elé
  - Ha az elöl haladó jármű hirtelen lelassít
  - Amikor a meredek emelkedők és lejtők folyamatosan ismétlődnek
- A következő helyzetekben a megközelítés figyelmeztetés aktiválódhat, ha a sztereó kamera észlel egy járművet a szomszédos sávban vagy pedig egy útszéli tárgyat érzékel.
  - Amikor az út kanyarodik, vagy a sáv keskeny
  - Amikor járművének helyzete a forgalmi sávban instabil a kormányzás stb. miatt.

A távolságtartó tempomat beállított sebességének módosítása nagyobb / kisebb sebességre

SET kapcsoló





Távolságtartó tempomat visszajelző lámpa



Intelligens távolságtartó tempomat visszajelző



A kapcsoló használata

A jármű beállított sebességének növeléséhez / csökkentéséhez nyomja meg a SET kapcsolót.

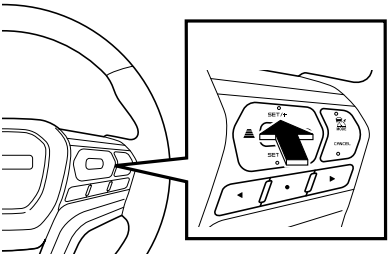
A kapcsolót megnyomásával a járműsebessége növekszik / csökken, és a járműsebesség megjelenítése a MID-en megváltozik. Amikor a kívánt járműsebességnél elengedi a kapcsolót, azzal beállítja a jármű sebességét.

A jármű sebessége a kapcsoló minden rövid megnyomására 1 km/h*[1] vagy 1 MPH*[2] értékkel nő/csökken. A kapcsolót hosszan megnyomva a sebesség 5 km/h*[1] vagy 5 MPH*[2] értékeket ugorva nő/csökken. A kapcsoló minden egyes használatakor megváltozik a járműsebesség megjelenítése a MID-en.

*1: ha „km/h” mértékegység lett kiválasztva az MID-n

*2: ha „MPH” mértékegység lett kiválasztva az MID-n

SET/+ kapcsoló



Távolságtartó tempomat visszajelző lámpa



Intelligens távolságtartó tempomat visszajelző



A gázpedál használatakor

1. Nyomja be a gázpedált a jármű gyorsításához.
2. Amikor a gázpedált felengedi, járműve automatikusan a beállított sebességre vagy a követett jármű sebességére lassul. Ezután folytatódik az irányítás. A távolságtartó tempomat működése alatt a gázpedál lenyomásával a sebesség a beállított értéknél nagyobbra vagy a beállított sebességre növelhető. Ha azonban a jármű sebessége eléri vagy meghaladja a 160 km/h (100 mph) értéket, a távolságtartó tempomat inaktív állapotba kerül, és normál módon kell vezetnie a járművet. Ilyenkor figyelmeztető hangjelzés hallatszik, és a távolságtartó tempomat vagy intelligens távolságtartó tempomat visszajelzője fehéren világít.
   A távolságtartó tempomat ismételt aktiválásához 140 km/h*[1] vagy 90 MPH*[2] alatti sebességnél nyomja meg a SET vagy a RES kapcsolót. A távolságtartó tempomat újraindításakor a távolságtartó tempomat vagy intelligens távolságtartó tempomat visszajelzője zölden világít.

*1: ha „km/h” mértékegység lett kiválasztva az MID-n

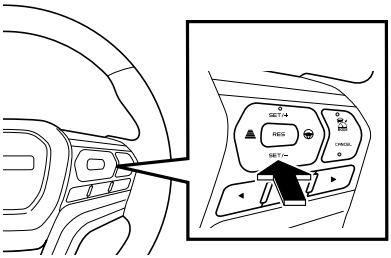
*2: ha „MPH” mértékegység lett kiválasztva az MID-n

MEGJEGYZÉS

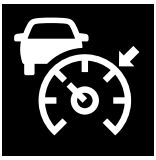
- Ha követi az elöl haladó járművet, és megpróbálja a kapcsoló megnyomásával annyira megnövelni a beállított járműsebességet, hogy gyorsabban haladjon, mint az elöl haladó jármű, akkor a járműve nem fog gyorsítani, mert a rendszer a járműsebességet az elöl haladó jármű sebességének megfelelően vezérli. Ha viszont a beállított járműsebességet megváltoztatta, akkor amint a rendszer már nem észleli az elöl haladó járművet, a járművet fel fogja gyorsítani az újonnan beállított sebességre.
- A jármű sebességének módosításakor ellenőrizze a beállított járműsebességet a MID-en.
- Ha a távolságtartó tempomat aktív állapotában a vezető nyomja a gázpedált, akkor a távolságtartó tempomat nem hajt végre lassítást. Ha viszont nagy a veszélye annak, hogy a jármű nekiütközik egy előtte lévő akadálynak, akkor az automata vészfékrendszer (AEB) figyelmeztetést adhat ki és működtetheti az automatikus féket.

Automata vészfékrendszer (AEB)
→ Lásd 4-290. oldal

SET/- kapcsoló



Távolságtartó tempomat visszajelző lámpa



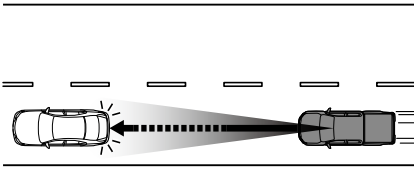
Intelligens távolságtartó tempomat visszajelző



A fékpedál használatakor

1. A sebesség csökkentéséhez nyomja be a fékpedált. A távolságtartó tempomat ideiglenesen leállítja az irányítást, és a távolságtartó tempomat vagy intelligens távolságtartó tempomat visszajelzője fehéren világít.
2. A kívánt sebesség elérése után nyomja meg a SET kapcsolót az új sebességérték beállításához. Továbbá, ha a távolságtartó tempomat inaktív állapotában a RES kapcsolót megnyomják, akkor a távolságtartó tempomat funkció újraindul a korábban beállított járműsebességgel. A kapcsoló megnyomásakor az új beállított járműsebesség megjelenik a MID-en. A távolságtartó tempomat vagy intelligens távolságtartó tempomat visszajelzője zölden kezd világítani.

Álló helyzetben tartás funkció



Távolságtartó tempomat visszajelző lámpa



Intelligens távolságtartó tempomat visszajelző



Automata sebességváltós modell

Ha a távolságtartó tempomat aktív állapotában az elöl haladó jármű megáll, akkor az Ön járműve is megáll.

Ha azonban kb. 2 másodperc eltelik a jármű megállását követően, a távolságtartó tempomat inaktívvá válik, megszólal egy figyelmeztető hangjelzés és bekapcsol az álló helyzetben tartás funkció. Ügyeljen arra, hogy tartsa lenyomva a fékpedált, nehogy a jármű elinduljon. A távolságtartó tempomat inaktiválásakor a távolságtartó tempomat vagy intelligens távolságtartó tempomat visszajelzője fehéren világít.

A távolságtartó tempomat ismételt aktiválásához engedje el a fékpedált és nyomja meg a „RES” kapcsolót, miután az elöl haladó jármű elindult. Ezzel a járműve elindul, és az előző sebességbeállítással követi az elöl haladó járművet. A távolságtartó tempomat vagy intelligens távolságtartó tempomat visszajelzője zölden világítani kezd.

Másrészt, ha az elöl haladó jármű megállás után kb. 2 másodpercen belül elindul, akkora távolságtartó tempomat nem kapcsol át inaktív állapotba. Járműve automatikusan elindul és tovább követi az előtte haladó járművet.

⚠ FIGYELEM

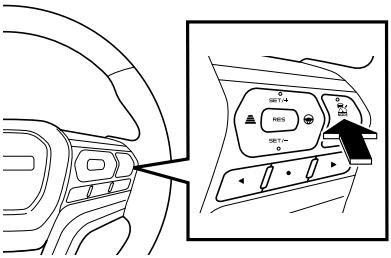
- A távolságtartó tempomat rendeltetése az állandó sebesség fenntartása vezetés közben, és nem a jármű megállítása. Vezetés közben ne hagyatkozzon erre a funkcióra.
- A vezető felelős a jármű megállításáért, ezért mindig közlekedjen biztonságosan, mert ez a funkció nem mindig képes megállítani a járművet.
- Amikor a jármű automatikusan megáll, a vezetőnek le kell nyomnia a fékpedált, hogy a járművet álló helyzetben tartsa.

⚠ VIGYÁZAT

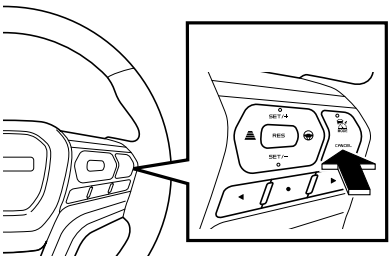
- A funkció az útburkolati viszonyoktól, a terhelési viszonyoktól és az elöl haladó járműtől, a járművek közötti távolságtól, valamint az Ön járműve és az elöl haladó jármű sebességeinek különbségétől függ. Továbbá, ha az elöl haladó jármű rendkívül alacsony, vagy ha az elöl haladó jármű alacsony utánfutót vontat (pl. rakomány nélküli utánfutót), akkor az elöl haladó jármű hátsó része nem ismerhető fel, ami ütközéshez vezethet.

A távolságtartó tempomat inaktiválása

Főkapcsoló



CANCEL kapcsoló





A kikapcsoláshoz nyomja meg újra a távolságtartó tempomat főkapcsolót. A távolságtartó tempomat vagy intelligens távolságtartó tempomat visszajelzője kialszik.

Ha a távolságtartó tempomat funkciót a rendszer automatikusan inaktiválja, ez a visszajelző lámpa zöldről fehérre vált, miután a MID-en kb. 5 másodpercre megjelenik a „Cruise control canceled” (Tempomat inaktiválva) üzenet.

A távolságtartó tempomat az alábbi esetekben inaktív állapotba kerül.

- Ha megnyomja a „CANCEL” kapcsolót
- Amikor az út meredek
- Amikor az automata vészfékrendszer (AEB), az elektronikus menetstabilizáló (ESC), a kipörgésgátló rendszer (TCS), az utánfutó belengésvezérlés vagy a lejtmeneti vezérlés aktív állapotba kerül
- Ha a távolságtartó tempomat aktív állapotában a jármű sebessége meghaladja a kb. 160 km/h (100 mph) értéket.
- Ha a vezető teljesen elfordítja a kormánykereket
- Ha a vezetőoldali, az utasoldali, vagy valamelyik hátsó ajtót kinyitják
- Ha vezető kicsatolja a biztonsági övet
- Ha a 4WD kapcsoló 4L állásba kerül (összkerékhajtással rendelkező modellek)
- Ha megnyomják a fékpedált
- Ha rendellenesség jelentkezik a motorvezérlő rendszerben
- Ha rendellenesség jelentkezik a fékrendszerben
- Ha az ESC funkciót az ESC OFF kapcsolóval kikapcsolják
- Ha a rögzítőfék be van húzva
- Ha a kamera hibásan működik, vagy átmenetileg kikapcsol

[Automata sebességváltós modellek]

- Ha az előválasztó kar a „D” kivételével bármelyik másik állásba került
- Ha a megállás óta kb. 2 másodperc eltelt

[Kézi sebességváltós modellek]

- 1. vagy hátrameneti (R) fokozatba kapcsolva
- „N” fokozatban, adott idő elteltével
- A jármű sebessége 30 km/h (19 mph) alá csökken
- A tengelykapcsoló pedált adott ideig benyomva tartva
- Ha a motor fordulatszáma adott érték fölé nő vagy alá csökken

MEGJEGYZÉS

- Ha a távolságtartó tempomat automatikusan inaktív állapotba kerül, állítsa vissza az aktivált állapotba, miután az inaktiválást kiváltó körülmények megszűntek. Ha a körülmények megszűnése ellenére sem állítható vissza, akkor rendellenességek lehetnek a kamerarendszerben. Bár ez nem befolyásolja a normál vezetést, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.

A távolságtartó tempomat üzemmód visszakapcsolása

Ha a távolságtartó tempomatot az alábbi feltételek valamelyikével inaktiválta, akkor visszaállíthatja a távolságtartó tempomat előző, inaktiválás előtti működését, ha megnyomja a „RES” kapcsolót. Ekkor a távolságtartó tempomat visszajelző lámpája zölden világít.

- A fékpedál benyomásakor
- Sebességváltáskor
- A „CANCEL” kapcsoló megnyomására

Ha a távolságtartó tempomat nem áll rendelkezésre

Ha a sztereó kamera, a fékvezérlő vagy az erőátviteli rendszer valamelyikénél rendellenesség tapasztalható, a távolságtartó tempomat nem használható.

Ebben az esetben hiába próbálja meg beállítani a távolságtartó tempomatot, az adaptív vagy az intelligens távolságtartó tempomat visszajelzője nem kezd világítani.

Ha probléma van a kamerával, a rendszer nem használható.

Sztereó kamera

→Lásd 4-272. oldal

Az üzemmód átkapcsolása tempomat funkcióra

A távolságtartó tempomat üzemmódból tempomat üzemmódba az alábbi műveletek végrehajtásával lehet átváltani.

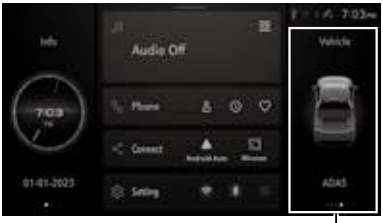
Tempomat **→ Lásd 4-189. oldal**

A távolságtartó tempomat beállítása a MID-en

Az ACC beállítások megváltoztathatók a MID felhasználói testreszabási funkció használatával.

Kijelző megjelenítés			Leírás
Tempomat	Mode (Üzemmód)	Intelligent (Intelligens)	Az intelligens üzemmód bekapcsolása
		Adaptív	Az adaptív üzemmód bekapcsolása

A távolságtartó tempomat beállítása a kijelzős audiorendszeren



1. megjelenítési terület

7 hüvelykes MID-del szerelt modellek

Az ACC beállításai a kijelzős audiorendszer érintőképernyőjén módosíthatók. A beállítások képernyője ekkor nem jeleníthető meg a MID-en.

1. Érintse meg a 1. megjelenítési területet.



2. megjelenítési terület

2. Nyissa meg a beállítási képernyőt. Érintse meg a 2. megjelenítési területet a listás megjelenítéshez.
3. Válassza ki a „Cruise control” (Tempomat) lehetőséget. A beállítások megváltoztathatók. A módosítható tartalmak megegyeznek a távolságtartó tempomat kapcsolójáéval.

MEGJEGYZÉS

- Az ACC-beállítások a MID-en is elvégezhetők. A műveletek azonban nem végezhetők el itt és a kijelzős audiorendszeren egyidejűleg.

A kijelzős hangrendszer beállításai

→ Lásd 4-64. oldal

Jelzőtábla-felismerés (TSR)

A jelzőtábla felismerés (TSR) egy olyan rendszer, amely úgy támogatja a biztonságos vezetést, hogy a sztereó kamera által észlelt közúti jelzőtáblákat megjeleníti a MID-en, így a vezető biztosan észre fogja venni a közúti jelzőtáblákat. A sztereó kamera vezetés közben észleli a sebességkorlátozást jelző táblákat. Ha a jármű meghaladja a tábla által jelzett sebességet, akkor a MID kijelzője és egy hangjelzés figyelmezteti a vezetőt.

A térképegységgel ellátott modellek esetében a MID-en megjelenő sebességjelzés a térképadatokon és a sztereó kamerarendszer érzékelésen alapul.

⚠ FIGYELEM

- A TSR egy olyan rendszer, amely támogatja a biztonságos vezetést. Rossz időjárás esetén, vagy ha egy közúti jelzőtábla nincs kifogástalan állapotban, akkor előfordulhat, hogy a rendszer nem ismeri fel a közúti jelzőtáblát, vagy a tényleges helyzettől eltérő közúti jelzőtáblát jeleníthet meg. A vezetőnek felelősséget kell vállalnia, hogy tudomásul vette az érvényes közúti jelzőtáblák információit, mert a közúti jelzőtáblák tudomásul vételének elmulasztása váratlan balesetet okozhat.
- Ha a sztereó kamera nem képes felismerni a tárgyat (közúti jelzőtáblát), vagy ha a sztereó kamera ideiglenesen kikapcsol vagy hibásan működik, akkor a jelzőtábla felismerés nem fog működni.

[Térképegységgel rendelkező modellek]

- Amikor a térképegység ideiglenesen leáll vagy hibásan működik, a TSR nem működik.

Ha a sztereó kamera nem áll rendelkezésre → Lásd 4-282. oldal

MEGJEGYZÉS

- Az alábbi esetekben előfordulhat, hogy a TSR nem működik megfelelően.
  - Ha a közúti jelzőtáblát sár, hó stb. borítja
  - Ha a közúti jelzőtáblát fák, más járművek stb. takarják
  - Ha a közúti jelzőtábla fényereje árnyékok vagy egyéb tényezők miatt részben eltér
  - Ha a közúti jelzőtábla meghajlott vagy meggyűrődött
  - Ha a közúti jelzőtábla túl alacsonyan vagy túl magasan van
  - Ha a közúti jelzőtábla túl nagy vagy túl kicsi
  - Ha a közúti jelzőtábla túl világos vagy túl sötét (beleértve az elektromos közúti jelzőtáblákat is)
  - Ha vannak olyan tárgyak, amelyek színe vagy alakja hasonlít a felismerendő közúti jelzőtáblákéhoz (pl. hasonló közúti jelzőtáblák, jelzőpanelek)
  - Ha a kamerának nincs elég ideje felismerni a közúti jelzőtáblákat
  - Ha a vezetési helyzet (kanyarodás, sávváltás stb.) rosszul lett megítélve

MEGJEGYZÉS (Folytatás)

MEGJEGYZÉS (Folytatás)

- Amikor egy közúti jelzőtábla közvetlenül egy gyorsforgalmi út kereszteződése után, vagy közvetlenül a szomszédos sávok összevonása előtt található
- Ha matricát ragasztottak az elöl haladó jármű hátuljára
- Ha egy mellékút sebességkorlátozást jelző táblája a kamera felismerési tartományába esik
- Körforgalomban haladva
- Ha a műszerfalon lévő tárgyak tükröződnek a szélvédőn
- Ha a jármű a nagy teher miatt megdől
- Ha nem megfelelő a gumiabroncsok nyomása
- Ha speciális gumiabroncsokat szereltek fel
- Ha a jármű a parkolóhelyek kijáratai vagy az autópályák fizetőkapui mellett elhalad, vagy azokon áthalad
- Ha a jármű élesen kanyarodik
- Ha a jármű körüli fényviszonyok hirtelen megváltoznak, pl. alagútba való be- és kihajtáskor
- Ha a fényszórók szennyezettek, vagy gyenge a fényük, mert rosszul vannak beállítva
- Ha a szélvédő szennyezett vagy párás
- Ha vízcseppek vannak a szélvédőn és / vagy a kamerán
- Ha a járművet szemből erős fény éri (hátsó világítás, a távolsági fényszórók fénye stb.)
- Ha erős fény verődik vissza az útról
- Ha egy közúti jelzőtábla olyan helyen van, ahol a jármű fényszórói nehezen világítják meg, pl. éjszaka vagy alagútban
- Ha rossz időjárási körülmények között vezet, pl. esőben, hóban vagy ködben
- Ha a rendszer rosszul ítélte meg a vezetési helyzetet (kanyarodás, sávváltás stb.)
- Ha a térképadatok nem frissültek vagy nem állnak rendelkezésre
- Ha a térképadatok nem pontosak
- Ha a térképadatok nem tartalmazzák a sebességkorlátozást jelző táblák adatait
- Ha a jármű helyzete a térképegységben hibás
- Amikor a jármű olyan területen tartózkodik, amelyet a térképadatok nem fednek le

• A TSR csak Európában (Ukrajna kivételével), Izraelben és Törökországban érhető el. A TSR más régiókban nem érhető el, mivel ott nem képes azonosítani az útjelző táblákat. A részletekért keresse fel a legközelebbi Isuzu-márkakereskedést.

A térképadatok frissítése

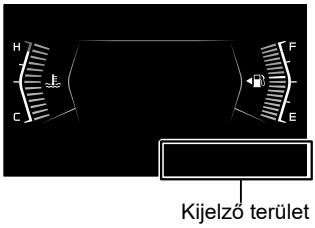
A TSR teljesítményének fenntartása érdekében frissítse rendszeresen a térképadatokat. A térképadatok frissítéséhez a járművet az Isuzu-márkakereskedőhöz kell vinni szervizelésre. A térképadatokat saját maga nem tudja frissíteni.
A részletekért keresse fel az Isuzu-márkakereskedést.

A MID-en megjelenő tartalom

7 hüvelykes MID-del szerelt modellek



4 hüvelykes MID-del szerelt modellek



A sztereó kamera által észlelt közlekedési táblák megjelennek a MID-en.

7 hüvelykes MID-del szerelt modellek

3 közúti jelzés jeleníthető meg.

4 hüvelykes MID-del szerelt modellek

A „Vezetéstámogatási rendszer információk megjelenítése” kiválasztásakor maximum 3 közúti jelzőtábla jeleníthető meg.
Ha a „Vezetéstámogatási rendszer információk megjelenítése” opció nincs kiválasztva, akkor csak a sebességkorlátozást jelző táblák jelennek meg (kiegészítő táblák nélkül).

TANÁCS

- Ha a gyújtás üzemmód „OFF” helyzetbe kapcsolásakor sebességkorlátozást jelző tábla látható a MID-en, akkor ugyanaz a jelzőtábla újra megjelenik, amikor legközelebb a gyújtás üzemmódot „ON” állásba kapcsolja.

Közúti jelzőtáblák

MEGJEGYZÉS

- Az alábbi ikonok csak példák. A megjelenő információk a járműmodelltől függően változnak.
- Előfordulhat, hogy a rendszer nem ismeri fel az útjelző táblákat, ha kialakításuk eltér az alábbi ikonokétól.
- Az alábbiakban bemutatottaktól eltérő jelek nem ismerhetők fel.

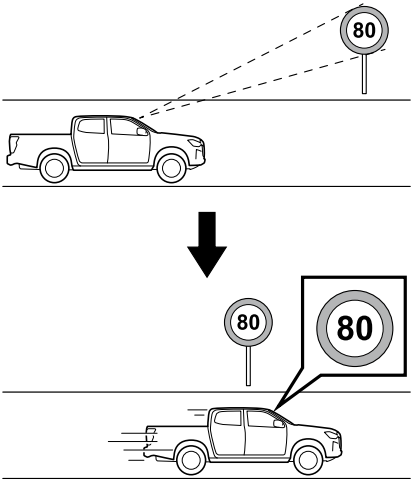
Ikon	Leírás
	Sebességkorlátozás
	Előzni tilos
	Behajtani tilos
	Felismerhetetlen
	TSR kikapcsolva
	Előzni tilos vége
	Mozgó járművekre vonatkozó korlátozások vége/Nincs sebességkorlátozás
	Autóút
	Autópálya

Ikon	Leírás
	Lakóövezet
	Állj, elsőbbségadás kötelező
	Elsőbbségadás kötelező

Kiegészítő táblák

Ikon	Leírás
	Nedves útburkolat esetén
	Esőzés esetén
	Hóesés vagy jég
	Felismerhetetlen
	Tilalom kezdete / vége
	Vontatás esetén
	Idő

A TSR működése



Sebességkorlátozást jelző tábla (a kiegészítő táblával együtt)

A sebességkorlátozást jelző tábla akkor jelenik meg, ha a következő feltétel teljesül.

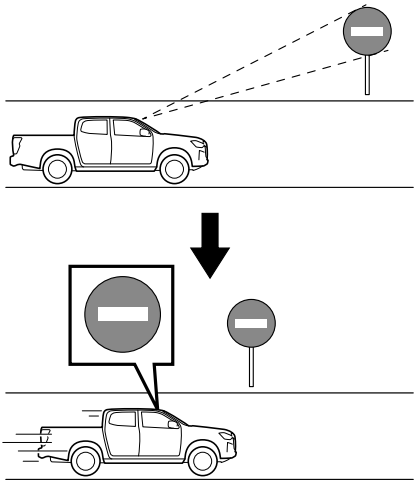
- Ha a sztereó kamera az Ön járművére vonatkozó közúti jelzőtáblaként észleli a sebességkorlátozást jelző táblát, és a jármű elhalad a sebességkorlátozást jelző tábla mellett
- Amikor a rendszer menet közben kiolvassa a térképegységben tárolt sebességkorlátozási értéket (térképegységgel szerelt modellek).

A sebességkorlátozást jelző táblák megjelenítése az alábbi esetekben szűnik meg.

- Ha a jármű megtett egy bizonyos távolságot, amióta a kamera észlelte a sebességkorlátozást jelző táblát, és a jármű elhaladt mellette
- Ha a kamera újra észlel egy másik sebességkorlátozást jelző táblát (ekkor megjelenik az új sebességkorlátozást jelző tábla).
- Ha a rendszer megállapítja, hogy a járműve áttért egy másik útra

MEGJEGYZÉS

- Ha a rendszer felismer egy sebességkorlátozást jelző táblát, például a következőt, akkor a képe ideiglenesen megjelenik a MID-en.
  - Mozgó járművekre vonatkozó korlátozások vége/Nincs sebességkorlátozás
  - Autóút
  - Autópálya
  - Lakóövezet

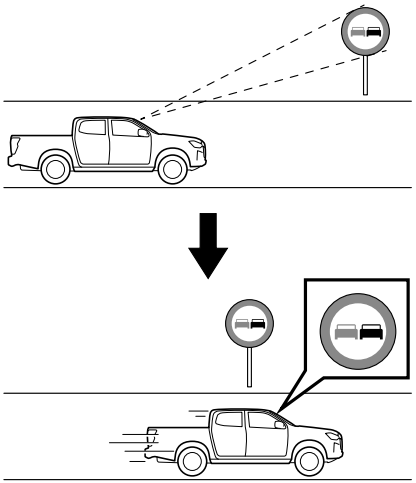


Behajtani tilos/stop-/elsőbbségadás kötelező tábla

A behajtani tilos, stop- és elsőbbségadás kötelező tábla akkor jelenik meg, ha a következő feltétel teljesül.

- Ha a sztereó kamera a járművére vonatkozó közúti jelzőtáblaként észleli a közúti jelzést, és a jármű elhalad a közúti jelzés mellett

Ha a jármű megtett egy bizonyos távolságot, amióta a kamera észlelte a jelzést és a jármű elhaladt mellette, a jelzés megjelenítése megszűnik.



Előzni tilos tábla

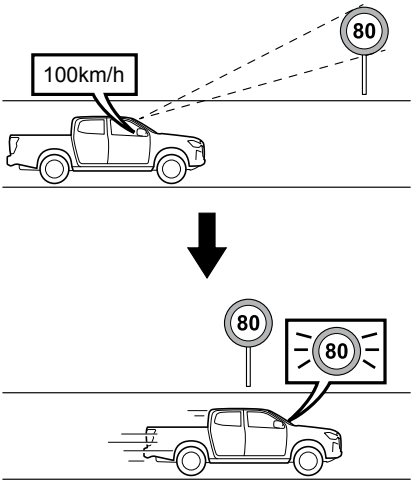
Az előzni tilos tábla akkor jelenik meg, ha a következő feltétel teljesül.

- Ha a sztereó kamera az Ön járművére vonatkozó közúti jelzőtáblaként észleli az előzni tilos táblát, és a jármű elhalad az előzni tilos tábla mellett

Az előzni tilos tábla megjelenítése az alábbi esetekben szűnik meg.

- Ha a jármű megtett egy bizonyos távolságot, amióta a kamera észlelte az előzni tilos táblát, és a jármű elhaladt mellette
- Ha a rendszer megállapítja, hogy a járművének megváltozott a menetiránya

Figyelmeztetés a maximális sebesség túllépésére



Ha a jármű sebessége meghaladja a sztereó kamera által észlelt sebességkorlátozást jelző tábla sebességkorlátozását, a MID-en megjelenített sebességkorlátozást jelző tábla villog.

Ugyanakkor megszólal egy hangjelzés.

Ha a jármű sebessége továbbra is meghaladja a megengedett sebességet, a MID-en megjelenített sebességkorlátozást jelzőtábla a villogásból folyamatos megjelenítésre vált.

Ellenőrizze a környezeti feltételeket, és a fékpedál vagy más eszközök működtetésével lassítson le a szabályos határértékre.

MEGJEGYZÉS

- A sebességtúllépésre való figyelmeztetés megjelenítése az alábbi esetekben szűnik meg.
  - Ha a jármű sebessége a kijelzett sebességkorlátozást jelző tábla értéke alá esik
  - Ha a sebességkorlátozást jelző tábla kijelzése frissül, és a jármű sebessége kisebb, mint a frissen megjelenített érték
  - Ha a sebességkorlátozást jelzőtábla kijelzése megszűnik
- Ha a sztereó kamera a sebességkorlátozást jelzőtáblát tévesen alacsonyabb sebességkorlátozást jelző táblaként ismeri fel, akkora sebességtúllépésre való figyelmeztetés akkor is aktiválódik, ha Ön a megengedett sebességgel halad.

A TSR beállítása a MID-en

A TSR beállítások megváltoztathatók a MID felhasználói testreszabási funkció használatával.

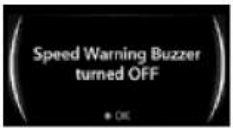
Jelzőtábla felismerés kikapcsolva visszajelző



Térképegységgel rendelkező modellek

Ha a TSR ki van kapcsolva, a közlekedési táblák felismerése kikapcsolva visszajelző világítani kezd.

Sebességre figyelmeztető hangjelzés kikapcsolva visszajelző



Ha a sebességfigyelmeztetés csak vizuálisra van állítva vagy ki van kapcsolva, kb. 10 másodpercig üzenet látható a MID-en.

MEGJEGYZÉS

- Az üzenet megjelenítése és a hangjelzés a MID üzemmód megerősítő kapcsolóját megnyomva kikapcsolható.

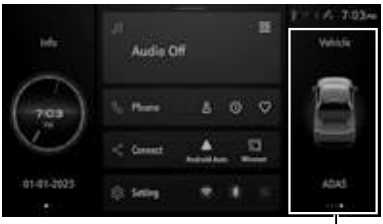
Beállítások kijelző (Felhasználói testreszabási funkció)

→ Lásd 4-59. oldal

Kijelző megjelenítés			Leírás
Jelzőtábla felismerés	Traffic sign display (Jelzőtábla-kijelzés)	Bekapcsolva	Bekapcsolja az TSR-t
		Kikapcsolva	Kikapcsolja a TSR-t
	Speed warning (Sebesség figyelmeztetés)	Vizuális és hangjelzéssel	A MID-en és hangjelzéssel figyelmezteti a vezetőt
		Csak vizuális	Csak a MID-en figyelmezteti a vezetőt
		KI	A sebességkorlátozás túllépésére vonatkozó figyelmeztetés kikapcsolása
	Warning threshold (Figyelmeztetési küszöb)*	2 km/h (1 mph)	Ha a kijelzőn látható sebességkorlátozást 2 km/h (1 mph) értékkel túllépi, akkor aktiválódik a figyelmeztetés.
		5 km/h (3 mph)	Ha a kijelzőn látható sebességkorlátozást 5 km/h (3 mph) értékkel túllépi, akkor aktiválódik a figyelmeztetés.
		10 km/h (6 mph)	Ha a kijelzőn látható sebességkorlátozást 10 km/h (6 mph) értékkel túllépi, akkor aktiválódik a figyelmeztetés.

*: Térképegység nélküli modellek

A TSR beállítása a kijelzős audiorendszeren



1. megjelenítési terület

7 hüvelykes MID-del szerelt modellek

A TSR beállításai a kijelzős audiorendszer érintőképernyőjén módosíthatók. A beállítások képernyője ekkor nem jeleníthető meg a MID-en.

1. Érintse meg a 1. megjelenítési területet.



2. Nyissa meg a beállítási képernyőt. Megjelennek a beállítható funkciók ikonjai. Az egyes funkciók be- és kikapcsolásához érintse meg az ikonokat.
3. Érintse meg a 2. megjelenítési területet a listás megjelenítéshez. Válassza ki a listából a „Traffic sign recognition” (Jelzőtábla-felismerés) elemet. A beállítások megváltoztathatók. A módosítható tartalmak megegyeznek a MID-en módosíthatókkal.

MEGJEGYZÉS

- A TSR-beállítások a MID-en is elvégezhetők. A műveletek azonban nem végezhetők el itt és a kijelzős audiorendszeren egyidejűleg.

A kijelzős hangrendszer beállításai
→ Lásd 4-64. oldal

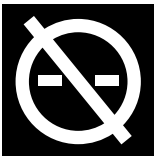
Amikor a TSR rendszer nem áll rendelkezésre

Az alábbi esetekben a TSR nem működik:

- Ha probléma lépett fel a sztereó kamerával
- Ha a sztereó kamera hibásan működik vagy átmenetileg kikapcsol

Sztereó kamera →Lásd 4-272. oldal
Ha a sztereó kamera nem áll rendelkezésre → Lásd 4-282. oldal

Jelzőtábla felismerés kikapcsolva visszajelző



Térképegységgel rendelkező modellek

A következő helyzetekben a jelzőtábla felismerés kikapcsolva visszajelző világítani kezd.

- A térképegység hibás működése esetén
- Ha a térképegység ideiglenesen kikapcsolt
- Ha a TSR problémába ütközött
- Ha a térképadatok nem elérhetők

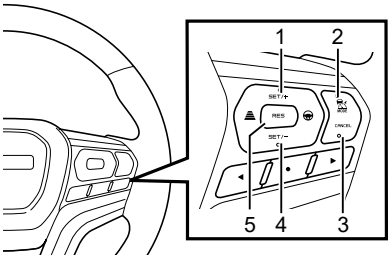
Kézi sebességkorlátozó (MSL)

A kézi sebességkorlátozó (MSL) egy olyan funkció, amely korlátozza a beállított sebességnél nagyobb sebességgel való vezetést. A sebességkorlátozó 30 km/h*1 vagy 20 MPH*2 és 160 km/h*1 vagy 100 MPH*2 közé állítható be.

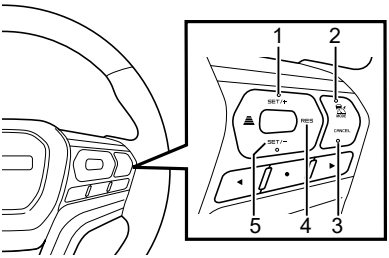
*1: ha „km/h” mértékegység lett kiválasztva az MID-n

*2: ha „MPH” mértékegység lett kiválasztva az MID-n

1. változat



2. változat



MSL kapcsoló

Sz.	Leírás
1	SET/+ kapcsoló
2	Főkapcsoló
3	CANCEL kapcsoló
4	SET/- kapcsoló
5	RES kapcsoló

⚠ FIGYELEM

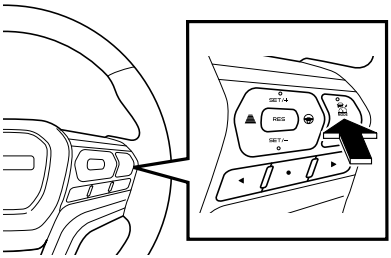
- Ne felejtse el kikapcsolni a rendszert, ha a járművet más fogja vezetni. Ha a járművet más fogja vezetni, és az új vezető nincs tudatában annak, hogy az MSL sebességkorlátozás be van állítva, akkor a járművel nem lesz képes gyorsítani még akkor sem, ha lenyomta a gázpedált. Ez veszélyes, mert baleset történhet.
- Állítsa be a jármű sebességét az útviszonyoknak, a környezetnek és a sebességkorlátozásnak megfelelő sebesség tartományba.
- Ha vezetés közben a jármű sebességénél alacsonyabb sebességet állítanak be, akkor a rendszer lassítja a járművet. A rendszer használata közben a biztonság érdekében mindig figyelje a környezetét.

MEGJEGYZÉS

- A vezető a rendszer működését ideiglenesen felülbírálhatja, ha erősen lenyomja a gázpedált. Ilyenkor a jármű gyorsul. Amikor a jármű sebessége a beállított vagy annál kisebb sebességre esik vissza, a rendszer újra aktiválódik.
- Lejtőn a jármű sebessége meghaladhatja a beállított sebességet.

Az MSL beállítása

Főkapcsoló



MSL visszajelző lámpa

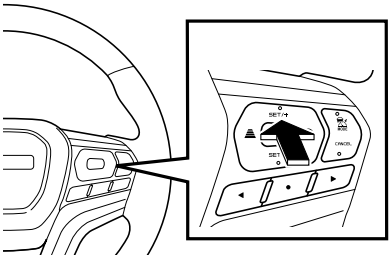


1. A bekapcsoláshoz nyomja meg a főkapcsolót. Az MSL visszajelző lámpa világítani kezd, és fehéren világít.

MEGJEGYZÉS

- Ha a főkapcsoló megnyomásával bekapcsolta a tempomatot vagy a távolságtartó tempomatot, nyomja meg ismét a főkapcsolót, hogy átkapcsoljon az MSL-re.

SET kapcsoló



2. Nyomja meg a SET kapcsolót a sebesség beállításához.
   Ha a sebesség legalább 30 km/h*1 vagy 20 MPH*2, akkor a jármű pillanatnyi sebessége lesz a beállított sebesség. Ha a sebesség nem éri el a 30 km/h*1 vagy 20 MPH*2 értéket, akkor a beállított sebesség 30 km/h*1 vagy 20 MPH*2 lesz.
   A beállított járműsebesség megjelenik a MID-en. Ugyanakkor az MSL visszajelző zölden világítani kezd.
   A beállított sebesség értéke a kapcsoló minden egyes rövid megnyomására 1 km/h-val*1 vagy 1 MPH-val*2 nő. A kapcsolót hosszan megnyomva a beállított sebesség 5 km/h*1 vagy 5 MPH*2 lépésekben nő.
   *1: ha „km/h” mértékegység lett kiválasztva a MID-en
   *2: ha „MPH” mértékegység lett kiválasztva a MID-en

MEGJEGYZÉS

- A beállított sebességkorlátozás módosításakor ellenőrizze a beállított sebességkorlátozást a MID-en.
- Ha a jármű sebessége kb. 5 km/h (3 mph) vagy nagyobb értékkel meghaladja a beállított sebességet, akkor az MSL visszajelző lámpa villog. A visszajelző lámpa mindaddig villog, amíg a jármű sebessége el nem éri a beállított sebességet, vagy az alá nem csökken.

A rendszer ideiglenes inaktív állapotba állítása

Az alábbi műveletek végrehajtásával a rendszer ideiglenesen inaktív állapotba kerül.

- A „CANCEL” kapcsoló megnyomásakor

MEGJEGYZÉS

- Nyomja meg a SET kapcsolót a beállított sebesség visszaállításához.
- Az MSL a fékpedál lenyomására nem kapcsol át inaktív állapotba.

Figyelmeztetés a beállított sebesség túllépésére

Ha a jármű sebessége kb. 5 km/h (3 mph) vagy nagyobb értékkel meghaladja a beállított sebességet, akkor az MSL visszajelző lámpa villog. A visszajelző lámpa mindaddig villog, amíg a jármű sebessége el nem éri a beállított sebességet, vagy az alá nem csökken.

Az MSL beállítása a MID-en

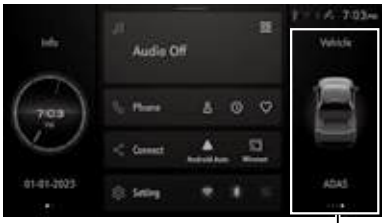
Az MSL beállítások megváltoztathatók a MID felhasználói testreszabási funkció használatával.

Beállítások kijelző (Felhasználói testreszabási funkció)
→ Lásd 4-59. oldal

Kijelző megjelenítés			Leírás
Sebesség korlátozó	Mode (Üzemmód)	Intelligens	Bekapcsolja az ISL-t
		Kézi	Bekapcsolja az MSL-t

Intelligens sebességkorlátozó (ISL)
→ Lásd 4-357. oldal

A Sebességkorlátozó beállítása a kijelzős audiorendszeren



1. megjelenítési terület

7 hüvelykes MID-del szerelt modellek

A sebességkorlátozó beállításai a kijelzős audiorendszer érintőképernyőjén módosíthatók. A beállítások képernyője ekkor nem jeleníthető meg a MID-en.

1. Érintse meg a 1. megjelenítési területet.



2. megjelenítési terület

2. Nyissa meg a beállítási képernyőt. Érintse meg a 2. megjelenítési területet a listás megjelenítéshez.
3. Válassza ki a „Speed limiter” (Sebességkorlátozó) lehetőséget. A beállítások megváltoztathatók. A módosítható tartalom megegyezik a MID-en keresztül elérhetővel.

A kijelzős hangrendszer beállításai

→ Lásd 4-64. oldal

Intelligens sebességkorlátozó (ISL)

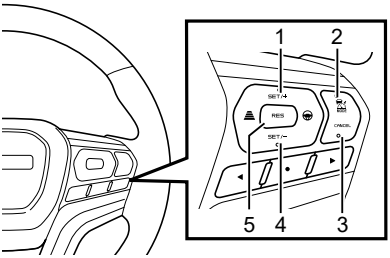
Az intelligens sebességkorlátozó (ISL) egy olyan funkció, amely korlátozza a beállított sebességnél nagyobb sebességgel való vezetést. A sztereó kamera által észlelt sebességkorlátozást jelző tábla értéke beállítható a jármű maximális sebességeként.

Az ISL a TSR alapján a maximális sebességet 30 km/h*1 vagy 20 MPH*2 és 140 km/h*1 vagy 80 MPH*2 közötti tartományban állíthatja be. Kézi üzemmódban a jármű maximális sebessége 30 km/h*1 vagy 20 MPH*2 – 160 km/h*1 vagy 100 MPH*2 tartományban állítható be.

*1: ha „km/h” mértékegység lett kiválasztva az MID-en

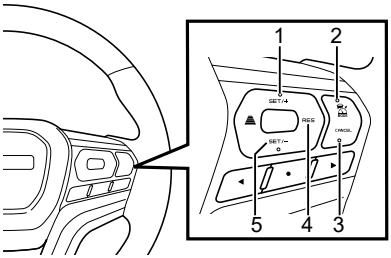
*2: ha „MPH” mértékegység lett kiválasztva az MID-en

Jelzőtábla-felismerés (TSR)
→ Lásd 4-339. oldal



ISL kapcsoló (1-es típus)

Sz.	Leírás
1	SET/+ kapcsoló
2	Főkapcsoló
3	CANCEL kapcsoló
4	SET/- kapcsoló
5	RES kapcsoló



ISL kapcsoló (1-es típus)

Sz.	Leírás
1	SET/+ kapcsoló
2	Főkapcsoló
3	CANCEL kapcsoló
4	RES kapcsoló
5	SET/- kapcsoló

FIGYELEM

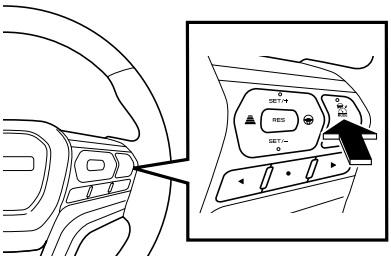
- Ne felejtse el kikapcsolni az ISL-t, ha a járművet más fogja vezetni. Ha a járművet más fogja vezetni, és az új vezető nincs tudatában annak, hogy az ISL sebességkorlátozás be van állítva, akkor a járművel nem lesz képes gyorsítani még akkor sem, ha lenyomta a gázpedált. Ez veszélyes, mert baleset történhet.
- Állítsa be a jármű sebességét az útviszonyoknak, a környezetnek és a sebességkorlátozásnak megfelelő sebesség tartományba.
- Ha vezetés közben a jármű sebességénél alacsonyabb sebességet állítanak be, akkor a rendszer lassítja a járművet. A rendszer használata közben a biztonság érdekében mindig figyelje a környezetét.

MEGJEGYZÉS

- Ha a TSR nem áll rendelkezésre, az ISL nem működik.
- A vezető a rendszer működését ideiglenesen felülbírálhatja, ha erősen lenyomja a gázpedált. Ilyenkor a jármű gyorsul. Amikor a jármű sebessége a beállított vagy annál kisebb sebességre esik vissza, a rendszer újra aktiválódik.
- Lejtőn a jármű sebessége meghaladhatja a beállított sebességet.

Az ISL beállítása

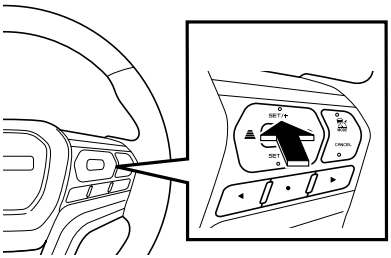
Főkapcsoló



ISL visszajelző lámpa



SET kapcsoló



A beállított sebességkorlát beállítása a SET kapcsolóval

1. A bekapcsoláshoz nyomja meg a főkapcsolót. Az ISL visszajelző lámpa világítani kezd, és fehéren világít.

MEGJEGYZÉS

- Ha a főkapcsoló megnyomásával bekapcsolta a tempomatot vagy a távolságtartó tempomatot, nyomja meg ismét a főkapcsolót, hogy átkapcsoljon az ISL-re.

2. A sebesség beállításához nyomja meg a SET kapcsolót. Ha a sebesség legalább 30 km/h*1 vagy 20 MPH*2, akkor a jármű pillanatnyi sebessége lesz a beállított sebesség. Ha a sebesség nem éri el a 30 km/h*1 vagy 20 MPH*2 értéket, akkor a beállított sebesség 30 km/h*1 vagy 20 MPH*2 lesz.
   A beállított járműsebesség megjelenik a MID-en. Ugyanakkor az MSL visszajelző zölden világítani kezd.
   A beállított sebesség értéke a kapcsoló minden egyes rövid megnyomására 1 km/h-val*1 vagy 1 MPH-val*2 nő.
   A kapcsolót hosszan megnyomva a beállított sebesség 5 km/h*1 vagy 5 MPH*2 lépésekben nő.

*1: ha „km/h” mértékegység lett kiválasztva a MID-en

*2: ha „MPH” mértékegység lett kiválasztva a MID-en

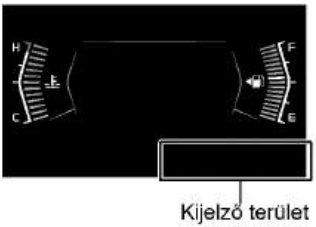
„RES (folytatás)" visszajelző



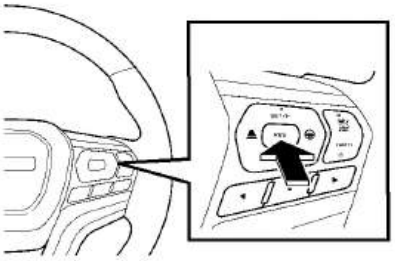
7 hüvelykes MID-del szerelt modellek



4 hüvelykes MID-del szerelt modellek



RES kapcsoló



3. A „RES (folytatás)" jelenik meg a sebességkorlátozást jelző tábla felett, amit a TSR jelenít meg a MID-en.

MEGJEGYZÉS

- A sebességet a SET kapcsolóval azután is beállíthatja, hogy a TSR leolvas egy sebességkorlátozást jelző táblát.

A jármű sebességkorlátozásának beállítása a sebességkorlátozást jelző táblák alapján

Nyomja meg a „RES" kapcsolót, amikor a „RES" (visszaállítás) látható a kijelzett sebességkorlátozást jelző tábla felett.

A jármű sebességkorlátozása a kijelzett sebességkorlátozást jelző tábla sebességére lesz beállítva.

A rendszer ideiglenes inaktív állapotba állítása

Az alábbi műveletek végrehajtásával a rendszer ideiglenesen inaktív állapotba kerül.

- A „CANCEL” kapcsoló megnyomásakor

MEGJEGYZÉS

- Nyomja meg a SET kapcsolót a beállított sebesség visszaállításához.
- Az ISL a fékpedál lenyomására nem kapcsol át inaktív állapotba.

Figyelmeztetés a beállított sebesség túllépésére

Ha a jármű sebessége kb. 5 km/h (3 mph) vagy nagyobb értékkel meghaladja a beállított sebességet, akkor az ISL visszajelző villog. A visszajelző mindaddig villog, amíg a jármű sebessége el nem éri a beállított sebességet, vagy az alá nem csökken.

Az ISL beállítása a MID-en

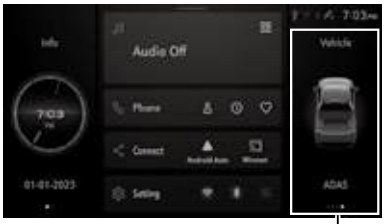
Az ISL beállítások megváltoztathatók a MID felhasználói testreszabási funkció használatával.

Beállítások kijelző (Felhasználói testreszabási funkció)
→ Lásd 4-59. oldal

Kijelző megjelenítés			Leírás
Sebesség korlátozó	Mode (Üzemmód)	Intelligens	Bekapcsolja az ISL-t
		Kézi	Bekapcsolja az MSL-t

Kézi sebességkorlátozó (MSL)
→ Lásd 4-351. oldal

A Sebességkorlátozó beállítása a kijelzős audiorendszeren



1. megjelenítési terület



2. megjelenítési terület

7 hüvelykes MID-del szerelt modellek

A sebességkorlátozó beállításai a kijelzős audiorendszer érintőképernyőjén módosíthatók. A beállítások képernyője ekkor nem jeleníthető meg a MID-en.

1. Érintse meg a 1. megjelenítési területet.
2. Nyissa meg a beállítási képernyőt. Érintse meg a 2. megjelenítési területet a listás megjelenítéshez.
3. Válassza ki a „Speed limiter” (Sebességkorlátozó) lehetőséget. A beállítások megváltoztathatók. A módosítható tartalom megegyezik a MID-en keresztül elérhetővel.

A kijelzős hangrendszer beállításai

→ Lásd 4-64. oldal

Sávelhagyási figyelmeztetés (LDW)

A sávelhagyási figyelmeztetés (LDW) egy olyan rendszer, amely arról tájékoztatja a vezetőt, hogy járműve letérhet a sávból. Ha vezetés közben a rendszer érzékeli a sávot a kamerával és megállapítja, hogy a jármű letérhet a sávból, akkor a MID-en tájékoztatja a vezetőt. Ezzel egy időben, az elektromos szervokormánnyal (EPS) szerelt modelleknél a kormánykerék rezeg. Hidraulikus szervokormánnyal (HPS) szerelt modelleknél hangjelzés hallható. Használja a funkciót jól karbantartott, sávos úton.

A sávelhagyási figyelmeztetés (LDW), a sávelhagyás megelőzés (LDP), a sávtartás veszély esetén (ELK), a sávtartó rendszer (LKAS) és a csúcsforgalom segéd (TJA), melyek a saját forgalmi sáv elhagyását segítenek megelőzni, együttesen a sávtartást támogató rendszer (LSS).

⚠ FIGYELEM

- Az LDW nem működik minden helyzetben.
- A vezető felelős a biztonságos vezetésért. A jármű vezetése közben a biztonság érdekében mindig figyelje a környezetét.
- Az LDW rendszert nem arra tervezték, hogy támogassa a sávban történő vezetést, és nem teszi lehetővé a vezetőnek, hogy ne figyeljen előre a forgalomra, vagy elengedett kormánnyal vezessen. Emellett az LDW nem olyan rendszer, amely figyelmeztetést ad ki az út szélének (pl. útpadkák vagy vízelvezető csatornák) felismerésével. Ügyeljen arra, hogy a kormánykereket mindig a környezeti feltételeknek megfelelően használja, és mindig haladjon biztonságosan.
- Ha a sztereó kamera nem képes felismerni a tárgyat (sávokat), vagy ha a sztereó kamera ideiglenesen kikapcsol vagy hibásan működik, akkor az LDW nem fog működni.

Az LDW aktiválása

LDW OFF visszajelző lámpa



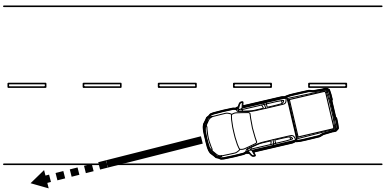
Ha az alábbi feltételek mindegyike teljesül, az LDW működőképessé válik.

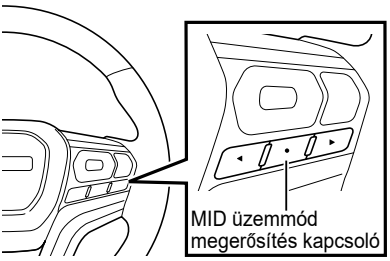
- Ha olyan út közepe mentén halad, amely az egyik vagy mindkét oldalon felfestett sávval rendelkezik
- Ha kb. 60 km/h (37 mph) és 130 km/h (80 mph) közötti sebességgel halad
- Ha egyenes vagy gyengén ívelt úton halad
- Ha az LDW OFF visszajelző nem világít

MEGJEGYZÉS

- Az LDW mindaddig készenléti állapotban marad, amíg a bal vagy a jobb oldali sávot észleli.
- Ha csak a jobb vagy a bal oldali sávot észleli, akkor az LDW figyelmeztetés nem adható ki arra az oldalra, ahol a sáv nem észlelhető.

Az LDW működése





Amikor a rendszer megállapítja, hogy a jármű letérhet a sávból, figyelmeztetést ad ki.
A figyelmeztető üzenet megjelenik a MID-en. Ezzel egy időben, az elektromos szervokormánnyal szerelt modelleknél a kormánykerék rezeg. Hidraulikus szervokormánnyal szerelt modelleknél hangjelzés hallható.

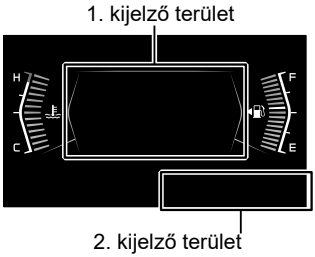
Hidraulikus kormányrásegítéssel szerelt változat esetén a MID üzemmód nyugtázó gombját megnyomva leállíthatja a hangjelzést. A hangjelzés 2 percre leáll.
Ha az LDW aktiválási feltételek 2 perc elteltével újra fennállnak, a hangjelzés újra megszólal.

Megjelenítés a MID-en

7 hüvelykes MID-del szerelt modellek



4 hüvelykes MID-del szerelt modellek



A körülményektől függően a MID az alábbiakat jelenítheti meg.
Ha az LDW aktív állapotában kiválasztják a vezetéstámogatási rendszer információk megjelenítését, akkor az 1. kijelző területen megjelennek az információk. Másrészt, ha nem a vezetéstámogatási rendszer információk megjelenítését választják ki, akkor az információk a 2. kijelző területen jelennek meg.

MEGJEGYZÉS

- Ha a rendszer a sáv fehér vonalát csak az egyik oldalon észleli, csak a felismert vonal jelenik meg a MID-en.
- Amikor a sztereó kamera észleli, hogy a jármű letért a sávjából, akkor az 1. kijelző területen annak ellenére megjelenik az információ, hogy a vezetéstámogatási rendszer információk megjelenítése nincs kiválasztva.

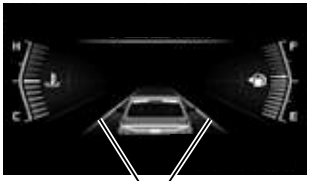
1. kijelző terület

7 hüvelykes MID-del szerelt modellek



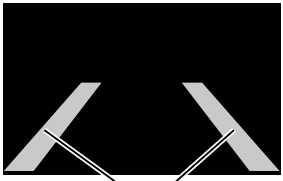
1

4 hüvelykes MID-del szerelt modellek



1

2. kijelző terület



2

Sz.	Sávjelző vonal	Leírás
1	Egy sem	Amikor a sztereó kamera nem érzékeli a sávokat
	Fehér	Amikor a sztereó kamera felismeri a sávokat
	Sárga	Amikor a sztereó kamera észleli, hogy a jármű letért a sávjából
2	Szürke	Amikor a sztereó kamera nem ismeri fel a sávokat
	Fehér	Amikor a sztereó kamera érzékeli a sávokat

A figyelmeztetés automatikus leállítása

A következő műveletek végrehajtása esetén az LDW automatikusan leállítja a figyelmeztetést. A műveletek végrehajtása után az LDW automatikusan újra aktiválódik.

- Ha a rendszer nem képes sávot észlelni
- Ha a járműsebesség kb. 60 km/h (37 mph) alatti.
- Ha éles kanyarban halad
- Ha kanyarban nem megfelelő sebességgel halad
- Ha a vezető a kormánykereket hirtelen elfordítja
- Fékezéskor
- Hirtelen gyorsításkor
- Ha a jármű az LDW aktiválása után nem tért vissza a sávba
- Ha a sáv keskeny
- Ha a sztereó kamera a sávfelismerő funkciójának teljesítményéből adódóan nehezen ismeri fel a sávokat
- Ha a sávjelölések nem léteznek, vagy halványulnak
- Ha a sávjelöléseket nehéz megkülönböztetni, mert színük olyan, mint az útburkolat színe
- Ha a sávjelölések keskenyek
- Az alábbi esetekben előfordulhat, hogy a rendszer a sávot tévesen ismeri fel, és az LDW aktiválódhat.
  - Ha nedves vagy havas úton kereknyom stb. látható
  - Ha mezsgyeszerű elválasztás van a hó és az aszfalt, útjavítási jelölés stb. között
  - Ha védőkorlát árnyéka stb. vetül az útra
  - Ha a sávjelöléseket kétszer festették fel
  - Ha a sávjelölésektől eltérő vonalak húzódnak az útfelületen
- Az irányjelzők működtetésekor

Amikor az LDW nem áll rendelkezésre

LDW OFF visszajelző lámpa



Ha probléma van az LDW-vel, akkor az LDW OFF visszajelző lámpa világítani kezd. Ilyenkor az LDW nem működik.

Ha probléma van a sztereó kamerával, az LDW nem használható.

Sztereó kamera →Lásd 4-272. oldal

Az LDW kikapcsolása a MID segítségével

Az LDW kikapcsolása a MID segítségével

Ha nem szeretné, hogy az LDW működjön, a rendszert ki lehet kapcsolni.

Az LDW beállításai megváltoztathatók a MID felhasználói testreszabási funkció használatával.

Beállítások kijelző (Felhasználói testreszabási funkció)
→ Lásd 4-59. oldal

EPS-szel szerelt modellek

Kijelző megjelenítés			Leírás
Sávtámogatás	Lane departure prevention (A sávelhagyás megelőzése)	Segítség és figyelmeztetés	Figyelmeztetést ad ki és kormánykorrekciót hajt végre
		Csak figyelmeztetés	Csak figyelmeztetést ad ki
		KI	Kikapcsolja az LDP-t (kikapcsolja a figyelmeztetést és leállítja a kormány rásegítést)

HPS-szel szerelt modellek

Kijelző megjelenítés			Leírás
Sávelhagyás figyelmeztetés	Lane departure warning (Sávelhagyás figyelmeztetés)	Bekapcsolva	Kikapcsolja az LDW-t
		Kikapcsolva	

LDW OFF visszajelző lámpa



Ha az LDW ki van kapcsolva, akkor világítani kezd az LDW OFF visszajelző lámpa.

MEGJEGYZÉS

[EPS-szel szerelt modellek és a török piacra szánt modellek]

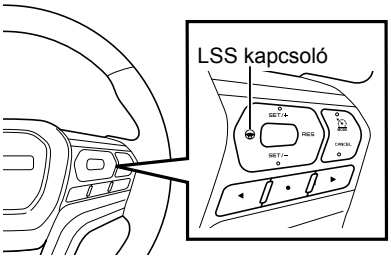
- Ha a motort a leállítás után újra beindítják, akkor a rendszer újra bekapcsol.

[HPS-szel szerelt modellek]

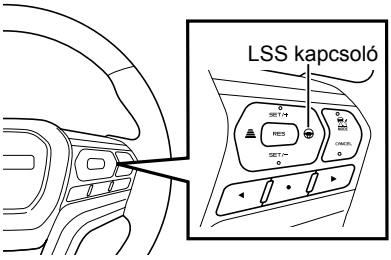
- Ha a motort a leállítás után újra beindítják, akkor visszaáll a motor leállítása előtti rendszerállapot.

Az LDW kikapcsolása az LSS kapcsolóval (EPS-szel szerelt modellek)

Kézi sebességváltós modell



Automata sebességváltós modell



Az LDW azonnali kikapcsolásához nyomja meg hosszan az LSS kapcsolót.

LDW OFF visszajelző lámpa



ELK OFF visszajelző lámpa



Ha az LDW ki van kapcsolva, akkor világítani kezd az LDW OFF és az ELK OFF visszajelző lámpa.

Ekkor az LDP, az ELK, az LKAS és a TJA is kikapcsol.

A rendszerek bekapcsolásához nyomja meg ismét hosszan az LSS kapcsolót.

MEGJEGYZÉS

- Ha a motort a leállítás után újra beindítják, akkor a rendszer újra bekapcsol.

Az LDW beállítása a kijelzős audiorendszeren



1. megjelenítési terület

7 hüvelykes MID-del szerelt modellek

Az LDW beállításai a kijelzős audiorendszer érintőképernyőjén módosíthatók. A beállítások képernyője ekkor nem jeleníthető meg a MID-en.

1. Érintse meg az 1. megjelenítési területet.



2. Nyissa meg a beállítási képernyőt. Megjelennek a beállítható funkciók ikonjai. Az egyes funkciók be- és kikapcsolásához érintse meg az ikonokat.
3. Érintse meg a 2. megjelenítési területet a listás megjelenítéshez.

   [EPS-szel szerelt modellek]

   Válassza ki a listából a „Lane support” (Sávtámogatás) elemet. A beállítások megváltoztathatók. A módosítható tartalmak megegyeznek a MID-en módosíthatókkal.

   [HPS-szel szerelt modellek]

   Válassza ki a listából a „Lane departure warning” (Sávelhagyási figyelmeztetés) elemet. A beállítások megváltoztathatók. A módosítható tartalmak megegyeznek a MID-en módosíthatókkal.

MEGJEGYZÉS

- Az LDW-beállítások a MID-en is elvégezhetők. A műveletek azonban nem végezhetők el itt és a kijelzős audiorendszeren egyidejűleg.

A kijelzős hangrendszer beállításai
→ Lásd 4-64. oldal

Sávelhagyás megelőzés (LDP)

A sávelhagyás megelőzés (LDP) egy olyan rendszer, amely kormány rásegítéssel támogatja a sávból való letérés megelőzését, ha a jármű éppen letér a sávból. Ha vezetés közben a rendszer a sztereó kamerával érzékeli a sávot és megállapítja, hogy a jármű letérhet a sávból, akkor kormányrásegítést alkalmaz. Ugyanakkor a MID-en és a kormánykerék rezgése által jelzi a vezetőnek a veszélyt. Használja a funkciót jól karbantartott, sávos utakon, mint pl. gyorsforgalmi utakon és ellenőrzött hozzáférésű autópályákon.

A sávelhagyási figyelmeztetés (LDW), a sávelhagyás megelőzés (LDP), a sávtartás veszély esetén (ELK), a sávtartó rendszer (LKAS) és a csúcsforgalom segéd (TJA), melyek a saját forgalmi sáv elhagyását segítenek megelőzni, együttesen a sávtartást támogató rendszer (LSS).

⚠ FIGYELEM

- A vezető felelős a biztonságos vezetésért. A jármű vezetése közben a biztonság érdekében mindig figyelje a környezetét.
- Ne hagyatkozzon teljes mértékben az LDP rendszerre. Az LDP nem önálló vezetési rendszer. A rendszer nem működik minden helyzetben. Ha a járműsávban tartásához csak a rendszerre támaszkodik, az balesethez vezethet, pl. nekiütközhet a sáv szélén lévő akadálynak, vagy a szomszédos sávban haladó járműnek. A rendszer nem teszi lehetővé, hogy oldalra nézve vagy elengedett kormánykerékkel stb. vezessen. A jármű vezetése közben mindenképpen fogja a kormánykereket.
- Ha a rendszer beavatkozásának ideje és mértéke zavarja az Ön biztonságérzetét, akkor ne használja a rendszert, mert az nem képes támogatni a biztonságos vezetést.
- Ne végezzen szándékosan rendszerműködés-ellenőrzést.
- Ha a sztereó kamera nem képes felismerni a tárgyat (sávokat), vagy ha a sztereó kamera ideiglenesen kikapcsol vagy hibásan működik, akkor az LDP nem fog működni.
- Ne használja a rendszert a következő helyzetekben.
  - Ha a defektes gumiabroncs defektjavító készlettel lett ideiglenesen megjavítva
  - Hólánc használatakor
  - Amikor a jármű instabilan halad közlekedési baleset vagy hibás működés miatt
  - Ha a fékrendszer figyelmeztető lámpája világít
  - Másik jármű vagy utánfutó vontatása

FIGYELEM (Folytatás)

FIGYELEM (Folytatás)

- A következő esetekben ne használja a rendszert, különben váratlan baleset következhet be. Előfordulhat, hogy nem lesz képes megfelelően irányítani a járművet, mert a sáv nem ismerhető fel.
  - Közutak (a korlátozottan megközelíthető utak kivételével); előfordulhat, hogy a forgalmi viszonyok miatt nem lehet közlekedni (pl. komplikált útviszonyok esetén), mert az váratlan balesethez vezethet.
  - Kanyarok (ez a funkció csak egyenes utakon engedélyezett)
  - Sávlezárások vagy ideiglenes sáv útépítés miatt stb.
  - A régi sávjelölések megmaradtak
  - Álló jármű kikerülése
  - Hó, tócsák vagy hóolvasztó szer maradt az útfelületen
  - Az útfelületen repedés vagy javítási jelölés látható
  - Ha csúszós, pl. jeges vagy havas úton halad; a gumiabroncsok megcsúszhatnak, és elveszti uralmát a jármű felett.
  - Amikor a jármű csomóponthoz vagy útkereszteződéshez, pihenőhelyre vagy parkolóba, fizetőkapuhoz stb. érkezik

⚠ VIGYÁZAT

- A következő esetekben előfordulhat, hogy az LDP nem működik megfelelően, vagy nem működik, vagy inaktivált állapotba kerül.
  - Amikor a sáv nem érzékelhető
  - Ha a járműsebesség kb. 60 km/h (37 mph) alatti.
  - Kanyarokban haladva
  - Ha a vezető a kormánykereket hirtelen elfordítja
  - Ha a vezető hirtelen fékez
  - Közvetlenül a jármű súlyának nagymértékű változása után
  - Közvetlenül a gumiabroncsok cseréje vagy a gumiabroncs-nyomás beállítása után
  - Közvetlenül a kamerához kapcsolódó alkatrészek beállítása, javítása vagy cseréje után
  - Közvetlenül a felfüggesztés vagy a kormányrendszer javítása vagy cseréje után
  - Ha téli vagy nem eredeti gumiabroncsokat szereltek fel
  - Oldalszél esetén
  - Ha az útfelület meredeksége hirtelen változik (emelkedő, lejtő)
  - Amikor az út oldalirányú dőlése rendkívül nagy, vagy gyorsan változik
  - Érdes, hullámos vagy varratokkal teli útfelületek esetén

VIGYÁZAT (Folytatás)

VIGYÁZAT (Folytatás)

- Erőteljes gyorsítás / lassítás esetén
- Ha a külső levegő hőmérséklete magas
- Ha az ablaktörlők gyorsan törölnek
- Ha az irányjelzők működnek
- Ha a vészvillogó működik
- Amikor az LKAS működik
- Ha az LDP sokáig működik
- Ha az ABS vagy a TCS beavatkozik
- Amikor az ESC beavatkozik
- Amikor az ESC figyelmeztető visszajelzője világít
- Amikor az ESC OFF visszajelző világít
- Ha olyan tárgyat szereltek fel, amely blokkolja a sztereó kamera látómezőjét
- Ha a fényszórók fényereje elégtelen, mert a fényszórók piszkosak, vagy a fényszórók nincsenek megfelelően beállítva
- Ha a fényszórókat, a ködlámpákat stb. módosították
- Amikor a fényerő drasztikusan megváltozik, pl. az alagútba való belépéskor vagy kilépéskor, vagy felüljáró alatti haladáskor
- Ha az elöl haladó vagy a szembejövő jármű vizet, havat vagy port kavar fel, vagy az Ön járműve előtt homokot, füstöt vagy vízfüggönyt hord magával a szél
- Ha a szélvédő párás, havas, lefagyott, szennyezett, vagy karcos
- Ha az esőcseppek, vízcseppek vagy a szélvédőn lévő szennyeződések nincsenek teljesen letörölve
- Ha a sztereó kamera látóterét eltakarja a tetőre rögzített kenu stb.
- Ha a fényszórók éjjel vagy alagútban nem világítanak
- Ha alkonyatkor vagy hajnalban félhomály van
- Rossz időjárási viszonyok (eső, hó stb.) esetén
- Amikor a fény visszaverődik a nedves útfelületről
- Ha kicsi a járművek közötti távolság, és nehéz átlátni a sávjelöléseket
- Ha árnyékok, pl. védőkorlátok árnyékai vetülnek a sávjelölésekre
- Ha a járművet szemből erős fény éri (erős napsütés, a szembejövő jármű fényszóróinak fénye stb.)

VIGYÁZAT (Folytatás)

VIGYÁZAT (Folytatás)

- Ha a jármű sávja túl keskeny vagy túl széles
- Ha a jármű forgalmi sávjának szélessége megváltozik
- Ha a sávjelölések nem léteznek, vagy halványulnak
- Ha a sávjelöléseket nehéz megkülönböztetni, mert színük hasonló, mint az útburkolat színe
- Ha a sávjelöléseket kétszer festették fel
- Ha a sávjelölések keskenyek
- Ha a sávjelölésektől eltérő vonalak húzódnak az útfelületen
- Ha a sávjelölések mellett fal vagy oszlop van
- Ha a forgalmi sávjelölések alakja drasztikusan megváltozik (pl. a kanyarok elején vagy végén, sebességkorlátozó rendszerek, folyamatosan kanyarodó utak esetén)
- Az elágazó sávokhoz való érkezéskor az autópálya csomópontokban, útkereszteződésekben, pihenőhelyeken, parkolók behajtóinál stb.
- Ha az út szélén szegélykövek vagy oldalfalak vannak

• Ha az LDP-t nem használják, feltétlenül kapcsolja ki a rendszert. Ha a rendszer bekapcsolt állapotban marad, akkor váratlan helyzetben működésbe léphet, ami balesethez vezethet.

• A rendszer bekapcsolt állapotában az elektromos szervokormány rásegítő ereje megváltozhat.

MEGJEGYZÉS

• Ha az LDW nem áll rendelkezésre, az LDP nem működik.

Sávelhagyás figyelmeztetés (LDW)
→ Lásd 4-363. oldal

Az LDP aktiválása

LDW OFF visszajelző lámpa



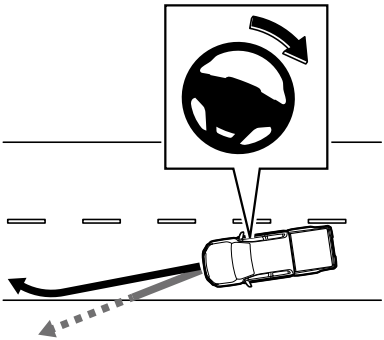
Ha az alábbi feltételek mindegyike teljesül, az LDP aktív állapotba kerül.

- Ha kb. 60 km/h (37 mph) és 130 km/h (80 mph) közötti sebességgel halad
- Ha a rendszer sávot észlel
- Ha a vezető fogja a kormányt és kormányoz
- Ha a jármű sávja nem túl széles vagy nem túl keskeny
- Ha az LDW OFF visszajelző nem világít

MEGJEGYZÉS

- Az LDW figyelmeztetés és az LDP általi kormányzási rásegítés időzítése eltér.

Az LDP működése



Ha az LDW figyelmeztetés aktív és a jármű elhagyni készül a sávot, a rendszer a sávelhagyás megelőzése érdekében úgy avatkozik be a kormányzásba, hogy a jármű a sávban maradjon.
A figyelmeztető üzenet megjelenik a MID-en. Ugyanakkor a kormány rezeg.

Amikor az LDP nem működik



Amikor a vezető elengedi a kormánykereket, vagy egy ideig nem fogja szorosan a kormányt, figyelmeztető hangjelzés lesz hallható. A rendszer ideiglenesen inaktív állapotba kerül.

MEGJEGYZÉS

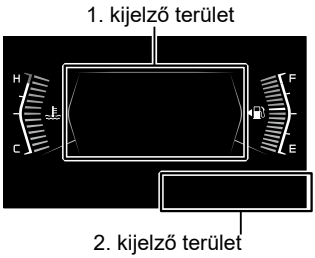
- Ha a vezető lazán fogja a kormánykereket, ill. bizonyos útviszonyok esetén annak ellenére, hogy a vezető fogja a kormánykereket, a rendszer úgy ítélheti meg, hogy a vezető a kormánykereket elengedte (azaz nem fogja).

Megjelenítés a MID-en

7 hüvelykes MID-del szerelt modellek



4 hüvelykes MID-del szerelt modellek



A körülményektől függően a MID az alábbiakat jelenítheti meg.
Ha az LDP aktív állapotában kiválasztják a vezetéstámogatási rendszer információk megjelenítését, akkor az 1. kijelző területen megjelennek az információk. Másrészt, ha nem a vezetéstámogatási rendszer információk megjelenítését választják ki, akkor az információk a 2. kijelző területen jelennek meg.

MEGJEGYZÉS

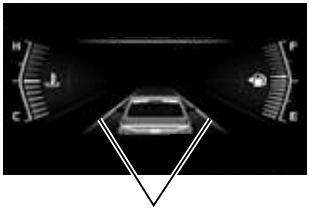
- Ha a rendszer a sáv fehér vonalát csak az egyik oldalon észleli, csak a felismert vonal jelenik meg a MID-en.
- Amikor az LDP működik, akkor az 1. kijelző területen annak ellenére megjelenik az információ, hogy a vezetéstámogatási rendszer információk megjelenítése nincs kiválasztva.

1. kijelző terület

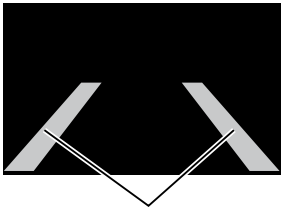
7 hüvelykes MID-del szerelt modellek



4 hüvelykes MID-del szerelt modellek



2. kijelző terület



Sz.	Sávjelző vonal	Leírás
1	Egy sem	Amikor a sztereó kamera nem érzékeli a sávokat
	Fehér	Amikor a sztereó kamera felismeri a sávokat
	Sárga	Amikor az LDP beavatkozik
2	Szürke	Amikor a sztereó kamera nem ismeri fel a sávokat
	Fehér	Amikor a sztereó kamera érzékeli a sávokat

Az LDW működése az LDP használata közben

Az LDP működése közben az LDW működését nem lehet kikapcsolni.

LDW OFF visszajelző lámpa



MEGJEGYZÉS

- Az LDP nem működik, ha az LDW OFF visszajelző lámpa világít.

Sávelhagyás figyelmeztetés (LDW)
→ Lásd 4-363. oldal

Amikor az LDP automatikusan megszakítja a kormányrásegítést

A következő műveletek végrehajtása esetén az LDP automatikusan megszakítja a kormány rásegítést. Ilyenkor vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedéssel.

- Ha rendellenesség jelentkezik az elektromos szervokormány rendszerben
- Ha rendellenesség jelentkezik a fékrendszerben

Amikor a rendszer nem áll rendelkezésre

LDW OFF visszajelző lámpa



Ha probléma van az LDP-vel, akkor az LDW OFF visszajelző lámpa világítani kezd. Ilyenkor az LDP nem működik.

Ha probléma van a kamerával, a rendszer nem használható.

Sztereó kamera **→Lásd 4-272. oldal**

Az LDP beállítása a MID-en

Az LDP beállítások megváltoztathatók a MID felhasználói testreszabási funkció használatával.

Beállítások kijelző (Felhasználói testreszabási funkció)
→ Lásd 4-59. oldal

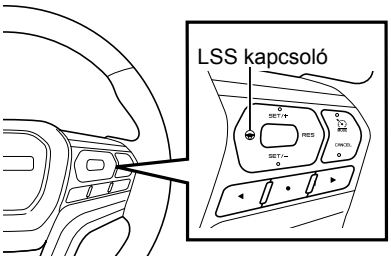
Kijelző megjelenítés			Leírás
Sávtámogatás	Lane departure prevention (A sávelhagyás megelőzése)	Segítség és figyelmeztetés	Figyelmeztetést ad ki és kormánykorrekciót hajt végre
		Csak figyelmeztetés	Csak figyelmeztetést ad ki
		KI	Kikapcsolja az LDP-t (kikapcsolja a figyelmeztetést és leállítja a kormány rásegítést)

MEGJEGYZÉS

- Csak figyelmeztetés esetén csak az LDW működik, és a kormánykorrekció nem működik.
- Ha az LDP rendszert a felhasználói testreszabási funkció használatával kapcsolják ki, ennek ellenére a motor újraindításakor a rendszer újra bekapcsol.

Az LDP kikapcsolása

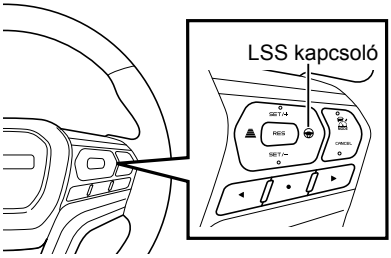
LSS kapcsoló
Kézi sebességváltós modell



Ha nem szeretné, hogy az LDP működjön, a rendszert ki lehet kapcsolni.

Az LDP kikapcsolásához nyomja meg hosszan az LSS kapcsolót.

Automata sebességváltós modell



LDW OFF visszajelző lámpa



ELK OFF visszajelző lámpa



Ha az LDP ki van kapcsolva, akkor világítani kezd az LDW OFF és az ELK OFF visszajelző lámpa.

Ekkor az LDW, az ELK, az LKAS és a TJA is kikapcsol.

A rendszerek bekapcsolásához nyomja meg ismét hosszan az LSS kapcsolót.

MEGJEGYZÉS

- Ha a motort a leállítás után újra beindítják, akkor a rendszer újra bekapcsol.

Az LDP beállítása a kijelzős audiorendszeren



1. megjelenítési terület

7 hüvelykes MID-del szerelt modellek

Az LDP beállításai a kijelzős audiorendszer érintőképernyőjén módosíthatók. A beállítások képernyője ekkor nem jeleníthető meg a MID-en.

1. Érintse meg a 1. megjelenítési területet.



2. Nyissa meg a beállítási képernyőt. Megjelennek a beállítható funkciók ikonjai. Az egyes funkciók be- és kikapcsolásához érintse meg az ikonokat.

MEGJEGYZÉS

- Ha az LDW inaktív, az LDP is kikapcsol.

3. Érintse meg a 2. megjelenítési területet a listás megjelenítéshez. Válassza ki a listából a „Lane support” (Sávtámogatás) elemet. A beállítások megváltoztathatók. A módosítható tartalmak megegyeznek a MID-en módosíthatókkal.

MEGJEGYZÉS

- Az LDP-beállítások a MID-en is elvégezhetők. A műveletek azonban nem végezhetők el itt és a kijelzős audiorendszeren egyidejűleg.

A kijelzős hangrendszer beállításai
→ Lásd 4-64. oldal

Sávtartás veszély esetén (ELK)

A sávtartás veszély esetén (ELK) kormánykorrekcióval segít megelőzni az ütközéseket, ha a rendszer észleli, hogy sávváltáskor ütközés következhet be a bal vagy a jobb oldali sávban haladó járművel.

Függetlenül attól, hogy a vezető sávváltáskor használja-e az irányjelzőt vagy sem, ha a jármű megkezdi a sávváltást és a radarérzékelők egy másik járművet észlelnek, valamint a rendszer megállapítja, hogy a járműve letérhet a sávjából, akkor a rendszer kormánykorrekcióval segíti a vezetőt, hogy a járműve visszatérjen a sávjába. A rendszer a sztereó kamerával érzékeli a sávokat, és megállapítja, hogy a jármű kitérhet a sávjából. Ugyanakkor a MID kijelzőn, hangjelzéssel és a kormánykerék rezgése által jelzi a vezetőnek a veszélyt. A rendszer ugyanazokat a radar érzékelőket használja, mint amit a holttér-felügyelet (BSM) használ (az ELK működési tartománya megegyezik a BSM működési tartományával).

A sávelhagyási figyelmeztetés (LDW), a sávelhagyás megelőzés (LDP), a sávtartás veszély esetén (ELK), a sávtartó rendszer (LKAS) és a csúcsforgalom segéd (TJA), melyek a saját forgalmi sáv elhagyását segítenek megelőzni, együttesen a sávtartást támogató rendszer (LSS).

Holttér-felügyelet (BSM)
→ Lásd 4-229. oldal

⚠ FIGYELEM

- A vezető felelős a biztonságos vezetésért. A jármű vezetése közben a biztonság érdekében mindig figyelje a környezetét.
- Ne hagyatkozzon teljes mértékben az ELK rendszerre. Az ELK nem önálló vezetési rendszer. A rendszer nem működik minden helyzetben. Ha a járműsávban tartásához csak a rendszerre támaszkodik, az balesethez vezethet, pl. nekiütközhet a sáv szélén lévő akadálynak, vagy a szomszédos sávban haladójárműnek. A rendszer nem teszi lehetővé, hogy oldalra nézve vagy elengedett kormánykerékkel stb. vezessen. A jármű vezetése közben mindenképpen fogja a kormánykereket.
- Ha a rendszer beavatkozásának ideje és mértéke zavarja az Ön biztonságérzetét, akkor ne használja a rendszert, mert az nem képes támogatni a biztonságos vezetést.
- Ne végezzen szándékosan rendszerműködés-ellenőrzést.
- Ha a sztereó kamera nem képes felismerni a tárgyat (sávokat), vagy ha a sztereó kamera ideiglenesen kikapcsol vagy hibásan működik, akkor az ELK nem fog működni.
- Ne használja a rendszert a következő helyzetekben.
  - Ha a defektes gumiabroncs defektjavító készlettel lett ideiglenesen megjavítva
  - Hólánc használatakor
  - Amikor a jármű instabilan halad közlekedési baleset vagy hibás működés miatt

FIGYELEM (Folytatás)

FIGYELEM (Folytatás)

- Ha a fékrendszer figyelmeztető lámpája világít
- Másik jármű vagy utánfutó vontatása

• A következő esetekben ne használja a rendszert, különben váratlan baleset következhet be. Előfordulhat, hogy nem lesz képes megfelelően irányítani a járművet, mert a sáv nem ismerhető fel.

- Közutak (a korlátozottan megközelíthető utak kivételével); előfordulhat, hogy a forgalmi viszonyok miatt nem lehet közlekedni (pl. komplikált útviszonyok esetén), mert az váratlan balesethez vezethet.
- Kanyarok (ez a funkció csak egyenes utakon engedélyezett)
- Sávlezárások vagy ideiglenes sáv útépítés miatt stb.
- A régi sávjelölések megmaradtak
- Álló jármű kikerülése
- Hó, tócsák vagy hóolvasztó szer maradt az útfelületen
- Az útfelületen repedés vagy javítási jelölés látható
- Ha csúszós, pl. jeges vagy havas úton halad; a gumiabroncsok megcsúszhatnak, és elvesztheti uralmát a jármű felett.
- Amikor a jármű csomóponthoz vagy útkereszteződéshez, pihenőhelyre vagy parkolóba, fizetőkapuhoz stb. érkezik

⚠ VIGYÁZAT

• A következő esetekben előfordulhat, hogy az ELK nem működik megfelelően, vagy nem működik, vagy inaktivált állapotba kerül.

- Amikor a sáv nem érzékelhető
- Ha a járműsebesség kb. 60 km/h (37 mph) alatti.
- Kanyarokban haladva
- Ha a vezető a kormánykereket hirtelen elfordítja
- Ha a vezető hirtelen fékez
- Közvetlenül a jármű súlyának nagymértékű változása után
- Közvetlenül a gumiabroncsok cseréje vagy a gumiabroncs-nyomás beállítása után
- Közvetlenül a kamerához kapcsolódó alkatrészek beállítása, javítása vagy cseréje után
- Közvetlenül a felfüggesztés vagy a kormányrendszer javítása vagy cseréje után
- Ha téli vagy nem eredeti gumiabroncsokat szereltek fel
- Oldalszél esetén
- Ha az útfelület meredeksége hirtelen változik (emelkedő, lejtő)

VIGYÁZAT (Folytatás)

VIGYÁZAT (Folytatás)

- Amikor az út oldalirányú dőlése rendkívül nagy, vagy gyorsan változik
- Érdes, hullámos vagy varratokkal teli útfelületek esetén
- Erőteljes gyorsítás / lassítás esetén
- Ha a külső levegő hőmérséklete magas
- Ha az ablaktörlők gyorsan törölnek
- Ha az ELK sokáig működik
- Ha az ABS vagy a TCS beavatkozik
- Amikor az ESC beavatkozik
- Amikor az ESC figyelmeztető visszajelzője világít
- Amikor az ESC OFF visszajelző világít
- Ha olyan tárgyat szereltek fel, amely blokkolja a sztereó kamera látómezőjét
- Ha a fényszórók fényereje elégtelen, mert a fényszórók piszkosak, vagy a fényszórók nincsenek megfelelően beállítva
- Ha a fényszórókat, a ködlámpákat stb. módosították
- Amikor a fényerő drasztikusan megváltozik, pl. az alagútba való belépéskor vagy kilépéskor, vagy felüljáró alatti haladáskor
- Ha az elöl haladó vagy a szembejövő jármű vizet, havat vagy port kavar fel, vagy az Ön járműve előtt homokot, füstöt vagy vízfüggönyt hord magával a szél
- Ha a szélvédő párás, havas, lefagyott, szennyezett, vagy karcos
- Ha az esőcseppek, vízcseppek vagy a szélvédőn lévő szennyeződések nincsenek teljesen letörölve
- Ha a sztereó kamera látóterét eltakarja a tetőre rögzített kenu stb.
- Ha a fényszórók éjjel vagy alagútban nem világítanak
- Ha alkonyatkor vagy hajnalban félhomály van
- Rossz időjárási viszonyok (eső, hó stb.) esetén
- Amikor a fény visszaverődik a nedves útfelületről
- Ha kicsi a járművek közötti távolság, és nehéz átlátni a sávjelöléseket
- Ha árnyékok, pl. védőkorlátok árnyékai vetülnek a sávjelölésekre
- Ha a járművet szemből erős fény éri (erős napsütés, a szembejövő jármű fényszóróinak fénye stb.)
- Ha a jármű sávja túl keskeny vagy túl széles

VIGYÁZAT (Folytatás)

VIGYÁZAT (Folytatás)

- Ha a jármű forgalmi sávjának szélessége megváltozik
- Ha a sávjelölések nem léteznek, vagy halványulnak
- Ha a sávjelöléseket nehéz megkülönböztetni, mert színük hasonló, mint az útburkolat színe
- Ha a sávjelöléseket kétszer festették fel
- Ha a sávjelölések keskenyek
- Ha a sávjelölésektől eltérő vonalak húzódnak az útfelületen
- Ha a sávjelölések mellett fal vagy oszlop van
- Ha a forgalmi sávjelölések alakja drasztikusan megváltozik (pl. a kanyarok elején vagy végén, sebességkorlátozó rendszerek, folyamatosan kanyarodó utak esetén)
- Az elágazó sávokhoz való érkezéskor az autópálya csomópontokban, útkereszteződésekben, pihenőhelyeken, parkolók behajtóinál stb.
- Ha az út szélén szegélykövek vagy oldalfalak vannak

• Ha az ELK-t nem használják, feltétlenül kapcsolja ki a rendszert. Ha a rendszer bekapcsolt állapotban marad, akkor váratlan helyzetben működésbe léphet, ami balesethez vezethet.

• A rendszer bekapcsolt állapotában az elektromos szervokormány rásegítő ereje megváltozhat.

Az ELK működési feltételei

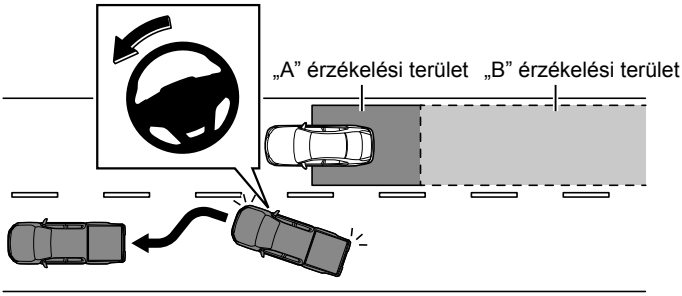
ELK OFF visszajelző lámpa



Az ELK akkor működik, ha az alábbi összes feltétel teljesül.

- A gyújtást „ON” üzemmódba kapcsolta (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „ON” állásába fordította (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek).
- Ha kb. 60 km/h (37 mph) és 130 km/h (80 mph) közötti sebességgel halad
- Ha a sebességváltó kar nincs „R” állásban (kézi sebességváltóval szerelt modellek), vagy az előválasztó kar nincs „R” állásban (automata sebességváltóval szerelt modellek).
- Ha az ELK OFF visszajelző nem világít

Az ELK működése



A figyelmeztetés megjelenítése

7 hüvelykes MID-del szerelt modellek





4 hüvelykes MID-del szerelt modellek



Függetlenül attól, hogy a vezető működteti-e az irányjelzőt vagy sem, ha a jármű a BSM figyelmeztetés közben elkezd sávot váltani, és a rendszer az „A” érzékelési területen belül egy másik járművet észlel, amely irányába történik a sávváltás, akkor a rendszer kormányrásegítéssel fogja a sávelhagyást megakadályozni.

A figyelmeztetés megjelenik a MID-en. Ugyanakkor megszólal egy hangjelzés.

MEGJEGYZÉS

- Az ELK nem hajt végre beavatkozást, ha az Ön járműve a saját sávjában halad, még akkor sem, ha egy másik jármű az érzékelési területen belülre kerül.

Amikor az ELK nem működik



Amikor a vezető elengedi a kormánykereket, vagy egy ideig nem fogja szorosan a kormányt, figyelmeztető hangjelzés lesz hallható. Az ELK ideiglenesen inaktív állapotba kerül.

MEGJEGYZÉS

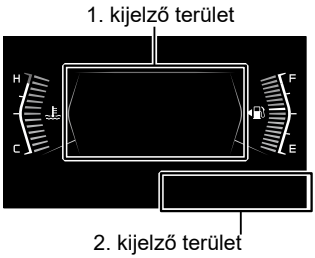
- Ha a vezető lazán fogja a kormánykereket, ill. bizonyos útviszonyok esetén annak ellenére, hogy a vezető fogja a kormánykereket, a rendszer úgy ítélheti meg, hogy a vezető a kormánykereket elengedte (azaz nem fogja).

Megjelenítés a MID-en

7 hüvelykes MID-del szerelt modellek



4 hüvelykes MID-del szerelt modellek



A körülményektől függően a MID az alábbiakat jelenítheti meg.
Ha az ELK aktív állapotában kiválasztják a vezetéstámogatási rendszer információk megjelenítését, akkor az 1. kijelző területen megjelennek az információk. Másrészt, ha nem a vezetéstámogatási rendszer információk megjelenítését választják ki, akkor az információk a 2. kijelző területen jelennek meg.

MEGJEGYZÉS

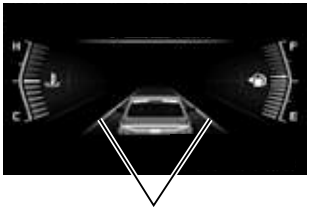
- Ha a rendszer a sáv fehér vonalát csak az egyik oldalon észleli, csak a felismert vonal jelenik meg a MID-en.
- Amikor az ELK működik, akkor az 1. kijelző területen annak ellenére megjelenik az információ, hogy a vezetéstámogatási rendszer információk megjelenítése nincs kiválasztva.

1. kijelző terület

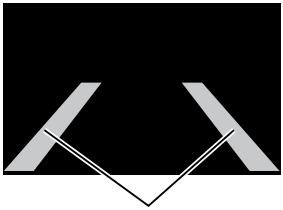
7 hüvelykes MID-del szerelt modellek



4 hüvelykes MID-del szerelt modellek



2. kijelző terület



Sz.	Sávjelző vonal	Leírás
1	Egy sem	Amikor a sztereó kamera nem érzékeli a sávokat
	Fehér	Amikor a sztereó kamera érzékeli a sávokat
	Piros	Amikor az ELK beavatkozik
2	Szürke	Amikor a sztereó kamera nem ismeri fel a sávokat
	Fehér	Amikor a sztereó kamera érzékeli a sávokat

Amikor az ELK automatikusan megszakítja a kormányrásegítést

A következő műveletek végrehajtása esetén az ELK automatikusan megszakítja a kormányrásegítést. Ilyenkor vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedéssel.

- Ha rendellenesség jelentkezik az elektromos szervokormány rendszerben
- Ha rendellenesség jelentkezik a fékrendszerben

Amikor az ELK nem áll rendelkezésre

ELK OFF visszajelző lámpa



Ha az alábbi feltételek közül bármelyik teljesül, akkor az ELK nem fog működni.

- Amikor az ELK OFF visszajelző lámpa világít
- Ha a sztereó kamera nem működik
- Ha a radarérzékelők nem működnek

Sztereó kamera →Lásd 4-272. oldal

Az ELK kikapcsolása

Az ELK kikapcsolása a MID segítségével

Ha nem szeretné, hogy az ELK működjön, a rendszert ki lehet kapcsolni.

A beállítások megváltoztathatók a MID felhasználói testreszabási funkció használatával.

Beállítások kijelző (Felhasználói testreszabási funkció)
→ Lásd 4-59. oldal

Kijelző megjelenítés			Leírás
Sávtámogatás	Emergency lane keeping (Sávtartás veszély esetén)	Bekapcsolva	Bekapcsolja az ELK-t
		Kikapcsolva	Kikapcsolja az ELK-t

ELK OFF visszajelző lámpa



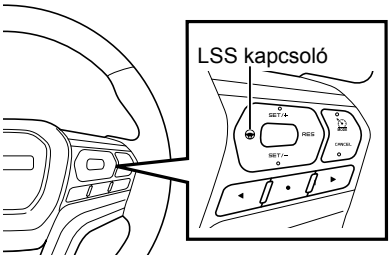
Ha a rendszer ki van kapcsolva, akkor világítani kezd az ELK OFF visszajelző lámpa.

MEGJEGYZÉS

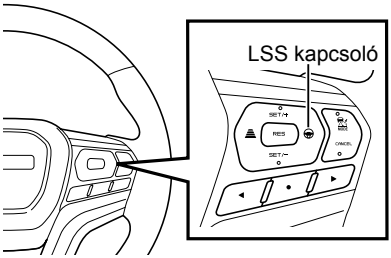
- A motort a leállítás után újra beindítva a rendszer újra bekapcsol.

Az ELK kikapcsolása az LSS kapcsolóval

Kézi sebességváltós modell



Automata sebességváltós modell



Az ELK azonnali kikapcsolásához nyomja meg hosszan az LSS kapcsolót.

LDW OFF visszajelző lámpa



ELK OFF visszajelző lámpa



Ha az ELK ki van kapcsolva, akkor világítani kezd az LDW OFF és az ELK OFF visszajelző lámpa.

Ekkor az LDW, az LDP, az ELK, az LKAS és a TJA is kikapcsol.

A rendszerek bekapcsolásához nyomja meg ismét hosszan az LSS kapcsolót.

MEGJEGYZÉS

- A motort a leállítás után újra beindítva a rendszer újra bekapcsol.

Az ELK beállítása a kijelzős audiorendszeren



1. megjelenítési terület

ELK



2. megjelenítési terület

7 hüvelykes MID-del szerelt modellek

Az ELK beállításai a kijelzős audiorendszer érintőképernyőjén módosíthatók. A beállítások képernyője ekkor nem jeleníthető meg a MID-en.

1. Érintse meg a 1. megjelenítési területet.
2. Nyissa meg a beállítási képernyőt. Megjelennek a beállítható funkciók ikonjai. Az egyes funkciók be- és kikapcsolásához érintse meg az ikonokat.
3. Érintse meg a 2. megjelenítési területet a listás megjelenítéshez. Válassza ki a listából a „Lane support” (Sávtámogatás) elemet. A beállítások megváltoztathatók. A módosítható tartalmak megegyeznek a MID-en módosíthatókkal.

MEGJEGYZÉS

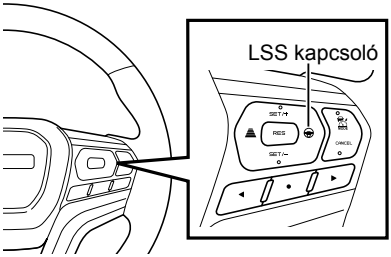
- Az ELK-beállítások a MID-en is elvégezhetők. A műveletek azonban nem végezhetők el itt és a kijelzős audiorendszeren egyidejűleg.

A kijelzős hangrendszer beállításai
→ Lásd 4-64. oldal

Sávtartás segédrendszer (LKAS)

A sávtartás segédrendszer (LKAS) sztereó kamerával érzékeli a terelővonalakat és gyorsforgalmi utakon vagy autópályákon történő vezetés közben kormánykorrekciót hajt végre annak érdekében, hogy járműve a sáv közepén haladjon. Ez a funkció a távolságtartó tempomat használatakor érhető el.

A sávelhagyási figyelmeztetés (LDW), a sávelhagyás megelőzés (LDP), a sávtartás veszély esetén (ELK), a sávtartó rendszer (LKAS) és a csúcsforgalom segéd (TJA), melyek a saját forgalmi sáv elhagyását segítenek megelőzni, együttesen a sávtartást támogató rendszer (LSS).



⚠ FIGYELEM

- A vezető felelős a biztonságos vezetésért. A jármű vezetése közben a biztonság érdekében mindig figyelje a környezetét.
- Ne hagyatkozzon teljes mértékben az LKAS rendszerre. Az LKAS nem önálló vezetési rendszer. A rendszer nem működik minden helyzetben. Ha a járműsávban tartásához csak a rendszerre támaszkodik, az balesethez vezethet, pl. nekiütközhet a sáv szélén lévő akadálynak, vagy a szomszédos sávban haladó járműnek. A rendszer nem teszi lehetővé, hogy oldalra nézve vagy elengedett kormánykerékkel stb. vezessen. A jármű vezetése közben mindenképpen fogja a kormánykereket.
- Ha a rendszer beavatkozásának ideje és mértéke zavarja az Ön biztonságérzetét, akkor ne használja a rendszert, mert az nem képes támogatni a biztonságos vezetést.
- Ne végezzen szándékosan rendszerműködés-ellenőrzést.
- Ha a sztereó kamera nem képes felismerni a sávokat, vagy ha a sztereó kamera ideiglenesen kikapcsol vagy hibásan működik, akkor az LKAS nem fog működni.
- Ne használja a rendszert a következő helyzetekben.
  - Ha a defektes gumiabroncs defektjavító készlettel lett ideiglenesen megjavítva
  - Hólánc használatakor

FIGYELEM (Folytatás)

FIGYELEM (Folytatás)

- Amikor a jármű instabilan halad közlekedési baleset vagy hibás működés miatt
- Ha a fékrendszer figyelmeztető lámpája világít
- Másik jármű vagy utánfutó vontatása

• A következő esetekben ne használja a rendszert, különben váratlan baleset következhet be. Előfordulhat, hogy nem lesz képes megfelelően irányítani a járművet, mert a sáv nem ismerhető fel.

- Közutak (a korlátozottan megközelíthető utak kivételével); előfordulhat, hogy a forgalmi viszonyok miatt nem lehet közlekedni (pl. komplikált útviszonyok esetén), mert az váratlan balesethez vezethet.
- Utak éles kanyarokkal
- Sávlezárások vagy ideiglenes sáv útépítés miatt stb.
- A régi sávjelölések megmaradtak
- Álló jármű kikerülése
- Hó, tócsák vagy hóolvasztó szer maradt az útfelületen
- Az útfelületen repedés vagy javítási jelölés látható
- Ha csúszós, pl. jeges vagy havas úton halad; a gumiabroncsok megcsúszhatnak, és elveszítheti uralmát a jármű felett.
- Amikor a járműnek élesen kell kanyarodnia, pl. egy csomópontnál, útkereszteződésnél, lehajtónál egy pihenőhelyre vagy egy parkolóba, vagy ha a jármű fizetőkapuhoz ér stb.
- Amikor a szomszédos sávban haladó jármű bevág az Ön sávjába, vagy ha az elöl haladó jármű sávokat vált
- Amikor a kanyarok íve gyorsan változnak
- Ha olyan tárgyat szereltek fel, amely blokkolja a sztereó kamera látómezőjét
- Ha a fényszórók fényereje elégtelen, mert a fényszórók piszkosak, vagy a fényszórók nincsenek megfelelően beállítva
- Ha a fényszórókat, a ködlámpákat stb. módosították
- Ha az elöl haladó vagy a szembejövő jármű vizet, havat vagy port kavar fel, vagy az Ön járműve előtt homokot, füstöt vagy vízfüggönyt hord magával a szél
- Ha a szélvédő párás, havas, lefagyott, szennyezett, vagy karcos
- Ha az esőcseppek, vízcseppek vagy a szélvédőn lévő szennyeződések nincsenek teljesen letörölve
- Ha a sztereó kamera látóterét eltakarja a tetőre rögzített kenu stb.

FIGYELEM (Folytatás)

FIGYELEM (Folytatás)

- Ha a fényszórók éjjel vagy alagútban nem világítanak
- Ha alkonyatkor vagy hajnalban félhomály van
- Rossz időjárási viszonyok (eső, hó stb.) esetén
- Amikor a fény visszaverődik a nedves útfelületről
- Ha kicsi a járművek közötti távolság, és nehéz átlátni a sávjelöléseket
- Amikor a szomszédos sávban haladó jármű bevág az Ön sávjába, vagy ha az elöl haladó jármű sávokat vált
- Ha árnyékok, pl. védőkorlátok árnyékai vetülnek a sávjelölésekre
- Ha a járművet szemből erős fény éri (erős napsütés, a szembejövő jármű fényszóróinak fénye stb.)
- Ha a jármű sávja túl keskeny vagy túl széles
- Ha a jármű forgalmi sávjának szélessége megváltozik
- Ha a sávjelölések nem léteznek, vagy halványulnak
- Ha a sávjelöléseket nehéz megkülönböztetni, mert színük hasonló, mint az útburkolat színe
- Ha a sávjelöléseket kétszer festették fel
- Ha a sávjelölések keskenyek
- Ha a sávjelölésektől eltérő vonalak húzódnak az útfelületen
- Ha a sávjelölések mellett fal vagy oszlop van
- Ha a forgalmi sávjelölések alakja drasztikusan megváltozik (pl. a kanyarok elején vagy végén, sebességkorlátozó rendszerek, folyamatosan kanyarodó utak esetén)
- Az elágazó sávokhoz való érkezéskor az autópálya csomópontokban, útkereszteződésekben, pihenőhelyeken, parkolók behajtóinál stb.
- Ha az út szélén szegélykövek vagy oldalfalak vannak
- Ha a fényviszonyok egy felüljáró stb. alatt megváltoznak

⚠ VIGYÁZAT

- A következő esetekben előfordulhat, hogy az LKAS nem működik megfelelően, vagy nem működik, vagy inaktivált állapotba kerül.
  - Közvetlenül a jármű súlyának nagymértékű változása után
  - Közvetlenül a gumiabroncsok cseréje vagy a gumiabroncs-nyomás beállítása után
  - Közvetlenül a kamerához kapcsolódó alkatrészek beállítása, javítása vagy cseréje után
  - Közvetlenül a felfüggesztés vagy a kormányrendszer javítása vagy cseréje után

VIGYÁZAT (Folytatás)

VIGYÁZAT (Folytatás)

- Ha téli vagy nem eredeti gumiabroncsokat szereltek fel
- Oldalszél esetén
- Ha az útfelület meredeksége hirtelen változik (emelkedő, lejtő)
- Amikor az út oldalirányú dőlése rendkívül nagy, vagy gyorsan változik
- Érdes, hullámos vagy varratokkal teli útfelületek esetén
- Erőteljes gyorsítás / lassítás esetén
- Ha a külső levegő hőmérséklete magas
- Ha a vészvillogó működik
- Ha az ABS vagy a TCS beavatkozik
- Amikor az ESC beavatkozik
- Amikor az ESC figyelmeztető visszajelzője világít
- Amikor az ESC OFF visszajelző világít
- Ha a vezető hirtelen fékez
- Ha a forgalmi sáv túl keskeny vagy túl széles
- Ha a sebesség túllépi a kb. 130 km/h (80 mph) értéket (automatikus sebességváltó)
- Ha a sebesség kb. 30 km/h (19 mph) alá csökken, vagy kb. 130 km/h(80 mph) fölé nő (kézi sebességváltó)

• Az LKAS az alábbi esetekben inaktív állapotba kerül.

- Ha a távolságtartó tempomat inaktív állapotba kerül
- Ha az irányjelzők működnek
- Ha a sztereó kamera egyik oldalon sem ismeri fel a sávot
- Ha az első ablaktörlők nagy sebességgel törölnek
- Ha a rendszer megállapítja, hogy a vezető általi kormányzás hatására hagyja el a jármű a sávot
- Ha a vezető hirtelen vagy gyorsan elfordítja a kormánykereket
- Ha a sebesség túllépi a kb. 130 km/h értéket (automatikus sebességváltó)
- Ha a sebesség kb. 30 km/h (19 mph) alá csökken, vagy kb. 130 km/h(80 mph) fölé nő (kézi sebességváltó)
- Ha a rendszer egy bizonyos ideje nem észleli, hogy a vezető kormányzási mozdulatokat tenne
- Ha a jármű éles kanyarokba hajt be

VIGYÁZAT (Folytatás)

VIGYÁZAT (Folytatás)

- Ha a jármű éles kanyarokban halad
- Ha a rendszer megállapítja, hogy egy másik funkció rendszerhibája miatt nehéz további kormányzást támogató műveleteket végrehajtani

• Ha az LKAS-t nem használják, feltétlenül kapcsolja ki a rendszert. Ha a rendszer bekapcsolt állapotban marad, akkor váratlan helyzetben működésbe léphet, ami balesethez vezethet.

• A rendszer bekapcsolt állapotában az elektromos szervokormány rásegítő ereje megváltozhat.

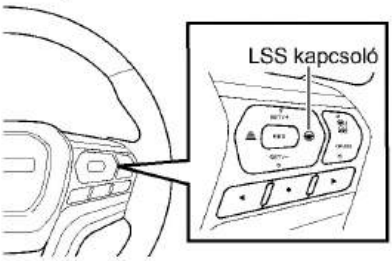
Az LKAS működési feltételei

Az LKAS akkor működik, ha az alábbi összes feltétel teljesül.

- Ha a távolságtartó tempomat aktív.
- A jármű sebessége 0–130 km/h (0–80 mph) (automata sebességváltós modell).
- A jármű sebessége 30–130 km/h (19–80 mph) (kézi sebességváltós modell).
- A rendszer mindkét oldalon felismeri a sávjelzéseket.
- A vezető kormányoz.
- A jármű kb. 3 – 4 m (10 – 13 láb) sávszélességű úton halad.

Az LKAS működése

LSS kapcsoló



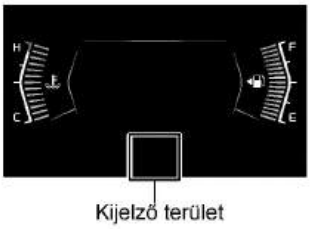
LKAS visszajelző lámpa (szürke / zöld)



7 hüvelykes MID-del szerelt modellek



4 hüvelykes MID-del szerelt modellek



Ha a távolságtartó tempomat be van állítva, nyomja meg az LSS kapcsolót az LKAS bekapcsolásához.

Ekkor az LKAS visszajelző lámpa szürkén világít.

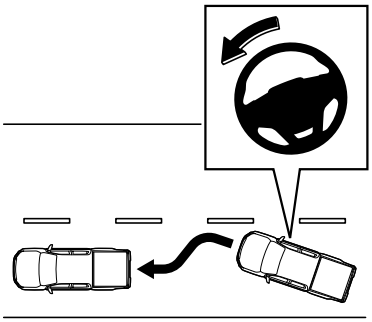
Ha a működési feltételek teljesülnek, a visszajelző lámpa zölden világít.

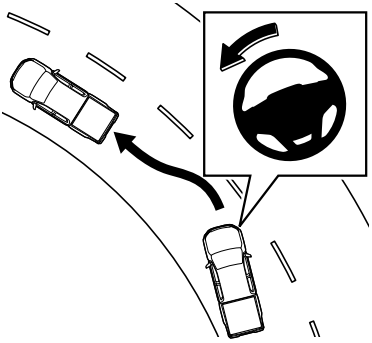
MEGJEGYZÉS

- Ha az LDW, az LDP, az ELK, az LKAS és TJA is ki van kapcsolva az LSS kapcsolóval, akkor az LKAS nem kapcsolható be ezzel az eljárással. Az LKAS újbóli bekapcsolásához nyomja meg hosszan az LSS kapcsolót.

Az LKAS kikapcsolása

→ Lásd 4-404. oldal





A rendszer felismeri a forgalmi sávokat és segíti a kormánykerék használatát, hogy a járművet a sáv közepén tartsa, amennyiben a távolságtartó tempomat be van állítva. A rendszer 130 km/h (80 mph) sebesség alatt (automata sebességváltó) vagy 30 és 130 km/h közötti (19–80 MPH) sebességnél működik (kézi sebességváltó).

Amikor az LKAS nem működik





Amikor a vezető elengedi a kormánykereket, vagy egy ideig nem fogja szorosan a kormányt, a rendszer figyelmeztető hangjelzést ad ki. A figyelmeztető üzenet megjelenik a MID-en. A rendszer ideiglenesen inaktív állapotba kerül.

MEGJEGYZÉS

- Ha a vezető lazán fogja a kormánykereket, ill. bizonyos útviszonyok esetén annak ellenére, hogy a vezető fogja a kormánykereket, a rendszer úgy ítélheti meg, hogy a vezető a kormánykereket elengedte (azaz nem fogja).

Megjelenítés a MID-en

7 hüvelykes MID-del szerelt modellek

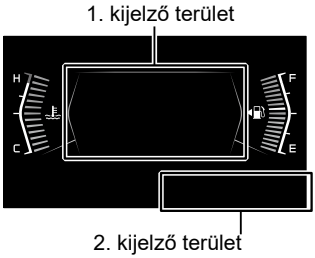
2. kijelző terület



1. kijelző terület

A körülményektől függően a MID az alábbiakat jelenítheti meg.
Ha az LKAS aktív állapotában kiválasztják a vezetéstámogatási rendszer információk megjelenítését, akkor az 1. kijelző területen megjelennek az információk. Másrészt, ha nem a vezetéstámogatási rendszer információk megjelenítését választják ki, akkor az információk a 2. kijelző területen jelennek meg.

4 hüvelykes MID-del szerelt modellek

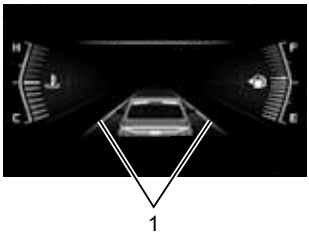


1. kijelző terület

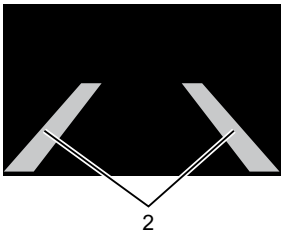
7 hüvelykes MID-del szerelt modellek



4 hüvelykes MID-del szerelt modellek



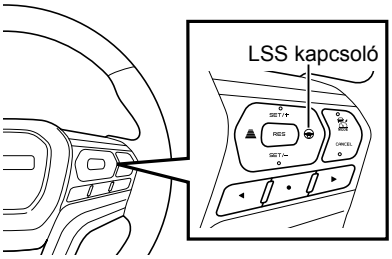
2. kijelző terület



Sz.	Sávjelző vonal	Leírás
1	Egy sem	Amikor a sztereó kamera nem érzékeli a sávokat
	Fehér	Amikor a sztereó kamera érzékeli a sávokat
	Zöld	Amikor az LKAS működik
2	Szürke	Amikor a sztereó kamera nem ismeri fel a sávokat
	Fehér	Amikor a sztereó kamera érzékeli a sávokat
	Zöld	Amikor az LKAS működik

Az LKAS kikapcsolása

LSS kapcsoló



Nyomja meg újra az LSS kapcsolót a rendszer kikapcsolásához.

Az LKAS visszajelző lámpa kialszik.

Az LKAS bekapcsolásához nyomja meg újra az LSS kapcsolót.

MEGJEGYZÉS

- Az alábbi esetekben a rendszer nem képes észlelni a kormánykerék működtetését, és a rendszer ideiglenesen inaktív állapotba kerülhet.
  - Ha a vezető vezetés közben csak lazán fogja a kormánykereket
  - Ha a vezető csak enyhe kormánymozdulatokat tesz

LDW OFF visszajelző lámpa



ELK OFF visszajelző lámpa



Az LDW, az LDP, az ELK, az LKAS és a TJA együttes kikapcsolásához nyomja meg hosszan az LSS kapcsolót.

Ha a rendszerek ki vannak kapcsolva, akkor világítani kezd az LDW OFF és az ELK OFF visszajelző lámpa.

A rendszerek bekapcsolásához nyomja meg ismét hosszan az LSS kapcsolót.

Ha az LKAS nem áll rendelkezésre

Az LKAS rendellenes állapotában az LKAS nem működik.

Ha probléma van a kamerával, a rendszer nem használható.

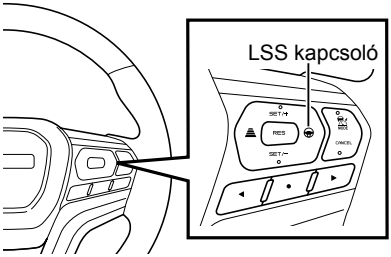
Sztereó kamera →Lásd 4-272. oldal

Csúcsforgalom segéd (TJA)

A Csúcsforgalom segéd (TJA) egy olyan funkció, amely felismeri az Ön előtt haladó járművet, kormányzási támogatást nyújt, és akkor is követi a járművet, ha a sztereó kamera már nem érzékeli a sáv fehér csíkjait, amikor a gyorsforgalmi úton vagy korlátozott hozzáférésű úton halad. Ez a funkció a távolságtartó tempomat használatakor érhető el.

A TJA használatakor az óvintézkedések, a letiltott állapot, a tiltott esetek és az olyan esetek, amelyekben a funkciók nem működnek megfelelően, ugyanazok, mint az LKAS esetében.

Sávtartó rendszer (LKAS)
→ Lásd 4-395. oldal
Távolságtartó tempomat (ACC)
→ Lásd 4-311. oldal



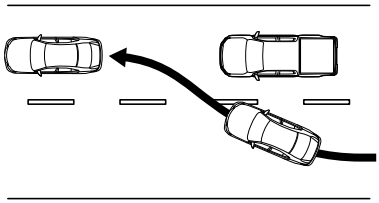
⚠ FIGYELEM

- A vezető felelős a biztonságos vezetésért. A jármű vezetése közben a biztonság érdekében mindig figyelje a környezetét.
- Ne hagyatkozzon teljes mértékben a TJA rendszerre. A TJA nem önálló vezetési rendszer. A rendszer nem működik minden helyzetben. Ha a járműsávban tartásához csak a rendszerre támaszkodik, az balesethez vezethet, pl. nekiütközhet a sáv szélén lévő akadálynak, vagy a szomszédos sávban haladó járműnek. A rendszer nem teszi lehetővé, hogy oldalra nézve vagy elengedett kormánykerékkel stb. vezessen. A jármű vezetése közben mindenképpen fogja a kormánykereket.
- Ha a rendszer beavatkozásának ideje és mértéke zavarja az Ön biztonságérzetét, akkor ne használja a rendszert, mert az nem képes támogatni a biztonságos vezetést.
- Ne végezzen szándékosan rendszerműködés-ellenőrzést.

FIGYELEM (Folytatás)

FIGYELEM (Folytatás)

- Ha a sáv fehér vonalai elmosódtak vagy lekoptak, és a sztereó kamera a következő helyzetekben nem tudja azokat helyesen felismerni, előfordulhat, hogy a TJA nem működik megfelelően, és a jármű letérhet a sávról. Ne hagyatkozzon túlságosan erre a funkcióra, mindig legyen tisztában vezetés közben a környező körülményekkel.
  - Amikor az Ön előtt haladó jármű sávot vált, fennáll annak a veszélye, hogy ezek a mozgások az Ön járművét is sávváltásra késztetik.
  - Amikor az Ön előtt haladó jármű kanyarodik, fennáll annak a veszélye, hogy ezek a mozgások az Ön járművét is kanyarodásra késztetik és elhagyja a sávot.
  - Amikor az Ön előtt haladó jármű elhagyja a sávot, fennáll annak a veszélye, hogy a mozgások hatására az Ön járműve is elhagyja a sávot.
  - Ha az Ön előtt haladó jármű a sáv bal vagy jobb szélén halad, fennáll annak a veszélye, hogy ez az Ön járművét is arra készteti, hogy csak azon az oldalon haladjon.



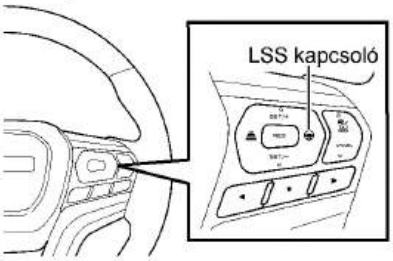
A TJA működési feltételei

A TJA akkor működik, ha az alábbi összes feltétel teljesül.

- Ha a távolságtartó tempomat aktív.
- A vezető kormányoz.
- A jármű sebessége 0–60 km/h (0–37 mph) (automata sebességváltós modell).
- A jármű sebessége 30–60 km/h (19–37 mph) (kézi sebességváltós modell).

A TJA működése

LSS kapcsoló



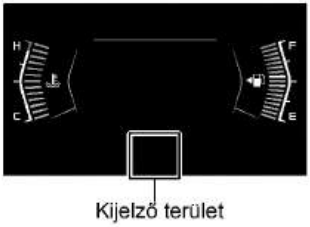
LKAS visszajelző lámpa (szürke / zöld)



7 hüvelykes MID-del szerelt modellek



4 hüvelykes MID-del szerelt modellek



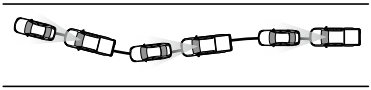
Ha a távolságtartó tempomat be van állítva, nyomja meg az LSS kapcsolót a TJA bekapcsolásához.

Ekkor az LKAS visszajelző lámpa szürkén világít.

Ha a működési feltételek teljesülnek, a visszajelző lámpa zölden világít.

MEGJEGYZÉS

- Ha az LDW, az LDP, az ELK, az LKAS és TJA is ki van kapcsolva az LSS kapcsolóval, akkor a TJA nem kapcsolható be ezzel az eljárással. A TJA újbóli bekapcsolásához nyomja meg hosszan az LSS kapcsolót.



A saját jármű az alábbi feltételek mellett követi az előtte haladó járművet.

- Ha a távolságtartó tempomat be van kapcsolva
- Ha a sztereó kamera felismeri a követett járművet
- Ha a jármű sebessége 0–60 km/h (0–37 mph) (automata sebességváltós modell)
- Ha a jármű sebessége 30–60 km/h (19–37 mph) (kézi sebességváltós modell)

Amikor a TJA nem működik





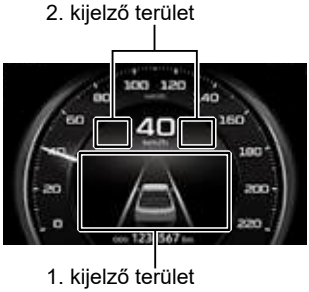
Amikor a vezető elengedi a kormánykereket, vagy egy ideig nem fogja szorosan a kormányt, a rendszer figyelmeztető hangjelzést ad ki. A figyelmeztető üzenet megjelenik a MID-en. A rendszer ideiglenesen inaktív állapotba kerül.

MEGJEGYZÉS

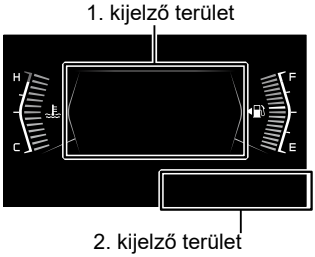
- Ha a vezető lazán fogja a kormánykereket, ill. bizonyos útviszonyok esetén annak ellenére, hogy a vezető fogja a kormánykereket, a rendszer úgy ítélheti meg, hogy a vezető a kormánykereket elengedte (azaz nem fogja).

Megjelenítés a MID-en

7 hüvelykes MID-del szerelt modellek



4 hüvelykes MID-del szerelt modellek



A körülményektől függően a MID az alábbiakat jelenítheti meg.
Ha a TJA aktív állapotában kiválasztják a vezetéstámogatási rendszer információk megjelenítését, akkor az 1. kijelző területen megjelennek az információk. Másrészt, ha nem a vezetéstámogatási rendszer információk megjelenítését választják ki, akkor az információk a 2. kijelző területen jelennek meg.

1. kijelző terület

Járművek közötti távolság megjelenítése	Járművek közötti távolság megjelenítési beállítása	Nem követve az elöl haladó járművet	Követve az elöl haladó járművet
Közeli			
Mérsékelt			
Távoli			

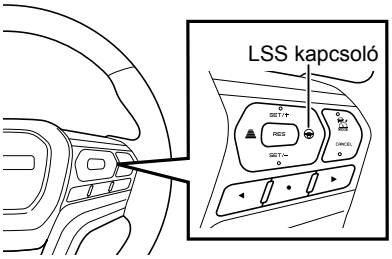
Sávjelző vonal	Leírás
Szürke	Amikor a sztereó kamera nem ismeri fel a sávokat
Fehér	Amikor a sztereó kamera érzékeli a sávokat
Zöld	Amikor a TJA működik

2. kijelző terület

Visszajelző lámpa	Kijelző
LSS/ACC visszajelző (fehér/zöld)	
LKAS visszajelző (szürke/zöld)	
ACC/sebességkorlátozó visszajelző (fehér/zöld)	

A TJA kikapcsolása

LSS kapcsoló



Nyomja meg újra az LSS kapcsolót a rendszer kikapcsolásához.

Az LKAS visszajelző lámpa kialszik.

A TJA bekapcsolásához nyomja meg újra az LSS kapcsolót.

MEGJEGYZÉS

- Az alábbi esetekben a rendszer nem képes észlelni a kormánykerék működtetését, és a rendszer ideiglenesen inaktív állapotba kerülhet.
  - Ha a vezető vezetés közben csak lazán fogja a kormánykereket
  - Ha a vezető csak enyhe kormánymozdulatokat tesz

LDW OFF visszajelző lámpa



ELK OFF visszajelző lámpa



Az LDW, az LDP, az ELK, az LKAS és a TJA együttes kikapcsolásához nyomja meg hosszan az LSS kapcsolót.

Ha a rendszerek ki vannak kapcsolva, akkor világítani kezd az LDW OFF és az ELK OFF visszajelző lámpa.

A rendszerek bekapcsolásához nyomja meg ismét hosszan az LSS kapcsolót.

Amikor a TJA rendszer nem áll rendelkezésre

A rendszerében észlelt rendellenesség esetén a TJA nem működik.

Ha probléma van a kamerával, a rendszer nem használható.

Sztereó kamera →Lásd 4-272. oldal

Éberségfigyelő

Ha a jármű a sávban kanyargó haladási minták szerint halad és az éberségfigyelő rendszer ennek alapján megállapítja, hogy a jármű inogva halad, akkor a MID-en és egy hangjelzéssel figyelmezteti a vezetőt.

⚠ FIGYELEM

- A vezető felelős a biztonságos vezetésért. A jármű vezetése közben a biztonság érdekében mindig figyelje a környezetét.
- Az éberségfigyelő nem működik minden helyzetben. Továbbá nem az a rendeltetése, hogy a jármű inogva haladását automatikusan megszüntesse. Ha a járművet az éberségfigyelő rendszerre támaszkodva vezeti, az váratlan balesetet okozhat.
- Ha a sztereó kamera nem képes felismerni a sávokat, vagy ha a sztereó kamera ideiglenesen kikapcsol vagy hibásan működik, akkor az éberségfigyelő nem fog működni.

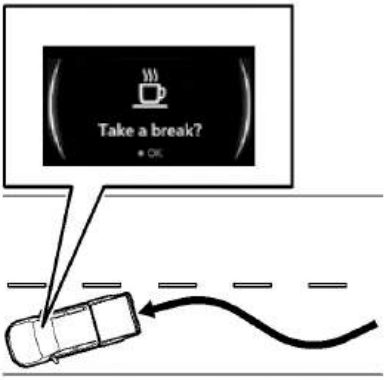
⚠ VIGYÁZAT

- Az alábbi esetekben előfordulhat, hogy az éberségfigyelő nem működik megfelelően.
  - Ha a jármű folyamatos kanyarokban halad
  - Ha a jármű sebessége jelentősen megváltozik
  - Közvetlenül azután, hogy a jármű sávot vált

MEGJEGYZÉS

- A jármű inogva haladását a rendszer az előző percek vezetési adatai alapján észleli. Ha a jármű egy pillanatban elkezd inogva haladni, azt a rendszer nem ismeri fel azonnal. Vannak olyan esetek, amikor a rendszer akkor is jelez, ha a jármű már nem halad inogva.
- Az éberségfigyelő funkció figyelmezteti a vezetőt. Ha a vezető egyre nehezebben tud a vezetésre összpontosítani, pl. ha elfáradt vagy ha nem figyel az úttestre, akkor ajánlott pihenőt tartania.

Az éberségfigyelő működése



Ha a rendszer azt érzékeli, hogy a jármű a következő helyzetekben kanyarodik, figyelmeztetést ad ki.

- A jármű kb. 65 km/h (40 mph) vagy nagyobb sebességgel halad (a térképegységgel szerelt modellek)
- A jármű kb. 60 km/h (37 mph) vagy nagyobb sebességgel halad (térképegység nélküli modellek)

Figyelmeztető üzenet jelenik meg a MID-en. Ugyanakkor megszólal egy hangjelzés is.

MEGJEGYZÉS

- Ha a jármű sebessége kb.40 km/h (25 mph) érték alá csökken, a rendszer kikapcsol. Ha a jármű sebessége meghaladja a kb. 65 km/h (40 mph) (a térképegységgel szerelt modellek) vagy kb. 60 km/h (37 mph) (térképegység nélküli modellek) értéket, a rendszer ismét aktív állapotba kerül.
- A MID-üzenet megjelenítése és a hangjelzés a MID üzemmód megerősítő kapcsolóját megnyomva kikapcsolható.

Ha az éberségfigyelő nem áll rendelkezésre

Ha probléma van a sztereó kamerával, az éberségfigyelő nem működik.

Éberségfigyelő figyelmeztető jelzés (a térképegységgel szerelt modellek)



Az éberségfigyelő figyelmeztető jelzés akkor jelenik meg, ha az éberségfigyelő nem elérhető.

Ez a visszajelző lámpa a következő esetekben is világít.

- Ha a sztereó kamerarendszer meghibásodott
- Ha a sztereó kamera ideiglenesen kikapcsolt

Sztereó kamera →Lásd 4-272. oldal

Az éberségfigyelő kikapcsolása

Ha nem szeretné, hogy az éberségfigyelő működjön, a rendszert ki lehet kapcsolni.

Az éberségfigyelő beállításai megváltoztathatók a MID felhasználói testreszabási funkció használatával.

Beállítások kijelző (Felhasználói testreszabási funkció)
→ Lásd 4-59. oldal

Kijelző megjelenítés			Leírás
Attention assist (Éberségfigyelő)	Mode (Üzemmód)	Enable (Bekapcsolva)	Bekapcsolja az éberségfigyelőt
		Disable (Kikapcsolva)	A hangjelzés kikapcsolása (a térképegységgel szerelt modellek)
			Az éberségfigyelő funkció kikapcsolása (térképegység nélküli modellek)

MEGJEGYZÉS

- Ha az éberségfigyelő rendszert a felhasználói testreszabási funkció használatával kapcsolják ki, ennek ellenére a motor újraindításakor a rendszer újra bekapcsol.

Az éberségfigyelő funkció beállítása a kijelzős audiorendszeren



1. megjelenítési terület



2. megjelenítési terület

7 hüvelykes MID-del szerelt modellek

Az éberségfigyelő beállításai a kijelzős audiorendszer érintőképernyőjén módosíthatók. A beállítások képernyője ekkor nem jeleníthető meg a MID-en.

1. Érintse meg a 1. megjelenítési területet.
2. Nyissa meg a beállítási képernyőt. Érintse meg a 2. megjelenítési területet a listás megjelenítéshez.
3. Válassza ki az „Attention assist” (Éberségfigyelő) lehetőséget. A beállítások megváltoztathatók. A módosítható tartalom megegyezik a MID-en keresztül elérhetővel.

MEGJEGYZÉS

- Az éberségfigyelő funkció beállításai a MID-en is elvégezhetők. A műveletek azonban nem végezhetők el itt és a kijelzős audiorendszeren egyidejűleg.

A kijelzős hangrendszer beállításai

→ Lásd 4-64. oldal

Automatikus távolsági fény (AHB)

Éjszakai vezetés közben az automatikus távolsági fény (AHB) a sztereó kamerával meghatározza a szembejövő jármű fényszóróinak, az elöl haladó jármű hátsó lámpáinak és az utcai lámpák fényerejét, és automatikusan vált a fényszórók távolsági és tompított funkciója között.

⚠ FIGYELEM

- Ne hagyatkozzon teljes mértékben a rendszerre. Vezetés közben mindig figyeljen a környezetére, vezessen biztonságosan, és ha szükséges váltson manuálisan a fényszórók távolsági és tompított funkciója között.
- Ha a sztereó kamera nem képes felismerni a tárgyat (más járművet vagy fényforrást), vagy ha a sztereó kamera ideiglenesen kikapcsol vagy hibásan működik, akkor az AHB nem fog működni.
- Ne módosítsa a felfüggesztést vagy a fényszórókat, és ne távolítsa el a sztereókamerát. Ezzel ellehetetlenítheti az AHB megfelelő működését.

MEGJEGYZÉS

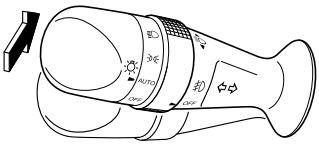
- Az alábbi esetekben előfordulhat, hogy a fényszórók nem kapcsolnak át automatikusan a távolsági fényről a tompított fényre.
  - Ha az Ön járműve egy nehezen belátható kanyarban hirtelen halad el a szembejövő jármű mellett
  - Ha egy másik jármű hirtelen bevág a járműve elé
  - Ha a szembejövő jármű vagy az elöl haladó jármű a folyamatos kanyarok miatt állandóan megjelenik és eltűnik a sávelválasztó sövény, az út menti fák stb. takarásában.
  - Amikor a jármű előtti másik jármű egy távolabbi sávból közelít
  - Amikor a jármű előtti másik jármű bekapcsolt világítás nélkül halad
- Előfordulhat, hogy a fényszórók a szembejövő jármű ködlámpái miatt a távolsági fényről a tompított fényre váltanak.
- Előfordulhat, hogy a fényszórók a távolsági fényről a tompított fényre váltanak, vagy a tompított fényszórók világítanak tovább a fényvisszaverő tárgyak fénye miatt (pl. utcai lámpák, reklámok fénye, közúti jelzőtáblák vagy hirdetőtáblák).

MEGJEGYZÉS (Folytatás)

MEGJEGYZÉS (Folytatás)

- Az alábbi tényezők miatt megváltozhat a fényszórók távolsági fénye és tompított fénye közötti váltási idő.
  - A szembejövő vagy az elöl haladó jármű világításának fényereje és színei
  - A szembejövő vagy az elöl haladó jármű mozgása és haladási iránya
  - Ha a szembejövő vagy az elöl haladó járműnek csak az egyik fényszórója világít
  - Ha a szembejövő vagy az elöl haladó jármű egy motorkerékpár
  - Útviszonyok (az út meredeksége, kanyarok, útburkolati viszonyok stb.)
  - Az utasok száma és a rakomány mennyisége
- Hirtelen gyorsításkor előfordulhat, hogy az AHB néhány másodpercig akkor sem lesz aktív, ha a jármű sebessége meghaladja a kb. 30 km/h (19 mph) értéket.
- Az AHB a sztereó kamerával felismeri a szembejövő járművek fényszóróinak fényerejét, az elöl haladó járművek hátsó lámpáit vagy egyéb lámpáit, vagy az utcai lámpákat. Ezért előfordulhat, hogy a rendszer nem úgy vált a távolsági és a tompított fényszóró között, ahogy azt a vezető elvárná.
- Előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli a motor nélküli járművek, pl. a kerékpárok fényeit.
- Az alábbi helyzetekben előfordulhat, hogy a rendszer nem észleli megfelelően a környezeti fényviszonyokat, így a jármű távolsági fényszórója elvakíthatja a szembejövő és az elöl haladó jármű vezetőjét, vagy a rendszer a tompított fényszórókat kapcsolja be a távolsági helyett. Ilyenkor váltson manuálisan a távolsági és a tompított fényszóró között.
  - Rossz időjárás esetén (pl. heves esőzés, hó, köd vagy homokvihar)
  - Ha a fényszórókhoz vagy a hátsó lámpákhoz hasonló fényforrás van a közelben
  - Ha egy szembejövő jármű vagy az elöl haladó jármű bekapcsolt világítás nélkül halad (az izzók kiégtek stb.), vagy ha ezeknek a járműveknek a lámpái piszkosak vagy elszíneződtek, vagy ha rossz a fényszóró beállítás
  - Ha valami jelentősen tükrözi a fényt a jármű előtt, pl. egy közúti jelzőtábla vagy egy tükör
  - Ha az elöl haladó jármű hátsó része jelentősen visszaveri a fényt, pl. konténer szállítása esetén
  - Ha az Ön járművének fényszórói sérültek vagy piszkosak
  - Ha folyamatosan hirtelen változik a fényerő
  - Ha dombos vagy nagyon egyenetlen úton halad
  - Ha nagyon kanyargó úton halad
  - Ha a jármű megdől, pl. ha a gumiabroncs leeresztett, vagy ha a járművet vontatják

Az AHB használata



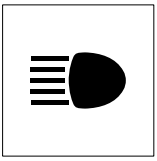
1. Állítsa a világításkapcsolót „AUTO” állásba.
2. Tolja előre a világításkapcsoló kart a távolsági fényszóró helyzetbe.

AHB visszajelző lámpa



Ha a rendszer a környezeti fényviszonyok alapján megállapítja, hogy éjszaka van, aktiválja az AHB-t. Ilyenkor az AHB visszajelző lámpa világít.
Ha az AHB felkapcsolja a távolsági fényszórót, akkor világítani kezd a távolsági fényszóró visszajelző lámpa.

Távolsági fényszóró visszajelző lámpa



A távolsági és a tompított világítás közötti automatikus átkapcsolás feltételei

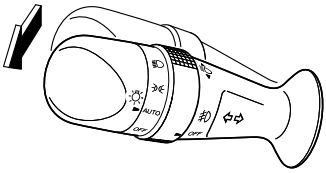
Ha az összes alábbi feltétel teljesül, bekapcsol a távolsági fényszóró.

- Ha a jármű sebessége legalább kb. 30 km/h (19 mph)
- Ha a jármű előtti terület sötét, pl. ha nincs elöl haladó vagy szembejövő jármű, vagy ha az elöl haladó ill. a szembejövő járműnek nem világítanak a lámpái

Ha az alábbi feltételek közül bármelyik teljesül, akkor bekapcsol a tompított fényszóró.

- Ha a jármű sebessége legfeljebb kb. 25 km/h (15 mph)
- Ha a jármű előtti terület világos, pl. ha utcai lámpák vannak a jármű előtt, vagy ha a jármű városban halad
- A szembejövő vagy az elöl haladó jármű bekapcsolja a világítást

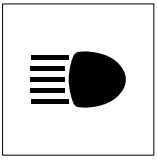
Manuális átkapcsolás távolsági és a tompított fényszórók között



AHB visszajelző lámpa



Távolsági fényszóró visszajelző lámpa



Átkapcsolás tompított fényszóróra

Az AHB működése közben állítsa a világításkapcsoló kart eredeti helyzetébe. Az AHB visszajelző lámpa kialszik.

Átkapcsolás távolsági fényszóróra

Ha az AHB működése közben a világításkapcsolót „≣D” helyzetbe kapcsolja, akkor bekapcsol a távolsági fényszóró.

Az AHB visszajelző lámpa kialszik, és a távolsági fényszóró visszajelző lámpa világítani kezd.

Az AHB beállítása a MID-en

Az AHB beállítások megváltoztathatók a MID felhasználói testreszabási funkció használatával.

Beállítások kijelző (Felhasználói testreszabási funkció) → Lásd 4-59. oldal

Kijelző megjelenítés			Leírás
Automatikus távolsági fény	Mode (Üzemmód)	Bekapcsolva	Bekapcsolja az AHB-t
		Kikapcsolva	Kikapcsolja az AHB-t

Az AHB beállítása a kijelzős audiorendszeren



1. megjelenítési terület

7 hüvelykes MID-del szerelt modellek

Az AHB beállításai a kijelzős audiorendszer érintőképernyőjén módosíthatók. A beállítások képernyője ekkor nem jeleníthető meg a MID-en.

1. Érintse meg a 1. megjelenítési területet.



2. megjelenítési terület

2. Nyissa meg a beállítási képernyőt. Érintse meg a 2. megjelenítési területet a listás megjelenítéshez.
3. Válassza ki az „Automatic high beam” (Automatikus távolsági fény) lehetőséget. A beállítások megváltoztathatók. A módosítható tartalom megegyezik a MID-en keresztül elérhetővel.

MEGJEGYZÉS

- Az AHB-beállítások a MID-en is elvégezhetők. A műveletek azonban nem végezhetők el itt és a kijelzős audiorendszeren egyidejűleg.

A kijelzős hangrendszer beállításai

→ Lásd 4-64. oldal

Vezetőfigyelő rendszer (DMS)

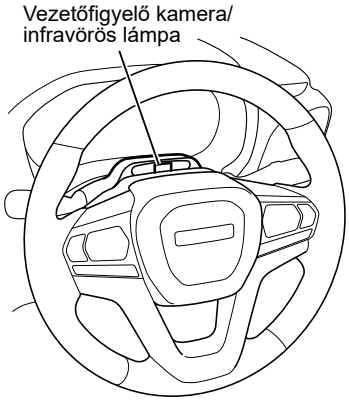
A rendszer vezetőfigyelő kamerával érzékeli a vezető fej- és szemmozgásait, valamint a szemhéjmozgásokat, hogy megállapítsa: a vezető tisztában van-e a környezeti körülményekkel, és képes-e a járművet irányítani. Ha a vezető figyelme elkalandozik, vagy például álmosság miatt csökken a koncentrációja, a rendszer figyelmeztető hangjelzésekkel és a többfunkciós kijelzőn (MID) keresztül jelzi ezt a vezetőnek, ösztönözve őt arra, hogy térjen vissza a megfelelő vezetési magatartáshoz vagy tartson pihenőt.

⚠ FIGYELEM

- A vezetőfigyelő rendszer korlátai
  - Ne hagyatkozzon kizárólag a vezetőfigyelő rendszerre. Vezetés közben mindig figyeljen a környezetére, és vezessen óvatosan.

⚠ VIGYÁZAT

- A rendszer meghibásodásának vagy hibás működésének elkerülése érdekében mindig tartsa be az alábbiakat.
  - A vezetőfigyelő kamera és az infravörös lámpa felületét mindig tisztán kell tartani. Az esőcseppek, a fagy, a hó vagy az ujjlenyomatok ronthatják a működést. Ha a vezetőfigyelő kamera vagy az infravörös lámpa elszennyeződött, óvatosan törölje le őket vízbe áztatott puha ruhával, ne használjon szerves oldószert vagy hasonlót.
  - Ne tegye ki a vezetőfigyelő kamerát erős ütéseknek.
  - Ügyeljen rá, hogy ne karcolódjon meg a vezetőfigyelő kamera vagy az infravörös lámpa felülete.
  - Ne változtassa meg a vezetőfigyelő kamera felszerelési helyzetét, és ne szerelje le, illetve ne szerelje szét. Ha a kamera el lett távolítva, vizsgáltassa vagy javíttassa meg az Isuzu-márkakereskedővel.
  - Ne ragasszon matricát a vezetőfigyelő kamera vagy az infravörös lámpa felületére.



MEGJEGYZÉS

- A vezetőfigyelő kamera és az infravörös lámpa a kormánykerék közepére van felszerelve.

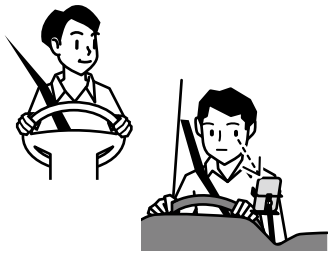
A vezetőfigyelő rendszer működése

A vezetőfigyelő rendszer a MID-en és hangjelzéssel figyelmezteti a vezetőt.

MEGJEGYZÉS

- A figyelmeztetés az alábbi feltételek mellett ideiglenesen megszűnik.
  - Ha a jármű áll vagy tolat
  - A kormánykerék mozgatásakor, például kereszteződésben vagy kanyarban való haladáskor, illetve sávváltáskor
  - Amikor a rendszer érzékeli, hogy a vezető az irányjelző működtetése közben a biztonság érdekében ellenőrzi a környező területet (csak előrejelző figyelmeztetés).
  - Ha a sebesség 10 km/h (6 MPH) alá csökken (csak előrejelző figyelmeztetés)
  - Ha a vezetőfigyelő rendszer hőmérséklete túl magas vagy túl alacsony

Figyelem, veszély előttünk





A MID-kijelzőn megjelenik a „Keep eyes on road” (Figyeljen az útra!) felirat, és hangjelzés hallatszik, ha a rendszer észleli, hogy az alábbi körülmények egy bizonyos ideig fennállnak.

- A vezető arca nem a haladási irány felé mutat.
- A vezető tekintete nem a haladási irány felé mutat.

Figyelmeztetés a figyelem elterelődéséről





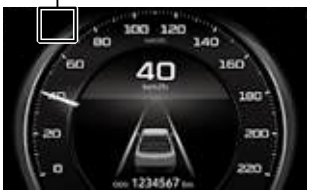
A MID-kijelzőn megjelenik a „Take a break?” (Tartson pihenőt) felirat, és hangjelzés hallatszik, ha a rendszer észleli, hogy az alábbi körülmények egy bizonyos ideig fennállnak.

- A vezető hosszan lecsukja a szemét.
- A szemei nem teljesen nyitottak, a vezető álmosnak tűnik.

Megjelenítés a MID-en

A vezetőfigyelő rendszer működési állapotjelzői

Kijelző terület



A MID-en megjelennek a rendszer működési állapotát jelző ikonok.

Szimbólum	Szín	Leírás
	Szürke	Ha a vezetőfigyelő rendszer beállítása „Bekapcsolva”, de a vezető arca nem ismerhető fel, vagy ha a járműben a vezetőfigyelő rendszeren kívül egy másik rendszer meghibásodott.
	Zöld	A vezetőfigyelő rendszer beállítása „Bekapcsolva”, és a rendszer megfelelően működik, felismeri a vezető arcát.
	Sárga	A vezetőfigyelő rendszer beállítása „Kikapcsolva”.
	Sárga	A vezetőfigyelő rendszer meghibásodott.

A DMS beállítása a MID-en

A DMS beállítások megváltoztathatók a MID felhasználói testreszabási funkció használatával.

Beállítások kijelző (Felhasználói testreszabási funkció)
→ Lásd 4-59. oldal

Kijelző megjelenítés			Leírás
Vezetőfigyelő rendszer	Mode (Üzemmód)	Enable (Bekapcsolva)	Bekapcsolja a DMS-t
		Disable (Kikapcsolva)	Kikapcsolja a DMS-t

MEGJEGYZÉS

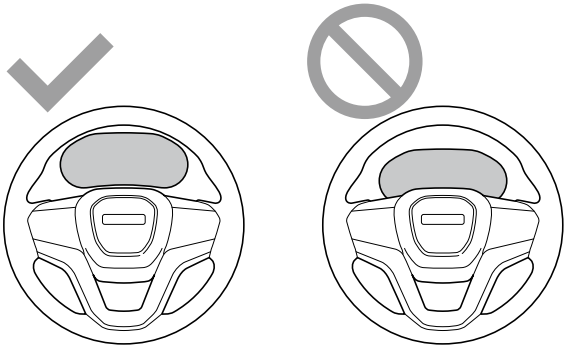
- A motort a leállítás után újra beindítva a rendszer újra bekapcsol.

Amikor a vezetőfigyelő rendszer nem megfelelően működik

Az alábbi esetekben előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően, mivel nem tudja pontosan felismerni a vezető állapotát. Ha a figyelmeztetés továbbra is megjelenik, pedig a vezetési testtartásával vagy a jármű állapotával nincs probléma, állítsa a rendszert egy időre „Kikapcsolva” helyzetbe. Ezt követően állítsa vissza „Bekapcsolva” helyzetbe, hogy ellenőrizze a működést.

- Amikor a vezető valami nagyon alacsonyra néz le
- Amikor a vezető összeszűkíti a szemét, például nevetéskor vagy a vakító fény miatt
- Amikor a vezető sűrűn pislog
- Amikor erős fény, például napfény vagy a szembejövő/mögöttes járművek fényszóróinak fénye a vezetőfigyelő kamera vagy a vezető arcára esik.
- Amikor az utastérben a fényviszonyok a környezeti elemek hatására stb. gyorsan vagy hirtelen megváltoznak.
- Ha a vezető olyan ruházatot visel, amely eltakarja a szemét vagy az arckifejezését, például szemüveget, napszemüveget, maszkot, szemkötőt vagy olyan sapkát, amely eltakarja a szemét, az orrát, a száját, vagy elrejti az arc vonalait
- Ha a vezető szemét, orrát, száját vagy arcvonásait haj, szemüvegkeret, napszemüveg vagy hasonló kiegészítő eltakarja
- Ha a vezető olyan sminket visel, amely eltakarja a szemét, az orrát, a száját vagy az arcvonásait
- Ha a vezető hosszú szakállt hord
- Ha a vezető kontaktlencsét visel
- Ha a vezető olyan szemüveget vagy napszemüveget visel, amely kiszűri az infravörös fénysugarakat
- Amikor a belső vagy külső fény visszatükröződik a vezető szemüvegének vagy napszemüvegének a lencséin

- Ha akadály van a vezető és a vezetőfigyelő kamera között
- Ha a vezetőfigyelő kamerát eltakarja a kormánykerék, a kormányon lévő kezek vagy a karok stb.
- Ha kiegészítőt szereltek a vezetőfigyelő kamerára vagy annak környékére
- Ha a járműbe olyan készüléket szereltek be, amely közeli infravörös sugarakat bocsát ki (például kereskedelmi forgalomban kapható vezetőfigyelő rendszer)
- Ha a kamera érzékelési tartományában több arc is található, például amikor az első utasülésen vagy a hátsó üléseken ülő utas belehajol az érzékelési tartományba.
- Ha a kormánykerék vagy az ülés túl magasan vagy túl alacsonyan van ahhoz, hogy a műszerfal felső vagy alsó része látható legyen



- Ha a vezető mögött van valami, ami erősen visszatükrözi az infravörös sugarakat
- Ha a vezetőfigyelő kamera lencséje piszkos vagy karcos
- Amikor a vezető előrehajol, vagy kihajol az ablakon, és ezzel kilép a vezetőfigyelő kamera érzékelési tartományából

Az alábbi esetekben előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően, mivel nem tudja pontosan felismerni a jármű állapotát.

- Ha a jármű erős szél vagy rossz útviszonyok miatt rázkódik
- Ha a vezető többször egymás után sávot vált vagy gyorsít, illetve lassít

Amikor a vezetőfigyelő rendszer hibásan működik

Vezetőfigyelő rendszer-hiba figyelmeztető lámpa

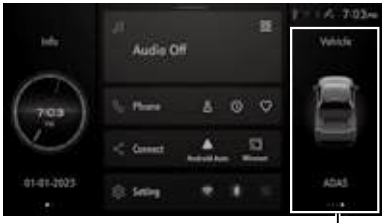


Figyelmeztető üzenet



Ez a figyelmeztető jelzés és üzenet akkor jelenik meg, ha a vezetőfigyelő rendszer meghibásodott. Vizsgáltassa és javíttassa meg a járművet a legközelebbi Isuzu-márkakereskedővel.

A vezetőfigyelő rendszer beállítása a kijelzős audiorendszeren



1. megjelenítési terület

A vezetőfigyelő rendszer beállításai a kijelzős audiorendszer érintőképernyőjén módosíthatók. A beállítások képernyője ekkor nem jeleníthető meg a MID-en.

1. Érintse meg a 1. megjelenítési területet.



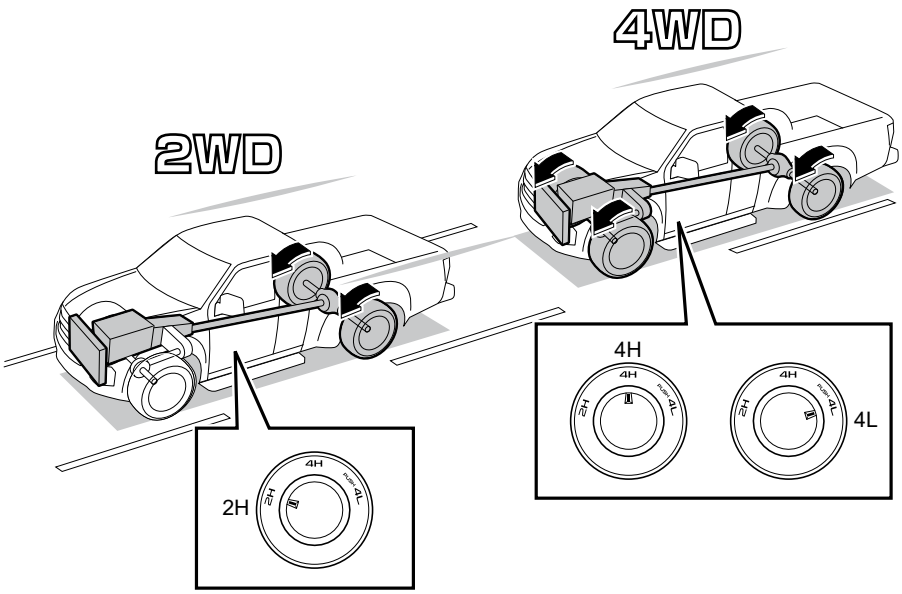
2. megjelenítési terület

2. Nyissa meg a beállítási képernyőt. Érintse meg a 2. megjelenítési területet a listás megjelenítéshez.
3. Válassza ki a „Driver monitoring system” (Vezetőfigyelő rendszer) lehetőséget. A beállítások megváltoztathatók. A módosítható tartalom megegyezik a MID-en keresztül elérhetővel.

A kijelzős hangrendszer beállításai
→ Lásd 4-64. oldal

Négykerék hajtású (4WD) modell

A 2WD (kétkerék-hajtás), és a 4WD (négykerék-hajtás) („4H (4WD gyors)” vagy „4L (4WD felező)") működési módokat a 4WD kapcsolóval lehet kiválasztani. Mindig a vezetési feltételek szerint válasszon üzemmódot.



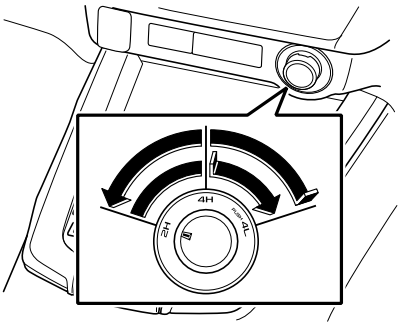
⚠ FIGYELEM

- Használjon előírt méretű és ugyanattól a gyártótól származó, megegyező mintázatú gumiabroncsot (beleértve a téli gumikat is) az összes kereken. Ellenkező esetben az erőátviteli rendszer túlmelegedhet és tüzet okozhat.

⚠ VIGYÁZAT

- Még a 4WD (összkerekes) jármű használata sem mentesíti Önt a biztonságos vezetés alól. Ugyanolyan odafigyeléssel kezelje a gázpedált, a kormánykereket és a fékpedált, mintha csak egy hagyományos, sima hátsókerék-hajtású járművet vezetne.

4WD kapcsoló



Használja a 4WD kapcsolót a 2WD vagy a 4WD („4H (4WD gyors)” vagy „4L (4WDfelező)") üzemmódok kiválasztásához.

⚠ FIGYELEM

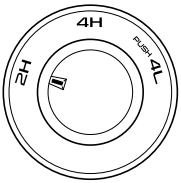
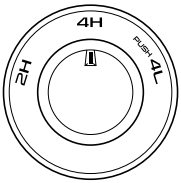
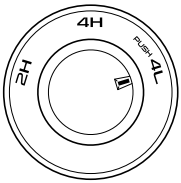
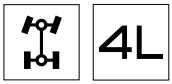
- Összkerékhajtás (4WD) használata száraz, szilárd burkolatú úton megnövelheti az első kerekek gumiabroncsainak kopását, és növelheti a tüzelőanyag-fogyasztást. Mivel ez még növelheti a jármű zajosságát is, és akár az erőátviteli rendszer túlmelegedéséhez és tűzhöz is vezethet, ilyen útviszonyok esetén mindig a 2WD üzemmódot kell használni.

MEGJEGYZÉS

- Ha a jármű sebesség, a motor fordulatszám, a váltókar (kézi sebességváltós modellek), illetve az előválasztó kar (automata sebességváltós modellek) helyzet, vagy a tengelykapcsoló pedál működési feltételei (kézi sebességváltós modellek) konfliktus helyzetbe kerülnek a váltási körülményekkel, és ha a 4WD rendszer rendellenesen működik, hangjelzés figyelmeztet arra, hogy a váltás nem lehetséges.
- Abban az esetben, ha a 4WD visszajelző lámpa vagy a 4WD felező visszajelző lámpa nem kapcsol ki vagy be, még a 4WD kapcsoló működtetése ellenére sem, ellenőriztesse és szervizeltesse a járművet Isuzu márkakereskedőjével.
- Ha a 4WD ellenőrzés figyelmeztető lámpa (check 4WD) világít, ellenőriztesse és szervizeltesse a járművet Isuzu márkakereskedőjével.
- A terepjáró üzemmód a 4WD kapcsolóval együtt is használható.

4WD visszajelző lámpa
→ Lásd 4-113. oldal
4WD felező visszajelző lámpa
→ Lásd 4-113. oldal
CHECK 4WD figyelmeztető lámpa
→ Lásd 4-92. oldal
Durva terep üzemmód kapcsolója
→ Lásd 4-163. oldal

Útmutató a 2WD - 4WD átkapcsoláshoz

Meghajtás típus	2WD (kétkerékhajtás)		4WD (összkerékhajtás)			
	2H		4H (4WD high)		4L (4WD low) (felező)	
4WD kapcsoló						
Visszajelző lámpa	KI					
	KI	BE	KI	BE	KI	BE
Terepjáró üzemmód	—		—		—	
Üzemeltetési körülmények	Közönséges útfelületen, például száraz, sík úton, nedves burkolt úton, kavicsos úton és autópályán közlekedve.	Nedves, burkolatlan utakon és amikor a közlekedés nagyobb tapadást igényel, mint a normál 2H üzemmód. Továbbá, amikor az egyik hátsó kerék árokba vagy sárba került.	Havas, jeges, sáros vagy enyhén homokos úton (tengerpart) történő közlekedéskor.	Mély hóval borított úton, rendkívül sáros úton, sivatagban vagy sziklás területen való közlekedéskor.	Ha bonyolult útviszonyok mellett, például meredek lejtőn, rendkívül göröngyös úton vagy sáros terepen halad.	Nehéz útviszonyok mellett, amikor a közlekedés a normál 4L üzemmódnál nagyobb vonóerő-szabályozást igényel.

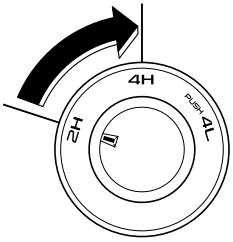
TANÁCS

- Ne állítsa a 4WD kapcsolót félútra a „2H” és a „4H” állások, vagy a „4H” és „4L”állások közé. Ha így tesz, az meghibásodásokhoz vezethet.

Átkapcsolás „2H”-ból „4H (4WD High) üzemmódba”

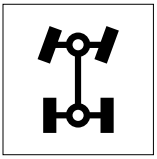
FIGYELEM

- Soha ne működtesse a 4WD kapcsolót „2H”-ból „4H” üzemmódba, ha a kerekek kipörögnek. Először állítsa meg a kerekek kipörgését, majd ezután működtesse a 4WD kapcsolót.



1. Haladjon a járművel egyenes irányban egyenletes, 100 km/h-nál (60 mph) kisebb sebességgel, és kapcsolja a 4WD kapcsolót „4H” állásba.

4WD visszajelző lámpa

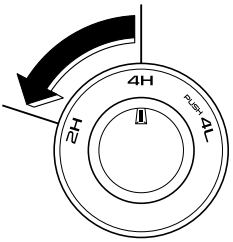


2. A 4WD visszajelző lámpa bekapcsol, amikor a „2H” üzemmódból átkapcsol „4H” üzemmódba. A 4WD visszajelző lámpa folyamatosan villog, amíg az átkapcsolás ténylegesen meg nem történik.

MEGJEGYZÉS

- Ha a 4WD visszajelző lámpa nem gyullad ki, mozgassa meg a járművet lassan előre és hátra.

Átkapcsolás „4H-ból (4WD High)” „2H” üzemmódba



1. Haladjon a járművel egyenes irányban egyenletes, 100 km/h-nál (60 mph) kisebb sebességgel, és kapcsolja a 4WD kapcsolót „2H” állásba.

2. A 4WD visszajelző lámpa kikapcsol, amikor a „4H” üzemmódból átkapcsol „2H” üzemmódba.
   A 4WD visszajelző lámpa folyamatosan villog, amíg az átkapcsolás ténylegesen meg nem történik.

MEGJEGYZÉS

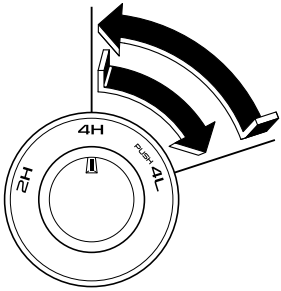
- Ha a 4WD visszajelző lámpa nem alszik ki, mozgassa meg a járművet lassan előre és hátra.

Átkapcsolás „4H (4WD gyors)” és „4L (4WD felező)” állások között

MEGJEGYZÉS

- Csak az alábbi feltételek teljesülése esetén működtesse a 4WD kapcsolót. Ha a 4WD kapcsolót akkor működteti, amikor nem teljesülnek a feltételek, figyelmeztető hangjelzés hallható, miközben a 4WD visszajelző lámpa és a 4WD felező visszajelző lámpa villog, figyelmeztetve a vezetőt arra, hogy az átkapcsolás nem lehetséges „4H” vagy „4L” üzemmódba.
  - A jármű álló helyzetben van.
  - A motor fordulatszáma kisebb mint 2000 1/perc.
  - A tengelykapcsoló pedált teljesen benyomják vagy a sebességváltó kar „N” állásban van (kézi kapcsolású sebességváltóval).
  - Az előválasztó kar „N” állásban van (automata sebességváltóval).
- Ha a gépkocsi állapota, a 4WD kapcsoló működtetése előtt, a következők valamelyike, akkor várakozási időre lehet szükség a „4H” vagy „4L” üzemmódba kapcsolás végrehajtása előtt (a várakozási idő: legfeljebb 3 perc).
  A 4WD visszajelző lámpa és a 4WD felező visszajelző lámpa villog, amíg a kapcsolás meg nem történik.
  Ilyen esetekben, a várakozási idő visszaállítható, ha a gyújtást „OFF” üzemmódba kapcsolja (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek), illetve a gyújtáskapcsolót „LOCK” állásba fordítja (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek).
  - A jármű hosszabb ideig áll „1. (egyes)” sebességfokozatba kapcsolt sebességváltó karral, és kinyomott tengelykapcsoló pedállal (kézi sebességváltós modellek).
  - A jármű hosszabb ideig áll „D” állásba kapcsolt előválasztó karral, és benyomott fékpedállal (automata sebességváltós modellek).

1. Állítsa meg a gépkocsit.
2. A kézi sebességváltóval rendelkező modelleken nyomja be teljesen a tengelykapcsoló pedált, vagy kapcsolja a sebességváltó kart „N” állásba.
   Automata sebességváltóval rendelkező modelleken kapcsolja az előválasztó kart „N” állásba és ellenőrizze, hogy a sebességváltó fokozat kijelzőn megjelenik-e az „N”.
3. Válassza ki a „4H” vagy a „4L” üzemmódot a 4WD kapcsoló elfordításával.



4WD low visszajelző lámpa



4. Ha „4H” módból kapcsol „4L” (felező) üzemmódba, a 4WD felező visszajelző lámpa világítani kezd, és ha „4L” módból kapcsol „4H” üzemmódba, a 4WD felező visszajelző lámpa kialszik.

MEGJEGYZÉS

- Ha a 4WD felező visszajelző lámpa nem gyullad ki, mozgassa meg a járművet lassan előre és hátra.
- Az ESC figyelmeztető lámpa, a TCS OFF visszajelző lámpa, és az ESC OFF visszajelző lámpa is világítani kezd, ha a 4WD kapcsoló 4L (4WD felező) állásban van.

ESC figyelmeztető lámpa



TCS OFF visszajelző lámpa



ESC OFF visszajelző lámpa



Átkapcsolás „2H” és „4L (4WD felező)” állások között

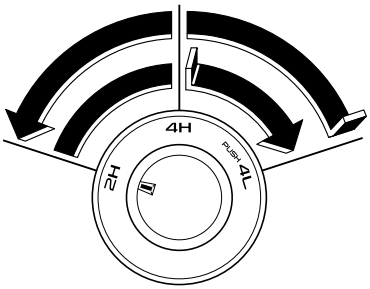
⚠ VIGYÁZAT

- Soha ne működtesse a 4WD kapcsolót, miközben a hátsó kerekek hóval borított, lefagyott vagy síkos úton kipörögnek.

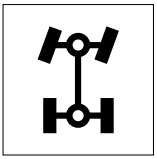
MEGJEGYZÉS

- Csak az alábbi feltételek teljesülése esetén működtesse a 4WD kapcsolót. Ha a 4WD kapcsolót akkor működteti, amikor nem teljesülnek a feltételek, figyelmeztető hangjelzés hallható, miközben a 4WD visszajelző lámpa és a 4WD felező visszajelző lámpa villog, figyelmeztetve a vezetőt arra, hogy az átkapcsolás nem lehetséges „2H” vagy „4L” üzemmódba.
  - A jármű álló helyzetben van.
  - A motor fordulatszáma kisebb mint 2000 1/perc.
  - A tengelykapcsoló pedált teljesen benyomják vagy a sebességváltó kar „N” állásban van (kézi kapcsolású sebességváltóval).
  - Az előválasztó kar „N” állásban van (automata sebességváltóval).
- Ha a gépkocsi állapota, a 4WD kapcsoló működtetése előtt, a következők valamelyike, akkor várakozási időre lehet szükség a „2H” vagy „4L” üzemmódba kapcsolás végrehajtása előtt (a várakozási idő: legfeljebb 3 perc).
  A 4WD visszajelző lámpa és a 4WD felező visszajelző lámpa villog, amíg a kapcsolás meg nem történik.
  Ilyen esetekben, a várakozási idő visszaállítható, ha a gyújtást „OFF” üzemmódba kapcsolja (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek), illetve a gyújtáskapcsolót „LOCK” állásba fordítja (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek).
  - A jármű hosszabb ideig áll „1. (egyes)” sebességfokozatba kapcsolt sebességváltó karral, és kinyomott tengelykapcsoló pedállal (kézi sebességváltós modellek).
  - A jármű hosszabb ideig áll „D” állásba kapcsolt előválasztó karral, és benyomott fékpedállal (automata sebességváltós modellek).

1. Állítsa meg a gépkocsit.
2. A kézi sebességváltóval rendelkező modelleken nyomja be teljesen a tengelykapcsoló pedált, vagy kapcsolja a sebességváltó kart „N” állásba.
   Automata sebességváltóval rendelkező modelleken kapcsolja az előválasztó kart „N” állásba és ellenőrizze, hogy a sebességváltó fokozat kijelzőn megjelenik-e az „N”.
3. Kapcsolja a 4WD kapcsolót „4L” vagy „2H” állásba.



4WD visszajelző lámpa



4WD low visszajelző lámpa



4. Ha „2H” módból kapcsol „4L” (felező) üzemmódba, a 4WD és a 4WD low visszajelző lámpa világítani kezd, és ha „4L” módból kapcsol „2H” üzemmódba, a 4WD és a 4WD low visszajelző lámpa kialszik.

MEGJEGYZÉS

- Ha a 4WD és a 4WD felező visszajelző lámpa nem gyullad ki vagy nem alszik ki, mozgassa meg a járművet lassan előre és hátra.
- Az ESC figyelmeztető lámpa, a TCS OFF visszajelző lámpa, és az ESC OFF visszajelző lámpa is világítani kezd, ha a 4WD kapcsoló 4L (4WD felező) állásban van.

ESC figyelmeztető lámpa



TCS OFF visszajelző lámpa



ESC OFF visszajelző lámpa



Dízel részecskeszűrő (DPD)

A DPD eltávolítja a részecskéket (PM) a dízelmotor kipufogógázaiból. A kormot kiszűri a kipufogó gázból, és összegyűjti a részecske szűrőben (DPD). Amikor a korom mennyisége a szűrőben eléri a motorvezérlő egység által meghatározott szintet, a részecskeszűrő (DPD) automatikusan elégeti a kormot a regenerációnak nevezett eljárás során. Bizonyos vezetési körülmények esetén a regeneráció nem tud befejeződni. Ha ez megtörténik, a DPD üzemi regeneráció visszajelző lámpa addig villog, amíg ki nem kényszeríti a DPD regeneráció teljes befejeződését.

Automatikus DPD regeneráció folyamat

A részecskeszűrő önmagát regenerálja a normál működése során. Ezt a folyamatot a motorvezérlő egység szabályozza, több tényező függvényében. A regeneráció során a motor fordulatszáma megemelkedik. Ha ez bekövetkezik, a DPD automatikusan regenerálódik. Ez nem jelent hibás működést.

TANÁCS

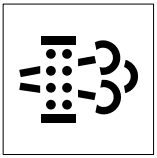
- A DPD automatikusan végrehajtja a regenerációt, ha a részecskeszűrőben egy meghatározott szintet elért a felgyülemlett korom mennyisége. A regenerálás menet közben automatikusan végbemegy anélkül, hogy DPD üzemi regenerálás visszajelző lámpa kigyulladna a folyamat alatt. Mindazonáltal a vezetési körülmények függvényében, néha a regeneráció nem fejeződik be. Ebben az esetben a DPD üzemi regeneráció visszajelző lámpa villog, ezért a lehető leghamarabb hajtsa végre az üzemi regenerációt, az „Üzemi regenerációs eljárás”-nak megfelelően. Ez a művelet helyreállítja a részecskeszűrő alapfunkcióját. Természetesen ez nem jelenti a rendszer meghibásodását.

MEGJEGYZÉS

- A regeneráció időtartama eltérő lehet a külső hőmérséklet, a motor hűtőfolyadék-hőmérséklet, és a vezetési feltételek függvényében.
- A regeneráció során néha fehér füst jelenhet meg a kipufogócső végén. Ez a korom elégésének következménye, és nem jelent meghibásodást.
- A motor hűtőfolyadék-hőmérséklet megnövekedhet a regeneráció során.
- Az automatikus üzemi regeneráció végbemegy a normál vezetési körülmények alatt, mindazonáltal az alábbi esetekben szükség lehet az üzemi regenerációra.
  - Ha a járművet csak kis sebességgel vezetik
  - Ha motort túl gyakran állítják le és indítják be
  - Ha a motor gyakran jár alapjáraton hosszú ideig (1 óra vagy annál több)
  - Ha a motort rendszeresen leállítják, mielőtt elérné az üzemi hőmérsékletet

Üzemi DPD regeneráció

DPD regeneráció visszajelző lámpa



Ha a DPD üzemi regeneráció visszajelző lámpa villog, meg kell tenni a szükséges lépéseket a DPD regeneráció érdekében. A lehető leghamarabb hajtsa végre az üzemi regenerációt, az „Üzemi regenerációs eljárás”-nak megfelelően. Ha tovább vezet lassan villogó (1 Hz) visszajelző lámpa esetén, a lámpa elkezd gyorsabban villogni (3 Hz). Ha ebben az állapotban túl sokáig vezeti tovább a járművet, a részecskeszűrő tönkremehet. Ezért, azonnal hajtsa végre az üzemi regenerációt, az „Üzemi regenerációs eljárás”-nak megfelelően.

TANÁCS

- Ha a részecskeszűrő regeneráció továbbra sem tud teljesen befejeződni, világítani kezd a motor hibajelző lámpa (MIL). Ha ez bekövetkezik, ellenőriztesse / szervizeltesse a gépkocsit a lehető leghamarabb Isuzu márkakereskedőjével.

MEGJEGYZÉS

- A jármű használat körülményeitől függően, a visszajelző lámpa gyorsan (3 Hz) villoghat. Ha ez bekövetkezik, azonnal hajtsa végre az üzemi regenerációt, az „Üzemi regenerációs eljárás”-nak megfelelően.

Üzemi regenerálási eljárás

1. Vezesse a járművet egyenletes, 70 km/h-nál (45 mph) nagyobb sebességgel, miközben odafigyel a jármű környezetére.
2. Ha a sebesség, a hűtőfolyadék-hőmérséklet, és más egyéb tényezők megfelelnek, a DPD üzemi regeneráció visszajelző lámpa villogásból átvált folyamatos világításra, és a DPD regenerálása elkezdődik.
3. Tartsa az egyenletes sebességet, amennyire csak tudja. Ha a DPD üzemi regenerációja sikeresen befejeződött, a DPD üzemi regeneráció visszajelző lámpa kikapcsol.

⚠ FIGYELEM

- Nem szabad mindenáron fenntartani a fent jelzett vezetési körülményeket. Vezessen mindig biztonságosan, az út-, és a forgalmi viszonyoknak megfelelően.

TANÁCS

- Bár a DPD üzemi regenerációja általában 15 percen belül befejeződik, az idő ettől eltérő is lehet a külső hőmérséklet, a motor hűtőfolyadék hőmérséklet és a vezetési feltételek függvényében. Útmutatásként, hogy befejezze az üzemi regenerálást hideg régiókban, folytassa a jármű vezetését 5. fokozatban (automata sebességváltós modellek esetében tartva a 5. fokozatot manuális üzemmódban) több mint 70 km/h (45 mph) sebességgel, kb. 20 percig.

MEGJEGYZÉS

- A regeneráció során a motor fordulatszáma megemelkedik.
- A DPD regeneráció folyamata akkor is folytatódik, ha a jármű lelassul, vagy akár meg is áll. Sőt, az eljárás során akár le is állíthatja a motort. Ebben az esetben a regeneráció leáll, de a következő alkalommal, ha a motor beindítása után a motor hűtőfolyadék eléri az üzemi hőmérsékletet, a DPD üzemi regeneráció visszajelző lámpa villogással kéri a DPD regeneráció befejezését. Ha ez bekövetkezik, a lehető leghamarabb hajtsa végre az üzemi regenerációt, az „Üzemi regenerációs eljárás”-nak megfelelően.

Automata váltó

→ Lásd 4-183. oldal

Karbamidos szelektív katalitikus redukciós (SCR) rendszer

A karbamidos SCR rendszer csökkenti a kipufogógáz nitrogén-oxid (NOx) tartalmát. A rendszer az AdBlue® adalékot használja redukálószerként, és ammóniává (NH_3) hidrolizálja a kipufogógáz kibocsátásból származó hő felhasználásával. A keletkezett ammónia ezután a nitrogén-oxidokat (NOx) nitrogénné és vízzé redukálja, ill. megtisztítja.

⚠ FIGYELEM

- Az AdBlue® tartályba az AdBlue® kivételével ne töltsön be más anyagot.
- Az AdBlue® utántöltésekor az alábbi tevékenységek bármelyike tüzet vagy a karbamidos SCR rendszer hibás működését okozhatja.
  - Hígítás vízzel vagy más folyadékkal
  - Benzin vagy dízel tüzelőanyag hozzáadása
- Ha véletlenül a megadott AdBlue® folyadéktól eltérő folyadékokat stb. töltött be, ellenőrizni kell a karbamidos SCR rendszert. Ellenőriztesse és szervizeltesse a karbamidos SCR rendszert az Isuzu márkakereskedőnél.

⚠ VIGYÁZAT

- Az AdBlue® még az emberi testtel való érintkezés esetén is ártalmatlan. Összetételétől függően azonban ritka esetekben gyulladást okozhat. Ilyen esetekben hajtsa végre a következő intézkedéseket.
  - Bőrrel való érintkezés esetén alaposan mossa le tiszta vízzel. Ennek elmulasztása érzékeny bőr esetén irritációt okozhat.
  - Véletlen lenyelése esetén igyon egy vagy két pohár vizet vagy tejet, és azonnal forduljon orvosához.
  - Ha szembe kerül, azonnal öblögesse a szemét legalább 15 percig nagy mennyiségű vízzel, majd forduljon orvosához.

TANÁCS

- Használja az Isuzu által megadott AdBlue® folyadékot.
  - Használjon olyan AdBlue® folyadékot, amely megfelel az AUS 32-re érvényes ISO (Nemzetközi Szabványügyi Szervezet) 22241 szabványnak.
- Ne végezzen módosításokat a kipufogócsövön vagy a kipufogódobon, és ne változtassa meg az alkatrészek helyét, beleértve az AdBlue® tartályt is. Ez hatással lehet a kipufogórendszer károsanyag-kibocsátás csökkentésének képességére. Ha bármilyen módosítás vagy áthelyezés szükséges, forduljon a legközelebbi Isuzu márkakereskedőhöz.

MEGJEGYZÉS

[Karbamidos SCR]

- A karbamidos SCR jelentése „karbamidos szelektív katalitikus redukció”. Ebben a technológiában karbamidot alkalmaznak szelektív katalitikus redukálószerként.

[AdBlue®]

- Az AdBlue® vizes oldat, kifejezetten karbamidos SCR rendszerekben valófelhasználásra.
- AdBlue® -11°C (12°F) hőmérsékleten megfagy. Mivel a karbamidos SCR rendszer fűtési funkcióval is rendelkezik, a motor akkor is beindul, ha az AdBlue® megfagyott.
- Az AdBlue® a Verband der Automobilindustrie (VDA) bejegyzett védjegye.

Gumiabroncsnyomást figyelő rendszer (TPMS)

A rendszer azonnal figyelmezteti a vezetőt a gumiabroncsok légnyomásának csökkenésére azáltal, hogy a kerekekre szerelt nyomásérzékelőkkel állandó időközönként ellenőrzi az egyes gumiabroncsok légnyomását.

⚠ FIGYELEM

- A TPMS eleme lítiumot, szerves oldószert és más éghető anyagokat tartalmaz. Emiatt az elem helytelen kezelése torzulást, szivárgást, túlmelegedést, robbanást vagy tüzet, valamint személyi sérülést vagy berendezéshibát okozhat.

⚠ VIGYÁZAT

- A TPMS nem helyettesíti a napi ellenőrzést. A gumiabroncsok légnyomását a napi ellenőrzések részeként ellenőrizze.
- Ne vegye ki vagy cserélje ki az eleme saját kezűleg. A TPMS úgy van kialakítva, hogy az elemét nem lehet eltávolítani.
- Ha cserélni kell a TPMS elemét, forduljon az Isuzu márkakereskedőhöz vagy márkaszervizhez.
- Az akkumulátort ne dobja ki. Az EU tagállamának területén külön kell gyűjteni.

TANÁCS

- A kerekekhez kapcsolódó alkatrészek (gumiabroncsok, keréktárcsák, kerékanyák stb.) cseréjekor forduljon az Isuzu márkakereskedőhöz.

MEGJEGYZÉS

- A TPMS a légnyomást az egyes gumiabroncsokra (összesen 5 gumiabroncsra, köztük a járműre szerelt 4 gumiabroncsra és a pótkerékre) szerelt gumiabroncsnyomás-érzékelők segítségével ellenőrzi, amelyek kommunikálnak a jármű számítógépével.
- Minden egyes nyomásérzékelő egyedi azonosító kóddal rendelkezik, melynek a regisztrálása a jármű számítógépében lehetővé teszi az érzékelő számára a gumiabroncsok légnyomásának ellenőrzését.
- Vezesse a járművet körülbelül 10 percig legalább 30 km/h (19 mph) sebességgel, hogy az egyes gumiabroncsokra szerelt azonosító kódokat regisztrálja a jármű számítógépe.
- Amint az azonosító kód regisztrálása megtörtént, megjelenik a gumiabroncs nyomása.
- Az alábbi esetekben a TPMS nem működik.
  - Olyan kerekek vannak felszerelve, amelyek nem rendelkeznek nyomásérzékelővel.
  - Ha a TPMS figyelmeztető jelzése kb. 1 perc villogás után égve marad.
- Az alábbi esetekben előfordulhat, hogy a TPMS nem működik megfelelően.
  - Nem az eredeti kerekek használata.
  - A gyári gumiabroncsok lecserélése.
  - Hólánc használata esetén.
  - Amikor sok hó, jég stb. tapad a járműre (különösen a gumiabroncsok körüli területeken).
  - Ha az ablakokra rádióhullám-blokkoló fólia lett felragasztva.
  - Ha a gumiabroncsok légnyomása hirtelen és drasztikusan csökken defekt stb. miatt.
  - Kereskedelmi forgalomban kapható defektjavító gumiabroncs-tömítőanyag használata esetén.
  - Amikor a közelben kommunikációs eszköz működik, pl. mobiltelefon, rádió adóvevő vagy laptopok.
  - Ha olyan területen tartózkodik, ahol erős elektromos zavarok észlelhetők, például tévétorony, hőerőmű vagy rádióállomás közelében.

A TPMS használata

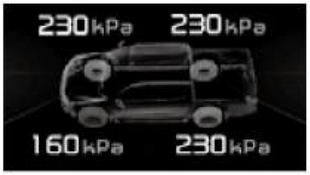
TPMS figyelmeztető lámpa



A gumiabroncsnyomás megjelenítése (7 hüvelykes kijelző)



4 hüvelykes MID-del szerelt modellek



Ha a gumiabroncsok légnyomása a normál érték alá csökken, a TPMS figyelmeztető jelzés világítani kezd.
Ilyenkor a MID-del felszerelt modelleknél a gumiabroncsok légnyomásának kijelzése jelenik meg a MID-en.

MEGJEGYZÉS

- A MID-del felszerelt modelleknél lehetőség van a TPMS által érzékelt egyes gumiabroncsok légnyomásának ellenőrzésére.
- Az audiorendszer kijelzőjén a gumiabroncsok állapota is ellenőrizhető.

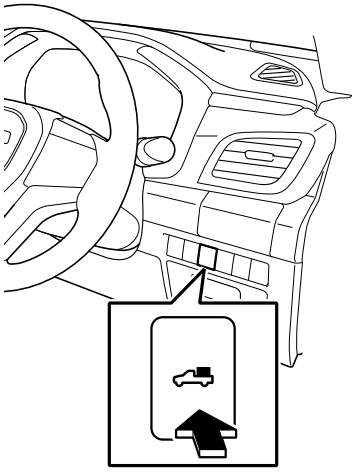
A kijelzős hangrendszer beállításai
→ Lásd 4-64. oldal

A gumiabroncsnyomás megváltoztatása rakott vagy üres járműnél érvényes értékre

Az alábbi méretű gumiabroncsokkal szerelt járművek esetében a gumiabroncsnyomás-értékeket át kell állítani az üres és a rakott járműnél érvényes értékek között.

- 205R16C
- 255/65R17
- 265/60R18

Kövesse az alábbi eljárásokat a gumiabroncsok normál légnyomásértékeinek átállításához.



TPMS terhelés visszajelző



TPMS figyelmeztető lámpa



1. Kapcsolja a gyújtást „ON” üzemmódba (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy fordítsa a gyújtáskapcsolót „ON” állásába (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek).
2. A TPMS terhelésválasztó kapcsolót megnyomva a normál gumiabroncsnyomás-érték a rakott járműre vonatkozó értékre változik. Ezzel egyidejűleg világítani kezd a TPMS terhelés visszajelző. A kapcsolót ismét megnyomva a gumiabroncsnyomás-érték visszatér a terheletlen járműre vonatkozóra, és a TPMS terhelés visszajelző kialszik.
   A gumiabroncsnyomás-érték módosulása alatt a TPMS figyelmeztető jelzés kb. 6 másodpercig villog.

TANÁCS

- Nyomatékosan javasoljuk, hogy legyen a jármű álló helyzetben, amikor megnyomja a kapcsolót, hogy a gumiabroncsok légnyomását a rakott vagy üres járműhöz tartozó értékre módosítsa.

Gumiabroncs felpumpálási segéd funkció

Passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek

Amikor egy gumiabroncsba levegőt pumpál, ez a funkció azzal segíti a munkát, hogy a légnyomás állapotáról a vészvillogóval és hangjelzéssel értesíti.

MEGJEGYZÉS

- A gumiabroncs felpumpálási segéd funkció akkor működik, ha az alábbi összes feltétel teljesül.
  - A TPMS kezdeti beállítása megtörtént.
  - A jármű mozdulatlan.
- A gumiabroncs felpumpálási segéd csak kiegészítő funkció. Használjon légnyomásmérőt, ha a légnyomás pontosabb beállítására van szükség.

1. Ellenőrizze, hogy a rögzítőfék kart teljesen behúzta-e.
2. Kapcsolja a gyújtást „ON” üzemmódba.
3. Pumpálja fel a gumiabroncsot. Ha a gumiabroncs felpumpálási segéd funkció bekapcsolt, az irányjelzők 2 másodperces időközönként felvillannak.
4. Amikor a pumpálás során elérte a gumiabroncs megfelelő légnyomását, az irányjelzők háromszor felvillannak, és megszólal háromszor a hangjelzés.

MEGJEGYZÉS

- Ha a gumiabroncs légnyomása meghaladja a felső vagy alsó határértéket, az irányjelzők hétszer felvillannak, és megszólal hétszer a hangjelzés.

5. A gumiabroncs felpumpálása után várjon körülbelül 30 másodpercet. A gumiabroncs felpumpálási segéd funkció kikapcsol, és az irányjelzők nem villognak tovább.
6. Ha a jármű többi gumiabroncsát is fel kell pumpálni, ismételje meg az eljárást a 3. lépéstől kezdve.

A TPMS inicializálása

TPMS figyelmeztető lámpa



Gumiabroncs cseréje vagy a kerekek felcserélése esetén a TPMS inicializálására nincs szükség. Vezesse a járművet körülbelül 10 percig legalább 30 km/h (19 mph) sebességgel a TPMS-érzékelők automatikus regisztrálásához. Ha a TPMS-érzékelők regisztrálása nem történik meg, a TPMS figyelmeztető jelzés villogni kezd.

MEGJEGYZÉS

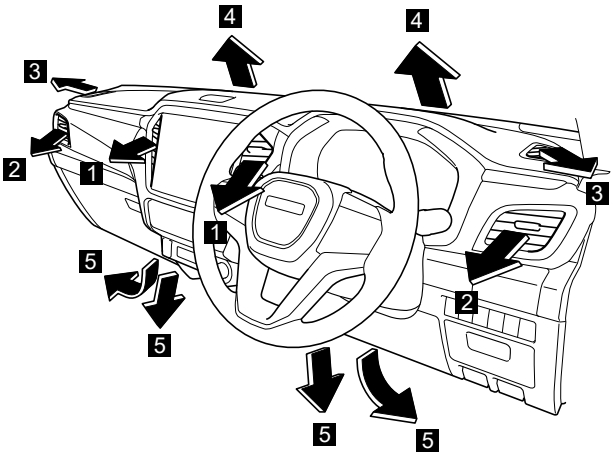
- Ha új jeladó lett felszerelve a kerékre, a normál gumiabroncsnyomás megjelenéséig várni kell kicsit.
- A jármű állapotától és a menetkörülményektől függően előfordulhat, hogy az inicializálás hosszabb ideig tart vagy nem zajlik le megfelelően.
- Ha az inicializálás nem zajlik le megfelelően, vagy ha a TPMS figyelmeztető jelzés körülbelül 1 percig villog, majd az inicializálás után égve marad, vizsgáltassa meg a járművet a legközelebbi Isuzu-márkakereskedővel.

KOMFORT ÉS KÉNYELEM 5

- Levegő kilépők 5-2
- Automatikus klímaberendezés 5-5
- Fűtés/kézi klímaberendezés 5-15
- Belső világítás 5-27
- Tetőkonzol 5-30
- Napellenző 5-31
- Jegy tartó 5-31
- Sminktükör 5-32
- Elektromos csatlakozóaljzat 5-32
- USB csatlakozóaljzat 5-34
- Apró holmik tárolására szolgáló rekesz 5-35
- Apró holmik tárolására szolgáló rekesz (utas oldal) 5-36
- Kesztyűtartó 5-37
- Műszerfali tálca 5-38
- Apró holmik tárolására szolgáló rekesz (műszerfal tetején) 5-38
- Apró holmik tárolására szolgáló rekesz (vezető oldal) 5-39
- Középkonzol doboz 5-40
- Pohártartó 5-41
- Pohártartó és apró holmik tárolására szolgáló rekesz 5-42
- Palacktartó és apró holmik tárolására szolgáló rekesz (első és hátsó ajtók) 5-44
- Kapaszkodók 5-45
- Kabát akasztó 5-46
- Akasztó 5-46
- Antenna 5-47
- Távvezérlő gombok a kormánykeréken 5-48
- Tolatókamera 5-49
- Körpanorámás monitor (SVM) 5-70

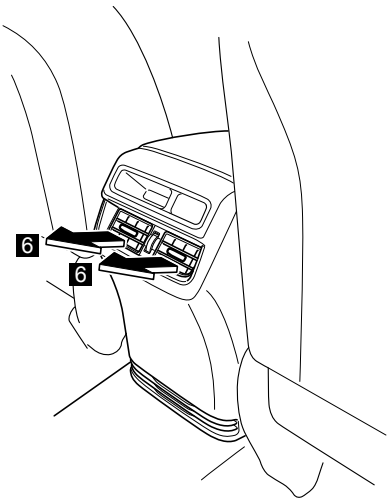
Levegő kilépők

Első levegő kilépők

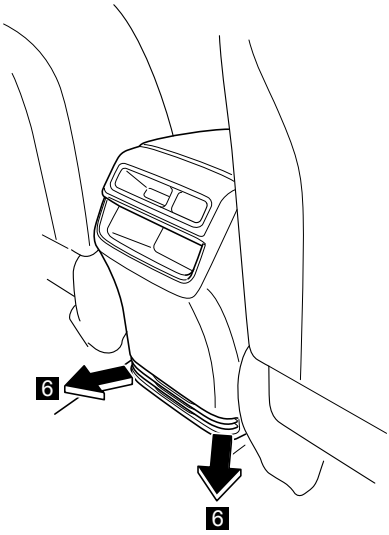


Hátsó levegő kilépők

1. változat



2. változat

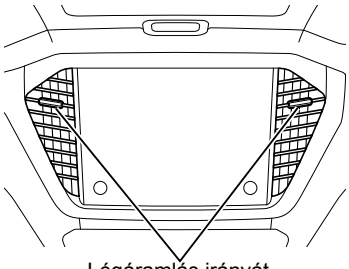


Sz.	Levegő kilépő	Funkció
1	Első középső levegő kilépő	A levegő áramlás iránya a szellőzőráccsal szabályozható.
2	Első oldal levegő kilépő	A levegő áramlás iránya a szellőzőráccsal szabályozható.
3	Ajtó ablakok levegő kilépője	A levegő az ajtók ablakainak irányába áramlik.
4	Szélvédő levegő kilépő	A levegő a szélvédő irányába áramlik.
5	Láb irányú levegő kilépő	A levegő a lábak irányába áramlik.
6	Hátsó ülések levegő kilépője (felszereltségtől függően)	A levegő a hátsó ülések irányába áramlik.

Légáramlás irányát szabályzó rács

Használja a szellőzőrácsokat a kilépőn beáramló levegő irányának beállításához.

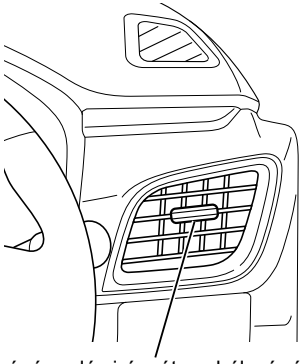
Első középső levegő kilépő



Légáramlás irányát szabályzó rács

Az első középső levegő kilépő bezárásához mozgassa a fület befelé.

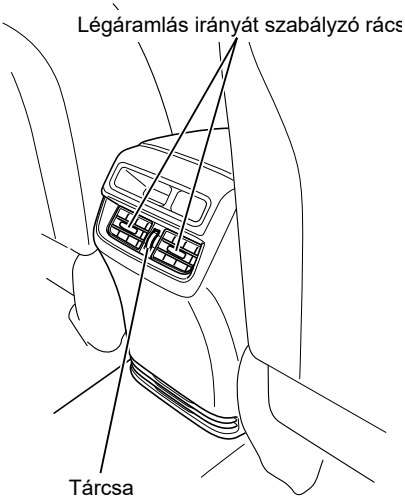
Első oldal levegő kilépő



Légáramlás irányát szabályzó rács

Az első oldal levegő kilépő bezárásához mozgassa a fület kifelé.

Hátsó levegő kilépők



A hátsó levegő kilépő lezárásához mozgassa a tárcsát teljesen alsó helyzetbe.

Automatikus klímaberendezés

Az automatikus légkondicionáló rendszert csak járó motor esetén használja.

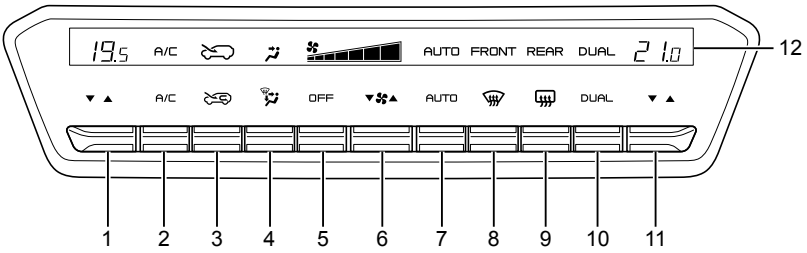
TANÁCS

- Ne használja az automatikus légkondicionáló funkciót, ha nem jár a motor. Az automatikus légkondicionálónak nagy az energiafogyasztása, és teljesen lemerítheti az akkumulátort.

MEGJEGYZÉS

- Ha az alapjárati leállító rendszer leállította a motort, a légkondicionáló a hatékonyabb hűtés érdekében belső levegőkeringető üzemmódba kapcsol. Ezenkívül csökkenhet a befúvott levegő mennyisége.
- Ha a légáramlás csökken, vagy a légkondicionáló nem működik megfelelően, akkor előfordulhat, hogy eltömődött a légkondicionáló levegőszűrője. Ilyenkor vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedéssel.

Kapcsolók és kijelző



Sz.	Megnevezés	Funkció
1	Hőmérséklet-szabályozó kapcsoló (bal első ülés)	Az utasoldal hőmérsékletét állítja be.
2	Légkondicionáló kapcsoló (A/C kapcsoló)	Be- és kikapcsolja a légkondicionálót.
3	Belső / külső levegő választó kapcsoló	Váltás a belső levegő keringtetése és a külső levegővel történő szellőztetés között.
4	Levegőkilépő választó kapcsoló	Kapcsolja a levegő kilépőket.
5	Légkondicionáló kikapcsoló gomb (OFF kapcsoló)	Kikapcsolja a légkondicionálót és a ventilátort.
6	Ventilátor sebesség kapcsoló	Beállítja a légáramlást.
7	Automatikus légkondicionáló bekapcsoló gomb (AUTO kapcsoló)	A légkondicionálót automatikus vezérlésre állítja.
8	Szélvédő párátlanítás kapcsoló	Eltávolítja a szélvédőről a párát.
9	Hátsóablak fűtés kapcsoló	Eltávolítja a hátsó ablakról a párát.
10	Kettős kapcsoló	A vezetőoldali és az utasoldali hőmérsékletet külön állítja be.
11	Hőmérséklet-szabályozó kapcsoló (jobb első ülés)	A vezető oldali hőmérsékletet állítja be.
12	Megjelenítési terület	A kapcsolók szimbólumai ezen a területen jelennek meg.

MEGJEGYZÉS

- Minden kapcsolót felfelé és lefelé lehet működtetni.

Szimbólum a megjelenítési területen

Ha a világításkapcsoló működtetésével bekapcsolják a fényszórókat, a kijelző elhalványul.

Ugyanakkor a kapcsoló feletti kapcsolószimbólum háttér világítása bekapcsol.

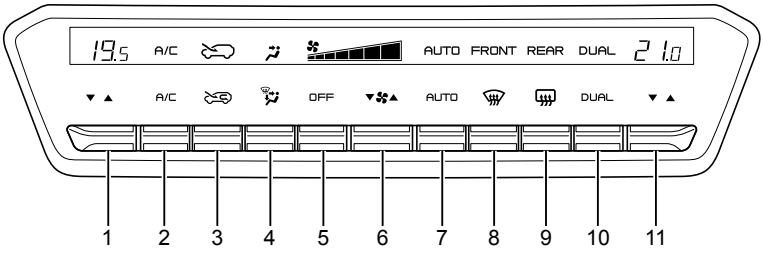
A légkondicionáló használata automatikus üzemmódban

1. Nyomja meg az AUTO kapcsolót (7).
   Világítani kezd az „AUTO” szimbólum.
2. Állítsa be a hőmérsékletet a hőmérséklet szabályozó kapcsolóval (1) (11).
   Ha a vezető és az utas oldalán különböző hőmérsékletek vannak beállítva, a „DUAL” szimbólum világítani kezd.
   Az AUTO kapcsoló bekapcsolásakor a rendszer a következő funkciókat automatikusan vezérli, a beállított hőmérséklet függvényében.
   - A befújt levegő hőmérséklet-szabályozása
   - A levegő beáramlásának beállítása
   - A levegő kilépők kapcsolása
   - Váltás a belső levegő keringtetése és a külső levegővel történő szellőztetés között.
3. A légkondicionáló bekapcsoláshoz nyomja meg az A/C kapcsolót (2).

MEGJEGYZÉS

- Ha az „AUTO” szimbólum világít, a ventilátor fordulatszám szabályozás, a levegő kilépők és a szélvédő párátlanítás funkciók közül az egyik manuálisan működtethető a megfelelő kapcsoló működtetésével.
- Ekkor az „AUTO” szimbólum kikapcsol, de a manuálisan működtetett funkción kívül az összes többi funkció továbbra is automatikus üzemmódban marad.

A kapcsolók használata



Hőmérséklet szabályzó kapcsoló

A kapcsoló (1) működtetésével a bal első ülés hőmérsékletét lehet beállítani. A kapcsoló (11) működtetésével a jobb első ülés hőmérsékletét lehet beállítani. Ha a „DUAL” szimbólum nem világít, az utasoldali hőmérséklet a vezetőoldali hőmérséklet értékére állítható be.

A kapcsoló felfelé történő megnyomása növeli a hőmérsékletet. A kapcsoló lefelé történő megnyomása csökkenti a hőmérsékletet.

A hőmérséklet 0,5°C (33°F) lépésekben állítható be. A beállított hőmérséklet megjelenik a kijelzőn.

Az európai modellekben a beállítható hőmérséklet-tartomány 16 °C (61°F) és 30 °C (86°F) közé esik. Az európai modellek kivételével a beállítható hőmérséklet-tartomány 18 °C (64°F) és 32 °C (90°F) közé esik.

MEGJEGYZÉS

- Ha a „DUAL” szimbólum nem világít, és működtetik az utasoldali hőmérséklet szabályozó kapcsolót, akkor a „DUAL” szimbólum világítani kezd, és külön állítható az utasoldali és a vezetőoldali hőmérséklet.
- Mivel a fűtés a motor hűtőfolyadék hőjét használja, a melegítő hatás gyenge, amikor a motor hűtőfolyadék hőmérséklete alacsony.
- Ha hosszabb ideig parkolt a tűző napon, nyissa ki az ablakokat és ajtókat, hogy a vezetőfülkét átszellőztesse, és engedje ki a hőt a vezetőfülkéből, mielőtt a légkondicionáló rendszert bekapcsolná.
- A légkondicionáló rendszer hosszas használata maximális hűtési beállítással, a belső levegő elhasználódását okozza. Időnként nyomja meg a belső / külső levegő keringtetés kapcsolót (3), a külső levegő keringtetés üzemmódba kapcsoláshoz, vagy nyissa ki az ablakokat, hogy friss levegő jusson a fülkébe.
- Hűtés közben ködpára áramolhat ki a levegő kilépőkön. Ezt a nedves levegő hirtelen lehűlése okozza, és nem jelent meghibásodást.

Kettős kapcsoló

A kapcsoló (10) működtetésével a kijelzőn világítani kezd a „DUAL” szimbólum. Ha a „DUAL” szimbólum világít, a vezető és az utas oldalán eltérő hőmérsékletek állíthatók be.

A DUAL kapcsoló újbóli működtetésekor a „DUAL” szimbólum kialszik, és az utas oldalán beállított hőmérséklet megegyezik a vezető oldali hőmérséklettel.

Ha a „DUAL” szimbólum nem világít, és működtetik az utasoldali hőmérséklet szabályozó kapcsolót, akkor a „DUAL” szimbólum világítani kezd, és külön állítható az utasoldali és a vezetőoldali hőmérséklet.

Légkondicionáló kapcsoló (A/C kapcsoló)

A kapcsoló (2) működtetésével bekapcsolja a légkondicionálót, és a kijelzőn világítani kezd az A/C szimbólum.

A légkondicionáló rendszer használható a levegő páramentesítésére is, amikor a fűtésbe van kapcsolva.

A légkondicionáló rendszer kikapcsolásához, nyomja meg az A/C kapcsolót. A visszajelző lámpa kialszik, ha a légkondicionáló rendszer kikapcsol.

MEGJEGYZÉS

- Amikor a külső levegő hőmérséklete 0°C (32°F) közeli értékre csökken, a légkondicionáló kikapcsolhat.
- Ha az alábbi feltételek bármelyike fennáll, az alapjárati leállító rendszer nem működik.
  - Amikor működik a fűtés
  - Ha a légkondicionálás alacsony hőmérsékletre van beállítva
  - Amikor működik a légkondicionálás, és az utastér hőmérséklete 32 °C (90°F) vagy magasabb
- Az alapjárati leállító rendszer újra működésbe lép, ha az utastér hőmérséklete 30 °C-ra (86°F) vagy alacsonyabbra hűlt.

Belső / külső levegő választó kapcsoló

A kapcsoló (3) működtetésével válthat a belső levegő keringtetése és a külső levegővel történő szellőztetés között.

Belső levegő keringtetés üzemmódban a „” szimbólum, külső levegővel történő szellőztetés üzemmódban pedig a „” szimbólum világít a kijelzőn.

Belső levegő keringtetés üzemmód: Használja ezt az üzemmódot, a por vagy más szennyező anyaggal telített, külső levegő utastérbe történő beáramlásának megakadályozására (valamint alagútban és dugóban araszoláskor).

Külső levegővel történő szellőztetés üzemmód: Használja ezt az üzemmódot az utastér átszellőztetésére.

MEGJEGYZÉS

- A belső levegő keringtetés üzemmód hosszú ideig való használata könnyen a szélvédő és az ablakok bepárásodását okozhatja, ami rontja a kilátást.
- Ha a klímaberendezés hosszú ideig tartó használata miatt a járműben pang a levegő, akkor váltson külső szellőzés üzemmódra.

Levegőkilépő választó kapcsoló

A kapcsoló (4) működtetése a levegő kimenetet kapcsolja.

Kijelzett szimbólum	Levegőáramlás irány	Levegő kilépő
	Arc	A levegő az 1, 2 és a 6 (felszereltségtől függően) levegő kilépőkön áramlik.
	Kétirányú	A levegő az 1, 2, 5 és a 6 (felszereltségtől függően) levegő kilépőkön áramlik.
	Láb	A levegő az 5 és nagyon kis mértékben a 2, 3 és 4 levegő kilépőkön áramlik.
	Láb és páramentesítés	A levegő az 5, és gyengén a 2, 3 és 4 levegő kilépőkön áramlik.

MEGJEGYZÉS

- Ha a „ ” állást választja, a lábak felé irányuló levegőáram érezhetően enyhébb, mint a felsőtestre irányított levegőáram.

Légkondicionáló kikapcsoló gomb (OFF kapcsoló)

Nyomja meg a kapcsolót a ventilátor és a légkondicionáló rendszer kikapcsolásához.

A levegő kilépők, a belső / külső levegő keringtetés kapcsolása és a hátsóablak fűtésfunkciók nem kapcsolnak ki.

Ventilátor sebesség kapcsoló

A légáramlás erőssége a kapcsolót (6) felfelé vagy lefelé mozgatva állítható be. A kapcsoló felfelé történő megnyomása növeli a légáramlást. A kapcsoló lefelé történő megnyomása csökkenti a légáramlást.

A ventilátor sebesség 7 fokozatba állítható.

Az OFF kapcsoló megnyomásakor a ventilátor kikapcsol.

Ventilátor sebesség	Lassú	Közepes	Maximum
Megjelenített szimbólum (példa)			

MEGJEGYZÉS

- Még azokban az évszakokban is, amikor a légkondicionáló rendszert nem használja, időnként működtesse a légkondicionáló rendszert néhány percig a motor alacsony fordulatszáma mellett, hogy a rendszer alkatrészeinek kenését biztosítsa.

Automatikus légkondicionáló bekapcsoló gomb (AUTO kapcsoló)

A kapcsoló (7) megnyomására bekapcsol az „AUTO” szimbólum, és a légkondicionáló automatikus vezérlése.

Szélvédő párátlanítás kapcsoló

Használja ezt a kapcsolót a szélvédő párátlanítására vagy jégtelenítésére.

A kapcsoló (8) működtetésére a „FRONT” szimbólum bekapcsol. A légkondicionáló automatikusan bekapcsol, és az A/C szimbólum jelzőfénye világítani kezd. A levegőkilépőkön a külső levegő áramlik be, és a „„szimbólum jelzőfénye világít. A kapcsoló újbóli megnyomására a „FRONT” szimbólum kialszik és a párátlanítás kikapcsol.

Kijelzett szimbólum	Célja	Levegő kilépő
FRONT	Jégtelenítés	A levegő az 2, 3 és a 4 levegő kilépőkön áramlik.

MEGJEGYZÉS

- Ha az első párátlanítás be van kapcsolva, az alapjárati leállító rendszer nem működik.

Hátsóablak fűtés kapcsoló

Használja ezt a kapcsolót a hátsó ablak párátlanítására vagy jégtelenítésére. A gyújtás „ON” üzemmódban (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsoló „ON” állásában (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek) nyomja meg a kapcsolót (9) a hátsóablak fűtés bekapcsolásához. A „REAR” szimbólumjelzőfénye világítani kezd. A kapcsoló újbóli megnyomására a „REAR” szimbólum kialszik, és a páramentesítő kikapcsol.

TANÁCS

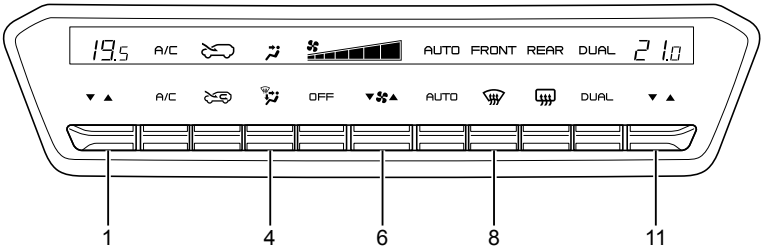
- Ne használja a hátsóablak fűtés funkciót, ha nem jár a motor. A hátsóablak fűtés funkció sok energiát fogyaszt, és teljesen lemerítheti az akkumulátort.
- Azonnal kapcsolja ki a kapcsolót, ha befejeződött a hátsó ablak páramentesítése vagy jégtelenítése.

MEGJEGYZÉS

- Mivel a hátsóablak fűtés funkció sok energiát fogyaszt, kb. 10 perc működés után a funkció automatikusan kikapcsol.
- Fűthető külső tükörrel rendelkező modellek esetén, a tükörfűtés egyidejű bekapcsolásához nyomja meg a hátsóablak fűtés kapcsolót, hogy párátlanítsa a visszapillantó tükör felületét.

Szélvédő párátlanítás és jégtelenítés

Páramentesítés



Nyomja meg a szélvédő párátlanítás kapcsolót (8) a párátlanítás bekapcsolásához. A kijelzőn megjelenik a „FRONT” szimbólum. A légkondicionáló rendszer működni kezd. A párátlanítás bekapcsolásakor a rendszer automatikusan a külső szellőzés üzemmódra áll.

Állítsa a hőmérséklet szabályozó kapcsolót (1) (11) a kívánt beállításra.

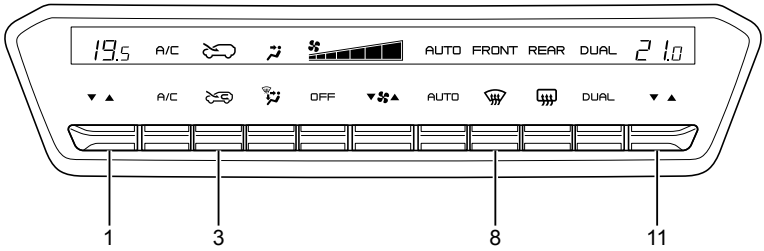
Állítsa be a ventilátor sebesség kapcsolót (6) a kívánt sebességre. A párátlanítás hatásfoka gyengébb lesz, ha a "" (belső levegő keringetést) választja annál, mint amikor a "" (külső levegő keringetést) választja.

Válassza ki a megfelelő levegő kilépőt a kapcsoló (4) megnyomásával. Ha a kapcsoló többszöri megnyomására a kijelzőn megjelenik a " " szimbólum, akkor a szélvédő párátlanításával egy időben a rendszer a lábteret is melegíti.

MEGJEGYZÉS

- Ne használja a légkondicionálót maximális hűtési fokozaton, ha a szélvédő párátlanítás kapcsoló (8) be van kapcsolva. A szélvédő és az ablakok külső felületei bepárásodnak, ami rossz frontális kilátáshoz vezet.
- A gyors párátlanításhoz a hőmérsékletet állítsa meleg állásba, a ventilátort pedig gyorsra.

Jégtelenítés



Nyomja meg a szélvédő párátlanítás kapcsolót (8) a párátlanítás bekapcsolásához. A kijelzőn megjelenik a „FRONT” szimbólum. A légkondicionáló rendszer működni kezd.

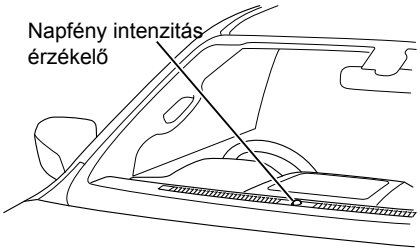
Fordítsa a hőmérséklet szabályzó kapcsolót (1) (11) a maximális fűtési hőmérsékletre.

A belső levegő keringtetés üzemmód kiválasztásához használja a belső / külső levegőkeringtetés kapcsolót (3). A „” szimbólum jelzőfénye világítani kezd.

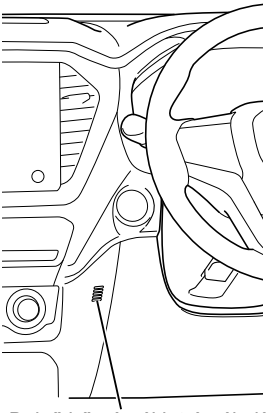
⚠ VIGYÁZAT

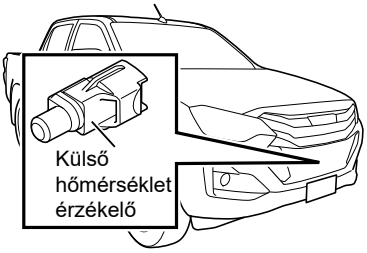
- A jégtelenítés után ne felejtse el megnyomni a külső levegő keringtetés kapcsolót (3), hogy a rendszer átálljon külső levegő keringtetés üzemmódba. Ha nem így tesz, a szélvédő és az ablakok külső felületei bepárásodnak, ami rossz frontális kilátáshoz vezet.

Hőmérséklet érzékelők



A légkondicionáló rendszer napfényintenzitás érzékelőt, belső hőmérséklet érzékelőt és külső hőmérséklet érzékelőt használ a hatékony és kényelmes légkondicionálás biztosításához. Ne takarja le az érzékelőket, és ne engedje, hogy nedvesek legyenek. A légkondicionáló szabályzás pontatlanná válhat.





Fűtés/kézi klímaberendezés

A fűtést és a kézi légkondicionáló rendszert csak járó motor esetében használja.

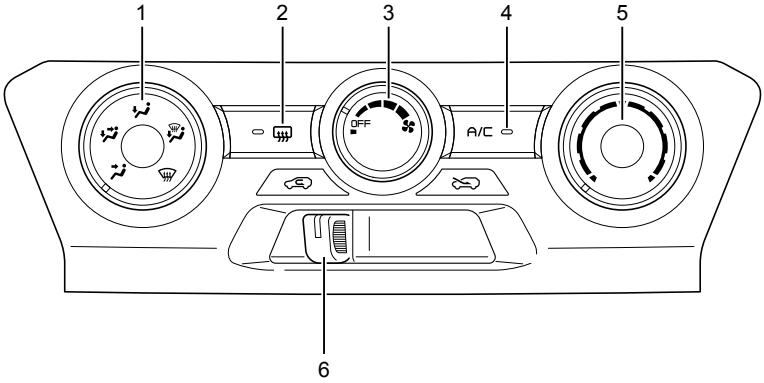
TANÁCS

- Ne használja a fűtést és a kézi légkondicionáló rendszert, ha a motor nem jár. A fűtés és a kézi légkondicionáló rendszer sok energiát fogyaszt, és teljesen lemerítheti az akkumulátort.

MEGJEGYZÉS

- Ha az alapjárati leállító rendszer leállította a motort, a hatékonyabb hűtés érdekében belső levegőkeringető üzemmódba kell kapcsolni.
- Ha a légáramlás csökken, vagy a légkondicionáló nem működik megfelelően, akkor előfordulhat, hogy eltömődött a légkondicionáló levegőszűrője. Ilyenkor vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedéssel.

Hogyan használja a kezelőszerveket



Sz.	Megnevezés	Funkció
1	Levegőkimenet választó tárcsa	Kapcsolja a levegő kilépőket.
2	Hátsóablak fűtés kapcsoló (felszereltségtől függően)	Eltávolítja a hátsó ablakról a párát.
3	Ventilátor sebesség állító tárcsa	Beállítja a légáramlást.
4	Légkondicionáló kapcsoló (A/C kapcsoló) (felszereltségtől függően)	Be- és kikapcsolja a légkondicionálót.
5	Hőmérséklet szabályzó tárcsa	Beállítja a hőmérsékletet.
6	Belső levegő keringtetés választó kar	Váltás a belső levegő keringtetése és a külső levegővel történő szellőztetés között.

1. Levegőkimenet választó tárcsa

Tárcsa állás	Levegőáramlás irány	Levegő kilépő
	Arc	A levegő az 1, 2 és a 6 (felszereltségtől függően) levegő kilépőkön áramlik.
	Kétirányú	A levegő az 1, 2, 5 és a 6 (felszereltségtől függően) levegő kilépőkön áramlik.
	Láb	A levegő az 5 és 6 (felszereltségtől függően) levegő kilépőkön, és nagyon kis mértékben a 2 levegő kilépőn áramlik.
	Láb és páramentesítés	A levegő az 5 és 6 (felszereltségtől függően) levegő kilépőkön, és gyengén a 2, 3 és 4 levegő kilépőkön áramlik.
	Páramentesítés	A levegő a 3 és 4 levegő kilépőkön, és nagyon kismértékben a 2 levegő kilépőn áramlik.

MEGJEGYZÉS

- Ha a „ ” állást választja, a lábak felé irányuló levegőáram érezhetően enyhébb, mint a felsőtestre irányított levegőáram.

2. Hátsóablak fűtés kapcsoló (felszereltségtől függően)
   Használja ezt a kapcsolót a hátsó ablaküveg párátlanítására vagy jégtelenítésére. A gyújtás „ON” üzemmódban (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsoló „ON” állásában (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek) nyomja meg a hátsóablak fűtés kapcsolót a hátsóablak fűtés bekapcsolásához. A visszajelző lámpa világítani kezd. A kikapcsoláshoz nyomja meg a kapcsolót még egyszer. A visszajelző lámpa ekkor kialszik.

TANÁCS

- Ne használja a hátsóablak fűtés funkciót, ha nem jár a motor. A hátsóablak fűtés funkció sok energiát fogyaszt, és teljesen lemerítheti az akkumulátort.
- Azonnal kapcsolja ki a kapcsolót, ha befejeződött a hátsó ablak páramentesítése vagy jégtelenítése.

MEGJEGYZÉS

- Mivel a hátsóablak fűtés funkció sok energiát fogyaszt, kb. 10 perc működés után a funkció automatikusan kikapcsol.
- Fűthető külső tükörrel rendelkező modellek esetén, a tükörfűtés egyidejű bekapcsolásához nyomja meg a hátsóablak fűtés kapcsolót, hogy párátlanítsa a visszapillantó tükör felületét.

3. Ventilátor sebesség állító tárcsa
   A ventilátor sebesség a rendelkezésre álló 4 fokozat bármelyikébe kapcsolható. A levegő beáramlás kikapcsolásához fordítsa a tárcsát vissza az „OFF” állásba.
4. Légkondicionáló kapcsoló (A/C kapcsoló) (felszereltségtől függően)
   A légkondicionálóval (hűtő és fűtő) szerelt modellekben, a légkondicionáló rendszer használatához nyomja meg az A/C kapcsolót. A kapcsolóban világítani kezd a visszajelző lámpa annak bizonyítására, hogy a légkondicionáló rendszer működik. A visszajelző lámpa kialszik, ha a légkondicionáló rendszer nem működik. A légkondicionáló rendszer használható a levegő páramentesítésére is, amikor a fűtés be van kapcsolva.

MEGJEGYZÉS

- Annak ellenére, hogy az A/C kapcsoló bekapcsolt, a légkondicionáló rendszer nem fog működni, ha a ventilátor sebesség állító tárcsa „OFF” helyzetben van. Győződjön meg arról, a ventilátor sebesség állító tárcsa „OFF” helyzettől eltérő állásba kapcsolt.
- A légkondicionálóval szerelt modellek esetében, még azokban az évszakokban is, amikor a légkondicionáló rendszert nem használja, időnként működtesse a légkondicionáló rendszert néhány percig a motor alacsony fordulatszáma mellett, hogy a rendszer alkatrészeinek kenését biztosítsa.

5. Hőmérséklet szabályzó tárcsa
   Az utastér hőmérséklete állítható be, szükség szerint. A kilépő hőmérséklet alacsony lesz, ha a hőmérséklet szabályozó tárcsa a bal szélső pozícióba, és a kilépő hőmérséklet magas lesz, ha a hőmérséklet szabályozó tárcsa a jobbszélső pozícióba van állítva.
6. Belső levegő keringtetés választó kar

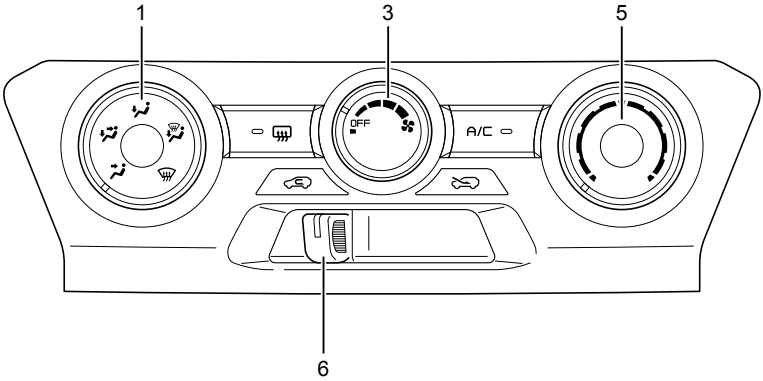
Kar helyzet	Célja	
	Külső levegő keringtetés	Használja ezt az állást az utastér átszellőztetésére.
	Belső levegő keringtetés	Használja ezt az állást, a por vagy más szennyezőanyaggal telített, külső levegő utastérbe történő beáramlásának megakadályozására (valamint alagútban és dugóban araszoláskor).

MEGJEGYZÉS

- A belső levegő keringtetés üzemmód hosszú ideig való használata könnyen a szélvédő és az ablakok bepárásodását okozhatja, ami rontja a kilátást.

Szellőztetés

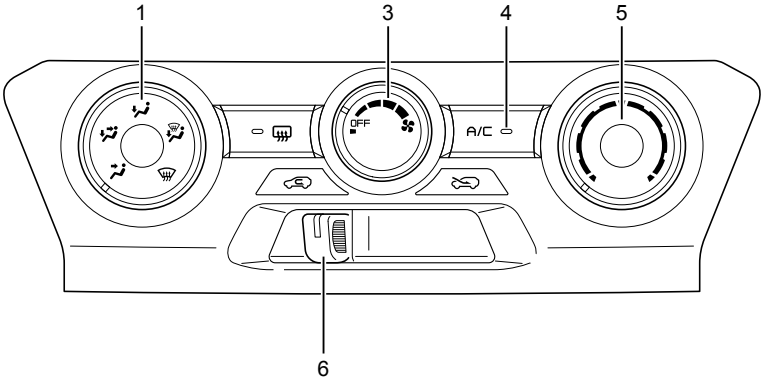
Külső levegő keringtetés



Fordítsa a levegőkimenet választó tárcsát (1) a kívánt helyzetbe. Állítsa a belső levegőkeringtetés választó kart (6) "⇦" állásba. Állítsa a hőmérséklet szabályzó tárcsát (5), az évszak és az éghajlat függvényében, a kívánt helyzetbe.
Állítsa be a ventilátor sebesség állító tárcsa (3) segítségével a kívánt sebességet.

Hogyan használja a fűtést

Normál fűtés

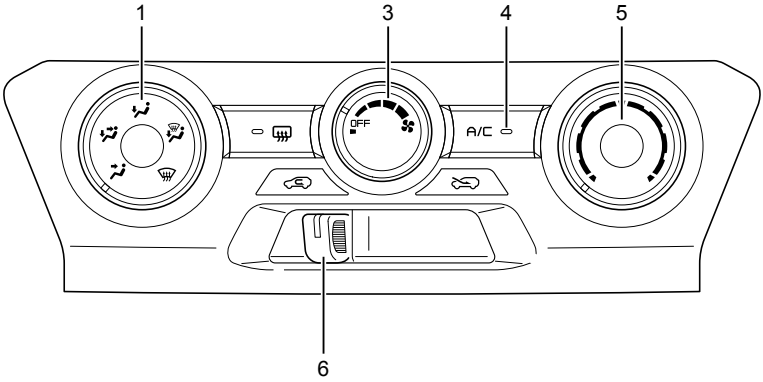


Fordítsa a levegőkimenet választó tárcsát (1) a "vagy a" " helyzetbe. Használja a" " állást a lábai felmelegítésére, miközben párátlanítja a szélvédőt. Állítsa a belsőlevegő keringtetés választó kart (6) " " állásba.
Állítsa be a hőmérséklet szabályzó tárcsát (5), és a ventilátor sebesség állító tárcsát (3) a kívánt állásba.
Ha a jármű légkondicionáló rendszerrel szerelt, az utastér levegőjének párátlanításához fűtés közben, nyomja meg az A/C kapcsolót (4) a légkondicionáló bekapcsolásához.

MEGJEGYZÉS

- Mivel a fűtés a motor hűtőfolyadék hőjét használja, a melegítő hatás gyenge, amikor a motor hűtőfolyadék hőmérséklete alacsony.

Maximális fűtés

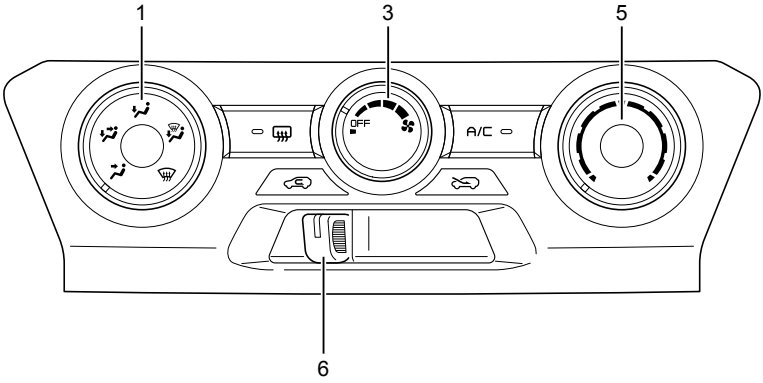


Fordítsa a levegőkimenet választó tárcsát (1) a "" helyzetbe, állítsa a belső levegő keringtetés választó kart (6) a "" helyzetbe, a hőmérséklet szabályzó tárcsát (5) teljesen a legszélső jobb állásba (magas hőmérséklet irány).
Állítsa be a ventilátor sebesség állító tárcsát (3) a maximális sebességre.

MEGJEGYZÉS

- A belső levegő keringtetés üzemmód hosszú ideig való használata könnyen a szélvédő és az ablakok bepárásodását okozhatja, ami rontja a kilátást.

Kétirányú fűtés



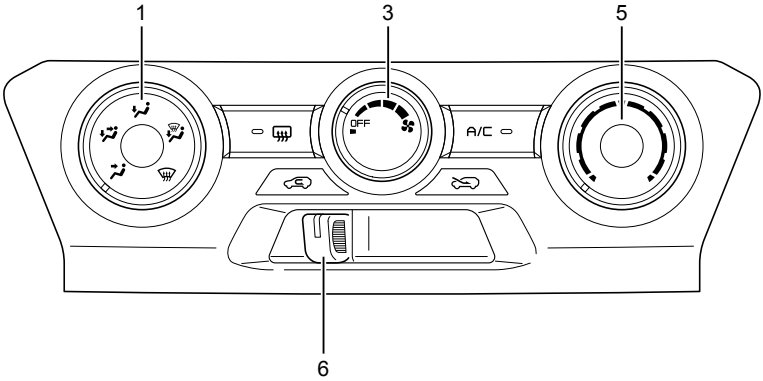
Állítsa a levegőkimenet választó tárcsát (1) "" állásba.
Állítsa a belső levegő keringtetés választó kart (6) "" állásba.
Állítsa be a ventilátor sebesség állító tárcsát (5) a közepes sebességre.
Állítsa be a ventilátor sebesség állító tárcsát (3) szükség szerint.

MEGJEGYZÉS

- Ha a "" állást választja, a lábak felé irányuló levegőáram érezhetően melegebb, mint a felsőtestre irányított levegőáram.

Szélvédő párátlanítás és jégtelenítés

Páramentesítés

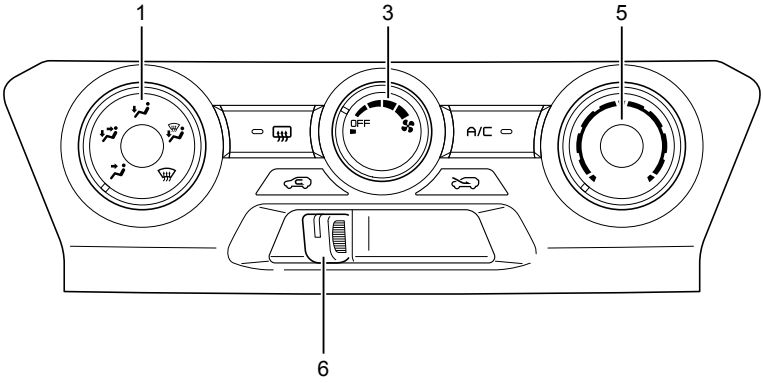


Állítsa a levegőkimenet választó tárcsát (1) "" állásba.
Állítsa a belső levegő keringtetés választó kart (6) "" állásba.
Fordítsa a hőmérséklet szabályzó tárcsát (5) valamelyik jobb oldali állásba (magas hőmérséklet állás), a saját igényének megfelelően. A páramentesítéshez nyári időszakban állítsa a hőmérséklet szabályzó tárcsát (5) bármelyik állásba, a saját igényének megfelelően.
Állítsa be a ventilátor sebesség állító tárcsát (3) szükség szerint.
Ha a jármű légkondicionáló rendszerrel szerelt, kihasználva a légkondicionáló levegőszárító hatását, hatékonyan lehet a páramentesítést elvégezni.

MEGJEGYZÉS

- Ne használja a maximális hűtési pozíciót a légkondicionáló rendszer működése közben, ha a levegőkimenet választó tárcsa (1) a "" állásba kapcsolt. A szélvédő és az ablakok külső felületei bepárásodnak, ami rontja a kilátást előre.

Jégtelenítés



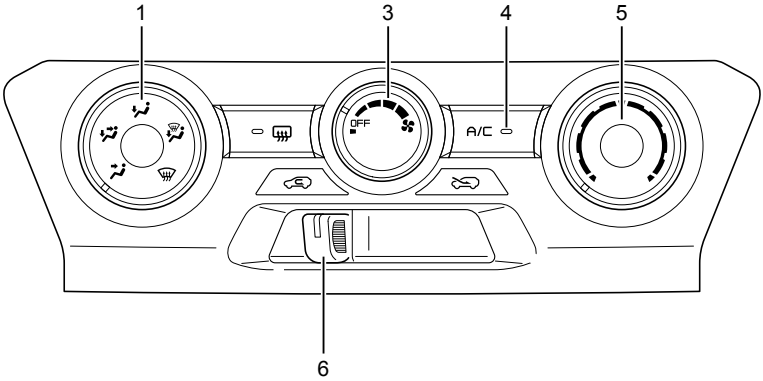
Állítsa a levegőkimenet választó tárcsát (1) "" állásba.
Állítsa a belső levegő keringtetés választó kart (6) "" állásba.
Fordítsa el a hőmérséklet szabályzó tárcsát (5) teljesen jobbra (magas hőmérsékletet állás).
Állítsa be a ventilátor sebesség állító tárcsát (3) a maximális sebességre.

MEGJEGYZÉS

- A jégtelenítés után feltétlenül állítsa a belső levegő keringtetés választó kart (6) vissza a "" állásba. Ha nem így tesz, a szélvédő és az ablakok külső felületei bepárásodnak, rontja a kilátást előre.

Hűtés (Légkondicionálóval szerelt modell)

Normális/mérsékelt hűtés

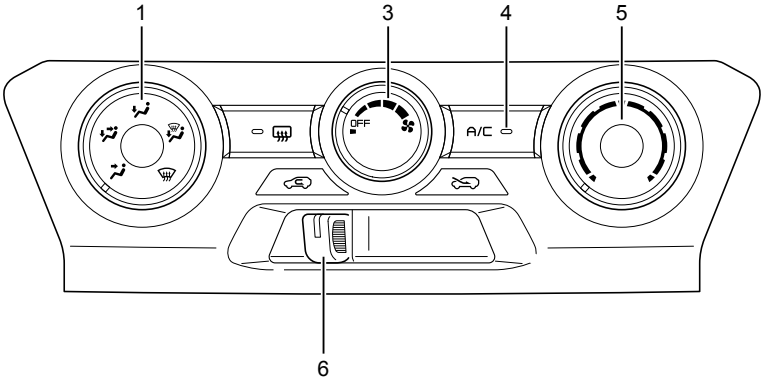


Ez a beállítás alkalmas a hosszabb ideig tartó hűtésre vagy a mérsékelt hűtésre.
A bekapcsoláshoz nyomja meg az A/C kapcsolót (4).
Fordítsa a levegőkimenet választó tárcsát (1) a "" helyzetbe a normál hűtéshez (vagy állítsa "" helyzetbe a mérsékelt hűtéshez).
Állítsa a hőmérséklet szabályzó tárcsát (5), az évszak és az éghajlat függvényében, a kívánt helyzetbe.
Állítsa be a ventilátor sebesség állító tárcsát (3) szükség szerint.

MEGJEGYZÉS

- Amikor a légkondicionáló rendszert az alapjáraton járó motor esetén használja, miközben rendkívül meleg van, állítsa a belső levegő keringtetés választó kart (6) "" állásba.

Maximális hűtés



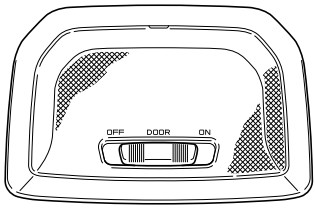
Állítsa a levegőkimenet választó tárcsát (1) "" állásba.
A bekapcsoláshoz nyomja meg az A/C kapcsolót (4).
Állítsa a belső levegő keringtetés választó kart (6) "" állásba.
Fordítsa el a hőmérséklet szabályzó tárcsát (5) teljesen balra (alacsony hőmérsékletet állás).
Állítsa be a ventilátor sebesség állító tárcsát (3) a maximális sebességre.

MEGJEGYZÉS

- Ha hosszabb ideig parkolt a tűző napon, nyissa ki az ablakokat és ajtókat, hogy a vezetőfülkét átszellőztesse, és engedje ki a hőt a vezetőfülkéből, mielőtt a légkondicionáló rendszert bekapcsolná.
- A légkondicionáló rendszer hosszas használata maximális hűtési beállítással, a belső levegő elhasználódását okozza. Időnként kapcsolja a belső levegőkeringtetés választó kart (6) külső levegő keringtetés állásba, vagy nyissa ki az ablakokat, hogy friss levegő jusson az utastérbe.
- Hűtés közben ködpára áramolhat ki a levegő kilépőkön. Ezt a nedves levegő hirtelen lehűlése okozza, és nem jelent meghibásodást.

Belső világítás

Belső világítás



A belső világítás a gyújtás üzemmódtól (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsoló állásától (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek) függetlenül működik.

ON állás:
A belső világítás bekapcsolt marad, függetlenül attól, hogy az ajtók nyitott vagy csukott állapotban vannak.

MEGJEGYZÉS

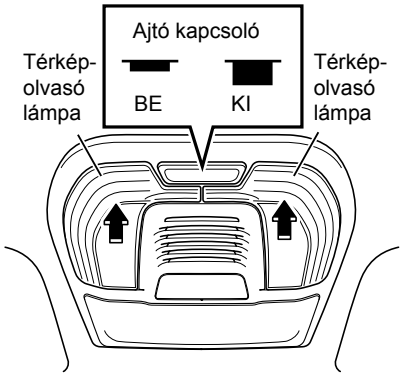
- A világítás az akkumulátor lemerülésének megelőzése érdekében automatikusan kikapcsol kb. 20 perc múlva, ha az összes ajtót rendesen becsukják, a gyújtást „ON” állapottól eltérő üzemmódba kapcsolják (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „ON” állástól eltérő helyzetbe fordítják (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek).
- A világítás másképp kapcsol ki, ha az ajtók zárva vannak, a kapcsoló helyzetétől függően („ON” vagy „DOOR”).

DOOR állás:
A belső világítás bekapcsol az ajtók kinyitásakor, és kikapcsol az ajtók becsukásakor. Ezenkívül a világítás a következő körülmények között is be- és kikapcsol.

- Amikor a gyújtást „OFF” üzemmódba kapcsolják (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „ON” állástól eltérő helyzetbe fordítják (kulcs nélküli beszállás rendszerrel szerelt modellek) és az ajtó nyitva van, az ajtó becsukásakor a világítás kb. 30 másodpercre bekapcsol, majd automatikusan kikapcsol.
- Amikor a gyújtást „ON” vagy „ACC” üzemmódba kapcsolják (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „ON” állásba fordítják (kulcs nélküli beszállás rendszerrel szerelt modellek), a világítás kikapcsol, ha az ajtót kinyitják majd becsukják.
- Ha az ajtók becsukott állapotában a gyújtást „OFF” üzemmódba kapcsolják (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a kulcsot eltávolítják a gyújtáskapcsolóból (kulcs nélküli beszállás rendszerrel szerelt modellek), a világítás kb. 30 másodpercre bekapcsol, majd automatikusan kikapcsol.
- Ha az ajtók becsukott állapotában a gyújtást „ON” vagy „ACC” üzemmódba kapcsolják (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „ON” állásba fordítják (kulcs nélküli beszállás rendszerrel szerelt modellek), a világítás kikapcsol.

OFF állás:
A belső világítás kikapcsolt marad, függetlenül attól, hogy az ajtók nyitott vagy csukott állapotban vannak.

Térképolvasó lámpa



Ha a térképolvasó lámpát megnyomják, a térképolvasó lámpa a megnyomott oldalon bekapcsol. Ismételt megnyomáskor kialszik.

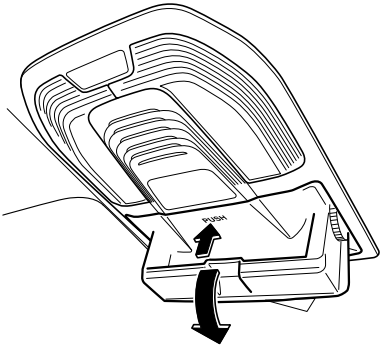
Az ajtókapcsoló funkció ki- és bekapcsolható az ajtó kapcsoló megnyomásával.

Ha az ajtókapcsoló „ON” állásban van, a térképolvasó lámpa az ajtók nyitásával / csukásával összhangban kapcsol ki vagy be.

Ezenkívül a világítás a következő körülmények között is be- és kikapcsol.

- Amikor a gyújtást „OFF” üzemmódba kapcsolják (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „ON” állástól eltérő helyzetbe fordítják (kulcs nélküli beszállás rendszerrel szerelt modellek) és az ajtó nyitva van, az ajtó becsukásakor a világítás kb. 30 másodpercre bekapcsol, majd automatikusan kikapcsol.
- Amikor a gyújtást „ON” vagy „ACC” üzemmódba kapcsolják (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „ON” állásba fordítják (kulcsnélküli beszállás rendszerrel szerelt modellek), a világítás kikapcsol, ha az ajtót kinyitják majd becsukják.
- Ha az ajtók becsukott állapotában a gyújtást „OFF” üzemmódba kapcsolják (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a kulcsot eltávolítják a gyújtáskapcsolóból (kulcsnélküli beszállás rendszerrel szerelt modellek), a világítás kb. 30 másodpercre bekapcsol, majd automatikusan kikapcsol.
- Ha az ajtók becsukott állapotában a gyújtást „ON” vagy „ACC” üzemmódba kapcsolják (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „ON” állásba fordítják (kulcs nélküli beszállás rendszerrel szerelt modellek), a világítás kikapcsol.

Tetőkonzol



Használja ezeket apró holmik tárolására.
A kinyitáshoz nyomja meg a tetőkonzol megfelelő részét a mélyedésnél.

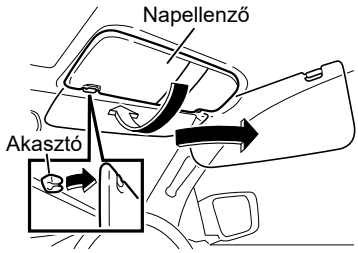
⚠ FIGYELEM

- A biztonság érdekében csukja be a tetőkonzol fedelet vezetés közben, mivel fennáll a veszélye annak, hogy a nyitott fedél vagy a tetőkonzolban tárolt tárgyak sérülést okoznak.
- Ne tegyen nehéz tárgyakat a tetőkonzol tároló rekeszekbe. Ezeket könnyű tárgyak tárolására tervezték, mint pl. a napszemüveg. A tárolórekesz fedele kinyílhat és a tárgyak kieshetnek belőle, ami balesetet okozhat.

⚠ VIGYÁZAT

- Ne hagyjon a járműben szemüveget vagy öngyújtót. Ha az utasfülke hőmérséklete nagyon forró, az öngyújtó felrobbanhat, vagy a műanyag szemüveg lencséje vagy kerete eldeformálódhat vagy eltörhet.

Napellenző



A napellenző megvédi a szemét az erős napfénytől. Használja a napellenzőt, amikor a napfény nagyon vakít.

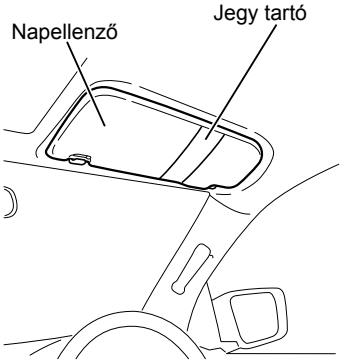
Az oldalról jövő vakítás csökkentése érdekében akassza ki, és fordítsa oldalra a napellenzőt.

⚠ VIGYÁZAT

- A biztonság érdekében, használat után ne felejtse el visszahajtani a napellenzőt az eredeti helyzetébe.

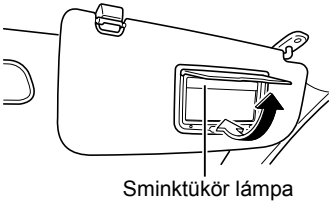
Jegy tartó

Vezető oldal



Használja ezt a jegyek tárolására.

Sminktükör



A sminktükör az első napellenző hátoldalán található.

A sminktükör lámpával rendelkező modellekben a lámpa akkor kapcsol be, amikor a sminktükör fedelét kinyitják. A fedél visszacsukásakor a lámpa kialszik.

Elektromos csatlakozóaljzat



Akkor használható, ha a gyújtást „ACC” vagy „ON” üzemmódba kapcsolta (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „ACC” vagy „ON” állásába fordította (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek). A csatlakozóaljzatot a kereskedelmi forgalomban kapható kiegészítőkhöz stb. használhatja. Használat előtt nyissa fel az aljzat fedelét. A kereskedelmi forgalomban kapható elektromos készülékek használatakor kövesse azok használati utasítását.

⚠ FIGYELEM

- A csatlakozóaljzat maximális megengedett terhelése 120 W (10 A). Ha a csatlakozót a megengedettnél nagyobb terhelésnek teszi ki, a kábelköteg túlmelegedhet, és tűz keletkezhet. Csak a megengedett terhelés határon belül használja a csatlakozót.
- Az aljzat 12 V-os feszültséget ad. A 12 V-tól eltérő elektromos készülékek csatlakoztatása túlmelegedést, és tüzet okozhat.
- Ügyeljen arra, hogy az elektromos készülék csatlakozóját teljes egészében bedugja az aljzatba. Ha az elektromos készülék csatlakozóját nem teljes hosszában dugta be az aljzatba, rendellenes hő fejlődés keletkezhet, és a járműbiztosítékok kiéghetnek.
- Ne tegyen szivargyújtót ebbe az aljzatba. Ha mégis ezt teszi, az túlmelegedéshez vezethet.
- Használaton kívül zárja be az aljzat fedelét. Ha az aljzatba idegen tárgy vagy víz ill. más ital kerül, az aljzat meghibásodhat. Továbbá ne dugja az ujját, vagy bármilyen más fémes tárgyat, a csatlakozók kivételével, az aljzatba.

VIGYÁZAT

- Ha elektromos kiegészítőket csatlakoztat a műszerfal közepének alsó részén lévő csatlakozóaljzathoz, akkor győződjön meg arról, hogy azok nem akadályozzák a vezetésben, pl. a sebességváltó kar / előválasztó kar használatában.

TANÁCS

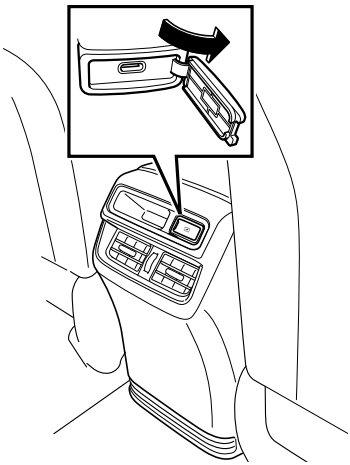
- Kapcsolja ki az elektromos berendezéseket, ha nem használja azokat.
- Az elektromos aljzat hosszú ideig való használata álló motor mellett, lemeríti az akkumulátort.
- Mivel az aljzat belső része deformálódhat a használt csatlakozó méretétől függően, ne próbálja beleerőltetni a csatlakozót az aljzatba. Ebben az esetben ki kell cserélni az aljzatot.
- Amikor az elektromos berendezés csatlakozóját behelyezi vagy eltávolítja, kapcsolja ki az elektromos berendezést, vagy kapcsolja a gyújtást „OFF” üzemmódba (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek), vagy fordítsa a gyújtáskapcsolót „LOCK” állásba (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek).

MEGJEGYZÉS

- Amikor a motor az alapjárati leállító rendszer általi automatikus leállítás után újra beindul, a csatlakozóaljzatot egy pillanatra nem lehet használni. Ez nem rendellenesség.

USB csatlakozóaljzat

A középkonzol doboz hátsó része



Az USB csatlakozóaljzat akkor használható, ha a gyújtást „ACC” vagy „ON” üzemmódba kapcsolta (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtás kapcsolót „ACC” vagy „ON” állásába fordította (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek).

A csatlakozóaljzat kompatibilis mobil eszközök vagy elektronikai berendezések üzemeltetésére vagy töltésére használható. E termékek használata előtt lásd a termékek kezelési kézikönyveit. A használathoz nyissa ki a fedelet. Zárja le a fedelet, ha a csatlakozóaljzatot nem használja.

⚠ VIGYÁZAT

- Győződjön meg róla, hogy a csatlakoztatott USB kábelek, a mobil eszközök és az elektronikai berendezések nem zavarják a jármű működését.

TANÁCS

- A „C”-típusú USB csatlakozók csatlakozóaljzatként is használhatók. Ne próbáljon más típusú USB csatlakozókat beilleszteni.
- Minden csatlakozó maximális teljesítménye 5,0 V/3,0 A. Használat előtt ellenőrizze a használandó berendezések kompatibilitását a berendezések kezelési könyveiben.
- Ezt csak tápellátásra lehet használni, adatátvitelre nem (beleértve a videó és zenei adatokat).
- Miután befejezte a töltést, azonnal húzza ki az összes mobil eszközt és elektronikai berendezést.
- Ne csatlakoztasson USB elosztókat. Ezek használata kárt okozhat.
- Ne öntsön folyadékot a csatlakozóaljzatra, és ne próbáljon fémeket vagy más tárgyakat beilleszteni. Ellenkező esetben áramütés érheti, vagy megsérülhet.
- Amikor a motor hosszabb ideig áll, ügyeljen arra, hogy az akkumulátor lemerülhet.
- Ne csatlakoztasson meghibásodott berendezést vagy termékeket.
- A csatlakoztatott berendezések és termékek károsodására, valamint bármilyen más kárra vagy adatvesztésre nem vonatkozik a garancia.
- Az USB kábelek használatakor ügyeljen arra, hogy a lábaira ne tekeredjenek rá a kábelek.

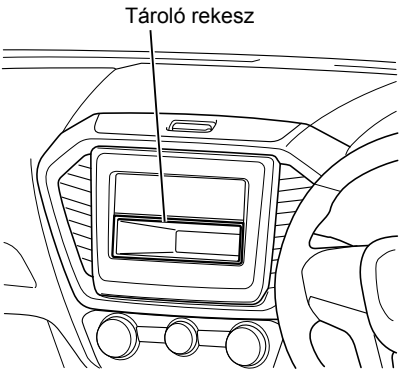
Apró holmik tárolására szolgáló rekesz

Használja ezeket apró holmik tárolására.

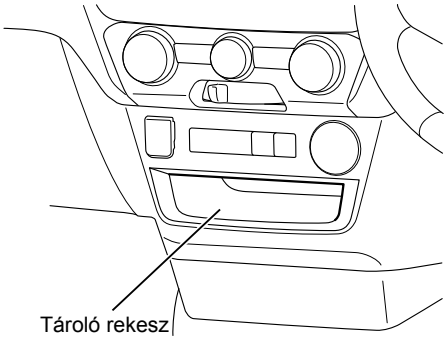
⚠ VIGYÁZAT

- Ne hagyjon a járműben szemüveget vagy öngyújtót. Ha az utasfülke hőmérséklete nagyon forró, az öngyújtó felrobbanhat, vagy a műanyag szemüveg lencséje vagy kerete eldeformálódhat vagy eltörhet.
- Ne tegyen fedő nélküli tartályokat, mint pl. itallal teli papírpohár, a középkonzol apró holmik tárolására szolgáló rekeszébe. A folyadék szétfolyhat a járműben.

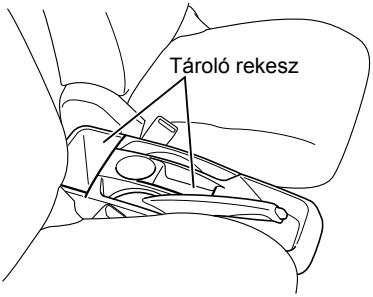
Műszerfali középkonzol



Műszerfali középkonzol alsó része



Középen elöl

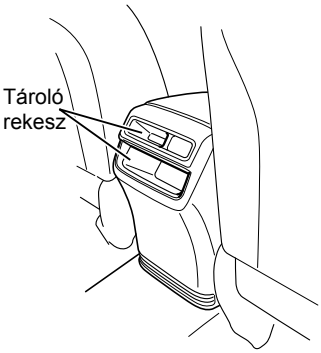


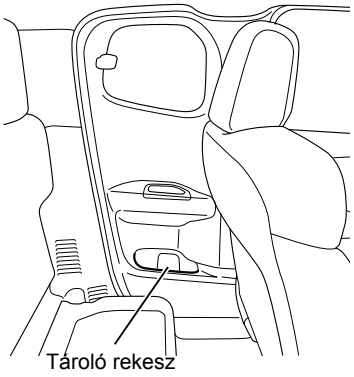
Az első ülés háttámlája



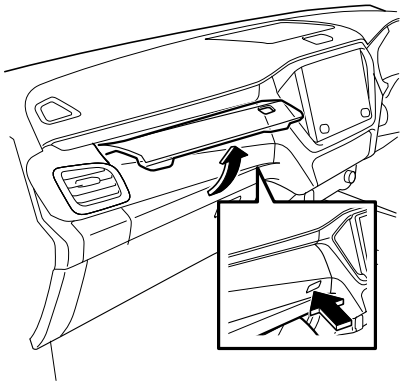
A középkonzol hátsó része

Hátsó oldalajtó panel (nyújtott fülkéjű modell)





Apró holmik tárolására szolgáló rekesz (utas oldal)



A nyitáshoz nyomja meg a gombot.

⚠ VIGYÁZAT

- A biztonság érdekében, menet közben tartsa zárva az apró holmik tárolására szolgáló rekeszt (utasoldal). Fennáll annak a veszélye, hogy megsérülhet az apró holmik tárolására szolgáló rekesz nyitott fedelétől, vagy a rekeszben tárolt holmiktól (utas oldal).
- Ne hagyjon a járműben szemüveget vagy öngyújtót. Ha az utasfülke hőmérséklete nagyon forró, az öngyújtó felrobbanhat, vagy a műanyag szemüveg lencséje vagy kerete eldeformálódhat vagy eltörhet.

TANÁCS

- Ne tegyen olyan nagy holmikat az apró holmik tárolására szolgáló rekeszbe (utasoldal), amiktől nem lehet a tárolórekesz fedelét becsukni. Ha ilyen esetben megpróbálja becsukni a fedelet, valószínűleg el fogja törni az apró holmik tárolására szolgáló rekesz (utas oldal) fedelét.

Kesztyűtartó



A nyitáshoz nyomja meg a gombot.
Tegye be a kulcsot a kesztyűtartó zárjába, és a nyitáshoz fordítsa el a kulcsot az óramutató járásával ellentétes, vagy a záráshoz az óramutató járásával megegyező irányba.

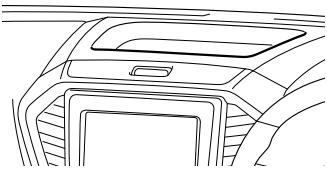
⚠ VIGYÁZAT

- A biztonság érdekében, menet közben tartsa zárva a kesztyűtartót. Fennáll annak a veszélye, hogy megsérülhet a kesztyűtartó nyitott fedelétől, vagy a kesztyűtartóban tárolt holmiktól.
- Ne hagyjon a járműben szemüveget vagy öngyújtót. Ha az utasfülke hőmérséklete nagyon forró, az öngyújtó felrobbanhat, vagy a műanyag szemüveg lencséje vagy kerete eldeformálódhat vagy eltörhet.

TANÁCS

- Ne tegyen olyan nagy holmikat a kesztyűtartóba, amiktől nem lehet a kesztyűtartó fedelét becsukni. Ha ilyen esetben megpróbálja becsukni a fedelet, valószínűleg el fogja törni a kesztyűtartó fedelét.

Műszerfali tálca

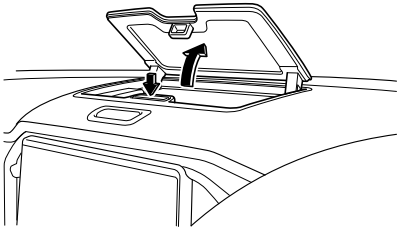


Használja ezt apró holmik tárolására.

⚠ VIGYÁZAT

- Ne hagyjon a járműben szemüveget vagy öngyújtót. Ha az utasfülke hőmérséklete nagyon forró, az öngyújtó felrobbanhat, vagy a műanyag szemüveg lencséje vagy kerete eldeformálódhat vagy eltörhet.

Apró holmik tárolására szolgáló rekesz (műszerfal tetején)



A nyitáshoz nyomja meg a gombot.

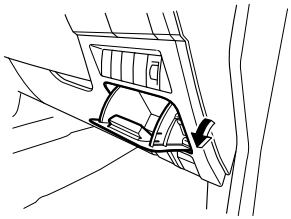
⚠ VIGYÁZAT

- A biztonság érdekében, menet közben tartsa zárva az apró holmik tárolására szolgáló rekeszt (a műszerfal tetején). Fennáll annak a veszélye, hogy megsérülhet az apró holmik tárolására szolgáló rekesz nyitott fedelétől, vagy a rekeszben tárolt holmiktól (a műszerfal tetején).
- Ne hagyjon a járműben szemüveget vagy öngyújtót. Ha az utasfülke hőmérséklete nagyon forró, az öngyújtó felrobbanhat, vagy a műanyag szemüveg lencséje vagy kerete eldeformálódhat vagy eltörhet.

TANÁCS

- Ne tegyen olyan nagy holmikat az apró holmik tárolására szolgáló rekeszbe (a műszerfal tetején), amiktől nem lehet a tárolórekesz fedelét becsukni. Ha ilyen esetben megpróbálja becsukni a fedelet, valószínűleg el fogja törni az apró holmik tárolására szolgáló rekesz (a műszerfal tetején) fedelét.

Apró holmik tárolására szolgáló rekesz (vezető oldal)



A kinyitáshoz húzza maga felé a fedelet.

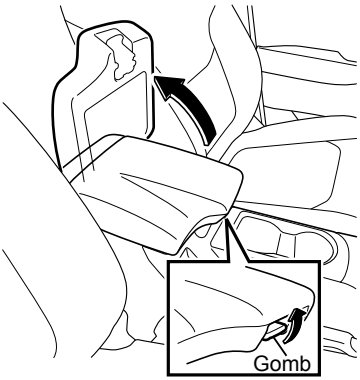
⚠ VIGYÁZAT

- A biztonság érdekében, menet közben tartsa zárva az apró holmik tárolására szolgáló rekeszt (vezetőoldal). Fennáll annak a veszélye, hogy megsérülhet az apró holmik tárolására szolgáló rekesz nyitott fedelétől, vagy a rekeszben tárolt holmiktól (vezető oldal).
- Ne hagyjon a járműben szemüveget vagy öngyújtót. Ha az utasfülke hőmérséklete nagyon forró, az öngyújtó felrobbanhat, vagy a műanyag szemüveg lencséje vagy kerete eldeformálódhat vagy eltörhet.

TANÁCS

- Ne tegyen olyan nagy holmikat az apró holmik tárolására szolgáló rekeszbe (vezető oldal), amiktől nem lehet a tárolórekesz fedelét becsukni. Ha ilyen esetben megpróbálja becsukni a fedelet, valószínűleg el fogja törni az apró holmik tárolására szolgáló rekesz (vezető oldal) fedelét.

Középkonzol doboz



A fedél nyitásához húzza meg a gombot.

⚠ FIGYELEM

- A biztonság érdekében, menet közben tartsa zárva a középkonzol dobozt. Fennáll annak a veszélye, hogy megsérülhet a középkonzol doboz nyitott fedelétől, vagy a középkonzol dobozban tárolt holmiktól. Ezenkívül, ha az első ülések közötti oldallégzsákkal felszerelt modelleknél a nyitott fedél az első ülések közötti oldallégzsák nyitási területén van, akkor az első ülések közötti oldallégzsák nem fog megfelelően működni.

⚠ VIGYÁZAT

- Ne hagyjon a járműben szemüveget vagy öngyújtót. Ha az utasfülke hőmérséklete nagyon forró, az öngyújtó felrobbanhat, vagy a műanyag szemüveg lencséje vagy kerete eldeformálódhat vagy eltörhet.

TANÁCS

- Ne tegyen olyan nagy holmikat a középkonzol dobozba, amiktől nem lehet a középkonzol doboz fedelét becsukni. Ha ilyen esetben megpróbálja becsukni a fedelet, valószínűleg el fogja törni a középkonzol doboz fedelét.

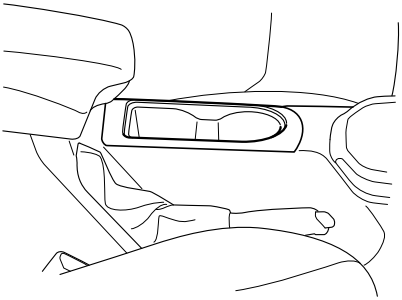
Pohártartó

⚠ VIGYÁZAT

- Ne helyezzen olyan tárgyakat a pohártartóba, amelyek mérete vagy alakja nem megfelelő. Hirtelen fékezéskor vagy elinduláskor a tárgy kirepülhet a pohártartóból, és sérülést okozhat.
- Ne tegyen színültig töltött poharat a pohártartóba. A kiömlő folyadék károsíthatja a rádiót és a többi elektromos áramkört. Ha a folyadék kiömlött, azonnal törölje le egy száraz ruhával.

Elöl

1. változat

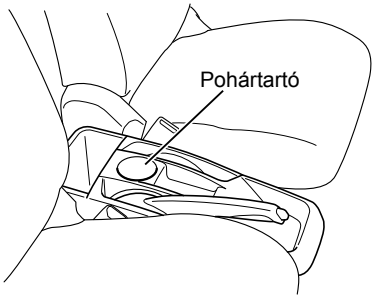


Ezt csak poharak tartására használja.

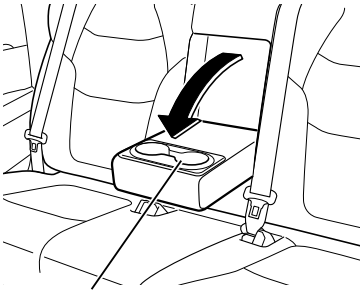
⚠ VIGYÁZAT

- Vizes palackok elhelyezése a pohártartón zavarhatja a vezetésben, ami balesethez vezethet.

2. változat



Hátsó ülés kartámasz



Húzza ki a kartámaszt a háttámlából és a használatához tolja előre.

Pohártartó és apró holmik tárolására szolgáló rekesz

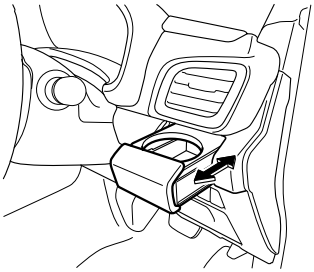
⚠ FIGYELEM

- Ne használja az apró holmik tárolására szolgáló rekeszt hamutartónak, és ne tegyen hamutartót a rekeszbe. Ha így tesz az nagyon veszélyes, mert ez a jármű kigyulladásához vezethet.

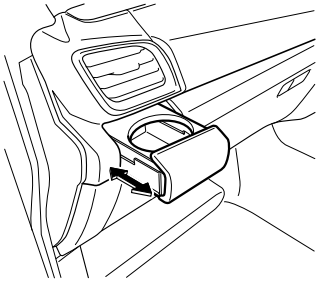
⚠ VIGYÁZAT

- Ne helyezzen olyan tárgyakat a pohártartóba, amelyek mérete vagy alakja nem megfelelő. Hirtelen fékezéskor vagy elinduláskor a tárgy kirepülhet a pohártartóból, és sérülést okozhat.
- Az elhelyezett vizes palackok akadályozhatják a vezetőt a kilátásban és zavarják a vezetésben, ami balesethez vezethet.
- Ne tegyen színültig töltött poharat a pohártartóba. A kiömlő folyadék károsíthatja a rádiót és a többi elektromos áramkört. Ha a folyadék kiömlött, azonnal törölje le egy száraz ruhával.
- Fennáll annak a veszélye, hogy eltörhet a pohártartó és apró holmik tárolására szolgáló rekesz, ha a ránehezedő súly nagyobb, mint 0,75 kg (26 oz).

Vezető oldal

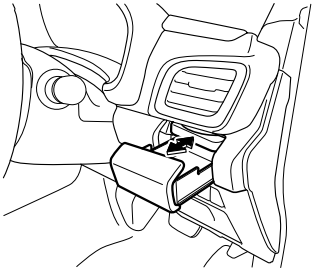


Utas oldal

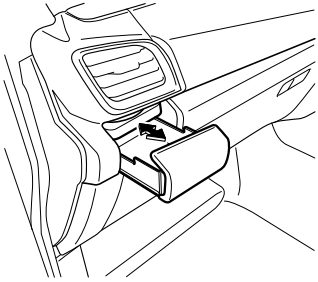


1. A kinyitáshoz nyomja meg a pohártartót.

Vezető oldal

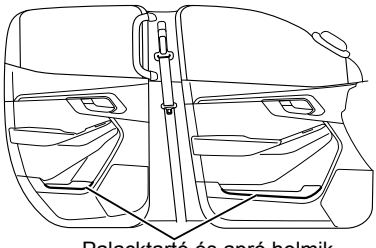


Utas oldal



2. Ha csak a pohártartót tolja vissza az eredeti helyére, az alatta levő rekesz használható apró holmik tárolására.

Palacktartó és apró holmik tárolására szolgáló rekesz (Első és hátsó ajtók)



Palacktartó és apró holmik tárolására szolgáló rekesz

Csak palacktartóként és apró holmik tárolására szolgáló rekeszként használja.

⚠ VIGYÁZAT

- Ne tegyen fedő nélküli tartályokat, mint pl. itallal teli papírpohár, a palacktartó és apró holmik tárolására szolgáló rekeszbe. A folyadék szétfolyhat a járműben.

Kapaszkodók

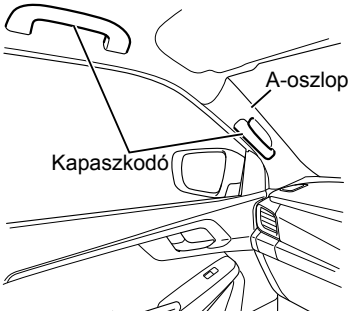
⚠ FIGYELEM

- Ha kemény tárgyakat, pl. vállfákat vagy tartozékokat akaszt a fogantyúra vagy a kabát akasztóra, lehet, hogy ezek a tárgyak megakadályozzák a függönylégzsák normális működését, és szét is repülhetnek a rendszer aktiválása esetén.

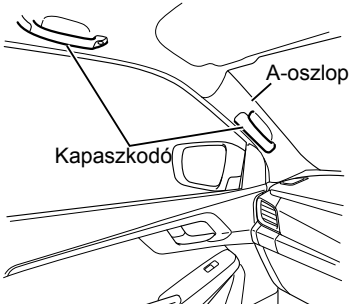
Első ülés

Az ablakok mellett és fölött kapaszkodók találhatók.

Lehajtható változat

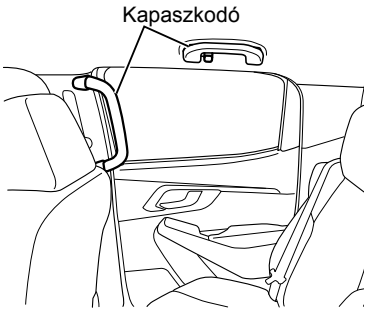


Rögzített változat



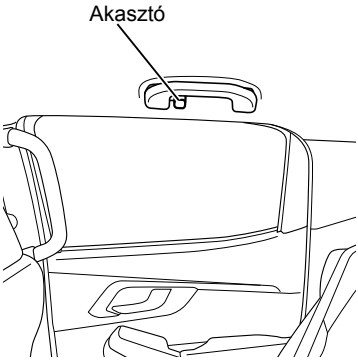
Hátsó ülés (duplafülkés modell esetén)

A hátsó ajtók ablakai felett és előtt markolatok vannak.



Kabát akasztó

Duplafülkés modell



Nyújtott fülkéjű modell

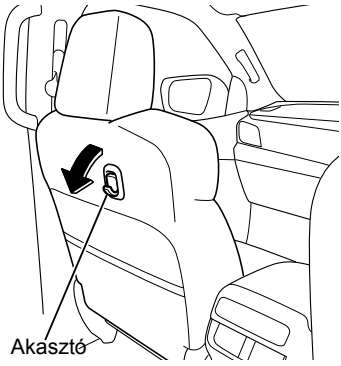


Használja az akasztót ruhaneműk felakasztására.

⚠ FIGYELEM

- Az akasztó elrepedésének vagy letörésének megakadályozása érdekében ne tegyen nehéz vagy nagy tárgyakat a kabát akasztóra.
- Ha kemény tárgyakat, pl. vállfákat vagy tartozékokat akaszt a fogantyúra vagy a kabát akasztóra, lehet, hogy ezek a tárgyak megakadályozzák a függönylégzsák normális működését, és szét is repülhetnek a rendszer aktiválása esetén.

Kabát akasztó

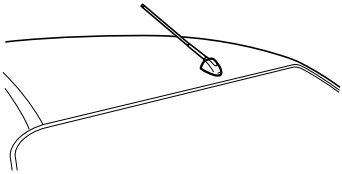


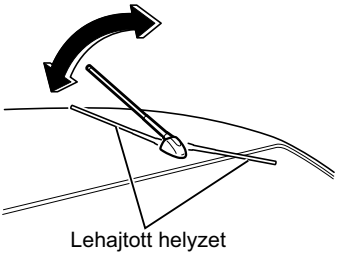
Műanyag bevásárlótáskák tárolására használható.

⚠ VIGYÁZAT

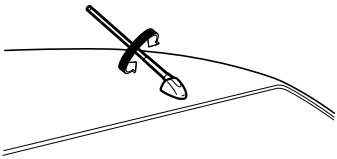
- Ne akasszon fel semmilyen tárgyat, amely 4 kg-nál (141 oz) nehezebb, vagy vezetés közben leeshet. Ez veszélyes lehet.

Antenna





Lehajtott helyzet



A rádió- és GNSS-jelek vételéhez megfelelően állítsa be az antenna szögét. A leszereléshez forgassa az antenna pálcáját az óramutató járásával ellentétes irányba.

TANÁCS

- Az antenna letörésének megakadályozása érdekében távolítsa el az antennát, ha automata autómosóban mosatja a járművet. Ha az antennát a jármű lemosása miatt leszerelte, legyen óvatos, nehogy rossz helyre tegye el az antennát, és győződjön meg róla, hogy újra visszaszerelte azt, mielőtt a járművel elindulna.
- Az antenna letörésének megakadályozása érdekében, hajtsa le az antennát, ha alacsony belmagasságú helyen vagy autómosón hajt át, vagy ha a járműre takaróponyvát rak.

MEGJEGYZÉS

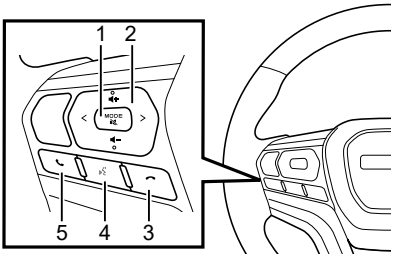
- A rádióadás és a GNSS-jelek vételét befolyásolhatják a tartozékok vagy a tetőcsomagtartó, stb., melyek az antenna mellett helyezkednek el.

Távvezérlő gombok a kormánykeréken

Az audio rendszerrel végzett különböző műveletekhez használhatja a távvezérlő gombokat a kormánykeréken. A műveletek eltérnek a használt audio rendszertípusának függvényében.

⚠ VIGYÁZAT

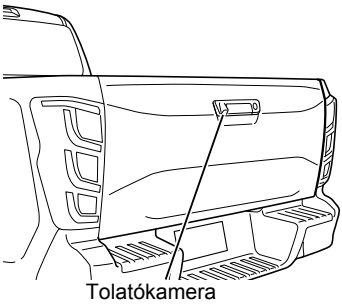
- Vezetés közben ügyeljen arra, hogy az audio rendszer vezérlési műveletek ne zavarják a vezetésben.

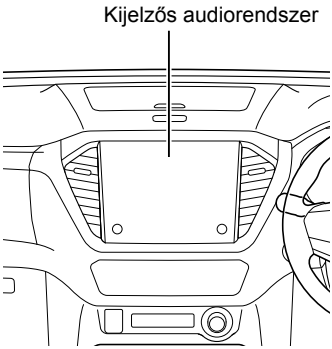


Sz.	Leírás
1	[MODE](üzemmód), [ ] gombok
2	[ ], [ ], [<], [>] gombok
3	[ ] gomb
4	[ ] gomb
5	[ ] gomb

Tolatókamera

A tolatókamera a csomagtérajtóra van felszerelve. A tolatókamera képei a kijelzős audiorendszeren jelennek meg.





⚠ FIGYELEM

- A tolatókamera képének megtekintéséhez feltétlenül állítsa meg járművét egy biztonságos helyen, és húzza be a rögzítőféket.

⚠ VIGYÁZAT

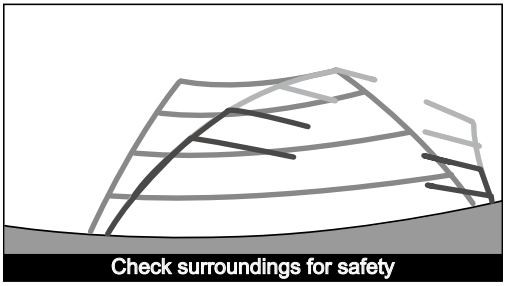
- Amikor a járművel tolat, ne csak a képernyőt figyelje. Mindig figyelje a jármű környezetét, és haladjon lassan.

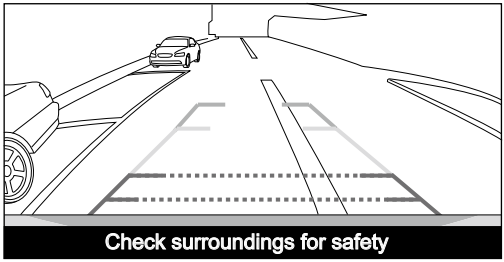
TANÁCS

- Ha a lencse borítása szennyezett, a megjelenített kép nem lesz tiszta. Ha a lencse borítására esőcseppek, hó vagy szennyeződés kerül, törölje le egy puha, nedves ruhával. Ha száraz ruhával törli le a lencse borítását, az megsérülhet.
- Ne tegye ki a tolatókamerát erős rázkódásnak. Eltörhet vagy megsérülhet, és tűz keletkezhet vagy áramütés következhet be.
- Ne tegye ki a tolatókamerát nagynyomású vízsugár által okozott erős hatásnak, mint pl. autómosóban. A tolatókamera megsérülhet.
- Ne lazítsa meg a tolatókamera tartó csavarjait, és ne szerelje szét a tolatókamerát. A tolatókamera így elveszítheti a vízhatlanságát, és megsérülhet.

MEGJEGYZÉS

- Esőcseppek juthatnak be a kamerába és a kép homályos lesz.
- A tolatókamera széles látószögű lencsét használ, így a képernyőn látható tárgyak a valóságban közelebb vagy távolabb lehetnek, mint ahogyan megjelennek.
- Sötét helyeken vagy éjszaka a tolatókamera képét nehezen, vagy egyáltalán nem lehet látni.
- A lencse a ködképződés megakadályozása érdekében cseppálló.
- Ne okozzon sérülést a tolatókamerán és közelében. Ez hatással lehet a tolatókamera képére.

A tolatókamera képe	Magyarázat
	• **Tolatókamera: „A” típus** (dinamikus vezérvonalú tolatókamera) → Lásd 5-52. oldal

A tolatókamera képe	Magyarázat
	• **Tolatókamera: B típus** (tolatókamera) → Lásd 5-60. oldal

Dinamikus vezérvonalú tolatókamera

A tolatókamera-rendszerrel kapcsolatos fontos tudnivalók

⚠ VIGYÁZAT

- Vezetés közben ne támaszkodjon túlzottan erre a funkcióra. Előfordulhat, hogy az út jellemzői, a burkolat állapota, a vezetési stílusbeli eltérések vagy a kormányzási szögérzékelő kalibrálási állapota miatt nem sikerül a járművet a rendszer által jelezett helyen leparkolni.
- Mint minden jármű esetében, tolatás közben gondosan ellenőrizze itt is szemrevételezéssel a jármű mögötti területet és a környéket. Ügyeljen arra, hogy ne ütközzön a környéken lévő más járműveknek és akadályoknak.
- A képernyőn látható kép eltérhet a valós helyzettől, és ha tolatás közben kizárólag a képernyőt figyeli, az ütközésekhez vagy más váratlan balesetekhez vezethet. Tolatáskor mindig közvetlenül ellenőrizze a környéket a saját szemével és a tükrök segítségével is, hogy biztonságos-e a környezet.
- A vezérvonalak elhelyezkedése olyan tényezőktől függően változhat, mint az utasok száma, a jármű terhelése és a defektes kerék. Vezetés közben feltétlenül figyeljen oda a mögöttes területre és a környezetre.
- A statikus vezérvonalak (a jármű szélességét jelző vonalak) és a dinamikus vezérvonalak (a haladási pályát jelző vonalak) szélesebbnek tűnnek, mint a jármű tényleges szélessége. Tolatáskor feltétlenül figyeljen oda a mögöttes területre és a környezetre.
- Ne használja a funkciót a következő helyzetekben.
  - Fagyos vagy csúszós útviszonyok, illetve ha hó van az úton
  - Hólánc vagy pótkerék használata esetén
  - Ha a csomagtérajtó nincs teljesen lecsukva
  - Egyenetlen úton, például rézsűkön
- A tolatókamera egyes üzemmódjainak működési eljárásai csupán példaként szolgálnak; a kormánymozdulatok időzítése és erőssége a parkoláskor fennálló út- és járműviszonyoktól függően eltérő lehet. A tolatókamerát csak akkor használja, ha teljes mértékben tisztában van a fenti tényezőkkel. Ezen felül parkoláskor győződjön meg arról, hogy a jármű befér-e a parkolóhelyre, mielőtt megkísérelné a parkolást.
- Ha kint hideg van, a képernyő képe elhalványulhat, és a kép elmosódhat. Különösen a mozgó tárgyak torzulhatnak el vagy eltűnhetnek a képernyőről, ezért fontos, hogy közvetlenül ellenőrizze a környezet biztonságát.
- A gumiabroncsok cseréje kapcsán forduljon Isuzu-márkakereskedőjéhez. A gumiabroncsok cseréje hibákat okozhat a képernyőn megjelenő vezérvonalak elhelyezkedésében.

VIGYÁZAT (Folytatás)

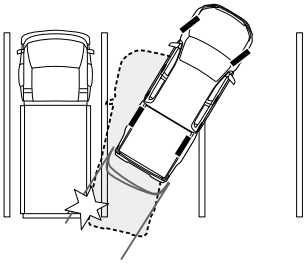
VIGYÁZAT (Folytatás)

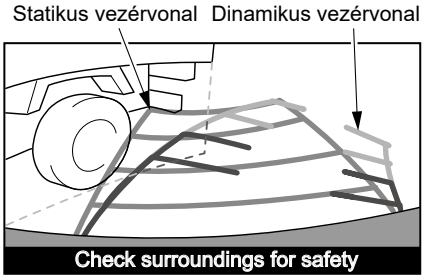
- Vegye figyelembe az alábbiakat, mivel ezek a tolatókamera meghibásodásához vezethetnek.
  - Ne tegye ki a kamerát erős ütéseknek, ne üsse meg és ne ütköztesse más tárgyakkal. A kamera elhelyezkedése vagy beállítási szöge eltolódhat, ami baleseteket okozhat. Ha ez megtörténik, a lehető leghamarabb vegye fel a kapcsolatot Isuzu-márkakereskedőjével, hogy elvégezzék a szükséges ellenőrzést.
  - A kamera vízálló, ezért ne vegye le, ne szerelje szét és ne módosítsa.
  - Ha a kamera lencséjét kemény kefével vagy csiszolóanyaggal erősen megdörzsölik vagy polírozzák, megsérülhet, ami rontja a képminőséget.
  - Ne tegye ki a kamerát szerves oldószerek, testviasz, olajréteget képező anyagok, üvegbevonó szerek stb. hatásának. Ha ezek közül bármelyik anyag a kamerára kerül, azonnal törölje le róla.
  - Ne tegye ki a kamerát hirtelen hőmérséklet-változásoknak, például ne öntsön rá forró vizet, amikor hideg.
  - Magasnyomású mosó használata során ne irányítsa a fúvókákat közvetlenül a kamerára vagy annak környékére. Ez a kamera leeséséhez vezethet. Ezenkívül víz juthat bele, ami károsíthatja a kamerát.
  - Ne használjon gőzzel mosó berendezést, mivel ezek némelyike magas hőmérsékletű gőz befúvásával működik.
- Ha a statikus (a jármű szélességét jelző vonalak) és a dinamikus vezérvonalak (a haladási pályát jelző vonalak) nem egy vonalban vannak, amikor a kormánykerék egyenes helyzetben van (előre néz), vegye fel a kapcsolatot Isuzu-márkakereskedőjével.
- Ha a képernyő nem jelenik meg, amikor az előválasztó kar „R” helyzetben van (automata sebességváltó) vagy a sebességváltó kar „R” helyzetben van (kézi kapcsolású sebességváltó) (a képernyő fekete vagy villog stb.), kapcsolja ki a gyújtást (OFF) (passzív nyitási és indítási rendszer) vagy fordítsa a gyújtáskapcsolót „LOCK” (Kormányzár) helyzetbe (passzív nyitási és indítási rendszer nélkül), majd indítsa be újra a motort, és ellenőrizze, hogy a kijelző megfelelően működik-e. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot Isuzu-márkakereskedőjével.

MEGJEGYZÉS

- A kameralencse tulajdonságai miatt a képernyőn megjelenő emberek és tárgyak a valóságos helyzetükhöz képest eltérő pozícióban és távolságban tűnnek fel.
- Ha a kamera lencséje piszkos lesz, nem tud éles képet készíteni. A vízcseppeket, a havat és a sarat vízzel és puha ruhával kell eltávolítani. Ha a kamera különösen piszkos, semleges tisztítószerrel tisztítsa meg.

Parkolás



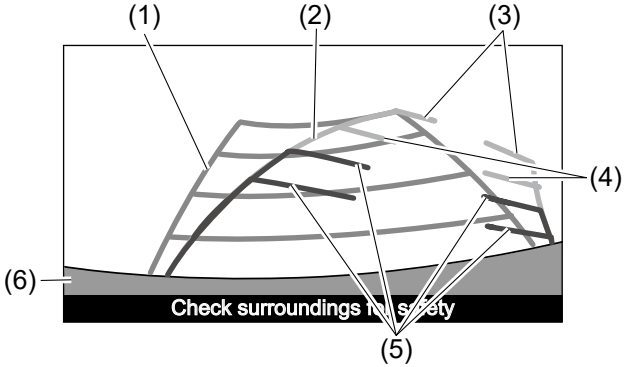


Fontos tudnivalók álló tárgyak közelében

A képernyőn megjelenő vonalak sík felületekre (például utakra) vonatkoznak. Ha olyan tárgyak közelében tartózkodik, amelyek kiálló részei vannak (például kisteherautók vagy teherautók hátsó emelői), tolatáskor feltétlenül ellenőrizze közvetlenül a hátsó területet és a környezetet.

Az alábbi képen láthatóhoz hasonló esetekben a hátsó emelő a pályát jelző vonalakon kívül helyezkedik el, ezért úgy tűnik, hogy a jármű nem ütközik neki. Mivel azonban a hátsó emelő valójában a talaj fölé nyúlik, a jármű mégis eltalálhatja.

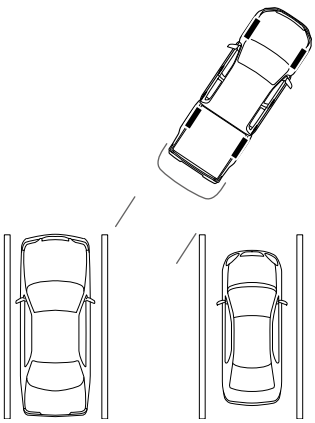
A képernyő megtekintése



Sz.	Funkció	Vonal színe
(1)	Megjeleníti a statikus vezérvonalakat (a jármű szélességét jelző vonalakat), amelyek segítségével megbecsülhető a pálya és a távolság (a hátsó lökhárítótól) a jármű egyenes irányú tolatásakor. • A kijelzett távolságjelző vonalak a hátsó lökhárító elülső szélétől körülbelül 0,5 m (1,6 ft), 1,0 m (3,2 ft), 2,0 m (6,5 ft), 3,0 m (9,8 ft) távolságra helyezkednek el. • A valósághoz képest ezek szélesebbnek tűnnek. • A kormánykerék egyenes helyzetében (előre néz) ezek átfedésben vannak a dinamikus vezérvonalakkal (pályavonalakkal).	Kék vonal
(2)	A kiszámított tolatási pálya dinamikus vezérvonalak (pályavonalak) segítségével jelenik meg. • A valósághoz képest ezek szélesebbnek tűnnek. • Ezek a kormánykerék mozgásához kapcsolódnak.	Piros, sárga, zöld vonal
(3)	A távolságjelző vonalak a jármű mögött jelennek meg (a hátsó lökhárító végétől számítva). • Ezek a kormánykerék mozgásához kapcsolódnak. A dinamikus vezérvonalakkal (pályavonalakkal) együtt mozognak. • Az egyes vonalak középpontja egymástól körülbelül 3,0 m (9,8 ft) távolságra helyezkedik el.	Zöld vonalak
(4)	A távolságjelző vonalak a jármű mögött jelennek meg (a hátsó lökhárító végétől számítva). • Ezek a kormánykerék mozgásához kapcsolódnak. A dinamikus vezérvonalakkal (pályavonalakkal) együtt mozognak. • Az egyes vonalak középpontja egymástól körülbelül 2,0 m (6,5 ft) távolságra helyezkedik el.	Sárga vonal
(5)	A távolságjelző vonalak a jármű mögött jelennek meg (a hátsó lökhárító végétől számítva). • Ezek a kormánykerék mozgásához kapcsolódnak. A dinamikus vezérvonalakkal (pályavonalakkal) együtt mozognak. • Az egyes vonalak középpontja egymástól körülbelül 0,5 m (1,6 ft) és 1,0 m (3,2 ft) távolságra helyezkedik el.	Piros vonal
(6)	A lökhárító vége	—

MEGJEGYZÉS

- A távolságjelző vonalaknál téves mérések léphetnek fel, ha a kormánykerék nincs egyenes helyzetben (nem előre néz).
- A fenti képernyőn a távolságjelző vonalak a jobb oldalon a valóságosnál közelebb, a bal oldalon pedig a valóságosnál távolabb jelennek meg.
- Ha a gyújtás üzemmódja „ACC” (passzív nyitási és indítás rendszerrel) vagy a gyújtáskapcsoló „ACC” helyzetben van (passzív nyitási és indítás rendszer nélkül), vagy az előválasztó kar „R” helyzetben van (automata sebességváltó), vagy a sebességváltó kar „R” helyzetben van (kézi sebességváltó) közvetlenül a motor beindítása után, előfordulhat, hogy a vezérvonalak nem jelennek meg, még akkor sem, ha a vezérvonalak megjelenítése be van kapcsolva.



Parkolás dinamikus vezérvonal segítségével

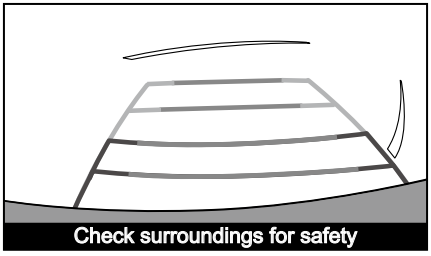
Megjeleníti a kormánykerékhez kapcsolódó dinamikus vezérvonalakat (pályavonalakat), amelyek segítségével parkolás közben ellenőrizheti a jármű pályáját.

- Ha a következő leírásban szereplővel ellentétes irányban parkol, a kormányzás iránya megfordul.

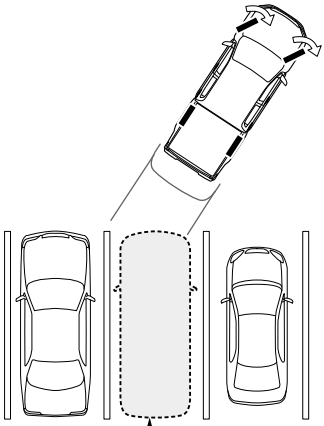
1. Kapcsoljon hátramenetbe.
   - A képernyőn megjelenik a tolatókamera képe.
   - Ha a hátramenet kivételével bármelyik fokozatba kapcsol, a képernyő visszatér az előző állapotába.
   - A vezérvonalak beállításairól bővebben az „A hátsó kamera vezérvonalainak megjelenítési beállításai” című részben olvashat.

A hátsó kamera vezérvonalainak megjelenítési beállításai

→ Lásd 5-68. oldal

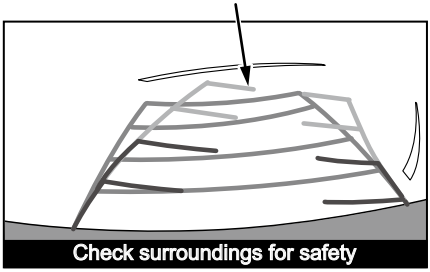


<A jármű helyzete>



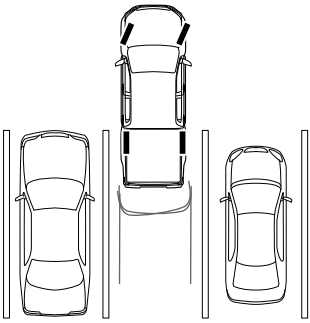
Parkolóhely

Dinamikus vezérvonal

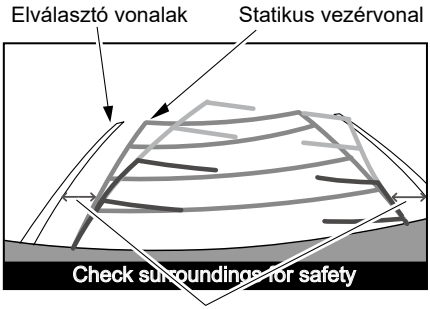


2. Forgassa el a kormányt úgy, hogy a dinamikus vezérvonal (pályavonalak) egy vonalba kerüljenek a parkolóhellyel, majd kezdjen el lassan tolatni.

<A jármű helyzete>

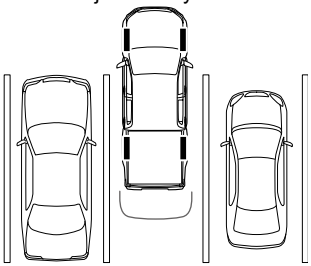


3. Amikor a jármű hátsó része belépett a parkolóhelyre, forgassa el a kormányt úgy, hogy a statikus vezérvonalak (a jármű szélességét jelző vonalak) és a parkolóhely oldalain lévő elválasztóvonalak nagyjából azonos távolságra legyenek egymástól.

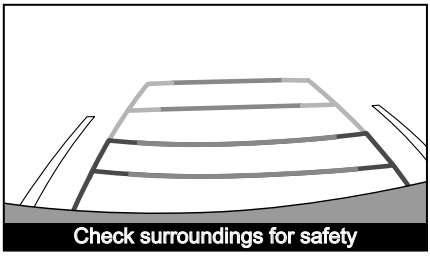


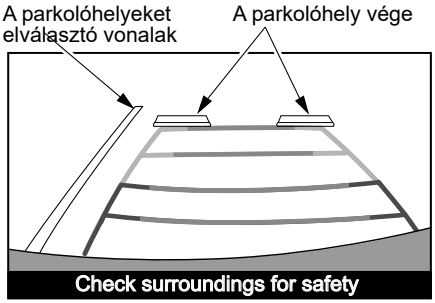
Nagyjából azonos távolságok

<A jármű helyzete>



4. Ha a statikus vezérvonalak (a jármű szélességét jelző vonalak) és a parkolóhely elválasztó vonalai párhuzamosak, forgassa vissza a kormányt, amíg az ismét egyenes (előre néző) helyzetbe kerül, majd lassan tolasson, amíg a jármű teljesen be nem áll a parkolóhelyre.





MEGJEGYZÉS

- Előfordulhat, hogy a képernyőn úgy tűnik, mintha a távolságjelző vonalak és a parkolóhely egy vonalban lennének, pedig valójában nem így van.
- Ha a parkolóhelynek csak az egyik oldalán vannak elválasztó vonalak, előfordulhat, hogy a statikus vezérvonalak (a jármű szélességét jelző vonalak) és a parkolóhely bal/jobb oldala párhuzamosnak tűnik (lásd az alábbi képet), holott valójában nem azok.

Hátsó kamera

A hátsó kamera a hátramenetbe kapcsolás után néhány másodperccel megjeleníti a gépkocsi mögötti terület képét.

FIGYELEM

- A hátsó kamera tükrözött képet jelenít meg, hogy a látvány megfeleljen a visszapillantó tükrökben láthatónak. A kép megtekintésének módja a gépkocsi modelljétől függ. Legyen különösen körültekintő a kamera használatakor.

⚠ VIGYÁZAT

- Soha ne hagyatkozzon kizárólag a kamera képére a gépkocsival hátrafelé haladva.
- Mint minden jármű esetében, tolatás közben gondosan ellenőrizze itt is szemrevételezéssel a jármű mögötti területet és a környéket. Ügyeljen arra, hogy ne ütközzön a környéken lévő más járműveknek és akadályoknak.
- A képernyőn látható kép eltérhet a valós helyzettől, és ha tolatás közben kizárólag a képernyőt figyeli, az ütközésekhez vagy más váratlan balesetekhez vezethet. Tolatáskor mindig közvetlenül ellenőrizze a környéket a saját szemével és a tükrök segítségével is, hogy biztonságos-e a környezet.
- A vezérvonalak elhelyezkedése olyan tényezőktől függően változhat, mint az utasok száma, a jármű terhelése és a defektes kerék. Vezetés közben feltétlenül figyeljen oda a mögöttes területre és a környezetre.
- Ne használja a funkciót a következő helyzetekben
  - Fagyos vagy csúszós útviszonyok, illetve ha hó van az úton
  - Hólánc vagy pótkerék használata esetén
  - Ha a csomagtér nincs teljesen becsukva
  - Egyenetlen úton, például rézsűkön
- Ha kint hideg van, a képernyő képe elhalványulhat, és a kép elmosódhat. Különösen a mozgó tárgyak torzulhatnak el vagy eltűnhetnek a képernyőről, ezért fontos, hogy közvetlenül ellenőrizze a környezet biztonságát.
- A gumiabroncsok cseréje kapcsán forduljon Isuzu-márkakereskedőjéhez. A gumiabroncsok cseréje hibákat okozhat a képernyőn megjelenő vezérvonalak elhelyezkedésében.
- Vegye figyelembe az alábbiakat, mivel ezek a tolatókamera meghibásodásához vezethetnek.
  - Ne tegye ki a kamerát erős ütéseknek, ne üsse meg és ne ütköztesse más tárgyakkal. A kamera elhelyezkedése vagy beállítási szöge eltolódhat, ami baleseteket okozhat. Ha ez megtörténik, a lehető leghamarabb vegye fel a kapcsolatot Isuzu-márkakereskedőjével, hogy elvégezzék a szükséges ellenőrzést.
  - A kamera vízálló, ezért ne vegye le, ne szerelje szét és ne módosítsa.
  - Ha a kamera lencséjét kemény kefével vagy csiszolóanyaggal erősen megdörzsölik vagy polírozzák, megsérülhet, ami rontja a képminőséget.
  - Ne tegye ki a kamerát szerves oldószerek, testviasz, olajréteget képező anyagok, üvegbevonó szerek stb. hatásának. Ha ezek közül bármelyik anyag a kamerára kerül, azonnal törölje le róla.
  - Ne tegye ki a kamerát hirtelen hőmérséklet-változásoknak, például ne öntsön rá forró vizet, amikor hideg.

VIGYÁZAT (Folytatás)

VIGYÁZAT (Folytatás)

- Magasnyomású mosó használata során ne irányítsa a fúvókákat közvetlenül a kamerára vagy annak környékére. Ez a kamera leeséséhez vezethet. Ezenkívül víz juthat bele, ami károsíthatja a kamerát.
- Ne használjon gőzzel mosó berendezést, mivel ezek némelyike magas hőmérsékletű gőz befúvásával működik.

• Ha a képernyő nem jelenik meg, amikor az előválasztó kar „R” helyzetben van (automata sebességváltó) vagy a sebességváltó kar „R” helyzetben van (kézi kapcsolású sebességváltó) (a képernyő fekete vagy villog stb.), kapcsolja ki a gyújtást (OFF) (passzív nyitási és indítási rendszer) vagy fordítsa a gyújtáskapcsolót „LOCK” (Kormányzár) helyzetbe (passzív nyitási és indítási rendszer nélkül), majd indítsa be újra a motort, és ellenőrizze, hogy a kijelző megfelelően működik-e. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a helyi Isuzu-márkakereskedővel.

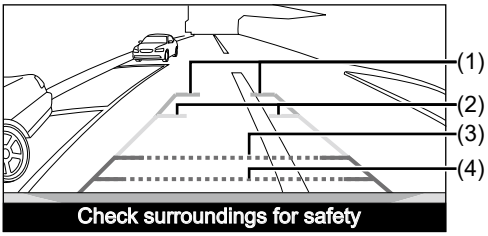
MEGJEGYZÉS

• A kameralencse tulajdonságai miatt a képernyőn megjelenő emberek és tárgyak a valóságos helyzetükhöz képest eltérő pozícióban és távolságban tűnnek fel.

• Ha a kamera lencséje piszkos lesz, nem tud éles képet készíteni. A vízcseppeket, a havat és a sarat vízzel és puha ruhával kell eltávolítani. Ha a kamera különösen piszkos, semleges tisztítószerrel tisztítsa meg.

A hátsó kamera képének megjelenítése

1. Kapcsoljon hátramenetbe.
   - A képernyő a hátsó kamera képére kapcsol.
   - A hátramenetből más fokozatba kapcsolva a képernyő visszatér a hátsó kamera képének megjelenítése előtti képre.

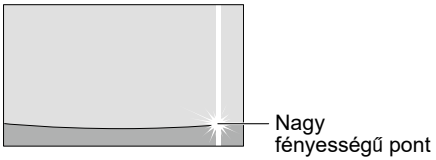


Sz.	Funkció	Vonal színe
(1)	Az egyes vonalak középpontja körülbelül 3,0 m-re (9,8 ft) helyezkedik el a jármű hátsó végétől.	Zöld vonal
(2)	Az egyes vonalak középpontja körülbelül 2,0 m-re (6,5 ft) helyezkedik el a jármű hátsó végétől.	Sárga vonalak
(3)	Körülbelül 1 m (3,2 ft) távolságot jelöl a jármű hátuljától a vonalig.	Piros szaggatott vonal
(4)	Körülbelül 0,5 m (1,6 ft) távolságot jelöl a jármű hátuljától a vonalig.	Piros szaggatott vonal

MEGJEGYZÉS

- Ha a gyújtás üzemmódja „ACC” (passzív nyitási és indítás rendszerrel) vagy a gyújtáskapcsoló „ACC” helyzetben van (passzív nyitási és indítás rendszer nélkül), vagy az előválasztó kar „R” helyzetben van (automata sebességváltó), vagy a sebességváltó kar „R” helyzetben van (kézi sebességváltó) közvetlenül a motor beindítása után, előfordulhat, hogy a vezérvonalak nem jelennek meg, még akkor sem, ha a vezérvonalak megjelenítése be van kapcsolva.
- Ha a csomagtér vagy a hátsó ajtó nyitva van a nyitás szögétől függően változik a hátsó kamera képe.
- A képernyőn megjelenített tartomány korlátozott. A lökhárító alatt, vagy annak végeinél lévő tárgyak nem jelennek meg.
- A hátsó kamera által megjelenített képen látható színek különbözhetnek a valós színektől.
- Nehéz lehet kivenni a képet a következő körülmények között, azonban ez nem jelent meghibásodást.
  - Sötét helyeken vagy éjszaka
  - Ha a lencse környezetében a hőmérséklet magas vagy alacsony
  - Ha vízcseppek vannak a kamerán vagy ha a magas a páratartalom, pl. esőben
  - Ha idegen anyag, pl. szennyeződés van a kamera közelében
  - Ha a kamera lencséjét közvetlen napsugárzás, vagy fényszóró fénye éri
  - Ha a kamera fényes pontot lát, pl. a karosszérián tükröződő napfényt, ennek hatása maszatolás-jelenség* lehet, mely a CCD kamerák egyik jellemzője

<Megjelenő képernyő>



* Maszatolás-jelenség
Ez a jelenség akkor lép fel, ha a kamera nagyon fényes pontot lát, mint pl. a karosszérián megcsillanó napfény, ami a kép függőleges „beégését” okozza.

A parkolássegítő rendszer és az RCTA

⚠ FIGYELEM

- A funkció felismerési és vezérlési képességei korlátozottak. A vezető felelőssége, hogy figyeljen a környezetére és biztonságosan vezessen, anélkül, hogy túlságosan támaszkodna a rendszerre.
- Tartsa be feltétlenül az alábbiakat. Ezen előírások be nem tartása veszélyes, és balesetet okozhat.
  - Mindig tartsa tisztán az érzékelőt, anélkül, hogy károsítaná.
  - Ne szereljen kereskedelmi forgalomban kapható elektromos alkatrészeket az érzékelő közelébe.
  - Ne tegye ki az érzékelő környékét ütéseknek. Ha ütés érte az érzékelőt, vizsgáltassa meg a járművét hivatalos Isuzu-márkakereskedővel. Ha a lökhárító vagy a hűtőrács leszerelésére vagy cseréjére van szükség, kérje ki hivatalos Isuzu-márkakereskedő tanácsát.
  - Ne módosítsa, ne szerelje szét és ne fessen rá.
  - Ügyeljen arra, hogy a gumiabroncsok nyomása megfelelő legyen.

MEGJEGYZÉS

- Az érzékelők működéséről
  - Az akadály alakjától vagy állapotától, illetve a rossz időjárási körülményektől függően az érzékelési távolság csökkenhet, vagy előfordulhat, hogy az érzékelés egyáltalán nem lehetséges.
  - Ha az érzékelők túl közel vannak egy akadályhoz, előfordulhat, hogy nem érzékelik azt.
  - Előfordulhat, hogy a hangjelzést nehéz meghallani, ha az audiorendszert használja, esetleg a légkondicionáló, a zene, a ventilátor zaja stb. miatt.
  - Előfordulhat, hogy a rendszer hangjelzését nehéz hallani más rendszerek hangjelzései miatt.
- Az érzékelési távolság az akadályok alakjától vagy állapotától függően csökkenhet, és előfordulhat, hogy a következő típusú akadályokat a rendszer nem érzékeli.
  - Vékony tárgyak, például vezetékek, kerítések és kötelek
  - Olyan anyagok, amelyek elnyelik a hanghullámokat, például a pamut és a hó
  - Éles szélű tárgyak
  - Rövid tárgyak
  - Magas tárgyak kiálló felső résszel

Parkolássegítő rendszer

A parkolássegítő rendszer ultrahangos érzékelők segítségével méri fel a jármű és az akadályok – például a falak – közötti hozzávetőleges távolságot, majd hangjelzéssel és a hátsó kamera képernyőn megjelenő távolságjelzésekkel figyelmezteti a vezetőt. A részleteket a „Parkolássegítő rendszer” című részben találja.

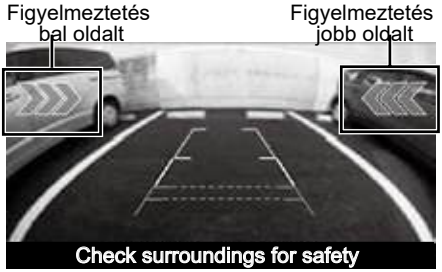
Parkolássegítő rendszer
→ Lásd 4-258. oldal



Sz.	Funkció
(1)	Bal külső érzékelő: • Kb. 40 cm (16 in) – 60 cm (24 in): sárgán villog • Kb. maximum 40 cm (16 in): pirosan villog
(2)	Jobb külső érzékelő: • Kb. 40 cm (16 in) – 60 cm (24 in): sárgán villog • Kb. maximum 40 cm (16 in): pirosan villog
(3)	Bal belső érzékelő: • Kb. 75 cm (30 in) – 150 cm (59 in): sárgán világít • Kb. 45 cm (18 in) – 75 cm (30 in): sárgán villog • Kb. maximum 45 cm (18 in): pirosan villog

Hátsó keresztirányú forgalomra való figyelmeztetés (RCTA)

A hátsó keresztirányú forgalomra való figyelmeztetés (RCTA) rendszere észleli a vezető holttérében lévő akadályokat – például járműveket –, amikor a jármű tolatva kihajt egy parkolóhelyről, és figyelmeztető jelzést jelenít meg. A részleteket lásd a „Hátsó keresztirányú forgalomra való figyelmeztetés (RCTA)” című részben.



Hátsó keresztirányú forgalomra való figyelmeztetés (RCTA)
→ Lásd 4-240. oldal

A hátsó kamera vezérvonalainak megjelenítési beállításai

Állítsa be, hogy tolatáskor a kamera vezérvonalai megjelenjenek-e.

Ha van dinamikus vezérvonalú tolatókamera



1. A beállítások képernyőn érintse meg a „Camera” (kamera) mezőt.



2. A kívánt beállítás érdekében érintse meg a váltógombot.
   - Statikus vezérvonal:
     - Egyenesen tolatva pályavonalat jelenít meg.
     - Ha a „◐” beállítása „◑”, a vezérvonalak nem jelennek meg.
   - Dinamikus vezérvonal:
     Tolatás közben kormányzásakor pályavonalat jelenít meg.
     - Ha a „◐” beállítása „◑”, a vezérvonalak nem jelennek meg.

Ha van hátsó kamera



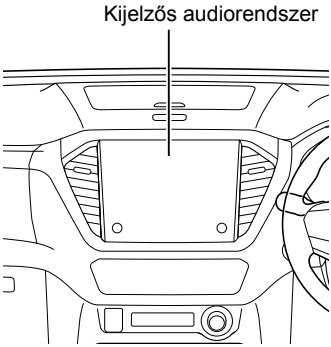
1. A beállítások képernyőn érintse meg a „Camera” (kamera) mezőt.
2. Érintse meg a váltógombot a „Guide Line” (vezérvonal) részben.
   - Ha a „ ” beállítása „ ”, a vezérvonalak nem jelennek meg.

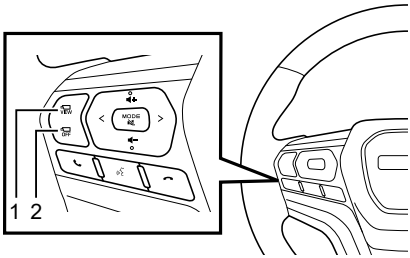
MEGJEGYZÉS

- Ha a gyújtás üzemmódja „ACC” (passzív nyitási és indítás rendszerrel) vagy a gyújtáskapcsoló „ACC” helyzetben van (passzív nyitási és indítás rendszer nélkül), vagy az előválasztó kar „R” helyzetben van (automata sebességváltó), vagy a sebességváltó kar „R” helyzetben van (kézi sebességváltó) közvetlenül a motor beindítása után, előfordulhat, hogy a vezérvonalak nem jelennek meg, még akkor sem, ha a vezérvonalak megjelenítése be van kapcsolva.

Körpanorámás monitor (SVM)

A körpanorámás monitor (SVM) egy olyan rendszer, amely a jármű elejére, hátuljára, valamint a bal és jobb oldalára szerelt kamerák segítségével támogatja a vezetőt a környezet biztonságának ellenőrzésében. A négy oldalról érkező kameraképeket a járműadatokkal összekapcsolva a kijelzős audiorendszer szimulált képeket jelenít meg, amelyek segítségével a vezető lassú haladás közben is ellenőrizheti a biztonságot.





Kapcsolók

Sz.	Leírás
1	SVM ON (SVM be) kapcsoló
2	SVM OFF (SVM ki) kapcsoló

⚠ FIGYELEM

- A vezető felelős a biztonságos vezetésért. Vezetés közben mindig figyelje, hogy környezete biztonságos-e!
- Az SVM rendszer parkoláskor segíti a vezetőt. Ha kizárólag erre a rendszerre támaszkodik, súlyos balesetet okozhat. Mivel előfordulhat, hogy a rendszer egy adott helyzetben nem működik, parkoláskor mindig ellenőrizze, hogy biztonságos-e a jármű mögötti és a jármű körüli terület.
- Az akadály alakjától és / vagy állapotától függően előfordulhat, hogy a rendszer egy pillanatra észleli ugyan az akadályt, de tovább közeledve hozzá már nem érzékeli.

FIGYELEM (Folytatás)

FIGYELEM (Folytatás)

- Az SVM nem működik megfelelően, ha a külső tükrök be vannak hajtva, vagy ha az első ajtók és a csomagtérajtó nincsenek teljesen becsukva.
- Előfordulhat, hogy a képek nem jelennek meg megfelelően, ha a futóművet módosították, vagy a gumiabroncsokat a specifikációtól eltérő típusúakra cserélték.
- Az SVM által megjelenített kép egy szimulált kép, amelyet a jármű elejére, hátuljára, valamint a bal és jobb oldalára szerelt kamerák által készített képek összeillesztésével állít elő a rendszer. Amint az alábbi példa is mutatja, a kép eltérhet a valós helyzettől.
  - Úgy tűnik, mintha a tárgyak eldőlnének
  - Az útfelülethez képest magasabban elhelyezkedő tárgyak távolabbinak tűnnek, mint amilyen messze valójában vannak, vagy előfordulhat, hogy egyáltalán nem láthatók
  - A képek összeillesztésénél az objektumok eltűnnek vagy elmozdulnak
- Az SVM kamerák halszemobjektívet használnak, ezért a képernyőn megjelenő távolság eltérhet a valós távolságtól, és a tárgyak torzultnak tűnhetnek. Ez a jelenség általában annál szembetűnőbb, minél nagyobb a járműtől való távolság.
- Az SVM-kép és a vezérvonalak helyzete az utasok számától, a rakomány súlyától, valamint a talaj lejtésétől és egyéb útviszonyoktól függően változhat.
- A saját jármű közelében vagy a kamerák közötti átmeneti területeken előfordulhatnak olyan holttérrészek, amelyek nem jelennek meg a kameraképen. A biztonság kedvéért mindig nézzen körül.
- Ha a rendszer rendellenes működést jelez, megjelenik egy felkiáltójel („ ⚠ ”). Ha ez a jel

  megjelenik, vegye fel a kapcsolatot egy Isuzu-márkakereskedővel.
- Ha egy kamera meghibásodik, akkor a hibás kamera képe helyett kék képernyő jelenik meg, és a kamera képe nem látható. Ha ez történik, vegye fel a kapcsolatot egy Isuzu-márkakereskedővel.

TANÁCS

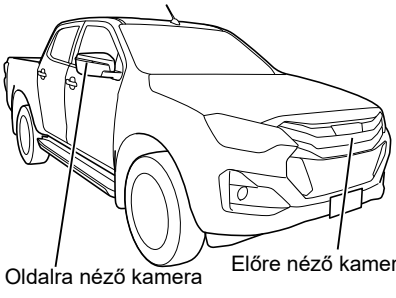
- Mindig tartsa tisztán a kamerák körüli területeket. Ha a kamerák körül szennyeződés van, előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően.
- Ügyeljen arra, hogy a kamerákat vagy a kamerák körüli területet ne érje erős ütés. Ha ütés hatására megváltozik a kamerák helyzete vagy iránya, akkor előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően. Ha erős ütközés következett be, feltétlenül vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.
- Ne szereljen be semmilyen tartozékot, és ne ragasszon matricát a kamerákra vagy a kamerák hatósugarába. Ellenkező esetben a rendszer hibásan működhet. Mielőtt kiegészítőket szerelne a kamerák körüli területre, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.
- Kerülje az alábbiakat, mert a rendszer meghibásodását okozhatják:
  - A kamerák szétszerelése
  - A kamerák, vagy bármilyen a kamerák közelében lévő elem módosítása
  - A kamerák, vagy bármilyen a kamerák közelében lévő elem átfestése
- A kamerák vagy a kamerák körüli elemek javításához, cseréjéhez, eltávolításához vagy beszereléséhez vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.
- A jármű mosásakor ne permetezzen vizet közvetlenül a kamerákra vagy a kamerák köré nagynyomású mosóval. A nagynyomású víz erőteljes hatása miatt előfordulhat, hogy a kamera nem fog megfelelően működni.

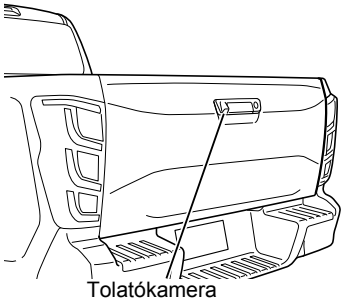
MEGJEGYZÉS

- A biztonság kedvéért az SVM csak maximum 20 km/h (13 MPH) sebesség mellett használható.

A kamera helye

Az SVM-kamerák a hűtőrácsra, a külső visszapillantó tükrökre és a csomagtérajtóra vannak felszerelve.





⚠ FIGYELEM

- Az SVM-kamerák precíziós műszerek, ezért nem szabad erős ütéseknek kitenni őket, szétszerelni vagy módosítani. Ne próbálja meg bot segítségével vagy forró víz ráöntésével erőszakkal eltávolítani a kamerákról a sarat vagy a megfagyott havat.
- Az SVM kamerák halszemobjektívet használnak, ezért a képernyőn megjelenő távolság eltérhet a valós távolságtól, és a tárgyak torzultnak tűnhetnek. Ez a jelenség általában annál szembetűnőbb, minél nagyobb a járműtől való távolság.
- A kamerák alkohollal vagy hasonló folyadékokkal való megtisztítása elszíneződést stb. okozhat. Ne használjon alkoholt, benzolt vagy hígítót.
- Ha a kamerát kefével vagy hasonló tárgyakkal dörzsöli, az megkarcolhatja a lencséjét, és rontja a képminőséget. Különösen ügyeljen arra, hogy ne karcolja meg a lencséket.
- A műanyag burkolatára kerülő szerves oldószerek és egyéb szennyeződések károsíthatják a kamerát. Ne használjon szerves oldószereket, testviaszt, olajréteg-eltávolítót vagy üvegbevonatokat.
- Ne tegye ki a kamerákat hirtelen hőmérséklet-változásoknak, például ne öntsön forró vizet a fagyott hóra annak megolvasztása érdekében. A kamerákban bekövetkező hirtelen hőmérséklet-változás károsodást okozhat bennük.

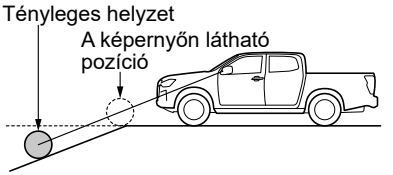
A kijelzőn látható képek és a valós útviszonyok közötti eltérésekről

Az SVM képei a jármű állapotától, a környezeti viszonyoktól és az útviszonyoktól függően eltérhetnek a valós helyzettől. A biztonságos vezetés érdekében vezetés közben mindig ellenőrizze saját szemével is a környezetet.



Ha a kamera emelkedő felé néz

A képen látható tárgyak távolabbinak tűnnek, mint amilyen messze valójában vannak.



Ha a kamera lejtő felé néz

A képen látható tárgyak közelebbinek tűnnek, mint amilyen messze valójában vannak.



Ha a jármű megdőlt

A tárgyak úgy tűnnek, mintha máshol lennének, mint ahol valójában vannak.

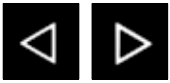
Az SVM működése

Ha az SVM kapcsolót megnyomják, miközben a gyújtás üzemmódja „ON” (Be) (passzív belépés- és indításrendszerrel felszerelt modellek esetén), vagy ha az indítókapcsoló „BE” állásban van (passzív nyitási és indítási rendszer nélkül), az SVM-kamerák képei a sebességváltó kar állásának megfelelően megjelennek a középső kijelzőn. A kijelzőn megjelenő képek az SVM kapcsoló minden egyes megnyomásával válthatók. Az SVM-kamerák által megjelenített képek a következők.

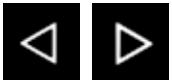
- Felülnézeti mód
- 3D mód
- Előrenéző mód
- Előrenéző széles látószögű mód
- Hátranéző mód
- Hátranéző széles látószögű mód
- Két oldalra néző mód
- Első, alsó nézet mód
- Hátsó, alsó nézet mód

Ha az SVM-kép látható a kijelzőn, az SVM-kapcsoló megnyomásával kikapcsolhatja az SVM-et, és megjelenik az audio-képernyő.

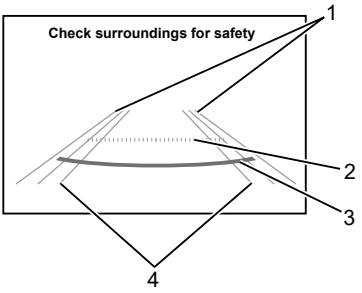
Automata sebességváltóval szerelt modellek

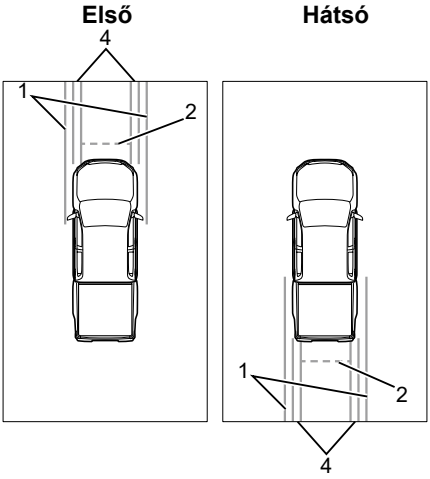
Sebességi fokozat			Leírás
D	R	P	
			Ha a jármű áll, az ikont megérintve a képernyő 3D-nézetre vált.
—	—		A balra vagy jobbra forgatásra szolgáló ikon az előválasztó kar helyzetétől függően jelenik meg.
—	—		A megjelenítés leállítására szolgáló ikon az előválasztó kar helyzetétől függően jelenik meg.
		—	Az előre vagy hátra néző módot jelző ikon az előválasztó kar helyzetének megfelelően jelenik meg.
		—	A széles látószögű előre vagy hátra néző módot jelző ikon az előválasztó kar helyzetének megfelelően jelenik meg.
		—	Az elülső vagy hátsó kétoldali nézet módját jelző ikon az előválasztó kar helyzetének megfelelően jelenik meg.
		—	Az elülső vagy hátsó alsó nézet módját jelző ikon az előválasztó kar helyzetének megfelelően jelenik meg.
			Megjelenik a beállítás ikon.

Kézi sebességváltós modellek

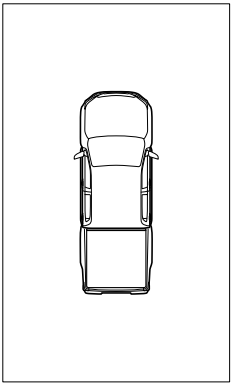
Sebességi fokozat		Leírás
Nem „R” fokozat	R	
		Ha a jármű áll, az ikont megérintve a képernyő 3D-nézetre vált.
	—	A kijelzőn megjelenik a balra vagy jobbra kanyarodást jelző ikon, amíg a sebességváltó karja „N” helyzetben van, és a rögzítőfék be van húzva.
	—	A kijelzőn megjelenik a megjelenítés leállítására szolgáló ikon, ha a sebességváltó karja „N” helyzetben van, és a rögzítőfék be van húzva.
		Az előre vagy hátra néző módot jelző ikon az előválasztó kar helyzetének megfelelően jelenik meg.
		A széles látószögű előre vagy hátra néző módot jelző ikon az előválasztó kar helyzetének megfelelően jelenik meg.
		Az elülső vagy hátsó kétoldali nézet módját jelző ikon az előválasztó kar helyzetének megfelelően jelenik meg.
		Az elülső vagy hátsó alsó nézet módját jelző ikon az előválasztó kar helyzetének megfelelően jelenik meg.
		Megjelenik a beállítás ikon.

A képernyő megtekintése





Sz.	Megnevezés	Vonal színe
1	Szélső vonalak	Zöld
2	Távolságot jelző vezérvonalak (távoli)	Zöld
3	Távolságot jelző vezérvonalak (közeli)	Piros
4	Nyomvonalak	Zöld





Felülnézeti mód

Olyan szimulált képek jelennek meg, amit akkor látnánk, ha lenéznénk a járműre.

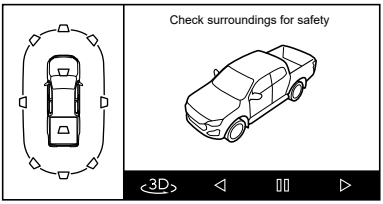
MEGJEGYZÉS

- Az előre- vagy hátranéző módban a széles látószögű nézet kiválasztásakor a felülnézeti mód nem jelenik meg.

A visszajelző akkor jelenik meg a felülnézeti képen, ha az egyik ajtó nyitva van.

FIGYELEM

- Az SVM nem működik megfelelően, ha az első ajtók és a csomagtérajtó nincsenek teljesen becsukva.

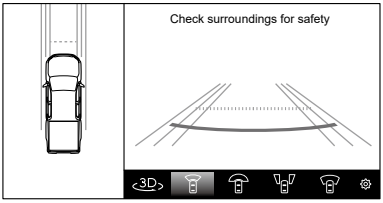


3D mód

A jármű leállítása után a jármű körüli bármely nézőpont kiválasztható, hogy megjelenjen az adott nézőpontból készült szimulált kép. A forgatás gomb megnyomásával a nézőpont a jármű középpontja körül a gomb irányába forog. A nézet leállítása gomb megnyomásával a nézőpont mozgása leáll. Ha a felülnézet megjelenítése közben megérinti a nézőpont ikont „⏢”, a nézőpont átvált.

MEGJEGYZÉS

- A forgatás gomb vagy a megtekintés leállítása gomb a következő feltételek mellett működtethető.
  - Ha az előválasztó kar „P” helyzetben van (automata sebességváltó)
  - Ha a rögzítőfék be van húzva (kézi kapcsolású sebességváltó)
  - Ha a sebességváltó kar „N” helyzetben van (kézi kapcsolású sebességváltó)
- A 3D-nézet csak akkor használható, ha a jármű áll. Ha a jármű elindul, miközben a képernyőn a 3D-nézet látható, a rendszer automatikusan átvált az előrenéző vagy a hátranéző módra.



Előrenéző mód/Előrenéző széles látószögű mód

Az alábbi esetekben a kijelző a jármű elé eső területet mutatja.

- Ha az előválasztó kar „D” helyzetben van (automata sebességváltó)
- Ha a sebességváltó kar bármilyen, „R” helyzettől eltérő helyzetben van (kézi kapcsolású sebességváltó)

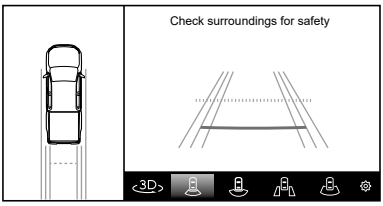
A vezérvonalak a megjelenített képre ráhelyezve láthatók.

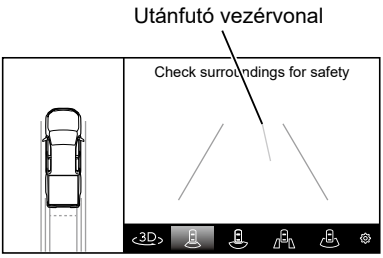
A következő vezérvonalak láthatók.

- Távolságot jelző vezérvonalak (közeli)
- Távolságot jelző vezérvonalak (távoli)
- Nyomvonalak
- Szélső vonalak

MEGJEGYZÉS

- A nyomvonalak és a szélső vonalak a kormányzási szöghöz vannak rendelve, így jelennek meg a képernyőn.





Hátranéző mód/Hátranéző széles látószögű mód

Az alábbi esetekben a kijelző a jármű mögötti területet mutatja.

- Ha az előválasztó kar „R” helyzetben van (automata sebességváltó)
- Ha a sebességváltó kar „R” helyzetben van (kézi kapcsolású sebességváltó)

A vezérvonalak a megjelenített képre ráhelyezve láthatók. A következő vezérvonalak jelennek meg.

- Távolságot jelző vezérvonalak (közeli)
- Távolságot jelző vezérvonalak (távoli)
- Nyomvonalak
- Szélső vonalak

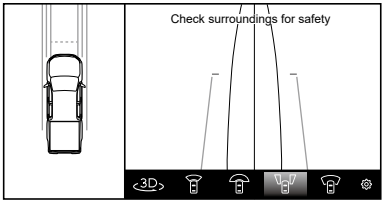
Ha az utánfutóval tolatást segítő funkció be van kapcsolva, a képernyőn megjelenő vezérvonalak a következőképpen változnak.

- Utánfutó vezérvonal

MEGJEGYZÉS

- A nyomvonalak és az utánfutó vezérvonalak a kormányzási szöghöz vannak rendelve, így jelennek meg a képernyőn.

Első

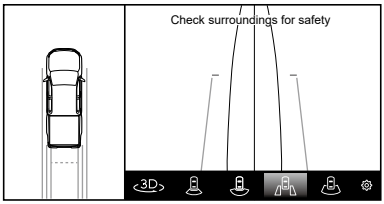


Két oldalra néző mód

Az alábbi esetekben a kijelző elöl a jármű melletti területeket mutatja.

- Ha z előválasztó kart „D” helyzetben van (automata sebességváltó)
- Ha a sebességváltó kar bármilyen, „R” helyzettől eltérő helyzetben van (kézi kapcsolású sebességváltó)

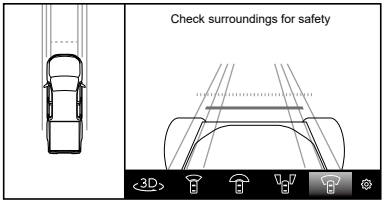
Hátsó



Az alábbi esetekben a kijelző hátul a jármű melletti területeket mutatja.

- Ha az előválasztó kar „R” helyzetben van (automata sebességváltó)
- Ha a sebességváltó kar „R” helyzetben van (kézi kapcsolású sebességváltó)

Első, alsó nézet mód

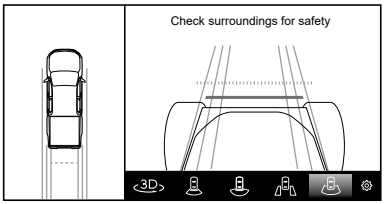


Első, alsó nézet mód/Hátsó, alsó nézet mód

Az alábbi esetekben a kijelző szimulált nézetben úgy mutatja a jármű előtti területet, mintha a padló átlátszó lenne.

- Ha z előválasztó kart „D” helyzetben van (automata sebességváltó)
- Ha a sebességváltó kar bármilyen, „R” helyzettől eltérő helyzetben van (kézi kapcsolású sebességváltó)

Hátsó, alsó nézet mód



Az alábbi esetekben a kijelző szimulált nézetben úgy mutatja a jármű mögötti területet, mintha a padló átlátszó lenne.

- Ha az előválasztó kar „R” helyzetben van (automata sebességváltó)
- Ha a sebességváltó kar „R” helyzetben van (kézi kapcsolású sebességváltó)

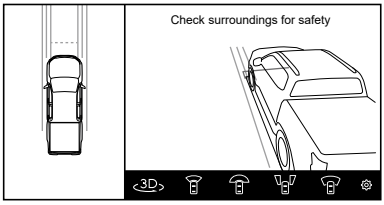
⚠ VIGYÁZAT

- A következő körülmények fennállása esetén az átlátszó padlófelület-nézet eltérhet a jármű tényleges mozgásától.
  - Csúszós úton vagy amikor a kerekek kipörögnek
  - Lejtőhöz, emelkedőhöz közeledve
  - Ha a kép elkészülése után akadály jelenik meg vagy mozdul el
  - Amikor a képek rögzítése után a homok- vagy hóalakzat szétporlad
  - Ha a kijelzett területen pocsolya vagy latyak található

MEGJEGYZÉS

- Amíg a jármű áll, addig nincs alsó nézet, ezért a kijelző fekete marad. Elindulás után az alsó nézet fokozatosan megjelenik.
- Az alsó nézet nem valós idejű képeket jelenít meg.

A kijelzés az irányjelző lámpákhoz van kapcsolva



Az alábbi esetekben, amikor a jármű sávot vált, a jármű oldalán, az irányjelzés irányában olyan kép jelenik meg, amely a jármű hátsó részéből nézve látható nézőpontot szimulálja.

- Ha z előválasztó kart „D” helyzetben van (automata sebességváltó)
- Ha a sebességváltó kar bármilyen, „N” vagy „R” helyzettől eltérő helyzetben van (kézi kapcsolású sebességváltó)

Ez a funkció a „Customize” (Személyre szabás) menüpontban a nézet módjának megváltoztatásával állíthatja át a kijelző módját.

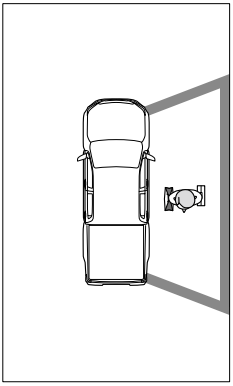
Kijelzés ikon	Leírás
	Ha az audiokijelzőn vagy az SVM képernyőn látható kép megjelenítése közben működteti az irányjelzőt, a rendszer megjeleníti a jármű oldalának képét abban az irányban, amerre az irányjelzés történik.
	Ha irányjelzés közben megnyomja az SVM kapcsolót, megjelenik a jármű oldalának a képe az irányjelzés irányában.
	Az irányjelzőt működtetve nem jelenik meg a kanyarodási nézet.

Mozgó tárgyak észlelése funkció

A mozgó tárgyak észlelése funkció felismeri a jármű közelében mozgó tárgyakat, majd erről értesítést jelenít meg a képernyőn.

Megállás után a körpanorámás monitor kamerái felismerik a mozgó tárgyakat, majd a képernyőn megjeleníti azok irányát. A következő esetekben az RCTA bekapcsolódik, és a képernyőn megjeleníti az RCTA által észlelt tárgyak közeledési irányát.

- Ha az előválasztó kar „R” helyzetben van (automata sebességváltó)
- Ha a sebességváltó kar „R” helyzetben van (kézi kapcsolású sebességváltó)



Mozgó tárgyak észlelése

Ha mozgó tárgyat észlel a rendszer, a felülnézeti képernyőn megjelenik egy jelző, amely a mozgó tárgy helyét mutatja.

⚠ FIGYELEM

- A következő helyzetekben a kamerák észlelési hatékonysága csökkenhet, és előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően.
  - Ha a környezet sötét
  - Amikor a kamerák nem képesek észlelni a mozgó tárgyakat
  - Amikor erős fény, például a nap vagy a fényszórók fénycsóvája közvetlenül a kamera lencséjére vetül
  - Ha a kamera lencséje piszkos
  - Ha a kamera lencséjét szennyeződés, vízcseppek, hó stb. borítja
  - Ha egy ajtó vagy a csomagtérajtó nyitva van
  - Amikor a külső tükör be van hajtva
  - Ha a kamera rögzítési helyzete nem megfelelő
  - Ha a rakomány miatt a jármű jelentősen megdőlt

FIGYELEM (Folytatás)

FIGYELEM (Folytatás)

- Ha a jármű előtt vagy mögött emelkedő vagy lejtő útszakasz található
- Ha a mozgó tárgy kicsi, például egy állat vagy egy labda
- Ha a mozgó tárgy színe hasonló a háttér színéhez, és a körvonala ezért nehezen kivehető
- Ha a mozgó tárgy nagyon lassan vagy nagyon gyorsan halad

MEGJEGYZÉS

- A mozgó tárgyak észlelése olyan funkció, amely a jármű közelében lévő, lassan mozgó tárgyakat észleli. Gyorsan mozgó tárgyakat, álló tárgyakat vagy rendkívül lassan mozgó tárgyakat nem képes észlelni.
- A mozgó tárgyak észlelése funkció a járművétől körülbelül 2,0 m-es (6,5 ft) körzetben, körülbelül 3–5 km/h (1,8–3,1 MPH) sebességgel mozgó tárgyakat észlel.

Az RCTA kapcsolt funkciója

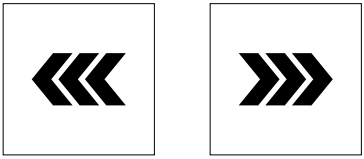
A képernyőn megjelenik az RCTA által észlelt, a közeledő tárgy irányát mutató jelző.

A részleteket lásd a „Hátsó keresztirányú forgalomra való figyelmeztetés (RCTA)” című részben.

Hátsó keresztirányú forgalomra való figyelmeztetés (RCTA)

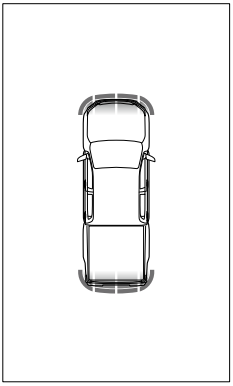
→ Lásd 4-240. oldal

Bal jelző/jobb jelző



MEGJEGYZÉS

- Ha mozgó tárgy közeledik balról és jobbról is, akkor mind a bal, mind a jobb jelző megjelenik.
- Az RCTA beállításai az SVM-ben nem módosíthatók.



A parkolássegítő rendszer kapcsolt funkciója

A képernyőn megjelenik az a jelzés, amely a parkolássegítő rendszer által észlelt akadály irányát jelzi.

A részleteket lásd a „Parkolássegítő rendszer” című részben.

Parkolássegítő rendszer

→ Lásd 4-258. oldal

MEGJEGYZÉS

- A parkolássegítő rendszer beállításai az SVM-ben nem módosíthatók.

Személyre szabás

Érintse meg a képernyőn a Beállítások ikont a beállítási sáv megjelenítéséhez. A beállítási sáv csak akkor jeleníthető meg, ha a jármű áll.

Kijelzés ikon	Megnevezés	Leírás
	Mozgó tárgyak észlelése BE/KI ikon	A mozgó tárgyak észlelése funkció be- és kikapcsolása.
	RCTA BE/KI ikon	Az RCTA észlelés jelző be- és kikapcsolása.
	Vezérvonal BE/KI ikon	A távolságjelző vonalak, a keréknyomok és a szélső vonal megjelenítése és elrejtése.
	Kanyarodási nézet mód ikon	A irányjelző működtetésekor váltandó képernyők beállításai módosíthatók. Az ikon megérintésekor a beállítások „AUTO” (Automatikus), „ON” (Be), majd „OFF” (Ki) között váltakoznak.
	Vontatási mód ikon	Az utánfutóval tolatást segítő vezérvonalak megjelenítése és elrejtése.

SZERVIZ ÉS KARBANTARTÁS 6

A SZERVIZELÉS ÉS KARBANTARTÁS MEGKEZDÉSE ELŐTT	6-3
NAPI ELLENŐRZÉSEK	6-15
MOTOR VONATKOZÁSÚ SZERVIZ ÉS KARBANTARTÁS	6-19
ALVÁZ VONATKOZÁSÚ SZERVIZ ÉS KARBANTARTÁS	6-67
EGYÉB SZERVIZ ÉS KARBANTARTÁS	6-105
KÜLSŐ ÉS BELSŐ KARBANTARTÁS	6-139
KARBANTARTÁSI ADATOK	6-149

A SZERVIZELÉS ÉS KARBANTARTÁS MEGKEZDÉSE ELŐTT

- Ellenőrzéssel és beállítással kapcsolatos óvintézkedések 6-4
- Használatból kivont alkatrészek, olajok és más folyadékok 6-7
- Isuzu eredeti olajok és kenőanyagok 6-7
- Szerszámok 6-8
- Motorháztető 6-11

Ellenőrzéssel és beállítással kapcsolatos óvintézkedések

Az Ön Isuzu márkakereskedésében gyárilag kiképzett szerelők és eredeti alkatrészek biztosítják járművének megfelelő szervizelését. Szaktanácsadás és a minőségi szolgáltatás érdekében keresse fel Isuzu márkakereskedését.

⚠ FIGYELEM

- A személyi sérülések elkerülése érdekében vigyázzon, amikor karbantartást, vagy bármilyen ellenőrzést, illetve javítást végez. A jármű szervizelése és karbantartása során kövesse az alkalmazott anyagokra vonatkozó gyári utasításokat. A nem megfelelő használat vagy alkalmazás veszélyes lehet. A nem megfelelően végrehajtott vagy befejezetlen szerviz is kihathat a járműre, és személyi sérülést, vagy a jármű berendezésének, illetve magának a járműnek a meghibásodását okozhatja. Ha a szervizelés végrehajtásával kapcsolatban bármilyen kérdése van, keressen fel egy Isuzu márkakereskedést.
- Mielőtt bármilyen ellenőrzést végezne, a passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modelleknél győződjön meg róla, hogy a motort leállította és a gyújtást „OFF” üzemmódba kapcsolta. A passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modelleknél győződjön meg róla, hogy a motort leállította és a kulcsot a gyújtáskapcsolóból eltávolította.
- Teljesen húzza be a rögzítőfék kart, és a sebességváltót kapcsolja üres fokozatba.
  - Ha a járműve kézi sebességváltóval rendelkezik, ellenőrizze, hogy a sebességváltó kar „N” állásban legyen.
  - Ha a járműve automata sebességváltóval rendelkezik, kapcsolja a fokozatválasztó kart „P” állásba, és ellenőrizze, hogy a fokozat kijelző „P” fokozatot mutat-e.
- Az ellenőrzés és karbantartás végrehajtásához állítsa a járművet szilárd és sík felületre. Ékelje ki a kerekeket. Veszélyes lehet, ha a jármű mozogni kezd.
- A személyi sérülés elkerülése végett tartsa távol a kezét, ruházatát és a szerszámokat a motor hűtőventilátorától, miközben a motor jár.
- A jármű megemeléséhez használjon megfelelő emelőt, és ne a járműhöz adott kézi emelőt.
- A jármű megemelését követően, a jármű alatt végzendő munkák elkezdése előtt ellenőrizze, hogy a járművet stabilan tartja az emelő.
- Az elektromos rendszeren végzett munkák során először kapcsolja a gyújtást „OFF” üzemmódba (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy fordítsa a gyújtáskapcsolót „LOCK” helyzetbe (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek), várjon legalább 5 percig, majd csatlakoztassa le a negatív kábelt az akkumulátor negatív sarujáról. Ha az akkumulátor negatívsaruját 5 percen belül köti le, az elektronikus vezérlés meghibásodhat.

FIGYELEM (Folytatás)

FIGYELEM (Folytatás)

- Közvetlenül a jármű használata után a motor, a dízel részecskeszűrő (DPD), a karbamidos szelektív katalitikus redukciós rendszer (SCR), a kipufogócső, a hűtő és a szervokormány kiegyenlítőtartálya forró. Ezenkívül az olaj és a folyadékok is forróak lesznek. Az égési sérülések elkerülése érdekében legyen óvatos ezek környezetében. Az ellenőrzéseket hideg motoron végezze.
- Ne végezzen munkát nyílt láng vagy egyéb hőforrás környezetében.
- A tüzelőanyag csöveken vagy a tüzelőanyag szűrőn végzendő munkák megkezdése előtt távolítsa el a tüzelőanyag betöltő nyílás zárósapkáját. A tüzelőanyag rendszer nyomás alatt van, és a nyomás elengedése nélkül a tüzelőanyag kispriccelhet, ami tűzhöz vagy robbanáshoz vezethet.
- Ne járassa a motort rosszul szellőző garázsban vagy épületben. Ez szénmonoxid mérgezéshez, és ennek következtében halálhoz vezethet.
- Járó motor esetében a kezet, a szerszámokat vagy a ruházatot bekaphatja az ékszíj. Tartsa ezeket távol a járó motortól (ne viseljen karórát, nyakkendőt, gyűrűt, stb.).
- A tüzelőanyag és az akkumulátor éghető gázokat termelnek, amelyek robbanást okozhatnak. Ne használjon nyílt lángot, és kerülje a szikraképződést.
- Védje a szemét védőszemüveggel az olajokkal, folyadékokkal és lehulló objektumokkal szemben.
- Csak eredeti, gyári Isuzu cserealkatrészeket használjon.
- Ne hagyjon vizsgálathoz használt szerszámokat, kivett alkatrészeket, tisztító rongyokat stb. a motortérben. Meghibásodást okozhatnak, ha mozgó elemek, például szíjak, közé kerülnek, vagy akár tüzet okozhatnak, amennyiben nagyon forró elemekkel érintkeznek.

⚠ VIGYÁZAT

- A lecserélt alkatrészek, olajok, kenőanyagok és folyadékok káros hatással lehetnek a környezetre. Ezeket nehéz megsemmisíteni, ezért az összes ellenőrzést és javítást végeztesse Isuzu márkakereskedésben.
- Az olajok, a fékfolyadék, az akkumulátor folyadék és a motor hűtőfolyadék kenési, hűtő és rozsdagátló szerepet töltenek be. Ha ezen folyadékok minősége romlik a mennyiségük csökkenése vagy a szennyeződésük miatt, ez az alkatrészek teljesítményének romlását, illetve azok beragadását vagy meghibásodását okozza. A vonatkozó előírások vagy a karbantartási ütem szerint (amikor vagy az előre megadott futásteljesítmény vagy időszak, amelyik előbb bekövetkezik, lejárt) előírt ellenőrzések elvégzése (napi és időszakos ellenőrzések) során töltse fel, vagy cserélje le ezeket a folyadékokat.

TANÁCS

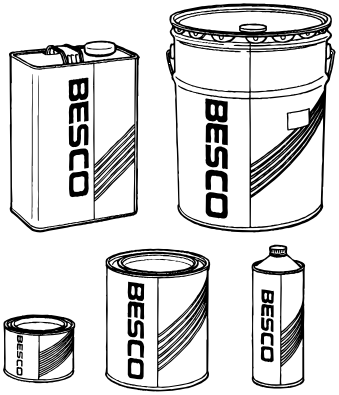
- Csak a megfelelő szerszámokat használja.
- A munka elvégzése után ellenőrizze, hogy minden rendszer és alkatrész megfelelően működik.
- A piszkos víz, kosz és egyéb szennyeződések jelentősen ronthatják az olaj, a kenőanyag és folyadékok hatékonyságát, és károsíthatják az alkatrészeket. Járjon el kellő gondossággal a lecserélt alkatrészekkel vagy utántöltött anyagokkal kapcsolatosan keletkező hulladékkal, illetve egyéb szeméttel.

Használatból kivont alkatrészek, olajok és más folyadékok

Az olajok, szűrők, motor hűtőfolyadék vagy más folyadékok cseréje esetén, a leeresztés előtt készítsen elő megfelelő méretű edényt.

Az alkatrészek, olajok, szűrők vagy motor hűtőfolyadék cseréje után keletkező hulladék anyagokat kezelje a törvényben meghatározott eljárásoknak megfelelően.

Isuzu eredeti olajok és kenőanyagok



A járműve teljesítményének fenntartása, és meghibásodásának megelőzése érdekében rendkívül fontos az olajok és a kenőanyagok rendszeres lecserélése és utántöltése.

Az Isuzu Motors garantálja a gyári eredeti Isuzu olajok és kenőanyagok teljesítményét és minőségét. Ajánljuk járműve szervizeléséhez és karbantartásához a gyári eredeti Isuzu olajok és kenőanyagok használatát.

⚠ VIGYÁZAT

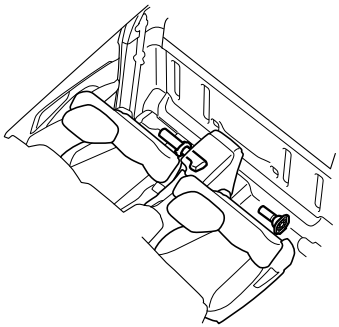
- Láng vagy egyéb hőforrás közelében kifolyt olaj tüzet okozhat. Ügyeljen arra, hogy feltöröljön minden olajfoltot.

Szerszámok

TANÁCS

- Azt ajánljuk, hogy az alkalmazásuk előtt ismerkedjen meg a különböző szerszámokkal, valamint az emelővel és ezek használatával.
- A szerszámok használatának befejezése után tegye vissza azokat a megfelelő tárolóhelyre, és biztosítsa, hogy ne szabadulhassanak el a jármű mozgása közben.
- Tegye vissza az emelőt az eredeti helyére, és fordítsa el az emelő tartót **0,5 N·m** (0,05 kgf·m/**0,36 lb·ft**) nyomatékkal az óramutató járásával egyező irányban, így biztosítva azt.

Tárolási hely

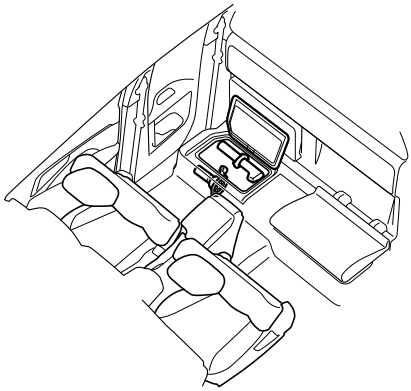


Normál fülkéjű modell

A szerszámok a jobb oldali, az emelő a baloldali ülés mögött található. Az emelő és a szerszámok eléréséhez hajtsa előre az üléstámlát. Az emelő kivételéhez fordítsa el az emelő foglalatát az óramutató járásával ellenkező irányba, hogy a dugattyú lesüllyedjen, és eltávolodjon a tartótól. Akkor vegye ki az emelőt, ha a dugattyú teljesen lesüllyedt.

A vezető oldali ülés beállítása

→ Lásd 3-60. oldal



Nyújtott fülkéjű modell

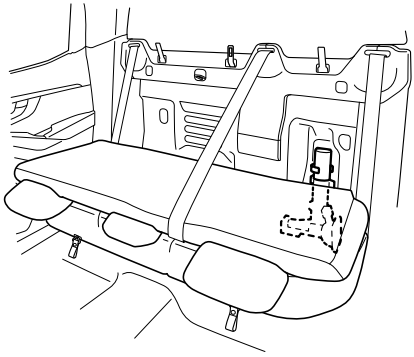
Az emelő és a szerszámok a tárolórekeszben a jobb oldali ülés mögött találhatók. Nyissa ki a fedelet az emelő és a szerszámok eléréséhez. Az emelő kivételéhez fordítsa el az emelő foglalatát az óramutató járásával ellenkező irányba, hogy a dugattyú lesüllyedjen, és eltávolodjon a tartótól. Akkor vegye ki az emelőt, ha a dugattyú teljesen lesüllyedt.

Hátsó ülés (Nyújtott fülkéjű modell)

→ Lásd 3-67. oldal

⚠ VIGYÁZAT

- Legyen óvatos, mert a tárolórekesz a következő körülmények között nagyon felforrósodik.
  - Közvetlenül vezetés után
  - Amikor a motor jár, még ha a járművet nem is vezetik, vagy közvetlenül a motor leállítása után.



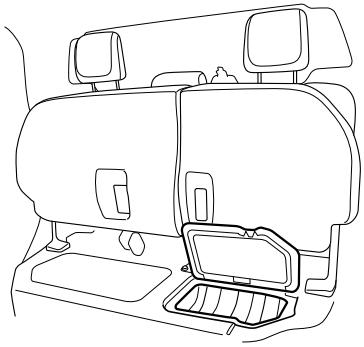
Duplafülkés modell

Az emelő és a szerszámok a bal oldali hátsó ülés mögött találhatók. Az emelő és a szerszámok eléréséhez hajtsa előre az üléstámlát.

Az emelő kivételéhez fordítsa el az emelő foglalatát az óramutató járásával ellenkező irányba, hogy a dugattyú lesüllyedjen, és eltávolodjon a tartótól. Akkor vegye ki az emelőt, ha a dugattyú teljesen lesüllyedt.

Az üléstámla előrehajtása

→ Lásd 3-63. oldal

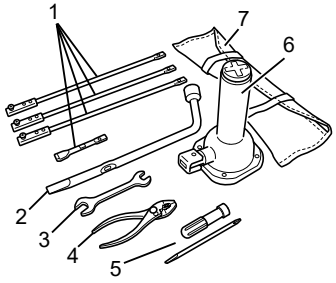


A tárolórekesz a hátsó ülés alatt található.

⚠ VIGYÁZAT

- Legyen óvatos, mert a tárolórekesz a következő körülmények között nagyon felforrósodik.
  - Közvetlenül vezetés után
  - Amikor a motor jár, még ha a járművet nem is vezetik, vagy közvetlenül a motor leállítása után.

A járművéhez tartozó szerszámok



Sz.	Szerszám megnevezése
1	Emelőrúd/Pótkerék leszerelő rúd
2	Kerékanya kulcs (emelő hajtókar)
3	Csavarkulcs
4	Fogók
5	Csavarhúzó (felcserélhető csillag és lapos fejjel)
6	Emelő
7	Szerszámos táska

TANÁCS

- Ügyeljen arra, hogy az összes rendelkezésre bocsátott szerszám a járműben legyen.

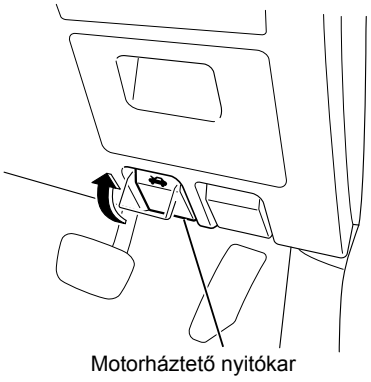
Motorháztető

FIGYELEM

- Tartsa távol a kezét és ruházatát a mozgó ventilátortól és a motor ékszíjaitól, ha jár a motor.
- Miután behelyezte a támasztó rudat a motorháztetőn lévő nyílásba, ellenőrizze, hogy a rúd biztonságosan megtartja-e a motorháztetőt, így megelőzheti a motorháztető váratlan és hirtelen lecsukódása miatt bekövetkező sérüléseket.
- Ne nyissa fel a motorháztetőt, ha a motortérből gőz áramlik ki.

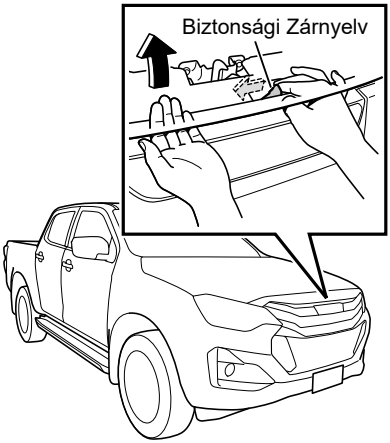
TANÁCS

- Ne nyissa fel a motorháztetőt, ha az ablaktörlő karok felhajtott helyzetben vannak. A motorháztető és az ablaktörlő karok is megsérülhetnek.

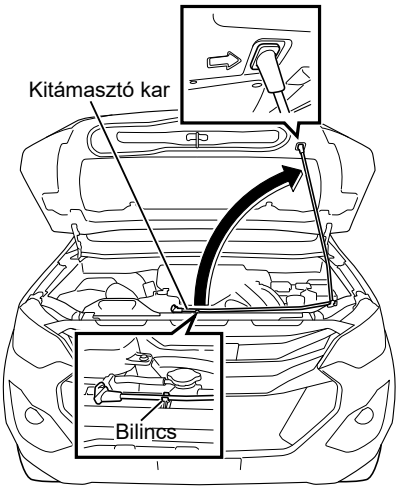


Nyitás

1. Húzza meg a motorháztető nyitókart. A zár kiold, és a motorháztető elülső része résnyire felemelkedik.



2. Nyúljon be a kezével tenyérrel lefelé a motorháztető elülső részén keletkezett résbe, tolja el balra a biztonsági zárnyelvet és oldja ki a biztosítást, majd emelje fel a motorháztetőt.



3. Akassza ki a rögzítő kapocsból a motorháztető kitámasztó kart, majd a kitámasztó végén található kampót illessze be a motorháztetőn kialakított horonyba.

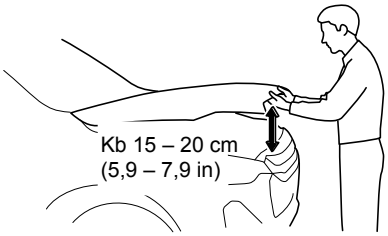
Zárás

FIGYELEM

- A motorháztető nagyon nehéz. A motorháztető zárásakor ügyeljen arra, nehogy a keze vagy más tárgy alászoruljon.

TANÁCS

- Ne engedje el a motorháztetőt 60 cm-nél (23,6 in) magasabb helyzetből. A becsapódáskor megsérülhet a motorháztető és a hűtőrács.
- A motorháztető lezárásakor ne nyomja azt erősen meg, például ne nehezedjen rá teljes súlyával. Ellenkező esetben a motorháztető meggörbülhet.



1. Akassza ki a kitámasztó kart a motorháztetőn kialakított horonyból, majd helyezze vissza a rögzítő kapocsba.
2. Lassan eressze lefelé a motorháztetőt, majd kb. 15 – 20 cm (5,9 – 7,9 in) magasságból engedje el.
3. Óvatosan tolja és húzza meg a motorháztető elülső szélét, hogy megbizonyosodjon arról, hogy az biztonságosan a helyére került.

FIGYELEM

- Csak teljesen lezárt motorháztetővel közlekedjen. A nyitott motorháztetővel való vezetés balesetet okozhat. Elindulás előtt ellenőrizze a motorháztető teljesen zárt állapotát.

NAPI ELLENŐRZÉSEK

- **Napi ellenőrzések (Elindulás előtti ellenőrzések)** **6-16**
- **Korábbi működés során rendellenességet mutató részegységek ellenőrzése** **6-18**

Napi ellenőrzések (Elindulás előtti ellenőrzések)

Ellenőrizze járművét az alábbiakban felsorolt tételek szempontjából a napi működés megkezdése előtt, hogy biztosítsa a biztonságos és probléma mentes működést. A járműve sajátosságainak legjobban megfelelő karbantartási periódus megállapításához, és a helyes szervizelés végrehajtása végett jegyezze fel a járművel megtett távolságot és a működés közben előfordult működési körülményeket, az ellenőrzés eredményének függvényében.
Ha az ellenőrzés során rendellenességet észlel, vagy ha vannak részegységek, melyek korábban rendellenes működést mutattak, a jármű használata előtt javíttassa meg járművét az Ön Isuzu márkakereskedésében.

Napi ellenőrzés (Elindulás előtti ellenőrzés) tételei

[1. Korábbi működés során rendellenességet mutató részegységek ellenőrzése]

Ellenőrizendő tétel	Referencia oldal
Korábbi működés során rendellenességet mutató részegységek ellenőrzése	6-18

[2. Nyitott motorháztetővel végzendő ellenőrzések]

Ellenőrizendő tétel	Referencia oldal
Kiegészítő egységek ékszíjának feszessége, sérülése	6-58
Motorolaj szint	6-22
Hűtőfolyadékszint és a hűtősapka lelazulása	6-54
Szervokormány folyadékszintje (hidraulikus szervokormánnyal szerelt modell)	6-104
Fékolaj szint (Kézi váltóval szerelt modell esetén a fékfolyadék egyben a tengelykapcsoló folyadék is.)	6-69, 6-102
Szélvédőmosó-folyadék szint	6-106
Akkumulátor sav szint	6-134

[3. A vezetőülésben végzendő ellenőrzések]

Ellenőrizendő tétel	Referencia oldal
Fékpedál holtjáték	6-70
Kijelzők, műszerek és visszajelző/figyelmeztető lámpák működése	4-14, 4-22
Motor indíthatóság, rendellenes zaj és kipufogógáz szín	6-20
Rögzítőfék működtető kar működési úthossz	6-73
Szélvédő mosó folyadék fúvóka állapot és ablaktörlő lapátok hatékonysága	6-106, 6-107
Visszapillantó tükör állapot	3-70
Kormánykerék holtjáték és beépítési állapot	3-69, 6-103
Jelzőkürt és irányjelzők működése	4-172, 4-156
Tüzelőanyag szint	4-20
Ajtózárak működése	3-29

[4. A jármű körüljárása közben végzendő ellenőrzések]

Ellenőrizendő tétel	Referencia oldal
Világítás, villogás vagy kiégett, illetve sérült lámpák	6-114
Felfüggesztés rugóinak sérülése	—
Olaj, motor hűtőfolyadék, fékfolyadék, szervokormány folyadék folyás	—

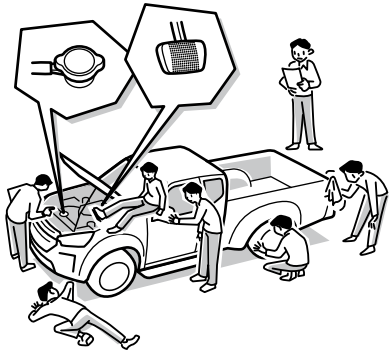
[5. Kerekek és gumiabroncsok ellenőrzése]

Ellenőrizendő tétel	Referencia oldal
Keréknyomás	6-74
Repedések vagy más jellegű sérülés	6-76
Rendellenes kopás	6-76
Futófelület profilmélység	6-76
Keréktárcsa rögzítés állapot	6-77

[6. Vezetés közben végzendő ellenőrzések]

Ellenőrizendő tétel	Referencia oldal
Fék hatékonyság	6-72
Vezetési állapot kis sebesség és gyorsítás esetén	6-21

Korábbi működés során rendellenességet mutató részegységek ellenőrzése



Ellenőrizze a korábbi működés során rendellenességet mutató részegységeket. A jármű ismételt használata előtt javíttassa meg a rendellenességet mutató részegységeket az Ön Isuzu márkakereskedésében.

MOTOR VONATKOZÁSÚ SZERVIZ ÉS KARBANTARTÁS

- Motor állapotok 6-20
- Motorolaj 6-22
- Hűtőfolyadék 6-51
- Hűtő kezelése 6-56
- Kiegészítő egységek ékszíja 6-58
- Levegőszűrő 6-60
- Tüzelőanyag-szűrő 6-62
- Dízel részecskeszűrő (DPD) 6-66

Motor állapotok

A motor stabilitásának és rendellenes állapotainak ellenőrzése

1. Ellenőrizze, hogy biztonságosan behúzta-e a rögzítőféket. Nyomja le a fékpedált teljesen.
2. Ha a járműve kézi sebességváltóval rendelkezik, ellenőrizze, hogy a sebességváltó kar „N” állásban legyen, és teljesen nyomja be a tengelykapcsoló pedált.
   Automata sebességváltóval rendelkező modell esetén ellenőrizze a fokozatválasztó kar „P” állásba kapcsolt állapotát, és nyomja be teljesen a fékpedált.

⚠ VIGYÁZAT

- Ha a járműve automata sebességváltóval rendelkezik, a motor csak akkor indítható be, ha a sebességváltó kar aktuálisan „P” vagy „N” állásban van.
- A biztonság érdekében teljesen nyomja be a fékpedált a motor indítása előtt.

3. Nyomja meg a motorindító/leállító gombot (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek), vagy pedig fordítsa el a gyújtáskapcsolót (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek), hogy beindítsa a motort.
   Ellenőrizze a motor gyors, és rendellenességek (rendellenes zajok, vibráció stb.) nélküli beindulását. Ha bármilyen rendellenességet észlel, állítsa le a motort, és vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedőjével.

A motor beindítása
→ Lásd 4-4. oldal

A motor állapotának ellenőrzése kis sebesség és gyorsítás esetén



1. Ellenőrizze, hogy a rögzítőfék kart teljesen behúzta-e.
   Ha a járműve kézi sebességváltóval rendelkezik, ellenőrizze, hogy a sebességváltó kar „N” állásban legyen, és teljesen nyomja be a tengelykapcsoló pedált és a fékpedált. Automata sebességváltóval rendelkező modell esetén ellenőrizze, hogy a fokozatválasztó kar „P” állásban van-e, és nyomja be teljesen a fékpedált.
2. Nyomja meg a motorindító/leállító gombot (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek), vagy pedig fordítsa el a gyújtáskapcsolót (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek), hogy beindítsa a motort, majd járassa, hogy felmelegedjen.

A motor beindítása

→ Lásd 4-4. oldal

3. Ellenőrizze, hogy a motor a normál alapjárati fordulatszám tartományban működik-e.
4. Vezesse a járművet, ellenőrizze, hogy a gázpedál nem akad-e annak fokozatos benyomása közben, és hogy a motor fordulatszám kopogás nélkül, egyenletesen növekszik-e. Ha bármilyen rendellenességet észlel (gáz-pedál beragadás, egyenetlen motorfordulat növekedés, kopogás stb.), álljon meg a járművel egy biztonságos helyen, állítsa le a motort, és vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedéssel.

Motorolaj

A motorolaj nagyon fontos tényező, ami meghatározza a motor teljesítményét és tartósságát. Ügyeljen arra, hogy csak a megadott olajat és olajszűrőt használja. A motorolaj szintet rendszeresen ellenőrizni kell, az olajat és az olajszűrőt egy időben rendszeresen le kell cserélni a karbantartási ütemtervnek megfelelően.

DPD-vel szerelt modellek

Motorolaj-elhasználódás figyelmeztető lámpa



Ha világítani kezd a fáradt motorolajra figyelmeztetőlámpa, azonnal cseréltesse le a motor olajat és a motorolaj-szűrőt.

TANÁCS

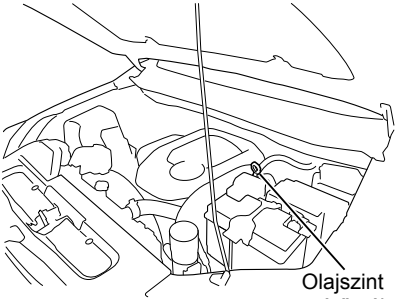
- Amennyiben a fáradt motorolajra figyelmeztető lámpa kigyulladását követően is tovább használja a motorolajat, a motor károsodhat.

MEGJEGYZÉS

- Ha a részecskék (PM) felhalmozódása a részecskeszűrőben (DPD) elér egy előre meghatározott szintet, a DPD automatikusan regenerálódik a részecskék elégetése útján. A regeneráció (elégetés) lehetővé tételéhez, az égési ütemet követően, a vezérlés egy kis mennyiségű tüzelőanyagot fecskendez be az égéstérbe. Egy kis mennyiség a befecskendezett tüzelőanyagból fokozatosan összekeveredik a motorolajjal, és a motorolaj szintje az eredeti olajszint fölé emelkedik. Ez nem jelent semmilyen rendellenességet a motor működésében. Ha a motorolaj szintje az „Inspection (ellenőrzés) MAX” jelölés felett van, végeztesse el a motorolaj cseréjét még akkor is, ha a karbantartási ütemterv szerinti rendszeres olajcsere ideje még nem érkezett el.
- Gyakori alacsony sebesség és motorterhelés esetén a fáradt motorolajra figyelmeztető lámpa a karbantartási ütemtervben leírtakhoz képest hamarabb is jelezhet. Ha a fáradt motorolajra figyelmeztető lámpa világítani kezd, azonnal cseréltesse le a motorolajat és a motorolaj-szűrőt.

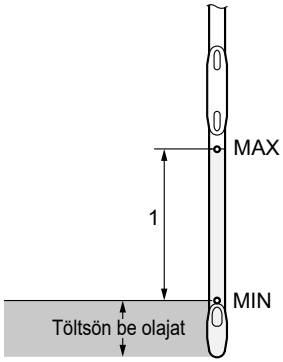
Karbantartási ütemterv
→ Lásd 6-150. oldal
Ajánlott folyadékok, kenőanyagok és dízel tüzelőanyagok
→ Lásd 6-162. oldal

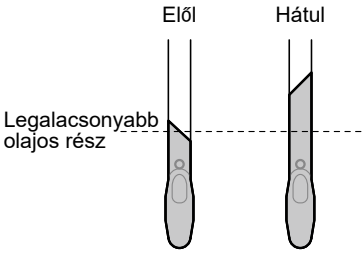
Motorolaj szint ellenőrzése



Végezze el az olajszint ellenőrzését vízszintes felületen, amikor még a motor hideg, a beindítás előtt. Ha a motor indítása már megtörtént, állítsa le miután kellően felmelegedett, majd várjon legalább 30 percet az olajszint ellenőrzésével.

Egyúttal ellenőrizze, az olajszivárgást és a motorolaj tisztaságát.





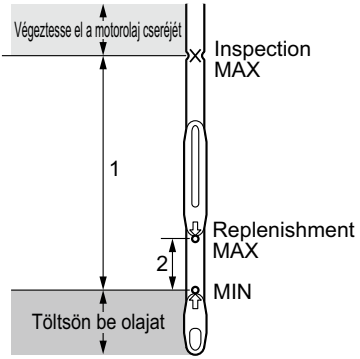
RZ4E típusú motor

1. Húzza ki az olajszint mérő pálcát, és törölje le az összes olajat a pálcáról.
2. Tegye vissza teljesen az olajszint mérő pálcát, majd óvatosan húzza ki újra.
   Ellenőrizze a nívópálcát elöl és hátul. Ha a legalacsonyabb olajos rész a „MIN” és a MAX” jelölés (1-es tartomány) között van, az olajszint megfelelő.
3. Ha a legalacsonyabb olajos rész a „MIN” jelzés közelében van, töltsön be olajat.
4. Az olajszint ellenőrzése után tegye vissza a helyére az olajszint mérő pálcát.

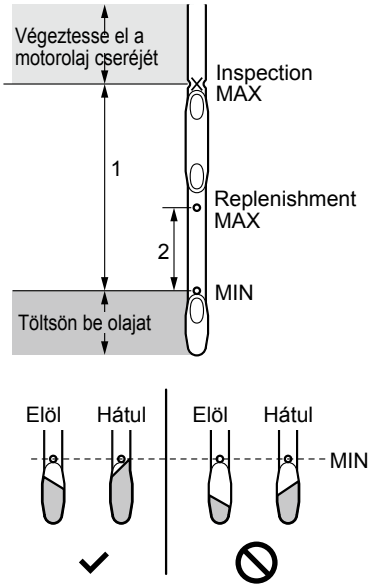
TANÁCS

- A túl sok olaj a motor meghibásodásához vezethet. Feltétlenül ellenőrizze az olajszintet a nívópálcával.

4JJ3 típusú motor



RZ4F típusú motor



4JJ3/RZ4F típusú motor

1. Húzza ki az olajszint mérő pálcát, és törölje le az összes olajat a pálcáról.
2. Tegye vissza az olajszint mérő pálcát, majd óvatosan húzza ki ismét.
3. Ellenőrizze az olajszint mérő pálcát elöl és hátul. Ha a legmagasabb állása „MIN” és az „Inspection (ellenőrzés) MAX” jelölések (1-es tartomány) között van, az olajszint megfelelő.
   - Ha az olajszint a „MIN” jelölés alatt van, töltsön be olajat a következő oldalakon ismertetett eljárások szerint.
   - Ha az olajszint az „Inspection (ellenőrzés) MAX” jelölés felett van, végeztesse el a motorolaj cseréjét egy Isuzu márkakereskedésben. Ha az olajcserét saját maga végzi el, kérjük, hogy azt a következő oldalakon ismertetett eljárások szerint végezze.

TANÁCS

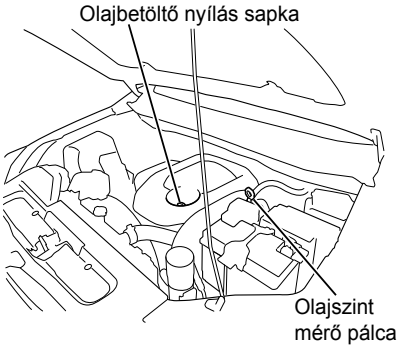
- Ha az olajszint a „MIN” jelzés fölötti, a motorban elegendő mennyiségű olaj van. Ebben az esetben a motorolaj mennyiséget nem kell után tölteni.

4. Az olajszint ellenőrzése után tegye vissza a helyére az olajszint mérő pálcát.

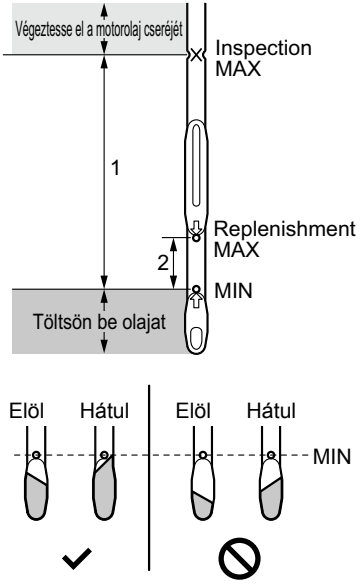
TANÁCS

- Bármilyen, az „Inspection (ellenőrzés) MAX” jelölés fölötti olajszint a motor meghibásodásához vezethet. Cserélje le a motorolajat, ha az olajszint az „Inspection (ellenőrzés) MAX” jelölés fölött van.
- A tüzelőanyag fokozatosan összekeveredik a motorolajjal, és felhígítja azt. Ügyeljen arra, hogy az olajcserét a megadott időközönként elvégezze.
- Az olajszint mérő pálcáról leolvasható olajszint annak függvényében változik, hogy mennyi idő telt el a motor leállítását követően. Annak érdekében, hogy a helyes olajszintet mérje, az ellenőrzést hideg motornál, annak beindítása előtt végezze. Ha a motor indítása már megtörtént, állítsa le miután kellően felmelegedett, majd várjon legalább 30 percet az olajszint ellenőrzésével.

Motorolaj utántöltés

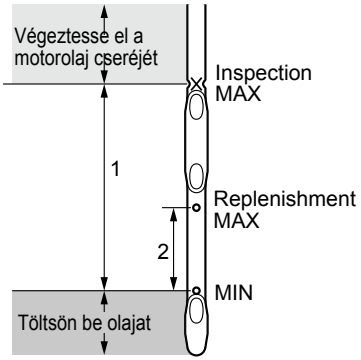


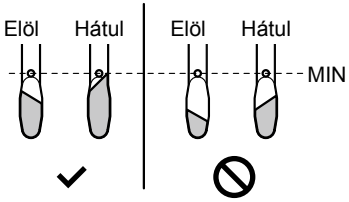
DPD nélküli modellek esetében, ha a motorolajszint az olajszint mérő pálcán a „MIN” jelzés közelében van, vegye le az olajbetöltő nyílás sapkáját, és töltsön be olajat. Kizárólag a megadott motorolajat használja.
DPD-vel ellátott modelleknél, ha az olajszint ellenőrzése során azt találja, hogy az olajszint az olajszint mérő pálca „MIN” jelölése alatt van, töltsön be motorolajat az alábbi eljárás szerint.
A motorolaj betöltését vízszintes felületen végezze, amikor még a motor hideg, a beindítás előtt. Ha a motor indítása már megtörtént, állítsa le, miután kellően felmelegedett, majd várjon legalább 30 percet az olajszint ellenőrzésével.



4JJ3 típusú motor

1. Tisztítsa meg az olajbetöltő nyílás sapka környezetét, hogy idegen anyag ne kerüljön be.
2. Távolítsa el az olajbetöltő nyílás sapkáját.
3. Töltsön be **0,3 liter** (0,08 US gal./**0,07Imp gal.**) előírás szerinti olajat az olajbetöltő nyíláson.
4. Tegye vissza a helyére az olajbetöltő nyílás sapkáját.
5. Várjon 5 percet vagy többet a motor indításáig.
6. Húzza ki az olajszint mérő pálcát, és törölje le az összes olajat a pálcáról.
7. Tegye vissza az olajszint mérő pálcát, majd óvatosan húzza ki ismét.
8. Ellenőrizze az olajszint mérő pálcát elöl és hátul. Ha a legmagasabb szint magasabban van a „MIN” jelölésnél, az olajszint megfelelő.
   - Ha az olajszint meghaladja a „Replenishment (feltöltés) MAX” jelölést, addig eressze le az olajat, amíg a szint a „MIN” és a „Replenishment MAX” jelölések közé kerül (2-es tartomány).
   - Ha a szint a „MIN” jelölés alá kerül, térjen vissza a 2. lépéshez és ismételje meg az eljárást **0,3 liter** (0,08 US gal./**0,07 Imp gal.**) előírás szerinti olaj hozzáadásával.
9. Az olajszint ellenőrzése után tegye vissza a helyére az olajszint mérő pálcát.





RZ4F típusú motor

1. Tisztítsa meg az olajbetöltő nyílás sapka környezetét, hogy idegen anyag ne kerüljön be.
2. Távolítsa el az olajbetöltő nyílás sapkáját.
3. Töltsön be **0,3 liter** (0,08 US gal./**0,07Imp gal.**) előírás szerinti olajat az olajbetöltő nyíláson.
4. Tegye vissza a helyére az olajbetöltő nyílás sapkáját.
5. Várjon 5 percet vagy többet a motor indításáig.
6. Indítsa be a motort. Amíg a motor alapjáraton jár, ellenőrizze, hogy nincs-e olajszivárgás az olajteknő leeresztőcsavarja körül.

TANÁCS

- Kerülje a felpörgetését, mert a motor ettől károsodhat.

7. Állítsa le a motort, és várjon legalább 30 percet.
8. Húzza ki az olajszint mérő pálcát, és törölje le az összes olajat a pálcáról.
9. Tegye vissza az olajszint mérő pálcát, majd óvatosan húzza ki ismét.
10. Ellenőrizze az olajszint mérő pálcát elöl és hátul. Ha a legmagasabb szint magasabban van a „MIN” jelölésnél, az olajszint megfelelő.
    - Ha az olajszint meghaladja a „Replenishment (feltöltés) MAX” jelölést, addig eressze le az olajat, amíg a szint a „MIN” és a „Replenishment MAX” jelölések közé kerül (2-es tartomány).
    - Ha a szint a „MIN” jelölés alá kerül, térjen vissza a 2. lépéshez és ismételje meg az eljárást **0,3 liter** (0,08 US gal./**0,07 Imp gal.**) előírás szerinti olaj hozzáadásával.
11. Az olajszint ellenőrzése után tegye vissza a helyére az olajszint mérő pálcát.

⚠ FIGYELEM

- A motorolaj utántöltésekor vigyázzon arra, nehogy mellé öntse az olajat, és tartson kéznél egy rongyot, ha az olaj mégis kifolyna. Ha olaj folyt a motorra, óvatosan törölje le. Ha ezt a figyelmeztetést figyelmen kívül hagyja, a kifolyt olaj meggyulladhat, és a tűz elterjedhet.
- Ne hagyjon gyúlékony tárgyakat, például kesztyűt vagy rongyot a motortérben. Ezek tüzet okozhatnak.
- A motorolaj és a motor környéke közvetlenül a motor leállítása után forró, ezért legyen óvatos az égési sérülések megelőzése érdekében.

TANÁCS

- A motorolaj kenést biztosít és hűti a motor belső alkatrészeit. Az olaj minősége romlik, mennyisége pedig csökken a motor működése során bekövetkező párolgás, elszivárgás és égés következtében. Ha folyamatosan ugyanazt az olajat használja anélkül, hogy ellenőrizné a szintjét, esetleg utántöltené és cserélné, az a motor beragadásához vagy megrongálódásához vezethet. Töltsön rá vagy cseréljen olajat, ha a minősége romlott vagy a mennyisége csökkent, még akkor is, ha ez a karbantartási ütemtervben meghatározott időközök lejárta előtt történik, amelyek a használati körülményektől függően eltérőek lehetnek.
- Az olajszint mérő pálcáról leolvasható olajszint annak függvényében változik, hogy mennyi idő telt el a motor leállítását követően. Annak érdekében, hogy a helyes olajszintet mérje, az ellenőrzést hideg motornál, annak beindítása előtt végezze. Ha a motor indítása már megtörtént, állítsa le miután kellően felmelegedett, majd várjon legalább 30 percet az olajszint ellenőrzésével.
- Az olaj betöltése közben vigyázzon, nehogy szennyeződés jusson be a betöltőnyíláson keresztül. Ha idegen anyag keveredik a motorolajba, az károsíthatja a motort.

[DPD nélküli modellek]

- A túl sok (az olajszint mérő pálca „MAX” jelzése feletti) olaj a motor meghibásodásához vezethet. Feltétlenül ellenőrizze az olajszintet az olajszint mérő pálcával.

[DPD-vel rendelkező modellek]

- Mindig alacsony hamutartalmú motorolajat használjon. Ennek figyelmen kívül hagyása a DPD meghibásodásához vezethet.

MEGJEGYZÉS

[DPD-vel rendelkező modellek]

- Ha az olajszint a „MIN” jelzés fölötti, a motorban elegendő mennyiségű olaj van.

Motorolaj és olajszűrő csere

A motorolaj és a motorolaj szűrő nagyon fontos tényezők a motor teljesítményének és tartósságának meghatározásában. Ügyeljen arra, hogy csak a megadott olajat és olajszűrőt használja. A motorolaj szintet rendszeresen ellenőrizni kell, az olajat és az olajszűrőt egy időben rendszeresen le kell cserélni a karbantartási ütemtervnek megfelelően.

⚠ FIGYELEM

- A forró motorolaj súlyos égési sérülést okozhat. A motorolaj leeresztése előtt hagyja lehűlni a motort.

TANÁCS

- A következőkben leírt olajmennyiségeket csak tájékoztató jelleggel használja a motorolaj csere esetén. Ügyeljen arra, hogy az olajcsere után az olajszint az előírt értéken legyen.
- DPD esetén mindig alacsony hamutartalmú motorolajat használjon. Ne használjon emellett motorolaj adalékokat. Ennek figyelmen kívül hagyása a DPD meghibásodásához vezethet.

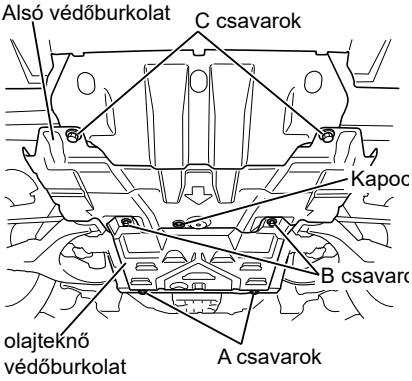
Motorolaj csere esetén alkalmazandó olajmennyiségek

Motor típus	Olaj mennyiség [[Referencia érték]]	
	Csak olajcsere esetén	Olaj és olajszűrő cseréje esetén
4JJ3 (4WD)	**6,9 liter** (1,82 US gal./**1,52 Imp gal.**)	**7,5 liter** (1,98 US gal./**1,65 Imp gal.**)
RZ4E (2WD/ 4WD)	**6,4 liter** (1,69 US gal./**1,41 Imp gal.**)	**6,6 liter** (1,74 US gal./**1,45 Imp gal.**)
RZ4F (2WD/ 4WD)	**6,4 liter** (1,69 US gal./**1,41 Imp gal.**)	**6,8 liter** (1,80 US gal./**1,50 Imp gal.**)

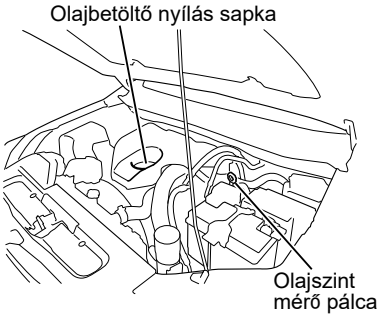
Karbantartási ütemterv
→ Lásd 6-150. oldal
Ajánlott folyadékok, kenőanyagok és dízel tüzelőanyagok
→ Lásd 6-162. oldal

Motorolaj és olajszűrő csere esetén (4JJ3 típusú motor)

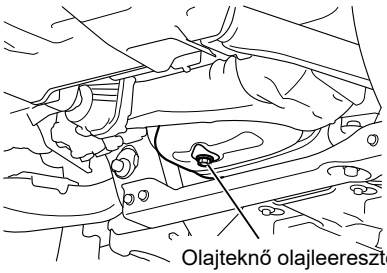
Vízszintes felületen, hideg motornál, annak beindítása előtt végezze a motorolaj és az olajszűrő cseréjét. Ha a motort már beindították, állítsa le miután kellően felmelegedett, várjon legalább 30 percet, majd akkor végezze el az olajcserét, ha megbizonyosodott róla, hogy az olaj kellően lehűlt.



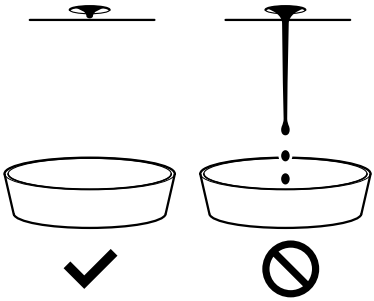
1. Olajteknő védőburkolattal szerelt modellek esetén távolítsa el az olajteknővédő burkolatot. Az olajteknő védőburkolat biztonságos alátámasztása közben lazítsa meg az A és B csavarokat, és távolítsa el az olajteknővédő burkolatot.
2. Alsó védőburkolattal ellátott modelleknél távolítsa el a védőburkolatot. Lazítsa meg a C csavarokat, miközben biztonságosan megtámasztja az alsó védőburkolatot. Távolítsa el a kapcsot, majd vegye le az alsó védőburkolatot.



3. Tisztítsa meg az olajbetöltő nyílássapka környezetét, hogy idegenanyag ne kerüljön be.
4. Távolítsa el az olajbetöltő nyílás sapkáját.



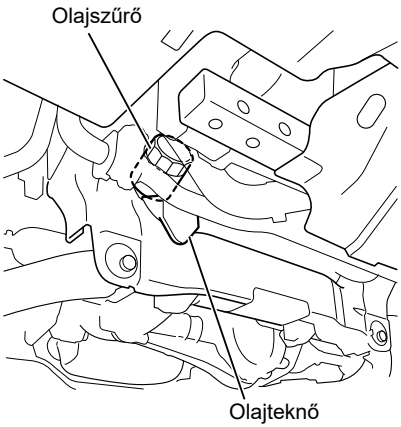
5. Tegyen egy gyűjtőedényt az olajteknő alá, a kifolyó olaj felfogásához. Távolítsa el az olajteknő olajleeresztő csavarját, és engedje le az olajat a gyűjtőedénybe.



6. Várja meg, amíg az olaj folyása megszűnik, és a maradék olaj is kicsepeg a leeresztő nyílásból.

TANÁCS

- Ha a motorolajat nem távolítja el teljesen az olajteknőből, a feltöltés után az olajszint túl magas lehet.
- A leeresztett motorolajat az Ön országában érvényes törvényi követelményeknek megfelelően kell ártalmatlanítani.



7. Helyezzen egy edényt az olajteknő alá, hogy felfogja az olajat.
8. Távolítsa el az olajszűrőt a megfelelő célszerszámmal.

TANÁCS

- A leeresztett motorolajat az Ön országában érvényes törvényi követelményeknek megfelelően kell ártalmatlanítani.

MEGJEGYZÉS

- Az eltávolított olajszűrőből motorolaj csöpöghet. Akadályozza meg a motorolaj csöpögését egy rongy segítségével.

9. Kenje be vékonyan az új olajszűrő tömítését tiszta motorolajjal.
10. Törölje le a szűrő tömítőfelületét egy ronggyal vagy hasonlóval.
11. Szerelje fel az új olajszűrőt. Miután a szűrő tömítése érintkezésbe került a tömítőfelülettel, az olajszűrőkulccsal húzzon rá meg 2/3 (kétharmad) fordulatot.

TANÁCS

- Az olajszűrő felszerelésekor ügyeljen arra, hogy a tömítés ne érintkezzen más alkatrészekkel. Ez olajszivárgást okozhat.

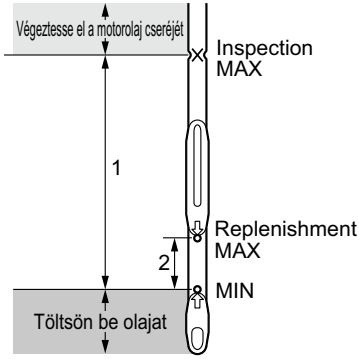
12. Cserélje újra az olajleeresztő csavartömítését. Tegye vissza, és húzza nyomatékra az olajteknő olajleeresztő csavarját.

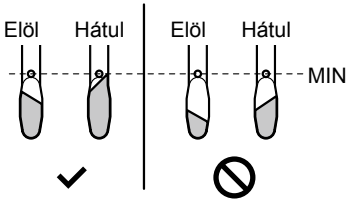
Leeresztő csavar meghúzási nyomatéka
44 Nm (4,5 kgf·m/**33 lb·ft**)

TANÁCS

- A szennyeződést és a zsírt a következő alkatrészekről le kell törölni, mielőtt visszatenné az olajleeresztő csavart.
  - Az olajleeresztő csavar menete
  - Az olajteknő leeresztő nyílásának menete
  - Az olajleeresztő csavar felfekvő felülete az olajteknőn

13. Mérje meg az előírás szerinti olaj előírás szerinti mennyiségét.
14. Öntse be az előírt mennyiségű olajat az olajbetöltőből.
15. Tegye vissza a helyére az olajbetöltő nyílás sapkáját.
16. Várjon legalább 5 percet a motor beindításáig.
17. Húzza ki az olajszint mérő pálcát, és törölje le az összes olajat a pálcáról.
18. Tegye vissza az olajszint mérő pálcát, majd óvatosan húzza ki ismét.
19. Ellenőrizze az olajszint mérő pálcát elöl és hátul. Ha a legmagasabb szint magasabban van a „MIN” jelölésnél, az olajszint megfelelő.
    - Ha az olajszint meghaladja a „Replenishment (feltöltés) MAX” jelölést, addig eressze le az olajat, amíg a szint a „MIN” és a „Replenishment MAX” jelölések közé kerül (2-es tartomány).
20. Az olajszint ellenőrzése után tegye vissza a helyére az olajszint mérő pálcát.





FIGYELEM

- Láng vagy egyéb hőforrás közelkerülése esetén a kifolyt olaj tüzet okozhat. Mindig ügyeljen arra, hogy a kifolyt olajat letörölje.
- Ne hagyjon gyúlékony tárgyakat, például kesztyűt vagy rongyot a motortérben. Ezek tüzet okozhatnak. Szintén ne felejtse ott a szerszámait sem.

TANÁCS

- Ne indítsa be a motort, amíg az olajszintet nem ellenőrizte, mert különben nem tud róla meggyőződni, hogy megfelelő-e az olajszint.

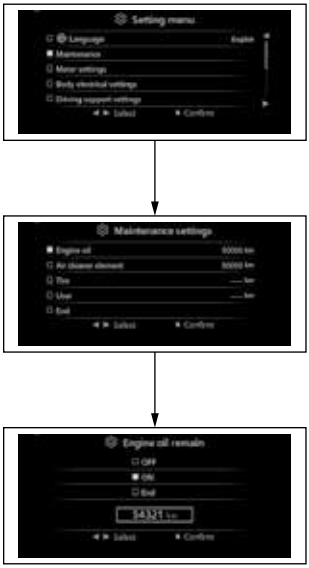
MEGJEGYZÉS

- Ha az olajszint a „MIN” jelzés fölötti, a motorban elegendő mennyiségű olaj van.

21. Szerelje vissza az alsó védőburkolatot (ha van) és az olajteknő védőburkolatát (ha van).

Az alsó védőburkolat és az olajteknő védőburkolata csavarjainak meghúzási nyomatéka
41 N·m (4,2 kgf·m/**30,2 lb·ft**)

7 hüvelykes MID-del szerelt modellek



22. Állítsa be újra a karbantartási emlékeztetőt.
    A motort ne indítsa be, amikor a gyújtást bekapcsolja (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „ON” (Be) helyzetbe fordítja (passzív nyitási és indítási rendszerrel nem rendelkező modellek).
    Válassza ki a „Maintenance settings” (Karbantartási beállítások) elemet a MID-en. Ezután válassza az „Engine oil” (Motorolaj) elemet. Az „ON” (Be) kiválasztását követően állítsa be a kívánt km értéket a MID jobb vagy a bal üzemmód-kapcsolójával, majd nyomja meg a MID üzemmód kiválasztást megerősítő gombját a véglegesítéshez.
    Választás megerősítésekor vagy az „END” (Vége) gomb használatakor a korábbi kijelzés jelenik meg ismét.

Beállítások kijelző (Műszerek beállításai) → Lásd 4-51. oldal

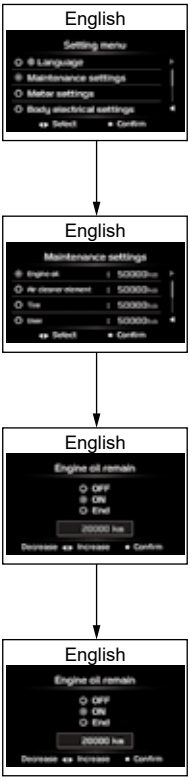
Motorindító/leállító gomb (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) → Lásd 4-144. oldal

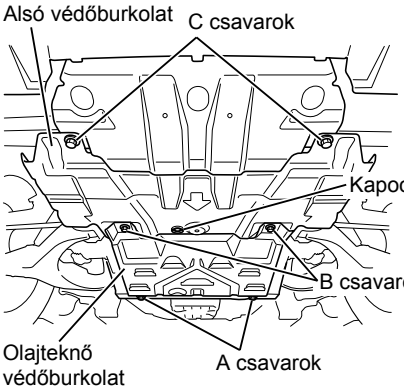
Gyújtáskapcsoló (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek) → Lásd 4-147. oldal

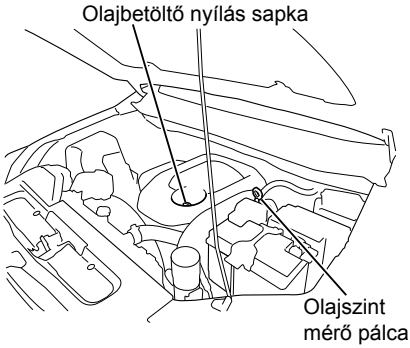
TANÁCS

- Olajcserekor gondoskodjon a karbantartási figyelmeztetés beállításáról. A karbantartási figyelmeztetés beállításának hiányában a fáradt motorolajra figyelmeztető lámpa akkor is jelezhet, amikor a motorolaj állapota normális.
- A karbantartási emlékeztetőt a motorolaj cseréje után be kell állítania, függetlenül attól, hogy a karbantartási emlékeztetőt bekapcsolja-e.

4 hüvelykes MID-del szerelt modellek







Motorolaj és olajszűrő csere esetén (RZ4E típusú motor)

Vízszintes felületen, hideg motornál, annak beindítása előtt végezze a motorolaj és az olajszűrő cseréjét. Ha a motort már beindították, állítsa le miután kellően felmelegedett, várjon legalább 30 percet, majd akkor végezze el az olajcserét, ha megbizonyosodott róla, hogy az olaj kellően lehűlt.

1. Olajteknő védőburkolattal szerelt modellek esetén távolítsa el az olajteknővédő burkolatot. Az olajteknő védőburkolat biztonságos alátámasztása közben lazítsa meg az A és B csavarokat, és távolítsa el az olajteknővédő burkolatot.
2. Alsó védőburkolattal ellátott modelleknél távolítsa el a védőburkolatot. Lazítsa meg a C csavarokat, miközben biztonságosan megtámasztja az alsó védőburkolatot. Távolítsa el a kapcsot, majd vegye le az alsó védőburkolatot.
3. Tisztítsa meg az olajbetöltő nyílássapka környezetét, hogy idegenanyag ne kerüljön be.
4. Távolítsa el az olajbetöltő nyílás sapkáját.



5. Tegyen egy gyűjtőedényt az olajteknő alá, a kifolyó olaj felfogásához. Távolítsa el az olajteknő olajleeresztő csavarját, és engedje le az olajat a gyűjtőedénybe.

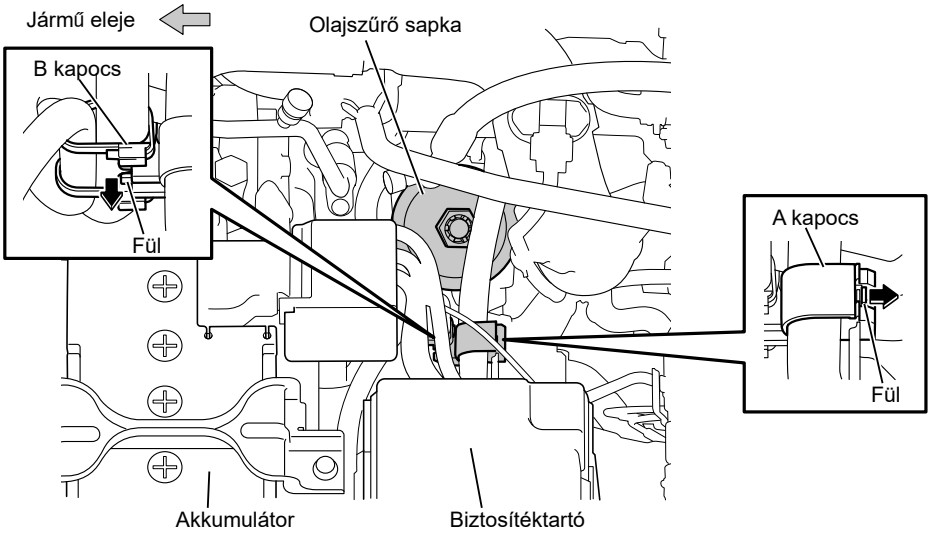
TANÁCS

- A leeresztett motorolajat az Ön országában érvényes törvényi követelményeknek megfelelően kell ártalmatlanítani.

6. Húzza ki az A és B kapcsok füleit a nyíl irányába, és a kioldáshoz távolítsa el a kapcsokat a helyükről.

TANÁCS

- Eltávolításkor ne feszegesse túl nagy erővel a kapcsok füleit, és ne próbálja meg erőszakkal eltávolítania kapcsokat, amíg a rögzítést ki nem oldotta. Ellenkező esetben a kapcsok eltörhetnek.



7. Húzza félre az olajszűrősapka előtti vezetékeket, gondoskodjon elegendő helyről az olajszűrősapka eltávolításához.

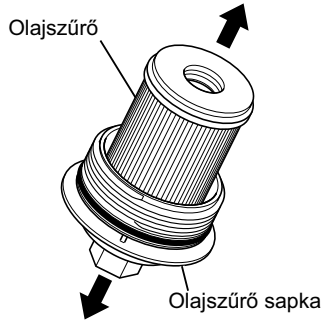
TANÁCS

- Ne feszítse meg a kábeleket az oldalra helyezés során.

8. Lazítsa meg az olajszűrősapkát dugókulcs segítségével.
9. Várjon kb. 30 másodpercig.
10. Távolítsa el az olajszűrősapkát.

TANÁCS

- Ha az olajszűrő sapkát a lazítás után azonnal eltávolítja, kiömölhet a motorolaj.



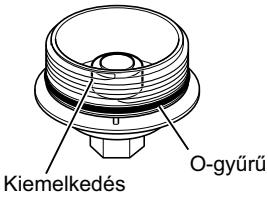
11. Távolítsa el az olajszűrőt az olajszűrősapkából.

TANÁCS

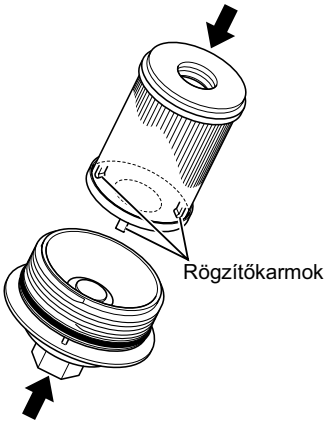
- A leeresztett motorolajat az Ön országában érvényes törvényi követelményeknek megfelelően kell ártalmatlanítani.

MEGJEGYZÉS

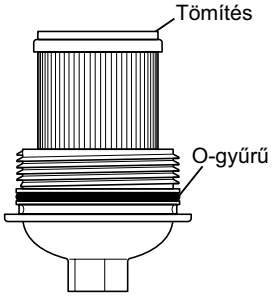
- Az eltávolított olajszűrőből motorolaj csöpöghet. Akadályozza meg a motorolaj csöpögését egy rongy segítségével.



12. Annak érdekében, hogy az új olajszűrő megfelelően illeszkedjen, törölje le az olajszűrő sapka belsejében található kiemelkedést egy tiszta ronggyal.
13. Távolítsa el az O-gyűrűt az olajszűrő sapkáról, és törölje le az O-gyűrű illeszkedési felületét egy tiszta ronggyal.
14. Helyezzen fel új O-gyűrűt az olajszűrősapkára.



15. Fordítsa az új olajszűrő rögzítőkarmos oldalát az olajszűrő sapka felé, és helyezze be erősen megnyomva úgy, hogy a rögzítőkarmok reteszelődjenek.
16. Győződjön meg róla, hogy az olajszűrőt és olajszűrő sapkát egymáshoz képest egyenesen szerelte össze.



17. Vékonyan kenje be az új olajszűrő tömítését és az olajszűrő sapka O-gyűrűjét tiszta motorolajjal.
18. Helyezze fel és kézzel húzza meg az olajszűrő sapkát. Utolsó lépésként húzza meg a sapkát az előírt nyomatékra egy nyomatékkulcs segítségével.

Olajszűrő sapka meghúzási nyomatéka
25 N·m (2,5 kgf·m/**18 lb·ft**)

TANÁCS

- Beszereléskor ügyeljen arra, hogy a tömítés és az O-gyűrű ne érintkezzenek más alkatrészekkel. Ez olajfolyást okozhat.

19. Szerelje fel a kapcsokat a helyükre.
20. Cserélje újra az olajleeresztő csavartömítését. Tegye vissza, és húzza nyomatékra az olajteknő olajleeresztő csavarját.

Leeresztő csavar meghúzási nyomatéka
83 N·m (8,5 kgf·m/**61 lb·ft**)

TANÁCS

- A szennyeződést és a zsírt a következő alkatrészekről le kell törölni, mielőtt visszatenné az olajleeresztő csavart.
  - Az olajleeresztő csavar menete
  - Az olajteknő leeresztő nyílásának menete
  - Az olajleeresztő csavar felfekvő felülete az olajteknőn

21. Óvatosan töltsön be a megadott mennyiségű olajat az olajbetöltő nyíláson keresztül.
22. Tegye vissza a helyére az olajbetöltő nyílás sapkáját.
23. Várjon legalább 5 percet a motor beindításáig.
24. Indítsa be a motort. Amíg a motor alapjáraton jár, ellenőrizze, hogy nincs-e olajszivárgás az olajteknő leeresztőcsavarja körül.

TANÁCS

- Kerülje a felpörgetését, mert a motor ettől károsodhat.

25. Állítsa le a motort. Ezután várjon legalább 30 percet, majd az olajszint mérő pálcával ellenőrizze az olajszintet.

FIGYELEM

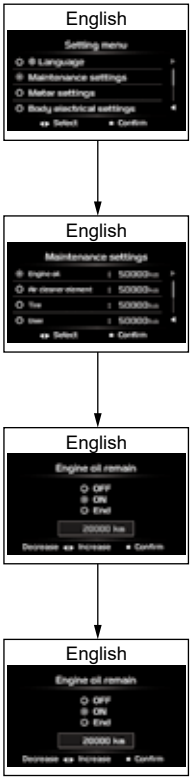
- Láng vagy egyéb hőforrás közelkerülése esetén a kifolyt olaj tüzet okozhat. Mindig ügyeljen arra, hogy a kifolyt olajat letörölje.
- Ne hagyjon gyúlékony tárgyakat, például kesztyűt vagy rongyot a motortérben. Ezek tüzet okozhatnak. Szintén ne felejtse ott a szerszámait sem.

TANÁCS

- Ne töltsön olajat a motorba az olajszint mérő pálcán lévő „MAX” jelzésnél magasabbra. A túltöltés károsíthatja a motort.

26. Szerelje vissza az alsó védőburkolatot (ha van) és az olajteknő védőburkolatát (ha van).

Az alsó védőburkolat és az olajteknő védőburkolata csavarjainak meghúzási nyomatéka
41 N·m (4,2 kgf·m/**30,2 lb·ft**)



27. Állítsa be újra a karbantartási figyelmeztetést.
    Ügyeljen rá, hogy a motor ne járjon, amikor a gyújtást bekapcsolja (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „ON” (Be) helyzetbe fordítja (passzív nyitási és indítási rendszerrel nem rendelkező modellek).
    Válassza ki a „Karbantartási beállításokat” a MID képernyőn. Majd válassza az „Engine oil” (Motorolaj) elemet. Az „ON” (Be) kiválasztását követően állítsa be a kívánt km értéket a jobb vagy a bal oldali MID üzemmód kapcsolóval, majd nyomja meg a MID üzemmód kiválasztást megerősítő gombját a véglegesítéshez.
    Választás megerősítésekor vagy az „END” (Vége) gomb használatakor a korábbi kijelzés jelenik meg ismét.

Beállítások kijelző (Műszerek beállításai)
→ Lásd 4-51. oldal

Motorindító/leállító gomb (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek)
→ Lásd 4-144. oldal

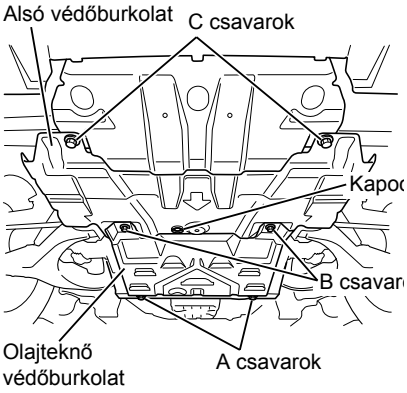
Gyújtáskapcsoló (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek)
→ Lásd 4-147. oldal

TANÁCS

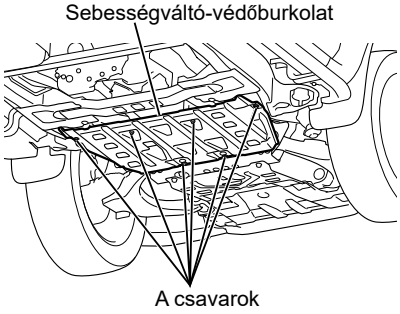
- A motorolaj cseréje esetén feltétlenül állítson be karbantartási emlékeztetőt.

Motorolaj és olajszűrő csere esetén (RZ4F típusú motor)

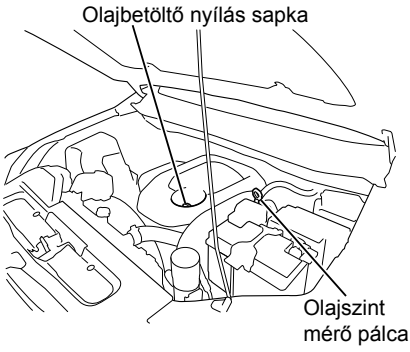
Vízszintes felületen, hideg motornál, annak beindítása előtt végezze a motorolaj és az olajszűrő cseréjét. Ha a motort már beindították, állítsa le miután kellően felmelegedett, várjon legalább 30 percet, majd akkor végezze el az olajcserét, ha megbizonyosodott róla, hogy az olaj kellően lehűlt.



1. Olajteknő védőburkolattal szerelt modellek esetén távolítsa el az olajteknővédő burkolatot. Az olajteknő védőburkolat biztonságos alátámasztása közben lazítsa meg az A és B csavarokat, és távolítsa el az olajteknővédő burkolatot.
2. Alsó védőburkolattal ellátott modelleknél távolítsa el a védőburkolatot. Lazítsa meg a C csavarokat, miközben biztonságosan megtámasztja az alsó védőburkolatot. Távolítsa el a kapcsot, majd vegye le az alsó védőburkolatot.



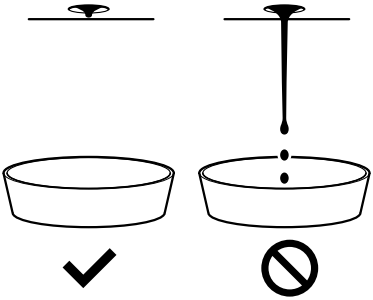
3. A sebességváltó-védőburkolattal ellátott modellek esetében szerelje le a sebességváltó-védőburkolatot. A sebességváltó-védőburkolatot szilárdan megtámasztva lazítsa meg az A jelű csavarokat, majd szerelje le a sebességváltó-védőburkolatot.



4. Tisztítsa meg az olajbetöltő nyílás sapka környezetét, hogy idegen anyag ne kerüljön be.
5. Távolítsa el az olajbetöltő nyílás sapkáját.



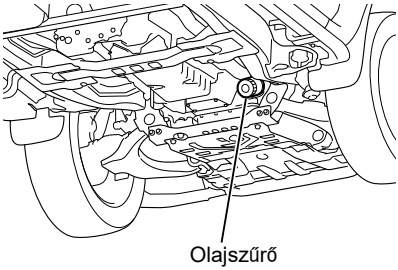
6. Tegyen egy gyűjtőedényt az olajteknő alá, a kifolyó olaj felfogásához. Távolítsa el az olajteknő olajleeresztő csavarját, és engedje le az olajat a gyűjtőedénybe.



7. Várja meg, amíg az olaj folyása megszűnik, és a maradék olaj is kicsepeg a leeresztő nyílásból.

TANÁCS

- Ha a motorolajat nem távolítja el teljesen az olajteknőből, a feltöltés után az olajszint túl magas lehet.
- A leeresztett motorolajat az Ön országában érvényes törvényi követelményeknek megfelelően kell ártalmatlanítani.



8. Helyezzen egy edényt az olajteknő alá, hogy felfogja az olajat.
9. Távolítsa el az olajszűrőt a megfelelő célszerszámmal.

TANÁCS

- A leeresztett motorolajat az Ön országában érvényes törvényi követelményeknek megfelelően kell ártalmatlanítani.

MEGJEGYZÉS

- Az eltávolított olajszűrőből motorolaj csöpöghet. Akadályozza meg a motorolaj csöpögését egy rongy segítségével.

10. Kenje be vékonyan az új olajszűrő tömítését tiszta motorolajjal.
11. Törölje le a szűrő tömítőfelületét egy ronggyal vagy hasonlóval.
12. Szerelje fel az új olajszűrőt. Miután a szűrő tömítése érintkezésbe került a tömítőfelülettel, az olajszűrőkulccsal húzzon rá meg 2/3 (kétharmad) fordulatot.

TANÁCS

- Az olajszűrő felszerelésekor ügyeljen arra, hogy a tömítés ne érintkezzen más alkatrészekkel. Ez olajszivárgást okozhat.

13. Cserélje újra az olajleeresztő csavartömítését. Tegye vissza, és húzza nyomatékra az olajteknő olajleeresztő csavarját.

Leeresztő csavar meghúzási nyomatéka
83 Nm (8,5 kgf·m/**61 lb·ft**)

TANÁCS

- A szennyeződést és a zsírt a következő alkatrészekről le kell törölni, mielőtt visszatenné az olajleeresztő csavart.
  - Az olajleeresztő csavar menete
  - Az olajteknő leeresztő nyílásának menete
  - Az olajleeresztő csavar felfekvő felülete az olajteknőn

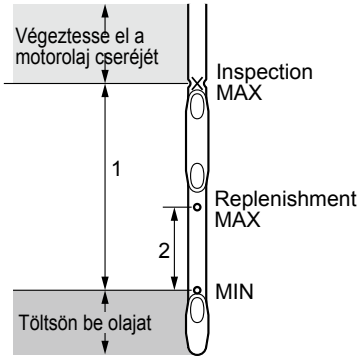
14. Mérje meg az előírás szerinti olaj előírás szerinti mennyiségét.
15. Öntse be az előírt mennyiségű olajat az olajbetöltőből.
16. Tegye vissza a helyére az olajbetöltő nyílás sapkáját.
17. Várjon legalább 5 percet a motor beindításáig.

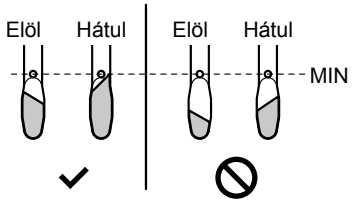
18. Indítsa be a motort. Amíg a motor alapjáraton jár, ellenőrizze, hogy nincs-e olajszivárgás az olajteknő leeresztőcsavarja körül.

TANÁCS

- Kerülje a felpörgetését, mert a motor ettől károsodhat.

19. Állítsa le a motort, és várjon legalább 30 percet.
20. Húzza ki az olajszint mérő pálcát, és törölje le az összes olajat a pálcáról.
21. Tegye vissza az olajszint mérő pálcát, majd óvatosan húzza ki ismét.
22. Ellenőrizze az olajszint mérő pálcát elöl és hátul. Ha a legmagasabb szint magasabban van a „MIN” jelölésnél, az olajszint megfelelő.
    - Ha az olajszint meghaladja a „Replenishment (feltöltés) MAX” jelölést, addig eressze le az olajat, amíg a szint a „MIN” és a „Replenishment MAX” jelölések közé kerül (2-es tartomány).
23. Az olajszint ellenőrzése után tegye vissza a helyére az olajszint mérő pálcát.





FIGYELEM

- Láng vagy egyéb hőforrás közelkerülése esetén a kifolyt olaj tüzet okozhat. Mindig ügyeljen arra, hogy a kifolyt olajat letörölje.
- Ne hagyjon gyúlékony tárgyakat, például kesztyűt vagy rongyot a motortérben. Ezek tüzet okozhatnak. Szintén ne felejtse ott a szerszámait sem.

TANÁCS

- Ne indítsa be a motort, amíg az olajszintet nem ellenőrizte, mert különben nem tud róla meggyőződni, hogy megfelelő-e az olajszint.

MEGJEGYZÉS

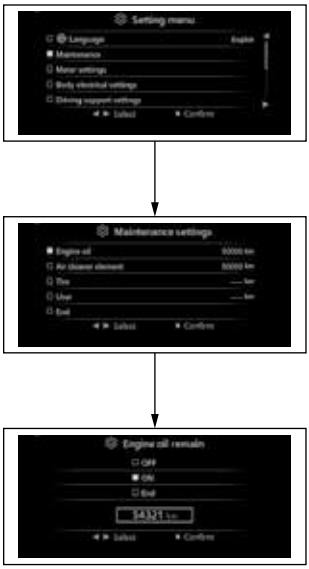
- Ha az olajszint a „MIN” jelzés fölötti, a motorban elegendő mennyiségű olaj van.

24. Szerelje vissza az alsó védőburkolatot (ha van) és az olajteknő védőburkolatát (ha van) és a sebességváltó védőburkolatát (ha van).

A sebességváltó védőburkolatát rögzítő csavarok meghúzási nyomatéka
20 Nm (2,0 kgf·m/**14,5 lb·ft**)

Az alsó védőburkolat és az olajteknő védőburkolata csavarjainak meghúzási nyomatéka
41 N·m (4,2 kgf·m/**30,2 lb·ft**)

7 hüvelykes MID-del szerelt modellek



25. Állítsa be újra a karbantartási emlékeztetőt.
    A motort ne indítsa be, amikor a gyújtást bekapcsolja (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „ON” (Be) helyzetbe fordítja (passzív nyitási és indítási rendszerrel nem rendelkező modellek).
    Válassza ki a „Maintenance” (Karbantartás) elemet a MID-en. Ezután válassza az „Engine oil” (Motorolaj) elemet. Az „ON” (Be) kiválasztását követően állítsa be a kívánt km értéket a MID jobb vagy a bal üzemmód-kapcsolójával, majd nyomja meg a MID üzemmód kiválasztást megerősítő gombját a véglegesítéshez.
    Választás megerősítésekor vagy az „END” (Vége) gomb használatakor a korábbi kijelzés jelenik meg ismét.

Beállítások kijelző (Műszerek beállításai)
→ Lásd 4-51. oldal

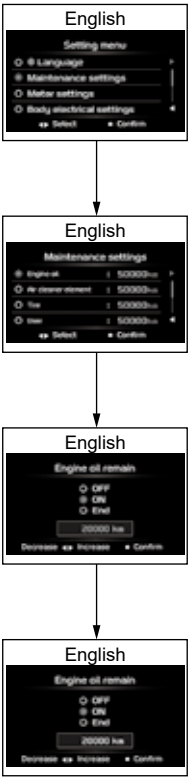
Motorindító/leállító gomb (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek)
→ Lásd 4-144. oldal

Gyújtáskapcsoló (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek)
→ Lásd 4-147. oldal

TANÁCS

- Olajcserekor gondoskodjon a karbantartási figyelmeztetés beállításáról. A karbantartási figyelmeztetés beállításának hiányában a fáradt motorolajra figyelmeztető lámpa akkor is jelezhet, amikor a motorolaj állapota normális.
- A karbantartási emlékeztetőt a motorolaj cseréje után be kell állítania, függetlenül attól, hogy a karbantartási emlékeztetőt bekapcsolja-e.

4 hüvelykes MID-del szerelt modellek



Hűtőfolyadék

A motor hűtőrendszerének feladata a motor hőmérséklet megfelelő értéken tartása.
A hűtőfolyadékot a Karbantartási ütemtervnek megfelelően le kell cserélni.
A motor hűtőfolyadék cseréjét végeztesse el egy Isuzu márkakereskedésben.

Karbantartási ütemterv
→ Lásd 6-150. oldal
Ajánlott folyadékok, kenőanyagok és dízel tüzelőanyagok
→ Lásd 6-162. oldal

⚠ FIGYELEM

- A hűtőfolyadék ellenőrzésével, feltöltésével vagy cseréjével várja meg, hogy a motor kellőképpen lehűljön.
- Ne lazítsa meg vagy ne távolítsa el a hűtősapkát vagy a kiegyenlítőtartály fedelét, amíg a hűtőfolyadék még forró. A forró gőz vagy víz kitörhet és égési sérülést okozhat. Takarja le a zárósapkát egy ronggyal stb., és fokozatosan lazítsa meg, miután a motor már teljesen lehűlt, és a hűtőfolyadék hőmérséklete lecsökkent.
- A hűtősapka vagy a kiegyenlítőtartály fedelének eltávolításakor használjon vastag rongyot a letakarásához, és lassan forgassa el.
- A hűtőfolyadék mérgező, és nem szabad lenyelni. Ha véletlenül hűtőfolyadékot nyelt, azonnal hányja ki és haladéktalanul forduljon orvoshoz.
- Ha a hűtőfolyadék a szemébe jut, öblítse ki azonnal bő vízzel, és öblögesse legalább 15 percig. Ha továbbra is rendellenességet, például irritációt érez, forduljon orvoshoz.
- Ha a hűtőfolyadék a bőrére jut, öblítse le bő szappanos vízzel. Ha rendellenességet tapasztal, forduljon orvoshoz.
- A hűtőfolyadék gyúlékony, ezért távol kell tartani a nyílt lángtól és az egyéb hőforrásoktól. A hűtőfolyadék meg is gyulladhat, ha forró felületre kerül, mint például a kipufogócsonk. Legyen óvatos, hogy megelőzze ezt.

TANÁCS

- Rendszeres időközönként cserélje le a hűtőfolyadékot.
  Ha nem cserélik le rendszeres időközönként a hűtőfolyadékot, a hűtőfolyadék elöregedése miatt rozsda keletkezhet, ami meghibásodást okozhat, például szivárgást vagy a hűtő vagy a fűtőradiátor eltömődését.

MEGJEGYZÉS

- A hűtőfolyadék víz és hűtőfolyadék-koncentrátum megfelelő arányú keveréke.

Motor hűtőfolyadék elkészítése

A hűtőfolyadék megfagyása miatt fellépő motorkárosodás megelőzése és a hűtési rendszer korróziótól való megóvása érdekében, készítsen 50/50 arányú keveréket az Isuzu által ajánlott hűtőfolyadék-koncentrátumból és vízből.

Ajánlott az „50/50 előre bekevert” termék közvetlen használata, amely már önmagában 50%-os koncentrációra van hígítva.

Ajánlott folyadékok, kenőanyagok és dízel tüzelőanyagok
→ Lásd 6-162. oldal

FIGYELEM

- A hűtőfolyadék mérgező, és nem szabad lenyelni. Ha véletlenül hűtőfolyadékot nyelt, azonnal hányja ki és haladéktalanul forduljon orvoshoz.
- Ha a hűtőfolyadék a szemébe jut, öblítse ki azonnal bő vízzel, és öblögesse legalább 15 percig. Ha továbbra is rendellenességet, például irritációt érez, forduljon orvoshoz.
- Ha a hűtőfolyadék a bőrére jut, öblítse le bő szappanos vízzel. Ha rendellenességet tapasztal, forduljon orvoshoz.
- Tárolás esetén zárja rá szorosan a zárósapkát, és tartsa gyermekek számára nem elérhető helyen.
- A hűtőfolyadék gyúlékony, ezért távol kell tartani a nyílt lángtól és az egyéb hőforrásoktól. A hűtőfolyadék meg is gyulladhat, ha forró felületre kerül, mint például a kipufogócsonk. Legyen óvatos, hogy megelőzze ezt.

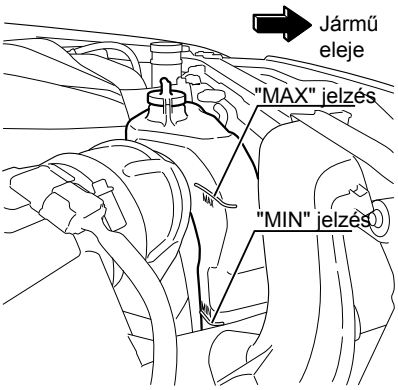
⚠ VIGYÁZAT

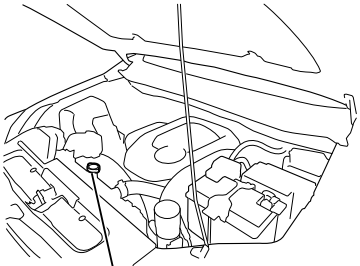
- Csak az Isuzu által ajánlott hűtőfolyadékot használjon.
- Ha bármilyen, az Isuzu által ajánlottól eltérő hűtőfolyadékot használ, az a motor, a hűtő vagy a fűtőradiátor károsodásához vezethet. Különösen az aminokat, a bór sókat és szilikátokat tartalmazó hűtőfolyadékok alkalmazása okozhat a motorban vagy a hűtőben korróziót, ami hűtőfolyadék-szivárgáshoz és más problémákhoz vezethet.
- Ne használjon csak vizet.

TANÁCS

- Az Isuzu nem garantálja a motor vagy a gépkocsi működőképességét -30°C (-22°F) vagy ennél alacsonyabb külső hőmérsékleten.
- Ha azonban a motort vagy a gépkocsit -30°C (-22°F) vagy ennél alacsonyabb külső hőmérsékleten használja, akkor 55%-os hűtőfolyadék-koncentráció alkalmazása ajánlott.
- Amennyiben a motor hűtőfolyadék-koncentrátum keverési aránya 50% alatt van, a hűtőfolyadék korrózióvédő képessége csökkenhet.
- A hűtőfolyadék hígításához desztillált vagy ioncserélt vizet használjon.
- Ne használjon az előírttól eltérő koncentrációjú hűtőfolyadékot. Ha a hűtőfolyadék koncentrációja 60% vagy annál magasabb, akkor könnyebben túlmelegszik, míg ha 50% vagy alacsonyabb, akkor nem elég hatékony a korrózióvédő hatása.
- Ha bármilyen, az előírttól eltérő koncentrációjú hűtőfolyadékot használ, az csökkentheti a fagyvédelmet, és előfordulhat, hogy megfagy a hűtőfolyadék.
- Ha a hűtőfolyadék szintje gyorsan csökken, menjen haladéktalanul a legközelebbi Isuzu márkakereskedőhöz, és ellenőriztesse, illetve javíttassa meg.
- Ne adjon más adalékokat a motor hűtőfolyadékához az eredeti hűtőfolyadékon kívül.

Motor hűtőfolyadék-szint ellenőrzése





A hűtőfolyadék kiegyenlítőtartály a motortér jobb első részében található. Amikor a motor lehűlt, győződjön meg róla, hogy a hűtőfolyadék szintje a kiegyenlítő tartály "MAX" és "MIN" vonalai között van-e.

Ezenkívül vegye le a hűtő zárósapkáját, és ellenőrizze, hogy a hűtőfolyadék a betöltő csonk tetejéig ér. Csak hideg állapotban ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét.

Motorháztető → Lásd 6-11. oldal

⚠ VIGYÁZAT

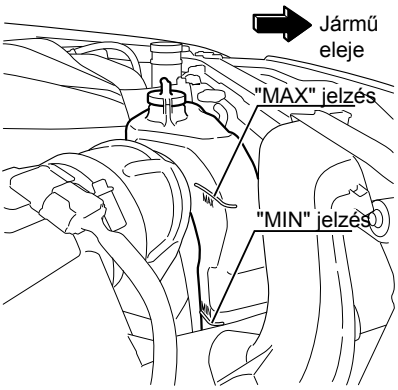
- A hűtő zárósapkájának nyitása és zárása két lépcsős művelet. A hűtő zárósapkájának eltávolításakor vigyázzon, nehogy károsodjon a zárósapka vagy a betöltő csonk.

Ellenőrizze azt is, hogy nincs-e szivárgása hűtő vagy a hűtőfolyadék csővezetékei felől. Ellenőrizze, hogy a parkoló jármű alatt a földön nincs-e szivárgásra utaló folyadék vagy tócsa. Ha szivárgást észlel, keresse fel Isuzu márkakereskedőjét.

⚠ VIGYÁZAT

- A jármű használata hűtőfolyadék szivárgás esetén a motor besüléséhez vezethet.

Motor hűtőfolyadék utántöltés



Ha a hűtőfolyadék szintje a kiegyenlítőtartályban a „MIN” vonal alatt van, vegye le a tartály zárósapkáját, és töltse fel hűtőfolyadékkal a tartályt a „MAX” vonalig. A hűtőfolyadék utántöltése után biztonságosan húzza meg a zárósapkát.

Motorháztető → Lásd 6-11. oldal

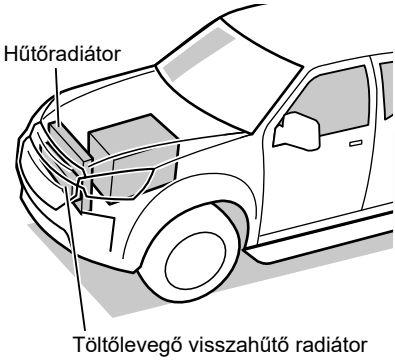
⚠ FIGYELEM

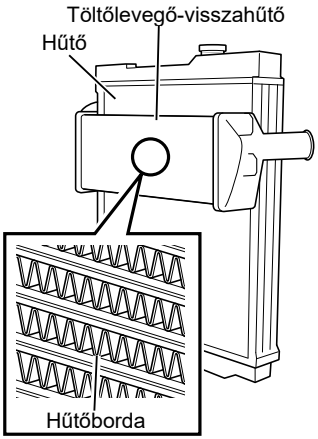
- A hűtőfolyadék ellenőrzésével, feltöltésével vagy cseréjével várja meg, hogy a motor kellőképpen lehűljön.

TANÁCS

- Ne töltse túl a kiegyenlítőtartályt.
- A hűtőfolyadék szintjét a kiegyenlítőtartályon ellenőrizheti. Azonban abban az esetben, ha a hűtőfolyadék-szint a kiegyenlítőtartályban hirtelen csökken vagy megnő, távolítsa el a hűtősapkát, és ellenőrizze a hűtőfolyadék szintet magában a hűtőben.
- Ha a motor hőmérséklete még magas, vigyázzon, nehogy leöntse a kipufogócsonkot hűtőfolyadékkal. Bármilyen ilyen jellegű érintkezéstől károsodhat a kipufogócsonk.
- Ha a hűtőfolyadék-szint hirtelen változik, ellenőriztesse a járművet Isuzu márkakereskedőjével.

A hűtő kezelése





A hűtő és a töltőlevegő-visszahűtő tisztítása

A hűtés hatékonyságát veszélyezteti, ha szennyeződés vagy por tömíti el a hűtő vagy a töltőlevegő-visszahűtő légutait. Ez korróziót is okozhat rajtuk. Rendszeresen mossa ki a hűtőket csapvízzel.

⚠ FIGYELEM

- A hűtő tisztítása előtt, a passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modelleknél győződjön meg róla, hogy a motort leállította és a gyújtást „OFF” üzemmódba kapcsolta. Passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modelleknél győződjön meg arról, hogy leállította a motort, és a kulcsot eltávolította a gyújtáskapcsolóból.
- Közvetlenül a jármű leállítása utána motor körüli terület rendkívül forró, ezért a jármű tisztítása előtt várja meg, amíg a jármű lehűl. Ellenkezőesetben megégetheti magát.

⚠ VIGYÁZAT

- A hűtő és a töltőlevegő-visszahűtő tisztításakor győződjön meg róla, hogy az eléggé lehűlt. Ellenkező esetben ezek megsérülhetnek.
- Ne tisztítsa a hűtőt, a töltőlevegő-visszahűtőt és környezetüket nagynyomású vízsugárral! Ez károsodásokhoz vezethet.
- A hűtő és a töltőlevegő-visszahűtő tisztítása során ügyeljen a hűtőbordák épségére.

VIGYÁZAT (Folytatás)

VIGYÁZAT (Folytatás)

- A hűtőbordák nagyon törékenyek, ezért legyen óvatos, nehogy elhajlítsa azokat. Ha eldeformálódtak, hűtési teljesítményük elégtelenné válik.
- A tisztítás megkezdése előtt tegyen lépéseket annak biztosítására, hogy a víz ne fröccsenhessen az elektromos alkatrészekre, vezetékekre és azok környezetébe.
- Ha még akkor is maradnak makacs szennyeződések, miután megtisztította a hűtőt és a töltőlevegő-visszahűtőt, ellenőriztesse és szervizeltesse a járművet a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.

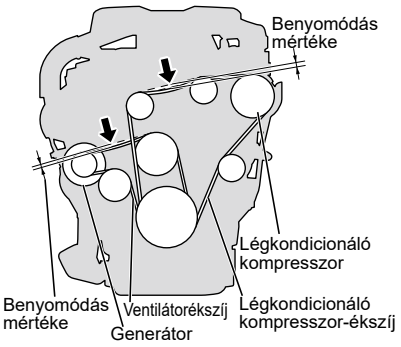
Kiegészítő egységek ékszíja

⚠ VIGYÁZAT

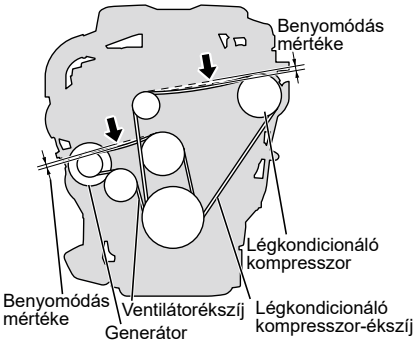
- A kiegészítő egységek ékszíjának cseréjekor csak eredeti Isuzu alkatrészeket használjon.

Ellenőrzés

Kézi sebességváltós modell



Automata sebességváltós modell



4JJ3 típusú motor

Nyomja be az ékszíjat **98 N** (10,0 kgf/**22 lb**) erővel az ékszíjtárcsák közötti szakasz közepén (lásd az ábrát), és ellenőrizze a benyomódás mértékét. Ennek az alábbiakban megadott normál értéktartományon belül kell lennie. Ha nincs így, állítsa be az ékszíjfeszességet.

Rezgésfrekvenciás vizsgálat esetén tartsa az érzékelő mikrofonját az ékszíjjal párhuzamosan, 10 mm-re (0,39 in) az ékszíjtárcsák közötti szakasz közepétől (a nyíl jelzi), majd egy csavarhúzó nyelével vagy hasonló eszközzel koppintson a szíjra, hogy az rezegjen, és mérje meg az értéket. Mérje meg az értéket két-három alkalommal, majd számítsa ki az átlagértéket. Az átlagértéknek az alábbiakban megadott normál értéktartományon belül kell lennie. Ha nincs így, állítsa be a feszességet.

Ellenőrizze az ékszíjat annak kapcsán is, hogy nincs-e rajta repedés vagy egyéb sérülés. Ha repedést vagy sérülést talál, cserélje ki az ékszíjat.

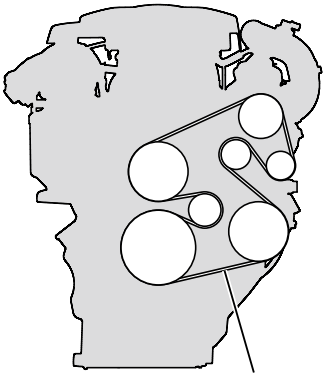
Ventilátorékszíj

Modell	Normál érték [benyomódás mértéke]	Normál érték [rezgés frekvenciája]
Kézi kapcsolású sebességváltó/ Automata sebességváltó	7,0–7,8 mm/0,28–0,31 in	176–190 Hz

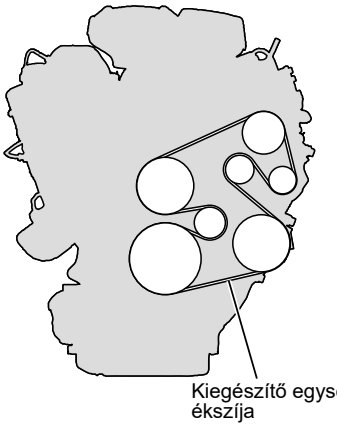
Légkondicionáló kompresszor-ékszíj

Modell	Normál érték [benyomódás mértéke]	Normál érték [rezgés frekvenciája]
Kézi kapcsolású sebességváltó	7,9–8,7 mm/0,31–0,34 in	201–225 Hz
Automata sebességváltó	16,0–18,4 mm/0,63–0,72 in	84–95 Hz

RZ4E motor



RZ4F motor



RZ4E/RZ4F motor

A kiegészítő egységek ékszíjának feszességét az automatikus feszítő automatikusan beállítja.

Ellenőrizze, hogy a kiegészítő egységek ékszíján nincsenek-e repedések és sérülések. Továbbá járassa a motort, hogy ellenőrizze az ékszíjat sivító hang vagy lazulás szempontjából. Ha repedéseket, s érüléseket, sivító hangot vagy meglazulást tapasztal, cseréltesse ki a kiegészítőegységek ékszíját. A cserét végeztesse el egy Isuzu márkakereskedésben.

⚠ FIGYELEM

- Amikor járó motornál ellenőrzéseket végez, vigyázzon, hogy a kezei, a lábai, a ruházata, vagy az öltözékének bármilyen kiegészítő részei ne érintkezhessenek a mozgó alkatrészekkel, mint pl. a hűtőventilátor vagy az ékszíj.

A motor beindítása

→ **Lásd 4-4. oldal**

Levegőszűrő

Az eltömődött légszűrő betét használata nem csak a motor teljesítmény romlását okozza, hanem a tüzelőanyag-fogyasztást is növeli. A légszűrő betétet az alábbiak szerint kell szervizelni.

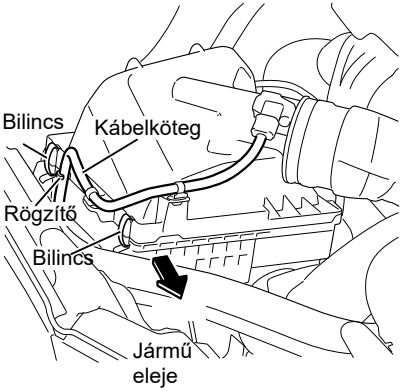
A légszűrő betétet rendszeresen ellenőrizni és cserélni kell a karbantartási ütemterv szerint. A légszűrő betét cseréjét végeztesse el egy Isuzu márkakereskedésben.

TANÁCS

- Használjon eredeti Isuzu levegőszűrő-betétet.
- A por bejutásának megakadályozása érdekében felszereléskor pontosan a helyére kell igazítani a fedelet. A gépkocsi javítása vagy karbantartása során minden alkalommal ki kell cserélni a levegőszűrő-betétet, kivéve az ideiglenes eltávolítást. A levegőszűrő hiánya a motor károsodásához vezet.

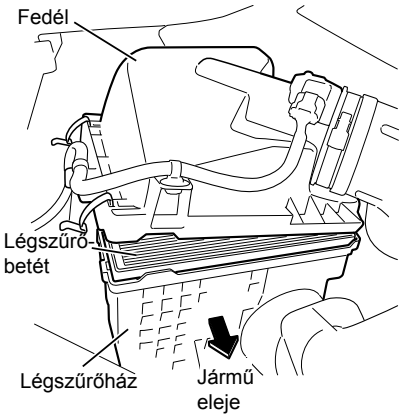
Karbantartási ütemterv
→ Lásd 6-150. oldal

A légszűrő ellenőrzése és tisztítása

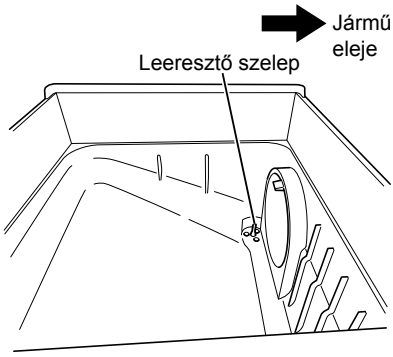


Távolítsa el a légszűrő betétet, és ellenőrizze, hogy nem tömítette el a szennyeződés.
Ha a légszűrő betétet eltömítette a szennyeződés, tisztítsa ki a szűrőbetétet.

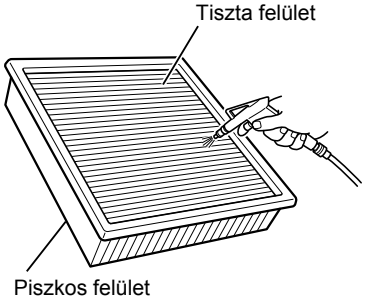
1. Oldja a kábelköteg rögzítést. Csatolja ki a két szorító bilincset, és nyissa ki a légszűrő fedelét.



2. Felfelé kihúzva távolítsa el a légszűrőbetétet.
3. Távolítsa el a légszűrő házon belül felhalmozódott szennyeződéseket.



4. Tisztítsa meg a leeresztő szelepet a légszűrő ház aljában.



5. A por eltávolításához fújjon legfeljebb **690 kPa** (7,0 kgf/cm²/**100 psi**) nyomású sűrített levegőt a légszűrőbetétre, annak tiszta felületének irányából.

TANÁCS

- Ne fújjon sűrített levegőt a szűrő betétbe a piszkos felülete felől, mert a piszok beágyazódik a betét belső felületébe.

6. Ellenőrizze, hogy a szűrőbetét nem sérült-e, és nem vékonyodott-e el az egyes részein.
7. Szerelje vissza a légszűrő betétet. Zárja be a légszűrőház fedelét és rögzítse a légszűrőház két szorítóbilincsét. Rögzítse a kábelköteg csatlakozást.

Tüzelőanyag-szűrő

Cserélje ki a tüzelőanyag-szűrőt a karbantartási ütem szerint. A tüzelőanyag-szűrőcserét végeztesse el egy Isuzu márkakereskedésben.
Ha világít a vízleválasztó figyelmeztető lámpa, akkor eressze le a vizet.

⚠ VIGYÁZAT

- Ha a vízleválasztó figyelmeztető lámpa járó motornál világít, haladéktalanul eressze le a vizet a tüzelőanyag-szűrőből. Ha a világító figyelmeztetőlámpa ellenére is tovább használja a gépkocsit, károsíthatja a tüzelőanyag-befecskendező rendszert.

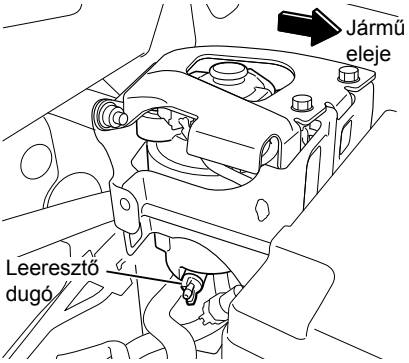
TANÁCS

- A vízleválasztóban (tüzelőanyag-szűrő) visszamaradt, nem leeresztett víz megfagyhat, és tönkreteheti a járművet.

Karbantartási ütemterv
→ Lásd 6-150. oldal
Vízleválasztó figyelmeztető lámpa
→ Lásd 4-90. oldal

Víz leeresztése a tüzelőanyag-szűrőből

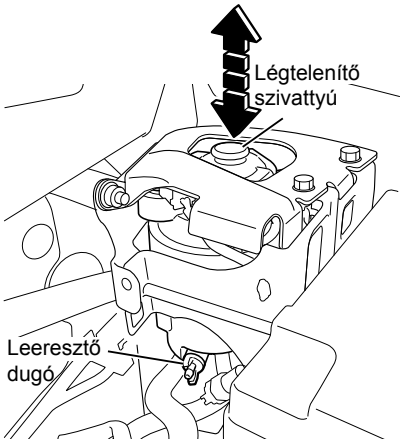
A vízleválasztó (tüzelőanyag-szűrő) leeresztését végeztesse el egy Isuzu márkakereskedésben. Ha vízleválasztó (tüzelőanyag-szűrő) leeresztését saját maga végzi el, a leeresztett olajat az Ön országában érvényes törvényi követelményeknek megfelelő módon ártalmatlanítsa.



1. A tüzelőanyag-szűrő a motortér bal hátsó részében található. Csatlakoztassa egy műanyag tömlő egyik végét a tüzelőanyag-szűrő alján levő leeresztő dugóhoz, és helyezze a tömlő másik végét egy gyűjtőedénybe, hogy felfogja a leeresztett folyadékot.

⚠ FIGYELEM

- A leeresztést végezze olyan helyen, ahol nincsenek gyúlékony anyagok. Ennek figyelmen kívül hagyása tüzet okozhat.



2. Lazítsa meg a leeresztő dugót, és mozgassa a légtelenítő szivattyút le és fel kb. 10 – 20 alkalommal.
3. Teljesen húzza meg a leeresztő dugót, és néhányszor működtesse a légtelenítő szivattyút.
4. Ellenőrizze a motor járását, és azt, hogy nincs-e tüzelőanyag szivárgása tüzelőanyag-szűrő leeresztő dugójának irányából. Ellenőrizze azt is, hogy a vízleválasztó (tüzelőanyag-szűrő) figyelmeztető lámpa nem világít.

⚠ VIGYÁZAT

- A tüzelőanyag-szűrőben összegyűlt víz leeresztésekor mindig állítsa le a motort.
- Törölje le a karosszériára került összes tüzelőanyagot.
- A tüzelőanyag-szűrőben összegyűlt víz leeresztését követő azonnali motor indítás a szokásosnál egy kicsivel több időt vehet igénybe. Ha a motor nem indul be 10 másodpercen belül, várjon egy kicsit, és próbálja újra.
- A leeresztett vízbe tüzelőanyag keveredik. Semmisítse meg azt az Ön országában érvényes törvényi követelményeknek megfelelő módon.
- Ha gyakran kell leereszteni a vízleválasztót (tüzelőanyag-szűrő), akkor végeztesse el a tüzelőanyag-tartály leeresztését Isuzu márkakereskedőjével. Tanácsos nem használni erre a vízleválasztót (tüzelőanyag-szűrő), mert esetlegez rossz hatást gyakorol a tüzelőanyag-rendszerre.

Dízel részecskeszűrő (DPD)

Ellenőrzés és karbantartás

A rendszeres időközönként elvégezett ellenőrzések és karbantartások megelőzik a meghibásodásokat. Ne felejtse el rendszeres időközönként elvégeztetni az ellenőrzéseket és karbantartásokat. Emellett, gyorsan javíttasson ki minden hibát (még ha csak kis hiba is), hogy az ne válhasson komolyabbá.

Ha egy, a következő táblázatban szereplő, tünet megjelenik, végezze el az ellenőrzéseket, és tegye meg a korrekciós intézkedéseket a táblázatnak megfelelően.

Ha nem tudja elvégezni a javításokat, vagy a táblázatban leírt korrekciós intézkedések nem oldották meg a problémát, vagy nem tudta beazonosítani a rendellenesség okát, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedéssel.

Tünet	Ok	Elvégzendő művelet	Referencia oldal
Fehér füst a kipufogóból	A motor nem melegedett fel megfelelően	Hagyja a motort felmelegedni.	—
	Túl sok a motorolaj a motorban	Állítsa be az olajszintet.	6-23
	Motorvezérlő rendszer hiba	◎	—
	Tüzelőanyag rendszer hiba	◎	—
	Hosszú, folyamatos alapjárat (több mint 2 óra)	A jármű álló helyzetében, egy olyan helyen, ahol nem akadályozza a forgalmat, tartsa benyomva a gázpedált, és ellenőrizze a fehér füst eltűnését.	—
Fekete füst	Motorvezérlő rendszer hiba	◎	—
	A légszűrő eltömődött	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőbetétet.	6-60
	Tüzelőanyag rendszer hiba	◎	—
	A kipufogó rendszer eltömődött	◎	—
	Hibás DPD	◎	—

TANÁCS

- Azok a tételek, ahol a ◎ jelzés látható az „Elvégzendő művelet” oszlopban, javítást vagy beállítást igényelnek. Vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedéssel.

ALVÁZ VONATKOZÁSÚ SZERVIZ ÉS KARBANTARTÁS

- Fékek 6-68
- Rögzítőfék 6-73
- Kerekek és gumiabroncsok 6-73
- Kerekek felcserélése 6-79
- Pótkerék 6-80
- Az emelő kezelése 6-86
- Kerékcsere 6-91
- Tengelykapcsoló folyadék (Kézi váltós modell) 6-101
- Automata sebességváltó folyadék (Automata váltós modell) 6-102
- Kormánykerék 6-103
- Szervokormány folyadék (Hidraulikus szervokormány) 6-104

Fékek

⚠ FIGYELEM

- Ha rendellenességeket észlel a fékrendszerrel kapcsolatban, kerülje a közlekedést a járművel és vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedéssel.

Fékfolyadék

Kézi váltóval szerelt modell esetén a fékfolyadék tartály közös a tengelykapcsoló folyadék tartályával.

⚠ FIGYELEM

- Ha a fékfolyadék a szemébe jut, öblítse ki azonnal bő vízzel, és öblögesse legalább 15 percig. Ha továbbra is rendellenességet, például irritációt érez, forduljon orvoshoz.

⚠ VIGYÁZAT

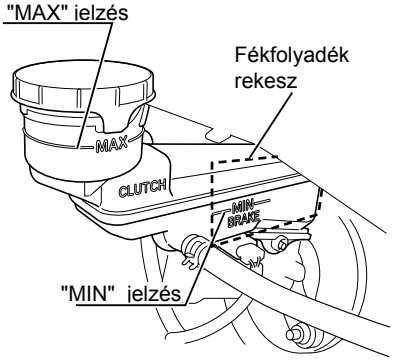
- A tartály utántöltése előtt tisztítsa meg a betöltőnyílás sapkájának környezetét, és a fékfolyadékot egy tiszta tartályból töltse be. A tartályba bekerülő idegentestek a fékrendszer meghibásodásához vezetnek.
- Ellenőrizze és cserélje le a fékfolyadékot a Karbantartási útmutatónak megfelelően.
- Csak előírt fékfolyadékot használjon.
- Legyen óvatos, és ne hagyja, hogy a fékfolyadék érintkezzen a bőrével. Ha fékfolyadék érintkezett a bőrével, mossa le folyó vízzel.
- A fékfolyadék feloldja a jármű fényezését és az olyan járműalkatrészeket, melyek anyaga műanyag, vinil és gumi. Fémmel érintkezve erősen korrodáló hatású. Ha kifolyt, azonnal törölje tisztára az érintett területet, vagy mossa le a folyadékot vízzel.
- Ha a folyadék bőr irritációt okoz, forduljon orvoshoz.
- A fékfolyadék elnyeli a nedvességet. Ezért nagyon fontos a fékfolyadék tárolására használt tartályt szorosan lezárni.
- Ne keverje a fékfolyadékot nem jóváhagyott gyártótól származó folyadékkal. A kémiai reakciók miatt, a különböző gyártóktól származó fékfolyadékok keveréke a fékrendszer meghibásodását okozza.

VIGYÁZAT (Folytatás)

VIGYÁZAT (Folytatás)

- Ha a fékfolyadék szintje gyorsan csökken, probléma lehet a fékrendszerben, illetve a fékbetétek vagy a fékpofák erősen elkophattak. Haladéktalanul ellenőriztesse a járművet a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.

Karbantartási ütemterv
→ Lásd 6-150. oldal
Ajánlott folyadékok, kenőanyagok és dízel tüzelőanyagok
→ Lásd 6-162. oldal



Fékfolyadék szint ellenőrzés

Ellenőrizze, hogy a fékfolyadék szintje a fékfolyadék tartály „MAX” és „MIN” vonalai között van.

Ügyeljen arra, hogy a tartály fékfolyadék rekesz részét nézze, amikor ellenőrzi a fékhez tartozó „MIN” vonalat a fékfolyadék szint megállapításakor. A fékfolyadékszintet nem lehet pontosan meghatározni, ha a fékfolyadék szint megállapítását nem a tartály fékfolyadék rekesz részének ellenőrzésével végzi.

Ha a folyadék szint nem látható jól, hintáztassa meg finoman a járművet.

⚠ VIGYÁZAT

- Ügyeljen arra, hogy helyesen ellenőrizze a folyadék szintet. A tengelykapcsoló- és fékfolyadék szintje változik, ha a fékbetétek kopottak.

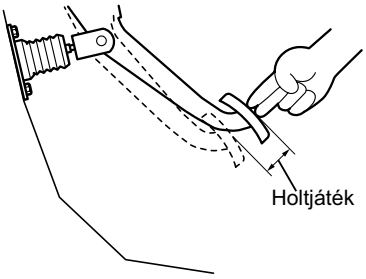
Fékfolyadék utántöltés

Ha a fékfolyadék szint a „MIN” jelzés alatt van, távolítsa el a zárósapkát, és töltsön után fékfolyadékot. Ügyeljen arra, hogy ne töltse a fékfolyadékot a „MAX” jelzés fölé.
A fékfolyadék utántöltése után biztonságosan húzza meg a zárósapkát.

Fékfolyadék cseréje

Cserélje le a fékfolyadékot a karbantartási ütemterv szerint, csak előírt fékfolyadékot használva. Mivel a fékfolyadék cseréjéhez meg kell bontani a rendszerhez tartozó részegységeket, végeztesse ezt a cserét az Isuzu márkakereskedőjével.

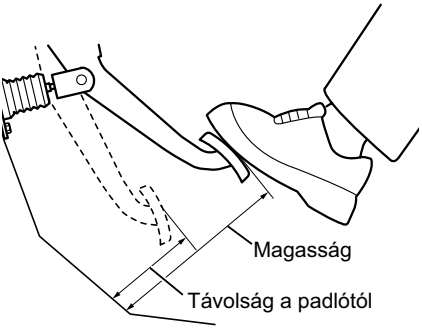
Fékpedál



Holtjáték

Állítsa le a motort, kb. 10 alkalommal erősen nyomja be a fékpedált, majd ellenőrizze a fékpedál holtjátékát úgy, hogy kézzel könnyedén lenyomja a pedált, amíg ellenállást nem érez. Ha a holtjáték az előírt tartományon kívül esik, ellenőriztesse és állíttassa be a járművet egy Isuzu márkakereskedésben.

Holtjáték (a pedál tetején mérve)
6 - 10 mm (0,24 - 0,39 in)



Magasság és minimum távolság

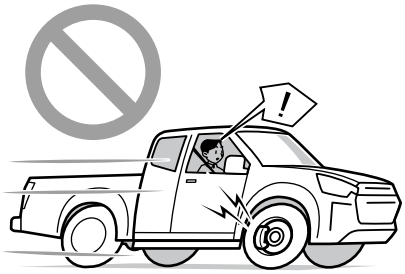
Ellenőrizze a fékpedál távolságát a padlótól.

Ezután indítsa be a motort, várjon legalább 1 percet, majd benyomott fékpedál mellett ellenőrizze a fékpedál minimum távolságát a padlóhoz képest.

Ha a pedál magasság és minimum távolság az előírt tartományon kívül esik, ellenőriztesse és állíttassa be a járművet egy Isuzu márkakereskedésben.

Sebességváltó kivitel	Magasság
Manuális sebességváltó	174,6 - 186,6 mm (6,87 - 7,35 in)
Automata sebességváltó	176,8 - 188,8 mm (6,96 - 7,43 in)

Minimum távolság (a fékpedálra gyakorolt erő **490 N** (50 kgf / **110 lb**))
85 mm (3,35 in) vagy több



TANÁCS

- Ha a fékpedál folyamatos benyomása esetén a pedál minimum távolsága lassan csökken, vagy a pedál reakció érzete puha szivacsos, levegő szorulhatott a fék hidraulika körébe. Ellenőriztesse a gépkocsit a lehető leghamarabb a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.
- Ha a jármű fékje nyikorog normál vezetés vagy a fékezés közben, azok a következők egyike lehet.
  - Fékbetét kopás
    A fékbetétek a teljes elkopás határán vannak. Ha ez a helyzet előáll, ellenőriztesse a gépkocsit a lehető leghamarabb a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.
  - Ha homok, kőzúzalék, vagy sár tapad a fékbetétekre, nyikorgó hang keletkezhet, amikor a fékbetét a forgó alkatrészekkel kapcsolatba kerül. Ha ez bekövetkezik, mossa le a járművet, hogy eltávolítsa az összes megtapadt szennyeződést. Ha a mosás önmagában nem szünteti meg a nyikorgást, ellenőriztesse a gépkocsit a lehető leghamarabb a legközelebbi Isuzu márkakereskedésben.

MEGJEGYZÉS

- A fékpedál padlótól mért minimum távolságának ellenőrzéséhez indítsa be a motort, és nyomja be néhányszor a fékpedált. Ezt követően mérje meg a minimum távolságot az első benyomáskor. A minimum távolság pontos mérése nem lehetséges kettő vagy többszöri lenyomás után.

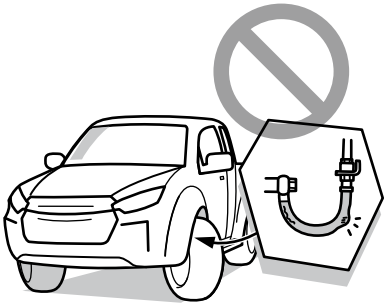
Fék hatásfok

Haladjon lassan száraz úton, majd működtesse az üzemi féket. Ellenőrizze, hogy a fék hatékonyan működik, és hogy fékezés közben a jármű nem húz el valamelyik oldalra. Ha problémákat észlel a fékek teljesítményével kapcsolatban, kerülje a jármű használatát, és vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedéssel.

⚠ VIGYÁZAT

- A fék hatásfokának ellenőrzését végezze széles, jól belátható útszakaszon, miközben fordítson különös figyelmet a mögöttes és a környező forgalomra.

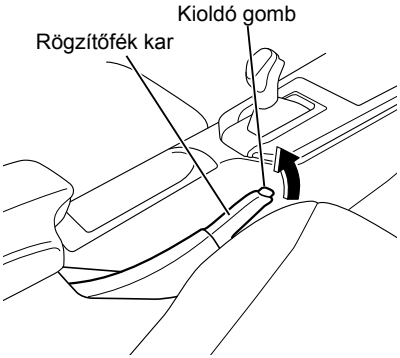
Féktömlők és vezetékek



A kormánykerék teljesen balra kifordított helyzetében ellenőrizze a bal első féktömlő és fékcső állapotát szemrevételezéssel és tapintással, ügyelve arra, hogy ezek karcolásoktól, repedésektől és kidudorodásoktól mentesek legyenek. Ellenőrizze azt is, hogy a féktömlő és fékcső ne érintkezzen a karosszéria elemeivel vagy a kerékkel, és hogy a csatlakozásoknál ne legyen szivárgás vagy bármilyen egyéb sérülés. Ugyanígy ellenőrizze a jobb első féktömlő és fékcső állapotát. A jobb és bal oldali hátsó féktömlők és fékcsövek állapotát is ellenőrizni kell. Ha rendellenességeket észlel a féktömlőkkel és fékcsövekkel kapcsolatban (sérülések, karcolások, repedések, kidudorodások, szivárgások stb.), kerülje a jármű használatát és vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedéssel.

Rögzítőfék

Ellenőrzés



A teljesen kiengedett helyzetéből húzza felfelé a rögzítőfék kart, és közben számolja meg a rögzítőfék kar kilincs szerkezete által kiadott kattanások számát, hogy ellenőrizze, megfelelő mértékben húzható be a rögzítőfék kar, és szilárdan rögzül a helyén. Ha a kattanások száma nincs benne az alábbiakban feltüntetett normál értéktartományban, állítsa be újra azt a megadott normál értékre. Ezen kívül ellenőrizze egy száraz lejtős útfelületen, hogy a rögzítőfék meg tudja tartani a járművet.

A rögzítőfék beállítását és a rögzítőfék hatékonyságának ellenőrzését végeztesse el egy Isuzu márkakereskedővel.

Fékkar útja*
6 – 9 kattanás

*:A kattanások száma, amely megelőzi a rögzítőfék teljes bekapcsolását a teljesen kiengedett állapottól számolva, miközben az erőkifejtés nagysága kb. **294 N** (30 kgf/**66 lb**).

Kerekek és gumiabroncsok

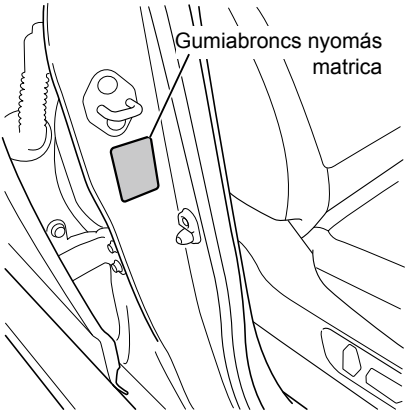
A kerekek alapvetően befolyásolják a vezetés kényelmét és biztonságát. A jármű bármelyik kerekének meghibásodása nem csak a jármű menet közbeni lerobbanását okozhatja az úton, hanem súlyos balesethez is vezethet. Kifejezetten ajánlatos naponta ellenőriznie a kerekek és a gumiabroncsok állapotát, és azokat biztonságos és kielégítő állapotban tartania.

⚠ FIGYELEM

- Csak megfelelően felfújt és biztonságos állapotban levő gumiabroncsokkal közlekedjen.
- Ha bármilyen rendellenességet észlel a kerékcsavarok, kerékanyák vagy a keréktárcsák ellenőrzésekor, ne használja a járművet és vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.
- Ha nem talál semmilyen rendellenességet a bal oldali kerekeknél, ellenőrizze a jobb oldali kerekeket is hasonló rendellenességek szempontjából. Az egy keréken jelentkező meghibásodás utalhat a többi kerék meghibásodására.

Gumiabroncsok ellenőrzése





Keréknyomás

A túl kicsi vagy a túl nagy gumiabroncsnyomás nem csak a menettulajdonságokat befolyásolja vagy a szállítmányt károsítja, hanem rendellenes melegedést, idő előtti kopást, defektet vagy akár a gumiabroncs szétrobbanását is okozhatja.

- A gumiabroncs nyomás méréséhez használjon megfelelő nyomásmérő órát. A gumiabroncs nyomás mérését hideg gumiabroncson, vagy elindulás előtt kell elvégezni. (A használatot követően a gumiabroncs nyomása kb.10%-kal nagyobb.)
- Mivel a gumiabroncs nyomása függ a jármű típusától és a gumiabroncs méretétől is, ellenőrizze a gumiabroncs nyomást jelző matricát a vezető ajtajának keretén, ha ott megtalálható, vagy a következő oldalon feltüntetett gumiabroncsnyomás táblázatot, ha a matrica nem található meg a járművön.
- Ellenőrizze a pótkerék gumiabroncsnyomását is a nyomásmérő óra segítségével, a Kezelési utasításban meghatározott időintervallumokban.

Gumiabroncs méretek és nyomások

Jármű modell	Gumiabroncsméret		Gumiabroncs nyomás **kPa** (kgf/cm² / **psi**)	
	Első	Hátsó	Első	Hátsó
Normál fülkéjű modell	205R16C		Terheletlen **260** (2,6/**38**)	Terheletlen **260** (2,6/**38**)
			Terhelt **300** (3,0/**43**)	Terhelt **450** (4,5/**65**)
Nyújtott/ Duplafülkés modell	255/65R17		230 **(2,30/**33**)**	Terheletlen **230** (2,30/**33**)
				Terhelt **300** (3,0/**43**)
	265/60R18		230 **(2,30/**33**)**	Terheletlen **230** (2,30/**33**)
				Terhelt **300** (3,0/**43**)

⚠ FIGYELEM

- A nem megfelelően felfújt vagy a kopott gumiabroncsok használata rendkívül veszélyes, mivel könnyen megcsúszhatnak vagy akár szét is robbanhatnak. Szétrobbanáskor a gumiabroncsok kigyulladhatnak, és tüzet okozhatnak a járműben.
- Ha kis nyomásra felfújt, vagy teljesen lapos kerékkel közlekedik, a kerékcsavarok különösen nagy igénybevételnek vannak kitéve. Ilyen feltételek mellett a kerékcsavarok eltörhetnek, és a kerék kieshet a jármű alól, valószínűleg balesetet okozva.

⚠ VIGYÁZAT

- A túl nagy nyomásra fújt gumiabroncsok következtében a vezetés kemény, pattogós lesz, és valószínűleg a rakomány is sérül. A kis nyomásra felfújt gumiabroncs erősen felmelegszik és szét is robbanhat. Tartsa a gumiabroncsok nyomását mindig az előírásnak megfelelő értékre beállítva.

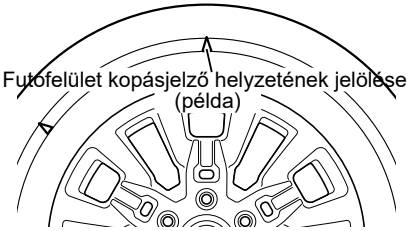
Repedések vagy más jellegű sérülés

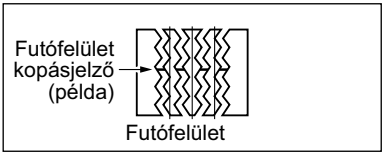
Ellenőrizze mindegyik gumiabroncs futófelületét és oldalfalát repedések és sérülések szempontjából. Fordítson különös figyelmet a futófelület barázdáiba beszorult szögek vagy más fémdarabok jelenlétére.

Ha bármilyen rendellenességet észlel a gumiabroncsok ellenőrzésekor, ne használja a járművet és vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedéssel.

TANÁCS

- A gumiabroncsok ellenőrzésekor fordítson különös figyelmet az alábbiakra: alacsony guminyomásra; a futófelület barázdáiba beszorult kavicsokra és szögekre; a gumiabroncs felületén jelentkező repedésekre vagy sérülésekre; az egyenetlen gumikopásra.





Futófelület mélység és abnormális kopás

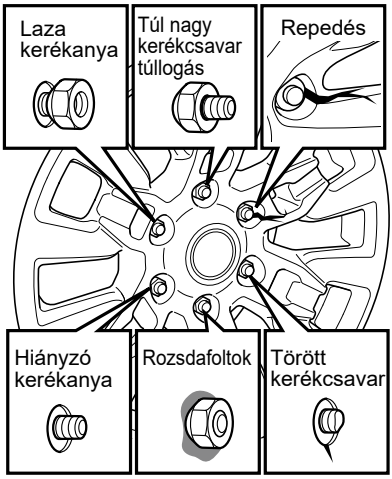
A kopott gumiabroncsok használata rendkívül veszélyes, mert nagyobb eséllyel kaphatnak defektet vagy robbanhatnak szét menet közben. Ellenőrizze mindegyik kereket, hogy a futófelület kopásjelző nem jelent-e meg a futófelületen, valamint ellenőrizze az egész futófelületen a barázdák mélységét egy mélységmérő műszer segítségével, megbizonyosodva arról, hogy a barázdák mélysége nagyobb, mint az előírt érték.

Ha a futófelület kopásjelző megjelent a futófelületen, a gumiabroncsot ki kell cserélni. Ellenőrizze a gumiabroncsokat egyenetlen vagy más abnormális kopás szempontjából is.

Ha a gumiabroncsok elkoptak, vegye fel a kapcsolatot az Isuzu márkakereskedőjével a lehető leghamarabb.

VIGYÁZAT

- A különösen kis barázdamélységgel rendelkező gumiabroncs növeli a csúszásveszélyt, és, különösen nagy sebesség esetén, a vízen csúszás (aquaplaning) lehetőségét.



A keréktárcsák felszerelésének és állapotának ellenőrzése

Ellenőrizze a keréktárcsák felszerelését és állapotát!

1. Ellenőrizze az összes kerékcsavar és kerékanya meglétét.
2. Ellenőrizze az összes keréken, hogy nincs-e rozsdásodás a kerékcsavarok vagy anyák környezetében. Ellenőrizze azt is, hogy nincsenek-e repedések vagy sérülések a keréktárcsákon.
3. Ellenőrizze az összes keréken a kerékcsavarok túllógását a kerékanya felületéből. Az összes kerékcsavar túllógása meg kell egyezzen egy keréken belül, és az összes kerék között is. Ha bármilyen rendellenességet észlel a kerékcsavarok, kerékanyák vagy a keréktárcsák ellenőrzésekor, ne használja a járművet és vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.

⚠ VIGYÁZAT

- Bármilyen abnormalitás a kerekek rögzítésénél valószínűleg a kerékanyák meglazulásához vagy elvesztéséhez, és/vagy a kerékcsavarok töréséhez vezet.



Pótkerék gumiabroncs nyomás

Állítsa a pótkerék gumiabroncs nyomását a normál abroncsnyomásnál kissé nagyobbra. A kerék használatakor állítsa be az előírt nyomásértéket.

A gumiabroncsok felmelegednek a használat közben, és ennek megfelelően az abroncsnyomás nagyobb lesz. Ha közvetlenül megállás után kell beállítania a gumiabroncs nyomást, úgy határozza meg a beállítandó nyomásértéket, hogy adjon hozzá kb. **20 kPa** (0,2 kgf/cm² / **3 psi**) értéket a normál nyomáshoz.

Pótkerék **→ Lásd 6-80. oldal**

Hosszú ideig használt gumiabroncsok

A gumiabroncsokat gumiból készítik, ami az idő múlásával fokozatosan elveszti a tulajdonságait (még akkor is, ha keréktárcsára felszerelve tárolják, mint a pótkereket). A gumiabroncsokat 5 – 7 év használat után ellenőrizni kell az öregedés szempontjából, ha tovább kívánják használni azokat.

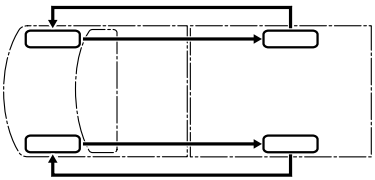
A további részleteket kérdezze meg az Isuzu márkakereskedőjétől.

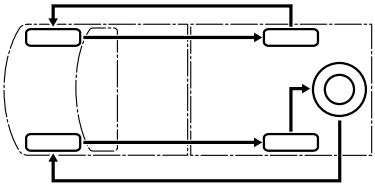
Kerekek felcserélése

⚠ VIGYÁZAT

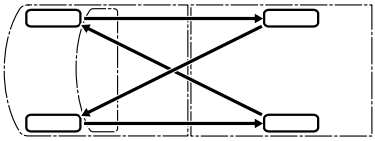
- Ügyeljen arra, hogy mindig ellenőrizze a kerékcsavarokat, kerékanyákat és keréktárcsákat bármilyen rendellenesség szempontjából, ha a kereket leszereli a járműről.
- Ha bármilyen rendellenességet fedez fel a kerékcsavaron, kerékanyán vagy a keréktárcsán, ne használja tovább az adott kereket. A lehető leghamarabb vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.

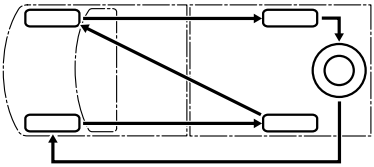
A gumiabroncs a különböző helyeken eltérően kopik. A gumikopás kiegyenlítése érdekében, rendszeresen fel kell cserélni a gumiabroncsok helyzetét a járművön.





Ha féloldalas kopási képet mutatnak a radiál gumiabroncsok, cserélje fel a kerekeket az alábbi ábrán látható módon.





Pótkerék → Lásd 6-80. oldal
Az emelő kezelése → Lásd 6-86. oldal
Kerékcsere → Lásd 6-91. oldal

TANÁCS

- A kerékanyák meghúzási nyomaték a csökkenhet a kerékcserét követően, az eredeti meghúzáshoz képest. A kerékcserét követően, 50–100 km (31– 62 mérföld) megtétele után húzza ismét az előírt nyomatékra a kerékanyákat, a jelen kézikönyv jelen fejezetének „Kerékanyák után húzása” részében megadott utasításoknak megfelelően.
- A pótkerék keréktárcsája acél (nem alumínium), csak szükséghelyzeti használatra szolgál (ne vonja bele a kerekek felcserélésébe).

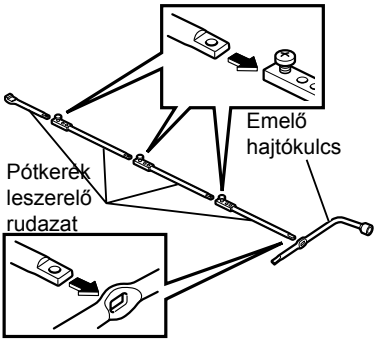
Kerékanyák utánhúzása → Lásd 6-100. oldal

Pótkerék

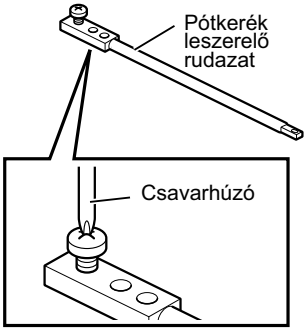
⚠ FIGYELEM

- A más méretű és más keréktárcsára szerelt pótkerék csak vészhelyzetben használható. Az ilyen gumiabroncsokat a lehető leghamarabb ki kell cserélni.
- Amennyire csak lehetséges, kerülje a közlekedést 4WD üzemmódban, amíg a vészpótkerék fel van szerelve. Korlátozza a 4WD-ben való közlekedést ideiglenes használatra, például a jármű elakadásának megszüntetésére. A 4WD folyamatos használata a hajtásrendszer túlmelegedésének vagy a jármű kigyulladásának kockázatát hordozza.

Leszerelés



1. Szerelje össze a pótkerék leszerelő rudazatot és az emelő hajtókulcsot.



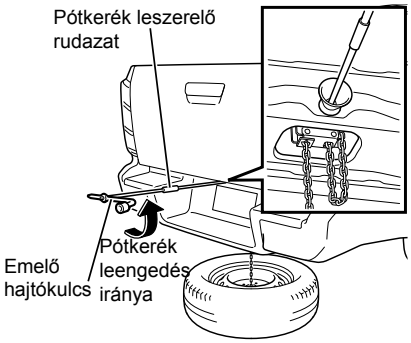
2. A pótkerék leszerelő rudazat összeszerelésekor a csatlakozásokat rögzítő csavarokat kézzel vagy csavarhúzóval (csillagfejű) húzza meg.
   Mielőtt meghúzza a csavarokat, ellenőrizze, hogy az egyik rúd homorú oldala nézzen a másik rúd csavar felőli oldala felé.

⚠ VIGYÁZAT

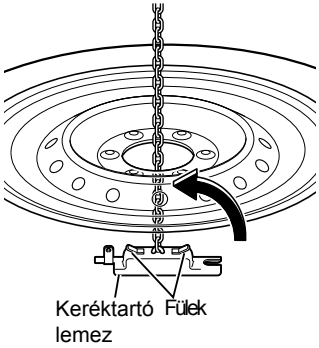
- Ellenőrizze, hogy mindegyik csatlakozás csavarja megfelelően legyen meghúzva.

TANÁCS

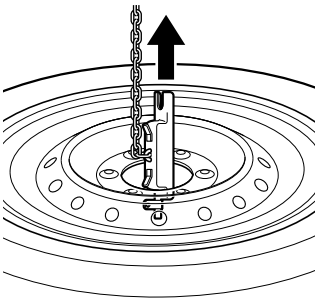
- A csatlakozások csavarjait megfelelően meg kell húzni, ellenkező esetben a rudazat fellazulhat, és megütheti a karosszéria elemeit, megsértve az elemet vagy annak fényezését.
- A fényezés védelme érdekében néhány papírdarabbal takartja le a fényezett alkatrészeket.



3. Helyezze be a pótkerék leszerelő rudazatot a pótkerék tartó szerkezeten kialakított lyukba, forgassa a kerékkulcsot az óramutató járásával ellentétes irányban, és engedje le a pótkereket. Ügyeljen rá, hogy a pótkerék teljesen felfeküdjön a talajra és elég hely legyen a pótkeréktartó és a pótkerék között.

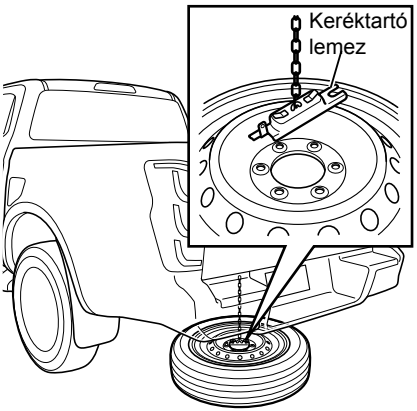


4. Nyúljon be a pótkerék közepén és fogja meg a füleket a pótkeréktartón!



5. Állítsa úgy a pótkeréktartót, hogy merőleges legyen a keréktárcsára, és távolítsa el a pótkerék közepén át!

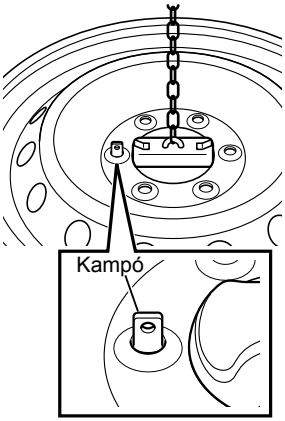
Tárolás



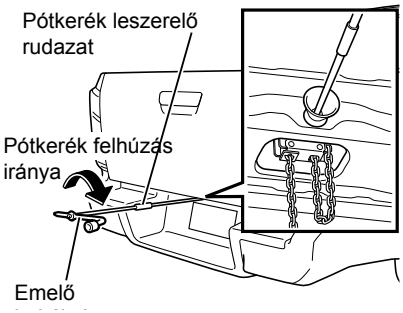
1. Fektesse le a kereket a külső felületével felfelé, ezután helyezze be a keréktartó lemezt a keréktárcsa közepén levő lyukba.

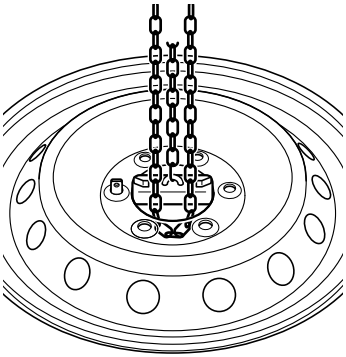
MEGJEGYZÉS

- Alumínium keréktárcsák tárolásakor győződjön meg arról, hogy a dísztárcsát eltávolította.



2. Akassza be a keréktartó lemezkampóját a pótkerék tárcsa csavarfuratába, és állítsa be úgy, hogy az biztonságosan a helyére kerüljön, mielőtt feltekerné a láncot.





3. Hagyja a láncot összegyűlni a keréktárcsa közepében, miközben a kereket félútig felemeli. Ezután forgassa az emelő hajtókulcsot a pótkerék felemeléséhez.
   Forgassa a pótkerék leszerelő rudazatot az óramutató járásával megegyező irányban a lánc teljes felcsévéléséig, és fejtsen ki legalább **196 N** (20 kgf/**44 lb**) erőt kézzel az emelő hajtókulcsra, és győződjön meg arról, hogy a pótkerék megfelelően rögzített a helyén.

⚠ VIGYÁZAT

- Ne akkor vegye ki a pótkereket, amikor meg van emelve a gépkocsi.
- Ha feltekerés közben a lánc megcsavarodik, akkor menet közben fellazulhat a rázkódásoknak és lengéseknek köszönhetően, és a pótkerék kieshet a helyéből; ez nagyon veszélyes.
- Ellenőrizze a pótkerék tartó szerkezeten rögzített pótkereket, hogy szorosan rögzítve van-e. Ha csak lazán van rögzítve, menet közben fellazulhat a rázkódásoknak és lengéseknek köszönhetően, és a pótkerék kieshet a helyéből; ez nagyon veszélyes.

TANÁCS

- A pótkerék rögzítését követően úgy ellenőrizze, hogy nem laza-e a rögzítés, hogy a lábával erőteljesen meglökdösi a pótkereket. Ha a pótkerék rögzítése laza, rögzítse azt ismét, miután ellenőrizte, hogy nincs-e valamilyen hiba a szerkezetben, mint pl. elgörbült tartó vagy keréktartó lemez. Ha nem sikerül a megismételt eljárással rögzítenie a pótkereket, ne használja a járművet, hanem vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedéssel.

Keréknyomás

Ellenőrizze a pótkerék gumiabroncs nyomását a nyomásmérő óra segítségével, a Kezelési utasítás által meghatározott időintervallumokban.

Az előírt nyomásra felfújt pótkerék az idő múlásával fokozatosan elveszítheti a nyomását a szivárgásoknak köszönhetően. Ezért kell a normál előírt nyomásnál egy kicsit nagyobb nyomásra felfújni a pótkereket.

Karbantartási ütemterv
→ Lásd 6-150. oldal

Az emelő kezelése

⚠ FIGYELEM

- A jármű laza vagy ferde talajon történő megemelése az emelővel balesethez vezethet. Ügyeljen rá, hogy ezt a műveletet mindig sík, szilárd felületen végezze.
- A jármű emelésénél soha ne tegyen semmit sem az emelő alá, sem az emelő fölé.
- Mindig teljesen húzza be a rögzítőféket, és megfelelően ékelje ki a kerekeket „R (hátramenet)” fokozatba kapcsolt váltókar helyzetben kézi sebességváltó, és „P” fokozatba kapcsolt váltóval automata sebességváltó esetén, mielőtt megemelné a járművet. A csak a rögzítőfékkel blokkolt jármű megmozdulhat, nagyon veszélyes helyzetet okozva, amikor a hátsó kerekeknél emeli meg a járművet.
- A kormánykerék lezárásához a passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modelleknél állítsa az első kerekeket egyenes helyzetbe, a gyújtást kapcsolja „OFF” üzemmódba, majd nyissa ki vagy csukja be a vezető oldali ajtót. A passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modelleknél állítsa az első kerekeket egyenes helyzetbe, és távolítsa el a kulcsot a gyújtáskapcsolóból.
- A jármű megemelése előtt győződjön meg arról, hogy nincsenek emberek vagy tárgyak a járműben.
- A biztonság érdekében, az ajtókat soha nem szabad kinyitni, és a motort soha nem szabad beindítani a jármű megemelése közben.
- Az emelőt csak a speciálisan kialakított emelési pontoknál tegyük a jármű alá. Ezen kívül, meg kell erősítenie, hogy az emelő jól kapcsolódik a speciális emelési ponthoz.
- Annak érdekében, hogy extra biztonságot teremtsünk az emelő kicsúszásának esetére, a már kiszerelt pótkereket tegyük a jármű alá, az emelő közelébe.
- Mielőtt megemelné a járművet, gondoskodjon róla, hogy az emelő és az emelési pontok mentesek legyenek a szennyeződésektől, olajtól és zsírtól. Az óvintézkedés figyelmen kívül hagyása balesethez vezethet, ha a szennyeződésektől, az olajtól vagy a zsírtól az emelő megcsúszik.
- A jármű megmozdulhat, amikor a motor teljesítmény a hátsó kerekekre adódik még akkor is, ha a hátsótengelyen levő egyik kerék fel van emelve, és nem érintkezik a talajjal. Ne indítsa be a motort, ha valamelyik hátsó kerék érintkezik a talajjal.
- Ha a jármű rendelkezik differenciálzárral, akkor is megmozdulhat, ha a motorteljesítmény a hátsó kerekekre jut, még akkor is, ha a hátsó tengelyen levő egyik kerék fel van emelve és nem érintkezik a talajjal. Ne indítsa be a motort, ha valamelyik hátsó kerék érintkezik a talajjal.
- A járműhöz tartozó emelőt csak a sérült gumiabroncsok cseréjéhez és a hólánc fel- és leszereléséhez szabad használni. Továbbá a biztonság érdekében, egy időben csak egy kereket szabad megemelni.

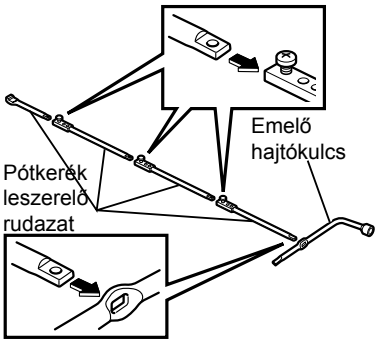
FIGYELEM (Folytatás)

FIGYELEM (Folytatás)

- Egyszerre csak egy emelőt használjon a jármű megemeléséhez.
- Ha mindkét kereket felemeli egyidejűleg, az nagyon veszélyes. Egyszerre mindig csak egy kereket emeljen fel.
- A járműhöz tartozó emelőt speciálisan csak az adott járműhöz alakították ki. Soha ne használja az emelőt egy másik járműhöz, és soha ne használja egy másik jármű emelőjét a sajátjához.
- Ellenőrizze, hogy az emelőrúd szorosan illeszkedik-e az emelő hajtókulcsba, mielőtt elkezdené forgatni a hajtókulcsot és a rudat. Súlyos személyi sérülés történhet, ha a rúd kicsúszik a hajtókulcsból az emelés során.
- Ne másszon a jármű alá, és senki se nyúljon be semmilyen testrészével a jármű alá, amikor azt emelővel megemelték. Ezen óvintézkedés figyelmen kívül hagyása balesethez vezethet, ha az emelő megcsúszik.
- Ha a jármű emelését követően a jármű alján kell munkálatokat végezni, akkor a jármű emelését oszlopos emelővel kell végrehajtani.

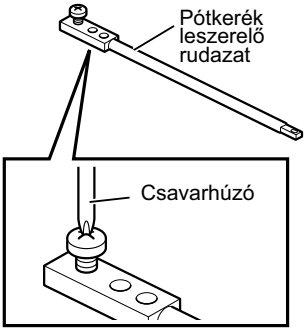


Az emelő működtetése



A jármű emelése

1. Szerelje össze az emelőrudat és az emelő hajtókulcsot.



2. A pótkerék leszerelő rudazat összeszerelésekor a csatlakozásokat rögzítő csavarokat kézzel vagy csavarhúzóval (csillag) húzza meg. Mielőtt meghúzza a csavarokat, ellenőrizze, hogy az egyik rúd homorú oldala nézzen a másik rúd csavar felőli oldala felé.

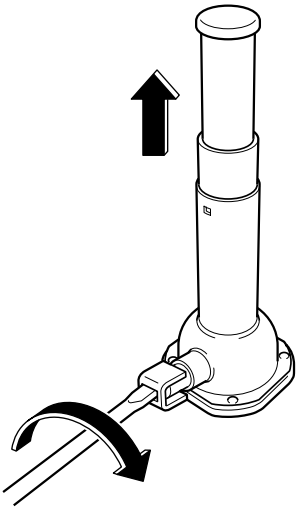
⚠ VIGYÁZAT

- Ellenőrizze, hogy mindegyik csatlakozás csavarja megfelelően legyen meghúzva.

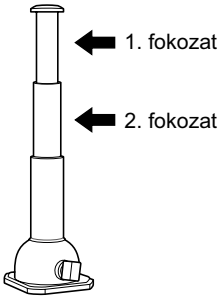
3. Illessze be az emelőrudat az emelő aljzatába.
4. Helyezze az emelőt közvetlenül az emelési pont alá, és ellenőrizze, hogy egyenesen álljon.
   Az emelőt sima és szilárd felületre kell állítani.
5. Forgassa az emelő hajtókulcsát és ellenőrizze, hogy az emelő megfelelően működik-e.

Első kerekek emelési pontjai
→ Lásd 6-90. oldal

Hátsó kerekek emelési pontjai
→ Lásd 6-90. oldal

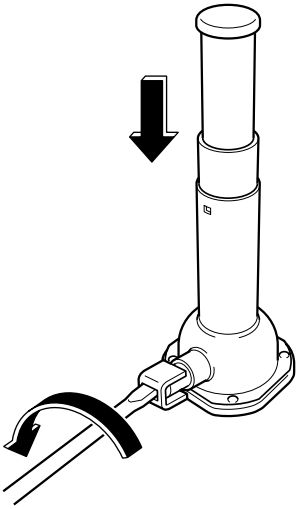


6. Emelje fel a gépkocsit az emelő hajtókulcs óramutató járásával egyező irányban forgatásával.
7. Ellenőrizze, hogy az emelő megfelelően felfekszik az emelési ponthoz, és folytassa a jármű emelését.



⚠ FIGYELEM

- Az emelő 2 fokozattal rendelkezik. A 2. fokozat emelésének befejezése után nehézzé válik a fogantyú működtetése. Ekkor hagyja abba az emelést. Ha tovább folytatja az emelést, károsodhat az emelő. Ha túlságosan megemeli a gépkocsit az emelővel, akkor a gépkocsi instabillá válik, ami nagyon veszélyes.



A jármű leengedése

Engedje le a járművet a földre az emelő hajtókulcs óramutató járásával ellentétes irányú forgatásával.

Emelési pontok

⚠ FIGYELEM

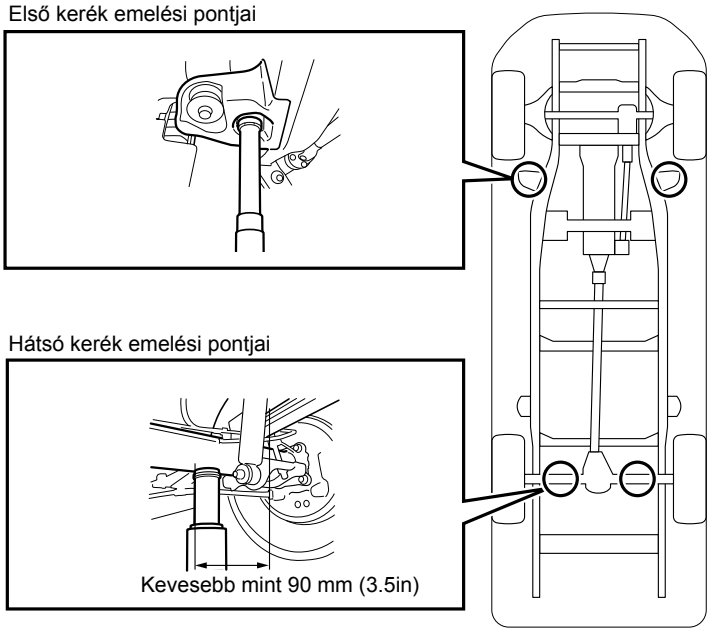
- Ha nem a leírt módon helyezi el az emelőt, az súlyos személyi sérüléshez vagy a gépkocsi károsodásához vezethet, ha a gépkocsi lecsúszik az emelőről.

Első kerék emelési pontjai

Tegye az emelőfejet a konzol lapos részéhez az alvázkeret oldalán.

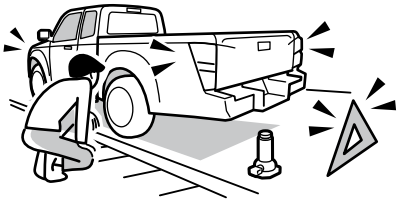
Hátsó kerék emelési pontjai

Helyezze az emelőt a laprugótól mért 90 mm-en (3,5 in) belülre, a hátsó híd alá. Igazítsa az emelőfej hornyát a tengely közepén lévő íves részhez.



Kerékcsere

Előkészítés



Amikor kerékcseréhez megállítja a járművet, válasszon az alább felsoroltaknak megfelelő helyet.

- A jármű nem akadályozza a forgalmat.
- A felület vízszintes, sima és szilárd.
- Biztonságosan ki tudja cserélni a kereket.

A gumiabroncsok úton történő cseréjekor használja a fényvisszaverő elakadásjelző háromszöget és a vészvillogókat, hogy a jármű jelenlétére felhívja a többi közlekedő figyelmét.

Teljesen húzza be a rögzítőféket, kapcsolja a sebességváltó kart „R (hátramenet)” fokozatba kézi sebességváltóval, és a fokozat kiválasztó kart „P” fokozatba automata sebességváltóval rendelkező modellek esetén. Ékelje ki a lecserélni kívánt kerékkel átlósan szemben levő kerék mindkét oldalát ékekkel (vagy kövekkel, fahasábokkal stb.). (Példa: A jobb hátsó kerék cseréjekor ékelje ki a bal első kereket.) Szállítsa ki az utasokat a járműből.

⚠ VIGYÁZAT

- Használjon ugyanolyan méretű és a mintázatú gumiabroncsot, mint amilyen a lecserélni kívánt abroncs.
- A gumiabroncsok vagy kerekek cseréje előtt forduljon az Isuzu márkakereskedőhöz. Szereljen fel minden kerékre azonos méretű, azonos márkájú és azonos futófelületű gumiabroncsokat (beleértve a téli gumiabroncsokat is). Ellenkező esetben a jármű biztonságos üzemeltetése akadályba ütközik.

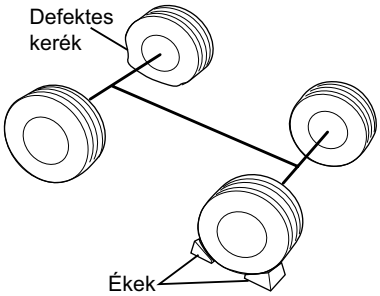
Kerék leszerelése

⚠ FIGYELEM

- Teljesen húzza be a rögzítőféket, kapcsolja a sebességváltó kart „R (hátramenet)” fokozatba kézi sebességváltóval, és a fokozat kiválasztó kart „P” fokozatba automata sebességváltóval rendelkező modellek esetén, és megfelelően ékelje ki a kereket, mielőtt megemelné a járművet. A gépkocsi elmozdulásának megelőzéséhez nem elegendő csak a rögzítőféket használni. Amikor a hátsó kerekeknél emeli meg a járművet, a kizárólag a rögzítőfékkel blokkolt jármű megmozdulhat, ami nagyon veszélyes helyzetet okoz.
- A jármű megemelése előtt győződjön meg arról, hogy nincsenek emberek vagy tárgyak a járműben.
- Soha ne nyissa ki a gépkocsi ajtaját vagy indítsa be a motort, amíg a gépkocsi fel van emelve. Ne próbáljon a jármű alá nézni vagy ne kerüljön a jármű alá. Ez nagyon veszélyes.
- Hogy megelőzze az esetleges veszélyhelyzetet, ha a jármű lecsúszna az emelőről, helyezze a leszerelt pótkereket a gépkocsi alá az emelő közelébe.
- Soha ne kenje be a kerékcsavarokat vagy anyákat olajjal vagy zsírral. Ettől meglazulhatnak a kerékanyák, és leeshet a kerék, ami súlyos balesetet okozhat.
- Soha ne próbálja melegítéssel meglazítani a megszorult kerékanyákat. A kerékagy melegítése csökkenti a kerék élettartamát, és károsíthatja a kerékcsapágyakat.

⚠ VIGYÁZAT

- A kerék nehéz. A sérülések elkerülése érdekében óvatosan emelje a kereket, amikor azt le és felszereli a járműre.
- Ne érintse meg a motort, a dízel részecskeszűrőt (DPD), a kipufogódobot és a kipufogócsövet közvetlenül megállás után, mert azok nagyon forróak.
- A dísztárcsák kezelésekor vigyázzon, nehogy személyi sérülés történjen.



1. Teljesen húzza be a rögzítőféket, és kapcsolja a sebességváltó kart „R (hátramenet)” fokozatba kézi sebességváltóval, és a fokozat kiválasztókart „P” fokozatba automata sebességváltóval rendelkező modellek esetén. Az első kerék cseréjekor ékelje ki az első kerékkel átlósan szemben levő hátsó kereket. A hátsó kerék cseréjekor ékelje ki a hátsó kerékkel átlósan szemben levő első kereket.
2. Szilárdan illessze az emelőfejet az emelési ponthoz.

Az emelő kezelése

→ Lásd 6-86. oldal

3. Emelje meg a járművet annyira, hogy a kerék ne emelkedjen el a talajtól.
4. A kerékanya kulcs segítségével éppen csak annyira lazítsa meg a kerékanyákat, hogy a kerék stabilan a helyén maradjon. Még ne távolítsa el a kerékanyákat.

⚠ VIGYÁZAT

- Ne lazítsa meg nagyon a kerékanyákat. A kerékcsavarok megsérülhetnek.

5. Emelje meg a járművet annyira, hogy a kerék teljesen elemelkedjen a talajtól.
6. Távolítsa el az összes meglazított kerékanyát, majd távolítsa el a kereket.

TANÁCS

- Távolítsa el a kereket ügyelve arra, hogy ne sértse meg a kerékcsavarok meneteit.
- Ne tegye a kereket a díszes (külső) oldalával lefelé a talajra. Ezzel megkarcolhatja a keréktárcsa felületét.

7. Az alumínium keréktárcsákkal szerelt modellek esetében a dísztárcsa eltávolításához nyomja meg a dísztárcsát a kerék hátsó oldala felől.
8. Ellenőrizze az alábbi alkatrészeket: a keréktárcsát deformáció és sérülés, mint pl. repedések szempontjából; a kerékagyat a keréktárcsa felfekvő felületének túlzott kopása szempontjából; és a kerékcsavarokat és kerékanyákat a menetek épsége szempontjából. Ha a fenti alkatrészekkel kapcsolatban bármilyen szokatlant talál, ellenőrizze a többi alkatrészt is, és cserélje ki újra az összes sérült elemet.

Első kerekek emelési pontjai
→ Lásd 6-90. oldal
Hátsó kerekek emelési pontjai
→ Lásd 6-90. oldal

Kerék felszerelése

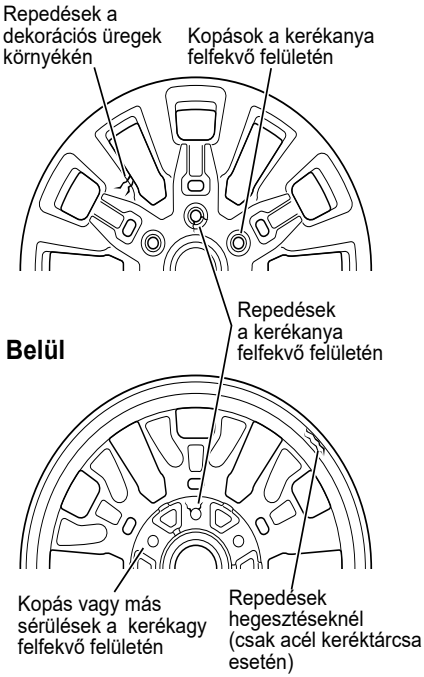
⚠ FIGYELEM

- A sérült keréktárcsa, kerékanya vagy kerékcsavar a későbbi használat során eltörhet, miáltal a kerék leválhat a járműről menet közben.
- Ha bármilyen rendellenességet észlel a kerékcsavarok, kerékanyák vagy a keréktárcsák ellenőrzésekor, ne használja a járművet és vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.
- Ne fesse be az egymáshoz felfekvő keréktárcsa felületeket, a kerékanya felfekvő felületét (kúpfelület) és a kerékagy keréktárcsa felfekvő felületét. A vékony festékréteg okozhatja a kerékcsavarok fellazulását vagy törését.
- Ne szerelje fel a kereket ferdén vagy úgy, hogy a középpontja eltolt helyzetben van.
- Soha ne kenje be a kerékcsavarokat vagy anyákat olajjal vagy zsírral. Ha mégis ezt teszi, akkor túlhúzhatja az anyákat, és károsíthatja a csavarokat. A kerékanyák vagy kerékcsavarok meglazulhatnak, és leeshet a kerék, ami súlyos balesetet okozhat. Ha olajat vagy zsírt talál valamelyik csavaron vagy anyán, törölje le.

⚠ VIGYÁZAT

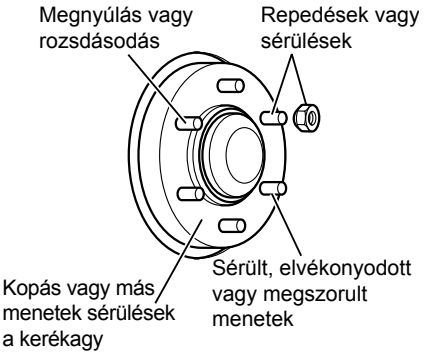
- Csak akkor cserélje ki a kereket, ha a kerék teljesen elemelkedett a talajtól. Ellenkező esetben a kerék felszerelése nem lesz megfelelő, ami a jármű működését hátrányosan fogja érinteni.
- Távolítsa el a sarat és a rozsdát a kerékagy felfekvő felületéről vagy a keréktárcsa-keréktárcsa pár érintkező felületéről. Ellenkező esetben a kerék menet közben lelazulhat.

Kívül



1. Ellenőrizze a keréktárcsát az alábbiak szempontjából:
   - Repedések vagy más sérülések a kerékanya furat és a dekorációs üregek környékén
   - Repedések vagy más sérülések vagy kopások a kerékanya felfekvő felületén (kúpfelületek)
   - Repedések vagy más sérülések a hegesztéseknél (csak acél keréktárcsa esetén)
   - Kopás vagy más sérülések a kerékagy felfekvő felületén

Ha bármilyen rendellenességet észlel a keréktárcsák ellenőrzésekor, ne használja a járművet és vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedéssel.



2. Ellenőrizze az alkatrészeket a járművön a következők szerint:
   - Repedések vagy sérülések a kerékcsavarokon és kerékanyákon
   - A kerékcsavarok megnyúlása vagy erős rozsdásodása
   - Sérült, elvékonyodott vagy megszorult menetek a kerékcsavarokon és kerékanyákon
   - Kopás vagy más sérülések a kerékagy felfekvő felületén

Ha bármilyen rendellenességet észlel a gumiabroncsok ellenőrzésekor, ne használja a járművet és vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedéssel.

⚠ VIGYÁZAT

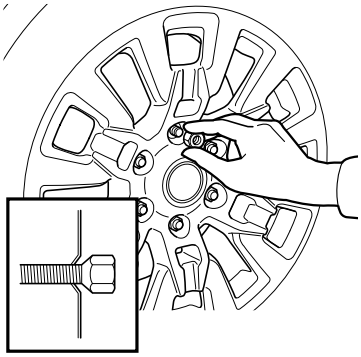
- Távolítsa el a rozsdát és a szennyeződéseket a kerékcsavarokról és az anyákról, és csavarja fel az anyákat a kerékcsavarokra. Ha az anya nem forog simán, a menetek sérültek.
- Ha a menetek sérültek, cserélje ki párban mind a kerékcsavart, mind az anyát.
- Ha bármelyik kerékcsavar törött, cserélje ki az összes kerékcsavart és anyát az adott keréken.

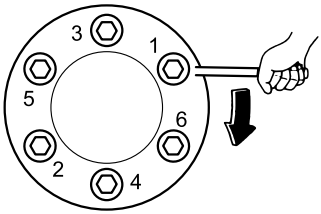
3. Távolítsa el a rozsdát, a szennyeződéseket és a sarat a keréktárcsa és a kerékagy felfekvő felületéről, a keréktárcsán a kerékanya felfekvő felületéről és a kerékcsavarok és anyák meneteiből.

⚠ VIGYÁZAT

- Tisztítsa meg a féktárcsát, hogy eltávolítsa a szennyeződéseket és a rozsdát a felfekvő felületről. Tisztítsa meg mindegyik kerékanya kúpos felületét is. Ha a kerékanyákat a szennyeződés és a rozsdaeltávolítása nélkül húzza meg, azok később meglazulhatnak, és a kerék menet közben leeshet a gépkocsiról. Ez nagyon veszélyes lehet.

4. Az alumínium keréktárcsákkal szerelt modellek esetében a dísztárcsa felszereléséhez üsse be kézzel a dísztárcsát a helyére, miután a dísztárcsa hátsó oldalán lévő kiemelkedéseket és a kerékén lévő mélyedéseket egymáshoz igazította.
5. Tegye fel a kereket a helyére, beillesztve a kerékcsavarokat a keréktárcsán kiképzett kerékcsavar furatokba.





6. Csavarja be kézzel mindegyik kerékanyát addig, amíg nem érintkezik a keréktárcsán kialakított kúpos felülettel, majd kézzel húzza meg az összes anyát úgy, hogy a kerék szilárdan üljön a helyén, mindenféle lazaság nélkül. A kerékanyák kúpos felülete befelé nézzen.
7. Fordítsa el az emelő leeresztő csavarját az óra járásával egyező irányba, és lassan engedje le a járművet.
8. A kerékanyákat átlós sorrendben, és két vagy három lépésben húzza meg.

⚠ VIGYÁZAT

- Néhány, a kereskedelemben kapható légkulcs nagyobb nyomatékkal működik, mint a kerékanyák előírt meghúzási nyomatéka. Ha a kerékanyákat ilyen légkulccsal húzzák meg, a kerékcsavar eltörhet. Mielőtt használná a légkulcsot, ellenőrizze, hogy a légkulcs által kifejtett nyomaték megfelel-e az előírásoknak.
- Légkulcs használata esetén óvatosan szabályozza a levegőnyomást, és állítsa be a meghúzási időt. Utolsó lépésként húzza meg az anyákat az előírt nyomatékra egy nyomatékkulcs segítségével.

9. Végezetül, húzza meg az összes anyát az előírt nyomatékra egy nyomatékkulcs segítségével.

Meghúzási nyomaték
120 N·m (12 kgf·m/**87 lb·ft**)

FIGYELEM

- Ne tegyen fel erősen sérült műanyag dísztárcsákat. Ezek lerepülhetnek a gépkocsi kerekeiről, és menet közben balesetet okozhatnak.
- Indulás előtt mindig rögzítse az összes szerszámot, az emelőt és a defektes kereket a helyükön, nehogy ütközéskor vagy hirtelen fékezéskor személyi sérülést okozzanak.

TANÁCS

- Kerékcsere után forgassa el a kormánykereket mindkét irányban, hogy ellenőrizze, a kerekek nem érnek hozzá semelyik környezetükben levő alkatrészhez. Ha ezek közül valami nem teljesen érthető, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedéssel.
- A kerékanyák meghúzási nyomatéka csökkenhet a kerékcserét követően, az eredeti meghúzáshoz képest. A kerékcserét követően, 50 – 100 km (31 – 62 mérföld) megtétele után húzza ismét az előírt nyomatékra a kerékanyákat, a jelen kézikönyv jelen fejezetének „Kerékanyák utánhúzása” részében megadott utasításoknak megfelelően.

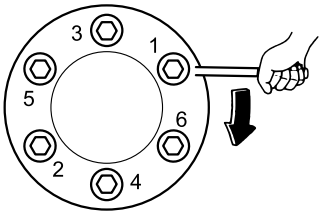
Kerékanyák utánhúzása
→ Lásd 6-100. oldal

Kerékanyák utánhúzása

Ellenőrizze a kerékanyák megfelelő nyomatékra történt meghúzását egy nyomatékkulcs segítségével.

Alkalmazza az alábbi eljárást a meglazult kerékanyák ellenőrzésére. A kerékanyák meghúzási nyomatéka csökkenhet a kerékcserét vagy a kerekek felcserélését követően, az eredeti meghúzáshoz képest. 50 – 100 km (31 – 62 mérföld) megtétele után ne felejtse el meghúzni a kerékanyákat az előírt nyomatékkal.

Meghúzási nyomaték
120 N·m (12 kgf·m/**87 lb·ft**)



Forgassa a kerékanyákat a meghúzás irányába, az előírt nyomaték eléréséig.

⚠ FIGYELEM

- Ha bármilyen rendellenességet észlel a kerékanyákkal kapcsolatban, mint azután húzott anyák gyakori lelazulása, ellenőriztesse vagy szervizeltesse a lehető leghamarabb a járművet a legközelebbi Isuzu márkakereskedésben.

⚠ VIGYÁZAT

- A kerékanya előírt nyomatékra történő meghúzásakor teljes terjedelmében tegye rá a kerékanya kulcsot a kerékanyára. Ugyanakkor ne használjon csövet hosszabbítóként, vagy a lábát a kulcsra ható nagyobb erőkifejtés érdekében. Ezzel a megengedett nyomatéknál nagyobb mértékben húzhatja meg az anyát, ami a részegységek sérüléséhez vezethet.
- A kerékanyák alul-, illetve túlhúzása egyaránt okozhatja a kerékcsavarok törését vagy a keréktárcsák repedését, ami a kerekek elvesztéséhez vezethet. Tartsa be az előírt meghúzási nyomatékokat.
- Amikor a gumiabroncsot újra cseréli, használjon a lecserélendő kerékkel azonos méretű és típusú gumiabroncsot; ellenkező esetben ez kihathat a menetbiztonságra. Minden esetben kerülje a különböző típusú és méretű gumiabroncsok vegyes használatát.

Tengelykapcsoló folyadék (Kézi váltós modell)

A tengelykapcsoló-folyadék tartály közös a fékfolyadék tartályával.

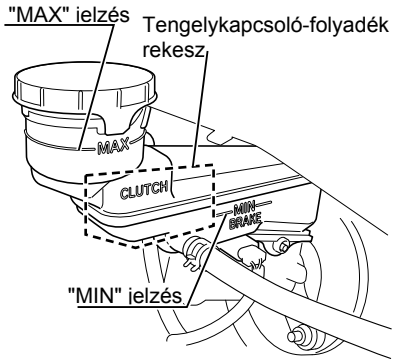
⚠ FIGYELEM

- Ha a tengelykapcsoló-folyadék a szemébe jut, öblítse ki azonnal bő vízzel, és öblögesse legalább 15 percig. Ha továbbra is rendellenességet, például irritációt érez, forduljon orvoshoz.

⚠ VIGYÁZAT

- A tartály utántöltése előtt tisztítsa meg a betöltőnyílás sapkájának környezetét, és a tengelykapcsoló-folyadékot egy tiszta tartályból töltse be. A tartályba bekerülő idegen testek a tengelykapcsoló rendszer meghibásodásához vezetnek.
- Legyen óvatos, és ne hagyja, hogy a tengelykapcsoló-folyadék érintkezzen a bőrével. Ha tengelykapcsoló-folyadék érintkezett a bőrével, mossa le a folyadékot folyó vízzel.
- A tengelykapcsoló-folyadék feloldja a jármű fényezését és az olyan járműalkatrészeket, melyek anyaga műanyag, vinil és gumi. Fémmel érintkezve erősen korrodáló hatású. Ha kifolyt, azonnal törölje tisztára az érintett területet, vagy mossa le a folyadékot vízzel.
- Ha a folyadék bőr irritációt okoz, forduljon orvoshoz.
- Ellenőrizze és cserélje le a tengelykapcsoló-folyadékot a Karbantartási útmutatónak megfelelően.
- Csak az előírt tengelykapcsoló-folyadékot használja!
- A tengelykapcsoló-folyadék elnyeli a nedvességet. Szorosan zárja le a tengelykapcsoló-folyadék tárolására használt tartály fedelét.
- Ne keverje a tengelykapcsoló-folyadékot nem jóváhagyott gyártótól származó folyadékkal. A kémiai reakciók miatt, a különböző gyártóktól származó folyadékok keveréke a tengelykapcsoló rendszer meghibásodását okozza.
- Ha a tengelykapcsoló-folyadék szintje gyorsan csökken, probléma lehet a tengelykapcsoló rendszerben vagy a fékrendszerben, illetve a fékbetétek vagy a fékpofa burkolatok erősen elkoptak. Haladéktalanul ellenőriztesse a járművet a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.

Karbantartási ütemterv
→ Lásd 6-150. oldal
Ajánlott folyadékok, kenőanyagok és dízel tüzelőanyagok
→ Lásd 6-162. oldal



Tengelykapcsoló-folyadék szintellenőrzése

Ellenőrizze, hogy a tengelykapcsoló-folyadék szintje a tengelykapcsoló-folyadéktartály „MAX” és „MIN” vonalai között van.

Ügyeljen arra, hogy a tartály tengelykapcsoló-folyadék rekesz részét nézze, amikor ellenőrzi a tengelykapcsolóhoz tartozó „MIN” vonalat a folyadék szint megállapításakor. A tengelykapcsoló-folyadék szintet nem lehet pontosan meghatározni, ha a tengelykapcsoló-folyadék szint megállapítását nem a tartály tengelykapcsoló-folyadék rekesz részének ellenőrzésével végzi.

Ha a folyadék szint nem látható jól, hintáztassa meg finoman a járművet.

Tengelykapcsoló-folyadék feltöltés

Ha a tengelykapcsoló-folyadék szint a „MIN” jelzés alatt van, távolítsa el a zárósapkát, és töltsön után folyadékot. Töltsön után tengelykapcsoló-folyadékot a „MAX” jelzésig.

A fékfolyadék utántöltése után biztonságosan húzza meg a zárósapkát.

Tengelykapcsoló-folyadék csere

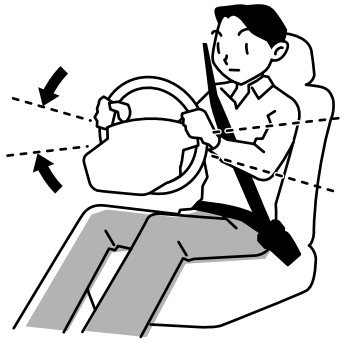
Cserélje le a tengelykapcsoló-folyadékot a Karbantartási útmutatónak megfelelően, csak előírt tengelykapcsoló-folyadékot használva. Mivel a tengelykapcsoló-folyadék cseréjéhez meg kell bontani a rendszerhez tartozó részegységeket, végeztesse ezt a cserét Isuzu márkakereskedőjével.

Automata sebességváltó folyadék (Automata váltós modell)

Végeztesse az automata sebességváltó folyadék ellenőrzését és cseréjét egy Isuzu márkakereskedéssel.

Kormánykerék

Kormánykerék ellenőrzése



Míg a motor alapjáraton jár, állítsa a kormánykereket közép helyzetbe, majd óvatosan fordítsa a kormánykereket kézzel jobbra és balra, és ellenőrizze a kormánykerék holtjátékát, ami azon két szélső pont távolsága a kormánykerék peremén mérve, ahol az abroncsok elkezdenek mozogni.

Normál érték (a kormánykerék peremén mérve)
10 - 30 mm (0,39 - 1,18 in)



Ragadja meg a kormánykereket mindkét kezével, és mozgassa azt axiális irányban, fel és le, valamint jobbra és balra, hogy lássa, van-e játéka.
Továbbá, vezesse a járművet és ellenőrizze a kormánykerék rendellenes rázását, a kormánymű elhúzását, a nehézkes kormányzás jelenlétét, vagy azt, hogy visszatér-e a kormánykerék az egyenes előremeneti helyzetébe.

⚠ VIGYÁZAT

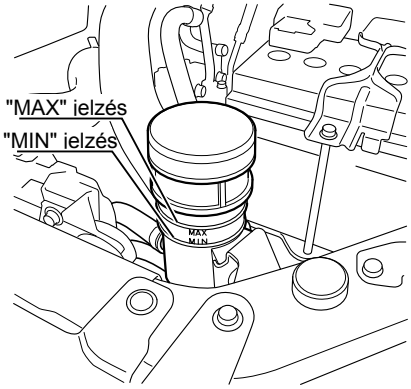
- Ha a kormányzás alkatrészeinél túl nagy a holtjáték, nincsenek megfelelően rögzítve, vagy rendellenes állapot észlelhető, akkor haladéktalanul ellenőriztesse a kormányrendszert a legközelebbi Isuzu márkakereskedésben.

Szervokormány folyadék (Hidraulikus szervokormány)

A szervokormány hidraulika folyadék szintet rendszeresen ellenőrizni kell, és ki kell cserélni a Karbantartási útmutatónak megfelelően.
A szervokormány hidraulika folyadék cseréjét végeztesse Isuzu márkakereskedésben.

Karbantartási ütemterv
→ Lásd 6-150. oldal

Szervokormány-folyadék szint ellenőrzése



A folyadéktartály a motortér elejében, a bal oldalon található. A folyadékszint akkor megfelelő, ha az a tartály oldalán levő „MAX” és „MIN” jelölések között van. Ha a folyadékszint a „MIN” vonal alatt van, töltse fel a tartályt szervokormány hidraulika folyadékkal a „MAX” vonalig. Ezen kívül ellenőrizze a szervokormány hidraulikafolyadék szivárgását.

Motorháztető → Lásd 6-11. oldal

Szervokormány-folyadék utántöltés

⚠ VIGYÁZAT

- A tartály utántöltése előtt tisztítsa meg a betöltőnyílás sapkájának környezetét, és a folyadékot egy tiszta tartályból vagy edényből töltse be. A tartályba bekerülő idegen testek a szervokormány rendszer meghibásodásához vezetnek.
- Ne keverje a szervokormány hidraulika folyadékot más gyártótól származó folyadékkal. A kémiai reakciók miatt, a különböző gyártóktól származó folyadékok keveréke a rendszer meghibásodását okozza.

Vegye le a hidraulika tartály zárósapkáját, és töltse fel a tartályt szervokormány hidraulika folyadékkal, a tartályon látható „MAX” jelzésig.

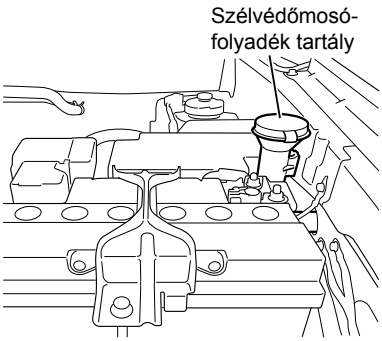
EGYÉB SZERVIZ ÉS KARBANTARTÁS

- Szélvédőmosó-folyadék 6-106
- Ablaktörlő lapátok 6-107
- Világítás 6-114
- Akkumulátor kezelése 6-126
- Légkondicionáló rendszer 6-136

Szélvédőmosó-folyadék

Ablaktörlő/mosó

Ellenőrizze a folyadékszintet a szélvédőmosó-folyadék tartályban. Ezen kívül, spricceljen szélvédőmosó-folyadékot a szélvédőre, és működtesse az ablaktörlőket, hogy ellenőrizze, van-e terület, melyek törlése nem megfelelő. Ezzel együtt ellenőrizze a mosófolyadék permetezés állapotát.



Szélvédőmosó-folyadék utántöltés

1. A szélvédőmosó-folyadék tartály a motortér hátulsó részében, a baloldalon található.
2. Nyissa ki a zárókupakot, és töltse fel a tartályt szélvédőmosó-folyadékkal a nyílásig.

TANÁCS

- A gyárból történő kiszállításkor a járművek szélvédőmosó-folyadék tartályában tiszta víz van. Állítsa be a szélvédőmosó-folyadék koncentrációját a saját szükségleteinek megfelelően.
- Kövesse a szélvédőmosó-folyadékhoz mellékelt utasításokat, a folyadék tiszta vízzel történő keverési arányára vonatkozóan.
- Kerülje a rossz minőségű termékek, motor hűtőfolyadék és mosószeres víz használatát. Ezen óvintézkedés figyelmen kívül hagyása a fúvókák eltömődéséhez és a fényezett felületek sérüléséhez vezethet.
- Soha ne működtesse a szélvédő mosót, ha a tartály üres. A szélvédő mosó működtetése üres tartály mellett a szivattyú motor tönkremenetelét okozhatja.

Ablaktörlő lapátok

Napi ellenőrzések

Spricceljen szélvédőmosó-folyadékot a szélvédőre, és működtesse az ablaktörlőket, hogy ellenőrizze, van-e terület, melyek törlése nem megfelelő. Emellett győződjön meg róla, hogy a funkciók normálisan működnek.

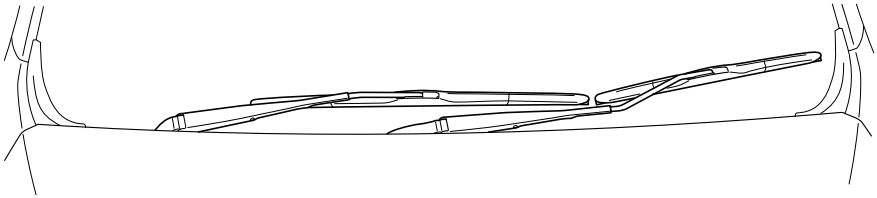
MEGJEGYZÉS

[Flat blade típusú ablaktörlőkhöz]

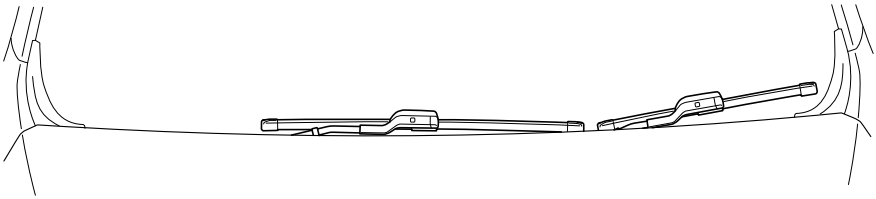
- A gyújtás „OFF” állapotában (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsoló „LOCK” állásában (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek) az ablaktörlők kissé mozognak. Ezt a járműnek az ablaktörlő lapátokat a hőmérséklet miatti tönkremeneteltől védő funkciója okozza, nem hibás működés.
- A gyújtást „ON” állapotba (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „ON” állásba (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek) kapcsolva az ablaktörlők kissé mozognak. Ezt a járműnek az ablaktörlő lapátokat a normál helyzetükbe visszaállító funkciója okozza, nem hibás működés.

Az ablaktörlő lapátok típusai

Design típusú ablaktörlő lapát



Flat blade típusú ablaktörlő lapát



Az ablaktörlő lapátok típusától függően a lapátokat és a gumikat különböző módokon kell kicserélni. Ha helytelenül cseréli le azokat, az ablaktörlő lapátok és a hozzákapcsolódó alkatrészek megsérülhetnek. Mielőtt hozzákezd a cseréhez, ellenőrizze az ablaktörlő lapátok típusát!

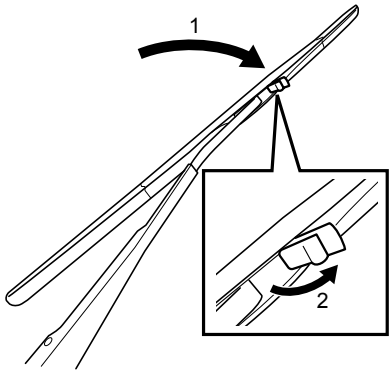
TANÁCS

[Flat blade típusú ablaktörlők]

- Az ablaktörlő karok nyugalmi helyzetben a motorháztető alatt vannak. Ne húzza ki azokat kézzel erőltetve a motorháztető alól. Ha így tesz, az ablaktörlő károsodhat. Az ablaktörlő karok felállításához kapcsolja az ablaktörlőt szervizelési helyzetbe.

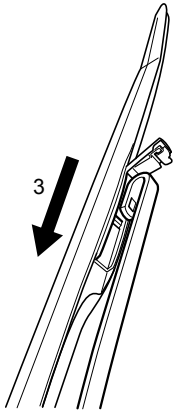
Átkapcsolás szervizelési helyzetbe
→ Lásd 6-110. oldal
Átkapcsolás normál helyzetbe
→ Lásd 6-112. oldal

Ablaktörlő lapát csere (design ablaktörlő)

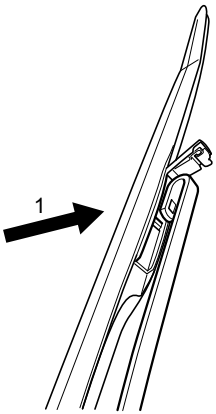


Leszerelés

1. Emelje fel az ablaktörlő kart függőleges helyzetbe.
2. Nyissa fel a fület.

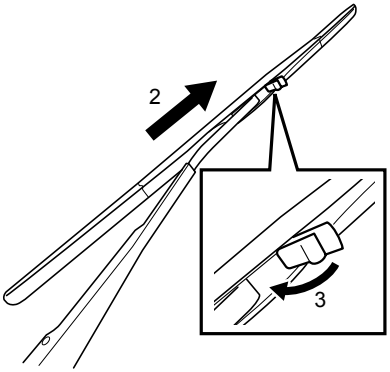


3. Csúsztassa az ablaktörlő lapátot a nyíl irányába az eltávolításhoz.



Beszerelés

1. Helyezze vissza az ablaktörlő lapátot az ablaktörlő karra.



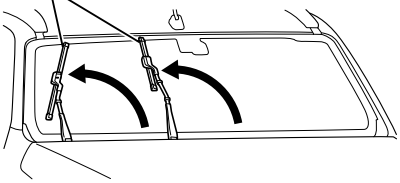
2. Csúsztassa az ablaktörlő lapátot a nyíl irányába.
3. Hajtsa be a fület.

TANÁCS

- Ne hajtsa vissza a szélvédőre az ablaktörlő kart leszerelt lapát esetében, mert megkarcolhatja a szélvédőt.
- Az ablaktörlő lapát felszerelése után mindig ellenőrizze, hogy a lapát a helyére rögzült-e. Ezen óvintézkedés figyelmen kívül hagyása esetén, az ablaktörlő lapát leeshet a karról, amikor az ablaktörlő kapcsolót bekapcsolják.

Ablaktörlő lapát csere (Flat Blade ablaktörlő)

Karbantartási helyzet

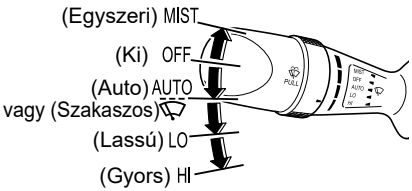


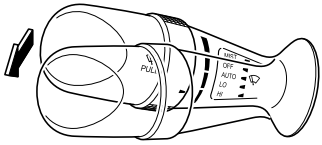
Az ablaktörlő lapát cseréjéhez állítsa az ablaktörlőt karbantartási helyzetbe.

TANÁCS

- Ellenőrizze, hogy a motorháztető biztonságosan be van-e zárva.

Motorháztető → Lásd 6-11. oldal



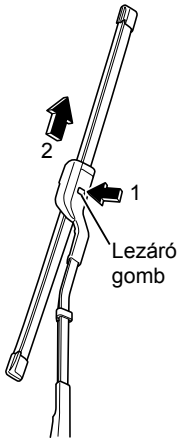


Átkapcsolás szervizelési helyzetbe

1. Gondoskodjon róla, hogy az ablaktörlő kapcsoló „OFF” helyzetben legyen.
2. Kapcsolja a gyújtást „ON”, majd „OFF” üzemmódba (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy fordítsa a gyújtáskapcsolót „ON”, majd „LOCK” állásba (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek).
3. Húzza maga felé az ablaktörlő bajuszkapcsolóját szélvédőmosás helyzetbe, ekkor az ablaktörlőkarok beállnak szervizelési helyzetbe.

MEGJEGYZÉS

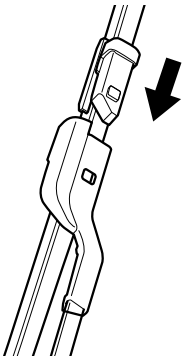
- A 2. lépésben leírt művelet végrehajtása után 1 percig lehetséges az ablaktörlőkarok helyzetének váltása.



Leszerelés

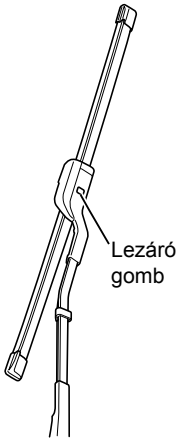
Hajtsa fel az ablaktörlőkarokat, elemelve azokat a szélvédőtől.

Nyomja meg a lezáró gombot és csúsztassa az ablaktörlő lapátot a nyílirányába, hogy eltávolíthassa a karról.



Beszerelés

1. Csúsztassa az ablaktörlő lapátot a nyíl irányába, amíg kattanást nem hall.



2. Győződjön meg róla, hogy a gomb beilleszkedett a furatba.

TANÁCS

- Ne hajtsa vissza a szélvédőre az ablaktörlő kart leszerelt lapát esetében, mert megkarcolhatja a szélvédőt.
- Az ablaktörlő lapát felszerelése után mindig ellenőrizze, hogy a lapát a helyére rögzült-e. Ezen óvintézkedés figyelmen kívül hagyása esetén, az ablaktörlő lapát leeshet a karról, amikor az ablaktörlő kapcsolót bekapcsolják.

Átkapcsolás normál helyzetbe

1. Hajtsa vissza a felhajtott ablaktörlőkarokat a szélvédőre. Győződjön meg róla, hogy az ablaktörlőlapátok a szélvédőhöz érnek.
2. Az ablaktörlőkarok automatikusan visszatérnek a normál helyzetükbe.

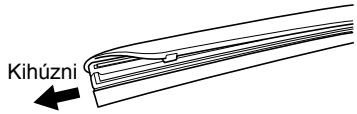
TANÁCS

- Feltétlenül hajtsa vissza az ablaktörlőkarokat a szélvédőre, ha előzőleg fel lettek állítva. Ha úgy kezdenek mozogni az ablaktörlőkarok, hogy a lapátok nem érnek a szélvédőhöz, károsodhatnak az ablaktörlőkarok és a motorháztető is.

MEGJEGYZÉS

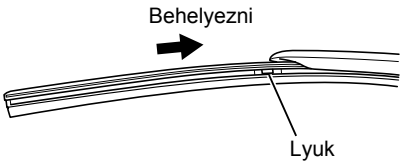
- Ha a karbantartási állásban levő ablaktörlőkkel közlekedik, az ablaktörlő lapátok automatikusan normál állásba állnak.

Az ablaktörlő gumi cseréje (design típusú ablaktörlő lapát)



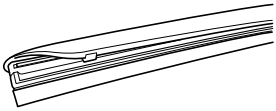
Leszerelés

1. Vegye le az ablaktörlő lapátot az ablaktörlő karról.
2. Húzza az ablaktörlő gumibetétet a nyíl által jelzett irányba, és vegye ki az ablaktörlő lapátból.



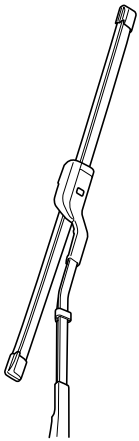
Beszerelés

1. Helyezze be az ablaktörlő gumibetétet az ablaktörlő lapátba.



2. Addig tolja befelé az ablaktörlőgumi betétet, amíg az ablaktörlő lapát akasztója bele nem ugrik a betéten levő lyukba, és ellenőrizze, hogy az ablaktörlő gumibetét biztonságosan a helyére rögzült.
3. Tegye vissza az ablaktörlő lapátot az ablaktörlő karra.

Az ablaktörlő gumi cseréje (flat blade típusú ablaktörlő lapát)



MEGJEGYZÉS

- A flat blade típusú ablaktörlő lapátnál a gumi nem cserélhető. A gumi a teljes ablaktörlő lapáttal együtt cserélhető.

Világítás

A világítás működésének ellenőrzése

Kapcsolja a gyújtást „ON” üzemmódba (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy fordítsa a gyújtáskapcsolót „ON” állásba (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek), majd ellenőrizze a fényszórók, az irányjelző fények, és az egyéb külső és belső világítás bekapcsolását és villogását.

Ezen kívül nyomja be a fékpedált, hogy ellenőrizze a féklámpák felgyulladását, és kapcsolja a váltókart „R” állásba annak igazolására, hogy a tolatólámpák működnek. Ellenőrizze a lámpaburák elszíneződését, sérülését vagy meglazulását is.

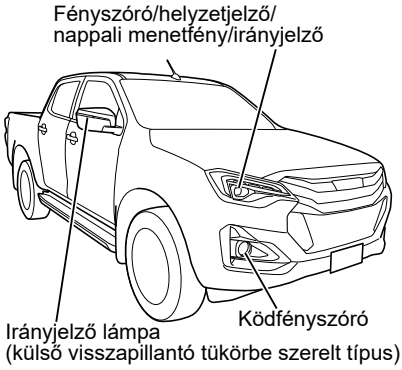
Ha az ellenőrzés során valamely világítás nem működik, tekintse meg a teendőket a „Mielőtt izzót cserélne” fejezetben.

⚠ FIGYELEM

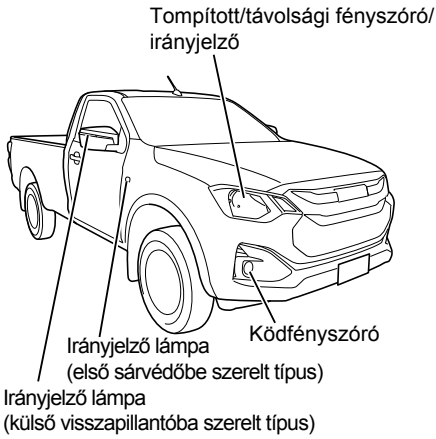
- Soha ne közlekedjen a járművel nem működő külső világítással. Ez balesethez vezethet.

Mielőtt izzót cserélne
→ Lásd 6-116. oldal

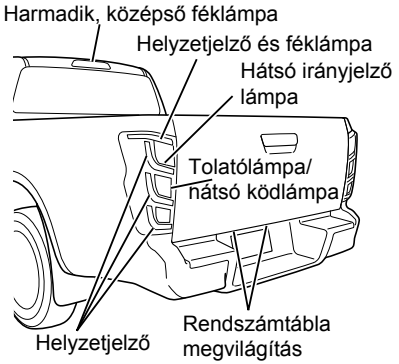
A gépkocsi eleje (LED-es fényszóróval szerelt modell)



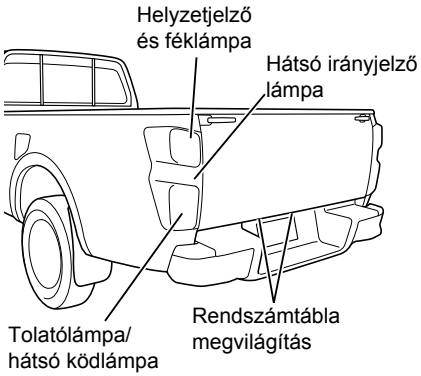
A gépkocsi eleje (halogén fényszóróval szerelt modell)



A gépkocsi hátulja (LED-es fék-/hátsó lámpával szerelt modell)



A gépkocsi hátulja (kivéve a LED-es fék-/hátsó lámpával szerelt modell)



Belső



MEGJEGYZÉS

- A világításnál (világító berendezés), mint pl. a fényszórók esetében, amikor esőben vezet vagy az autó mosásakor a lencsék egy pillanatra bepárásodhatnak. Továbbá, a fényszórók külső és belső hőmérsékletének különbségéből adódóan a fényszóró lencséin belül néha vízlecsapódás jöhet létre. Ez nem rendellenesség, mert ez ugyanaz a jelenség, mint a szélvédő vagy az ajtó üvegének párásodása, amikor esik az eső. Ha ez a pára felszívódik a lámpa bekapcsolását követő percekben, a dolgok normálisan működnek.
- Ügyeljen arra, hogy megfelelően állítsa be a fényszóró magasságot, hogy megakadályozza a többi járművezető elvakítását. Állíttassa be a fényszóró magasságot a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.

Mielőtt izzót cserélne

Ha az ellenőrzés során kiderül, hogy egy világítótestet ki kell cserélni, tekintse át az alábbi tudnivalókat.

Világítótestek, melyeket egy Isuzu márkakereskedő cserélhet ki

Az alábbiakban feltüntetett lámpák nehezen cserélhetők, vagy a teljes világítótestet cserélni kell. Ha csere szükséges, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedéssel.

- LED-es fényszórók (országúti/tompított)
- Helyzetjelző / nappali menetfény (LED-es fényszórós modell)
- Helyzetjelző (halogén fényszórós modell)
- Ködfényszóró
- Nappali menetfény (az első lökhárítóban)
- Irányjelző lámpák (az első lökhárítóban)
- Irányjelző lámpa (a külső visszapillantó tükörben)
- Fék-/hátsó lámpák (LED-es kivitel)
- Harmadik, középső féklámpa
- Sminktükör világítás

Világítótestek, melyeket a felhasználó is kicserélhet

Ajánljuk, hogy egy Isuzu márkakereskedésben cseréltesse ki az izzókat, mert az alkatrészek megsérülhetnek. Azoknál a világítótesteknél azonban, melyeknél a csereműveletei le vannak írva a Kezelési Kézikönyvben, a jármű használója is elvégezheti a cserét. Az izzók cseréjének műveletei a következő oldalakon találhatók.

⚠ VIGYÁZAT

- Mindig kapcsolja a gyújtást „OFF” üzemmódba (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy fordítsa a gyújtáskapcsolót „LOCK” helyzetbe (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek), és kapcsolja az összes többi kapcsolót kikapcsolt állásba, mielőtt kicserélné a kiégett izzókat.
- Közvetlenül a kikapcsolásuk után, az izzók forróak. Hogy ne égesse meg magát, az izzók cseréje előtt gondoskodjon róla, hogy azok teljesen kihűlhessenek.
- Az előírttól eltérő teljesítményű izzók használata felforrósíthatja az izzót vagy a vezetékeket. Ez a lencse és a ház deformálódását eredményezheti, és tüzet is okozhat. Az új izzó előkészítéséhez az információk az „Izzó adatok” fejezetben találhatók.
- A halogén izzókban nagynyomású gáz van. A halogén izzók cseréjekor vigyázzon, nehogy megsértse vagy elejtse az izzókat, mert azok felrobbanhatnak.

TANÁCS

- Ne érintse meg kézzel az izzó üvegét a csere során.
- Ha elbizonytalanodik a művelet során, ne folytassa és vegye fel a kapcsolatot egy Isuzu márkakereskedéssel.
- Amikor egy páros világítás, mint pl. a fényszórók egyik izzója kiég, a másik izzó is közeledik a hasznos élettartamának végéhez. Ezért azt ajánljuk, hogy mindkét izzót egy időben cserélje ki.

MEGJEGYZÉS

- Ha az izzó nem égett ki, a hiba valószínűleg a vezetékben van. Ellenőriztesse/szervizeltesse a gépkocsit a lehető leghamarabb a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.

Izzó adatok → Lásd 6-118. oldal

Izzó adatok

Elhelyezkedés	Világítás		Izzó adatok
Első	Fényszóró	LED-es típus	LED
		Halogén típus (országúti/tompított)	60/55 W
	Helyzetjelző lámpa / Nappali menetfény *1		LED
	Helyzetjelző lámpa *2		5 W
	Irányjelző lámpa		21 W (borostyán sárga)
	Ködfényszóró	LED-es típus	LED
		Izzós típus	55 W
	Nappali menetfény (az első lökhárítóban) *2		13 W
Oldalt	Irányjelző lámpa	Külső visszapillantó tükörbe szerelt típus	LED
		Első sárvédőre szerelt típus	5 W
Hátsó	Fék-/hátsó lámpa	LED-es típus	LED
		Izzós típus	5/21 W
	Irányjelző lámpa		21 W (borostyán sárga)
	Tolatólámpa		21 W
	Rendszámtábla-világítás		5 W
	Hátsó ködlámpa		21 W
	Kiegészítő féklámpa		LED
Belső	Olvasó lámpa		8 W
	Belső világítás		10 W
	Sminktükör világítás		LED

*1: LED-es fényszóróval szerelt modell
*2: Halogén fényszóróval szerelt modell

MEGJEGYZÉS

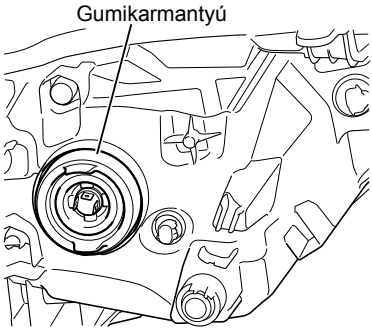
- Ha olyan izzót kell kicserélni, ami itt nincs feltüntetve, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedéssel.

Izzók cseréje (külső világítás)

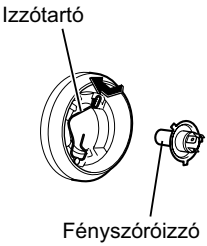
Fényszóróizzók (halogén fényszórós modell)

1. Nyissa fel a motorháztetőt, és illessze a helyére a kitámasztót.

Motorháztető → Lásd 6-11. oldal



2. Húzza le a csatlakozót az izzóról. A füleket megnyomva vegye ki a csatlakozót.
3. Távolítsa el a gumikarmantyút.



4. Akassza ki az izzótartót. Vegye ki az izzót.
5. Helyezzen be egy új izzót és rögzítse az izzótartóval.

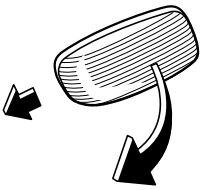
TANÁCS

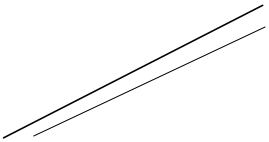
- Ne érintse meg kézzel az izzóüvegét. Az üveg szennyeződése miatt az izzó kiéghet.

6. Szerelje vissza a gumikarmantyút. Csatlakoztassa a csatlakozót. Rögzítse a burkolatot.

TANÁCS

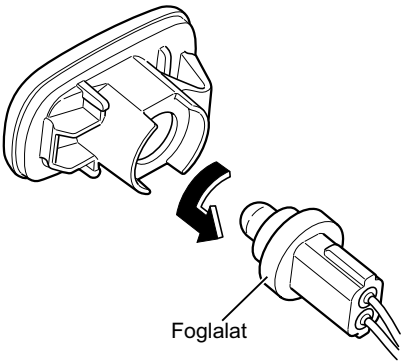
- Ha a sapka nincs szorosan a helyén, víz kerülhet a fényszóróba, ami meghibásodást okozhat.





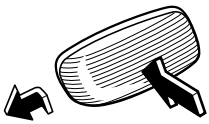
Irányjelző izzók (első sárvédőbe szerelt típus)

1. Az irányjelző lámpatestét (első sárvédőbe szerelt típus) a jármű eleje felé tolva, a csúsztatás közben húzza kifelé, hogy a lámpa hátsó része kiszabaduljon. Akassza ki a lámpatest hátsó oldalán levő kapcsot a sárvédő lemezéből. Miután eltávolította a kapcsot, húzza kifelé a lámpatestet, miközben a jármű hátulja felé csúsztatja azt.

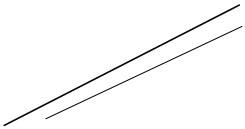


2. Lazítsa meg a foglalatot, az óramutató járásával ellentétes irányba elfordítva.

3. Húzza ki az izzót a foglalatból.
4. Helyezze be az új izzót a foglalatba.
5. Helyezze be a foglalatot a helyére, és a biztonságos rögzítéshez fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba.



6. Akassza be a lámpatest hátsó oldalán levő kapcsot a sárvédő lemezébe. Nyomja be a lámpatest elülső részét a sárvédőbe, és pattintsa vissza az elülső rész hátulján levő kapcsot a lemezbe.

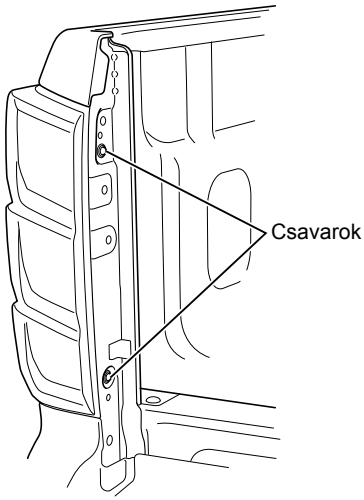


Hátsó kombinált lámpatest

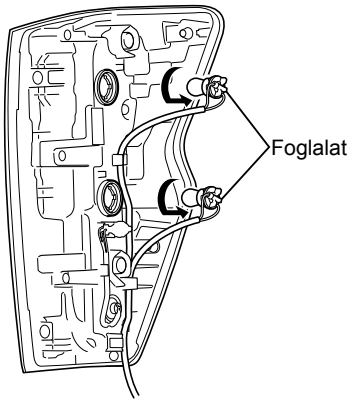
MEGJEGYZÉS

- Ha a hátsó helyzetjelző és a hátsó féklámpa LED-es kivitelű, cseréltesse ki a helyzetjelző és a hátsó féklámpa izzókat egy Isuzu márkakereskedővel.

1. Nyissa ki a hátsó ajtót. Csavarja ki a két csavart. Távolítsa el a hátsó kombinált lámpatestet.

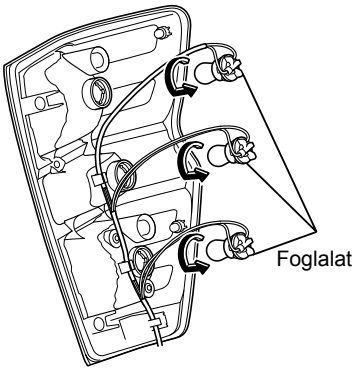


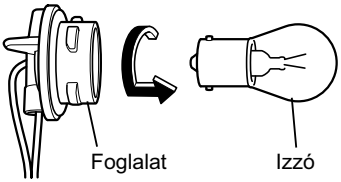
LED-es fék-/helyzetjelző lámpa



2. A kiszereléshez forgassa a kicserélni kívánt izzó foglalatát az óramutató járásával ellentétes irányba.

Kivéve a LED-es fék-/helyzetjelzőlámpát





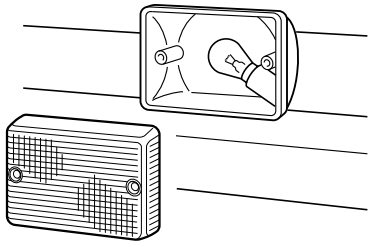
3. Húzza ki az izzót a foglalatból.

4. Helyezze be az új izzót a foglalatba.
5. Helyezze be a foglalatot a helyére, és a biztonságos rögzítéshez fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba.

TANÁCS

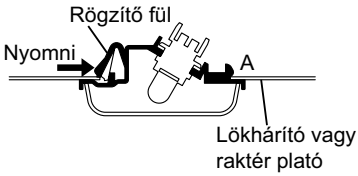
- Ha a foglalat nincs szorosan a helyén, víz kerülhet a fényszóróba, ami meghibásodást okozhat.

6. Szerelje vissza a hátsó kombinált lámpatestet, és húzza meg a két csavart a rögzítéshez.



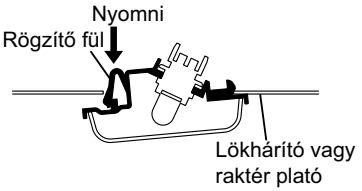
A hátsó ködlámpa izzójának cseréje

1. Távolítsa el a lámpabura rögzítő csavarjait, és vegye le a burát.
2. Lazítsa ki az izzót, az izzó óramutató járásával ellentétes irányba forgatva, miközben befelé nyomja.
3. Az izzó beszerelését a kiszereléssel ellentétes sorrendben végezze.

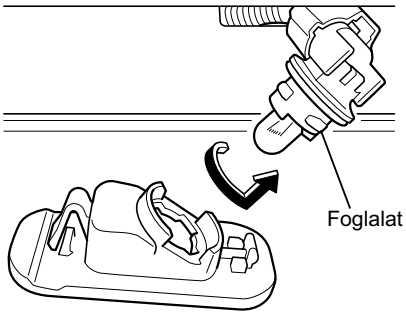


Rendszámtábla-világítás

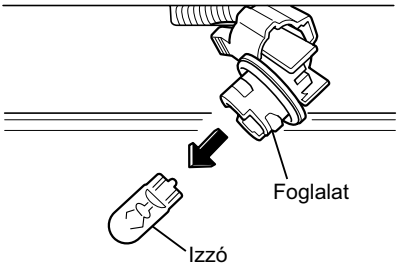
1. A rögzítés oldásához, nyomja a rendszámtábla világítás hátulján levő rögzítő fület az „A” irányba.



2. Ha a rögzítő fület kioldotta, nyomja meg a fület a rendszámtábla világítás eltávolításához.

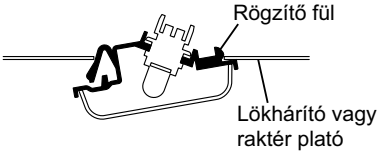


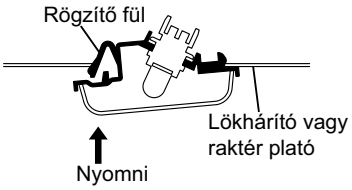
3. Lazítsa meg a foglalatot, az óramutató járásával ellentétes irányba történő elfordításával.



4. Húzza ki az izzót a foglalatból.

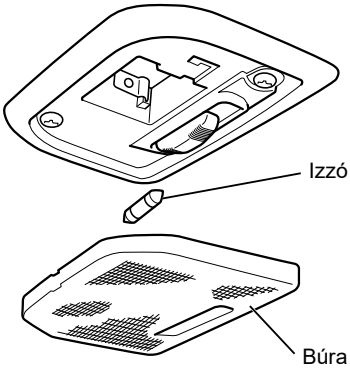
5. Tegye be az új izzót a foglalatba.
6. Tegye be a foglalatot a helyére, és a biztonságos rögzítéshez fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba.
7. Illessze vissza a rendszámtábla világítás rögzítőjét a lökhárítóba vagy a raktér platóba.





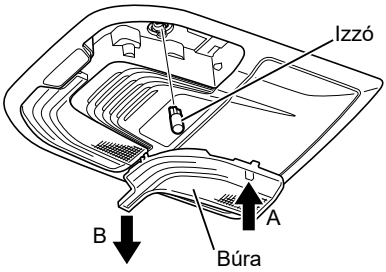
8. Nyomja be a rendszámtábla világítást a lökhárítóba vagy a raktér platóba a rögzítő fülnél, hogy a fül visszapattanjon a helyére, és rögzítse a lámpát.

Izzók cseréje (belső világítás)



Mennyezeti lámpa izzó

1. Egy laposfejű csavarhúzó, vagy hasonló szerszám segítségével távolítsa el a burát. Vegye ki az izzót.
2. Az izzó beszerelését végezze a kiszereléssel ellentétes sorrendben.



Térképolvasó lámpa izzó

1. Húzza ki a lámpa „B” részét, miközben a búra „A” részét benyomja, és távolítsa el a búrát.
2. Vegye ki az izzót.
3. Helyezze be az izzót, majd helyezze vissza a lámpát.

TANÁCS

- A búra eltávolításakor és visszahelyezésekor ne erőltesse azt.

Akkumulátor kezelése

⚠ VESZÉLY

- Ha az akkumulátor folyadékszint a minimum szint alatt van, az akkumulátor használata vagy feltöltése felgyorsíthatja az akkumulátor romlását és veszélyes helyzetet teremthet, mint például a hőtermelést, sőt robbanást.
- Ha az akkumulátor sav érintkezésbe kerül a szemével, azonnal mossa ki a szemét nagy mennyiségű folyó vízzel, és ezt legalább 5 percig folytassa. Ezt követően vizsgáltassa meg a szemét orvossal. Ha az akkumulátor sav érintkezik bármelyik testrészével, mossa le nagy mennyiségű folyó vízzel, és vizsgáltassa meg magát orvossal.
- Ha szerszámot vagy más fém tárgyat használ az akkumulátor közelében, ügyeljen arra, nehogy megérintse velük az akkumulátor pozitív saruját. Mivel a jármű maga is vezeti az áramot, az ilyen érintkezés eredményeként rövidzárlat és nagyon veszélyes áramütés jöhet létre.
- A gépkocsi akkumulátorok különösen robbanékony hidrogén gázt termelnek. Ebből az okból kifolyólag, soha ne végezzen a jármű akkumulátora közelében olyan munkákat, amelyekhez szükséges a nyílt láng használata, vagy amelyek szikraképződéssel járnak. Ezen óvintézkedés figyelmen kívül hagyása a hidrogén gáz berobbanását okozhatja. Ha bármikor szükség lenne az akkumulátor folyadék letörlésére, azt mindig egy nedves ronggyal tegye.

⚠ FIGYELEM

- Az akkumulátor ellenőrzése esetén mindig állítsa le a motort.
- Hígított kénsavat használnak akkumulátor folyadékként. Ha az akkumulátorral dolgozik, viseljen védőszemüveget. Különös gondot kell fordítani annak biztosítására, hogy ez a folyadék ne érintkezzen a bőrrel, a ruhával vagy a karosszériával.
- Az akkumulátor folyadékot soha ne töltse a felső szintet jelölő vonalon túl. Ezen óvintézkedés figyelmen kívül hagyása azt eredményezheti, hogy a kifolyt akkumulátor folyadék az akkumulátor terminálok és egyéb alkatrészek korrózióját okozza. Bármilyen kiömlött akkumulátor folyadékot azonnal le kell mosni bő vízzel.
- Ne engedje, hogy az arca vagy a feje közel kerüljön az akkumulátorhoz kivéve, ha erre feltétlenül szükség van.

FIGYELEM (Folytatás)

FIGYELEM (Folytatás)

- A kábelek lecsatlakoztatása esetén kapcsolja a gyújtást „OFF” üzemmódba (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy fordítsa a gyújtáskapcsolót „LOCK” helyzetbe (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek), várjon legalább 5 percig, majd csatlakoztassa le a kábeleket, kezdve az akkumulátor negatív sarujával. Ha az akkumulátor negatív saruját 5 percen belül köti le, az elektronikus vezérlés meghibásodhat. Visszacsatlakoztatás esetén mindig a negatív kábelt kösse vissza utoljára.
- Legyen óvatos, és ne lélegezze be az akkumulátor által kibocsátott hidrogéngázt.
- Az akkumulátor feltöltését jól szellőző helyiségben végezze. Ne töltse az akkumulátort zárt helyiségben stb.
- Mosson kezet az akkumulátor álláshelyek, terminálok és kapcsolódó tartozékok kezelése után.
- Ügyeljen arra, hogy az akkumulátort gyermekek elől elzárva tartsa.

TANÁCS

- Minden esetben, amikor akkumulátor folyadékot töltöttek után, az akkumulátort fel kell tölteni (a jármű vezetésével). Különösen a téli hónapokban az akkumulátor folyadék megfagyhat, és károsíthatja az akkumulátor házát, ha az akkumulátor nincs feltöltve.
- Ha az akkumulátor folyadék szintje szokatlanul gyors ütemben folyamatosan csökken, haladéktalanul végeztesse el az ellenőrzést a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.

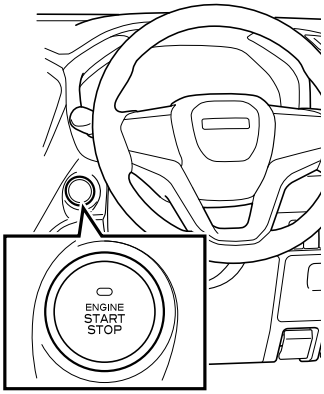
MEGJEGYZÉS

- Az akkumulátor visszacsatlakoztatását követően hajtsa végre a következő inicializálási beállításokat, a vezető oldali elektromos ablakemelő megfelelő működése érdekében.
  - Nyissa ki félig a vezető oldali ablakot. Húzza fel a vezető oldali ablakemelő kapcsolót, amíg az ablak teljesen be nem záródik, és tartsa tovább a kapcsolót ebben a helyzetben 2 másodpercig.

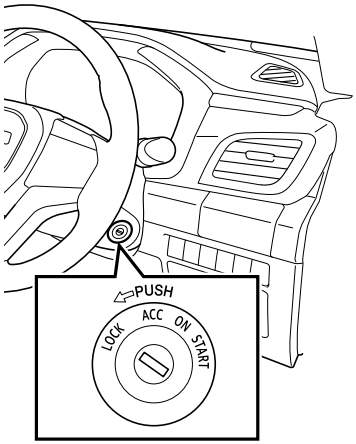
Akkumulátor kezelésre vonatkozó óvintézkedések

Tartsa tisztán az akkumulátort. Ha az akkumulátor szennyezett marad, szennyeződés keveredhet az akkumulátorsavba, megsérülhetnek az akkumulátor lemezei, rövidzárlat keletkezhet az akkumulátor felső felületén, és az akkumulátor élettartama csökkenhet.

Passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek



Passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek

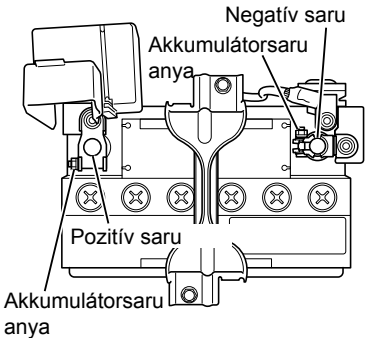


Mikor végezzünk ellenőrzést vagy karbantartást

Mielőtt elkezdené az akkumulátor vagy az elektromos rendszer más részeinek ellenőrzését és karbantartását, kapcsolja a gyújtást „OFF” üzemmódba (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy fordítsa a gyújtáskapcsolót „LOCK” helyzetbe (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek), várjon legalább 5 percig, majd csatlakoztassa le a negatív kábelt az akkumulátor negatív sarujáról. Ha az akkumulátor negatív saruját 5 percen belül köti le, az elektronikus vezérlés meghibásodhat.

Fennáll a veszélye annak, hogy az elektromos alkatrészek károsodhatnak, ha az ellenőrzést vagy a karbantartást csatlakoztatott akkumulátor saruk mellett végzik.

Motorindító/leállító gomb (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) → Lásd 4-144. oldal



Az akkumulátorkábelek lekötése

Ha az akkumulátort ki kell szerelni, csatlakoztassa le a kábeleket.

1. Kapcsolja a gyújtást „OFF” üzemmódba (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy fordítsa a gyújtáskapcsolót „LOCK” állásába (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek).
2. Várjon legalább 5 percet!
3. Lazítsa meg az akkumulátorsaru anyáját, majd vegye le a negatív kábelt a pólusról.
4. Lazítsa meg az akkumulátorsaru anyáját, majd vegye le a pozitív kábelt a pólusról.

⚠ FIGYELEM

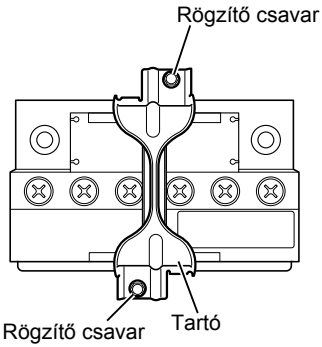
- Ha a kábel továbbra is kapcsolódik az akkumulátor negatív sarujához, bármilyen, egy szerszámmal vagy más tárggyal okozott érintkezés a pozitív saru és a jármű karosszériája között, rövidzárlatot és nagyon veszélyes áramütést hozhat létre. Az elektromos rendszer szintén megsérülhet.
- Ne döntse meg az akkumulátort.

⚠ VIGYÁZAT

- Ha az akkumulátor negatív saruját 5 percen belül köti le, miután a gyújtást „OFF” üzemmódba kapcsolta (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „LOCK” helyzetbe fordította (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek), a jármű elektronikus vezérlőegysége meghibásodhat.

TANÁCS

- Amikor eltávolítja a negatív kábelt, a kábel csatlakoztatott állapotában lazítsa meg az akkumulátor sarun lévő anyát és távolítsa el az intelligens akkumulátor érzékelőt. (Ne lazítson meg más anyákat, kizárólag csak az akkumulátor sarun lévő anyát.)



Akkumulátor kiszerelése

1. Távolítsa el a rögzítő csavarokat és tartót, ami rögzíti az akkumulátort.
2. Az akkumulátor eltávolítás a járműből.



Az akkumulátor feltöltése

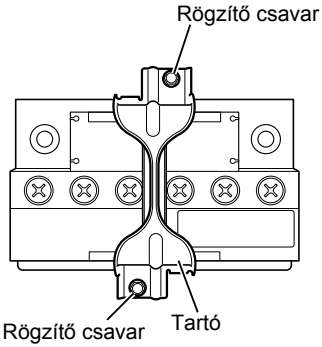
1. Helyezze az akkumulátort jól szellőzőhelyre és vegye le a pólusvédő sapkákat.
2. Akkumulátortöltővel töltse fel az akkumulátort.

⚠ VESZÉLY

- Ne használjon nyílt lángot az akkumulátor közelében, amikor az akkumulátor töltődik. A töltés során hidrogéngáz keletkezik; ennek a figyelmeztetésnek a figyelmen kívül hagyása tüzet vagy robbanást okozhat.

TANÁCS

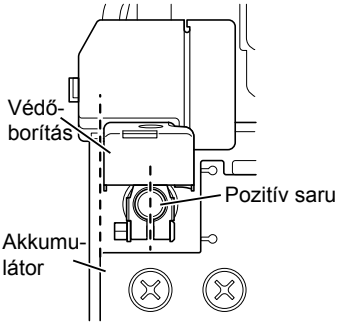
- Ügyeljen rá, hogy töltéskor kösse le a kábeleket! Ennek elmulasztása a jármű meghibásodását okozhatja.
- Amikor a töltőberendezést rá-, vagy lecsatlakoztatja az akkumulátorról, az mindig legyen kikapcsolva.



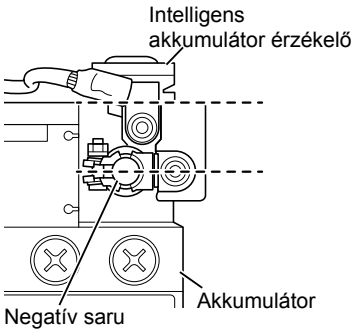
Akkumulátor beszerelése

1. Szerelje be az akkumulátort. Gondoskodjon róla, hogy az akkumulátor megfelelő irányban és megfelelően rögzítve legyen beszerelve.
2. Szerelje be a tartót és a rögzítőcsavarokat.

Pozitív saru



Negatív pólus az intelligens akkumulátor érzékelővel



Az akkumulátorkábelek csatlakoztatása

Az akkumulátorkábelek csatlakoztatását a pozitív pólussal kezdje, azután csatlakoztassa a negatív pólust.

TANÁCS

- A pozitív saru felhelyezésekor igazítsa egymáshoz a sarut és az akkumulátort (a hogy az ábrán is látható). A saru rögzítése után csukja be a pozitív pólus védőborítását.
- A negatív saru felhelyezésekor igazítsa egymáshoz a sarut és az akkumulátort (ahogy az ábrán is látható). Ezen kívül ellenőrizze, hogy az intelligens akkumulátor érzékelő nem ér-e hozzá a környező alkatrészekhez a kábel csatlakoztatása után.

Csatlakoztassa a kábelt a pólushoz, majd húzza meg az anyát a sarun.

⚠ VIGYÁZAT

- Ügyeljen rá, hogy ne cserélje össze a pozitív pólusokat az akkumulátor kábeleinek csatlakoztatásakor. Ezen saruk helytelen csatlakoztatása miatt nagy áram keletkezhet, és leéghet a generátor, vagy a jármű teljes kábelezése.
- A passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modelleknél a gyújtás üzemmódja nem kapcsolható, ha az akkumulátort eltávolították. Az akkumulátor eltávolítása előtt alkalmazott gyújtás üzemmódot a passzív nyitási és indítási rendszer eltárolja, és amennyiben az akkumulátort visszacsatlakoztatják, a gyújtás üzemmód „ON” állapotba kapcsolhat. Az akkumulátor eltávolítása esetén kapcsolja a gyújtást „OFF” üzemmódba, várjon legalább 5 percig, majd ezután távolítsa el az akkumulátort.

TANÁCS

- Az akkumulátor járműbe történő beépítésekor biztosítsa, hogy az akkumulátor megfelelő irányban és biztonságosan rögzítve, lazaság nélkül legyen beszerelve. Ha az akkumulátor nincs megfelelően telepítve, az akkumulátorház és az akkumulátor lemezek károsodhatnak, a menet közben előforduló rezgések eredményeként.

MEGJEGYZÉS

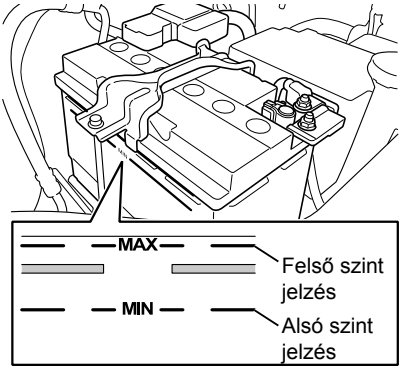
- A passzív nyitási és indítási rendszerrel vagy a kulcs nélküli beszállásrendszerrel szerelt modellekben előfordulhat, hogy az olvasólámpa és a belsővilágítás nem világítanak, ha az akkumulátor sarut nyitott ajtóval csatlakoztatták vissza. Ha ez megtörténne, a világítás bekapcsolásához egyszer csukja be az ajtókat, vagy kapcsolja a gyújtást „OFF” üzemmódba (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy fordítsa a gyújtáskapcsolót „LOCK” helyzetbe (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek).
- Az ESC figyelmeztető lámpa bekapcsolhat, ha az akkumulátorkábeleket lekötötték, vagy az akkumulátor feszültsége alacsony. Az ESC funkció kikapcsol, amíg az ESC figyelmeztető lámpa világít, de az ESC figyelmeztető lámpa kialszik és az ESC funkció újra bekapcsol, ha a járművet egy ideig normálisan vezetik. Ha az ESC figyelmeztető lámpa a vezetés ellenére tovább is világít, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.
- Ha az akkusarukat lekötik, pl. az akkumulátor cseréje miatt, szükséges lehet, hogy némi idő elteljen, amíg az alapjárat leállító rendszer működni kezd.

Az akkumulátor használata önálló áramforrásként

Az akkumulátor nem használható közvetlen 12 V-os feszültség forrásként.

Ha az akkumulátorát közvetlen 12 V-os feszültség forrásként akarja használni, kérjen tanácsot Isuzu márkakereskedőjétől.

Akkumulátor folyadék szint ellenőrzés



Napi ellenőrzések

Ellenőrizze, hogy a folyadék szintje az akkumulátor belsejében a megadott tartományban van-e.

Az akkumulátor folyadékszintjének a felső és az alsó szinthatárt jelző vonalak között kell lennie. Ha a folyadék szint nem látható jól, hintáztassa meg finoman a járművet.

Akkumulátor folyadék utántöltés

Ha az akkumulátor folyadék szintje az alsó szintvonal alatt van, vegye le a kupakokat, és töltsön az akkumulátorba desztillált vizet a felső szint vonaláig. Az utántöltés után szorosan rögzítse a kupakokat.

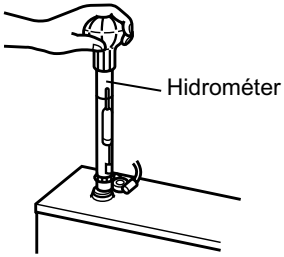
⚠ FIGYELEM

- Az akkumulátor folyadékot soha ne töltse a felső szintet jelölő vonalon túl. Ezen óvintézkedés figyelmen kívül hagyása azt eredményezheti, hogy a kifolyt akkumulátor folyadék az akkumulátor terminálok és egyéb alkatrészek korrózióját okozza. Bármilyen kiömlött akkumulátor folyadékot azonnal le kell mosni bő vízzel.

TANÁCS

- Minden esetben, amikor akkumulátor folyadékot töltöttek után, az akkumulátort fel kell tölteni (a jármű vezetésével). Különösen a téli hónapokban az akkumulátor folyadék megfagyhat, és károsíthatja az akkumulátor házát, ha az akkumulátor nincs feltöltve.
- Ha az akkumulátor folyadék szintje szokatlanul gyors ütemben folyamatosan csökken, haladéktalanul végeztesse el az ellenőrzést a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.

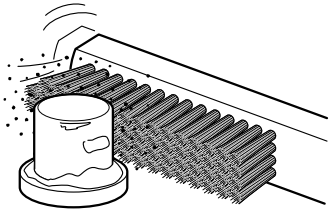
Akkumulátor folyadék fajsúly ellenőrizés



1. Ellenőrizze az akkumulátor folyadékfajsúlyát hidrométer segítségével. Ha a mért fajsúly túl alacsony, az akkumulátort tölteni kell.

Fajsúly 20°C (68°F) folyadék hőmérséklet esetén
1,27 - 1,29

Akkumulátor kivezetések ellenőrzése



1. Ellenőrizze az akkumulátor kivezetéseket fellazulás, repedés és korróziószempontjából. Ha repedések vannak az akkumulátor kivezetéseken, végeztesse el az ellenőrzést és a cserét egy Isuzu márkakereskedéssel.
2. Ha a kivezetésről kiderül, hogy korrodált és fehér por vonja be, mossa le a kivezetést meleg vízzel, majd törölje teljesen szárazra. A túlzottan korrodált kivezetéseket le kell csiszolni drótkefével vagy csiszolópapírral.
3. Ha befejezte a kivezetések megtisztítását, kenjen egy vékony réteg zsírt rájuk, és biztonságosan csatlakoztassa az akkumulátor kábeleket, ügyelve arra, hogy azok szorosan kapcsolódjanak.
   Lásd az „Amikor az akkumulátor teljesen lemerült” c. fejezetet a teljesen lemerült akkumulátor esetén szükséges lépések megtételével kapcsolatosan.

Ha az akkumulátor teljesen lemerült
→ Lásd 7-16. oldal

Légkondicionáló rendszer

Hűtőközeg

A légkondicionáló rendszer nem lesz képes hatékonyan hűteni az utasteret, ha a hűtőközeg szintje alacsony. Ennek megfelelően, a hűtőközeg szintjét szükség esetén után kell tölteni.

Bármikor, ha a hűtőközeget után kell tölteni, kérjük vegye fel a kapcsolatot Isuzu márkakereskedőjével.

TANÁCS

- A légkondicionáló berendezés működtetése túl alacsony hűtőközeg szint esetén nem csak rossz hűtési teljesítményt okoz, hanem károsíthatja a légkondicionáló rendszert.

[Az Ukrajnán kívüli európai modellek]

- A jármű légkondicionáló rendszere az új, HFC-1234yf (R-1234yf) típusú hűtőközeget használja. Semmilyen más típusú hűtőközeg nem használható. A környezet védelme érdekében ügyelni kell annak biztosítására, hogy a hűtőközeg ne juthasson ki a szabad levegőre. Mivel a hűtőközeget ennek megfelelően kell kicserélni, kérjük, vegye fel a kapcsolatot Isuzu márkakereskedőjével, vagy olyan szakszervizzel, amelyik rendelkezik gáz(hűtőközeg) lefejtő és töltő berendezéssel.

[Izrael, Törökország, Hong Kong, Szingapúr és Marokkó és Ukrajna számára készült modellek]

- A jármű légkondicionáló rendszere új, HFC-134a (R-134a) típusú hűtőközeget használ. Semmilyen más típusú hűtőközeg nem használható. A környezetvédelme érdekében ügyelni kell annak biztosítására, hogy a hűtőközeg ne juthasson ki a szabad levegőre. Mivel a hűtőközeget ennek megfelelően kell kicserélni, kérjük, vegye fel a kapcsolatot Isuzu márkakereskedőjével, vagy olyan szakszervizzel, amelyik rendelkezik gáz (hűtőközeg) lefejtő és töltőberendezéssel.

MEGJEGYZÉS

[Ukrajnán kívül az európai piacra készült modellek hűtőközege]

- Típus: HFC-1234yf (R-1234yf)
- Globális felmelegedési potenciál (GWP): <1

[Izrael, Törökország, Hong Kong, Szingapúr, Marokkó és Ukrajna számára készült modellek hűtőközege]

- Típus: HFC-134a (R-134a)
- Globális felmelegedési potenciál (GWP): 1430

Pollenszűrő

Cserélje rendszeresen a pollenszűrőt. Ennek elmulasztása a hűtési teljesítmény csökkenéséhez vagy rossz szagokhoz vezethet.

MEGJEGYZÉS

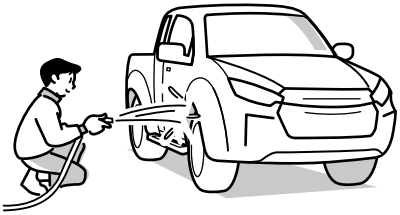
- A pollenszűrő a légkondicionáló rendszer elé van beszerelve.
- Ne mossa a pollenszűrőt és az elpárologtatót. Ez a légkondicionáló rendszer meghibásodásához vezethet.

Karbantartási ütemterv
→ Lásd 6-150. oldal

KÜLSŐ ÉS BELSŐ KARBANTARTÁS

- **Külső karbantartás** **6-140**
- **Belső karbantartás** **6-144**

Külső karbantartás



Mosás

Ha a járművet úgy használják, hogy a karosszériájának külsejére idegen anyag tapadt, ez az anyag kémiai reakcióba léphet a fényezéssel vagy a bevonattal, ami a fényezés elszíneződését, és az alkatrészek rozsdásodását vagy korrózióját okozhatja. Továbbá, ez az anyag a mechanikus alkatrészek belsejébe juthat, károsan befolyásolva azok funkcióit vagy aerodinamikai ellenállást kelthet. Ezek miatt, az alábbi esetekben a járművet le kell mosni, és minden idegen anyagot el kell távolítani.

- Ha korom, vaspor, halott bogarak, madárürülék, pollen, fa nedve vagy kőszén kátrányból származó olajos anyag és füst ragadt a fényezett felületekre.
- Ha a járművet tengerparti területeken használták.
- Amikor a jármű olyan utakon közlekedett, ahol vegyi anyagokat szórtak szét.
- Ha nagy mennyiségű sár vagy szennyeződés tapadt a jármű külsejére.

1. Teljesen nyissa meg a vízcsapot, és mossa le a futóművet és a felfüggesztést.
2. Zárja be az összes nyílást, és mossa le a vezetőfülke és a raktér karosszéria elemeit semleges mosószerrel.
3. Tisztítsa meg a kerekeket és gumiabroncsokat kefével és mosószerrel.
4. Az összes megmaradt mosószer lemosása után használjon szarvasbőrt vagy más tiszta rongyot, és teljesen távolítsa el a nedvességet és a vízcseppeket a karosszériáról.

⚠ FIGYELEM

- A jármű aljának vagy alvázának tisztításakor legyen óvatos, nehogy megégjen, vagy más sérüléseket szenvedjen. Közvetlenül a jármű leállítása után a motor, a dízel részecskeszűrő (DPD), a kipufogódob és a kipufogó körüli terület rendkívül forró, ezért a jármű tisztítása előtt várja meg, amíg a jármű lehűl. Ellenkező esetben megégetheti magát.

⚠ VIGYÁZAT

- Ha nem használja az ablaktörlőt, állítsa az ablaktörlő kapcsolót „OFF” állásba. Ha az ablaktörlő kapcsoló „AUTO” állásban van, az ablaktörlő váratlanul bekapcsolhat és sérülést vagy az ablaktörlő lapátok károsodását okozhatja.
- Ne használjon közvetlenül folyóvizet a fülke belsejének megtisztítására. Ezen óvintézkedés figyelmen kívül hagyása az elektronikus vezérlőegységek és elektromos alkatrészek működési rendellenességét vagy üzemzavarát okozhatja, vagy a vezetőfülke padlójának rozsdásodásához vezethet.
- Ne irányítsa a nagynyomású mosó fúvókájából kitörő vízsugarat közvetlenül az elektromos csatlakozókra. Ezen óvintézkedés figyelmen kívül hagyása az elektromos rendszerek működési rendellenességét okozhatja.
- Ne irányítsa mosáskor a tömlő fúvókáját a kipufogócső végére. A kipufogócsőben található érzékelőre kerülő víz meghibásodást okozhat.

TANÁCS

- Ne használjon oldószereket, benzint, kerozint, mosóbenzint vagy hígítót stb., a jármű külső részeinek tisztításához.
- Ha sötét színű vagy metálfényezésű járművet automata autómosóban mosatja le, a fényezett felületeket megsérthetik a kefék, az elveszítheti fényét, vagy nagyon észrevehetően karcossá válhat.
- Ne irányítson nagy mennyiségű vizet a légbevezető nyílások felé.
- Ne használjon vizet a motortérben vagy elektromos alkatrészek közelében. Ezen óvintézkedés figyelmen kívül hagyása rossz motor indításhoz és működéshez, valamint az elektromos rendszer problémáihoz vezethet.
- Győződjön meg arról, hogy a tükröket és az antennát behúzta a jármű mosása előtt.
- Ha mégis automata autómosót kell használnia, kerülje a nagy hőmérsékletű, nagy nyomású típusú mosók használatát. Ezen óvintézkedés figyelmen kívül hagyása hő általi deformációt, a műanyag alkatrészek törését, vagy a víz vezetőfülkébe jutását okozhatja.

TANÁCS (Folytatás)

TANÁCS (Folytatás)

- Ha automata autómosót választ, biztosítsa a vízfúvóka és a jármű közti, legalább 0,4 m (15,75 in) távolság fenntartását, és hogy az ablakok mosása közben a vízsugár az üveg felületére merőleges legyen.
- Győződjön meg arról, hogy az összes mosószert teljesen lemosta és letörölte. Különösen erősen lúgos mosószerek alkalmazása esetében (tipikusan ipari felhasználás), fennáll a veszélye annak, hogy hajszálvékony repedések alakulhatnak ki a világítótestek lencséin, ha a járművet a mosószer teljes eltávolítása nélkül működteti. Használat előtt mindig olvassa el a mosószer gyártójának utasításait.
- A levegőben lévő koszt, amely például az eső eredményeként tapadt a műanyag első lökhárítókra, nehéz lehet eltávolítani.
  Ebben az esetben használjon, a kereskedelemben kapható, tisztítószert a szennyeződések eltávolításához, majd alkalmazzon műanyag alkatrészekhez használható viaszt.
- Ne használjon nagynyomású mosót a fúvókát túl közel tartva a járműhöz, miközben az alváz és a gumiabroncsok körüli szennyeződéseket tisztítja. Továbbá ne permetezzen folyamatosan ugyanarra a területre. Az összekötőelemek, a gumi védőburkolatok, a csatlakozók és a műgyanta alkatrészek megsérülhetnek.
- Flat blade típusú ablaktörlőapátok esetén az ablaktörlő karok nyugalmi helyzetben a motorháztető alatt vannak. Ne húzza ki azokat kézzel erőltetve a motorháztető alól. Ha így tesz, az ablaktörlő károsodhat. Az ablaktörlő karok felállításához kapcsolja az ablaktörlőt szervizelési helyzetbe.

Ablaktörlő és szélvédőmosó kapcsoló
→ Lásd 4-166. oldal
Átkapcsolás szervizelési helyzetbe
→ Lásd 6-110. oldal
Átkapcsolás normál helyzetbe
→ Lásd 6-112. oldal

Jármű tárolása

Annak érdekében, hogy a jármű vonzó megjelenése megőrizhető legyen ameddig csak lehet, külön figyelmet kell szentelni a jármű tárolási helyének.

Ha a járművet hosszabb ideig az alábbi helyeken tárolják vagy őrzik, kémiai változás következhet be a fényezésben, ami elszíneződéshez, rozsdásodáshoz, és az alkatrészek korróziójához vezethet.

- Helyek, ahol nagy mennyiségű olajos anyag, korom, füst vagy nehézfém por tapadhat a járműre.
- Gyógyszeripari üzemek és egyéb vegyi anyagokat kibocsátó létesítmények körüli területek.
- Tengerparti területek
- Olyan helyek, ahol nagy mennyiségű elhalt rovar, madárürülék vagy fa nedve tapadhat a járműre.

Viaszolás

A fényezett és krómozott felületeket ajánlott viasszal kezelni havonta egyszer vagy kétszer, vagy ha a felületről a víz nem pereg le rendesen. Győződjön meg arról, hogy a viaszkezelést nem alkalmazzák közvetlen napfény esetén, és hogy a fényezett felület hőmérséklete legfeljebb 40°C (104°F).

Mindig kövesse a viasz termékekhez mellékelt utasításokat.

⚠ VIGYÁZAT

- A viasz ne kerüljön a szélvédőre. Ezen óvintézkedés figyelmen kívül hagyása szabálytalan fény visszaverést és a kilátás romlását okozhatja.

TANÁCS

- Ne használjon szemcsés anyagokat tartalmazó viaszt. Ezen óvintézkedés figyelmen kívül hagyása a fényezett felületek és a műanyag alkatrészek sérüléséhez vezethet.
- A viasz alkalmazása gumi alkatrészek felületén maradandó kifehéredést okozhat.



Szélvédő ápolás

Ha az ablaktörlők nem képesek teljesen megtisztítani a szélvédőt, tisztítsa meg azt eredeti Isuzu üvegtisztítóval.

⚠ VIGYÁZAT

- Ha nem használja az ablaktörlőt, állítsa az ablaktörlő kapcsolót „OFF” állásba.
  Ha az ablaktörlő kapcsoló „AUTO” állásban van, az ablaktörlő váratlanul bekapcsolhat és sérülést vagy az ablaktörlő lapátok károsodását okozhatja.

MEGJEGYZÉS

- Automata ablaktörlővel rendelkezőtípusoknál ne használjon vízlepergető bevonatot a szélvédőn. Ellenkező esetben az eső- és fényérzékelő nem képes pontosan érzékelni az esőt és az automata ablaktörlő lehet, hogy nem működik megfelelően.

Ablaktörlő és szélvédőmosó kapcsoló
→ Lásd 4-166. oldal

Belső karbantartás

Távolítsa el a port és a szennyeződéseket a fülke belső teréből autóipari tisztítóberendezés vagy porszívó segítségével, és óvatosan törölje le a felületeket tiszta, meleg vagy hideg vízzel benedvesített ronggyal.

⚠ FIGYELEM

- A fülke belső tisztításakor ne permetezzen vizet közvetlenül a fülke belsejébe. Ezen óvintézkedés figyelmen kívül hagyása a jármű hibás működéséhez, és esetleg tűzhöz is vezethet, ha a víz bekerül az audio-rendszerbe vagy egyéb, a padlószőnyeg alatt található elektromos alkatrészbe.
- Ne használjon szerves oldószereket, mint petróleum-éter és benzin, vagy súrolószert a biztonsági övek megtisztításához.
  Továbbá, a biztonsági öv hevedert nem szabad sem fehéríteni sem újra festeni. Ezen óvintézkedés figyelmen kívül hagyása a biztonsági övek teljesítményét és erejét hátrányosan befolyásolhatja. Ezért ütközés esetén az övek hatékonysága elégtelen lehet, és súlyos, életveszélyes sérüléseket okozhat. A biztonsági övek tisztításához használjon meleg vízből és egy kevés semleges mosószerből álló oldatot, és óvatosan törölje le a biztonsági övet.
- Tartsa a biztonsági öveket tiszta és száraz állapotban.

⚠ VIGYÁZAT

- Ne használjon szerves oldószereket, például ásványi olajat, mosóbenzint, hígítót vagy benzint, sem savas vagy lúgos oldószereket vagy zsírsav-észtert. Ezen óvintézkedés figyelmen kívül hagyása elszíneződést, foltosodást, vagy kárt okozhat. Meg kell jegyezni, hogy egyes tisztítószerek tartalmazzák ezeket a vegyületeket. Mindenképpen olvassa el gondosan a tisztítószerek címkéit.
- Ne hagyja, hogy parfümök, kozmetikumok és légfrissítők (folyékony, szilárd, gél vagy lemez típus) közvetlen érintkezésbe kerüljenek az olyan belsőalkatrészekkel, mint például a légkondicionáló vagy az audio-rendszer. Az ezekben a termékekben található vegyületek is okozhatnak elszíneződést, foltosodást, festék hámlást, vagy egyéb kárt.
- Azokat az üvegtisztító szereket, melyek tartalmazzák ezeket a vegyületeket, nem lehet a szélvédő belső felületének vagy az ablaküvegek megtisztítására használni. Az üvegek megtisztításához törölje le a felületeket tiszta, meleg vagy hideg vízzel benedvesített ronggyal.
- Hátsó páramentesítővel szerelt modellek esetén, a hátsó szélvédő belső üvegfelületének tisztításakor finoman törölje végig a páramentesítő vezetékeket egy nedves ruhával, nehogy elszakítsa azokat. Az üvegtisztító szerek stb. használata működésképtelenné teheti a páramentesítő berendezést.

TANÁCS

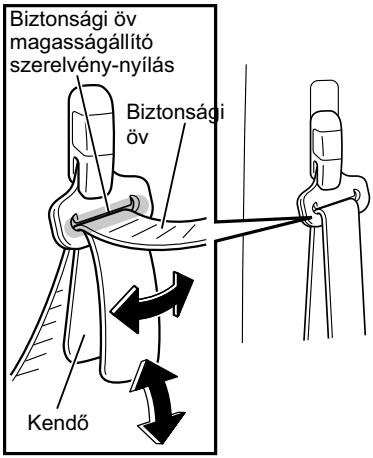
- Ne alkalmazzon szilícium-alapú spréket az olyan elektromos alkatrészekhez, mint például az audio rendszer vagy a kapcsolók. Ez hibákat okozhat az érintkezőkben.

Biztonsági övek gondozása

A piszkos biztonsági öv problémákat okozhat a visszahúzásakor, ezért szükséges a rendszeres ellenőrzése és karbantartása.

⚠ VIGYÁZAT

- A biztonsági öv heveder elveszti erejét, ha kifehérítik vagy újra festik, vagy ha a tisztításához benzint, oldószert vagy más illékony anyagot használnak.
- Ne szerelje szét a biztonsági öv mechanizmust azért, hogy eltávolítsa belőle az idegen anyagot vagy tárgyat, ami bekerülhetett a csatba. Ehelyett gondoskodjon a rendszer ellenőrzéséről és karbantartásáról, amit végeztessen Isuzu márkakereskedőjével.

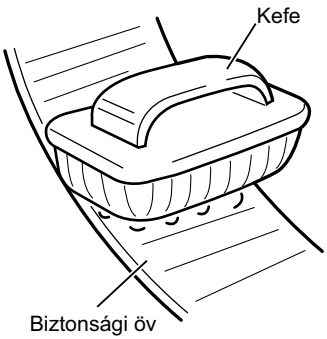


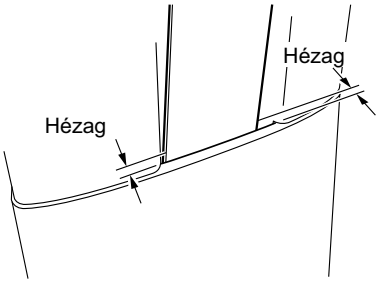
Biztonsági öv magasság állító szerelvény tisztítása

1. Hajtogasson össze egy körülbelül 50 mm (2 in) széles pamutkendőt, nedvszívó gézt vagy hasonlót, négyszög alakúra.
2. Keverjen össze egy rész semleges tisztítószert körülbelül 20 rész meleg vízzel.
3. Nedvesítse be a ruhát a mosószeres keverékkel, vezesse át a biztonsági öv magasság állító szerelvény nyílásán, majd húzogassa előre-hátra és oldalirányban addig, amíg a szennyeződést már nem lehet látni.
4. Távolítsa el a ruhát, egy száraz ronggyal törölje ki a nedvességet a biztonsági öv magasság állító szerelvényből, majd hagyja megszáradni természetesen a közvetlen napfénytől.
5. Győződjön meg róla, hogy a biztonsági öv megfelelően visszahúzódik, és kihúzható.

TANÁCS

- Ne használjon semmilyen szerszámot, hogy återőltesse a ruhát a biztonsági öv magasság állító szerelvény nyílásán, vagy próbálja meg onnan eltávolítani a makacs szennyeződéseket. Az ilyen tárgyak használata okozhatja a műanyag alkatrészek, vagy a biztonsági öv hevederének károsodását.





Biztonsági öv heveder tisztítása

1. Teljesen húzza ki a biztonsági övet, és vizsgálja meg az elülső és hátulsó felületét bármilyen színben mutatkozó különbség szempontjából.
2. Keverjen össze egy rész semleges tisztítószert körülbelül 20 rész meleg vízzel.
3. Nedvesítsen meg egy körömkefét, vagy más hasonló puha sörtével (nejlon-, vagy hasonló) rendelkező kefét meleg vízzel, és ezt használva tisztítsa le a szennyeződéseket.
4. Egy száraz ronggyal törölje le a biztonsági övet, majd hagyja megszáradni természetesen a közvetlen napfénytől.
5. Győződjön meg róla, hogy a biztonsági öv megfelelően visszahúzódik, és kihúzható.

TANÁCS

- Ha a fent leírt karbantartási műveletek nem javítottak a biztonsági öv övvisszahúzó általi működésén, fennáll annak a lehetősége, hogy az öv érintkezik az ajtó oszlop belsőborításával. Ebben az esetben gondoskodjon a rendszer ellenőrzéséről és karbantartásáról, amit végeztessen Isuzu márkakereskedőjével.
- Ha az öv nem húzható ki vagy nem tekeredik vissza rendesen, vagy ha az ellenőrzéskor olyan problémák derülnek ki, mint a laza beépítés, fém alkatrészek deformálódása, hevederek sérülése, kopása vagy elszíneződése, gondoskodjon a rendszer cseréjéről, amit végeztessen Isuzu márkakereskedőjével.

Bőr üléshuzat ápolása

MEGJEGYZÉS

- A bőrápoló termékek (tisztítószerek stb.) vásárlásával kapcsolatban vegye fel a kapcsolatot Isuzu márkakereskedésével.

1. Porszívóval és puha kefével távolítsa el a port és homokot a felületről.
2. Puha, oldott tisztítószerrel (természetes gyapjú tisztító, kb. 5%-os oldata) megnedvesített ruhával törölje le a szennyeződéseket.
3. Friss vízbe mártott, jól kicsavart ruhával törölje le a tisztítószer maradványait.
4. Puha, száraz ruhával töröljön le minden nedvességet a felületről és hagyja jól szellőző helyen, árnyékban megszáradni.

Szövet üléshuzat és szőnyeg gondozása

Távolítsa el a port és piszkot egy otthon használatos elektromos porszívóval.
Ne távolítsa el a szőnyeget. Használjon szabványos háztartási tisztítószereket és módszereket az élelmiszer, ital és hasonlók által okozott foltok eltávolítására.
Ügyeljen arra, hogy semleges tisztítószert vagy magasabb alkohol alapú tisztítószereket használjon.

KARBANTARTÁSI ADATOK

• Ellenőrzés és karbantartás 6-150

Ellenőrzés és karbantartás

A biztonságos és gazdaságos vezetés érdekében rendszeresen ellenőriztesse és szervizeltesse járművét az ebben a fejezetben megjelölt ütemezés szerint.

Karbantartási táblázat

A járművének biztonságos, és a legalacsonyabb költségek mellett történő használatához elengedhetetlen, hogy a járművét rendszeresen ellenőriztesse és karbantartassa Isuzu márkakereskedőjével, a meghatározott karbantartási ütemterv alapján.
Forduljon Isuzu márkakereskedőjéhez az olyan ellenőrzésekkel kapcsolatban, melyekhez szétszerelés és / vagy a különleges berendezések használata szükséges!

A karbantartás-típusok jelölésére használt betűk

I : Ellenőrizze, majd szükség szerint tisztítsa meg, állítsa be, javítsa vagy cserélje ki
A: Állítsa be
R: Cserélje ki
T: Húzza meg az előírt nyomatékra
L: Kenje meg

TANÁCS

- Az alábbi vizsgálatok elvégzése során végezze el a rutin vizsgálatokat is.

*A járművét gyakrabban kell karbantartani, ha nehéz üzemeltetési körülmények között használja.

Karbantartási táblázat nehéz üzemeltetési körülmények esetén
→ Lásd 6-160. oldal

Karbantartási ütemterv: TFS 40 (4JJ3-TCX), ukrajnai piacra szánt modellek

I: Ellenőrizze, majd szükség szerint tisztítsa meg, állítsa be, javítsa vagy cserélje ki
A: Állítsa be R: Cserélje ki
T: Húzza meg az előírt nyomatékra L: Kenje meg

Szerviz tétel	Szerviztartalom	Szerviz intervallum (kilométeróra állás vagy a hónapok száma, amelyik hamarabb bekövetkezik)	Referencia oldal
* Motorolaj	R	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	6-22
* Motorolaj szűrő	R	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	6-29
Motorolaj szivárgás és szennyeződés	I	10 000 km (6000 mérföld) vagy 12 hónap	6-22
Motor alapjárat és gyorsítás	I	10 000 km (6000 mérföld) vagy 12 hónap	6-21
Ékszíjak feszessége és épsége	I	10 000 km (6000 mérföld) vagy 12 hónap	6-58
Kipufogórendszer	I	Először 5000 km (3000 mérföld) vagy 6 hónap 10 000 km (6000 mérföld) vagy 12 hónap	—
Motortérben található csövek, csatlakozások eltömődése / sérülése	I	10 000 km (6000 mérföld) vagy 12 hónap	—
Szelephézag	I	60 000 km (36 000 mérföld) vagy 48 hónap	—
* Levegőszűrő betét	I R	10 000 km (6000 mérföld) vagy 12 hónap 40 000 km (24 000 mérföld) vagy 48 hónap	6-60
Tüzelőanyag-szűrő	R	Ha világít a figyelmeztető jelzése, cserélje ki a tüzelőanyag-szűrőt	4-90 6-62
Tüzelőanyag-tartály	I	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
Tüzelőanyag tömlők és csövek eltömődése / sérülése	I	10 000 km (6000 mérföld) vagy 12 hónap	—
Tüzelőanyag-szűrő víztelenítése	Ha világít a vízleválasztó figyelmeztető lámpa, akkor engedje le a vizet a tüzelőanyag-szűrőből		4-90 6-63
Hűtőfolyadék-koncentráció	I	10 000 km (6000 mérföld) vagy 12 hónap	6-52
Hűtőfolyadék	R	24 havonta (eredeti Isuzu vagy javasolt hűtőfolyadék használata esetén)	6-51
Hűtőrendszer tömítettségének ellenőrzése	I	10 000 km (6000 mérföld) vagy 12 hónap	6-54
Tengelykapcsoló-pedál út és holtjáték	I	Először 5000 km (3000 mérföld) vagy 6 hónap 10 000 km (6000 mérföld) vagy 12 hónap	—
[M/T] Kézi kapcsolású sebességváltó olajszivárgás	I	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
* [M/T] Kézi kapcsolású sebességváltó olaj	R	40 000 km (24 000 mérföld) vagy 48 hónap (az Isuzu által ajánlott, a BESCO MTF-től eltérő kenőanyag használata esetén)	—

***Nehéz üzemeltetési körülmények esetén kiegészítő karbantartás szükséges. Lásd a „Karbantartási táblázat nehéz üzemeltetési körülmények esetén" táblázatot.**

Szerviz tétel	Szerviztartalom	Szerviz intervallum (kilométeróra állás vagy a hónapok száma, amelyik hamarabb bekövetkezik)	Referencia oldal
* [4WD] Osztómű olaj és olajszivárgás	I	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
Kapcsolórudazat / mechanizmus holtjáték	I	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
* [A/T] Automata váltó olaj	I	100 000 km (60 000 mérföld) vagy 60 hónap	6-102
[A/T] Automata váltó folyadékszivárgás	I	10 000 km (6000 mérföld) vagy 12 hónap	—
Kardántengely csatlakozásainak rögzítettsége	I	10 000 km (6000 mérföld) vagy 12 hónap	—
* Kardáncsuklók és bordás tengelyek kopása	I	10 000 km (6000 mérföld) vagy 12 hónap	—
[4WD] Kardáncsuklók és csúszóhüvely kenése	L	10 000 km (6000 mérföld) vagy 12 hónap	—
* Differenciálmű-olaj (Első és hátsó)	R I R	Először 10 000 km (6 000 mérföld) vagy 12 hónap 20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap 40 000 km (24 000 mérföld) vagy 48 hónap	—
Első féltengely-gumiharangok sérülése	I	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
[4WD] Menet közben kapcsolható rendszer hajtóműolaja	I	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
Első és hátsó tengelyek vetemedése, sérülése	I	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
[HPS] Kormányszervó-folyadék	I R	10 000 km (6000 mérföld) vagy 12 hónap 40 000 km (24 000 mérföld) vagy 48 hónap	6-104
[HPS] Kormányszervó-folyadék szivárgás	I	10 000 km (6000 mérföld) vagy 12 hónap	6-104
* Kormányrendszer rögzítettség, sérülés	I	10 000 km (6000 mérföld) vagy 12 hónap	—
[HPS] Kormányszervó cső	I R	10 000 km (6000 mérföld) vagy 12 hónap 80 000 km (48 000 mérföld) vagy 96 hónap	—
Kormánykerék holtjáték	I	10 000 km (6000 mérföld) vagy 12 hónap	6-103
Kormányrendszer működése	I	10 000 km (6000 mérföld) vagy 12 hónap	—
Futómű beállítás	I	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
Kormányösszekötő-gömbfej sérülés, kenőanyag szivárgás	I	10 000 km (6000 mérföld) vagy 12 hónap	—
Fék- és tengelykapcsoló-folyadék	I R	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap 40 000 km (24 000 mérföld) vagy 48 hónap	6-68 6-101
Hidraulikus fékrendszer tömítettség (fékfolyadék szivárgás)	I	10 000 km (6000 mérföld) vagy 12 hónap	—
Üzemi fék működés	I	10 000 km (6000 mérföld) vagy 12 hónap	—
* Első fékbetét, féktárcsa kopás	I	10 000 km (6000 mérföld) vagy 12 hónap	—

***Nehéz üzemeltetési körülmények esetén kiegészítő karbantartás szükséges. Lásd a „Karbantartási táblázat nehéz üzemeltetési körülmények esetén” táblázatot.**

Szerviz tétel	Szerviztartalom	Szerviz intervallum (kilométeróra állás vagy a hónapok száma, amelyik hamarabb bekövetkezik)	Referencia oldal
* Hátsó fékpofák, fékdob kopás	I	10 000 km (6000 mérföld) vagy 12 hónap	—
Fékpedál pedálút és holtjáték	I	10 000 km (6000 mérföld) vagy 12 hónap	6-70
Fékcsövek és gumitömlők laza csatlakozása vagy sérülése	I	Először 5000 km (3000 mérföld) vagy 6 hónap 10 000 km (6000 mérföld) vagy 12 hónap	—
Rögzítőfék működése	I	10 000 km (6000 mérföld) vagy 12 hónap	—
Rögzítőfék működtető kar működési úthossz	I	10 000 km (6000 mérföld) vagy 12 hónap	6-73
Rögzítőfék kábelei és megvezetői rögzítettség, sérülés	I	10 000 km (6000 mérföld) vagy 12 hónap	—
Rögzítőfék racsni sérülés, kopás	I	10 000 km (6000 mérföld) vagy 12 hónap	—
Lap / tekercsrugó sérülés	I	Először 5000 km (3000 mérföld) vagy 6 hónap 10 000 km (6000 mérföld) vagy 12 hónap	—
Felfüggesztés bekötési pontok rögzítettség, sérülés	I	Először 5000 km (3000 mérföld) vagy 6 hónap 10 000 km (6000 mérföld) vagy 12 hónap	—
Lengéscsillapító olajszivárgás	I	10 000 km (6000 mérföld) vagy 12 hónap	—
Lengéscsillapító bekötési pontja rögzítettség	I	10 000 km (6000 mérföld) vagy 12 hónap	—
Futómű gumiperselyek sérülés, kopás	I	10 000 km (6000 mérföld) vagy 12 hónap	—
Futómű gömbfejeinek porvédői	I	10 000 km (6000 mérföld) vagy 12 hónap	—
Kerékanyák	T	Először 5000 km (3000 mérföld) vagy 6 hónap 10 000 km (6000 mérföld) vagy 12 hónap	6-100
Keréktárcsák sérülései	I	Először 5000 km (3000 mérföld) vagy 6 hónap 10 000 km (6000 mérföld) vagy 12 hónap	6-77 6-95
Első és hátsó kerékagy-csapágyak holtjátéka	I	10 000 km (6000 mérföld) vagy 12 hónap	—
Gumiabroncsok nyomásai és sérülései (pótkerék is)	I	Először 5000 km (3000 mérföld) vagy 6 hónap 10 000 km (6000 mérföld) vagy 12 hónap	6-74 6-76
Kerekek felcserélése	Rotáció szükség szerint		6-79
Kocsiszekrény egyéb csavarkötései, rögzítő anyái	I	Először 5000 km (3000 mérföld) vagy 6 hónap 10 000 km (6000 mérföld) vagy 12 hónap	—
Pollenszűrő	R	15 000 km (9 000 mérföld) vagy 12 hónap	—

***Nehéz üzemeltetési körülmények esetén kiegészítő karbantartás szükséges. Lásd a „Karbantartási táblázat nehéz üzemeltetési körülmények esetén” táblázatot.**

Karbantartási ütemterv: TFR/S 41 (RZ4F-TC)

I: Ellenőrizze, majd szükség szerint tisztítsa meg, állítsa be, javítsa vagy cserélje ki
A: Állítsa be R: Cserélje ki
T: Húzza meg az előírt nyomatékra L: Kenje meg

Szerviz tétel	Szerviztartalom	Szerviz intervallum (kilométeróra állás vagy a hónapok száma, amelyik hamarabb bekövetkezik)	Referencia oldal
* Motorolaj	R	15 000 km (9 000 mérföld) vagy 24 hónap	6-22
* Motorolaj szűrő	R	15 000 km (9 000 mérföld) vagy 24 hónap	6-44
Motorolaj szivárgás és szennyeződés	I	15 000 km (9 000 mérföld) vagy 24 hónap	6-22
Motor alapjárat és gyorsítás	I	15 000 km (9 000 mérföld) vagy 24 hónap	6-21
Kiegészítő egységek ékszíjának feszessége, esetleges sérülése	I	15 000 km (9 000 mérföld) vagy 24 hónap	6-58
Kipufogórendszer	I	15 000 km (9 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
Motortérben található csövek, csatlakozások eltömődése / sérülése	I	15 000 km (9 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
* Levegőszűrő betét	I R	15 000 km (9 000 mérföld) vagy 24 hónap 30 000 km (18 000 mérföld) vagy 48 hónap	6-60
Tüzelőanyag-szűrő	R	Ha világít a figyelmeztető jelzése, cserélje ki a tüzelőanyag-szűrőt	4-90 6-62
Tüzelőanyag-tartály	I	30 000 km (18 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
Tüzelőanyag tömlők és csövek eltömődése / sérülése	I	15 000 km (9 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
Tüzelőanyag-szűrő víztelenítése	Ha világít a vízleválasztó figyelmeztető lámpa, akkor engedje le a vizet a tüzelőanyag-szűrőből		4-90 6-63
Hűtőfolyadék-koncentráció	I	15 000 km (9 000 mérföld) vagy 24 hónap	6-52
Hűtőfolyadék	R	Először 150 000 km (90 000 mérföld) vagy 96 hónap	6-51
		150 000 km (90 000 mérföld) vagy 96 hónap (eredeti Isuzu hűtőfolyadék használata esetén)	6-51
		24 hónap (eredeti Isuzu hűtőfolyadék használata esetén)	6-51
Hűtőrendszer tömítettségének ellenőrzése	I	15 000 km (9 000 mérföld) vagy 24 hónap	6-54
Tengelykapcsoló-pedál út és holtjáték	I	15 000 km (9 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
[M/T] Kézi kapcsolású sebességváltó olajszivárgás	I	15 000 km (9 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
* [M/T] Kézi kapcsolású sebességváltó olaj	R	45 000 km (27 000 mérföld) vagy 48 hónap (az Isuzu által ajánlott, a BESCO MTF-től eltérő kenőanyag használata esetén)	—
* [4WD] Osztómű olaj és olajszivárgás	I	15 000 km (9 000 mérföld) vagy 24 hónap	—

***Nehéz üzemeltetési körülmények esetén kiegészítő karbantartás szükséges. Lásd a „Karbantartási táblázat nehéz üzemeltetési körülmények esetén" táblázatot.**

Szerviz tétel	Szerviztartalom	Szerviz intervallum (kilométeróra állás vagy a hónapok száma, amelyik hamarabb bekövetkezik)	Referencia oldal
Kapcsolórudazat / mechanizmus holtjáték	I	30 000 km (18 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
* [A/T] Automata váltó olaj	I	105 000 km (63 000 mérföld) vagy 72 hónap	6-102
[A/T] Automata váltó folyadékszivárgás	I	15 000 km (9 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
Kardántengely csatlakozásainak rögzítettsége	I	15 000 km (9 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
* Kardáncsuklók és bordás tengelyek kopása	I	15 000 km (9 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
[4WD] Kardáncsuklók és csúszóhüvely kenése	L	15 000 km (9 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
* Differenciálmű-olaj (Első és hátsó)	R R	Először 15 000 km (9000 mérföld) vagy 24 hónap 60 000 km (36 000 mérföld) vagy 48 hónap	—
Első féltengely-gumiharangok sérülése	I	30 000 km (18 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
[4WD] Menet közben kapcsolható rendszer hajtóműolaja	I	30 000 km (18 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
Első és hátsó tengelyek vetemedése, sérülése	I	30 000 km (18 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
[HPS] Kormányszervó-folyadék	I R	15 000 km (9 000 mérföld) vagy 24 hónap 180 000 km (108 000 mérföld) vagy 120 hónap	6-104
[HPS] Kormányszervó-folyadék szivárgás	I	15 000 km (9 000 mérföld) vagy 24 hónap	6-104
* Kormányrendszer rögzítettség, sérülés	I	15 000 km (9 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
[HPS] Kormányszervó cső	I	15 000 km (9 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
Kormánykerék holtjáték	I	15 000 km (9 000 mérföld) vagy 24 hónap	6-103
Kormányrendszer működése	I	15 000 km (9 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
Futómű beállítás	I	30 000 km (18 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
Kormányösszekötő-gömbfej sérülés, kenőanyag szivárgás	I	15 000 km (9 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
Fék- és tengelykapcsoló-folyadék	I R	15 000 km (9 000 mérföld) vagy 24 hónap 45 000 km (27 000 mérföld) vagy 48 hónap	6-68 6-101
Hidraulikus fékrendszer tömítettség (fékfolyadék szivárgás)	I	15 000 km (9 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
Üzemi fék működés	I	15 000 km (9 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
* Első fékbetét, féktárcsa kopás	I	15 000 km (9 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
* Hátsó fékpofák, fékdob kopás	I	15 000 km (9 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
Fékpedál pedálút és holtjáték	I	15 000 km (9 000 mérföld) vagy 24 hónap	6-70

***Nehéz üzemeltetési körülmények esetén kiegészítő karbantartás szükséges. Lásd a „Karbantartási táblázat nehéz üzemeltetési körülmények esetén” táblázatot.**

Szerviz tétel	Szerviztartalom	Szerviz intervallum (kilométeróra állás vagy a hónapok száma, amelyik hamarabb bekövetkezik)	Referencia oldal
Fékcsövek és gumitömlők laza csatlakozása vagy sérülése	I	15 000 km (9 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
Rögzítőfék működése	I	15 000 km (9 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
Rögzítőfék működtető kar működési úthossz	I	15 000 km (9 000 mérföld) vagy 24 hónap	6-73
Rögzítőfék kábelei és megvezetői rögzítettség, sérülés	I	15 000 km (9 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
Rögzítőfék racsni sérülés, kopás	I	15 000 km (9 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
Lap / tekercsrugó sérülés	I	15 000 km (9 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
Felfüggesztés bekötési pontok rögzítettség, sérülés	I	15 000 km (9 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
Lengéscsillapító olajszivárgás	I	15 000 km (9 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
Lengéscsillapító bekötési pontja rögzítettség	I	15 000 km (9 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
Futómű gumiperselyek sérülés, kopás	I	15 000 km (9 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
Futómű gömbfejeinek porvédői	I	15 000 km (9 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
Kerékanyák	T	15 000 km (9 000 mérföld) vagy 24 hónap	6-100
Keréktárcsák sérülései	I	15 000 km (9 000 mérföld) vagy 24 hónap	6-77 6-95
Első és hátsó kerékagy-csapágyak holtjátéka	I	15 000 km (9 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
Gumiabroncsok nyomásai és sérülései (pótkerék is)	I	15 000 km (9 000 mérföld) vagy 24 hónap	6-74 6-76
Kerekek felcserélése	Rotáció szükség szerint		6-79
Kocsiszekrény egyéb csavarkötései, rögzítő anyái	I	15 000 km (9 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
Pollenszűrő	R	Csere állapot szerint, de legfeljebb 60 000 km (36 000 mérföld) vagy 24 hónap	—

***Nehéz üzemeltetési körülmények esetén kiegészítő karbantartás szükséges. Lásd a „Karbantartási táblázat nehéz üzemeltetési körülmények esetén” táblázatot.**

Karbantartási ütemterv: TFR/S 87 (RZ4E-TC)

I: Ellenőrizze, majd szükség szerint tisztítsa meg, állítsa be, javítsa vagy cserélje ki
A: Állítsa be R: Cserélje ki
T: Húzza meg az előírt nyomatékra L: Kenje meg

Szerviz tétel	Szerviz-tartalom	Szerviz intervallum (kilométeróra állás vagy a hónapok száma, amelyik hamarabb bekövetkezik)	Referencia oldal
* Motorolaj	R	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	6-22
* Motorolaj szűrő	R	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	6-37
Motorolaj szivárgás és szennyeződés	I	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	6-22
Motor alapjárat és gyorsítás	I	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	6-21
Kiegészítő egységek ékszíjának feszessége, esetleges sérülése	I	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	6-58
Kipufogórendszer	I	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
Motortérben található csövek, csatlakozások eltömődése / sérülése	I	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
* Levegőszűrő betét	I R	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap 40 000 km (24 000 mérföld) vagy 48 hónap	6-60
Tüzelőanyag-szűrő	R	Ha világít a figyelmeztető jelzése, cserélje ki a tüzelőanyag-szűrőt	4-90 6-62
Tüzelőanyag-tartály	I	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
Tüzelőanyag tömlők és csövek eltömődése / sérülése	I	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
Tüzelőanyag-szűrő víztelenítése	Ha világít a vízleválasztó figyelmeztető lámpa, akkor engedje le a vizet a tüzelőanyag-szűrőből		4-90 6-63
Hűtőfolyadék-koncentráció	I	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	6-52
Hűtőfolyadék	R	Először 160 000 km (96 000 mérföld) vagy 96 hónap	6-51
		160 000 km (96 000 mérföld) vagy 96 hónap (eredeti Isuzu hűtőfolyadék használata esetén)	6-51
		24 hónap (eredeti Isuzu hűtőfolyadék használata esetén)	6-51
Hűtőrendszer tömítettségének ellenőrzése	I	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	6-54
Tengelykapcsoló-pedál út és holtjáték	I	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
[M/T] Kézi kapcsolású sebességváltó olajszivárgás	I	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	—

***Nehéz üzemeltetési körülmények esetén kiegészítő karbantartás szükséges. Lásd a „Karbantartási táblázat nehéz üzemeltetési körülmények esetén” táblázatot.**

Szerviz tétel	Szerviz-tartalom	Szerviz intervallum (kilométeróra állás vagy a hónapok száma, amelyik hamarabb bekövetkezik)	Referencia oldal
* [M/T] Kézi kapcsolású sebességváltó olaj	R	40 000 km (24 000 mérföld) vagy 48 hónap (az Isuzu által ajánlott, a BESCO MTF-től eltérő kenőanyag használata esetén)	—
* [4WD] Osztómű olaj és olajszivárgás	I	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
Kapcsolórudazat / mechanizmus holtjáték	I	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
* [A/T] Automata váltó olaj	I	120 000 km (72 000 mérföld) vagy 72 hónap	6-102
[A/T] Automata váltó folyadékszivárgás	I	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
Kardántengely csatlakozásainak rögzítettsége	I	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
* Kardáncsuklók és bordás tengelyek kopása	I	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
[4WD] Kardáncsuklók és csúszóhüvely kenése	L	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
* Differenciálmű-olaj (Első és hátsó)	R R	Először 20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap 40 000 km (24 000 mérföld) vagy 48 hónap	—
Első féltengely-gumiharangok sérülése	I	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
[4WD] Menet közben kapcsolható rendszer hajtóműolaja	I	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
Első és hátsó tengelyek vetemedése, sérülése	I	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
[HPS] Kormányszervó-folyadék	I R	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap 180 000 km (108 000 mérföld) vagy 120 hónap	6-104
[HPS] Kormányszervó-folyadék szivárgás	I	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	6-104
* Kormányrendszer rögzítettség, sérülés	I	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
[HPS] Kormányszervó cső	I	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
Kormánykerék holtjáték	I	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	6-103
Kormányrendszer működése	I	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
Futómű beállítás	I	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
Kormányösszekötő-gömbfej sérülés, kenőanyag szivárgás	I	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
Fék- és tengelykapcsoló-folyadék	I R	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap 40 000 km (24 000 mérföld) vagy 48 hónap	6-68 6-101
Hidraulikus fékrendszer tömítettség (fékfolyadék szivárgás)	I	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
Üzemi fék működés	I	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	—

***Nehéz üzemeltetési körülmények esetén kiegészítő karbantartás szükséges. Lásd a „Karbantartási táblázat nehéz üzemeltetési körülmények esetén” táblázatot.**

Szerviz tétel	Szerviz-tartalom	Szerviz intervallum (kilométeróra állás vagy a hónapok száma, amelyik hamarabb bekövetkezik)	Referencia oldal
* Első fékbetét, féktárcsa kopás	I	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
* Hátsó fékpofák, fékdob kopás	I	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
Fékpedál pedálút és holtjáték	I	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	6-70
Fékcsövek és gumitömlők laza csatlakozása vagy sérülése	I	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
Rögzítőfék működése	I	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
Rögzítőfék működtető kar működési úthossz	I	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	6-73
Rögzítőfék kábelei és megvezetői rögzítettség, sérülés	I	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
Rögzítőfék racsni sérülés, kopás	I	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
Lap / tekercsrugó sérülés	I	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
Felfüggesztés bekötési pontok rögzítettség, sérülés	I	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
Lengéscsillapító olajszivárgás	I	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
Lengéscsillapító bekötési pontja rögzítettség	I	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
Futómű gumiperselyek sérülés, kopás	I	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
Futómű gömbfejeinek porvédői	I	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
Kerékanyák	T	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	6-100
Keréktárcsák sérülései	I	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	6-77 6-95
Első és hátsó kerékagy-csapágyak holtjátéka	I	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
Gumiabroncsok nyomásai és sérülései (pótkerék is)	I	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	6-74 6-76
Kerekek felcserélése	Rotáció szükség szerint		6-79
Kocsiszekrény egyéb csavarkötései, rögzítő anyái	I	20 000 km (12 000 mérföld) vagy 24 hónap	—
Pollenszűrő	R	Csere állapot szerint, de legfeljebb 60 000 km (36 000 mérföld) vagy 24 hónap	—

*Nehéz üzemeltetési körülmények esetén kiegészítő karbantartás szükséges. Lásd a „Karbantartási táblázat nehéz üzemeltetési körülmények esetén” táblázatot.

Karbantartási táblázat nehéz üzemeltetési körülmények esetén (DPD-vel)

Üzemeltetési körülmények
A: Gyakori használat rövid távolságokon
B: Terepen történő használat
C: Poros utakon történő használat
D: Használat extrém hideg időjárási viszonyok között / sózott útfelületnél
E: Utánfutó gyakori vontatása, üzemeltetés hegyi körülmények között
F: Folyamatos vezetés alacsony sebességgel és/vagy alacsony terheléssel
G: A motor gyakori leállítása a DPD regeneráció során

Szerviz tétel	Szerviz intervallum	Üzemi körülmény
Motorolaj (az ukrajnai modellek kivételével)	Csere minden 5000 km-nél (3000 mérföld)	C, E, F, G, A+D
Motorolaj (ukrajnai modellek)	Csere minden 5000 km-nél (3000 mérföld)	A, C, D, F, G
Motorolajszűrő (az ukrajnai modellek kivételével)	Csere minden 10 000 km-nél (6000 mérföld)	C, E, F, G, A+D
Motorolajszűrő (ukrajnai modellek)	Csere minden 5000 km-nél (3000 mérföld)	A, C, D, F, G
Kipufogócsövek és azok rögzítése (az ukrajnai modellek kivételével)	Ellenőrzés minden 10 000 km-nél (6000 mérföld)	A, B, D
Kipufogócsövek és azok rögzítése (ukrajnai modellek)	Ellenőrzés minden 5000 km-nél (3000 mérföld)	A, B, D
Légszűrőbetét (az ukrajnai modellek kivételével)	Ellenőrzés minden 5000 km-nél (3000 mérföld) Csere minden 20 000 km (12 000 mérföld)	C
Légszűrőbetét (ukrajnai modellek)	Ellenőrzés 2500 km-enként (1500 mérföld) Csere minden 20 000 km (12 000 mérföld)	C
Kormányzás rendszer rögzítettség, sérülés	Ellenőrzés minden 5000 km-nél (3000 mérföld)	B
Kardáncsuklók és csúszóhüvelyek	Kopás ellenőrzés és kenés minden 5000 km-nél (3000 mérföld)	B, C
Kéziváltó olaj	Csere minden 20 000 km-nél (12 000 mérföld) első csere 10 000 km (6000 mérföld) után	B
Automataváltó olaj	Ellenőrzés minden 40 000 km-nél (24 000 mérföld) Csere minden 80 000 km-nél (48 000 mérföld)	B, E, A+D
Osztómű-olaj	Csere minden 20 000 km-nél (12 000 mérföld) első csere 10 000 km (6000 mérföld) után	B
Differenciálmű olaj	Csere minden 20 000 km-nél (12 000 mérföld) első csere 10 000 km (6000 mérföld) után	B
Első tárcsafék betét és féktárcsa kopás	Ellenőrzés minden 5000 km-nél (3000 mérföld)	A, B, C
Hátsó fékpofák, fékdob kopás	Ellenőrzés minden 5000 km-nél (3000 mérföld)	A, B, C

MEGJEGYZÉS

[Gyakori használat rövid távolságokon]

- Iránymutatásként az ismétlődő használat rövid távolságokon azt jelenti, ha a teljes járműhasználat kb. 30%-a 8 km (5 mérföld) vagy annál rövidebb távokból tevődik össze.

Figyelmeztetések rövid távú vezetésre
→ Lásd 2-87. oldal

Karbantartási táblázat nehéz üzemeltetési körülmények esetén (DPD nélkül)

Üzemeltetési körülmények

A: Gyakori használat rövid távolságokon
B: Terepen történő használat
C: Poros utakon történő használat
D: Használat extrém hideg időjárási viszonyok között/sózott útfelületnél
E: Utánfutó gyakori vontatása, üzemeltetés hegyi körülmények között
F: Folyamatos vezetés alacsony sebességgel és/vagy alacsony terheléssel

Szerviz tétel	Szerviz intervallum	Üzemi körülmény
Motorolaj	Csere minden 5000 km-nél (3000 mérföld)	C, E, F, A+D
Motorolaj szűrő	Csere minden 10 000 km-nél (6000 mérföld)	C, E, F, A+D
Kipufogó csövek és tartói	Ellenőrzés minden 10 000 km-nél (6000 mérföld)	A, B, D
Levegőszűrő betét	Ellenőrzés minden 5000 km-nél (3000 mérföld) Csere minden 20 000 km (12 000 mérföld)	C
Kormányzás rendszer rögzítettség, sérülés	Ellenőrzés minden 5000 km-nél (3000 mérföld)	B
Kardáncsuklók és csúszóhüvelyek	Kopás ellenőrzés és kenés minden 5000 km-nél (3000 mérföld)	B, C
Kéziváltó olaj	Csere minden 20 000 km-nél (12 000 mérföld) első csere 10 000 km (6000 mérföld) után	B
Automataváltó olaj	Ellenőrzés minden 40 000 km-nél (24 000 mérföld) Csere minden 80 000 km-nél (48 000 mérföld)	B, E, A+D
Osztómű-olaj	Csere minden 20 000 km-nél (12 000 mérföld) első csere 10 000 km (6000 mérföld) után	B
Differenciálmű olaj	Csere minden 20 000 km-nél (12 000 mérföld) első csere 10 000 km (6000 mérföld) után	B
Első tárcsafék betét és féktárcsa kopás	Ellenőrzés minden 5000 km-nél (3000 mérföld)	A, B, C
Hátsó fékpofák, fékdob kopás	Ellenőrzés minden 5000 km-nél (3000 mérföld)	A, B, C

MEGJEGYZÉS

[Gyakori használat rövid távolságokon]

- Iránymutatásként az ismétlődő használat rövid távolságokon azt jelenti, ha a teljes járműhasználat kb. 30%-a 8 km (5 mérföld) vagy annál rövidebb távokból tevődik össze.

Figyelmeztetések rövid távú vezetésre
→ Lásd 2-87. oldal

Ajánlott folyadékok, kenőanyagok és dízel tüzelőanyagok

Rendkívül fontos, hogy a megfelelő kenőanyagokat és dízel tüzelőanyagot válassza, hogy Isuzu járműve éveken keresztül bizonyíthassa maximális teljesítményét. Olyan kenőanyagot használjon, amely kielégíti az alábbi táblázatban megadott fokozatot, és amelynek viszkozitása megfelel annak a hőmérsékletnek, amelyen a járműve működik. Erősen ajánlott eredeti Isuzu kenőanyagokat vagy az alábbi táblázatban ajánlott kenőanyagokat használni. Töltse után a kenőanyagokat az Ön járművére vonatkozó, meghatározott Karbantartási ütemterv szerint. Valamint ne használjon a megadottaktól eltérő adalékanyagokat.

Motorolaj és hajtómű olaj viszkozitási táblázat → Lásd 6-168. oldal

KENŐANYAG ALKALMAZÁS	MINŐSÉG			PÉLDA
	API	ACEA	JASO	
* Dízelmotor forgattyús ház (alacsony hamutartalmú motorolaj)	CK-4	C3 E6/E9 E9 E8/E11 E11	DH-2	BESCO CLEAN (5W-30) (ISUZU) BESCO CLEAN (10W-30) (ISUZU) BESCO CLEAN SUPER (10W-40) (ISUZU) Magnatec Professional MP 5W-30 (5W-30) (bp/Castrol) Delo 400 XLE (10W-30), (15W-40) (Chevron/Texaco/Caltex) Delo 400 SLK (10W-30), (10W-40), (15W-40) (Chevron/Texaco/Caltex) Delvac Ultra Ultimate Protection (5W-30) (ExxonMobil) Delvac Ultra Ultimate Protection V1 (5W-40) (ExxonMobil) Delvac 1 Advanced Synthetic (5W-30) (ExxonMobil) Delvac 1 ESP (5W-40) (ExxonMobil) Delvac Modern Advanced Protection (10W-40) (ExxonMobil) Delvac Modern Full Protection (10W-30), (15W-40) (ExxonMobil) Rimula R5LE (10W-30), (10W-40) (Shell) Rimula R6LM (10W-40) (Shell) Helix HX8 ECT (5W-30) (Shell) Rubia Optima 1100 HZX (10W-30), (10W-40), (15W-40) (TotalEnergies) Quartz INEO HZX (5W-30) (TotalEnergies)
Dízelmotor	CH-4 CI-4	E7	DH-1	BESCO DURAMAX (10W-30) (ISUZU) BESCO MULTI Z CH-4 (10W-30) (ISUZU) Vecton 15W-40 CI-4/E7 (15W-40) (bp/Castrol) Magnatec Pick-Up 10W-30 (10W-30) (bp/Castrol) Delo Gold Ultra (10W-30), (15W-40) (Chevron/Texaco/Caltex) Delo Sports Synthetic Blend (10W-30) (Chevron/Texaco/Caltex) EVOLUTION DIESEL 700 (10W-30) (Elf) Delvac Ultra Ultimate Defense (5W-40) (ExxonMobil) Delvac Modern Super Defense V2 (10W-30) (ExxonMobil) Delvac Modern Super Defense (15W-40) (ExxonMobil) Delvac 1 (5W-40) (ExxonMobil) Rimula R4X (15W-40) (Shell) Rimula R4 Multi (10W-30) (Shell) Rubia TIR 7400 HZX (15W-40) (TotalEnergies) Rubia TIR 9200 FE (5W-30) (TotalEnergies)

*Javasoljuk, hogy használjon alacsony hamutartalmú motorolajat, amely kompatibilis a DPD-vel (részecskeszűrő).

MEGJEGYZÉS

[A dízelmotorok forgattyúsházának kenése]

- A gyárilag töltött SAE 5W-30 motorolaj optimális a tüzelőanyag fogyasztás és az alacsony széndioxid (CO_2) kibocsájtás, továbbá a hidegindítások szempontjából.

KENŐANYAG ALKALMAZÁS	MINŐSÉG			PÉLDA
	API	ACEA	JASO	
Kézi sebességváltó (MVL-lel szerelt típus)	BESCO MTF (ISUZU) BESCO TRANSAXLE (5W-30) (ISUZU)			
	CI-4 CK-4	E7 E9 E11	DH-1 DH-2	Vecton 15W-40 CI-4/E7 (15W-40) (bp/Castrol) Delo 400 SLK (15W-40) (Chevron/Texaco/Caltex) Delo Gold Ultra (15W-40) (Chevron/Texaco/Caltex) Delvac Modern Full Protection (15W-40) (ExxonMobil) Delvac Modern Super Defense (15W-40) (ExxonMobil) Rimula R4X (15W-40) (Shell) Rimula R4L (15W-40) (Shell) Rubia Optima 1100 HZX (15W-40) (TotalEnergies) Rubia TIR 7400 HZX (15W-40) (TotalEnergies)
Osztómű	BESCO MTF (ISUZU) BESCO TRANSAXLE (5W-30) (ISUZU)			
	CI-4 CK-4	E7 E9 E11	DH-1 DH-2	Vecton 15W-40 CI-4/E7 (15W-40) (bp/Castrol) Delo 400 SLK (15W-40) (Chevron/Texaco/Caltex) Delo Gold Ultra (15W-40) (Chevron/Texaco/Caltex) Delvac Modern Full Protection (15W-40) (ExxonMobil) Delvac Modern Super Defense (15W-40) (ExxonMobil) Rimula R4X (15W-40) (Shell) Rimula R4L (15W-40) (Shell) Rubia Optima 1100 HZX (15W-40) (TotalEnergies) Rubia TIR 7400 HZX (15W-40) (TotalEnergies)
Automata sebességváltó	ISUZU ATF WSI (ISUZU)			

TANÁCS

[Kézi kapcsolású sebességváltó kenése]

- Javasolt az Isuzu eredeti „BESCO MTF” olaj használata.
  Ha nem a kézi sebességváltóba való Isuzu „BESCO MTF” eredeti olajat használja, akkor az olaj jellemzőitől és/vagy a használati feltételektől függően megváltozhat a sebességváltó zaja, a sebességváltás érzete és a tüzelőanyag fogyasztás.

[Az automata sebességváltó kenése]

- Javasolt az „ISUZU ATF WSI” eredeti Isuzu automata sebességváltó-folyadék használata.
  Ha az Isuzu eredeti „ISUZU ATF WSI” folyadéktól eltérő automata sebességváltó-folyadékot használ, akkor a sebességváltás minősége romolhat, valamint ez az automata sebességváltó meghibásodását is eredményezheti.

MEGJEGYZÉS

[Kézi kapcsolású sebességváltó kenése]

- A gyárilag feltöltött „BESCO MTF” olaj optimális a tüzelőanyag-hatékonyság, a sebességváltás érzet, a zaj, és a kézi sebességváltóra jellemző más tulajdonságok, valamint az alacsony hőmérsékleten való működés szempontjából.
- Az Isuzu eredeti „BESCO MTF” olajának használata esetén nincs szükség a rendszeres olajcserére.

KENŐANYAG ALKALMAZÁS	MINŐSÉG			PÉLDA
	API	ACEA	JASO	
Első differenciálmű	GL-5 GL-5/MT-1	—	—	BESCO MENET KÖZBEN KAPCSOLHATÓ SZABADON FUTÓ (75W-90) (ISUZU) Tranself Syn FE (75W-90) (Elf) Delvac 1 Gear Oil (75W-90) (ExxonMobil) Spirax S6 AXME (75W-90) (Shell) Traxium Dual 9 FE (75W-90) (TotalEnergies)
Hátsó differenciálzár	GL-5 GL-5/MT-1	—	—	BESCO GEAR SH (80W-90), (90), (140) (ISUZU) BESCO MENET KÖZBEN KAPCSOLHATÓ SZABADONFUTÓ (75W-90) (ISUZU)* Transmax Axle 80W-90 (80W-90) (bp/Castrol) Delo Gear EP-5 (80W-90), (85W-140) (Chevron/Texaco/Caltex) Gear Oil GL-5 (80W-90), (85W-140) (Chevron/Texaco/Caltex) Tranself Syn FE (75W-90) (Elf) Delvac 1 Gear Oil (75W-90) (ExxonMobil) Mobilube S (80W-90) (ExxonMobil) Spirax S6 AXME (75W-90) (Shell) Spirax S3 AX (80W-90) (Shell) Traxium Dual 9 FE (75W-90) (TotalEnergies) Traxium Axle 9 (80W-90) (TotalEnergies) Traxium Axle 7 (80W-90), (85W-90), (85W-140) (TotalEnergies)

*: DPD-vel

KENŐANYAG ALKALMAZÁS	MINŐSÉG
Szervokormány (HPS modell)	BESCO ATF III (ISUZU) vagy ennek megfelelő DEXRON® VI vagy ennek megfelelő
Kerékagy-csapágy / Központi csapágy	BESCO L2 KENŐZSÍR (No.2), L3 KENŐZSÍR (No.3) (ISUZU) NLGI #2 vagy #3 többcélú kenőzsír
Kardántengely csúszóhüvely / Kardáncsukló	BESCO ONE LUBER Mo KENŐZSÍR (No.2) (ISUZU) NLGI #2 molibdén-diszulfid tartalmú többcélú kenőzsír

HŰTŐFOLYADÉK	MINŐSÉG	PÉLDA
Motor hűtési rendszer	**ISUZU ENGINEERING SZABVÁNY-ANYAG** ISC-C73-004 (Etilén-glikol alapú szerves sav technológia (OAT) Hosszabb élettartamú fagyálló / hűtőfolyadék, nitrit-,amin-, borát-, szilikát- mentes) vagy ennek megfelelő	**BESCO LLC SUPER TYPE E (ISUZU)*** **BESCO LLC SUPER TYPE AS (ISUZU)*** Delo XLC Antifreeze/Coolant (Chevron/Texaco/Caltex) Havoline Xtended Life Antifreeze/Coolant (Chevron/Texaco/Caltex) Havoline XLC (Arteco) Glysantin G34 (BASF) Glacelf Auto Supra (TotalEnergies) Coolelf Auto Supra -37°C (TotalEnergies)

*Isuzu eredeti hűtőfolyadék

TANÁCS

- Keverje a hűtőfolyadékot és a vizet össze a megfelelő koncentrációban.
- Ajánlott az „50/50 előre bekevert” termék közvetlen használata, amely már önmagában 50%-os koncentrációra van hígítva.

Motor-hűtőfolyadék elkészítése
→ Lásd 6-52. oldal

FOLYADÉK	GYÁRTÓ	MÁRKA	MINŐSÉG
Tengelykapcsoló- és fékfolyadék tartály	**ISUZU** AC Delco	**BESCO FÉKFOLYADÉK SUPER** Supreme 11	**DOT 3** (FMVSS 116 vagy SAE J1703)
	—	—	DOT 4 (FMVSS 116 vagy SAE J1704)

DÍZEL TÜZELŐANYAG/VONATKOZÓ SZABVÁNY (50 ppm alatti kéntartalom)	
Japán Ipari Szabvány (Japanese Industrial Standards – JIS)	A K2204 alapján: 2007 dízelüzemanyag
Német műszaki szabvány (DIN)	Alapja EN590 : 2004
Amerikai Anyagvizsgálati Társaság (American Society for Testing and Materials – ASTM)	A D975-04c No.1-D S15 vagy No.2-D S15 alapján (15 ppm alatt)
Brit szabvány (BS)	Alapja EN590 : 2004

DÍZEL TÜZELŐANYAG / VONATKOZÓ SZABVÁNY (10 ppm alatti kéntartalom)	
Német műszaki szabvány (DIN)	Az EN590:2009 vagy EN15940 alapján
Brit szabvány (BS)	Az EN590:2009 vagy EN15940 alapján

⚠ FIGYELEM

- Lassan nyissa ki a tüzelőanyag tartály tanksapkáját. Ha gyorsan nyitja ki, a tüzelőanyag tartály nyomása tüzelőanyag kilövellést okozhat.
- Használjon a jármű károsanyag-kibocsátási előírásai által előírt dízel tüzelőanyagot! Az előírt dízel tüzelőanyagokat lásd az „Ajánlott folyadékok, kenőanyagok és dízel tüzelőanyagok” fejezetben.
- A tüzelőanyaghoz ne adjon és ne keverjen hozzá rossz minőségű tüzelőanyagokat, benzint, petróleumot, alkohol alapú tüzelőanyagokat, vagy olyan tüzelőanyagokat, amelyek nem dízel tüzelőanyagok, továbbá vízlekötő adalékanyagokat, vagy egyéb tüzelőanyag-adalékokat. A motor beindítása nem megfelelő tüzelőanyaggal a tartályban nagyon veszélyes, mert hátrányosan befolyásolhatja a tüzelőanyag-szűrő állapotát, a befecskendező szelepek tüzelőanyag által kent mozgó alkatrészei megszorulhatnak, és a nem megfelelő tüzelőanyag emellett káros hatással lehet a motor alkatrészeire, meghibásodást vagy akár tüzet is okozva.
- Ha véletlenül nem megfelelő tüzelőanyag kerül a tartályba, ürítse ki teljesen.

⚠ VIGYÁZAT

- Ha olyan dízel tüzelőanyagot használ, mely nem felel meg a vonatkozó jármű-kibocsátási normáknak, akkor a jármű sem fog megfelelni a helyi törvényi előírásoknak.

TANÁCS

- Csak a fent felsorolt tüzelőanyagokat használja. Ne használjon más tüzelőanyagot, mert károsíthatja a motort.
- Ne használjon magasabb kéntartalmú dízel tüzelőanyagot, mint a vonatkozó jármű-kibocsátási normák által meghatározott dízel tüzelőanyag. A magas kéntartalmú dízel tüzelőanyag használata árt a motornak, a kipufogógáz-kibocsátás csökkentő rendszernek és az EGR-rendszernek, és meghibásodást is eredményezhet.

Biodízel tüzelőanyagot tartalmazó tüzelőanyagok tankolása esetén (Zsírsav-metil észter (FAME) vagy hidrogénezett növényi olajok (HVO))

Európai piacokra szánt, izraeli és törökországi modellek

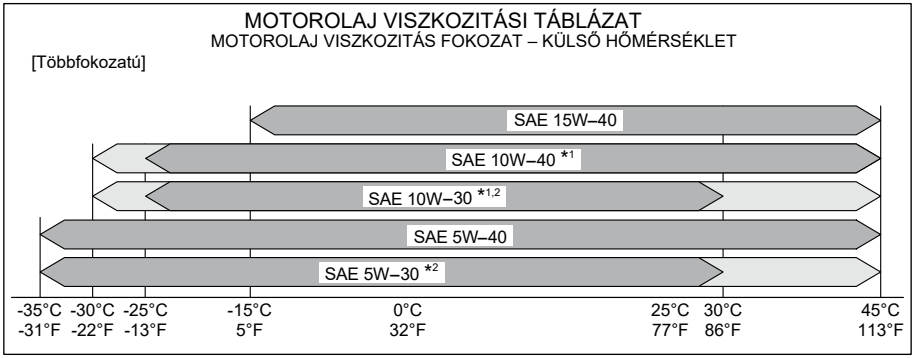
- Használhatja a szabványos dízel tüzelőanyagokat, amelyek megfelelnek a B7EN590 vagy XTL EN15940 előírásnak. A szabványos típusú dízel tüzelőanyag olyan tüzelőanyagot jelent, amely tartalmaz EN14214 előírásnak megfelelő biodízelt (FAME).
- Olyan dízel tüzelőanyagok használata, amelyek nem felelnek meg a B7 EN590 vagy XTL EN15940 előírásnak, illetve tüzelőanyagok, melyek FAME tartalma nem felel meg az EN14214 előírásnak, a legrosszabb esetben súlyosan hajtóműhibához vezethet.
- Ne hagyja hosszú ideig a FAME tartalmú dízel tüzelőanyagot felhasználatlanul a járműben. A FAME tartalom blokkolhatja a tüzelőanyag rendszert, komoly motor meghibásodást okozva.
- A járműre érvényes a gépkocsira vonatkozó garancia, ha a B7 EN590 vagy XTL EN15940 előírásnak megfelelő tüzelőanyagot használ. Ha azonban a jármű hosszú ideig használaton kívül marad, a tüzelőanyag jellemzői megváltozhatnak, ami a jármű meghibásodását okozhatja. A járműre vonatkozó garancia nem érvényes ilyen esetekben.

MEGJEGYZÉS

- Ha átvált 0%-os FAME tartalmú dízel tüzelőanyagról, a B7 EN590 vagy XTL EN15940 előírásnak megfelelő FAME tartalmú dízel tüzelőanyag használatára előfordulhat, hogy ez negatív hatással lesz a teljesítményre elinduláskor és általában menet közben is.

Motorolaj és hajtómű olaj viszkozitási táblázat

Válasszon megfelelő motor-és hajtómű olajat az alábbi táblázatok tartalmának megfelelően. Fontos az is, hogy a járműve működési hőmérséklet tartományának megfelelő viszkozitású olajat válasszon. Használja az alábbi táblázatokat a helyes döntés meghozatalához.



*1: Indítózási segédeszközök (olajteknő melegítés, motorblokk melegítés) használatakor a 10W-xx minőségű motorolajak -30°C (-22°F) külső hőmérséklet mellett alkalmazhatóak.
*2: Alkalmazása maximum 45°C (113°F) külső hőmérsékletig lehetséges, eredeti Isuzu olaj vagy más, ajánlott, xxW-30 minőségű olaj használatával.

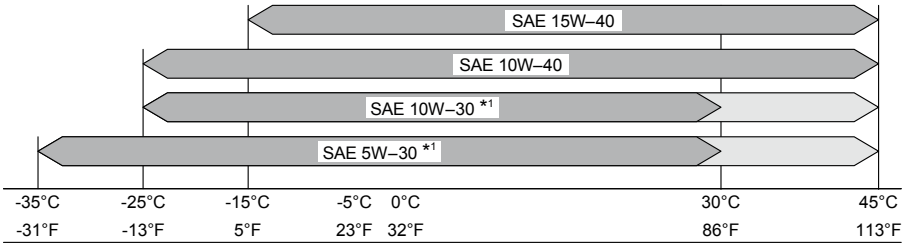
MEGJEGYZÉS

- Rendkívül alacsony hőmérsékleteken a motor beindítása nehézségekbe ütközhet a SAE 10W-30 vagy magasabb viszkozitási fokozatú motorolajok használata esetén. Emiatt a SAE 5W-30 motorolaj használata javasolt.
- A magasabb viszkozitási fokozatú motorolajok használata előnyösebb lehet a jármű nagy sebességgel, vagy extrém terhelés mellett történő használata esetén.

VÁLTÓOLAJ VISZKOZITÁSI TÁBLÁZAT

VÁLTÓOLAJ VISZKOZITÁSI TÁBLÁZAT – KÜLSŐ HŐMÉRSÉKLET

[Többfokozatú]

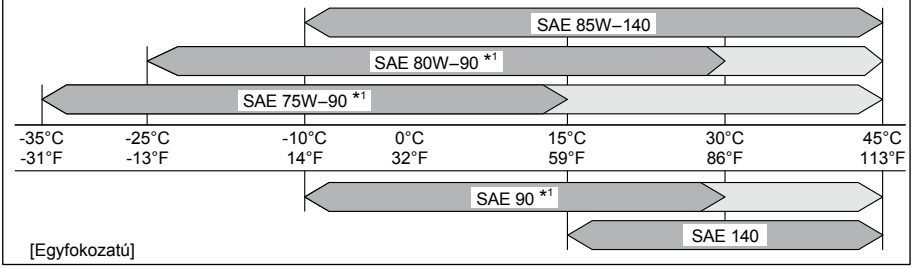


*1: Alkalmazása maximum 45°C (113°F) külső hőmérsékletig lehetséges, xxW-30 minőségű eredeti Isuzu olaj használatával.

HAJTÓMŰOLAJ (első és hátsó híd) VISZKOZITÁSI TÁBLÁZAT

HAJTÓMŰOLAJ (első és hátsó híd) VISZKOZITÁSI TÁBLÁZAT - KÜLSŐ HŐMÉRSÉKLET

[Többfokozatú



[Egyfokozatú]

*1: Alkalmazása maximum 45°C (113°F) külső hőmérsékletig lehetséges, eredeti Isuzu olaj vagy más, ajánlott, xxW-90 minőségű olaj használatával.

VÉSZHELYZET ESETÉN 7

- Hibakeresés 7-2
- Ha az elektronikus kulcs eleme lemerül 7-7
- A motor vészleállítása (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) 7-10
- Motorindítás vészhelyzetben (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) 7-11
- Ha a jármű menet közben elromlik 7-12
- Ha a gumiabroncs lapos 7-13
- Ha a motor menet közben megáll 7-14
- Ha a motor lefullad, és nem lehet újra beindítani 7-15
- Ha nem működnek a fékek 7-15
- Ha az akkumulátor teljesen lemerült 7-16
- Ha kifogyott a tüzelőanyag 7-18
- Ha a töltés figyelmeztető lámpa világít 7-20
- Ha a motorolajnyomás figyelmeztető lámpa világít 7-21
- Ha a figyelmeztető lámpák kigyulladnak 7-21
- Ha a motor túlmelegedett 7-22
- Ha az izzó nem világít 7-24
- Relék és biztosítékok cseréje 7-24
- Vezetés rossz utakon 7-28
- Vontatás 7-29
- Segélyhívó rendszer (e-segélyhívó rendszer) 7-35

Hibakeresés

A rendszeres időközönként elvégezett ellenőrzések és karbantartások megelőzik a meghibásodásokat. Ne felejtse el rendszeres időközönként elvégeztetni az ellenőrzéseket és karbantartásokat. Emellett, gyorsan javíttasson ki minden hibát (még ha csak kis hiba is), hogy az ne válhasson komolyabbá.

Ha egy, a következő táblázatban szereplő tünet megjelenik, végezze el az ellenőrzéseket, és tegye meg a korrekciós intézkedéseket a táblázatnak megfelelően. Ha nem tudja elvégezni a javításokat, vagy a táblázatban leírt korrekciós intézkedések nem oldották meg a problémát, vagy nem tudta beazonosítani a rendellenesség okát, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedéssel.

TANÁCS

- Azok a tételek, ahol a ◎ jelzés látható az „Elvégzendő művelet” oszlopban, javítást vagy beállítást igényelnek. Vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedéssel.

Tünet		Ok	Elvégzendő művelet	Referencia oldal
A motor nem indul	Az önindító nem, vagy csak gyengén forog	Lemerült az akkumulátor	Töltse fel vagy cserélje ki	7-16
		Lekötött vagy laza akkusaruk	A korrodált rész javítása után szilárdan csatlakoztassa vissza a vezetéket	6-135
		Leesett, meglazult vagy korrodált önindító motor testkábel	A korrodált rész javítása után szilárdan csatlakoztassa vissza a vezetéket	—
		Túl nagy motorolaj viszkozitás	Cserélje le a motorolajat megfelelő viszkozitású olajra	6-168
		Önindító vagy elektromos rendszer hiba	◎	—
		Az előválasztó kar nincs „P” vagy „N” állásban (automata sebességváltós jármű)	Kapcsolja az előválasztó kart „P” vagy „N” állásba (automata sebességváltós jármű)	4-4 4-183
		A sebességváltó kar nincs „N” állásban (kézi kapcsolású sebességváltóval és passzív nyitási és indítási rendszerrel felszerelt modellek)	Helyezze a sebességváltó kart „N” állásba (kézi kapcsolású sebességváltóval és passzív nyitási és indítási rendszerrel felszerelt modellek)	4-4 4-182
		A fékpedált (automata sebességváltóval szerelt modellek) vagy a tengelykapcsoló pedált (kézi kapcsolású sebességváltóval felszerelt modellek) nem nyomták meg (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek)	Nyomja meg a fékpedált (automata sebességváltóval szerelt modellek) vagy a tengelykapcsoló pedált (kézi kapcsolású sebességváltóval felszerelt modellek) (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek)	4-4 4-181
		Nem történt meg a passzív nyitási és indítási rendszer ellenőrzése	Győződjön meg róla, hogy az elektronikus kulcs Önnél van-e	4-4
			Cserélje ki az elemet	3-14
		A passzív nyitási és indítási rendszer meghibásodott	◎	—
	Az önindító motor forog	Nincs tüzelőanyag	Ellenőrizze, hogy nincs tüzelőanyag szivárgás, majd tankoljon	—
		Levegős a tüzelőanyag rendszer	Légtelenítse le a tüzelőanyag rendszert	7-19
		Eltömődött a tüzelőanyag-szűrőbetét	◎	—
		A tüzelőanyag megfagyott	Melegítse fel a tüzelőanyag vezetéket forró vízzel, vagy várja meg, míg melegebb lesz	—
		A közös nyomócsöves rendszer meghibásodott	◎	—
		A tüzelőanyag előmelegítő rendszer meghibásodott	◎	—

Tünet	Ok	Elvégzendő művelet	Referencia oldal
Hosszú időt vesz igénybe, mire az önindító bekapcsol	Működik az izzítás (passzívnyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek)	—	4-4
A motor beindulás után azonnal leáll	Eltömődött a tüzelőanyag-szűrőbetét	◎	—
	Eltömődött a légszűrő betét	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőbetétet	6-60
	A közös nyomócsöves rendszer meghibásodott	◎	—
Ingadozó motor fordulatszám	Víz vagy levegő van a tüzelőanyag rendszerben	Engedje le a vizet a tüzelőanyag-szűrőből vagy légtelenítse a tüzelőanyag rendszert	6-63 7-19
	Tüzelőanyag rendszer meghibásodott	◎	—
Fehér vagy fekete füst a kipufogóból	A motor nem melegedett fel megfelelően	Hagyja a motort kellően felmelegedni	—
	Túl sok motorolaj	Állítsa be az olajszintet	6-22
	Eltömődött a légszűrő betét	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőbetétet	6-60
	Tüzelőanyag rendszer meghibásodott	◎	—
	A DPD meghibásodott	◎	—
Motor túlmelegedés	Nincs, vagy alacsony hűtőfolyadék szint	Töltsön utána hűtőfolyadékot	6-51
	A hűtő elejét eltömítette a szennyeződés	Mossa le folyóvízzel	6-56
	A hűtő zárósapkája nincs kellően meghúzva	Töltsön utána hűtőfolyadékot, és ellenőrizze a hűtő zárósapka meghúzását	6-51
	A segédberendezések ékszíja laza	Állítsa be a feszességet, vagy cserélje ki az ékszíjat	6-58
	A hűtőfolyadék szennyezett	◎	—
	A ventilátor tengelykapcsolója meghibásodott	◎	—
	A hűtő zárósapka szennyezett vagy hibás	◎	—
Az olajnyomás alacsony	Nem megfelelő motorolaj viszkozitás	Cserélje le a motorolajat megfelelő viszkozitású olajra	6-168
	A motorolaj szint túl alacsony	Töltsön utána motorolajat	6-22
	A motor belső részegységei meghibásodtak	◎	—
	Műszer, visszajelző/ figyelmeztető lámpa vagy kapcsoló meghibásodott	◎	—

Tünet	Ok	Elvégzendő művelet	Referencia oldal
Gyenge motorteljesítmény	A rögzítőfék nincs teljesen kiengedve	Engedje ki teljesen a rögzítőféket	—
	Fék ellenállás (befog)	◎	—
	Tengelykapcsoló csúszás (kéziváltós modell)	◎	—
	Eltömődött a légszűrő betét	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőbetétet	6-60
	Eltömődött a tüzelőanyag-szűrőbetét	◎	—
	Motorvezérlő rendszer hiba	◎	—
	Közös nyomócsöves rendszerhiba	◎	—
	Motor meghibásodás	◎	—
	A DPD eltömődött	◎	—
A fék nem hatékony	A dob-betét hézag túl nagy	◎	—
	Levegő a fékfolyadékban	◎	—
	Fékrendszer meghibásodás	◎	—
Egyenetlen fékhatás	Nem egyforma légnyomás a gumiabroncsokban	Állítsa be az előírt guminyomást	6-75
	A gumiabroncsok egyenetlenül kopottak	Cserélje ki a gumiabroncsokat	6-91
	Nem egyforma dob-betét hézag a kerekeknél	◎	—
	Rossz a futómű beállítás	◎	—
Nehéz a kormánykereket elfordítani	A rakomány túlságosan elöl van	Helyezze el a rakományt az előírásnak megfelelően	2-7
	Túl alacsony a szervokormány folyadékszintje (hidraulikus szervokormánnyal szerelt modell)	Töltsön utána folyadékot	6-104
	Kevés levegő az első gumiabroncsokban	Állítsa be az előírt guminyomást	6-75
Túlzottan nagy kormánykerék holtjáték	Meglazultak a kerékanyák	Húzza meg az előírt nyomatékra	6-100
	Nem egyforma légnyomás a gumiabroncsokban	Állítsa be az előírt guminyomást	6-75
	Kiegyensúlyozatlanok a kerekek	◎	—
	Túlzottan nagy kormánykerék holtjáték	◎	—
A kormánykerék nehezen tér vissza középállásba	A kormányszerkezet elégtelen kenése	◎	—
	Rossz a futómű beállítás	◎	—
A tengelykapcsoló nehezen old ki (kéziváltós modell)	Nem megfelelő tengelykapcsoló folyadék	Töltsön utána folyadékot	6-101
	Túl nagy tengelykapcsoló pedál holtjáték	◎	—

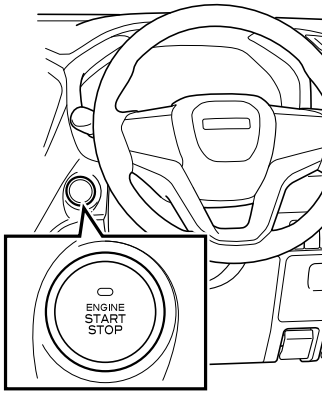
Tünet		Ok	Elvégzendő művelet	Referencia oldal
Hangos vagy rendellenes zajok	A sebességváltóból	Nem megfelelő sebességváltó olaj	◎	—
		A sebességváltó belső részegységei meghibásodtak	◎	—
	A differenciálműből	Nem megfelelő differenciálmű olaj	◎	—
		A differenciálmű belső részegységei meghibásodtak	◎	—
	A felfüggesztés felől	A függőcsapszegek, bilincsek, vagy határolók elkoptak	◎	—
	A kardántengely felől	Elégtelen kenés az egyes elemekben	◎	—
		A kardánkereszt vagy a csapágyak kopottak	◎	—
	Az osztóműből	Nem megfelelő osztómű olaj	◎	—
		Az osztómű belső részegységei meghibásodtak	◎	—

Ha az elektronikus kulcs eleme lemerül

Ha az elektronikus kulcsnak lemerült az eleme, és ezért a passzív nyitási és indítási rendszer használatával nem lehetséges a gyújtás üzemmódok kapcsolása és/vagy a motor indítása, a gyújtás üzemmódok kapcsolása és/vagy a motor indítása úgy végezhető el, ha az elektronikus kulcsot a motorindító/leállító gomb közelébe helyezi.

Passzív nyitási és indítási rendszer
→ Lásd 3-20. oldal

Motorindító/leállító gomb (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) **→ Lásd 4-144. oldal**





1. Nyomja meg a motorindító/leállító gombot. A motorindító/leállító gomb visszajelző lámpa sárgán fog villogni és a MID-en megjelenik a „Put electronic key close to start button” (helyezze az elektronikus kulcsot a start gomb közelébe) üzenet.



2. Ha az indító/leállító gomb visszajelző lámpája villog (10 másodpercen belül), helyezze az elektronikus kulcsot a motorindító/leállító gomb közelébe.
3. Megszólal egy hangjelzés, és a motorindító/leállító gomb villogása gyors villogásról lassú villogásra vált, és a motor indítási eljárás megjelenik a MID-en.

Kézi sebességváltós modell



Automata sebességváltós modell



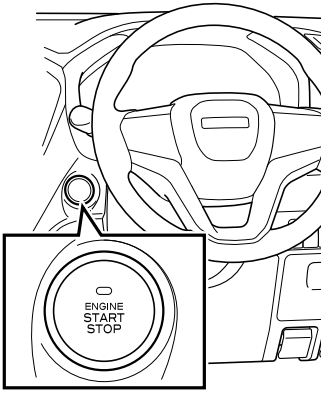
4. Ha meg kívánja változtatni a gyújtás üzemmódot, nyomja meg a indító/leállító gombot 10 másodpercen belül. Ha be kívánja indítani a motort, 10 másodpercen belül végezze el az alábbi műveleteket.
5. Ellenőrizze, hogy a rögzítőfék kart teljesen behúzta-e.
6. Ha a járműve kézi sebességváltóval rendelkezik, ellenőrizze, hogy a sebességváltó kar „N" állásban legyen, és teljesen nyomja be a tengelykapcsoló pedált és a fékpedált. Automata sebességváltóval rendelkező modell esetén ellenőrizze, hogy a fokozatválasztó kar „P" állásban van-e, és nyomja be teljesen a fékpedált.
7. Benyomott pedállal (vagy pedálokkal) nyomja meg a motorindító/leállító gombot. A motorindító/leállító gomb jelzőfénye ekkor a villogásból folyamatos világításba vált át, és a motor beindul.

MEGJEGYZÉS

- Az elektronikus kulcs transzponder chipet tartalmaz, és a motor indításához, valamint a gyújtás üzemmód megváltoztatásához használható.
- Miután a motorindító/leállító gomb jelzőfénye kialszik, nem lehet beindítani a motort vagy megváltoztatni a gyújtás üzemmódot, ha kb. 10 másodpercnél több idő telt el. Nyomja meg a motorindító/leállító gombot és helyezze az elektronikus kulcsot ismét a motorindító/leállító gomb közelébe.
- A rendszer nem fog megfelelően működni a következő helyzetekben:
  - Valamilyen fémtárgy hozzáér vagy takarja a kulcs fogantyúját.
  - Más járműhöz tartozó transzponderes kulcs van a jármű kulcsának közelében.

Kulcs indításgátló transzponder chippel
→ Lásd 3-5. oldal

A motor vészleállítása (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek)



A motor az alábbi eljárással leállítható, ha a jármű mozgásban van:

- Folyamatosan tartsa nyomva a motorindító/leállító gombot legalább 3 másodpercig.
- 2 másodpercen belül nyomja meg a motorindító/leállító gombot legalább 3-szor.

⚠ FIGYELEM

- A motor vészleállítását csak vészhelyzetben végezze. Ha a motor leáll, a fék hatékonysága csökkenni fog, és a kormánykereket nehéz lesz elforgatni.

Ha a motor menet közben megáll

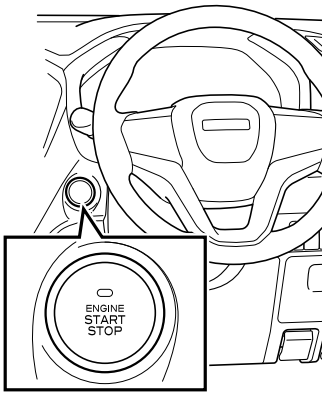
→ Lásd 7-14. oldal

Motorindítás vészhelyzetben (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek)

Ha a motort valamilyen okból nem lehet beindítani, akkor előfordulhat, hogy a motor az alábbi eljárással indítható be.

⚠ VIGYÁZAT

- Mivel a jármű a motor indításakor váratlanul elindulhat, csak akkor hajtsa végre ezt az eljárást, ha biztos benne, hogy a környezetére nézve azt biztonságosan megteheti.
- Bár a motorindítást automata sebességváltóval szerelt modelleknél meg lehet kísérelni az előválasztó kar „N” helyzetében is, biztonsági okokból ajánlott, hogy az indítást az előválasztó kar „P” helyzetében végezze el.

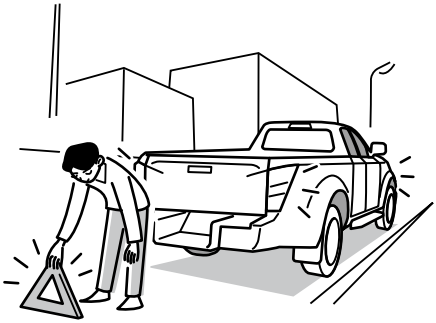


1. Nyomja meg egyszer a motorindító/leállító gombot, és a gyújtás „ACC” üzemmódba kapcsol.
2. Ellenőrizze, hogy a rögzítőfék kart teljesen behúzta-e.
3. Ha a járműve kézi sebességváltóval rendelkezik, ellenőrizze, hogy a sebességváltó kar „N” állásban legyen, és teljesen nyomja be a tengelykapcsoló pedált és a fékpedált.
   Automata sebességváltóval rendelkező modell esetén ellenőrizze a fokozatválasztó kar „P” állásba kapcsolt állapotát, és nyomja be teljesen a fékpedált.
4. Lenyomott pedál(ok) mellett folyamatosan tartsa nyomva a motorindító/leállító gombot legalább 15 másodpercig.

MEGJEGYZÉS

- Végezze el a vészhelyzeti motorindítási eljárást 5 percen belül, miután a gyújtást „ACC” üzemmódba kapcsolta.
- Amikor megpróbálja beindítani a motort, az izzítás visszajelző lámpa világítani kezd, ha a motor hideg. Ilyen esetekben rendszer késlelteti a motor indítását, amíg az izzítógyertyák kellően fel nem izzanak. Tartsa továbbra is benyomva a tengelykapcsoló pedált (kézi kapcsolású sebességváltóval felszerelt modellek) vagy a fékpedált (automata sebességváltóval szerelt modellek), amíg a motor be nem indul.
- Ha a motor nem indul be, a lehető leghamarabb vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedéssel.

Ha a jármű menet közben elromlik



1. Használja az vészvillogót, és azonnal húzódjon le az útról egy biztonságos helyre, ahol nem zavarja a forgalmat (padka, út széle). Tegye ki a fényvisszaverő elakadásjelző háromszöget, hogy a jármű jelenlétére felhívja a többi közlekedő figyelmét.
2. Szállítsa ki az utasokat a járműből, és várakozzanak egy biztonságos helyen.
3. Sétáljon el egy biztonságos helyre, és tegye meg a megfelelő intézkedéseket, a legközelebbi telefon segítségével, stb..

⚠ FIGYELEM

[Tüzelőanyag szivárgás esetén]

- A járműből szivárgó tüzelőanyag veszélyes, az égés vagy a robbanás lehetősége miatt. Azonnal állítsa le a motort.

Ha a gumiabroncs lapos



Ha a gumiabroncs menet közben leereszt, kerülje a kemény fékezést, tartsa a kormánykereket erősen, és állítsa meg a járművet.

A gumiabroncs cseréjét sima felületen végezze el, úgy, hogy ne akadályozzon más járműveket vagy gyalogosokat.

⚠ FIGYELEM

- Ha defektes kerékkel továbbhalad, fölöslegesen nagy terhelésnek teszi ki a kerékcsavarokat, a csavarok eltörhetnek, és a kerék leeshet a járműről.

Szerszámok → Lásd 6-8. oldal
Pótkerék → Lásd 6-80. oldal
Az emelő kezelése → Lásd 6-86. oldal
Kerékcsere → Lásd 6-91. oldal

Ha a motor menet közben leáll



Mivel a fékrásegítő már nem lesz működőképes, a fék hatékonysága is jelentősen csökken. A szervokormány nem fog működni, és ezért nehéz lesz elfordítania kormánykereket. Maradjon nyugodt, és csökkentse a jármű sebességét a fékpedál benyomásával. Ezután azonnal húzódjon a járművel egy biztonságos helyre, és ellenőrizze annak állapotát. Ha a motor nem indul be, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedéssel.

⚠ FIGYELEM

- A jármű működése meg fog változni, ezért állítsa le a járművet egy biztonságos helyen, a következők figyelembevételével.
  - A szervokormány nem fog működni, és ezért nehéz lesz elfordítani a kormánykereket. Nagyobb erőkifejtésre lesz szükség, mint a normál működés során.
  - Mivel a fékrásegítő már nem lesz működőképes, a fék hatékonysága is jelentősen csökken. Ügyeljen arra, hogy nagyobb nyomást fejtsen ki a fékpedálra, mint általában.
- Passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modelleknél, ha a motor leállásakor a jármű még mozgásban van, mindaddig ne nyissa ki az ajtókat, amíg a jármű biztonságosan meg nem állt. Ez veszélyes, mert a kormányzár az ajtók nyitásakor működésbe léphet. Miután megállította a járművet egy biztonságos helyen, azonnal vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedéssel.

MEGJEGYZÉS

- Ha a motor azért állt le, mert a járműből menet közben kifogyott a tüzelőanyag, a tankolás önmagában nem lesz elég újraindítani a motort. A tankolás után légtelenítse a tüzelőanyag rendszert.

Ha kifogyott a tüzelőanyag
→Lásd 7-18. oldal

Ha a motor lefullad, és nem lehet újra beindítani

Kapcsolja a váltókart (kézi sebességváltós modellek), illetve az előválasztó kart (automata sebességváltós modellek) „N” állásba, és tolja a járművet egy biztonságos helyre.

⚠ VIGYÁZAT

- Vészhelyzetben, kézi sebességváltóval rendelkező modellek esetén, kapcsolja a váltókart „R (hátramenet)", „1 (egyes)” vagy „2 (kettes)” fokozatba, ha az önindító működőképes. Ezután, a gyújtáskulcsot tartsa indítózás helyzetben, ne nyomja be a tengelykapcsoló pedált, és hagyja, hogy a járművet az önindító mozgassa (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek). Ezzel azonban tönkreteheti az önindítót.

Ha nem működnek a fékek



Ha a fékek váratlanul működésképtelenné válnak, csökkentse a sebességet a sebességváltó fokozatonkénti gyors visszaváltásaival egészen az 1. fokozatig. Fokozatosan húzza a rögzítőfék kart, miközben határozottan tovább fogja a kormánykereket, és állítsa meg a járművet az út szélén. Miután megállította a járművet, azonnal vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedéssel.

⚠ VIGYÁZAT

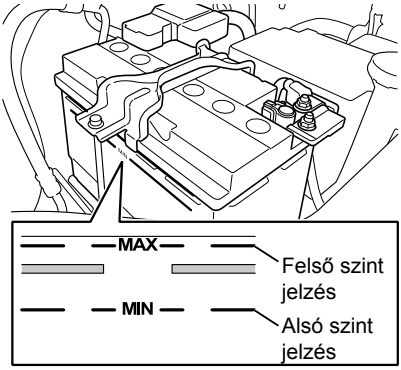
- Nagyon veszélyes hirtelen teljesen behúzni a rögzítőfék karját, miközben a jármű nagy sebességgel mozog. Először csökkentse a sebességet a sebességfokozatok visszaváltásával, majd fokozatosan húzza be a rögzítőfék kart.
- Ne használja tovább a járművet, ha a fékek nincsenek működőképes állapotban.

Ha az akkumulátor teljesen lemerült

Használjon indítókábelt (külön kapható) és egy másik jármű akkumulátorát a motor elindításához, az alábbi sorrendben.

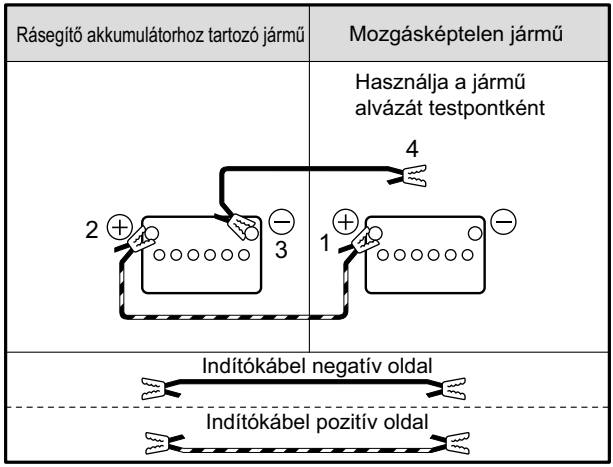
⚠ VIGYÁZAT

- A biztonság, és a jármű védelme érdekében, soha ne indítsa be a motort a jármű betolásával.
- Győződjön meg arról, hogy a töltést biztosító jármű rásegítő akkumulátora ugyanolyan feszültségű, mint a mozgásképtelen járművé.
- Soha ne hagyja, hogy az akkumulátor pozitív és negatív sarui érintkezzenek egymással.
- Soha ne hagyja, hogy a kábel csipeszei érintkeznek egymással, a kábelek csatlakoztatása közben.
- Kérje meg a legközelebbi Isuzu márkakereskedést, hogy töltsék fel az akkumulátorát.
- Járó motornál soha ne kösse le az akkumulátor sarukat. Ez meghibásodást okozhat az elektromos rendszerben.



1. Ellenőrizze az akkumulátor folyadék szintjét a mozgásképtelen járműben.
2. Ugyanekkora feszültségű, töltött akkumulátorral rendelkező járművet alkalmazzon.

3. Csatlakoztassa az indítókábeleket, a rajzon megadott számozott sorrendben.



4. A kábelek csatlakoztatása után indítsa be a rásegítő akkumulátorhoz tartozó gépkocsi motorját. Kissé pörgesse fel a rásegítő akkumulátorhoz tartozó gépkocsi motorját, és indítsa be a mozgásképtelen jármű motorját.

A motor beindítása

→ Lásd 4-4. oldal

5. Ha a mozgásképtelen jármű motorja beindult, távolítsa el az indítókábeleket a csatlakoztatással ellentétes sorrendben.

⚠ FIGYELEM

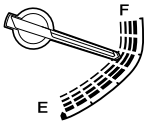
- Ellenőrizze az akkumulátor folyadék szintjét, mielőtt csatlakoztatja az indítókábeleket. Ha az akkumulátor folyadékszint a minimum szint alatt van, az akkumulátor használata vagy feltöltése felgyorsíthatja az akkumulátor romlását, és veszélyes helyzetet teremthet, mint például a hőtermelést, sőt akár robbanást is. Csak az akkumulátor folyadék utántöltését követően folytassa a műveletet.
- A jármű akkumulátor éghető gázokat termel, amelyek robbanást okozhatnak. Figyeljen oda a következőkre, a szikra kialakulásának elkerülése érdekében.
  - Ne csatlakoztassa, a rajz 4. lépésben látható, indítókábel egyik végét se közvetlenül az akkumulátor negatív sarujához. Csatlakoztassa az indító kábelt a motor olyan fém részéhez, ami távol van az akkumulátortól.
  - Ne engedje meg, hogy a pozitív saruhoz csatlakozó indítókábel hozzáérjen a negatív saruhoz csatlakozó indítókábelhez vagy a karosszériához.
  - Ne használjon nyílt lángot az akkumulátor közelében.
- Vigyázzon, nehogy beleakadjon bármilyen forgó ékszíjba, miközben csatlakoztatja vagy eltávolítja az indítókábeleket.

MEGJEGYZÉS

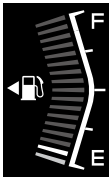
- Ha hideg helyen nehezen indul a motor, az indítókábelek csatlakoztatása után, indítsa be a rásegítő akkumulátorhoz tartozó gépkocsi motorját. Várjon néhány percig, mielőtt beindítaná a mozgásképtelen jármű motorját.

Ha kifogyott a tüzelőanyag

7 hüvelykes MID-del szerelt modellek

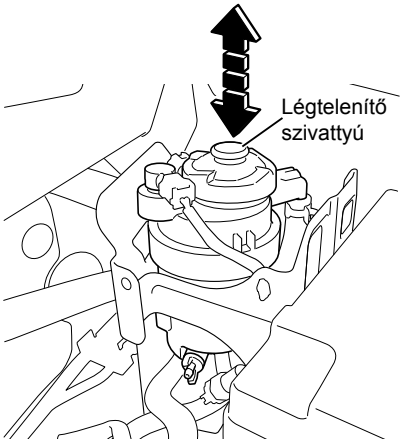


4 hüvelykes MID-del szerelt modellek



Ha a járműből kifogyott a tüzelőanyag, levegő jut be a tüzelőanyag rendszerbe, ezért a tankolás önmagában nem lesz elég a motor újraindításához. Alkalmazza az alábbi eljárást a tüzelőanyag rendszer légtelenítésére.

A tüzelőanyag rendszer légtelenítése



1. A légtelenítéshez mozgassa le és fel a légtelenítő szivattyút. Folyamatosan ismételje meg a légtelenítő szivattyú le és fel mozgatását mindaddig, amíg a szivattyú fel nem keményedik.
2. A gázpedál benyomása nélkül indítsa el a motort.

A motor beindítása

→ Lásd 4-4. oldal

MEGJEGYZÉS

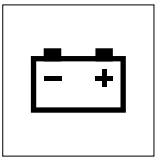
- Ha a motor nem indul, vagy az indítás után azonnal leáll, ismételje meg az eljárást az 1. lépéstől.

3. A motort beindítása után hagyja alapjáraton járni 1 percig.
4. Lassan és teljesen nyomja be a gázpedált, hogy növelje a motor fordulatszámát, majd engedje el a lábával a pedált, ha a fordulatszámmérő mutatója a vörös zónához közelít (Ismételje meg a műveletet néhányszor).
5. Ha a motor nem indítható el, próbálja újra, kezdve az 1. lépéstől.

TANÁCS

- A nem megfelelő légtelenítés hibás motor működést okozhat. A tüzelőanyag-rendszer légtelenítését mindig a megfelelő eljárással kell elvégezni.
- A nem megfelelő légtelenítés a motor elégtelen teljesítményét okozhatja. Ezenkívül kigyulladhat a hibajelző lámpa (MIL) vagy az SVS jelzőfény.

Ha a töltés figyelmeztető lámpa világít



Ha ez a figyelmeztető lámpa világít, lehet, hogy a töltési rendszer meghibásodott.

Azonnal álljon meg a gépkocsival egy biztonságos helyen, végezze el a szükséges ellenőrzéseket és javításokat.

Töltés figyelmeztető lámpa

→ Lásd 4-88. oldal

Ellenőrzések és javítások

Ellenőrizze, hogy nem szakadt-e el és nem laza-e a segédberendezések ékszíja.

- Ha a segédberendezések ékszíja laza, állítsa be a szíjfeszességet.
- Ha nem talál semmilyen rendellenességet a segédberendezések ékszíjánál vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.

Segédberendezések ékszíja

→ Lásd 6-58. oldal

⚠ VIGYÁZAT

- Ne használja a járművet, ha ez a figyelmeztető lámpa világít. Az akkumulátor lemerülhet.

Ha a motorolajnyomás figyelmeztető lámpa világít



Ha ez a figyelmeztető lámpa világít, az olajnyomás túl kicsi.

Azonnal álljon meg a gépkocsival egybiztonságos helyen, állítsa le a motort, és végezze el a szükséges ellenőrzéseket és javításokat.

Motorolajnyomás figyelmeztető lámpa
→ Lásd 4-83. oldal

Ellenőrzések és javítások

1. Ellenőrizze a motorolaj szintjét.
2. Ha a motorolaj szint túl alacsony, ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás, és töltsön utána olajat.
3. Ha az olajszint normális, és nincs olajszivárgás, az olajszűrő eltömődhetett.
   Cserélje ki az olajszűrőt. A motorolaj cserét végeztesse el egy Isuzu márkakereskedésben.
4. Ha az olajszint normális és az olajszűrő nincs eltömődve, de olajszivárgást észlelt, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.

Motorolaj → Lásd 6-22. oldal

⚠ VIGYÁZAT

- Ne használja a járművet, ha ez a figyelmeztető lámpa világít. Ez a motor meghibásodásához vezethet.

MEGJEGYZÉS

- Télen, amikor a motorolaj hőmérséklete alacsony, és az olaj viszkozitása magas, a figyelmeztető lámpa ideiglenesen kigyulladhat. A lámpa ki fog aludnia mikor a motor felmelegedett.

Ha a figyelmeztető lámpák kigyulladnak

Ha a figyelmeztető és a visszajelző lámpa ég, forduljon a 4. fejezethez.

Figyelmeztető és visszajelző lámpák
→ Lásd 4-75. oldal

Ha a motor túlmelegedett

Ha menet közben lecsökken a motor teljesítménye és a hűtőfolyadék hőmérséklet kijelző műszer mutatója felmegy a biztonságos tartomány felső határa fölé, és belép a „H" zónába, valamint villog, a motor túlmelegedett. A motor túlmelegedés figyelmeztetőlámpa világítani kezd és megszólal a motor túlmelegedés figyelmeztető hangjelzés. Gőz vagy forró víz spriccelhet ki a hűtőből. Azonnal végezze el az alábbi lépéseket.

7 hüvelykes MID-del szerelt modellek



4 hüvelykes MID-del szerelt modellek



Motor túlmelegedés figyelmeztető lámpa



1. Használja a vészvillogót, és azonnal húzódjon le a járművel az útról egy biztonságos helyre, ahol nem zavarja a forgalmat (padka, út széle), és parkoljon le.
2. Egy ideig alapjáraton járatva csökkentse a motor hőmérsékletét.

⚠ FIGYELEM

- Ha gőz csap ki, vagy rendellenes zajok hallatszanak a motortérből, azonnal állítsa le a motort, és vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedéssel. Ha ez történik, ne nyissa ki a motorháztetőt, mivel leforrázhatja magát a forró vízzel, amely kitörhet a motortérből.

TANÁCS

- Ne állítsa le a motort azonnal. Ellenkező esetben a motor besülhet.
- Kapcsolja ki a légkondicionálót, ha az működik.
- Állítsa le a motort, ha a motor hűtőfolyadék hőmérséklet mérő mutatója nem megy le annak ellenére sem, hogy a motor alapjáraton jár. Vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedéssel.

3. Ha a motor hűtőfolyadék hőmérséklet kijelző műszer mutatója visszatért a biztonsági zóna közepére, állítsa le a motort.

FIGYELEM

- Még ha a motort le is állították, a hűtőfolyadék a hűtőben továbbra is nyomás alatt marad. A hűtő zárósapkájának azonnali eltávolításakor gőz vagy meleg víz lövellhet ki, és leforrázhatja magát. A hűtőfolyadék a hűtőfolyadék kiegyenlítőtartályban szintén forró lehet. A zárósapka azonnali eltávolításakor gőz vagy meleg víz lövellhet ki, és megégetheti Önt.
- A hűtő és a kiegyenlítő tartály zárósapkájának eltávolításakor használjon vastag rongyot a zárósapka letakarásához, és forgassa azt apránként.



4. Miután a motor kellőképpen lehűlt, ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét a hűtőben és a kiegyenlítőtartályban. Ha a szint nem megfelelő, töltsön utána hűtőfolyadékot. Ellenőrizze a segédberendezések ékszíját is lazaság vagy sérülés szempontjából.

TANÁCS

- Győződjön meg arról, hogy a hűtőfolyadék hőmérséklet kijelző műszer mutatója a „C” jel alatt van, mielőtt feltöltené a hűtőfolyadékot. Ha a hűtőfolyadékot akkor tölti fel, amikor a motor nem elég hideg, az üzemzavart okozhat vagy károsíthatja a motort.
- Ha a vészhelyzet miatt csak sima csapvízzel helyettesítette a hűtőfolyadékot, állítsa be a hűtőfolyadék koncentrációját, amilyen hamar csak lehet.

Figyelmeztető hangjelzés
→ Lásd 4-137. oldal
Hűtőfolyadék → Lásd 6-51. oldal
Segédberendezések ékszíja
→ Lásd 6-58. oldal

Ha az izzó nem világít

Ha a külső világítás vagy az utastéri világítás nem működik, akkor lásd a 6. fejezetet.

Világítás → Lásd 6-114. oldal

Relék és biztosítékok cseréje

Ha a lámpák nem kapcsolnak be, vagy nem villognak, vagy az elektromos rendszer valamelyik berendezése nem működik, ellenőrizze, hogy nem égett-e ki a biztosíték.

TANÁCS

- Ne nyissa ki a fedelet, csak ha hibát talált.
- A biztosíték és relé tábla szerkezete megnehezíti a víz bejutását a dobozba. Ha véletlenül vizet vagy más italt öntene a fedélre, törölje le, mielőtt kinyitná!
- A fedél körüli terület felmelegszik a jármű használata közben, de ez nem rendellenes jelenség.

Relék és biztosítékok elhelyezkedése

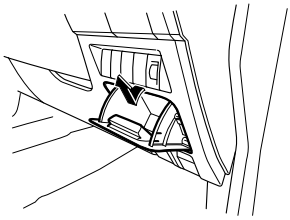
A biztosítékok és relék az utasfülkében, és a motortérben találhatók. Az utastérben található biztosítékok és relék ellenőrzéséhez vagy cseréjéhez távolítsa el a műszerfal vezető oldali alsó részén található, az apró holmik tárolására szolgáló rekeszt. A motortérben található biztosítékok és relék ellenőrzéséhez vagy cseréjéhez nyissa fel motortér bal első oldalában található biztosíték-, és relétábla fedelét.

A biztosítékok és a relék elrendezése és a biztosítékok áramerőssége a biztosítékdobozon lévő diagramon található.

MEGJEGYZÉS

- A fülkében lévő biztosítékok elrendezésének ábrája az az apró holmik tárolására szolgáló rekesz hátsó oldalán található.

Az eltávolítás módja



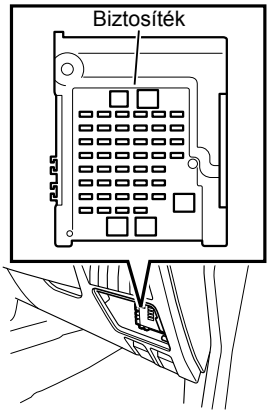
A beszerelés módja

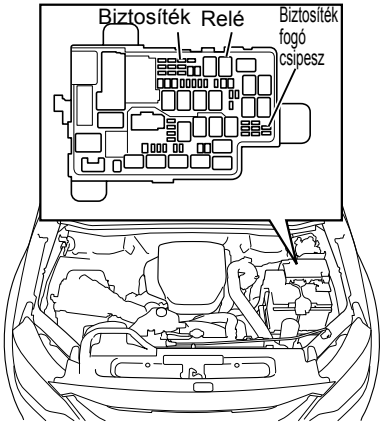


Az apró holmik tárolására szolgáló rekesz kiszerelése

Húzza maga felé az apró holmik tárolására szolgáló rekeszt, és nyissa ki azt. A rekesz kiszereléséhez annak nyitott helyzetében, húzza felfelé, amíg le nem pattan a zsanérjáról.

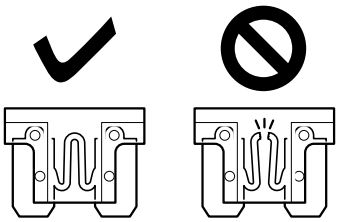
Az apró holmik tárolására szolgáló rekesz visszaszerelését végezze a kiszereléssel ellentétes sorrendben.





A biztosítékok cseréje

1. A biztosítékok cseréje előtt kapcsolja a gyújtást „OFF” üzemmódba (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy fordítsa a gyújtáskapcsolót „LOCK” állásába (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek) és húzza meg a rögzítőfék kart.
2. Helyezze a biztosítékfogó csipeszt a biztosítékra, és húzza ki a biztosítékot. A biztosítékfogó csipesz a motortéri biztosítéktartóban található.



Ép Kiégett

3. Ha a biztosíték úgy néz ki, mint a bal oldalon lévő kép jobb oldalán látható, a biztosíték kiégett. Cserélje ki egy tartalék biztosítékra. A tartalék biztosítékok a motortéri és a műszerfalon belüli biztosítéktartókban találhatók.

⚠ FIGYELEM

- A cseréhez ugyanakkora áramerősségű biztosítékot használjon. Csak előírásos áramerősségű biztosítékot használjon.
- Az előírásos áramerősségű biztosítéktól eltérő biztosíték használata tüzet okozhat, vagy a berendezés meghibásodásához vezethet.
- Ha az újonnan behelyezett biztosíték azonnal kiég, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.

MEGJEGYZÉS

- Automata sebességváltóval és passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modelleknél, ha a tolatólámpa biztosíték a kiég vagy kicserélik, a MID multi-információs kijelzőn megjelenhet a rendszer ellenőrzésére figyelmeztető üzenet. Ha ez megtörténik, hajtsa végre a következő eljárást:
  - Az előválasztó kar „N” állásában kapcsolja a gyújtást „ON” üzemmódba, várjon legalább 5 másodpercet, vagy addig, amíg a rendszer ellenőrzésére figyelmeztető üzenet kialszik.
  - A motor indításához kövesse a motor normál indítási eljárását, miután a gyújtást egyszer „OFF” üzemmódba állította.

  Ha a rendszer ellenőrzésére figyelmeztető üzenet továbbra is megjelenik annak ellenére, hogy a fenti eljárásokat elvégezte, akkor vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedéssel.

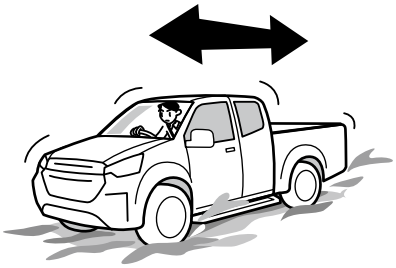
A motor beindítása

→ Lásd 4-4. oldal

A relék cseréje

Ha egy relé cseréjére van szükség, azonnal vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedéssel.

Vezetés rossz utakon



Ha a jármű elakad a sárban, és a gázpedált a szükségesnél jobban nyomja, a jármű egyszerűen mélyebbre ássa magát a sárba, és nehézzé válik a kiszabadítása. Vagy tegyen köveket, faágakat vagy takarót a gumik alá, hogy ismét legyen tapadásuk, vagy ismétlődően hintáztassa a járművet előre és hátra, hogy a jármű lendületét használja ki a kiszabadításhoz.

⚠ FIGYELEM

- Ha a jármű beragadt, és körülötte emberek vagy akadályok vannak, ne hintáztassa a járművet előre és hátra. A hintáztatás során a jármű váratlanul kiszabadulhat, és megsértheti a körülötte álló embereket és kárt tehet az objektumokban.

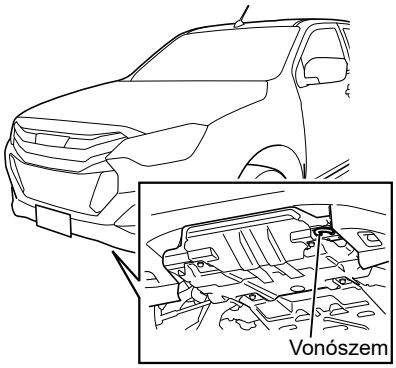
MEGJEGYZÉS

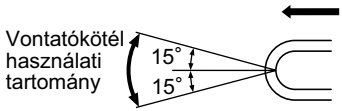
- Automata sebességváltóval rendelkező modell esetén, a saras úton lehetősége van elindulni a járművel a kézi üzemmód 2. sebesség fokozatában, ha benyomott fékpedál mellett az előválasztó kart a „+” (felkapcsolás) pozícióba mozgatja. Ez jobb tapadást biztosít, és biztonságosabbá teszi a gépkocsi használatát.
- Ha a motorfordulatszám növelésével és a kerekek kipörgetésével szeretné kiszabadítani a járművet a sárból, akkor nyomja meg az ESC OFF kapcsolót, hogy kikapcsolja a kipörgésgátló rendszert (TCS).
- Differenciálzárral felszerelt modelleknél használja a differenciálzárat, ha kiszeretné szabadítani a sárban elakadt járművet.

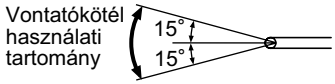
Automata váltó
→ Lásd 4-183. oldal
Elektronikus menetstabilizáció (ESC)
→ Lásd 4-203. oldal
Hátsó differenciálzár kapcsoló
→ Lásd 4-160. oldal

Vontatás

A mozgásképtelen jármű mozgatásához a legjobb a legközelebbi Isuzu márkakereskedésre vagy valaki olyanra támaszkodni, aki jártas a jármű vontatásban vagy az autómentésben. Ha ez nem lehetséges, kövesse az alábbi eljárásokat. Vontatás esetén használjon megfelelő felszerelést, és tartsa be a helyi jogszabályi követelményeket.
Ne próbálja meg elindítani a motort a jármű megtolásával vagy vontatásával.







⚠ VIGYÁZAT

- Ne vontassa a járművet 15°-nál nagyobb szögben. Ez túl nagy megterhelésnek teheti ki a járművet, és károsíthatja azt.
- A vontatókötelet csak a vonószemhez rögzítse. Ha a vontatókötelet a jármű más részeihez rögzíti, károsíthatja azt.
- A jármű vontatása előtt győződjön meg róla, hogy nincsenek emberek a vontatókötél és a vonószem közelében. Ha a vontatókötél elpattan, vagy a jármű leakad a vonószemről és tönkremegy, a közelben lévő emberek megsérülhetnek vagy a tárgyak károsodhatnak.
- A vonószem arra való, hogy jó utakon közel ugyanolyan súlyú járművet vontassanak vele, mint a vontatójármű.
- Kövesse a felszerelés gyártójának utasításait.
- Külön biztonsági láncot kell használni.
- Ne vontasson olyan járművet, amelyhez egy további járművet kapcsoltak hozzá.
- Ha a jármű a vontatás ellenére sem mozdul meg, állítsa le a vontatást. Kérjen segítséget, és vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedéssel, vagy járművontatásban járatos szervizzel.

Ha vontatják

⚠ FIGYELEM

- A vontatás megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a vonószem jó állapotban van, és hogy a rögzítő csavarok meg vannak húzva.

⚠ VIGYÁZAT

- Amikor csak lehetséges, vontatás közben járassa a motort.
  Ha a motor nem jár:
  - A fékek nem lesznek elég hatékonyak;
  - Nehéz lesz elfordítani a kormánykereket;
  - A kormányzár bekapcsolhat, lehetetlenné téve az irányítást. Ez rendkívül veszélyes (különösen akkor, ha a kulcs nincs a gyújtáskapcsolóban).
- Passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modelleknél, ha a jármű akkumulátorának feszültsége alacsony, előfordulhat, hogy a gyújtás üzemmód nem kapcsolható. Ez megakadályozhatja a kormányzár kioldását. Ha ez bekövetkezik, akkor a gyújtás üzemmód kapcsolásához használjon indítókábelt (külön megvásárolható), valamint egy másik jármű akkumulátorát (ilyenkor a kormányzár kiold).
- Passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modelleknél a motorindító/leállító gomb meghibásodása esetén a kormányzárat nem lehet kioldani, így a járművontatása sem lehetséges.

[Hívjon trélert az alábbi körülmények esetén]

- Ha a jármű hosszú lejtőkön fog ereszkedni. (A fékek túlmelegedhetnek, és elveszíthetik a hatékonyságukat.)
- Ha a jármű autópályán robban le.

TANÁCS

- Amikor csak lehetséges, a járművet szállíttassa trélerrel, autómentővel stb., a jármű összes kerekét felemelve. Ha nem tudja elkerülni a jármű vontatását, és az első kerekek/hátsó kerekek/összes kerék a földön gurul, a vontatássebessége 30 km/h (19 mérföld) vagy annál kisebb, és a vontatási távolság maximum 80 km (50 mérföld) lehet.
- A négykerék hajtású (4WD) járművekben, kapcsolja a 4WD kapcsolót „2H” állásba, és ellenőrizze, hogy kialudt-e a 4WD visszajelző lámpa. Ha a 4WD visszajelző lámpa nem aludt ki, a járművet szállíttassa trélerrel, autómentővel stb., a jármű összes kerekét felemelve.
- Hátsó differenciálzárral rendelkező modelleknél kapcsolja ki a hátsó differenciálzár kapcsolót, és győződjön meg arról, hogy a hátsó differenciálzár jelzőfénye nem világít.
- Ha a kézi sebességváltó, az automata sebességváltó vagy a differenciálmű sérült, szállíttassa a járművet trélerrel, autómentővel stb., a jármű összes kerekét felemelve.

MEGJEGYZÉS

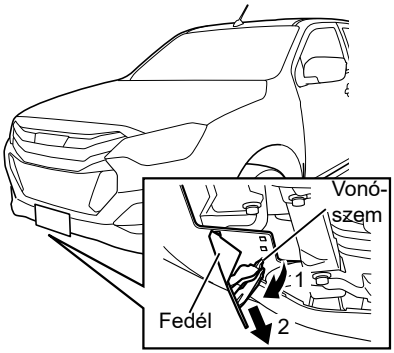
- A modelltől függően a jármű egy vagy két első vonószemmel rendelkezik.

4WD kapcsoló → Lásd 4-430. oldal
Passzív nyitási és indítási rendszer → Lásd 3-20. oldal
Motorindító/leállító gomb (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) → Lásd 4-144. oldal
Ha az akkumulátor teljesen lemerült → Lásd 7-16. oldal
Hátsó differenciálzár kapcsoló → Lásd 4-160. oldal

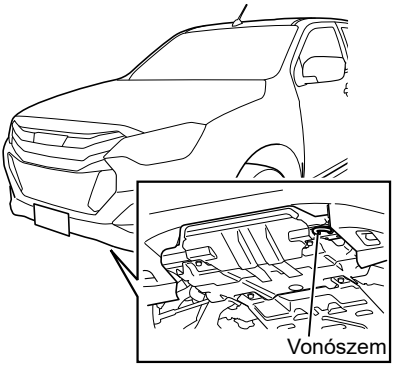
Az összes kerék a talajon

Ha lehet a kormánykereket működtetni, a jármű vontatható emelés nélkül, a saját kerekeivel a földön.

Azonban, a szervokormány nem lesz képes biztosítani a rásegítést, ha a motort nem lehet elindítani.



1. Távolítsa el az első lökhárító meghosszabbított részén lévő fedelet. A fedél felé nézve húzza meg lefelé a hátsó szélét a kampó kioldásához, majd az eltávolításához húzza le a fedelet.



2. Erősen rögzítse a vontatókötelet az első vonószemhez. A vezetőnek a járműben kell ülnie, hogy kormányozhasson, és működtesse a fékeket. Kapcsolja a gyújtást „ACC” üzemmódba (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy fordítsa a gyújtáskapcsolót „ACC” állásába (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek).
3. Kézi kapcsolású sebességváltó esetén kapcsolja a fokozatválasztó kart „N” állásba és engedje ki a rögzítőféket. Automata sebességváltó esetén kapcsolja a választókart „N” állásba és engedje ki a rögzítőféket. A négykerék hajtású (4WD) járművekben, kapcsolja a 4WD kapcsolót „2H” állásba, és ellenőrizze, hogy kialudt-e a 4WD visszajelző lámpa.

4WD kapcsoló → Lásd 4-430. oldal

4. Vontatás közben figyelje a vontató jármű féklámpáit, hogy elkerülje a vontatókötél meglazulását. Óvatosan vontassa a járművet, ügyelve arra, hogy ne tegye ki a járművet erős rángatásoknak vagy oldalirányú erőhatásoknak.

Az első kerekek felemelésével

Kézi kapcsolású sebességváltó esetén kapcsolja a fokozatválasztó kart „N” állásba és engedje ki a rögzítőféket. Automata sebességváltó esetén kapcsolja a választó kart „N” állásba és engedje ki a rögzítőféket. A négykerék hajtású (4WD) járművekben, kapcsolja a 4WD kapcsolót „2H” állásba, és ellenőrizze, hogy kialudt-e a 4WD visszajelző lámpa.

4WD kapcsoló → Lásd 4-430. oldal

A hátsó kerekek felemelésével

1. Kézi kapcsolású sebességváltó esetén kapcsolja a fokozatválasztó kart „N” állásba. Automata sebességváltó esetén kapcsolja a fokozatválasztó kart „N” állásba. A négykerék hajtású (4WD) járművekben, kapcsolja a 4WD kapcsolót „2H” állásba, és ellenőrizze, hogy kialudt-e a 4WD visszajelző lámpa.

4WD kapcsoló → Lásd 4-430. oldal

2. Rögzítse a kormánykereket úgy, hogy az egyenes helyzetét tartsa. Kapcsolja a gyújtást „ACC” üzemmódba (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy fordítsa a gyújtáskapcsolót „ACC” állásába (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek).

TANÁCS

- Vontatáskor, ha a gyújtás „OFF” üzemmódba kapcsolásakor (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsoló „LOCK” állásába fordításakor (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek) lezár a kormányzár, azzal tönkremehet a zár mechanizmusa.

Ha vontat

Mivel a jármű nincs felszerelve hátsó vonóhoroggal, nem vontathat más járműveket.

Segélyhívó rendszer (e-segélyhívó rendszer)

A segélyhívó rendszer (e-segélyhívó rendszer) amely segélyhívásokat indít a műholdas navigációs rendszerek (globális navigációs műholdas rendszer (GNSS)) használatával.

Az e-segélyhívó rendszer alapértelmezés szerint 112-es segélyhívást indít.

Ha a légzsákok kinyílnak, az e-segélyhívó rendszer automatikusan segélyhívást kezdeményez a 112-es segélyhívó szám hívóközpontjába, hanghívást indítva a hívásfogadó központ egyik kezelőjével.

Ezenkívül vészhelyzet, pl. közlekedési baleset vagy hirtelen rosszullét esetén a vészhívás manuálisan is kezdeményezhető az e-segélyhívó rendszerrel a jármű SOS gombjának megnyomásával, hanghívást indítva a hívásfogadó központ egyik kezelőjével.

Sürgősségi hívás indításakor az e-segélyhívó rendszer továbbítja a mentéshez szükséges, következő információkat:

- Járműazonosító szám
- A jármű típusa (személygépkocsi vagy haszongépjármű)
- Jármű meghajtását biztosító rendszer típusa (benzin / dízel / CNG / PB-gáz / elektromos / hidrogén)
- A jármű három legutóbbi tartózkodási helye és haladási iránya
- Naplófájl a rendszer automatikus aktiválásáról és annak időbélyege

Ezeket az információkat a rendszer a segélyhívás elindítását követő 13 órán át megőrzi.

Az e-segélyhívó rendszer a személyes adatokat a következő előírásoknak megfelelően dolgozza fel:

- 2017/78, 2017/79 (EU) rendelet

Az eCall rendszer nem alkalmaz állandó jármű nyomon követést.

Ha hanghívás közben nem érkezik válasz, a mentés indítása a kezelő megítélése alapján történik.

⚠ FIGYELEM

- A helyzettől függően előfordulhat, hogy a segélyhívás akkor sem történik meg automatikusan, ha a légzsákok aktiválódnak. Ilyen esetben manuálisan indítson segélyhívást az SOS gomb használatával, vagy kérjen segítséget az e-segélyhívó rendszer használata nélkül (nyilvános telefon használata a jármű közelében stb.).

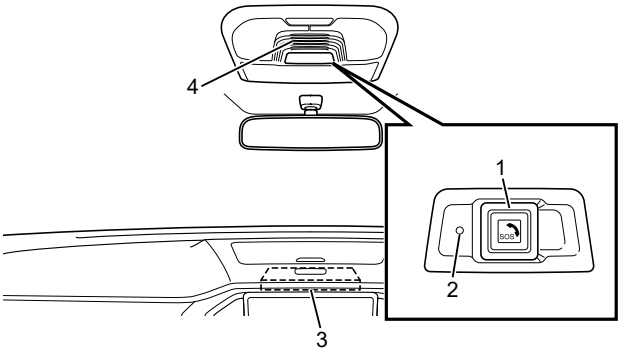
⚠ VIGYÁZAT

- Az e-segélyhívó rendszer mobiltelefon-hálózatot használ. Ezért előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően, ha járműve olyan területen van, ahol nincs térerő, vagy olyan környezetben, ahol a rádiós kommunikáció gyenge (rossz időjárás esetén, alagútban, a föld alatt, durva terepen stb.).
- Ha nem érkezik jel a globális navigációs műholdas rendszertől, akkor előfordulhat, hogy az e-segélyhívó rendszer nem működik megfelelően.
- Rendkívül nagy erővel történő ütközés esetén előfordulhat, hogy az e-segélyhívó rendszer megsérül, és a rendszer nem működik megfelelően.
- Különbség lehet a hívásfogadó központnak küldött, és a jármű tényleges helye közötti információk között. Ha lehetséges, a hanghívás során tájékoztassa a kezelőt a jármű körüli terepviszonyokról.
- Az e-segélyhívó rendszer az alábbiakban megadott hőmérsékleti tartományon kívül nem működik megfelelően.
  - Működési hőmérséklet-tartomány: -40°C (-40°F) – 85°C (185°F)
- Ha az e-segélyhívó rendszer nem működik megfelelően, kérjen segítséget az e-segélyhívó rendszer használata nélkül (nyilvános telefon használata a jármű közelében stb.).
- Az alábbi esetekben előfordulhat, hogy az e-segélyhívó rendszer nem működik megfelelően. Ilyenkor kérjen segítséget az e-segélyhívó rendszer használata nélkül (nyilvános telefon használata a jármű közelében stb.).
  - Ha a jármű olyan helyen van, ahol nincs térerő.
  - Ha a jármű olyan környezetben van, ahol a rádiós kommunikáció gyenge (rossz időjárás esetén, alagútban, a föld alatt, durva terepen stb.).
  - Ha nem érkezik jel a globális navigációs műholdas rendszertől.
  - Ha az ütközés rendkívül nagy erővel történik, és az e-segélyhívó rendszer megsérül.

MEGJEGYZÉS

- Ne nyomja meg az SOS gombot, kivéve vészhelyzet esetén.
- Az e-segélyhívó rendszer antennája az e-segélyhívó egységen kívül, az egység hátuljára van felszerelve, amely a műszerfalborítás alatt, a műszerfal középső részén található.
- Gyújtás „ON” üzemmódban (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsoló „ON” állásában (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek) az e-segélyhívó rendszer a jármű akkumulátorát használja.
- Ha az e-segélyhívó rendszer automatikusan aktiválódik, az audio rendszer automatikusan elnémul, hogy ne szakítsa meg a kezelővel folytatott beszélgetést. Ha azonban a járműbe nem eredeti Isuzu audio rendszer lett beszerelve, akkor az nem némul el automatikusan. Némítsa el manuálisan az audio rendszert.
- A hívásfogadó központhoz való csatlakozás időbe telhet.
- A hívásfogadó központhoz való csatlakozás után a kezelővel folytatott hívás a járműből nem szakítható meg.
- Ha lehetséges, beszéljen a rendszer mikrofonja felé.

Az e-segélyhívó rendszer részegységei



Sz.	Berendezés
1	SOS gomb
2	Visszajelző lámpa
3	Az e-segélyhívó egység
4	Mikrofon

⚠ VIGYÁZAT

- Ne szerelje szét az e-segélyhívó rendszer részegységeit. Ezzel a rendszer meghibásodását okozhatja, ami lehetetlenné teszi a rendszer megfelelő működését.
- Ne takarja el a mikrofont matricákkal vagy egyéb tárgyakkal.
- Ne engedje, hogy víz vagy más folyadék kerüljön az e-segélyhívó egység beszerelési helyére. Ha az egységet nedvesség éri, a rendszer meghibásodhat. Ha víz vagy más folyadék kerül az egység beépítési helyére, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.

TANÁCS

- Ha rendellenességek tapasztalhatók az e-segélyhívó rendszer részegységeiben, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu kereskedővel.
- Ha szennyeződés vagy por kerül a mikrofonra, törölje le száraz ruhával.

MEGJEGYZÉS

- Az e-segélyhívó egység a műszerfalborítás alatt, a műszerfal középső részén található.
- A mikrofon hangereje nem szabályozható.

Az e-segélyhívó rendszer aktiválása

Ha a gyújtást „ON” üzemmódba kapcsolják (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „ON” állásba fordítják (kulcs nélküli beszállásrendszerrel szerelt modellek), a visszajelző lámpa 3-4 másodpercig pirosan világít.
Ezután a visszajelző lámpa zölden világít 4 másodpercig, majd kialszik, ha nincs probléma az e-segélyhívó rendszerrel. Ezt követően az e-segélyhívó rendszer működtethető.

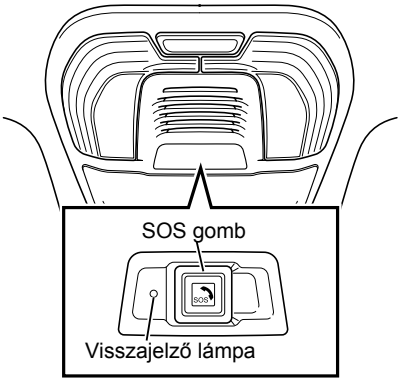
TANÁCS

- Ha a visszajelző lámpa pirosan világít és megszólal a hangjelzés, az e-segélyhívó rendszer rendellenes állapotban van. Vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedéssel.

MEGJEGYZÉS

- Gyújtás „ON” üzemmódban (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsoló „ON” állásában (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek) az e-segélyhívó rendszer folyamatos öndiagnosztikát végez az alábbiak szerint. Az e-segélyhívó rendszer az öndiagnosztika alatt is működtethető.
  - Jelek vétele a globális navigációs műholdas rendszertől.
  - Az idő, a sebesség, a menetirány és a jármű helyének kiszámítása

Visszajelző lámpa / hangjelzés



Az e-segélyhívó rendszer állapota a visszajelző lámpa világítása és a hangjelzés alapján ellenőrizhető.
Ha rendellenességek tapasztalhatók az e-segélyhívó rendszerben, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedővel.

Az e-segélyhívó rendszer állapota	Szín	Világítás állapot	Hangjelzés minta
Inicializálás (Ha a gyújtást „ON” üzemmódba kapcsolta (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) vagy a gyújtáskapcsolót „ON” állásába fordította (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek)).	Piros →Zöld	Piros: felvillan 3 - 4 másodpercre Zöld: felvillan 4 másodpercre	—
A segélyhívás tárcsázása közben	Zöld	Villog	—
Amikor a hanghívás létrejött	Zöld	Be	Folyamatos sípszó
Hanghívás közben	Zöld	Be	—
Ha a rendszer rendellenes állapotban van	Piros	Be	Hosszú ismétlődő sípszó
Ha a tartalék akkumulátort ki kell cserélni	Piros	Be	Hosszú ismétlődő sípszó
Ha az e-segélyhívó rendszerben használt SIM-kártya lejártáig 6 hónap vagy kevesebb idő maradt*	Piros	Be	Hosszú ismétlődő sípszó
A csatlakozás sikertelen	Piros	Villog	Rövid, ismétlődő sípszó

*: Európai piacokra szánt és izraeli modellek

MEGJEGYZÉS

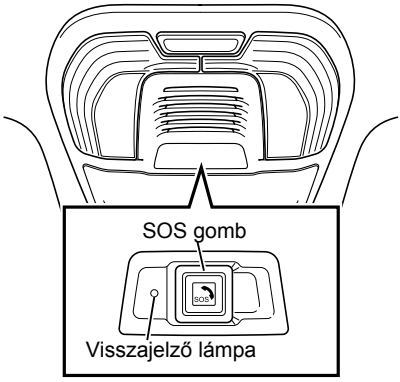
- Ha a világításkapcsoló „AUTO” (bekapcsolt helyzetjelző), "≡DC≡", vagy "≡D" állásban van, akkor világítani kezd az SOS gomb háttérvilágítása. A háttérvilágítás nem jelzi az e-segélyhívó rendszer állapotát.

Automatikus segélyhívás

Ha a légzsákok kinyílnak, az e-segélyhívó rendszer automatikusan segélyhívást kezdeményez.

MEGJEGYZÉS

- Az automatikus segélyhívást nem lehet megszakítani.



1. Ha a légzsákok kinyílnak, az e-segélyhívó rendszer automatikusan aktiválódik.
2. A visszajelző lámpa zölden villog, és a rendszer elkezdi továbbítani az alábbi információkat.
   - Járműazonosító szám
   - A jármű típusa (személygépkocsi vagy haszongépjármű)
   - Jármű meghajtását biztosító rendszer típusa (benzin / dízel / CNG / PB-gáz /elektromos / hidrogén)
   - A jármű három legutóbbi tartózkodási helye és haladási iránya
   - Naplófájl a rendszer automatikus aktiválásáról és annak időbélyege

3. Amikor az információk továbbítása befejeződött és létrejött a kommunikáció a hívásfogadó központtal, a visszajelző lámpa zölden világít, és a rendszer hanghívással felhívja a kezelőt.
   Miután a hívás létrejött, ismertesse a kezelővel a helyzetet. Ha hanghívás közben nem érkezik válasz, a mentés indítása a kezelő megítélése alapján történik.
4. Ha a segélyhívás nem jön létre, a visszajelző lámpa (zöld) kialszik, majd pirosan villog.
   Miután a kapcsolat helyreáll, a visszajelző lámpa ismét zölden villog, és a hívás megismétlődik.
   Ha a kapcsolat nem állítható helyre, kérjen segítséget az e-segélyhívó rendszer használata nélkül (nyilvános telefon használata a jármű közelében stb.).

Manuális segélyhívás

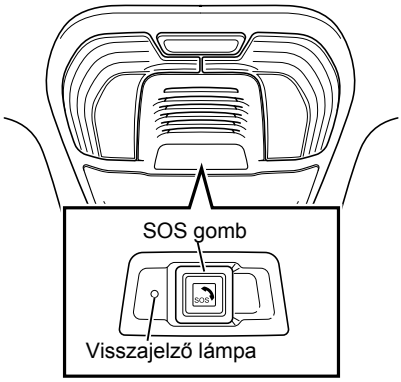
Vészhelyzet, pl. közlekedési baleset vagy hirtelen rosszullét esetén az e-segélyhívó rendszerrel manuálisan is indíthat segélyhívást.

⚠ VIGYÁZAT

- Ha manuális segélyhívást kezdeményez, az e-segélyhívó rendszer használata előtt állítsa meg a járművet egy biztonságos helyen.

MEGJEGYZÉS

- Ne nyomja meg az SOS gombot, kivéve vészhelyzet esetén.



1. Ellenőrizze a visszajelző lámpa állapotát. Ha a visszajelző lámpa pirosan világít, az e-segélyhívó rendszert nem lehet használni. Ilyenkor kérjen segítséget az e-segélyhívó rendszer használata nélkül (nyilvános telefon használata a jármű közelében stb.).
2. Tartsa lenyomva az SOS gombot legalább 1 másodpercig.

MEGJEGYZÉS

- Ha megnyomta az SOS gombot, az audio rendszer automatikusan elnémul, hogy ne szakítsa meg a kezelővel folytatott beszélgetést. Ha azonban a járműbe nem eredeti Isuzu audio rendszer lett beszerelve, akkor az nem némul el automatikusan. Némítsa el manuálisan az audio rendszert.

3. A visszajelző lámpa zölden villog, és a rendszer elkezdi továbbítani az információkat, mint pl. a jármű helyét és a jármű azonosító számot (VIN).

MEGJEGYZÉS

- A manuális segélyhívást nem lehet megszakítani. Ha az SOS gombot tévedésből nyomják meg és a hívás létrejön a hívásfogadó központtal, közölje a kezelővel, hogy a hívás tévedésből történt.

4. Amikor az információk továbbítása befejeződött és létrejött a kommunikáció a hívásfogadó központtal, a visszajelző lámpa zölden világít, és a rendszer hanghívással felhívja a kezelőt.
   Miután a hívás létrejött, ismertesse a kezelővel a helyzetet. Ha hanghívás közben nem érkezik válasz, a mentés indítása a kezelő megítélése alapján történik.

MEGJEGYZÉS

- A hívásfogadó központhoz való csatlakozás időbe telhet.
- A hívásfogadó központhoz való csatlakozás után a kezelővel folytatott hívás a járműből nem szakítható meg.
- Ha lehetséges, beszéljen a rendszer mikrofonja felé.

5. Ha a segélyhívás nem jön létre, a zöld visszajelző lámpa kialszik. Ebben az esetben manuálisan indítson újból segélyhívást.

Tartalék akkumulátor

Az e-segélyhívó rendszer tartalék akkumulátorral van felszerelve, amely akkor is biztosítja a rendszer működését, ha baleset vagy más ok miatt a jármű akkumulátora megsérült.

⚠ FIGYELEM

FORRÓ ALKATRÉSZEK! ROBBANÁSVESZÉLY!

Az e-segélyhívó rendszer tartalék akkumulátorának helytelen használata hőtermelést, robbanást vagy tüzet okozhat, ami égési vagy fizikai sérülésekhez vezethet.
A biztonság és a balesetek elkerülése érdekében kérjük, tartsa be az alábbi óvintézkedéseket.

- Használat, tárolás vagy szállítás közben ne tegye ki az elemeket extrém magas hőmérsékletnek. Extrém magas hőmérsékleten az elemek gyanta alkatrészei, mint pl. a tömítések, az elválasztó elemek stb. tönkremennek. A sérülések következtében az elem felizzik, felszakad, és gyúlékony folyadék vagy gáz szivárog ki. Emellett, ha az elemeket tűzbe vagy forró kemencébe dobják ártalmatlanítás céljából, előfordulhat, hogy megrepednek és heves reakcióban égnek.
- Ne szerelje szét és ne deformálja el az elemeket. Az elemek szétszerelése esetén irritáló gázok szabadulhatnak fel, és a kijutott lítiumötvözet tüzet okozhat. Ha az elemek nyomás vagy ütés miatt deformálódnak, a tömítés megsérülhet, ami szivárgáshoz, vagy a belső szigetelés sérüléséhez vezethet, ami belsőzárlatot okoz. A belső zárlat hőtermelést eredményez, amitől az elem szétrepedés tűz keletkezhet.

⚠ VIGYÁZAT

- Ne használja, töltse a tartalék akkumulátort más elektromos berendezéssel, és ne érintse fémtárgyhoz.
- Ha cserélni kell az akkumulátort, forduljon az Isuzu márkakereskedőhöz vagy márkaszervizhez.
- Az akkumulátort ne dobja ki. Az EU tagállamának területén külön kell gyűjteni.

MEGJEGYZÉS

- Miután az e-segélyhívó rendszer segélyhívást indított, mindenképpen cserélje ki a tartalék akkumulátort. Ha a tartalék akkumulátort ki kell cserélni, azonnal vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedéssel.
- A tartalék akkumulátor élettartama kb. 3 év. Ha a tartalék akkumulátort ki kell cserélni, azonnal vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedéssel.
- Ha a tartalék akkumulátor rendellenes állapotban van, a visszajelző lámpa pirosan világít. Ilyenkor vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Isuzu márkakereskedéssel. A további részletekért lásd a „Jelzőfény / hangjelzés” részt.

LEGFONTOSABB ADATOK 8

- **Legfontosabb adatok és műszaki jellemzők** **8-2**
- **Egyéb** **8-18**

Legfontosabb adatok és műszaki jellemzők

Motor

4JJ3 típusú motor

Műszaki jellemzők	
Vízhűtéses, felül elhelyezett vezérműtengely, közvetlen befecskendezéses motor levegő visszahűtéses turbófeltöltővel	
Kompresszió viszony (az 1-hez)	16,3
Hengerűrtartalom cm3 (cu. in)	2999 (183)
Gyújtási sorrend	1-3-4-2
Tüzelőanyag-befecskendezés időzítés	Elektronikus vezérlés
Szelephézag (a bütyök és a görgő között) mm (in)	A szívó- és a kipufogószelepnél egyaránt: 0,15 (0,006), hideg motornál
Alapjárati fordulatszám ford./perc	675–725
Ékszíjfeszesség mm (in)/Hz	Ventilátorékszíj 7,0–7,8 (0,28–0,31) / 176–190 Légkondicionáló kompresszor-ékszíj: (M/T) 7,9–8,7 (0,31–0,34) / 201–225 (A/T) 16,0–18,4 (0,63–0,72) / 84–95
Olajszűrő	Patronos típusú
Motorolaj mennyisége [tájékoztató érték] **liter** (US gal./**Imp gal.**)	Ha csak olajcsere történik: **6,9** (1,82/**1,52**) Olaj és olajszűrő csere esetén: **7,5** (1,98/**1,65**)
Hűtőfolyadék mennyisége [tájékoztató érték] **liter** (US gal./**Imp gal.**)	(M/T) **10,7** (2,83/**2,35**), (A/T) **11,1** (2,93/**2,44**)
Előmelegítő rendszer	Izzítógyertyák

RZ4E típusú motor

Műszaki jellemzők	
Vízhűtéses, felül elhelyezett vezérműtengely, közvetlen befecskendezéses motor levegő visszahűtéses turbófeltöltővel	
Kompresszió viszony (az 1-hez)	15,9
Hengerűrtartalom cc (cu. in)	1898 (115,8)
Gyújtási sorrend	1-3-4-2
Tüzelőanyag-befecskendezés időzítés	Elektronikus vezérlés
Szelephézag (a bütyök és a görgő között)	Nem szükséges a beállítás
Alapjárati fordulatszám ford./perc	725 - 775
Ékszíj feszesség	Kiegészítő egységek ékszíja: Automatikus beállítás
Olajszűrő	Cserélhető szűrőbetét típus
Motorolaj mennyisége [tájékoztató érték] **liter** (US gal./**Imp gal.**)	Ha csak olajcsere történik: **6,4** (1,69/**1,41**) Olaj és olajszűrő csere esetén: 6,6 **(1,74/**1,45**)**
Motor-hűtőfolyadék mennyisége [tájékoztató érték] **liter** (US gal./**Imp gal.**)	(M/T) **10,3** (2,72/**2,27**), (A/T) **10,7** (2,83/**2,35**)
Előmelegítő rendszer	Izzítógyertyák

RZ4F típusú motor

Műszaki jellemzők	
Vízhűtéses, felül elhelyezett vezérműtengely, közvetlen befecskendezéses motor levegő visszahűtéses turbófeltöltővel	
Kompresszió viszony (az 1-hez)	15,9
Hengerűrtartalom cc (cu. in)	2,164 (132,0)
Gyújtási sorrend	1-3-4-2
Tüzelőanyag-befecskendezés időzítés	Elektronikus vezérlés
Szelephézag (a bütyök és a görgő között)	Nem szükséges a beállítás
Alapjárati fordulatszám ford./perc	725 - 775
Ékszíj feszesség	Kiegészítő egységek ékszíja: Automatikus beállítás
Olajszűrő	Patronos típusú
Motorolaj mennyisége [tájékoztató érték] **liter** (US gal./**Imp gal.**)	Ha csak olajcsere történik: **6,4** (1,69/**1,41**) Olaj és olajszűrő csere esetén: **6,8** (1,80/**1,50**)
Motor-hűtőfolyadék mennyisége [tájékoztató érték] **liter** (US gal./**Imp gal.**)	(M/T) **9,9** (2,62/**2,18**), (A/T) **10,2** (2,69/**2.24**)
Előmelegítő rendszer	Izzítógyertyák

Sebességváltó

MVL6K modell (kézi kapcsolású sebességváltó)

Műszaki jellemzők		
6-sebességes sebességváltó (gyorsító fokozat az 5. és 6.), szinkronizált kapcsolás az 1.- 6. fokozatban és hátramenetben		
Áttételi arány (az 1-hez)	1.	4,508
	2.	2,449
	3.	1,474
	4.	1,000
	5.	0,726
	6.	0,578
	Hátramenet	4,193
Váltóolaj mennyisége [tájékoztató érték] **liter** (US gal./**Imp gal.**)	2,8 **(0,74/**0,62**)**	

MVL6S modell (kézi kapcsolású sebességváltó)

Műszaki jellemzők		
6-sebességes sebességváltó (gyorsító fokozat az 5. és 6.), szinkronizált kapcsolás az 1.- 6. fokozatban és hátramenetben		
Áttételi arány (az 1-hez)	1.	4,942
	2.	2,452
	3.	1,428
	4.	1,000
	5.	0,749
	6.	0,634
	Hátramenet	4,597
Váltóolaj mennyisége [tájékoztató érték] **liter** (US gal./**Imp gal.**)	2,8 **(0,74/**0,62**)**	

MVL6Y modell (kézi kapcsolású sebességváltó)

Műszaki jellemzők		
6-sebességes sebességváltó (gyorsító fokozat az 5. és 6.), szinkronizált kapcsolás az 1.- 6. fokozatban és hátramenetben		
Áttételi arány (az 1-hez)	1.	4,942
	2.	2,686
	3.	1,527
	4.	1,000
	5.	0,749
	6.	0,634
	Hátramenet	4,597
Váltóolaj mennyisége [tájékoztató érték] **liter** (US gal./**Imp gal.**)	2,8 **(0,74/**0,62**)**	

AWR6B45 Modell (automata sebességváltó)

Műszaki jellemzők			
6-sebességes automata sebességváltó (gyorsító fokozat az 5. és 6.), nyomatékváltó tengelykapcsoló a 3. - 6. fokozatokban			
Áttételi arány	(az 1-hez)	1.	3,600
		2.	2,090
		3.	1,488
		4.	1,000
		5.	0,687
		6.	0,580
		Hátramenet	3,732
Váltóolaj mennyisége [tájékoztató érték] **liter** (US gal./**Imp gal.**)		4JJ3 motor: **9,6** (2,54/**2,11**) RZ4E motor: **7,9** (2,09/**1,74**)	

L-B500 modell (automata sebességváltó)

Műszaki jellemzők			
Nyolc fokozatú automata sebességváltó (a 7. és a 8. gyorsító fokozat), záró tengelykapcsoló a 2-től a 8. fokozatig			
Áttételi arány	(az 1-hez)	1.	4,903
		2.	3,120
		3.	2,166
		4.	1,597
		5.	1,312
		6.	1,000
		7.	0,776
		8.	0,651
		Hátramenet	4,050
Váltóolaj mennyisége [tájékoztató érték] **liter** (US gal./**Imp gal.**)		2WD: **10,0** (2,64/**2,20**) 4WD: **10,5** (2,77/**2,31**)	

Osztómű

T150 modell

Műszaki jellemzők		
Osztómű típus		Láncháthajtásos
Osztómű áttételi arány	(az 1-hez)	1,000 (Normál tartomány), 2,482 (Felezett tartomány)
Osztómű olaj mennyisége [tájékoztató érték] **liter** (US gal./**Imp gal.**)		1,3 **(0,34**/0,29**)**

Maximális tengelyterhelés (GAW) és Jármű összsúly (GVW) értékek

Műszaki jellemzők		
Maximális tengelyterhelés (GAW): Elöl	kg (lb)	2WD (High-Ride): 1450 (3197) 4WD: 1450 (3197)
GAW: Hátul	kg (lb)	2WD (High-Ride): 1910 (4212) 4WD: 1910 (4212)
GVW	kg (lb)	2WD (High-Ride): 3000 (6615) 4WD: 3100 (6836)

Szerviz műszaki jellemzők

TFS40 modell

Motor	
Modell	4JJ3-TCX
Motorolaj mennyisége	Lásd 8-2. oldal
Motor-hűtőfolyadék mennyisége	

Sebességváltó	
Modell	Kézi sebességváltós modell: MVL6S Automata sebességváltós modell: AWR6B45
Váltóolaj/folyadék mennyisége	Lásd 8-4., 8-5. oldal
Osztómű olaj mennyisége	Lásd 8-5. oldal

Hátsó tengely	
Differenciálmű olaj mennyisége [tájékoztató érték] **liter** (US gal./**Imp gal.**)	Differenciálzárral szerelt modellel: **2,1** (0,55/**0,46**) Differenciálzár nélküli modellel: **2,2** (0,58/**0,48**)

Első tengely	
Differenciálmű olaj mennyisége [tájékoztató érték] **liter** (US gal./**Imp gal.**)	1,24 **(0,33/**0,27**)**

Tüzelőanyag	
Tüzelőanyag tartály kapacitás [tájékoztató érték] **liter** (US gal./**Imp gal.**)	76 **(20,1/**16,7**)**

Kormányzás	
Kormánykerék holtjáték mm (in)	10 - 30 (0,39 - 1,18)
Szervokormány-folyadék mennyisége [tájékoztató érték] **liter** (US gal./**Imp gal.**)	Hidraulikus szervokormánnyal szerelt modell: **1,0** (0,26/**0,22**)

Kerék		
Futómű beállítás	: Kerékösszetartás mm (in)	5 (0,2)
	: Kerékdőlés (fok)	0°
	: Utánfutás (fok)	3°20´
	: Csapterpesztés (fok)	12°30´

Üzemi fék	
Fékpedál holtjáték	Lásd 6-70. oldal
Fékpedál magasság	Lásd 6-70. oldal
Fékpedál padlótól mért minimum távolsága	Lásd 6-70. oldal

Rögzítőfék	
Rögzítőfék kar effektív működési hossza (A húzási erő kb. **294 N** (30 kgf/ **66 lb**))	6 – 9 kattanás

Elektromos rendszer		
Akkumulátor típus		EN: 375LN3, EN: 385LN4
Indítómotor	Volt-kW	12 – 1,8
Generátor	volt/amp.	12/90

TFR41 modell

Motor	
Modell	RZ4F-TC
Motorolaj mennyisége	Lásd 8-3. oldal
Motor-hűtőfolyadék mennyisége	

Sebességváltó	
Modell	Kézi sebességváltós modell: MVL6K Automata sebességváltós modell: L-B500
Váltóolaj/folyadék mennyisége	Lásd 8-4., 8-5. oldal

Hátsó tengely	
Differenciálmű olaj mennyisége [tájékoztató érték] **liter** (US gal./**Imp gal.**)	2,2 **(0,58/**0,48**)**

Tüzelőanyag	
Tüzelőanyag tartály kapacitás [tájékoztató érték] **liter** (US gal./**Imp gal.**)	76 **(20,1/**16,7**)**

Kormányzás	
Kormánykerék holtjáték mm (in)	10 - 30 (0,39 - 1,18)
Szervokormány-folyadék mennyisége [tájékoztató érték] **liter** (US gal./**Imp gal.**)	Hidraulikus szervokormánnyal szerelt modell: **1,0** (0,26/**0,22**)

Kerék		
Futómű beállítás	: Kerékösszetartás mm (in)	5 (0,2)
	: Kerékdőlés (fok)	0°
	: Utánfutás (fok)	3°20´
	: Csapterpesztés (fok)	12°30´

Üzemi fék	
Fékpedál holtjáték	Lásd 6-70. oldal
Fékpedál magasság	Lásd 6-70. oldal
Fékpedál padlótól mért minimum távolsága	Lásd 6-70. oldal

Rögzítőfék	
Rögzítőfék kar effektív működési hossza (A húzási erő kb. **294 N** (30 kgf/ **66 lb**))	6 – 9 kattanás

Elektromos rendszer			
Akkumulátor típus		Alapjárati leállító rendszerrel rendelkező modellek	EN: 385LN3-ISS
		Alapjárati leállító rendszerrel nem rendelkező modellek	EN: 375LN3 EN: 385LN4
Indítómotor	Volt-kW	12 - 1,6	
Generátor	Volt/Amp.	Alapjárati leállító rendszerrel rendelkező modellek	12/120
		Alapjárati leállító rendszerrel nem rendelkező modellek	12/90

TFS41 modell

Motor	
Modell	RZ4F-TC
Motorolaj mennyisége	Lásd 8-3. oldal
Motor-hűtőfolyadék mennyisége	

Sebességváltó	
Modell	Kézi sebességváltós modell: MVL6K Automata sebességváltós modell: L-B500
Váltóolaj/folyadék mennyisége	Lásd 8-4., 8-5. oldal
Osztómű olaj mennyisége	Lásd 8-5. oldal

Hátsó tengely	
Differenciálmű olaj mennyisége [tájékoztató érték] **liter** (US gal./**Imp gal.**)	Differenciálzárral szerelt modellel: **2,1** (0,55/**0,46**) Differenciálzár nélküli modellel: **2,2** (0,58/**0,48**)

Első tengely	
Differenciálmű olaj mennyisége [tájékoztató érték] **liter** (US gal./**Imp gal.**)	1,24 **(0,33/**0,27**)**

Tüzelőanyag	
Tüzelőanyag tartály kapacitás [tájékoztató érték] **liter** (US gal./**Imp gal.**)	76 **(20,1/**16,7**)**

Kormányzás	
Kormánykerék holtjáték mm (in)	10 - 30 (0,39 - 1,18)
Szervokormány-folyadék mennyisége [tájékoztató érték] **liter** (US gal./**Imp gal.**)	Hidraulikus szervokormánnyal szerelt modell: **1,0** (0,26/**0,22**)

Kerék		
Futómű beállítás	: Kerékösszetartás mm (in)	5 (0,2)
	: Kerékdőlés (fok)	0°
	: Utánfutás (fok)	3°20´
	: Csapterpesztés (fok)	12°30´

Üzemi fék	
Fékpedál holtjáték	Lásd 6-70. oldal
Fékpedál magasság	Lásd 6-70. oldal
Fékpedál padlótól mért minimum távolsága	Lásd 6-70. oldal

Rögzítőfék	
Rögzítőfék kar effektív működési hossza (A húzási erő kb. **294 N** (30 kgf/ **66 lb**))	6 – 9 kattanás

Elektromos rendszer			
Akkumulátor típus		Alapjárati leállító rendszerrel rendelkező modellek	EN: 385LN3-ISS
		Alapjárati leállító rendszerrel nem rendelkező modellek	EN: 375LN3 EN: 385LN4
Indítómotor	Volt-kW	12 - 1,6	
Generátor	Volt/Amp.	Alapjárati leállító rendszerrel rendelkező modellek	12/120
		Alapjárati leállító rendszerrel nem rendelkező modellek	12/90

TFR87 Modell

Motor	
Modell	RZ4E-TC
Motorolaj mennyisége	Lásd 8-3. oldal
Motor-hűtőfolyadék mennyisége	

Sebességváltó	
Modell	MVL6Y
Váltóolaj/folyadék mennyisége	Lásd 8-4. oldal

Hátsó tengely	
Differenciálmű olaj mennyisége [tájékoztató érték] **liter** (US gal./**Imp gal.**)	2,2 **(0,58**/0,48**)**

Tüzelőanyag	
Tüzelőanyag tartály kapacitás [tájékoztató érték] **liter** (US gal./**Imp gal.**)	76 **(20,1**/16,7**)**

Kormányzás	
Kormánykerék holtjáték mm (in)	10 - 30 (0,39 - 1,18)
Szervokormány-folyadék mennyisége [tájékoztató érték] **liter** (US gal./**Imp gal.**)	Hidraulikus szervokormánnyal szerelt modell: **1,0** (0,26/**0,22**)

Kerék		
Futómű beállítás	: Kerékösszetartás mm (in)	5 (0,2)
	: Kerékdőlés (fok)	0°
	: Utánfutás (fok)	3°20´
	: Csapterpesztés (fok)	12°30´

Üzemi fék	
Fékpedál holtjáték	Lásd 6-70. oldal
Fékpedál magasság	Lásd 6-70. oldal
Fékpedál padlótól mért minimum távolsága	Lásd 6-70. oldal

Rögzítőfék	
Rögzítőfék kar effektív működési hossza (A húzási erő kb. **294 N** (30 kgf/ **66 lb**))	6 – 9 kattanás

Elektromos rendszer		
Akkumulátor típus		EN: 375LN3, EN: 385LN4
Indítómotor	volt-kW	12 - 1,6
Generátor	volt/amper	12/90

TFS87 Modell

Motor	
Modell	RZ4E-TC
Motorolaj mennyisége	Lásd 8-3. oldal
Motor-hűtőfolyadék mennyisége	

Sebességváltó	
Modell	Kézi sebességváltós modell: MVL6Y Automata sebességváltós modell: AWR6B45
Váltóolaj/folyadék mennyisége	Lásd 8-4., 8-5. oldal
Osztómű olaj mennyisége	Lásd 8-5. oldal

Hátsó tengely	
Differenciálmű olaj mennyisége [tájékoztató érték] **liter** (US gal./**Imp gal.**)	Differenciálzárral szerelt modellel: **2,1** (0,55/**0,46**) Differenciálzár nélküli modellel: **2,2** (0,58/**0,48**)

Első tengely	
Differenciálmű olaj mennyisége [tájékoztató érték] **liter** (US gal./**Imp gal.**)	1,24 **(0,33/**0,27**)**

Tüzelőanyag	
Tüzelőanyag tartály kapacitás [tájékoztató érték] **liter** (US gal./**Imp gal.**)	76 **(20,1/**16,7**)**

Kormányzás	
Kormánykerék holtjáték mm (in)	10 - 30 (0,39 - 1,18)
Szervokormány-folyadék mennyisége [tájékoztató érték] **liter** (US gal./**Imp gal.**)	Hidraulikus szervokormánnyal szerelt modell: **1,0** (0,26/**0,22**)

Kerék		
Futómű beállítás	: Kerékösszetartás mm (in)	5 (0,2)
	: Kerékdőlés (fok)	0°
	: Utánfutás (fok)	3°20´
	: Csapterpesztés (fok)	12°30´

Üzemi fék	
Fékpedál holtjáték	Lásd 6-70. oldal
Fékpedál magasság	Lásd 6-70. oldal
Fékpedál padlótól mért minimum távolsága	Lásd 6-70. oldal

Rögzítőfék	
Rögzítőfék kar effektív működési hossza (A húzási erő kb. **294 N** (30 kgf/ **66 lb**))	6 – 9 kattanás

Elektromos rendszer		
Akkumulátor típus		EN: 375LN3, EN: 385LN4
Indítómotor	volt-kW	12 - 1,6
Generátor	volt/amper	12/90

Egyéb

Megfelelőségi nyilatkozat a gépekről szóló irányelv kapcsán (2006/42/EK)

Ezen jármű csavaros emelője megfelel a gépekről szóló irányelv (2006/42/EK) és a kapcsolódó szabályozások alapvető követelményeinek.

Megfelelőségi nyilatkozat

EC DECLARATION OF CONFORMITY

ATC
AOYAMA THAI CO., LTD.

For CE

Screw Jack
(Models for Isuzu)
Type 2WD and Type4WD/2WD Highride (for D-Max)

Manufacturer Business Name & Full Address

Aoyama Thai Co.,Ltd.
64/49 Mu4, Eastern Seaboard Industrial Estate,
Pluakdaeng,
Rayong 21140
Thailand

We declare that the equipment fulfils all the relevant provisions of this Directives:

Machinery Directive 2006/42/EC

based on Technical File/Documentation No. **MT24-1024c**

Standards used as guidance

EN ISO 12100: 2010
Limited reference to EN 1494:2000/A1:2008
Refer to complete listing in TF

Authorized Representative in the EU
&
Technical File compiled from manufacturer's documentation, and held in the EU on behalf of the manufacturer at

Hold Tech Files Ltd.
Dun Iseal House,
Newtown, Gaulsmills,
Ferrybank, Waterford
X91 F638
Republic of Ireland

Signature of Responsible Person

Kenichi Okachi
Managing Director
岡地健一

Place and Date of Declaration

Aoyama Thai Co.,Ltd.
30th April 2025

Document No.: MT24-1024c

Nyilatkozat a gépek forgalmazásáról szóló 2008. évi módosított (biztonsági) rendeletnek való megfelelésről

A jármű csavaros emelője megfelel a gépek forgalmazásáról szóló 2008. évi módosított (biztonsági) rendelet alapvető követelményeinek, valamint a kapcsolódó jogszabályoknak.

Megfelelőségi nyilatkozat



UK DECLARATION OF CONFORMITY

ATC
AOYAMA THAI CO., LTD.

For

UK CA

Screw Jack
(Models for Isuzu)
Type 2WD and Type4WD/2WD Highride (for D-Max)

Manufacturer Business Name & Full Address

Aoyama Thai Co.,Ltd.
64/49 Mu4, Eastern Seaboard Industrial Estate,
Pluakdaeng,
Rayong 21140
Thailand

We declare that the equipment fulfils all the relevant provisions of this Regulations:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 as amended

based on Technical File/Documentation No. **MT24-1024c**

Standards used as guidance

EN ISO 12100: 2010
Limited reference to EN 1494:2000/A1:2008
Refer to complete listing in TF

Signature of Responsible Person:

Kenichi Okachi
Managing Director

Place and Date of Declaration

Aoyama Thai Co.,Ltd.
30th April 2025

Document No.: MT24-1024c

A gépekről szóló 2023/1230 (EU) rendeletnek való megfelelésről szóló nyilatkozat

A jármű csavaros emelője megfelel a gépekről szóló 2023/1230 (EU) rendelet és a kapcsolódó jogszabályok alapvető követelményeinek.

Megfelelőségi nyilatkozat

EU DECLARATION OF CONFORMITY

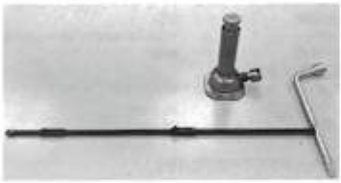
ATC
AOYAMA THAI CO., LTD.

For CE

Manufacturer Business Name & Full Address

Aoyama Thai Co.,Ltd.
64/49 Mu4, Eastern Seaboard Industrial Estate, Pluakdaeng, Rayong 21140 Thailand
http://www.aoyama.co.th/

Object of the Declaration (Optional Image).



Authorized Representative in the EU

Hold Tech Files Ltd.
Dun Iseal House, Newtown, Gaulsmills, Ferrybank, Waterford
X91 F638 Republic of Ireland

Machine Details

Product: Screw Jack (Models for Isuzu)

Model: Type 2WD (898154-1771, 898269-2080) and Type4WD/2WD Highride for D-Max (898162-0921, 898269-2090)

From Batch No. 20270120 001

This Declaration of Conformity is issued under the sole responsibility of the Manufacturer.

The machinery is subject to the conformity assessment procedure based on internal production control (Module A).

The object of the Declaration is in conformity with the following Union harmonisation Legislation.

EU 2023/1230 Machinery Regulation;
based on Technical File/Documentation No. **MT24-1024c**

Standards used as guidance

- EN ISO 12100: 2010	harmonised on 8th April 2011
- Limited reference to EN 1494:2000/A1:2008 Annex B	harmonised on 8th September 2009

Refer to complete listing in TF

Signed for and on behalf of the Manufacturer by

Name and Position	**Place and Date of Declaration**
Kenichi Okachi Managing Director	Aoyama Thai Co.,Ltd. 20th January 2027

Signature

Document No.: MT24-1024c

Az RE irányelveinek (2014/53/EU, 2011/65/EU) betartására vonatkozó nyilatkozat

A jármű segélyhívó rendszere (4G) megfelel az RE irányelv (2014/53/EU), az RE irányelv (2011/65/EU) és a kapcsolódó rendeletek alapvető követelményeinek.

Megfelelőségi nyilatkozat

transtron

NMF Shin-Yokohama Build. ,2-15-16, Kouhoku-ku, Yokohama,
Kanagawa, Japan 222-0033 +81-454-76-4550

EU DECLARATION OF CONFORMITY

1. Product
   - Model: CONTROLLER ASM;AECS ECALL
   - Type: 3066D
   - Description: NG-eCall Unit for the Vehicle
2. Manufacturer
   - Name: Transtron Inc.
   - Address: NMF Shin-Yokohama Build. ,2-15-16, Kouhoku-ku, Yokohama, Kanagawa, Japan 222-0033
3. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:
   - 2014/53/EU (Radio Equipment)
   - 2011/65/EU (RoHS)
4. References to the relevant harmonized standards used or references to other technical specifications in relation to which conformity is declared:
   - Radio Directive:
   - RoHS: EN IEC 63000

The following harmonized standards and technical specifications have been applied:

Safety & Health (Article 3.1(a)):
EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020
EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017 + AC:2017
EN 62311:2020, EN 62232:2017

EMC (Article 3.1(b)):
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-19 V2.2.1
EN 301 489-52 V1.3.1

Radio Spectrum (Article 3.2):
EN 301 511 V12.5.1
EN 301 908-1 V15.2.1
EN 301 908-2 V13.1.1
EN 301 908-13 V13.3.1
EN 303 413 V1.2.1

NMF Shin-Yokohama Build. ,2-15-16, Kouhoku-ku, Yokohama,
Kanagawa, Japan 222-0033 +81-454-76-4550

Security (Article 3.3(d)):
EN 18031-1:2024
RoHS:
EN IEC 63000:2018

5. Additional information
- Software/Firmware: MCU_Soft: rev.0.30
  NAD_Soft: Alpha6/NAD_App: v0.071
- Accessory (ies) : N/A
- Component: N/A

Signed for and on behalf of:

Hitoshi Kitamura
Director,
OEM Hardware Development Dept. Ⅱ

Place and date of issue: Yokohama, Oct 29, 2025

Reference number : OH2-2025S-0462

A rádiófrekvenciás sugárzásnak való kitettségre vonatkozó RE-irányelv (2014/53/EU) betartása

Segélyhívó rendszer (4G)

Ez a berendezés megfelel a 2014/53/EU rádióberendezésekről szóló irányelv rádiófrekvenciás sugárzással kapcsolatos alapvető követelményeinek.

A berendezést az EN 62311 és EN 50665 harmonizált szabványok szerint vizsgálták.

Működés közben a berendezés (beleértve az antennát is) és az emberi test között legalább 20 cm-es távolságot kell tartani.

A berendezést nem szabad más adóantennával vagy adóberendezéssel egy helyre telepíteni vagy azzal együtt üzemeltetni, kivéve, ha a rendszer együttes működését előzetesen megvizsgálták.

A működési frekvenciasávokat és a maximális adóteljesítményt az alábbiakban soroljuk fel.

Támogatott frekvenciasávok – CONTROLLER ASM; AECS ECALL

GSM (900/1800): max. 33 dBm

WCDMA (B1, B8): max. 23,5 dBm

LTE (sávok: 1, 3, 7, 8, 20, 28): max. 23 dBm

Nyílt forráskódú szoftver (OSS)

Segélyhívó rendszer (4G)

Ez az berendezés olyan szoftvert futtat, amely nyílt forráskódú szoftvert (OSS) használ.

A szoftverlicencekkel kapcsolatos információk az alábbi weboldalon találhatók.

https://www.transtron.com/products/pdf/4GeCall_OSS_license.pdf

Az EU esetében

CE

A jármű kulcs nélküli rendszere megfelel az RE irányelveinek (2014/53/EU), az EU 2023/1542 rendeletének és a kapcsolódó rendeletek alapvető követelményeinek.

- Akkumulátorgyár adatai, név:
  - RT. Panasonic Gobel Energy Indonesia
- Cím:
  - Kawasan Industri Gobel, Jl. Teuku Umar Km.44 Telaga Asih Cikarang Barat, Kab. Bekasi 17530, Jawa Barat – Indonézia

Passzív nyitási és indítási rendszer

Termék	PESS FOB (kulcs nélküli rendszer)
Modell szám:	IK4310E
DoC	http://www.ptc.panasonic.eu/
A berendezés használatának magyarázata	Rövid hatótávolságú eszköz távirányítóhoz
A gyártó neve	Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.
A gyártó címe	101 Moo 2 Teparak Road, T.Bangsaothong, A.Bangsaothong, Samutprakarn 10570, Thaiföld
Működési frekvenciasáv	433,87 – 433,97 (MHz)
Maximális kimenő teljesítmény	10mW (ERP)

Termék	WAM HI (kulcs nélküli rendszer)
Modell szám:	IM1135AA
DoC	http://www.ptc.panasonic.eu/
A berendezés használatának magyarázata	Rövid hatótávolságú eszköz távirányítóhoz
A gyártó neve	Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.
A gyártó címe	101 Moo 2 Teparak Road, T.Bangsaothong, A.Bangsaothong, Samutprakarn 10570, Thaiföld
Működési frekvenciasáv	125 kHz
Maximális kimenő teljesítmény	66 dBuA/m (10m)

Kulcs nélküli beszállás rendszer

Termék	RKE TXE (kulcs nélküli rendszer)
Modell szám:	IK3600F
DoC	http://www.ptc.panasonic.eu/
A berendezés használatának magyarázata	Rövid hatótávolságú eszköz távirányítóhoz
A gyártó neve	Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.
A gyártó címe	101 Moo 2 Teparak Road, T.Bangsaothong, A.Bangsaothong, Samutprakarn 10570, Thaiföld
Működési frekvenciasáv	433,87 – 433,97 (MHz)
Maximális kimenő teljesítmény	10mW (ERP)

Termék	WAM MID (kulcs nélküli rendszer)
Modell szám:	IM2035BB
DoC	http://www.ptc.panasonic.eu/
A berendezés használatának magyarázata	Rövid hatótávolságú eszköz távirányítóhoz
A gyártó neve	Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.
A gyártó címe	101 Moo 2 Teparak Road, T.Bangsaothong, A.Bangsaothong, Samutprakarn 10570, Thaiföld
Működési frekvenciasáv	125 kHz
Maximális kimenő teljesítmény	66 dBuA/m (10m)

Indításgátló

Termék	WAM LO (kulcs nélküli rendszer)
Modell szám:	IM2005BB
DoC	http://www.ptc.panasonic.eu/
A berendezés használatának magyarázata	Rövid hatótávolságú eszköz távirányítóhoz
A gyártó neve	Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.
A gyártó címe	101 Moo 2 Teparak Road, T.Bangsaothong, A.Bangsaothong, Samutprakarn 10570, Thaiföld
Működési frekvenciasáv	125 kHz
Maximális kimenő teljesítmény	66 dBuA/m (10m)

Mindegyik termék megfelel a RE irányelvnek (2014/53/EU), az EU 2023/1542 rendeletének és a kapcsolódó rendeletek alapvető követelményeinek. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő weboldalon érhető el.

URL: http://www.ptc.panasonic.eu/

CE

Segélyhívó rendszer (3G)

Ezen jármű e-segélyhívó rendszere megfelel az RE irányelveinek (2014/53/EU), és a kapcsolódó rendeletek alapvető követelményeinek.

A rádiókészülék adatai: Típus TN0009A

1. A gyártó neve és postacíme
   Név: DENSO TEN Limited
   Cím: 2-28, Gosho-dori 1-chome, Hyogo-ku, Kobe, 652-8510 Japán
2. Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat

С настоящото DENSO TEN Limited декларира, че този тип радиосъоръжение TN0009A е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.
Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Функция	Работна честотна лента	Максимална радиочестотна мощност
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

Ovim putem, DENSO TEN Limited izjavljuje da je vrsta radio opreme TN0009A u saglasnosti s Direktivom 2014/53/EU.
Cijeli tekst EC deklaracije o usaglašenosti je dostupan na sljedećoj internetskoj adresi:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkcija	Radni frekvencijski pojas	Maksimalna rediofrekvencijska snaga
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

Tímto DENSO TEN Limited prohlašuje, že typ rádiového zařízení TN0009A je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.
Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkce	Provozní frekvenční pásmu	Maximální radiofrekvenční výkon
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

Hermed erklærer DENSO TEN Limited, at radioudstyrstypen TN0009A er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funktion	Driftsfrekvensbandet	Maksimal radio-frekvens effekt
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

Hiermit erklärt DENSO TEN Limited, dass der Funkanlagentyp TN0009A der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funktion	Betriebsfrequenzband	Maximale Hochfrequenzleistung
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

Με την παρούσα ο/η DENSO TEN Limited, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TN0009A πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Λειτουργία	Ζώνη συχνοτήτων λειτουργίας	Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

Hereby, DENSO TEN Limited declares that the radio equipment type TN0009A is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Function	Operating frequency band	Maximum radio-frequency power
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

Por la presente, DENSO TEN Limited declara que el tipo de equipo radioeléctrico TN0009A es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Función	Banda de frecuencia operativa	Potencia máxima de la radiofrecuencia
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

Käesolevaga deklareerib DENSO TEN Limited, et käesolev raadioseadme tüüp TN0009A vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.
ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funktsioon	Töösageduse laineala	Maksimaalne raadiosageduslik võimsus
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

DENSO TEN Limited vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TN0009A on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Toiminto	Toimintataajuuskaista	Maksimi radiotaajuusteho
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

Le soussigné, DENSO TEN Limited, déclare que l'équipement radioélectrique du type TN0009A est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Fonction	Bande de fréquence de fonctionnement	Puissance maximale de la radiofréquence
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

Leis seo, dearbhaíonn DENSO TEN Limited go gcomhlíonann an cineál trealaimh raidió TN0009A Treoir 2014/53/EU.
Tá an téacs iomlán den dearbhú comhréireachta AE ar fáil ag an seoladh Idirlín seo a leanas:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Feidhm	Banda minicíochta oibriúcháin	Uaschumhacht radaimhinicíochta
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

DENSO TEN Limited ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TN0009A u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkcija	Radni frekvencijski pojas	Maksimalna rediofrekvencijska snaga
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

DENSO TEN Limited igazolja, hogy a TN0009A típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkció	Üzemi frekvencia-tartomány	Maximális rádiófrekvenciás teljesítmény
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

Hér með, lýsir DENSO TEN Limited því yfir að gerð útvarpsbúnaðarins TN0009A samræmist tilskipun 2014/53/EU.
Allur texti ESB-samræmisyfirlýsingarinnar er aðgengilegur á eftirfarandi veffangi:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Aðgerð	Notkunartíðni hljómsveit	Hámarks útvarp-tíðni vald
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

Il fabbricante, DENSO TEN Limited, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TN0009A è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funzione	Frequenza operativa	Massima potenza a radiofrequenza
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

Aš, DENSO TEN Limited, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TN0009A atitinka Direktyvą 2014/53/ES.
Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkcija	Veikimo dažnių juosta	Maksimalus radijo dažnių galingumas
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

Ar šo DENSO TEN Limited deklarē, ka radioiekārta TN0009A atbilst Direktīvai 2014/53/ES.
Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkcija	Darba frekvences josla	Maksimālā radiofrekvences jauda
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

Со ова, DENSO TEN Limited изјавува дека радио опремата од типот TN0009A е во согласност со Директивата 2014/53/EU.
Целиот текст на ЕУ изјавата за сообразност е достапен на следната интернет адреса:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Функција	Работен фреквенциски опсег	Максимална радио-фреквенциска моќ
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

Ovim, DENSO TEN Limited izjavljuje da je tip radio opreme TN0009A u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.
Cjelokupan tekst EU deklaracije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkcija	Operativni frekvencijski opseg	Maksimalna jačina radio frekvencije
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

B'dan, DENSO TEN Limited, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TN0009A huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.
It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funzjoni	Band tal-frekwenza operattiva	l-enerġija massima bi frekwenza tar-radju
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

Hierbij verklaar ik, DENSO TEN Limited, dat het type radioapparatuur TN0009A conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Functie	Actieve frequentieband	Maximale radiofrequentie
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

DENSO TEN Limited erklærer herved at radioutstyrstypen TN0009A er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.
Den fullstendige teksten i EU-erklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funksjon	Driftsfrekvensbånd	Maksimal radiofrekvent strøm
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

DENSO TEN Limited niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TN0009A jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkcja	Pasmo częstotliwości pracy	Maksymalna moc częstotliwości radiowej
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

O(a) abaixo assinado(a) DENSO TEN Limited declara que o presente tipo de equipamento de rádio TN0009A está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.
O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Função	Faixa de freqüência operacional	Potência máxima de radiofreqüência
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

Prin prezenta, DENSO TEN Limited declară că tipul de echipamente radio TN0009A este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.
Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funcție	Bandă de frecvență activă	Puterea maximă a radio-frecvenței
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

DENSO TEN Limited týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TN0009A je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.
Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkcia	Prevádzkové frekvenčné pásmo	Maximálny rádiofrekvenčný výkon
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

DENSO TEN Limited potrjuje, da je tip radijske opreme TN0009A skladen z Direktivo 2014/53/EU.
Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkcija	Delovni frekvenčni pas	Maksimalna radiofrekvenčna moč
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

Nëpërmjet kësaj, DENSO TEN Limited deklaron se lloji i aparatit të radios TN0009A është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.
Teksti i plotë i deklaratës së BE-së mbi përputhshmërinë është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funksion	Banda e frekuencës së punës	Fuqia maksimale e frekuencave radio
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

Ovim, DENSO TEN Limited izjavljuje da je ovaj tip radijske opreme TN0009A u skladu sa odredbama Direktive 2014/53/EU.
Kompletan tekst EU deklaracije o konformitetu je dostupan na sledećoj internet adresi:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funkcija	Radni frekvencijski pojas	Maksimalna rediofrekvencijska snaga
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

Härmed försäkrar DENSO TEN Limited att denna typ av radioutrustning TN0009A överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.
Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

Funktion	Operationsfrekvensbandet	Maximal radiofrekvenseffekt
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

DENSO TEN Limited, TN0009A türü telsiz ekipmanının 2014/53/EU Direktifine uygun olduğunu beyan etmektedir.
AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşılabilir:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/eu_doc/

İşlev	Çalışma frekans bandı	Maksimum radyo-frekans gücü
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

Az e-segélyhívó rendszer akkumulátora

Ez a nyilatkozat az eCall-berendezésekben található tartalék lítium-akkumulátorokra vonatkozik.

A DENSO TEN Limited kijelenti, hogy a 411939 0010 típusú akkumulátor megfelel az (EU) 2023/1542 rendeletnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: https://www.denso ten.com/support/regulation/eu_doc/

CE

Holttérfigyelés

Mi, a FURUKAWA AUTOMOTIVE SYSTEMS INC. saját felelősségünkre kijelentjük, hogy az alábbi termék megfelel a rádióberendezésekről szóló 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek.

A megfelelőségi nyilatkozat legfrissebb változata a következő címen érhető el: http://www.furukawaas.co.jp/english/approval/

English (angol)	Frequency range: 24.05 GHz to 24.25 GHz Maximum radiated peak power (e.i.r.p): -10 dBm Temperature range: -40°C to +85°C
Bulgarian (bolgár)	Честотен диапазон: 24,05 GHz до 24,25 GHz Максимално излъчвана върхова мощност (еиим): -10 dBm Температурен диапазон: -40°C до +85°C
Czech (cseh)	Frekvenční rozsah: 24,05 GHz až 24,25 GHz Maximum vyzářeného výkonu (e.i.r.p): -10 dBm Teplotní rozsah: -40°C až +85°C
Danish (dán)	Frekvensinterval: 24,05 GHz til 24,25 GHz Maksimalt udstrålede spidseffekt (e.i.r.p): -10 dBm Temperaturinterval: -40°C til +85°C
German (német)	Frequenzbereich: 24,05 GHz bis 24,25 GHz Max. Strahlungsleistungspegel (EIRP): -10 dBm Temperaturbereich: -40°C bis +85°C
Estonian (észt)	Sagedusala: 24,05 GHz kuni 24,25 GHz Maksimaalne kiirguse tippvõimsus (ekvivalentne isotroopne kiirgusvõimsus): -10 dBm Temperatuurivahemik: -40 °C kuni +85 °C
Gaeilge (gael, ír)	Raon minicíochta: idir 24.05 GHz agus 24.25 Ghz Buaic-chumhacht radaithe uasta (e.i.r.p): -10 dBm Raon teochta: -40°C to +85°C
Greek (görög)	Περιοχή συχνοτήτων: 24,05 GHz έως 24,25 GHz Μέγιστη ακτινοβολούμενη ισχύς αιχμής (ιιαι): -10 dBm Εύρος θερμοκρασίας: -40°C έως +85°C
Spanish (spanyol)	Rango de Frecuencia: 24,05 GHz a 24,25 GHz Potencia Isótropa Radiada Equivalente (e.i.r.p, por sus siglas en inglés): -10 dBm Rango de temperatura: -40°C a +85°C
French (francia)	Bande de fréquence: 24,05 GHz to 24,25 GHz Puissance maximale de crête rayonnée (e.i.r.p): -10 dBm Écart de température: -40°C à +85°C
hrvatski (horvát)	Frekvencijski raspon: 24,05 GHz do 24,25 GHz Maksimalna emitirana vršna snaga (e.i.r.p): -10 dBm Raspon temperatura: -40°C do +85°C

Italian (Olasz)	Gamma di frequenza: da 24,05 GHz ta 24,25 GHz Picco massimo delle potenza irradiata (e.i.r.p): -10 dBm Escursione termina: da -40°C a +85°C
Latvian (lett)	Frekvences diapazons: 24,05 GHz līdz 24,25 GHz Maksimālā izstarotā maksimālā jauda (e.i.r.p): -10 dBm Temperatūras diapazons: -40°C līdz +85°C
Lithuania (litván)	Dažnio intervalas: 24,05–24,25 GHz Didžiausioji spinduliuotės galia (EIRP): -10 dBm Temperatūros intervalas: –40–+85 °C
Lëtzebuergesch (luxemburgi)	Frequenzberäich: 24.05 GHz bis 24.25 GHz Maximal ausgestraalt Spëtzteleeschtung (e.i.r.p): -10 dBm Temperaturberäich: -40°C bis +85°C
Hungarian (magyar)	Frekvenciatartomány: 24,05 GHz - 24,25 GHz Maximum sugárzott csúcsteljesítmény (e.i.r.p): -10 dBm Hőmérsékleti tartomány: -40 °C - +85 °C
Maltese (máltai)	Medda tal-frekwenza: 24.05 GHz sa 24.25 Ghz L-ogħla qawwa rradjata massima (e.i.r.p): -10 dBm Firxa tat-Temperatura: -40°C sa +85°C
Dutch (holland)	Frequentiebereik: 24,05 GHz tot 24,25 GHz Maximaal uitgezonden vermogen (EIRP): -10 dBm Temperatuurbereik: -40°C tot +85°C
Polish (lengyel)	Zakres częstotliwości: od 24,05 GHz do 24,25 GHz Maksymalna wypromieniowana moc (EIRP): -10 dBm Zakres temperatur: od -40°C do +85°C
Portuguese (portugál)	Alcance de frequência: 24,05 GHz a 24,25 GHz Máximo Potência de pico irradiada (e.i.r.p): -10 dBm Faixa de temperatura: -40°C a +85°C
Rumanian (román)	Interval de frecvență: 24,05 GHz - 24,25 GHz Putere de vârf maximă radiată (e.i.r.p): -10 dBm Interval de temperatură: -40 °C - +85 °C
Slovenian (szlovén)	Frekvenčni razpon: 24,05 GHz do 24,25 GHz Maksimalna zračena moč (e.i.r.p): -10 dBm Temperaturni razpon: -40°C to +85°C
Slovakian (szlovák)	Frekvenčný rozsah: 24,05 GHz až 24,25 GHz Maximum efektívneho izotropného vyžiareného výkonu (e.i.r.p): -10 dBm Teplotný rozsah: -40°C zž +85°C
Finnish (finn)	Taajuusalue: 24,05 – 24,25 GHz Maksimi säteilyhuipputeho (e.i.r.p): -10 dBm Lämpötila-alue: -40°C - +85°C
Swedish (svéd)	Frekvensintervall: 24,05 GHz till 24,25 GHz Högsta utstrålade maximal effekt (e.i.r.p): -10 dBm Temperaturintervall: -40°C till +85°C

CE

GPS- és telefonantennák, -kábelek

A JVCKENWOOD Corporation ezennel kijelenti, hogy a rádióberendezés típusú antennák és kábelek (8983963531, 8983963541, 8983963550, 8983963532, 8983963542, 8983963551) megfelelnek a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi internetes címen érhető el: https://www.askgroup.global/declaration-of-conformity

CE

Gumiabroncsnyomást figyelő érzékelő

A Schrader Electronics Kft. ezennel kijelenti, hogy az AG2PF4 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek és az (EU) 2023/1542 rendeletnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: https://www.schradertpms.com/en-gb/downloads

(a) frekvenciasáv(ok), amelye(ke)n a rádióberendezés üzemel; [pl. f = 433,92 MHz]

(b) a maximális rádiófrekvenciás teljesítmény, amelyet azokban a frekvenciasávokban sugároz a rádióberendezés, amelyben működik. [pl. P < 10 mW (e.r.p)]

- Gyártó: Schrader Electronics Ltd.
- Cím: 11 Technology Park, Belfast Road, Antrim BT41 1QS, Észak-Írország, Egyesült Királyság

A TPMS-elemek adatai

- Modellszám: CR2032HR
- A gyártóját, típusnevét, származási országát és tételszámát az elemen találja meg.
- A fentieken kívüli egyéb információk a következő internetes címen érhetők el: https://biz.maxell.com/en/

CE

Navigációs egység (powered by Galileo)

A jármű navigációs rendszere megfelel az RE irányelv (2014/53/EU) alapvető követelményeinek.

- Modell: EH23E02
- Gyártó: AISIN CORPORATION
- Cím: 2-1, Asahi-machi, Kariya, Aichi, 448-8650 JAPÁN

English (angol)	Hereby, AISIN CORPORATION declares that the radio equipment type EH23E02 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://aisin.com/en/doc/
Bulgarian (bolgár)	С настоящото AISIN CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение EH23E02 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://aisin.com/en/doc/
Czech (cseh)	Tímto AISIN CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení EH23E02 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://aisin.com/en/doc/
Danish (dán)	Hermed erklærer AISIN CORPORATION, at radioudstyrstypen EH23E02 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://aisin.com/en/doc/
German (német)	Hiermit erklärt AISIN CORPORATION, dass der Funkanlagentyp EH23E02 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://aisin.com/en/doc/
Estonian (észt)	Käesolevaga deklareerib AISIN CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp EH23E02 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://aisin.com/en/doc/
Greek (görög)	Με την παρούσα ο/η AISIN CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός EH23E02 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://aisin.com/en/doc/
Spanish (spanyol)	Por la presente, AISIN CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico EH23E02 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://aisin.com/en/doc/

French (francia)	Le soussigné, AISIN CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type EH23E02 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://aisin.com/en/doc/
Italian (Olasz)	Il fabbricante, AISIN CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio EH23E02 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://aisin.com/en/doc/
Latvian (lett)	Ar šo AISIN CORPORATION deklarē, ka radioiekārta EH23E02 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://aisin.com/en/doc/
Lithuanian (litván)	Aš, AISIN CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas EH23E02 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://aisin.com/en/doc/
Croatian (horvát)	AISIN CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa EH23E02 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://aisin.com/en/doc/
Hungarian (magyar)	AISIN CORPORATION igazolja, hogy a EH23E02 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://aisin.com/en/doc/
Maltese (máltai)	B'dan, AISIN CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tarradju EH23E02 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: https://aisin.com/en/doc/
Dutch (holland)	Hierbij verklaar ik, AISIN CORPORATION, dat het type radioapparatuur EH23E02 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://aisin.com/en/doc/
Polish (lengyel)	AISIN CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego EH23E02 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://aisin.com/en/doc/
Portuguese (portugál)	O(a) abaixo assinado(a) AISIN CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio EH23E02 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://aisin.com/en/doc/
Romanian (román)	Prin prezenta, AISIN CORPORATION declară că tipul de echipamente radio EH23E02 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://aisin.com/en/doc/

Slovak (szlovák)	AISIN CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu EH23E02 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://aisin.com/en/doc/
Slovenian (szlovén)	AISIN CORPORATION potrjuje, da je tip radijske opreme EH23E02 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://aisin.com/en/doc/
Finnish (finn)	AISIN CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi EH23E02 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://aisin.com/en/doc/
Swedish (svéd)	Härmed försäkrar AISIN CORPORATION att denna typ av radioutrustning EH23E02 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://aisin.com/en/doc/
Icelandic (izlandi)	Hér með lýsir AISIN CORPORATION því yfir að þráðlausi fjarskiptabúnaðurinn af gerð EH23E02 er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB. Finna má ESB-samræmisyfirlýsinguna í heild sinni á eftirfarandi vefsvæði: https://aisin.com/en/doc/
Norwegian (norvég)	Hermed erklærer AISIN CORPORATION at denne typen radioutstyr EH23E02 er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til EUs samsvarserklæring er tilgjengelig på følgende internettadresse: https://aisin.com/en/doc/
Turkish (Török)	İşbu belge ile AISIN CORPORATION, EH23E02 tipindeki radyo ekipmanının 2014/53/EU sayılı Yönerge ile uyumlu olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: https://aisin.com/en/doc/
Macedonian (macedón)	Со ова, AISIN CORPORATION изјавува дека типот на радио опремата EH23E02 е во согласност со Директивата 2014/53/ЕУ. Целиот текст од ЕУ декларацијата за усогласеност е достапен на следнава веб-адреса: https://aisin.com/en/doc/
Montenegrin (montenegrói)	AISIN CORPORATION ovim izjavljuje da je tip radio opreme EH23E02 u skladu sa Uredbom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi: https://aisin.com/en/doc/

A nyílt forráskódú szoftverre vonatkozó licencinformációk

https://www.aisin.com/oss/23MPU/

A térképadatok szerzői jogi adatai

https://www.aisin.com/copyright/23MPU/

Importőr információk

Importőr neve	Importőr címe
A. Loutsios & Sons Ltd.	Omonias Avenue 90 3048 LIMASSOL CYPRUS (P.O. BOX 55555 Box Postal Code: 3780)
UNIVERSAL MOTORS ISRAEL LTD.	10 Hamasger st., Lod, Israel 7152004
BL ehf.	Saevarhofoa 2 110 Reykjavik Iceland
Isuzu (UK) Limited	The Gate International Drive Solihull B90 4WA
Isuzu Ireland	Naas Road, Dublin 12, Ireland
MIDI EUROPE S.R.L.	Via Crosaron di Calcara, 33-21, 37053 Cerea VR, Italy
Gasan Zammit Motors Limited	Gasan Centre, Mriehel Bypass Birkirkara BKR 3000 Malta
Petros Petropoulos AEBE	96-102 Iera Odos 104 47 Athens, Greece
ANADOLU ISUZU OTOMOTİV SAN. TİC. A.Ş.	Şekerpınar Mah. Otomotiv Cad. No:2 41435 Çayırova / Kocaeli
Isuzu Benelux N.V. (IBX)	Pierstraat 229 2550 Kontich-Belgium
Isuzu Sales Deutschland GmbH	Schieferstein 11A 65439 Floersheim am Main Germany
ISUZU SVERIGE AB	Box 21041, 200 21 MALMÖ Starrvägen 15 232 61 ARLÖV
Nordic Automotive Trading Oy	Kaakelikaari 4 B 01720 Vantaa Finland
RUTEBILEIERNES STANDARDISERINGS–AKSJESELSKAP (RSA)	Ovre Eikervei 77 Gulskogen N-3005 Drammen Norway
Isuzu Rom Auto SRL	Șoseaua București-Ploiești 40, 1st District, Bucharest 013695, Romania
AW Distribution Kft.	1097 Budapest, Könyves Kálmán körút 34. HUNGARY

Importőr neve	Importőr címe
IMOTORS-CAR IMPORTS AND TRADE, LTD.	Rua Dr. José Espirito Santo, 38 2º 1950 – 097 Lisboa Portugal
ISUZU Automotive Polska	Cybernetyki 10 bud. A, 02-677 Warszawa, Poland
ISUZU DANMARK A/S (Nellemann Automotive Distribution A/S)	Baronessens Kvarter 5 DK-7000 Fredericia Danmark
ISUZU Sales Deutschland GmbH, organizačná zložka Slovensko	Vídeňská 619/142 148 00 Praha 4 - Kunratice Česká republika
ISUZU Sales Deutschland GmbH pobočka Česká republika	Vídeňská 619/142 148 00 Praha 4 - Kunratice Česká republika
Isuzu Sales Österreich (Zweigniederlassung der Isuzu Sales Deutschland GmbH)	Mayrwiesstr. 15, 5300 Hallwang bei Salzburg, Austria
KIMA LATEJARET AL MARKABAT CO.	KERISH MOTOR MALL BUILDING, KERISH STREET, KERISH NEIGHBORHOOD, BEITUNIA, PO BOX 1020, PALESTINE
Petromotor Bulgaria EOOD	Petros Petropoulos AEBE 96 -104 Iera Odos 104 47 Athens, Greece
GARAGE CENTRAAL ARUBA N.V	Sabana Blanco z/n. Oranjestad, Aruba.
Motorworld	Welfare Rd. #20 Cole Bay, St. Maarten
Menard Automobiles SA	21, Rue Jean Chalier - Pk4 - Bp H2-98849 Nouméa Cedex, Nouvelle Caledonie
KOMTRANSKOMPLEKT LLC	38TH OFFICE, 33, UNIVERSITETSKA STR. CHERKASY 18031, UKRAINE
FERNANDES CONCERN BEHEER N.V. (FERNANDES HANDELMAATSCHAPPIJ N.V.)	Keizerstraat 105-117 | Office: FAH | Paramaribo - Suriname

Mindegyik termék megfelel a RE irányelvnek (2014/53/EU) és a kapcsolódó rendelkezéseknek. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő weboldalon érhető el:
URL: http://www.ptc.panasonic.eu/

Az Egyesült Királyság esetében

UK CA

Passzív nyitási és indítási rendszer

Termék	PESS FOB (kulcs nélküli rendszer)
Modell szám:	IK4310E
DoC	http://www.ptc.panasonic.eu/
A berendezés használatának magyarázata	Rövid hatótávolságú eszköz távirányítóhoz
A gyártó neve	Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.
A gyártó címe	101 Moo 2 Teparak Road, T.Bangsaothong, A.Bangsaothong, Samutprakarn 10570, Thaiföld
Működési frekvenciasáv	433,87 – 433,97 (MHz)
Maximális kimenő teljesítmény	10mW (ERP)

Termék	WAM HI (kulcs nélküli rendszer)
Modell szám:	IM1135AA
DoC	http://www.ptc.panasonic.eu/
A berendezés használatának magyarázata	Rövid hatótávolságú eszköz távirányítóhoz
A gyártó neve	Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.
A gyártó címe	101 Moo 2 Teparak Road, T.Bangsaothong, A.Bangsaothong, Samutprakarn 10570, Thaiföld
Működési frekvenciasáv	125 kHz
Maximális kimenő teljesítmény	66 dBuA/m (10m)
A vevőegység besorolása	A vevőegység normál teljesítményszintje a 2. kategóriába esik

Importőr információk

Importőr neve	Importőr címe
ISUZU (UK) LIMITED	The Gate International Drive Solihull B90 4WA

A Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. ezennel kijelenti, hogy az SRD (IK4310E/IM1135AA) típusú rádióberendezés megfelel a rádióberendezésekre vonatkozó 2017. évi előírásoknak (S.I. 2017/1206).

Az UK-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi internetes címen érhető el: http://www.ptc.panasonic.eu/

UK CA

Kulcs nélküli beszállás rendszer

Termék	RKE TXE (kulcs nélküli rendszer)
Modell szám:	IK3600F
DoC	http://www.ptc.panasonic.eu/
A berendezés használatának magyarázata	Rövid hatótávolságú eszköz távirányítóhoz
A gyártó neve	Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.
A gyártó címe	101 Moo 2 Teparak Road, T.Bangsaothong, A.Bangsaothong, Samutprakarn 10570, Thaiföld
Működési frekvenciasáv	433,87 – 433,97 (MHz)
Maximális kimenő teljesítmény	10mW (ERP)

Termék	WAM MID (kulcs nélküli rendszer)
Modell szám:	IM2035BB
DoC	http://www.ptc.panasonic.eu/
A berendezés használatának magyarázata	Rövid hatótávolságú eszköz távirányítóhoz
A gyártó neve	Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.
A gyártó címe	101 Moo 2 Teparak Road, T.Bangsaothong, A.Bangsaothong, Samutprakarn 10570, Thaiföld
Működési frekvenciasáv	125 kHz
Maximális kimenő teljesítmény	66 dBuA/m (10m)
A vevőegység besorolása	A vevőegység normál teljesítményszintje a 2. kategóriába esik

Importőr információk

Importőr neve	Importőr címe
ISUZU (UK) LIMITED	The Gate International Drive Solihull B90 4WA

A Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. ezennel kijelenti, hogy az SRD (IK3600F/IM2035BB) típusú rádióberendezés megfelel a rádióberendezésekre vonatkozó 2017. évi előírásoknak (S.I. 2017/1206).

Az UK-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi internetes címen érhető el: http://www.ptc.panasonic.eu/

UK CA

Indításgátló

Termék	WAM LO (kulcs nélküli rendszer)
Modell szám:	IM2005BB
DoC	http://www.ptc.panasonic.eu/
A berendezés használatának magyarázata	Rövid hatótávolságú eszköz távirányítóhoz
A gyártó neve	Panasonic Automotive Systems Co., Ltd.
A gyártó címe	101 Moo 2 Teparak Road, T.Bangsaothong, A.Bangsaothong, Samutprakarn 10570, Thaiföld
Működési frekvenciasáv	125 kHz
Maximális kimenő teljesítmény	66 dBuA/m (10m)

Importőr információk

Importőr neve	Importőr címe
ISUZU (UK) LIMITED	The Gate International Drive Solihull B90 4WA

A Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. ezennel kijelenti, hogy az SRD (IM2005BB) típusú rádióberendezés megfelel a rádióberendezésekre vonatkozó 2017. évi előírásoknak (S.I. 2017/1206).

Az UK-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi internetes címen érhető el: http://www.ptc.panasonic.eu/

CE

Segélyhívó rendszer (4G)

Segélyhívó rendszer (3G)

Ezen jármű eCall segélyhívó rendszere megfelel a rádióberendezésekre vonatkozó 2017. évi szabályzat (S.I. 2017/1206) és a kapcsolódó előírások alapvető követelményeinek.

A rádiókészülék adatai: Típus TN0009A

1. A gyártó neve és postacíme
   Név: DENSO TEN Limited
   Cím: 2-28, Gosho-dori 1-chome, Hyogo-ku, Kobe,
   652-8510 Japán
2. Egyszerűsített UK-megfelelőségi nyilatkozat

A DENSO TEN Limited ezennel kijelenti, hogy a TN0009A típusú rádióberendezés megfelel a 2017. évi előírásoknak.
Az UK-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi internetes címen érhető el:
https://www.denso-ten.com/support/regulation/uk_doc/

Function	Operating frequency band	Maximum radio-frequency power
GSM	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz	35 dBm e.i.r.p. 32 dBm e.i.r.p.
UMTS	880 - 915 MHz 1710 - 1785 MHz 1920 - 1980 MHz	25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p. 25 dBm e.i.r.p.

UK CA

Holttérfigyelés

A FURUKAWA AUTOMOTIVE SYSTEMS INC. ezennel kijelenti, hogy a 24GMMR20 megfelel az Egyesült Királyság rádióberendezésekre vonatkozó előírásai alapvető követelményeinek.

Az UK-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi internetes címen érhető el:
http://www.furukawaas.co.jp/english/approval/

Gumiabroncsnyomást figyelő érzékelő

A Schrader Electronics Kft. ezennel kijelenti, hogy az AG2PF4 típusú rádióberendezés megfelel a rádióberendezésekre vonatkozó 2017. évi előírásoknak

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: https://www.schradertpms.com/en-gb/downloads

Importőr információk

Importőr neve	Importőr címe
ISUZU (UK) LIMITED	The Gate International Drive Solihull B90 4WA

Navigációs egység (powered by Galileo)

Az AISIN CORPORATION kijelenti, hogy az EH23E02 típusú rádióberendezés megfelel a 2017. évi 1206. számú távközlési jogszabályoknak (The Radio Equipment Regulations 2017).

- Modell: EH23E02
- Gyártó: AISIN CORPORATION
- Cím: 2-1, Asahi-machi, Kariya, Aichi, 448-8650 JAPÁN

Az UK-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi internetes címen érhető el: https://aisin.com/en/doc/

A nyílt forráskódú szoftverre vonatkozó licencinformációk

https://www.aisin.com/oss/23MPU/

A térképadatok szerzői jogi adatai

https://www.aisin.com/copyright/23MPU/

A Szingapúri Köztársaságra vonatkozóan

Kulcs nélküli rendszer

A jármű kulcs nélküli beszállás rendszere megfelel a Szingapúri Info-Kommunikációs Médiafejlesztési Hatóság (IMDA) alapvető követelményeinek és a kapcsolódó előírásoknak.

Complies with
IMDA Standards
DA107248

A rendszer neve	Modell megnevezése	Modell szám:
Passzív nyitási és indítási rendszer	PESS FOB	IK4310E
	WAM HI	IM1135AA
Kulcs nélküli beszállás rendszer	RKE TXE	IK3600F
	WAM MID	IM2035BB

Holttérfigyelés

Complies with
IMDA Standards
DA104933

Izrael államra vonatkozóan

Kulcs nélküli rendszer

A jármű kulcs nélküli rendszere megfelel a Távközlési minisztérium (Ministry of Communications (MOC)) irányelveinek, és a kapcsolódó rendeletek alapvető követelményeinek.

מספר זיהוי היבואן: 511809071

חל איסור לבצע פעולות במכשיר אשר יש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית ללא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות.

A rendszer neve	Modell megnevezése	Modell szám:
Passzív nyitási és indítási rendszer	PESS FOB	IK4310E
	WAM HI	IM1135AA
Kulcs nélküli beszállás rendszer	RKE TXE	IK3600F
	WAM MID	IM2035BB
Indításgátló	WAM LO	IM2005BB

Holttérfigyelés

A jármű holttérfigyelő rendszere megfelel a Távközlési minisztérium (Ministry of Communications (MOC)) irányelveinek, és a kapcsolódó rendeletek alapvető követelményeinek.

Modell megnevezése	Modell szám:
RÖVID HATÓSUGARÚ RADAR	24GMMR20

מספר אישור התאמה מטעם משרד התקשורת: 56-08411

חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינוי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות.

חל איסור על הפעלת המכשיר מחוץ למבנה, בשל חשש להפרעות אלחוטיות.

Gumiabroncsnyomást figyelő érzékelő

A jármű gumiabroncsnyomást figyelő rendszerének érzékelője megfelel a Távközlési minisztérium (Ministry of Communications (MOC)) irányelveinek, és a kapcsolódó rendeletek alapvető követelményeinek.

מספר אישור התאמה מטעם משרד התקשורת: 51-91252
חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינוי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות.

Segélyhívó rendszer (4G)

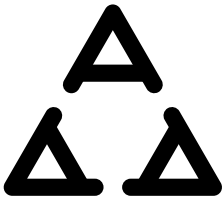
מספר אישור התאמה מטעם משרד התקשורת: 10-17733

חל איסור לבצע פעולות במכשיר שיש בהן כדי לשנות את תכונותיו האלחוטיות של המכשיר, ובכלל זה שינוי תוכנה, החלפת אנטנה מקורית או הוספת אפשרות לחיבור לאנטנה חיצונית, בלא קבלת אישור משרד התקשורת, בשל החשש להפרעות אלחוטיות.

חל איסור על הפעלת המכשיר מחוץ למבנה, בשל חשש להפרעות אלחוטיות.

A Szerb Köztársaságra vonatkozóan

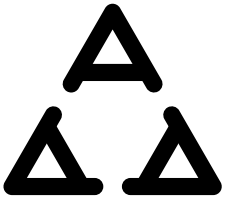
Kulcs nélküli rendszer



И 005 19

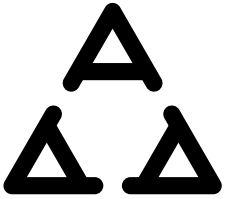
A rendszer neve	Modell megnevezése	Modell szám:
Passzív nyitási és indítási rendszer	PESS FOB	IK4310E
	WAM HI	IM1135AA
Kulcs nélküli beszállás rendszer	RKE TXE	IK3600F
	WAM MID	IM2035BB
Indításgátló	WAM LO	IM2005BB

Holttérfigyelés



И 038 24

Gumiabroncsnyomást figyelő érzékelő



И 005 23

A Koreai Köztársaságra vonatkozóan



Holttérfigyelés

Regisztrációs sz.	R-R-Fas-24GMMR20
Frekvencia-tartomány	24,05GHz~24,25GHz
Csatornák száma	2 csatorna
Az antenna által kibocsátott teljesítmény	1. csatorna +10,6 dBi, 2. csatorna +10,7 dBi
Moduláció típusa	IMPULZUS

Törökországra vonatkozóan

Holttérfigyelés

FURUKAWA OTOMOTİV SİSTEMLERİ A.Ş. olarak, sorumluluğu tamamen bize ait olmak üzere, aşağıdaki ürünün ilgili standartların uygun gerekliliklerine göre yapılan testlere göre 2014/53/EU Radyo Ekipmanı Direktifinin Temel Gerekliliklerine uygun olduğunu beyan ederiz:

En son Uygunluk Beyanı aşağıdaki adreste mevcuttur:
http://www.furukawaas.co.jp/english/approval/

Frekans Aralığı	24,05 GHz to 24,25 GHz
Yayılan Maksimum Güç (e.i.r.p)	-10 dBm
Isı aralığı	-40°C ila +85°C

A Marokkói Királyság kapcsán

Passzív nyitási és indítási rendszer

TYPE	N° D'AGRÉMENT
IM1135AA	AGRÉÉ PAR L'ANRT MAROC Numéro d'agrément: MR 23010 ANRT 2020
IK4310E	AGRÉÉ PAR L'ANRT MAROC Numéro d'agrément: MR 23011 ANRT 2020

Kulcs nélküli beszállás rendszer

TYPE	N° D'AGRÉMENT
IM2035BB	AGRÉÉ PAR L'ANRT MAROC Numéro d'agrément: MR 22726 ANRT 2020
IK3600F	AGRÉÉ PAR L'ANRT MAROC Numéro d'agrément: MR 22727 ANRT 2020

Indításgátló

TYPE	N° D'AGRÉMENT
IM2005BB	AGRÉÉ PAR L'ANRT MAROC Numéro d'agrément: MR 22725 ANRT 2020

Ukrajnára vonatkozóan

Passzív nyitási és indítási rendszer

справжнім Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. заявляє,що тип радіообладнання IK4310E відповідає Технічному регламентурадіообладнання;повний текст декларації про відповідність доступний навеб-сайті за такою адресою:https://service.panasonic.ua/(розділ «Технічне регулювання»)

справжнім Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. заявляє,що тип радіообладнання IM1135AA відповідає Технічному регламентурадіообладнання;повний текст декларації про відповідність доступний навеб-сайті за такою адресою:https://service.panasonic.ua/(розділ «Технічне регулювання»)

Kulcs nélküli beszállás rendszer

справжнім Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. заявляє,що тип радіообладнання IK3600F відповідає Технічному регламентурадіообладнання;повний текст декларації про відповідність доступний навеб-сайті за такою адресою:https://service.panasonic.ua/(розділ «Технічне регулювання»)

справжнім Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. заявляє,що тип радіообладнання IM2035BB відповідає Технічному регламентурадіообладнання;повний текст декларації про відповідність доступний навеб-сайті за такою адресою:https://service.panasonic.ua/(розділ «Технічне регулювання»)

Indításgátló

справжнім Panasonic Automotive Systems Co., Ltd. заявляє,що тип радіообладнання IM2005BB відповідає Технічному регламентурадіообладнання;повний текст декларації про відповідність доступний навеб-сайті за такою адресою:https://service.panasonic.ua/(розділ «Технічне регулювання»)

Holttérfigyelés

UA RF	1HELARS40

справжнім HELLA GmbH & Co. KGaA заявляє, що тип радіообладнання RS4 відповідає Технічному регламенту радіообладнання;повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:

www.hella.com/Isuzu

Частотний діапазон	24,05 – 24,25 ГГц
ГГцПотужність передачі	20 дБм (середній) EIRP

Gumiabroncsnyomást figyelő érzékelő

справжнім Schrader Electronics заявляє, що тип радіообладнання AG2PF4 відповідає Технічному регламенту радіообладнання;повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:

https://www.schradertpms.com/en-gb/downloads

A National Broadcasting and Telecommunications Commission (NBTC) (Nemzeti Műsorszolgáltatási és Távközlési Bizottság) követelményeinek való megfelelés (eCall)

1) Ez a távközlési berendezés megfelel az NBTC műszaki követelményeinek.
2) Ez a távközlési berendezés az NBTC EMF-kitettségi szabványainak megfelelő EMF-sugárzással rendelkezik.

MEGJEGYZÉS

- A távközlési berendezés és ez a készülék megnevezés csak a beszerelt változatra vonatkozik.



3) A járműbe beépített távközlési berendezés az NBTC B osztályú jóváhagyását kapta.
A 17. szakasz rendelkezéseinek megfelelően a berendezésen ezért tanúsító címke lett elhelyezve.

Beszerelési útmutató utólagos rádiófrekvenciás adóvevő berendezéshez

Célja

A beszerelési útmutató megadja a következő felszerelések gépkocsikba való beépítésére vonatkozó követelményeket és ajánlásokat:

- rádiófrekvenciás (RF) adóvevő berendezés.
- ezekhez kapcsolódó kiegészítő felszerelés.

MEGJEGYZÉS

- Ezeket az útmutatásokat az ilyen berendezésekhez tartozó részletes utasítások kiegészítésére és nem helyettesítésére szánták. A berendezésekhez tartozó utasítások kizárólag az érintett rádiótelefon vagy szárazföldi hordozható rádió-adóvevő gyártójának felelősségi körébe tartoznak.

Általános információk

1. A gépkocsiba csak 'CE' vagy 'e' jelzéssel ellátott rádiófrekvenciás adóvevő berendezést és kiegészítő felszerelést (mikrofon, konverter, erősítő stb.) szabad beszerelni.
2. A rádiófrekvenciás adóvevő berendezés beszerelését hozzáértő személynek kell végeznie, akinek erre az adott ország szabályai szerint engedélye van. Be kell tartani a gépkocsi, és a rádiófrekvenciás adóvevő berendezés gyártójának utasításait, és beszereléssel kapcsolatos előírásait.

MEGJEGYZÉS

- Ezek ütközése esetén a gépkocsi gyártójának utasításai élveznek prioritást.
- Ha a gépkocsi engedélyezett csatlakoztatási vagy felszerelési helytől eltérő pontjára szerelik be a rádiófrekvenciás adóvevő berendezést, az érvényteleníthet a gépkocsira vonatkozó garanciát.
- Ha probléma lép fel, amely nem hárítható el, és feltételezhető, hogy a rádiófrekvenciás adóvevő berendezés nem felel meg az előírásoknak, akkor az érintett gyártóhoz, viszonteladóhoz vagy beszállítóhoz kell fordulni.
- Az ilyen berendezések bármely káros hatásából keletkező költségek nem tartoznak a gépkocsi gyártójának felelősségi körébe.

3. A berendezésnek teljesítenie kell a rádiófrekvenciás adóvevő berendezés gépkocsikba való beszerelésére és gépkocsikban való használatára vonatkozó, adott országban érvényes jogi követelményeket.
4. A legnagyobb körültekintéssel kell eljárni a rádiófrekvenciás adóvevő berendezés elhelyezésekor, hogy a lehető legkisebb mértékű legyen az elektromágneses interferencia (EMI) és a rádiófrekvenciás interferencia (RFI) a beszerelt rádiófrekvenciás adóvevő berendezés és a gépkocsi elektromos és elektronikus rendszerei között.
5. Alaposan meg kell tervezni a beszerelést, hogy az alkalmazott kiegészítő felszerelés ne jelentsen biztonsági kockázatot, és ne ütközzön a biztonsági előírásokkal.
6. Gondosan kell eljárni annak biztosítása érdekében, hogy a mikrofon/kézi beszélő vezetéke ne akadályozza a gépkocsi kezelőszerveinek működtetését vagy a járművezetőt.
7. Amennyiben kézi hordozható vagy áthelyezhető egységet szerelnek közúti gépkocsikba, a termékhez előírt, megfelelő autós adapter készletet kell használni.

Beszerelés

Ügyelni kell a következőkre

- az antenna kiválasztása,
- annak ajánlott helyre való felszerelése,
- megfelelő felszerelése,
- annak biztosítása, hogy az antenna tápvezeték minden csatlakozása tömített legyen, nehogy szennyeződés és víz jusson a tápvezetékbe, és negatívan befolyásolja annak működését,
- annak biztosítása, hogy az összes csatlakozást elektromosan tesztelték beszerelés előtt, és
- annak biztosítása, hogy a kielégítő VSWR értéket elérték.

Antenna

1. 100 mW fölötti kimenő (csúcs)teljesítményű rádiófrekvenciás adóvevő berendezések esetén kifejezetten ajánlott a külső antenna.
2. külső antenna és a tápvezeték impedanciáját egymáshoz kell igazítani, VSWR < 2,0.
3. Az antenna fixen rögzített típusú kell hogy legyen, a tetőn vagy a hátsó csomagtartó fedélen. Ha mágneses rögzítésű antennát használnak, akkor ügyelni kell arra, hogy azt ugyanarra a helyre szereljék fel, mint a fixen rögzített típusút.

MEGJEGYZÉS

- Minden gépkocsi modell és karosszéria kialakítás különböző módon reagál a rádiófrekvenciás energiára. Ismeretlen gépkocsi esetén célszerű mágneses rögzítésű antenna használatával ellenőrizni az antenna tervezett helyét a gépkocsit érintő, nem kívánt hatások elkerülése érdekében. Az ilyen hatásoknál döntő tényező az antenna helye.
- Az antenna számára a legjobb hely a fémből készült tető, lehetőleg annak közepe, de ahol lehet, legalább > λ/4 (λ=hullámhossz) távolságra bármely nyílástól, pl. napfénytető vagy ablakok.

4. Gondosan kell eljárni, ha egy meglévő antenna mellett helyeznek el egy másikat, illetve mágneses talppal rendelkező antennák felszerelésénél, mivel ezek befolyásolhatják a gépkocsi iránytűjének (ha van) működését.

[Sugárzási karakterisztikák és alaplemezek]

1. A szimmetrikus, iránytól független sugárzási karakterisztika létrehozása érdekében az antennát függőleges helyzetben, vízszintes alaplemezre kell felszerelni, ideális esetben > λ/4 sugarú területre, a legalacsonyabb alkalmazott frekvenciasávon (lásd 1. táblázat).
2. Az antenna nem lehet semmilyen elektromosan rezonáló szerkezet közelében.
3. Gondosan kell eljárni, ha az antennát egy másik, meglévő antenna mellett helyezik el. Az antennákat f < 600 MHz átviteli frekvencia esetén > λ/4, illetve f >600 MHz átviteli frekvencia esetén >λ távolságra kell egymástól elhelyezni (lásd 1. táblázat).

1. táblázat Hozzávetőleges frekvencia-hullámhossz átváltás

Frekvencia f MHz	Hullámhossz λ cm	λ/4 cm
50	600	150
80	375	94
150	200	50
450	66	17
600	49,5	12
900	33	8
1800	16,5	4

[Alaplemezre vonatkozó előírások]

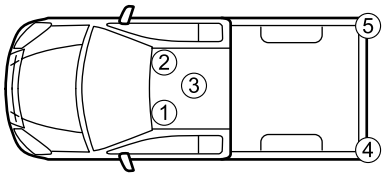
Ha az antennát nem fémes felületre kell felszerelni

- alaplemeztől független antenna közvetlenül felszerelhető bármely (üvegszálas stb.) felületre, vagy az adott esetben a gyártó által biztosított rögzítő állványra,
- a normál antenna, a nem fémes panel alsó oldala alá helyezett alaplemezre, például az 1. táblázatban olvasható méreteknek megfelelő fémlemezre szerelhető.

[Antenna elhelyezése a gépkocsin]
A gépkocsin kívüli antennával rendelkező rádiófrekvenciás adóvevők felszerelését és használatát a 2. táblázat mutatja.

2. táblázat A gépkocsin kívüli antennával rendelkező rádiófrekvenciás adóvevők felszerelése és használata

Frekvencia sávok (MHz)		Max. kimenő teljesítmény (W)	Antenna elhelyezése a gépkocsin	Vonatkozó felszerelési és/vagy használati feltételek
1.	1,8-30	50	4, 5	Rádióamatőr rádió
2.	50-54	50	1, 2, 3, 4, 5	Rádióamatőr rádió
3.	142-176	50	1, 2, 3, 4, 5	Rádióamatőr rádió / Általános célú rádió
4.	380-470	50	1, 2, 3, 4, 5	Rádióamatőr rádió / Általános célú rádió
5.	870-915	5	1, 2, 3, 4, 5	Általános célú rádió / Mobiltelefon
6.	1200-1300	10	1, 2, 3, 4, 5	Rádióamatőr rádió
7.	1710-1785	2	1, 2, 3, 4, 5	Mobiltelefon
8.	1885-2025	1	1, 2, 3, 4, 5	Mobiltelefon



1. ábra A rajz az antenna felszerelési pontokat mutatja a járművön

Antenna elhelyezése;
0: összes hely (jármű külső része)
1: tető bal első része
2: tető jobb első része
3: tető közepe
4: lökhárító bal oldala
5: lökhárító jobb oldala

[„Üvegre szerelt” antennák esetén]
Az üvegre szerelt antennákat a lehető legmagasabbra kell felszerelni, a hátsó ablak vagy a szélvédő közepére.

MEGJEGYZÉS

- Felragasztáskor a megfelelő kötés érdekében ügyelni kell annak biztosítására, hogy az üveg hőmérséklete az előírt tartományban legyen.

Antennakábel

1. Használjon jó minőségű, egy részes koaxiális kábelt (legalább 95%-os árnyékolással), amelynek impedanciája illeszkedik a rádiófrekvenciás adóvevő berendezéshez (VSWR < 2,0).
2. A felesleges koaxiális kábelt nem szabad feltekerni, mivel ez befolyásolja az antenna hangolását, illetve elektromos zavart hoz létre.
3. Lehetőség szerint megfelelő hosszúságúra kell vágni az antennakábelt.
4. Az antennakábel elvezetésénél kerülni kell az éles töréseket.
5. A biztonsági szempontból kritikus elektronikus egységek (pl. légzsák és ABS rendszerek), áramkörök és vezetékkötegek nem használhatók párhuzamos kábelvezetéshez.
6. Ha más vezetéket kell keresztezni, akkor azt derékszögben végezze.
7. Ha hosszabbító tápkábelre van szükség, akkor erre alkalmas koaxiális kábelt és megfelelően jó minőségű, kis ellenállású csatlakozókkal lezárt koaxiális kábelt kell használni.

MEGJEGYZÉS

- Szerelje fel a megfelelő antennacsatlakozókat a tápkábel mindkét végére, a felszerelésnek megfelelően zsugor vagy forrasztott csatlakozókkal.

8. Ha a rendelkezésre álló antenna kábel túl rövid, ha csak lehet, ki kell cserélni egy megfelelő hosszúságú, erre alkalmas tápkábelre.

MEGJEGYZÉS

- A tápkábel meghosszabbítása növeli a veszteségeket, különösen > 800 MHz frekvencián.

9. Gondoskodjon arról, hogy a tápkábel ne feszüljön vagy deformálódjon például a kábelrögzítők túl erős meghúzása miatt.
10. A gépkocsi burkolatainak leszerelése esetén gondoskodjon arról, hogy az elemek ne feszítsék a kábelt.
11. Külön figyelmet kell fordítani üvegre szerelt típus ferdehátú gépkocsi hátsó szélvédőjére való felszerelésekor, hogy ki lehessen nyitni a csomagtér ajtót, és ne sérüljön a tápkábel.

Rádiófrekvenciás adóvevő berendezés

[Rádiófrekvenciás adóvevő berendezés felszerelése]

1. A rádiófrekvenciás adóvevő berendezés elhelyezését úgy kell megválasztani, hogy az stabil rögzítési pont legyen, amely nem zavarja a gépkocsi működtetéséhez szükséges kezelőszerveket, és megfelelő hűtést is biztosít.
2. A rádiófrekvenciás adóvevő berendezés nem lehet sérülésveszélynek kitéve, és nem lehet korlátozva a szellőzése. Külön figyelmet kell fordítani annak biztosítására, hogy a rádiófrekvenciás adóvevő berendezés ne sérülhessen meg víz bejutása esetén.
3. Nem szabad elzárni a hozzáférést a gépkocsi raktérben lévő felszerelésekhez, pl. gépkocsi emelő, tűzoltó készülék vagy pótkerék.
4. A rádiófrekvenciás adóvevő berendezés csatlakozói legyenek könnyen elérhetők, hogy a berendezést ki lehessen venni hordozható üzemmódban való működtetés, javítás vagy szervizelés céljából.
5. Nem akadályozhatja a légzsákok vagy a többi biztonsági felszerelés működését.

MEGJEGYZÉS

- Nagy figyelmet kell fordítani arra, hogy nem szabad semmilyen rádiófrekvenciás adóvevő berendezést, mikrofont vagy bármely más elemet felszerelni a kiegészítő felfújható biztonsági rendszer (Supplemental Inflatable Restraint) vagy „Légzsák” felfúvódásának útjába.

[Rádiófrekvenciás adóvevő berendezés kábeleinek elvezetése]

1. Ahol lehetséges, az összes kábelt a burkolatokon belül vagy azok alatt, a díszléceken át kell elvezetni, hogy a védelmük a lehető legjobb legyen. Szükség esetén használjon hüvelyezést, megfelelő kábelvédőt és/vagy kábelrögzítőt.
2. Válasszon olyan elvezetést a kábel számára, amely ideális esetben a gépkocsi tüzelőanyag vezetékével ellentétes oldalán, a fékcsövektől, kábelektől, kezelőszervektől, a gépkocsi vezetékkötegétől és a forró részegységektől távol van. Semmilyen körülmények között nem szabad kábeleket rögzíteni az előbbiekhez.
3. A kábeleket úgy kell elvezetni, hogy elkerüljék
   - az éles sarkokat,
   - a folyamatos megcsavarodást,
   - a húzást vagy feszülést,
   - a kidörzsölődést,
   - az extrém hőmérsékletet, és
   - hogy veszélyt jelentsenek a jármű utasaira.

Rádiófrekvenciás adóvevő berendezés tápellátása

[Általános információk]

1. A rádiófrekvenciás adóvevő berendezéshez külön tápkábelt kell használni, amelynek a lehető legrövidebb úton kell elvezetnie az akkumulátor pozitív és negatív érintkezőjéhez. Ne csatlakoztassa közvetlenül az akkumulátor pólusokhoz, hanem használja a rendelkezésre álló akkumulátor csatlakozókat.

MEGJEGYZÉS

- Semmilyen körülmények között nem szabad egyik elektronikus vezérlőegység tápellátásához sem csatlakoztatni. Például kerülni kell a szivargyújtó használatát a rádiófrekvenciás adóvevő berendezés áramforrásaként.

2. Ezenkívül ajánlott a sugárzott zaj és az indukált zaj csökkentése érdekében egymásra csavarni a két tápvezetéket a teljes hosszuk mentén, kivéve, ha egybeöntött kéteres vezetéket használ.

MEGJEGYZÉS

- A rádiófrekvenciás adóvevő berendezés tápkábelét úgy kell az akkumulátorhoz vezetni, hogy csatlakoztatáskor ne lehessen véletlenül felcserélni a vezetékeket, pl. az egyik legyen hosszabb, mint a másik.

3. Ha gyújtáskapcsoló általi vezérlésre van szükség, akkor a készülék vagy a vezérlőegység pozitív vezetéke megfelelő soros biztosítékon keresztül csatlakoztatható egy erre alkalmas tartozék vagy gyújtás áramkörhöz, amely motorindítás közben nincs feszültség alatt.

[Tápkábel és elvezetése]

1. A feszültségesés csökkentése érdekében nagy teljesítményű, kis elektromos ellenállású kábelt kell használni a hosszú vezetékeknél.
2. A kábel megengedett áramerőssége nagyobb kell hogy legyen, mint a biztosítéké, és megfelelő biztosítékot kell beszerelni.
3. A kábel legyen a lehető legrövidebb.
4. A kábelt a mozgó alkatrészektől (lengéscsillapítók, kormányzás, féltengely, pedálok stb.) kellő távolságban kell rögzíteni.
5. A kábelt a motortól, a kipufogórendszertől és az egyéb forró alkatrészektől kellő távolságban kell rögzíteni.
6. A tápkábelt - ahol lehet - a beépített szórakoztató rendszer vezérlőkábeleitől elkülönítve kell elvezetni, annak ellenére, hogy esetleg átférne a váz és a karosszéria azonos furatain. A beszerelés megkönnyítése érdekében: ha további furatokat készítenek, megfelelő tömítőgyűrűket kell beszerelni.
7. A kábelt alá kell támasztani, kerülni kell az éles töréseket, és nem szabad feszülésnek kitenni.
8. A kábelt a gyújtótekercstől, a gyújtásrendszer és az elektronikus vezérlőegységek nagyfeszültségű áramköreitől és ahol lehet, a többi vezetéktől távol kell elhelyezni.

Az UN R13 (ECE R13) betartására vonatkozó nyilatkozat

A gépjárművek fékeinek jóváhagyására vonatkozó európai UN R13 (ECE R13) rendelet által előírt információkat (a fékkopás és a kopási határérték ellenőrzésének eljárása) a következő weboldalon tették közzé.
URL: http://www.isuzu.co.jp/world/ci/brake/index.php

MEGJEGYZÉS

- Az információk megerősítéséhez szükséges a járműazonosító szám (VIN).

Járműazonosító szám (VIN) és motorszám → Lásd 1-2. oldal

A

Ablaktörlő és szélvédőmosó kapcsoló 4-166
Ablaktörlő lapátok 6-107
Adatvédelmi szabályzat 2-98
AdBlue® tartály 3-55
Ajtók 3-28
Akkumulátor kezelése 6-126
Alapjárati leállító rendszer 4-220
Alvázszám (VIN) és motorszám 1-2
Antenna 5-47
Apró holmik tárolására szolgáló rekesz 5-35
Apró holmik tárolására szolgáló rekesz (műszerfal tetején) 5-38
Apró holmik tárolására szolgáló rekesz (utas oldal) 5-36
Apró holmik tárolására szolgáló rekesz (vezető oldal) 5-39
Automata sebességváltó 4-183
Automata sebességváltó folyadék (Automata váltós modell) 6-102
Automata sebességváltós modell 2-58
Automata vészfékrendszer (AEB) 4-290
Automatikus klímaberendezés 5-5
Automatikus távolsági fény (AHB) 4-416

B

Behajtható visszapillantó tükör kapcsoló 4-174
Belső (KÉPES TÁRGYMUTATÓ) 0-6
Belső karbantartás 6-144
Belső világítás 5-27
Bemelegítési rendszer 4-10
Biztonságban maradni 2-80
Biztonsági öv övfeszítővel és SRS légzsák rendszer 2-20, 3-101
Biztonsági övek 3-73
Blokkolásgátló fékrendszer (ABS) 4-198

C, Cs

Csúcsforgalom segéd (TJA) 4-405

D

Dízel részecskeszűrő (DPD) 2-92, 4-437, 6-66

E, É

Éberségfigyelő 4-412
Egyéb 8-18
Elektromos ablakemelő 3-46
Elektromos csatlakozóaljzat 5-32
Elektromos visszapillantó tükör kapcsoló 4-173
Elektronikus fékerőelosztó rendszer (EBD) 4-202
Elektronikus menetstabilizáló (ESC) 4-203
Elindulás előtt 2-2
Ellenőrzés és karbantartás 6-150
Ellenőrzéssel és beállítással kapcsolatos óvintézkedések 6-4
Emelő kezelése 6-86

F

Fékasszisztens funkció 4-210
Fékek 6-68
Fékezés hátsó keresztirányú forgalomnál (RCTB) 4-251
Fényszórómagasság-állító kapcsoló 4-157
Figyelmeztető és visszajelző lámpák 4-75
Figyelmeztető és visszajelző lámpák elrendezése 4-22
Figyelmeztető hangjelzés 4-137
Figyelmeztető/óvintézkedési címkék az Ön járművében 0-39
Fordulatszámmérő 4-16
Fűtés/kézi klímaberendezés 5-15

G, Gy

Gumiabroncsnyomást figyelő rendszer (TPMS) 4-442
Gyermekek szállítása 2-25
Gyermekrögzítő rendszer (CRS) 3-82
Gyújtáskapcsoló (passzív nyitási és indítási rendszer nélküli modellek) 4-147

H

Ha a figyelmeztető lámpák kigyulladnak 7-21
Ha a gumiabroncs lapos 7-13
Ha a jármű menet közben elromlik 7-12
Ha a motor lefullad, és nem lehet újra beindítani 7-15
Ha a motor menet közben leáll 7-14
Ha a motor túlmelegedett 7-22
Ha a motorolajnyomás figyelmeztető lámpa világít 7-21
Ha a töltés figyelmeztető lámpa világít 7-20
Ha az akkumulátor teljesen lemerült 7-16
Ha az elektronikus kulcs eleme lemerül 7-7
Ha az izzó nem világít 7-24
Ha kifogyott a tüzelőanyag 7-18
Ha nem működnek a fékek 7-15
Használatból kivont alkatrészek, olajok és más folyadékok 6-7
Hátsó differenciálzár kapcsoló 4-160
Hátsó keresztirányú forgalomra való figyelmeztetés (RCTA) 4-240
Hátsó ködlámpa kapcsoló 4-158
Hátsó oldalajtó panel (nyújtott fülkéjű modell) 3-40
Hátsóablak fűtés kapcsoló 4-177
Hibakeresés 7-2
Hogyan olvassa le a műszereket (Műszerek elrendezése) 4-14
Holttérfigyelő rendszer (BSM) 4-229
Hűtő kezelése 6-56
Hűtőfolyadék 6-51

I

Intelligens sebességkorlátozó (ISL) 4-357
Isuzu eredeti olajok és kenőanyagok 6-7

J

Jármű információk összegyűjtése 2-97
Jegy tartó 5-31
Jelzőtábla-felismerés (TSR) 4-339

K

Kabát akasztó 5-46
Kampó 5-46
Kapaszkodó 5-45
Karbamidos szelektív katalitikus redukció (SCR) 2-94
Karbamidos szelektív katalitikus redukciós (SCR) rendszer 4-440
Kerékcsere 6-91
Kerekek és gumiabroncsok 6-73
Kerekek felcserélése 6-79
Kesztyűtartó 5-37
Kézi működtetésű ablakemelők 3-50
Kézi sebességkorlátozó (MSL) 4-351
Kézi sebességváltó 4-182
Ki-, és beszállás a járműbe 3-45
Kiberbiztonság 2-101
Kiegészítő egységek ékszíja 6-58
Kijelzős audiorendszer beállításai 4-64
Kilométer számláló és napi kilométer számláló 4-18
Kombinált világításkapcsoló 4-149
Korábbi működés során rendellenességet mutató részegységek ellenőrzése 6-18
Kormánykerék 6-103
Ködfényszóró kapcsoló 4-158
Körpanorámás monitor (SVM) 5-70
Középkonzol doboz 5-40
Középső kijelző megvilágítás 4-29

Kulcs 3-2
Kulcs indításgátló transzponder chippel 3-5
Kulcs nélküli beszállás rendszer 3-13
Külső (KÉPES TÁRGYMUTATÓ) 0-13
Külső karbantartás 6-140
Kürt gomb 4-172

L

Legfontosabb adatok és műszaki jellemzők 8-2
Légkondicionáló rendszer 6-136
Lejtmeneti vezérlés 4-214
Levegő kilépők 5-2
Levegőszűrő 6-60

M

Megállás és parkolás 2-67
Meghibásodások megelőzése 2-85
MID Multi-információs kijelző 4-30
Mikor keresse fel Isuzu márkakereskedőjét 2-89
Motor állapotok 6-20
Motor beindítása 4-4
Motor hűtőfolyadék-hőmérséklet mérő 4-19
Motor leállítása 4-11
Motor vészleállítása (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) 7-10
Motorháztető 6-11
Motorindítás vészhelyzetben (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) 7-11
Motorindító/leállító gomb (passzív nyitási és indítási rendszerrel szerelt modellek) 4-144
Motorolaj 6-22
Műszerfali tálca 5-38
Műszerfal-világítás kapcsoló 4-175

N

Napellenző 5-31
Napi ellenőrzések (Elindulás előtti ellenőrzések) 6-16
Négykerék hajtású (4WD) modell 2-63, 4-429

O, Ó

Óvintézkedések a hideg régiókban való vezetésre vonatkozóan 2-75
Óvintézkedések a meleg régiókban való vezetésre vonatkozóan 2-74

P

Palacktartó és apró holmik tárolására szolgáló rekesz (Első és hátsó ajtók) 5-44
Parkolássegítő rendszer 4-258
Passzív nyitási és indítási rendszer 3-20
Pedálok 4-180
Platóajtó 3-42
Pohártartó 5-41
Pohártartó és apró holmik tárolására szolgáló rekesz 5-42
Pótkerék 6-80

R

Relék és biztosítékok cseréje 7-24
Riasztórendszer 3-8
Rögzítőfék 4-181, 6-73

S, Sz

Sávelhagyás megelőzés (LDP) 4-372
Sávelhagyási figyelmeztetés (LDW) 4-363
Sávtartás segédrendszer (LKAS) 4-395
Sávtartás veszély esetén (ELK) 4-384
Sebességkorlátozó berendezés 2-97
Sebességmérő 4-17
Segélyhívó rendszer (e-segélyhívó rendszer) 7-35
Sminktükör 5-32

Szélvédőmosó-folyadék	6-106
Szélvédőre vetített kijelző	4-74
Szerszámok	6-8
Szervokormány folyadék (Hidraulikus szervokormány)	6-104
Sztereó kamera	4-272

T

Távolságtartó tempomat (ACC)	4-311
Távvezérlő gombok a kormánykeréken	5-48
Teljesen állítható kormánykerék	3-69
Tempomat	4-189
Tengelykapcsoló folyadék (Kézi váltós modell)	6-101
Terepjáró üzemmód kapcsoló	4-163
Tetőkonzol	5-30
Téves gázpedál-alkalmazás enyhítés	4-305
Tolatókamera	5-49
Többszörös ütközésgátló fék (MCB)	4-219
Tükrök	3-70
Tüzelőanyag betöltő nyílás záró sapka	3-51
Tüzelőanyag-szintmérő	4-20
Tüzelőanyag-szűrő	6-62

U

USB csatlakozóaljzat	5-34
Utánfutó belengés-vezérlés	4-218
Utánfutó vontatás	2-47
Utasoldali SRS légzsák Be-Ki kapcsoló	3-120
Ülések	3-58
Ülésfűtés kapcsoló	4-176

V

Vészfékezés jelzése (ESS)	4-211
Vészvillogó kapcsoló	4-159
Vezetés	2-28
Vezetés rossz utakon	7-28
Vezetés terepen	2-46
Vezetőfigyelő rendszer (DMS)	4-421
Világítás	6-114
Visszagurulás-gátló	4-212
Visszajelző/figyelmeztető lámpa tárgymutató	0-14
Vontatás	7-29

Kiadás dátuma: 2026. április
Nyomtatás dátuma: 2026. április
Harmadik kiadás

Minden jog fenntartva.

ISUZU

D-MAX

KEZELÉSI KÉZIKÖNYV

Kiadja: ISUZU MOTORS LIMITED
Nishi-ku, Yokohama-shi, Kanagawa,
220-8720, Japán

A gyártó hivatalos képviselője Európában
Homologizáció és Műszaki Osztály
ISUZU MOTORS Europe, NV
Bist 12,
2630 Aartselaar, Belgium

262604-23i-x

TF-IE-2651E6EU-3RD

ISUZU

ISUZU MOTORS LIMITED

㊥ No.TF-IE-2651E6EU
Magyarországon nyomtatva